

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

18 MARS 1994

ENQUETE PARLEMENTAIRE

**en vue d'élaborer une politique
structurelle visant la répression et
l'abolition de la traite des êtres
humains**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
D'ENQUETE (1)

PAR
MMES **MERCKX-VAN GOEY ET
de T' SERCLAES**

ANNEXES

(1) Composition de la Commission d'enquête :

Président : M. Vande Lanotte

Membres :

C.V.P. Mme Merckx-Van Goey, M. Van Parys.
P.S. Mme Lizin, M. Ylief.
V.L.D. MM. Platteau, Verwilghen.
S.P. MM. Landuyt, Vande Lanotte.
P.R.L. Mme Stengers.
P.S.C. Mme de T' Serclaes.
Ecolo. Mme Dua.
Agalev

Voir :

- 673 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de M. Vande Lanotte et consorts.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la Commission.
- N° 5 : Amendement au texte adopté par la Commission.
- N° 6 : Texte adopté en séance plénière.
- N° 7 : Rapport.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

18 MAART 1994

PARLEMENTAIR ONDERZOEK

**naar een structureel beleid
met het oog op de bestraffing en de
uitroeiing van de mensenhandel**

VERSLAG

NAMENS DE ONDERZOEKSCOMMISSIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVR. **MERCKX-VAN GOEY EN
MEVR. de T' SERCLAES**

BIJLAGEN

(1) Samenstelling van de onderzoekscommissie :

Voorzitter : de heer Vande Lanotte

Leden :

C.V.P. Mevr. Merckx-Van Goey, H. Van Parys.
P.S. Mevr. Lizin, H. Ylief.
V.L.D. HH. Platteau, Verwilghen.
S.P. HH. Landuyt, Vande Lanotte.
P.R.L. Mevr. Stengers.
P.S.C. Mevr. de T' Serclaes.
Ecolo/ Mevr. Dua.
Agalev

Zie :

- 673 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Voorstel van de heer Vande Lanotte c.s.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Tekst aangenomen door de Commissie.
- N° 5 : Amendement op de tekst aangenomen door de Commissie.
- N° 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering.
- N° 7 : Verslag.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

TABLE DES MATIERES

		Page
ANNEXE I	Résumés des auditions publiques .	3
ANNEXE II	Rapport du professeur C. Fijnaut (KUL) : « Prostitution, traite des femmes et corruption (supposée) de la police à Anvers »	31
ANNEXE III	Rapport du professeur B. De Ruyver (RUG) : « Prostitution et traite des femmes à Gand – une analyse phénoménologique »	133
ANNEXE IV	Rapport du professeur F. Tulkens (UCL) : « La traite des êtres humains et la réaction sociale. La situation dans l'arrondissement judiciaire de Liège »	204
ANNEXE V	Rapport de Mme M. Hirsch, avocate, assistante à l'ULB : « Dispositions pénales spécifiques à la traite des êtres humains »	245
ANNEXE VI	Rapport du professeur D. Voorhoof (RUG) : « Petites annonces à caractère sexuel dans les journaux et les périodiques. Inventaire des instruments juridiques permettant de poursuivre, de réprimer ou de mettre un terme à certaines formes de publicité contenant une incitation à la débauche, à la prostitution ou à l'exploitation sexuelle »	286
ANNEXE VII	Rapport de M. Ph. Traest, docteur-assistant à la RUG : « Principes généraux de l'administration de la preuve en droit pénal »	334
ANNEXE VIII	Compte rendu de la visite d'une délégation de la Chambre des représentants aux Philippines (du 21 au 25 février 1994)	343
ANNEXE IX	Rapports intérimaires	346
ANNEXE X	Aperçu des poursuites judiciaires	369

INHOUD

		Blz.
BIJLAGE I	Samenvattingen van de openbare getuigenverklaringen	3
BIJLAGE II	Verslag van professor Dr. C. Fijnaut (KUL) : « Prostitutie, vrouwenhandel en (vermeende) politiecorruptie in Antwerpen »	31
BIJLAGE III	Verslag van professor Dr. B. De Ruyver (RUG) : « Prostitutie en mensenhandel in Gent – een fenomenanalyse »	133
BIJLAGE IV	Verslag van professor Dr. F. Tulkens (UCL) : « De mensenhandel en de maatschappelijke reactie. De toestand in het gerechtelijk arrondissement Luik »	204
BIJLAGE V	Verslag van mevrouw M. Hirsch, advocate, assistente bij de ULB : « Strafbepalingen specifiek voor de mensenhandel »	245
BIJLAGE VI	Verslag van Professor Dr. D. Voorhoof (RUG) : « Seksadvertenties in kranten en tijdschriften. Verkenning van het juridisch instrumentarium tot vervolging, bestraffing of stopzetting van bepaalde vormen van publiciteit houdende aanbod of aanzet tot prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting »	286
BIJLAGE VII	Verslag van de heer Ph. Traest, doctor-assistent (RUG) : « Algemene beginselen van het bewijsrecht in strafzaken »	334
BIJLAGE VIII	Verslag van het bezoek van een delegatie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan de Filipijnen (van 21 tot 25 februari 1994) .	343
BIJLAGE IX	Tussentijdse verslagen	346
BIJLAGE X	Overzicht van de gerechtelijke vervolgingen	369

ANNEXE I

AUDITIONS PUBLIQUES

1. Mme Patsy Sørensen
2. M. Chris De Stoop
3. Mme Paula D'Hondt
4. Mme Francine Meert
5. Mme Marie-France Botte

1. AUDITION DE MME PATSY SORESENSEN (11 janvier 1993)

Présentation du témoin

Madame Sørensen dirige le Centre d'accueil pour prostituées « Payoke » à Anvers. La tâche première de ce centre est d'apporter un soutien aux prostituées actives et à leur entourage. A la suite de deux cas particuliers, l'ASBL Payoke a créé en son sein, en février 1992, une section chargée du problème de la traite des êtres humains : Saralek.

Cette section entre surtout en contact avec des femmes placées dans des cabarets et forcées à se prostituer.

Saralek traite actuellement 102 dossiers.

Fonctionnement de Saralek

Le centre reçoit les appels à l'aide des femmes par différents canaux :

- les services de police (gendarmerie, police) et la prison;
- des personnes de contact : clients, autres, ... Une stratégie spécifique doit quelquefois être mise au point pour entrer en contact avec une femme.

Leur situation est souvent effrayante et elles sont terrorisées. Les femmes sont accueillies dans la maison d'accueil du centre où elles peuvent se reposer, se soigner et où on leur explique leurs droits en Belgique. Les responsables du centre essaient de calmer leurs angoisses en leur parlant calmement. Ils essaient de tenir compte de leur culture et ont recours à des interprètes afin de pouvoir mieux communiquer. Il essaie de les mettre en confiance afin qu'elles osent se confier. Mais le centre ne peut pas procéder à des interrogatoires et ne peut fournir aucun document.

Le plus grand problème que rencontre le centre est de trouver officiellement du travail pour ces femmes et de les aider financièrement.

Le centre tente de les aider à rejoindre leur famille. Pour cela, les collaborateurs du Centre prennent contact avec une organisation de leur pays d'origine ou les envoient dans un endroit où elles peuvent se reposer.

Les femmes peuvent réagir de façons fort différentes. Les unes sont calmes et résolues, tandis que d'autres sont déprimées et ne souhaitent que se réfugier dans un coin. D'autres encore sont quelquefois agressives : elles en veulent à la fois au milieu et aux autorités (qui n'agissent pas suffisamment pour régler leur cas concret).

La maison d'accueil va dorénavant bénéficier d'une aide financière de la Communauté flamande. Jusqu'à présent,

BIJLAGE I

OPENBARE HOORZITTINGEN

1. Mevr. Patsy Sørensen
2. De heer Chris De Stoop
3. Mevr. Paula D'Hondt
4. Mevr. Francine Meert
5. Mevr. Marie-France Botte

1. HOORZITTING MET MEVR. PATSY SORESENSEN (11 januari 1993)

Voorstelling van de getuige

Mevrouw Sørensen leidt het Antwerpse opvangcentrum voor prostituees « Payoke ». Dat centrum stelt zich allereerst tot taak hulp te verlenen aan actieve prostituees en hun omgeving. Naar aanleiding van twee individuele gevallen, richtte de vzw Payoke in februari 1992 de afdeling « Saralek » op die zich meer speciaal met het probleem van de mensenhandel bezighoudt.

Die afdeling onderhoudt vooral contacten met vrouwen die in cabarets worden geplaatst waar ze worden gedwongen zich te prostitueren.

Saralek heeft momenteel 102 dossiers in behandeling.

Werking van Saralek

Hulpoproepen van de vrouwen lopen het centrum via verschillende kanalen binnen :

- via politionele diensten (rijkswacht, politie) en de gevangenis;
- via contactpersonen : klanten, anderen, ... Soms moet een specifieke strategie opgesteld worden om contact met een vrouw te leggen.

Hun toestand is vaak schrijnend en zij zijn doodsbang. De vrouwen worden in het centrum opgevangen; daar kunnen ze wat bekomen, worden ze verzorgd en wordt hen uitgelegd welke rechten ze in België hebben. De medewerkers van het centrum trachten hun angst enigszins weg te nemen door een rustige sfeer te scheppen. Zij proberen rekening te houden met de cultuur waarin de vrouwen zijn opgegroeid en schakelen tolken in om een betere communicatie mogelijk te maken. Zij pogen een vertrouwensrelatie op te bouwen, zodat de vrouwen over hun problemen durven te praten. Maar het centrum kan geen verhoren afnemen en geen documenten geven.

Het grootste probleem waarmee het centrum te kampen heeft, is officieel werk voor de vrouwen te vinden en hen financieel bij te staan.

Het centrum poogt hen te helpen om hun familie op te sporen. De medewerkers van het centrum nemen daartoe contact op met een organisatie van het land waar de vrouwen vandaan komen, of verwijzen naar een instelling waar ze wat op verhaal kunnen komen.

De reacties van de vrouwen kunnen verschillend zijn. Sommige reageren zeer rustig en vastberaden. Andere zijn depressief en willen het liefst in een hoekje wegkruipen, nog andere reageren soms agressief : ze zijn kwaad op het milieu en ook op de overheid (omdat er te weinig gedaan wordt voor hun concrete situatie).

Voortaan zal het centrum op financiële steun van de Vlaamse Gemeenschap kunnen rekenen. Tot nog toe kon

elle fonctionnait grâce à des dons dont il fallait vérifier scrupuleusement l'origine afin d'éviter toute corruption.

Description des filières

Certaines personnes, devenues indésirables en Belgique, se sont installées en Thaïlande ou aux Philippines d'où elles ont développé des filières de traite des femmes.

La première vague de femmes envoyées en Europe était composée d'Asiatiques. Certaines d'entre elles avaient transité par la Grèce ou par Chypre où elles travaillaient parfois déjà dans des cabarets en tant que danseuses.

La deuxième vague est venue d'Amérique du Sud. En raison des liens entre les Pays-Bas et la République dominicaine, il était plus aisé de transférer les femmes en Europe en transitant par les Pays-Bas.

Une troisième vague a été caractérisée par les femmes africaines. Cette vague a été générée par la pauvreté engendrée par la crise au Nigéria en 1980. A ce moment, certaines personnes ont bénéficié de mesures d'amnistie au Ghana. Plus tard, elles ont pu quitter le Ghana pour l'Europe et l'Amérique du Nord.

La quatrième vague était composée de femmes originaires des pays de l'Est. Ces femmes viennent en Belgique en bus ou tout simplement en voiture. Elles quittent également leur pays parce qu'elles n'y ont guère de perspectives d'avenir. Les traitements y sont bas, elles n'y trouvent pas de travail. Ces femmes sont en outre convoitées par certains hommes en raison du problème du sida. Certains estiment en effet que les femmes africaines présentent un risque particulier (c'est là une fable).

Les femmes originaires des pays de l'Est répondent à des annonces parues dans des journaux (par exemple une annonce demandant des hôtesse).

Elles viennent en Belgique et sont occupées à d'autres tâches. Elles doivent en fin de compte aussi exercer des activités qui n'étaient pas prévues avant leur départ.

Il existe plusieurs filières organisées spécialisées dans les agences matrimoniales ou dans le recrutement de femmes pour les cabarets.

Ces filières entrent parfois en concurrence. Elles importent des femmes sous différents statuts : comme touristes, réfugiées politiques ou future épouse. Les papiers de ces femmes sont falsifiés, elles reçoivent un nouveau nom et un nouveau statut. Il apparaît que les moyens existant sur le marché fonctionnent très efficacement à cet égard.

Les femmes originaires de pays du Tiers-Monde deviennent ouvrières dans les usines textiles ou servantes dans les familles plus nanties. Les plus jolies d'entre elles aboutissent dans le commerce du sexe. On estime à un millier par an le nombre de victimes de ce commerce.

Problématique

A la base du problème, il y a le conflit entre le désir sans cesse croissant d'émigration des pays en voie de développement et les normes d'immigration de plus en plus strictes de l'Occident. Etant donné le blocage de presque tous les canaux d'immigration légaux, les candidats immigrés aboutissent facilement dans les réseaux clandestins.

Les femmes qui souhaitent immigrer deviennent dès lors dépendantes des trafiquants qui travaillent dans la

het enkel dank zij giften werken, waarvan de herkomst nauwkeurig moest worden nagegaan om elke vorm van corruptie te voorkomen.

Beschrijving van de netwerken

Een aantal in België « non grata » verklaarde personen hebben zich in Thailand of op de Filipijnen gevestigd van waaruit zij een aantal netwerken voor vrouwenhandel hebben uitgebouwd.

De eerste golf vrouwen die naar Europa werden gestuurd, was van Aziatische origine. In sommige gevallen kwamen zij via tussenstations (bijvoorbeeld Griekenland, Cyprus). Daar kon het gebeuren dat ze al in een cabaret als danseres tewerkgesteld werden.

De tweede golf kwam uit Zuid-Amerika. Gelet op de banden tussen Nederland en de Dominikaanse Republiek, lag het voor de hand de vrouwen via Nederland naar Europa te brengen.

Een derde golf bestond uit Afrikaanse vrouwen. Hun komst was het gevolg van de armoede na de crisis van 1980 in Nigeria. Op dat ogenblik hebben een aantal personen in Ghana amnestiemaatregelen genoten. Nadien konden zij Ghana verlaten en naar Europa en Noord-Amerika komen.

De vierde golf bestaat uit Oost-Europese vrouwen. Ze komen hier via busreizen of gewoon via wagens. Ook zij vertrekken uit hun land omdat ze daar weinig perspectieven hebben. De lonen zijn laag, ze vinden geen werk. Deze vrouwen zijn bovendien door sommige mannen gegeerd omwille van de Aids-problematiek. Sommigen zijn immers van mening dat vooral Afrikaanse vrouwen een risico inhouden. (Dat is een fabeltje).

De Oosteuropese vrouwen reageren op advertenties in kranten (bijvoorbeeld een advertentie voor hostessen).

Ze komen naar België en belanden in andere situaties. Ze moeten uiteindelijk ook activiteiten verrichten die niet werden vermeld in de bespreking van het werk vooraleer ze vertrokken.

Er bestaan tal van georganiseerde netwerken die gespecialiseerd zijn in huwelijksbemiddeling of in de aanwerving van vrouwen voor cabarets.

Die netwerken treden soms met elkaar in concurrentie. Zij halen de vrouwen onder verscheidene statuten binnen; als toeriste, politiek vluchteling of toekomstige echtgenote. Zij krijgen valse papieren, een nieuwe naam en een nieuw statuut. De instrumenten die daarvoor op de markt voorhanden zijn, werken blijkbaar bijzonder efficiënt.

Vrouwen uit Derde-Wereldlanden komen terecht als arbeidster in de textielnijverheid of als dienstmeid in goede families. De mooiste onder hen komen in de seksbusiness terecht. Men raamt het aantal slachtoffers op zo'n duizend op jaarbasis.

Probleemstelling

De kern van het probleem is de tegenstrijdigheid tussen enerzijds de alsmaar sterker wordende drang naar emigratie in de ontwikkelingslanden en anderzijds de steeds strengere immigratienormen die in het Westen worden toegepast. Gelet op het feit dat praktisch alle wettige immigratiekanalen geblokkeerd zijn, komen de kandidaat-immigranten makkelijk in de clandestiniteit terecht.

Op die manier worden vrouwen die willen immigreren, afhankelijk van de sluikhandelaars die volkomen illegaal

plus complète illégalité et qui exploitent les moindres lacunes de la législation. A l'heure actuelle, les femmes du Tiers-Monde peuvent uniquement immigrer de manière légale comme servante, épouse ou danseuse.

Le témoin informe la commission de plusieurs cas concrets, notamment de femmes originaires du Paraguay, des Philippines, de la Pologne et de Thaïlande.

Les récits des victimes de la traite des femmes présentent de nombreuses similitudes. Plusieurs de ces femmes sont abordées par un imprésario ou recrutées par des écoles de danse ou par des annonces.

On leur promet qu'elles gagneront beaucoup d'argent comme danseuse en Occident et on leur fait signer un contrat rédigé dans une langue qu'elles ne comprennent pas. Certaines d'entre elles se voient alors contraintes d'emprunter une somme importante ou de mettre en hypothèque la maison familiale pour payer les frais du voyage et les papiers nécessaires; elles doivent également signer une reconnaissance de dette.

Dès leur arrivée, on leur retire leur passeport. Une des méthodes consiste en ce qu'après quelque temps, leurs souteneurs les privent de salaire et les obligent ainsi à faire du striptease et à se prostituer.

Privées de revenus, enfermées dans les bars sans possibilité de contacts extérieurs, ces femmes sont contraintes à se prostituer pour survivre et pour essayer de faire parvenir un peu d'argent à leur famille.

Afin d'augmenter la pression morale sur ces femmes et empêcher qu'elles ne s'enfuient, les souteneurs prennent des photos pendant les stripteases et menacent de les faire parvenir aux familles si les femmes ne « travaillent pas ».

Il est important de distinguer le commerce des femmes et la prostitution. En effet, 2/3 de ces femmes ignorent quel sort les attend dans les cabarets européens. On leur a fait miroiter un bel avenir dans la danse et elles se retrouvent contre leur gré dans la prostitution. Elles émigrent pour pouvoir aider leurs enfants et leur famille. Lorsqu'elles retournent dans leur pays, elles se taisent par crainte de la honte qu'éprouverait leur famille. La plupart des femmes sont en situation illégale. Elles étaient déjà en Europe avant d'avoir obtenu une déclaration d'arrivée. A la suite de certains faits, il a été décidé, à un certain moment, de supprimer les permis de travail pour les danseuses de cabaret en Flandre. Cette mesure a provoqué une vague de panique chez les femmes concernées qui se retrouvaient de la sorte en situation illégale.

Payoke a réagi contre cette suppression. Le témoin plaide pour que l'on délivre un permis de travail bien défini aux danseuses de cabaret, qui doivent être clairement informées de leurs droits et au sujet des services de police et des organisations auxquelles les femmes peuvent s'adresser.

Lien avec d'autres faits répréhensibles — Implication de certaines personnes

Le commerce des êtres humains va également souvent de pair avec le trafic d'armes et de drogue. Ceux qui assurent le transport de ces personnes, qui utilisent des voitures et des camions pour transporter les femmes, se rendent également largement complices.

handelen en handig op de geringste lacune in de wetgeving inspelen. Momenteel kunnen vrouwen uit de Derde Wereld alleen maar als dienstster, echtgenote of danseres wettig immigreren.

Getuige meldt aan de commissie tal van concrete gevallen, die meer bepaald betrekking hebben op vrouwen uit Paraguay, de Filipijnen, Polen en Thailand.

De verhalen van de slachtoffers van vrouwenhandel vertonen onderling heel wat punten van gelijkenis. Verscheidene van deze vrouwen worden door een impressario benaderd of door dansscholen of via advertenties aangevonden.

Men spiegelt hen voor dat ze als danseres in het Westen veel geld zullen verdienen en laat hen een contract tekenen dat is opgesteld in een taal die ze niet kennen. Sommigen onder hen zijn verplicht een aanzienlijke lening aan te gaan of een hypotheek op de woning van hun familie te nemen om hun reiskosten en de nodige documenten te bekostigen; zij moeten ook een schuldbekentenis ondertekenen.

Meteen bij hun aankomst wordt hun paspoort afgenomen. Een van de methodes bestaat erin dat na een tijdje de pooiers hen geen salaris meer uitbetalen en hen op die manier verplichten tot striptease en prostitutie.

Die vrouwen hebben geen inkomen meer en zitten de hele tijd vast in de bar waar ze volkomen van de buitenwereld afgesloten zijn. Zo worden zij er wel toe verplicht zich te prostitueren om te overleven en hun familie wat geld te kunnen opsturen.

Om meer morele druk op die vrouwen te kunnen uitoefenen en te voorkomen dat zij op de vlucht slaan, nemen de pooiers foto's tijdens de stripteasevoorstellingen en dreigen zij ermee die naar de familie van de vrouwen op te sturen als zij « weigeren te werken ».

Het is van belang een onderscheid te maken tussen vrouwenhandel en prostitutie. Twee derde van de vrouwen weet immers niet welk lot hen in de Europese cabarets te wachten staat. Men heeft hen een mooie toekomst in de danswereld voorgespiegeld, maar uiteindelijk komen zij tegen hun wil in de prostitutie terecht. Zij emigreren om hun kinderen en familie te kunnen helpen. Zodra zij opnieuw in hun land zijn, zwijgen zij uit angst voor de schandvlek die op hun familie zou rusten mochten hun activiteiten bekend raken. De meeste vrouwen zitten in de illegaliteit. Zij waren reeds in Europa voor ze een verklaring van aankomst ontvingen. Als reactie op bepaalde feiten werd op zeker ogenblik beslist om in Vlaanderen de arbeidsvergunningen voor cabaretdanseressen af te schaffen.

Die maatregel verwekte een golf van paniek bij de betrokken vrouwen, die op die manier in de illegaliteit terecht kwamen. Payoke heeft tegen deze afschaffing gereageerd. Getuige pleit voor een duidelijk omschreven arbeidsvergunning voor cabaretdanseressen waarbij hun duidelijke informatie wordt verstrekt over hun rechten en over de politiediensten en de organisaties waar de vrouwen voor opvang terecht kunnen.

Band met andere misdaden — Betrokkenheid van bepaalde personen

De mensenhandel gaat vaak gepaard met wapen- en drugshandel. Ook degenen die zich bezighouden met het vervoer van deze personen, waarvoor wagens en vrachtwagens worden ingezet om de vrouwen te vervoeren, maken zich in belangrijke mate medeplichtig.

Dans les témoignages des femmes accueillies par Payoke apparaissent également les trois personnages principaux que décrit C. De Stoop dans son livre « Ze zijn zo lief, meneer » et dont il est également question dans le reportage de la BBC. Une des ces figures est impliquée dans un trafic de drogue.

Prostitution des mineurs

Le commerce des êtres humains ne se limite pas aux femmes : les hommes et les enfants sont également concernés. Lorsqu'il s'agit de mineurs, les passeports sont falsifiés pour tromper les autorités sur leur âge.

A l'heure actuelle de nombreux garçons des pays de l'Est sont sur le point de tomber dans la prostitution. Il se pourrait également que les enfants des victimes, qui leur sont enlevés après la naissance, soient aussi envoyés dans des réseaux de prostitution.

En Thaïlande et aux Philippines, de nombreux enfants sont enlevés et enfermés dans des réseaux de prostitution.

Mariages blancs — Filière ghanéenne

Le phénomène des mariages blancs est bien connu du témoin.

Certaines femmes en situation désespérée recourent à ces mariages pour pouvoir rester en Belgique. Certaines candidates réfugiées politiques choisissent cette solution pour échapper aux poursuites qu'elles encourraient si elles retournaient dans leur pays d'origine.

La plupart des Ghanéennes arrivent en Europe par cette filière. Dès 1985, les Ghanéennes apparaissent dans la prostitution. Il existe un réseau européen qui passe par Abidjan et Paris. Les circuits sont connectés au trafic de drogue, de voitures, ...

Il est très difficile de résoudre le problème en raison du fait que le groupe des femmes ghanéennes et nigérianes est très fermé. Elles ont peur des représailles et des règlements de compte : c'est la loi du silence.

Complicités — Lacunes

La corruption est manifeste; elle va de pair avec le blanchiment de l'argent. Le témoin s'est déclaré convaincu de l'existence d'une complicité dans le chef de certaines personnes responsables de la délivrance des permis de travail pour danseuses de cabaret.

Il apparaît que les razzias que la police envisage d'organiser dans les bars sont renseignées par des indicateurs de sorte que toutes les filles ont disparu à l'arrivée de la police.

Le témoin déplore que de nombreuses plaintes déposées par des victimes ne soient pas prises au sérieux et ne soient pas suivies d'effet. On laisse disparaître les preuves et on renvoie les témoins dans leurs pays, de sorte que les coupables demeurent impunis et continuent librement leurs activités de fraude, corruption et trafic d'êtres humains.

Lorsque parfois un suspect est arrêté et interrogé, il est immédiatement libéré. Par la suite, le centre reçoit des menaces et ses membres sont suivis. Depuis la sortie du livre et du reportage, il semble toutefois que l'on accorde plus de crédit aux témoignages des victimes.

Certaines personnes ont informé la police pendant des années, elles ont témoigné et malgré cela, elles ont des problèmes à survivre en Belgique et à régulariser leur situation.

In de getuigenissen van de door Payoke opgevangen vrouwen duiken ook de drie hoofdpersonages op waarover Chris De Stoop het heeft in zijn boek « Ze zijn zo lief, meneer ». Ook in de BBC-reportage verschijnen hun namen. Een van hen is verwickeld in een drugshandel.

Prostitutie van minderjarigen

De mensenhandel blijft niet beperkt tot vrouwen, ook mannen en kinderen zijn er het slachtoffer van. De paspoorten van minderjarigen worden vervalst om de overheid over hun leeftijd om de tuin te leiden.

Momenteel bevinden veel jongens uit Oost-Europa zich op de rand van de prostitutie. Voorts is het ook niet uitgesloten dat de kinderen van de slachtoffers, die hen na de geboorte worden ontnomen, ook naar de prostitutienetwerken worden doorgestuurd.

In Thailand en op de Filipijnen worden tal van kinderen ontvoerd en in prostitutienetwerken opgesloten.

Schijnhuwelijken — Het Ghanese netwerk

Getuige is heel goed vertrouwd met het verschijnsel « schijnhuwelijken ».

Sommige vrouwen die de wanhoop nabij zijn, nemen hun toevlucht tot zo'n huwelijk om in België te kunnen blijven. Bepaalde asielzoeksters kiezen voor die oplossing om te ontkomen aan de vervolgingen die hen te wachten staan mochten ze naar hun geboorteland terugkeren.

De meeste Ghanese vrouwen komen langs die weg Europa binnen. Vanaf 1985 duiken de Ghanese op in de prostitutie. Er bestaat een Europees circuit via Abidjan en Parijs. Deze circuits hebben ook banden met de drugs- en autohandel ...

Het probleem is erg moeilijk op te lossen aangezien de personen uit Ghana en Nigeria een erg gesloten groep vormen. Ze zijn bang voor represailles en afrekeningen : hier geldt de wet van de stilte.

Medeplichtigheid — Leemten

Er is overduidelijk corruptie in het spel; die gaat gepaard met het witwassen van geld. De getuige is ervan overtuigd dat sommige personen die zorgen voor de afgifte van arbeidsvergunningen aan cabaretdanseressen medeplichtig zijn.

Het milieu wordt blijkbaar getipt over de razzia's die de politie van plan is uit te voeren in de bars, zodat de meisjes verdwenen zijn wanneer de politie ter plekke aankomt.

De getuige betreurt dat talrijke klachten van slachtoffers niet ernstig worden genomen en geen gevolg krijgen. Men laat de bewijzen verdwijnen en stuurt de getuigen naar hun land van herkomst terug, zodat de schuldigen ongestraft blijven en actief fraude en corruptie blijven plegen en zich aan mensenhandel schuldig blijven maken.

Als er dan af en toe een verdachte wordt gearresteerd en ondervraagd, wordt hij onmiddellijk vrijgelaten. Achteraf krijgt het centrum dan bedreigingen en worden de medewerkers ervan achtervolgd. Sinds het boek en de reportage zijn verschenen, hecht men blijkbaar meer geloof aan de getuigenissen van de slachtoffers.

Bepaalde personen hebben de politie jarenlang inlichtingen verstrekt; ze hebben getuigenissen afgelegd, maar niettemin hebben ze problemen om in België te overleven en hun situatie te legaliseren.

Le témoin attire enfin l'attention de la Commission sur le fait que les politiques qui rendent des services par le biais de leurs permanences devraient être attentifs à l'identité de la personne qui leur demande des renseignements ou des personnes pour qui elle se renseigne.

Suggestions

— Les victimes devraient tout d'abord obtenir un régime spécial en matière de permis de séjour :

- 1) Une période de repos de 45 jours :
 - afin de mettre à plat tous les problèmes;
 - afin de décider si elles déposeront ou non plainte.

- 2) Si elles déposent plainte, leur séjour doit être prolongé.

On pourra ainsi poursuivre l'analyse de la situation (et rechercher les réseaux).

- 3) Au terme de l'instruction, on devrait envisager de les laisser séjourner définitivement en Belgique pour des raisons humanitaires.

Elles doivent être protégées étant donné que leurs déclarations peuvent se révéler dangereuses pour elles. De nombreuses femmes hésitent d'ailleurs à témoigner et à porter plainte par crainte de représailles tant physiques que morales (révélations aux familles) du milieu.

Lorsque les femmes ont quitté le milieu, il serait nécessaire qu'elles puissent travailler.

Une évolution positive se fait jour en ce qui concerne les permis de travail. Un certain nombre de femmes ont reçu une autorisation de travail provisoire auprès du VDAB (*Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding*) et des discussions sont en cours avec la Communauté flamande. Cette autorisation n'est valable que pour la période pendant laquelle la personne est autorisée à séjourner en Belgique. Il n'est dès lors pas facile de trouver des employeurs qui sont prêts à les engager pour quelques mois.

— Il conviendrait que les femmes qui aboutissent dans un centre d'accueil puissent bénéficier d'un minimum de moyens d'existence. Faute de revenus, elles sont parfois tentées de regagner le milieu et s'exposent de la sorte à de nouvelles intimidations.

Sans permis de travail, les femmes aboutissent dans l'illégalité.

Il faut surtout accorder une attention particulière aux employeurs et aux endroits où ces femmes vont travailler.

Elles doivent pouvoir témoigner sans se voir retirer leur permis de travail et sans risquer de se faire mettre en prison pour séjour illégal.

Une répression trop sévère de la prostitution créera des situations illégales. Il est à déplorer qu'à l'heure actuelle, ce soient les filles que l'on contrôle et non les souteneurs. Ces derniers leur font croire qu'elles n'ont aucun droit car ce qu'elles font est interdit, alors elles se taisent.

Un élément positif consisterait également à rendre les femmes indépendantes des impresarios.

— Il conviendrait de sensibiliser les services de police au problème de la traite des femmes en leur fournissant l'information nécessaire. Ils doivent être à même de perce-

De getuige vestigt ook nog de aandacht van de Commissie op het feit dat de politici die op hun zitdagen aan dienstbetoon doen, zouden moeten letten op de identiteit van de persoon die hen om inlichtingen vraagt of van de personen in wiens naam die persoon inlichtingen inwint.

Suggesties

— Slachtoffers moeten in de eerste plaats een regeling toegekend krijgen betreffende de verblijfsvergunningen :

- 1) Een rustperiode van 45 dagen :
 - om alles op een rijtje te zetten;
 - om na te denken of ze al dan niet klacht willen neerleggen.

- 2) Als ze klacht neerleggen moet hun verblijf worden verlengd.

Op die manier kan men de situatie verder onderzoeken (en kunnen netwerken opgespoord worden).

- 3) Als het onderzoek afgerond is zou men in overweging moeten nemen om de vrouwen omwille van humanitaire redenen hier definitief te laten verblijven.

Zij moeten worden beschermd, aangezien hun verklaringen hen persoonlijk in gevaar kunnen brengen. Vele vrouwen zijn nogal terughoudend om getuigenis af te leggen en klacht in te dienen, omdat zij zowel voor fysieke als voor mentale (onthullingen aan hun familieleden) represailles door het milieu beducht zijn.

Vrouwen die het milieu hebben verlaten, moeten kunnen werken.

In dat verband is er een gunstige evolutie terzake van de arbeidsvergunningen. Een aantal vrouwen heeft van de VDAB (*Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding*) een voorlopige arbeidsvergunning gekregen, en daarover wordt ook overleg met de Vlaamse Gemeenschap gepleegd. Die vergunningen zijn slechts geldig voor de periode waarvoor de belanghebbenden in België mogen verblijven. Het is dan ook niet gemakkelijk om werkgevers te vinden die bereid zijn de vrouwen voor een aantal maanden in dienst te nemen.

— Het is wenselijk dat de vrouwen die in een opvangcentrum terecht komen, over het bestaansminimum kunnen beschikken. Zonder inkomsten komen zij soms in de verleiding om naar het milieu terug te keren, waardoor zij zich opnieuw aan intimidatie blootstellen.

Zonder arbeidsvergunning komen de vrouwen in de illegaliteit terecht.

Het is zaak dat bijzondere aandacht wordt besteed aan de werkgever en aan de plaatsen waar deze vrouwen gaan werken.

Zij moeten kunnen getuigen zonder het risico te lopen dat hun arbeidsvergunning wordt ingetrokken of dat zij wegens onregelmatig verblijf in ons land in de gevangenis belanden.

Een te sterke beteugeling van de prostitutie zal tot illegale toestanden leiden. Het valt te betreuren dat momenteel de prostituees en niet de pooiers worden gecontroleerd. Deze laatsten doen de vrouwen geloven dat zij rechteloos zijn omdat hetgeen zij doen verboden is, en dus zwijgen de vrouwen.

Het verdient tevens aanbeveling ervoor te zorgen dat de meisjes niet langer afhankelijk van de impresario's zouden zijn.

— Het is aangewezen dat de politiediensten van het probleem van de mensenhandel bewust worden gemaakt en dat hen daartoe de nodige informatie wordt verschaft.

voir les signaux de détresse et d'accueillir les femmes dans un climat d'écoute et de confiance.

Lorsque la police organise des razzia's et emmène des femmes, ils doivent savoir qu'il existe des associations auprès desquelles ils peuvent se renseigner sur le problème.

— Les données relatives aux témoignages des victimes devraient être centralisées afin d'éviter de leur faire répéter inutilement un témoignage traumatisant.

— Il conviendrait de définir ce que l'on entend par « traite des êtres humains » afin de pouvoir mieux combattre le phénomène. Actuellement, le commerce des êtres humains ne peut être réprimé que sur base de la législation sur la prostitution et également sur base de la convention de New York.

Si en soi la prostitution n'est pas punissable en Belgique, l'article 380bis du Code pénal punit toutefois toute personne qui embauche, entraîne ou détourne en vue de la prostitution et toute personne qui vit aux dépens d'une personne dont elle exploite la prostitution.

Or, la principale difficulté se pose au niveau de la production des preuves. Il est, en effet, très difficile de prouver qu'il y a bel et bien exploitation de la prostitution.

2. AUDITION DE M. C. DE STOOP (15 janvier 1993)

Présentation du témoin

C. De Stoop est journaliste à l'hebdomadaire Knack et auteur du livre « *Ze zijn zo lief, Meneer* ».

Les réseaux

Depuis plus d'un an, un gigantesque procès se déroule en Allemagne mettant en cause des imprésarios et des managers coupables d'avoir importé au total quelque 500 filles des Philippines et de Thaïlande via Chypre pour les enrôler dans la prostitution.

Depuis 1986 au moins 3 000 filles ont été importées via le réseau belge. Certains trafiquants allemands ont déjà passé plus de deux ans en détention préventive.

L'Allemagne a opté pour une approche répressive de ces réseaux. Le Landeskriminalamt de Düsseldorf dispose de spécialistes qui s'occupent exclusivement de suivre les délits relatifs au commerce des femmes.

La bande de trafiquants belges, dont question dans le livre, a comparu fin 1991 devant la justice néerlandaise du chef de commerce des femmes. Elle a toutefois été acquittée pour raisons techniques, étant donné que les filles qui avaient porté plainte ne se trouvaient pas dans la salle d'audience au moment du procès.

Aux Pays-Bas, au moins cinq procès se déroulent annuellement dans le cadre de la lutte contre le commerce des femmes.

En Belgique, aucun procès de ce genre n'a encore eu lieu. Il semblerait que le droit pénal belge ne connaisse pas ce genre de délit et que la charge de la preuve soit particulièrement difficile à établir.

Zij moeten in staat zijn signalen van ontredde toestand te onderkennen en de vrouwen in een sfeer van luisterbereidheid en vertrouwen te ontvangen.

Wanneer de politie razzia's houdt en vrouwen oppakt moet zij weten dat er verenigingen bestaan waarbij zij informatie over deze problematiek kunnen inwinnen.

— De gegevens met betrekking tot de getuigenissen van de slachtoffers moeten worden gecentraliseerd, ten einde te voorkomen dat de betrokkenen onnodig telkens weer getuigenis over hun traumatiserende ervaringen moeten afleggen.

— Het begrip « mensenhandel » moet duidelijk worden gedefinieerd om een efficiëntere bestrijding van dit verschijnsel mogelijk te maken. Thans kan de mensenhandel alleen worden vervolgd op grond van de prostitutiewetgeving en de Overeenkomst van New York.

Ofschoon prostitutie op zichzelf in België niet strafbaar is, wordt op grond van artikel 380bis van het Strafwetboek een ieder die personen aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op prostitutie, alsmede een ieder die leeft op de kosten van een persoon van wie hij prostitutie exploiteert, met straf bedreigd.

De grootste moeilijkheid ligt evenwel in het leveren van bewijzen. Het is immers allesbehalve eenvoudig om aan te tonen dat er van exploitatie van prostitutie sprake is.

2. HOORZITTING MET DE HEER C. DE STOOP (15 januari 1993)

Voorstelling van getuige

C. De Stoop is journalist bij het weekblad « Knack » en auteur van het boek « *Ze zijn zo lief, meneer* ».

De netwerken

Al meer dan een jaar is er in Duitsland een monsterproces aan de gang tegen impresario's en managers die ervan worden beticht in totaal zo'n 500 meisjes uit de Filipijnen en Thailand via Cyprus in te voeren om ze in de prostitutie in te schakelen.

Sinds 1986 werden via het Belgische netwerk ten minste 3 000 meisjes ingevoerd. Sommige Duitse tussenhandelaren hebben al meer dan twee jaar in voorhechtenis gezeten.

Duitsland heeft terzake voor een repressieve aanpak gekozen. Het Landeskriminalamt in Düsseldorf beschikt over een team van deskundigen die zich uitsluitend met misdrijven inzake vrouwenhandel bezighouden.

De Belgische bende, waarover in het boek sprake is, diende eind 1991 op de beschuldiging van vrouwenhandel voor de Nederlandse rechter te verschijnen. Om technische redenen echter, met name doordat de meisjes die klacht hadden ingediend op het ogenblik dat de zaak diende niet in de rechtzaal vertoefden, werd de bende vrijgesproken.

In Nederland lopen momenteel ten minste vijf processen per jaar in het raam van de strijd tegen de vrouwenhandel.

In België heeft zo'n proces tot nog toe nooit plaats gehad. Het Belgische strafrecht kent dat soort misdrijven niet en de bewijslast is bijzonder moeilijk aan te tonen, zo luidt het.

Même si tel était le cas, il serait toujours possible de les arrêter pour d'autres faits :

1) Une solution consiste par exemple à contrôler *fiscale-ment* les managers comme cela fut le cas aux Pays-Bas en 1990 où des amendes de ± 8 millions de francs par personne ont été imposées.

2) On peut contrôler leurs sociétés avec précision. La bande du « Milliardaire » a, en effet, mis en place à Gand et à Anvers tout un réseau de firmes fantômes et d'hommes de paille.

3) On peut encore examiner certains « incidents »; par exemple, lorsqu'un de ces hommes de paille qui travaillait au Pink Cat a été retrouvé pendu dans une cave, les mains liées dans le dos. La gendarmerie a immédiatement classé l'affaire en suicide.

4) On pourrait également les coincer sur le fait que dans les bars dont ils sont propriétaires à Anvers et à Gand les règles de sécurité en matière d'incendie ne sont pas respectées. Et pourtant, force est de constater qu'aucune mesure n'est prise.

Le commerce des femmes a connu un retour en force dans les années 80. Les formes que prend ce commerce sont identiques dans toute l'Europe : on emploie les mêmes astuces, les mêmes statuts, les mêmes formes d'exploitation et de manipulation.

La traite des femmes ne doit pas seulement être analysée à la lumière de la prostitution et de l'exploitation sexuelle, mais elle doit être resituée dans le cadre plus global des migrations organisées. Il s'agit, en effet, d'une migration organisée par des recruteurs qui font miroiter les avantages d'un occident paradisiaque. La duperie est le noyau du délit.

Le témoin déclare qu'on lui demande toujours si les femmes sont bel et bien trompées :

1) Il est clair que certaines d'entre elles ignorent totalement ce qui les attend. Elles sont venues pour faire un bon mariage ou pour trouver du travail.

2) D'autres se rendent compte d'un certain risque, mais décident malgré tout de le prendre, la pression financière de leur famille menacée par la pauvreté étant trop grande.

3) Un troisième groupe de femmes savent qu'elles aboutiront dans la prostitution, mais choisissent malgré tout de travailler dans ce milieu. Mais cela ne justifie pas pour autant qu'elles puissent être soumises à l'exploitation et aux mauvais traitements.

Il est faux de croire que ces filles du Tiers Monde sont prêtes à tout pour sortir de la misère. Elles n'ont pas choisi d'être battues, violées et séquestrées.

Bien que la pauvreté du Tiers Monde soit le substrat de la prostitution, la cause première en est l'existence d'organisations criminelles. Il s'agit donc tout d'abord d'un phénomène criminel plutôt que d'un phénomène social dû à la pauvreté.

De nombreux circuits sont nés de cette forme de migration. M. C. De Stoop a surtout examiné le circuit des artistes, qui constitue le couvert idéal pour le commerce des femmes et la prostitution forcée. Le circuit des danseuses de cabaret offre aux trafiquants la possibilité de travailler dans la légalité grâce aux permis de travail et aux permis de séjour délivrés par les ministères.

Cette attitude hypocrite des autorités est la même dans tous les pays occidentaux.

Les circuits se développent et s'adaptent très rapidement. Ainsi, les imprésarios qui s'approvisionnaient à Ma-

Zelfs als dat waar zou zijn, kan men hen nog op andere zaken pakken :

1) Een oplossing zou bijvoorbeeld zijn de managers *fiscaal* te vervolgen, zoals dat in 1990 in Nederland het geval was; toen werden geldboetes van om en bij de 8 miljoen frank per persoon opgelegd.

2) Men kan hun firma's zakelijk onderzoeken. De zogenaamde « Bende van de Miljardair » bouwde in Antwerpen en Gent immers een heel netwerk van nepfirma's en stromannen uit.

3) Of nog, men kan bepaalde « incidenten » onderzoeken. Een van de stromannen bijvoorbeeld, die in de « Pink Cat » werkte, werd overigens, met de handen op de rug gebonden, opgehangen in een kelder aangetroffen. De rijkswacht deed de zaak meteen als zelfmoord af.

4) Men zou ze ook kunnen pakken op het feit dat in hun bars in Antwerpen en Gent de ontoereikende brandveiligheid werd afgekeurd. Men kan evenwel alleen maar vaststellen dat niet de minste maatregel werd genomen.

In de jaren 80 zat de vrouwenhandel opnieuw in de lift. De manier waarop die handel wordt opgezet, is dezelfde in heel Europa; gebruik van dezelfde trucs, dezelfde statuten, dezelfde vorm van uitbuiting en manipulatie.

De vrouwenhandel dient niet alleen in het licht van de prostitutie en de seksuele uitbuiting te worden onderzocht, maar ook in het ruimere kader van de georganiseerde migratie te worden geplaatst. Het gaat hier immers om een door ronselaars georganiseerde migratie; zij spiegelen hun slachtoffers een westers paradijs voor en die oplichterij vormt eigenlijk de kern van het misdrijf.

Getuige verklaart dat hem steeds wordt gevraagd of die vrouwen wel écht bedrogen worden :

1) Het is duidelijk dat een aantal onder hen hoegenaamd niet weten wat hen te wachten staat. Zij zijn naar hier gekomen om een degelijk huwelijk aan te gaan of om een goede baan te zoeken.

2) Een aantal andere meisjes, beseffen wel dat hun overeenkomst enig risico inhoudt, maar nemen dat er maar bij : de financiële druk van hun door armoede bedreigde familie is al te groot.

3) Een derde groep vrouwen zijn zich er volkomen van bewust dat zij in de prostitutie zullen terechtkomen, maar kiezen ervoor om ondanks alles in dat milieu te werken. Dat betekent echter nog niet dat zij aan uitbuiting en aan slechte behandeling mogen blootgesteld worden.

Het is onjuist te geloven dat die meisjes uit de Derde Wereld tot alles bereid zouden zijn om uit hun ellende te geraken. Zij hebben er niet voor gekozen geslagen, verkracht en opgesloten te worden.

Terwijl de armoede in de Derde Wereld de voedingsbodem vormt, is de eerste oorzaak het bestaan van de criminele organisaties. Het betreft dus in de eerste plaats een crimineel, veeleer dan een armoedegebonden, sociaal verschijnsel.

Tal van netwerken zijn uit die vorm van migratie ontstaan. De heer De Stoop heeft vooral het artiestencircuit onderzocht, de ideale dekmantel om vrouwenhandel en gedwongen prostitutie te verbergen. Het danseressencircuit biedt de tussenhandelaars, dank zij de door de ministeries afgeleverde arbeids- en verblijfsvergunningen, de mogelijkheid volkomen legaal te werken.

Die huichelachtige houding van de overheid vind je in alle westerse landen terug.

De circuits nemen uitbreiding en passen zich erg snel aan. Zo verleggen impresario's, die vroeger in Manila of in

nille ou en République dominicaine recrutent aujourd'hui à Budapest ou à Prague.

Le commerce des femmes s'est caractérisé par quatre vagues.

Lors d'une première vague, à la fin des années septante, les filles provenaient d'Asie (de Thaïlande et des Philippines); vers le milieu des années quatre-vingt, d'Amérique du Sud et vers la fin des années quatre-vingt, d'Afrique (Ghana et Nigeria).

Enfin, actuellement, les filles proviennent d'Europe de l'Est.

Les étapes successives prouvent qu'il s'agit bel et bien d'un trafic organisé, et non d'une migration spontanée.

Complicité en général

Selon le témoin, ce trafic et ces délits n'ont pu avoir lieu sans le soutien d'avocats et de fonctionnaires de haut rang, de policiers, de comptables, de médecins, bref, de nombreuses personnes occupant des fonctions importantes. Les personnes ont rendu ce système possible et continuent à le favoriser. Il ne s'agit pas toujours de corruption, mais plutôt de complicité passive.

Souvent, lorsque des hommes politiques interviennent pour l'obtention d'un permis de travail ou d'une licence d'impresario, ils ignorent souvent à quel trafic ils contribuent. Bien que ces interventions ne constituent pas des infractions, elles rendent malgré tout le système possible.

On constate, dans la plupart des pays occidentaux, que le secteur des migrations est très sensible à la corruption.

L'arrêt de l'immigration et la complexité de la législation sur l'immigration ont engendré beaucoup « d'élasticité » et d'arbitraire.

Bien que le marché allemand présente les plus grands débouchés pour le commerce des femmes, la Belgique dispose également de quelques atouts pour les trafiquants. Ainsi, la fédéralisation favorise le déplacement des filles d'une région à l'autre en fonction des permis de travail qu'elles peuvent y obtenir. Les trafiquants tiennent des listes très précises reprenant les noms des filles et les régions où elles peuvent encore obtenir un permis de travail. La Belgique constitue donc un refuge pour les trafiquants qui ont épuisé toutes les possibilités légales dans les autres pays.

Un autre élément déterminant pour la Belgique est que de nombreux grands managers y sont ou y étaient installés et menaient leurs opérations au départ des villes d'Anvers, Bruxelles et Liège.

Enfin, les trafiquants profitent d'un certain laxisme des autorités belges pour faire entrer des filles dans le pays (par exemple, peu de contrôles, peu de procès et peu de poursuites, ...)

Cependant, depuis quelques temps, les autorités interviennent de façon plus sévère. Ainsi, la Flandre a cessé de délivrer des permis de travail pour les danseuses, mais on a de suite remarqué que les trafiquants se tournaient d'emblée vers d'autres filières : filles au pair, mariages blancs, asile politique, fausse reconnaissance, ...

La « bande du Milliardaire »

Le témoin a suivi cette bande de trafiquants pendant plus d'un an. Il s'agit, selon lui, d'une des bandes les plus importantes en Europe.

de Dominicaanse Republiek ronselden, nu hun werkterrein naar Boedapest of Praag.

In de vrouwenhandel kan men vier golven onderscheiden.

In een eerste golf, op het einde van de jaren zeventig kwamen de meisjes uit Azië (Thailand en de Filipijnen); medio jaren tachtig kwamen ze uit Zuid-Amerika en naar het einde van dat decennium uit Afrika (Ghana en Nigeria).

Tegenwoordig, ten slotte, komen de meisjes uit Oost-Europa.

Die opeenvolgende golven tonen aan dat het wel degelijk om een georganiseerde handel en niet om een spontane migratie gaat.

Medeplichtigheid in het algemeen

Volgens de getuige zijn de hier besproken sluikhandel en misdrijven slechts mogelijk geweest dank zij de hulp van advocaten en hooggeplaatste amtenaren, politiemensen, boekhouders, artsen, kortom van een hele schare personen met belangrijke functies. Zij hebben dit systeem mogelijk gemaakt en houden het in stand. Het gaat daarbij soms om corruptie, meestal om passieve medeplichtigheid.

Politici die voorspraak verlenen bij de afgifte van arbeidsvergunningen of impresariovergunningen weten in vele gevallen niet tot welke soort illegale handel zij een bijdrage leveren. Ofschoon dit soort van dienstbetoon geen misdrijf is, wordt daardoor het systeem mogelijk gemaakt.

In de meeste westerse landen wordt vastgesteld dat de migratiesector uiterst corruptiegevoelig is.

De migratiestop en de ingewikkelde migratiewetgeving hebben ertoe geleid dat er erg veel « rek » en willekeur mogelijk zijn.

Ofschoon Duitsland de grootste afzetmarkt voor de vrouwenhandel is, bezit ook België voor de vrouwenhandelaren een aantal troeven. Zo begunstigt de federalisering de verplaatsing van de meisjes van het ene naar het andere gewest, al naar gelang van de mogelijkheid om arbeidsvergunningen te verkrijgen. De mensenhandelaren houden precieze lijsten bij met de namen van de meisjes en de gewesten waar zij nog aan een arbeidsvergunning kunnen komen. België is dan ook een toevluchtsoord voor mensenhandelaren die alle wettige mogelijkheden in de overige landen hebben uitgeput.

Een ander doorslaggevend aspect voor België is het feit dat vele grote managers er hun zetel hebben of hadden, en hun operaties vanuit Antwerpen, Brussel en Luik opzetten.

Ten slotte profiteren de mensenhandelaren van een zekere vorm van laksheid bij de Belgische autoriteiten, om aldus hun meisjes het land binnen te brengen (zoals bijvoorbeeld het gebrek aan toezicht, het geringe aantal vervolgingen en veroordelingen, ...).

Sedert enige tijd treedt de overheid evenwel strenger op. Vlaanderen geeft bijvoorbeeld niet langer arbeidsvergunningen voor karakterdanseressen af. Naderhand is vastgesteld dat de vrouwenhandelaren andere kanalen begonnen te gebruiken, zoals au-pair-meisjes, schijnhuwelijken, politiek asiel, valse erkenningen, ...

De « Bende van de Miljardair »

De getuige heeft deze bende gedurende meer dan een jaar gevolgd. Zijns inziens gaat het om een van de grootste bendes van Europa.

Elle possède une douzaine de clubs ainsi qu'une agence artistique « Stage International », située à Rotterdam.

Par le biais de cette agence, Ferry Vanacker, Marc Verbesselt et Robert Van Engeland importent au moins 500 filles par an (3 000 en 6 à 7 ans), destinées à des clubs en Belgique, au Luxembourg, aux Pays-Bas et dans d'autres pays où ils ont également des contacts. En Belgique, ils approvisionnent également des cabarets liégeois.

Depuis le milieu des années quatre-vingt, ils ont dominé le marché. Ils ont fait recruter des filles par leurs managers internationaux via des agences, des écoles de danse, des trafiquants. C'est ainsi qu'à Manille, l'école de danse de « Mama Generoso » recrute des filles en leur promettant qu'elles pourront faire carrière dans la danse en Europe.

Jusqu'il y a peu, tous les contacts passaient par Chypre, où se trouvait le plus important manager international, Ernesto Besil, actuellement recherché en Allemagne. Il y a deux ans, il a été remplacé par le grec Nikos Boundouris, qui règle actuellement les activités à Rotterdam et qui introduit toujours les ballets à Liège.

L'exploitation financière est poussée à l'extrême. Les trafiquants travaillent toujours avec des doubles contrats. En Belgique ou aux Pays-Bas, les filles disposent d'un contrat officiel stipulant qu'elles gagneront environ 2 500 francs : le minimum requis. Parallèlement, il y a un second contrat, le vrai, qu'elles ont dû conclure avec l'impresario international et qui mentionne qu'elles percevront quelque 300 dollars par mois (10 000 francs). La différence aboutit bien évidemment dans les poches de la bande et de ses impresarios. Ces contrats sont à la base de la manipulation financière à laquelle se livrent les trafiquants depuis de nombreuses années.

Les contrats sont conclus pour des périodes très longues (2 ans). Les trafiquants considèrent ces filles comme un investissement et estiment qu'elles sont « amorties » après trois mois — durée de leur permis de séjour —; cette période écoulée, ils vendront parfois les filles, toujours liées par leur contrat de 2 ans, à d'autres bars ou clients.

La rupture du contrat entraîne généralement le paiement d'une amende de 100 000 francs, parfois plus. Il se trouve toujours des clients en quête d'une épouse exotique, qui sont prêts à payer cette somme, ou bien encore d'autres souteneurs.

Loin d'être une amende pour rupture de contrat, cette pratique constitue bel et bien une vente d'êtres humains. La police a saisi de tels contrats, elle détient les preuves de ce commerce.

Le témoin confirme que MM. Marc Verbesselt, Robert Van Engeland et Ferry Vanacker se sont rendus coupables de faits répréhensibles, à savoir trafic illégal d'êtres humains, faux en écritures, proxénétisme, violence et fraude fiscale.

Insuffisance de l'arsenal législatif

Le témoin estime que les articles du Code pénal relatifs à la prostitution et au proxénétisme sont insuffisants pour réprimer le commerce des femmes. Dans la pratique, ces articles ne sont pas appliqués et tous les services de police ainsi que le parquet reconnaissent qu'ils ne leur sont d'aucune utilité.

En outre, les impresarios veulent se distinguer des souteneurs en prétendant qu'ils n'ont pas forcé les filles à se

Zij bezit een tiental clubs en een in Rotterdam gevestigd artiestenbureau, « Stage International ».

Ferry Vanacker, Marc Verbesselt en Robert van Engeland brengen via dat agentschap per jaar ten minste 500 meisjes het land binnen (3 000 over 6 à 7 jaar). Die meisjes zijn bestemd voor cabaretten in België, Luxemburg, Nederland en andere landen waarmee de heren banden hebben. In België « bevoorraden » ze tevens de Luikse cabaretten.

Sinds het midden van de jaren '80 beheersen ze de markt. Ze hebben een beroep gedaan op hun internationale managers om meisjes te recruter, via agentschappen, dansscholen en ronselaars. Zo bestaat er in Manila de dansschool van « Mama Generoso » die meisjes ronselt onder het voorwendsel dat ze in Europa een danscarrière krijgen.

Tot voor kort verliepen alle contacten via Cyprus, waar de belangrijkste internationale manager zich ophield, namelijk Ernesto Besil, die thans in Duitsland wordt gezocht. Twee jaar geleden werd hij vervangen door de Griek Nikos Boundouris die thans in Rotterdam de zaakjes regelt en die nog altijd de balletten introduceert in Luik.

De financiële uitbuiting wordt tot het uiterste gedreven. De handelaren werken steeds met dubbele contracten. In België of Nederland hebben de meisjes een officieel contract, waarin staat dat ze ongeveer 2 500 frank, het vereiste minimum, verdienen. Daarnaast bestaat er een tweede, echt contract, dat ze met de internationale impresario hebben moeten sluiten en waarin is bedongen dat ze zo'n 300 dollar per maand verdienen (10 000 frank). Het verschil verdwijnt vanzelfsprekend in de zakken van de bende en van haar impresario's. Die contracten vormen de basis voor de financiële manipulatie die de handelaren al ettelijke jaren toepassen.

De contracten gelden voor zeer lange periodes (2 jaar). Voor de handelaren zijn die meisjes een investering die is « afgeschreven » na drie maanden, de duur van hun verblijfsvergunning. Na die periode zullen ze de meisjes, die nog steeds door het tweejarige contract zijn gebonden, soms aan andere bars of klanten doorverkopen.

Op contractbreuk staat meestal een geldboete van 100 000 frank, soms meer. Klanten die een exotische bruid zoeken of andere pooiers zijn heel vaak bereid dat bedrag neer te tellen.

Het betreft dus helemaal geen boete wegens contractbreuk, maar een regelrechte verkoop van mensen. De politie heeft beslag kunnen leggen op dergelijke contracten, ze beschikt over de bewijzen voor die handel.

De getuige bevestigt dat de heren Marc Verbesselt, Robert van Engeland en Ferry Vanacker zich aan laakbare feiten schuldig hebben gemaakt, met name illegale mensenhandel, valsheid in geschrifte, proxenetisme, geweldpleging en fiscale fraude.

Het wettenarsenaal is ontoereikend

De getuige vindt dat de artikelen uit het Strafwetboek inzake prostitutie en proxenetisme hoegenaamd niet volstaan om de vrouwenhandel tegen te gaan. In de praktijk worden die artikelen niet toegepast; alle politiediensten en de parketten zijn overigens van oordeel dat ze er niets mee kunnen aanvangen.

Voorts willen de impresario's niet op dezelfde lijn gesteld worden met pooiers. Ze beweren dat ze de meisjes niet

prostituë, mais qu'ils ont tout simplement engagé et livré des artistes.

Le témoin confirme qu'il est difficile de rassembler des preuves suffisantes; toutefois la charge de la preuve dans ce type de délit n'est pas plus difficile à établir que pour d'autres délits.

Le seul problème consiste à récolter un nombre suffisant de plaintes pour entamer des poursuites. Or, les filles hésitent à porter plainte, car elles se trouvent souvent en situation illégale et risquent de se voir expulser du pays.

Il serait dès lors indiqué et même primordial que les filles qui osent porter plainte, puissent bénéficier d'un permis de séjour provisoire.

Malgré qu'il ne s'agisse que d'une dizaine de cas par an, cette solution n'est toujours pas appliquée sous le faux prétexte qu'il y a des abus.

Interventions politiques

Le témoin souligne que certains permis de travail s'obtiennent par l'intermédiaire des permanences politiques. Les campagnes électorales sont financées par des personnes qui ont de l'argent et les cabarets en font partie. Le témoin se réfère aux faits et personnes relatés dans son livre. Il conseille à la commission de demander aux administrations ou aux cabinets ministériels s'il y a des interventions politiques dans certains dossiers.

Corruption au sein de la police gantoise

Les faits soulignés dans le livre du témoin font encore l'objet d'une enquête de la police judiciaire et du parquet pour cause de corruption au sein de l'Office des Etrangers et de la police. La gendarmerie mène une enquête sur la bande du Milliardaire, qu'elle soupçonne d'organiser la prostitution.

A Bruxelles, des enquêtes ont débuté au sujet de la corruption et des perquisitions ont eu lieu au Ministère de l'Emploi et du Travail.

Le témoin précise qu'avant le mois d'avril 1991 — date à laquelle le bourgmestre de Gand a ordonné une enquête au sein de la police — il y avait déjà des cas de corruption dans la police et dans la gendarmerie, qui faisaient l'objet d'une enquête. Les premières informations du témoin à ce sujet datent de 1989.

Un rapport de la BSR de 1990 fait état de corruption, d'un complot avec l'Office des Etrangers et de soutien dans le chef de la Région flamande.

L'appareil répressif allemand

Il va de soi que compte tenu des moyens dont il dispose, l'appareil répressif allemand est plus efficace que l'appareil belge. En effet, outre le fait qu'une équipe spéciale s'occupe uniquement du commerce des femmes, les écoutes téléphoniques permettent de rassembler énormément de preuves (tel que ce fut également le cas dans le procès de la bande du Milliardaire aux Pays-Bas).

Cette technique est toujours interdite en Belgique.

Commerce des enfants

Au cours de son enquête, le témoin a trouvé peu de traces d'un commerce d'enfants. Il souligne cependant

tot prostitutie dwingen; ze zouden integendeel alleen artiesten aantrekken en leveren.

De getuige bevestigt dat het niet meevalt afdoende bewijzen bijeen te brengen, maar de bewijslast is voor dat soort van misdrijven daarom nog niet moeilijker vast te stellen dan voor andere.

Het enige probleem bestaat erin genoeg klachten te verzamelen om vervolging te kunnen instellen. De meisjes deinzen er echter voor terug om klacht in te dienen, want zij verblijven vaak illegaal in het land en lopen het risico te worden uitgewezen.

Het zou dan ook aangewezen en zelfs van het allergrootste belang zijn dat zij, wanneer zij toch klacht durven in te dienen, recht hebben op een voorlopige verblijfsvergunning.

Hoewel het slechts om een tiental gevallen per jaar gaat, wordt die oplossing niet altijd gehanteerd onder het valse voorwendsel dat er misbruiken bestaan.

Politieke bemiddeling

De getuige beklemtoont dat men soms politiek dienstbetoon heeft ingeschakeld om aan een arbeidsvergunning te komen. Verkiezingscampagnes worden gefinancierd door mensen met geld. Welnu, de cabarets hebben geld. Hij verwijst naar feiten en personen die hij in zijn boek aanhaalt en hij geeft de commissie de raad om de overheidsdiensten of de ministeriële kabinetten te polsen of in bepaalde dossiers de politiek een rol gespeeld heeft.

Corruptie bij de Gentse politie

In verband met de feiten die getuige in zijn boek onder de aandacht brengt, zijn de gerechtelijke politie en het parket nog bezig met een onderzoek naar mogelijke corruptie bij de Dienst Vreemdelingenzaken en bij de politie. De rijkswacht van haar kant voelt de « Bende van de Miljardair » aan de tand, onder verdenking van prostitutie.

In Brussel is een onderzoek begonnen naar mogelijke corruptie en er werden huiszoekingen verricht bij het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

De getuige merkt op dat reeds vóór de maand april 1991 — zijnde het tijdstip waarop de Gentse burgemeester een onderzoek bij de politie heeft gelast — bij die politie en bij de rijkswacht gevallen van corruptie bestonden en dat daaromtrent een onderzoek werd ingesteld.

Hij werd daarover voor het eerst geïnformeerd in 1989. Een BOB-verslag uit 1990 maakt gewag van corruptie, van een complot met de Dienst Vreemdelingenzaken en van steun door het Vlaamse Gewest.

Het Duitse strafapparaat

Gelet op de middelen waarover het Duitse strafapparaat beschikt, ligt het voor de hand dat het efficiënter werkt dan het Belgische. Bovendien het feit dat een bijzonder team zich uitsluitend met vrouwenhandel bezighoudt, kan dank zij het af luisteren van telefoongesprekken een massa bewijzen worden verzameld (zoals dat ook in Nederland het geval geweest is bij het proces van de « Bende van de Miljardair »).

In België is dat procédé nog altijd verboden.

Kinderhandel

Getuige heeft, tijdens zijn onderzoek, slechts weinig sporen van kinderhandel aangetroffen. Hij beklemtoont

qu'un grand nombre de filles sont mineures et que leur passeport est falsifié. C'est souvent le cas pour les Philippines.

Rôle de Chypre et de la Grèce

Comme on a pu également le constater lors des procès en Allemagne, les principaux intermédiaires internationaux sont des Grecs ou des Chypriotes.

Chypre n'est pas seulement la plaque tournante du commerce des femmes mais également du trafic de drogue et du trafic d'armes.

La législation du pays et la corruption qui y règne, favorisent le développement d'activités lucratives de ce type. La réglementation relative aux permis de séjour et aux permis de travail y est très souple.

Ainsi, les filles recrutées par exemple aux Philippines travaillent pendant six mois à Chypre et sont ensuite vendues en Europe occidentale.

Ce n'est pas tant le travail de ces filles qui rapporte mais leur revente.

Situation dans les pays de l'Est

Ces pays connaissent actuellement un vide juridique. L'ancienne législation communiste ignorait la prostitution. Seule leur législation économique a été adaptée afin d'attirer les investisseurs. A la suite de cette libéralisation, on a vu, par exemple à Budapest, fleurir chaque semaine des cabarets et des sex-clubs. Les techniques de recrutement sont adaptées à la culture du pays.

Alors qu'aux Philippines, les imprésarios recrutent des danseuses folkloriques, en Pologne, ils recrutent plutôt des hôtesse par le biais d'annonces dans les journaux.

A Budapest, on entend souvent parler de « gogo-girls », il s'agit de filles qui dansent sur un podium dans les discothèques pour créer de l'ambiance.

Les razzias de police

Depuis la sortie du livre, la police organise de nombreuses razzias dans le milieu de la prostitution. Ces razzias ressemblent toutefois beaucoup plus à une chasse aux illégaux qu'à une lutte contre le commerce des femmes. Les filles sont emmenées arbitrairement, emprisonnées et rapatriées. Elles n'ont aucun droit. Pendant ce temps, les souteneurs circulent librement.

Le rôle de l'Inspection du Travail

Au cours de son enquête dans le milieu, le témoin n'a jamais entendu parler d'une quelconque activité de ce service. Seuls deux inspecteurs du Ministère de l'Emploi et du Travail sont compétents pour effectuer des contrôles en Flandre non seulement dans les bars mais aussi dans de nombreuses entreprises. Ce service a cependant été récemment élargi.

L'Etat, premier proxénète

Le témoin a souligné que dans les pays du Tiers Monde, le commerce des femmes était stimulé en raison de l'afflux de devises qu'il représente.

niettemin dat een groot aantal meisjes minderjarig zijn en dat hun paspoort vervalst werd. Dat is vaak het geval met de Filipijnse meisjes.

Rol van Cyprus en van Griekenland

Naar aanleiding van de processen in Duitsland is ook aan het licht gekomen dat de voornaamste internationale tussenpersonen Grieken of Cyprioten zijn.

Cyprus is niet alleen een draaischijf voor de vrouwenhandel, maar ook een belangrijk centrum van drugs- en wapenhandel.

De ontwikkeling van die winstgevende bezigheden wordt door de wetgeving van dat land en de aldaar heersende corruptie in de hand gewerkt; daarnaast is er een grote soepelheid bij de afgifte van verblijfs- en arbeidsvergunningen.

Meisjes die bijvoorbeeld in de Filipijnen geronseld werden, werken op die manier zes maanden in Cyprus en worden vervolgens verkocht in West-Europa.

Niet zozeer de arbeid van die meisjes, maar hun doorverkoop is winstgevend.

Toestand in de Oosteuropese landen

In die landen bestaat nu een rechtvacuüm. De oude kommunistische wetgeving negeerde er het bestaan van prostitutie. Alleen hun economische wetten werden versoepeld om investeerders aan te trekken. Ingevolge die liberalisering rezen bijvoorbeeld in Budapest week na week cabaretten en seksclubs uit de grond. De aanwervingsprocedures zijn aangepast aan de respectieve cultuur van de landen waar wordt gerecruteerd.

Terwijl op de Filipijnen « impresario's » folkloredanse-ressen ronselen, worden in Polen meestal via dagbladadvertenties hostessen gerecruteerd.

In Budapest is vaak sprake van « gogo-girls », dat zijn meisjes die in discotheken op een podium staan te dansen om de stemming erin te brengen.

De politierazzia's

Sinds het boek verschenen is, houdt de politie geregeld razzia's in het prostitutiemilieu, maar die razzia's hebben meer weg van een jacht op illegalen dan van bestrijding van vrouwenhandel. De meisjes worden willekeurig opgepakt, in de gevangenis gestopt en gerepatriëerd. Zij hebben geen enkel recht en ondertussen blijven de pooiers op vrije voeten rondlopen.

De rol van de Arbeidsinspectie

Tijdens zijn onderzoek in het milieu heeft de getuige nooit horen spreken van enigerlei activiteit van die dienst. Alleen twee inspecteurs van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zijn bevoegd voor heel Vlaanderen waar ze niet alleen bars, maar ook een groot aantal bedrijven moeten controleren. Die dienst werd onlangs evenwel uitgebreid.

De Staat als grootste pooier

De getuige heeft beklemtoond dat de vrouwenhandel in de Derde Wereld wordt aangemoedigd omdat hij veel de- viesen opbrengt.

En Occident, l'Etat perçoit d'importants impôts sur la prostitution, il taxe chaque vitrine et chaque bar.

Les familles sont le deuxième proxénète des filles en raison de l'argent qu'elles peuvent rapporter. De nombreuses familles les encouragent à continuer même lorsqu'elles apprennent qu'elles ont abouti dans la prostitution.

Le rôle des ambassades

Les diplomates des ambassades disposent d'un énorme pouvoir, car ils peuvent souvent décider arbitrairement d'accorder ou non un visa. Cet énorme pouvoir est source de corruption. Des scandales ont déjà eu lieu dans certains pays. Il va de soi que certains ambassadeurs et membres du personnel d'ambassade sont de mèche avec les trafiquants.

En République dominicaine, par exemple, des files entières de filles attendent devant chaque ambassade, elles sont prêtes à tout pour obtenir un visa.

Un membre cite le nom de Don Periche Vidal, consul honoraire de Belgique en République dominicaine, un nom que le témoin a d'ailleurs déjà cité dans son livre.

Et pourtant, les ambassades pourraient jouer un rôle déterminant dans la lutte contre le commerce des femmes, par exemple, un rôle d'information et de mise en garde. Elles pourraient également prendre contact avec les organisations féministes locales.

Bien que ces organisations soient très actives par exemple à Manille ou en République dominicaine, leurs actions sont insuffisantes pour convaincre les autorités de prendre des mesures.

La filière ghanéenne

Les prostituées ghanéennes travaillent sur les trottoirs et derrière les vitrines. Elles passent par un circuit totalement différent du circuit des filles destinées au cabaret.

La hiérarchie et le racisme existent aussi dans la prostitution : plus noire est la peau, plus bas sont les tarifs et plus mauvaises les conditions de travail. C'est ce qui explique le succès des filles de l'Est. La très bonne organisation de la filière ghanéenne lui garantit une certaine invincibilité.

L'exemple d'un circuit : un grand nombre de Ghanéennes arrivent en Europe en transitant par Abidjan en Côte d'Ivoire (la plaque tournante du commerce des êtres humains en Afrique occidentale) et par Paris. De Paris, elles sont amenées en voiture à Liège, Huy, Seraing, ... En général, elles disposent d'adresses d'avocats avant même de quitter le Ghana. Tout est très bien organisé, une personne les accompagne jusque Paris et retourne au Ghana avec leurs papiers de sorte que démunies de documents d'identité, elles puissent demander le statut de réfugiées politiques. Les mariages blancs sont également très fréquents.

Le témoin qualifie de positif l'introduction d'un nouveau permis de travail valable pour un an. En effet, un permis de travail d'une durée plus longue rendra les filles plus indépendantes de leurs managers pour l'obtention de leurs papiers.

Pourquoi les Pays-Bas?

Le témoin constate que vers la moitié des années quatre-vingt, des trafiquants indésirables en Belgi-

In het Westen heeft de Staat een forse belasting op prostitutie en dat geldt voor elk « uitstalraam » en voor elke bar.

Als pooier komen de families op de tweede plaats omdat hun dochters veel geld kunnen opbrengen. Veel van die families moedigen die meisjes aan om er mee door te gaan zelfs al komen zij na een poos te weten dat zij in de prostitutie terecht gekomen zijn.

De rol van de ambassades

De diplomaten van de ambassades hebben een enorme macht, aangezien ze vaak arbitrair kunnen beslissen of ze al dan niet een visum verlenen. Deze enorme macht is een bron van corruptie. In bepaalde landen zijn er reeds schandalen geweest. Het is duidelijk dat bepaalde ambassadeurs en personeelsleden van bepaalde ambassades onder één hoedje spelen met de mensenhandelaren.

In de Dominicaanse Republiek bijvoorbeeld, staan voor elke ambassade lange rijen meisjes aan te schuiven. Zij zijn tot alles bereid om een visum te bemachtigen.

Een lid laat de naam Periche Vidal vallen, die honorair consul van België is in de Dominicaanse Republiek. Die naam heeft de getuige trouwens vermeld in zijn boek.

Bovendien zouden de ambassades een beslissende rol kunnen spelen in de bestrijding van de vrouwenhandel : ze zouden bijvoorbeeld kunnen waarschuwen en informatie doorspelen. Ook zouden ze contacten kunnen leggen met de plaatselijke vrouwenbewegingen.

Hoewel die bewegingen bijvoorbeeld in Manila of in de Dominicaanse Republiek bijzonder actief zijn, volstaan hun acties niet om de overheid ertoe aan te zetten maatregelen te treffen.

Het Ghanese circuit

De Ghanese prostituées werken op straat en doen aan raamprostitutie. Dit circuit verschilt totaal van het circuit van de meisjes voor cabaretten.

Ook in de prostitutie is er sprake van een hiërarchie en van racisme : hoe donkerder de huid, hoe lager de tarieven en hoe slechter de arbeidsomstandigheden. Dat verklaart het succes van de meisjes uit de Oosteuropese landen. Het Ghanese circuit is door zijn goede organisatie vrijwel on-aantastbaar.

Een voorbeeld van een circuit : een groot aantal Ghanese meisjes komt naar Europa via Abidjan in Ivoorkust (de draaischijf voor de mensenhandel in West-Afrika) en Parijs. Vanuit Parijs worden ze met de wagen naar Luik, Hoei, Seraing, enzovoort gebracht. Gewoonlijk beschikken ze al over adressen van advocaten alvorens ze Ghana verlaten. Alles is goed georganiseerd : iemand vergezelt hen tot in Parijs en keert dan met hun papieren naar Ghana terug. Zonder hun papieren kunnen ze het statuut van politiek vluchteling aanvragen. Ook schijnhuwelijken zijn zeer frequent.

De getuige zegt dat de invoering van een nieuwe arbeidsvergunning met een duur van één jaar positief is. Met een arbeidsvergunning voor een langere periode zijn de meisjes voor hun documenten minder afhankelijk van hun managers.

Waarom Nederland?

De getuige stelt vast dat vrouwenhandelaren die in België ongewenst waren, in het midden van de jaren tacht-

que se sont installés aux Pays-Bas et y ont mené leurs activités en toute impunité.

Selon le témoin il n'y a pas de contradiction entre cette impunité et la politique exemplaire que mènent les Pays-Bas en matière de traite des femmes. Depuis le milieu des années quatre-vingt, les Pays-Bas ont créé des commissions de lutte contre la traite des femmes et ont développé une politique initialement basée sur l'octroi de permis de séjour provisoires aux victimes. Cette politique s'est révélée très efficace; en effet, dès l'obtention d'un permis de séjour, de nombreuses personnes ont déposé plainte et des procès ont pu être entamés.

A Rotterdam, deux enquêteurs de l'Office des Etrangers s'occupent à temps plein des cas de traite des femmes. Ils sont également chargés de mettre les femmes en garde et de les protéger. Malheureusement, il s'est avéré par la suite que ces enquêteurs étaient de mèche avec le milieu !

Les Pays-Bas ont également défini la notion de traite des femmes dans la législation et en ont clarifié l'application de la loi à l'intention des parquets généraux. Il a été opté pour une large définition. Ainsi, il suffit pour que l'on puisse parler de traite des femmes, qu'une femme ait échoué dans une situation économique inacceptable pour toute femme européenne émancipée.

Les Pays-Bas adoptent une attitude très tolérante vis-à-vis de l'industrie du sexe qui y est légalement autorisée. Cette situation rend très floue la frontière entre la prostitution volontaire et la prostitution forcée. En outre, ils poussent l'hypocrisie jusqu'à accorder des permis de travail pour artistes alors qu'ils savent très bien que les cabarets où elles travaillent sont en fait des maisons de prostitution.

En Belgique, la prostitution dans les cabarets est interdite. Toutefois, différents systèmes la rendent possible (escorte, alcôve, ...) mais pas de manière institutionnalisée et réglementée comme aux Pays-Bas.

3. AUDITION DE MME PAULA D'HONDT, Commissaire royale à la Politique des immigrés (15 janvier 1993)

Présentation de la témoin

Mme D'Hondt est commissaire royale à la politique des immigrés et a, en cette qualité, présidé la Commission Traite des femmes du commissariat général. Elle a soumis les propositions qui ont été faites au sein de cette commission à la conférence interministérielle, a concrétisé ces propositions et a coordonné la politique élaborée en vue de leur mise en œuvre.

Elaboration de mesures politiques

Après une interpellation de Mme Maes, la constitution d'un groupe de travail et la publication d'une brochure sur la traite des femmes par le CNCD, le problème a peu évolué. Il a dès lors été demandé à la témoin de présider la commission Traite des femmes afin d'assurer la collaboration avec la conférence interministérielle pour la politique des immigrés.

Le 13 juin 1991, cette conférence a pris un ensemble cohérent de mesures, sur la proposition du groupe de travail « Traite des femmes ». Toutes les administrations con-

tig naar Nederland zijn getrokken en er hun activiteiten ongestraft hebben opgezet.

Volgens de getuige bestaat er geen contradictie tussen die straffeloosheid en het voorbeeldige beleid dat in Nederland op het stuk van de vrouwenhandel wordt gevoerd. Sedert het midden van de jaren tachtig zijn er in Nederland commissies voor de bestrijding van vrouwenhandel opgericht en is er een beleid uitgestippeld dat oorspronkelijk uitging van de afgifte van voorlopige verblijfsvergunningen aan de slachtoffers. Dat beleid bleek zeer doeltreffend; talrijke personen hebben immers klacht ingediend zodra ze een verblijfsvergunning hadden gekregen en daardoor konden er rechtszaken worden ingeleid.

In Rotterdam hielden twee onderzoekers van de Vreemdelingendienst zich voltijds bezig met de gevallen van vrouwenhandel. Zij dienden de meisjes tevens te waar- schuwen en te beschermen. Spijtig genoeg is later gebleken dat zij onder één hoedje speelden met het milieu.

Nederland heeft het begrip vrouwenhandel tevens gedefinieerd in zijn wetgeving en heeft de toepassing van de wet verduidelijkt voor de parketten-generaal. Er is gekozen voor een ruime definitie. Zo is het om van vrouwenhandel te kunnen spreken reeds voldoende dat een vrouw in een economische situatie is beland die voor een mondige Europese vrouw onaanvaardbaar zou zijn.

Anderzijds is Nederland zeer tolerant tegenover de sex-industrie, die wettelijk is toegestaan. Daardoor is de grens tussen vrijwillige en gedwongen prostitutie zeer vaag. Bovendien wordt de hypocrisie zo ver gedreven dat er arbeidsvergunningen voor artiesten worden afgegeven, terwijl zeer goed geweten is dat de cabarets waar de vrouwen werken in feite bordelen zijn.

In België is prostitutie in cabarets verboden. Er zijn evenwel verschillende systemen die prostitutie mogelijk maken (escortdienst, boxen, ...) maar niet op geïnstitutionnaliseerde en geregelende wijze zoals in Nederland.

3. HOORZITTING MET MEVR. PAULA D'HONDT, Koninklijk commissaris voor het Migrantenbeleid (15 januari 1993)

Voorstelling van de getuige

Mevrouw D'Hondt is Koninklijk commissaris voor het migrantenbeleid en heeft in die functie de Commissie Vrouwenhandel op het Koninklijk Commissariaat voorgezeten en voorstellen die in deze commissie werden gedaan aan de interministeriële conferentie voor het migrantenbeleid voorgelegd, deze voorstellen concreet uitgewerkt en het beleid ervan gecoördineerd.

Totstandkoming van beleidsmaatregelen

Na een interpellatie van mevrouw Maes, het oprichten van een werkgroep en de uitgifte van een brochure over de vrouwenhandel door het NCOS was er weinig evolutie in het probleem. Daarop werd aan de getuige gevraagd om de commissie Vrouwenhandel voor te zitten om zo de samenwerking te verzekeren met de interministeriële conferentie voor het migrantenbeleid.

Op 13 juni 1991 heeft deze conferentie, op voorstel van de werkgroep Vrouwenhandel, een samenhangend geheel van maatregelen genomen. Bij die werkgroep waren alle

cernées et toutes les personnes actives « sur le terrain » ainsi que la commissaire royale elle-même étaient associées aux travaux de ce groupe de travail.

Le 20 décembre 1991, la fondation Roi Baudouin a publié, à l'intention du public, deux études volumineuses qui analysaient de nouveau en détail la problématique de la traite des femmes. Le problème a ensuite été évoqué dans l'accord de gouvernement de mars 1992. Après la formation du gouvernement Dehaene, la témoin a reconvoqué, le 15 juillet 1992, le groupe de travail « Traite des femmes », qui s'est réuni le 30 septembre 1992 et qui a procédé à une évaluation approfondie de la situation.

Seules quelques mesures avaient été mises en œuvre :

1. On a entrepris timidement de sensibiliser les services de police.
2. On a délivré, pendant une courte période et de manière désordonnée, un nombre limité de permis de séjour temporaires aux femmes qui avaient quitté le milieu et qui déposaient plainte.
3. On a demandé, en concertation avec les procureurs généraux, aux parquets et aux services de police d'accorder une plus grande attention à la problématique de la traite des femmes.
4. On a demandé aux postes diplomatiques à l'étranger d'être plus prudents lors de la délivrance de visas dans les pays « à risques ».
5. On a élaboré une réglementation légale relative aux entreprises de courtage matrimonial.
6. Les régions ont fait preuve d'une plus grande sélectivité dans la délivrance des permis et cartes de travail.

Les mesures qui ont été arrêtées le 13 juin 1991 ont eu un effet très limité. Le 30 septembre 1992, le groupe de travail « Traite des femmes » a précisé les mesures proposées au Commissariat royal et a proposé des mesures complémentaires. Le 3 décembre 1992, les propositions du groupe de travail « Traite des femmes » ont à nouveau été entérinées au sein de la conférence interministérielle, et ce, peu après que le Roi eut attiré l'attention sur ce problème.

Evaluation des mesures politiques — Lacunes

1. Le démantèlement des réseaux

Les réseaux pourraient être démantelés grâce aux témoignages des femmes qui en ont été les victimes.

Des dossiers pourraient être constitués grâce aux déclarations des femmes et à leur collaboration avec la justice en vue de poursuivre et, le cas échéant, de condamner les personnes qui se livrent à la traite des femmes.

Les organisations agréées de victimes jouent à cet égard un rôle important, étant donné qu'elles sont les seules qui pourraient aider les victimes immigrées de la traite des êtres humains à surmonter les énormes obstacles qui existent au sein de notre société.

2. Les permis de séjour

Un accord a été conclu avec le Ministre de l'Intérieur au sujet de l'instauration d'un système structuré de permis de séjour pour les victimes de la traite des femmes. Ce système a été subdivisé en trois phases.

nodige administraties en alle mensen « uit het veld », als ook de Koninklijk commissaris zelf, betrokken.

Op 20 december 1991 verschenen twee omvangrijke studies van de Koning Boudewijnstichting. Opnieuw werd zeer uitvoerig de problematiek van de vrouwenhandel aan het publiek uitgelegd. Het probleem werd vervolgens in het regeerakkoord van maart 1992 opgenomen. Na de vorming van de regering-Dehaene heeft de getuige op 15 juli 1992 de werkgroep Vrouwenhandel opnieuw samengeroepen die op 30 september 1992 is bijeengekomen en die de stand van zaken grondig heeft geëvalueerd.

Slechts enkele beleidsmaatregelen werden gerealiseerd :

1. Er werd bescheiden begonnen met de sensibilisering van de politionele diensten.
2. Er werd gedurende een korte periode en op ongestructureerde wijze een beperkt aantal tijdelijke verblijfsvergunningen afgeleverd voor vrouwen die uit het milieu gestapt waren en die een klacht indienden.
3. Er was een overleg met de procureurs-generaal om de parketten en de politiediensten te vragen meer aandacht te besteden aan de vrouwenproblematiek.
4. Er was aan de diplomatieke posten in het buitenland gevraagd omzichtiger om te springen bij het uitreiken van visa in de zogenaamde risicolanden.
5. Er werd gewerkt aan een wettelijke reglementering van de huwelijksbureaus.
6. Er werd in de gewesten een grotere selectiviteit aan de dag gelegd in het afleveren van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten.

Het effect van de uitvoering van de maatregelen waartoe werd beslist op 13 juni 1991 was zeer beperkt. De werkgroep Vrouwenhandel heeft op 30 september 1992 de reeds voorgestelde maatregelen op het Koninklijk Commissariaat verder uitgewerkt en bijkomende maatregelen voorgesteld. Op 3 december 1992 werden de voorstellen van de werkgroep vrouwenhandel opnieuw bekrachtigd in de interministeriële conferentie en dit nadat de Koning kort voordien de aandacht op dit probleem had gevestigd.

Evaluatie van de beleidsmaatregelen — Lacunes

1. Het ontmantelen van de netwerken

De netwerken kunnen worden ontmanteld door de getuigenis van de vrouwen die erin verstrikt geraakten.

Door de verklaringen van de vrouwen en door hun medewerking met het gerecht kunnen dossiers worden aangelegd om de handelaars te vervolgen en desgevallend te veroordelen.

De erkende organisaties van de slachtoffers spelen hierin een belangrijke rol omdat zij de enige zijn die de migranten, slachtoffers van mensenhandel de enorme drempels binnen onze maatschappij kunnen helpen overschrijden.

2. De verblijfsvergunningen

Met de minister van Binnenlandse Zaken werd een akkoord bereikt omtrent de invoering van een gestructureerd systeem van verblijfsvergunningen voor slachtoffers van de vrouwenhandel. In dit systeem werden drie fasen onderscheiden.

a) *L'autorisation de séjour temporaire de 45 jours*

Les victimes de la traite des femmes qui se présentent spontanément à la suite d'une intervention de la police ou s'adressent à une organisation reconnue, peuvent se faire délivrer, de leur propre initiative ou par le truchement de ladite organisation reconnue, une autorisation de séjour pour une durée de 45 jours. Ces organisations sont Le Nid pour la partie francophone du pays et Saralek pour la partie néerlandophone.

Au cours de cette période, les victimes peuvent retrouver le calme et bénéficier d'un accompagnement. Le dépôt d'une plainte n'est donc pas une condition nécessaire, pour des raisons humanitaires, nous devons accorder une période de calme à ces victimes avant qu'elles ne regagnent leur pays d'origine ou poursuivent la procédure entamée contre leur(s) exploiteur(s).

La conférence interministérielle a fait confiance aux organisations Saralek et le Nid et les a chargées de demander pour les personnes qui s'adressent à elles, une autorisation de séjour temporaire à l'Office des étrangers qui délivre un « ordre de quitter le territoire » assorti d'un délai de 45 jours.

b) *L'autorisation de séjour à la suite d'une déclaration*

Les femmes qui font une déclaration se voient délivrer une première autorisation de séjour pour une période de trois mois sous la forme d'une « déclaration d'arrivée ».

Pendant cette période, le parquet communique si la plainte est fondée et s'il y a lieu de donner suite; dans l'affirmative, l'Office des étrangers doit délivrer une autorisation de séjour temporaire pour quatre mois.

Ce titre de séjour sera prorogé chaque fois pour une durée de quatre mois jusqu'au terme de l'examen de la plainte ou de l'action en justice sur laquelle ladite plainte pourrait déboucher.

Dans la pratique, ce système a toutefois été abandonné après quelques semaines parce qu'il risquait de donner lieu à des abus.

La mesure décidée en conférence interministérielle, le 13 juin 1991, n'a en fait pas été mise en œuvre.

L'Office des étrangers a simplement estimé ne pas devoir appliquer le système en raison de prétendus abus. Le témoin estime pour sa part qu'il n'y a pas eu d'abus.

Les témoins potentiels n'ont plus pu être convoqués et la répression des réseaux a été entravée.

Il a fallu l'intervention personnelle de la Commissaire royale, qui n'a abouti qu'à l'issue d'un entretien pressant avec un collaborateur du cabinet du Ministre de la Justice, pour obtenir une prolongation de l'autorisation de séjour d'un témoin en fin de grossesse.

Elle fait observer, à cet égard, que certains avocats malhonnêtes avaient accès à l'Office des étrangers, alors qu'elle-même, présidente de la commission compétente en la matière, n'arrivait pas à se faire entendre.

Elle confirme ensuite une nouvelle fois que des personnes malhonnêtes entretiennent des contacts avec l'Office des étrangers.

Pour l'heure, neuf femmes ont obtenu une autorisation de séjour sur la base de leur déclaration : seuls quatre permis de séjour provisoires ont été délivrés, depuis novembre 1992, à la demande de Saralek. A ce chiffre s'ajou-

a) *De tijdelijke verblijfsvergunning voor 45 dagen*

Slachtoffers van vrouwenhandel die zich spontaan melden of zich naar aanleiding van een politieel optreden tot een erkende organisatie wenden, kunnen op eigen initiatief of via een erkende organisatie een verblijfsvergunning van 45 dagen krijgen. Deze organisaties zijn voor het Franse landsgedeelte Le Nid, en voor het Vlaamse landsgedeelte Saralek.

Gedurende deze periode kunnen de slachtoffers tot rust komen en begeleiding krijgen. Het neerleggen van een klacht is dus geen noodzakelijke voorwaarde en uit humane overwegingen zijn wij verplicht deze slachtoffers rust te gunnen alvorens zij naar hun land van herkomst terugkeren of alvorens ze verder willen gaan met hun beschuldigingen.

Door het besluit van de interministeriële conferentie hebben Saralek en Le Nid het vertrouwen en de verantwoordelijkheid gekregen om voor personen een tijdelijke verblijfsvergunning te bekomen vanwege de dienst Vreemdelingenzaken in de vorm van een « bevel om het grondgebied te verlaten » dat hiervoor een termijn van 45 dagen voorziet.

b) *De verblijfsvergunning ingevolge het afleggen van een verklaring*

Vrouwen die een verklaring afleggen krijgen een eerste verblijfsvergunning voor een periode van drie maanden, in de vorm van een « aankomstverklaring ».

Binnen die periode deelt het parket mee of de klacht betekenisvol is en al dan niet verder zal worden behandeld; zo ja, dan moet de dienst Vreemdelingenzaken een machtiging tot voorlopig verblijf afleveren voor vier maanden.

Die verblijfsvergunning wordt telkens verlengd voor een periode van vier maanden, tot de definitieve afhandeling van het onderzoek van de klacht of eventueel de rechtszaak die eruit voortvloeit.

In de praktijk werd dit systeem echter reeds na een paar weken afgeschaft omdat het aanleiding zou geven tot misbruiken.

De maatregel op 13 juni 1991 genomen in de ministeriële conferentie, werd in feite niet uitgevoerd.

De dienst Vreemdelingenzaken heeft dus zonder meer geoordeeld het systeem niet te moeten toepassen op basis van zogenaamde misbruiken. Getuige meent evenwel dat er geen misbruiken zijn geweest.

Potentiële getuigen konden echter niet meer worden opgeroepen en de strijd tegen de netwerken werd gehinderd.

Na een persoonlijke tussenkomst van de Koninklijk commissaris zelf, die slechts lukte na een indringend gesprek met een kabinetsmedewerker van Justitie slaagde zij er in om voor een hoogzwangere getuige toch een verlenging van het verblijf te bekomen.

Zij merkt daarbij op dat malafide advocaten wel toegang krijgen tot de dienst Vreemdelingenzaken, terwijl zijzelf als voorzitter van de terzake bevoegde commissie geen enkel gehoor vond.

Daarna bevestigt zij nogmaals expliciet dat malafide personen contacten onderhouden met de dienst Vreemdelingenzaken.

Momenteel zijn er negen vrouwen die een verblijfsvergunning hebben gekregen op basis van hun verklaring : sinds november 1992 werden slechts vier tijdelijke verblijfsdocumenten afgeleverd aan vrouwen op vraag van

tent les cinq témoins qui ont été entendus par le Roi et qui ont également obtenu une autorisation de séjour.

Même si l'Office des étrangers et les organisations reconnues précitées savent qu'il est possible de délivrer des autorisations de séjour provisoires dans le cadre de la répression de la traite des êtres humains, cela n'est pas suffisant. Il faut également en informer les communes et, plus particulièrement, les services de police et les autorités judiciaires associées à la répression de la traite des êtres humains. Logiquement, les parquets devraient en être informés dans le cadre d'une sensibilisation au problème qui nous occupe. S'il y a plus de 18 mois que la conférence interministérielle a pris les premières décisions en vue de la mise en œuvre d'une politique cohérente, l'action sur le terrain présente encore de nombreuses lacunes.

Certaines administrations sont plus promptes à soulever des problèmes pratiques lorsqu'il s'agit de prendre des décisions qu'à faire preuve de créativité pour concrétiser une approche énergétique.

La conférence interministérielle s'étant tenue en présence de responsables de niveaux différents, elle n'a pu avoir d'incidence directe sur la prise de décision. En outre, toutes les décisions prises n'ont pas été communiquées aux services concernés.

c) Proposition visant à régulariser définitivement le séjour des victimes, si leur plainte aboutit à une condamnation du chef de traite de femmes

Le commissariat royal a proposé la réglementation suivante : si la plainte d'une femme aboutit à une condamnation du chef de traite des femmes, le séjour de celle-ci sera régularisé. Les femmes pourraient être informées de cette condition au début de la procédure, c'est-à-dire au moment où elles font leurs dépositions, afin de les inciter à collaborer avec la justice.

Le Ministre de l'Intérieur est disposé à appliquer cette procédure dans un certain nombre de cas, après un examen individuel de la situation, dans les limites de la loi.

3. L'accueil et l'accompagnement

Des organisations agréées comme Saralek et Le Nid jouent un rôle important en ce qui concerne l'accueil et l'accompagnement des victimes de la traite des femmes.

Un pays civilisé se doit d'accueillir et d'aider les victimes de la traite des femmes avant qu'elles ne rentrent ou soient renvoyées dans leur pays.

Le 3 décembre 1992, le Commissariat royal a été chargé de veiller également à la coordination au niveau de l'élaboration de ce réseau minimal ainsi qu'à la collaboration et à l'échange entre les organisations existantes et les nouvelles organisations à agréer. Le groupe de travail « Traite des femmes » avait proposé de prévoir une aide garantie des CPAS aux femmes désireuses de sortir du circuit, qui ne disposent pas de moyens de subsistance.

La conférence interministérielle a marqué son accord sur cette proposition le 3 décembre 1992, mais ce problème n'a toujours pas été réglé à l'heure actuelle.

Le témoin estime néanmoins que les femmes qui se sont vu délivrer un permis de séjour provisoire à la suite de leurs dépositions doivent pouvoir travailler, solution nettement préférable à la dépendance du CPAS.

Saralek. Daarbij moeten de vijf getuigen worden geteld die door de Koning werden gehoord, en waarvoor eveneens verblijfsvergunningen werden verstrekt.

Hoewel de mogelijkheid tot het verlenen van tijdelijke verblijfsvergunningen in de strijd tegen de mensenhandel bij de dienst Vreemdelingenzaken en de reeds genoemde erkende organisaties bekend is, volstaat dat niet. Ook de gemeenten en vooral de politiediensten en de gerechtelijke instanties die betrokken zijn bij de bestrijding van de mensenhandel, moeten ervan op de hoogte zijn. Het zou logisch zijn dat de parketten in het kader van een sensibilisering voor onderhavige problematiek daarover geïnformeerd worden. Ruim anderhalf jaar na de eerste beslissingen van de interministeriële conferentie omtrent een samenhangend geheel van beleidsmaatregelen vertoont de actie op het terrein nog veel hiaten.

Bepaalde administraties leggen meer luciditeit aan de dag om praktische problemen op te werpen bij de te nemen beslissingen, dan creativiteit om gestalte te geven aan een kordate aanpak.

De interministeriële conferentie werd bijgewoond door beleids mensen van verschillende niveaus en had daardoor geen directe impact op de besluitvorming. Bovendien werden de genomen beslissingen niet altijd aan de betrokken diensten medegedeeld.

c) Voorstel tot definitieve regularisatie van het verblijf van slachtoffers, indien hun klacht tot een veroordeling inzake vrouwenhandel leidt

Het Koninklijk Commissariaat heeft de volgende regeling voorgesteld : indien de klacht van de vrouw leidt tot een veroordeling inzake vrouwenhandel in een rechtszaak, zal haar verblijf geregulariseerd worden. Dit zou aan de vrouwen bij het begin van de procedure, namelijk bij het afleggen van de verklaringen, kunnen worden medegedeeld om hen aan te zetten samen te werken met het gerecht.

De minister van Binnenlandse Zaken is bereid om dit in een aantal gevallen, na een individueel onderzoek van de situatie, te regelen binnen de mogelijkheden die de wet daartoe biedt.

3. De opvang en de begeleiding

Erkende organisaties, zoals Saralek en Le Nid, zijn belangrijk om slachtoffers van de vrouwenhandel op te vangen en te begeleiden.

Het is de taak van een beschaafd land om slachtoffers van de vrouwenhandel op te vangen en te begeleiden alvorens ze naar hun land terugkeren of teruggestuurd worden.

Het Koninklijk Commissariaat heeft op 3 december 1992 de taak gekregen ook coördinerend op te treden in het tot stand brengen van dit minimaal netwerk en van de samenwerking en de uitwisseling tussen de bestaande en eventueel nieuw te erkennen organisaties. De werkgroep vrouwenhandel stelde voor te voorzien in een gewaarborgde steunverlening door de OCMW's aan vrouwen die uit het circuit treden en die geen bestaansmiddelen hebben.

Op 3 december 1992 werd dit voorstel door de interministeriële conferentie bekrachtigd, maar tot vandaag is dit probleem nog niet geregeld.

De getuige meent evenwel dat de vrouwen die een tijdelijke verblijfsvergunning kregen ten gevolge van het afleggen van een verklaring de mogelijkheid moeten krijgen om arbeid te verrichten. Dit is heel wat beter dan te blijven leven van het OCMW.

Les autorisations d'occupation servent de couverture à la traite des femmes

La législation actuelle contient un certain nombre de mesures spécifiques relatives aux autorisations d'occupation et aux permis de travail pour les artistes de spectacle. Les impresarios et les commerçants de mauvaise foi ont habilement utilisé ce système, ces dernières années, pour faire venir « légalement » des femmes du tiers monde chez nous.

En exécution des décisions de la conférence interministérielle du 13 juin 1991, la Région flamande a décidé de se montrer plus sélective dans la délivrance des permis de travail, surtout lorsque ceux-ci étaient sollicités par des impresarios. Mal adaptée à la réalité, la réglementation n'autorisait toutefois pas une telle sélectivité. En attendant que l'on adapte la législation, la Région flamande a dès lors décidé de suspendre la délivrance de permis de travail. La témoin ne peut expliquer pourquoi le Sud du pays est moins préoccupé par le problème de la traite des femmes. Quelles sont les lignes de force de cette adaptation de la réglementation? Il sera inséré dans l'arrêté royal du 6 novembre 1967 une disposition autorisant le ministre à prendre, dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains, des mesures particulières en ce qui concerne la délivrance des permis de travail et autorisations d'occupation pour les artistes de cabaret. Ces mesures particulières imposeront un certain nombre d'obligations aux employeurs (par exemple en matière de logement, de paiement du salaire, etc.). Dans le cadre de leur compétence, les communes ne peuvent délivrer les permis de travail qu'aux travailleurs en personne. Ceux-ci recevront une traduction exacte du contrat de travail ainsi qu'un dépliant contenant les adresses utiles.

L'adaptation de la réglementation permettra donc de prévenir bon nombre d'abus. Il est évident toutefois que les commerçants de mauvaise foi essaieront d'autres filières, tant légales qu'illégales, pour approvisionner leur circuit, par exemple par le biais des mariages fictifs. Ceux-ci rendent suspecte la présence des autres immigrés dans notre société. La témoin estime, comme le membre, qu'il faudrait étendre les pouvoirs de l'officier de l'état civil lorsqu'il s'agit d'apprécier s'il s'agit ou non d'un mariage fictif.

Il convient également d'être plus attentif au recours abusif à la procédure pour les demandeurs d'asile, au statut des filles au pair et du personnel domestique.

Traite des êtres humains : recherche, lutte et répression

La sensibilisation des services de police et des parquets à la problématique de l'accueil des femmes laisse toujours à désirer.

Si les ministres de la Justice et de l'Intérieur se sont attelés à cette tâche, ils doivent la poursuivre d'urgence, de manière à ce que tout le monde soit informé sur le terrain.

En ce qui concerne la coordination et la centralisation, la lutte contre la traite des femmes et la recherche des infractions qui y sont liées pâtissent toujours d'un manque relatif de coordination.

La recherche des infractions, la lutte contre la traite des femmes et la répression de celle-ci posent des problèmes. Un procureur-général a déclaré qu'il était confronté à des problèmes de corruption et de fuites.

Arbeidsvergunningen als dekmantel voor vrouwenhandel

De huidige wetgeving bevat een aantal specifieke maatregelen voor arbeidskaarten en -vergunningen voor schouwspelartiesten. Van dit systeem werd door de impresario's en malafide handelaren in de voorbije jaren handig gebruik gemaakt om vrouwen uit de derde wereld « legaal » naar hier te laten komen.

In uitvoering van de besluiten van de interministeriële conferentie van 13 juni 1991 is het Vlaamse Gewest overgegaan tot een grotere selectiviteit in het verlenen van arbeidskaarten. Vooral wanneer die werden aangevraagd door impresario's. De reglementering was echter onvoldoende aangepast om een dergelijke selectiviteit toe te laten. Daarom werd in het Vlaamse Gewest, in afwachting van een aangepaste reglementering beslist, om de uitreiking van arbeidskaarten voorlopig stop te zetten. De getuige kan niet verklaren waarom er in het zuiden van het land minder beroering is over het probleem van de vrouwenhandel. Wat zijn dan de krachtlijnen van deze aanpassing van de reglementering? In het koninklijk besluit van 6 november 1967 zal een passus toegevoegd worden die bepaalt dat de minister in het kader van de strijd tegen de mensenhandel bijzondere voorwaarden kan bepalen voor het afleveren van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor kabaretartiesten. Met die bijzondere voorwaarden zullen dan aan de werkgevers een aantal verplichtingen worden opgelegd (bijvoorbeeld inzake huisvesting, betaling van het loon enz). De gemeenten moeten, in het kader van hun bevoegdheid, de arbeidskaarten exclusief aan de werknemer zelf uitreiken. De werknemer dient een juiste vertaling van de arbeidsovereenkomst en een folder met nuttige adressen te ontvangen.

De aanpassing van de reglementering kan dus heel wat misbruiken voorkomen. Natuurlijk zullen malafide handelars andere, zowel legale als illegale, kanalen uitproberen om hun circuit te bevoorraden. Zulks onder meer met schijnhuwelijken. Schijnhuwelijken maken de aanwezigheid van de andere migranten in onze maatschappij verdacht. De getuige is het met een lid eens inzake de noodzakelijke uitbreiding van de bevoegdheden van de ambtenaar van de burgerlijke stand waar het gaat om de beoordeling of het al dan niet een schijnhuwelijk betreft.

Ook het misbruik van de procedure voor asielzoekers, het statuut voor au-pair meisjes en voor huishoudelijk personeel moet van naderbij worden bekeken.

Opsporing, bestrijding en bestraffing van de mensenhandel

Er loopt nog steeds iets grondig verkeerd bij de sensibilisering van politionele diensten en parketten in verband met de behandeling van vrouwen.

De ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken hebben wel reeds een aanzet gegeven maar ze moeten dringend verder gaan zodat iedereen op het terrein geïnformeerd is.

Wat de coördinatie en de centralisatie betreft, verloopt de bestrijding en de opsporing van de vrouwenhandel nog altijd vrij ongecoördineerd.

De opsporing, de bestrijding en de bestraffing verloopt niet probleemloos. Een procureur-generaal verklaarde dat hij met problemen van corruptie en lekken wordt geconfronteerd.

La législation pénale doit être adaptée en vue de pouvoir réprimer de manière efficace la traite des êtres humains. Il faudrait absolument définir de manière pratique la notion de traite des êtres humains. Une forme extrême de cette traite consiste à attirer des femmes en Belgique et à les contraindre à se prostituer. Les formes moins extrêmes de traite des êtres humains ne devraient-elles pas aussi être réprimées?

La témoin espère que la nouvelle réglementation concernant les agences matrimoniales sera rapidement au point.

En ce qui concerne les postes diplomatiques à l'étranger, on peut se poser une série de questions. Les incite-t-on suffisamment à faire preuve de prudence en octroyant des documents? Les activités d'une série de postes diplomatiques étrangers situés en Belgique soulèvent également des questions.

Il faut permettre à certaines victimes de témoigner elles-mêmes.

La commissaire royale communique également le nom d'un ancien « travailleur du circuit », qui est prêt à témoigner.

Elle demande en outre que l'on se penche d'urgence sur le problème des immigrés mineurs et plaide pour que l'on organise un débat parlementaire ouvert sur la problématique « immigration — intégration — traite des femmes ».

4. AUDITION DE MME FRANCINE MEERT, (Responsable du « Mouvement du Nid ») (19 janvier 1993)

Présentation du témoin

Mme Francine Meert est infirmière graduée hospitalière et infirmière graduée sociale. Elle a fondé le Mouvement du Nid en 1980, dans la ligne du Mouvement du Nid français fondé en 1937, et dont le but est l'accueil et la rencontre des « personnes prostituées » là où elles sont.

Le Mouvement participe à une action concertée avec les Mouvements des différents autres pays qui, de par le monde, poursuivent des objectifs communs et fait partie du bureau exécutif de la Fédération Abolitionniste Internationale qui regroupe des membres dans 58 pays des différents continents. Enfin, il est membre fondateur de la FEDIP (Fédération européenne pour la disparition de la prostitution) dont l'objectif est essentiellement une action sur les causes qui engendrent la prostitution et sur leurs conséquences; les échanges internationaux à ce propos permettent une connaissance et une analyse poussées des situations et mécanismes de la prostitution dans les pays développés et en voie de développement.

Le Mouvement « le Nid » exerce son activité à partir de son siège de Bruxelles et de ses antennes locales de Liège et Charleroi.

1. TMOIGNAGES DE LA REALITE VECUE PAR DES PERSONNES PROSTITUEES

Entrant dans le vif du sujet, Mme Meert donne tout d'abord quelques témoignages au sujet de la réalité vécue par des personnes prostituées.

De strafwetgeving moet worden aangepast om de mensenhandel op afdoende wijze te kunnen bestraffen. Een werkbare omschrijving of definiëring van het begrip mensenhandel zou absoluut belangrijk zijn. Vrouwen onder valse voorwendsels naar hier lokken en tot prostitutie dwingen, is daarvan een extreme vorm. Moeten echter minder extreme vormen ook niet strafbaar worden gesteld?

Getuige hoopt op een snelle afhandeling van de nieuwe reglementering voor de huwelijksbureaus.

Inzake onze diplomatieke posten in het buitenland stellen zich heel wat vragen. Worden zij er voldoende toe aangezet om voorzichtig te zijn bij het verlenen van documenten? Ook bij de activiteiten van een aantal buitenlandse diplomatieke posten in België zijn er vragen.

Bepaalde slachtoffers moeten zelf de kans krijgen om te getuigen.

De Koninklijk Commissaris deelt ook de naam mee van een vroeger werknemer uit het circuit die wil getuigen.

Overigens vraagt de Koninklijk Commissaris dringend aandacht voor de minderjarige migranten en pleit zij voor een open parlementair debat over de problematiek immigratie-integratie-vrouwenhandel.

4. HOORZITTING MET MEVR. FRANCINE MEERT, Verantwoordelijke voor de « Mouvement du Nid » (19 januari 1993)

Voorstelling van de getuige

Mevrouw Francine Meert is gegradueerde ziekenhuis-verpleegster en gegradueerde maatschappelijk verpleegster. In 1980 heeft zij, in navolging van de in 1937 in Frankrijk opgerichte organisatie « Mouvement du Nid », een organisatie met dezelfde naam opgericht. De Belgische « Mouvement du Nid » heeft tot doel « geprostitueerden » op te vangen en tegemoet te komen, waar zij zich ook bevinden.

De organisatie treedt op in overleg met de bewegingen in de diverse andere landen die wereldwijd gemeenschappelijke doelstellingen nastreven. Zij maakt deel uit van het uitvoerend bureau van de « Fédération Abolitionniste Internationale », met leden in 58 landen verspreid over de verschillende werelddelen. Ten slotte is de beweging stichtend lid van de FEDIP (Fédération européenne pour la disparition de la prostitution) die hoofdzakelijk tot doel heeft de oorzaken en gevolgen van prostitutie tegen te gaan. Door middel van internationale gegevensuitwisseling terzake kan een grondige kennis worden verkregen en een diepgaande analyse worden gemaakt van de met de prostitutie verband houdende situaties en mechanismen in de ontwikkelde en ontwikkelingslanden.

De « Mouvement du Nid » opereert vanuit zijn zetel in Brussel en plaatselijke vestigingen in Luik en Charleroi.

1. GETUIGENISSEN OVER DE REALITEIT VAN DE PROSTITUTIE

De getuige komt onmiddellijk tot de kern van de problematiek en geeft eerst een aantal getuigenissen weer met betrekking tot de realiteit van de prostitutie.

a) *Colombiennes*

Le scénario peut être résumé comme suit :

On promet à quatre Colombiennes un mieux-être en Europe. Elles quittent leur pays et, transitant par le Panama, elles arrivent à Chypre où on les force à « se mettre au travail », donc à se prostituer, tout en attendant le résultat d'examens obligatoires de santé pour déceler toute maladie sexuellement transmissible. On les a déclarées malades et pour cette raison elles ont été expulsées vers la Belgique, où elles sont prostituées (soi-disant malades). Après examens médicaux sérieux effectués en Belgique après avoir quitté la prostitution, il s'est avéré qu'elles n'étaient pas atteintes de maladies sexuellement transmissibles.

Après des tas de péripéties une des filles a été débarquée clandestinement un soir à Bruxelles où, dépourvue de tout, elle finit par être mise en contact avec « le Nid ».

L'état de santé et de dépendance totale de ces personnes sont navrants. Un hébergement et des soins lui sont octroyés avant que « le Nid » s'occupe de la rapatrier en Colombie en compagnie de ses 3 autres compatriotes et de les confier à une association qui les prendra en charge et essayera de les réinsérer dans la société.

b) *Une Dominicaine*

Un schéma sinon identique, en tout cas, similaire aux précédents : mise au travail dans des « bars » aux Pays-Bas par l'intermédiaire de sa sœur (prostituée) - expulsion - débarcation à Bruxelles - errance dans des parcs - conduite au Commissariat - intervention inefficace des autorités consulaires - hébergement provisoire chez des bénévoles - mise en contact avec « le Nid » qui se chargera d'un vol retour et d'une aide afin de pouvoir recommencer une nouvelle vie.

c) *Candidates réfugiées politiques*

Elles arrivent en Belgique par différents « réseaux ». Il a été rapporté au témoin, mais elle ne l'a pas vérifié personnellement que dans certains cas, il semblerait que la qualité de réfugié politique serait accordée sur base d'une procédure particulièrement « expéditive ». Les mises au travail dans le milieu de la prostitution s'en suivraient immédiatement. Dans les centres d'accueil telle que le Petit château où dans le voisinage immédiat, certaines réfugiées sont recrutées pour la prostitution. Dans ses contacts avec le monde de la prostitution elle a constaté que pas mal de personnes sont passées par le Petit Château.

d) *Autres témoignages*

— *Une jeune femme* de 17 ans dont la mère (prostituée) venait d'être assassinée par un de ses clients a été « mise au travail » par le maquereau de sa mère. Pour la forcer elle a été violée par ses copains, elle a été frappée et torturée (elle a été liée à un radiateur nue, avec une corde au cou, il lui a défoncé le sexe avec une fourchette à viande). Lorsqu'elle a eu des enfants elle a été obligée de continuer à se prostituer pour les nourrir.

a) *Columbiaanse vrouwen*

Het scenario kan als volgt samengevat :

Vier Colombiaanse vrouwen wordt een beter bestaan in Europa beloofd. Zij verlaten hun land en komen via Panama op Cyprus terecht. Daar worden zij verplicht « aan de slag te gaan », met andere woorden zich te prostitueren. Intussen moeten zij de resultaten van een medisch onderzoek naar seksueel overdraagbare aandoeningen (SOA) afwachten. Zij worden ziek verklaard en om die reden naar België uitgezet, waar zij (zogezegd ziek) in de prostitutie belanden. Uit grondig medisch onderzoek dat de betrokkenen in België ondergaan nadat zij uit de prostitutie zijn gestapt, blijkt dat zij niet aan enige seksueel overdraagbare aandoening lijden.

Na heel wat verwickelingen komt een van de meisjes op een avond clandestien in Brussel terecht, waar zij totaal berooid uiteindelijk in contact met « le Nid » wordt gebracht.

De gezondheidstoestand en de totale afhankelijkheid van die mensen zijn intreurig. Aanvankelijk heeft de beweging voor dat meisje voor onderdak en verpleging gezorgd. Nadien is zij samen met 3 andere landgenoten naar Columbia terug gebracht en daar toevertrouwd aan een vereniging die zal pogen die meisjes opnieuw in de samenleving in te passen.

b) *Een Dominicaanse*

In dat geval heeft zich een identiek of althans gelijksoortig scenario afgespeeld : werk in « bars » in Nederland door bemiddeling van de zuster van betrokkene (prostituée) - uitzetting - aankomst in Brussel - dwaaltocht door parken - aanhouding - ondoelmatig optreden van de consulaire autoriteiten - voorlopige onderbrenging bij vrijwilligers - contact met « le Nid » die de retourvlucht zal regelen en de betrokkene zal helpen een nieuw leven te beginnen.

c) *Kandidaat-politieke vluchtelingen*

De vrouwen komen via diverse « kanalen » in België terecht. Ofschoon de getuige zulks niet in alle gevallen zelf heeft kunnen natrekken, heeft zij weet van gevallen waarin het statuut van politiek vluchteling bijzonder « snel » werd toegekend. Daaruit volgt dat de meisjes onmiddellijk aan het werk kunnen in de prostitutie. In de opvangcentra zoals het Klein Kasteeltje of in de directe omgeving worden sommige vluchtelingen gerecruteerd met het oog op prostitutie. Uit haar contacten met de wereld van de prostitutie heeft getuige kunnen vaststellen dat vele prostituees in het Klein Kasteeltje hebben verbleven.

d) *Andere getuigenissen*

— *Een jonge vrouw* van 17, wier moeder (prostituée) door een van haar klanten was vermoord, is « aan het werk gezet » door de pooier van haar moeder. Om haar tot prostitutie te dwingen, is zij door de vrienden van laatstgenoemde verkracht. Voorts is zij geslagen en gefolterd (terwijl zij naakt met een touw rond de hals aan een radiator was vastgebonden, werden haar geslachtsdelen met een vleesvork bewerkt). Toen zij kinderen kreeg, moest zij zich blijven prostitueren om in hun levensonderhoud te kunnen voorzien.

— *Un jeune garçon a été mis en contact par sa propre famille avec des « bars » dès 11 ans. C'est sa propre famille qui l'a forcé à se prostituer.*

— *Encore 9 témoignages récents de femmes prostituées parmi les milliers de femmes rencontrées et aidées par « le Nid ». Elles parlent de viol, tortures, « amendes » (une femme qui veut quitter la prostitution doit payer 1 million de francs au proxénète), complicités, incompréhension de la police, drogue. Une femme qui a porté plainte n'a pas été aidée, elle finit à nouveau dans la prostitution.*

*
* *

Au départ de la prostitution, il y a souvent des familles à problèmes, des enfants abandonnés, la misère, la drogue, la boisson.

Il arrive aussi que les parents soient les premiers proxénètes, ou encore des « logeuses » ou des « amis » ou même des directeurs de homes.

Il y a, en outre, des petites annonces, des rencontres en rue, des messageries roses, des « guides spécialisés » et, le « milieu » auquel on n'échappe plus; car si on le « dénonce » ou le « trahit », il y a représailles et vengeance. La police est bien souvent inefficace en la matière.

— *Le « Nid » a un rôle d'accompagnement des personnes en difficulté, mais jamais un rôle d'« indicateur » pour la police, car cela couperait complètement « le Nid » de la relation qu'il peut avoir avec les « milieux ».*

— *Si les causes d'entrée dans la prostitution sont diverses, chaque personne prostituée est toujours une « victime ». Elle sera toujours détruite dans sa dignité, dans son psychisme et sa santé.*

II. UNE APPROCHE DES MECANISMES D'ENFERMEMENT DU PROXENETISME — *Parallélisme avec les méthodes utilisées par certaines sectes*

Expliquant la manière insidieuse et sournoise dont se sert le « milieu » pour faire la traite des êtres humains, le témoin déclare qu'il est très difficile de cerner ce milieu et d'en combattre les méthodes.

Il y a toujours « manipulation » pour attirer ou maintenir une personne dans la prostitution. Il s'agit même dans certains cas, notamment pour des recrutements spécifiques dans les « sectes », de véritable « terrorisme » exercé par des proxénètes à l'égard des personnes qui entrent en prostitution.

Il y a plusieurs méthodes de recrutement. La méthode utilisée consiste souvent à couper la personne de son milieu d'origine. Suit alors un véritable conditionnement progressif qui tend à « détruire » la personne et à la rendre tout à fait dépendante de la secte (ou du proxénète).

Le « syndrome de Stockholm » qui a été constaté au cours des actes de terrorisme et de prises d'otages est très semblable à certains mécanismes constatés dans la prostitution.

Paraphrasant le préambule de la convention de 1949, le témoin déclare que la mise en prostitution est, en plus d'une violation des droits de l'homme, un acte incompatible avec la dignité d'un être humain.

Des enfants sont également victimes de ces trafics, souvent des enfants du tiers monde. On pratique sur eux des

— *Een knaap kwam vanaf zijn elfde in contact met « cabarets », door toedoen van zijn eigen familie die hem aldus tot prostitutie dwong.*

— *Voorts zijn er onder de duizenden vrouwen die « le Nid » heeft ontmoet en geholpen nog negen recente getuigenissen van prostituées waarin sprake is van verkrachtingen, foltering, « geldboetes » (een vrouw die uit de prostitutie wil, moet de pooier 1 miljoen frank betalen), medeplichtigheid, onbegrip van de politiediensten, drugs. Een van die vrouwen die klacht had ingediend werd niet geholpen en belandde uiteindelijk opnieuw in de prostitutie.*

*
* *

Heel vaak begint de prostitutie bij probleemgezinnen, achtergelaten kinderen, ellende, drugs en alcohol.

Soms zijn de ouders de eerste « pooiers » of nog « logementhoudsters » of « vrienden », soms zelfs directeurs van tehuizen.

Daarenboven zijn er ook de advertenties, de ontmoetingen op straat, de « messageries roses », de gespecialiseerde gidsjes en het milieu waaraan men niet meer kan ontkomen : op « verklikking » of « verraad » volgen immers represailles en wraaknemingen. Vaak kan de politie ter zake niet doeltreffend optreden.

— *« Le Nid » begeleidt personen in moeilijkheden, maar treedt nooit op als informant voor de politie : dat zou eventuele contacten van « le Nid » met het prostitutiemilieu onherroepelijk stuk maken.*

— *Elke prostituée is een slachtoffer, ongeacht de reden waarom zij in de prostitutie is terechtgekomen. Haar waardigheid en haar psychische en lichamelijke gezondheid worden altijd ten gronde gericht.*

II. OVERZICHT VAN DE OPSLUITINGSMETHODES VAN HET PROXENETISME — *Vergelijking met de methodes die bepaalde sekten aankleven*

De getuige geeft toelichting bij de achterbakse en slinkse manier die het « milieu » hanteert om in mensen te handelen. Volgens haar is het heel moeilijk om dat milieu te doorgronden en de methodes ervan te bekampen.

Om iemand tot prostitutie te brengen of hem erin vast te houden, wordt altijd « gemanipuleerd ». In bepaalde gevallen, met name bij de specifieke recruitering door de sekten, oefenen de pooiers op de personen die de stap hebben gezet zelfs onvervalste terreur uit.

Er bestaan verschillende recruiteringsmethodes. Heel vaak wordt de persoon elk contact met zijn eigen vertrouwde leefomgeving ontnomen. Daarna volgt een echte en stapsgewijze conditionering die de persoon moet « kraken » en helemaal afhankelijk maken van de secte (of de pooier).

Het « syndroom van Stockholm », dat is vastgesteld bij terrorisme en gijzelnemingen, lijkt sterk op bepaalde mechanismen in de prostitutie.

Getuige parafraseert de consideransen van het verdrag van 1949 en verklaart dat het dwingen tot prostitutie niet alleen een schending van de mensenrechten is, maar tevens haaks staat op de menselijke waardigheid.

Ook kinderen, vaak uit de Derde Wereld, worden het slachtoffer van die handel. Op hen wordt seksueel geweld

violences sexuelles jusqu'à ce qu'ils meurent et tout cela est filmé pour le plaisir de certains clients. Sans être capable d'en apporter les preuves le témoin en est persuadé que cela se pratique également en Belgique.

Le témoin évoque ensuite un cas particulièrement touchant qui le concerna directement et impliqua une souffrance personnelle et familiale très réelle et qui concerne une secte dont le but final était de ramasser beaucoup d'argent par le biais de la prostitution (« Les enfants de Dieu »).

Pour résumer : il est clair qu'en matière de prostitution, il y a toujours la réduction d'un être à un état d'esclavage.

III. LES OPTIONS JURIDIQUES POSSIBLES ET LES INSTRUMENTS LEGAUX RELATIFS A LA PROSTITUTION

Le témoin n'est pas d'accord avec la déclaration de M. De Stoop que la Belgique ne dispose pas d'une législation adéquate pour combattre la traite des êtres humains. Elle rappelle brièvement :

— La déclaration universelle des droits de l'homme (10 décembre 1948) qui interdit l'esclavage sous toutes ses formes. Cette déclaration a été traduite en droit Européen par la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (loi du 13 mai 1955, *Moniteur belge* du 19 août 1955).

Insistant à nouveau sur le caractère esclavagiste de la prostitution, le témoin rappelle la définition qu'en donne l'article 1^{er} de la Convention sur l'esclavage du 25 septembre 1926.

Le proxénète dispose comme il le veut de la personne prostituée, y comprise de la battre, la déplacer. L'argent que rapporte le proxénétisme est le véritable « moteur » de cet esclavage.

Bien sûr, le proxénète niera toujours tout asservissement de la personne prostituée et présentera la prostitution comme une démarche libre et indépendante.

— Ensuite elle détaille les différents articles de la Convention des Nations-Unies concernant la répression de la traite des êtres humains et l'exploitation de la prostitution d'autrui (2 décembre 1949).

Cette convention a été ratifiée par le législateur belge (*Moniteur belge* du 13 août 1965). Le témoin estime que cette convention s'impose au même titre qu'une loi-cadre nationale

Quoique cet arsenal juridique existe depuis 28 ans, rien de cohérent, ni de structuré n'a été accompli pour en assurer une application efficace.

Cette convention devrait, cependant, servir de socle pour des mesures permettant la poursuite des proxénètes et des trafiquants belges ou étrangers.

Le témoin fait encore observer que la Belgique a opté pour le système « abolitionniste » par opposition au régime « prohibitionniste » ou « réglementariste ».

Le régime « prohibitionniste » interdit la prostitution et réprime les personnes qui s'y livrent, qui l'organisent et qui l'exploitent. Ce régime s'avère inefficace car sans pour autant la supprimer, il repousse la prostitution dans la clandestinité.

Le régime « réglementaire » veut « canaliser » et « contrôler » la prostitution. Tout est enregistré, fiché et médicalement contrôlé. Ce régime enferme la personne prostituée

toegepast, tot de dood toe; die praktijken worden op band vastgelegd om bepaalde klanten ter wille te zijn. Hoewel de getuige het niet met bewijzen kan staven, is zij ervan overtuigd dat zulks ook in België gebeurt.

De getuige heeft het vervolgens over een bijzonder schrijnend geval waar ze zelf mee te maken kreeg en dat voor haar en haar gezin heel pijnlijk was. Het gaat om een sekte die in feite veel geld wou binnenrijven via prostitutie (« Les enfants de Dieu »).

Samengevat : prostitutie komt er uiteraard altijd op neer dat mensen als slaven behandeld worden.

III. DE MOGELIJKE JURIDISCHE BELEIDSKEUZEN EN HET WETTENARSENAAAL MET BETREKKING TOT PROSTITUTIE

De getuige is het niet eens met de verklaring van de heer De Stoop als zou België voor de bestrijding van de menselhandel over geen geschikte wetgeving beschikken :

— De universele verklaring van de rechten van de mens (10 december 1948) verbiedt de slavernij en de slavenhandel onder al hun vormen. Die verklaring werd in het Europese recht omgezet door het Europese verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (wet van 13 mei 1955, *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1955).

Getuige wijst er andermaal op dat prostitutie zoveel betekent als slavernij en herinnert aan de definitie van het begrip slavernij zoals die voorkomt in artikel 1 van het desbetreffende verdrag van 25 september 1926.

De pooier beschikt naar eigen goeddunken over de persoon die zich prostitueert, wat ook betekent dat hij die persoon kan mishandelen of ontheemden. Het door soute-neurschap opgebrachte geld is de echte « motor » van die slavernij.

De pooier zal uiteraard altijd ontkennen dat hij de geprostitueerde in zijn macht heeft en zal de dingen altijd zo voorstellen als zou de betrokkene vrijwillig en zonder enige dwang in het beroep gestapt zijn.

— Vervolgens beschrijft zij uitvoerig de verschillende artikelen van de Overeenkomst van de Verenigde Naties ter bestrijding van de handel in mensen en van de exploitatie van eens anders prostitutie (2 december 1949).

Die overeenkomst werd door de Belgische wetgever bekrachtigd (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1965). Getuige meent dat zij hetzelfde verbindende karakter heeft als een nationale kaderwet.

Hoewel dat wettenarsenaal al 28 jaar bestaat, werden tot nog toe geen coherente of gestructureerde initiatieven genomen om een doelmatige toepassing ervan te waarborgen.

Die overeenkomst zou niettemin als uitgangspunt moeten dienen voor maatregelen om Belgische of buitenlandse pooiers en handelaars te vervolgen.

Getuige merkt voorts op dat België gekozen heeft voor het « abolitionistische » systeem dat tegenover de « prohibitieve » of « geregeldende » aanpak staat.

De « prohibitieve » aanpak verbiedt de prostitutie en bestraft de personen die ze bedrijven, organiseren en exploiteren. Die aanpak blijkt ondoeltreffend, want in plaats van de prostitutie af te schaffen maakt ze er een heimelijke bezigheid van.

De « geregeldende » aanpak wil de prostitutie « kanaliseren » en « controleren ». Alles wordt geregistreerd, geficheerd en medisch gecontroleerd. Die regeling sluit diege-

dans un ghetto social et policier et laisse au proxénète la liberté d'exercer son action.

En Belgique, la prostitution est considérée comme une activité lucrative, donnant accès aux avantages sociaux à condition de verser les cotisations à l'INASTI et de remplir ses obligations fiscales.

La Belgique a opté pour le régime *abolitionniste* qui ne préconise que « l'abolition » de la « réglementation » de la prostitution et non pas l'abolition de la prostitution elle-même, celle-ci étant considérée comme une activité libre, une démarche individuelle ou un acte privé.

Dès lors qu'elle ne trouble ni l'ordre public ni les bonnes mœurs, la prostitution peut librement s'exercer. Seules son organisation et son exploitation (le proxénétisme) et ses manifestations « visibles » (les « maisons », le racolage) sont interdites et réprimées.

— Les articles 380bis et ter du Code pénal permettent d'imposer des sanctions. Ces articles comprennent toutes les dispositions nécessaires pour une action déjà efficace à l'égard du proxénétisme quoiqu'en ce qui concerne la question de la preuve un réexamen s'impose.

— En outre le témoin fait remarquer que la convention des droits de l'enfant en ce qui concerne l'augmentation de l'âge de la majorité sexuelle (de 16 à 18 ans) doit encore être intégrée dans le Code pénal.

IV. LACUNES

Le témoin cite plusieurs cas de femmes qui ont porté plainte, sans aucun résultat.

Dans certains cas, la police ne les croit pas, dans d'autres cas il y a même un soupçon de complicité.

Certains policiers considèrent la prostitution comme une nécessité pour la société : « ainsi il n'y a pas de viols ».

Elle a accompagné personnellement une personne à la gendarmerie pour porter plainte. Après une longue attente elles ont été reçues, puis la personne a dû accompagner les gendarmes pour aller chercher le proxénète et elle a été obligée de rester avec lui dans le même fourgon cellulaire. Finalement cette action n'a abouti à rien et la femme a été obligée de retourner dans la prostitution.

Le témoin a entendu dire que certains dossiers sont mystérieusement classés sans suite.

Dans un cas précis une personne a été forcée par le milieu à retirer sa plainte et à prouver avec des fausses factures qu'elle avait dépensé son argent et qu'elle ne l'avait donc pas donné à son proxénète.

Parfois la police tolère la prostitution pour protéger ses indics. Lors de descentes à la rue d'Aarschoi, les sorties vers la rue de Brabant ne seraient pas bloquées.

Parfois la police fait le nécessaire, mais par après le parquet décide de ne pas poursuivre.

V. EBAUCHE DE SOLUTIONS AU PROBLEME DE LA PROSTITUTION

Dans ce même contexte, le témoin émet le souhait que deux objectifs soient déclarés prioritaires :

ne die zich prostitueert op in een sociaal getto met permanent politietoezicht en legt de souteneur niets in de weg.

In België wordt prostitutie beschouwd als een winstgevende bezigheid die toegang verleent tot de sociale voorzieningen, op voorwaarde dat de betrokkene de aan het RIS-VZ verschuldigde bijdragen vereffent en aan zijn belastingplichten voldoet.

België heeft gekozen voor de « *abolitionistische* » aanpak die alleen de « afschaffing » van de « reglementering » van de prostitutie en niet de « afschaffing » van de prostitutie zelf aanbeveelt, aangezien men oordeelt dat het om een vrije activiteit, een individueel initiatief of een privé-handeling gaat.

Zolang de prostitutie de openbare orde of de goede zeden niet verstoort, mag ze vrij beoefend worden. Alleen de organisatie en de exploitatie (souteneurschap) evenals de « zichtbare » uitingen ervan (de « huizen », het tippelen) zijn verboden en worden bestraft.

— De artikelen 380bis en ter van het Strafwetboek maken sancties mogelijk. Die artikelen bevatten alle nodige bepalingen in verband met de overigens nu al efficiënte bestrijding van het souteneurschap, hoewel op het stuk van de bewijsoverlevering de zaken opnieuw zouden moeten worden bekeken.

— De getuige merkt bovendien op dat de bepalingen van het verdrag inzake de rechten van het kind met betrekking tot de verhoging van de seksuele meerderjarigheid (van 16 naar 18 jaar) nog in het Strafwetboek moeten worden opgenomen.

IV. LACUNES

De getuige haalt verscheidene gevallen aan waarin vrouwen zonder enig resultaat klacht hebben ingediend.

In bepaalde gevallen gelooft de politie ze niet, in andere gevallen is er zelfs een vermoeden van medeplichtigheid.

Sommige politiemensen beschouwen de prostitutie als een noodzaak voor de samenleving : « De prostitutie voorkomt verkrachtingen ».

De getuige heeft zelf een vrouw begeleid die bij de rijkswacht klacht ging indienen. Zij werden pas na een lange wachttijd ontvangen en daarna moest de vrouw de rijkswachters vergezellen om de pooier op te halen; daarbij was zij verplicht bij de pooier in dezelfde celwagen te blijven zitten. Die actie heeft uiteindelijk niets opgeleverd en de vrouw is opnieuw in de prostitutie moeten gaan.

De getuige heeft vernomen dat bepaalde dossiers eigenaardig genoeg worden geseponneerd.

In één bepaald geval werd een vrouw door het milieu gedwongen haar klacht in te trekken en aan de hand van valse facturen te bewijzen dat zij haar geld had opgemaakt en derhalve niet aan haar pooier had afgedragen.

Soms gedooft de politie de prostitutie om haar tipgevers te beschermen. Tijdens razzia's in de Brusselse Aarschotstraat zouden de uitgangen naar de Brabantstraat niet worden afgesloten.

Soms doet de politie wel het nodige, maar beslist het parket achteraf om geen vervolging in te stellen.

V. MOGELIJKE OPLOSSINGEN VOOR HET PROSTITUTIEPROBLEEM

In dat verband wenst de getuige dat aan twee doelstellingen voorrang zou worden verleend :

1. la prévention à l'égard des enfants et adolescents (en danger de prostitution);
2. la prévention à l'égard des personnes en état de pauvreté (également en danger de prostitution).

Si, selon le témoin, l'arsenal législatif paraît suffisant, il semble bien qu'il ne soit pas pour autant suffisamment appliqué : la lutte contre le proxénétisme devrait également comporter un volet fiscal. En effet, les bénéfices illicites devraient être imposés sinon confisqués.

Les dispositions concernant le blanchiment d'argent devraient trouver leur application dans ce domaine également.

Le proxénète exploite souvent un bar ou un autre établissement sous le couvert d'une personne morale, d'une ASBL ou d'une société commerciale. Il faudrait prévoir des possibilités de condamnation pénale de personnes morales (comme c'est le cas en France) et cela d'autant plus qu'il est prouvé que l'argent de la prostitution peut servir à financer le commerce des armes, la drogue, etc.

— Sur le plan judiciaire; les parquets se disent souvent déforçés par l'absence de preuves suffisantes pour obtenir une condamnation (la règle du milieu est le silence);

— sur le plan de l'action policière un manque d'effectifs et un manque de coordination entre les services de recherche doit être comblé. Il y a des policiers corrects et zélés, mais ne sont-ils pas quelquefois découragés par leurs propres autorités?

Existe-t-il bien une volonté des autorités à enrayer l'immigration incontrôlée?

Enquête-t-on suffisamment sur l'importance des flux d'argent que draine la prostitution en Belgique?

Ne pourrait-on introduire en Belgique le système de la « remise gracieuse » sur les gains des prostituées qui sont taxées alors qu'elles n'en ont jamais bénéficié personnellement, devant les rétrocéder aux proxénètes. Une femme qui veut sortir du monde de la prostitution est parfois confrontée avec une dette énorme envers le fisc — elle est taxée sur des gains qu'elle a dû remettre immédiatement à son proxénète. En France, une prostituée qui suit un programme de réinsertion sociale pendant un an au moins ne doit plus payer ce genre de dettes fiscales.

Ne pourrait-on faire davantage pour investiguer au sujet des « réseaux » surtout quand il y a dénonciation ou plainte auprès des autorités? Il y a de véritables « trafics » d'êtres humains. Il faut en entraver le fonctionnement.

En présence d'une incontestable recrudescence de la prostitution en général, la volonté politique de l'endiguer ne semble pas toujours exister. Certaines communes de l'agglomération bruxelloise ne s'enrichissent-elles d'ailleurs pas par le biais de la prostitution? (les bars doivent payer 50 000 francs par an par « serveuse », taxe de seconde résidence, etc.).

*
* *

Après que le Président et plusieurs membres aient posé des questions au témoin, et qu'on lui ait demandé d'expliquer davantage certains de ses propos ou déclarations, plusieurs observations ont été faites et les propositions de réforme suivantes ont été suggérées :

1. preventie ten aanzien van kinderen en adolescenten (die gevaar lopen in de prostitutie te belanden);

2. preventie ten aanzien van personen die armoede lijden (en bijgevolg eveneens gevaar lopen in de prostitutie terecht te komen).

Volgens de getuige is het wettenarsenaal toereikend, maar worden de wetten onvoldoende toegepast : de bestrijding van het proxenetisme zou ook op het stuk van de belastingen moeten plaatsvinden. De onwettige inkomsten moeten worden belast of in beslag worden genomen.

Ook de bepalingen betreffende het witwassen van geld moeten hier worden toegepast.

Pooiers exploiteren vaak een bar of een ander etablissement onder de dekmantel van een rechtspersoon, een vzw of een handelsonderneming. Er moet in de mogelijkheid worden voorzien rechtspersonen strafrechtelijk te vervolgen (zoals dat in Frankrijk het geval is), te meer daar bewezen is dat geld uit de prostitutie kan worden aangewend voor de financiering van de wapenhandel, de drugs-handel enzovoort.

— Op gerechtelijk vlak staan de parketten vaak machteloos doordat toereikende bewijzen voor een veroordeling ontbreken (in het milieu geldt de zwijgplicht);

— op het stuk van de politie-acties moet het gebrek aan manschappen en het ontbreken van coördinatie tussen de opsporingsdiensten worden verholpen. Er zijn correcte en toegewijde politiemensen, maar worden zij vaak niet ontmoedigd door hun eigen meerderen?

Bestaat bij de overheid echt de wil om de ongecontroleerde immigratie stop te zetten?

Wordt wel genoeg onderzoek gedaan naar de omvang van de geldstromen die de prostitutie naar zich toe trekt?

Zou men in België niet de regeling van de « kwijschelding » van de winst van prostituées kunnen invoeren? Die winst wordt immers belast, terwijl de prostituées zelf — die dat geld onmiddellijk aan de souteneurs afstaan — daar eigenlijk nooit wat aan hebben gehad. Een vrouw die uit de prostitutie wil stappen, heeft vaak enorme schulden bij de belastingdiensten : zij wordt immers belast over de winst die ze meteen aan haar pooier heeft moeten afdragen. In Frankrijk hoeft een prostituée die een cursus maatschappelijke integratie van minstens een jaar heeft gevolgd dergelijke belastingsschulden niet meer te betalen.

Kunnen de « netwerken » niet aan een grondiger onderzoek worden onderworpen, vooral wanneer bij de autoriteiten klacht tegen hen is ingediend? Er is — via diverse kanalen — een echte « sluikhandel » in mensen aan de gang. Die moet met alle mogelijke middelen worden opgedoekt.

Er is ongetwijfeld een opflakking van de prostitutie in het algemeen, maar is de politieke wil wel aanwezig om daar iets aan te doen? Verrijken sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie zich trouwens niet via de prostitutie? (bars betalen jaarlijks 50 000 frank per « dienst », belasting op tweede verblijf enz.).

*
* *

Nadat de voorzitter en verscheidene leden de getuige een aantal vragen hebben gesteld en haar hebben verzocht een aantal van haar uitlatingen of verklaringen nader toe te lichten, worden diverse opmerkingen gemaakt en volgende voorstellen tot hervorming geformuleerd :

1) Il y a lieu d'investiguer au sujet du statut des réfugiés politiques qui ont transité à Zaventem ou sont passés au Petit château. Une personne digne de foi mentionnée par le témoin, et connaissant des cas d'abus flagrants en matière d'obtention dudit statut devrait être entendue à huis clos par la commission.

2) Il y a lieu d'investiguer au sujet de la délivrance du permis de travail par les différentes autorités *ad hoc* partout dans le pays. Il faut examiner s'il n'existe pas d'abus en la matière, si les critères de délivrance sont uniformes (ou plus restrictifs suivant les différentes autorités qui les délivrent). Si c'est le cas, il faut y mettre fin. Il s'avère adéquat d'agir de concert en cette matière.

3) Il y a lieu d'investiguer au sujet du suivi donné aux témoignages ou plaintes déposées par des personnes prostituées.

Sont-ils suffisamment pris en considération? Sans pour autant s'immiscer dans les instructions proprement dites, la Commission devrait faire pleine clarté sur la manière dont les poursuites pénales s'opèrent actuellement.

Le système actuel est-il suffisamment efficace? Trop de victimes sont découragées et craignent même de témoigner. N'y a-t-il pas lieu de rechercher des améliorations en la matière?

4) Il y aurait lieu d'investiguer au sujet de l'aide à accorder aux personnes prostituées qui désirent quitter le « milieu ». N'y a-t-il pas lieu de prévoir pour elles des mesures d'accompagnement appropriées?

*
* *

AUDITION DE MME MARIE-FRANCE BOTTE (16 mars 1993)

Présentation du témoin et de son action

Mme BOTTE a débuté son action en 1989 en collaboration avec l'association « Terre des Hommes » de Lausanne. A l'époque, elle a été envoyée en Asie en tant que déléguée itinérante pour y identifier 80 enfants de nationalité vietnamienne et cambodjienne en vue d'un accueil éventuel en Suisse.

A l'examen des dossiers de ces enfants, dont certains avaient séjourné cinq à sept ans dans des camps principalement thaïlandais, il est apparu que des frères et sœurs avaient disparus.

Les filières

Les autorités thaïlandaises furent incapables de fournir des raisons plausibles à la disparition de ces enfants. Les témoignages d'éducatrices thaïlandaises qui travaillaient dans ces camps de réfugiés ont permis de découvrir l'existence d'une filière gérée, au départ, par les militaires thaïs chargés de la surveillance de ces camps. Ils enlevaient de jeunes enfants de moins de 12 ans — en général des petites filles — afin de les revendre à des bordels à Bangkok. Les petits garçons quant à eux faisaient d'ailleurs l'objet d'un commerce de main d'œuvre destinée aux usines.

1) Er moet een onderzoek komen naar het statuut van politiek vluchtelingen die via Zaventem het land zijn binnengekomen of naar het Klein Kasteeltje zijn verwezen. Een betrouwbaar persoon, die door de getuige is vermeld en die op de hoogte is van flagrante misbruiken inzake het verkrijgen van voornoemd statuut zou door de commissie in besloten vergadering moeten worden gehoord.

2) Er moet een onderzoek komen naar de afgifte van werkvergunningen door de diverse terzake bevoegde ministeries in ons land. Nagegaan moet worden of er in dat verband geen misbruiken zijn, of de afgiftecriteria eenvoudig zijn (of zijn die criteria meer of minder restrictief naar gelang van de uitreikende overheden)? Zo dat het geval is, moet dat onderscheid worden opgeheven. Overleg terzake is geboden.

3) Onderzocht moet worden welk gevolg werd gegeven aan door prostituees geformuleerde getuigenissen of klachten.

Wordt daarmee wel voldoende rekening gehouden? Zonder zich daarom met het eigenlijke onderzoek in te laten, zou de Commissie volledige opheldering moeten brengen in de manier waarop de strafrechtelijke vervolgingen momenteel verlopen.

Is de bestaande regeling wel efficiënt genoeg? Al te veel slachtoffers verliezen de moed en zijn zelfs bang om te getuigen. Kan in dat verband niet naar enige verbetering worden gestreefd?

4) Er zou een onderzoek moeten worden gedaan naar de hulp die moet worden verleend aan prostituees die uit het « milieu » wensen te stappen. Kunnen voor hen geen specifieke begeleidingsmaatregelen worden uitgewerkt?

*
* *

HOORZITTING MET MEVR. MARIE-FRANCE BOTTE (16 maart 1993)

Voorstelling van de getuige en beschrijving van haar actie

Mevrouw Botte begon haar actie in 1989 in samenwerking met de vereniging « Terre des Hommes » te Lausanne. Zij werd destijds als reizende vertegenwoordigster naar Azië gestuurd om er de identiteit na te trekken van 80 Vietnamese en Cambodjaanse kinderen die eventueel in aanmerking kwamen voor opvang door Zwitserland.

Uit het onderzoek van de dossiers van die kinderen, van wie er een aantal vijf tot zeven jaar lang hoofdzakelijk in Thaise kampen verbleven, is gebleken dat een aantal broers en zusters spoorloos verdwenen waren.

De filières

De Thaise overheden konden voor die verdwijningen geen aannemelijke uitleg geven. Getuigenissen van Thaise opvoedsters in die vluchtelingenkampen brachten het bestaan aan het licht van een netwerk dat begon bij Thaise militairen die met het toezicht op die kampen belast waren. Zij ontvoerden kinderen van minder dan twaalf jaar — doorgaans kleine meisjes — die aan bordelen in Bangkok verkocht werden. De jongetjes werden eerder versjacherd als werkkrachten voor fabrieken.

Les recherches effectuées par Mme Botte ont permis de vérifier l'existence en Thaïlande d'agences de travail pratiquant dans l'ombre le commerce d'enfants. Ces enfants sont recrutés dans les régions pauvres et peu développées du Nord de la Thaïlande. Les agences proposent aux parents de faux contrats de travail pour leurs enfants de douze à seize ans. Les enfants sont ensuite emmenés à Bangkok et sont vendus à des bordels ou des hôtels pour touristes. Les signalements qui sont faits à la police par les parents donnent rarement un résultat.

A la suite de ce constat, l'association « Terre des Hommes » a accepté que Mme Botte et son équipe procèdent à une investigation plus approfondie sur les différents réseaux de prostitution infantine et d'esclavage d'enfants à Bangkok.

Pour entrer en contact avec ces enfants, il a fallu les louer, comme le font les touristes européens dans certains hôtels. Les enfants loués — et parfois même vendus à un prix dérisoire — présentaient des signes manifestes de mauvais traitement (syndrome de Silverman, brûlures de cigarettes, ...) et avaient souvent contracté des maladies sexuellement transmissibles et même le Sida.

Selon le témoin, la Thaïlande n'a pas été impliquée dans les filières d'adoption étant donné que les touristes « consomment » sur place ce qui n'a pas été le cas des Philippines ou du Sri Lanka.

En ce qui concerne les filières de femmes et de mineurs, le témoin souligne que seule l'ambassade d'Allemagne à Bangkok déclare être relativement persuadée qu'un certain nombre de femmes reçoivent des propositions de mariage à des fins de prostitution. L'ambassade belge est particulièrement attentive à cette problématique.

Mme Botte n'a pas pu constater que des enfants thaïlandais quittaient le pays pour alimenter la prostitution en Europe.

Actions sur le terrain

Mme Botte a travaillé avec la Fondation pour les Enfants; il s'agit d'une fondation thaïlandaise créée en 1979 et dont les objectifs sont principalement le respect des droits de l'Homme et donc des droits de l'Enfant.

Le témoin a ouvert un centre de protection des enfants qui enregistre l'identité des enfants et les cas de disparition. Une trentaine de Thaïlandais s'occupent de dépister les enfants séquestrés dans les bordels. Les enfants de la rue sont pris en charge par d'autres associations.

Mme Botte a ensuite ouvert deux centres d'accueil avec le concours de Médecins sans Frontières - Belgique, qui a financé cette action avec les Communautés européennes et l'Association François-Xavier Bagnoud, association suisse qui a financé les centres pendant trois ans. Ces deux centres d'accueil prennent les enfants en charge pour une durée maximum de six mois afin de les soigner et de favoriser le retour dans leur famille ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Par la suite, Mme Botte a précisé par écrit à la Commission qu'en 1993, 34 % des enfants étaient séropositifs lors de leur admission.

De opsporingen van mevrouw Botte maakten het mogelijk in Thailand de juistheid te controleren van het bestaan van arbeidsbureaus die zich met clandestiene kinderhandel bezighouden. De kinderen worden geronseld in de arme en weinig ontwikkelde streken van Noord-Thailand. Arbeidsbureaus stellen aan de ouders valse arbeidsovereenkomsten voor hun kinderen van twaalf tot zestien jaar voor. De kinderen worden vervolgens naar Bangkok gebracht waar zij aan bordelen en toeristenhotels verkocht worden. De door de ouders aan de politie meegedeelde persoonsbeschrijvingen hebben nooit enig resultaat opgeleverd.

Als gevolg van die vaststellingen heeft de vereniging « Terre des Hommes » aanvaard dat mevrouw Botte en haar medewerkers een grondiger onderzoek zouden instellen naar de bedrijvigheid van de diverse netten die zich in Bangkok aan kinderprostitutie en kinderhandel schuldig maken.

Om met die kinderen in contact te kunnen komen, moest men ze, zoals Europese toeristen plegen te doen, in bepaalde hotels huren. De gehuurde kinderen — die in sommige gevallen zelfs tegen een spotprijs verkocht werden — vertoonden duidelijke tekenen van slechte behandeling (Silvermansyndroom, door sigaretten veroorzaakte brandwonden...) en waren vaak besmet met seksueel overdraagbare ziekten en zelfs met Aids.

Volgens getuige was de Thaise overheid niet bij enige adoptiefilière betrokken want, in tegenstelling met wat op de Filipijnen of op Sri Lanka gebeurt, wordt de « waar » in Thailand door de sekstoeristen ter plekke « verbruikt ».

Met betrekking tot de filières die handel drijven in vrouwen en minderjarigen benadrukt de getuige dat alleen de Duitse ambassade te Bangkok verklaart redelijke zekerheid te hebben dat een aantal vrouwen huwelijksaanzoeken krijgen die in feite een dekmantel zijn voor prostitutie. De Belgische ambassade volgt die problemen met bijzondere aandacht.

Dat Thaise kinderen hun land verlaten om in Europa prostitutienetwerken te « bevoorraden » heeft mevrouw Botte niet kunnen constateren.

Acties ter plaatse

Mevrouw Botte heeft met de Children Foundation gewerkt. Dat is een in 1979 in Thailand opgerichte stichting, die zich vooral tot doel stelt de mensenrechten en dus de rechten van het kind te doen eerbiedigen.

De getuige heeft een centrum voor kinderscherming geopend dat de identiteit van de kinderen en eventuele verdwijningen registreert. Een dertigtal Thais houdt zich bezig met het opsporen van kinderen die in bordelen worden vastgehouden. Andere verenigingen hebben zich tot taak gesteld straatkinderen op te sporen.

Mevrouw Botte heeft vervolgens twee opvangcentra opgericht in samenwerking met Artsen zonder Grenzen - België, welke vereniging de actie gefinancierd heeft samen met de Europese Unie en de « Association François-Xavier Bagnoud », een Zwitserse vereniging die de centra drie jaar lang geldelijke steun verleend heeft. Gedurende ten hoogste zes maanden dragen beide opvangcentra zorg voor die kinderen en proberen ze hen naar hun gezin te doen terugkeren ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Mevrouw Botte heeft later schriftelijk aan de Commissie meegedeeld dat in 1993, 34 % van de kinderen seropositief waren bij hun opname.

Le témoin a également développé un programme de prévention dans la région du Nord de la Thaïlande comprenant un centre d'apprentissage et de scolarité où les enfants peuvent suivre une formation. Des écoles ont également été mises en place avec l'aide des autorités gouvernementales.

En outre, quatre personnes informent la population et recensent les cas de disparitions éventuelles.

Le bilan de ces foyers d'accueil est extrêmement lourd : au cours de la première année de travail, on recensait 3 % d'enfants séropositifs ; après quatre années il y en a actuellement plus de 33 %. 84 % des enfants présentent au moins une maladie sexuellement transmissible. 80 % des enfants présentent le syndrome de Silverman.

Dans un premier temps, les autorités thaïlandaises n'ont pas du tout apprécié ces actions et ont même nié les faits. Or, actuellement, étant donné l'acuité du problème de la séropositivité et compte tenu du fait que le tourisme représente une ressource économique importante en Thaïlande, le Premier Ministre a décidé de se fixer comme objectif pour 1993 la régression des réseaux de prostitution enfantine. Le nombre des enfants prostitués en Thaïlande est actuellement évalué de 80 000 à 200 000 dont une majorité vivrait en toute clandestinité.

Depuis décembre 1992, les autorités thaïlandaises ont mis en place un réseau de police beaucoup plus performant et ont libéré plus de 2 000 enfants en moins de deux mois.

En Belgique, l'Unicef étudie actuellement, en collaboration avec l'ONU, l'éventualité d'une campagne qui aurait lieu fin 1993 auprès des agences de voyages pour les informer de ces réseaux touristiques de pédophilie et les impliquer dans l'action entreprise.

En outre, M. Claude Lelièvre, délégué aux droits de l'enfant, a mis sur pied une série de réunions de travail sur la pédophilie auxquelles participent des intervenants belges médicaux ou psycho-sociaux.

Développement de la prostitution enfantine en Asie

Bon nombre de pédophiles se sont rendus au Sri Lanka il y a une dizaine d'années, étant donné que le commerce des enfants y était très facile. Ce n'est plus le cas actuellement car les ressortissants étrangers y sont emprisonnés pour abus d'enfants.

Les Philippines ont entrepris un certain nombre de démarches afin de limiter ce type de commerce.

Au Viêt-nam, à Hô Chi Minh-ville, il n'y a pas de filière organisée mais on peut très facilement se procurer des enfants des rues à 5 dollars la nuit. Étant donné les conditions économiques difficiles que connaît cette région, les enfants des rues sont légion ; il suffit de les « ramasser » et de les emmener à l'hôtel en toute impunité. On voit se développer à Hô Chi Minh-ville les mêmes comportements qu'après la guerre du Viêt-nam, c'est-à-dire la multiplication des bordels et le développement d'un commerce au noir très florissant. Un climat de corruption y est permanent. Le commerce des enfants y est beaucoup moins cher qu'en Thaïlande.

Cette situation a été dénoncée par l'équipe thaïlandaise de « Terre des Hommes » au sein de la commission des droits de l'enfant à l'ONU.

Une pratique assez particulière a été découverte récemment au Cambodge. En effet, des tenanciers d'hôtels de Phnom Penh ont été effrayés de voir débarquer chez eux des adultes occidentaux qui avaient cotisé à des associa-

De getuige heeft in Noord-Thailand bovendien een preventieprogramma opgezet, dat onder meer een vormings- en onderwijscentrum omvat voor de kinderen. Dank zij de steun van de regering konden tevens scholen worden opgericht.

Daarnaast houden een viertal personen zich bezig met de voorlichting van de bevolking en met het bijhouden van lijsten van eventuele verdwijningen.

De opvangcentra zijn tot zeer zorgwekkende vaststellingen gekomen : tijdens het eerste werkingsjaar bleek 3 % van de kinderen seropositief te zijn. Na vier jaar is dat cijfer thans tot meer dan 33 % gestegen; 84 % van de kinderen is ten minste besmet met een seksueel overdraagbare ziekte en 80 % lijdt aan het Silvermansyndroom.

Aankankelijk werd die actie helemaal niet op prijs gesteld door de Thaise overheden, die de feiten zelfs ontkenden. Nu het probleem van de seropositiviteit acute vormen heeft aangenomen en aangezien het toerisme voor Thailand een belangrijke bron van inkomsten is, heeft de Thaise premier besloten om voor 1993 dringend werk te maken van het terugdringen van de kinderprostitutie. Het aantal kinderen in Thailand met prostitutie zou te maken hebben, en van wie de meesten in de clandestiniteit zouden leven, wordt thans op 80 000 tot 200 000 geraamd.

Sinds december 1992 is de politie in Thailand veel actiever geworden. Zo werden in minder dan twee maanden tijd meer dan 2 000 kinderen bevrijd.

In België bestudeert UNICEF thans, in samenwerking met de VN, de mogelijkheid om eind 1993 een campagne te voeren bij de reisbureaus om hen voor te lichten omtrent de filières voor pedofielentourisme en die reisbureaus bij de ondernomen actie te betrekken.

Bovendien heeft de heer Claude Lelièvre, bevoegd inzake de rechten van het kind, een aantal werkvergaderingen over pedofilie georganiseerd, waaraan Belgische deskundigen uit de medische en psycho-sociale sector hebben deelgenomen.

Ontwikkeling van de kinderprostitutie in Azië

Een tiental jaren geleden trok een groot aantal pedofielen naar Sri Lanka omdat de kinderhandel er geen problemen opleverde. Dat is niet langer het geval : buitenlanders die kinderen misbruiken, worden tot gevangenisstraf veroordeeld.

Op de Filipijnen is een aantal stappen ondernomen om de kinderhandel in te dijken.

In Vietnam, in Ho Chi Minhstad, bestaat geen georganiseerd netwerk, maar er kunnen zeer makkelijk straatkinderen worden gehuurd voor 5 dollar per nacht. Door de economische moeilijkheden in de streek zwerven er talloze straatkinderen rond; ze kunnen probleemloos worden opgepikt en straffeloos naar een hotel meegenomen. In Ho Chi Minhstad ontwikkelen zich dezelfde gedragingen als na de oorlog in Vietnam : het aantal bordelen neemt toe en de zwarte markt kent een grote bloei. Er heerst een veralgemeend corruptieklimaat. De prijzen in de kinderhandel liggen er veel lager dan in Thailand.

Een en ander wordt door de Thaise ploeg van « Terre des Hommes » aan de kaak gesteld in de commissie voor de rechten van het kind van de VN.

Onlangs is in Cambodja een ongewone praktijk aan het licht gekomen. Hotelhouders in Phnom Penh merkten tot hun verbazing de komst van westerse volwassenen die bijdragen hadden betaald aan verenigingen voor het peet-

tions de parrainage d'enfants. Ces personnes avaient reçu l'adresse de l'orphelinat où se trouvait l'enfant parrainé et, en échange d'une aide substantielle, elles ont pu emmener l'enfant pour quelques jours. Il a pu être largement démontré qu'il y avait eu abus sexuels.

Profils des « consommateurs d'enfants »

Au cours de son enquête, Mme Botte a interviewé, à leur insu, des consommateurs d'enfants qu'elle a rencontrés dans les hôtels principalement fréquentés par des touristes occidentaux.

Il s'agit en général d'hommes d'apparence tout à fait respectable (par ex. un architecte, père de famille, un infirmier, ...) intelligents, sympathiques, extrêmement manipulateurs et jouant sur la séduction pour aboutir à leurs fins.

Il est apparu que parmi les personnes interviewées, plus de 60 % des pédophiles avaient déjà abusé d'enfants en Europe.

Mme Botte se réfère à l'exemple du centre Pinel de Montréal, prison-hôpital, qui traite les personnes emprisonnées pour pédophilie mais jugées curables, afin de réduire le risque de récurrence extrêmement important chez ces personnes.

Le témoin est d'avis que la législation belge en matière de pédophilie comporte des lacunes. Elle déplore par exemple que le témoignage d'un enfant ne soit pas suffisant alors que dans la plupart des cas c'est le seul élément dont on dispose.

Collaboration avec la police

En tant qu'intervenant dans un projet se déroulant sur le territoire thaïlandais, le témoin n'a pas eu de contacts avec la justice belge.

A titre d'information, tous les documents publiés sur les activités de « Terre des Hommes » en Thaïlande ont été envoyés aux autorités judiciaires.

Le témoin a collaboré à plusieurs reprises avec Interpol. Cette collaboration fructueuse a conduit e.a. à l'arrestation et à la condamnation d'un pédophile américain, coupable de recruter des enfants des rues pour des touristes pédophiles ⁽²⁾.

Le rôle des ambassades

Le témoin déclare qu'elle a pu inciter les ambassades en Thaïlande à une extrême vigilance vis à vis de la prostitution de mineurs. L'ambassade de Belgique à Bangkok a été très coopérante, il n'y a pas eu d'octroi de visas pour quitter le pays dans des cas douteux. Une prudence importante est appliquée dans le cas d'adoptions susceptibles d'être liées à du trafic d'enfants. Ce n'est malheureusement pas le cas aux Philippines.

Chaque fois que le témoin a été confronté à un cas, elle a pris le temps d'analyser l'interview et de tenir l'ambassade concernée au courant même lorsqu'il n'était pas possible de

schap van kinderen. Die personen waren in het bezit van het adres van het weeshuis waar hun petekind zich bevond en in ruil voor een aanzienlijke « bijdrage » konden ze het kind enkele dagen meenemen. Achteraf kon worden aangetoond dat de kinderen op grote schaal seksueel werden misbruikt.

Profiel van de « kinderschenders »

Tijdens haar onderzoek ondervroeg mevrouw Botte buiten hun medeweten kinderschenders die ze ontmoette in de hotels die vooral door westerse toeristen worden bezocht.

Het waren doorgaans zeer respectabel ogende mannen (bijvoorbeeld een architect met een gezin, een verpleger,...), intelligent en sympathiek, handig in het manipuleren van anderen en in het aanwenden van hun charme om hun doel te bereiken.

Meer dan 60 % van de ondervraagde pedofielen hadden reeds kinderen in Europa misbruikt.

Mevrouw Botte verwijst naar het voorbeeld van het Pinel-centrum in Montréal, een gevangenis-ziekenhuis, waar gevangenen worden behandeld die veroordeeld zijn voor pedofilie, maar die geneesbaar worden geacht. Bij deze mensen is het risico op herhaling zeer groot en de behandeling is erop gericht dat gevaar te verkleinen.

De getuige is van oordeel dat de Belgische wetgeving inzake pedofilie gebreken vertoont. Zij betreurt bijvoorbeeld dat de getuigenis van een kind niet volstaat, terwijl het in de meeste gevallen het enige bewijs is waarover men beschikt.

Samenwerking met de politie

De getuige was betrokken bij een project op Thais grondgebied en heeft geen contacten gehad met het Belgische gerecht.

Alle stukken die over de activiteit van « Terre des Hommes » in Thailand werden gepubliceerd, zijn wel ter informatie aan de rechterlijke overheid toegezonden.

De getuige heeft herhaalde malen samengewerkt met Interpol. Die vruchtbare samenwerking heeft onder andere geleid tot de aanhouding en de veroordeling van een Amerikaanse pedofiel die straatkinderen ronselde voor pedofiele toeristen ⁽²⁾.

De rol van de ambassades

De getuige verklaart dat zij de ambassades in Thailand ertoe heeft kunnen bewegen zeer waakzaam te zijn voor de prostitutie van minderjarigen. De medewerking van de Belgische ambassade te Bangkok was uitstekend : in twijfelgevallen werd geen visum verleend om het land te verlaten. Men is zeer voorzichtig wanneer het adopties betreft die mogelijk met kinderhandel te maken hebben. Dat is jammer genoeg niet het geval op de Filipijnen.

Bij elk nieuw geval nam de getuige de tijd om de gegevens uit het interview te onderzoeken en om de betrokken ambassade op de hoogte te brengen, zelfs als zij geen

⁽²⁾ Le témoin a précisé ultérieurement par écrit que cette collaboration avec Interpol avait abouti en novembre 1993 à l'arrestation d'un pédophile français et en décembre 1993 à l'arrestation d'un pédophile allemand.

⁽²⁾ De getuige heeft later schriftelijk verduidelijkt dat deze samenwerking met Interpol in november 1993 geleid heeft tot de arrestatie van een Franse pedofiel en in december 1993 van een Duitse pedofiel.

fournir des noms. Le personnel de l'ambassade a été invité à participer aux projets de l'association.

Les ambassades ont également relayé une campagne d'information sur le tourisme du sexe auprès des agences de voyages.

Il existe toutefois un vide légal qui restreint l'implication des ambassades.

Les ambassades en Thaïlande disposent d'un service social important car elles sont confrontées à un nombre considérable de demandes en mariage.

Ces services doivent vérifier si ces demandes en mariage ne dissimulent pas un trafic de femmes et parfois même de jeunes filles mineures.

Les ambassades ont donc un rôle important à jouer au niveau de la prévention, ainsi que dans le trafic d'enfants via des adoptions frauduleuses : cas actuel du Cambodge.

Les publications et les agences de voyages

Madame Botte a trouvé l'adresse des hôtels qui louent et même vendent des enfants par le biais des services « Spartacus » et « Sex Maniac ». Il s'agit de guides de voyages officieusement destinés à une population homosexuelle mais en réalité, ils sont surtout utilisés par des pédophiles qui se servent des adresses pour rencontrer des enfants. Dans le guide « Spartacus » sont mentionnées, à côté de certaines adresses d'hôtels, les initiales « YC » qui signifient « young company ».

Ces guides sont en vente dans toutes les librairies moyennes de Belgique et sont donc d'un accès relativement aisé.

A la décharge de certaines librairies, Mme Botte souligne que ces revues sont extrêmement bien rédigées et que l'exploitation n'apparaît pas à la première lecture.

Il est tout à fait compréhensible qu'une librairie ne s'inquiète pas de ce type de publication.

« Terre des Hommes » a intenté des procès contre la revue « Spartacus » sans aboutir à aucun résultat. Les O.N.G. n'ont pas beaucoup de poids dans ces procès. Il faudrait aborder le problème d'un point de vue légal (3).

Plusieurs « consommateurs » d'enfants ont également affirmé à Mme Botte avoir obtenu les adresses des bordels pour enfants à Bangkok ou à Pattaya par le biais de l'agence de voyages de leur propre pays.

Le témoin dénonce également le fait que certaines annonces publiées dans les journaux et vantant le charme de filles de telle ou telle nationalité cachent en fait des réseaux de prostitution.

namen kon geven. Aan het personeel van de ambassade werd gevraagd om deel te nemen aan de projecten van de vereniging.

De ambassades hebben tevens een voorlichtingscampagne betreffende het sekstoerisme aan de reisbureaus doorgegeven.

De deelname van de ambassades wordt evenwel door lacunes in de wet beperkt.

De ambassades in Thailand spelen een belangrijke sociale rol, want ze krijgen een groot aantal huwelijksaanvragen te verwerken.

De diensten van de ambassades moeten daarbij nagaan of achter die huwelijksaanvragen geen vrouwenhandel of zelfs een handel in minderjarige meisjes schuilgaat.

Ze kunnen dus een grote rol spelen op het stuk van de preventie, zoals ook voor de kinderhandel via valse adopties (momenteel een zaak in Cambodja).

Publikaties en reisbureaus

Mevrouw Botte heeft de adressen opgespoord van de hotels die kinderen verhuren of zelfs verkopen door bemiddeling van « Spartacus » en « Sex Maniac ». Die « reisguides » zijn zogezegd bedoeld voor een homoseksueel publiek, maar worden in werkelijkheid vooral gebruikt door pedofielen die op de aangewezen adressen kinderen willen ontmoeten. In de « Spartacus »-gids staan naast het adres van bepaalde hotels de letters « YC » afgedrukt, waarmee « Young Company » wordt bedoeld.

Die gidsen worden in België in de doorsnee-boekhandels verkocht en kunnen dus zonder veel moeite worden aange-schaft.

Mevrouw Botte onderstreept ter verdediging van sommige boekhandels dat die tijdschriften zeer goed zijn opgesteld en dat de exploitatie op het eerste gezicht niet opvalt.

Het is heel begrijpelijk dat een boekhandel zich geen vragen stelt bij een dergelijke publikatie.

« Terre des Hommes » heeft aan aantal rechtsgedingen aangespannen tegen het tijdschrift « Spartacus », doch zonder enig resultaat. De N.G.O.'s kunnen in die rechtszaken niet veel gewicht in de schaal werpen. Het probleem moet op het stuk van de wetgeving worden aangepakt (3).

Verscheidene « kinderschenders » hebben mevrouw Botte ook bevestigd dat ze van het reisbureau in hun eigen land de adressen hadden gekregen van kinderbordelen in Bangkok of in Pattaya.

De getuige klaagt ook het feit aan dat achter sommige advertenties in de kranten waarin de charme van meisjes van bepaalde nationaliteiten wordt geroemd, eigenlijk prostitutienetwerken schuilgaan.

(3) Mme Botte a précisé ultérieurement que John Stanford, rédacteur en chef de la revue « Spartacus » a été arrêté sur le territoire belge en septembre 1993.

L'association pour laquelle travaille le témoin, le centre pour la protection des enfants à Bangkok et Mme Botte elle-même ont témoigné contre la revue « Spartacus » auprès de la police judiciaire du parquet de Turnhout. Une procédure judiciaire est actuellement en cours.

(3) Mevrouw Botte heeft later meegedeeld dat John STANFORD, hoofdredacteur van het tijdschrift « Spartacus », in september 1993 op Belgisch grondgebied werd aangehouden.

De organisatie waarvoor zij werkte in Bangkok, het centrum voor de kinderbescherming, en mevrouw Botte zelf hebben tegen het tijdschrift Spartacus getuigenis afgelegd bij de gerechtelijke politie van Turnhout. Een gerechtelijke procedure is aan de gang.

ANNEXE II

Professeur Cyrille FIJNAUT

**PROSTITUTION, TRAITE DES FEMMES
ET CORRUPTION (SUPPOSEE)
DE LA POLICE A ANVERS****La réaction des pouvoirs publics***Instituut voor Strafrecht**K.U.L.**Janvier 1994***AVANT-PROPOS**

Au printemps 1993, la Commission d'enquête parlementaire sur la traite des êtres humains m'a demandé, dans le cadre de ma désignation en qualité d'expert auprès de cette Commission, de reconstituer la manière dont les pouvoirs publics (locaux), sous toutes leurs formes, mais essentiellement les instances judiciaires, ont réagi aux problèmes de la prostitution et de la traite des femmes à Anvers.

Répondre à cette question simple ne fut pas chose aisée. Outre que ce problème s'est avéré encore plus complexe que d'aucuns l'avaient imaginé, il a fallu plus de temps que prévu pour en acquérir la compréhension nécessaire. Bien que le présent rapport n'ait pu être rédigé que grâce à la collaboration de toutes les autorités concernées de la ville d'Anvers, je me permets de remercier plus spécialement M. L. Pietercil, maréchal des logis-chef à la gendarmerie, Mme M. Charbon, première substitut du procureur du Roi, M. J. Hopstaken, commissaire adjoint de la police communale, et Mme P. Sörensen, cheville ouvrière du centre d'accueil Payoke, pour la richesse de leur contribution à l'établissement du présent rapport.

Je tiens également à associer à ces remerciements Mme A. Vereecken, secrétaire de l'« Instituut voor Strafrecht », pour le dévouement avec lequel elle s'est acquittée de l'énorme travail de dactylographie que je lui ai confié.

Le présent rapport a été examiné le jeudi 25 janvier avec les autorités judiciaires, administratives et policières d'Anvers, et les vendredi 28 janvier et jeudi 1^{er} février avec les membres de la Commission d'enquête. Leurs commentaires n'ont exigé que quelques adaptations minimales (d'ordre rédactionnel et de fond) du texte initial. Le mercredi 2 février, j'ai présenté les résultats de mon enquête en réunion publique de la Commission d'enquête.

Louvain, février 1994

Cyrille Fijnaut

BIJLAGE II

Prof. Dr. Cyrille FIJNAUT

**PROSTITUTIE, VROUWENHANDEL
EN (VERMEENDE) POLITIECORRUPTIE
IN ANTWERPEN****De Reactie van de Overheid***Instituut voor Strafrecht**K.U. Leuven**Januari 1994***WOORD VOORAF**

In het voorjaar van 1993 verzocht de Parlementaire Onderzoekscommissie Mensenhandel mij — in het kader van mijn aanstelling als deskundige bij deze Commissie — te reconstrueren hoe in de voorbije 5 jaren door de (plaatselijke) overheid, in al haar gedaanten, maar bovenal in haar justitiële vorm, is gereageerd op de problematiek van prostitutie en vrouwenhandel in Antwerpen.

Deze eenvoudige vraag was vlugger gesteld dan beantwoord. Niet alleen bleek die problematiek nog gecompliceerder te liggen dan menigene had gedacht maar het kostte ook meer tijd dan was verwacht om er het nodige inzicht in te verwerven. Ofschoon dit rapport maar kon worden geschreven dankzij de medewerking van alle betrokken autoriteiten in Antwerpen, past het om met name de heer L. Pietercil, opperwachtmeester bij de rijkswacht, mevrouw M. Charbon, Eerste Substituut-Procureur des Konings, de heer J. Hopstaken, adjunct-commissaris van gemeentepolitie, en mevrouw P. Sörensen, drijvende kracht achter Payoke, te bedanken voor de vele bijdragen die zij hebben geleverd aan de totstandkoming van dit rapport.

Graag wil ik in dit dankwoord ook mevrouw A. Vereecken betrekken, secretaresse van het Instituut voor Strafrecht, voor het vele typewerk dat zij ook nu weer heeft verzet.

Dit rapport werd op Dinsdag 25 Januari besproken met de justitiële, bestuurlijke en politieke overheden te Antwerpen, en op Vrijdag 28 Januari en Dinsdag 1 Februari met de leden van de Onderzoekscommissie. Hun commentaren hebben slechts geleid tot enkele minimale (redactionele en inhoudelijke) aanpassingen van de oorspronkelijke tekst. Op Woensdag 2 Februari heb ik de resultaten van mijn onderzoek gepresenteerd in een openbare zitting van de Onderzoekscommissie

Leuven, Februari 1994

Cyrille Fijnaut

TABLE DES MATIERES

	Page
I. Introduction générale	36
II. Traite des femmes : naissance du problème	37
1. Ancienne question, nouveaux problèmes : 1948-1988	38
1.1. La situation en 1950	38
1.2. Nouveaux problèmes dans les années 70	39
1.2.1. L'apparition des Français sur le théâtre de la prostitution	40
1.2.2. La répression de la prostitution de rue	41
1.2.3. Le développement de la prostitution en vitrine et en chambre	42
1.2.4. L'extension de la prostitution au domaine privé	44
1.3. Nouveaux développements dans les années '80	45
1.4. Un bref retour en arrière	47
2. Une problématique nouvelle, des problèmes anciens : 1988-93	48
2.1. La réaction du ministère public et des services de police aux articles de Ch. De Stoop sur la traite des femmes (Knack, avril 1990)	49
2.2. La question des filières ghanéennes	52
2.3. La politique communale actuelle en matière de prostitution	54
III. L'action judiciaire contre (l'exploitation de) la prostitution et la traite des femmes	56
1. Les sources de la présente étude	57
2. Chiffres concernant les interventions des services de police, du ministère public et du tribunal correctionnel	60
2.1. Les interventions des services de police : une impression générale de leur importance et de leur nature	60
2.2. Réaction de la justice à la suite des interventions de la gendarmerie	63
2.3. Les réactions des instances judiciaires face aux interventions de la police communale	67
2.4. Le jugement du tribunal correctionnel	73
2.4.1. Les affaires en bref	73
2.4.2. Une analyse des jugements et arrêts	85
3. Les victimes de la traite des femmes	87
3.1. Le profil des femmes	88
3.2. Application de la circulaire du 11 mai 1993	94
3.3. Les suites judiciaires des plaintes à Anvers	99
4. Les problèmes posés par l'intervention judiciaire contre la traite des femmes	102
4.1. La répression de la traite des femmes : une priorité (durable)?	103
4.2. Le fondement pénal de l'intervention des instances judiciaires	105

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Algemene Inleiding	36
II. Vrouwenhandel : De Wording tot Probleem	37
1. Een Oud Vraagstuk, Nieuwe Problemen : 1948-1988	38
1.1. De Situatie in 1950	38
1.2. Nieuwe Problemen in de Jaren '70	39
1.2.1. De Verschijning van de Fransen op het Prostitutie-Toneel	40
1.2.2. De Beteugeling van de Straatprostitutie	41
1.2.3. De Opbloei van de Vitrine- en Kamerprostitutie	42
1.2.4. De Verbreiding van de Prostitutie naar het Privé-Domein	44
1.3. De Verdere Ontwikkelingen in de Jaren '80	45
1.4. Een Korte Terugblik	47
2. Een Nieuw Vraagstuk, Oude Problemen : 1988-1993	48
2.1. De Reactie van het Openbaar Ministerie en de Politiediensten op de Artikelen van Ch. De Stoop over Vrouwenhandel (Knack, April 1990)	49
2.2. De Kwestie van de Ghanese « Filières »	52
2.3. Het Huidige Gemeentelijke Prostitutie-Beleid	54
III. Het Justitiële Optreden tegen de Exploitatie van Prostitutie en Vrouwenhandel	56
1. De Bronnen van het Onderzoek	57
2. Een Cijfermatig Beeld van het Optreden van de Politiediensten, het Openbaar Ministerie en de Correctionele Rechtbank	60
2.1. Het Optreden van de Politiediensten : Een Algemene Impressie van de Omvang en Aard	60
2.2. De Justitiële Reactie op het Optreden van de Rijkswacht	63
2.3. De Justitiële Reactie op het Optreden van de Gemeentepolitie	67
2.4. Het Oordeel van de Correctionele Rechtbank	73
2.4.1. De Zaken Kort Omschreven	73
2.4.2. Een Analyse van de Vonnissen en Arresten	85
3. De Slachtoffers van Vrouwenhandel	87
3.1. Het Profiel van de Vrouwen	88
3.2. De Toepassing van de Circulaire van 11 Mei 1993	94
3.3. Het Justitiële Vervolg op de Aangiften in Antwerpen	99
4. De Problemen bij het Justitiële Optreden tegen Vrouwenhandel	102
4.1. Justitiële Bestrijding van Vrouwenhandel : Een (Duurzame) Prioriteit?	103
4.2. De Materieel-Strafrechtelijke Grondslag voor het Justitiële Optreden	105

4.3. Choix stratégiques de la répression de la traite des femmes	107	4.3. Strategische Keuzes bij de Aanpak van Vrouwenhandel	107
4.4. Le problème de la collaboration en matière de contrôle, de recherche et de poursuite	109	4.4. Het Probleem van de Samenwerking bij Controle, Opsporing en Vervolging	109
4.5. La pro-activation de l'action de la police judiciaire	111	4.5. De Pro-Activering van het Justitiële Politie-Optreden	111
IV. Comportements douteux, criminels et corruption dans le chef de policiers : entre la réalité et la fiction	113	IV. Twijfelachtige, Misdadige en Corruptieve Gedragingen van Politie mensen : Tussen Werkelijkheid en Verzinsel	113
1. Traite des femmes et corruption de la police : fragments d'une image dans les médias et chez Payoke	114	1. Vrouwenhandel » en « Politiecorruptie » : Brokstukken van een Beeld in de Media en bij Payoke	114
1.1. Les cas éventuels dont il s'agit	114	1.1. De Eventuele Gevallen Waarom het Draait	114
1.2. Une définition provisoire de ces cas	118	1.2. Een Voorlopige Definitie van Deze Gevallen	118
2. L'enquête qui a été menée	120	2. Het Onderzoek dat Werd Verricht	120
2.1. Un aperçu des actes d'enquête	120	2.1. Een Schets van de Onderzoeksverrichtingen	120
2.2. Evaluation des actes d'enquête	122	2.2. Een Beoordeling van de Onderzoeksverrichtingen	122
3. Les résultats des enquêtes	124	3. De Resultaten van de Onderzoeken	124
3.1. Analyse au cas par cas	124	3.1. Van Geval tot Geval Bekeken	124
3.2. La corruption policière à Anvers : entre la réalité et la fiction	129	3.2. Politiecorruptie in Antwerpen : Tussen Werkelijkheid en Verzinsel	129
4. Quelques recommandations pour la politique future	130	4. Enige Aanbevelingen voor Toekomstig Beleid	130
V. Considération finale	132	V. Nabeschouwing	132

Liste des tableaux

Tableau 1	: Contrôles administratifs effectués par la police communale, 1970-1978.
Tableau 2	: Interventions des services de police réguliers d'Anvers, 1988-1993 (mai).
Tableau 3	: Nombre de contrôles de bars BSR Anvers, 1990-1993 (mai).
Tableau 4	: Identité femmes contrôlées 1990-1993 (mai).
Tableau 5A	: Interventions de la police judiciaire, 1989-1993 (mai).
Tableau 5B	: Réaction de la justice à la suite des interventions de la police judiciaire, 1989-1993 (mai).
Tableau 6A	: Interventions gendarmerie, brigade d'Anvers, 1988-1990 (mai).
Tableau 6B	: Réaction de la justice à la suite des interventions de la gendarmerie, brigade d'Anvers, 1988-1990 (mai).
Tableau 7A	: Interventions gendarmerie, brigade d'Anvers, 1991-1993 (mai).
Tableau 7B	: Réaction de la justice à la suite des interventions de la gendarmerie, brigade d'Anvers, 1991-1993 (mai).
Tableau 8	: Interventions gendarmerie, BSR d'Anvers 1992-1993 (mai), non ventilées par année.
Tableau 9A	: Interventions gendarmerie à Anvers, 1989-1993 (mai).
Tableau 9B	: Réaction des instances judiciaires aux interventions de la gendarmerie à Anvers, 1989-1993 (mai).
Tableau 10	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale, général, 1988-1993 (mai).
Tableau 11A	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1988.
Tableau 11B	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1989.
Tableau 11C	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1990.
Tableau 11D	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1991.
Tableau 11E	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1992.
Tableau 11F	: Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1993.
Tableau 12A	: Action service de recherches police communale en matière d'exploitation de la prostitution, 1988-1993 (mai).
Tableau 12B	: Réaction des autorités judiciaires à l'action du service de recherches de la police communale concernant l'exploitation de la prostitution, 1988-1993 (mai).
Tableau 13	: Nombre de femmes enregistrées chez Payoke, 1990-1993 (novembre).
Tableau 14	: Les femmes d'après leur pays d'origine 1990-1993 (novembre).
Tableau 15	: Age des femmes d'après l'année de leur naissance 1990-1993 (novembre).

Lijst met Tabellen

Tabel 1	: Administratieve Controles Gemeentepolitie, 1970-1978.
Tabel 2	: Optreden Reguliere Politiediensten Antwerpen, 1988-1993 (mei).
Tabel 3	: Aantal Bar-Controles B.O.B. Antwerpen, 1990-1993 (mei).
Tabel 4	: Identiteit Gecontroleerde Vrouwen, 1990-1993 (mei).
Tabel 5A	: Optreden Gerechtelijke Politie, 1989-1993 (mei).
Tabel 5B	: Justitiële Reactie op Optreden Gerechtelijke Politie, 1989-1993 (mei).
Tabel 6A	: Optreden Rijkswacht, Brigade Antwerpen, 1988-1990 (mei).
Tabel 6B	: Justitiële Reactie op Optreden Rijkswacht, Brigade Antwerpen, 1988-1990 (mei).
Tabel 7A	: Optreden Rijkswacht, Brigade Antwerpen, 1991-1993 (mei).
Tabel 7B	: Justitiële Reactie op Optreden Rijkswacht, Brigade Antwerpen, 1991-1993 (mei).
Tabel 8	: Optreden Rijkswacht, B.O.B. Antwerpen, 1992-1993 (mei), niet naar jaar gesplitst.
Tabel 9A	: Optreden Rijkswacht in Antwerpen, 1989-1993 (mei).
Tabel 9B	: Justitiële Reactie op Optreden Rijkswacht in Antwerpen, 1989-1993 (mei).
Tabel 10	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, algemeen, 1988-1993 (mei).
Tabel 11A	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, 1988.
Tabel 11B	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, 1989.
Tabel 11C	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, 1990.
Tabel 11D	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, 1991.
Tabel 11E	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, 1992.
Tabel 11F	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie, 1993.
Tabel 12A	: Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie inzake Exploitatie Prostitutie, 1988-1993 (mei).
Tabel 12B	: Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie inzake Exploitatie Prostitutie, 1988-1993 (mei).
Tabel 13	: Aantal bij Payoke Geregistreerde Vrouwen, 1990-1993 (november).
Tabel 14	: De Vrouwen naar Land van Herkomst, 1990-1993 (november).
Tabel 15	: Leeftijd Vrouwen naar Geboortejaar, 1990-1993 (november).

Tableau 16	: Etat civil femmes 1990-1993 (novembre).	Tabel 16	: Burgerlijke Staat Vrouwen, 1990-1993 (november).
Tableau 17	: Situation parentale des femmes 1990-1993 (novembre).	Tabel 17	: Ouderschap Vrouwen, 1990-1993 (november).
Tableau 18	: Année d'arrivée en Belgique, 1990-1993 (octobre).	Tabel 18	: Jaar Binnenkomst België, 1990-1993 (oktober).
Tableau 19	: Délai entre l'entrée en Belgique et l'arrivée au centre Payoke 1990-1993 (novembre), en semaines.	Tabel 19	: Tijdsverloop Binnenkomst België-Aanmelding Payoke 1990-1993 (november), in weken.
Tableau 20	: Filières entrée en Belgique, 1990-1993 (novembre).	Tabel 20	: Kanalen Binnenkomst België, 1990-1993 (november).
Tableau 21	: Moyens de transport pour venue directe en Belgique, 1990-1993 (novembre).	Tabel 21	: Wijzen Directe Komst naar België, 1990-1993 (november).
Tableau 22	: Documents femmes à l'arrivée en Belgique, 1990-1993 (novembre).	Tabel 22	: Documenten Vrouwen bij Binnenkomst België, 1990-1993 (november).
Tableau 23	: Prise de contact avec Payoke 1990-1993 (novembre).	Tabel 23	: Wijzen van Aanmelding bij Payoke, 1990-1993 (november).
Tableau 24	: Lieu d'occupation lors de la prise de contact avec Payoke 1990-1993 (novembre).	Tabel 24	: Plaats van Tewerkstelling bij Aanmelding Payoke, 1990-1993 (november).
Tableau 25A	: Contacts connus déclarantes de Payoke-gendarmerie, 1990-1993 (novembre).	Tabel 25A	: Bekende Contacten Aangeefsters Payoke — Rijkswacht, 1990-1993 (november).
Tableau 25B	: Contacts connus déclarantes de Payoke-police communale 1990-1993 (novembre).	Tabel 25B	: Bekende Contacten Aangeefsters Payoke — Gemeentepolitie, 1990-1993 (november).
Tableau 25C	: Contacts connus déclarantes de Payoke-police judiciaire, 1990-1993 (novembre).	Tabel 25C	: Bekende Contacten Aangeefsters Payoke — Gerechtelijke Politie, 1990-1993 (november).
Tableau 26A	: Ordres de quitter le territoire (OQT) 1989-1993 (novembre).	Tabel 26A	: Afgegeven Bevelen om het Grondgebied te Verlaten (BGN), 1989-1993 (november).
Tableau 26B	: Déclarations d'arrivée (DA), 1989-1993 (novembre).	Tabel 26B	: Afgegeven Aankomstverklaringen (AKV), 1989-1993 (november).
Tableau 26C	: Attestations d'inscription au registre des étrangers (AIRE), 1989-1993 (novembre).	Tabel 26C	: Afgegeven Bewijzen van Inschrijving in het Vreemdelingenregister (BIVR), 1989-1993 (november).
Tableau 27	: Perspectives d'avenir femmes Payoke, 1990-1993 (novembre).	Tabel 27	: Toekomstperspectieven Vrouwen Payoke, 1990-1993 (november).
Tableau 28	: Suite judiciaire plaintes/déclarations de femmes, 1990-1993 (décembre).	Tabel 28	: Justitieel Vervolg Aangiften Vrouwen, 1990-1993 (december).

I. — INTRODUCTION GENERALE

La reconstitution de ce qu'a été la réaction des autorités anversoises face au problème de la prostitution et de la traite des femmes ne peut être dissociée des travaux préparatoires que j'ai réalisés à l'intention de la Commission d'enquête parlementaire sur la traite des êtres humains dans la perspective de l'audition d'un certain nombre de témoins anversois privilégiés sur les questions examinées par cette Commission : le bourgmestre, le procureur général près la Cour d'appel et le procureur du Roi, bien sûr, mais aussi les chefs des différents services de police (gendarmerie, police communale et police judiciaire), des magistrats de rang inférieur, des (sous-) officiers de police subalternes et des (autres) agents communaux et, de façon tout aussi évidente, un membre important de l'association « Payoke ». Il paraît dès lors évident que cette analyse de la situation anversoise ne se fonde pas uniquement sur les nombreux documents que les autorités et les agents précités ont transmis à la Commission à la demande de celle-ci, mais aussi sur les déclarations que toutes ces personnes ont faites devant la Commission.

Le fait que la plupart des documents utilisés ainsi que presque toutes les déclarations qui ont été faites sont considérés comme confidentiels pose un certain nombre de problèmes vis-à-vis du présent rapport, qui est en principe un document public. La principale difficulté réside cependant dans le fait qu'on ne peut donner un aperçu détaillé de tous les documents qui ont été utilisés et qu'il est par ailleurs impossible de préciser sur quels documents ou déclarations certaines affirmations sont fondées. Cette absence de justification est normalement inacceptable dans le cas de l'analyse scientifique d'un problème. Mais lorsque, comme c'est le cas ici, cette analyse entre dans le cadre d'une commission d'enquête parlementaire, qui ne peut d'ailleurs travailler convenablement que si l'on respecte une certaine confidentialité, il est impossible de faire autrement. Cela ne signifie cependant pas qu'on ne peut rien révéler à propos des sources qui ont été utilisées pour la confection du présent rapport.

Indépendamment de déclarations qui ont été faites devant la commission, il s'agit essentiellement de synthèses qui ont été réalisées par les services de police à propos des rapports et procès-verbaux qu'ils ont rédigés au cours des cinq dernières années à l'intention des autorités administratives et judiciaires. Nous nous sommes également basés, pour la même période, sur les statistiques concernant la (non-) poursuite de délits commis dans le domaine de la prostitution et de la traite des femmes, des jugements rendus dans ces affaires, ainsi que sur des photocopies de jugements afférents à ces dossiers.

Une troisième source d'informations est constituée par les nombreux documents qui ont été communiqués à la commission par toutes les autorités, tant administratives que judiciaires et policières et qui permettent de mieux comprendre (le débat sur) la politique qui a été menée : correspondance officielle, rapports de police, procès-verbaux des séances du conseil communal, conclusions des commissions de coordination officielles et officieuses, etc. En quatrième lieu, nous avons également analysé les statistiques de l'association « Payoke », statistiques qui portent sur les femmes qui, depuis 1988, se sont présentées en tant que victimes; l'analyse a été réalisée par M. Van de Putte, avec l'appui du centre pour l'égalité des chances et pour la lutte contre le racisme, et par le professeur W. Van Gerven, de la faculté de droit de la KU Leuven. En ce qui

I. — ALGEMENE INLEIDING

De reconstructie van de reactie van de overheid te Antwerpen op de problematiek van prostitutie en vrouwenhandel staat niet op zichzelf. Zij sluit nauw aan op de voorbereidingen die ik voor de Parlementaire Onderzoekscommissie Mensenhandel heb getroffen met het oog op haar verhoor van een aantal bevoorrechte getuigen uit deze stad omtrent de desbetreffende kwesties : natuurlijk de Burgemeester, de Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep en de Procureur des Konings, maar ook de hoofden van de verschillende politiediensten (rijkswacht, gemeentepolitie en gerechtelijke politie), lager geplaatste magistraten, ondergeschikte (onder-)officieren van politie en (andere) stedelijke ambtenaren, en, even vanzelfsprekend, een vooraanstaand lid van Payoke. Het ligt dan ook voor de hand dat deze analyse van de situatie niet alleen is gebaseerd op de talrijke documenten die door de genoemde autoriteiten en ambtenaren op haar verzoek aan de Commissie zijn overgemaakt, maar ook op de verklaringen die al deze personen ten overstaan van de Commissie hebben afgelegd.

Het feit dat zowel de meeste van de betrokken documenten als bijna alle afgelegde verklaringen als vertrouwelijk zijn bestempeld, brengt voor dit rapport — dat in beginsel een publiek stuk is — een aantal problemen met zich mee. De voornaamste moeilijkheid is evenwel dat geen gedetailleerd overzicht kan worden gegeven van alle stukken waarom het hier gaat, en dat verderop in de tekst niet kan worden aangegeven op welke documenten respectievelijk verklaringen bepaalde beweringen zijn gebaseerd. Dit gebrek aan verantwoording is, normaal gesproken, niet acceptabel in het geval van een wetenschappelijke analyse van een probleem. Maar in het buitengewone geval van zulk een analyse in het kader van de werkzaamheden van een parlementaire onderzoekscommissie als de onderhavige — die overigens ook maar behoorlijk kan werken wanneer er een zekere mate van geheimhouding wordt betracht — is het gewoonweg niet anders. Dit wil echter niet zeggen dat in het geheel geen beeld kan worden verschaft van de bronnen waaruit is geput voor het vervaardigen van dit rapport.

Afgezien van de verklaringen die voor de Commissie zijn afgelegd, gaat het hierbij in de eerste plaats om overzichten die door de politiediensten zijn vervaardigd aangaande de rapporten en processen-verbaal die door hen in de voorbije 5 jaren zijn opgesteld voor bestuurlijke respectievelijk gerechtelijke overheden. In de tweede plaats bevat het bronnenmateriaal, voor dezelfde periode, overzichten, zowel van de (niet-)vervolgving van personen voor delicten in de sfeer van de prostitutie en de vrouwenhandel, als van de rechtspraak in de betrokken gevallen, aangevuld met fotocopieën van de desbetreffende vonnissen.

In de derde plaats hebben alle overheden — de bestuurlijke, de gerechtelijke en de politieke — de Commissie een groot aantal stukken ter hand gesteld die een inzicht verschaffen in (de discussie over) het beleid dat is gevoerd : ambtelijke correspondentie, politieke rapportages, notulen van de Gemeenteraadszittingen, besluiten van officiële en officieuze coördinatiecommissies, enzovoort. In de vierde plaats wordt hierna beroep gedaan op een analyse van het cijfermateriaal dat berust bij Payoke omtrent vrouwen die zich sinds 1988 bij deze actiegroep als slachtoffers van vrouwenhandel hebben gemeld; de analyse werd vervaardigd door M. Van de Putte, met steun van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding en Prof. W. Van Gerven, Faculteit Rechtsgeleerdheid K.U.Leuven. Wat — in de vijfde en laatste plaats — de

concerne, en cinquième et dernier lieu, les dossiers relatifs à des enquêtes pénales et disciplinaires, il convient de faire observer que la commission n'a généralement pu en prendre connaissance que dans la mesure où ces dossiers étaient considérés comme (presque) clôturés; en d'autres termes, les affaires qui étaient encore à l'instruction au moment de notre enquête n'ont pu être examinées ni par la commission ni, donc, par moi-même.

Après cette introduction, notre rapport se présente comme suit. Après avoir retracé brièvement l'évolution de la prostitution à Anvers depuis l'adoption de la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution, nous analysons quand, comment et dans quel sens la traite des femmes est devenue un problème dans cette ville, et quelles sont les initiatives qui ont été prises pour mieux comprendre et maîtriser ce problème.

Dans la deuxième partie, nous ne nous attacherons pas uniquement à examiner quelle est la politique qui a été menée au niveau des services de police depuis 1988 en ce qui concerne le problème de la prostitution et de la traite des femmes, nous analyserons également les statistiques qui sont disponibles en ce qui concerne la réaction de la justice, qu'il s'agisse du ministère public ou de la magistrature du siège, l'attitude de la police, ainsi que les problèmes qui se posent et qui se sont posés à cet égard. Dans cette partie du rapport sont également examinées les données qui ont été rassemblées par l'association « Payoke » sur les victimes de la traite des femmes qui se sont présentées auprès de cette institution.

Enfin, la troisième partie de ce rapport est entièrement consacrée aux problèmes, supposés ou réels, de corruption à la police d'Anvers dans le domaine de la prostitution et de la traite des femmes. Pour des raisons de confidentialité, le rapport respecte autant que possible l'anonymat pour ces cas de corruption (supposée).

Le rapport se termine par un commentaire général succinct.

II. — TRAITE DES FEMMES : NAISSANCE DU PROBLEME

Il ressort de la lecture des documents que c'est vers 1988, donc dès avant la parution de la célèbre série d'articles du journaliste Ch. De Stoop dans la revue Knack (avril 1990) sur le trafic des femmes, que les policiers d'Anvers ont commencé à considérer de plus en plus, mais à contre-cœur, la question de la prostitution (aussi) comme un problème de traite des femmes. Ce n'était alors pas encore le cas au niveau des autorités judiciaires. Cet élément explique peut-être le fait que ce n'est qu'au moment où ces fameux articles de De Stoop ont été publiés que le Ministère public a pris des mesures pour mieux comprendre ce problème et pour entamer éventuellement, sur la base des connaissances acquises, une instruction à l'encontre des trafiquants concernés, et ce, après avoir reçu l'injonction du ministre de la Justice, par l'intermédiaire du procureur général près la Cour d'appel d'Anvers. Les conclusions de De Stoop ont donc généré un changement de mentalité chez les autorités d'Anvers concernant le phénomène de la prostitution, mais, cela est certain, elles ont aussi incité celles-ci, fût-ce avec un certain retard, à élaborer une politique appropriée contre le trafic des femmes. Compte tenu du fait que le changement de mentalité des pouvoirs locaux

dossiers betreffende strafrechtelijke en disciplinaire onderzoeken betreft, dient te worden opgemerkt dat de Commissie hiervan in het algemeen maar heeft kunnen kennisnemen in de mate dat de desbetreffende zaken als (bijna) afgehandeld mogen worden beschouwd; met andere woorden : zaken die op het moment van het onderzoek nog helemaal « onder de rechter » waren, zijn goeddeels voor het oog van de Commissie, en dus ook dat van mij, verborgen gebleven.

Dit rapport is, na deze Inleiding, als volgt opgebouwd. Ten eerste wordt, tegen de achtergrond van de ontwikkeling van de prostitutie in Antwerpen sedert de invoering van de Wet van 21 Augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering der prostitutie, aangegeven wanneer, hoe en in welke zin vrouwenhandel in deze stad een probleem is geworden en wat er tot nu toe in 't algemeen is gedaan om dit probleem beter te onderkennen en te beheersen.

In het tweede deel wordt niet alleen nagegaan wat er in de voorbije jaren — sedert 1988 — op het niveau van de politiediensten aan activiteiten is ontplooid met betrekking tot de problematiek van prostitutie en vrouwenhandel, maar wordt ook aandacht geschonken aan de cijfermatige gegevens die er voorhanden zijn over de reactie van Justitie, zowel Openbaar Ministerie als zittende magistratuur, op het justitiële politieoptreden, en aan de problemen die zich hierbij voordoen en hebben voorgedaan. In dit deel van het rapport zijn ook de gegevens verwerkt die bij Payoke zijn verzameld over de slachtoffers van vrouwenhandel die zich bij deze instelling hebben gemeld.

Het derde deel van dit rapport is dan volledig gewijd aan een bespreking van de al dan niet vermeende politieke corruptie-problemen die in Antwerpen bij de behandeling van prostitutie- respectievelijk vrouwenhandelzaken een rol hebben gespeeld. Om redenen van privacy wordt over de desbetreffende gevallen van (vermeende) corruptie zo anoniem mogelijk gerapporteerd.

Tenslotte wordt dit rapport afgerond met een korte algemene nabeschuiving.

II. — VROUWENHANDEL : DE WORDING TOT PROBLEEM

Bij lezing van de stukken komt naar voren dat omstreeks 1988, dus reeds voor het verschijnen van de bekende reeks artikelen van de journalist Ch. De Stoop in het tijdschrift Knack (April 1990) over de vrouwenhandel, politiemensen in Antwerpen in de kwestie van de prostitutie schoorvoetend meer en meer (ook) een probleem van vrouwenhandel begonnen te zien. Op het niveau van met name de justitiële autoriteiten was dit toen nog geenszins het geval. Dit gegeven verklaart wellicht het feit dat, toen die bewuste artikelen van De Stoop verschenen, het Openbaar Ministerie maar maatregelen trof om meer inzicht in dat probleem te verkrijgen, en om op grond van de verworven kennis eventueel strafrechtelijk onderzoek tegen de betrokken handelaren te starten, nadat het hiertoe werd aangemaand door de Minister van Justitie, via de Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen. De bevindingen van De Stoop sloten enerzijds dus wel aan bij de veranderende inzichten van de overheid te Antwerpen betreffende het prostitutie-fenomeen, maar — zoveel is zeker — zetten haar, met enige vertraging, ook onder druk om een passend beleid tegen het bedrijven van vrouwenhandel te ontwikkelen. Gegeven het feit dat de omslag in

concernant la prostitution et celui de la traite des femmes s'est produit vers 1988, il est évident que la première partie du présent chapitre retracera l'évolution de ces problèmes et la réaction des pouvoirs publics face à ceux-ci jusqu'à cette année. Le point de départ est 1948, l'année de la loi (du 21 août 1948) supprimant la réglementation officielle de la prostitution.

1. Ancienne question, nouveaux problèmes : 1948-1988

1.1. *La situation en 1950*

En février 1950, un commissaire de la police judiciaire a fait, à l'attention du procureur du Roi, un rapport sur l'application de la loi précitée du 21 août 1948. La conclusion générale était qu'en dépit de quelques dizaines de condamnations de femmes pour incitation à la débauche (article 380*quater* CP) — « la prostitution avait continué à exister, comme avant l'entrée en vigueur de la loi, à cette différence que le contrôle exercé en matière de danger vénérien avait vraiment été réduit au minimum ». Qu'est-ce que cela signifie-t-il dans la pratique? Que la prostitution avait continué à s'exercer surtout sous les cinq formes suivantes : prostitution en chambre/en vitrine dans le quartier du port, prostitution par les serveuses dans des établissements, prostitution par l'intermédiaire de « rabat-teuses » — notamment dans le quartier de la gare centrale et de la Coninckplein, exploitation de maisons de passes et de logements et prostitution à bord de navires.

Le rapporteur savait très bien pourquoi le nombre de femmes condamnées pour incitation à la débauche était si peu élevé et pourquoi il n'y avait eu aucune condamnation pour l'exploitation de la prostitution et de prostituées, sous quelque forme (pénale) que ce soit (articles 380*bis* et 380*ter* du CP). La preuve ne pouvait généralement être apportée, d'une part, parce que les personnes concernées elles-mêmes — la prostituée, le client et éventuellement le souteneur, l'hôtelier ou le loueur de chambres — n'avait aucun intérêt à faire des déclarations accablantes, d'autre part, parce que les possibilités de la police pour constater de sa propre initiative des faits punissables étaient extrêmement limitées.

Résigné, le commissaire notait dès lors dans son rapport : « Le fait que les résultats pratiques de la loi du 21 août 1948 sont restés très sporadiques par rapport aux situations n'étonne ni la magistrature, qui est chargée de concrétiser les possibilités pénales de la loi, ni les différentes instances de police, qui sont confrontées aux réalités et constatent chaque jour la futilité des armes tactiques que la législation met à leur disposition face aux possibilités dont les revenus disposent pour éviter les effets de l'action publique. Il serait erroné de penser que la situation s'améliorera à l'avenir.

Les difficultés que la police éprouve actuellement pour procéder à une constatation idéale des infractions sont

de visie van de plaatselijke overheid op het vraagstuk van de prostitutie annex dat van de vrouwenhandel, rond 1988 tot ontwikkeling kwam, ligt het voor de hand dat in het eerste deel van dit hoofdstuk de ontwikkeling van deze vraagstukken in relatie tot het overheidsoptreden daartegen, tot aan dit jaar wordt geschetst. Deze schets begint in 1948, het jaar van de Wet (van 21 Augustus 1948) tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie.

1. Een Oud Vraagstuk, Nieuwe Problemen : 1948-1988

1.1. *De Situatie in 1950*

In Februari 1950 maakte een commissaris van de gerechtelijke politie voor de Procureur des Konings een rapport over de toepassing van de hiervoor aangehaalde Wet van 21 augustus 1948. Zijn algemene conclusie luidde dat — niettegenstaande enkele tientallen veroordelingen van vrouwen wegens het aanzetten tot ontucht (artikel 380*quater* Sr) — « de prostitutie is blijven bestaan, zoals voor het van kracht worden der wet, met dit verschil dat de controle op het venerisch gevaar tot een werkelijk minimum is herleid ». Wat betekende dit in de praktijk? Dat de prostitutie zich vooral in de volgende vijf gedaanten was blijven manifesteren : kamer-/raamprostitutie in de buurt van de haven, prostitutie door dienststers in herbergen, prostitutie door loksters — met name in de buurt van het Centraal Station en het De Coninckplein, uitbating van pashuizen en logementen, en prostitutie aan boord van zeeschepen.

Waarom er maar zo weinig vrouwen werden veroordeeld voor het aanzetten tot ontucht, en waarom er in het geheel niemand was veroordeeld voor de exploitatie van prostitutie respectievelijk prostituées, in welke (strafrechtelijke) vorm dan ook (artikelen 380*bis* — 380*ter* Sr), was voor de rapporteur overduidelijk. Gewoonlijk viel het bewijs niet te leveren, enerzijds niet omdat de betrokkenen zelf — de prostituée, de klant en eventueel de souteneur, de hotelhouder of de kamerverhuurder — er geen enkel belang bij hadden om belastende verklaringen af te leggen, anderzijds niet omdat de mogelijkheden voor de politie om op eigen initiatief strafbare feiten vast te stellen uiterst beperkt waren.

Berustend tekende de commissaris in zijn rapport dan ook aan : « Dat de praktische resultaten der wet van 21 augustus 1948 in verhouding tot de toestanden, zeer sporadisch zijn gebleven, verrast noch de magistratuur, die de strafrechtelijke mogelijkheden van de wet in de praktijk dient te stellen, noch de verschillende politionele instanties die zich voor de werkelijke toestanden geplaatst zien en dagelijks vaststellen hoe luttel tactische wapenen hen door de wetgeving ter beschikking zijn gesteld en over welke mogelijkheden de verdachten beschikken om de gevolgen der strafrechtelijke aktie te ontwijken. Het zou verkeerd zijn te menen dat de toekomst verbetering zou brengen.

Wat de politie thans ondervindt aan moeilijkheden om tot een ideale vaststelling van inbreuken te komen, is reeds

(¹) Il est inopportun de remémorer en l'occurrence les complications de la législation pénale en matière de prostitution. Voir à ce sujet, notamment H. Hirsch, « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique » in *La prostitution; quarante ans après la convention de New York*, Bruxelles, Bruylant, 1992, pp. 75-120.

(¹) Het past niet om op deze plaats de complicaties van de strafwetgeving met betrekking tot prostitutie op te rakelen. Zie hieromtrent onder andere M. Hirsch, « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », in *La prostitution; quarante ans après la convention de New York*, Bruxelles, Bruylant, 1992, blz. 75-120.

suffisamment connues dans les milieux concernés pour que l'on ne s'y fasse plus une image excessive des dangers sur le plan pénal. En ce qui concerne les réalités dont il est fait état dans ce rapport, il faut souligner qu'il y avait avant 1948, au moins 366 femmes répertoriées pour les différentes formes de prostitution; tel était du moins le nombre inscrit sur la liste des « femmes publiques ». Le rapport ne mentionne pas quel était leur nombre en 1950.

Dans le cadre du problème actuel du trafic des femmes, il importe de rappeler qu'une partie de ces femmes était placée dans une trentaine d'établissements par l'intermédiaire d'une agence bruxelloise. Les exploitants de cette agence auraient eux-mêmes reconnu placer des femmes qui s'adonnaient à la prostitution. Les actions pénales qui ont été menées à leur rencontre n'ont toutefois pas ou guère eu de résultats. Une action de grande envergure menée par les divers services de police a permis d'attraper une seule fois une seule serveuse dans une chambre (avec un soldat de la Navy américaine), mais même dans ce cas, l'exploitante de l'établissement niait avoir reçu sous l'une ou l'autre forme un loyer pour cette chambre. La fille (française) a ensuite été reconduite, avec quatorze autres femmes (françaises), à la frontière, sans beaucoup de succès : « l'inefficacité de cette mesure est apparue par le fait que des femmes reconduites à la frontière reviennent presque immédiatement ». Il est étonnant que cet état de choses, qui présente tant de similitudes avec la manière, ou du moins une des manières, dont des femmes (étrangères) sont également amenées à la prostitution actuellement, n'a jamais été défini par le rapporteur en question comme un exemple de trafic de femmes. Les mots « trafic de femmes » ne figurent pas une seule fois dans son rapport! Le trafic des femmes n'existait apparemment pas à ses yeux, ou ne constituait du moins pas un problème pour lui, certainement pas dans le cas cité.

En 1955, et de nombreuses années plus tard, en 1977, le commissaire en chef de la police judiciaire a néanmoins insisté auprès du commissaire en chef de la police communale, et sans doute aussi auprès du commandant de district de la gendarmerie, pour qu'il soit informé chaque mois, en vue de la répression du trafic des femmes tant au niveau international que national, sur les établissements qui sont officiellement connus comme débits de boissons mais qui sont, selon toute vraisemblance, des lieux de prostitution et ne peuvent subsister que grâce à elle, et sur l'identité des femmes qui travaillent dans ces établissements. Cet échange d'informations, grâce à des formulaires préimprimés, a certainement eu lieu mais n'a pas donné lieu à une répression ciblée du trafic des femmes pendant toutes ces années à Anvers. Si cette répression n'a pas eu lieu pendant toutes ces années, ce n'est probablement pas dû au fait que ce trafic n'existait pas. Il existait très probablement, fût-ce peut-être sporadiquement; l'exemple précité le montre clairement. Ce qui est plus probable, c'est que le trafic des femmes n'était pas considéré comme un problème pendant toute cette période ni, lorsqu'au début des années '70, des souteneurs français ont fait leur apparition dans le milieu anversoïse de la prostitution et lorsque ceux-ci ont voulu contrôler, par des pratiques musclées, une partie importante du marché.

1.2. Nouveaux problèmes dans les années '70

Le milieu des années '70 n'a pas vu seulement l'apparition du problème des souteneurs français. D'autres évolutions ont engendré de nouveaux problèmes, à savoir l'aug-

voldoende bekend in de bewuste milieus opdat men zich daar geen overdreven beeld meer vorme van de gevaren op strafrechtelijk gebied ». Wat de werkelijke toestand betreft waarvan in dit rapport gewag wordt gemaakt, kan verder worden opgemerkt dat er vóór 1948 in de verschillende vormen van prostitutie minstens 366 vrouwen actief waren; zoveel waren er toen tenminste ingeschreven op de « lijst der publieke vrouwen ». Hoeveel het er in 1950 waren, meldt het rapport niet.

Naar het tegenwoordige probleem van de vrouwenhandel toe is het van belang te memoreren dat een deel van deze vrouwen via een Brussels agentschap in een dertigtal herbergen te werk werd gesteld. De uitbaters van dit agentschap zouden zelfs hebben toegegeven « vrouwen te plaatsen die zich aan prostitutie overleverden ». Strafrechtelijk optreden ertegen haalde echter niet of nauwelijks iets uit. Bij een grootscheepse actie van de onderscheiden politiediensten betraptten deze slechts eenmaal een dienstster op een kamer (met een « Amerikaans Navysoldaat »), maar zelfs in dit geval sprak de uitbaatster van de herberg tegen dat haar op de een of andere manier huur was betaald voor die kamer. Het (Franse) meisje werd daarna samen met 14 andere (Franse) vrouwen over de grens gezet, eveneens zonder veel succes : « Het weinig afdoende van deze maatregel is dan weer gebleken door het feit dat over de grens gezette vrouwen schier onmiddellijk terugkeren ». Opmerkelijk is dat deze gang van zaken die zoveel gemeen heeft met de manier, althans een van de manieren, waarop ook tegenwoordig (buitenlandse) vrouwen aan prostitutie worden overgeleverd, door de betrokken rapporteur niet werd gedefinieerd als een voorbeeld van vrouwenhandel. Het woord « vrouwenhandel » komt in zijn hele rapport zelfs niet eens voor! Vrouwenhandel bestond in zijn ogen kennelijk niet, of was althans voor hem geen probleem, zeker niet in het aangehaalde geval.

In 1955 en vele jaren nadien, in 1977, werd er door de hoofdcommissaris van gerechtelijke politie niettemin op aangedrongen bij de hoofdcommissaris van gemeentepolitie, en allicht ook de districtscommandant van de rijkswacht, om hem, met het oog op « de beteugeling van de vrouwentrafiek », zowel op internationaal als nationaal plan maandelijks te berichten over de inrichtingen « die officieel als drankgelegenheid gekend zijnde, naar gezond oordeel, op de prostitutie zijn afgestemd en slechts daarvoor commercieel leefbaar zijn », en over de identiteit van de vrouwen die in die inrichtingen werkzaam waren. Deze beoogde uitwisseling van informatie — via tevoren vastgestelde formulieren — heeft zeker plaatsgevonden, maar tot gerichte bestrijding van vrouwenhandel heeft zij al die jaren in Antwerpen niet geleid. Dat het al die tijd nooit zover is gekomen is waarschijnlijk niet omdat deze handel in het geheel niet voorkwam. Dat kwam ze zéér vermoedelijk wel, hoe sporadisch misschien ook; het eerder gegeven voorbeeld toont dat duidelijk aan. Waarschijnlijker is dat vrouwenhandel in heel deze periode niet als een probleem werd gedefinieerd, ook niet toen er — in het begin van de jaren '70 — Franse souteneurs op het Antwerpse prostitutie-toneel verschenen die met harde hand een belangrijk deel van de markt onder controle wilden brengen.

1.2. Nieuwe Problemen in de Jaren '70

Halverwege de jaren '70 diende zich evenwel niet slechts het probleem van de Franse souteneurs aan. Ook andere ontwikkelingen veroorzaakten nieuwe problemen,

mentation de la prostitution de rue dans le quartier de l'Atheneum et la transformation de la prostitution dans le quartier du port. Tous ces problèmes ont eu pour effet que le service de recherche de la police communale devait informer de manière circonstanciée, en 1978-1979, tant l'autorité administrative que le ministère public sur les évolutions de la prostitution urbaine. Ces évolutions peuvent être décrites comme suit sur la base de ces rapports.

1.2.1. L'apparition des Français sur le théâtre de la prostitution

A la lecture de ces rapports, on ne peut se défaire de l'impression que l'apparition des souteneurs et des prostituées français à Anvers dans la première moitié des années septante avait engendré jusqu'à un certain point d'autres évolutions et d'autres problèmes qui en ont résulté. Du moins, le raffut qu'ils provoquaient et la violence avec laquelle ils se manifestaient en rue ont considérablement accentué ces évolutions et ont rendu les problèmes plus tangibles.

Dans les années 1970-1971, la police communale a découvert que des travailleurs français étaient engagés par le biais d'agences privées de mise au travail pour travailler dans le secteur de la construction dans le port. Dans leur sillage, des prostituées et des souteneurs français sont également arrivés à Anvers. Ils aboutirent dans une dizaine de clubs, d'auberges et de restaurants fréquentés par ces ouvriers. Les prostituées françaises ne se limitaient toutefois pas à travailler comme animatrices de bars, etc., mais allaient également travailler en rue dans le quartier de l'Atheneum et évincèrent les péripatéticiennes belges avec l'aide de leurs souteneurs. Ces souteneurs et leurs hommes de main ne protégeaient toutefois pas uniquement leurs prostituées, mais imposèrent également leur « protection » aux auberges et aux clubs privés à proximité des établissements qu'ils contrôlaient déjà. La police estime que ces pratiques de racket n'ont pas été très fructueuses. Elles étaient accompagnées de beaucoup de violence. C'est ainsi qu'en septembre 1973, on a arrêté un français qui avait terrorisé plusieurs auberges et clubs à l'aide d'armes à feu et, en février et juin 1973, des clubs ont été le théâtre d'échanges de coups de feu dont un des auteurs était également impliqué, selon la presse, dans l'exploitation d'un réseau de prostitution au départ de Martigues. Ces articles de presse furent confirmés par la suite par une enquête menée par un juge d'instruction français, d'Aix-en-Provence, sur une traite des femmes vers Anvers au départ de la France.

Afin d'éviter que les français n'acquiescent un monopole ou une position dominante dans le milieu anversoïse de la prostitution, le service de recherche de la police communale procéda à de multiples contrôles de prostituées françaises. Cette intensification des contrôles ciblés, que le bourgmestre avait également réclamée, a eu pour effet qu'on a demandé ou ordonné à 42 Françaises, en 1974, de quitter le pays (en 1975 : 21), que quatre Françaises ont été arrêtées pour séjour illégal (aucune en 1975) et cinq pour incitation à la débauche (en 1975 : 1). Ainsi qu'il ressort de ces chiffres relatifs à 1974 et 1975, cette stratégie de contrôle a permis d'atteindre le résultat escompté. Les pratiques de gangstérisme françaises avaient disparu du milieu anversoïse de la prostitution après 1975.

met name de toename van de straatprostitutie in de buurt van het Atheneum en de transformatie van de prostitutie in het Schipperskwartier. Al deze problemen leidden ertoe dat de opsporingsdienst van de gemeentepolitie in 1978-1979 zowel de bestuurlijke overheid als het Openbaar Ministerie uitvoerig moest informeren over de toenmalige ontwikkelingen op het vlak van de prostitutie in de stad. Aan de hand van de betrokken rapporten kunnen deze ontwikkelingen als volgt worden gekenschetst.

1.2.1. De Verschijning van de Fransen op het Prostitutie-Toneel

Wanneer men deze rapporten doorneemt, kan men zich niet aan de indruk onttrekken dat de verschijning van Franse souteneurs en prostituées op het Antwerpse toneel in de eerste helft van de jaren '70 tot op zekere hoogte de motor achter een aantal nieuwe ontwikkelingen, en de hieruit voortvloeiende problemen, is geweest. Althans, de luidruchtige en gewelddadige manieren waarop zij zich in de stad manifesteerden, scherpten deze ontwikkelingen aanzienlijk aan en maakten de bijbehorende problemen meer zichtbaar.

In de jaren 1970-1971 kwam de gemeentepolitie er achter dat via particuliere arbeidsbureau's nogal wat Franse arbeiders waren aangetrokken voor de bouwnijverheid in de haven. Franse prostituées en souteneurs kwamen in hun kielzog ook naar Antwerpen toe. Zij streken neer in een tiental clubs, herbergen en restaurants die door deze arbeiders werden gefrequentéerd. De Franse prostituées bleven evenwel niet alleen werken als animeermeisjes in bars etc., maar zwermde ook uit over de straten rond het Atheneum en verdreven daar, geholpen door de harde hand van hun souteneurs, de Belgische tippelaarsters. Deze souteneurs en hun handlangers beschermden evenwel niet alleen hun prostituées, maar drongen hun « bescherming » ook op aan herbergen en privé-clubs in de buurt van de inrichtingen die al door hen werden gecontroleerd. Volgens de politie zouden deze racketeering-praktijken niet erg succesvol zijn geweest. Zij gingen wel met veel geweld gepaard. Zo werd in September 1973 een Fransman aangehouden die verschillende herbergen en clubs met vuurwapengeweld had geterroriseerd, en in Februari en Juni 1975 vonden in clubs schietpartijen plaats waarvan (een van) de daders volgens krantenberichten ook betrokken waren bij het gaande houden van een prostitutie-netwerk vanuit Martigues. Deze berichten werden naderhand bevestigd door onderzoek dat een Franse Onderzoeksrechter, uit Aix-en-Provence, instelde naar vrouwenhandel vanuit Frankrijk naar Antwerpen.

Om te beletten dat de Fransen een monopolie of een dominante positie zouden kunnen opbouwen in het prostitutie-wezen te Antwerpen, nam de opsporingsdienst van de gemeentepolitie haar toevlucht tot menigvuldige controles op de Franse prostituées. Deze intensivering van de gerichte controles, waarop ook de Burgemeester had aangedrongen, leidde er in 1974 toe dat 42 Franse vrouwen werd verzocht respectievelijk bevolen om het land te verlaten (in 1975 : 21), dat 4 Franse vrouwen werden aangehouden wegens onwettig verblijf (in 1975 geen) en 5 wegens aanhitsing tot ontucht (in 1975 : 1). Zoals deze cijfers over 1974 en 1975 laten zien had deze controle-strategie het beoogde resultaat. Na 1975 was er geen sprake meer van Franse gangsterpraktijken in de Antwerpse prostitutie-wereld.

Là où on rendait le travail des prostituées impossible disparaissent également leurs souteneurs. Selon des « initiés », des souteneurs français auraient par la suite encore opéré en dehors de la ville.

D'ailleurs, le service de recherche avait invoqué cet « épisode français » pour mettre en évidence ses problèmes en matière de personnel et de matériel. Ses chefs estimaient qu'il était impossible, avec quatre enquêteurs, de suivre les développements de la prostitution, surtout lorsque les heures supplémentaires n'ont plus été payées. Le manque total de véhicules (banalisés et interchangeables) excluait par définition toute lutte réelle contre certaines formes de prostitution, telles que la prostitution de rue; l'observation ciblée de cette prostitution était impossible.

1.2.2. La répression de la prostitution de rue

Ainsi qu'il a déjà été souligné, l'apparition de souteneurs et de prostituées français à Anvers a engendré des problèmes dans la prostitution de rue. Mais cette forme de prostitution, et notamment son extension au quartier de l'Atheneum, était déjà considérée comme un problème depuis la fin des années soixante, plus particulièrement par les habitants de ce quartier. Leur protestation contre la présence des prostituées et des hôteliers a eu pour effet que le service de recherche a mené à plusieurs reprises des actions de longue durée contre les péripatéticiennes étrangères et belges. L'apparition du milieu français a eu pour seul effet que ces actions ont été intensifiées. En raison des problèmes posés par la nécessité de prouver l'incitation à la débauche, l'arrestation administrative était en fait la seule arme juridique que le service de recherche pouvait utiliser. Ce moyen, emprunté aux décrets sur la police du 14 décembre 1789 et des 16-24 août 1790, a été utilisé de manière progressive. Après plusieurs avertissements, la prostituée concernée était retenue pendant quelques heures au bureau de police ou dans la prison communale. Si elle continuait de « faire le trottoir », son incarcération était portée à 12 heures par jour. Il n'en demeure pas moins qu'entre 1971 et 1978, 47 procès-verbaux ont été dressés pour incitation à la débauche.

Dans ces années, on a effectué tantôt 10 (1978), tantôt 20 (1972), tantôt 45 (1976) contrôles administratifs, notamment dans le quartier de l'Atheneum. Le résultat de ces contrôles figure dans l'aperçu ci-après :

Tableau 1 : Contrôles administratifs effectués par la police communale, 1970-1978

Années	I	II	III	IV
1970	67	9	70	8
1971	37	7	116	7
1972	46	12	50	6
1973	47	32	4	33
1974	54	24	1	30
1975	34	17	61	19
1976	49	16	158	16
1977	22	4	226	5
1978	41	5	51	2
Total	397	126	737	126

Légende :

I : nombre de femmes identifiées.

II : nombre de femmes étrangères identifiées.

III : nombre d'arrestations de femmes belges.

IV : nombre d'arrestations de femmes étrangères.

Waar prostituées het werken onmogelijk wordt gemaakt, verdwijnen ook hun souteneurs. Volgens insiders opereerden nadien wel buiten de stad nog Franse souteneurs.

Overigens greep de opsporingsdienst deze « Franse ontwikkeling » aan om gehoor te vinden voor haar personele en materiële problemen. Naar de mening van haar chefs was het onmogelijk om met 4 speurders de ontwikkelingen in de prostitutie-sfeer bij te houden, zeker wanneer overuren niet langer werden uitbetaald. Het volslagen gebrek aan voldoende (anonieme en verwisselbare) voertuigen sloot per definitie uit dat tegen bepaalde vormen van prostitutie, zoals de straatprostitutie, effectief kon worden opgetreden; gerichte observatie van deze prostitutie was door dit tekort niet mogelijk.

1.2.2. De Beteugeling van de Straatprostitutie

Zoals hiervoor al werd aangegeven schiep de verschijning van Franse souteneurs en prostituées in Antwerpen de nodige problemen in de straatprostitutie. Maar deze vorm van prostitutie, en met name haar uitbreiding in de Atheneum-buurt, werd reeds sinds het einde van de jaren '60 als een probleem aanzien, meer bepaald door bewoners in die buurt. Hun protest tegen de aanwezigheid van zowel prostituées als hoteliers bevorderde dat door de opsporingsdienst bij herhaling langdurig actie werd gevoerd tegen buitenlandse en binnenlandse tippelaarsters. De opkomst van het « Franse milieu » had slechts tot gevolg dat deze acties werden aangescherpt. Om reden van de problemen die zich stellen bij het leveren van het bewijs dat iemand aanzet tot het plegen van ontucht, was de administratieve aanhouding eigenlijk het enige juridische wapen waarvan de opsporingsdienst gebruik kon maken. Dit middel, ontleend aan de politiedecreten van 14 December 1789 en van 16-24 Augustus 1790, werd op een progressieve manier gehanteerd. Na ettelijke waarschuwingen werd de betrokken prostituée eerst voor enkele uren opgesloten op het politiebureau dan wel in de gemeentevangenis. Ging zij door met tippelen, dan werd haar opsluiting opgevoerd tot 12 uur per dag. Desalniettemin werden er in de periode 1971-1978 47 processen-verbaal opgemaakt voor aanzetting tot ontucht.

In deze jaren werden soms 10 (1978), soms 20 (1972), soms 45 (1976) administratieve controles gehouden, met name in de Atheneum-buurt. Waartoe deze controles leidden, is aangegeven in het volgende overzicht :

Tabel 1 : Administratieve controle gemeentepolitie, 1970-1978

Jaren	I	II	III	IV
1970	67	9	70	8
1971	37	7	116	7
1972	46	12	50	6
1973	47	32	4	33
1974	54	24	1	30
1975	34	17	61	19
1976	49	16	158	16
1977	22	4	226	5
1978	41	5	51	2
Totaal	397	126	737	126

Légende :

I : aantal geïdentificeerde vrouwen.

II : aantal geïdentificeerde buitenlandse vrouwen.

III : aantal aanhoudingen van Belgische vrouwen.

IV : aantal aanhoudingen van buitenlandse vrouwen.

Ainsi qu'il ressort de ce tableau, le nombre d'identifications au cours de ces années était d'environ 45. Le nombre de femmes étrangères était encore assez limité au cours des « années françaises » (1973-1976). Au cours de certaines années, des femmes belges ont manifestement été arrêtées cinq fois et plus. L'année 77 bat sur ce point tous les records : 18 femmes belges ont été au total appréhendées 226 fois en rue et incarcérées. Et malgré cette répression, il subsista « un noyau dur » de quelque 10 à 15 femmes, que l'on n'arrivait pas à chasser du quartier Atheneum. Une partie de leurs collègues immigra vers des studios situés en ville pour poursuivre leurs activités et une autre partie prit une chambre dans le Schipperskwartier.

D'après les rapports, les enquêteurs anversois avaient également affaire à la longue à des prostituées se trouvant sur la voie publique. Ils exprimaient en tout cas leurs sentiments mitigés sur ce point comme suit : « On n'a pas mené une politique précise. Personne n'était apparemment disposé à affirmer que toutes les prostituées se trouvant sur la voie publique devaient disparaître. Elles nous demandaient régulièrement si elles étaient véritablement « plus mauvaises » que les femmes de mauvaise vie qui se trouvent en vitrine ou en chambre et qui sont en outre chichement vêtues. Nous avons toujours estimé qu'il ne faut pas s'en prendre seulement aux femmes mais également aux souteneurs. Cela suppose toutefois une organisation et une approche systématique. La collaboration avec Paris et Marseille a tout de même permis par le passé d'y arrêter des souteneurs à l'aide de données qui pouvaient être prouvées en Belgique ou y figuraient déjà sur des procès-verbaux. En d'autres termes, ils dénonçaient le fait que l'on ignorait systématiquement ou que l'on combattait tout au plus indirectement, à travers les prostituées, l'exploitation de la prostitution et donc a fortiori la traite des femmes. Malgré les nouveaux problèmes, il n'y avait manifestement rien de changé depuis 1950.

1.2.3. Le développement de la prostitution en vitrine et en chambre

Alors que la prostitution croissante sur la voie publique avait donné lieu, au milieu des années 70, à des plaintes concernant l'appauvrissement et la taudification du quartier Atheneum, la prostitution croissante en vitrine et en chambre dans les environs de la Winkelhaakstraat et du Schipperskwartier posa la question de savoir si cette évolution ne contrecarrait pas l'assainissement urbain auquel on procéderait dans ces quartiers délabrés.

Les rapporteurs signalent qu'à leur connaissance, « les bars à vitrine ont toujours existé et que l'on peut y obtenir beaucoup plus qu'une discussion avec une serveuse après avoir payé une ou plusieurs bouteilles de champagne ». Ils déclarent également qu'après que les exploitants/exploitant(e)s d'une série de bars eurent été verbalisés dans les années 1975-1977 pour exploitation de la débauche — au sens large du terme —, nombreux furent les bars qui, dans le Schipperskwartier et ailleurs, furent transformés en chambre que des propriétaires ou des locataires principaux louaient, pour partie « au noir », à des prostituées. Une partie importante du loyer était (et est) payée « au noir » afin d'échapper au reproche qu'il est tiré profit d'activités liées à la prostitution.

Le fait qu'en 1976-1977, une série de prostituées françaises sont passées à cette forme de prostitution et qu'en 1977-1978, des souteneurs liégeois ont tenté de loger leurs prostituées dans des vitrines et des chambres anversoises,

Zoals uit deze Tabel blijkt schommelde het aantal identificaties in deze jaren zo rond de 45. Het aantal buitenlandse vrouwen was, op de « Franse jaren » (1973-1976) na, nogal gering. In bepaalde jaren werden Belgische vrouwen kennelijk 5x en meer aangehouden. Het jaar 1977 breekt, wat dit betreft, alle records : 18 Belgische vrouwen werden in totaal 226 x van straat gehaald en opgesloten. En ondanks deze repressie bleef er een « harde kern » van zo'n 10-15 vrouwen over die niet uit de Atheneum-buurt was weg te slaan. Een deel van hun collegae week uit naar studiobuildings in de stad om hun beroep voort te zetten, een ander deel nam een kamer in het Schipperskwartier.

Volgens de rapporten hadden de Antwerpse speurders op den duur ook wel wat met de straatprostituées te doen. Zij vertolkten in elk geval hun gemengde gevoelens op dit punt als volgt : « Een bepaald beleid is er niet gevoerd geweest. Er was blijkbaar ook niemand bereid te zeggen dat alle straatprostituées moesten verdwijnen. Zij stellen ons regelmatig de vraag of ze dan werkelijk « slechter » zijn dan de ontuchtvrouwen die in een vitrine of kamer zitten en die bovendien nog schaars gekleed zijn. We zijn steeds van mening geweest dat men het niet alleen de vrouwen moet lastig maken maar ook de souteneurs. Dit veronderstelt echter een organisatie en systematische aanpak. Samenwerking met Parijs en Marseille heeft in het verleden toch toegelaten aldaar de souteneurs aan te houden met gegevens die in België konden bewezen worden of die reeds op processen-verbaal stonden ». Met andere woorden : zij kloegen aan dat de exploitatie van prostitutie, en dus zeker vrouwenhandel, systematisch ongemoeid werd gelaten, of hooguit indirect, via de prostituées, werd bestreden. Kennelijk was er, ondanks de nieuwe problemen, sinds 1950 nog niets veranderd.

1.2.3. De Opbloei van de Vitrine- en Kamerprostitutie

Waar de toenemende straatprostitutie halverwege de jaren '70 al had geleid tot klachten over verpaupering en verkrotting van de Atheneum-buurt, daar riep de groeiende vitrine- en kamerprostitutie in de omgeving van de (Korte en Lange) Winkelhaakstraat en in het Schipperskwartier, steeds meer de vraag op of deze ontwikkeling niet haaks stond op de stadssanering die in deze verkrotte buurten zou worden doorgevoerd.

De rapporteurs melden dat bij hun weten « vitrinebars wel altijd (hebben) bestaan en waarin, na het betalen van één of meerdere flessen champagne, wel meer kan bekomen worden dan gepraat met een dienstster ». Zij geven ook aan dat, nadat in de jaren 1975-1977 de uitbaters/uitbaatsters van een aantal bars waren geverbaliseerd voor de exploitatie van ontucht — in de ruime zin van het woord — vele bars, in het Schipperskwartier en elders, werden omgebouwd tot kamers die door prostituées, voor een gedeelte « zwart », werden gehuurd van huiseigenaren dan wel hoofdhuurders. Een belangrijk deel van de huur werd (en wordt) « zwart » betaald om te ontsnappen aan het verwijt dat munt wordt geslagen uit prostitutuele activiteiten.

Het feit dat in 1976-1977 een aantal Franse prostituées op deze vormen van prostitutie overstapten, en dat in 1977-1978 ook Luikse souteneurs hun prostituées probeerden onder te brengen in Antwerpse vitrines en kamers,

fut à l'origine du renforcement des contrôles dans les quartiers en question de la ville. Ces contrôles ont révélé qu'en 1977-1978, 193 femmes se prostituaient régulièrement en chambre dans 104 de ces immeubles. Une série d'entre elles étaient effectivement originaires d'autres pays, non seulement de France, mais également des Pays-Bas, d'Allemagne, d'Espagne, d'Angleterre, d'Italie et de Grèce.

Afin d'avoir une certaine emprise sur cette évolution, la police communale ouvrit discrètement une enquête dès 1977-1978 au sujet des rapports de propriété et des pratiques locatives dans ces quartiers. La conclusion de cette enquête était assez dure : « Il se fait effectivement que chaque maison qui se vide dans le vieux centre urbain est achetée par un souteneur ou par quelqu'un qui connaît le milieu et ses procédés. Si l'immeuble ne peut pas être acheté, on tentera de le louer. La raison en est que l'on peut tirer un profit important de ces maisons si l'on peut les louer ou les sous-louer à des prostituées. Il se fait, en effet, qu'on loue la vitrine et ce, à des prix extravagants. Nous apprenons dans les milieux concernés que l'on demande 1500 à 2000 francs et ce, par équipe de travail (...). Une vitrine peut donc rapporter entre 4 500 et 6 000 francs par 24 heures ». Mais il n'y avait pas grand-chose à faire pour contrer ces pratiques, même dans le cadre de la rénovation de la ville.

Aussi les autorités de la ville ont-elles changé de politique à la fin des années 70, de manière à ce que cette opération d'assainissement ne pâtisse pas trop du problème croissant de la prostitution dans les vieux quartiers de la ville. D'une part, elles ont essayé, avec quelque succès, de concentrer les établissements de débauche dans certaines rues et d'autre part, elles ont édicté, dans la foulée de la loi du 21 août 1948, un règlement communal de police visant à sauvegarder la moralité et la tranquillité publiques en ce qui concerne la débauche et la prostitution. ⁽²⁾

Ce règlement est libellé comme suit :

Art. 58. — Il est interdit aux personnes qui se livrent à la débauche ou à la prostitution, en donnant l'apparence ou incitent à s'y livrer, de le montrer aux passants. Dans les lieux où s'exercent de telles activités, les fenêtres et éventuellement les portes, doivent être occultées de manière à ce que les passants ne puissent regarder à l'intérieur.

Art. 59. — En complément de l'article 380^{quater} du Code pénal, est interdite toute incitation à la débauche ou à la prostitution même à partir d'un lieu privé, par paroles, gestes ou signes adressés à une personne se trouvant sur la voie publique.

Art. 60. — Est interdite toute forme de publicité choquante visible sur la voie publique et ayant pour but de rendre reconnaissable une maison de débauche ou de prostitution.

Art. 61. — Aux abords immédiats des écoles, des lieux de culte et des quartiers résidentiels typiques, il est interdit de tenir à disposition, même de manière dissimulée, des maisons, chambres, ou quelque établissement que ce soit, pour quiconque se livre à la débauche ou à la prostitution.

Art. 62. — Il est interdit de louer ou de sous-louer une maison ou une partie de celle-ci à une ou plusieurs personnes qui contreviennent aux dispositions fixées à cet effet au présent chapitre. Le loueur ou le sous-loueur qui, 30 jours après avoir reçu un avertissement du bourgmestre, ne peut prouver qu'il a usé de tous les moyens à sa disposition pour mettre un terme au bail, sera puni des peines prévues au titre II.

was reden voor verscherping van de controles in de desbetreffende buurten van de stad. Deze controles brachten aan het licht dat er (in 1977-1978) zo'n 104 panden waren waarin 193 vrouwen zich geregeld kamersgewijze prostitueerden. Een heel aantal van hen was inderdaad afkomstig uit andere landen. Niet alleen uit Frankrijk, maar ook uit Nederland, Duitsland, Spanje, Engeland, Italië en Griekenland.

Om enige greep te krijgen op deze ontwikkeling werd reeds in 1977-1978 door de gemeentepolitie op discrete wijze onderzoek ingesteld naar de eigendomsverhoudingen en verhuurpraktijken in deze buurten. De conclusie van dit onderzoek was redelijk hard : « Het is inderdaad een feit dat ieder huis dat leegkomt in de oude stadskern wordt gekocht door een pooier of door iemand die het milieu en de werkwijze ervan kent. Indien het pand niet gekocht kan worden, zal men trachten het te huren. Reden daarvan is dat men van deze huizen een geweldige opbrengst kan genieten indien men ze kan verhuren of onderverhuren aan prostituées. Het is namelijk zo dat men de vitrine verhuurt en dit aan woekerprijzen. Wij vernemen in de middens dat men tussen 1 500 à 2 000 fr vraagt en dit per werkschift (...). Dus een vitrine kan per 24 uur 4 500 fr tot 6.000 fr opbrengen ». Maar veel viel er tegen deze praktijken kennelijk niet te ondernemen, ook niet in het kader van de stadsvernieuwing.

Hierom gooide het stadsbestuur het eind jaren '70 over een andere boeg om te bewerkstelligen dat deze saneringsoperatie niet al te veel hinder zou ondervinden van het wassende prostitutie-probleem in de oude stadsbuurten. Aan de ene kant probeerde het, met enig succes, de sex-inrichtingen in bepaalde straten te concentreren, aan de andere kant vaardigde het, in aansluiting op de Wet van 21 Augustus 1948 een gemeentelijk politiereglement uit tot vrijwaring van de openbare zedelijkheid en de openbare rust in verband met de ontucht en de prostitutie.

Dit reglement luidt als volgt :

Art. 58. — Het is verboden dat personen die ontucht plegen of zich aan prostitutie overgeven, er de schijn van opwekken of hiertoe aansporen, dit aan de voorbijgangers tonen. In de lokalen waar dergelijke activiteiten worden uitgeoefend dienen de ramen en eventueel de deuren ondoorzichtig te worden gemaakt voor de voorbijgangers.

Art. 59. — In aanvulling aan artikel 380^{quater} van het Strafwetboek is elke vorm van aansporing tot ontucht of prostitutie, ook vanuit een private plaats, zowel door woorden, tekens als gebaren, gericht tot een persoon die zich op de openbare weg bevindt, verboden.

Art. 60. — Elke van op de openbare weg zichtbare vorm van aanstootgevende publiciteit, die tot doel heeft een huis van ontucht of prostitutie kenbaar te maken, is verboden.

Art. 61. — In de onmiddellijke omgeving van scholen, gebouwen van de eredienst en van typische woonbuurten of hiervoor bestemde gebieden is het verboden, zelf op bedekte wijze, huizen, kamers of welke instelling ook ter beschikking te houden voor het plegen van ontucht of het zich overgeven aan prostitutie.

Art. 62. — Het verhuren of onderverhuren van een huis of een gedeelte ervan aan één of meer personen die de hiervóór gestelde bepalingen van dit hoofdstuk overtreden, is verboden. De verhuurder of onderverhuurder die 30 dagen na een verwittiging door de burgemeester niet kan aantonen dat hij alle hem ter beschikking staande middelen heeft aangewend om, op voormelde grond, het huurcontract te beëindigen, zal gestraft worden met de straffen voorzien in titel II.

Les dispositions pénales applicables dans ce domaine, sont les suivantes :

Art. 306. — Sauf si d'autres dispositions pénales sont prévues par la loi et sans préjudice des sanctions visées aux articles précédents, toute infraction aux dispositions du Code des Règlements de police communaux est punie d'une amende de un à vingt-cinq francs et d'un emprisonnement de un à sept jours ou d'une de ces peines seulement.

Art. 307. — En cas de récidive, l'amende sera de dix francs minimum.

Les cas de nouvelle récidive seront toujours punis d'une amende et d'un emprisonnement.

La récidive est retenue si le contrevenant commet la même infraction dans les douze mois.

La nouvelle récidive est retenue si le contrevenant commet pour la troisième fois la même infraction dans les douze mois suivant la première récidive.

Art. 308. — Sans préjudice des mesures prévues par le Code des règlements de police communaux, le bourgmestre peut, chaque fois que la santé, la sécurité et la tranquillité publiques sont menacées, ordonner des mesures pour mettre fin à cette menace.

En cas de défaut d'exécution de ces injonctions, le bourgmestre peut faire procéder d'office à l'exécution aux frais, risques et périls de la personne défaillante.

Les actes nécessaires dans l'attente des mesures précitées, tels que notamment la signalisation d'un danger existant, sont accomplis aux frais, risques et périls de la personne défaillante.

Nous tenterons plus loin de voir ce que représente dans la pratique l'application de ce règlement, y compris des dispositions pénales précitées.

1.2.4. L'extension de la prostitution au domaine privé

La répression de la prostitution sur la voie publique a entraîné non seulement le déplacement du phénomène vers les vitrines et les chambres mais aussi, comme cela a été suggéré ci-avant, son déplacement vers le domaine privé.

Cette évolution est apparue clairement lors des enquêtes menées en 1978 par le service de recherche concernant le « phénomène relativement récent » de la « prostitution par la voie de quotidiens et de journaux publicitaires ». Cette enquête, au cours de laquelle 35 numéros de téléphone ont été contrôlés, a révélé que parmi les 26 personnes qui ont reconnu se prostituer ou livrer à des actes sexuels contre paiement, 8 étaient des péripatéticiennes connues « passées à la prostitution exercée dans le domaine privé, après avoir été l'objet de nombreux contrôles. » Les autres personnes, essentiellement des femmes, n'étaient pas connues au service de recherche comme ayant « une moralité suspecte ».

Cette expansion de la prostitution à domicile observée dans les années 70 a été accompagnée d'un essor des saunas sexuels. A la suite d'actions de la gendarmerie et de la police communale, la plupart d'entre eux ont été fermés. Un seul était toujours en activité en 1978.

Ces années ont également vu l'apparition de clubs privés, où des hôtesses se livraient à la prostitution. Anvers en comptait encore 8 en 1978. Selon le service de recherche, la plupart menaient une existence miteuse et étaient généralement gérés par d'(anciens) proxénètes et/ou prostituées.

De strafbepalingen die in dit verband gelden, zijn de volgende :

Art. 306. — Tenzij de wet andere strafbepalingen voorziet en onverminderd de in de vorige artikelen bepaalde sancties, wordt elke overtreding van de Code van Gemeentelijke Politie-reglementen gestraft met een geldboete van 1 tot 25 fr en met een gevangenisstraf van 1 tot 7 dagen of met een van deze straffen alleen.

Art. 307. — In geval van herhaling bedraagt de geldboete ten minste 10 fr.

In geval van nieuwe herhaling wordt steeds een geldboete en een gevangenisstraf uitgesproken.

Herhaling wordt weerhouden, wanneer de overtreder binnen de 12 maanden dezelfde overtreding begaat.

Nieuwe herhaling wordt weerhouden wanneer de overtreder binnen de 12 maanden volgend op de eerste herhaling voor de derde maal dezelfde overtreding begaat.

Art. 308. — Onverminderd de in de Code van Gemeentelijke Politie-reglementen voorziene maatregelen, kan de burgemeester telkens de openbare gezondheid, veiligheid en rust in gevaar zijn, maatregelen bevelen om het gevaar te doen ophouden.

Bij gebreke deze bevelen uit te voeren, kan de burgemeester van ambtswege op kosten, risico en gevaar van degene die in gebreke gebleven is, tot uitvoering laten overgaan.

De in afwachting van voormelde maatregelen noodzakelijke handelingen, zoals onder meer het signaleren van het bestaande gevaar, gebeuren op kosten, risico en gevaar van degene die in gebreke gebleven is.

Verderop zullen we proberen na te gaan wat de handhaving van dit reglement, inclusief de toepassing van de zoëven geciteerde strafbepalingen, in de praktijk betekent.

1.2.4. De Verbreiding van de Prostitutie naar het Privé-Domein

De beteugeling van de straatprostitutie werkte niet alleen de verplaatsing van dit fenomeen in de richting van vitrine- en kamerprostitutie in de hand, maar, zoals hiervoor al werd gesuggereerd, ook zijn verplaatsing naar het privé-domein.

Dit laatste bleek duidelijk toen de opsporingsdienst in 1978 het « tamelijk recent verschijnsel » van de « prostitutie via dag- en reclamebladen » onderzocht. Uit dit onderzoek, waarbij 35 telefoonnummers werden nagegaan, kwam namelijk naar voren dat onder de 26 personen die toegaven dat ze zich prostitueerden ofwel tegen betaling seksuele handelingen verrichtten, 8 bekende tippelaarsters zaten, « destijds overgeschakeld na veelvuldige controles ». De overige personen, hoofdzakelijk vrouwen, waren bij de opsporingsdienst « niet gekend als verdacht op zedelijk gebied ».

Naast deze opbloei van de thuisprostitutie was er in de jaren '70 ook een boom van sexsauna's. Als gevolg van acties van de rijkswacht en de gemeentepolitie werden bijna al deze sauna's gesloten. In 1978 was er nog maar eentje in bedrijf.

Voorts waren in die jaren ook privé-clubs opgekomen, met name clubs waar hostessen zich prostitueren. In 1978 waren er nog 8 van zulke clubs in Antwerpen. De meeste leden volgens de opsporingsdienst een armtierig bestaan. Gewoonlijk werden zij gerund door (gewezen) pooiers en/of prostituées.

Outre ces clubs et les bars à vitrines, on trouvait en tout cas en 1978 à Anvers un certain nombre de bars, dans le quartier du port et ailleurs, où les clients pouvaient se retirer avec des entraîneuses dans des box éventuellement fermés par un rideau.

Le service de recherche n'a pas tenté de savoir combien de personnes étaient actives dans ces trois formes masquées de prostitution. Il s'est par contre intéressé davantage aux activités de prostitution touchant à la sécurité, à l'ordre et à la santé publics d'une part et qui ne cadraient pas avec la politique générale de la commune d'autre part. C'est la raison pour laquelle le service de recherche savait exactement combien de femmes se rendaient coupables d'une forme typiquement anversoise de prostitution, la prostitution des quais : les prostituées arpentent les quais pour entrer en contact avec des marins avec lesquels elles s'isolent sur les bateaux. Dans les années 1977-1978, 55 femmes ont été verbalisées pour avoir enfreint l'interdiction prévue en cette matière par le Code des règlements de police communaux (art. 232). Elles étaient âgées de 14 à 69 ans et certaines d'entre elles avaient déjà travaillé sur la voie public et en vitrine.

1.3. Nouveaux développements dans les années 1980

En mars 1979, le procureur du Roi de l'époque écrivait au commissaire en chef de la police communale pour le remercier ainsi que les membres du service de recherche associés à la lutte contre la prostitution pour le rapport qu'ils lui avaient fait parvenir sur le sujet. Il terminait sa lettre par ces mots : « Il me paraît plus que jamais nécessaire de suivre de près l'évolution rapide de la situation dans le milieu de la débauche et de la prostitution si l'on veut s'attaquer tant de manière préventive que de manière répressive à la criminalité de plus en plus grande et brutale qui sévit dans ce milieu. Lui-même, ou du moins son successeur, fut presque servi au doigt et à l'œil, car au début de 1983, le procureur général lui demanda, à l'invitation du secrétaire général des Nations Unies, de communiquer au ministre de la Justice les informations nécessaires concernant la « lutte contre la traite des êtres humains et l'exploitation de la prostitution ».

Le rapport qui a été rédigé en réponse à cette demande montre que beaucoup avait changé depuis 1978. Selon le procureur du Roi, le nombre d'immeubles affectés à la prostitution en chambre avait, par suite de la rénovation urbaine, considérablement diminué, surtout dans le quartier des marins, puisque de 104 en 1979 il était tombé à 50 en 1983, où travaillaient 136 prostituées. Les bars à vitrines avaient connu le même sort puisque leur nombre était retombé de 84 à 25 dans le même laps de temps, occupant au total 40 prostituées. Le rapporteur pouvait également citer le nombre de femmes qui étaient actives dans la prostitution de rue et de quai : 86.

Il estimait par ailleurs que c'était principalement la prostitution par téléphone qui avait considérablement augmenté : de 27 prostituées en 1979 à environ 70 en 1983. Et enfin, il y avait également dans l'ensemble de l'arrondissement, surtout en dehors de la ville d'Anvers, une septantaine de bars à champagne, « où 185 serveuses (et leurs patronnes) dorlotent leur clientèle ». Cela fait donc au total plus de 450 prostituées, essentiellement de nationalité belge (± 380) et pour le reste de nationalité française (27), marocaine (8), allemande (6), britannique (6) et espagnole (5). En ce qui concerne leurs clients, le procureur n'a pas seulement formulé quelques observations concernant leurs

Tussen deze clubs en de eerder genoemde vitrinebars bestonden er in elk geval in 1978 tenslotte nog een aantal bars, in het Schipperskwartier en elders, waar klanten zich met animeermeisjes terug konden trekken in boxen, eventueel afgeschermd door een gordijn.

Hoeveel personen er in deze 3 beloken vormen van prostitutie werkzaam waren, werd door de opsporingsdienst niet nagegaan. Haar belangstelling ging kennelijk vooral uit naar de prostitutuele activiteiten die raakten aan de openbare veiligheid, rust en gezondheid enerzijds en die niet pasten in het algemene gemeentelijk beleid anderzijds. Dit verklaart wellicht waarom de opsporingsdienst wel weer precies op de hoogte was van het aantal vrouwen dat zich schuldig maakte aan een typische vorm van Antwerpse prostitutie : kaailopen, dit wil zeggen prostituées die in de haven, op de kaden, in contact probeerden te komen met zeelieden en zich met hun klanten afzonderden op de schepen zelf. In de jaren 1977-1978 werden 55 vrouwen geverbaliseerd terzake van overtreding van het desbetreffende verbod in de Code van Gemeentelijke Politie-reglementen (artikel 232). Hun leeftijd varieerde van 14 tot 69 jaar. Enkelen onder hen waren eerder in de straat- en vitrine-prostitutie bedrijvig geweest.

1.3. De Verdere Ontwikkelingen in de Jaren '80

In Maart 1979 schreef de toenmalige Procureur des Konings aan de hoofdcommissaris van gemeentepolitie een brief om hem en de leden van de opsporingsdienst die waren betrokken bij de bestrijding van de prostitutie, te bedanken voor de rapportage die zij hem over dit onderwerp hadden doen toekomen. Hij besloot deze brief met de woorden : « Het op de voet volgen van de snel veranderende situaties in het milieu van ontucht en prostitutie lijkt mij meer dan ooit noodzakelijk geworden wil men zowel op preventieve als repressieve wijze de steeds groter en brutaler wordende criminaliteit van dit milieu te keer gaan ». Hij, of althans zijn opvolger, werd haast op zijn wenken bediend. Want in het begin van 1983 vroeg de Procureur-Generaal hem om de Minister van Justitie, daartoe uitgenodigd door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, de nodige gegevens te verschaffen over de « bestrijding van de handel in mensen en de exploitatie van eens anders prostitutie ».

Het rapport dat met het oog op de beantwoording van deze vraag werd opgesteld, laat zien dat er sinds 1978 heel wat was veranderd. Volgens de Procureur des Konings was als gevolg van de stadsvernieuwing het aantal panden waar kamerprostitutie werd bedreven, vooral in het Schipperskwartier, drastisch verminderd, van 104 in 1979 naar zo'n 50 in 1983, bemand door zo'n 136 prostituées. De vitrinebars was eenzelfde lot beschoren geweest. Hun aantal was in dit tijdsbestek teruggelopen van 84 naar 25, met in totaal 40 prostituées. Hoeveel vrouwen in 1983 nog actief waren in de straat- en kaaiprostitutie wist de rapporteur ook te zeggen : 86.

Verder was volgens hem vooral de telefoonprostitutie aanzienlijk toegenomen : van 27 prostituées in 1979 naar zo'n 70 in 1983. En tenslotte waren er in het gehele arrondissement, vooral buiten de stad Antwerpen, ook een 70-tal zogenaamde champagnebars in bedrijf, « waar 185 dienststers (en hun « patrones ») hun cliënteel verwennen ». In totaal dus ruim 450 prostituées, overwegend van Belgische nationaliteit (± 380), en verder met name van Franse (27), Marokkaanse (8), Duitse (6), Britse (6) en Spaanse (5) nationaliteit. Wat hun cliënten betreft maakte de Procureur niet alleen enkele opmerkingen over hun zeer uiteenlopende sociale status, maar plaatste hij ook de toch wel

statuts sociaux très différents mais il a également fait observer, chose assez remarquable « qu'il arrive également que des fonctionnaires (des services des accises) et des policiers sont récompensés en nature pour leur complaisance ». Il n'a pas étayé son affirmation ni déclaré s'il luttait d'une façon ou d'une autre contre cette situation. Des rumeurs de corruption de fonctionnaires et de policiers dans ce secteur de la vie sociale circulaient donc à Anvers dès avant la publication du livre de De Stoop.

A la lumière de ces informations, il n'est pas étonnant que l'on puisse lire dans le rapport que « dans notre ressort, on ne constate encore aucune véritable traite des êtres humains ». Cette affirmation laisse supposer qu'il existerait en revanche une pseudo-traite des êtres humains, mais il n'entraînait certainement pas dans les intentions du procureur de laisser supposer une telle chose. Il estimait que la prostitution à Anvers et environs n'était pas encouragée par la traite des femmes mais bien par « la crise économique, le chômage et, dans une mesure moindre, par l'usage de la drogue ».

Il a néanmoins insisté pour réprimer sévèrement toute forme de prostitution organisée (dans les bars, les saunas, etc.), non seulement parce que dans ces milieux, des « prostituées sans défense » sont réellement exploitées mais également parce que ces endroits sont les lieux de rencontre de la criminalité belge et internationale ». Dans sa ville, en 1981-1982, trente personnes, dont à peu près autant de femmes que d'hommes, ont été condamnées, pour exploitation de la débauche, à des peines d'emprisonnement de 1 mois à 1 an (dont la plupart avec 5 ans de sursis pour l'ensemble ou une partie de la peine) ainsi qu'à des amendes allant de 100 à 1 000 francs belges. Le procureur souligne à cet égard qu'il existait des différences considérables entre les deux chambres correctionnelles saisies de ces affaires en matière de condamnation et de taux de la peine.

Cet aperçu de la situation a été quelque peu dépassé par les faits en 1987-1988. Des rapports rédigés à l'attention du procureur du Roi pendant ces années par la police judiciaire et la police communale, permettent en effet de constater que des changements importants s'étaient à nouveau produits dans le monde de la prostitution. Ces changements ne consistaient pas tellement en glissements dans et/ou entre les différentes formes de prostitution mais plutôt en modifications dans et/ou entre les nombres de prostituées concernées, bien que, dans les années 1985-1987, on ait noté une augmentation sensible du nombre de nouvelles péripatéticiennes. Le changement le plus marquant était toutefois, fin 1987, « l'afflux de prostituées ghanéennes » qui avaient été inscrites à Gand comme réfugiées politiques. Elles pratiquaient essentiellement la prostitution en vitrine et en chambre, aussi bien dans le quartier du port que dans la Winkelhaakstraat et aux alentours et ne tardèrent guère à entrer en conflit avec les prostituées déjà installées sur place qui leur reprochaient de « casser les prix ». Les policiers qui signalèrent cette évolution ne la définirent pas explicitement à l'époque en termes de traite des femmes. L'un d'entre eux formula pourtant une observation quelque peu sibylline : « Grâce également à nos contrôles poussés effectués de jour comme de nuit, nous pouvons éviter que le milieu de la prostitution présente les caractéristiques trop marquées du crime organisé tel qu'il existe dans d'autres grandes villes ». Pensait-il en cela également à la lutte contre la traite des femmes? Sans doute que oui, comme nous le verrons par la suite.

opmerkelijke opmerking dat het ook voorvalt « dat ambtenaren (accijnsdiensten) en politiemensen in natura voor hun oogluikende medewerking worden beloond ». Hij staafde deze bewering verder niet en gaf ook niet aan of hij er wat tegen deed. Verhalen over ambtelijke, politieke, corruptie in deze sector van het maatschappelijk leven, deden dus reeds vóór de publikatie van het boek van De Stoop de ronde in Antwerpen.

In het licht van deze gegevens is het niet zo verwonderlijk dat in het onderhavige rapport wordt gesteld dat « in ons ambtsgebied nog steeds geen echte handel in mensen (wordt) vastgesteld ». Deze stelling roept de suggestie op als zou er wel van on-echte mensenhandel sprake zijn, maar het was zeker niet de bedoeling van de Procureur des Konings om deze gevolgtrekking te suggereren. De prostitutie in en rond de stad werd in zijn ogen niet bevorderd door vrouwenhandel, maar in de hand gewerkt door de « economische crisis, de werkloosheidsproblematiek en, in mindere mate, het druggebruik ».

Wel drong hij erop aan om iedere vorm van georganiseerde prostitutie (in bars, sauna's etc) streng te beteugelen, niet alleen omdat in deze middens « weerloze prostituté(e)s » werkelijk worden geëxploiteerd, maar ook omdat deze plaatsen trefpunten zijn van « het Belgische en internationaal misdaadmilieu ». Wegens de exploitatie van ontucht werden in zijn stad in 1981-1982 30 personen, ongeveer evenveel vrouwen als mannen, veroordeeld tot vrijheidsstraffen van 1 maand tot 1 jaar (waarvan de meeste geheel of ten dele met 5 jaar uitstel), en tot geldboetes, variërend van 100 tot 1.000 BF, waarbij, volgens de Procureur, moest worden aangestipt dat er tussen de twee strafkamers die de betrokken zaken behandelden, grote verschillen bestonden in veroordelingen en in strafmaat.

Deze schets van de situatie werd in 1987-1988 enigmatische door de feiten achterhaald. Uit rapporten, in deze jaren door de gerechtelijke politie en de gemeentepolitie geschreven voor de Procureur des Konings, kan inderdaad worden opgemaakt dat er zich opnieuw belangrijke veranderingen in het prostitutie-wezen voordeden. Deze veranderingen betroffen niet zozeer verschuivingen in en/of tussen de verschillende vormen van prostitutie dan wel in en/of tussen de aantallen betrokken prostituées, ofschoon er in de jaren 1985-1987 een opmerkelijke stijging van het aantal nieuwe tippelaarsters werd waargenomen. De meest opmerkelijke verandering was evenwel de « enorme toevloed van Ghanese prostituées », eind 1987, die te Gent waren ingeschreven als politieke vluchtelingen. Zij daagden hoofdzakelijk op in de vitrine- en kamerprostitutie, zowel in het Schipperskwartier als in en rond de Winkelhaakstraat, en brachten de nodige wrijvingen met de zittende prostituées teweeg, onder meer omdat ze aan « dumping-prijzen » werkten. De politiemensen die deze ontwikkeling signaleerden, definieerden haar toen niet expliciet in termen van vrouwenhandel. Wel schreef een van hen wat cryptisch : « Mede door onze doorgedreven controles bij dag en nacht kunnen wij het prostitutiemilieu vrijwaren van al te duidelijke kenmerken van de georganiseerde misdaad zoals dit voorkomt in andere grootsteden ». Dacht hij hierbij ook aan het tegengaan van vrouwenhandel? Waarschijnlijk wel, zoals later zal blijken.

Ce même policier ajoutait cependant à ses constatations que si le nombre de prostituées noires continuait d'augmenter, « il faudrait peut-être s'attendre à des difficultés ». Or, entre-temps, des problèmes étaient déjà survenus avec les prostituées belges qui, en septembre 1987, avaient dû quitter leurs vitrines et leurs chambres situées (dans quelques rues) dans le quartier du port à la suite des aménagements entrepris dans le cadre de la rénovation urbaine. Elles continuaient à s'opposer à leur départ forcé et revinrent toutes sur leur ancien « lieu de travail » au cours de l'automne. Au début de l'année 1988, la situation sur place redevint dès lors « comme avant le 1^{er} septembre 1987 et, en outre, contrairement à ce que l'on avait escompté, le nombre de chambres avait augmenté ». Le président de la société de logement social « De Goede Woning » estimait que la politique communale qui, du moins dans cette partie de la ville, reposait sur la supposition que « les bordels et la prostitution disparaîtraient progressivement par suite de l'assainissement urbain et de l'implantation d'habitations sociales », avait été un échec partiel. Le bourgmestre dut également l'admettre au cours de la séance du Conseil communal du 3 février 1987 : « On note en effet un arrêt dans le processus de mise en œuvre de la solution à laquelle nous voulions aboutir à l'époque »⁽³⁾. Même l'application intensive du règlement de police de 1982 n'avait donc pas permis de poursuivre le mouvement entamé⁽⁴⁾.

1.4. *Un bref retour en arrière*

Si l'on passe en revue les événements des années septante et quatre-vingt, on constate qu'à cette époque, plusieurs formes nouvelles de prostitution se sont développées à Anvers et que certaines formes de prostitution existantes sont devenues plus importantes et ont pris plus d'ampleur que d'autres.

Ces modifications de l'« offre » en matière de prostitution — le déplacement et l'extension du phénomène — doivent certainement être attribuées partiellement aux changements intervenus dans la demande en la matière, mais découlent certainement aussi en partie de la politique mise en œuvre dans le cadre des problèmes de prostitution. Dans la mesure où les documents disponibles permettent de le constater, cette politique visait essentiellement, d'une part, à lutter contre les désagréments les plus divers que la prostitution entraîne pour les citoyens et, d'autre part, à tenter d'inclure ce phénomène gênant dans les plans relatifs à la géographie sociale future de la vieille ville. Il s'agissait, en d'autres termes, d'une politique essentielle-ment administrative même si on a eu abondamment recours à des moyens relevant du droit pénal pour la réaliser. Cette observation s'applique également à la manière dont, au milieu des années septante, on a mis fin à l'infiltration du marché de la prostitution anversoise par des souteneurs et des gangsters français.

Il ressort de la correspondance échangée avec le bourgmestre et le ministre de la Justice que si l'autorité judiciaire qu'est le ministère public, était parfaitement conscient que les établissements où l'on se prostitue étaient les lieux de rencontre par excellence de malfaiteurs (inter)natio-

Dezelfde rapporteur voegde aan zijn vaststellingen terzake wel toe dat, als de aangroei van zwarte prostituées zou blijven voortduren, er « misschien daar moeilijkheden te verwachten » waren. Moeilijkheden hadden zich ondertussen al volop voorgedaan met Belgische prostituées die in September 1987, in het kader van de stadsvernieuwing, hun vitrines en kamers in (enkele straten van) het Schipperskwartier hadden moeten verlaten. Zij bleven zich echter verzetten tegen hun gedwongen vertrek en keerden in de loop van het najaar weer allemaal terug naar hun vroegere werkplek. In het begin van 1988 was de toestand ter plaatse dan ook « zoals vóór 1.9.87 met als contradictie dat er nu meer kamers zijn ». Het beleid van de gemeente dat volgens de voorzitter van de sociale huisvestingsmaatschappij « De Goede Woning », althans voor dit deel van de stad, was gebaseerd op de veronderstelling « dat bordelen en prostitutie geleidelijk zouden verdwijnen als gevolg van de sanering en het inpluggen van sociale woonbouwprojecten », was dus ten dele mislukt. Ook de Burgemeester moest dit gedurende de zitting van de Gemeenteraad op 3 Februari 1987 erkennen : « Er is inderdaad een stilstand gekomen in de oplossing die wij indertijd nastreefden ». ⁽³⁾ Ook de vrij intensieve toepassing van het politiereglement van 1982 had er dus niet de gang in kunnen houden.⁽⁴⁾

1.4. *Een Korte Terugblik*

Terugblikkend op de jaren '70 en '80 kan worden vastgesteld dat er toen diverse nieuwe vormen van prostitutie in Antwerpen tot ontwikkeling kwamen, respectievelijk bepaalde bestaande vormen van prostitutie belangrijker, omvangrijker, werden dan andere.

Deze veranderingen in het prostitueel aanbod — de verplaatsing en de uitbreiding van het fenomeen — moeten ten dele zeker worden toegeschreven aan veranderingen in de prostituele vraag, maar zijn ten dele bepaald ook voortgevloeid uit het beleid dat ten aanzien van de prostitutieproblemen werd gevoerd. Voorzover dit aan de hand van de liggende stukken valt na te gaan, was dit beleid hoofdzakelijk gericht op, enerzijds, de bestrijding van de overlast die prostitutie op uiteenlopende manieren voor burgers met zich meebrengt, en, anderzijds, de inpassing van dit lastige verschijnsel in de plannen met betrekking tot de toekomstige sociale geografie van de oude stad. Het was m.a.w. dus vooral een bestuurlijk gericht beleid, ook al werd er volop met strafrechtelijke middelen gewerkt om het te realiseren. Dit gaat zelfs op voor de manier waarop halverwege de jaren '70 een eind werd gemaakt aan de penetratie van Franse souteneurs en gangsters op de Antwerpse prostitutie-markt.

De Justitie, het Openbaar Ministerie, was er zich bijzaken de gevoerde correspondentie met de Burgemeester en het Ministerie van Justitie wel van bewust dat prostituele inrichtingen trefpunten bij uitstek vormen van (inter)nationale georganiseerde misdadigers, maar ont-

⁽³⁾ Ces citations proviennent du procès-verbal du Conseil communal du 3 février 1987 (pp. 422 et 431).

⁽⁴⁾ En 1987 la police communale a dressé 125 procès-verbaux pour infraction aux articles 58 et 62 du Code des règlements de police communaux!

⁽³⁾ Deze citaten komen uit de notulen van de Antwerpse Gemeenteraad van 3 Februari 1987 (blz. 422 respectievelijk 431).

⁽⁴⁾ In 1987 werden er door de gemeentepolitie 125 processen-verbaal opgemaakt terzake overtreding van de artikelen 58 en 62 van de Code van Gemeentelijke Politie-reglementen!

naux, il n'élabora pas une politique de recherche et de poursuite adaptée à cette caractéristique du milieu de la prostitution. Il réagit de manière tout à fait passive aux procès-verbaux que lui adressaient les services de police dans le cadre de la politique (administrative) mise en œuvre et n'élabora aucune politique un peu plus active et axée sur l'aspect judiciaire, visant à réduire l'exploitation des prostituées, et a fortiori les formes d'exploitation à grande échelle, en s'attaquant sur le plan pénal aux exploitants eux-mêmes.

Un exemple significatif de l'attitude expectative qu'adoptait encore au début de 1989 le ministère public à Anvers, est la lettre par laquelle le procureur du Roi ff répondit le 13 janvier 1989 au ministre de la Justice à propos de la présence de « nombreuses Ghanéennes dans le milieu de la prostitution anversoise » et des problèmes qui y étaient liés.

Le procureur écrivait que des contrôles réguliers étaient effectués aussi bien par le service de recherche de la police communale que par la BSR et qu'en effet, il s'avérait notamment que les conditions d'hygiène dans lesquelles ces femmes devaient travailler, étaient lamentables.

Mais, ajoutait-il, « mes possibilités d'action sur le plan pénal sont toutefois minimales. Ce sont en effet uniquement les propriétaires/loueurs des « vitrines » où les prostituées exercent leurs activités, qui peuvent faire l'objet de poursuites pénales, sur la base de l'article 380bis, 4°, du Code pénal, étant donné qu'il s'avère fréquemment que les loyers demandés sont excessifs.

Dans la pratique, il est cependant très difficile de le prouver, d'autant plus que les cas de sous-location sont fréquents. Mon ministère a néanmoins déjà donné des instructions pour entamer des poursuites sur cette base là où cela sera possible. »

2. Une problématique nouvelle, des problèmes anciens : 1988-1993

Aux environs de 1990, la prostitution a continué d'évoluer dans le sens qui était déjà devenu perceptible à la fin des années 80. D'une part, la prostitution, telle qu'elle était pratiquée surtout par des prostituées belges, a continué de glisser vers le domaine privé.

Cette évolution s'est traduite plus particulièrement par la création de services d'escorte; à un certain moment, selon un rapport de police, ces services « ont poussé comme des champignons ».

D'autre part, le phénomène d'internationalisation de la prostitution dans les bars, en vitrine et en chambre s'est accentué. Cela signifie que non seulement le nombre de prostituées ghanéennes (et nigérianes) n'a cessé d'augmenter, mais en outre que de plus en plus de femmes venant du Moyen-Orient et d'Europe de l'Est ont rejoint la prostitution anversoise.

Des recensements effectués au début de 1993 à la demande du ministère public montrent eux aussi clairement cette évolution. Sur les 247 prostituées en vitrine identifiées en 1992 par la police communale, 49 étaient originaires du Ghana, 41 du Nigéria, 31 de Belgique, 29 des Pays-Bas, 15 de France, 9 du Zaïre, 4 de Grande-Bretagne et 3 de République dominicaine.

Au cours de ces années, le nombre de prostituées provenant des pays voisins était donc aussi proportionnellement beaucoup plus important qu'au cours des années 70 et 80.

wikkelde geen opsporings- en vervolgingsbeleid dat bij deze kenschets van het prostitutie-milieu past. Het bleef volkomen passief reageren op de processen-verbaal die door de politiediensten in het kader van het gevoerde (bestuurlijke) beleid werden ingestuurd, en ontwikkelde geenszins een iet of wat pro-actief, justitieel gericht, beleid om de exploitatie van prostituées, laat staan grootschalige vormen hiervan, terug te dringen door de exploitanten zelf strafrechtelijk in het gedrang te brengen.

Tekenend voor de afwachtende houding die het Openbaar Ministerie te Antwerpen in (het begin van) 1989 nog innam, is de brief die de wvd. Procureur des Konings op 13 januari 1989 terugschreef aan de Minister van Justitie over de aanwezigheid van « talrijke Ghanese vrouwen in het Antwerpse prostitutiemilieu » en de daarmee gepaard gaande problemen.

Hij schreef hem dat er zowel door de opsporingsdienst van de gemeentepolitie als door de B.O.B. van de rijks-wacht regelmatig controles werden gehouden, en dat die inderdaad onder meer aantoonde dat de hygiënische toestanden waarin deze vrouwen moesten werken, allesbehalve waren.

Maar, zo voegde hij er aan toe, « op strafrechtelijk gebied zijn mijn mogelijkheden echter zeer miniem. Het zijn immers enkel de eigenaars/verhuurders van de « vitrines » waar de prostituées werken, die op basis van artikel 380bis, 4e van het Strafwetboek, het voorwerp kunnen uitmaken van een eventuele strafrechtelijke vervolging, daar veelal blijkt dat de gevraagde huurprijzen excessief hoog zijn.

In de praktijk evenwel is het bewijs hiervan zeer moeilijk te leveren, temeer gezien er vaak onderverhuurd wordt. Desalniettemin gaf mijn ambt reeds instructies om, daar waar mogelijk, op deze basis vervolgingen in te stellen ».

2. Een Nieuw Vraagstuk, Oude Problemen : 1988-1993

Rond 1990 wijzigde het beeld van de prostitutie verder in de richting die al in de latere jaren '88 zichtbaar werd. Aan de ene kant verschoof de prostitutie, zoals bedreven door vooral Belgische prostituées, nog verder in de richting van het privé-domein.

Deze ontwikkeling kwam met name tot uitdrukking in de oprichting van escort services; zij rezen op een bepaald moment, volgens een politierapport, « als paddestoelen uit de grond ».

Aan de andere kant zette de internationalisering van de bar-, vitrine- en kamerprostitutie verder door. Dit wil zeggen, dat niet alleen het aantal Ghanese (en Nigeriaanse) prostituées alsmaar toenam, maar ook dat meer en meer Oost-Aziatische en Oost-Europese vrouwen in de Antwerpse prostitutie bedrijvig werden.

Tellingen die begin 1993 op verzoek van het Openbaar Ministerie werden uitgevoerd, tonen deze ontwikkeling ook duidelijk aan. Van de 247 raamprostituées die in 1992 door de gemeentepolitie werden geïdentificeerd, kwamen er 49 uit Ghana, 41 uit Nigeria, 31 uit België, 29 uit Nederland, 15 uit Frankrijk, 9 uit Zaïre, 4 uit Groot-Brittannië en 3 uit de Dominikaanse Republiek.

Ook het aantal vrouwen uit de omliggende landen was in deze jaren naar verhouding dus veel groter dan in de jaren '70 en '80. Maar de Afrikaanse vrouwen begonnen nu

Mais les Africaines commençaient à tenir le haut du pavé dans certaines parties des quartiers chauds. ⁽⁵⁾

Ce furent, pour autant que l'on puisse le vérifier, deux membres du service de recherche de la police communale qui, en mai 1989, dans un rapport qui fut communiqué également au ministère public, soulignèrent explicitement que la prostitution ghanéenne à Anvers faisait partie intégrante d'une organisation internationale. Ils en arrivèrent à cette conclusion, d'une part, parce que les prostituées en question provenaient non seulement de différents pays européens, mais aussi de différentes régions de Belgique et, d'autre part, parce que le remplacement de ces femmes s'effectuait à une vitesse incroyable. Jusqu'à ce jour, les tentatives visant à pénétrer les rouages de ce milieu ghanéen avaient échoué, en partie à cause du caractère fermé de ce milieu et en partie à cause de problèmes de langue. L'enquête sur l'assassinat de Constance Osei, perpétré en novembre 1980 dans la Lange Winkelhaakstraat, avait permis de se faire une bien meilleure idée de la situation, mais sans plus.

Ce rapport remarquable ne contenait aucune proposition visant à procéder à des investigations plus ciblées dans ce milieu. Les hauts responsables de la police et le ministère public ne donnèrent, eux non plus, aucun ordre d'effectuer de telles investigations. On se contenta donc de constater que le milieu ghanéen occupait une place de plus en plus en vue dans la prostitution en vitrine et en chambre.

Ce n'est que lorsque les articles de De Stoop furent publiés dans le magazine *Knack* en avril 1990 que l'indispensable inflexion de la politique s'amorça, avec un indéni- niable retard et sur ordre venu d'en haut.

2.1. La réaction du ministère public et des services de police aux articles de Ch. De Stoop sur la traite des femmes (*Knack*, avril 1990)

Il est clair que la prostitution a posé problème de tout temps. Toutefois, si l'on considère le phénomène à Anvers et à l'époque actuelle, l'internationalisation des prostituées et la traite des femmes à l'échelle internationale qui en découle ont considérablement modifié les données du problème, en particulier pour ce qui est de son contrôle. Si jadis les pouvoirs locaux (administratifs et judiciaires) étaient à même de leurs propres moyens, de maintenir la prostitution dans certaines limites, dès que le problème a pris des dimensions internationales, ils ont été dépassés et ont dû s'en remettre pour son contrôle à diverses autorités supérieures : le ministère de la Justice (Office des étrangers), le ministère des Affaires étrangères (ambassades de Belgique à l'étranger), le ministère flamand de l'emploi et du travail, et cetera. L'internationalisation de la prostitution et de son contrôle ne les a pas mis complètement hors jeu. Mais il va de soi que les moyens existants traditionnels ne permettent plus de répondre avec la même efficacité aux

⁽⁵⁾ C'est délibérément que nous ne parlons pas, dans la présente étude, du problème de l'augmentation du nombre d'érotiques et de la réaction des pouvoirs publics contre ces établissements, bien que quelques-uns de ceux-ci, en particulier ceux où sont organisés des peep-shows, peuvent être considérés comme faisant naturellement partie de la prostitution, surtout parce que ce sont la plupart du temps des prostituées ordinaires qui se produisent dans ces shows et parce que ce sont quelquefois des souteneurs (ou d'anciens souteneurs) qui organisent ces spectacles. Mais les peep-shows se situent à la limite entre les sex-shops et les sex-clubs, précisément parce que, normalement, il n'y a pas de contact entre l'« actrice » et le « voyeur ».

in bepaalde delen van de rosse buurten zonder meer het straatbeeld te beheersen. ⁽⁵⁾

Het waren, voor zover valt na te gaan, 2 leden van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie die in mei 1989 in een rapport, dat ook aan het Openbaar Ministerie werd overgemaakt, expliciet stelden dat de Ghanese prostitutie in Antwerpen onderdeel was van een internationale organisatie. Zij leidden dit zowel af uit het feit dat de betrokken vrouwen niet alleen uit verschillende Europese landen afkomstig waren maar ook uit heel verschillende delen van België, als uit het feit dat de vervanging van deze vrouwen alsmaar in een sneltreinvaart plaatsvond. Pogingen om inzicht te krijgen in dit Ghanese milieu waren tot nu toe mislukt, deels vanwege de beslotenheid van dit milieu, deels vanwege de taalproblemen, over en weer. Het onderzoek naar de moord op Constance Osei, in Oktober 1988, in de Lange Winkelhaakstraat, had wel wat meer zicht op de situatie verschaft, maar toch ook niet veel meer.

Voorstellen om gericht op dit milieu te gaan recher- cheren, werden in dit opmerkelijke rapport niet ontwik- keld. Opdrachten om dit toch te gaan doen, vanwege de politieleiding of het Openbaar Ministerie, werden niet ver- strekt. Het bleef dus bij de vaststelling dat het Ghanese milieu steeds meer opdrong in de vitrine- en kamerprosti- tutie.

Pas de artikelen van De Stoop in *Knack*, in April 1990, brachten, met nogal wat vertraging en op last van hoger- hand, de nodige verandering in het beleid.

2.1. De Reactie van het Openbaar Ministerie en de Poli- tiediensten op de Artikelen van Ch. De Stoop over Vrouwen- handel (*Knack*, April 1990)

Het is waar dat prostitutie een vraagstuk van alle tijden is. Wordt dit verschijnsel echter bekeken op het niveau van Antwerpen in het onderhavige tijdsbestek dan kan niette- min worden gezegd dat dit vraagstuk juist door de groot- schalige internationalisering van het bestand aan prosti- tuées en de hiermee gepaard gaande internationale handel in vrouwen, een nieuw vraagstuk werd, zeker vanuit een oogpunt van beheersing. Konden vroeger plaatselijke (be- stuurlijke en justitiële) overheden zélf prostitutie met hun eigen middelen betrekkelijk gemakkelijk binnen de gestel- de perken houden, als gevolg van haar internationalisering ging dit vraagstuk meer en meer hun macht te boven en werden zij, voor de beheersing ervan, meer en meer afhan- kelijk van hogere overheden van allerlei slag en soort : Ministerie van Justitie (Dienst Vreemdelingen zaken), Mi- nisterie van Buitenlandse Zaken (Belgische ambassades in het buitenland), het Vlaams Ministerie van Tewerkstelling en andere. Dit wil niet zeggen dat zij door de internationa-

⁽⁵⁾ We gaan hier met opzet voorbij aan de toename van het aantal erotieken en het optreden van de overheid tegen deze winkels, hoewel enkele van deze inrichtingen, m.n. die waar peepshows worden gegeven, natuurlijk als deel van het prosti- tutie-wezen kunnen worden beschouwd, vooral ook omdat het veelal gewone prostituées zijn die in deze shows acteren en somtijds (gewezen) souteneurs die deze vertoningen organiseren. Maar juist omdat er normaal geen contact tot stand komt tussen de « actrice » en de « voyeur » liggen peepshows op de grens tussen sex-shops en sex-clubs.

anciens problèmes de surcharge, de santé publique et d'aménagement du territoire. L'impact de leur engagement dépendait de plus en plus des efforts que d'autres pouvoirs étaient disposés à fournir. Seule une approche intégrée et commune permettait d'entrevoir une solution aux problèmes.

Même si plusieurs policiers ont pris conscience du changement radical de la situation, il est clair que c'est De Stoop qui a donné la meilleure description de la métamorphose de la prostitution dans son livre *Elles sont si gentilles, Monsieur*. Nul n'ignore que ledit ouvrage est en quelque sorte une version détaillée d'une série d'articles publiés par le même auteur, en avril 1990, dans l'hebdomadaire Knack. Il est donc intéressant d'examiner la réaction des pouvoirs publics anversoïses au contenu de ces articles.

En ce qui concerne Anvers, ces articles ont mis en lumière 3 entreprises qui auraient fait office de plaque tournante de la traite internationale des femmes. De Stoop a tout d'abord révélé que la « bande du milliardaire » fournissait des entraîneuses, des strip-teaseuses et des prostituées d'Asie orientale pour le marché belge, y compris le marché anversoïse (cité explicitement à 2 reprises), et ce par l'intermédiaire d'une agence Stage à Rotterdam, agence rebaptisée ultérieurement Divina Forever.

Ensuite, il a indiqué que l'impresario de Zoltan Szobel était de plus en plus impliqué dans l'importation de filles polonaises et roumaines. Enfin, il a révélé que l'agence Sentimental Agency, une agence matrimoniale par correspondance, opérait au départ d'Anvers.

Il ressort des documents qu'aucune autorité anversoïse — ni le pouvoir administratif ni le pouvoir judiciaire ni les services de police — n'a réagi à ces révélations. Il a fallu attendre que le Procureur général écrive au Procureur du Roi, le 5 juillet 1990 (soit plus de 2 mois après), que le ministre de la Justice souhaitait être informé des enquêtes éventuelles sur les entreprises mises en cause et les pratiques, ainsi que des résultats de ces enquêtes. Le ministère public a chargé la police judiciaire de s'informer de ce qui se passait. Le 1^{er} octobre 1990, l'un de ses membres a tout d'abord informé le procureur du Roi du passé judiciaire des intéressés, en particulier s'il avait eu lieu à Anvers. Ensuite, il a rappelé que certains membres de la police judiciaire avaient déjà précédemment fait un rapport ou dressé procès-verbal concernant certaines agences ou leurs exploitants, que ces documents avaient été transmis à d'autres parquets pour qu'ils y donnent suite, mais que jusqu'à ce moment ils étaient restés sans suite ou avaient été classés. Enfin, il a signalé qu'aucune enquête n'était en cours au sujet de la traite de femmes, qu'il s'agisse de femmes européennes ou de femmes africaines.

Le 29 octobre 1990, le procureur du Roi, qui n'était manifestement pas entièrement satisfait des résultats de cette enquête, demandait également à la gendarmerie (districts d'Anvers et de Brasschaat) et à la police communale si elles possédaient d'autres informations sur les pratiques, les personnes et les entreprises citées dans les arti-

lisation van zowel de prostitutie als haar beheersing, volkomen buiten spel werden gezet. Maar het werd vanzelfsprekend wel moeilijker om met de bestaande, traditionele, middelen aan de oude problemen van overlast, van openbare gezondheid en van ruimtelijke ordening, het hoofd te bieden. Het effect van hun inzet werd immers steeds meer bepaald door de inspanningen die andere overheden bereid waren te leveren. Alleen een meer geïntegreerde, gezamenlijke aanpak van het nieuwe vraagstuk bood nog uitzicht op een min of meer succesvolle « oplossing » van die problemen.

Ook al voelden enkele politiemensen deze vrij radicale verandering van de situatie wel aan, het is zonder twijfel De Stoop geweest die in 1992 met zijn boek *Ze zijn zo lief*, meneer deze metamorphose van het prostitutie-vraagstuk voortreffelijk onder woorden heeft gebracht. Maar, zoals bekend, dit boek vormt in feite een meer uitgebreide versie van een reeks artikelen van zijn hand die in April 1990 werden gepubliceerd in het weekblad Knack. En wat ons nu in deze paragraaf met name bezighoudt, is de reactie van de overheden te Antwerpen op de inhoud van deze artikelen.

Wat Antwerpen betreft werd in deze artikelen de aandacht gevestigd op 3 ondernemingen die als draaischijven zouden fungeren in de internationale vrouwenhandel. Op de eerste plaats wees De Stoop erop dat de zogenaamde bende van de Miljardair via het agentschap Stage in Rotterdam, later omgedoopt in Divina Forever, de Belgische markt, inclusief de Antwerpse (2 x letterlijk genoemd), voorzag van animeermeisjes, stripteaseuses en prostituées uit het Oosten van Azië.

In de tweede plaats vestigde hij er de aandacht op dat het impresariaat van Zoltan Szobel in Antwerpen meer en meer betrokken was bij de invoer van Poolse en Roemeense vrouwen. En in de derde en laatste plaats vermeldde hij dat het bedrijf in postorderbruiden, Sentimental Agency, ook vanuit Antwerpen opereerde.

Uit de stukken blijkt dat op deze berichten door geen van de Antwerpse overheden werd gereageerd, — noch door de bestuurlijke, noch door de gerechtelijke, noch door de politieke overheid. Er kwam maar enige reactie op gang toen de Procureur-Generaal op 5 Juli 1990 (dus ruim 2 maanden later) aan de Procureur des Konings schreef dat de Minister van Justitie geïnformeerd wilde worden over eventuele onderzoeken naar de genoemde ondernemingen respectievelijk praktijken en over de resultaten daarvan. Het Openbaar Ministerie droeg de gerechtelijke politie op om na te gaan wat er speelde. Op 1 Oktober 1990 berichtte een van haar leden de Procureur des Konings eerstens over het gerechtelijk verleden van de betrokkenen, in het bijzonder voorzover dit te Antwerpen was opgebouwd. Voorts memoreerde hij dat er in het verleden door leden van de gerechtelijke politie over enkele agentschappen, althans hun uitbaters, een rapport respectievelijk een proces-verbaal was opgesteld, dat deze stukken voor verdere behandeling aan andere Parketten waren overgemaakt, maar dat ze tot nu toe zonder gevolg waren gebleven, respectievelijk geklasseerd. Tenslotte gaf hij aan dat er geen onderzoeken in verband met vrouwenhandel gaande waren, noch die in Europese vrouwen, noch die in Afrikaanse vrouwen.

Kennelijk niet helemaal tevreden met de resultaten van dit onderzoek vroeg de Procureur des Konings op 29 Oktober 1990 eveneens aan de rijkswacht (zowel distrikt Antwerpen als distrikt Brasschaat) en de gemeentepolitie of zij nadere informatie hadden over de praktijken, de mensen en de ondernemingen die in de Knack-artikelen waren

cles du « Knack ». La gendarmerie d'Anvers faisait rapport quelques semaines plus tard sur ce qu'elle savait à ce propos — et qui correspondait pour une bonne part aux informations de la police judiciaire —, mais ajoutait qu'elle avait entamé une enquête à charge d'un des membres de la bande dite du Milliardaire « pour traite d'êtres humains, incitation à la débauche, privation de liberté illégale et arbitraire, racket, hébergement d'étrangers en séjour illégal »; le (premier) procès-verbal relatif à cette enquête, datant du 9 octobre 1990, avait déjà été transmis au parquet d'Anvers. Un peu plus tard, début décembre 1990, la gendarmerie de Brasschaat faisait savoir qu'elle ne possédait pas d'autres informations. De son côté, la police communale signalait au même moment qu'elle ne possédait pas d'informations pénales au sujet des personnes citées. Elle rappelait cependant avoir dressé le 22 février 1990 un procès-verbal à l'encontre de l'une des entreprises citées et avoir envoyé celui-ci au parquet le 12 mars 1990, donc avant la parution des articles dans le « Knack ». En troisième lieu, la police communale décrivait une nouvelle fois ce qu'elle savait du milieu ghanéen et de l'importation de femmes des pays de l'Est, et signalait à ce propos que rien que depuis le 1^{er} janvier 1988, elle avait effectué 122 enquêtes relatives à des mariages fictifs. Le rapporteur de la police communale écrivait enfin — en réponse à la suggestion du procureur qu'il faudrait peut-être prévoir une certaine répartition des tâches entre gendarmerie et police communale — qu'une action coordonnée entre les différentes autorités, mais encore plus entre services de police et parquet, même au niveau national, était indispensable si l'on voulait mettre fin aux pratiques que l'on combattait.

Le procureur du Roi a réuni toutes ces données, y compris celles reprises dans les différents procès-verbaux dont question, dans une lettre du 22 janvier 1991 adressée au procureur général. L'état de la situation, tel qu'il ressort de cette lettre correspond dans les grandes lignes avec ce que M. De Stoop en avait dépeint en avril 1990. En ce qui concerne le traitement des affaires concernées, le procureur ne cachait pas que cela n'allait pas sans mal. Il indiquait notamment que des procès-verbaux qu'il avait renvoyés vers d'autres parquets pour traitement complémentaire, soit y étaient toujours en traitement, soit avaient encore été envoyés vers d'autres parquets, soit n'avaient pas été traités « étant donné qu'il n'était pas question de faits concrets dans l'arrondissement ». Si le procureur n'écrivait pas littéralement qu'une coordination régionale et/ou nationale entre les parquets était indispensable, telle était cependant la conclusion principale que l'on pouvait tirer de sa lettre. Il signalait par ailleurs au procureur général qu'il organiserait prochainement une réunion avec la gendarmerie et la police urbaine « en vue de prendre des accords devant permettre de mener une action coordonnée et ciblée ».

Cette réunion a effectivement lieu le 4 mars 1991. Elle aboutit à la conclusion que l'on ne dispose pas encore d'éléments suffisants pour lancer des enquêtes pénales relativement ciblées avec quelque chance de succès, mais que suffisamment d'infractions à la législation sur les étrangers et à la législation sur le travail ont été constatées pour organiser une vaste action de contrôle dans un certain nombre de clubs. Cette action est préparée, mais elle n'a pas lieu immédiatement parce que la presse en a eu vent. Au cours de la même réunion, il est procédé à une certaine répartition des tâches entre la gendarmerie et la police communale. Cette dernière s'intéresserait particulièrement à la prostitution sur le trottoir, en vitrine et par

genoomd. De rijkswacht te Antwerpen rapporteerde enkele weken later wat zij van een en ander wist — en dat kwam goeddeels overeen met wat de gerechtelijke politie wist —, maar voegde daar aan toe dat zij een onderzoek was gestart ten laste van één van de leden van de zogenaamde bende van de Miljardair « wegens mensenhandel, aanzetting tot ontucht, wederrechtelijke en willekeurige vrijheidsberoving, afpersing, onderdak verlenen aan illegale vreemdelingen »; het (eerste) desbetreffende proces-verbaal van 9 Oktober 1990 was reeds overgemaakt aan het Antwerpse Parket. De rijkswacht te Brasschaat liet even later, begin December 1990, weten dat zij geen nadere informatie had. En de gemeentepolitie berichtte op hetzelfde moment van haar kant dat zij niet beschikte over strafrechtelijke informatie met betrekking tot de genoemde personen. Wel herinnerde zij eraan dat er door haar op 22 Februari 1990 een proces-verbaal was opgesteld over een van de genoemde bedrijven en dat dit op 12 Maart 1990 was verzonden aan het Parket, dus nog vóór het verschijnen van de artikelen in Knack. In de derde plaats beschreef de gemeentepolitie opnieuw wat zij wist over het Ghanese milieu en over de invoer van vrouwen uit het Oostblok, en vermeldde in dit verband dat zij alleen al sedert 1 Januari 1988 122 onderzoeken in verband met schijnhuwelijken had verricht. Tenslotte schreef haar rapporteur — in antwoord op de suggestie van de Procureur dat er wellicht een zekere taakverdeling moest worden uitgewerkt tussen de rijkswacht en de gemeentepolitie — dat gecoördineerd optreden tussen de verschillende overheden, maar zeker tussen de politiediensten en het Parket, ook op nationaal niveau, noodzakelijk was om een einde te maken aan de omstreden praktijken.

De Procureur des Konings verwerkte al deze gegevens, inclusief die welke waren opgenomen in de genoemde processen-verbaal, in een brief van 22 Januari 1991 aan de Procureur-Generaal. Het beeld van de situatie dat in deze brief wordt geschilderd, strookt in grote lijnen met de schetsen die De Stoop er in April 1990 van had gegeven. Wat de afhandeling van de genoemde zaken betrof, verhulde de Procureur niet dat dit niet zonder moeilijkheden verliep. Met name gaf hij aan dat processen-verbaal die door hem voor verdere afdoening waren verzonden naar andere Parketten, óf daar nog in behandeling waren, óf daar weer waren doorgestuurd naar andere Parketten, óf daar niet in behandeling waren genomen « vermits er geen sprake is van concrete feiten in zijn arrondissement ». De Procureur schreef dan wel niet letterlijk dat regionale en/of nationale coördinatie tussen de Parketten broodnodig was, maar zulks was wel de voornaamste conclusie die uit zijn brief kan worden getrokken. Hij meldde de Procureur-Generaal voorts dat hij eerstdaags een bijeenkomst zou beleggen met de rijkswacht en de stedelijke politie « ten einde afspraken te maken om tot een gecoördineerde en gerichte actie te komen ».

Deze bijeenkomst vond inderdaad plaats op 4 Maart 1991. Het algemene resultaat van de gevoerde besprekingen was dat er nog onvoldoende gegevens voorhanden waren om met enige kans op succes vrij gerichte strafrechtelijke onderzoeken van start te laten gaan, maar dat er wel voldoende overtredingen van de vreemdelingenwetgeving en de arbeidswetgeving waren vastgesteld om een grootscheepse controle-actie te houden in een aantal clubs; deze actie werd ook voorbereid, maar vond niet onmiddellijk doorgang omdat zij was gelekt naar de pers. Daarnaast werd tijdens deze bijeenkomst ook een zekere taakverdeling tussen de rijkswacht en de gemeentepolitie afgesproken. Deze laatste zou haar werkzaamheden vooral toespit-

téléphone. La gendarmerie s'attacherait à la prostitution dans les bars et cabarets à Anvers et, en collaboration avec la police judiciaire, à la prostitution dans les bars en dehors d'Anvers.

Dans le prolongement de cet accord et en concertation avec le ministère public et Payoke, la gendarmerie décide de mener des actions plus poussées à Anvers. Ces actions sont au nombre de deux. En premier lieu, elle décide de rétablir une section des mœurs au sein de sa BSR. En second lieu, elle propose d'accorder aux membres de cette section un long délai — un an — afin d'effectuer une analyse criminelle du milieu de la prostitution à Anvers. Cette proposition est adoptée à l'occasion d'une discussion avec le parquet le 20 août 1991.

On n'en est toutefois pas resté à une certaine coordination et à un renforcement de l'intervention de la police judiciaire. A la suite des observations formulées antérieurement concernant la nécessité d'associer également à la concertation les instances chargées du respect de la législation sur le travail, sont organisées les 29 novembre 1991 et 18 février 1992 des réunions entre le parquet, les services réguliers de police, l'auditorat du travail et l'inspection sociale. Il est examiné notamment sur la base de procès-verbaux type et de questionnaires type établis par la gendarmerie et l'inspection sociale comment la lutte contre la prostitution pourrait être organisée dans le cadre du droit social répressif et de la législation sur les étrangers. On accorde également une certaine attention aux possibilités que pourrait offrir en l'occurrence le droit fiscal répressif.

Il convient enfin de souligner que la traite des femmes est également mise à l'ordre du jour des conseils consultatifs de la politique criminelle, qui ont été constitués fin 1991/début 1992 à Anvers et dans sa périphérie, à l'initiative du procureur général. Les bourgmestres, les membres du parquet et les chefs de police de chaque entité font partie de ces conseils. Il ressort des procès-verbaux des réunions de ces conseils consultatifs de 1992 et 1993 que l'on s'est particulièrement intéressé — en ce qui concerne la périphérie d'Anvers — au déplacement éventuel de la traite des femmes gravitant autour de la prostitution vers les petites communes, à la suite du renforcement des interventions dans la ville même. En ce qui concerne la prostitution dans la ville, des discussions très soutenues ont eu lieu concernant la possibilité d'endiguer l'afflux de prostituées étrangères dans le quartier de l'hôtel de ville et des autres quartiers de rénovation urbaine en appliquant le droit pénal. Un certain nombre d'autres actions concrètes visant particulièrement la prostitution en vitrine ont également été annoncées ou évaluées.

2.2. La question des filières ghanéennes

A la lumière du fait que la prostitution en vitrine est ressentie par beaucoup comme un obstacle à la poursuite de la rénovation urbaine et que ce type de prostitution est de plus en plus le fait de prostituées africaines provenant du Ghana et/ou du Nigéria, il n'est pas étonnant que la colère du bourgmestre se soit précisément dirigée contre cet afflux de femmes.

Celui-ci a écrit le 11 novembre 1991 une lettre au ministre de la Justice sur les problèmes causés par ce groupe particulier de prostituées. Il soulignait le mécontentement qu'elles causaient parmi les habitants du quartier, notamment par leurs manières bruyantes et insistantes. Il attirait l'attention sur leur exploitation par ceux qui louent des

sen op de straat-, raam- en telefoonprostitutie, de rijks-wacht zou zich in Antwerpen meer richten op de prostitutie in bars en cabarets, en buiten Antwerpen, samen met de gerechtelijke politie, de barprostitutie in het oog houden.

In het verlengde van deze afspraak, en in samenspraak met het Openbaar Ministerie en Payoke, besloot de rijks-wacht te Antwerpen verdergaande stappen te zetten. Dit waren er twee. Ten eerste besliste zij om in de schoot van haar B.O.B. opnieuw een zedensectie op te richten. En ten tweede kwam zij met het voorstel om de leden van deze sectie ruim de tijd te geven, één jaar, om een misdaad-analyse van het prostitutie-milieu in Antwerpen te vervaardigen. Tijdens een bespreking met het Parket, op 20 Augustus 1991, werd dit voorstel aangenomen.

Het bleef evenwel niet bij een zekere coördinatie en aanscherping van het gerechtelijk politie-optreden. In aansluiting op de eerder gemaakte opmerkingen over de noodzaak om ook die instanties bij het overleg te betrekken die belast zijn met de handhaving van de arbeidswetgeving werd, voor de eerste keer op 29 November 1991, en kort daarop, op 18 Februari 1992, voor de tweede keer, een samenkomst belegd tussen het Parket, de reguliere politiediensten, het Arbeidsauditoraat en de sociale inspectie. Mede aan de hand van model-processen-verbaal en model-vragenlijsten, gemaakt door de rijks-wacht en de sociale inspectie, werd met name besproken hoe via het sociale strafrecht en de vreemdelingenwetgeving de « prostitutie-plaag » kon worden bestreden. Ook werd enige aandacht geschonken aan de mogelijkheden die het fiscale (strafrecht in dit verband te bieden heeft.

Belangrijk om te vermelden, tenslotte, is dat het onderwerp van de (bestrijding van de) vrouwenhandel ook meteen op de agenda is gezet van de Adviesraden voor Crimineel Beleid die op initiatief van de Procureur-Generaal eind 1991/ begin 1992 in en rond Antwerpen werden gevormd. Van deze raden maken, per entiteit, Burgemeesters, leden van het Parket en politiechefs deel uit. Blijkens de notulen van de vergaderingen die in 1992 en 1993 door de Adviesraden werden gehouden, werd, voor wat de « buitengemeenten » van de stad Antwerpen betreft, vooral aandacht gevraagd voor de mogelijke verplaatsing van de prostitutie annex vrouwenhandel naar de kleinere gemeenten onder druk van het verhevigde optreden daartegen in de stad. Wat het prostitutie-vraagstuk in de stad zelf betreft werd hevig gediscussieerd over de (on-)mogelijkheden van het strafrecht om de wassende stroom van buitenlandse prostituées in de buurt van het stadhuis en (andere) stadsvernieuwingsgebieden, in te tomen. Verder werden er een aantal concrete acties, met name tegen de raamprostitutie, aangekondigd dan wel op hun resultaat doorgenomen.

2.2. De Kwestie van de Ghanese « Filières »

In het licht van het feit dat met name de raamprostitutie door velen als een hinderpaal voor verdergaande stadsvernieuwing werd gezien, en het feit dat deze prostitutie meer en meer werd « bemensd » door prostituées uit Afrika, Ghana en/of Nigeria, is het niet verwonderlijk dat de gram van de Burgemeester zich juist steeds meer tegen de toestroom van deze vrouwen keerde.

Op 11 November 1991 schreef hij een brief aan de Minister van Justitie over de problemen in verband met deze bijzondere groep van prostituées. Hij wees op het ongenoegen dat zij verwekten bij buurtbewoners, zeker ook door hun lawaaijige en opdringerige manier van doen. Hij vroeg aandacht voor hun uitbuiting door verhuurders van

maisons et des chambres. Il soulignait qu'il s'agissait d'une prostitution qui était également organisée à partir de la France et des Pays-Bas, et ce d'une manière particulièrement condamnable, puisque ces femmes étaient introduites dans le pays sous l'étiquette de réfugiées politiques. Il demandait dès lors avec insistance que « les délais de procédure en matière de rejet des demandes de statut de réfugié politique soient drastiquement écourtés ». Cette demande était accompagnée de listes de noms de femmes africaines identifiées par la police communale en 1990 et 1991, avec mention de leur numéro SP (Sûreté publique).

Le ministre de la Justice réagissait deux semaines plus tard en adressant au procureur général une lettre dans laquelle il précisait avoir pris les mesures nécessaires afin de raccourcir le plus possible les délais de procédure dans le cas des femmes concernées, et demandait « une action particulièrement sévère à l'égard des organisateurs de ces réseaux de prostitution ». Le procureur général a transmis cette lettre le jour même au procureur du Roi, avec demande de l'informer au plus tôt à ce sujet.

L'action ministérielle en direction de l'Administration de la Sûreté publique, Office des étrangers, a conduit à ce qu'en janvier 1992, par le biais de la police communale, 7 femmes se voient notifier l'ordre de quitter le territoire, 38 femmes la décision de refus de séjour avec ordre de quitter le territoire, 8 femmes la décision de rejet de leur demande urgente de réexamen et une femme la décision de rejet de sa demande de révision. La police communale a par ailleurs reçu l'autorisation d'enfermer 13 femmes et de les mettre à la disposition de l'Office des étrangers.

Le procureur du Roi adressait à son tour le 24 février 1992 — c'est-à-dire 2 bons mois après la lettre du procureur général — la demande au commandant de district de la gendarmerie et au commissaire de police en chef de l'informer des enquêtes qu'ils auraient éventuellement effectuées au sujet du commerce de ghanéennes. Il y demandait en outre de lui communiquer les cas où aucune initiative n'avait encore été prise et où ces initiatives n'avaient pas eu de succès, et quelles en étaient les raisons. Enfin, dans le prolongement de sa demande de propositions en matière d'approche des problèmes sur la base des procès-verbaux d'information qui avaient été envoyés précédemment en ce qui concerne l'action policière dans les quartiers concernés, il faisait un certain nombre de suggestions afin de mieux comprendre les circuits de la prostitution ghanéenne.

En réponse à cette lettre, la police communale l'informait début mars 1992 de tout ce qu'elle avait déjà découvert en ce qui concerne la problématique de cette prostitution et la lutte menée par la police en cette matière. La police communale ajoutait toutefois clairement que pour cause de départs du corps et de mises à la retraite, les effectifs de la section « prostitution et crimes sexuels » avaient été ramenés de 7 à 3 personnes entre 1989 et 1992. Avec le fait que la lutte contre la prostitution n'était depuis de longues années pas considérée comme une priorité absolue, ceci était une des causes de ce « qu'aucune enquête ciblée n'avait encore été effectuée à ce jour au sujet du milieu ghanéen ». Au même moment, la gendarmerie faisait savoir qu'une approche répressive du problème des prostituées assises — sur la base des législations sur le travail et les étrangers — ne donnait aucun résultat ni à court ni à long terme : leurs places étaient en effet rapide-

huizen en kamers. Hij stelde dat het al bij al ging om prostitutie die mede vanuit Frankrijk en Nederland werd georganiseerd, en dit op een zeer laakbare manier, namelijk door die vrouwen onder het mom van politieke vluchteling het land binnen te loodsen. En hij drong er dus met klem op aan om « de proceduretermijnen inzake afwijzing van de aanvragen tot het statuut van politieke vluchteling, drastisch in te korten ». Dit verzoek ging vergezeld van lijsten met namen van Afrikaanse vrouwen die in 1990 en 1991 door de gemeentepolitie waren geïdentificeerd, onder vermelding van hun O.V. (Openbare Veiligheid)-nummer.

De Minister van Justitie reageerde ruim 2 weken later met een brief aan de Procureur-Generaal waarin hij schreef dat hij de nodige maatregelen had getroffen om de procedure-termijnen in het geval van de betrokken vrouwen inderdaad zo kort mogelijk te houden, en waarin hij vroeg « dat buitengewoon streng zou opgetreden worden ten opzichte van de organisatoren van deze prostitutielijnen ». De Procureur-Generaal maakte deze brief nog dezelfde dag over aan de Procureur des Konings, met het verzoek om hem zo spoedig mogelijk over deze aangelegenheid te informeren.

De ministeriële actie in de richting van het Bestuur van de Openbare Veiligheid, Dienst Vreemdelingenzaken, leidde ertoe dat in Januari 1992 via de gemeentepolitie 7 vrouwen het bevel werd betekend om het grondgebied te verlaten, 38 vrouwen de beslissing werd betekend tot weigering van verblijf met bevel om het grondgebied te verlaten, 8 vrouwen de beslissing dat hun dringend verzoek tot heronderzoek was verworpen, en 1 vrouw de beslissing dat haar verzoek tot herziening niet werd aangenomen. Verder kreeg de gemeentepolitie de toestemming om 13 vrouwen op te sluiten en ter beschikking te stellen van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De Procureur des Konings op zijn beurt richtte op 24 Februari 1992 — dus ruim 2 maanden na de brief van de Procureur-Generaal — het verzoek aan de districtscommandant van de rijkswacht en de hoofdcommissaris van politie om hem te informeren over gerichte onderzoeken die zij eventueel naar de handel in Ghanese vrouwen zouden hebben ingesteld. In dezelfde brief vroeg hij hem mede te delen, wanneer er nog geen initiatieven waren genomen of wanneer deze initiatieven geen succes hadden gehad, en welke hiervan de redenen waren. En tenslotte deed hij — in het verlengde van zijn vraag naar voorstellen voor de aanpak van de problemen op grond van de processen-verbaal van inlichtingen die eerder waren ingestuurd aan gaande politie-acties in de betrokken buurten — een aantal suggesties aan de hand om meer inzicht te verkrijgen in de circuits van de Ghanese prostitutie.

In antwoord op dit schrijven rapporteerde de gemeentepolitie begin maart 1992 al hetgeen reeds zij reeds sedert 1989 over de problematiek van deze prostitutie en haar (politiële) bestrijding te berde had gebracht. Zij voegde er ditmaal evenwel duidelijk aan toe dat de bemanning van de sectie « prostitutie en seksuele misdrijven » in de jaren 1989-1992 wegens verlating van het korps en oppensioensstelling was verminderd van 7 naar 3 personen. En dit, samen met het feit dat de bestrijding van prostitutie lange jaren niet als een absolute prioriteit was beschouwd, was er (mede) de oorzaak van « dat er tot op heden nog geen doelgericht onderzoek is gebeurd naar het Ghanese « milieu » ». Op hetzelfde moment liet de rijkswacht van haar kant weten dat een repressieve aanpak van de zittende prostituées — op grond van de arbeidswetgeving en vreemdelingenwetgeving — noch op korte noch op langere termijn veel effect sorteerde : hun plaatsen worden prompt

ment occupées par des congénères. Une lutte efficace exigerait que de nombreuses données soient systématiquement rassemblées sur une plus longue période et à grande échelle, c'est-à-dire à échelle (inter)nationale. Mais même à l'échelle d'Anvers, à défaut d'effectifs, une telle enquête s'avèrerait dans un premier temps exclue : la nouvelle section mœurs de la gendarmerie ne comptait (compte) également que 3 membres.

On peut cependant affirmer à la lecture des pièces disponibles que les deux sections de police ont continué à porter une certaine attention à l'organisation de la prostitution ghanéenne dans la suite de 1992 et en 1993 et que, sur requête ou de leur propre chef, elles ont informé le ministère public de leurs constatations. Il est cependant clair pour celui qui honorerait d'une visite les quartiers chauds de la ville, que les problèmes n'y sont entre-temps pas devenus moins aigus.

2.3. La politique communale actuelle en matière de prostitution

Afin de compléter la description du contexte dans lequel la lutte des autorités policières et judiciaires contre la prostitution et la traite des femmes s'est réellement déroulée au cours des dernières années, lutte dont il sera question plus en détail par la suite, il convient de formuler encore une série de remarques d'ordre général sur la politique communale actuelle dans le domaine de la prostitution.

A ce sujet, nous avons déjà souligné à suffisance que le développement de la prostitution en vitrine était une épine au pied de l'administration communale, celle-ci envisageant de réaliser un programme de rénovation urbaine précisément dans les quartiers où se pratique la prostitution, avec tout ce que cela implique, en particulier en ce qui concerne le logement social. Mais, ainsi que nous l'avons déjà signalé, l'administration communale ne parvient pas à concilier ces deux réalités de manière satisfaisante, surtout parce qu'elle n'est elle-même pas en mesure de canaliser l'afflux de prostituées (étrangères). Néanmoins, une zone réservée à la prostitution a été délimitée dans le Schipperskwartier à partir du 2 septembre 1993 et l'on a entrepris de fermer les immeubles affectés à la prostitution qui se trouvent en dehors de cette zone.

Ce n'est aussi que très difficilement que cette mesure a pu voir le jour, et ce, surtout parce qu'au sein du conseil communal et en dehors de celui-ci, tout le monde n'est pas d'accord sur la politique de déplacement et de concentration que la commune se propose de mettre en œuvre — tantôt discrètement, tantôt par la manière forte — en matière de prostitution. Selon les procès-verbaux de ce conseil, Mme P. Sörensen, qui dirige le centre Payoke et est membre du conseil communal, a en particulier du mal à accepter cette politique, en partie parce que, selon elle, cette politique se fonde trop sur le rejet de la prostitution et l'aversion pour les prostituées, et en partie parce que, toujours selon elle, cette politique est dirigée à tort contre les prostituées elles-mêmes, et non contre ceux qui les exploitent pour leur profit⁽⁶⁾. Ces dernières années, le débat au sein du conseil communal sur le problème de la

ingenomen door lotgenoten. Een effectieve bestrijding zou vereisen dat op grote schaal, (inter-)nationale schaal, over langere tijd systematisch allerlei gegevens zouden worden vergaard. Maar zelfs op de schaal van Antwerpen was een dergelijke onderzoek, bij gebrek aan mankracht, de eerste tijd gewoonweg uitgesloten : haar (nieuwe) sectie « zeden » telde(telt) ook maar 3 leden!

Toch kan aan de hand van de beschikbare stukken worden gesteld dat de beide politie-secties in het vervolg van 1992 en in de loop van 1993 desalniettemin nog enige bijzondere aandacht aan de organisatie van de Ghanese prostitutie zijn blijven schenken en, gevraagd en ongevraagd, het Openbaar Ministerie van hun bevindingen op de hoogte brachten. Wie evenwel de betrokken rosse buurten in de stad met een bezoek vereert, kan ook zelf vaststellen dat de problematiek er ondertussen niet minder op is geworden.

2.3. Het Huidige Gemeentelijke Prostitutie-Beleid

Ter afronding van deze schildering van de achtergronden waartegen het daadwerkelijke politieke en gerechtelijke optreden tegen prostitutie annex vrouwenhandel zich in de voorbije jaren heeft afgespeeld en dat hierna meer gedetailleerd zal worden besproken, past het om nog enkele algemene opmerkingen te maken over het huidige gemeentelijk prostitutiebeleid.

Hiervoor is reeds genoegzaam aan de orde geweest dat met name de ontwikkeling van de raamprostitutie een doorn in het oog is van het stadsbestuur, dat juist in de buurten waar deze prostitutie wordt bedreven de stadsvernieuwing wil doorvoeren, met alles wat dit impliceert, in het bijzonder sociale huisvesting. Maar, zoals eveneens reeds werd aangegeven, het slaagt er niet goed in om deze 2 ontwikkelingen op een bevredigende manier op elkaar af te stemmen, vooral niet omdat het de toestroom van (buitenlandse) prostituées niet zelf kan kanaliseren. Desalniettemin is er met ingang van 2 September 1993 een prostitutie-zone binnen het Schipperskwartier afgebakend en is men bezig met het sluiten van de panden waar prostitutie wordt bedreven, die buiten deze zone vallen.

Ook deze laatste maatregel is maar moeizaam tot stand gekomen, en dit vooral omdat niet iedereen, in de Gemeenteraad en daarbuiten, het eens is met het verplaatsings- en concentratiebeleid dat de gemeente inzake prostitutie — nu eens stilzwijgend, dan weer met harde hand — wil voeren. In het bijzonder Mevr. P. Sörensen, aanvoerdster van Payoke, lid van de Gemeenteraad, heeft er blijkens de notulen van deze raad bijzonder veel moeite mee. Deels omdat dit beleid naar haar mening te zeer stoelt op afwijzing van prostitutie en afkeer van prostituées, deels omdat zij vindt dat dit beleid ten onrechte is gericht tegen de prostituées zelve en niet tegen degenen die hen voor eigen gewin uitbuiten.⁽⁶⁾ De discussie in de Gemeenteraad over de prostitutie-problematiek vertoont de voorbije jaren dan ook een constante herhaling van zetten, om niet te zeggen dat zij muurvast in een patstelling zit. Met als gevolg dat

^(*) Pour connaître le point de vue du centre Payoke sur la prostitution et la traite des femmes, on consultera P. Sörensen et A. Speybrouck, *Prostitutie en seksueel misbruik; profiel van de prostitutie in Vlaanderen*. Bruxelles, Fondation Roi Baudouin, 1991, pp. 13 et suivantes.

⁽⁶⁾ Om de visie van Payoke op prostitutie en vrouwenhandel te leren kennen, raadplege men : P. Sörensen en A. Speybrouck, *Prostitutie en seksueel misbruik; profiel van de prostitutie in Vlaanderen*, Brussel, Koning Boudewijnstichting, 1991, blz. 13 en volgende.

Tenslotte moet worden opgemerkt dat het Antwerpse stadsbestuur de prostitutie in die zin meer en meer als een feit — een normaal feit, een voldongen feit? — aanziet, dat het er meer en meer toe overgaat om degenen die in deze omstreden sector van het maatschappelijk leven werken, fiscaal te belasten. Reeds meer dan 60 jaar bestaat er een plaatselijk belastingreglement betreffende dienststers, dienstmeid-dienststers, zangeressen en danseressen. ⁽¹⁰⁾ Bij dienststers wordt volgens artikel 2 gedacht aan : « alle mannelijke of vrouwelijke personen die in een bar of soortgelijke instelling tijdelijke of bestendige activiteiten hebben waarbij zij klanten lokken, bedienen of er zingen of dansen en de handel van de exploitant bevorderen, rechtstreeks of onrechtstreeks, door te verbruiken met de cliënten of door deze tot verbruik aan te zetten door alle andere middelen dan de eenvoudige uitoefening van de zang- en danskunst ». Om een idee te geven van wat de betrokken belasting opbrengt : in 1992 werd er door de eigenaren respectievelijk huurders van 133 instellingen belasting betaald

(10) De ophef die in Juli 1991 over deze belasting werd gemaakt, was dus schromelijk overdreven. Zie onder meer De Standaard en Het Nieuwsblad van 1 Juli 1993.

ses, travaillant dans 133 établissements, a rapporté au total 6 375 000 francs.

La ville a en outre instauré depuis 1988 une taxe sur les clubs privés, c'est-à-dire (article 1^{er}) sur « tout établissement où il est possible de consommer des boissons et dont l'accès est soumis à l'accomplissement de certaines formalités ou réservé à certaines personnes ». Chaque établissement doit payer actuellement une taxe annuelle de 250 000 francs. Pour l'heure, dix établissements sont soumis au paiement de cette taxe.

Un règlement fiscal est en outre en vigueur depuis 1991 sur les maisons de rendez-vous. On entend par là (article 1^{er}) « tout établissement où il est possible de louer une chambre, un appartement ou un salon pour un court séjour à partir d'une durée inférieure à une heure, de jour comme de nuit, en vue de permettre la rencontre intime de plusieurs personnes dans un autre but que le logement, qui fait l'objet de l'exploitation des hôtels courants reconnus ». La taxe s'élève à 20 000 francs par chambre, appartement ou salon. Selon une lettre adressée par l'administration communale au sénateur W. Cuyppers le 13 août 1993, les vitrines et hôtels de passe sont également considérés comme maisons de rendez-vous. On examine actuellement la possibilité de taxer la prostitution pratiquée dans des habitations privées, conformément au règlement fiscal précité » ⁽¹¹⁾.

Ces taxes communales pourraient évidemment également être utilisées pour renforcer la politique en matière de prostitution, mais il apparaîtra que leur utilisation à cette fin aura pour effet que l'on reprochera bien vite à l'administration communale de se rendre coupable de détournement de pouvoir. Il convient de souligner, pour être tout à fait clair, que la police communale anversoise n'intervient nullement dans l'établissement ou la perception des taxes en question. C'est un élément important en ce qui concerne la prévention de la corruption policière dans les milieux de la prostitution.

III. — L'ACTION JUDICIAIRE CONTRE (L'EXPLOITATION DE) LA PROSTITUTION ET LA TRAITE DES FEMMES

Si ce chapitre portera sur les actions de contrôle organisées par les divers services de police dans les milieux de la prostitution, et ce également en vue de combattre l'exploitation de la prostitution et plus particulièrement la traite des femmes, son thème central sera toutefois la procédure pénale — de la police jusqu'au juge — au cours des cinq dernières années. Afin d'éviter des malentendus concernant les chiffres relatifs à l'intervention des services de police, ce chapitre débutera par un examen des principales sources écrites de police qui ont été exploitées. La deuxième partie sera consacrée à l'intervention des services de police, en particulier les actions judiciaires contre (l'exploitation de) la prostitution et la traite des femmes, la réaction subséquente du ministère public et l'appréciation de la magistrature assise, du moins au niveau du tribunal correctionnel, concernant les affaires qui lui sont soumises par le ministère public. La troisième partie sera consacrée — en établissant le plus possible la relation avec l'intervention de la police et du ministère public — aux constatations qui ont été faites sur la base de l'analyse des données fournies par Payoke et par d'autres instances concernant les femmes qui se sont déclarées victimes de la traite des

voor 255 dienststers, met een totale opbrengst van 6.375.000 Belgische frank.

Verder kent de stad sedert 1988 een belasting op de privé-clubs, dit wil zeggen (artikel 1 :) « elke onderneming, waar drinkgelegenheid wordt geboden en waarvan de toegang onderworpen is aan het vervullen van zekere formaliteiten of voorbehouden is aan zekere personen ». Per onderneming dient er momenteel jaarlijks een belasting van 250 000 Belgische frank te worden betaald. Op dit ogenblik zijn er 10 ondernemingen aan de heffing van deze belasting onderworpen.

Met ingang van 1991 is er voorts een belastingreglement van kracht op de rendez-vous huizen. Onder deze huizen wordt volgens artikel 1 verstaan : « elke onderneming waar de gelegenheid wordt geboden een kamer, een appartement, of salon te huren voor een kort verblijf vanaf minder dan één uur, zowel tijdens de dag als de nacht, met het doel een intieme ontmoeting tussen verschillende personen mogelijk te maken voor andere doeleinden dan de overnachting die het voorwerp uitmaken van de exploitatie van de gangbare erkende hotels ». De belasting bedraagt 20 000 Belgische frank per kamer, appartement of salon. Volgens een brief van het stadsbestuur aan Senator W. Kuijpers van 13 Augustus 1993 worden ook vitrines en hotels de passe als rendez-vous huizen beschouwd. De eventuele belastbaarheid, conform onderhavig belastingreglement, van prostitutie die wordt bedreven in privé-woningen, wordt momenteel onderzocht. ⁽¹¹⁾

Natuurlijk zouden deze gemeentelijke belastingen ook kunnen worden gebruikt om een bepaald prostitutie-beleid kracht bij te zetten, maar het zal duidelijk zijn dat hun inzet voor dit doel het gemeentebestuur vrij snel het verwijt zou opleveren zich schuldig te maken aan détournement de pouvoir. Voor alle duidelijkheid weze hierbij vermeld dat in Antwerpen de gemeentepolitie in geen enkel opzicht is betrokken bij de vaststelling dan wel inning van de betrokken belastingen. Met het oog op voorkoming van politieke corruptie in de prostitutie-sfeer is dit een belangrijk gegeven....

III. — HET JUSTITIELE OPTREDEN TEGEN (EXPLOITATIE VAN) PROSTITUTIE EN VROUWHANDEL

Ofschoon in dit hoofdstuk eveneens zal worden geschetst welke controle-activiteiten door de onderscheiden politiediensten zijn ontplooid in de prostitutie sfeer, ook met het oog op de bestrijding van de exploitatie van prostitutie, in het bijzonder vrouwenhandel, staat hierin de werking van de strafrechtspleging — van politie tot rechter — in de voorbije 5 jaren toch centraal. Om misverstanden omtrent het geboden cijfermateriaal betreffende het optreden van de politiediensten zoveel mogelijk weg te nemen, opent dit hoofdstuk hierna met een nadere bespreking van de voornaamste schriftelijke politie-bronnen waaruit is geput. In het tweede deel zal uitvoerig worden ingegaan op het optreden van de politiediensten, vooral het justitieel gerichte optreden tegen (de exploitatie van) prostitutie en vrouwenhandel, de reactie van het Openbaar Ministerie daarop, en het oordeel van de zittende magistratuur, althans op het niveau van de Correctionele Rechtbank, over de zaken die haar door het Openbaar Ministerie zijn voorgelegd. Daarna, in het derde deel, worden — zoveel als mogelijk in samenhang met het optreden van politie en Openbaar Ministerie — de bevindingen uiteengezet die zijn voortgevloeid uit de analyse van de gegevens die bij

femmes. Enfin, la quatrième partie - qui se fondera sur les précédentes — mettra en évidence un certain nombre de problèmes que les intéressés et nous-mêmes croyons distinguer au niveau de l'action judiciaire contre l'exploitation de la prostitution et en particulier la traite des femmes.

1. Les sources de la présente étude

Ainsi qu'il a été souligné dans l'introduction générale, les chiffres utilisés dans la présente étude sont tirés en partie des rapports d'activité des trois services de police concernés et en partie de la documentation fournie par le ministère public concernant la poursuite et le jugement éventuels des affaires en question.

Le premier grand problème qui s'est posé à l'occasion de l'analyse de ces rapports a consisté en l'établissement d'un fil conducteur permettant de déterminer aisément quelle a été la décision du ministère public au sujet des affaires dont il a été saisi par les services de police et quel a été le jugement du tribunal correctionnel au sujet (d'une partie) de ces mêmes affaires. Moyennant la préparation nécessaire, il a été possible de reconstituer l'ensemble du processus de décision pour la plupart des affaires en utilisant les numéros de notice attribués par le parquet aux procès-verbaux lui transmis par la police. Cela n'a toutefois pas été possible pour toutes les affaires, du fait que certains dossiers étaient incomplets ou que l'instruction était encore en cours.

Les problèmes de présentation et d'analyse des données disponibles ne sont apparus qu'après la préparation précitée. Les principaux problèmes sont les suivants.

Il est tout d'abord évident que les divers services de police appliquent des politiques très différentes en ce qui concerne l'enregistrement, mais aussi la transmission des procès-verbaux au ministère public. C'est ainsi que la gendarmerie ne transmet pratiquement jamais au ministère public les constatations qu'elle fait à l'occasion des contrôles d'identité, alors que la police communale informe le procureur du Roi par procès-verbaux au sujet des prostituées qu'elle identifie lors de contrôles d'identité. Il serait donc téméraire d'émettre un jugement catégorique au sujet des activités des différents services de police au travers des données dont dispose de ministère public.

Le second problème est qu'il n'existe pas de fichier unique fiable au niveau des trois services de police. Il existe en l'occurrence deux fichiers plus ou moins communs, mais on est en droit de se demander dans quelle mesure ils sont alimentés de manière systématique et complète par les différents services. Il est également impossible de comparer entre elles les données qu'ils contiennent et par conséquent impossible de dresser un inventaire unique et exhaustif des interventions (enregistrées) de la police contre (l'exploitation de) la prostitution et, en particulier, la traite des femmes. Si l'on veut éviter de clarifier artificiellement les statistiques, il faut donc présenter (également) les données par fichier et par service de police. Les fichiers communs dont il vient d'être question sont celui du bureau de documentation régional et le fichier proxfil (contraction de proxénétisme-filières) de la gendarmerie. Le premier est

Payoke en andere instanties berusten omtrent vrouwen die zich als slachtoffers van vrouwenhandel hebben aangemeld. In het vierde deel van dit hoofdstuk zal tenslotte — onder verwijzing naar het voorafgaande — worden gewezen op een aantal van de problemen die zich volgens de betrokkenen én naar mijn eigen mening voordoen in het justitiële optreden van de overheid tegen de exploitatie van prostitutie, speciaal vrouwenhandel.

1. De Bronnen van het Onderzoek

Zoals in de Algemene Inleiding al werd aangegeven is het onderhavige cijfermateriaal ten dele opgebouwd uit activiteitenverslagen die door de 3 betrokken politiediensten zijn vervaardigd, en ten dele uit overzichten, verstrekt door het Openbaar Ministerie, betreffende de (niet-)vervolging en berechting in de desbetreffende gevallen.

Het eerste grote probleem dat zich bij de analyse van deze rapportages heeft voorgedaan, betreft de koppeling van deze « bestanden », zodat, als het ware in één vloeiende lijn, zou kunnen worden nagegaan wat het Openbaar Ministerie in de zaken, aangebracht door de politiediensten, heeft beslist en tot welk oordeel de Correctionele Rechtbank in (een deel van) die zaken is gekomen. Met de nodige tussenbewerkingen is het niettemin mogelijk gebleken om, uitgaande van de notitienummers die door het Parket worden toegekend aan de binnenkomende processen-verbaal van de politie, voor verreweg de meeste zaken het beslissingsproces in zijn geheel te reconstrueren. Jammer genoeg niet voor alle zaken, met name niet omdat er bepaalde gegevens ontbraken of omdat het onderzoek gewoonweg nog niet is afgerond.

Nadat op de aangegeven manier het liggende cijfermateriaal voor analyse geschikt was gemaakt, werden de problemen die het stelt voor een zinvolle presentatie en adequate interpretatie, pas echt zichtbaar. De voornaamste moeilijkheden zijn de volgende.

Ten eerste is het duidelijk dat de onderscheiden politiediensten niet alleen een zéér verschillend registratiegedrag vertonen, maar ook héél verschillende lijnen volgen voor wat betreft de toezending van processen-verbaal aan het Openbaar Ministerie. Zo maakt de rijkswacht nagenoeg nooit de vaststellingen die zij bij identiteitscontroles doet, over aan het Openbaar Ministerie, terwijl de gemeentepolitie de Procureur des Konings middels processen-verbaal wél inlicht over de prostituées die ze bij controles identificeert. En dus zou het heel misplaatst zijn om aan de hand van de gegevens waarover het Openbaar Ministerie beschikt, forse uitspraken te doen over de activiteiten die de onderscheiden politiediensten werkelijk hebben ontplooid.

In de tweede plaats is het een groot probleem dat er op het niveau van de drie politiediensten niet één betrouwbaar databestand voorhanden is. Er bestaan in de onderhavige sector wel 2 min of meer gemeenschappelijke bestanden, maar het is niet alleen de vraag in hoeverre zij door de verschillende diensten systematisch én compleet worden aangevuld, het is ook niet mogelijk om de gegevens die erin zijn opgeslagen, nauwkeurig met elkaar te vergelijken. Het gevolg van dit alles is dat eigenlijk niet één compleet overzicht van het (geregistreerde) politie-optreden tegen (de exploitatie van) prostitutie, en in het bijzonder vrouwenhandel, kan worden gefabriceerd. Om het cijfermatige beeld van de situatie niet op een artificiële wijze helderder te maken dan het is, moeten gegevens dus (óók) per databestand en per politiedienst worden gepresenteerd. De gemeenschappelijke databestanden waarvan

alimenté par les trois services de police sur la base des formulaires uniformes relatifs à la prostitution et aux prostituées, qui ont été élaborés il y a plusieurs décennies en vue de mener une lutte plus efficace contre la traite des femmes. Le dernier fichier est également alimenté par les trois services de police, également sur la base des formulaires uniformes concernant les résultats des contrôles effectués dans le milieu de la prostitution.

Le troisième problème important concerne la qualification (provisoire) donnée par les services de police aux comportements qu'ils constatent, que ceux-ci soient ou non suspects ou délictueux. Le problème a des causes multiples. Tout d'abord, ils attribuent ces qualifications de manières différentes; ensuite, les catégories basées sur ces qualifications ne sont pas directement empruntées à la définition des faits délictueux en question dans le Code pénal. Par ailleurs, ces définitions sont trop abstraites et donc trop vagues et ne qualifient pas les comportements concernés par leur nom de façon compréhensible pour des tiers. Ensuite, elles ne correspondent plus, d'un point de vue terminologique, aux formes actuelles de prostitution. Songeons notamment à ce propos au fait que, aux termes du Code pénal, la traite des femmes n'est pas en tant que telle un fait délictueux. Il faut également songer aux agences d'hôtesse, érothèques et peepshows. Le présent rapport respecte, dans toute la mesure du possible, les qualifications et catégories utilisées par les services de police, à tout le moins lorsqu'il s'agit de chiffres relatifs aux recherches et poursuites. D'une part, parce que c'était la seule solution, la plupart des informations ayant été fournies sous cette forme; d'autre part, parce que cela permet de donner une image réelle des interventions réalisées ces dernières années par la police. Il est clair que les chiffres relatifs au jugement d'affaires de prostitution peuvent largement être mis en concordance avec les termes du Code pénal.

A la lumière de ces 3 difficultés, on peut conclure que les données fournies ci-après, en particulier en ce qui concerne les activités des services de police, ne peuvent se voir attribuer une valeur absolue. Elles donnent, en revanche, une indication approximative des travaux effectués par les différents services de police, et ce pour autant que ceux-ci aient consigné leurs activités de façon plus ou moins claire.

Avant de présenter un aperçu général de ces activités ainsi qu'une ventilation par service, il s'indique de rappeler brièvement les peines prévues par le Code pénal en matière de prostitution et de traite des femmes. En effet, combinées aux peines prévues par le Code anversois des règlements de police communaux déjà cité, elles constituent un point de référence important dans le commentaire des tableaux présentés plus loin.

Artt. 379-380 Code pénal

L'article 379 du Code pénal punit « quiconque aura attenté aux mœurs, en excitant, facilitant ou favorisant, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche, la corruption ou la prostitution d'un mineur de l'un ou l'autre

zoëven sprake was, zijn het regionale documentatiebureau bij de gerechtelijke politie enerzijds, en het proxfil-bestand (afgeleid van proxénitisme-filières) bij de rijkswacht anderzijds. Het eerste bestand wordt gevoed door de 3 politiediensten, op basis van de eenvormige formulieren betreffende prostitutie en prostituées die, decennia geleden reeds, werden ontworpen met het oog op een meer effectieve bestrijding van de vrouwenhandel. Het laatstgenoemde bestand wordt eveneens door de 3 politiediensten gevoed, opnieuw aan de hand van de eenvormige formulieren betreffende de resultaten van controles die in het prostitutie-milieu werden uitgevoerd.

Het derde belangrijke probleem betreft de (voorlopige) kwalificatie die politiediensten toekennen aan de door hen geconstateerde, al dan niet verdachte, strafbare, gedragingen. Het probleem is zowel dat zij dit ten dele op heel verschillende manieren doen, als dat hun kwalificaties en de hierop gebaseerde indelingen niet direct zijn ontleend aan de omschrijving van de betrokken strafbare feiten in het Wetboek van Strafrecht. Ten dele omdat deze omschrijvingen te abstract, en dus te nietszeggend zijn om de feitelijke gedragingen waarom het gaat, op een voor derden begrijpelijke manier bij hun naam te noemen, ten dele omdat zij terminologisch voor een stuk niet meer corresponderen met de vormen die het prostitutie-bedrijf tegenwoordig heeft aangenomen. Hierbij moet natuurlijk worden gedacht aan het feit dat vrouwenhandel als zodanig niet letterlijk is strafbaar gesteld, maar ook kan worden verwezen naar verschijnselen als escort services en erotheken annex peepshows. Hierna is zoveel mogelijk vastgehouden aan de kwalificaties en indelingen die door de politiediensten zelf worden gehanteerd, althans waar het gaat om de cijfers van opsporing en vervolging. Deels omdat het niet anders kan: het meeste materiaal is nu eenmaal in die vorm aangeboden, deels omdat zodoende een reëler beeld kan worden verschaft omtrent het politie-optreden van de voorbije jaren. Het cijfermateriaal over de berechting van prostitutuele zaken kan vanzelfsprekend wel goeddeels in de termen van het Wetboek van Strafrecht worden aangereikt.

In het licht van deze 3 moeilijkheden kan dus worden geconcludeerd dat, in elk geval voor wat de activiteiten van de politiediensten betreft, aan de gegevens die hierna te berde worden gebracht, geen absolute waarde mag worden toegekend. Zij geven veeleer een grove indicatie van wat de onderscheiden politiediensten aan werkzaamheden hebben verricht, en dit nog slechts voorzover zij hun activiteiten ergens op een iet of wat overzichtelijke manier hebben vastgelegd.

Alvorens hierna eerst een algemeen beeld van deze activiteiten te schetsen, en vervolgens een beeld per politiedienst, is het wellicht aangewezen om eerst nog kort de strafbaarstellingen in verband met prostitutie en vrouwenhandel in het Wetboek van Strafrecht te memoreren. In samenhang met de betrokken strafbaarstellingen in de Antwerpse Code van Gemeentelijke Politierglementen die hiervoor reeds werden geciteerd, vormen zij immers, hoe dan ook, een belangrijk referentiepunt bij het commentaar op de cijfers in de Tabellen die verderop worden gepresenteerd.

Artt. 379-380 Sr

Artikel 379 Sr keert zich tegen degene « die een aanslag tegen de zeden pleegt, doordat hij, ten einde eens anders driften te voldoen, de ontucht, het bederf of de prostitutie van een minderjarige van het mannelijke of vrouwelijke

sexe, dont l'état de minorité lui était connu ». Dans le prolongement de cette définition d'un délit, l'article 380 du Code pénal punit quiconque aura commis ce délit à l'égard d'un mineur « dont il ignorait l'état de minorité par sa négligence ». Dans le premier cas, la peine s'échelonne entre la réclusion et les travaux forcés de 15 à 20 ans selon l'âge du mineur; dans le second, la peine va d'un emprisonnement de 6 mois à 5 ans et d'une amende de 50 à 5 000 francs belges.

Art. 380bis

En vertu de cet article, sera puni d'un emprisonnement de 1 à 5 ans et d'une amende de 100 à 5 000 francs belges :

1° « quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, aura embauché, entraîné ou détourné, en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement, une personne majeure, ou, hors les cas prévus par les deux articles précédents, une personne mineure ».

2° « quiconque aura tenu une maison de débauche ou de prostitution ».

3° « le souteneur », étant entendu que le souteneur est « celui qui vit, en tout ou en partie, aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution ».

4° « quiconque aura habituellement exploité, de quelque autre façon, la débauche ou la prostitution d'autrui ».

Art. 380ter Code pénal

Cet article punit « quiconque aura retenu contre son gré, même pour cause de dettes contractées, une personne, même majeure, dans une maison de débauche ou de prostitution, ou aura contraint une personne majeure à se livrer à la débauche ou à la prostitution ». La peine prévue est un emprisonnement d'un à cinq ans et une amende de 100 à 5 000 francs.

Art. 380quater Code pénal

Le premier alinéa de cet article punit « quiconque, dans un lieu public, aura par paroles, gestes ou signes provoqué une personne à la débauche ».

Le deuxième alinéa punit « quiconque aura, par un moyen quelconque de publicité, même en dissimulant la nature de son offre ou de sa demande sous des artifices de langage, fait connaître qu'il se livre à la prostitution, qu'il facilite la prostitution d'autrui ou qu'il désire entrer en relations avec une personne se livrant à la débauche ». Récemment, la « loi tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial » a complété cette description comme suit : « quiconque, par un moyen quelconque de publicité, incitera, par l'allusion qui y est faite, à l'exploitation sexuelle des adultes ou des enfants, ou utilisera une telle publicité dans le cadre d'une offre de services ».

Dans le premier cas, la peine est un emprisonnement de 8 jours à 3 mois et une amende de 26 à 500 francs; dans les deuxième et troisième cas, un emprisonnement d'un mois à un an et une amende de 100 à 1 000 francs.

geslacht, wiens staat van minderjarigheid hem bekend is, opwekt, vergemakkelijkt of begunstigt ». In aansluiting op deze delictomschrijving wordt in artikel 380 Sr degene strafbaar gesteld die de genoemde aanslag pleegt ten aanzien van een minderjarige « wiens staat van minderjarigheid hem ten gevolge van zijn nalatigheid niet bekend is ». De strafbedreiging gaat in het eerste geval van opsluiting tot dwangarbeid van 15 tot 20 jaar, afhankelijk van de leeftijd van de minderjarige, en in het tweede geval van gevangenisstraf van 6 maanden tot 5 jaar en een geldboete van 50 Belgische frank tot 5 000 Belgische frank.

Art. 380bis

Dit artikel bedreigt met gevangenisstraf van 1 jaar tot 5 jaar en met geldboete van 100 Belgische frank tot 5 000 Belgische frank :

1° « hij die, ten einde eens anders driften te voldoen, een meerderjarige of, buiten de gevallen van de twee vorige artikelen, een minderjarige, zelfs met hun toestemming, aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie ».

2° « hij die een huis van ontucht of prostitutie houdt ».

3° « de souteneur », waarbij wordt aangetekend dat een souteneur degene is « die geheel of ten dele leeft op kosten van een persoon van wie hij de prostitutie exploiteert ».

4° « hij die er een gewoonte van maakt op enige andere wijze eens anders ontucht of prostitutie te exploiteren ».

Art. 380ter Sr

Hier wordt strafbaar gesteld degene « die een persoon, ook al is deze meerderjarig, zelfs op grond van aangegane schulden, tegen zijn wil in een huis van ontucht of prostitutie houdt of een meerderjarige tot het plegen van ontucht of prostitutie dwingt ». De strafbedreiging is een gevangenisstraf van 1 jaar tot 5 jaar en een geldboete van 100 Belgische frank tot 5 000 Belgische frank.

Art. 380quater Sr

Het eerste lid van dit artikel heeft betrekking op degene « die in een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens iemand tot ontucht aanzet ».

Volgens het tweede lid dient te worden gestraft « hij die door een enig publiciteitsmiddel, zelfs indien hij de aard van zijn aanbod of zijn vraag verheelt onder bedekte bevoordingen, kenbaar maakt dat hij zich aan prostitutie overlevert, de prostitutie van anderen vergemakkelijkt of wenst in betrekking te komen met iemand die zich aan ontucht overgeeft ». Deze delictomschrijving is door de recente « Wet ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren » als volgt aangevuld : « hij die door enig publiciteitsmiddel aanzet, door de toespeling die er op wordt gemaakt, tot de seksuele uitbuiting van volwassenen of kinderen, of van een dergelijke publiciteit gebruik maakt in het kader van een aanbod van diensten ».

In het eerste geval is de strafbedreiging een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 maanden en een geldboete van 26 Belgische frank tot 500 Belgische frank, in het tweede en derde geval een gevangenisstraf van 1 maand tot een 1 jaar en een geldboete van 100 Belgische frank tot 1 000 Belgische frank.

L'article 382 précise que dans les cas prévus notamment par les articles 379, 380, 380bis et 380ter, les coupables seront en outre condamnés à l'interdiction des droits spécifiés aux n° 1, 3, 4 et 5 de l'article 31. Il permet également aux tribunaux d'interdire aux condamnés, pour un terme de un à trois ans, d'exploiter (ou de faire exploiter) certaines entreprises, par exemple un débit de boissons ou un établissement de massage.

2. Chiffres concernant les interventions des services de police, du ministère public et du tribunal correctionnel

2.1. Les interventions des services de police : une impression générale de leur importance et de leur nature

Avant d'examiner séparément la manière dont les plus grands services de police anversoïis, la police communale et la gendarmerie, ont réagi au cours des dernières années face au phénomène de la prostitution, il convient de donner tout d'abord une impression générale de l'importance des interventions de tous les services de police concernés, y compris donc celles de la police judiciaire, dans leur ensemble. Ces données constituent non seulement un point de référence pour apprécier l'importance des interventions de chacun des services de police séparément, mais un certain nombre de données peuvent difficilement être ventilées pour chacun des services de police.

Si l'on joint toutes les données disponibles en ce qui concerne les interventions des trois services de police au cours des années 1988-1993, on arrive à l'image suivante :

Tableau 2 : Interventions des services de police réguliers d'Anvers, 1988-1993 (mai)

	Total — Totaal	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Police communale. — <i>Gemeentepolitie</i>	1 574	315	141	143	186	475	314
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	10	—	2	3	1	2	2
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	125	4	11	11	19	80	
Total. — <i>Totaal</i>	1 709	319	154	157	206	873	

Ce tableau ne laisse subsister aucun doute sur le fait que c'est la police communale qui, en termes de procès-verbaux qui sont envoyés au ministère public, prend à son compte la plus grande partie des interventions. C'est ensuite la gendarmerie qui, en ces mêmes termes, s'est le plus engagée. Et enfin, la police judiciaire a aussi contribué à l'ensemble. Ce tableau montre donc clairement comment les différences entre les trois services de police au niveau de leurs rapports et leurs avis relatifs à leurs interventions donnent lieu à d'énormes différences en ce qui concerne leurs interventions enregistrées au niveau du parquet.

D'une part, ces dernières différences ne sont pas, ou du moins pas tout à fait, irréelles, comparées aux interventions réelles des trois services. Il est en effet évident que jusqu'il y a peu, la police communale était le seul service qui contrôlait systématiquement la prostitution par le biais de son service de recherches. Cette situation a été exposée dans le chapitre précédent.

Artikel 382 voegt hieraan toe dat in de gevallen van onder meer de artikelen 379, 380, 380bis en 380ter, de schuldigen bovendien worden veroordeeld tot ontzetting van de rechten genoemd in artikel 31, 1e, 3e, 4e en 5e. Ook biedt het de rechtbanken de mogelijkheid veroordeelden gedurende 1 tot 3 jaar te verbieden bepaalde ondernemingen te (laten) voeren, bijvoorbeeld een drankgelegenheden of massage-inrichting.

2. Een Cijfermatig Beeld van het Optreden van de Politiediensten, het Openbaar Ministerie en de Correctionele Rechtbank

2.1. Het Optreden van de Politiediensten : Een Algemene Impensie van de Omvang en Aard

Alvorens apart te bespreken hoe de grootste politiediensten in Antwerpen — de gemeentepolitie en de rijkswacht — in de voorbije jaren te werk zijn gegaan ten aanzien van het prostitutie-wezen, past het om eerst een algemene impressie te geven van de omvang van het optreden van alle betrokken politiediensten — dus inclusief dat van de gerechtelijke politie — in zijn geheel. Dit past niet alleen omdat hiermee een zeker referentiepunt wordt gecreëerd voor de beoordeling van de omvang van het optreden van elke politiedienst afzonderlijk, maar ook omdat een aantal gegevens maar moeilijk kan worden uitgesplitst naar elk van de politiediensten toe.

Voegt men alle gegevens die beschikbaar zijn omtrent het verbaliserend optreden van de 3 politiediensten in de jaren 1988-1993 samen, dan ontstaat het volgende beeld :

Tabel 2 : Optreden Reguliere Politiediensten Antwerpen, 1988-1993 (mei)

Deze Tabel laat er geen twijfel over bestaan dat de gemeentepolitie, zeker in termen van processen-verbaal die naar het Openbaar Ministerie zijn gestuurd, verreweg het grootste deel van het optreden voor haar rekening heeft genomen. Daarna is — in die termen gesteld — de rijkswacht de dienst die zich het meest heeft geëngageerd. En tenslotte heeft ook de gerechtelijke politie nog een steentje aan het geheel bijgedragen. Hier wordt dus heel goed zichtbaar hoe de verschillen tussen de 3 politiediensten aangaande de verslaglegging en de berichtgeving omtrent hun optreden leiden tot enorme onderlinge verschillen in hun op het niveau van het Parket geregistreerd optreden. Aan de andere kant zijn ook deze laatste verschillen — in vergelijking met het daadwerkelijke optreden van de 3 diensten — niet, of toch niet helemaal, irreëel. Het staat immers buiten kijf dat tot voor kort de gemeentepolitie de enige dienst was die, via haar opsporingsdienst, systematisch toezicht hield op de prostitutie. Dit is in het vorige hoofdstuk ook met zoveel woorden gesteld.

Deuxièmement, le tableau 2 donne un aperçu de la fluctuation des interventions de la police (procès-verbaux) dans le temps. Il est clair, premièrement, que la gendarmerie s'est de plus en plus occupée des problèmes relatifs à la prostitution au cours des dernières années; la création d'une section mœurs à la BSR, à la fin de l'été 1990, a porté ses fruits. En ce qui concerne la police communale, on s'aperçoit que le nombre de ses interventions à l'encontre de certaines formes de prostitution a considérablement augmenté en 1988, que le nombre des procès-verbaux qu'elle a dressés a nettement diminué au cours des années 1989-1991 et que le nombre de procès-verbaux a à nouveau monté en flèche en 1992 et 1993; la relation entre ces interventions et la politique communale sera abordée ultérieurement.

Et, troisièmement, il apparaît clairement que les interventions de la police judiciaire (procès-verbaux) ont été réduites au minimum tout au long de ces années.

Mais, comme nous l'avons déjà précisé ci-avant, les chiffres relatifs aux interventions des services de police (procès-verbaux) ne disent pas tout. Il convient dès lors de mentionner en l'occurrence ce que l'on sait des autres types d'interventions des services de police réguliers dans ce secteur. Il n'y a rien à signaler en ce qui concerne la police communale. La gendarmerie et la police judiciaire procèdent, elles, à d'autres types d'interventions.

En ce qui concerne la gendarmerie, le fichier proxfil permet de savoir combien de contrôles de bars ont été effectués dans les années 1990-1993 par la BSR du district d'Anvers et par d'autres services :

**Tableau 3 : nombre de contrôles de bars BSR
Anvers, 1990-1993 (mai)**

	Total	1990	1991	1992	1993
BSR Anvers	182	10	33	83	56
Autres services	36	—	2	28	6
Total	218	10	35	111	62

Source : fichier proxfil gendarmerie

Ce tableau 3 montre que la BSR du district d'Anvers a considérablement augmenté le nombre de ses contrôles de bars dans les dernières années, alors que les autres services qui transmettent des données au fichier proxfil, à savoir la BSR du district de Brasschaat et la police judiciaire de l'arrondissement judiciaire d'Anvers, ont considérablement intensifié leurs activités de contrôle en 1992, mais y ont mis fin en 1993. Afin de bien comprendre ce qui précède, il convient de souligner que le tableau reprend tant les contrôles effectués que le nombre de bars contrôlés, c'est-à-dire que chaque fois qu'un bar déterminé est contrôlé, ce contrôle est enregistré comme une action distincte. Il se fait donc que les statistiques ci-dessus reprennent plusieurs fois un certain nombre de bars, même sur base annuelle, en fonction du nombre de contrôles. La grande majorité des bars n'ont été contrôlés ces dernières années qu'une ou deux fois, certains trois à quatre fois et un seul a été contrôlé cinq fois (en 1993).

Ces contrôles ont permis d'identifier, dans le courant des années concernées, et les années précédentes, 500 femmes, ainsi qu'il appert du tableau ci-dessous :

Op de tweede plaats biedt Tabel 2 enige zicht op de fluctuatie van het (verbaliserende) politieke optreden in de tijd. Duidelijk is, ten eerste, dat de rijkswacht zich in de voorbije jaren meer en meer met de problemen in en rond de prostitutie is gaan bemoeien; met name de oprichting van een zedensectie in de B.O.B., op het einde van de zomer 1990, heeft duidelijk vrucht gedragen. Wat de gemeentepolitie betreft, ten tweede, valt goed te zien hoe in 1988 kennelijk fors werd opgetreden tegen bepaalde vormen van prostitutie, hoe in de jaren 1989-1991 haar verbaliserend optreden kennelijk veel minder omvangrijk was, en hoe in 1992 — 1993 kennelijk weer met man en macht werd geverbaliseerd; de samenhang tussen haar optreden en het gemeentelijk beleid komt verderop ter sprake.

En, ten derde, spreekt het voor zichzelf dat het verbaliserend optreden van de gerechtelijke politie door de jaren heen even minimaal is gebleven.

Maar, zoals eerder al werd aangegeven, de cijfers omtrent het verbaliserend optreden van de politiediensten zeggen (lang) niet alles. Hierom is het goed om op deze plaats naar voren te brengen wat nog is geweten over het anderssoortige (controlerende) optreden van de reguliere politiediensten in deze sector. Voor de gemeentepolitie is dit niets. Over dit optreden van de rijkswacht en de gerechtelijke politie is wel een en ander bekend.

Wat de rijkswacht betreft kan aan de hand van het proxfil-bestand worden aangegeven hoeveel controles er door de B.O.B. in het district Antwerpen en door andere diensten op bars werden uitgevoerd in de jaren 1990-1993 :

**Tabel 3 : Aantal Bar-Controles B.O.B. Antwerpen,
1990-1993 (mei)**

	Totaal	1990	1991	1992	1993
BOB Antwerpen	182	10	33	83	56
Andere diensten	36	—	2	28	6
Totaal	218	10	35	111	62

Bron : Proxfile-bestand Rijkswacht.

Deze Tabel 3 toont dat de B.O.B. in het district Antwerpen haar controles op bars in de voorbije jaren gevoelig heeft vermeerderd, terwijl de andere diensten die gegevens aan het proxfil-bestand leveren, met name de B.O.B. in het district Brasschaat en de gerechtelijke politie in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen — in 1992 hun controle-activiteiten kennelijk duchtig hebben opgevoerd, maar hier in 1993 weer mee zijn gestopt. Tot een goed begrip van het vorenstaande weze nog vermeld dat het in de onderhavige Tabel zowel gaat om het aantal uitgevoerde controles als om het aantal gecontroleerde bars, dit wil zeggen elke keer dat een bepaalde bar wordt gecontroleerd, wordt deze controle als een aparte actie geregistreerd. Het is dus inderdaad zo dat in bovenstaande tellingen een aantal bars, ook op jaarbasis, meerdere keren zijn meegenomen, afhankelijk van het aantal keren dat zij zijn gecontroleerd. Verreweg de meeste bars werden in de voorbije jaren slechts 1 tot 2 x gecontroleerd, sommige echter 3 tot 4 x; slechts 1 bar werd (in 1993) 5 x gecontroleerd.

Bij al deze controles werden in de loop van de betrokken jaren, én daarvoor, in totaal 500 vrouwen geïdentificeerd, zoals blijkt uit onderstaande Tabel :

Tableau 4 : Identité femmes contrôlées 1990-1993 (mai)

Nationalité	Total	<1990	1990	1991	1992	1993
belge	244	42	2	39	96	65
neerlandais	14	4	—	2	8	—
française	18	11	—	2	—	5
italienne	2	—	—	—	—	2
grecque	8	—	—	—	8	—
portugaise	1	—	1	—	—	—
polonaise	4	2	—	2	—	—
philippine	29	—	5	12	12	—
thailandaise	1	—	1	—	—	—
dominicaine	22	—	2	3	14	3
brésilienne	1	—	1	—	—	—
jamaïcaine	4	—	1	—	—	3
autres	152	56	3	16	60	17
Total	500	115	16	76	198	95

Source : fichier proxfil gendarmerie

Ce tableau permet également diverses analyses. Premièrement, il montre que l'augmentation du nombre de contrôles effectués (tableau 3) entraîne évidemment une augmentation du nombre de femmes identifiées; on ne connaît toutefois pas le nombre de doubles comptages qu'il contient, lesquels peuvent éventuellement concerner plusieurs années. Deuxièmement, il montre également dans une certaine mesure qu'à partir de 1990, le nombre de femmes de nationalité autre qu'européenne est en augmentation; ce sont surtout les femmes provenant des zones de recrutement des trafiquants de femmes — les Philippines et la République dominicaine — que l'on remarquera à cet égard. Malheureusement, on ne peut affiner l'analyse sur ce point étant donné que le contenu de la rubrique « autres » diffère sensiblement d'une année à l'autre : elle représente tantôt près de la moitié du nombre de femmes, tantôt à peu près 1/5. Seule une analyse des statistiques de contrôle initiales permettrait d'affiner l'analyse.

Dans la foulée des données ci-dessus, la police judiciaires a fourni un aperçu complémentaire des contrôles qu'elles a effectués dans les années 1990-1993. Le matériel disponible ne permet pas de déterminer dans quelle mesure les données relatives à ces contrôles et celles fournies ci-dessus se chevauchent. Pour être complet, il convient de signaler les résultats de ces contrôles.

Lors d'une action menée en novembre contre les hôtels de passe, 10 établissements et 25 personnes ont été contrôlés. En avril 1991, une action a été menée contre des établissements de prostitution (15 établissements consacrés à la prostitution en vitrine et 5 auberges); 45 personnes ont été contrôlées à cette occasion. En 1992, lors de quatre actions distinctes, 22 bars à champagne (en partie les mêmes) ont été contrôlés dans la région de Brasschaat-Schilde; ces actions ont permis d'identifier 49 personnes. En mars 1993, une action a été menée contre la prostitution en vitrine et les bars à champagne. 16 établissements et 27 personnes ont été contrôlés à cette occasion.

Étant donné que l'intervention de la police judiciaire ne sera plus l'objet d'une analyse distincte ci-dessous, eu égard à son ampleur limitée, les deux tableaux ci-après montrent l'intervention ciblée de la justice contre les diverses formes d'exploitation de la débauche et de la prostitution dans les années 1989-1993. Le premier tableau (ta-

Tabel 4 : Identiteit Gecontroleerde Vrouwen, 1990-1993 (mei)

Nationaliteit	Totaal	<1990	1990	1991	1992	1993
Belgische	244	42	2	39	96	65
Nederlandse	14	4	—	2	8	—
Franse	18	11	—	2	—	5
Italiaanse	2	—	—	—	—	2
Griekse	8	—	—	—	8	—
Portugese	1	—	1	—	—	—
Poolse	4	2	—	2	—	—
Filipijnse	29	—	5	12	12	—
Thaise	1	—	1	—	—	—
Dominicaanse	22	—	2	3	14	3
Braziliaanse	1	—	1	—	—	—
Jamaicaanse	4	—	1	—	—	3
Overige	152	56	3	16	60	17
Totaal	500	115	16	76	198	95

Bron : Proxifil-bestand Rijkswacht.

Ook deze Tabel leent zich voor uiteenlopende beschouwingen. Ten eerste laat zij zien dat met de toename van het aantal uitgevoerde controles (Tabel 3) vanzelfsprekend ook het aantal geïdentificeerde vrouwen toeneemt; hoeveel dubbelstellingen er, mogelijks ook over de jaren heen, tussen zitten, is echter niet bekend. Ook laat zij, ten tweede, enigermate zien dat vanaf 1990 een groter aantal vrouwen een niet-Europese nationaliteit heeft; speciaal vrouwen uit de bekende « wingewesten » van vrouwenhandelaren — de Filipijnen en de Dominicaanse Republiek — springen hierbij in het oog. Meer precieze opmerkingen kunnen op dit punt jammer genoeg niet worden gemaakt omdat de rubriek « overige » in het aangeleverde materiaal voor de verschillende jaren in zéér uiteenlopende mate is gevuld : van bijna de helft van het aantal vrouwen in het ene jaar tot ongeveer één-vijfde in het andere jaar. Alleen onderzoek aan de hand van de oorspronkelijke controle-staten kan hier meer uitkomst bieden.

In aansluiting op vorenstaande gegevens is er door de gerechtelijke politie een bijkomend overzicht verschaft van de controles die door haar in de jaren 1990-1993 zijn gedaan. De mate van overlapping die er bestaat tussen de gegevens over deze controles en tussen de gegevens die hiervoor reeds werden verschaft, kan op grond van het liggende materiaal niet worden bepaald. Voor de volledigheid is het echter zaak om de resultaten van deze controles te vermelden.

Bij een actie in November tegen zogenaamde pashotels werden 10 instellingen en 25 personen gecontroleerd. In April 1991 werd (1x) opgetreden in Antwerpen tegen prostitutie « instellingen » (15 voor raamprostitutie en 5 herbergen); hierbij werden 45 personen gecontroleerd. In 1992 werden in 4 afzonderlijke acties 22 (deels dezelfde) zogenaamde champagnebars gecontroleerd in de regio Brasschaat — Schilde; deze acties leidden tot de identificatie van 49 personen. En in Maart 1993 werd 1x actie gevoerd tegen raamprostitutie en zogenaamde champagnebars. Bij dit optreden werden 16 « instellingen » en 27 personen gecontroleerd.

Omdat hierna, vanwege de geringe omvang, het optreden van de gerechtelijke politie niet meer afzonderlijk wordt behandeld, volgen hieronder 2 Tabellen die een beeld geven van haar gerichte justitiële optreden tegen diverse vormen van exploitatie van ontucht respectievelijk prostitutie in de jaren 1989-1993. De eerste Tabel (Tabel 5

bleau 5A) contient les données chiffrées relatives à cette intervention, le deuxième tableau (tableau 5B) montre comment le ministère public a réagi à ces actions.

Tableau 5A : Interventions de la police judiciaire, 1989-1993 (mai)

	Total	1989	1990	1991	1992	1993
Prostitution	1	1	—	—	—	—
Proxénétisme	4	2	—	1	1	—
Traite des femmes	1	—	1	—	—	—
Bureau d'escorte	1	—	—	—	1	—
Inconnu	3	1	—	—	—	2
Total	10	4	1	1	2	2

Source : Correspondance Commissaire en chef de la police judiciaire.

Tableau 5B : Réaction de la justice à la suite des interventions de la police judiciaire, 1989-1993 (mai)⁽¹²⁾

Année	Total	I	AI	C	TR	T	TP	TC
1989	2	—	—	—	—	—	—	2
1990	3	—	—	—	1	—	—	2
1991	1	—	—	—	—	—	—	1
1992	2	—	2	—	—	—	—	—
1993	2	—	1	—	1	—	—	—
Total	10	—	3	—	2	—	—	5

Source : Correspondance Commissaire en chef de la police judiciaire.

Les deux tableaux indiquent qu'au cours des années envisagées, la police judiciaire est surtout intervenue contre des souteneurs et une seule fois dans des affaires de bureaux d'escorte ou de traite des femmes. Bien que plusieurs affaires soient encore à l'instruction (AI, 3), le deuxième tableau indique que dans les rares cas où la police judiciaire est intervenue, les suspects ont souvent été renvoyés devant le tribunal correctionnel (TC). Dans deux cas, l'affaire a été transmise (TR) à un autre service de police ou à un autre parquet du pays.

Enfin, il convient également de souligner que les contrôles qui ont été effectués par les services de police au cours des années écoulées ont également donné lieu à l'établissement de procès-verbaux afférents à des délits totalement étrangers à la prostitution ou à des infractions à une législation n'ayant aucun lien avec les dispositions du Code pénal concernant cette matière. C'est ainsi que la gendarmerie et la police judiciaire ont signalé à la commission d'enquête que dans le cadre de ces opérations de contrôle (et quelquefois en dehors), des dizaines de procès-verbaux avaient été dressés pour des infractions à la législation sur les stupéfiants, sur les étrangers ou sur le travail.

2.2. Réaction de la justice à la suite des interventions de la gendarmerie

Bien que la gendarmerie d'Anvers ne se soit intéressée à l'exploitation de la prostitution qu'à la fin de 1990, grâce à

A) bevat de cijfers over dit optreden, de tweede Tabel (Tabel 5 B) laat zien hoe er door het Openbaar Ministerie is gereageerd op dit optreden.

Tabel 5A : Optreden gerechtelijke politie, 1989-1993 (mei)

	Totaal	1989	1990	1991	1992	1993
Prostitutie	1	1	—	—	—	—
Souteneurschap	4	2	—	1	1	—
Vrouwenhandel	1	—	1	—	—	—
Escortebureau	1	—	—	—	1	—
Onbekend	3	1	—	—	—	2
Totaal	10	4	1	1	2	2

Bron : Correspondentie Hoofdcommissaris van gerechtelijke politie.

Tabel 5B : Justitiële reactie op optreden gerechtelijke politie, 1989-1993 (mei)⁽¹²⁾

Jaar	Totaal	O	IO	S	V	MS	PRB	CRB
1989	2	—	—	—	—	—	—	2
1990	3	—	—	—	1	—	—	2
1991	1	—	—	—	—	—	—	1
1992	2	—	2	—	—	—	—	—
1993	2	—	1	—	1	—	—	—
Totaal	10	—	3	—	2	—	—	5

Bron : Correspondentie Hoofdcommissaris van gerechtelijke politie.

De 2 Tabellen tonen dat de gerechtelijke politie in de besproken jaren vooral is opgetreden tegen souteneurs en een enkele keer ook wel tegen escortebureau's en vrouwenhandel. Hoewel diverse zaken nog in onderzoek zijn (IO, 3) laat de tweede Tabel zien dat haar spaarzame optreden in veel gevallen heeft geleid tot berechting van de betrokken verdachten door de Correctionele Rechtbank (CRB). Twee keer werd een zaak verwezen (V), overgemaakt, naar een andere politiedienst respectievelijk een ander Parket in den lande.

Tenslotte dient er nog op te worden gewezen dat de controles die door de politiediensten in de voorbije jaren zijn doorgevoerd, ook hebben geleid tot processen-verbaal voor heel andere delicten dan delicten in de prostituee sfeer respectievelijk overtreding van heel andere wetgeving dan de relevante strafwetgeving in het Wetboek van Strafrecht. Zo hebben zowel de gerechtelijke politie als de rijkswacht de Onderzoekscommissie gemeld dat er binnen (en enkele keren buiten) het kader van deze controle-acties in totaal enkele tientallen processen-verbaal zijn opge maakt voor overtreding van de drugswetgeving, de vreemdelingenwetgeving en de arbeidswetgeving.

2.2. De Justitiële Reactie op het Optreden van de Rijkswacht

Ofschoon de rijkswacht te Antwerpen pas op het einde van 1990, middels een zekere specialisatie van haar

⁽¹²⁾ Signification des abréviations utilisées dans ces tableaux ainsi que dans les suivants : I = inconnu; AI = à l'instruction; C = classé sans suite; TR = transmis à un autre parquet ou à un autre service de police; T = transaction; TP = tribunal de police; TC = tribunal correctionnel.

⁽¹²⁾ De afkortingen in deze en volgende Tabellen staan voor : O = onbekend; IO = in onderzoek; S = geseponeerd; V = verwezen naar ander Parket respectievelijk andere politiedienst; MS = minnelijke schikking; PRB = Politierechtbank; CRB = Correctionele Rechtbank.

une spécialisation de sa BSR, elle n'est pas restée totalement inactive face à ce qui se déroulait dans ce secteur douteux de la vie sociale. C'est ce qui ressort de l'aperçu des contrôles qui ont été réalisés par la gendarmerie depuis la fin des années 80. Les statistiques concernant les procès-verbaux établis depuis 1988 par les membres de la brigade de gendarmerie d'Anvers le confirment également.

Les tableaux 6A et 6B reprennent les données afférentes aux interventions de cette brigade dans les années 1988-1990, années au cours desquelles il n'existait donc pas encore de cellule spécialisée en affaires de mœurs au sein de la BSR.

Tableau 6A : Interventions gendarmerie, brigade d'Anvers, 1988-1990 (mai)

	Total	1988	1989	1990
Prostitution	6	3	1	2
Proxénétisme	5	1	1	3
Traite des femmes	—	—	—	—
Bureau d'escorte	—	—	—	—
Débauche de mineurs	1	—	1	—
Total	12	4	3	5

Source : Registre des procès-verbaux de la gendarmerie, brigade d'Anvers.

Tableau 6B : Réaction de la justice à la suite des interventions de la gendarmerie, brigade d'Anvers, 1988-1990 (mai)

Année	Total	I	AI	C	TR	T	TP	TC
1988	4	1	—	3	—	—	—	—
1989	3	—	—	2	1	—	—	—
1990	5	—	—	5	—	—	—	—
Total	12	1	—	10	1	—	—	—

Source : Registre des procès-verbaux de la gendarmerie, brigade d'Anvers.

Le premier tableau indique qu'au cours des années envisagées, certains procès-verbaux ont été établis à charge de souteneurs, mais également à charge d'autres personnes actives dans le secteur de la prostitution; il n'est pas possible de déterminer de quels individus il s'agissait dans ce dernier cas. Ces interventions n'ont d'ailleurs pas été très fructueuses, en tout cas pas en termes de poursuites pénales. Presque toutes les affaires, c'est-à-dire 10 sur 12, ont été classées sans suite (C). Il y a en outre une affaire dont l'issue est inconnue (I), tandis qu'une autre affaire a été transmise (T) à un autre parquet.

Pour la période 1991-1993, nous disposons de deux séries de données, tirées en partie du registre des procès-verbaux qui est conservé au district de la gendarmerie d'Anvers et en partie du fichier « Proxifil » des procès-verbaux, qui est conservé par ce même district. Les tableaux 7A et 7B contiennent des données relatives aux opérations judiciaires de la brigade d'Anvers au cours de ces années, tandis que le tableau 8 contient des données similaires concernant les interventions de la BSR du district de gendarmerie d'Anvers (Tableau 8).

B.O.B., gericht in actie kwam tegen de exploitatie van prostitutie, in het bijzonder vrouwenhandel, heeft zij voordien toch niet helemaal werkeloos toegezien op wat er zich in deze twijfelachtige sector van het maatschappelijk leven afspeelde. Dit bleek hiervoor reeds uit het overzicht van de controles die door haar sedert het einde van de jaren '80 werden uitgevoerd. Maar dit kan ook worden geïllustreerd met gegevens omtrent de processen-verbaal die sedert 1988 door leden van de Antwerpse brigade van de rijks-wacht werden opgesteld.

In de Tabellen 6A en 6B zijn de gegevens opgenomen over het optreden van deze brigade in de jaren 1988-1990, de jaren dus waarin er van een in zeden-zaken gespecialiseerd B.O.B. nog geen sprake was.

Tabel 6A : Optreden rijks-wacht, Brigade Antwerpen, 1988-1990 (mei)

	Totaal	1988	1989	1990
Prostitutie	6	3	1	2
Souteneurschap	5	1	1	3
Vrouwenhandel	—	—	—	—
Escortebureau	—	—	—	—
Ontucht met minderjarigen	1	—	1	—
Totaal	12	4	3	5

Bron : Register processen-verbaal rijks-wacht, brigade Antwerpen.

Tabel 6B : Justitiële reactie op optreden rijks-wacht, brigade Antwerpen, 1988-1990 (mei)

Jaar	Totaal	O	IO	S	V	MS	PRB	CRB
1988	4	1	—	3	—	—	—	—
1989	3	—	—	2	1	—	—	—
1990	5	—	—	5	—	—	—	—
Totaal	12	1	—	10	1	—	—	—

Bron : Register processen-verbaal rijks-wacht, brigade Antwerpen.

De eerstgenoemde Tabel laat zien dat er in de betrokken jaren inderdaad af en toe wel verbaliserend is opgetreden tegen met name souteneurs, maar ook wel tegen anderen die toen in de prostitutie bedrijvig waren; om wie het in dit laatste geval ging, is niet duidelijk. Erg succesvol was dit optreden overigens niet, althans niet in termen van strafrechtelijke vervolging. Bijna alle zaken, 10 van de twaalf, werden geseponneerd (S). Daarnaast is van één zaak de afloop onbekend (O), en werd één andere zaak verwezen (V) naar een ander Parket.

Voor de periode 1991-1993 beschikken we over 2 reeksen gegevens, deels geput uit het register van de processen-verbaal dat bij het district van de rijks-wacht te Antwerpen berust, deels uit het proxifil-bestand van processen-verbaal dat door dit district wordt bijgehouden. Aan de ene kant zijn er de gegevens die betrekking hebben op het justitiële optreden van de brigade Antwerpen in deze jaren (Tabellen 7A en 7B), aan de andere kant zijn er dezelfde soort van gegevens over het optreden van de B.O.B. bij het district Antwerpen van de rijks-wacht (Tabel 8).

Tableau 7A : Interventions gendarmerie, brigade d'Anvers, 1991-1993 (mai)

	Total	1991	1992	1993
Prostitution	5	2	3	—
Proxénétisme	9	3	4	2
Traite des femmes	4	—	4	—
Bureau d'escorte	1	—	1	—
Débauche de mineurs	2	2	—	—
Inconnus	—	—	—	—
Total	21	7	12	2

Source : Registre procès-verbaux de la gendarmerie, district d'Anvers.

Tableau 7B : Réaction de la justice à la suite des interventions de la gendarmerie, brigade d'Anvers 1991-1993 (mai)

Année	Total	I	AI	C	P	T	TP	TC
1991	7	1	—	6	—	—	—	—
1992	12	4	3	4	1	—	—	—
1993	2	—	2	—	—	—	—	—
Total	21	5	5	10	1	—	—	—

Source : Registre des procès-verbaux de la gendarmerie, district d'Anvers.

Tableau 8 : Interventions de la gendarmerie, BSR d'Anvers 1992-1993 (mai) non ventilées par année

	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution. — <i>Prostitutie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Proxénétisme. — <i>Souteneurschap</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Maison de débauche. — <i>Ontucht-huis</i>	29	4	14	5	5	—	—	1
Traite des femmes. — <i>Vrouwenhandel</i>	5	—	5	—	—	—	—	—
Bureau d'escorte. — <i>Escortebureau</i>	2	1	1	—	—	—	—	—
Erothèque. — <i>Erotheek</i>	6	2	1	—	—	—	—	3
Total. — <i>Totaal</i>	42	7	21	5	5	—	—	4

Source : Fichier proxfil de la gendarmerie, district d'Anvers.

Il ressort clairement du tableau 7A que la brigade d'Anvers a continué jusqu'en 1992 à intervenir (verbaliser) de façon minimaliste contre les exploitants de la prostitution, contre ce qui a été pour la première fois dénommé « traite des femmes » en 1992. La création de la section spéciale des mœurs au sein de la BSR a peut-être amené les membres de la brigade à considérer de plus en plus l'intervention contre de telles personnes comme une affaire relevant de cette section et non plus comme une affaire relevant (également) de leurs compétences. La diminution du nombre d'affaires en 1993 par rapport à 1991 et 1992 est en tout cas remarquable.

Il est aussi remarquable (voir tableau 7B) que nombre des affaires qui ont été rapportées par la brigade durant ces années ont à nouveau été classées sans suite (c), 10 des

Tabel 7A : Optreden rijkswacht, brigade Antwerpen, 1991-1993 (mei)

	Totaal	1991	1992	1993
Prostitutie	5	2	3	—
Souteneurschap	9	3	4	2
Vrouwenhandel	4	—	4	—
Escortebureau	1	—	1	—
Ontucht met minderjarige	2	2	—	—
Onbekend	—	—	—	—
Totaal	21	7	12	2

Bron : Register processen-verbaal rijkswacht, district Antwerpen.

Tabel 7B : Justitiële Reactie op Optreden Rijkswacht, Brigade Antwerpen, 1991-1993 (mei)

Jaar	Totaal	O	IO	S	V	MS	PRB	CRB
1991	7	1	—	6	—	—	—	—
1992	12	4	3	4	1	—	—	—
1993	2	1	2	—	—	—	—	—
Totaal	21	5	5	10	1	—	—	—

Bron : Register Processen-Verbaal Rijkswacht, District Antwerpen

Tabel 8 : Optreden Rijkswacht, B.O.B. Antwerpen, 1992-1993 (mei), niet naar jaar gesplitst

	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution. — <i>Prostitutie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Proxénétisme. — <i>Souteneurschap</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Maison de débauche. — <i>Ontucht-huis</i>	29	4	14	5	5	—	—	1
Traite des femmes. — <i>Vrouwenhandel</i>	5	—	5	—	—	—	—	—
Bureau d'escorte. — <i>Escortebureau</i>	2	1	1	—	—	—	—	—
Erothèque. — <i>Erotheek</i>	6	2	1	—	—	—	—	3
Total. — <i>Totaal</i>	42	7	21	5	5	—	—	4

Bron : Proxfil-bestand Rijkswacht, District Antwerpen

Tabel 7A maakt duidelijk dat de brigade Antwerpen tot in 1992 is doorgegaan met minimaal (verbaliserend) optreden tegen exploitanten van prostitutie, in 1992 voor het eerst onder de noemer van de bestrijding van vrouwenhandel. De oprichting van de speciale zeden-sectie in de B.O.B. heeft mogelijk veroorzaakt dat de leden van de brigade het optreden tegen dergelijke personen meer en meer zijn gaan beschouwen als een zaak van die sectie en niet langer als een zaak (ook) van hen. De terugval in het aantal zaken in 1993 ten opzichte van 1991 en 1992 is in elk geval opmerkelijk.

Ook valt het op dat (zie Tabel 7B) veel van de zaken die door de brigade in de onderhavige jaren zijn aangebracht, weer zijn geseponeerd (S), 10 van de 21, en dat veel van de

21. et que nombre d'autres affaires (surtout celles de 1992) ou bien sont encore à l'instruction (AI) ou bien ont encore un statut inconnu (I).

En ce qui concerne les interventions de la BSR, il n'est pas étonnant que la moitié (21) de ses affaires soit encore à l'instruction (AI) ou ait encore un statut inconnu (I) (7) : les affaires sur lesquelles elle enquête sont généralement les affaires les plus compliquées. Il est à noter que dans son cas, 5 des 29 affaires sont classées sans suite et qu'une seulement ait été jugée. Cette situation soulève dès à présent des questions concernant l'efficacité pénale de cette section. Car, à supposer que le traitement ultérieur des affaires restantes (18) aille dans le même sens, l'efficacité ne serait pas très grande et la question du « pourquoi » se poserait inévitablement.

Cela est-il dû au fait que le Ministère public n'informe pas suffisamment la BSR au sujet des critères sur lesquels il se fonde pour poursuivre (ou non) les proxénètes? Cela résulte-t-il de la nature des affaires auxquelles la BSR est confrontée? Il ne peut être répondu à ces questions qu'après un examen plus approfondi. Quoi qu'il en soit, les affaires importantes en matière de traite des femmes sont toutes encore à l'instruction et ne seront soumises une à une à l'appréciation du juge qu'au début de cette année.

Enfin, les tableaux 9A et 9B ci-après présentent les données relatives aux interventions de la gendarmerie d'Anvers dirigées contre l'exploitation de la prostitution, qui proviennent du bureau de documentation régional de la police judiciaire et des fichiers du parquet. Il est certain que ces données font partiellement double emploi avec celles que nous venons d'examiner. Mais la partie des données qui font double emploi ne pouvant être déterminée avec exactitude, les données visées en premier lieu seront examinées séparément.

Tableau 9A : Interventions gendarmerie à Anvers, 1989-1993 (mai)

	Total	1989	1990	1991	1992	1993
Prostitution	27	6	6	7	—	8
Proxénétisme	10	1	—	2	3	4
Traite des femmes	6	—	—	—	2	4
Bureaux d'escortes	4	—	—	2	2	—
Inconnus	3	1	—	1	—	1
Total	50	8	6	12	7	17

Source : Bureau de documentation régional police judiciaire et correspondance procureur du Roi.

Tableau 9B : Réaction des instances judiciaires aux interventions de la gendarmerie à Anvers, 1989-1993 (mai)

Année	Total	I	AI	C	P	T	TP	TC
1989	8	3	—	—	—	—	—	5
1990	6	1	—	3	—	—	—	2
1991	12	1	2	5	2	—	—	2
1992	7	1	2	3	—	—	—	1
1993	17	6	5	5	1	—	—	—
Total	50	12	9	16	3	—	—	10

Source : Bureau de documentation régional police judiciaire et correspondance procureur du Roi.

andere zaken (vooral die uit 1992) óf nog in onderzoek (IO) zijn óf momenteel nog een onbekende status (O) hebben.

Wat het optreden van de B.O.B. aangaat, is het niet verwonderlijk dat de helft (21) van haar zaken nog in onderzoek is (IO) of nog in een onbekende toestand verkeert (O), namelijk 7 : de zaken die zij onderzoekt, zijn gewoonlijk de meer gecompliceerde zaken. Opmerkelijk is wel dat in haar geval toch reeds 5 van de (29) zaken zijn geseponeerd en er nog slechts 1 is berecht. Dit gegeven roept immers nu al de nodige vragen op over de (strafrechtelijke) effectiviteit van deze sectie. Want stel dat de verdere afhandeling van de nog resterende zaken (18) in dezelfde richting gaat, dan is die effectiviteit niet al te groot en dringt zich onherroepelijk de vraag naar het « waarom » op.

Komt dit omdat het Openbaar Ministerie op voorhand de B.O.B. onvoldoende de criteria duidelijk maakt die het in acht neemt bij de (niet) verdere vervolging van soute-neurs? Is het een gevolg van de aard van de zaken waarmee de B.O.B. zich ziet geconfronteerd? Alleen middels nader onderzoek kunnen deze vragen slechts worden beantwoord. Hoe dan ook, de grote vrouwenhandel-zaken zijn alle nog in onderzoek en zullen slechts in het begin van dit jaar één voor één aan het oordeel van de rechter worden onderworpen.

Tenslotte worden hierna in de vorm van de Tabellen 9A en 9B de gegevens over het, tegen de exploitatie van de prostitutie, gerichte optreden van de rijkswacht in Antwerpen gepresenteerd die afkomstig zijn uit het regionaal documentatiebureau van de gerechtelijke politie en de gegevensbestanden van het parket. Het staat vast dat deze gegevens ten dele overlappen met de gegevens die zoëven zijn besproken. Maar omdat niet goed kan worden bepaald welk deel van de gegevens dubbel is, worden de eerstbe-doelde gegevens hier apart naar voren gebracht.

Tabel 9A : Optreden rijkswacht in Antwerpen, 1989-1993 (mei)

	Totaal	1989	1990	1991	1992	1993
Prostitutie	27	6	6	7	—	8
Souteneurschap ..	10	1	—	2	3	4
Vrouwenhandel ...	6	—	—	—	2	4
Escortebureau	4	—	—	2	2	—
Onbekend	3	1	—	1	—	1
Totaal	50	8	6	12	7	17

Bron : Regionaal Documentatiebureau Gerechtelijke Politie en Correspondentie Procureur des Konings.

Tabel 9B : Justitiële reactie op optreden rijkswacht in Antwerpen, 1989-1993 (mei)

Jaar	Totaal	O	IO	S	V	MS	PRB	CRB
1989	8	3	—	—	—	—	—	5
1990	6	1	—	3	—	—	—	2
1991	12	1	2	5	2	—	—	2
1992	7	1	2	3	—	—	—	1
1993	17	6	5	5	1	—	—	—
Totaal	50	12	9	16	3	—	—	10

Bron : Regionaal Documentatiebureau Gerechtelijke Politie en Correspondentie Procureur des Konings.

Si l'on compare les chiffres des tableaux 7a, 7b et 8, d'une part, et ceux des tableaux 9a et 9b, d'autre part, on s'aperçoit que les interventions de la gendarmerie, pour autant qu'elles aient été enregistrées par le bureau de documentation régional, sont beaucoup moins nombreuses que les interventions de la gendarmerie telles qu'elles ont été reconstituées sur la base de l'enregistrement interne des procès-verbaux. L'explication de cette différence relativement importante est probablement simple : ledit bureau n'a pas connaissance de toutes les affaires. Il se peut en outre que la gendarmerie administre ses affaires différemment que la police judiciaire et que la police judiciaire se soit montrée plus sélective que la gendarmerie au moment de collecter les données destinées à la commission d'enquête.

Les chiffres du tableau 9b confirment d'ailleurs ce qui avait déjà été exposé ci-avant à propos de la réaction des instances judiciaires — la réaction du ministère public — face aux interventions de la gendarmerie. Le juge a, au cours des dernières années, été saisi d'un certain nombre d'affaires⁽¹⁰⁾, mais il y a eu un grand nombre d'affaires classées sans suite⁽¹⁶⁾ ou d'affaires qui sont encore à l'instruction (I, AI)⁽²¹⁾. Il y a parmi ces affaires, un nombre assez élevé d'affaires anciennes (remontant à plus de deux ans : 7). Ces nouveaux chiffres soulèvent évidemment les mêmes questions que les chiffres mentionnés ci-avant à propos des interventions enregistrées de la BSR. Pourquoi tant d'affaires classées sans suite? Pourquoi tant d'affaires ne sont-elles pas encore clôturées? Qu'en est-il de la concordance entre la politique en matière de recherches et la politique en matière de poursuites? Quelle priorité la gendarmerie et le ministère public ont-ils accordée ces dernières années à la poursuite de l'exploitation de la prostitution? Le chapitre précédent a déjà fait apparaître que cette priorité n'était pas grande. Pour avoir plus de précisions en la matière, il faudrait procéder à une recherche au niveau des sources initiales.

2.3. Les réactions des instances judiciaires face aux interventions de la police communale

Il a déjà été calculé à cet égard que le nombre d'interventions (procès-verbaux) du service de recherches de la police communale est de loin supérieur à celles de la gendarmerie et de la police judiciaire. Le tableau ci-dessous (10) donne un aperçu de la réaction du ministère public face à cette situation au cours des dernières années.

Tableau 10 : Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale, général, 1988-1993 (mai)

Année	Total	I	AI	C	P	T	TP	TC
1988	315	35	—	179	13	21	61	6
1989	141	13	—	86	1	2	38	1
1990	143	15	—	93	3	5	22	5
1991	186	10	6	163	3	1	—	3
1992	475	36	15	358	5	4	57	—
1993	314	79	67	121	11	1	35	—
Total	1 574	188	88	1 000	36	34	213	15

Source : Rapports annuels service de recherches police communale et correspondance procureur du Roi.

Ce tableau met également différents éléments en lumière.

En premier lieu, il en ressort qu'environ deux tiers des affaires apportées sont classées (c, 1 000 des 1 574). Le

Bij vergelijking van de cijfers in de Tabellen 7A, 7B en 8 enerzijds en de Tabellen 9A en 9B anderzijds, blijkt duidelijk dat het optreden van de rijkswacht, voorzover het door het regionaal documentatiebureau is geregistreerd, veel minder omvangrijk is dan haar optreden zoals dit aan de hand van de interne registratie van processen-verbaal is gereconstrueerd. De verklaring van dit betrekkelijk grote verschil is waarschijnlijk eenvoudig : niet alle zaken worden bij genoemd bureau gemeld. Daarnaast kan het zowel een rol spelen dat de rijkswacht haar zaken anders administreert dan de gerechtelijke politie doet, als dat de gerechtelijke politie bij de verzameling van gegevens voor de Onderzoekscommissie selectiever te werk is gegaan dan de rijkswacht zelf.

Overigens bevestigen de cijfers in Tabel 9B het beeld dat eerder al was gevestigd aangaande de justitiële reactie — de reactie van het Openbaar Ministerie — op het optreden van de rijkswacht. Er zijn in de loop van de voorbije jaren wel wat zaken aanhangig gemaakt bij de rechter (10) maar er zijn veel meer zaken hetzij geseponneerd (16), hetzij nog op de een of andere manier in onderzoek (O, IO), tesamen 21, waaronder een behoorlijk aantal oude zaken (ouder dan 2 jaar : 7). En vanzelfsprekend kunnen bij dit nieuwe beeld dezelfde vragen worden opgeworpen als zoëven bij het geregistreerde optreden van de B.O.B. werd gedaan? Waarom al deze sepots? Waarom zijn zoveel zaken nog niet afgedaan? Hoe zit het met de afstemming van het opsporingsbeleid op het vervolgingsbeleid? Welke prioriteit gaven de rijkswacht en het Openbaar Ministerie in de voorbije jaren aan de succesvolle vervolging van de exploitatie van prostitutie? Dat die prioriteit niet groot was, bleek reeds in het vorige hoofdstuk. Maar ook hier kan slechts écht meer duidelijkheid worden geschapen door eigen onderzoek in de oorspronkelijke bronnen.

2.3. De Justitiële Reactie op het Optreden van de Gemeentepolitie

Hiervoor werd reeds becijferd dat het verbaliserend optreden van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie dat van de rijkswacht en de gerechtelijke politie in aantal verreweg overtreft. Uit de hierna volgende Tabel (10) kan worden afgelezen hoe daar door het Openbaar Ministerie in de voorbije jaren op is gereageerd.

Tabel 10 : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie, algemeen, 1988-1993 (mei)

Jaar	Totaal	O	IO	S	V	MS	PRB	CRB
1988	315	35	—	179	13	21	61	6
1989	141	13	—	86	1	2	38	1
1990	143	15	—	93	3	5	22	5
1991	186	10	6	163	3	1	—	3
1992	475	36	15	358	5	4	57	—
1993	314	79	67	121	11	1	35	—
Totaal	1 574	188	88	1 000	36	34	213	15

Bron : Jaarverslagen Opsporingsdienst Gemeentepolitie en Correspondentie Procureur des Konings.

Ook deze Tabel brengt verschillende dingen aan het licht.

Ten eerste springt het in het oog dat zo'n twee-derde van de aangebrachte zaken wordt geseponneerd (S, 1000 van de

ministère public attribue ce taux élevé de classement au fait que dans la plupart des cas, il n'était question que d'un procès-verbal d'information concernant une prostituée donnée, et non pas d'un procès-verbal désignant un inculpé en relation avec un ou plusieurs faits punissables. Il s'avérera cependant par la suite que la question est plus compliquée que l'on ne l'admet généralement. En tout état de cause, le taux de classement est extrêmement élevé en ce qui concerne certaines années, en particulier en 1992, où 358 des 475 affaires (quelque 80 %) ont été classées. A quoi sert-il d'envoyer des affaires au ministère public sans concertation sur la politique de classement, compte tenu de ces chiffres et pourcentages?

En second lieu, il ressort de ce qui précède que proportionnellement, un nombre limité d'affaires ont été jugées, à savoir 15 % dont 213 par le tribunal de police (TP) et 15 par le tribunal correctionnel (TC). Dans 24 ans, le ministère public a proposé une transaction (T), qui a été acceptée par l'inculpé.

En troisième lieu, il n'est pas singulier que 67 des 314 affaires afférentes à 1993 soient encore à l'instruction (AI). Ce qui est plus inquiétant, c'est que l'état de l'instruction auprès du ministère public est inconnu dans un nombre relativement élevé d'affaires (I, 188, environ 12 %). Cela montre que l'administration du ministère public n'est plus à même de suivre convenablement le déroulement des affaires.

Afin de donner un meilleur aperçu, tant des types d'affaires traitées d'année en année que de la réaction du ministère public à ces différentes catégories d'affaires, ces deux éléments sont présentés ci-après sous la forme de tableaux.

1 574). Door het Openbaar Ministerie wordt dit hoge sepot-percentage toegeschreven aan het feit dat in het merendeel van de gevallen slechts sprake was van een zogenaamde proces-verbaal van inlichting betreffende een bepaalde prostituée, dit wil zeggen niet van een proces-verbaal waarin in relatie tot een of meer bepaalde strafbare feiten een verdachte wordt aangewezen. Verderop zal evenwel blijken dat de kwestie gecompliceerder ligt dan gemeenlijk wordt gesuggereerd. Hoe dan ook, in sommige jaren bereikt het sepot-percentage werkelijk een enorme hoogte, met name in 1992 toen 358 van de 475 zaken (zo'n 80 %) werd geseponeerd. Wat voor zin heeft het, bij deze aantallen en percentages, om zonder nader overleg over het sepot-beleid zomaar nog zaken naar het Openbaar Ministerie te sturen?

Uit het vorenstaande volgt, ten tweede, logischerwijze dat naar verhouding slechts een beperkt aantal zaken werd berecht. Inderdaad, zo'n 15 % : 213 door de Politie-rechtbank (PRB) en 15 door de Correctionele Rechtbank (CRB). Daarnaast werd in 24 gevallen door het Openbaar Ministerie een minnelijke schikking (MS) aangeboden en kennelijk, door de betrokken verdachte, ook aanvaard.

Ten derde is het vanzelfsprekend niet opvallend dat 67 van de 314 zaken in 1993 nog in onderzoek (IO) zijn. Bedenklijker is het dat van relatief veel zaken, ook andere zaken, de stand van het onderzoek bij het Openbaar Ministerie onbekend is (O, 188, ongeveer 12 %). Dit wijst erop dat de administratie van het Openbaar Ministerie niet meer bij machte is om het verloop van zaken goed bij te houden.

Om een beter inzicht te verschaffen, zowel in de soorten zaken waarom het van jaar tot jaar gaat, als in de reactie van het Openbaar Ministerie op deze verschillende categorieën van zaken, is een en ander hierna per jaar in de vorm van Tabellen gegoten.

Tableau 11A : Réaction judiciaire à l'intervention du service de recherches de la police communale - 1988

Tabel 11A : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie - 1988

Intervention — Optreden	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution sur la voie publique. — <i>Straat-prostitutie</i>	128	10	—	31	6	20	61	—
Prostitution en vitrine. — <i>Raamprostitutie</i>	114	6	—	102	6	—	—	—
Prostitution par téléphone. — <i>Telefoonprostitutie</i>	23	1	—	22	—	—	—	—
Prostitution par annonces. — <i>Advertentie-prostitutie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Incitation à la débauche. — <i>Aanzetting tot ontucht</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Codex (prostitution). — <i>Codex (prostitutie)</i>	1	—	—	—	—	1	—	—
Enquête générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	13	8	—	4	1	—	—	—
Enquête prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	6	2	—	4	—	—	—	—
Enquête exploitation débauche. — <i>Onderzoek exploitatie ontucht</i>	2	1	—	1	—	—	—	—
Enquête proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneurschap</i>	9	1	—	7	—	—	—	1
Enquête services d'escortes. — <i>Onderzoek escort services</i>	2	—	—	—	—	—	—	2
Enquête sex-shops. — <i>Onderzoek sexshops</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Vol, escroquerie. — <i>Diefstal, oplichting</i>	6	3	—	2	—	—	—	1
Menaces, violences. — <i>Bedreiging, geweld</i>	5	2	—	2	—	—	—	1
Autres. — <i>Overige</i>	6	1	—	4	—	—	—	1
Total. — <i>Totaal</i>	315	35	—	179	13	21	61	6

Source : Rapports annuels service de recherches police communale et correspondance procureur du Roi. — Bron : Jaarverslagen Opsporingsdienst Gemeentepolitie en Correspondentie Procureur des Konings.

Tableau 11B : Réaction de la justice à l'action du service de recherches police communale - 1989**Tabel 11B : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie - 1989**

Action — Optreden	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution sur la voie publique. — <i>Straatprostitutie</i>	67	3	—	27	1	—	36	—
Prostitution en vitrine. — <i>Raamprostitutie</i>	44	1	—	43	—	—	—	—
Prostitution par téléphone. — <i>Telefoonprostitutie</i>	8	1	—	7	—	—	—	—
Prostitution par annonces. — <i>Advertentieprostitutie</i>	7	2	—	5	—	—	—	—
Incitation à la débauche. — <i>Aanzetting tot ontucht</i>	5	—	—	5	—	—	—	—
Codex (prostitution). — <i>Codex (prostitutie)</i>	5	—	—	1	—	2	2	—
Instruction générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	2	1	—	1	—	—	—	—
Instruction prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction exploitation. — <i>Onderzoek exploitatie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Débauche. — <i>Ontucht</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneurschap</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction services d'escorte. — <i>Onderzoek escort services</i>	4	—	—	3	—	—	—	1
Instruction sexshops. — <i>Onderzoek sexshops</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Vol, escroquerie. — <i>Diefstal, oplichting</i>	8	4	—	4	—	—	—	—
Menaces, violence. — <i>Bedreiging, geweld</i>	1	1	—	—	—	—	—	—
Autres. — <i>Overige</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	141	13	—	86	1	2	38	1

Source : Idem. — Bron : Idem.

Tableau 11C : Réaction de la justice à l'action du service de recherches police communale - 1990**Tabel 11C : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie - 1990**

Action — Optreden	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution sur la voie publique. — <i>Straatprostitutie</i>	68	4	—	36	1	5	21	1
Prostitution en vitrine. — <i>Raamprostitutie</i>	28	—	—	28	—	—	—	—
Prostitution par téléphone. — <i>Telefoonprostitutie</i>	18	—	—	18	—	—	—	—
Prostitution par annonces. — <i>Advertentieprostitutie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Incitation à la débauche. — <i>Aanzetting tot ontucht</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Codex (prostitution). — <i>Codex (prostitutie)</i>	1	—	—	—	—	—	1	—
Instruction générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction exploitation. — <i>Onderzoek exploitatie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Débauche. — <i>Ontucht</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneurschap</i>	6	5	—	—	—	—	—	1
Instruction services d'escorte. — <i>Onderzoek escort services</i>	2	—	—	1	1	—	—	—
Instruction sexshops. — <i>Onderzoek sexshops</i>	1	—	—	—	—	—	—	1
Vol, escroquerie. — <i>Diefstal, oplichting</i>	8	3	—	3	1	—	—	1
Menaces, violence. — <i>Bedreiging, geweld</i>	4	2	—	2	—	—	—	—
Autres. — <i>Overige</i>	7	1	—	5	—	—	—	1
Total. — <i>Totaal</i>	143	15	—	93	3	5	22	5

Source : Idem. — Bron : Idem.

Tableau 11D : Réaction de la justice à l'action du service de recherches police communale - 1991**Tabel 11D : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie - 1991**

Action — Optreden	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution sur la voie publique. — <i>Straatprostitutie</i>	31	4	—	25	1	1	—	—
Prostitution en vitrine. — <i>Raamprostitutie</i>	114	4	1	109	—	—	—	—
Prostitution par téléphone. — <i>Telefoonprostitutie</i>	16	—	—	16	—	—	—	—
Prostitution par annonces. — <i>Advertentieprostitutie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Incitation à la débauche. — <i>Aanzetting tot ontucht</i>	1	—	—	1	—	—	—	—
Codex (prostitution). — <i>Codex (prostitutie)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	1	—	—	—	1	—	—	—
Instruction prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	1	—	—	—	—	—	—	1
Instruction exploitation. — <i>Onderzoek exploitatie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Débauche. — <i>Ontucht</i>	1	—	1	—	—	—	—	—
Instruction proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneurschap</i>	3	—	—	2	1	—	—	—
Instruction services d'escorte. — <i>Onderzoek escort services</i>	2	1	—	1	—	—	—	—
Instruction sexshops. — <i>Onderzoek sexshops</i>	7	—	4	1	—	—	—	2
Vol, escroquerie. — <i>Diefstal, oplichting</i>	2	1	—	1	—	—	—	—
Menaces, violence. — <i>Bedreiging, geweld</i>	3	—	—	3	—	—	—	—
Autres. — <i>Overige</i>	4	—	—	4	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	186	10	6	163	3	1	—	3

Source : Idem. — Bron : Idem.

Tableau 11E : Réaction de la justice à l'action du service de recherches police communale - 1992**Tabel 11E : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie - 1992**

Action — Optreden	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution sur la voie publique. — <i>Straatprostitutie</i>	100	14	—	25	—	4	57	—
Prostitution en vitrine. — <i>Raamprostitutie</i>	302	12	6	281	3	—	—	—
Prostitution par téléphone. — <i>Telefoonprostitutie</i>	23	—	3	19	1	—	—	—
Prostitution par annonces. — <i>Advertentieprostitutie</i>	1	—	—	1	—	—	—	—
Incitation à la débauche. — <i>Aanzetting tot ontucht</i>	4	—	—	4	—	—	—	—
Codex (prostitution). — <i>Codex (prostitutie)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	5	4	—	1	—	—	—	—
Instruction prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	7	—	—	7	—	—	—	—
Instruction exploitation. — <i>Onderzoek exploitatie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Débauche. — <i>Ontucht</i>	3	—	1	2	—	—	—	—
Instruction proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneurschap</i>	8	2	1	4	1	—	—	—
Instruction services d'escorte. — <i>Onderzoek escort services</i>	10	—	1	9	—	—	—	—
Instruction sexshops. — <i>Onderzoek sexshops</i>	2	1	—	1	—	—	—	—
Vol, escroquerie. — <i>Diefstal, oplichting</i>	6	2	1	3	—	—	—	—
Menaces, violence. — <i>Bedreiging, geweld</i>	1	1	—	—	—	—	—	—
Autres. — <i>Overige</i>	3	—	2	1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	475	36	15	358	5	4	57	—

Source : Idem. — Bron : Idem.

Tableau 11F : Réaction de la justice à l'action du service de recherches police communale - 1993

Tabel 11F : Justitiële reactie op optreden opsporingsdienst gemeentepolitie - 1993

Action — Optreden	Total — Totaal	I — O	AI — IO	C — S	P — V	T — MS	TP — PRB	TC — CRB
Prostitution sur la voie publique. — <i>Straatprostitutie</i>	88	22	11	16	3	1	35	—
Prostitution en vitrine. — <i>Raamprostitutie</i>	131	11	35	82	3	—	—	—
Prostitution par téléphone. — <i>Telefoonprostitutie</i>	16	—	5	11	—	—	—	—
Prostitution par annonces. — <i>Advertentieprostitutie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Incitation à la débauche. — <i>Aanzetting tot ontucht</i>	1	—	1	—	—	—	—	—
Codex (prostitution). — <i>Codex (prostitutie)</i>	6	3	3	—	—	—	—	—
Instruction générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	2	—	—	—	2	—	—	—
Instruction exploitation. — <i>Onderzoek exploitatie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Débauche. — <i>Ontucht</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruction proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneurschap</i>	18	12	4	1	1	—	—	—
Instruction services d'escorte. — <i>Onderzoek escort services</i>	34	21	5	7	1	—	—	—
Instruction sexshops. — <i>Onderzoek sexshops</i>	4	3	1	—	—	—	—	—
Vol, escroquerie. — <i>Diefstal, oplichting</i>	5	4	—	1	—	—	—	—
Menaces, violence. — <i>Bedreiging, geweld</i>	5	2	1	2	—	—	—	—
Autres. — <i>Overige</i>	4	1	1	1	1	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	314	79	67	121	11	1	35	—

Source : Idem. — Bron : Idem.

Les tableaux 11 montrent clairement que l'action des services de recherche au cours de ces dernières années s'est essentiellement centrée sur le contrôle des formes les plus visibles de prostitution, et surtout des prostituées concernées, c'est-à-dire initialement les prostituées sur la voie publique et par la suite également les prostituées en vitrine, les prostituées par téléphone et par annonces n'ayant fait l'objet, au cours de ces années, que de proportionnellement peu d'attention. Par ailleurs, pendant toute cette période, le service de recherche a verbalisé de manière réduite mais cependant très régulière dans des questions qui avaient trait à des délits de propriété et à l'exercice de (menaces avec) violence, en n'obtenant généralement pas de succès pénal. Au reste, les tableaux ci-dessus indiquent que le service de recherche s'est également de plus en plus occupé ces dernières années de (la lutte contre) l'exploitation de la prostitution, et ce également dans ses formes les moins visibles et donc les plus cachées, à savoir les services d'escorte.

En ce qui concerne la réaction du ministère public, ces tableaux en disent également long. Ainsi que nous l'avons déjà indiqué plus haut, la majeure partie des affaires sont classées (C). Il n'y a en fait qu'une catégorie d'affaires dans lesquelles le ministère public ne classe pas (et ne propose pas de transactions, T), il s'agit des affaires concernant les prostituées sur la voie publique; celles-ci sont pratiquement toutes verbalisées sur la base des articles 58 et suivants du Code des règlements de police communale. Mais il est frappant de constater à cet égard que la politique du ministère public est extrêmement versatile.

Ainsi, au cours d'une année donnée par exemple 1991, pratiquement toutes les affaires sont classées, alors que

De Tabellen 11 maken duidelijk dat het optreden van de opsporingsdienst in de voorbije jaren hoofdzakelijk gericht is geweest op het controleren van de meer zichtbare vormen van prostitutie, en dan nog vooral van de prostituées die hierbij zijn betrokken, aanvankelijk met name straatprostituées, later meer en meer ook raamprostituées; de telefoon- en advertentieprostituées kregen al die jaren naar verhouding zeer weinig aandacht. Verder is de opsporingsdienst heel deze periode door op beperkte schaal, maar wel zeer regelmatig, verbaliserend opgetreden in kwesties die verband hielden met eigendomsdelicten en de toepassing van (dreiging met) geweld, gewoonlijk zonder strafrechtelijk succes. Voor het overige tonen de vorenstaande Tabellen aan dat de opsporingsdienst zich in de voorbije jaren eveneens meer en meer heeft beziggehouden met de (bestrijding van de) exploitatie van prostitutie, juist ook in haar minder zichtbare en dus meer verborgen gedaanten, met name in de vorm van escort services.

Wat de reactie van het Openbaar Ministerie betreft spreken deze Tabellen eveneens boekdelen. Zoals we reeds aangaven, wordt het grootste deel van de zaken geseponeerd (S). Er is eigenlijk maar één categorie van zaken waarin het Openbaar Ministerie niet seponereert (en geen minnelijke schikking, MS, aanbiedt), en dit is de categorie van zaken tegen straatprostituées; zij worden zo goed als alleen geverbaliseerd op grond van de artikelen 58 en volgende van de Code van Gemeentelijke Politierglementen. Maar hierbij valt dan op dat het beleid van het Openbaar Ministerie zeer grillig is.

In het ene jaar, bijvoorbeeld 1991, worden bijna alle zaken niet verder vervolgd en dus geseponeerd, in het

pour d'autres années, par exemple 1988 et 1992, des poursuites sont engagées et un jugement est prononcé dans plus du double d'affaires. Le pourquoi de cette énorme fluctuation ne peut être que deviné. Les membres du parquet qui décidaient de ce qu'il y avait à faire dans ces affaires variaient-ils d'année en année? Cette fluctuation correspond-elle à celle de la charge générale de travail du ministère public? Nous ne pouvons répondre à ces questions ainsi qu'à d'autres.

Si, dans l'optique du thème central de ce rapport, à savoir la traite des femmes et la lutte judiciaire à son égard à Anvers, on observe (la réaction de la justice à) l'action du service de recherche de la police communale en ce qui concerne l'exploitation de la prostitution, on voit aux tableaux 12A et 12B se dessiner l'image suivante :

andere jaar, bijvoorbeeld 1988 en 1992, worden er meer dan tweemaal zoveel verder vervolgd én berecht. Naar het « waarom » van deze enorme fluctuaties kan nu eveneens slechts worden gegist? Waren het van jaar tot jaar andere leden van het Parket die beslisten wat er in deze zaken diende te gebeuren? Hangt zoveel grilligheid samen met de schommelingen in de algemene werklast van het Openbaar Ministerie? We weten het antwoord op deze en andere vragen niet.

Bezien we — met het oog op het kernthema van dit rapport : de vrouwenhandel en haar justitiële bestrijding in Antwerpen — met name (de justitiële reactie op) het optreden van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie in relatie tot de exploitatie van prostitutie, dan tekent zich in de Tabellen 12A en 12B het volgende beeld af :

Tableau 12A : Action service de recherche police communale en matière d'exploitation de la prostitution, 1988-1993 (mai)

Tabel 12A : Optreden opsporingsdienst gemeentepolitie inzake exploitatie prostitutie, 1988-1993 (mei)

Instruction — Onderzoek naar	Total — Totaal	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Instruction générale. — <i>Onderzoek algemeen</i>	21	13	2	—	1	5	—
Instruction prostituées illégales. — <i>Onderzoek illegale prostituées</i>	16	6	—	—	1	7	2
Instruction exploitation débauche. — <i>Onderzoek exploitatie ontucht</i>	6	2	—	—	1	3	—
Instruction proxénétisme. — <i>Onderzoek souteneur-schap</i>	44	9	—	6	3	8	18
Instruction services d'escorte. — <i>Onderzoek escort services</i>	54	2	4	2	2	10	34
Total. — <i>Totaal</i>	141	32	6	8	8	33	54

Source : Idem. — Bron : Idem.

Tableau 12B : Réaction des autorités judiciaires à l'action du service de recherche de la police communale concernant l'exploitation de la prostitution, 1988-1993 (mai)

Année	Total	I	à L'I	C	R	T	TRP	TRC
1988	32	12	—	16	1	—	—	3
1989	6	1	—	4	—	—	—	1
1990	8	5	—	1	1	—	—	1
1991	8	1	1	3	2	—	—	1
1992	33	6	3	23	1	—	—	—
1993	54	33	9	8	4	—	—	—
Total	141	58	13	55	9	—	—	6

Source : Idem.

Le tableau 12A nous montre encore plus clairement qu'en 1988, le service de recherche de la police communale s'est montré très actif en ce qui concerne les affaires relevant de domaine examiné ici, qu'il a réduit son action en ce domaine à un minimum au cours des trois années suivantes (1989-1991) et qu'il s'est de nouveau attaqué sérieusement à ce type d'affaires en 1992-1993.

En termes de réussite sur le plan répressif, il convient d'ajouter immédiatement que, tout comme en 1988, son action accrue en 1992-1993 paraît n'être guère récompensée par le ministère public : la plus grande partie des affaires de 1992 ont déjà été classées sans suite; on ne peut

Tabel 12B : Justitiële Reactie op Optreden Opsporingsdienst Gemeentepolitie inzake Exploitatie Prostitutie, 1988-1993 (mei)

Jaar	Totaal	O	IO	S	V	MS	PRB	CRB
1988	32	12	—	16	1	—	—	3
1989	6	1	—	4	—	—	—	1
1990	8	5	—	1	1	—	—	1
1991	8	1	1	3	2	—	—	1
1992	33	6	3	23	1	—	—	—
1993	54	33	9	8	4	—	—	—
Totaal	141	58	13	55	9	—	—	6

Tabel 12A brengt nog eens scherper aan het licht dat de opsporingsdienst van de gemeentepolitie in 1988 zeer actief was bij het aanpakken van zaken op het onderhavige terrein, dat zij in de 3 jaren daarna (1989-1991) haar optreden op dit vlak minimaliseerde, en dat zij in 1992-1993 het bedoelde soort zaken, zeker in aantal, weer stevig aanpakte.

In termen van strafrechtelijk succes moet hier onmiddellijk aan worden toegevoegd dat haar verscherpte optreden in 1992-1993, net als dat in 1988, door het Openbaar Ministerie niet al te zeer lijkt te worden beloond : het overgrote deel van de zaken uit 1992 werd reeds gesepo-

pas encore dire combien d'affaires de 1993 subiront le même sort, étant donné que la plupart sont encore à l'instruction quelque part, que ce soit auprès de la police communale ou auprès du ministère public. Il se justifie donc de réitérer les questions que nous avons déjà posées précédemment : quelle politique le ministère public applique-t-il en matière de classement de ces affaires? Dans quelle mesure veille-t-on à ce que cette politique ait un effet de « feed-back » sur l'action des services de police? etc, etc...

2.4. *Le jugement du tribunal correctionnel.*

Il ressort de ce qui précède, et en particulier (du commentaire) des tableaux 5B, 8, 9B, 10 et 12B, qu'au cours de la période 1988-1993 (mai), quelque vingt affaires se situant dans le domaine de l'exploitation de la prostitution ont été soumises à l'appréciation de la justice, en l'occurrence du tribunal correctionnel et, dans quelques cas, de la cour d'appel d'Anvers. Les jugements et arrêts relatifs à ces affaires ont été rassemblés par les soins du greffe du tribunal de première instance. Nous nous proposons de les présenter tout d'abord succinctement ci-après, un par un, par année et suivant un schéma identique. Ils seront ensuite assortis d'un bref commentaire général. Il va de soi que, pour des raisons de respect de la vie privée, toutes les données concernant l'identité des prévenus seront omises.

2.4.1. *Les affaires en bref*

En 1988, le tribunal correctionnel a jugé quatre affaires. Le fond de ces affaires et la teneur des condamnations prononcées sont les suivants :

Affaire n° 1 :

Fond

Les trois suspects faisaient l'objet de diverses accusations. Le premier, une femme, était accusé « de s'être rendu coupable de transport de prostituées dans une maison de débauche aux Pays-Bas, d'avoir perçu un pourcentage des recettes de prostituées et d'avoir fait insérer des annonces dont il ressort que l'on se livrait à la prostitution dans le club (...) ». Quant au deuxième suspect, il lui était reproché « de vivre au moins partiellement des recettes de prostituées et d'avoir été condamné antérieurement du chef d'exploitation d'une maison de débauche ». Le troisième suspect était accusé « d'avoir fait insérer des annonces qui révélaient que l'on se livrait à la prostitution au (...) ». Tout cela se serait passé au cours de la période allant de janvier 1984 à janvier 1986.

Condamnation

Le 4 mars 1988, le tribunal a condamné le premier prévenu, en vertu des articles 380bis et 380quater du Code pénal, à 3 mois d'emprisonnement (avec sursis de 5 ans), à 60 000 francs d'amende (ou à trois mois d'emprisonnement subsidiaire) et à l'interdiction, pour une période de 5 ans, d'un certain nombre de ses droits civils (article 31, Code pénal). Le deuxième prévenu s'est vu infliger 3 mois d'emprisonnement (sans sursis), également 60 000 francs d'amende (ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire) et également l'interdiction des droits susvisés, pour le même délai. Le troisième suspect n'a été condamné qu'à une

neerd; hoeveel zaken uit 1993 ditzelfde lot beschoren zal zijn, valt nog niet te zeggen, omdat de meeste nog ergens, bij de gemeentepolitie dan wel het Openbaar Ministerie, in onderzoek zijn. Wat op zijn beurt weer alle reden vormt om de vragen te herhalen die hiervoor reeds eerder werden gesteld : welk sepot-beleid voert het Openbaar Ministerie in dezen? In welke mate wordt dit beleid teruggekoppeld naar de politiediensten? Etc. etc.

2.4. *Het Oordeel van de Correctionele Rechtbank*

In het voorgaande, met name in (het commentaar op) de Tabellen 5B, 8, 9B, 10 en 12B, is naar voren gekomen dat in de periode 1988-1993 (mei) zo'n 20 zaken die spelen in de sfeer van de exploitatie van prostitutie, zijn onderworpen aan het oordeel van de rechter i.c. de Correctionele Rechtbank en, in enkele gevallen, daarenboven het Hof van Beroep te Antwerpen. Via de griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg zijn de vonnissen en arresten die op deze zaken betrekking hebben, verzameld. Hierna zullen zij eerst één na één, per jaar, volgens hetzelfde schema, beknopt worden gepresenteerd. Daarna zullen zij van een kort algemeen commentaar worden voorzien. Vanzelfsprekend zijn om redenen van privacy alle gegevens met betrekking tot de identiteit van de betrokken gevonnisde personen weggelaten.

2.4.1. *De Zaken Kort Omschreven*

In 1988 werden 4 zaken door de Correctionele Rechtbank behandeld. De toedracht van deze zaken en de inhoud van de betrokken veroordelingen luiden als volgt :

Zaak 1 :

Toedracht

De 3 verdachten werden van verschillende dingen beticht. De eerste, een vrouw, « dat zij zich schuldig maakte aan het vervoeren van prostituées naar een ontuchthuis in Nederland, dat zij een percentage ontving van de ontvangsten van prostituées en dat zij soms advertenties plaatste waarin duidelijk bleek dat in club (...) aan prostitutie werd gedaan ». De tweede verdachte werd verweten dat ook hij « minstens gedeeltelijk leefde van de opbrengsten van prostituées en dat hij reeds vroeger werd veroordeeld voor uitbating van een ontuchthuis ». En van de derde verdachte werd beweerd dat « hij advertenties plaatste waaruit bleek dat in (...) aan prostitutie werd gedaan ». Dit alles zou zijn gepleegd in de periode Januari 1984 — Januari 1986

Veroordeling

De rechtbank veroordeelde op 4 Maart 1988 de eerste beklaagde op grond van de artikelen 380bis en 380quater Sr tot 3 maanden gevangenisstraf (met uitstel voor een termijn van 5 jaar), 60 000 Belgische frank boete (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en ontzetting, voor een termijn van 5 jaar, van een aantal van haar burgerlijke rechten (artikel 31 Sr). De tweede beklaagde kreeg 3 maanden gevangenisstraf (zonder uitstel), eveneens 60 000 Belgische frank boete (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf), en ook ontzetting van de genoemde rechten, voor dezelfde termijn. De derde verdachte werd

amende de 18 000 francs (ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire). Selon les jugements, la disparité des condamnations s'explique, du moins en partie, par le fait que l'une des personnes concernées (le premier suspect) n'avait encouru précédemment aucune condamnation à une peine criminelle ou à une peine d'emprisonnement principal de plus de 6 mois. Pour les deux autres, « l'absence de condamnation criminelle » et « le passé relativement bon » ont été retenus comme circonstances atténuantes.

Appel

En mars 1988, les condamnés ont interjeté appel contre le jugement et le ministère public a interjeté appel contre les condamnés. La Cour d'appel a statué sur cet appel le 25 avril 1991. Elle a alors conclu que l'action publique relative aux faits cités était éteinte pour cause de prescription.

Affaire n° 2 :

Fond

Dans cette affaire, l'intéressé était inculqué (dans le premier chef) d'avoir attenté, en avril 1987, aux mœurs, en excitant, facilitant ou favorisant, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche, la corruption ou la prostitution d'un mineur de l'un ou de l'autre sexe, qui n'avait pas atteint l'âge de 16 ans, à savoir (...) dont l'état de minorité lui était connu. »

Condamnation

L'intéressé a été condamné le 28 mai 1988, en application des articles 379, 1^{er} et 2^{ème} alinéas, 381 et 382 du Code pénal et vu la gravité des faits, à savoir l'effet sur l'état d'esprit du mineur, à 4 mois d'emprisonnement à titre principal (avec sursis pour un terme de 5 ans), à une amende de 6 000 francs belges (ou un mois d'emprisonnement à titre de remplacement) et à 5 ans d'interdiction de certains droits civils (art. 31CP). Le sursis de l'exécution a été accordé compte tenu du casier judiciaire vierge de l'accusé.

Affaire n° 3 :

Fond et condamnation

Le prévenu a déjà été condamné par défaut, le 2 avril 1985, à une peine de prison d'un an, à une amende de 60 000 francs (ou 3 mois d'emprisonnement à titre de remplacement) et, pour un délai de cinq ans, à l'interdiction de ses droits pour avoir tenu (avec d'autres) « une maison de débauche ou de prostitution à savoir l'institution sise à Anvers... Le condamné s'est opposé à ce jugement et le 11 août, la condamnation a été confirmée mais, vu la nature et les circonstances des faits commis par le prévenu compte tenu de son passé judiciaire ainsi que de sa situation sociale et familiale actuelle et de circonstances atténuantes, la peine a été adaptée en fonction de la gravité des faits et des bonnes intentions et de l'état d'esprit actuel du prévenu, c'est-à-dire qu'elle a été ramenée à une peine d'emprisonnement de trois mois à titre principal, à une amende de 30 000 francs (ou trois mois d'emprisonnement à titre de remplacement) et pour un délai de cinq ans à

slechts veroordeeld tot een geldboete van 18 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf). De verschillen in veroordeling hebben volgens de vonnissen, ten dele althans, te maken met het feit dat een van de betrokkenen (de eerstgenoemde verdachte) vroeger geen enkele veroordeling tot een criminele straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan 6 maanden had opgelopen. Voor de 2 anderen werd als verzachtende omstandigheid aangenomen : « de afwezigheid van criminele veroordelingen » respectievelijk « het betrekkelijk goed verleden ».

Hoger beroep

In Maart 1988 werd door de veroordeelden hoger beroep tegen het vonnis aangetekend en door het Openbaar Ministerie tegen de veroordeelden. Dit beroep werd op 25 April 1991 door het Hof van Beroep behandeld. Het kwam toen tot de conclusie dat de strafvordering met betrekking tot de genoemde feiten was vervallen door verjaring.

Zaak 2 :

Toedracht

In deze zaak werd de verdachte er (in de eerste plaats) van beticht dat hij in April 1987 een aanslag tegen de zeden had gepleegd « door, teneinde eens anders driften te voldoen, de ontucht, het bedrog of de prostitutie van een minderjarige van het mannelijk of vrouwelijk geslacht, die de leeftijd van zestien jaar niet bereikt had, namelijk (...), wiens staat van minderjarigheid hem bekend was, te hebben opgewekt, vergemakkelijkt of begunstigd ».

Veroordeling

De betrokkene werd op 28 Mei 1988 terzake van onder andere artikelen 379, 1e en 2e, 381 en 382 Sr en « gezien de ernst der feiten, namelijk de weerslag op de geestesgesteldheid van de minderjarige » veroordeeld tot 4 maanden hoofdgevangenisstraf (met uitstel voor een termijn van 5 jaar), een boete van 6 000 Belgische frank (of 1 maand vervangende gevangenisstraf) en 5 jaar ontzetting van een aantal burgerlijke rechten (artikel 31 Sr). Het uitstel van de tenuitvoerlegging werd verleend « rekening houdend met het blanco strafregister van beklaagde ».

Zaak 3 :

Toedracht en veroordeling

De betichte werd reeds op 2 April 1985 bij verstek veroordeeld tot een gevangenisstraf van 1 jaar, een geldboete van 60 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en, voor een termijn van 5 jaar, ontzetting van zijn rechten voor (samen met anderen) « een huis van ontucht of prostitutie gehouden te hebben, namelijk de instelling (...) gevestigd te Antwerpen (...) ». Op 11 Augustus werd — de veroordeelde tekende verzet tegen dit vonnis aan — de veroordeling bevestigd maar werd, « gelet op de aard en de omstandigheden der door beklaagde gepleegde feiten, rekening houdend met zijn strafrechtelijk verleden en tevens met zijn huidige sociale en familiale situatie en verzachtende omstandigheden », de bestraffing aangepast « aan de ernst der feiten en de huidige goede intenties en ingesteldheid van beklaagde », dit wil zeggen zij werd teruggebracht tot een hoofdgevangenisstraf van 3 maanden, 30 000 Belgische frank boete (of ver-

l'interdiction d'une partie de ses droits civils (article 31 du CP). L'absence de condamnation pour des faits analogues a été considérée comme une circonstance atténuante.

Affaire n° 4 :

Fond

Il a notamment été mis à charge de l'inculpé d'avoir en 1986 :

1° pour satisfaire les passions d'autrui (hors les cas prévus aux articles 379 et 380 du CP) embauché, entraîné ou détourné, à savoir... en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement;

2° tenu une maison de débauche ou de prostitution, à savoir le bar ... et avoir été souteneur, parce qu'il a vécu, en tout ou en partie, aux dépens de ... dont il a exploité la prostitution.

Condamnation

L'intéressé a été condamné, le 8 novembre 1988, en application notamment des articles 380bis, 1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} alinéas et 382 du CP, à une peine d'emprisonnement d'un an à titre principal (avec sursis de 5 ans, à l'exception d'une peine d'emprisonnement de trois mois et de la durée de la détention préventive déjà subie pour un autre fait), à une amende de 36 000 francs (ou une peine d'emprisonnement de trois mois à titre de remplacement), à l'interdiction d'un certain nombre de ses droits civils (article 31 du CP). Cette peine a été inspirée par le comportement violent du prévenu à l'égard de son épouse et de son enfant et par le fait qu'il exploitait plusieurs femmes, qui ont apporté la preuve de son manque de moralité.

Le tribunal correctionnel a examiné dix affaires en 1989.

Affaire n° 5 :

Fond

Dans cette affaire, le tribunal correctionnel a siégé le 11 janvier 1989 en appel d'un jugement du tribunal de police du 23 octobre 1987 concernant une femme accusée le 11 avril 1988 de s'être comportée, aux termes de l'article 58 du Code des règlements de police communaux, « comme une personne qui se livre à la débauche et à la prostitution, d'en avoir donné l'apparence à des passants et/ou de les y avoir incités ».

Condamnation

Le tribunal correctionnel a confirmé la peine d'emprisonnement de trois jours à titre principal et l'amende de 1 200 à 1 500 francs (ou la peine d'emprisonnement subsidiaire de trois jours).

Affaire n° 6 :

Fond et condamnation

Le même jour, en appel également, le tribunal correctionnel a confirmé le jugement du tribunal de police condam-

nant la personne à une peine d'emprisonnement de 3 mois (ou une peine d'emprisonnement de 3 mois à titre de remplacement) et l'amende de 1 200 à 1 500 francs (ou la peine d'emprisonnement subsidiaire de trois jours).

Zaak 4 :

Toedracht

De betichte werd onder meer ten laste gelegd dat hij in 1986

1° « ten einde eens anders driften te voldoen (buiten de gevallen van artikel 379 en 380 van het Strafwetboek), namelijk (...), zelfs met hun toestemming, aangeworven, meegenomen of weggebracht te hebben met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie »,

2° « een huis van ontucht of prostitutie gehouden te hebben, namelijk de bar (...) », en « souteneur te zijn geweest doordat hij geheel of ten dele heeft geleefd op kosten van (...), van wie hij de prostitutie geëxploiteerd heeft ».

Veroordeling

De betrokkene werd op 8 November 1988, bij toepassing van onder andere de artikelen 380bis, 1e, 2e en 3e en 382 Sr, veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van één jaar (met uitstel van vijf jaar, uitgezonderd een gevangenisstraf van 3 maanden en de duur van de reeds ondergane voorhechtenis voor nog een ander feit), een geldboete van 36 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf), en ontzetting van een aantal van zijn burgerlijke rechten (artikel 31 Sr). Deze bestraffing werd « ingegeven door de wijze waarop beklaagde zich gewelddadig opstelde t.o.v. zijn echtgenote en zijn kind, en tevens rekening houdend met de wijze waarop hij tot uitbuiting overging van diverse vrouwen, die het bewijs brengen van zijn lage moraliteit ».

In 1989 behandelde de Correctionele Rechtbank 10 zaken.

Zaak 5 :

Toedracht

In deze zaak zetelde de Correctionele Rechtbank op 11 Januari 1989 in hoger beroep van een politievonnis van 23 Oktober 1987 omtrent een vrouw die ervan werd beticht zich op 11 April 1988, conform artikel 58 van de Code van de Gemeentelijke Politiereglementen, te hebben gedragen : « Als persoon die ontucht pleegt of zich aan de prostitutie overgeeft, er de schijn van te hebben opgewekt en/of zich ertoe aangespoord te hebben dit aan de voorbijgangers te tonen ».

Veroordeling

De Correctionele Rechtbank bevestigde de hoofdgevangenisstraf van 3 dagen en vermeerdeerde de geldboete van 1 200 Belgische frank tot 1.500 Belgische frank (of 3 dagen vervangende gevangenisstraf).

Zaak 6 :

Toedracht en veroordeling

Op dezelfde dag, ook in hoger beroep, bevestigde de Correctionele Rechtbank eveneens het politievonnis jegens

nant une femme qui avait également contrevenu à l'article 58 précité du Code communal, c'est-à-dire que la peine d'emprisonnement de deux jours à titre principal qui lui avait été infligée a été maintenue et que l'amende est passée de 1 200 à 1 500 francs (ou trois jours d'emprisonnement subsidiaire).

Affaire n° 7 :

Fond

Dans cette affaire, le tribunal correctionnel a estimé que, dans les années 1985-1987, l'accusé « avait sciemment tiré profit de la prostitution de (...) »; qu'il était dès lors un souteneur « en ce qu'il avait vécu en tout ou en partie aux dépens de (...) ».

Condamnation

Le 9 janvier 1989, l'intéressé a été condamné à une peine d'emprisonnement à titre principal de 6 mois (sans sursis), à une amende de 12 000 francs belges (ou deux mois d'emprisonnement subsidiaire) et à 5 ans de privation de ses droits civils (article 31 Code pénal). L'absence d'antécédents criminels a été retenu comme circonstance atténuante. Mais, « en raison d'une condamnation préalable pour des faits similaires, il s'impose de prononcer une peine d'emprisonnement sévère ainsi qu'une amende, étant donné l'avantage dont l'accusé a déjà bénéficié ».

Affaire n° 8 :

Fond

Dans cette affaire, l'intéressé a été accusé d'avoir été, entre le 1^{er} septembre 1987 et le 21 octobre 1987, « souteneur en ce sens qu'il a vécu, en tout ou en partie, aux dépens de (...) dont il a exploité la prostitution ». Il a été reproché à cette femme d'avoir, à plusieurs reprises au cours de la même période, à des dates impossibles à préciser, dans un lieu public, en l'occurrence, sur la voie publique, provoqué à la débauche par paroles, gestes ou signes, des personnes dont il est impossible de déterminer l'identité ».

Condamnation

En vertu des articles 380bis, 380quater et 382 du Code pénal, l'homme a été condamné, le 10 février 1989, à un emprisonnement d'un an (avec sursis pour un délai de trois ans, à l'exception des 4 premiers mois), à une amende de 12 000 francs (ou 2 mois d'emprisonnement subsidiaire) et à la privation d'un certain nombre de droits civils pour une durée de 5 ans (article 31 du Code pénal) et la femme a été condamnée à un emprisonnement d'un an (avec sursis pour la durée de 3 mois) et à une amende de 12 000 francs (ou deux mois d'emprisonnement subsidiaire). La peine infligée à l'exploitant a été motivée comme suit : « Il convient, vu les gains retirés par le premier accusé de l'emploi du second accusé, d'infliger la plus grande partie de la peine d'emprisonnement minimum avec sursis et d'infliger une amende effective ».

La peine infligée à la femme était motivée comme suit : « Vu les revenus obtenus, il convient également d'infliger au deuxième accusé une amende (il y a lieu de lire « emprisonnement », CF) et une amende d'un montant limité ».

een vrouw die eveneens het zoëven genoemde artikel 58 van de gemeentelijke Code had overtreden, dit wil zeggen haar hoofdgevangenisstraf van 2 dagen werd gehandhaafd en haar geldboete werd van 1 200 Belgische frank opgehoogd tot 1 500 Belgische frank (of 3 dagen vervangende gevangenisstraf).

Zaak 7 :

Toedracht

In deze zaak achtte de Correctionele Rechtbank bewezen dat de betichte in de jaren 1985-1987 « bewust profijt haalde uit de prostitutie van (...) »; hij was dus een souteneur geweest « doordat hij geheel of ten dele heeft geleefd op kosten van (...) ».

Veroordeling

De betrokkene werd op 9 Januari 1989 veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van 6 maanden (zonder uitstel), een geldboete van 12.000 Belgische frank (of 2 maanden vervangende gevangenisstraf) en 5 jaar ontzetting van zijn burgerlijke rechten (artikel 31 Sr). De « afwezigheid van criminele veroordelingen » werd als een verzachtende omstandigheid aangemerkt. Maar « mede door een voorgaande veroordeling hoofdens gelijkaardige feiten dwingt een ernstige effectieve gevangenisstraf zich op en tevens een boete, gezien het genoten geldelijk voordeel ».

Zaak 8 :

Toedracht

De betrokken man werd er in deze zaak van beticht tussen 1 September 1987 en 21 Oktober 1987 « souteneur te zijn geweest doordat hij geheel of ten dele heeft de stad nooosten van (...) van wie hij de prostitutie geëxploiteerd heeft ». De vrouw werd ten laste gelegd meermaals in dezelfde periode op niet nader te bepalen data « in een openbare plaats, ter zake op de openbare weg, door woorden, gebaren of tekens, niet nader te bepalen personen tot ontucht aangezet te hebben ».

Veroordeling

Op grond van artikel 380bis respectievelijk artikel 380quater en artikel 382 Sr werd de man op 10 Februari 1989 veroordeeld tot een gevangenisstraf van 1 jaar (met uitstel voor een termijn van 3 jaar, uitgezonderd de eerste 4 maanden), een geldboete van 12 000 Belgische frank (of 2 maanden vervangende gevangenisstraf) en ontzetting van een aantal burgerlijke rechten voor de duur van 5 jaar (artikel 31 Sr), en de vrouw tot een gevangenisstraf van een maand (met uitstel voor de termijn van 3 jaar) en een geldboete van 12 000 Belgische frank (of 2 maanden vervangende gevangenisstraf). De bestraffing van de exploitant werd als volgt gemotiveerd : « Het is gepast gelet op de winsten die eerste beklaagde heeft verworven uit de tewerkstelling van tweede beklaagde de minimum gevangenisstraf grotendeels met uitstel en een effectieve geldboete op te leggen ».

Voor wat de bestraffing van de vrouw betreft luidde de motivering : « Gelet op de verworven inkomsten is het eveneens aangepast aan tweede beklaagde een geldboete (moet « gevangenisstraf » staan, CF) en een beperkte geldboete op te leggen ».

Affaire n° 9 :*Fond*

Dans cette affaire, l'accusé masculin était prévenu d'avoir, entre le 1^{er} janvier 1988 et le 17 mai 1988, « tenu une maison de débauche ou de prostitution dans un immeuble situé à Anvers (...) ».

Condamnation

« Vu les gains encaissés par l'accusé, il peut être condamné à une amende effective », c'est-à-dire à 30 000 francs (ou à une peine d'emprisonnement subsidiaire de 3 mois). Le fait qu'il ait été condamné à une peine d'emprisonnement conditionnelle (d'un an, avec sursis pour un délai de 5 ans), était inspiré par « ses bons antécédents ». Il a en outre été privé (pour 5 ans) d'une partie de ses droits civils, énoncés à l'article 31 du Code pénal. Sa condamnation en date du 27 février 1989 était basée sur les articles 380bis et 382 du Code pénal. Aucune circonstance atténuante n'a été retenue.

Affaire n° 10 :*Fond*

Cinq inculpés étaient impliqués dans cette affaire. Les deux premiers (un homme et une femme) étaient accusés d'avoir été, entre le 31 janvier et le 12 mars 1988, souteneurs de onze personnes (hommes et femmes) à Anvers. Ils étaient également accusés, avec deux autres personnes (également un homme et une femme), de s'être livrés, au cours de la même période, et toujours à Anvers, au proxénétisme à l'égard de six personnes (en partie les mêmes) et d'avoir en outre recruté, emmené ou enlevé, même avec leur permission, vingt-cinq personnes (en partie les mêmes, hommes et femmes et trois mineurs) en vue de se livrer à la débauche ou à la prostitution et, enfin, d'avoir facilité la prostitution d'autres personnes en faisant de la publicité dans les médias. Les cinq inculpés étaient également accusés d'avoir, toujours au cours de la même période, embauché, entraîné ou détourné une grande partie des intéressés en vue de la débauche ou de la prostitution. A l'analyse de ces faits, on constate qu'il s'agissait en fait, en l'occurrence, de services d'escorte, qui recrutaient ces personnes en vue de la débauche ou de la prostitution et que les inculpés tiraient des revenus de ces activités, à savoir l'exploitation de la prostitution de tiers.

Condamnation.

Sous la rubrique « fixation de la peine », le tribunal a justifié comme suit les peines qu'il a prononcées le 10 avril 1989 à l'égard de tous les accusés (peine de prison principale de un an (cinq ans avec sursis), une amende de 30 000 francs (ou peine d'emprisonnement subsidiaire de trois mois) et déchéance d'un certain nombre de droits énumérés à l'article 31 du Code pénal pour une période de cinq années) : la peine minimum est justifiée par le fait que les accusés n'avaient pas d'antécédents; la peine de prison conditionnelle a été imposée dans l'espoir que les accusés cesseront leurs pratiques illégales au moins pendant les

Zaak 9 :*Toedracht*

In dit geval werd de mannelijke beklaagde ervan beticht tussen 1 Januari 1988 en 17 mei 1988 « een huis van ontucht of prostitutie gehouden te hebben namelijk het pand gelegen te Antwerpen (...) ».

Veroordeling

« Gezien de winsten die beklaagde opstreek, kan hij veroordeeld worden tot een effectieve geldboete », dit wil zeggen een geldboete van 30 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf). Het feit dat hij voorwaardelijke gevangenisstraf kreeg opgelegd (van 1 jaar, met uitstel voor een termijn van 5 jaar), was ingegeven « door zijn goed verleden ». Daarenboven werd ook hij ontzet (voor 5 jaar) van een deel van de rechten, opgesomd in artikel 31 Sr. Zijn veroordeling van 27 Februari 1989 werd gebaseerd op de artikelen 380bis en 382 Sr. Er werden geen verzachtende omstandigheden in aanmerking genomen.

Zaak 10 :*Toedracht*

Deze zaak kende 5 betichten. De eerste 2 (1 man en 1 vrouw) werden ervan beticht tussen 31 Januari en 12 Maart 1988 te Antwerpen de souteneurs te zijn geweest van 11 personen (mannen en vrouwen). Samen met nog 2 anderen (eveneens 1 man en 1 vrouw) werd hen eveneens ten laste gelegd dat zij zich in Antwerpen, in dezelfde periode, hadden schuldig gemaakt aan souteneurschap t.a.v. 6 deels dezelfde, deels andere personen, en daarenboven, tussen 31 Januari 1988 en 26 April 1988, 25 personen (deels dezelfde personen, mannen en vrouwen, en onder meer 3 minderjarigen), zelfs met hun toestemming, aangeworven, meegenomen of weggebracht te hebben met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie, en ook nog eens dat zij die prostitutie van anderen vergemakkelijkten door dit kenbaar te maken via publicatiemiddelen. De vijfde betichte werd ook verweten dat hij in de laatstgenoemde periode een groot deel van de betrokken personen had aangeworven, meegenomen of weggebracht met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie. Uit de nadere omschrijving van deze feiten blijkt dat het hier in feite ging om escort services « die personen aanwierven met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie en dat voornoemde beklaagden inkomsten verwierven van voormelde activiteit, met name de exploitatie van de prostitutie van anderen ».

Veroordeling

Onder het kopje « straftoemeting » verantwoordde de rechtbank de straffen die zij op 10 April 1989 uitsprak — voor allen : hoofdgevangenisstraf van 1 jaar (met vijf jaar uitstel), een geldboete van 30 000 Belgische frank (of vervangende gevangenisstraf van 3 maanden) en voor een termijn van 5 jaar ontzetting van een aantal rechten, opgesomd in artikel 31 Sr — als volgt : « De minimumbestrafing is ingegeven door het goed verleden; de voorwaardelijk opgelegde gevangenisstraf doet verhopende dat beklaagden hun illegale praktijken minstens gedurende de eerstvolgende jaren zullen staken, en de geldboete is be-

prochaines années et l'amende a été déterminée en fonction des avantages obtenus. Une somme relativement peu importante (8 855 francs) provenant du délit et propriété de l'accusé a d'ailleurs été confisquée. Les intéressés ont été condamnés sur base des articles 380bis, premier et troisième alinéas, 380quater et 382.

Appel

Lors de l'appel interjeté par trois des cinq condamnés et par le ministère public contre ceux-ci, la Cour d'appel a conclu, le 28 juin 1990, que les faits reprochés à deux des condamnés n'avaient pas pu être démontrés et qu'ils devaient dès lors être libérés.

Affaire n° 11 :

Fond

Les deux premiers (un homme et une femme) des trois accusés dans cette affaire étaient non seulement accusés d'avoir, entre le 31 décembre 1984 et le 1^{er} décembre 1986, incité à l'usage d'héroïne, ou en tout cas d'en avoir facilité l'usage, mais aussi d'avoir été, dans les années 1985-1986, souteneurs de huit (femmes) prostituées et d'avoir tenu, au cours de ces mêmes années, une maison de débauche et de prostitution. Tous ces faits se seraient déroulés à Anvers. Le premier des inculpés était en outre accusé de tentatives d'extorsion vis-à-vis d'une des prostituées, et de vol et de violence à l'égard de la même femme. Il ressort de l'analyse des faits que ceux-ci se sont tous déroulés au logement, propriété du troisième accusé et exploité par le premier et le deuxième accusé. Des chambres étaient en effet louées à des prostituées, qui y recevaient leurs clients; il est établi (grâce aux déclarations des accusés eux-mêmes et de plusieurs racoleuses, CF) que le premier et le deuxième accusé bénéficiaient de revenus considérables grâce à ce qu'ils recevaient des clients des racoleuses pour la location des chambres et pour les consommations.

Condamnation

Le 24 avril 1989, le tribunal correctionnel a condamné les prévenus en question sur la base notamment des articles 380bis et 382 du Code pénal, chacun à un emprisonnement principal d'un an (avec sursis de cinq ans, à l'exception de quatre mois à charge du premier et de deux mois à charge du second prévenu), les deux premiers prévenus à une amende de 60 000 francs chacun et le troisième prévenu à une amende de 30 000 francs (ou un emprisonnement accessoire de, respectivement, trois et deux mois, avec sursis de cinq ans, sauf une partie ferme de 500 francs à charge de chacun d'eux) et à la déchéance des droits « connus » pour cinq ans (article 31 du Code pénal). Une quantité de drogue et d'accessoires ont également été confisqués. Les trois condamnés se sont vu en outre interdire « d'exploiter pendant trois ans un débit de boisson, un bureau d'embauche, un magasin de tabac ou d'articles pour fumeurs, un café-concert, un dancing public, un établissement de massage ou de manucure, soit personnellement, soit par l'intermédiaire d'un gérant ou d'une gérante ou d'y travailler en quelque qualité que ce soit ».

paald in verhouding tot de bekomen voordelen ». Een vrij kleine som gelds (8 855 Belgische frank), « voortkomend van het misdrijf en eigendom van beklaagde (...) » werd overigens verbeurd verklaard. De veroordeling van de betrokkenen gebeurde op grond van artikelen 380bis, 1e, 380bis, 3e, 380quater en 382.

Hoger beroep

In hoger beroep, ingesteld door 3 van de 5 veroordeelden en door het Openbaar Ministerie tegen hen, kwam het Hof van Beroep op 28 Juni 1990 tot de conclusie dat voor 2 van hen niet bewezen was gebleven dat zij zich schuldig hadden gemaakt aan de hen ten laste gelegde feiten en dat zij daarvoor dan ook vrijgesproken dienden te worden.

Zaak 11 :

Toedracht

De eerste 2 (een man en vrouw) van de 3 beklaagden in deze zaak werden er niet alleen van beticht tussen 31 December 1984 en 1 December 1986 aangezet te hebben tot het gebruik van heroïne, althans het gebruik hiervan te hebben vergemakkelijkt, maar ook, in de jaren 1985-1986, de souteneur te zijn geweest van een 8-tal (vrouwelijke) prostituées en samen met de derde verdachte in dezelfde jaren een huis van ontucht of prostitutie te hebben gehouden, dit alles te Antwerpen. Bovendien werd de eerstbedoelde verdachte beticht van poging tot afpersing van een van de prostituées, en van diefstal bij en geweldpleging op dezelfde vrouw. Uit de nadere omschrijving van de feiten kan worden opgemaakt dat zij alle plaatsgrepen in het logementhuis (...), eigendom van derde beklaagde en uitgebaat door de eerste en tweede beklaagden, waar « kamers verhuurd werden aan prostituées die er hun klanten ontvingen; het staat vast (m.n. aan de hand van « de verklaringen van beklaagden zelf en van meerdere tippelaars », CF) dat de eerste en tweede beklaagde een royaal inkomen genoten door wat de klanten van de tippelaars aan hun betaalden voor huur van de kamer, en begeleidende dranken ».

Veroordeling

Op 24 April 1989 veroordeelde de Correctionele Rechtbank de beklaagden in kwestie op grond van onder andere de artikelen 380bis en 382 Sr elk tot een hoofdgevangenisstraf van 1 jaar (met uitstel voor een termijn van 5 jaar, uitgezonderd 4 maanden lastens de eerste en 2 maanden lastens de tweede veroordeelde), de 2 eerste beklaagden tot een geldboete van elk 60 000 Belgische frank en de derde beklaagde tot een geldboete van 30 000 Belgische frank (of vervangende gevangenisstraf van 3 respectievelijk 2 maanden, met uitstel voor een termijn van 5 jaar, uitgezonderd een effectief gedeelte van 500 Belgische frank lastens ieder van hen) en tot ontzetting van de « bekende » rechten voor de duur van 5 jaar (artikel 31 Sr); ook werden een hoeveelheid drugs met toebehoren verbeurd verklaard. Bovendien werd de 3 veroordeelden het verbod opgelegd « om gedurende drie jaar een drankgelegenheid, een bureau van arbeidsbemiddeling, een tabakswinkel of winkel voor rookartikelen, een café-concert, een openbare dansinrichting, een massage-inrichting, een manicure-inrichting, hetzij persoonlijk, hetzij door bemiddeling van een zaakvoerder of zaakvoerster, te houden of er, in welke hoedanigheid ook, werkzaam te zijn ».

La sanction était, selon le jugement, « inspirée par le fait que l'exploitation d'un établissement de prostitution prouve la faible moralité des prévenus qui, vu leur passé relativement favorable, peuvent encore bénéficier d'une large conditionnalité ». La partie ferme en ce qui concerne les deux premiers prévenus est inspirée par la manière dont ils ont autorisé la consommation de drogues dures dans leur établissement. Les amendes sont justifiées par les hauts revenus que les prévenus ont tirés de leurs pratiques illégales ».

Appel

Dans cette affaire également, les condamnés et le ministère public sont allés en appel. Le 16 mai 1991, la cour d'appel a jugé que le premier condamné devait être acquitté des préventions de proxénétisme et que le second devait être acquitté tant de la prévention de proxénétisme que de celle d'incitation à et de facilitation de la consommation d'héroïne; elle a jugé en outre que les deux intéressés devaient bénéficier du sursis total d'exécution de la peine d'emprisonnement et que le délai du sursis de paiement partiel de l'amende devait être ramené de cinq à trois ans. Le jugement a été confirmé en ce qui concerne le troisième condamné. Dans ses considérants, la cour a observé « qu'en ce qui concerne les deux premiers prévenus, le premier juge a fait une application trop stricte de la loi pénale en ce qu'il n'a accordé le sursis d'exécution que pour une partie de la peine principale d'emprisonnement » et qu'elle-même a considéré « que compte tenu du caractère relativement grave des faits et du passé favorable des deux premiers prévenus, il convenait d'accorder le sursis d'exécution pour l'entière de la peine principale d'emprisonnement infligée par le premier juge, qui pour les faits précités, est restée adaptée aux faits retenus ».

Affaire n° 12 :

Fond

Selon l'imputation, Mme (...) a tenu, du 1^{er} juin 1988 au 3 mars 1989, « une maison de débauche ou de prostitution », à savoir « l'habitation située à Anvers, (...) ».

Condamnation

Le tribunal correctionnel l'a condamnée, en application notamment des articles 380bis et 382, le 12 juin 1989, à un emprisonnement principal de six mois (avec sursis de cinq ans), une amende de 12 000 francs (ou deux mois d'emprisonnement accessoire) et à la déchéance (d'une partie) de ses droits. Cette sanction était, selon le tribunal, « adaptée à la nature de l'infraction et au fait que la location de chambres à des prostituées est de notoriété publique ». Il a en outre tenu compte de circonstances atténuantes « résultant du fait que le casier judiciaire de la prévenue était vierge ».

Affaire n° 13 :

Fond

Une personne a été condamnée, le 22 décembre 1989, non seulement pour avoir volé, menacé et battu une femme, mais également pour avoir « vécu, en tout ou en partie,

De bestrafing was, volgens het vonnis, « ingegeven doordat de uitbating van een huis van prostitutie het bewijs toont van de lage moraliteit van beklaagden, die echter gezien hun relatief goed verleden nog van een ruime voorwaardelijkheid kunnen genieten. Het effectief gedeelte wat eerste en tweede beklaagden betreft, is ingegeven door de wijze waarop zij het gebruik van hard drugs toelieten in hun instelling. De boeten zijn ingegeven door de hoge inkomsten die beklaagden genoten door hun illegale praktijken ».

Hoger beroep

Ook in deze zaak gingen de veroordeelden en het Openbaar Ministerie in hoger beroep. Op 16 Mei 1991 oordeelde het Hof van Beroep dat de eerste veroordeelde diende te worden vrijgesproken van souteneurschap, en de tweede veroordeelde van zowel souteneurschap als van het aanzetten tot respectievelijk vergemakkelijken van het gebruik van heroïne, en besliste verder dat beiden volledig uitstel van de uitvoering van de gevangenisstraf moest worden verleend en dat de termijn van het gedeeltelijk verleende uitstel van betaling van de geldboete moest worden teruggebracht van 5 tot 3 jaar; het vonnis werd bevestigd voor wat de derde veroordeelde betreft. In zijn overwegingen merkte het Hof onder meer op dat « de eerste rechter lastens eerste en tweede beklaagden een te strenge toepassing van de strafwet maakte, waar hij slechts voor een gedeelte van de opgelegde hoofdgevangenisstraf uitstel van strafuitvoering verleende », en dat het zelf, « rekening houdende met het relatief ernstig karakter der feiten en met het gunstig verleden van de eerste en tweede beklaagde, het gepast oordeelt om uitstel van strafuitvoering te verlenen voor de volledige door de eerste rechter opgelegde hoofdgevangenisstraf, die om hoger vermelde redenen aangepast gebleven is aan de aangehouden feiten ».

Zaak 12 :

Toedracht

Volgens de telastelegging hield Mevr. (...) van 1 Juni 1988 tot 3 Maart 1989 « een huis van ontucht of prostitutie », namelijk « de woning gelegen te Antwerpen (...) ».

Veroordeling

De Correctionele Rechtbank veroordeelde haar bij toepassing van onder andere de artikelen 380bis en 382 op 12 Juni 1989 tot een hoofdgevangenisstraf van 6 maanden (met uitstel voor een termijn van vijf jaar), een geldboete van 12 000 Belgische frank (of 2 maanden vervangende gevangenisstraf), en ontzetting van (een deel van) haar rechten. Deze bestrafing was, volgens de Rechtbank, « aangepast aan de aard van de inbreuk en het gegeven dat het verhuur van kamers aan prostituées van algemene bekendheid is ». Verder nam zij verzachtende omstandigheden in aanmerking « spruitende uit het blanco strafregister van beklaagde ».

Zaak 13 :

Toedracht

Op 22 December 1989 werd een persoon veroordeeld, niet alleen omdat hij een bepaalde vrouw had bestolen, bedreigd en geslagen, maar ook omdat hij in de periode

aux dépens de (...) dont il a exploité la prostitution » entre septembre 1986 et le 12 décembre 1988.

Condamnation

En vue de la fixation de la peine, le Tribunal a admis « qu'en l'occurrence, il importe peu de savoir que l'inculpé disposait, après un certain temps, de revenus propres étant donné que la cohabitation n'a pris fin qu'en novembre 1988 ». En revanche, il a considéré, d'une part, « les fins lucratives manifestes des faits commis et la longueur de la période pendant lesquels ils se sont produits » et, d'autre part, une circonstance atténuante pour cause « d'absence de condamnation pour des faits similaires ». Il a été condamné sur la base de l'article 380bis, 3°, du Code pénal à un emprisonnement de 9 mois (assorti d'un sursis de 5 ans) et à l'interdiction de ses droits pour un terme de 5 ans (article 31 Code pénal). En outre, il a été condamné à payer 17 711 francs belges de dommages et intérêts (avec intérêts) et 1 franc belge de dommage moral à la femme qui s'était constituée partie civile.

Affaire n° 14 :

Fond

Dans cette affaire, les deux suspects ont été accusés (et condamnés) de trafic de somnifères et de stupéfiants interdits avec une femme, mais l'un d'entre eux a également été accusé d'« avoir été souteneur parce qu'il a vécu, en tout ou en partie, aux dépens de (la même femme, CF) dont il a exploité la prostitution » dans la période du 1^{er} janvier au 23 juillet 1988, et d'avoir commis dans la même période un vol aux dépens d'une autre personne.

Condamnation

Pour les deux accusés « la sévérité de la peine s'explique par le fait qu'ils sont des trafiquants connus de drogues dures et qu'ils avaient tous deux déjà été condamnés pour des infractions similaires » (...). Elle a représenté, pour le deuxième accusé, une peine d'emprisonnement à titre principal de 2 ans, une amende de 60 000 francs belges (ou une peine d'emprisonnement subsidiaire de 3 mois) et une interdiction (partielle) de ses droits civils pour un terme de 5 ans (article 31 Code pénal) en application notamment de l'article 380bis du Code pénal.

En 1990, le tribunal correctionnel d'Anvers a réglé 4 affaires.

Affaire n° 15 :

Fond

Le 10 mars, l'accusé avait déjà été condamné par contumace notamment à un emprisonnement d'un an, une amende de 18 000 francs belges et à la déchéance de ses droits (article 31 du Code pénal) pour un délai de 5 ans. Il avait été accusé d'avoir été, durant la période du 25 mai 1984 au 25 février 1987, le souteneur de (...) et de l'avoir maltraitée à plusieurs reprises durant cette période. Il a cependant interjeté appel contre ce jugement, de sorte que le tribunal correctionnel a rouvert le dossier le 26 janvier 1990.

September 1986 tot 12 December 1988, « geheel of ten dele heeft geleefd op kosten van (...) van wie hij de prostitutie geëxploiteerd heeft ».

Veroordeling

Met het oog op zijn bestraffing nam de Rechtbank aan « dat het terzake niet belangrijk is dat beklaagde na zekere tijd over eigen inkomsten beschikte vermits het samenleven slechts beëindigd werd in November 1988 ». Wel telde volgens haar enerzijds « het duidelijk winstbejag bij de gepleegde feiten, en de lange periode waarover ze zich voordeden », en anderzijds de verzachtende omstandigheid in de vorm van « de afwezigheid van veroordelingen voor gelijkaardige feiten ». Hij werd op grond van artikel 380bis, 3e Sr veroordeeld tot een gevangenisstraf van 9 maanden (met uitstel van 5 jaar), tot een geldboete van 60 000 Belgische frank (of vervangende gevangenisstraf van 3 maanden) en tot ontzetting van zijn rechten voor de tijd van 5 jaar (artikel 31 Sr). Daarenboven moest hij aan de vrouw die zich burgerlijke partij had gesteld, een schadevergoeding van 17 711 Belgische frank betalen (met interest) en 1 Belgische frank morele schadevergoeding.

Zaak 14 :

Toedracht

In deze zaak werden beide verdachten beticht (en veroordeeld) van handel in verboden slaap- en verdovende middelen ten aanzien van onder meer een bepaald vrouwspersoon, maar één van hen werd er ook van beschuldigd « souteneur te zijn geweest doordat hij geheel of ten dele heeft geleefd op kosten van (dezelfde vrouw, CF) van wie hij de prostitutie geëxploiteerd heeft », in de periode 1 Januari tot 23 Juli 1988, en in ongeveer hetzelfde tijdsbestek een diefstal te hebben gepleegd ten nadele van een ander iemand.

Veroordeling

« De strenge bestraffing is voor beiden ingegeven doordat zij gekend zijn als handelaars in hard drugs en zij beiden reeds veroordeeld zijn hoofdens gelijkaardige inbreuken » (...). Zij kwam voor de tweede beklaagde neer op een hoofdgevangenisstraf van 2 jaar, een geldboete van 60 000 Belgische frank (of vervangende gevangenisstraf van 3 maanden) en 5 jaar ontzetting van een (een deel van) zijn burgerlijke rechten (artikel 31 Sr), bij toepassing van onder meer 380bis Sr.

In 1990 werden er door de Correctionele Rechtbank te Antwerpen 4 zaken afgehandeld.

Zaak 15 :

Toedracht

Betrokken beklaagde werd reeds op 10 Maart bij verstek veroordeeld tot onder meer een gevangenisstraf van een jaar, een geldboete van 18.000 Belgische frank en ontzetting van zijn rechten (artikel 31 Sr) voor een termijn van 5 jaar. Hij werd ervan beticht in de periode 25 Mei 1984 - 25 Februari 1987 de souteneur te zijn geweest van (...) en haar in deze periode ettelijke keren te hebben mishandeld. Omdat hij evenwel verzet aantekende tegen dit vonnis, boog de Correctionele Rechtbank zich op 26 Januari 1990 opnieuw over de zaak.

Condamnation

Le tribunal a estimé à nouveau qu'il était prouvé que l'accusé s'était rendu coupable des faits qu'on lui reprochait mais il a néanmoins allégé la peine « vu la gravité et la multiplicité des faits mais aussi l'état de santé et l'âge de l'accusé ». La peine d'emprisonnement de 1 an a été ramenée à un an avec 5 ans de sursis, à l'exception de 4 mois. L'amende a été ramenée à 6 000 francs belges (ou à 1 mois de peine d'emprisonnement subsidiaire). Le tout en application notamment des articles 380bis et 382 du Code pénal.

Affaire n° 16 :*Fond*

Les faits, dans cette affaire, présentent beaucoup de similitudes avec ceux de l'affaire précédente.

L'inculpé a été accusé d'avoir été, durant de longues années, du 1^{er} janvier 1984 au 20 janvier 1989, le souteneur d'une certaine femme et de l'avoir maltraitée à plusieurs reprises durant cette période.

Condamnation

« Vu les actes de violences commis en vue de forcer la victime à se prostituer et vu l'esprit de lucre », l'intéressé a été condamné le 16 février, en application notamment des articles 380bis, 3^e, et 382, du Code pénal, à un an d'emprisonnement, à 60 000 francs belges d'amende (ou à 3 mois de peine d'emprisonnement subsidiaire) et à la déchéance d'une partie de ses droits pour une période de 5 ans (article 31 du Code pénal). Son arrestation immédiate a également été ordonnée. La femme, qui s'était constitué partie civile, s'est vu attribuer 1 franc belge à titre de dommages-intérêts.

Affaire n° 17 :*Fond*

Dans cette affaire, l'intéressé était accusé d'avoir été, dans le courant de 1988, le souteneur de (...), d'avoir menacé celle-ci ainsi qu'une autre femme et d'avoir maltraité, dans les années 1986-1988, ces deux femmes ainsi qu'une troisième, et ce, en état de récidive légale.

Condamnation

Le tribunal correctionnel considéra notamment que le prévenu avait commis à trois reprises des faits d'une grande agressivité à l'égard de trois femmes. Son agressivité s'est accrue durant toute la période. Le prévenu a conscience de sa culpabilité et en éprouve du remords. Aujourd'hui, il a modifié sa façon de vivre et a un travail régulier. Compte tenu de la gravité particulière des faits et du remords qu'il éprouve, il convient de condamner le prévenu à un emprisonnement subsidiaire de 3 mois et à une déchéance de ses droits pour une durée de 5 ans en application notamment des articles 380bis et 382 du Code pénal.

Veroordeling

De Rechtbank achtte wederom bewezen dat de beklaagde zich schuldig had gemaakt aan de ten laste gelegde feiten, maar — kennelijk « gelet op de zwaarwichtigheid en de veelvuldigheid der feiten enerzijds, doch anderzijds met de gezondheidstoestand en de leeftijd van de beklaagde » — milderde evenwel de bestraffing. De gevangenisstraf van 1 jaar werd teruggebracht tot 1 jaar met 5 jaar uitstel, uitgezonderd 4 maanden. De geldboete werd teruggebracht tot 6 000 Belgische frank (op 1 maand vervangende gevangenisstraf). Dit alles bij toepassing van onder meer artikelen 380bis en 382 Sr.

Zaak 16 :*Toedracht*

De feiten in deze zaak vertonen veel gelijkenis met die in de vorige zaak.

De beklaagde werd ervan beticht lange jaren, 1 Januari 1984 tot 20 Januari 1989, de souteneur van een bepaalde vrouw te zijn geweest en haar in deze periode bij herhaling te hebben mishandeld.

Veroordeling

« Gelet op het gepleegde geweld om het slachtoffer tot prostitutie te dwingen en gelet op het winstbejag » werd de betrokkene op 16 Februari 1990 bij toepassing van onder andere artikelen 380bis, 3e en 382 Sr veroordeeld tot 1 jaar gevangenisstraf, tot 60 000 Belgische frank boete (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en ontzetting van een deel van zijn rechten voor een termijn van 5 jaar (artikel 31 Sr). Tevens werd zijn onmiddellijke aanhouding gelast. De vrouw die zich burgerlijke partij had gesteld, werd 1 Belgische frank schadevergoeding toegewezen.

Zaak 17 :*Toedracht*

In deze zaak werd de betrokkene ervan beticht in de loop van 1988 de souteneur te zijn geweest van (...), haar en nog een andere vrouw te hebben bedreigd, en, in de jaren 1986-1988, deze beide vrouwen plus nog een derde vrouw te hebben mishandeld. En dit alles « in staat van wettelijke herhaling ».

Veroordeling

De Correctionele Rechtbank overwoog o.m. : « Beklaagde pleegde tot driemaal toe bijzonder zware agressieve feiten op 3 verschillende vrouwen. Zijn agressiviteit groeide gedurende de gehele periode. Beklaagde beseft zijn schuld en heeft er spijt van. Thans heeft hij zijn levenswijze herzien en werkt regelmatig. Rekening houdend met de bijzonder zware ernst der feiten en het vermelde besef is het gepast » beklaagde een gevangenisstraf van 1 jaar, een geldboete van 30 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en voor de duur van 5 jaar ontzetting van zijn rechten (artikel 31 Sr) op te leggen, en dit bij toepassing van onder andere artikel 380bis en 382 Sr.

Affaire n° 18 :*Fond*

Le prévenu était notamment accusé d'être le souteneur, à Anvers, de trois femmes et, par connexité, de les avoir embauchées, entraînées ou détournés le 28 janvier 1990, à Zaventem, afin de satisfaire les passions d'autrui (...) même de leur consentement, en vue de la débauche ou de la prostitution.

Condamnation

Le tribunal correctionnel qui a jugé cette affaire le 2 novembre 1990 estima qu'en égard à la gravité objective des faits et à la subjectivité du prévenu, qui ne peut plus bénéficier, en raison de ses antécédents pénaux, du sursis de l'exécution de la peine, il convenait de le condamner pour les faits cités, en application notamment de l'article 380bis du Code pénal, à un emprisonnement de 2 ans (avec arrestation immédiate), une amende de 80 000 francs (ou à un emprisonnement subsidiaire de trois mois) et à la déchéance de certains droits pour une durée de 5 ans (article 31 du Code pénal).

Deux affaires ont été jugées par le tribunal correctionnel en 1991.

Affaire n° 19 :*Fond*

La première affaire était une affaire dans le cadre de laquelle le prévenu fut condamné par contumace dès le 15 mai 1990, fit opposition à cette condamnation, mais fut à nouveau condamné le 18 mars 1991 pour la diffusion de films pornographiques dans sa vidéothèque entre le 14 juin 1985 et le 4 mai 1988 et pour la vente d'un grand nombre de vidéocassettes copiées illégalement au préjudice de nombre de firmes.

Condamnation

Pour le premier fait, le prévenu, qui se trouvait dans l'état légal de récidive — il avait été condamné antérieurement pour trafic de stupéfiants —, fut condamné, en application notamment de l'article 383 du Code pénal, à une peine d'emprisonnement d'un mois, à une amende de 6 000 francs (ou à un emprisonnement subsidiaire d'un mois) et à la déchéance de certains droits pour une durée de cinq ans (article 31 du Code pénal).

Affaire n° 20 :*Fond*

L'autre affaire, qui se présenta en 1991, concernait un homme qui avait été accusé d'avoir été le souteneur de deux femmes à Anvers entre le 1^{er} août 1989 et le 16 janvier 1990.

Condamnation

Le prévenu fut condamné par contumace le 22 mars 1991 à deux ans d'emprisonnement (avec arrestation immédiate), à une amende de 80 000 francs (ou à un empri-

Zaak 18 :*Toedracht*

Beklaagde werd er met name van beticht te Antwerpen de souteneur te zijn geweest van 3 vrouwen en, « bij samenhang, op 28 Januari 1990 te Zaventem deze vrouwen ten einde eens anders driften te voldoen (...) zelfs met hun toestemming, aangeworven, meegenomen of weggebracht te hebben met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie ».

Veroordeling

De Correctionele Rechtbank die in deze zaak op 2 November 1990 oordeelde, overwoog dat het, « gelet op de objectieve ernst der feiten en de subjectieve ingesteldheid van beklagde, die gelet op zijn strafrechtelijk voorgaande van geen enkel uitstel van de tenuitvoerlegging van de straf meer kan genieten », gepast was hem voor de genoemde feiten, bij toepassing van onder andere artikel 380bis Sr, een gevangenisstraf van 2 jaar (met onmiddellijke aanhouding), een geldboete van 80 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en voor de termijn van 5 jaar ontzetting van bepaalde rechten (artikel 31 Sr) op te leggen.

In 1991 werden er 2 zaken door de Correctionele Rechtbank behandeld.

Zaak 19 :*Toedracht*

De eerste zaak was er een waarbij de beklagde op 15 Mei 1990 reeds bij verstek werd veroordeeld, hiertegen verzet aantekende maar op 18 Maart 1991 opnieuw werd veroordeeld voor de verspreiding van pornografische films in zijn videotheek tussen 14 Januari 1985 en 4 Mei 1988, en voor de verkoop van een groot aantal illegaal gecopieerde videobanden ten nadele van heel wat firma's.

Veroordeling

Voor het eerste feit werd de beklagde die zich bevond in wettelijke staat van herhaling — hij was eerder veroordeeld voor handel in verdovende middelen —, bij toepassing van onder meer artikel 383 Sr, veroordeeld tot een gevangenisstraf van 1 maand, tot een geldboete van 6 000 Belgische frank (of 1 maand vervangende gevangenisstraf) en ontzetting van bepaalde rechten voor de termijn van 5 jaar (artikel 31 Sr).

Zaak 20 :*Toedracht*

De andere zaak die in 1991 voorkwam, betrof een manspersoon die ervan werd beticht te Antwerpen in de periode 1 Augustus 1989 - 16 Januari 1990 de souteneur te zijn geweest van 2 vrouwen.

Veroordeling

De beklagde werd op 22 Maart 1991 bij verstek veroordeeld tot 2 jaar gevangenisstraf (met onmiddellijke aanhouding), een geldboete van 80 000 Belgische frank (of

sonnement subsidiaire de trois mois) et à la déchéance d'une partie de ses droits (article 31 du Code pénal) et ce, en application notamment des articles 380bis, 3°, et 382 du Code pénal. Un des attendus du jugement était libellé comme suit : « Eu égard à la gravité particulière des faits et à la criminalité du prévenu, la sanction a été adaptée comme suit ».

Une seule affaire s'est présentée en 1992.

Affaire n° 21 :

Fond

Dans cette affaire, le prévenu fut accusé d'avoir, à Anvers, entre le 14 avril 1991 et le 19 juin 1991, « embauché, entraîné ou détourné quatre femmes en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement », d'avoir été leur souteneur au cours de cette période ainsi que d'avoir facilité leur prostitution les 19 et 25 avril 1991, par le biais de publicités. Il s'agissait en l'occurrence de la création et de l'exploitation d'un service d'escortes.

Condamnation

Pour prendre la sanction, le tribunal correctionnel a considéré : « qu'il est tenu compte de la nature des faits, qui, en dépit de la constatation que le prévenu paraît être une exception dans le milieu agressif de la prostitution, sont graves » et n'étant donné que « le prévenu n'a jamais été condamné antérieurement pour des faits similaires et bénéficie même d'un passé pénal favorable, le tribunal estime qu'en application de l'article 85 du Code pénal, il convient de réprimer les faits commis par le prévenu en lui infligeant l'amende la plus lourde, afin de lui faire comprendre la gravité des faits et de l'empêcher de commettre des faits similaires à l'avenir ». Il fut condamné, en application notamment des articles 380bis, 1° et 3°, et 380quater, alinéa 2, à une amende de 400 000 francs (ou à un emprisonnement subsidiaire de trois mois) et à la déchéance de certains de ses droits pour une durée de cinq ans (article 31 du Code pénal).

Enfin, trois affaires ont été jugées par le tribunal correctionnel en 1993.

Affaire n° 22 :

Fond

Selon le jugement, les deux prévenus dans cette affaire étaient inculpés non seulement de trafic d'émphétamines dans le milieu de la prostitution, mais aussi de proxénétisme, dans le courant de 1992, à l'égard de 4 femmes. Le tribunal correctionnel n'a toutefois pas retenu l'inculpation de proxénétisme pour l'un d'entre eux à l'égard de 2 des femmes.

Condamnation

En application notamment des articles 380bis, 3^{ème} alinéa et 382 du CP, le tribunal a condamné, le 1^{er} février 1993, les deux prévenus à un an d'emprisonnement (avec sursis de cinq ans), à une amende de 100 000 francs (ou trois mois d'emprisonnement à titre de remplacement) et à l'interdiction des droits énumérés à l'article 31, 1^{er}, 3^{ème} et 5^{ème} alinéa du CP. Le tribunal a tenu compte du fait que « la peine était adaptée en fonction de la gravité des faits qui

3 maanden vervangende gevangenisstraf) en ontzetting van een deel van zijn rechten (artikel 31 Sr), en dit bij toepassing van onder andere de artikelen 380bis, 3e en 382 Sr. Bij de motivering werd overwogen : « Gelet op de bijzondere ernst der feiten, de criminele ingesteldheid van de beklaagde, de bestraffing als hiernabepaald aangepast voorkomt ».

In 1992 speelde er slechts één zaak.

Zaak 21 :

Toedracht

In deze zaak werd de beklaagde ervan beticht te Antwerpen, tussen 14 April 1991 en 19 Juni 1991, 4 vrouwen « zelfs met hun toestemming, aangeworven, meegenomen of weggebracht te hebben met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie », in deze periode hun souteneur te zijn geweest, en daarenboven op 19 April en 25 April 1991 hun prostitutie te hebben vergemakkelijkt via publiciteitsmiddelen. Kortom, het betrof hier de oprichting en uitbating van een escort service.

Veroordeling

Met het oog op de bestraffing overwoog de Correctionele Rechtbank : « dat (...) rekening gehouden wordt met de aard der feiten, welke ook ondanks de vaststelling dat beklaagde in het agressieve prostitutiemilieu een uitzondering blijkt te zijn, ernstig zijn », en « dat beklaagde nooit eerder veroordeeld werd voor gelijkaardige feiten, zelfs over een gunstig strafrechtelijk verleden beschikt, het de Rechtbank gepast voorkomt bij toepassing van artikel 85 van het strafwetboek de door beklaagde gepleegde feiten te beteugelen met de zwaarste geldboete, zulks teneinde de ernst der feiten te doen inzien en zich in de toekomst te weerhouden dergelijk feiten te plegen ». Hij werd, bij toepassing van onder meer de artikelen 380bis, 1e en 3e, en 380quater al. 2, veroordeeld tot een geldboete van 400 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en voor de termijn van 5 jaar ontzetting van bepaalde van zijn rechten (artikel 31 Sr).

Tenslotte werden er in 1993 3 zaken door de Correctionele Rechtbank behandeld.

Zaak 22 :

Toedracht

Volgens het vonnis werden de beide beklaagden in deze zaak niet alleen beticht van handel in amfetamine in het prostitutie-milieu, maar ook van souteneurschap, in de loop van 1992, ten opzichte van, alles bij elkaar, 4 vrouwen. De Correctionele Rechtbank sprak een van hen echter vrij van souteneurschap met betrekking tot 2 van deze vrouwen.

Veroordeling

Op grond van onder meer de artikelen 380bis, 3e en 382 Sr veroordeelde de Rechtbank op 1 Februari 1993 de beide beklaagden tot 1 jaar gevangenisstraf (met uitstel van 5 jaar), een geldboete van 100 000 Belgische frank (of 3 maanden vervangende gevangenisstraf) en ontzetting van de rechten opgesomd in artikel 31, 1e, 3e — 5e Sr. Hierbij nam de Rechtbank in aanmerking « dat de strafmaat aangepast is aan de ernst van de feiten waardoor de

ont perturbé l'ordre social et de la personnalité des prévenus qui disposaient d'un casier judiciaire vierge ».

Affaire n° 23 :

Fond

Dans cette affaire, un des 4 prévenus (2 hommes et 2 femmes) était inculqué d'avoir, au cours de la période du 15 août au 15 décembre 1991, à Brasschaat, embauché, entraîné ou détourné cinq femmes en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement et d'avoir, tout comme les 3 autres, été le souteneur de 4 des 5 femmes et d'avoir facilité leur prostitution par le biais de la publicité. Il s'agissait donc manifestement en l'occurrence d'un service d'escorte : l'enquête a fait apparaître que les prostituées, répondant à des annonces, se sont présentées volontairement chez le premier prévenu afin de s'adonner, grâce à son intervention, à la prostitution. Le tribunal correctionnel a estimé que le 2^{ème}, le 3^{ème} et le 4^{ème} prévenu devaient être acquittés des faits qui étaient mis à leur charge.

Condamnation

Le tribunal a tenu compte du fait, le 2 février 1993, en ce qui concerne le premier prévenu, qu'il n'a exercé aucune contrainte physique ni morale sur les personnes dont il exploitait la débauche et que « les faits se sont produits dans un court laps de temps ». Il a en outre pris en considération le fait que le premier prévenu n'avait pas encore subi de condamnation à une peine criminelle ou à une peine d'emprisonnement correctionnel de plus d'un mois et que les faits ne semblaient pas être de nature à devoir être punis d'une peine principale de plus de deux ans (emprisonnement correctionnel) ou d'une peine plus lourde. Le tribunal est arrivé à la conclusion qu'il apparaît opportun d'ordonner la mise à l'épreuve du premier prévenu en suspendant le prononcé de la condamnation pour le délai fixé ci-après (trois ans).

Affaire n° 24

Fond

Le 24 mars 1993, le tribunal correctionnel a rendu un jugement dans une affaire relativement complexe, impliquant cinq prévenus, inculpés séparément et conjointement pour divers vols essentiellement mineurs. L'un d'entre eux a toutefois aussi été inculqué de proxénétisme à l'égard d'une femme, à savoir son épouse, au cours de la période du 1^{er} janvier 1990 au 22 mars 1991.

Condamnation

L'intéressé a été condamné pour ce dernier fait à un an d'emprisonnement (avec un sursis pour trois ans), à une amende de 16 000 francs (ou deux mois d'emprisonnement à titre de remplacement) et à une interdiction d'une partie de ses droits (article 31 du CP), et ce en application des articles 380bis, 3^{ème} alinéa et 282 du CP.

maatschappelijke orde werd verstoord en aan de persoon van de beklaagden die over een blanco-strafregister beschikken ».

Zaak 23 :

Toedracht

In deze zaak werd 1 van de 4 beklaagden (2 mannen en 2 vrouwen) ervan beticht in de periode 15 Augustus 1991 — 15 December 1991 te Brasschaat in totaal een 5-tal vrouwen, « zelfs met hun toestemming, aangeworven, meegenomen, of weggebracht te hebben met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie », net als de 3 anderen de souteneur te zijn geweest van 4 van de bedoelde 5 vrouwen, en hun prostitutie te hebben vergemakkelijkt via publiciteitsmiddelen. Het ging hier dus klaarblijkelijk om zoiets als een escort service : uit het onderzoek is gebleken « dat de prostituées, voortgaande op advertenties, zich vrijwillig hebben aangeboden bij eerste beklaagde teneinde zich diens bemiddeling over te geven aan prostitutie ». Maar naar de mening van de Correctionele Rechtbank moesten de tweede, de derde en de vierde beklaagde worden vrijgesproken van de hen ten laste gelegde feiten.

Veroordeling

De Rechtbank nam op 2 Februari 1993 voor de eerste beklaagde in aanmerking dat hij « noch fysische, noch morele dwang heeft uitgeoefend op de personen wiens ontucht hij exploiteerde », en « dat de feiten zich slechts in een korte tijdsspanne hebben voorgedaan ». Verder overwoog zij dat « de eerste beklaagde nog geen veroordeling heeft ondergaan tot een criminele straf of een correctionele gevangenisstraf van meer dan één maand en de feiten niet van aard schijnen te zijn dat ze moeten worden gestraft met een hoofdstraf van meer dan twee jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf ». En kwam zo tot de conclusie dat het « gepast voorkomt de op de proefstelling van eerste beklaagde te gelasten door de uitspraak van de veroordeling op te schorten voor de hierna bepaalde termijn » (3 jaar).

Zaak 24 :

Toedracht

Op 24 Maart 1993 wees de Correctionele Rechtbank vonnis in een al bij al vrij gecompliceerde zaak met 5 beklaagden, afzonderlijk en (gedeeltelijk) tesamen met allerlei overwegend kleinere diefstallen. Een van hen werd evenwel ook beticht van souteneurschap tegenover één bepaalde vrouw, zijn eigen vrouw, in de periode 1 Januari 1990 tot 22 Maart 1991.

Veroordeling

De betrokkene werd voor het laatstgenoemde feit veroordeeld tot 1 jaar gevangenisstraf (met uitstel voor de tijd van 3 jaar), een geldboete van 16.000 Belgische frank (of 2 maanden vervangende gevangenisstraf) en tot ontzetting van (een deel van) zijn rechten (artikel 31 Sr), en dit bij toepassing van de artikelen 380bis, 3e en 382 Sr.

2.4.2. Une analyse des jugements et arrêts

Une certaine réserve s'impose dans l'analyse des affaires décrites brièvement ci-dessus. Etant donné leur nombre tellement restreint, il est difficile de tirer des conclusions sérieuses de quelque considération que ce soit. En outre, il est à noter que l'analyse ne porte que sur les jugements et non sur les dossiers joints.

D'autre part, ce nombre restreint — 24 affaires en l'espace de près de 5 ans — suscite précisément une remarque préliminaire, à savoir qu'il apparaît une fois de plus clairement que, du fait de la politique de classement sans suite pratiquée par le ministère public, seules quelques-unes des affaires (punissables) signalées par la police arrivent au tribunal correctionnel. Cette donnée soulève bien entendu de nombreuses questions concernant cette politique, questions déjà abordées ci-avant. Parallèlement, cela remet également en cause l'utilité de l'approche judiciaire des problèmes de la prostitution, et ce à plusieurs égards. On peut tout d'abord se demander si une telle approche judiciaire minimale a finalement quelque effet sur l'ampleur et l'évolution des problèmes. Ensuite, est-il juste, dans une ville où la prostitution foisonne sous de multiples formes, de n'appliquer le droit pénal à la lettre qu'à quelques personnes? Et selon des critères insondables : l'ampleur, la nature et le taux de l'application sélective de ce moyen échappent à toute observation extérieure. Enfin, dans ce contexte, il est une question inéluctable : étant donné le faible nombre d'affaires passant devant le juge, ne devrait-on pas davantage orienter les efforts des services de police (et dans leur sillage du ministère public) en matière judiciaire, dans un sens plus administratif ou préventif, ou en tout cas vers une plus grande sélectivité sur la base d'une politique de poursuites précise, vraiment dirigée contre ceux qui exploitent la prostitution d'autrui de façon totalement indécente. Compte tenu notamment des effectifs réduits que les services de police engagent actuellement dans le milieu de la prostitution, cette dernière option semble quasiment inéluctable.

Si l'on ne tient pas compte du nombre réduit d'affaires et que l'on considère la nature de celles-ci dans le contexte des articles pertinents du Code pénal, il est clair que la plupart d'entre elles sont couvertes par les termes des articles 380*bis* et 380*quater*. Cela signifie que, jusqu'à présent, l'article 380*ter* n'a pas été appliqué dans les affaires examinées. Or, il s'agit de l'article qui, par sa définition du délit, correspond le mieux à l'image courante des résultats les plus fâcheux de la traite internationale des femmes : « retenir contre son gré, même pour cause de dettes contractées, une personne, même majeure, dans une maison de débauche ou de prostitution ». Ce fait n'apporte rien à la question de savoir si de telles affaires ont eu lieu ou non les années précédentes à Anvers. Il nous renseigne uniquement sur l'appréciation des affaires examinées par le ministère public et le tribunal correctionnel : il n'est manifestement pas question de telles pratiques dans ces affaires. Reste à savoir, à présent, si le ministère public et le tribunal correctionnel soutiendront également cette position dans les affaires de traite des femmes révélées plus récemment par les services de police.

2.4.2. Een Analyse van de Vonnissen en Arresten

Vanzelfsprekend moet bij de analyse van de zaken die hiervoor kort werden beschreven, enige terughoudendheid aan de dag worden gelegd. Hun aantal is zó gering dat er moeilijk zwaarwegende conclusies kunnen worden verbonden aan welke beschouwing ervan dan ook. Daarenboven moet in aanmerking worden genomen dat enkel de vonnissen en niet de bijbehorende dossiers zijn bestudeerd.

Anderzijds vormt precies dit kleine aantal — 24 zaken in een periode van nagenoeg 5 jaar — een goede aanleiding voor een preliminaire opmerking, namelijk dat dit ons nog weer eens met de neus op het feit drukt dat van alle (strafbare) zaken die door de politie worden aangebracht er, als gevolg van het sepot-beleid van het Openbaar Ministerie, slechts enkele de Correctionele Rechtbank halen. Natuurlijk roept dit gegeven alle mogelijke vragen over dit beleid op — vragen die hiervoor reeds werden geopperd. Tezelfdertijd wordt er echter ook de zin van een strafrechtelijke aanpak van prostitutie-problemen door in vraag gesteld. En dit op meerdere manieren. Ten eerste kan de vraag worden gesteld of van zulk een minimale strafrechtelijke aanpak überhaupt nog enig effect op de omvang en ontwikkeling van die problemen uitgaat. De tweede vraag die rijst is of het nog wel rechtvaardig is om in een stad waar de prostitutie in velerlei gedaanten welig tiert, het strafrecht slechts tegen enkele personen voluit te hantelen; en dit dan ook nog op onnaspeurbare gronden : de omvang, de aard en de ratio van de selectieve toepassing van dit middel ontsnappen aan elke (externe) waarneming. Ten derde kan men in dit verband niet om de vraag heen of, wanneer er toch maar zo weinig zaken uiteindelijk bij de strafrechter terechtkomen, de inspanningen die de politiediensten (en in hun kielzog het Openbaar Ministerie) zich in strafrechtelijk opzicht getroosten, niet beter anders kunnen worden gericht, meer in bestuurlijke of preventieve richting, of in elk geval niet veel selectiever, op grond van een duidelijk vervolgingsbeleid, moeten worden geleverd, écht tegen degenen die op volstrekt onoirbare manieren de prostitutie van andere mensen uitbuiten. Mede gelet op het kleine aantal mensen dat de politiediensten momenteel in de sfeer van de prostitutie inzetten, lijkt deze laatste optie overigens welhaast onontkoombaar te zijn.

Wanneer men het aantal zaken laat voor wat het is : klein, en de aard ervan in ogenschouw neemt tegen de achtergrond van de relevante Artikelen in het Wetboek van Strafrecht, dan is het duidelijk dat het overgrote deel is gekwalificeerd in termen van artikel 380*bis* en artikel 380*quater*. Dit wil zeggen dat van artikel 380*ter* in de onderhavige gevallen tot nu toe géén gebruik is gemaakt — het artikel dat door de formulering van de delictomschrijving het meest van ze allemaal correspondeert met het gangbare beeld van de meest kwalijke uitkomsten van internationale vrouwenhandel : « een persoon, ook al is deze meerderjarig, zelfs op grond van aangegane schulden, tegen zijn wil in een huis van ontucht of prostitutie » houden. Natuurlijk zegt dit feit niets omtrent het antwoord op de vraag of in de voorbije jaren zulks werkelijk in Antwerpen is voorgevallen of niet. Het zegt alleen iets over de beoordeling van de onderhavige gevallen door het Openbaar Ministerie en de Correctionele Rechtbank : daarin was een dergelijke praktijk volgens hen kennelijk niet aan de orde. Of het Openbaar Ministerie en de Correctionele Rechtbank dit standpunt ook zullen huldigen in de vrouwenhandelzaken die meer recent door de politiediensten zijn opgepakt, moet vanzelfsprekend worden afgewacht.

Une analyse plus ciblée de l'application des articles 380bis et 380quater du Code pénal montre que même aujourd'hui ces deux articles ont toute leur utilité. En effet, l'article 380bis du Code pénal est appliqué tant pour punir les formes traditionnelles de prostitution (ou d'exploitation de la prostitution) : le souteneur qui vit en tout ou en partie aux dépens d'une ou plusieurs prostituées et l'exploitant d'un « hôtel de passe » obsolète, que pour punir, en combinaison ou non avec l'article 380quater (2^e alinéa), l'exploitant d'un sex-club moderne ou l'organisateur d'un service d'hôtesse (affaires n^{os} 1, 4, 10 et 21). En outre, on constate que ces articles peuvent être appliqués pour condamner non seulement les prostituées traditionnelles mêmes (art. 380quater, 1^{er} alinéa Code pénal : « quiconque, dans un lieu public, aura par paroles, gestes ou signes provoqué une personne à la débauche », affaire n^o 8), mais aussi les formes actuelles de traite des femmes, en particulier lorsqu'elles sont pratiquées sur le territoire belge par des Belges et/ou des étrangers. Ceci est apparu clairement dans l'affaire n^o 18, dans laquelle, selon le jugement, le Turc E.T., domicilié à Jette, a accueilli, le 28 janvier 1990, trois femmes apparemment sud-américaines à Zaventem avant de les emmener à Anvers où il a exploité leur prostitution jusqu'au 3 février 1990. Les dispositions pertinentes du Code pénal ne sont justement pas (complètement) dépassées par l'évolution des faits en ce qui concerne (l'exploitation de) la prostitution et spécialement la traite des femmes.

Il convient par ailleurs de s'interroger sur l'importance que le tribunal correctionnel attache au non-respect de ces dispositions. Les peines qu'il a prononcées laissent supposer qu'il n'y attache généralement pas une importance majeure. L'interdiction de certains droits énumérés à l'article 31 du Code pénal, interdiction qui est presque prononcée de façon routinière, n'est pas de nature à effrayer la plupart des intéressés. Les amendes qui sont imposées peuvent être qualifiées de peu importantes par rapport aux revenus de nombreux condamnés et la plupart des peines d'emprisonnement qui sont prononcées ont, dans les faits, un caractère fortement symbolique, dans la mesure où elles ne seront jamais exécutées, soit parce qu'elles sont inférieures à six mois (cf. affaire n^o 3) soit parce qu'elles sont assorties d'un sursis. Cette légèreté relative des peines prononcées correspond d'ailleurs très bien au contenu des motivations. Celles-ci laissent en effet apparaître plus d'une fois — certainement dans les cas où les accusés n'ont pas de passé judiciaire et/ou lorsqu'ils s'engagent à s'améliorer — que le tribunal correctionnel ne considère plus les faits commis comme étant très graves dans le contexte social actuel.

Dans l'affaire n^o 10, le tribunal correctionnel précise, avec une certaine bienveillance, qu'il a imposé une peine de prison conditionnelle dans l'espoir que les accusés cessent leurs pratiques illégales au moins pendant les prochaines années. Dans l'affaire n^o 12, on a signifié au condamné que la peine qu'il lui était imposée avait été adaptée en fonction du fait que la location de chambres à des prostituées était une pratique de notoriété publique. Et le prononcé de la condamnation de l'organisateur du service d'escorte de l'affaire n^o 23, qui organisait très correctement son commerce, c'est-à-dire sans exercer de contrainte morale ou physique sur les prostituées qu'il occupait, a même été suspendu pour trois ans. Ce n'est que dans le cas où il s'agit de violences graves à l'égard de femmes (affaires n^{os} 16 et 17 par exemple) ou lorsqu'il y a trafic de substances stupéfiantes (affaires n^{os} 14 et 22) que le tribu-

Spitst men vervolgens de aandacht toe op de toepassing van artikelen 380bis en 380quater Sr, dan wordt duidelijk hoe bruikbaar deze beide Artikelen tot op de dag van vandaag nog zijn. Immers, artikel 380bis Sr wordt zowel bij herhaling gehanteerd om traditionele vormen van (de exploitatie van) prostitutie te bestraffen : de souteneur die geheel of ten dele leeft van de inkomsten van een of meer prostituée(s) en de uitbater van een ouderwets « pashotel », als om, al dan niet in samenhang met artikel 380quater (al. 2), op te treden tegen de uitbater van een meer moderne sexclub of de organisator van een escort service (zaak 1, 4, 10 en 21). Daarenboven kan worden vastgesteld dat deze Artikelen niet alleen nog hanteerbaar zijn om de traditionele prostituée zelf (artikel 380 quater Sr, al. 1 : « hij die in een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens iemand tot ontucht aanzet », zaak 8) te veroordelen, maar ook om op te treden tegen hedendaagse vormen van internationale vrouwenhandel, zeker voorzover deze op Belgisch grondgebied door Belgen en/of vreemdelingen worden bedreven. Dit laatste is duidelijk gebleken in zaak 18, waarin de Turk E.T., woonachtig in Jette, blijkens het vonnis 3 kennelijk Zuid-Amerikaanse vrouwen op 28 Januari 1990 te Zaventem heeft afgelaaid, ze vervolgens naar Antwerpen heeft gebracht en aldaar tot 3 Februari 1990 hun prostitutie heeft geëxploiteerd. Dus de relevante bepalingen van het Wetboek van Strafrecht zijn bepaald niet (volkomen) achterhaald door de feitelijke ontwikkelingen in de (exploitatie van) prostitutie en speciaal de vrouwenhandel.

Verder is het natuurlijk van belang om onder ogen te zien hoe zwaar de Correctionele Rechtbank dan tilt aan de overtreding van die bepalingen. Blijkens de straffen die zijn uitgesproken, in het algemeen niet zo zwaar. De ontzetting van bepaalde rechten, opgesomd in artikel 31 Sr, die haast routinematig wordt uitgesproken, zal de meeste betrokkenen niet of weinig deren. De geldboetes die worden opgelegd, kunnen in verhouding tot de inkomsten van heel wat veroordeelden als niet erg hoog worden bestempeld, en het merendeel van de gevangenisstraffen die zijn uitgesproken, hebben de facto een sterk symbolisch karakter omdat ze nimmer zullen worden uitgevoerd, hetzij omdat ze korter zijn dan 6 maanden (bv. zaak 3), hetzij omdat ze met uitstel zijn opgelegd. Deze relatieve lichtheid van de uitgesproken straffen correspondeert overigens heel goed met de inhoud van de gegeven motiveringen. Die laten toch meer dan eens doorschemeren — zeker in de gevallen waarin de beschuldigten geen strafrechtelijk verleden hebben en/of waarin zij zeggen hun leven te zullen beteren — dat de Correctionele Rechtbank de gepleegde feiten niet zo strafwaardig meer acht in de gegeven maatschappelijke omstandigheden.

In zaak 10 zegt de Correctionele Rechtbank minzaam dat « de voorwaardelijk opgelegde gevangenisstraf doet verhopen dat beklaagden hun illegale praktijken minstens gedurende de eerstvolgende jaren zullen staken ». De veroordeelde in zaak 12 kreeg te horen dat haar bestraffing was aangepast aan het gegeven « dat het verhuur van kamers aan prostituées van algemene bekendheid is ». En de uitspraak van de veroordeling van de organisator van de escort service in zaak 23, die zijn business netjes organiseerde, dit wil zeggen zonder morele of fysieke dwang uit te oefenen op de betrokken prostituées, werd zelfs voor 3 jaar opgeschort. Alleen, inderdaad, wanneer er werkelijk sprake is van de toepassing van grof geweld op vrouwen (zaak 16 en 17 bv.), of wanneer er ook (klein)handel in verboden verdovende middelen in het spel is (zaak 14 en 22), stelt de Correctionele Rechtbank zich op het standpunt dat de

nal correctionnel estime que l'imposition de peines d'emprisonnement effectives constitue une réponse appropriée. Dans la seule affaire de traite de femmes (affaire n° 18), le tribunal correctionnel ne s'est pas non plus montré indulgent : eu égard notamment à la gravité objective des faits et à l'état d'esprit subjectif de l'accusé, il a en effet prononcé une peine d'emprisonnement effectif de deux ans avec arrestation immédiate. En d'autres termes, après la publication des articles de M. De Stoop dans l'hebdomadaire « Knack » (avril 1990), mais longtemps avant la parution de son livre « Ze zijn zo lief, meneer », le tribunal correctionnel d'Anvers estimait (déjà) que la traite internationale des femmes devait faire l'objet de sanctions relativement lourdes.

Enfin, il convient de souligner que les jugements du tribunal correctionnel ne trahissent en aucun cas l'intérêt de ce tribunal pour l'évolution de la prostitution à Anvers en tant que problème social ou, plus étroitement, administratif. Non seulement aucun des jugements prononcés ne fait référence à ce problème ou à la politique que la commune et/ou l'Etat mènent (veulent mener), mais à aucun moment ces jugements ne constituent une concrétisation de cette politique.

Les peines prévues à l'encontre des prostituées qui ont enfreint l'article 58 du Code des règlements de police communale (affaires n° 5 et 6) ne sont, en soi, guère dissuasives. L'exploitante de l'hôtel de passe du quartier de l'Athénée a fait l'objet d'un jugement très clément (affaire n° 12), bien qu'un hôtel comme celui-là constitue un des éléments de l'infrastructure sur laquelle la prostitution de rue se développe dans ce quartier. Et l'organisateur d'un service d'escorte de qualité (affaire n° 23) a été jugé de façon très indulgente. Des jugements tels que ceux-ci doivent inciter l'administration communale d'Anvers et le ministère public de cette ville, de même que, dans leur foulée, les services de police, à faire un usage extrêmement sélectif des instruments judiciaires dont ils disposent. Le ministère public devrait édicter, en concertation avec l'administration communale, des directives strictes dans ce sens à l'intention des services de police. Les moyens très limités dont dispose la police devraient être exploités de façon optimale afin de lutter aussi efficacement que possible contre les formes les plus cruelles d'exploitation, y compris par la voie judiciaire.

3. Les victimes de la traite des femmes

A présent que l'on a chiffré de manière générale la façon dont les autorités policières et judiciaires ont (ré)agi en ce qui concerne (l'exploitation de) la prostitution et la traite des femmes, l'analyse se focalisera sur les femmes qui se sont présentées chez Payoke et, du moins pour une partie, auprès des services de police comme des victimes de la traite des femmes ou qui sont entrées en contact, de manière délibérée ou non, avec ces services et avec Payoke. C'est en définitive leur triste sort dans nos contrées qui a justifié l'enquête actuelle menée en ce qui concerne l'action des services de police et du ministère public à Anvers.

Il a déjà été précisé que l'on n'a engagé une lutte spécifique contre la traite des femmes et d'autres formes d'exploitation de la prostitution dans la région anversoise qu'à partir de l'été 1990, soit après la parution des articles de M. De Stoop dans l'hebdomadaire « Knack » (avril). Les données dont Payoke dispose remontent à la même année. Il doit donc être possible en principe de vérifier, pour la

oplegging van effectieve gevangenisstraffen een passende reactie vormt. Ook in het enige geval van vrouwenhandel (zaak 18) liet de Correctionele Rechtbank zich niet van haar milde zijde zien : mede « gelet op de objectieve ernst der feiten en de subjectieve ingesteldheid van beklaagde » 2 jaar effectieve gevangenisstraf met onmiddellijke aanhouding. Met andere woorden : na de publikatie van de artikelen van De Stoop in Knack (April 1990), maar nog lang vóór het verschijnen van diens boek *Ze zien zo lief, meneer*, was de Correctionele Rechtbank te Antwerpen (reeds) van oordeel dat internationale vrouwenhandel betrekkelijk zwaar dient te worden bestraft.

Tenslotte dient erop te worden gewezen dat de vonnissen van de Correctionele Rechtbank in geen enkel geval ook maar iets verraden van enige betrokkenheid van deze Rechtbank bij de evolutie van de prostitutie in Antwerpen als maatschappelijk of, enger, bestuurlijk probleem. Niet alleen vindt men in de gevelde vonnissen geen enkele verwijzing naar dit probleem of naar het beleid dat de gemeente en/of het rijk in dezen (willen) voeren, maar ook vormen de uitgesproken vonnissen in het algemeen zeker geen bekrachtiging van dit beleid.

De bestraffing van de prostituées die artikel 58 van de Code van de Gemeentelijke Politie reglementen overtraden (zaak 5 en 6), heeft in principe al niet veel om het lijf. De uitbaatster van het pashotel in de buurt van het Atheneum werd zéér genadig behandeld (zaak 12), ofschoon natuurlijk een hotel als dit een stuk van de infrastructuur vormt waarop de straatprostitutie in die buurt drijft. En de organisator van een behoorlijke escort service (zaak 23) werd uiterst coulant gevonnist. Vonnissen als deze moeten voor het stadsbestuur van Antwerpen en het Openbaar Ministerie alhier, en in hun kielzog de reguliere politiediensten, dus een reden temeer vormen om het strafrechtelijk instrumentarium uiterst selectief aan te spreken. Het Openbaar Ministerie zou in samenspraak met het stadsbestuur stringente richtlijnen in deze zin voor de politiediensten moeten uitwerken. De zéér schaarse politiecapaciteit dient optimaal te worden benut om werkelijk wrede vormen van uitbuiting ook langs strafrechtelijke weg zoveel als mogelijk tegen te gaan.

3. De Slachtoffers van Vrouwenhandel

Nu in het algemeen is becijferd hoe de politie en justitiële overheden hebben geageerd respectievelijk gereageerd in de sfeer van (de exploitatie van) de prostitutie en vrouwenhandel, wordt dit onderzoek toegespitst op de vrouwen die zich als slachtoffers van vrouwenhandel bij Payoke en, voor een gedeelte tenminste, bij de politiediensten hebben gemeld of, gewild of ongewild, met deze diensten en met Payoke in contact zijn gekomen. Hun armzalig lot in onze contrijen is toch immers een van de voornaamste redenen waarom dit onderzoek naar het optreden van de politiediensten en het Openbaar Ministerie in Antwerpen wordt verricht.

In het voorgaande is reeds beschreven dat eigenlijk pas in de zomer van 1990, na het verschijnen van de artikelen van De Stoop in het weekblad Knack (April), stilaan werk werd gemaakt van een gerichte bestrijding van vrouwenhandel en andere vormen van exploitatie van prostitutie in het Antwerpse. De gegevens waarover Payoke beschikt, gaan terug tot hetzelfde jaar. Dus in beginsel moet het

période 1990-1993, comment Payoke et les instances précitées ont collaboré jusqu'à présent à Anvers. En principe seulement, parce que cette interaction n'est pas évidente, surtout parce que les dossiers relatifs aux femmes concernées qui sont en possession de Payoke sont très incomplets pour des raisons compréhensibles : réticences chez les femmes en question quant à un enregistrement, pression exercée par les collaborateurs de cette instance, etc., de sorte qu'on ne peut pas toujours dire, loin s'en faut, s'il s'agit vraiment de victimes (potentielles) de la traite des femmes. Mais également parce que l'Office des étrangers n'est pas toujours au courant, dans tous les cas dans lesquels il est associé au règlement du statut de ces victimes, de l'état d'avancement de l'enquête menée par la police et la justice, où que ce soit en Belgique. A cela s'ajoute qu'il est très difficile de savoir comment les services de police et le ministère public ont réagi à Anvers à des plaintes déposées par des victimes de la traite des femmes.

L'histoire de ces femmes est divisée ci-dessous en trois parties. On a tout d'abord reconstitué, à l'aide des dossiers de Payoke, le profil de toutes les femmes qui se sont présentées chez Payoke depuis 1990, qu'elles se déclarent ou non victimes de la traite des femmes, et qu'elles aient déposé plainte à Anvers ou ailleurs.

On examinera ensuite l'application de la circulaire du 11 mai 1993 relative au statut des (éventuelles) dénonciatrices de la traite des femmes. On a ensuite examiné, autant que faire se peut, la suite judiciaire réservée à cette démarche en ce qui concerne les femmes dont il a pu être établi qu'elles ont déposé plainte auprès des services de police d'Anvers.

3.1. *Le profil des femmes*

Le nombre de femmes victimes ou non de la traite des femmes qui se sont présentées à Payoke, a très fortement augmenté l'année dernière, ainsi qu'il appert du tableau 13 :

Tableau 13 : Nombre de femmes enregistrées chez Payoke, 1990-1993 (20 novembre)

Total	1990	1991	1992	1993
145	1	30	32	82

Le tableau 14 indique les pays dont la plupart de ces femmes sont originaires, que ce soient des pays européennes ou non, c'est-à-dire Asie, Afrique et Amérique du Sud.

mogelijk zijn om voor de periode 1990-1993 na te gaan hoe de wisselwerking tussen Payoke en de genoemde instanties in Antwerpen tot nu toe is verlopen. Maar alléén in beginsel ... omdat deze wisselwerking niet voor het grijpen ligt. Vooral niet omdat de dossiers die over de betrokken vrouwen bij Payoke berusten, dikwijls — overigens ook wel om begrijpelijke redenen : weerstand bij de vrouwen in kwestie tegen registratie, werkdruk van de medewerkers van deze instantie en andere — zeer incompleet zijn, zelfs in die mate dat lang niet altijd kan worden vastgesteld of het wel om (potentiële) slachtoffers van vrouwenhandel gaat. Maar ook niet omdat de Dienst Vreemdelingenzaken niet in alle gevallen waarin zij is betrokken bij het regelen van de verblijfsstatus van zulke slachtoffers volledig op de hoogte is van de gang en de stand van het onderzoek dat door politie en justitie, waar ook in België, is respectievelijk wordt verricht. En hierbij komt dan nog dat het zowat een hels karwij is om bij de politiediensten en het Openbaar Ministerie in Antwerpen te achterhalen hoe er is gereageerd op aangiften die door slachtoffers van vrouwenhandel bij hen werden ingediend.

Het verhaal van de vrouwen is hierna in 3 delen geknipt. Eerst wordt aan de hand van de Payoke-dossiers het profiel gereconstrueerd van alle vrouwen die zich sinds 1990 bij Payoke hebben gemeld, ongeacht of dit was om reden van slachtofferschap van vrouwenhandel of niet, en los van de vraag of zij hiervan te Antwerpen of elders eventueel aangifte hebben gedaan.

Vervolgens wordt de toepassing besproken van de Circulaire van 11 Mei 1993 betreffende de verblijfsstatus van (mogelijke) aangeefsters van vrouwenhandel. En tenslotte wordt ten aanzien van die vrouwen waarvan kon worden vastgesteld dat zij aangifte hebben gedaan bij de politiediensten te Antwerpen, zoveel als mogelijk, het justitiële vervolg van deze stap in kaart gebracht.

3.1. *Het Profiel van de Vrouwen*

Het aantal vrouwen, slachtoffers van vrouwenhandel of niet, dat zich bij Payoke meldt, is in het voorbije jaar sterk gestegen, zoals Tabel 13 laat zien :

Tabel 13 : Aantal bij Payoke geregistreerde vrouwen, 1990-1993 (20 november)

Totaal	1990	1991	1992	1993
145	1	30	32	82

In Tabel 14 is aangegeven uit welke landen verreweg de meeste van deze vrouwen afkomstig zijn, binnen en buiten Europa, dit wil zeggen Azië, Afrika en Zuid-Amerika.

Tableau 14 : Les femmes d'après leur pays d'origine 1990-1993 (20 novembre)

Tabel 14 : De Vrouwen naar Land van Herkomst, 1990-1993 (20 november)

Pays d'origine — Land van Herkomst	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
Europe : — Europa :					
France. — <i>Frankrijk</i>	1	—	1	—	—
Hongrie. — <i>Hongarije</i>	19	—	5	1	13
Ukraine. — <i>Oekraïne</i>	2	—	—	2	—
Pologne. — <i>Polen</i>	21	—	—	19	2
Roumanie. — <i>Roemenië</i>	1	—	—	—	1
Russie. — <i>Rusland</i>	4	—	—	1	3
Slovaquie. — <i>Slovakië</i>	3	—	—	—	3
Tchéquie. — <i>Tsjechië</i>	1	—	—	—	1
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	52	—	6	23	23
Asie : — Azië :					
Philippines. — <i>Filipijnen</i>	29	1	4	4	20
Thaïlande. — <i>Thailand</i>	5	—	1	1	3
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	34	1	5	5	23
Afrique : — Africa :					
Benin	1	—	—	—	1
Ghana	4	—	2	1	1
Iles du Cap-Vert. — <i>Kaap Verdische Eilanden</i>	1	—	—	—	1
Kénia. — <i>Kenia</i>	1	—	1	—	—
Libéria. — <i>Liberia</i>	1	—	—	—	1
Madagascar	1	—	—	—	1
Maroc. — <i>Marokko</i>	5	—	3	—	2
Maurice. — <i>Mauritius</i>	1	—	—	1	—
Nigeria	17	—	2	—	15
Sénégal. — <i>Senegal</i>	1	—	1	—	15
Soudan. — <i>Soedan</i>	1	—	1	—	—
Zaïre	1	—	1	—	—
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	35	—	11	1	23
Amérique du Sud : — Zuid Amerika :					
Argentine. — <i>Argentinië</i>	1	—	1	—	—
Brésil. — <i>Brazilië</i>	3	—	1	—	2
Colombie. — <i>Columbia</i>	4	—	—	1	3
République Dominicaine. — <i>Dominicaanse Republiek</i>	5	—	—	1	4
Equateur. — <i>Equador</i>	2	—	—	—	2
Paraguay	6	—	5	—	1
Pérou. — <i>Peru</i>	2	—	—	1	1
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	23	—	7	3	13
Inconnu. — <i>Onbekend</i>	1	—	1	—	—
Total. — Totaal	145	1	30	32	82

Il est clair qu'il y a proportionnellement plus de femmes qui proviennent d'Europe (de l'Est) que d'Asie ou d'Afrique (nombres à peu près équivalents) et certainement que d'Amérique du Sud. Les principaux pays d'origine sont la Hongrie, la Pologne, les Philippines et le Nigeria; aucun pays d'Amérique du Sud ne figure parmi ces principaux pays. Il a également déjà été constaté ci-avant que la majorité des femmes se sont présentées chez Payoke en 1992-1993.

En ce qui concerne l'identité des femmes, le plus de renseignements possible concernant leur âge, leur état civil et leurs enfants ont été recueillis au moment où elles se sont présentées chez Payoke. Ces données sont reprises dans les tableaux 15-17 :

Het is duidelijk dat naar verhouding meer vrouwen uit (Oost-)Europa herkomstig zijn dan uit Azië en Africa (ongeveer gelijk), en zeker dan uit Zuid-Amerika. Landen die er echt als landen van herkomst uitspringen, zijn landen als Hongarije, Polen, Filipijnen en Nigeria; in dit rijtje van landen hoort geen enkele Zuid-Amerikaans land thuis. Dat het merendeel van de vrouwen zich in 1992-1993 bij Payoke heeft gemeld, werd hiervoor ook reeds vastgesteld.

Wat de identiteit van de vrouwen betreft zijn verder, zoveel als mogelijk, gegevens bijeen gesprokkeld over hun leeftijd, burgerlijke staat en ouderschap op het moment dat zij zich bij Payoke meldden. Deze gegevens zijn in de Tabellen 15-17 weergegeven :

Tableau 15 : Age des femmes d'après l'année de leur naissance, 1990-1993 (20 novembre)**Tabel 15 : Leeftijd Vrouwen naar Geboortjaar, 1990-1993 (20 november)**

Année de naissance — Jaar van Geboorte	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
1941-1950	2	—	1	—	1
1951-1960	14	—	3	1	10
1961-1965	14	1	6	—	7
1966-1970	58	—	12	15	31
1971-1975	36	—	4	12	20
1976-1980	1	—	1	—	—
Inconnue. — <i>Onbekend</i>	20	—	3	4	13
Total. — Totaal	145	—	30	32	82

Tableau 16 : Etat civil femmes, 1990-1993 (20 novembre)**Tabel 16 : Burgerlijke Staat Vrouwen, 1990-1993 (20 november)**

	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
Mariée. — <i>Gehuwd</i>	13	1	1	5	6
Divorcée. — <i>Gescheiden</i>	5	—	1	1	3
Veuve. — <i>Weduwe</i>	1	—	—	—	1
Isolée. — <i>Alleenstaand</i>	17	—	5	2	10
Inconnu. — <i>Onbekend</i>	109	—	23	24	62
Total. — Totaal	145	1	30	32	82

Tableau 17 : Situation parentale des femmes, 1990-1993 (20 novembre)**Tabel 17 : Ouderschap Vrouwen, 1990-1993 (20 november)**

Nombre d'enfants — Aantal kinderen	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
0	20	1	3	4	12
1	15	—	4	4	7
2	5	—	2	1	2
3	5	—	2	—	3
4	1	—	—	—	1
> 4	1	—	—	—	1
Inconnue. — <i>Onbekend</i>	98	—	19	23	56
Total. — Totaal	145	1	30	32	82

L'image que ces trois tableaux permettent de construire — avec les réserves nécessaires, car on ne dispose pas de données pour de nombreuses femmes — de l'identité des intéressées est, en premier lieu, que la plupart d'entre elles sont âgées de 16, 17, 18 et de 25, 26, 27 ans mais que 18 d'entre elles ont une, voire plusieurs années de plus. En second lieu, il y a, pour autant que l'on sache, un nombre tout aussi important de femmes mariées divorcées que de femmes célibataires ou isolées. Nous savons que 27 d'entre elles avaient à ce moment-là 1, 2, ou plusieurs enfants. A une exception près, tous ces enfants sont restés dans le pays d'origine.

Ensuite, pour pouvoir se faire une idée de la traite des êtres humains et de la meilleure façon de lutter contre ce phénomène, il importe de savoir par quels canaux et de quelles façons les intéressées sont arrivées en Belgique.

Au tableau 18 figurent les années durant lesquelles les femmes sont arrivées en Belgique, selon les déclarations qu'elles ont faites chez Payoke.

Het beeld dat aan de hand van deze 3 Tabellen — met het nodige voorbehoud : van vele vrouwen ontbreken de gegevens — kan worden geschetst van de nadere identiteit van de betrokkenen is, op de eerste plaats, dat de meesten van hen tussen de 16, 17, 18 en de 25, 26, 27 jaar zijn, maar 18 van hen toch altijd nog een of meerdere jaren ouder. Op de tweede plaats gaat het, voorzover bekend, in even grote mate om gehuwde/gescheiden als om ongehuwde, alleenstaande vrouwen. Van zo'n 27 vrouwen weten we dat ze toen 1, 2 of meer kinderen hadden. Op één enkele uitzondering na verbleven al deze kinderen in het land van herkomst.

Vervolgens is het, met het oog op enig inzicht in de vrouwenhandel en de beste aanpak hiervan, van belang om te weten langs welke kanalen en op welke manieren de betrokken vrouwen naar België zijn gekomen. Om te beginnen geeft Tabel 18 aan in welk jaar de vrouwen België zijn binnengekomen volgens hun eigen opgave, gedaan toen ze zich bij Payoke meldden.

Tableau 18 : Année de l'arrivée en Belgique, 1990-1993 (20 novembre)

Tabel 18 : Jaar Binnenkomst België, 1990-1993 (20 november)

Année d'arrivée — Jaar Binnenkomst	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
1985	2	—	2	—	—
1986	1	—	—	1	—
1987	1	—	1	—	—
1988	2	—	—	1	1
1989	2	1	—	—	1
1990	7	—	5	—	2
1991	16	—	12	2	2
1992	19	—	—	7	12
1993	38	—	—	—	38
Inconnue. — Onbekend	57	—	10	21	26
Total. — Totaal	145	1	30	32	82

Le tableau ci-dessus montre que la plupart des femmes se sont présentées chez Payoke l'année même de leur arrivée en Belgique (57). Un groupe plus restreint ne s'est présenté que l'année suivant celle de son arrivée (20). En outre, il y a parmi les femmes dont les données sont connues, un petit groupe qui a rejoint Payoke après avoir séjourné plus d'un à 2 ans en Belgique (11). Le tableau suivant permet d'obtenir une image plus précise de ce délai, en présentant le nombre de semaines écoulées entre le moment de l'arrivée en Belgique et celui où les intéressées se sont présentées chez Payoke, du moins lorsque ce délai peut être déterminé.

Tableau 19 : délai entre l'entrée en Belgique et l'arrivée au centre Payoke (1990-1993) (20 novembre), en semaines

Nombre de semaines	Total	1990	1991	1992	1993
1	3	—	—	—	3
3	5	—	1	—	4
4	8	—	—	—	8
7	4	—	1	2	1
8	2	—	—	1	1
10	3	—	1	1	—
11	1	—	—	—	1
12	1	—	1	—	—
13	1	—	—	—	1
16	2	—	—	—	2
18	1	—	1	—	—
20	1	—	—	1	—
21	2	—	1	1	—
26	5	—	1	—	4
28	1	—	1	—	—
30	1	—	—	—	1
32	3	—	2	—	1
37	1	—	—	—	1
42	1	—	—	—	1
52	1	—	1	—	—
53	1	—	—	1	—
56	1	—	1	—	—
60	1	1	—	—	—
68	1	—	—	—	1
69	1	—	—	—	1
113	1	—	—	—	1
134	1	—	—	—	1
168	1	—	—	1	—
182	1	—	1	—	—
195	1	—	—	—	1
273	1	—	—	1	—
307	1	—	1	—	—
312	1	—	1	—	—
Inconnu	85	—	15	24	46
Total	145	1	30	32	82

Vorenstaande Tabel laat zien dat het merendeel van de vrouwen dat zich in een bepaald jaar bij Payoke meldt, ook datzelfde jaar België is binnengekomen (57). Een kleinere groep meldt zich pas in het jaar volgend op dat van hun binnenkomst (20). En dan is er onder de vrouwen waarvan we het weten, nog 'n klein groepje vrouwen dat zich bij Payoke vervoegde na reeds meer dan 1 à 2 jaar in België te hebben verbleven (11). Om een scherper beeld van deze aanmeldingstermijn te krijgen, is in de volgende Tabel becijferd hoeveel weken er verlopen tussen het moment van binnenkomst in België en het moment waarop men zich bij Payoke meldt, althans voorzover dit tijdsverloop te bepalen was.

Tabel 19 : tijdsverloop binnenkomst België - aanmelding Payoke, 1990-1993 (20 november), in weken

Aantal weken	Totaal	1990	1991	1992	1993
1	3	—	—	—	3
3	5	—	1	—	4
4	8	—	—	—	8
7	4	—	1	2	1
8	2	—	—	1	1
10	3	—	1	1	—
11	1	—	—	—	1
12	1	—	1	—	—
13	1	—	—	—	1
16	2	—	—	—	2
18	1	—	1	—	—
20	1	—	—	1	—
21	2	—	1	1	—
26	5	—	1	—	4
28	1	—	1	—	—
30	1	—	—	—	1
32	3	—	2	—	1
37	1	—	—	—	1
42	1	—	—	—	1
52	1	—	1	—	—
53	1	—	—	1	—
56	1	—	1	—	—
60	1	1	—	—	—
68	1	—	—	—	1
69	1	—	—	—	1
113	1	—	—	—	1
134	1	—	—	—	1
168	1	—	—	1	—
182	1	—	1	—	—
195	1	—	—	—	1
273	1	—	—	1	—
307	1	—	1	—	—
312	1	—	1	—	—
Onbekend	85	—	15	24	46
Total	145	1	30	32	82

La lecture du tableau ci-dessus nous apprend que les 60 femmes au sujet desquelles nous avons pu retrouver ces informations ne se sont présentées au centre Payoke qu'au compte-gouttes, leur arrivée s'étalant sur de nombreuses semaines. 47 d'entre elles se sont présentées dans un délai d'un an, 34 dans les six mois, 22-25 dans les 2 mois et 16 dans les 4 semaines.

Les filières par lesquelles les femmes sont arrivées en Belgique sont indiquées dans le tableau 20.

**Tableau 20 : filières entrée en Belgique, 1990-1993
(20 novembre)**

Filières	Total	1990	1991	1992	1993
Propre initiative (médias)	18	—	2	11	5
Familles	3	—	—	1	2
Connaissances	9	—	2	1	6
Impresarios	35	1	13	6	15
Tiers/autres	18	—	4	4	10
Inconnue	62	—	9	9	44
Total	145	1	30	32	82

Bien que les impresarios — en prenant ce mot au sens le plus large, c'est-à-dire dans le sens de « personne qui s'entremet » — constituent assurément la principale filière connue par laquelle des femmes pénètrent en Belgique, les inconnus et les tiers continuent malgré tout de remplir un rôle clef dans la venue de femmes dans notre pays. Tout aussi important est le nombre de femmes qui décident de venir en Belgique de leur propre initiative, souvent aussi sur la base d'annonces publiées dans les journaux et hebdomadaires. Etant donné que c'est néanmoins par le canal des impresarios que la plus grande partie des femmes continuent d'affluer en Belgique, nous avons examiné quelles sont les sociétés qui jouent un rôle en ce domaine. Comme il s'agit de femmes qui viennent de tous les coins du monde, il n'est pas étonnant que toutes sortes d'intermédiaires se trouvent mentionnés dans les dossiers de Payoke : les Belges (connus), mais aussi des Hongrois, des Slovaques, des Grecs, des Luxembourgeois et des Sud-américains, connus ou moins connus.

Ainsi qu'il ressort du tableau 21, il n'y a qu'un nombre limité de femmes qui viennent directement en Belgique, en empruntant ou non les filières précitées.

Tableau 21 : Moyens de transport pour venue directe en Belgique, 1990-1993 (20 novembre)

Moyen de transport	Total	1990	1991	1992	1993
Voiture/car	17	—	4	13	—
Avion	19	—	2	—	17
Inconnu	22	—	4	1	17
Total	58	—	10	14	34

Le tableau 21 n'appelle guère de commentaires. Pour autant que l'on sache, les femmes qui viennent en Belgique (58 sur les 145) voyagent aussi bien en voiture ou en autocar qu'en avion. On notera cependant, à ce sujet, que les femmes provenant d'Europe centrale viennent directement en Belgique en voyageant aussi bien en voiture ou en autocar qu'en avion. Les femmes qui ne viennent pas directement en Belgique ont parfois déjà effectué tout un périple. Sur les 50 qui, selon les renseignements disponibles, sont venues indirectement dans notre pays, il y en avait 37

Lezing van deze Tabel leert dat de 60 vrouwen waarvan het onderhavig gegeven te achterhalen was, zich maar druppelsgewijs, gespreid over vele weken, hebben gemeld bij Payoke. 47 van hen meldden zich binnen 1 jaar, 34 binnen een 1/2 jaar, 22-25 binnen de 2 maanden, 16 binnen de 4 weken.

De kanalen waarlangs de vrouwen naar België zijn gekomen, zijn aangeduid in Tabel 20.

**Tabel 20 : kanalen binnenkomst België,
1990-1993 (20 november)**

Kanalen	Totaal	1990	1991	1992	1993
Eigen initiatief (media) ..	18	—	2	11	5
Familie	3	—	—	1	2
Bekenden	9	—	2	1	6
Impresario's	35	1	13	6	15
Derden/Anderen	18	—	4	4	10
Onbekend	62	—	9	9	44
Totaal	145	1	30	32	82

Ofschoon het impresariaat — in de ruimste zin van het woord : « bemiddelaardij » — zeker het belangrijkste bekende kanaal is waarlangs vrouwen naar België komen, vervullen bekenden en derden toch ook nog steeds een sleutelrol in de overkomst naar ons land. En niet minder belangrijk is het aantal vrouwen dat op eigen initiatief, vaak ook op grond van annonces in dag- of weekbladen, besluit naar België te vertrekken. Omdat het impresariaat niettemin nog steeds het grootste deel van de vrouwen naar België sluis, is nagegaan welke bedrijven hierbij een rol spelen. Gelet op het feit dat het om vrouwen gaat die van over heel de wereld komen, is het niet verwonderlijk dat ook allerhande bemiddelaars in de dossiers van Payoke staan opgetekend : (de bekende) Belgische, maar ook Hongaarse, Slowaakse, Griekse, Luxemburgse en Zuid-Amerikaanse tussenpersonen, bekende en minder bekende.

Zoals uit Tabel 21 blijkt, komt maar een beperkt aantal vrouwen, al dan niet via de genoemde kanalen, rechtstreeks naar België toe.

**Tabel 21 : wijzen directe komst naar België,
1990-1993 (20 november)**

Wijze van vervoer	Totaal	1990	1991	1992	1993
Auto/bus	17	—	4	13	—
Vliegtuig	19	—	2	—	17
Onbekend	22	—	4	1	17
Totaal	58	—	10	14	34

Veel commentaar valt er bij Tabel 21 niet te geven. Voorzover bekend reizen degenen die naar België komen (58 van de 145), even vaak met een auto(bus) als per vliegtuig. Waarbij wel kan worden aangetekend dat vrouwen uit Midden-Europa zowel per auto(bus) als met het vliegtuig rechtstreeks naar België reizen. De vrouwen die niet rechtstreeks naar België komen, hebben soms al een hele reisweg afgelegd. Van de 50 die volgens de beschikbare gegevens onrechtstreeks het land binnenkwamen, waren er 37 die eerst al kortere of langere tijd in een ander

qui avaient déjà séjourné plus ou moins longtemps dans un autre pays (généralement d'Europe) et 13 qui avaient déjà séjourné dans deux ou trois pays. Dans 37 cas, nous n'avons pas pu déterminer si les intéressées étaient venues directement ou indirectement en Belgique.

Il va de soi qu'il est aussi important de savoir de quels papiers les intéressées disposaient au moment où elles ont pénétré sur le territoire belge. Le tableau 22 éclaire quelque peu cette question.

(meestal Europees) land hadden vertoefd, 13 die reeds in 2 of 3 andere landen waren geweest. Van 37 vrouwen kon niet worden achterhaald of zij (on-)rechtstreeks naar België waren gereisd.

Het is natuurlijk ook belangrijk om te weten over welke papieren de desbetreffende vrouwen op het moment van de binnenkomst van België beschikten. Tabel 22 werpt enig licht op deze kwestie.

Tableau 22 : Documents femmes à l'arrivée en Belgique, 1990-1993 (20 novembre)

Tabel 22 : Documenten vrouwen bij binnenkomst België, 1990-1993 (20 november)

Documents — Documenten	Total — Totaal			1990			1991			1992			1993		
	Oui — Ja	Non — Nee	Incon- nu — Onbe- kend	Oui — Ja	Non — Nee	Incon- nu — Onbe- kend	Oui — Ja	Non — Nee	Incon- nu — Onbe- kend	Oui — Ja	Non — Nee	Incon- nu — Onbe- kend	Oui — Ja	Non — Nee	Incon- nu — Onbe- kend
Passeport étranger. — <i>Buiten- lands paspoort</i>	84	32	29	1	—	—	12	10	8	13	14	5	58	8	16
Visa pour la Belgique. — <i>Visum voor België</i>	20	90	29	—	1	—	9	13	8	5	22	5	6	60	16
Carte de travail belge. — <i>Belgi- sche arbeidskaart</i>	8	108	29	—	1	—	4	18	8	—	27	5	4	62	16
Contrat de travail. — <i>Arbeids- contract</i>	24	94	27	—	1	—	9	14	7	10	17	5	5	62	15

Il ressort de ce tableau que lorsqu'elles entrent sur le territoire belge, la plupart des femmes sont en possession d'un passeport (étranger), ordinairement délivré par le pays d'origine. Une petite minorité d'entre elles ne dispose toutefois que d'un visa pour la Belgique et/ou d'un contrat de travail avec un employeur belge. Une seule dispose d'un permis de travail (belge). Ceci souligne une fois de plus combien peu réglés sont leur venue et leur (premier) séjour en Belgique. Faute d'être mieux informé, on pourrait être tenté de croire que beaucoup viennent en Belgique au petit bonheur la chance.

Comment les femmes arrivent-elles chez Payoke? Le tableau 23 répond à cette question.

Uit deze Tabel blijkt dat de meeste vrouwen wanneer ze Belgisch grondgebied betreden, in het bezit zijn van een (buitenlands) paspoort, gewoonlijk afgegeven door het land van herkomst. Een kleine minderheid onder hen beschikt evenwel maar over een visum voor België en/of over een arbeidscontract met een Belgische werkgever. Slechts een enkeling heeft een (Belgische) arbeidskaart. Dit onderstreept weer eens hoe ongeregeld hun komst naar en (eerste) verblijf in België zijn. Als men niet beter wist, zou men geneigd zijn te zeggen dat velen op de bonnefooi naar België komen.

Hoe komen de vrouwen nu bij Payoke terecht? Op deze vraag geeft Tabel 23 een antwoord.

Tableau 23 : Prise de contact avec Payoke, 1990-1993 (20 novembre)

Tabel 23 : Wijzen van aanmelding bij Payoke, 1990-1993 (20 november)

Prise de contact — Wijzen van aanmelding	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
Propre initiative. — <i>Eigen initiatief</i>	7	—	5	1	1
Via amis. — <i>Via vrienden</i>	28	1	12	8	7
Via police. — <i>Via politie</i>	85	—	3	21	61
Autres instances. — <i>Andere instanties</i>	6	—	2	—	4
Inconnu. — <i>Onbekend</i>	19	—	8	2	9
Total. — <i>Totaal</i>	145	1	30	32	82

Le constat est clair : la grande majorité des femmes sont repérées par la police à l'occasion d'une razzia ou autre et mises en contact avec Payoke. Très peu seulement rejoignent ce groupe de leur propre initiative ou par le biais d'autres instances publiques, par exemple le service de la jeunesse de la ville d'Anvers. Les amis, amies, et de façon

Het is duidelijk : verreweg de meeste vrouwen worden door de politie, ter gelegenheid van een razzia of anderszins, opgespoord en met Payoke in contact gebracht. Slechts zeer weinigen komen op eigen initiatief naar deze actiegroep of via andere overheidsinstanties, bijvoorbeeld de stedelijke jeugddienst van Antwerpen. Vrienden, vrien-

plus générale, les connaissances jouent ici aussi manifestement un rôle important dans la décision des femmes de se rendre chez Payoke.

Sur la base de ce qui précède, on peut s'attendre à ce que la majorité des femmes aient été employées dans des sex-clubs, des bars, etc. au moment où elles entrent en contact avec Payoke. Le tableau 24 en apporte la confirmation.

dinnen en, wat ruimer, bekenden spelen kennelijk wel weer een belangrijke rol in de beslissing van vrouwen om zich bij Payoke te melden.

Op grond van het vorenstaande mag worden verwacht dat de meeste vrouwen in sexclubs, bars etc. werkten, op het moment dat ze met Payoke in aanraking kwamen. Tabel 24 bevestigt dit redelijke vermoeden alleen maar.

Tableau 24 : Lieu d'occupation lors de la prise de contact avec Payoke, 1990-1993 (20 novembre)

Tabel 24 : Plaats van tewerkstelling bij aanmelding Payoke, 1990-1993 (20 november)

Lieu d'occupation — Plaats tewerkstelling	Total — Totaal	1990	1991	1992	1993
Club/Bar. — Club/Bar	117	1	25	26	65
Prostitution en vitrine. — Raamprostitutie	4	—	—	—	4
Salon de massage. — Massagesalon	1	—	—	1	—
Ménage. — Huishouden	5	—	3	1	1
Inconnu. — Onbekend	18	—	2	4	12
Total. — Totaal	145	1	30	32	82

3.2. Application de la circulaire du 11 mai 1993

Il est évident que toutes celles qui sont victimes de la traite des femmes jouent ou peuvent jouer un rôle important dans la répression (pénale) de cette traite. C'est pourquoi le ministère de l'Intérieur et le ministère de l'Emploi et du Travail ont publié, le 11 mai 1993, par le biais d'une circulaire commune, des mesures spéciales concernant le séjour et l'emploi de telles victimes : il faut pouvoir disposer de leur témoignage pour combattre la traite. Ces mesures comportent également un aspect humanitaire. Elles offrent aux femmes concernées une période de répit lorsqu'elles ont quitté le milieu.

Afin de bien comprendre les chiffres qui sont présentés ci-après, il convient de connaître les grandes lignes des mesures dont il vient d'être question. Elles se présentent comme suit :

1. Le traitement des dossiers concernant la délivrance des permis de séjour et de travail aux étrangères victimes de la traite des êtres humains est confié à l'Office des étrangers du ministère de l'Intérieur.

2. Les personnes qui :

— ont quitté le milieu dans lequel elles ont abouti du fait de la traite des êtres humains;

— et qui s'adressent à un service d'accueil spécialisé (Payoke-Saralek et Le Mouvement du Nid) et qui reçoivent de ce service une attestation prouvant qu'elles bénéficient d'un accompagnement dudit service, reçoivent l'ordre de quitter le territoire dans les 45 jours. L'objet principal de cette mesure est — selon le rapport du groupe de travail qui en est à l'origine — de faire comprendre aux femmes « qu'elles doivent quitter le territoire si elles ne déposent pas plainte ». Les personnes qui se voient signifier cet ordre n'obtiennent pas pour autant le droit de travailler. Elles peuvent éventuellement demander à l'Office des étrangers de prolonger le délai pour une période déterminée, mais la durée de cette période n'est pas précisée.

3. Les personnes précitées peuvent bénéficier d'une déclaration d'arrivée (d'une validité de trois mois) pour au-

3.2. De Toepassing van de Circulaire van 11 Mei 1993

Het spreekt welhaast voor zichzelf dat degenen die slachtoffer zijn van vrouwenhandel, een belangrijke rol (kunnen) spelen bij de (strafrechtelijke) bestrijding van deze handel. Dit is dan ook de voornaamste reden waarom het Ministerie van Binnenlandse Zaken en het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid op 11 Mei 1993 middels een gemeenschappelijke circulaire een speciale regeling bekend maakten voor het verblijf en de tewerkstelling van zulke slachtoffers : hun getuigenissen zijn nodig om die handel te bestrijden. Daarnaast kent deze regeling zeker ook een humanitair aspect. Zij gunt de betrokken vrouwen enige tijd om tot rust te komen wanneer ze het milieu verlaten.

Tot goed begrip van het cijfermateriaal dat hierna wordt gepresenteerd, is het noodzakelijk de onderhavige regeling hier met enkele woorden te kenschetsen. Zij komt hierop neer :

1. De behandeling van de dossiers die betrekking hebben op de afgifte van verblijfs- en arbeidsvergunningen aan vreemdelingen, slachtoffers van mensenhandel, is toevertrouwd aan de Dienst Vreemdelingenzaken bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

2. Personen die :

— het milieu waarin ze door de mensenhandel zijn terecht gekomen, hebben verlaten,

— en die zich richten tot een gespecialiseerde onthaaldienst en van die dienst (Payoke-Saralek en Le Mouvement du Nid) een attest krijgen dat zij door deze dienst worden begeleid, krijgen een bevel om binnen 45 dagen het grondgebied te verlaten. De voornaamste bedoeling van dit bevel is — volgens het verslag van de werkgroep die deze richtlijn ontwikkelde — dat de vrouwen ervan bewust worden gemaakt « dat zij het grondgebied dienen te verlaten, indien zij geen klacht neerleggen ». Personen aan wie dit bevel wordt gegeven, krijgen hiermee geen recht op tewerkstelling. Eventueel kunnen zij de Dienst Vreemdelingenzaken verzoeken het bevel te verlengen voor een bepaalde periode; de duur van deze periode is niet bepaald.

3. De hiervoor bedoelde personen komen in aanmerking voor een zogenaamde aankomstverklaring (met een geldig-

tant que, dans un délai de 45 jours, « elles déposent plainte ou introduisent une déclaration contre leur exploitateur auprès d'un service de police ou du parquet ».

Si une plainte ou une déclaration sont déposées auprès des services compétents immédiatement après qu'elles ont quitté le milieu, il est également délivré une déclaration d'arrivée pour autant que l'intéressée bénéficie de l'accompagnement d'une organisation reconnue et que l'office des étrangers soit consulté.

Les personnes qui sont en possession d'une déclaration d'arrivée peuvent être mises au travail temporairement. L'employeur éventuel reçoit alors une autorisation de travail temporaire de la région compétente.

4. Si dans les trois mois dont il vient d'être question, le parquet « émet un avis positif concernant le caractère significatif de la plainte ou de la déclaration », l'intéressée se voit remettre une autorisation de séjour temporaire de plus de 3 mois, délivrée par le biais d'une inscription au registre des étrangers. Les personnes qui ont été autorisées à séjourner temporairement plus de 3 mois sur le territoire peuvent être mises au travail sous le régime d'un permis de travail B par l'employeur qui a obtenu pour elles une autorisation d'occupation délivrée par la région compétente.

Il tombe sous le sens que ce régime peut fonctionner correctement pour autant que les parties les plus étroitement concernées : la police, Payoke, l'Office des étrangers du ministère de l'Intérieur, le service des étrangers de la commune et le parquet travaillent en harmonie, et partant en confiance. Dans la perspective de ce qui va suivre, il convient de souligner que le régime qui vient d'être exposé n'est pas appliqué de manière aussi harmonieuse qu'il y paraît au premier abord. Il arrive en effet qu'en fonction des progrès de l'enquête judiciaire, du moins en fonction de l'information que reçoit à ce sujet l'Office des étrangers, une déclaration d'arrivée soit prolongée une ou plusieurs fois de quelques mois avant que l'intéressée soit inscrite au registre des étrangers. Il faut savoir également que le régime en question est en quelque sorte né de la pratique, ce qui signifie que des mesures telles que celles qui ont été exposées étaient déjà prises avant mai 1993 à l'égard de femmes qui se disaient victimes de la traite des femmes.

Si l'on examine à la lumière dudit régime les dossiers qui ont été constitués par Payoke au sujet des victimes de la traite des femmes, on peut constater en premier lieu qu'il n'existe que peu de dossiers dans le cadre desquels des contacts ont été établis de manière systématique avec un ou plusieurs services de police.

Tableau 25A : Contacts connus déclarantes de Payoke - gendarmerie, 1990-1993 (20 novembre)

	Total	1990	1991	1992	1993
Nature du contact :					
oral	21	1	4	3	13
écrit	—	—	—	—	—
déclaration formelle ..	24	1	4	3	16
Lieu contact :					
Anvers	14	1	3	3	7
Bruges	1	—	—	—	1
Bruxelles	1	—	1	—	—
Gand	2	—	1	—	1
Namur	3	—	—	3	—
Tirlemont	3	—	—	3	—

heidsduur van 3 maanden) indien zij binnen de termijn van 45 dagen « een klacht of een verklaring indienend bij een politiedienst of het Parket tegen hun uitbouter ».

Indien onmiddellijk na het verlaten van het milieu een klacht of verklaring wordt ingediend bij de bevoegde diensten, wordt eveneens een aankomstverklaring afgeleverd op voorwaarde dat de betrokkene door een erkende organisatie wordt begeleid en de Dienst Vreemdelingenzaken wordt geraadpleegd.

Personen die in het bezit zijn van een aankomstverklaring kunnen voorlopig worden tewerkgesteld. De eventuele werkgever ontvangt dan van het bevoegde Gewest een voorlopige arbeidsvergunning.

4. Indien binnen de zoëven genoemde 3 maanden door het Parket « een positief advies inzake het betekenisvolle karakter van de klacht of de verklaring wordt gegeven », wordt aan de betrokkenen een toelating tot tijdelijk verblijf van meer dan 3 maanden afgeleverd middels een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR). Personen die de toelating verkregen om langer dan 3 maanden tijdelijk in het land te verblijven, kunnen bij de werkgever die voor hen een door het bevoegde Gewest afgeleverde arbeidsvergunning kreeg, met een arbeidskaart B worden tewerkgesteld.

Het zal duidelijk zijn dat deze regeling goed kan werken indien de meest betrokken partijen — politie, Payoke, Dienst Vreemdelingenzaken bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, de gemeentelijke vreemdelingendienst en Parket — zéér vlot, en dus in groot wederzijds vertrouwen, (kunnen) samenwerken. Met het oog op hetgeen direct volgt, is het evenwel nu belangrijker om op te merken dat in de praktijk deze regeling wat meer gedifferentieerd wordt toegepast dan haar inhoud op het eerste gezicht toelaat. Met name gebeurt het wel dat, afhankelijk van de vorderingen die het strafrechtelijk onderzoek maakt, althans afhankelijk van de informatie die de Dienst Vreemdelingenzaken hieromtrent krijgt, een aankomstverklaring één of zelfs meerdere keren met een termijn van enkele maanden wordt verlengd voordat bijvoorbeeld de betrokkene wordt ingeschreven in het vreemdelingenregister. Verder moet men weten dat de betrokken regeling in zekere zin in de praktijk is gegroeid, dit wil zeggen ook reeds vóór Mei 1993 werden t.a.v. vrouwen die zich melden als slachtoffers van vrouwenhandel, maatregelen getroffen als hiervoor staan opgesomd.

Wanneer in het licht van deze regeling wordt gekeken naar de dossiers die omtrent slachtoffers van vrouwenhandel bij Payoke zijn samengesteld, dan kan allereerst worden vastgesteld dat er maar weinig dossiers zijn waarin de contacten met een of meer politiediensten systematisch zijn vastgelegd.

Tabel 25A : Bekende contacten aangeefsters Payoke - rijkswacht, 1990-1993 (20 november)

	Totaal	1990	1991	1992	1993
Aard contact :					
mondeling	21	1	4	3	13
schriftelijk	—	—	—	—	—
formele aangifte	24	1	4	3	16
Plaats contact :					
Antwerpen	14	1	3	3	7
Brugge	1	—	—	—	1
Brussel	1	—	1	—	—
Gent	2	—	1	—	1
Namen	3	—	—	3	—
Tienen	3	—	—	3	—

Les treize femmes qui, en 1993, ont contacté oralement la gendarmerie font partie du groupe de seize femmes qui ont, cette même année, dénoncé un trafic de femmes; les femmes qui, en 1990, 1991 et 1992, ont contacté oralement la gendarmerie sont les mêmes que celles qui ont fait des déclarations formelles ultérieurement.

**Tableau 25B : Contacts connus déclarantes
Payoke - police communale,
1990-1993 (20 novembre)**

	Total	1990	1991	1992	1993
Nature du contact :					
oral	2	—	—	—	2
écrit	—	—	—	—	—
déclaration formelle ..	2	—	—	—	2
Lieu contact :					
Anvers	—	—	—	—	—
Gand	2	—	—	—	2

N.B. : Il s'agit toujours en l'occurrence des deux mêmes femmes.

**Tableau 25C : Contacts connus déclarantes
Payoke - police judiciaire,
1990-1993 (20 novembre)**

	Total	1990	1991	1992	1993
Nature du contact :					
oral	4	—	3	1	—
écrit	—	—	—	—	—
déclaration formelle ..	4	—	3	1	—
Lieu contact :					
Anvers	1	—	1	—	—
Bruges	1	—	—	1	—
Bruxelles	1	—	1	—	—
Gand	1	—	1	—	—
Hasselt	1	—	—	1	—

N.B. : Une des quatre femmes en question a donc eu des contacts avec la police judiciaire à deux endroits.

Quoi qu'il en soit, les dossiers Payoke n'ont donc permis de reconstituer que pour trente femmes le contact qu'elles ont eu avec l'un des trois services de police réguliers. Pour près de cent quinze femmes, les dossiers concernés n'ont donc donné lieu à aucun enregistrement d'aucun contact policier, ce qui ne signifie évidemment pas que ce contact n'a pas eu lieu, par exemple téléphoniquement.

Deuxièmement, il apparaît clairement que la plupart des femmes font leur déclaration, pour autant qu'elles soient enregistrées auprès de la gendarmerie d'Anvers et à partir de 1991, toujours auprès de la section mœurs de la BSR.

Si l'on examine ensuite comment est en fait réglée la situation des femmes au niveau de leur séjour, avant et après la circulaire de mai 1993, on s'aperçoit que la réglementation de cette situation est en effet très variable pour autant qu'elle puisse être retracée dans les dossiers de Payoke. Nous prendrons essentiellement en considération la délivrance d'ordres de quitter le territoire, la délivrance de déclarations d'arrivée et l'inscription au registre des étrangers.

De 13 vrouwen die in 1993 mondeling contact met de rijkswacht hadden, behoren tot de groep van 16 die datzelfde jaar aangifte van vrouwenhandel heeft gedaan; de vrouwen die in de jaren 1990, 1991 en 1992 mondeling contact met de rijkswacht hebben gehad, zijn dezelfde als welke later formeel aangifte hebben gedaan.

**Tabel 25B : Bekende contacten aangeefsters
Payoke - gemeentepolitie,
1990-1993 (20 november)**

	Totaal	1990	1991	1992	1993
Aard contact :					
mondeling	2	—	—	—	2
schriftelijk	—	—	—	—	—
formele aangifte	2	—	—	—	2
Plaats contact :					
Antwerpen	—	—	—	—	—
Gent	2	—	—	—	2

N.B. : Het gaat hier steeds om 2 dezelfde vrouwen.

**Tabel 25C : Bekende contacten aangeefsters
Payoke - gerechtelijke politie,
1990-1993 (20 november)**

	Totaal	1990	1991	1992	1993
Aard contact :					
mondeling	4	—	3	1	—
schriftelijk	—	—	—	—	—
formele aangifte	4	—	3	1	—
Plaats contact :					
Antwerpen	1	—	1	—	—
Brugge	1	—	—	1	—
Brussel	1	—	1	—	—
Gent	1	—	1	—	—
Hasselt	1	—	—	1	—

N.B. : Een van de 4 betrokken vrouwen heeft dus op 2 plaatsen contact met de gerechtelijke politie gehad.

Al met al is via de Payoke-dossiers dus slechts voor 30 vrouwen het contact met (een van) de drie reguliere politiediensten te reconstrueren. Voor maar liefst 115 vrouwen bevatten de betrokken dossiers dus geen registratie van enig politie-contact. Wat natuurlijk niet wil zeggen dat dit in feite niet heeft plaatsgehad, bijvoorbeeld telefonisch.

Op de tweede plaats is het duidelijk dat, voorzover geregistreerd, de meeste vrouwen aangifte doen bij de rijkswacht te Antwerpen, vanaf 1991 steeds bij de zedensectie van de B.O.B.

Gaat men vervolgens na hoe de verblijfrechtelijke positie van de vrouwen feitelijk is geregeld, vóór en na de circulaire van Mei 1993, dan blijkt de regeling hiervan — nogmaals : voorzover traceerbaar in de dossiers van Payoke — inderdaad zeer gevarieerd te verlopen. We kijken vooral naar de afgifte van bevelen om het grondgebied te verlaten, de afgifte van aankomstverklaringen en de inschrijving in het vreemdelingenregister.

Tableau 26A : Ordres de quitter le territoire (OQT), 1989-1993 (20 novembre)

OQT	Total	1989	1990	1991	1992	1993
< 5 jours	13	1	1	2	2	7
< 10 jours	3	—	—	—	—	3
< 30 jours	4	—	—	—	2	2
< 45 jours	38	—	—	—	—	38

Tableau 26B : Déclarations d'arrivée (DA), 1989-1993 (20 novembre)

DA	Total	1989	1990	1991	1992	1993
Pour 3 mois	26	—	—	3	3	20
Prolongé de 3 mois :						
1 x	2	—	—	2	—	—
2 x	2	—	—	2	—	—
3 x	1	—	—	1	—	—
Prolongé de 2 mois :						
1 x	1	—	—	—	—	1
Prolongé de 1 mois :						
1 x	5	—	—	—	—	5
2 x	5	—	—	—	—	5
3 x	2	—	—	—	—	2
4 x	1	—	—	—	—	1
Pour 2 mois	5	—	—	4	—	1
Prolongé de 3 mois :						
1 x	3	—	—	3	—	—
Prolongé de 2 mois :						
1 x	1	—	—	—	—	1
2 x	1	—	—	—	—	1
3 x	1	—	—	—	—	1
Pour 1 mois	2	—	—	—	—	2

Tableau 26C : Attestations d'inscription au registre des étrangers (AIRE), 1989-1993 (20 novembre)

AIRE	Total	1989	1990	1991	1992	1993
Pour 1 an	1	—	1	—	—	—
Prolongé de 1 an :						
1 x	1	—	1	—	—	—
2 x	1	—	1	—	—	—
3 x	1	—	1	—	—	—
Pour 4 mois	3	—	—	—	—	3
Prolongé de 3 mois :						
1 x	1	—	—	—	—	1
Prolongé de 2 mois :						
1 x	1	—	—	—	—	1
2 x	1	—	—	—	—	1

La lecture de ces trois tableaux fait immédiatement apparaître que la circulaire en question n'a pas manqué son but. Si, jusqu'en 1992, aucune des femmes concernées (huit) ne s'est vu délivrer d'ordre de quitter le territoire dans les 45 jours, en 1993, trente-huit on reçu un tel ordre. Il est néanmoins frappant de constater qu'en 1993, dix des femmes concernées ont encore reçu un ordre de quitter le

Tabel 26A : Afgegeven bevelen om het grondgebied te verlaten (BGN), 1989-1993 (20 november)

BGV	Totaal	1989	1990	1991	1992	1993
< 5 dagen	13	1	1	2	2	7
< 10 dagen	3	—	—	—	—	3
< 30 dagen	4	—	—	—	2	2
< 45 dagen	38	—	—	—	—	38

Tabel 26B : Afgegeven aankomstverklaringen (AKV), 1989-1993 (20 november)

AKV	Totaal	1989	1990	1991	1992	1993
Voor 3 maanden	26	—	—	3	3	20
Verlengd met 3 maanden :						
1 x	2	—	—	2	—	—
2 x	2	—	—	2	—	—
3 x	1	—	—	1	—	—
Verlengd met 2 maanden :						
1 x	1	—	—	—	—	1
Verlengd met 1 maand :						
1 x	5	—	—	—	—	5
2 x	5	—	—	—	—	5
3 x	2	—	—	—	—	2
4 x	1	—	—	—	—	1
Voor 2 maanden	5	—	—	4	—	1
Verlengd met 3 maanden :						
1 x	3	—	—	3	—	—
Verlengd met 2 maanden :						
1 x	1	—	—	—	—	1
2 x	1	—	—	—	—	1
3 x	1	—	—	—	—	1
Voor 1 maand	2	—	—	—	—	2

Tabel 26C : Afgegeven bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR), 1989-1993 (20 november)

BIVR	Totaal	1989	1990	1991	1992	1993
Voor 1 jaar	1	—	1	—	—	—
Verlengd met 1 jaar :						
1 x	1	—	1	—	—	—
2 x	1	—	1	—	—	—
3 x	1	—	1	—	—	—
Voor 4 maanden	3	—	—	—	—	3
Verlengd met 3 maanden :						
1 x	1	—	—	—	—	1
Verlengd met 2 maanden :						
1 x	1	—	—	—	—	1
2 x	1	—	—	—	—	1

Bij ontcijfering van deze 3 Tabellen valt het natuurlijk direct op dat de onderhavige circulaire haar uitwerking niet heeft gemist. Kreeg tot en met 1992 geen van de betrokken vrouwen (8) het bevel om het grondgebied binnen 45 dagen te verlaten, in 1993 kregen er 38 zulk een bevel. Desalniettemin is het opvallend dat ook nog in 1993 10 van de betrokken vrouwen het bevel kregen om het

territoire, soit dans les sept jours, soit dans les dix jours. L'explication est probablement assez simple : toutes les femmes qui ont un dossier chez Payoke ne sont pas victimes d'un trafic de femmes ou ne sont du moins pas considérées comme telles par l'Office des étrangers.

Le tableau 26B fait clairement apparaître la diversité avec laquelle l'Office des étrangers décide de la durée et de la prolongation de déclarations d'arrivée. Au cours de la période en question, l'Office a délivré, en première instance, vingt-six déclarations pour une durée de trois mois, cinq pour une durée de deux mois et deux pour une durée d'un mois. En ce qui concerne la prolongation de ces déclarations, on s'aperçoit non seulement de la durée variable des prolongations, mais aussi de la variété du nombre de fois où celles-ci sont accordées. La raison de cette diversité — l'état d'avancement de l'instruction par exemple (si les DA en question ont du moins toutes trait à des victimes (potentielles) d'un trafic de femmes) — ne peut évidemment être précisée que sur la base des dossiers détenus par l'office des étrangers, les services de police et les parquets concernés.

Le tableau 26c indique qu'avant 1993 en tout cas, l'Office des étrangers a été très parcimonieux dans la délivrance de certificats d'inscription au registre des étrangers pour une durée d'un an : selon les informations disponibles, une seule femme a obtenu ce certificat. En 1993, ce certificat n'a plus été délivré que pour quelques mois, et éventuellement prorogé de deux ou trois mois. Il n'est naturellement pas possible, sur la base de ces chiffres très faibles, de déterminer quel sera l'effet de la circulaire à plus long terme, mais rien ne porte à croire que celle-ci sera appliquée largement dans cette matière.

On peut souligner par ailleurs que la plupart des femmes qui se sont présentées chez Payoke en 1993 et ont reçu une déclaration d'arrivée, obtiennent également une autorisation provisoire de travail. D'après nos chiffres, extraits des dossiers concernés de Payoke, 23 de ces femmes ont en tout cas reçu une telle autorisation pour une durée de trois mois. Un petit nombre de ces autorisations avaient déjà été prolongées une ou plusieurs fois de un ou trois mois en octobre dernier ou complétées par un permis de travail.

Si l'on veut comparer, dans la mesure du possible, ces chiffres avec ceux de l'Office des étrangers, cela ne peut (provisoirement) se faire que pour 1993. D'après les données de l'Office, 48 femmes ont fait cette année (jusqu'en novembre), en majorité par le biais de Payoke, appel à cette réglementation, soit 10 de plus que Payoke n'en a enregistré. De ces 48 femmes, en première instance, 34 ont reçu l'ordre de quitter le territoire dans un délai donné et 9 ont reçu le statut de demandeur d'asile pour un mois. En outre, toujours selon l'Office des étrangers, ce ne seraient pas 23 (chiffre Payoke) mais 19 femmes qui seraient entrées en ligne de compte pour une déclaration d'arrivée. Et alors que selon Payoke, trois femmes seulement auraient été inscrites au registre des étrangers en 1993, l'Office des étrangers estime ce nombre à 6. Ces différences indiquent donc que seule une enquête propre sur toutes les sources primaires permettrait de donner une explication définitive sur l'application précise de la circulaire du 11 mai 1993.

Une enquête complémentaire sur ces sources, à savoir auprès de l'Office des étrangers, est d'autant plus indiquée qu'il existe des motifs sérieux de supposer que la réglementation en question n'est pas appliquée de manière convenable dans tous les cas. L'enquête sur la politique de classement à l'égard des déclarations en matière de traite des

grondgebied binnen 7 respectievelijk 10 dagen te verlaten. De verklaring hiervoor is waarschijnlijk nogal eenvoudig : niet alle vrouwen die een dossier bij Payoke hebben, zijn het slachtoffer van vrouwenhandel, of worden althans door de Dienst Vreemdelingenzaken niet als zulk een slachtoffer beschouwd.

Tabel 26B demonstreert voortreffelijk de gevarieerde manier waarop over de duur en de verlenging van aankomstverklaringen wordt beslist door de Dienst Vreemdelingenzaken. In de betrokken periode werden er in eerste instantie 26 voor de duur van 3 maanden, 5 voor de duur van 2 maanden en 2 voor de duur van 1 maand afgegeven. Wat de verlenging van deze verklaringen aangaat, springt niet alleen de wisselende duur van verlengingen in het oog, maar ook het wisselend aantal keren dat zij worden verlengd. De ratio van deze verscheidenheid — de voortgang van het strafrechtelijk onderzoek (als de betrokken AKV's tenminste allemaal betrekking hebben op (potentiële) slachtoffers van vrouwenhandel) — kan natuurlijk alleen maar aan de hand van dossierstudie bij de Dienst Vreemdelingenzaken, de betrokken politiediensten en de desbetreffende Parketten, worden gepreciseerd.

In Tabel 26 C wordt zichtbaar dat in elk geval vóór 1993 de Dienst Vreemdelingenzaken erg spaarzaam omging met het afleveren van bewijzen tot inschrijving in het vreemdelingenregister voor de duur van één jaar : voorzover bekend verkreeg slechts één enkele vrouw dit bewijs. In 1993 werd dit bewijs nog slechts voor enkele maanden afgegeven, en dan eventueel verlengd met 2 of 3 maanden. Hoe op dit punt de circulaire op langere termijn zal uitpakken, kan op grond van deze luttel cijfers natuurlijk niet worden bepaald, maar dat zij in dezen ruim zal worden toegepast, ligt niet in de rede.

Verder kan erop worden gewezen dat de meeste vrouwen die zich in 1993 bij Payoke hebben gemeld en een aankomstverklaring hebben gekregen, ook in het bezit komen van een voorlopige arbeidsvergunning. Volgens onze cijfers, geput uit de desbetreffende dossiers by Payoke, kregen in elk geval 23 van deze vrouwen zulk een vergunning met een duur van 3 maanden. Een klein aantal van deze vergunningen was in oktober jongstleden al weer één of méér keren voor 1 of 3 maanden verlengd dan wel aangevuld met een arbeidskaart.

Wil men nu deze cijfers zover als mogelijk vergelijken met die van de Dienst Vreemdelingenzaken, dan kan dit (voorlopig) alleen over 1993. Volgens opgave van deze Dienst deden er in dit jaar (tot en met November), overwegend via Payoke, 48 vrouwen beroep op de onderhavige regeling, dus 10 meer dan bij Payoke staan geregistreerd. Van deze 48 vrouwen kregen er, in eerste instantie, 34 het bevel om het land (binnen een bepaalde periode) te verlaten en kregen er 9 voor 1 maand de status van asielzoeker. Voorts zouden er volgens de Dienst Vreemdelingenzaken niet 23 (Payoke-cijfer), maar 19 vrouwen in aanmerking zijn gekomen voor een aankomstverklaring. En waar volgens Payoke in 1993 slecht 3 vrouwen werden ingeschreven in het vreemdelingenregister, moeten dit er volgens de Dienst Vreemdelingenzaken 6 zijn. Deze verschillen tonen dus aan dat alleen eigen onderzoek in alle primaire bronnen uitsluitend vermogen te geven over de precieze toepassing van de Circulaire van 11 Mei 1993.

Verder onderzoek in deze bronnen, met name bij de Dienst Vreemdelingenzaken, is temeer aangewezen omdat er gegronde redenen zijn om te vermoeden dat de onderhavige regeling niet in alle gevallen op een eigenlijke manier wordt toegepast. Het onderzoek naar het sepi-beleid ten aanzien van aangiften voor vrouwenhandel, waarover in

femmes, dont il est question au paragraphe suivant, a en effet fait ressortir que dans un cas au moins, après évocation de la circulaire du 11 mai 1993, une femme a reçu le statut de demandeur d'asile sans avoir fait de déclaration auprès d'un des services de police ou une autre déclaration à charge sur des personnes se livrant prétendument ou non à la traite des femmes. Sans doute l'Office des étrangers n'est-il pas toujours bien au courant du fond réel des affaires et la communication entre cet Office, Payoke, les services de police, le ministère public et les juges d'instruction devrait-elle être améliorée.

Enfin, il n'est pas inintéressant de signaler quelles sont les perspectives d'avenir des femmes concernées, ou tout au moins celles qu'elles peuvent imaginer. Les dossiers consultés chez Payoke permettent de faire les constatations suivantes.

Tableau 27 : Perspectives d'avenir femmes Payoke, 1990-1993 (20 novembre)

Perspectives	Total	1990	1991	1992	1993
Rester en Belgique :	32	1	8	8	15
— mariage :					
avec un Belge	15	—	5	4	6
avec un étranger CE...	1	—	—	1	—
avec un étranger non CE	1	—	—	1	—
— travail :					
hors prostitution	6	1	2	—	3
dans prostitution	2	—	—	1	1
— pas de plans concrets	7	—	1	1	5
— (déjà) hors Belgique :	38	—	6	15	17
— pays d'origine	34	—	6	11	17
— autre pays	4	—	—	4	—
Inconnu	75	—	16	9	50
Total	145	1	30	32	82

Il est clair, pour autant qu'on le sache, que la moitié des femmes désirent rester en Belgique et que l'autre moitié préfèrent rentrer dans le pays d'origine. Ces dernières se considèrent donc comme travailleuses immigrées.

3.3. Les suites judiciaires des plaintes à Anvers

Nous avons déjà exposé dans le présent chapitre quelle avait été, dans les années 1988-1993, l'action de la police et de la magistrature contre (l'exploitation de) la prostitution et, en particulier, contre la traite des femmes. Dans la précédente section, nous avions établi, en termes généraux, le profil des femmes qui s'étaient manifestées comme étant des victimes (possibles) de la traite des femmes et avions décrit comment la circulaire du 11 mai 1993 a été appliquée, circulaire sur laquelle, du moins sur le plan du contenu, on s'était basé dès avant cette date. Nous nous proposons à présent de reconstituer le plus précisément possible, la suite que les services de police et le ministère public d'Anvers ont réservée, aussi bien avant qu'après la diffusion de la circulaire, aux plaintes déposées entre leurs mains par des femmes (d'origine étrangère) pour faits de traite de femmes ou, au sens plus large, pour exploitation de la prostitution.

Il importe avant tout de savoir de quelles femmes et de quelles plaintes il s'agit, ce qui n'est pas si facile à première

de la suivante subparagraphe wordt gerapporteerd, heeft namelijk uitgewezen dat zeker in één geval 'n vrouw, na beroep op de Circulaire van 11 Mei 1993, de status van asielzoekster heeft verkregen zonder dat zij bij (een van) de politiediensten aangifte heeft gedaan of een (andere) belastende verklaring over al dan niet vermeende vrouwenhandelen heeft afgelegd. Wellicht is de Dienst Vreemdelingen zaken niet altijd goed op de hoogte van de werkelijke toedracht van zaken en zou de communicatie tussen deze Dienst, Payoke, en de politiediensten, het Openbaar Ministerie en de Onderzoeksrechters moeten worden verbeterd.

Tenslotte is het bepaald niet onbelangrijk om weer te geven welk toekomstperspectief de betrokken vrouwen hebben, of op z'n minst voor zichzelf uittekenen. Op grond van de geraadpleegde dossiers bij Payoke kan hiervan het volgende worden gezegd.

Tabel 27 : Toekomstperspectieven vrouwen Payoke, 1990-1993 (20 november)

Perspectief	Totaal	1990	1991	1992	1993
In België verblijvend :	32	1	8	8	15
— huwelijk :					
met Belg	15	—	5	4	6
met EG'er	1	—	—	1	—
met niet-EG'er	1	—	—	1	—
— werk :					
buiten prostitutie	6	1	2	—	3
in prostitutie	2	—	—	1	1
— geen concrete plannen	7	—	1	1	5
— België (reeds) verlaten :					
— land van herkomst...	38	—	6	15	17
— ander land	34	—	6	11	17
— ander land	4	—	—	4	—
Onbekend	75	—	16	9	50
Totaal	145	1	30	32	82

Het is duidelijk dat, voorzover bekend, de ene helft van de vrouwen in België wenst te blijven, en de andere helft liever terugkeert naar het land van herkomst. Deze laatsten zien zichzelf dus als gastarbeiders.

3.3. Het Justitiële Vervolg op de Aangiften in Antwerpen

Eerder werd in dit hoofdstuk uiteengezet hoe politie en magistratuur in de jaren 1988-1993 in het algemeen zijn opgetreden tegen (de exploitatie van) prostitutie en, in het bijzonder, de vrouwenhandel. Direct hiervoor is in algemene termen een beeld geschetst van de vrouwen die zich (mogelijk) als slachtoffer van vrouwenhandel hebben gemeld, en van de wijze waarop de Circulaire van 11 Mei 1993 wordt toegepast en, naar haar inhoud althans, reeds voor deze datum werd gehanteerd. Nu gaat het erom zo precies mogelijk het vervolg te reconstrueren dat politiediensten en Openbaar Ministerie in Antwerpen hebben gegeven op de aangiften die (vreemde) vrouwen bij hen hebben gedaan terzake van vrouwenhandel of, wat ruimer, exploitatie van prostitutie, zowel vóór als na de rondzending van de genoemde circulaire.

Vóór alles komt het er dus op aan te weten om welke vrouwen respectievelijk aangiften het gaat. Dit is niet zo

vue. Quatre voies (ou plutôt voies détournées) s'imposent pour y arriver dans une certaine mesure. On peut vérifier, en partie grâce aux dossiers de Payoke, de quels cas il pourrait s'agir.

Deuxièmement, il est également possible de savoir, en partie, en consultant les données de l'Office des étrangers d'Anvers, à quelles femmes a été donné l'ordre de quitter le territoire et éventuellement auxquelles a été décernée une déclaration d'arrivée sur la base du fait qu'elles avaient fait auprès des services de police ou du parquet d'Anvers une déposition ou du moins une déclaration incriminant la personne qui les exploitait.

La troisième démarche à effectuer pour se faire une image de la réaction des autorités judiciaires aux dépositions/déclarations, consiste à demander aux services de police, en fonction des listes de femmes établies lors des deux démarches précédentes, quels sont les numéros d'ordre attribués par le parquet aux dossiers en question. Et ces numéros d'ordre permettent finalement au ministère public de contrôler quelle suite ont reçue à ce jour les plaintes en question. Pour plus de clarté et pour pouvoir contrôler l'analyse, ces quatre démarches ont été effectuées pour ainsi dire une par une.

Il ressort des dossiers de Payoke que de 1991 à 1993, (au 20 novembre) qu'au moins 17 femmes ont déposé plainte pour traite des femmes auprès des services de police anversois, en l'occurrence à la BSR et ont fait une déclaration (à propos de quoi?) dont il a été dressé procès-verbal.

Pour 1993, dans le cadre de l'application de la circulaire du 11 mai 1993, l'Office des étrangers est loin de disposer dans tous les cas des numéros des procès-verbaux dressés par la police et/ou des numéros d'ordre correspondants attribués par le parquet. Ce n'est que dans 18 des 48 cas, que l'Office dispose d'une ou de plusieurs références concernant l'action (verbalisatrice) de la police et de la justice au cours de cette année. On peut affirmer avec une quasi-certitude que sur ces 18 cas, 10 peuvent être mis à l'actif de la gendarmerie d'Anvers. Il est frappant de constater que dans seulement 7 de ces 10 cas, des données analogues ont été retrouvées dans les dossiers de Payoke, ce qui signifie, en d'autres termes, que dans 3 cas, l'Office des étrangers est mieux informé que Payoke, du moins sur papier.

Sur la base d'un examen du nombre de femmes qui se sont adressées à Payoke depuis 1990 et/ou qui sont enregistrées à l'Office des étrangers depuis 1993, les services de police et, en particulier, la gendarmerie et la police communale, ont abouti aux conclusions suivantes en ce qui concerne le nombre de femmes qui ont déposé une plainte ou ont fait une déclaration devant eux. Dans 10 cas, le service de recherche de la police communale dispose de références à des procès-verbaux de la police et à des dossiers de juges d'instruction et la gendarmerie (la B.S.R.) en possède dans 22 cas. Ces deux séries de cas se chevauchent toutefois partiellement (dans 4 cas), de sorte que depuis 1990, on compte au total 28 cas (11 de plus que ceux qui sont enregistrés chez Payoke), dont il convient de vérifier quelle est la suite qui a été réservée à la plainte ou à la déclaration de ces femmes. Grâce aux données fournies par l'administration du parquet, nous avons pu établir le tableau suivant :

eenvoudig te achterhalen. Er zijn 4 wegen, of beter : omwegen, nodig om het genoemde doel enigermate te bereiken. Ten eerste kan via de Payoke-dossiers voor een stuk worden nagegaan om welke gevallen het zou kunnen gaan,

Ten tweede is het ook voor een stuk mogelijk om via de gegevens van de Dienst Vreemdelingenzaken te bezien aan welke vrouwen in Antwerpen een bevel om het land te verlaten en eventueel een aankomstverklaring is gegeven op grond van het feit dat zij bij de politiediensten respectievelijk het Parket te Antwerpen aangifte hebben gedaan of tenminste een verklaring tegen hun uitbouter hebben afgelegd.

De derde stap die moet worden gezet om een beeld van de reactie van de justitiële overheden op hun aangiften/verklaringen te kunnen componeren, is dat middels de lijst met vrouwen die via de 2 eerder genoemde bewerkingen is opgesteld, bij de politiediensten de notitienummers worden opgevraagd die het Parket aan de desbetreffende dossiers heeft toegekend. En deze notitienummers stellen het Openbaar Ministerie uiteindelijk in staat om te achterhalen welk vervolg de aangiften in kwestie tot nu toe hebben gekregen. Terwille van de duidelijkheid en controleerbaarheid van de analyse worden deze 4 stappen hierna als het ware één voor één overgedaan.

Uit de dossiers van Payoke kan worden opgemaakt dat in de jaren 1991-1993 (20 November) vermoedelijk minstens 17 vrouwen aangifte van vrouwenhandel hebben gedaan bij de politiediensten te Antwerpen, met name bij (de B.O.B. van) de rijkswacht, althans hier een verklaring (waarover?) hebben afgelegd die bij proces-verbaal is vastgelegd.

De Dienst Vreemdelingenzaken beschikt voor 1993, in het kader van de toepassing van de Circulaire van 11 Mei 1993, lang niet in alle gevallen over de nummers van de processen-verbaal die door de politie zijn opgesteld, en/of over de daarbij behorende notitienummers van het Parket. Slechts in 18 van de 48 gevallen heeft deze Dienst een of meer referentie-gegevens betreffende het (verbaliserende) optreden van politie en justitie in dit jaar. Van deze 18 gevallen kunnen er, met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid, 10 worden teruggebracht op de rijkswacht te Antwerpen. Opmerkelijk is dat slechts in 7 van de 10 gevallen soortgelijke gegevens zijn teruggevonden in de dossiers van Payoke, m.a.w. in 3 gevallen weet de Dienst Vreemdelingenzaken, althans op papier, meer dan Payoke.

De politiediensten, in het bijzonder de rijkswacht en de gemeentepolitie, kwamen op grond van een inspectie van de overzichten van vrouwen die zich sinds 1990 bij Payoke hebben gemeld en/of die sinds begin 1993 bij de Dienst Vreemdelingenzaken staan geregistreerd, tot de volgende bevindingen omtrent het aantal vrouwen dat bij hen aangifte heeft gedaan, respectievelijk een verklaring heeft afgelegd. De opsporingsdienst van de gemeentepolitie beschikt in 10 gevallen over referentiegegevens naar processen-verbaal van de politie en naar dossiers van Onderzoekersrechtters, de rijkswacht (B.O.B.) in 22 gevallen. Deze beide reeksen gevallen overlappen elkaar evenwel gedeeltelijk (in 4 gevallen), zodat er sinds 1990 alles te samen 28 gevallen zijn (11 meer dan bij Payoke staan geregistreerd), waarvan moet worden nagegaan wat het vervolg op de aangifte respectievelijk verklaring van de vrouwen is geweest. Aan de hand van de administratie van het Parket kan dit vervolg als volgt worden uitgebeeld :

Tableau 28 : Suite judiciaire plaintes/déclarations de femmes, 1990-1993 (décembre)

— Poursuites partie adverse	2
— Condamnation personnelle	1
— A l'instruction chez le juge d'instruction	3
— Renvoi en correctionnelle	4
— Renvoi au tribunal de la jeunesse	1
— Renvoi à l'auditorat du travail	3
— Renvoi au parquet	4
— Sans suite	15
— Inconnu	1
Total	34

Le fait que ce tableau reprenne 34 décisions/situations, et non 28, résulte du fait que certains (des 28) cas recouvrent plusieurs affaires distinctes, qui relèvent le plus souvent de faits punissables différents.

Quoi qu'il en soit, il est clair qu'à Anvers même, dix affaires ont fait ou feront l'objet d'un traitement judiciaire. Il va sans dire qu'il s'agit ici, pour une partie, des mêmes cas que ceux dont il était question dans le paragraphe III.2 de ce chapitre, paragraphe qui concernait les interventions de la gendarmerie et de la police communale au cours des années écoulées. Par ailleurs, quatre affaires ont été transmises au tribunal de la jeunesse ou à l'auditorat du travail de cette ville, tandis que quatre autres étaient transmises à d'autres parquets du pays, surtout Bruxelles et Termonde, en vue de poursuivre l'instruction dans ces villes.

Le fait que dans 15 cas sur 34, la plainte/déclaration soit restée sans suite, c'est-à-dire ait été classée, amène à se poser certaines questions sur la nature, en général, des affaires qui ont été classées et, en particulier, des affaires de cette catégorie. A l'analyse des pièces de ces dossiers, on constate qu'il ne s'agit pas, dans trois cas, d'affaires (directement) liées à la traite des femmes. Dans 4 cas sur 15, il s'agit de procès-verbaux très succincts de renseignements sur l'identité et les activités de prostituées (étrangères); il n'est pas question, dans les dossiers en question, de plaintes ou de déclarations accablantes. Enfin, il y a deux cas qui se rapportent à la même femme (sous un autre nom). Cette dame avait en effet fait une déclaration assez accablante en mai 1993 sur une personne qui serait étroitement impliquée dans la filière nigérienne de la traite des femmes, mais, parce que cet homme réside dans un autre arrondissement, la déclaration a été transmise au procureur du Roi compétent. Qui plus est, les six derniers cas n'en constituent en fait qu'un seul. Il s'agit de (six) Polonaises qui ont été interpellées sans permis de travail en mai/juin 1992 dans un club de la Coninckplein et qui ont déclaré avoir été recrutées comme animatrices en Pologne. Ces Polonaises ont été privées de leur liberté et expulsées du pays quelque temps plus tard. L'exploitant du club en question s'est vu dresser procès-verbal pour infraction à la législation sur le travail. Aucun autre devoir d'enquête n'a été accompli dans cette affaire de trafic (de femmes). On ignore d'ailleurs pourquoi. On peut cependant estimer qu'il eût été indiqué de poursuivre l'enquête et que l'affaire a donc été classée prématurément. On ne peut pour autant affirmer, sur la base de cette seule décision discutable, que le parquet d'Anvers ne s'est pas suffisamment intéressé, ces derniers temps, à la traite des femmes.

Tabel 28 : Justitieel vervolg aangiften/verklaringen vrouwen, 1990-1993 (december)

— Vervolging tegenpartij	2
— Zelf veroordeeld	1
— In onderzoek bij onderzoeksrechter	3
— Verzonden naar correctionele rechtbank	4
— Verzonden naar jeugdrechtbank	1
— Verzonden naar arbeidsauditoraat	3
— Verzonden naar parket	4
— Zonder gevolg	15
— Onbekend	1
Totaal	34

Het feit dat in deze Tabel van 34 beslissingen/situaties sprake is, en niet van 28, vloeit voort uit de omstandigheid dat in enkele (van de 28) gevallen sprake is van verscheidene afzonderlijke kwesties, veelal verschillende strafbare feiten.

Duidelijk is, hoe dan ook, dat in Antwerpen zelf zo'n 10 zaken strafrechtelijk zijn afgedaan dan wel in de toekomst zullen worden afgedaan. Het spreekt vanzelf dat het hier voor een deel om dezelfde gevallen gaat als waarvan eerder in dit hoofdstuk, in paragraaf III. 2, sprake was — bij de bespreking van het optreden van de rijkswacht en de gemeentepolitie in de voorbije jaren. Verder zijn er 4 zaken overgemaakt aan de Jeugdrechtbank respectievelijk het Arbeidsauditoraat in de stad, en 4 aan een Parket elders in het land, vooral Brussel en Dendermonde, met het verzoek om het onderzoek daar ter plaatse voort te zetten.

Het feit dat 15 van de 34 keer de aangifte/verklaring zonder gevolg is gebleven, dit wil zeggen geseponeerd, maakt heel zeker nieuwsgierig naar de aard van de zaken waarom het hier in het algemeen en, in het bijzonder, in deze categorie van (geseponeerde) zaken gaat. Verder onderzoek van de stukken in deze laatste zaken leert dat het in 3 gevallen niet (direct) gaat om kwesties in de sfeer van de vrouwenhandel. In 4 van deze 15 gevallen gaat het om zeer beknopte processen-verbaal van inlichtingen over identiteit en activiteit van (buitenlandse) prostituées; van aangiften respectievelijk belastende verklaringen is in de betrokken dossiers geen sprake. Dan zijn er 2 gevallen die op dezelfde vrouw (alleen onder een andere naam) betrekking hebben. Zij heeft inderdaad in Mei 1993 een nogal belastende verklaring afgelegd over een persoon die nauw betrokken zou zijn bij de Nigeriaanse vrouwenhandel, maar omdat deze man in een ander arrondissement woonachtig is, werd die verklaring naar de desbetreffende Procureur des Konings doorgestuurd. En verder vormen de 6 laatste gevallen eigenlijk één geval, namelijk dat van (6) Poolse meisjes die in Mei/Juni 1992 in een club aan het Coninckplein worden aangetroffen zonder arbeidsvergunning en die verklaren dat ze als animeermeisje zijn geronseld in Polen. Zijzelf worden van hun vrijheid beroofd en even later het land uitgezet. De uitbater van de desbetreffende club krijgt een proces-verbaal terzake overtreding van de arbeidswetgeving. Verder onderzoek naar de (vrouwen-)handel die in deze zaak aan de orde is, wordt niet verricht. Waarom niet, is niet duidelijk. Maar er zou niettemin kunnen worden gesteld dat nader onderzoek hier aangewezen was geweest en dat de zaak dus ontijdig is geseponeerd. Maar op grond van deze ene discutabele beslissing kan natuurlijk niet worden beweerd dat het Antwerps Parket de vrouwenhandel de laatste tijd niet ernstig heeft genomen.

Enfin, l'exemple qui suit permet de comprendre pourquoi il se justifie parfois de classer rapidement certaines plaintes en matière de traite des femmes. Cet exemple concerne un cas dont la commission d'enquête a pris connaissance en dehors des cas exposés ci-avant. Le 12 février 1992, une Philippine a déposé plainte auprès de la gendarmerie d'Anvers pour la manière dont elle a été attirée en Europe à partir de son pays d'origine. Elle a été formée, avec quatre autres filles, par une « mammy generoso » dans le groupe de danse « Nick's show number six ». Ce groupe est parti pour les Pays-Bas le 25 juin 1991 après que ses membres eurent signé un contrat de danseuse de ballet d'une durée de deux ans; le contrat prévoyait que les danseuses devaient gagner 500 dollars par mois. Les filles n'ont toutefois reçu aucune copie du contrat. Arrivées aux Pays-Bas, elles ont été accueillies à Schiphol par un certain « Kurt », qui les a directement emmenées à l'Ambassadeur, à Rotterdam, où elles logeaient toutes dans la même chambre; leurs passeports ont été confisqués par les « patrons » pour cinq jours. Leur impresario, le célèbre (...), leur a dit qu'elles devaient faire du striptease et qu'elles devaient travailler trois mois sans salaire (afin de regagner le prix de leur ticket d'avion). Elles ont par ailleurs été obligées de se prostituer, surtout par besoin d'argent. Il leur était interdit de sortir et elles étaient toujours surveillées. La plaignante a finalement réussi à s'évader grâce à l'aide d'un ami, qui voulait l'épouser. Celui-ci a d'ailleurs dû payer 5 000 florins pour racheter son contrat. Etant donné qu'il n'y avait pas eu, en l'occurrence, de délit commis à Anvers ou ailleurs en Belgique, l'affaire a été classée sans suite. Une copie du procès-verbal a cependant été transmise à l'officier de justice de Rotterdam. Le classement sans suite ne signifie donc pas nécessairement qu'il n'est pas donné suite à une plainte.

4. Les problèmes posés par l'intervention judiciaire contre la traite des femmes

Il est apparu à suffisance ci-dessus que la prostitution et son exploitation par le biais de la traite des femmes dans une ville comme Anvers constituent un phénomène à plusieurs facettes et que l'action des autorités administratives, judiciaires et policières n'est pas moins complexe. Il n'est pas étonnant dès lors que des problèmes relationnels se posent en matière de maîtrise des différentes formes d'exploitation de la prostitution : entre l'administration communale et le ministère public, entre le tribunal correctionnel, le ministère public et les services de police, entre les services de police entre eux, entre les autorités locales et régionales et les autorités fédérales, etc.

Dans le cadre du présent rapport, il ne serait évidemment pas opportun d'examiner systématiquement tous les problèmes liés à la maîtrise (l'exploitation de) la prostitution par les pouvoirs publics. L'accent doit être mis, conformément à la demande formulée par la commission d'enquête parlementaire, sur les problèmes posés par l'action judiciaire menée contre la traite des femmes. Il apparaîtra toutefois que même si on ne met l'accent que sur ces problèmes, on touchera inévitablement d'autres problèmes qui se posent par ailleurs. En effet, dans la mesure où la traite des femmes concerne surtout le commerce des femmes provenant de pays étrangers et que ces femmes travaillent avant tout dans les formes les plus visibles et les plus publiques de prostitution, les problèmes posés par l'intervention judiciaire contre la traite des femmes touchent également aux problèmes posés par l'action des autorités administratives contre l'immigration et la mise au

Een voorbeeld kan, tot slot, verduidelijken waarom soms tijds een aangifte van vrouwenhandel terecht en tijdig wordt geseponneerd. Dit voorbeeld slaat op een geval dat de Onderzoekscommissie buiten de hiervoor besproken gevallen om ter ore is gekomen. Op 12 Februari 1992 legt een Filippijns meisje klacht neer bij de rijkswacht te Antwerpen over de wijze waarop zij vanuit haar geboorteland naar Europa werd gelokt. Met 4 andere meisjes werd zij door een mammy generoso opgeleid tot de dansgroep Nick's Show Number Six. Deze groep vertrok op 25 Juni 1991 naar Nederland nadat de leden een contract voor 2 jaar als balletdanseres hadden ondertekend; ze zouden maandelijks 500 dollar verdienen. Een kopie van dit contract kregen ze niet. In Nederland werden ze op Schiphol opgehaald door een zekere « Kurt » die hen direct naar de Ambassadeur in Rotterdam bracht waar ze samen op één kamer moesten blijven; hun paspoorten werden hen door « de bazen » afgenomen voor 5 dagen. Hun impresario, de bekende (...), vertelde hen dat ze striptease dienden te dansen en hiervoor de eerste 3 maanden niet zouden worden betaald (ze moesten op deze wijze het vliegticket terugverdienen). Ze werden voorts verplicht zich te prostitueren, vooral uit geldnood. Naar buiten gaan werd hen verboden. Steeds werden ze bewaakt. Aangeefster ontsnapte uiteindelijk aan het milieu door toedoen van een vriend die haar wilde huwen. Deze diende hiertoe voor 5.000 fl.- haar contract af te kopen. Omdat er in dit geval geen sprake was van een misdrijf, gepleegd te Antwerpen of elders in België, werd de zaak geseponneerd. Niettemin werd een kopie van het proces-verbaal overgemaakt aan de Officier van Justitie te Rotterdam. Seponeren betekent dus inderdaad niet altijd dat er geen vervolg op een aangifte is gekomen.

4. De Problemen bij het Justitiële Optreden tegen Vrouwenhandel

Hiervoor is genoegzaam gebleken dat prostitutie en haar exploitatie via vrouwenhandel in een stad als Antwerpen een veelkantig fenomeen vormt en dat het optreden van de bestuurlijke, gerechtelijke en politieke overheden daartegen al niet minder gecompliceerd is. Het is dan ook geen wonder dat er zich allerlei relatieproblemen voordoen bij de beheersing van verschillende vormen (van exploitatie van) prostitutie : tussen het stedelijk bestuur en het Openbaar Ministerie, tussen de Correctionele Rechtbank, het Openbaar Ministerie en de politiediensten, tussen de politiediensten onderling, tussen de plaatselijke overheden en regionale en federale overheden, etc.

In het kader van dit rapport is het natuurlijk niet aangewezen om al de problemen die de overheidsbeheersing van (de exploitatie van) prostitutie stelt, systematisch uit de doeken te doen. Het zwaartepunt moet conform het verzoek van de Parlementaire Onderzoekscommissie worden gelegd bij de problemen die zich voordoen bij het justitiële optreden tegen vrouwenhandel. Maar het zal duidelijk zijn dat ook al wordt op deze problemen het accent gelegd, de problemen die zich in ander verband stellen, bij deze eenzijdige aanpak als vanzelf toch ook worden aangeraakt. Immers, in de mate dat vrouwenhandel vooral slaat op de handel in vrouwen uit vreemde landen en deze vrouwen bovenal werkzaam zijn in de meest zichtbare, de meest publieke vormen van prostitutie, raken de problemen bij het justitiële optreden tegen vrouwenhandel onmiddellijk aan de problemen bij het bestuurlijke optreden tegen illegale immigratie en tewerk-

travail illégales des femmes, contre l'invasion de quartiers résidentiels par les prostituées etc.

Si l'action judiciaire est dès lors entravée par divers problèmes, il sera d'autant plus difficile d'intervenir administrativement. Et l'inverse est également vrai jusqu'à un certain point : lorsque l'action administrative échoue, l'intervention judiciaire ne peut avoir guère d'effets. Ce n'est qu'en unissant les forces que l'on pourra maîtriser sérieusement les problèmes en question.

Cela étant, on examinera ci-dessous les problèmes suivants liés à l'intervention judiciaire contre la traite des femmes : la priorité (constamment) donnée à cette intervention, l'arsenal juridique disponible en vue de cette intervention judiciaire, les choix stratégiques à faire en ce qui concerne l'approche judiciaire de la traite des femmes, la collaboration (opérationnelle) entre les services de police et les autorités judiciaires au niveau local et fédéral, et la nécessité d'activer l'intervention judiciaire. Il convient d'ailleurs de répéter une fois de plus que l'on ne peut renvoyer, dans l'analyse de ces problèmes, à des instructions pénales en cours ni à des affaires pénales qui sont déjà examinées par la justice. Il va sans dire que cette interdiction constitue un obstacle sérieux à la compréhensibilité, à la précision et à la force de persuasion du rapport qui suit. Le prix que le débat public, la prise de position politique et la politique menée par les pouvoirs publics paient pour une confidentialité (trop?) stricte de l'information pénale et pour la protection (trop?) optimale des droits du prévenu ou de la défense est parfois (trop?) élevé.

4.1. *La répression de la traite des femmes : une priorité (durable)?*

Jusqu'à la fin des années 90, la répression de la traite des femmes n'était pas une priorité judiciaire à Anvers, même si ce problème était déjà manifeste depuis des années dans certains quartiers de la ville. Ce problème n'est devenu prioritaire sur le plan judiciaire que lorsqu'il fut amplifié sous l'influence des écrits du journaliste De Stoop.

On peut dès lors se demander combien de temps la répression de la traite des femmes restera une priorité après que la commission d'enquête parlementaire sur la traite des femmes aura achevé ses travaux. Du point de vue du rapporteur, il est pratiquement impossible de répondre à cette question, étant donné que l'on ne peut déterminer d'aucune manière quels (autres) grands problèmes seront examinés par les autorités judiciaires d'Anvers. Certains de mes interlocuteurs ont cependant laissé entendre que le problème de la traite des femmes pourrait être oublié plus rapidement que certains ne le pensent actuellement. Aussi convient-il d'examiner en premier lieu le problème de la fixation des priorités lorsqu'on fait un exposé concernant les problèmes posés par l'action judiciaire. Si ce problème n'obtenait pas la priorité, il serait en effet inutile d'examiner une série de problèmes subséquents.

On ne peut cependant pas raisonner de manière trop rigide dans le cadre de la discussion future concernant la primauté de la répression de la traite des femmes.

D'une part, cette question a effectivement la priorité sur d'autres problèmes criminels, qui se posent dans le domaine fiscal ou dans le domaine des vols qualifiés, mais,

stelling van vrouwen, tegen overlast van prostituées in woonbuurten, etc.

Komt het justitiële optreden vanwege allerlei problemen dus niet goed van de grond, dan zal het des te moeilijker worden om effectief bestuurlijk optreden te verwezenlijken. En het omgekeerde is vanzelfsprekend tot op zekere hoogte ook waar : wanneer het bestuurlijke optreden faalt, kan het justitiële optreden slechts weinig effect sorteren. Alleen bundeling van krachten kan zorgen voor een behoorlijke beheersing van de bedoelde problemen.

Dit gezegd zijnde wordt hierna met name ingegaan op de volgende problemen in verband met het justitiële optreden tegen vrouwenhandel : de prioriteit die (duurzaam) aan dit optreden wordt gegeven, de materieel-strafrechtelijke grondslag van justitieel optreden in dit verband, de strategische keuzes die in de justitiële aanpak van vrouwenhandel aan de orde zijn, de (operationele) samenwerking tussen politieke diensten en justitiële instanties op plaatselijk en federaal niveau, en de noodzaak van verdergaande pro-activering van het justitiële optreden. Overigens weze nog eens herhaald dat bij de uiteenzetting van deze problemen niet concreet kan worden verwezen naar lopende strafrechtelijke onderzoeken dan wel strafzaken die momenteel reeds onder de rechter zijn. Dat dit verbod een ernstige belemmering vormt voor de begrijpelijkheid, de scherpste en de overtuigingskracht van het relaas dat volgt, spreekt welhaast voor zichzelf. De prijs die de publieke discussie, de politieke besluitvorming en het overheidsbeleid betaalt voor de (te?) strikte geheimhouding rond het strafrechtelijk vooronderzoek en de (te?) optimale bescherming van de rechten van de verdachte respectievelijk de verdediging is soms (te?) hoog.

4.1. *Justitiële Bestrijding van Vrouwenhandel : Een (Duurzame) Prioriteit?*

De bestrijding van vrouwenhandel was tot laat in 1990 geen justitiële prioriteit in Antwerpen, ook al was deze handel toen reeds jaren manifest in bepaalde buurten van de stad. Het is in justitieel opzicht maar een prioriteit geworden toen onder invloed van de geschriften van de journalist De Stoop er een probleem van werd gemaakt.

De vraag ligt dan ook voor de hand hoelang de bestrijding van de vrouwenhandel nog een prioriteit zal blijven nadat de Parlementaire Onderzoekscommissie Mensenhandel haar werkzaamheden heeft afgerond. Vanuit de positie van rapporteur dezes is deze vraag niet of nauwelijks te beantwoorden omdat op geen enkele manier inzichtelijk valt te maken welke (andere) grote problemen met recht en reden hoog op de justitiële agenda in Antwerpen (moeten) staan. Een aantal van mijn gesprekspartners hebben evenwel laten verstaan dat het probleem van de vrouwenhandel wel eens vlugger van de agenda zou kunnen worden afgevoerd dan menigeen nu denkt. Hierom is het probleem van de prioriteitstelling terecht het allereerste probleem dat bij een uiteenzetting omtrent de problemen bij het justitiële optreden tegen vrouwenhandel aan de orde moet worden gesteld. Wanneer dit probleem immers inderdaad geen prioriteit meer zou krijgen, dan is de aanpak van een aantal van de hieropvolgende problemen op slag een vrij loos manoeuvre geworden.

Bij de toekomstige discussie over de prioritering van de justitiële bestrijding van vrouwenhandel mag naar mijn mening evenwel niet té vierkant worden geredeneerd.

Aan de ene kant is er inderdaad de prioriteit van deze kwestie ten opzichte van/in relatie tot geheel andere criminele problemen, in de fiscale sfeer of de sfeer van de gekwa-

d'autre part, elle a aussi la priorité sur d'autres formes d'exploitation de la débauche ou de la prostitution. Si ce premier ordre de priorités externe n'appelle aucun commentaire dans le cadre de ce rapport, il n'en va pas de même en ce qui concerne le second ordre de priorités, qui est interne.

Dans le dernier cas, il se justifie en effet amplement de donner à la répression de la traite des femmes la priorité sur celle qui concerne d'autres formes d'exploitation des femmes dans le domaine de la prostitution, et ce, non seulement parce que la traite des femmes, du moins à l'échelon international, va de pair avec les formes les plus flagrantes d'exploitation, mais également parce que c'est précisément cette traite qui constitue la source principale d'une série d'autres problèmes dans ce domaine, ainsi que nous l'avons souligné ci-avant et ainsi qu'il apparaîtra ci-après lorsqu'il s'agira de la « corruption policière » à Anvers. A cela s'ajoute le tribunal correctionnel d'Anvers attache également une grande importance à la répression de la traite des femmes, en tout cas beaucoup plus qu'aux autres formes d'exploitation de la prostitution, surtout lorsqu'elles ne vont pas de pair avec l'exercice d'une contrainte et/ou le trafic de stupéfiants. En d'autres termes, sur le plan purement pénal, il est plus pertinent de réprimer la traite des femmes que de s'en prendre par exemple au brave souteneur ou au service d'escortes.

On objectera évidemment, dans le cadre de la discussion en question, qu'il sera difficile, sinon impossible, de faire de la répression de la traite des femmes une priorité, étant donné que les services de police ne peuvent mobiliser au total que six à huit personnes à la fois à cette fin et que les moyens dont dispose le ministère public ne sont pas précisément inépuisables : il y a un manque criant de personnel, trop de substituts sont inexpérimentés, l'encadrement administratif est insuffisant, il y a arriéré important au niveau de l'automatisation, les cabinets sont extrêmement petits, et cetera ... ⁽¹³⁾. Mais ce manque de moyens n'est pas une raison pour ne pas fixer de priorités, mais est au contraire une raison de plus pour se mettre clairement d'accord sur la priorité qu'il convient de donner à la répression de la traite des femmes sur les autres formes d'exploitation de la prostitution : c'est précisément parce que les possibilités sont tellement limitées que les objectifs doivent être définis de manière aussi réaliste et claire que possible. La question qu'il convient d'examiner en parallèle est évidemment celle de savoir si le personnel des sections mœurs au sein de la BSR de la gendarmerie et au sein du service de recherches de la police communale est suffisant sur le plan quantitatif et qualitatif, compte tenu de la priorité (externe) de la répression de l'exploitation de la débauche et de la prostitution, par le biais de la traite des femmes. Pour pouvoir déterminer s'il en est ainsi, il faut cependant connaître l'ensemble des tâches de ces services et cette connaissance ne peut être acquise dans le cadre de cette enquête.

En tout état de cause, mon impression est que l'on n'effectue actuellement pas de choix clairs en ce qui concerne la répression de la traite des femmes. Une série d'enquêtes judiciaires importantes se situant dans ce cadre se déroulent certes pour l'instant. Et cela représente un effort beaucoup plus important que celui qui a été fait avant 1991, mais par contre, ces enquêtes sont imposées dans

l'licée de diefstallen, maar aan de andere kant is er haar prioriteit temidden van andere vormen van exploitatie van ontucht respectievelijk prostitutie. Over die eerste, die externe prioriteitstelling, valt in het kader van dit rapport, zoals gezegd, weinig of niets te zeggen. Met betrekking tot die tweede, die interne prioriteitstelling, iets meer.

In het laatste geval valt er immers veel voor te zeggen om de justitiële bestrijding van vrouwenhandel de voorrang te geven boven die van andere vormen van exploitatie van vrouwen in de prostitutie sfeer. Niet alleen omdat vrouwenhandel, zeker die welke op internationale schaal plaatsvindt, gepaard gaat met de grofste vormen van uitbuiting, maar ook omdat juist deze handel een voornaam bron van allerlei andere problemen in deze sfeer vormt, zoals hiervoor reeds werd aangestipt en zoals hierna, bij de bespreking van de « politiecorruptie » in Antwerpen ook weer zal blijken. Hier komt zeker bij dat de Correctionele Rechtbank te Antwerpen óók zwaar tilt aan de bestrijding van vrouwenhandel, in elk geval veel zwaarder dan aan allerlei andere vormen van exploitatie van prostitutie, zeker wanneer deze niet gepaard gaan met de uitoefening van dwang en/of de handel in verboden verdovende middelen. Met andere woorden : puur strafrechtelijk gesproken heeft het meer zin om de vrouwenhandel justitieel te bestrijden dan bijvoorbeeld de brave souteneur of de nette escort service.

Natuurlijk zal in de bedoelde discussie worden opgeworpen dat het moeilijk, zonet onmogelijk is om van de justitiële bestrijding van vrouwenhandel een prioriteit te maken omdat de politiediensten gezamenlijk in totaal maar een 6 à 8 mensen bij vlagen kunnen inzetten voor dit doel, en de middelen van het Openbaar Ministerie bepaald ook niet onuitputtelijk zijn : onderbezetting, te veel onervaren substituten, onvoldoende administratieve omkadering, hopeloze achterstand in de automatisering, piepkleine kabinetten, etc. ⁽¹³⁾ Maar deze krapte aan schaarse middelen is in mijn ogen nu juist géén reden om maar geen prioriteiten te stellen, maar daarentegen een reden temeer om harde afspraken te maken over de voorrang welke de justitiële bestrijding van vrouwenhandel dient te krijgen op andere vormen van (exploitatie van) prostitutie : precies omdat de mogelijkheden zo beperkt zijn moeten de doelen zo realistisch en helder mogelijk worden bepaald. De vraag die hieraan gekoppeld moet worden, is vanzelfsprekend de vraag of met het oog op de (externe) prioritering van de bestrijding van de exploitatie van ontucht en prostitutie, met name via het bedrijven van vrouwenhandel, de mankracht van de zeden-secties in de B.O.B. van de rijkswacht en in de opsporingsdienst van de gemeentepolitie, kwantitatief en kwalitatief gesproken, voldoende is. Om te kunnen bepalen of dit zo is, of niet zo is, moet men echter inzicht hebben in het totale takenpakket van deze diensten. En dit inzicht kon in het kader van dit onderzoek niet worden opgebouwd.

Hoe dan ook, mijn stellige indruk is, dat momenteel geen duidelijke keuzes worden gemaakt in relatie tot de justitiële bestrijding van vrouwenhandel. Zeker, er lopen op dit ogenblik diverse omvangrijke strafrechtelijke onderzoeken die in dit kader moeten worden gesitueerd. En dit alles is veel meer dan er vóór 1991 ooit aan de onderhavige problematiek is gedaan. Maar hier staat niet alleen tegen-

⁽¹³⁾ Voir notamment à cet égard le rapport d'étude de L. Dupont, S. Christiaensen et P. Claes, « *Knelpunten betreffende het functioneren van het strafrechtelijk vooronderzoek* », Panopticon, 1992, n° 3, p. 215-243.

⁽¹³⁾ Zie in dit verband onder meer het onderzoeksverslag van L. Dupont, S. Christiaensen en P. Claes, *Knelpunten betreffende het functioneren van het strafrechtelijk vooronderzoek*, Panopticon, 1992, nr. 3, blz. 215-243.

une large mesure de l'extérieur, par des déclarations anonymes de citoyens et des membres du ministère public et des juges d'instruction confient aux collaborateurs des sections de police en question toutes sortes de missions, petites, grandes et parfois colossales, sans qu'en termes de moyens, d'objectifs et de délais, on se soit mis d'accord sur l'accomplissement de ces missions. Il conviendra donc de mettre un terme à cette méthode de travail irrationnelle si l'on veut absolument pouvoir débattre d'un thème tel que celui de la politique judiciaire dans le domaine de la prostitution et de la prépondérance de la répression de la traite des femmes. Il conviendra absolument d'accroître la concertation entre les services de police et le ministère public pour atteindre cet objectif ⁽¹⁴⁾.

4.2. *Le fondement pénal de l'intervention des instances judiciaires*

Le fait que le trafic des femmes ne soit pas punissable en tant que tel peut certainement constituer une entrave à sa répression judiciaire. C'est pour cette raison que la commission d'enquête parlementaire de la traite des êtres humains a formulé, dans son rapport interimaire du 30 novembre 1993, quelques propositions pour compléter les dispositions pénales existantes des articles 379 et suivants du Code pénal ⁽¹⁵⁾. Mais, comme il a déjà été souligné dans ce rapport, un certain nombre des dispositions existantes figurent précisément dans ce Code pour mieux permettre la répression du trafic des femmes et ont, précisément pour cette raison, été formulées en des termes aussi généraux — pour éviter autant que possible les problèmes de preuve. La description des affaires traitées par le tribunal correctionnel a également montré que les moyens fournis par l'actuel arsenal pénal suffisent toujours à sanctionner les formes actuelles de trafic de femmes (affaire 18). Certains suggèrent néanmoins que l'on pourrait, en plus des améliorations que la commission d'enquête propose d'apporter à la législation pénale, intensifier encore l'arsenal existant d'autres manières, par exemple, en déclarant punissable la tentative pour un certain nombre de délits concernés.

Plutôt que de prendre en considération les (éventuels) désavantages et manquements de la législation pénale existante, on pourrait évidemment aussi se concentrer sur les avantages qu'elle présente comparée à une sanction distincte du trafic des femmes comme c'est le cas aux Pays-Bas ⁽¹⁶⁾. Si l'on procède de la sorte, on s'aperçoit en effet que ce qui semble être un désavantage à première vue pourrait bien être un important avantage. Les articles 380bis à

over dat deze onderzoeken voor een belangrijk deel van buitenaf, door al dan niet anonieme meldingen van burgers zijn opgedrongen, maar ook en vooral dat door (leden van) het Openbaar Ministerie en Onderzoeksrechters aan de medewerkers van de bedoelde politie-secties nog steeds allerhande kleine, grote en soms kolossale opdrachten worden gegeven, zonder dat er in termen van middelen, doeleinden en termijnen serieuze afspraken over de afhandeling van deze opdrachten worden gemaakt. Er zal aan deze irrationele en ongecoördineerde manier van werken een einde moeten worden gemaakt wil er überhaupt met recht en reden kunnen worden gesproken van zoiets als een justitieel beleid in de prostitutie sfeer, en zeker van prioritering van de justitiële bestrijding van vrouwenhandel. De samenspraak tussen de politiediensten en het Openbaar Ministerie moet absoluut naar een hoger niveau worden getild om iets dergelijks te bereiken.⁽¹⁴⁾

4.2. *De Materieel-Strafrechtelijke Grondslag voor het Justitiële Optreden*

Het feit dat vrouwenhandel als zodanig niet strafbaar is gesteld, althans niet met zoveel letters of woorden, kan zeker een belemmering vormen voor de justitiële bestrijding van vrouwenhandel. Hierom heeft de Parlementaire Onderzoekscommissie Mensenhandel in haar tussenverslag van 30 November 1993 terecht enkele voorstellen gedaan om de bestaande strafbepalingen in de Artikelen 379 en volgende van het Wetboek van Strafrecht aan te vullen. ⁽¹⁵⁾ Maar zoals in dit verslag ook reeds werd opgemerkt: een aantal van de bestaande strafbepalingen zijn nu juist opgenomen in dit Wetboek om vrouwenhandel beter te kunnen bestrijden, en zijn juist hierom ook zo open en algemeen geformuleerd — om zoveel mogelijk bewijsproblemen zoveel mogelijk te voorkomen. En hiervoor is bij de beschrijving van de zaken die door de Correctionele Rechtbank zijn behandeld, ook metterdaad aangetoond dat het huidige materieel-strafrechtelijk arsenaal aan middelen nog steeds heel bruikbaar is om hedendaagse vormen van vrouwenhandel metterdaad te sanctioneren (zaak 18). Niettemin is door sommige zegslieden geopperd dat — nog in aanvulling op de verbeteringen van de strafwetgeving die de Onderzoekscommissie voorstelt — het bestaande arsenaal ook nog op andere manieren zou kunnen worden aangescherpt, bijvoorbeeld door voor een aantal van de betrokken delicten eveneens de poging tot het plegen daarvan strafbaar te stellen.

In plaats van naar de (eventuele) nadelen, tekorten, van de bestaande strafwetgeving te kijken, kan de blik natuurlijk ook worden gericht op haar voordelen in vergelijking met een aparte strafbaarstelling van vrouwenhandel zoals in Nederland het geval is. ⁽¹⁶⁾ Wanneer men dit doet, dan ziet men immers dat wat op het eerste oog een nadeel lijkt te zijn, wel eens een belangrijk voordeel zou kunnen zijn. De Artikelen 380bis tot en met 380quater slaan immers,

⁽¹⁴⁾ Cf. R. Van Camp, Parketmagistraat in de jaren negentig, een niet zo voor de hand liggende opdracht, Panopticon, 1991, n° 1, pp. 7-18.

⁽¹⁵⁾ Voir rapport interimaire: *Etat de la question en ce qui concerne une modification éventuelle du Code pénal*.

⁽¹⁶⁾ Cf. mon premier rapport pour la Commission d'enquête: « *Officier van Justitie versus Bende van de Miljardair* », Antwerpen-Arnhem, Kluwer Rechtswetenschappen — Gouda Quint 1993. De wijziging van de desbetreffende artikelen in het Wetboek van Strafrecht (250, 250bis et 250ter) heeft onlangs haar beslag gekregen (Staatsblad, 1993, n° 679).

⁽¹⁴⁾ Vgl. R. Van Camp, Parketmagistraat in de jaren negentig, een niet zo voor de hand liggende opdracht, Panopticon, 1991, nr. 1, blz. 7-18.

⁽¹⁵⁾ Zie haar tussenverslag: Stand van zaken met betrekking tot een mogelijke wijziging van de strafwet.

⁽¹⁶⁾ Cfr. mijn eerste rapport voor de Onderzoekscommissie: *Officier van Justitie versus Bende van de Miljardair*, Antwerpen-Arnhem, Kluwer Rechtswetenschappen — Gouda Quint, 1993. De wijziging van de desbetreffende Artikelen in het Wetboek van Strafrecht (250, 250bis en 250ter) heeft onlangs haar beslag gekregen (Staatsblad, 1993, nr. 679).

380^{quater} concernent en effet, chacun séparément et tous ensemble, les composantes et les facettes les plus essentielles du trafic des femmes tel qu'il pose problème à l'heure actuelle : le fait d'embaucher, d'entraîner ou de détourner des personnes en vue de la débauche ou de la prostitution, le fait de tenir une maison de débauche ou de prostitution, le fait de maintenir contre leur gré des personnes dans une maison de débauche ou de prostitution, le fait de recourir à des moyens publicitaires pour inciter à l'exploitation sexuelle, etc. Cela signifie : même si l'on ne parvient pas, et ce sera généralement le cas, à traiter en un seul coup une affaire de trafic de femmes (international), les moyens disponibles suffisent à réprimer les principales manifestations d'un tel trafic. Il ne faut alors pas assister passivement aux pratiques de criminels agissant dans le secteur du trafic des femmes.

Il est dès lors plus important, à mon avis, que le ministère public et les services de police aient recours, avec une certaine initiative, avec la verve nécessaire et en aucun cas avec peur, à la législation existante que de procéder à une réforme plus ou moins approfondie de ladite législation. La raison d'être de cette prise de position pourrait être démontrée en détail à l'aide d'une des affaires pénales qui est actuellement pendante à Anvers. Comme l'histoire ne peut être racontée dans son intégralité en l'occurrence, il faut se contenter de l'information selon laquelle il est quasi incompréhensible, a fortiori après toute la discussion publique suscitée par le trafic international de femmes au lendemain de la publication du livre de De Stoop, que dans cette affaire, le ministère public ait initialement basé toute son intervention, alors que tout indiquait qu'il s'agissait d'un tel trafic, sur le caractère répréhensible du proxénétisme en application de l'article 380^{bis}, troisième alinéa, du Code pénal et n'ait modifié son point de vue que bien plus tard et pris l'article 380^{bis}, premier alinéa, du Code pénal comme fondement de son intervention (le fait d'embaucher, entraîner ou détourner des personnes en vue de la débauche ou de la prostitution).

Faisant suite à ce qui précède, on peut faire remarquer en guise de conclusion que la répression nuancée, d'autres diront sans doute émiettée, du trafic des femmes dans le Code pénal correspond mieux à la réalité de ce problème. Le livre de De Stoop, l'intervention du sénateur Kuypers, ainsi que les travaux de la commission d'enquête parlementaire, ont évidemment fait naître l'idée chez beaucoup d'entre nous que le trafic de femmes est en fait l'importation à grande échelle, et selon des mécanismes bien huilés et bien organisés, de femmes provenant de pays lointains ⁽¹⁷⁾. En réalité, le trafic des femmes est un phénomène qui n'est si parfait et qui n'est organisé à si grande échelle que dans des cas tout à fait exceptionnels. L'analyse des cas qui sont actuellement examinés à Anvers montrerait également que ce commerce est généralement assez primitif et élaboré à divers niveaux. Même l'organisation de la « bande du Milliardaire » n'était/n'est finalement pas si parfaite ni si complexe. Leur degré d'organisation visait/visait toutefois plus haut qu'elle n'est en réalité, du fait que l'intervention des pouvoirs public à son égard manque d'unité, pour ne pas dire qu'elle est tout à fait désorganisée ⁽¹⁸⁾.

elk afzonderlijk en alle tesamen, op de meest wezenlijke componenten respectievelijk facetten van vrouwenhandel zoals deze handel heden ten dage wordt geproblematiseerd : het aanwerven, meenemen of wegbrengen van personen met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie, een huis van ontucht of prostitutie drijven, personen tegen hun wil in een huis van ontucht of prostitutie houden, het aanwenden van publiciteitsmiddelen om tot seksuele uitbuiting aan te zetten e.a. Dit wil zeggen : ook als men er niet in slaagt — en dit zal gewoonlijk het geval zijn! — om in één klap een zaak van (internationale) vrouwenhandel aan te pakken, dan zijn er voldoende middelen voorhanden om de belangrijkste uitingsvormen van zulke handel te bestrijden. Er hoeft dan helemaal niet lijdzaam, werkeloos te worden toegezien op wat allerhande misdadigers in deze sector van illegale handel uitspoken.

Het is dan ook, naar mijn mening, in zekere zin belangrijker dat de bestaande wetgeving met enige ondernemingslust, met de nodige verve, niet te bangelijk in elk geval, wordt gehanteerd door het Openbaar Ministerie en de politiediensten dan dat ze meer of minder ingrijpend wordt herzien. De zin van deze stelling zou uitvoerig kunnen worden gedemonstreerd aan de hand van één van de strafzaken die momenteel in Antwerpen loopt. Omdat hier evenwel niet het hele verhaal kan worden verteld, moet worden volstaan met de mededeling dat het — zeker ook na alle publieke discussie over internationale vrouwenhandel in het kielzog van de publikatie van het boek van De Stoop — in deze zaak inderdaad haast onbegrijpelijk is dat, waar alle tekenen wezen op een duidelijk geval van zulke handel, het Openbaar Ministerie zijn optreden aanvankelijk helemaal baseerde — voor wat het onderhavige stuk strafwetgeving betreft — op de strafbaarstelling van soute-neurschap in Art 380^{bis}, 3e Sr en pas na veel gedoe zijn opvatting herzag en Art 380^{bis}, 1e Sr tot de grondslag van zijn optreden maakte (aanwerven, meenemen of wegbrengen van personen met het oog op het plegen van ontucht en prostitutie).

In aansluiting op het vorenstaande kan tot slot worden opgemerkt dat de geschakeerde — anderen zullen wellicht zeggen verbrokkelde — strafbaarstelling van vrouwenhandel in het Wetboek van Strafrecht ook beter aansluit op de realiteit van dit probleem. Door het boek van De Stoop, door het optreden van een Senator als W. Kuypers en zeker ook door de werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie zelf heeft natuurlijk bij velen het idee postgevat dat vrouwenhandel gelijkstaat aan de geolied lopende, kunstig georganiseerde, grootschalige import van vrouwen uit verre vreemde landen. ⁽¹⁷⁾ In werkelijkheid echter is vrouwenhandel een fenomeen dat slechts bij uitzondering zo perfect en zo grootschalig wordt georganiseerd. Ook een analyse van de gevallen die op dit ogenblik in Antwerpen worden onderzocht, zou laten zien dat deze handel gewoonlijk echter vrij primitief en op allerlei schalen in elkaar wordt gezet. Zelfs de zogenaamde bende van de Miljardair opereerde/opereert al bij al beslist niet op een hoog, gecompliceerd niveau van organisatie. Hun organisatiegraad oogde/oogt echter hoger dan ze in werkelijkheid is omdat het optreden van de overheid ertegen geen eenheid vormt, om niet te zeggen : in gedesorganiseerde staat verkeert. ⁽¹⁸⁾

⁽¹⁷⁾ Voir notamment la farde de documentation distribuée en décembre 1993 par le sénateur W. Kuypers concernant *les soute-neurs nigériens dans notre pays*.

⁽¹⁸⁾ Cf. la description de ses pratiques dans mon ouvrage cité dans la note 16.

⁽¹⁷⁾ Zie onder andere de documentatiemap die door Senator W. Kuypers in December 1993 werd verspreid aangaande *de Nigri-aanse pooierij in ons land*.

⁽¹⁸⁾ Vgl. de beschrijving van haar werkwijze in mijn in noot 16 aangehaalde boek.

4.3. *Choix stratégiques de la répression de la traite des femmes*

Le problème de la définition de la nature de la traite des femmes nous amène quasi automatiquement au problème des choix stratégiques qui doivent être faits dans le cadre de la répression de la traite des femmes. Ce problème se pose incontestablement aussi à Anvers et comporte, ici encore, deux volets. Il s'agit d'une part de savoir comment doit être organisée sur les plans local et (inter)national la répression pénale de la traite (internationale) des femmes. Il s'agit également de savoir dans quelle mesure cette répression peut et doit être menée par la voie de la législation pénale ou (également) par celle du respect de la législation sur le travail et de la législation sur les étrangers.

En ce qui concerne la première question, on se heurte presque immédiatement à un dilemme qui se pose depuis longtemps sur le plan de la répression judiciaire de la criminalité internationale plus ou moins organisée : les pouvoirs publics doivent-ils centrer leur action sur l'arrestation des dirigeants des bandes ou organisations concernées, et donc en quelque sorte essayer d'arrêter leurs activités au sommet, ou doivent-ils au contraire essayer de les arrêter à la base, là où elles se déploient concrètement? Pour situer ce dilemme dans le contexte anversoïse, on pourrait demander si, dans les années '70, la police anversoïse aurait dû essayer d'éliminer la prostitution française dans la ville en agissant au sommet, c'est-à-dire en recherchant, avec la collaboration de la France, ceux qui, à l'époque organisaient à partir de Marseille, de Paris et ailleurs, la traite des prostituées françaises à Anvers, ou si, au contraire, elle a bien fait de s'attaquer aux manifestations anversoïses de ce trafic international en contrôlant jusqu'à l'asphyxie divers établissements et en empêchant les prostituées en question de travailler dans les rues. Si elle avait suivi la première voie, elle n'aurait certainement jamais obtenu de résultat, en raison des procédures fastidieuses qui régissent (encore) la collaboration policière et judiciaire internationale, du manque de personnel et de moyens financiers, qui ne permet ni d'organiser ni de financer une telle opération internationale, de l'absence de collaboration (suffisante et efficace) des autorités françaises. Et en supposant que la voie française leur aurait permis d'obtenir un certain succès au sens judiciaire, quelle aurait été la signification de ce succès au niveau anversoïse? En optant — probablement par nécessité — pour l'autre stratégie, à savoir attaquer le mal par le feuillage plutôt qu'à la racine, la police anversoïse a réussi, avec peu de moyens et en peu de temps, à enrayer et, si l'on peut en croire les rapports, à refouler les Français qui commençaient à s'introduire dans le milieu anversoïse de la prostitution. Le problème de cette approche — en tout cas dans la perspective de la discussion politique au niveau urbain concernant la maîtrise de la traite des femmes qui entoure la prostitution — est que l'on s'en prend très facilement et exclusivement aux prostituées mêmes, parce qu'elles sont les plus visibles, et partant, les plus faciles à contrôler, et non pas à ceux qui exploitent leur prostitution et qui opèrent en quelque sorte de l'arrière et qui sont donc difficiles à identifier, et partant, à arrêter.

En d'autres termes, cet exemple concret montre qu'il est parfaitement possible que, dans certaines conditions, l'on s'attaque localement avec succès à certaines formes de traite internationale des femmes. Mais, dans des cas comme ceux-ci, ce succès n'est, dans une certaine mesure, qu'apparent et le dilemme sous-jacent, tel qu'il a été défini,

4.3. *Strategische Keuzes bij de Aanpak van Vrouwenhandel*

Het probleem van de beeldvorming omtrent de aard van vrouwenhandel brengt ons als vanzelf bij het probleem van de strategische keuzes die bij de aanpak van vrouwenhandel moeten worden gemaakt. Dit probleem is zeker ook in Antwerpen aan de orde van de dag en slaat ook hier op 2 onderscheiden kwesties. Aan de ene kant betreft het de vraag hoe plaatselijk respectievelijk (inter)nationaal de strafrechtelijke aanpak van (internationale) vrouwenhandel moet gebeuren. Aan de andere kant gaat het om de vraag in hoeverre haar aanpak langs strafrechtelijke weg dan wel (ook) via handhaving van de arbeidswetgeving en vreemdelingenwetgeving kan en moet lopen.

Wat de eerste vraag betreft stoot men onmiddellijk op een dilemma dat reeds sedert lang als een schaduw over de justitiële bestrijding van internationale, min of meer georganiseerde criminaliteit ligt : moet de overheid haar kaarten zoveel als mogelijk zetten op het pakken van de leiders van de desbetreffende bendes of organisaties, en dus, als het ware van bovenaf, proberen hun illegale activiteiten een halt toe te roepen, of moet zij juist proberen deze activiteiten, als het ware van onderaf, daar waar ze daadwerkelijk worden ontplooid, te stoppen. Om dit dilemma in de Antwerpse situatie wat meer concreet te maken : had de Antwerpse politie in de jaren '70 de Franse prostitutie in de stad bovenal moeten trachten te blokkeren door via Frankrijk degenen op te sporen die toen vanuit Marseille, Parijs of waar ook de handel in Franse prostituées op Antwerpen organiseerden, of deed ze er juist goed aan om de uitingsvormen van deze grensoverschrijdende handel op Antwerps grondgebied de kop in te drukken : door allerlei etablissementen « kapot » te controleren, door de desbetreffende prostituées het werken op straat onmogelijk te maken, etc? Had zij de eerste weg gevolgd, dan had zij wellicht nimmer resultaat geboekt door de omslachtige procedures waarmee internationale politie- en justitiesamenwerking (nog altijd) gepaard gaan, door gebrek aan eigen personele en financiële middelen om zo'n grensoverschrijdende operatie te bemannen en te betalen, door gebrek aan (voldoende en vlotte) medewerking van Franse autoriteiten. En stel dat zij dan al in 1 of 2 gevallen via de Franse omweg niettemin in strafrechtelijke zin succes had geboekt, wat had dit succes dan betekend voor de realiteit van het probleem in Antwerpen? Nu de politie alhier toen, wellicht uit nooddrift, koos voor toepassing van de andere strategie : het probleem niet bij de wortels maar bij de bladeren aanpakken, slaagde zij erin om met vrij weinig middelen en op korte termijn de penetratie van de Fransen in het Antwerpse prostitutie-milieu te verhinderen en, als men de rapportages hierover mag geloven, zelfs terug te draaien. De overduidelijke moeilijkheid bij deze aanpak is natuurlijk, zeker met het oog op de lopende politieke discussie in de stad over de beheersing van vrouwenhandel annex prostitutie, dat zij zeer gemakkelijk enkel wordt gekeerd tegen de prostituées zelve omdat die nu eenmaal het meest zichtbaar en dus het best controleerbaar zijn, en niet tegen degenen die hun prostitutie exploiteren, en die als het ware in de tweede linie, van achteruit, opereren en dus moeilijker te identificeren en aan te pakken zijn.

Dit concrete voorbeeld laat met andere woorden zien dat het goed mogelijk is om, binnen bepaalde voorwaarden, met succes plaatselijk een einde te maken aan bepaalde uitingen van internationale vrouwenhandel. Maar dit succes is in gevallen als deze tot op zekere hoogte een schijnsucces en het achterliggende dilemma zoals het werd gepo-

est, jusqu'à un certain point, un faux dilemme, non seulement parce que le succès local, tel qu'il a également été obtenu dans le cas concret en question, n'a souvent pour seul effet que de déplacer le problème dans d'autres lieux, dans les environs, mais aussi parce que, ainsi qu'il se déduit du même cas, le succès local ne peut également s'obtenir que grâce à la collaboration des autorités policières et judiciaires étrangères, ne fût-ce que sous la forme d'échange d'informations de base. Bref, pour être couronnée de succès, l'action judiciaire au plan local contre la traite (internationale) des femmes doit aller de pair avec une certaine approche internationale du problème.

En ce qui concerne plus particulièrement la situation à Anvers, on pourrait dire qu'il n'existe pas de ligne politique claire sur ce point. Dans certains cas, on met en branle tout un mécanisme international pour enquêter sur une affaire de traite des femmes constatée localement; dans d'autres, la planification d'une action internationale de petite envergure, mais importante, échoue d'emblée sur des conflits internes et, lorsque l'enquête locale est clôturée, les suites que l'on projetait de donner à celle-ci sur le plan international restent lettre morte pour des raisons tout à fait obscures, ce qui ne laisse pas de provoquer une grande frustration chez certains intéressés. Il importe donc que le ministère public, en particulier, définisse une ligne de conduite claire en ce domaine en accord avec les juges d'instruction et les services de police, y compris pour les cas où les actions d'investigation internationales ne paraissent pas être d'une utilité directe pour lutter contre le problème de la traite des femmes dans l'entourage direct. A un peu plus long terme, de telles actions — même si elles ne consistent qu'en la communication d'informations qui ont été recueillies dans le cadre de l'enquête locale — peuvent être d'une importance primordiale pour l'efficacité et l'avancement d'enquêtes qui, elles, servent directement les intérêts des services concernés. C'est surtout compte tenu du fait que la coopération policière et l'assistance judiciaire internationales sont parsemées, en théorie et en pratique, d'embûches et de chausse-trappes, non seulement au niveau des relations avec des pays lointains, mais aussi dans le cadre des relations avec les pays voisins, que la réciprocité et la solidarité constituent de puissants leviers permettant de faire aboutir des enquêtes criminelles transfrontalières. Tout cela n'empêche du reste pas que, comme d'autres — par exemple le professeur B. De Ruyver — l'ont souligné, il soit urgent d'adopter une loi concernant l'entraide judiciaire internationale qui régie en particulier les rapports réciproques entre le ministère public, le juge d'instruction et le ministère de la Justice et de déterminer clairement l'importance et les modalités d'affectation du budget disponible à cette fin. Une initiative rapide du ministère de la Justice sur ces deux points serait de nature à prévenir dans une large mesure des conflits aussi pénibles que ceux qui ont surgi dans ce domaine à Anvers.

En ce qui concerne l'autre problème stratégique de choix — soit celui de l'application stricte de la législation pénale et/ou de l'application effective d'autres législations —, la situation de la ville d'Anvers permet assurément d'estimer qu'il s'agit en l'occurrence également, jusqu'à un certain point, d'un faux dilemme, même lorsqu'il s'agit de traite internationale des femmes. Et ce, non seulement parce qu'une telle traite entraîne rapidement des infractions en tout genre à la législation sur les étrangers dans le chef des femmes concernées, mais parfois également dans celui des trafiquants en question et de leurs hommes de main, mais aussi parce que — et d'autant plus que la législation en la matière est désormais renforcée — ceux qui emploient ces

neerdt tot op zekere hoogte een vals dilemma. Niet alleen omdat plaatselijk succes, zoals in het concrete geval ook is gebeurd, er vaak alleen maar toe leidt dat het probleem wordt verplaatst naar andere oorden, in de omgeving, maar ook omdat, zoals hetzelfde geval aantoonde, plaatselijk succes ook maar kan worden bereikt middels ondersteuning door politie en justitie in het buitenland, al is 't maar in de vorm van de uitwisseling van achtergrondinformatie. Kortom : plaatselijk justitieel optreden tegen (internationale) vrouwenhandel moet, wil het op den duur succesvol zijn, gepaard gaan met een zekere internationale aanpak van dit probleem.

Toegepast op de situatie in Antwerpen zou kunnen worden gesteld dat er beleidsmatig geen duidelijkheid bestaat op dit punt. In het ene geval wordt een plaatselijk geconstateerd geval van vrouwenhandel wel met veel internationale omhaal onderzocht. In het andere geval loopt in het begin de planning van een kleine maar belangrijke internationale actie stuk op interne conflicten en komt, na afronding van het plaatselijk onderzoek, het geplande internationale vervolg daarop om volstrekt duistere redenen in het geheel niet van de grond, tot grote frustratie van sommige betrokkenen. Het is dus zaak dat met name door het Openbaar Ministerie, in samenspraak met de Onderzoeksrechters en de politiediensten, een klare beleidslijn op dit punt wordt uitgetekend, ook voor die gevallen waarin internationale onderzoeksacties niet direct nuttig lijken te zijn voor de beheersing van het vrouwenhandel-probleem in de eigen omgeving. Op wat langere termijn kunnen zulke acties — ook al bestaan ze maar in het aanleveren van informatie die in het eigen plaatselijk onderzoek werd vergaard — van groot belang zijn voor de doeltreffendheid en voortvarendheid van onderzoeken die wel rechtstreeks de eigen belangen dienen. Vooral omdat de internationale politiesamenwerking en justitiële rechtshulp, in theorie en in praktijk, vol voetangels en handklemmen zitten, niet alleen in relatie tot verre landen maar ook met betrekking tot buurlanden, zijn wederkerigheid en solidariteit zulke gewichtige hefboomen voor het behalen van succes in grensoverschrijdende strafrechtelijke onderzoeken. Dit alles neemt overigens niet weg dat, zoals ook reeds door anderen werd bepleit, bijvoorbeeld Prof. dr. B. De Ruyver, er dringend behoefte bestaat aan een wet met betrekking tot de internationale justitiële rechtshulp, waarin meer bepaald de onderlinge verhouding tussen het Openbaar Ministerie, de Onderzoeksrechter en het Ministerie van Justitie wordt vastgelegd, en ook aan duidelijkheid over de hoogte en de aanwending van het budget dat voor dit doel beschikbaar is. Snelle actie van de Minister van Justitie op deze beide punten kan pijnlijke conflicten zoals die zich in Antwerpen op dit gebied hebben voorgedaan, in grote mate voorkomen.

Wat het tweede strategische keuze-probleem betreft — dat van de strikte toepassing van de strafwetgeving en/of de daadwerkelijke handhaving van andere wetgeving — kan aan de hand van de situatie in Antwerpen beslist worden aangetoond dat het hier tot op zekere hoogte evenzeer om een vals dilemma gaat, ook wanneer het gaat om internationale vrouwenhandel. Niet alleen omdat zulke handel al vlug allerhande overtredingen van de vreemdelingenwetgeving met zich meebrengt, door de betrokken vrouwen maar soms zeker ook door de handelaren in kwestie en hun handlangers, maar ook omdat — zeker nu de wetgeving terzake is aangescherpt — degenen die deze vrouwen hier in de prostitutie tewerkstellen respectieve-

femmes ici dans la prostitution ou les exploitent sexuellement, en fonction de leur situation concrète, peuvent être poursuivis tantôt sur la base du droit pénal, tantôt sur la base de la législation sur le travail, tantôt encore sur la base des deux. ⁽¹⁹⁾

On peut renvoyer à titre d'illustration à l'arrêt (non encore publié) de la Cour d'appel d'Anvers du 23 juin 1993 confirmant le jugement du tribunal correctionnel d'Anvers du 25 mars 1992 en cause le ministère public contre un impresario S célèbre en ce domaine. ⁽²⁰⁾

Dans cette affaire, S. a été personnellement accusé d'avoir, en infraction à plusieurs dispositions de la législation sur le travail, fait effectuer un travail « par une personne qui n'est pas de nationalité belge, d'avoir en cette matière employé les travailleurs sans avoir reçu à cet effet l'autorisation préalable du ministre ayant l'emploi dans ses compétences ou en dehors des limites d'une telle autorisation ». La Cour estimait notamment :

— « qu'il ressort en effet à suffisance de la lecture des conclusions des experts... et des déclarations propres de l'accusé, faites à la gendarmerie le 4 mars 1991..., et de la déclaration de..., faite à la gendarmerie le 4 mars 1991... que l'accusé engage les dames hongroises, les emploie et leur verse un salaire de sorte qu'il est dès lors incontestable qu'il est en cette affaire l'employeur »;

— « que la Cour constate... que l'agence... agit en l'occurrence comme recruteur de danseuses, qui sont attirées par l'intermédiaire et l'intervention de KFT Studio... à Budapest (Hongrie) »;

— « qu'il ressort clairement des dispositions de l'article 3 du contrat que le partenaire belge — expression qui ne peut viser que l'agence... — retiendra une provision de 5% des honoraires revenant à l'artiste et à payer par..., au profit de... »;

— « que par conséquent, la position défendue par l'accusé, selon laquelle il ne remplirait qu'un rôle d'intermédiaire en tant qu'impresario, est entièrement réfutée par les constatations précédentes ».

L'accusé en question a été condamné à une forte amende.

4.4. *Le problème de la collaboration en matière de contrôle, de recherche et de poursuite*

Il est incontestable que, ces dernières années, la collaboration entre les autorités administratives et les services de police, y compris en matière de traite des femmes, s'est concrétisée davantage, tant au niveau local — grâce surtout à la concertation pentagonale et aux commissions de politique criminelle — qu'au niveau national — grâce à la désignation de magistrats nationaux. Il y a en outre, au moins incidemment, concertation entre un certain nombre

lijk ze hier sexueel exploiteren, naargelang de concrete feitelijke situatie nu eens op grond van de strafwetgeving dan weer op grond van de arbeidswetgeving, en nog weer een andere keer op grond van beide wetgevingen kunnen worden aangepakt.

Ter illustratie hiervan kan worden verwezen naar het (nog niet gepubliceerde) arrest van het Hof van Beroep te Antwerpen van 23 Juni 1993 waarbij het vonnis van de Antwerpse Correctionele Rechtbank van 25 Maart 1992 werd bevestigd inzake het Openbaar Ministerie versus een in dit verband berucht impresario S. ⁽²⁰⁾

In deze zaak werd S. er persoonlijk van beticht dat hij in strijd met ettelijke bepalingen uit de arbeidswetgeving arbeid had laten verrichten « door een persoon die niet van Belgische nationaliteit is, terzake de werknemers (...) en (...), te hebben tewerkgesteld zonder daartoe vooraf vergunning tot tewerkstelling te hebben gekregen van de Minister tot wiens bevoegdheid de tewerkstelling behoort of buiten de perken van deze vergunning ». Het Hof overwoog onder meer :

— « Dat inderdaad uit de samenlezing van de besluiten van de deskundigen (...) en (...), uit de eigen verklaringen van de beklaagde, afgelegd aan de rijkszwacht op 4 Maart 1991 (...), en uit de verklaring van (...), aan de rijkszwacht afgelegd op 4 Maart 1991 (...), genoegzaam blijkt dat beklaagde de Hongaarse dames aanwerft, hen tewerkstelt en de lonen betaalt, zodat hij derhalve onbetwistbaar te dezen de werkgever is »;

— « Dat het Hof vaststelt (...) dat de agentschap (...) in casu optreedt als « aanwerver » van de danseressen, die door bemiddeling en tussenkomst van K.f.t. Studio (...) te Boedapest (Hongarije) worden aangetrokken »;

— « Dat uit de bepalingen van artikel 3 van de overeenkomst duidelijk blijkt dat de « Belgische partner » — waarmede niets anders kan bedoeld zijn dan de agentschap (...) — een provisie van 5 % van het ereloon, toekomend aan de artieste en door (...) te betalen, zal inhouden ten voordele van (...);

— « Dat dienvolgens de door beklaagde voorgehouden stelling, als zou hij slechts een bemiddelingsrol als impresario vervullen, door voorgaande vaststellingen volledig wordt weerlegd ».

De betrokken beklaagde werd veroordeeld tot een forse geldboete.

4.4. *Het Probleem van de Samenwerking bij Controle, Opsporing en Vervolg*

Het is ongetwijfeld waar dat in de voorbije jaren de samenwerking tussen bestuurlijke en justitiële autoriteiten en politieke diensten, ook rond de beheersing van een probleem als dat van de vrouwenhandel, meer gestalte heeft gekregen, zowel op plaatselijk niveau — vooral via het vijfhoeksoverleg en de commissies van crimineel beleid —, als op nationaal niveau — via de aanwijzing van nationale magistraten. Daarnaast is er bij gelegenheid zeker

⁽¹⁹⁾ On songera notamment à cet égard à la loi du 1^{er} juin 1993 imposant des sanctions aux employeurs occupant des étrangers en séjour illégal en Belgique, (A.B. du 17 juin 1993), à l'arrêté ministériel du 4 mars 1993 portant exécution de l'arrêté royal du 28 novembre 1975 relatif à l'exploitation des bureaux de placement payants (M.B. du 24 avril 1993) et à la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial (M.B. du 14 avril 1993).

⁽²⁰⁾ Arrêt n° 816, 26 AGA 92 de la 7^e Chambre sociale de la Cour d'appel.

⁽¹⁹⁾ Hierbij moet met name worden gedacht aan de Wet betreffende de bestrafing van werkgevers omwille van tewerkstelling van illegaal in België verblijvende vreemdelingen (B.S. 17.06.1993), het Ministerieel Besluit houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 28 november 1975 betreffende de exploitatie van de bureaus voor arbeidsbemiddeling tegen betaling (B.S. 24.04.1993) en de Wet ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren (B.S. 24.04.1993).

⁽²⁰⁾ Het betreft hier Arrest nr. 816, 26 AGA 92 van de 7e Kamer (Sociaal) van het Hof van Beroep.

d'autorités et d'instances concernées afin d'examiner la possibilité d'une approche commune, et en tout cas plus globale, de ce problème, non seulement au niveau ministériel mais aussi au niveau local. Il est enfin frappant de constater que, dans une ville comme Anvers, la communication entre le ministère public, les juges d'instruction et les services de police s'est améliorée, même en ce qui concerne la lutte contre la traite des femmes. Il n'empêche cependant que des problèmes se posent encore en matière de contrôle, de recherche et de poursuite de ce trafic.

En ce qui concerne le premier point, il convient de faire observer que, bien que l'on sache à peu près comment et à quelle échelle on fait le commerce des femmes en vue de leur exploitation sexuelle et comment les pouvoirs publics peuvent s'attaquer à ce problème, on n'a encore créé aucune plate-forme où puissent se rencontrer régulièrement les services de police (réguliers et spéciaux) (à savoir la police communale, la gendarmerie, l'inspection sociale et l'inspection des impôts) et les autorités administratives (telles que le service de la population), ainsi qu'éventuellement des représentants des départements, du ministère public et de l'auditorat du travail, qui sont tous directement associés au contrôle du respect de la législation, afin d'examiner les nouveaux développements intervenus dans ce commerce ainsi que la politique menée pour lutter contre ce phénomène, d'échanger des informations sur les affaires en cours et des projets futurs, de conclure des accords contraignants en ce qui concerne des actions communes spécifiques destinées à combattre certaines anomalies, etc. Je suis intimement convaincu que la collaboration entre toutes ces personnes concernées reste limitée à une certaine interaction entre personnes à propos de questions incidentes. Si ce n'est pas une mauvaise chose, au contraire, ce n'est pas de nature à permettre la création d'un front unitaire gouvernemental, nécessaire pour unir nos forces et pour mettre fin aux activités illégales de toute une kyrielle de bandes et d'organisations qui, elles, opèrent dans une certaine unité et qui ont eu chaque fois la possibilité de damer le pion aux pouvoirs publics divisés. ⁽²¹⁾

Force nous est ensuite de constater qu'en matière de recherche et de poursuite de traite des femmes, tant la collaboration au niveau local entre les services de police (réguliers et spéciaux) et le ministère public que leur collaboration au niveau national présentent de nombreuses lacunes. J'estime en tout cas qu'à ces deux niveaux, cette collaboration est trop fortuite, trop informelle et, partant, trop peu structurée pour engendrer une politique de recherche et de poursuite claire et responsable et pour traduire cette politique en actions ciblées concrètes dirigées contre des groupes criminels, auxquels, vu leur rôle dans la traite des femmes, il faut s'attaquer par priorité. Si l'on veut que l'intervention judiciaire atteigne ce niveau dans le domaine qui nous occupe, il faudra institutionnaliser davantage cette collaboration et investir, pour soutenir cette collaboration, dans l'amélioration de l'information de la police ainsi que dans l'évaluation des enquêtes pénales terminées. On pourra alors surmonter petit à petit la pho-

ook incidenteel overleg gevoerd tussen een aantal betrokken overheden en instanties om de mogelijkheden van een gezamenlijke of in elk geval bredere aanpak van dat probleem onder ogen te zien, niet alleen op ministerieel niveau maar ook op plaatselijk niveau. En tenslotte valt het in een stad als Antwerpen zeker op dat de communicatie tussen het Openbaar Ministerie, Onderzoeksrechters en politiediensten is verbeterd, ook waar het de bestrijding van de vrouwenhandel betreft. Maar dit alles neemt niet weg dat er nog wel wat problemen vallen op te lossen bij de samenwerking inzake de controle, de opsporing en de vervolging van deze handel.

Wat het eerstgenoemde punt betreft moet worden opgemerkt dat, ofschoon toch wel zo ongeveer bekend is op welke manieren en op welke schalen vrouwen met het oog op hun seksuele uitbuiting worden verhandeld, en langs welke wegen allemaal de overheid hiertegen in het geweer kan komen, er nog steeds geen platform is gecreëerd waarop de (reguliere en bijzondere) politiediensten (met name de gemeentepolitie, de rijkswacht, de sociale inspectie en de inspectie der belastingen) en ambtelijke instanties (als bijvoorbeeld de dienst bevolking), eventueel nog aangevuld met vertegenwoordigers van departementen, Openbaar Ministerie en Arbeidsauditoraat, die alle direct betrokken zijn bij de controlerende handhaving van de relevante wetgeving, elkaar regelmatig treffen om nieuwe ontwikkelingen in die handel en het daartegen gevoerde beleid door te spreken, wederzijds informatie over lopende zaken en toekomstige projecten uit te wisselen, bindende afspraken te maken over gericht gezamenlijk optreden tegen bepaalde misstanden, etc. De samenwerking tussen al deze betrokkenen blijft, zo is mijn stellige indruk, nog steeds beperkt tot enige wisselwerking tussen personen rond incidentele kwesties. Dit is op zichzelf natuurlijk niet verkeerd, integendeel, maar het leidt natuurlijk niet tot de vorming van dat gouvernementale eenheidsfront dat moet worden opgetrokken om met vereende krachten een halt toe te kunnen roepen aan (de illegale activiteiten van) allerhande bendes en organisaties die in zekere mate wel als een eenheid opereren en daarom keer op keer kans zien en hebben gezien om de verdeelde overheid te overtroeven. ⁽²¹⁾

Op de tweede plaats kan men niet heen om het gegeven dat, wanneer het aankomt op opsporing en vervolging van vrouwenhandel, zowel de plaatselijke samenwerking tussen de (reguliere en bijzondere) politiediensten en het Openbaar Ministerie als hun onderlinge samenwerking op nationaal niveau zéér tekortschiet. Naar mijn oordeel in elk geval is op de beide niveau's die samenwerking te toevallig, te vrijblijvend en dus te ongestructureerd om te komen tot een duidelijk en verantwoord opsporings- en vervolgingsbeleid en om zulk beleid ook nog eens metterdaad om te zetten in gerichte acties tegen criminele groepen die dit, gezien hun rol in de vrouwenhandel, bij voorrang verdienen. Wil men dit hoogwaardig niveau van justitieel overheidsoptreden in de onderhavige sector echt bereiken, dan zal die samenwerking meer moeten worden geïnstitutionaliseerd en zal er voorts, ter ondersteuning van die samenwerking, moeten worden geïnvesteerd in de verbetering van de politieke informatiepositie enerzijds en

⁽²¹⁾ Il convient de souligner à cet égard qu'il y a quelques années, les relations entre la BSR d'Anvers et le parquet avaient été totalement perturbées par suite d'insinuations (jamais avérées) à l'encontre de quelques membres de ce premier service. Voir entre autres les articles parus dans la « Gazet van Antwerpen » du 8 juin 1990.

⁽²¹⁾ Hierbij mag worden aangetekend dat enkele jaren geleden de verhouding tussen de B.O.B. te Antwerpen en het Parket aldaar compleet was verstoord als gevolg van (nimmer bewezen) verdachtmakingen aan het adres van enkele leden van de eerstgenoemde dienst. Zie onder andere de berichten hierover in de Gazet van Antwerpen van 8 Juni 1990.

bie bureaucratique et travailler beaucoup plus en équipes. C'est aujourd'hui encore impossible en raison de la distanciation entre le ministère public et les services de police concernés, bien que ce soit par là que l'on pourra s'attaquer avec succès à certains groupes à problèmes.

Troisième problème rencontré dans ce cadre : les relations entre le ministère public et le juge d'instruction et entre chacun d'eux et les services de police. Il s'agit là aussi d'un problème ancien qui ne pourra être résolu qu'à l'intervention du législateur qui devra définir la position de ces institutions et services dans le cadre de l'instruction judiciaire ⁽²²⁾. Dans la pratique toutefois, les relations mutuelles peuvent être aménagées par le biais de la concertation. La nécessité d'une telle concertation, non seulement dans les affaires en rapport avec la traite des femmes, mais également dans d'autres, est apparue clairement dans un cas donné. La situation quasiment impossible, due en l'occurrence à l'absence de concertation, doit être attribuée selon d'aucuns à une incompatibilité de caractères débouchant sur des méthodes de travail différentes. Mais, il y avait plus.

Cette situation a également été favorisée par la métamorphose radicale que subit actuellement l'instruction préparatoire en matière pénale, à savoir le développement d'une information sous l'autorité du procureur du Roi et donc l'intervention — relativement — tardive et quelquefois assez limitée — par rapport à l'ensemble de l'instruction — du juge d'instruction par le biais de l'action en exécution d'une instruction judiciaire traditionnelle. Cette modification porte indéniablement atteinte à l'actuelle position de force du juge d'instruction et accentue irrémédiablement la concurrence existant entre lui et le ministère public, avec toutes les conséquences que cela suppose : contestation (de la portée) des compétences de chacun, lutte pour les rares moyens policiers à affecter à l'enquête, et cetera, surtout lorsque les deux instances ont des conceptions très différentes de la manière dont l'enquête doit être menée. Comme il a déjà été dit, seul le législateur est en mesure de régler ce conflit par un réaménagement des relations institutionnelles dans le cadre de l'instruction judiciaire. Toutefois, une telle réorganisation étant peu probable à brève échéance, dans l'intervalle il ne reste aux parties concernées qu'à s'entendre par la voie de la concertation.

4.5. *La pro-activation de l'action de la police judiciaire*

La recherche et la poursuite de personnes profondément impliquées dans la traite des femmes sont parfois difficiles lorsqu'elles sont effectuées de façon traditionnelle réactive, c'est-à-dire à l'occasion de faits punissables concrets ou de dépositions des victimes ou de déclarations de témoins de ces faits. La raison en est simplement, pour nombre d'informateurs à Anvers, que les principaux témoins potentiels — les femmes exploitées sur le plan sexuel — ne sont pas

in de evaluatie van gedane strafrechtelijke onderzoeken anderzijds. Langzamerhand zal dan ook wel de bureaucratische koudwatervrees kunnen worden overwonnen om veel meer te gaan opereren in teamverband. De bestaande afstandelijke relaties tussen het Openbaar Ministerie en de bedoelde politieke diensten maken dit vooralsnog onmogelijk, ook al ligt hier voor de aanpak van bepaalde probleemgroepen de sleutel tot het succes.

Dit probleem brengt ons tenslotte bij het derde probleem dat in dit kader speelt : de verhouding tussen het Openbaar Ministerie en de Onderzoeksrechter onderling en hun afzonderlijke wederzijdse relaties tot de politiediensten. Dit is natuurlijk een oud probleem en eveneens een probleem dat alleen maar kan worden opgelost door ingrijpen van de wetgever in de positionering van deze instituten en diensten binnen het strafrechtelijk vooronderzoek. ⁽²²⁾ Ter plaatse kan er evenwel via overleg wel worden gesleuteld aan de werkbaarheid van hun onderlinge relaties. Dat zulk overleg noodzakelijk is, niet alleen in vrouwenhandel-zaken, maar óók in zaken als deze, is zeker in één geval duidelijk aan het licht gekomen. De haast onwerkbare situatie die in dit geval door gebrek aan zinnig overleg ontstond, wordt door velen toegeschreven aan de botsing van karakters en de hiermee gepaard gaande verschillen in werkstijl. Maar er was echter meer aan de hand.

Deze situatie werd ook in de hand gewerkt door de ingrijpende gedaantewisseling die het vooronderzoek in strafzaken momenteel ondergaat, namelijk de uitbouw van het informatieve (opsporings-)onderzoek onder het gezag van de Procureur des Konings en zodoende de — naar verhouding — latere en soms ook vrij beperkte — in relatie tot het onderzoek in zijn geheel — inschakeling van de Onderzoeksrechter via de vordering tot het uitvoeren van een traditioneel gerechtelijk vooronderzoek. Deze verandering brengt ontegenzeggelijk de bestaande machtspositie van de Onderzoeksrechter in het gedrang en plaatst hem onherroepelijk in een meer concurrentiële verhouding tot het Openbaar Ministerie, met alle gevolgen van dien : betwisting van (de reikwijdte van) elkaar's bevoegdheden, strijd om de schaarse politieke middelen voor het uitvoeren van onderzoek, etc., zeker wanneer beide instanties heel verschillende opvattingen huldigen over de manier waarop het onderzoek dient te worden verricht. Zoals gezegd, alleen de wetgever kan dit groeiende conflict bezweren, en wel door herschikking van de institutionele verhoudingen in het strafrechtelijk vooronderzoek. Maar omdat de kans gering is dat zulk een reorganisatie op korte termijn plaatsgrijpt, zit er voorlopig niets anders op dan dat beide partijen via overleg de situatie werkbaar houden.

4.5. *De Pro-Activering van het Justitiële Politie-Optreden*

De opsporing en vervolging van personen die volop zijn betrokken bij de vrouwenhandel, zijn, wanneer ze op de traditionele, reactieve manier worden bedreven, dit wil zeggen naar aanleiding van concrete gepleegde strafbare feiten dan wel aangiften van slachtoffers respectievelijk verklaringen van getuigen daarrond, meer dan eens een moeilijke zaak. De reden hiervan is voor velen van de zegliden in Antwerpen eenvoudig deze, namelijk dat de

⁽²²⁾ Voy. R. Verstraeten, *Enige bedenkingen omtrent de strafprocesrechtelijke implicaties van de voorstellen van de Parlementaire Onderzoekscommissie inzake banditisme en terrorisme*, Pa-nopticon, 1990, n° 6, pp. 536-556.

⁽²²⁾ Vgl. R. Verstraeten, *Enige bedenkingen omtrent de strafprocesrechtelijke implicaties van de voorstellen van de Parlementaire Onderzoekscommissie inzake banditisme en terrorisme*, Pa-nopticon, 1990, nr. 6, blz. 536-556.

disposés à faire des déclarations accablantes, surtout lorsqu'ils sont pour ainsi dire enfermés dans certaines communautés étrangères, et ce par crainte de représailles, parce qu'ils sont liés aux suspects, par crainte des autorités belges, etc. C'est ainsi qu'il est souvent impossible d'apporter la preuve formelle qu'il s'agit de traite des femmes ou d'exploitation de la prostitution.

Ce problème s'est posé d'une façon presque exemplaire dans le courant de la seconde moitié de 1992 avec le milieu de la prostitution ghano-nigérien. On a vu précédemment à quel point ce milieu pose un problème à la municipalité depuis 1988. A la fin de mai 1992, 2 membres du service de recherches ont aperçu un certain K entrer en voiture dans un des quartiers de la prostitution et y rendre visite pendant très peu de temps à quelques prostituées; il ne faisait pour ainsi qu'entrer et sortir. Le 23 juin 1992, il l'ont vu parler à une femme (manifestement ghano-nigérienne) dans le corridor d'un immeuble qui est connu pour être un lieu où séjournent plusieurs prostituées d'origine ghano-nigérienne. Toutes deux ont été transférées au bureau de police pour un contrôle d'identité. Le lendemain, l'homme a été arrêté sur ordre du juge d'instruction et ce dernier a été requis par le ministère public d'ouvrir une enquête judiciaire en matière de proxénétisme. Cela nous mènerait trop loin de retracer ici toute l'enquête, mais il faut tout de même souligner que l'on a recueilli des indices évidents que K a joué/joue un rôle important dans la traite des femmes ghano-nigériennes vers la Belgique et qu'il a participé à l'exploitation sexuelle d'un certain nombre de femmes originaires de ces pays. Mais il n'a pas été possible d'en apporter des preuves formelles, surtout parce que les femmes en question, ou bien ne voulaient faire aucune déclaration ni n'osaient à tout le moins signer aucune déclaration accablante parce qu'elles avaient peur, ou bien niaient contre toute évidence que K les exploitait sexuellement d'une manière ou d'une autre. Il s'en est suivi que le suspect fut remis en liberté le 11 août 1992 par la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel d'Anvers, et ce à l'encontre de la requête du ministère public, et que la chambre du conseil ordonna la cessation de toute poursuite à son égard le 9 février 1993, conformément à la requête du ministère public du 21 janvier 1993 selon laquelle « aucune accusation ne pesait contre le suspect (...) ».

On peut évidemment se demander si le ministère public n'aurait pas pu, dans cette affaire, prendre un peu plus de risques, faire preuve d'un peu plus de témérité; de toute manière, ce sont les enseignements que cette affaire permet de tirer qui priment : dans des cas comme celui-ci, il n'a guère de sens de procéder à des recherches de manière réactive, c'est-à-dire (faire) arrêter une personne sur la base de vagues soupçons dans l'espoir (le faux espoir) de pouvoir apporter suffisamment de preuves à sa décharge dans le courant de l'enquête. On aurait dû au contraire agir de façon pro-active et faire en sorte que l'arrestation du suspect ne soit pas la première étape importante de l'enquête, mais la dernière ou du moins une des dernières dans une procédure d'accumulation de preuves. Autrement dit : l'arrestation de ce suspect aurait dû être précédée par des observations répétées et éventuellement prolongées, par la récolte d'informations concernant sa personne, etc. Lorsque K a été arrêté, une telle enquête n'aurait, d'une part,

belangrijkste potentiële getuigen — de vrouwen die sexueel worden geëxploiteerd — zeker wanneer ze als het ware opgesloten zitten in bepaalde buitenlandse gemeenschappen, niet bereid zijn deugdelijke belastende verklaringen af te leggen : uit angst voor represailles, uit afhankelijkheid van de verdachten, uit vrees voor de Belgische autoriteiten, enzovoort. En zodoende valt vaak niet sluitend het bewijs te leven dat er sprake is van vrouwenhandel of althans hieraan gelieerde exploitatie van prostitutie.

Dit probleem deed zich op haast voorbeeldige wijze voor in de tweede helft van 1992 ten aanzien van het Ghanees-Nigeriaans-prostitutie-milieu. Hiervoor werd al beschreven hoe juist dit milieu de stadsbestuurders al sinds 1988 een doorn in het oog is. Eind Mei 1992 nu, zagen 2 leden van de opsporingsdienst een zekere K. met zijn auto een van de prostitutie-buurtten inrijden en hier voor korte tijd enkele prostituées bezoeken; hij liep er als 't ware binnen en buiten. Op 23 Juni 1992 zagen ze hem dan staan praten met een (kennelijk Ghanees-Nigeriaanse) vrouw in de gang van een pand dat bekend staat als een verblijfplaats van verschillende prostituées van Ghanees-Nigeriaanse origine. Ter controle van hun identiteit werden beiden naar het politiebureau overgebracht. De dag daarop werd de man op bevel van de Onderzoeksrechter aangehouden en werd deze laatste door het Openbaar Ministerie gevorderd om terzake souteneurschap een gerechtelijke onderzoek in te stellen. Het zou te ver voeren om hier heel dit onderzoek uiteen te zetten maar zoveel moet er wel van worden gezegd dat er inderdaad (zeer) sterke aanwijzingen werden vergaard dat K. een belangrijke rol speelde/speelt in de Ghanees-Nigeriaanse vrouwenhandel naar België toe en op een heel herkenbare manier was betrokken bij de seksuele exploitatie van een aantal vrouwen uit de desbetreffende landen. Maar ... sluitend bewijzen kon men het niet, vooral omdat de vrouwen in kwestie ofwel uit angst helemaal geen verklaring wilden afleggen of althans geen iet of wat belastende verklaringen met hun handtekening durfden te onderschrijven, ofwel tegen alle aanwijzingen in ontkenden dat K. hen op de een of andere manier sexueel exploiteerde. Met als uiteindelijk gevolg dat de verdachte op 11 Augustus 1992, in strijd met de vordering van het Openbaar Ministerie, door de Kamer van Inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Antwerpen in vrijheid werd gesteld, en dat de Raadkamer hem op 9 Februari 1993 buiten vervolging stelde, en dit conform de vordering van het Openbaar Ministerie van 21 Januari 1993, luidende « dat tegen de verdachte generlei bezwaar bestaat wat betreft de telastelegging (...) ».

Natuurlijk kan men de vraag stellen of het Openbaar Ministerie in deze zaak ook niet wat meer risico, wat meer durf, in zijn optreden aan de dag had kunnen leggen, maar belangrijker in dit verband is de les die uit dit geval kan worden getrokken : in gevallen als deze heeft het weinig zin om reactief te Rechercheren, in casu iemand reeds op grond van een oppervlakkige verdenking aan te (laten) houden in de (valse) hoop dat in het daaropvolgende onderzoek voldoende bewijs tegen hem kan worden vergaard. Men had in dit geval juist pro-actief moeten Rechercheren en moeten maken dat de aanhouding van de verdachte niet de eerste belangrijke stap in het onderzoek was geweest, maar de laatste, of toch tenminste één van de laatste stappen, het sluitstuk van een heel proces van bewijsgaring. Met andere woorden : de aanhouding van deze verdachte had moeten worden voorafgegaan door herhaalde, eventueel langdurige observaties, had moeten worden voorafgegaan door de verzameling van achtergrondinfor-

plus été possible et, d'autre part, plus été aussi pertinente pour l'administration de la preuve ⁽²³⁾.

Cette leçon montre par ailleurs que la gendarmerie était sur la bonne voie, en août 1991, lorsque le commandement du district a décidé que la création d'une nouvelle section mœurs au sein de la BSR irait de pair avec une analyse informative (de segments importants) du milieu de la prostitution à Anvers. Car, c'est précisément sur la base d'une telle analyse que l'on peut déterminer des priorités dans la recherche mais aussi démarrer des actions de recherche pro-actives ciblées. Malheureusement, l'analyse, qui était prête à l'été 1992, n'a pas pu remplir ce rôle stratégique. Elle a en effet en quelque sorte été dépassée par un événement suspect qui a fait en sorte qu'une enquête a immédiatement été entamée contre une partie du réseau qui avait été découvert. Cette analyse a cependant joué un rôle tactique important dans cette enquête particulière : les éléments de preuve qui avaient été découverts ont en effet pu immédiatement être correctement interprétés en fonction de ladite analyse.

Il est plus regrettable encore que l'on n'ait pas poursuivi dans cette voie pour aborder une partie des autres problèmes qui avaient été mis au jour. Tout le travail analytique préparatoire est complètement à l'arrêt depuis plus d'un an. Cette situation est due en partie à l'absence de politique ciblée en matière de lutte contre l'exploitation de la prostitution liée à la traite des femmes et en ce qui concerne les missions et l'exécution des missions des sections mœurs des polices concernées.

Bien entendu, cette situation résulte également du fait qu'au cours de l'année écoulée, des faits extérieurs ont été découverts à plusieurs reprises, faits que l'on pouvait difficilement négliger ou, a fortiori, ignorer. Mais de ce fait, la stratégie de recherche n'a pu donner aucun résultat dans ce domaine. Et l'on peut supposer par ailleurs que la commission d'enquête parlementaire sur la traite des êtres humains n'a pas non plus été en mesure de jouer un rôle très constructif dans cette matière. Son action, y compris la mienne, a probablement eu une conséquence contre-productive, en ce sens que, par crainte (injustifiée) des reproches, elle a abordé tous les problèmes qui se présentaient à elle et n'a pas été suffisamment sélective dans ses choix.

IV. — COMPORTEMENTS DOUTEUX, CRIMINELS ET CORRUPTION DANS LE CHEF DE POLICIERS : ENTRE LA REALITE ET LA FICTION

Si la traite des femmes et la corruption de la police sont, prises séparément, deux thèmes qui augmentent l'audience et le tirage des médias, la combinaison des deux est généralement une bénédiction, même dans la mesure où le second thème peut facilement envahir le premier. Et ceci n'est pas sans raison.

D'une part, il semble évident que la traite des femmes n'est possible que grâce à la corruption de la police et,

⁽²⁴⁾ Pour mieux comprendre ce que l'on entend ici par recherche pro-active, il y a lieu de consulter A. Van der Heijden (red.), *Criminele inlichtingen, de rol van de criminele inlichtingendienst bij de aanpak van de georganiseerde misdaad*, 's Gravenhage, Vuga, 1993 et A. Van der Heijden et E. Kolthoff (Ed.), *Crime analysis : a tool for crime control*, Zutpen, Rechercheschool, 1993.

matie over zijn persoon e.a. Toen K. eenmaal was aangehouden, was dit soort van belangrijk onderzoek deels niet meer mogelijk, deels niet meer zo relevant voor de bewijspositie. ⁽²³⁾

Deze les toont verder aan dat de rijkszwacht in Augustus 1991 inderdaad op het goede spoor zat toen de districtsleiding besloot dat de oprichting van een nieuwe zedensectie in de schoot van de B.O.B. gepaard zou gaan met een informatieve analyse van (belangrijke segmenten van) het prostitutie-milieu in Antwerpen. Want het is precies op basis van zulk een analyse dat niet alleen prioriteiten in de opsporing kunnen worden bepaald maar ook gericht pro-actieve recherche-acties kunnen worden gestart. Jammer genoeg heeft de analyse die in de zomer van 1992 klaar was, evenwel niet deze strategische rol kunnen vervullen. Zij werd namelijk als het ware ingehaald door een bepaalde verdachte gebeurtenis die ertoe noopte dat onmiddellijk werk werd gemaakt van een onderzoek tegen een bepaald deel van het netwerk dat was blootgelegd. Wel heeft deze analyse in dat bepaalde onderzoek een belangrijke tactische rol gespeeld : de (bewijs-)stukken die werden gevonden, konden in het licht van haar resultaten onmiddellijk goed worden geïnterpreteerd.

Nog spijtiger is echter, ook met het oog op de aanpak van een deel van de andere problemen die hiervoor zijn aangevoerd, dat niet is voortgegaan op de ingeslagen weg. Heel het analytische voorwerk ligt sinds ruim een jaar stil, doodstil. Deels moet dat worden toegeschreven aan het gebrek aan gericht beleid in relatie tot de bestrijding van de exploitatie van prostitutie annex vrouwenhandel enerzijds en met betrekking tot de taak en taakuitvoering van de betrokken politieke zeden-secties anderzijds.

Deels is het natuurlijk ook een gevolg van het feit dat in het voorbije jaar bij herhaling van buiten zaken werden aangedragen die maar moeilijk terzijde konden worden geschoven, laat staan volkomen genegeerd. Maar zodoende is er van enige onderzoeksstrategie op het onderhavige domein helemaal niets meer terechtgekomen. En waarschijnlijk heeft de Parlementaire Onderzoeksc commissie Mensenhandel in dit verband onbedoeld ook geen al te constructieve rol gespeeld. Haar optreden, inclusief het mijne, heeft wellicht het contra-productieve gevolg gehad dat uit (misplaatste) vrees voor kritiek alles wat zich aandienende maar is opgepakt, en dus geen of onvoldoende keuzes zijn gemaakt.

IV. — TWIJFELACHTIGE, MISDADIGE EN CORRUPTIEVE GEDRAGINGEN VAN POLITIEMENSEN : TUSSEN WERKELIJKHEID EN VERZINSEL

Zijn vrouwenhandel en politiecorruptie op zich al mediagenieke publiekstrekkingen, de combinatie van de 2 doet het gewoonlijk helemaal goed, zelfs in die mate dat het laatstgenoemde probleem het eerstgenoemde gemakkelijk kan overwoekeren. En dit helemaal niet zonder reden.

Aan de ene kant lijkt het voor de hand te liggen dat vrouwenhandel maar dankzij politiecorruptie mogelijk is,

⁽²³⁾ Om een meer gedetailleerd beeld te krijgen van wat hier met pro-actief rechercheren wordt bedoeld, raadplege men A. van der Heijden (red.), *Criminele inlichtingen; de rol van de criminele inlichtingendiensten bij de aanpak van de georganiseerde misdaad*, 's Gravenhage, Vuga, 1993, en A. van der Heijden en E. Kolthoff (eds.), *Crime analysis : a tool for crime control*, Zutpen, Rechercheschool, 1993.

d'autre part, la corruption de la police est, dans un certain sens, un problème encore plus malsain que la traite des femmes, aussi bien parce qu'il touche au bon fonctionnement de l'Etat de droit démocratique que parce qu'il s'étend facilement de la traite des femmes à d'autres secteurs de l'économie légale, illégale ou souterraine. A cela vient s'ajouter le fait que dans d'autres régions d'Europe, les effets pernicieux de la corruption généralisée sur l'administration et la société, sont bien visibles pour tous. Rien d'étonnant dès lors que la traite des femmes et la corruption de la police constituent un cocktail médiatique explosif.

Tout ceci n'empêche naturellement pas qu'il faille se garder de déplacer les problèmes sans motif et de manière exagérée — de la traite des femmes vers la corruption de la police — et qu'il faille surtout se garder d'employer des formules toutes faites, relevant du slogan, en parlant de la corruption de la police en relation avec la traite des femmes et certainement d'éviter de crier à la corruption de certains policiers dans ce domaine. Ce type de propos irréfutables peuvent parfois porter gravement préjudice au bon fonctionnement de l'état de droit et atteindre injustement des individus dans leur vie privée. C'est précisément aussi pour cette raison qu'il est tellement important d'examiner de manière approfondie les récits relatifs à la corruption de la police dans leur relation avec la traite des femmes. Ce n'est que par un tel examen réalisé avec professionnalisme que le cas échéant, — lorsqu'il n'y a pas trace de corruption de la police ou qu'elle n'a pas l'ampleur qu'on lui avait prêtée — ce préjudice pourra être limité. Il va en outre de soi que seule une telle enquête peut constituer une bonne base pour s'attaquer à un problème de corruption policière, s'il en existe un, et, à coup sûr, lorsqu'il s'avère qu'il est plus important qu'on ne l'avait cru.

A la lumière de ce qui précède, nous examinerons dans la première partie du présent chapitre, la portée de ce qui est affirmé dans le domaine public à propos de la corruption de la police à Anvers, du moins dans la mesure où ces affirmations établissent un lien direct entre la corruption et la prostitution et la traite des femmes; nous ne traiterons pas ici des autres récits relatifs à d'autres cas de comportement douteux, criminel ou de corruption dans le chef de certains policiers. Dans la deuxième partie du présent chapitre, nous aborderons plus en détail l'enquête qui a été réalisée dans ce domaine. Ses résultats seront explicités dans la troisième partie dans la mesure du possible. Et dans la dernière partie, nous formulerons quelques suggestions en vue d'améliorer la politique menée jusqu'ici.

1. Traite des femmes et corruption de la police : fragments d'une image dans les médias et chez Payoke

1.1. Les cas éventuels dont il s'agit

Les cas éventuels de corruption de la police, au sens large du terme, qui sont plus ou moins notoires, peuvent se résumer comme suit.

Cas n° 1

Dans son livre « Elles sont si gentilles, monsieur », De Stoop fait dire à l'exploitant d'un sex club qu'un impresario hongrois lui a déclaré « qu'aucun des cabarets qui travaillaient avec lui n'avait de problème, parce qu'il lui suffisait de téléphoner à l'adjudant de gendarmerie (...) pour

aan de andere kant is politiecorruptie in zekere zin een nog verderfelijker probleem dan vrouwenhandel, zowel omdat het raakt aan het behoorlijk functioneren van een democratische rechtsstaat, als omdat het zich gemakkelijk verspreidt van vrouwenhandel naar andere sectoren van de legale en illegale of ondergrondse economie. Komt hier in deze tijd nog bij dat in andere streken van Europa de ruïneuze effecten van veralgemeende corruptie op bestuur en maatschappij goed zichtbaar zijn voor iedereen. Dat vrouwenhandel en politiecorruptie een explosieve media-mix vormen, is dus niet verwonderlijk.

Dit alles neemt natuurlijk niet weg dat men zich moet hoeden voor een ongegronde en te verre gaande verplaatsing van de problemen — van vrouwenhandel naar politiecorruptie — en dat men zich vooral moet hoeden voor sloganeske taal over politiecorruptie in relatie tot vrouwenhandel, en zeker ook voor kreten over de corruptie van bepaalde politiemensen in dit verband. De onterechte schade die door zulke praatjes kan worden berokkend aan de goede werking van de rechtsstaat en aan het persoonlijk leven van individuen, is somtijds niet gering. Juist hierom ook is het van zo groot belang dat verhalen over politiecorruptie, nu dan in relatie tot vrouwenhandel grondig worden uitgezocht. Alleen middels degelijk, vakkundig onderzoek kan desgevallend — wanneer er van politiecorruptie geen sprake is, of toch niet in die mate als wordt beweerd — die schade worden beperkt. En vanzelfsprekend kan alleen zulk onderzoek een behoorlijke grondslag vormen voor de bestrijding van een politiecorruptie-probleem, wanneer er een is, en zeker wanneer het groter is dan gemeenlijk wordt gedacht.

In het licht van het vorenstaande wordt in het eerste deel van dit hoofdstuk gekeken naar de portée van wat er met name publiekelijk zoal wordt beweerd over politiecorruptie in Antwerpen, althans voorzover er een directe relatie wordt gelegd naar prostitutie en vrouwenhandel; verhalen over andere gevallen van twijfelachtig, misdadig of corruptief politie-optreden zijn hier dus niet opgetekend. In het tweede deel wordt nader ingegaan op het onderzoek dat in dit verband is verricht, en op de gevallen die in het kader van dit onderzoek nog naar boven zijn gekomen. De resultaten van het onderzoek dat werd verricht worden, binnen de grenzen van het mogelijke, aangeduid in het derde deel. En in het laatste deel worden enkele suggesties gedaan ter verbetering van het gevoerde beleid.

1. Vrouwenhandel en politiecorruptie : brokstukken van een beeld in de media en bij Payoke

1.1. De eventuele gevallen waarom het draait

De eventuele gevallen van politiecorruptie, in de ruime zin van het woord, die min of meer publiekelijk bekend zijn, kunnen als volgt worden omschreven.

Geval 1

In zijn boek *Ze zijn zo lief*, meneer laat De Stoop de uitbater van een sexclub zeggen dat een Hongaarse impresario hem had gezegd « dat geen enkel cabaret dat met hem samenwerkte, problemen kende, want hij moest maar een telefoontje doen naar rijkswacht-adjudant (...) en het was

que tout s'arrange (...) avait ensuite accepté (...) de (...) qui ne possédaient même pas de permis de travail et il n'avait plus vu la gendarmerie. Un peu plus tard, ils s'étaient disputés parce qu'il voulait payer les gages non pas à (...), mais directement aux filles. L'impresario avait alors retiré ses filles et (...) avait fait amener un nouveau contingent de Philippines. Les semaines suivantes, les descentes de gendarmerie reprirent dans son établissement; il décida de vendre le club et, après des mois de négociations, il s'en vit offrir une fortune par... la bande du Milliardaire ».

Cas n° 2

Plus loin dans son livre, De Stoop signale même que fin 1991, le bourgmestre d'Anvers « avait organisé des descentes en vue de rechercher des prostituées illégales, nonobstant le fait que des agents avaient réclamé une passe gratuite auprès de ces mêmes filles ». Nous avons déjà signalé par ailleurs que les interventions de la police communale contre diverses formes de prostitution visibles avaient été intensifiées. Les documents qui ont été présentés permettent en outre de constater qu'il s'agit uniquement en l'occurrence d'interventions du service de recherches. De Stoop affirme donc probablement en l'occurrence que ce sont des membres de ce service qui réclamaient une passe gratuite.

Cas n° 3

De Stoop signale en outre que la bande du Milliardaire « avait souvent pu compter à Anvers sur (...), qui fut suspendu pour une autre affaire fin 1989 et qui s'en alla à Amsterdam où il se vit offrir en guise de remerciement un poste de barman à l'Ambassadeur. Le policier en question appartenait à ce moment, selon De Stoop, au service des étrangers de la ville d'Anvers et arrangeait de manière illégale et illicite les documents de séjour des filles de la bande. Il faut signaler à ce propos la déclaration faite par un officier de police anversoïse (anonyme), qui a été publiée dans le même article : « Le service des étrangers d'Anvers est à présent épuré. Les agents corrompus sont partis. Deux ont été révoqués, les autres déplacés. Mais jusqu'il y a peu, on pouvait voir là quotidiennement comment les flics se font graisser la patte ».

« Humo » a publié, le 17 juin 1993, un article sur la traite des femmes, intitulé « De rode balletten »⁽²⁴⁾. Cet article signale également divers cas, certains concernant le comportement de politiciens, d'autres, de policiers. Les auteurs font déclarer en outre à Mme Sörensen : « Un magistrat anversoïse m'a dit un jour que je ménageais trop la magistrature. Il a ajouté qu'un certain nombre de magistrats sont tout simplement impuissants parce qu'ils sont coincés par le crime organisé ». En ce qui concerne les policiers, le même article signale que :

Cas n° 4

Un membre du SP déclare, à propos de la vie nocturne à Anvers et en particulier d'un club de la Coninckplein : « Je compte également parmi mes excellents amis (...), qui est commissaire adjoint à la police d'Anvers, section City. Lui-même est également un familier de (...) de (...). (...) a

in orde. (...) had daarna van (...) genomen die niet eens een arbeidskaart hadden, en hij had geen rijkswacht meer gezien. Een tijd later kregen ze echter ruzie omdat hij de gages niet aan (...) wilde betalen, maar rechtstreeks aan de meisjes. De impresario haalde zijn vrouwen weer weg, en (...) liet een nieuw peleton Filippina's aanrukken. De volgende weken werd zijn zaak opnieuw bestormd door de rijkswacht. Hij besloot de club te verkopen en na maandenlange onderhandelingen kreeg hij er een fortuin voor van de Bende van de Miljardair ».

Geval 2

Verderop in dit boek zegt De Stoop zelf dat de Burgemeester van Antwerpen eind 1991 « zijn politiediensten klopjachten op de illegale hoertjes (liet) houden, ook al waren er agenten die zelf bij hen een gratis beurt kwamen eisen ». Hiervoor werd reeds aangegeven dat toen, inderdaad, het optreden van de gemeentepolitie tegen diverse vormen van zichtbare prostitutie werd geïntensiveerd. Uit het materiaal dat daar is gepresenteerd, kan worden opgemaakt dat het hier moet gaan om het optreden van de opsporingsdienst. Dus De Stoop beweert hier wellicht, dat het leden van deze dienst waren die « een gratis beurt » kwamen eisen.

Geval 3

De Stoop vermeldt tenslotte dat de zogenaamde bende van de Miljardair in Antwerpen vaak had « kunnen rekenen op (...), tot die eind 1989 voor een andere zwendel werd geschorst en recht naar Rotterdam trok, waar hem uit dank een postje als barkeeper van de Ambassadeur werd aangeboden. De betrokken politiemans was op dat moment, suggereert De Stoop, lid van de lokale vreemdelingendienst te Antwerpen, en bracht de verblijfspapieren van meisjes van « de bende » op een onwettelijke en onwettige manier in orde. In aansluiting op deze melding kan reeds worden aangehaald dat in de hierna volgende publikatie door een (anoniem) Antwerps politie-officier wordt gezegd : « De Antwerpse vreemdelingendienst is nu uitgemest. De corrupte politieagenten zijn er nu weg. Twee werden ontslagen, de anderen overgeplaatst. Maar tot voor kort kon je daar dagelijks meemaken hoe flikken gesmeerd werden ».

Op 17 juni 1993 verscheen in Humo een artikel over de vrouwenhandel onder de titel De rode balletten.⁽²⁴⁾ In dit artikel worden ook diverse gevallen gemeld, deels in relatie tot gedragingen van bepaalde politici, deels in relatie tot politiemensen. Daarenboven laten de auteurs Mevr. Sörensen zeggen : « Een Antwerps magistrat heeft me ooit gezegd dat ik niet hard genoeg uithaal naar de magistratuur. Hij zei dat een aantal magistraten gewoon geen kant uitkan, omdat ze in de tang zitten van de georganiseerde misdaad ». Voorzover het politiemensen betreft wordt in dit artikel/interview het volgende gesteld :

Geval 4

Een lid van de SP zegt, in verband met het Antwerpse nachtleven en in het bijzonder een club op het De Coninckplein : « Een goede vriend van mij is bijvoorbeeld ook adjunct-commissaris (...) van de Antwerpse stadspolitie, afdeling City. Die man is ook vriend aan huis in de (...) van (...).

⁽²⁴⁾ Humo n° 2754.

⁽²⁴⁾ Meer bepaald gaat 't hier om Humo n° 2754.

d'ailleurs encore d'autres amis à la police, au service de recherches. La différence réside peut-être dans le fait que (...) est un ami de ces personnes parce qu'il peut s'en servir ».

Cas n° 5

Il est dit un peu plus haut que dans un immeuble situé Belgiëlei où de nombreuses call-girls louent un studio, « un policier anversoïse appartenant au bureau de la Quinten Matsyslei s'occupe également d'une prostituée ».

Cas n° 6

Dans le prolongement du cas précédent, un officier de police anversoïse (anonyme) déclare : « Je me refuse à compter les agents de la ville d'Anvers qui se rendent deux ou trois fois en Thaïlande chaque année ou qui ont épousé une Thaïlandaise ou un Philippine. Il y en a des dizaines. Surtout au bureau de la Quinten Matsyslei, dans le quartier des diamantaires, cela dépasse tout ce que l'on peut imaginer. Les agents récalcitrants font même l'objet de sévices physiques ».

Dans la troisième publication qu'il convient de citer ici, les souvenirs de M. D. Trioen, *Boter op het hoofd*, il est dit notamment ce qui suit au sujet des services de polices de la ville d'Anvers ⁽²⁵⁾ :

Cas n° 7

Une Philippine est venue en Belgique fin 1989 et a été employée comme danseuse à Gand par l'intermédiaire de la bande du Milliardaire. Ensuite, elle est retournée pour quelques mois dans son pays d'origine, puis elle est revenue en Belgique et « a travaillé comme danseuse à Bruxelles et à Gand ». La troisième fois, (...) « est revenue en Belgique comme touriste et a commencé à travailler pour son propre compte à Anvers. Entre-temps, elle avait noué une relation avec un membre de la brigade des mœurs anversoïse, qui était lui-même un copain de (...). L'agent a envoyé (...) au centre Payoke et l'enfant a pu y bénéficier immédiatement du statut de victime, position rêvée pour se lancer dans la prostitution privée à Anvers ».

Cas n° 8

L'auteur écrit au sujet d'une personne de Payoke : « Très bizarrement, elle faisait la distinction entre les bons et les mauvais souteneurs. En fait, elle soustrayait les filles aux mauvais souteneurs pour les amener chez les bons. Cela alla si loin qu'à la demande de (...), les services de police laissèrent délibérément en paix certains bars considérés comme « bons ». D'autre part, les filles rétribuaient également des policiers pour leur bienveillance, au su de (...) ».

*
* *

Le 20 août 1993, à l'occasion de la parution dans la presse de tous les articles concernant la corruption de la police anversoïse, et de nouveau le 22 décembre 1993, mais cette fois à la suite de la réception par téléphone d'informations concernant des enquêtes judiciaires en cours, j'ai pu

⁽²⁵⁾ D. Trioen, *Boter op het hoofd*, Antwerpen-Baarn, Hade-wijch, 1993.

(...) heeft trouwens nog meer vrienden bij de politie, bij de OD, bij de Opsporingsdienst. Het verschil is misschien dat (...) bevriend is met die mensen omdat hij ze kan gebruiken ».

Geval 5

Wat verderop wordt gesteld dat in een pand aan de Belgiëlei waar veel telefoonprostituées een studio huren, « een Antwerpse politieagent van het bureau van de Quinten Matsyslei zich ook over een prostituée (ontfermt) ».

Geval 6

In het verlengde van vorig geval zegt een (anonieme) (zogenaamde?) Antwerpse politie-officier : « Ik wil de agenten in Antwerpen niet tellen die per jaar twee, drie keer naar Thailand reizen of die met een Thaise of een Filippijnse getrouwd zijn. Dat zijn er echt tientallen. Vooral in het bureau aan de Quinten Matsyslei, in de buurt van de diamantwijk, loopt het totaal de spuigaten uit. De agenten die niet mee willen worden zelfs fysiek aangepakt ».

In de derde publikatie die hier moet worden genoemd, de herinneringen van Mijnheer D. Trioen, *Boter op het hoofd*, wordt specifiek voor wat de politiediensten in Antwerpen betreft, met name het volgende gesteld ⁽²⁵⁾ :

Geval 7

Een Filippijns meisje kwam eind 1989 naar België en werkt via de zogenaamde bende van de Miljardair als danseres in Gent. Daarna keerde ze voor enkele maanden naar haar geboorteland terug, kwam weer naar België en « ging (...) als danseres aan de slag in Brussel in Gent ». De derde keer kwam (...) « naar België als touriste en ze ging aan de slag voor eigen rekening in Antwerpen. Ze was ondertussen een relatie aangegaan met een lid van de Antwerpse zedenbrigade, zelf een maatje van (...). De agent stuurde (...) naar Payoke en het kind kon meteen genieten van het slachtofferstatuut. Een prima uitgangspositie om aan de slag te gaan in de Antwerpse privé-prostitutie ».

Geval 8

Sprekend over iemand van Payoke schrijft de auteur : « Op een heel zonderlinge manier maakte zij een onderscheid tussen goeie en slechte pooiers. Het kwam er voor haar op neer de meisjes weg te halen bij de slechte souteneurs en ze onder te brengen bij de goeie. Het ging zover dat bepaalde « goeie » bars op (...) aandringen door de politiediensten uitdrukkelijk met rust werden gelaten. Anderzijds werden door de meisjes ook politiemensen voor hun goodwill betaald, met medeweten van (...) ».

*
* *

Op 20 Augustus 1993 heb ik naar aanleiding van alle persberichten over politiecorruptie in Antwerpen, en op 22 December 1993 opnieuw, maar ditmaal naar aanleiding van telefonische berichten over lopende justitiële onderzoeken, bij Payoke inzage gehad in en gesprekken ge-

⁽²⁵⁾ D. Trioen, *Boter op het hoofd*, Antwerpen-Baarn, Hade-wijch, 1993.

prendre connaissance au centre Payoke et discuter d'une quinzaine de dossiers relatifs à la traite des femmes dans la ville et à l'implication (possible) de tiers dans ces affaires. Le mot « dossier » est, en l'occurrence, un bien grand mot, car, en fait, il s'agit de fardes en carton contenant des notes éparses sur des conversations (téléphoniques), des coupures de presse, et cetera. Pour ce qui est de la corruption (possible) de fonctionnaires de police, les cas suivants ont été mis en exergue lors de la première visite à Payoke :

Cas 4A

Quelques policiers, attachés au bureau de Borgerhout, seraient également des visiteurs réguliers du club visé dans l'affaire 4, situé De Coninckplein. Vu les relations étroites entre l'exploitant de ce club et de nombreux membres de la police communale, il ne serait pas étonnant que les sex-clubs, et cetera, soient toujours avertis des rafles projetées par la police.

Cas 6A

Faisant suite au cas 6, ce récit concerne un policier qui a livré sa propre femme (philippine) à la prostitution. En outre, ce policier se rendrait encore régulièrement aux Philippines, d'où il ramènerait des femmes destinées au réseau belge de la prostitution. Il est considéré comme un « marchand » de femmes « au détail » et serait protégé par des personnes influentes exerçant une fonction au sein d'instances dirigeant la ville et de la police communale.

Cas 9

Dans le cas de la Russe qui serait contrainte de se prostituer, il serait question d'un policier, également attaché au bureau de Borgerhout, qui aurait extorqué de l'argent à cette femme à la fin de 1992 et qui a peut-être récidivé dans le courant de 1993.

Cas 10

Dans le courant de 1993, un policier en service aurait violé une prostituée. La femme aurait déclaré le viol à la gendarmerie. Vers le milieu de 1993, le policier en question aurait été suspendu pendant trois mois par le conseil communal sur la base de ces événements.

Lors de ma deuxième visite à Payoke, le 22 décembre 1993, il a été question de trois cas dont j'ai également eu des échos par la suite par d'autres canaux :

Cas n° 11

Le premier de ces trois cas concerne un membre du service de recherches de la police communale qui aurait, par le passé, entretenu des relations intimes avec une ou plusieurs prostituées.

Cas n° 12

Chez Payoke également, on avait appris qu'un (autre) membre du service de recherches de la police communale avait pris récemment 27 000 francs belges à une prostituée tchèque au cours d'une action de la police. De tels vols seraient d'ailleurs commis assez fréquemment par des poli-

voerd over een 15-tal dossiers betreffende de vrouwenhandel in de stad en de (mogelijke) betrokkenheid van derden hierbij. Dossiers is in dit verband wel een groot woord, want in feite gaat het om kartonnen mapjes met wat losse aantekeningen van (telefoon-)gesprekken, krantenknipsels e.a. Voorzover het om (mogelijke) corruptie van politieambtenaren gaat is bij het eerste bezoek aan Payoke de aandacht gevestigd op de volgende gevallen :

Geval 4A

Enkele politiemensen, verbonden aan het bureau te Borgerhout, zouden eveneens zeer regelmatige bezoekers zijn van de in zaak 4 bedoelde club aan het De Coninckplein. Gezien de nauwe relaties tussen de uitbater van deze club en ettelijke leden van de gemeentepolitie zou het ook geen wonder zijn dat de sex-clubs e.d. steeds op voorhand weten wanneer er razzia's zullen gebeuren.

Geval 6A

In aansluiting op geval 6 betreft het hier het verhaal dat een politiemann zijn eigen (Filippijnse) vrouw in de prostitutie heeft gezet. Daarenboven zou hij nog regelmatig naar de Filippijnen gaan en met vrouwen van daar terugkomen die bestemd zijn voor de prostitutie alhier. Hij wordt bestempeld als een kleinhandelaar in vrouwen en zou in dezen beschermd worden door invloedrijke mensen in het stadsbestuur en de gemeentepolitie.

Geval 9

In het geval van een Russische vrouw die zich onder druk zou prostitueren, zou er sprake zijn van een politiemann, eveneens verbonden aan het bureau te Borgerhout, die deze vrouw op het einde van 1992 geld zou hebben afgeperst en dit in de loop van 1993 mogelijks nog zou hebben gedaan.

Geval 10

In de loop van 1993 zou er een politiemann in diensttijd een prostituée hebben verkracht. De vrouw zou hiervan aangifte hebben gedaan bij de rijkswacht. De betrokken politiemann zou op grond van deze gebeurtenissen halverwege 1993 door de Gemeenteraad voor de duur van 3 maanden zijn geschorst.

Bij mijn tweede bezoek aan Payoke, op 22 December 1993, zijn 3 gevallen ter sprake gebracht die mij ondertussen ook reeds langs andere wegen ter ore waren gekomen :

Geval 11

Het eerste van deze 3 gevallen slaat op een lid van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie. Deze zou in het verleden intieme relaties met een of meer prostituées hebben onderhouden.

Geval 12

Ook bij Payoke had men vernomen dat een (ander) lid van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie niet zo lang geleden 27 000 Belgische frank had afgepakt van een Tsjechische prostituée tijdens een politie-actie. Dit soort van diefstallen zou overigens meer door politiemensen

ciers, également par des policiers ne faisant pas partie du service de recherches, notamment à l'égard de prostituées noires.

Cas 13

Ce dernier cas est celui de membres du service de recherches qui ont tenté de faire poursuivre un couple qui voulait mettre sur pied son propre service d'escorte, que ce soit ou non avec l'intention explicite de protéger un ou plusieurs services d'escorte amis — l'un étant géré par un ancien policier, l'autre fonctionnant avec la collaboration de la sœur d'un gendarme. Ils auraient à cet effet exercé des pressions sur des prostituées pour les amener à faire des déclarations accablantes contre ce couple.

*
* *

Cas n° 14

La dernière affaire qu'il y a lieu de citer à cet égard, a été révélée par le commissaire en chef de la police communale lui-même à la commission d'enquête parlementaire. Elle concerne la visite que deux agents ont rendue à une prostituée. Ces agents lui auraient adressé des paroles et des gestes grossiers. Ils l'auraient également touchée.

*
* *

Pour être complet, il faut ajouter que le 20 août 1993, j'ai informé le commissaire en chef de la police communale au sujet des cas qui m'avaient été rapportés le même jour le 20 août 1993, chez Payoke. Par ailleurs, il est en effet possible qu'aucune autorité à Anvers n'ait été ou ne soit au courant du cas n° 12. Les cas n° 7 et 8 n'ont d'ailleurs été révélés qu'en décembre par la publication du livre en question.

Enfin, il faut souligner que le 2 septembre 1993, une lettre anonyme signée « Les collègues de la police d'Anvers » a été adressée à un sénateur et au procureur général près la Cour d'appel d'Anvers.

Le sénateur en question a transmis cette lettre au ministre de l'Intérieur. Celui-ci l'envoya à son tour le 24 septembre 1993 au bourgmestre d'Anvers qui la transmettait de nouveau au commissaire en chef de la police communale en lui demandant de l'examiner ou de la faire examiner, lequel l'envoya enfin au procureur du Roi. Le 29 septembre, plusieurs journaux firent état du contenu de cette lettre. Il y est question de certains cas évoqués ci-avant.

1.2. Une définition provisoire de ces cas

Dans l'introduction du présent chapitre, les termes « corruption policière » et « traite des femmes » ont toujours été écrits en italique, afin d'indiquer qu'il s'agit, en l'occurrence, de termes très élastiques qui peuvent recouvrir des notions très différentes et qui peuvent donc donner lieu à toutes sortes de malentendus. A présent que

worden gepleegd, ook door niet-leden van de opsporingsdienst, met name t.a.v. zwarte prostituées.

Geval 13

Dit laatste geval komt neer op de betichting dat leden van de opsporingsdienst, al dan niet met de uitdrukkelijke bedoeling om een of meer, in zekere mate bevriende, escort services — waarvan het ene wordt gerund door een ex-politieman, en het andere werkt met onder meer een zus van een rijkswachter — te beschermen, een strafzaak zouden forceren tegen een echtpaar dat pogingen onderneemt om een eigen escort service op te starten. Zij zouden hiertoe met name prostituées hebben geprest om belastende verklaringen over dit echtpaar af te leggen.

*
* *

Geval 14

De laatste zaak die in dit verband moet worden genoemd, is door de hoofdcommissaris van gemeentepolitie zelf aangemeld bij de Parlementaire Onderzoekscmissie. Zij heeft betrekking op een bezoek dat 2 agenten op een gegeven moment hebben gebracht aan een prostituée. Deze agenten zouden tegenover haar onheuse taal hebben uitgeslagen en onheuse gebaren hebben gemaakt. Zij zouden haar ook hebben aangeraakt.

*
* *

Volledigheidshalve dient aan het vorenstaande te worden toegevoegd dat ik op 20 Augustus 1993 de hoofdcommissaris van gemeentepolitie heb ingelicht over de zaken die mij op dezelfde dag, 20 Augustus 1993 dus, bij Payoke ter kennis zijn gebracht. Verder kan het inderdaad mogelijk zijn dat geen van de autoriteiten in Antwerpen op de hoogte is (geweest) van het verhaal in geval 12. De gevallen 7 en 8 zijn overigens ook maar in December in de openbaarheid gekomen, door de publicatie van het betrokken boek.

Tenslotte moet worden gemeld dat op 2 September 1993 een anoniem schrijven, ondertekend door « De collega's van de Antwerpse politie » werd gericht aan een Senator en de Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen.

De betrokken Senator maakte dit schrijven kennelijk over aan de Minister van Binnenlandse Zaken. Deze zond het op 24 September 1993 op zijn beurt in elk geval aan de Burgemeester te Antwerpen, die het weer overmaakte aan de hoofdcommissaris van gemeentepolitie met het verzoek om het te (laten) onderzoeken, en deze stuurde het tenslotte weer door naar de Procureur des Konings. Op 29 September werd van de inhoud van dit schrijven melding gemaakt in diverse dagbladen. Het verwijst naar enkele van de gevallen die hiervoor staan opgesomd.

IV.1.2. Een Voorlopige Definitie van deze Gevallen

In de inleiding van dit hoofdstuk werden politiecorruptie en vrouwenhandel de hele tijd schuin geschreven. Dit om aan te duiden dat het hier gaat om zéér rekbare termen waar gemakkelijk van alles en nog wat in kan worden ondergebracht, en die dus zéér vlug tot alle mogelijke misverstanden kunnen leiden. Nu evenwel de 14/16 geval-

les 14/16 cas de corruption policière qui, depuis la parution du livre « Ze zijn zo lief, meneer » sont associés, dans toutes les couches de la population, à la traite des femmes à Anvers, ont été passés en revue, il s'indique de les définir provisoirement en termes de corruption policière et de traite de femmes, sans la moindre prétention en ce qui concerne la véracité de ce qui a été affirmé.

Il s'agit donc avant tout de préciser les termes en question ⁽²⁶⁾. Au sens large, la notion de corruption policière couvre un large éventail de comportements. On songe (aussi) avant tout à toutes sortes d'activités critiquables ou illégales exercées par des fonctionnaires de police et qui, sensu stricto, n'ont rien à voir avec (l'exercice de) leurs fonctions en tant que telles, comme par exemple l'agent de police qui, durant ses loisirs, exerce la fonction de chauffeur de taxi ou de portier dans un sex-club.

Pour beaucoup de gens, la notion de corruption policière se rapporte davantage à toutes sortes d'actions policières illégales ou criminelles, telle que la confiscation illégale d'argent, de biens, de drogues ou de bijoux lors d'une perquisition ou d'une fouille corporelle; ce type d'intervention se caractérise par le fait qu'il n'y a pas de tiers (criminels) qui attendent un service en retour pour le profit que procurent ces comportements (punissables). Enfin, ceci nous amène à ce qui est considéré comme le noyau dur de la corruption policière : il s'agit d'affaires dans lesquelles des fonctionnaires de police sont récompensés, dans l'exercice de leur fonction, par des tiers (criminels) pour la fourniture de prestations légales ou illégales qui peuvent (également) servir un objectif illégal ou condamnable. C'est le cas, par exemple, du policier qui, moyennant paiement, inquiète systématiquement de dangereux concurrents de son commanditaire sur le marché illégal des jeux, que ce soit au plan pénal ou administratif. C'est cette forme de corruption policière qui est visée aux articles 246 à 253 du Code pénal, qui prévoient des sanctions tant à l'égard des fonctionnaires qui agréent des offres ou promesses ou reçoivent des dons ou présents soit pour faire, dans l'exercice de leurs fonctions ou de leur emploi, un acte injuste, soit pour s'abstenir de faire un acte qui rentrerait dans l'ordre de leurs devoirs, qu'à l'égard de ceux qui les corrompent de cette manière ou par l'usage de violences ou de menaces. Dans les termes du Code pénal, il s'agit de « corruption de fonctionnaires publics ».

En ce qui concerne la notion de traite des femmes, il suffit de se reporter au chapitre précédent, où il est précisé que la traite des femmes ne figure pas en tant que notion dans le Code pénal, mais que diverses dispositions figurant aux articles 380bis, 380ter et 380quater visent néanmoins à réprimer cette traite. Nous songeons en l'occurrence à la disposition concernant l'embauche, l'entraînement ou le détournement de majeurs ou de mineurs en vue de la débauche ou de la prostitution. Il convient également de songer à cet égard à la détention de personnes contre leur gré, même pour cause de dettes contractées, dans une maison de débauche ou de prostitution. Et enfin, il convient de rappeler que l'utilisation de moyens publicitaires visant à inciter à l'exploitation sexuelle d'adultes ou d'enfants est punissable.

Si les cas précités étaient provisoirement définis à la lumière de cette explicitation des notions de corruption policière et de traite de femmes, on pourrait affirmer que 4 à 5 des cas précités relèvent sinon du domaine de la corrup-

len van politiecorruptie zijn overlopen die sedert het verschijnen van het boek *Ze zijn zo lief, meneer* in brede en kleine kring worden geassocieerd met de vrouwenhandel in Antwerpen, is het aangewezen om ze voorlopig in termen van politiecorruptie en vrouwenhandel te definiëren, zonder enige pretentie omtrent het waarheidsgehalte van wat er wordt beweerd.

Dit komt allereerst neer op een precisering van de betrokken termen. ⁽²⁶⁾ In ruime zin dekt de term politiecorruptie een groot scala van gedragingen. Ten eerste wordt hierbij (ook) wel gedacht aan allerlei laakbare dan wel illegale activiteiten van politieambtenaren die, strikt genomen, niets van doen hebben met (de uitoefening van) hun functie als zodanig, bijvoorbeeld de politieman die in zijn vrije tijd speelt voor taxi-chauffeur of portier bij een sex-club.

Op de tweede plaats slaat de term politiecorruptie voor veel mensen al meer op allerlei vormen van onbehoorlijk of misdadig politieoptreden, bijvoorbeeld het wederrechtelijk wegnemen van geld en of goederen, drugs bv., of sieraden, bij een huiszoeking of bij de fouillering van iemand; kenmerkend voor zulk optreden is dat er geen derden in het spel zijn die een wederdienst verlangen voor het profijt dat via dergelijke (strafbare) gedragingen wordt behaald. En dit laatste brengt ons tenslotte bij wat algemeen als de harde kern van politiecorruptie wordt beschouwd : zaken waarbij politie-ambtenaren in de uitoefening van hun functie door (criminele) derden op een onregelmatige manier worden beloond voor het leveren van al dan niet legale prestaties die (ook) een illegaal of onoirbaar doel dienen, bijvoorbeeld de politieman die tegen betaling gevaarlijke concurrenten van zijn geldschiet op de illegale gokmarkt systematisch aanpakt, strafrechtelijk, bestuursrechtelijk, of hoe dan ook. Het is deze vorm van politiecorruptie waarop wordt gedomd in de artikelen 246 tot en met 253 van het Wetboek voor Strafrecht, waarin zowel de ambtenaar wordt strafbaar gesteld die een aanbod of belofte aanneemt dan wel een gift of geschenk ontvangt om een rechtmatige dan wel onrechtmatige handeling in de uitoefening van zijn ambt te verrichten dan wel om in dit kader een rechtmatige handeling niet te verrichten, als degene die hem op de vermelde manieren, of ook nog door geweld of bedreiging, omkoopt. In de termen van het genoemde Wetboek gaat het hier om « omkoping van openbare ambtenaren ».

Wat het term vrouwenhandel betreft kan worden volstaan met de verwijzing naar het vorige hoofdstuk, waarin is uiteengezet dat vrouwenhandel als term niet voorkomt in het Wetboek van Strafrecht, maar dat diverse bepalingen in artikel 380bis, artikel 380ter en artikel 380quater er desalniettemin juist op zijn gericht om die handel tegen te gaan. Denk met name aan het aanwerven, meenemen of wegbrengen van meerderjarigen of minderjarigen met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie. Ook moet worden gedacht aan het tegen hun wil vasthouden van personen, zelfs op grond van aangegane schulden, in een huis van ontucht of prostitutie. En tenslotte kan de strafbaarstelling worden gememoreerd van het benutten van publiciteitsmiddelen om aan te zetten tot de seksuele uitbuiting van volwassenen of kinderen.

Worden nu in het licht van deze precisering, concretisering ook, van de termen politiecorruptie en vrouwenhandel de hiervoor aangeduide gevallen voorlopig gedefinieerd, dan zou kunnen worden gesteld dat er 4, maar wellicht ook

⁽²⁶⁾ Cf. C. Fijnaut, *Politiele corruptie in Nederland*, Arnhem, Gouda Quint, 1993, p. 7-14.

⁽²⁶⁾ Cf. C. Fijnaut, *Politiele corruptie in Nederland*, Arnhem, Gouda Quint, 1993, blz. 7-14.

tion visant à promouvoir les intérêts de certains tiers dans la traite des femmes, du moins de celui de l'exploitation de la prostitution (1, 3, 8, 13 et éventuellement 4A). Dans 4 cas (les cas 6A, 9, 10 et 12), et peut-être même dans un cinquième (les cas 7), on pourrait admettre provisoirement qu'il s'agit d'une intervention policière criminelle ou d'une intervention criminelle de policiers (n'agissant pas dans l'exercice de leurs fonctions), sans qu'il soit question de corruption. Il peut par ailleurs se défendre que dans les cas 4, 5 (probablement), 7 et 14, les comportements des policiers en question ne sont (tout au plus) que douteux. Enfin, dans le cas 6, un acte répréhensible est suggéré, mais celui-ci n'est pas commis. A première vue, ce cas ne relève donc absolument pas de la corruption policière. On pourrait cependant établir un vague lien avec la traite des femmes, par le biais des agences matrimoniales cherchant à marier des orientales à des occidentaux.

2. L'enquête qui a été menée

Contrairement à ce que la presse a suggéré, le rapporteur n'a pas ouvert lui-même une enquête au sujet des formes présumées de corruption policière à Anvers ⁽²⁷⁾. Il n'avait ni les compétences ni les moyens pour ce faire. Il importe également de souligner d'emblée qu'il ne s'est nullement préoccupé de la manière dont les autorités anversoises ont réagi aux accusations de corruption policière. Il ne lui appartenait assurément pas de s'occuper de cette question dans le cadre du mandat que lui avait confié la commission d'enquête parlementaire. Et les autorités en question n'auraient certainement pas non plus apprécié une pareille immixtion. Il a cependant indiqué clairement à deux reprises qu'il convenait de mener l'enquête qu'il avait ouverte de manière aussi approfondie que possible. La seule chose qu'il puisse dès lors faire dans le cadre de ce paragraphe est de détailler les devoirs d'enquête qui ont été effectués et de préciser ce que le soussigné en pense.

2.1. Un aperçu des actes d'enquête

Il faut tout d'abord noter à cet égard que trois cas (cas 1, 3 et 11) ont déjà fait précédemment l'objet de l'enquête requise. Les dossiers en question ont été mis à la disposition de la commission d'enquête par l'intermédiaire du procureur-général.

Cas n° 11A

A cela s'ajoute toutefois que le policier du cas 11, chargé, avec un collègue, au début du mois de juin 1993, par un juge d'instruction, de l'enquête sur des faits de proxénétisme, a été accusé de corruption par trois prostituées concernées. Le 16 juillet 1993, le procureur du Roi a chargé le commissaire en chef de police judiciaire d'examiner les déclarations de ces trois femmes de manière approfondie.

La publication de l'article « De rode balletten » (Les ballets roses) dans « Humo », le 17 juin 1993, a immédiatement incité le commissaire en chef de la police communale à procéder à une enquête en la matière. D'une part, il a directement convoqué le policier cité dans le cas 4 et lui a demandé des explications sur ce qui était écrit à son sujet

5, gevallen liggen in de sfeer van de omkoping, gericht op het bevorderen van de belangen van bepaalde derden in de vrouwenhandel, althans de exploitatie van prostitutie (1,3,8, 13 en eventueel 4A). Zeker van 4 gevallen (gevallen 6A, 9, 10 en 12), maar misschien wel van 5 (geval 7) zou voorlopig kunnen worden aangenomen dat zij betrekking hebben op misdadig politie-optreden dan wel misdadig optreden van politiemensen (buiten de uitoefening van hun ambt) zonder dat er sprake is van omkoping. Verder valt te verdedigen dat in de gevallen 4, 5, (wellicht) 7 en 14 de gedragingen van de desbetreffende politiemensen slechts (hoogst) twijfelachtig zijn. In geval 6, tenslotte, wordt wel iets laakbaars gesuggereerd maar in het geheel niet geconcretiseerd. Dit geval valt, op het eerste oog althans, dus geheel buiten het bereik van de term politiecorruptie. Wellicht kan zij in een verwijderd verband wel in relatie worden gebracht met vrouwenhandel via de weg van de huwelijksbureau's e.d., gericht op de koppeling van Oosterse bruiden aan Westerse bruidegommen.

2. Het Onderzoek dat werd verricht

Anders dan in de pers wel eens is gesuggereerd, heeft rapporteur dezes niet zelf een onderzoek ingesteld naar vermeende (vormen van) politiecorruptie in Antwerpen. ⁽²⁷⁾ Hier had hij noch de bevoegdheden toe noch de middelen voor. Even belangrijk is het om meteen te stellen dat hij zich ook op geen enkele manier heeft bemoeid met de wijze waarop de Antwerpse overheden hebben gereageerd op de berichten over politiecorruptie. Eventuele bemoeienis hiermee viel zeker ook niet binnen het mandaat waarover hij in het kader van zijn opdracht bij de Parlementaire Onderzoekscommissie beschikt. En zij zou door de betrokken overheden zeker ook niet op prijs zijn gesteld. Niettemin is bij 2 gelegenheden door hem duidelijk aangegeven dat het raadzaam was om het onderzoek dat werd verricht, zo grondig mogelijk uit te (laten) voeren. Het enige dat hier, in deze paragraaf, dan ook slechts kan worden gedaan, is meedelen wat er aan onderzoek is gedaan en aanduiden wat ondergetekende daarvan denkt.

2.1. Een Schets van de Onderzoeksverrichtingen

Op de eerste plaats moet in dit verband worden gemeld dat in 3 gevallen (geval 1, 3 en 11) reeds vroeger het nodige onderzoek werd verricht. Via de Procureur-Generaal zijn de desbetreffende dossiers ter beschikking gesteld van de Onderzoekscommissie.

Geval 11A

Hierbij komt evenwel dat de politiemans uit geval 11, samen met een collega begin Juni 1993 door een Onderzoeksrechter belast met onderzoek naar souteneurschap, door 3 betrokken prostituées werd beticht van omkoping. Op 16 Juli 1993 gelastte de Procureur des Konings de hoofdcommissaris van gerechtelijke politie om de verklaringen van deze 3 vrouwen grondig te onderzoeken.

De publikatie van het artikel De rode balletten in Humo op 17 Juni 1993 gaf onmiddellijk aanleiding tot enig onderzoek door de hoofdcommissaris van gemeentepolitie. Enerzijds ontbood hij direct de politiemans bij zich, genoemd in geval 4, en vroeg hem om uitleg over wat er betreffende hem in Humo werd beweerd. Anderzijds vroeg hij 2 com-

⁽²⁷⁾ Voir par exemple *De Standaard* du 29 juin 1993.

⁽²⁷⁾ Zie bijvoorbeeld *De Standaard* van 29 juni 1993.

dans « Humo ». D'autre part, il a demandé à deux commissaires de police qui sont chargés de diriger les policiers cités dans « Humo » de lui fournir le jour même encore des précisions sur toute cette affaire. Sans procéder eux-mêmes à une enquête plus approfondie, les deux commissaires lui ont écrit le jour même encore, dans des rapports, ce qu'ils savaient sur certains agents de police. De ces rapports, il ressort qu'un autre cas s'est encore produit en 1992.

Cas n° 15

Il s'est notamment avéré qu'au cours de cette année, un agent de police avait essayé de faire inscrire illicitement une femme originaire de la république dominicaine dans le registre de la population. L'agent de police en question ne s'est plus présenté à son bureau de police pendant que l'enquête interne sur la portée exacte de ses agissements était en cours.

Les articles parus dans « Humo » au cours de la première moitié du mois de juin ont incité le procureur du Roi à demander, dès le 14 juin et le 2 juillet 1993, à la police judiciaire de procéder à une enquête approfondie sur les affirmations contenues dans lesdits articles. Le 16 juillet 1993, il a expressément ordonné au commissaire en chef de la police judiciaire et un commissaire de ce service de police de poursuivre cette enquête. En fait, le commissaire en question de la police judiciaire s'est acquitté quasiment seul de cette tâche.

Cela signifie, premièrement, qu'il a entamé une enquête concernant les cas 4 et 4a au début du mois de septembre et du mois d'octobre. Cette enquête comportait l'audition de l'un des policiers nommés et l'interrogatoire des deux portiers du club en question. Le commissaire de police judiciaire a en outre recueilli des informations concernant le policier en question dans le milieu évoluant autour de ce club.

Deuxièmement, il a entendu, au cours de la première moitié du mois d'octobre 1993, deux des trois prostituées et le policier en question dans le cadre du cas 11a.

Troisièmement, un membre subalterne de la police judiciaire a, vers le 10 novembre 1993, entendu, dans le cas 5, la prostituée concernant sa relation avec le policier en question. Pour le reste, il s'est fondé sur les procès-verbaux établis à la fin 1992 et au début 1993 par la gendarmerie et la police judiciaire.

Quatrièmement, au début du mois de décembre 1993, le commissaire de police judiciaire a terminé son enquête concernant le cas 6a. On ne sait pas avec précision quels actes d'information il a posés dans le cadre de cette enquête. Il ressort du rapport en question qu'il a en tout cas parlé avec le policier en question et qu'il a consulté ses documents officiels. Il s'est également informé auprès des deux autres services de police.

Cinquièmement, le commissaire de police judiciaire a procédé, au cours de la première moitié du mois de décembre 1993 — à la suite notamment d'une nouvelle lettre anonyme adressée à l'administration communale d'Anvers (début novembre 1993) concernant des mariages fictifs impliquant des Philippines ou des femmes d'une autre origine, affaires qui ont déjà été relatées précédemment — en plus de l'enquête qu'il menait à propos du cas 6a, à une enquête plus approfondie concernant des affirmations relatives aux diverses manières dont le trafic des femmes se

missarissen van politie die qualitate qua belast zijn met de leiding over de in Humo genoemde politiemensen, hem diezelfde dag nog nader te informeren over een en ander. Zonder zélf nader onderzoek in te stellen schreven zij hem, in rapporten van enkele kantjes, diezelfde dag nog wat zij zo wisten over bepaalde politiemensen. Uit deze rapportages blijkt dat er in 1992 nog een ander geval heeft gespeeld.

Geval 15

In dit jaar bleek namelijk dat een politiemann had geprobeerd een vrouw uit de Dominicaanse Republiek wederrechtelijk te laten inschrijven in het bevolkingsregister. Terwijl het interne onderzoek naar de juiste toedracht van zijn handelen liep, liet de betrokken politiemann zich niet meer op zijn politiebureau zien.

De artikelen die in de eerste helft van Juni in Humo verschenen waren reeds op 14 Juni en 2 Juli 1993 voor de Procureur des Konings aanleiding om de gerechtelijke politie te vragen nader onderzoek te doen omtrent hetgeen in deze artikelen wordt beweerd. Op 16 Juli 1993 droeg hij de hoofdcommissaris van gerechtelijke politie en een commissaris van deze politiedienst heel uitdrukkelijk op dit onderzoek verder te zetten. In feite heeft de betrokken commissaris van gerechtelijke politie nagenoeg alleen een en ander onderzocht.

Dit wil ten eerste zeggen dat hij begin September en begin Oktober enig onderzoek instelde naar de gevallen 4 en 4A. Dit onderzoek behelsde het verhoor van één van de steevast genoemde politiemensen en de ondervraging van de 2 portiers bij de betrokken club. Daarnaast verzamelde de commissaris van gerechtelijke politie op bescheiden wijze wat informatie betreffende de bedoelde politiemann in het milieu rond die club.

Ten tweede hoorde hij in de eerste helft van Oktober 1993 met betrekking tot geval 11A 2 van de 3 prostituées en de betrokken politiemann.

Op de derde plaats is rond 10 November 1993 door een ondergeschikt lid van de gerechtelijke politie, in geval 5, de prostituée gehoord over haar verstandhouding tot de politiemann in kwestie. Voor de rest werd teruggesproken op de processen-verbaal die eind 1992 — begin 1993 in dit geval door de rijkswacht en de gerechtelijke politie waren opgesteld.

Begin December 1993 — ten vierde — rondde de commissaris van gerechtelijke politie zijn onderzoek af betreffende geval 6A. Welke opsporingsdaden hij in het kader van dit onderzoek heeft gesteld, is niet geheel duidelijk. Uit het desbetreffende rapport valt op te maken dat hij in elk geval heeft gesproken met de politiemann in kwestie en inzage heeft gehad in diens officiële bescheiden. Ook heeft hij zijn licht opgestoken bij de 2 andere politiediensten.

Op de vijfde plaats stelde de commissaris van gerechtelijke politie — mede naar aanleiding van een (nieuw) anoniem schrijven aan het stadsbestuur van Antwerpen (begin November 1993) betreffende vermeende schijnhuwelijken met Filippina's en andere, hiervoor reeds gelineerde zaken — in de eerste helft van December 1993, in aanvulling op zijn zojuist genoemde onderzoek in geval 6 A, nader onderzoek in naar zowel beweringen omtrent allerlei manieren waarop in Antwerpen vrouwenhandel zou worden bedreven, als beweringen omtrent de ban-

déroulait à Anvers et concernant les liens existant entre certains membres de la police communale et certains clubs et cafés.

Cas n° 16

Cette dernière enquête a abouti dans un seul cas à l'audition (deux fois) du policier visé et d'un témoin (une fois). Ces auditions n'ont pas seulement livré des interprétations contradictoires de ce qui aurait été dit à un certain moment dans un café à propos (des fuites concernant) des contrôles policiers en matière de traite des femmes, mais ce témoin avait également déclaré à la commission d'enquête parlementaire qu'il aurait été intimidé par le commissaire de police judiciaire concerné ainsi qu'accessoirement par des membres de la police communale d'Anvers, en l'occurrence le service de recherches, au sujet de la corruption (présumée ou non) au sein de ce service de police.

A en juger par les procès-verbaux qui ont été dressés, l'enquête consistait dans les trois autres cas à rassembler des informations auprès de tiers dans les milieux de la police communale et de la gendarmerie. Ces informations ont permis de mettre au jour :

Cas n° 17

Un agent de police non encore cité aurait été, il y a quelques années, (également) un habitué du club visé au cas n° 4, y aurait de temps en temps pris un verre de trop et y aurait essayé un jour, alors qu'il était éméché, sans succès de bloquer un contrôle de la gendarmerie concernant des étrangers illégaux.

Cas n° 18

Dans le troisième cas, le policier concerné (dont il n'a pas encore été question ci-dessus) aurait fréquenté régulièrement un club-café fréquenté par de nombreux Philippins, mais, pour autant que l'on sache, il ne se serait pas rendu coupable de pratiques illégales ou indécentes ni couvert certains actes commis par d'autres.

Cas n° 11b

Le quatrième et dernier cas concernait des insinuations faites à l'encontre du policier visé dans les cas n° 11 et 11a selon lesquelles celui-ci serait impliqué dans une filière de femmes tchèques et aurait pris de l'argent de prostituées (ghanéennes).

Enfin, et sixièmement, il se fait que les affirmations citées au cas n° 13 sont toutes consignées dans des procès-verbaux rédigés par un inspecteur de la police judiciaire en septembre et octobre 1993, lesquels font partie d'une instruction pénale dirigée contre les exploitants du service d'escortes incriminé.

2.2. Evaluation des actes d'enquête

L'émoi suscité à Gand, l'automne dernier, par les articles de presse concernant la corruption de la police et les vives discussions qui s'en sont suivies au sujet des mesures prises ou à prendre peuvent aisément servir d'arguments en faveur de la thèse déjà défendue dans l'introduction du présent paragraphe, à savoir celle selon laquelle l'enquête sur des allégations relatives à la corruption de la police doit répondre à des critères stricts, et ce non seulement pour ce qui concerne le résultat même de cette enquête (donner

den tussen bepaalde leden (4) van de gemeentepolitie en zekere clubs en café's.

Geval 16

Dit laatstbedoelde onderzoek kwam in één geval neer op het verhoor (2x) van de geviseerde politiemann en van één getuige (1x). Deze verhoren leverden niet alleen tegenstrijdige lezingen op omtrent wat er op 'n gegeven moment in één café (al dan niet) zou zijn gezegd over (het laten lekken van) politiecontroles met betrekking tot vrouwenhandel, maar ook berichten van deze getuige aan de Parlementaire Onderzoekscommissie als zou hij worden geïntimideerd door de betrokken commissaris van gerechtelijke politie en, op de achtergrond, door leden van de Antwerpse gemeentepolitie, i.c. de opsporingsdienst, in verband met de (al dan niet vermeende) corruptie in deze politiedienst.

Te oordelen naar de opgestelde processen-verbaal behelsde het onderzoek in de 3 overige gevallen de inwinning van enige informatie bij derden in de kring van de gemeentepolitie en de rijkswacht. Deze informatie bracht aan het licht :

Geval 17

Een nog niet genoemd politiemann zou enkele jaren geleden inderdaad (ook) een frequent bezoeker zijn geweest van de club, bedoeld in geval 4, daar wel eens een glas te veel hebben gedronken en een keer, aangeschoten, vruchteloos hebben geprobeerd een controle van de rijkswacht op illegale vreemdelingen te blokkeren.

Geval 18

In het derde geval zou de betrokken politiemann — hiervoor ook nog niet eerder ter discussie gesteld — wel regelmatig een club-café bezoeken waar veel Filippino's komen, maar hij zou zich, voorzover bekend, niet schuldig maken aan onoirbare of illegale praktijken, noch zou hij bepaalde zaken, gepleegd door anderen, dekken.

Geval 11 B

In het vierde en laatste geval betrof het verdachtmakingen aan het adres van de politiemann uit de gevallen 11 en 11 A als zou deze enerzijds betrokken zijn bij een filière in Tjechische vrouwen, en anderzijds geld hebben afgenomen van (Ghanese) prostituées.

Tenslotte, en ten zesde, is het zo dat de beweringen aangehaald in geval 13, alle uitvoerig zijn opgenomen in processen-verbaal van een agent-inspecteur van de gerechtelijke politie uit September en Oktober 1993 die een onderdeel uitmaken van een strafrechtelijk onderzoek naar de uitbaters van de omstreden escort service.

2.2. Een Beoordeling van de Onderzoeksverrichtingen

De commotie die het voorbije voorjaar te Gent is ontstaan naar aanleiding van berichten over politiecorruptie, en de harde discussie die daarop is gevolgd over de te nemen respectievelijk de genomen disciplinaire maatregelen, kunnen gemakkelijk worden aangevoerd als argumenten voor de stelling die reeds in de inleiding van deze paragraaf werd verdedigd, namelijk dat onderzoek naar beweringen omtrent corruptie in politiekringen aan strenge eisen moet voldoen. Niet alleen met het oog op het

une idée aussi précise que possible du fin fond des problèmes), mais précisément aussi en ce qui concerne l'acceptation de ce résultat par l'opinion publique. Il n'est guère sensé, du point de vue social, de dire après enquête qu'il n'y a pas de corruption au sein de la police si personne ne croit à cette thèse parce que l'enquête n'a pas été assez approfondie.

A la lumière de ce point de vue, on ne peut que formuler quelques observations et s'interroger à propos de l'enquête effectuée à Anvers.

En premier lieu, en ce qui concerne la rapidité de l'enquête. Il est compréhensible qu'aucune enquête n'ait été engagée après les révélations relatives à la corruption de la police figurant dans le livre de M. De Stoop « Elles sont si gentilles, monsieur ». Les allégations concrètes qu'il contenait concernaient des affaires qui avaient déjà fait l'objet d'une enquête; on y reviendra ci-dessous. Les diverses accusations parues dans « Humo » en juin 1993 ont bien incité tant le bourgmestre et le commissaire en chef de la police que le procureur du Roi à ordonner des enquêtes complémentaires mais celles-ci n'ont débuté qu'en octobre 1993, surtout sous la pression, du moins est-ce l'impression que j'en ai, de diverses lettres anonymes contenant des informations complémentaires. En d'autres termes, il n'y a pas eu d'enquête pendant trois à quatre mois. Cette donnée permet à tout le moins de conclure qu'aucune priorité n'a été donnée à cette enquête. Pourquoi? On en est réduit aux supputations. Est-ce parce que les articles de « Humo » n'ont pas été pris au sérieux ou qu'ils ont été minimisés? Ou est-ce (également?) parce qu'on avait peur des résultats (sans doute mitigés) d'une enquête approfondie et des débats publics au sujet de l'intégrité de la police communale anversoise qu'une telle enquête susciterait inévitablement?

Corollairement à cette première observation, il convient de faire observer en deuxième lieu qu'il est étonnant que l'enquête ait été confiée à un seul officier de police. Cela montre une fois de plus que la question de la corruption de la police n'a pas été considérée comme une affaire prioritaire. Comment un seul enquêteur serait-il en effet capable de mener une enquête approfondie, dans un délai raisonnable, à propos de cinq, six ou sept cas de corruption, enquête dont il est notoire qu'elle serait très délicate? Il est en outre très risqué et même inefficace de confier une telle enquête à une seule personne. Les difficultés apparues lors de l'enquête concernant le cas n° 16 auraient pu être évitées en grande partie si cette enquête avait été effectuée dans les règles par plusieurs fonctionnaires de police.

Ceci conduit automatiquement à la troisième observation : dans un certain nombre d'affaires déclarées auprès des autorités anversoises entre juin 1993 et novembre 1993 — tant par « Humo » que par le soussigné et certains messages (anonymes), l'enquête n'a pas été menée de façon suffisamment approfondie. Sans vouloir mettre l'enquêteur personnellement en cause... force est de constater que, dans la plupart des cas, l'enquête s'est limitée à l'audition d'une ou de quelques personnes directement concernées et/ou à la collecte d'informations auprès des (2 autres) services de police. Cela revient à dire que même lorsque les affaires imposaient une enquête plus vaste (les affaires n° 4, 4A, 6A et 9), celle-ci n'a pas eu lieu, c'est-à-dire que l'on n'a pas procédé à l'audition d'un certain nombre de « témoins privilégiés » (policiers, assistants sociaux, (ex-

resultaat zelve van zulk onderzoek : zoveel mogelijk inzicht in de ware toedracht van de problemen, maar juist ook met het oog op de publieke acceptatie van dat resultaat. Het heeft, maatschappelijk gesproken, niet zoveel zin om na onderzoek te stellen dat er geen sprake is van politiecorruptie, wanneer niemand deze stelling gelooft omdat het onderzoek niet grondig genoeg werd gedaan.

In het licht van dit standpunt kan het niet anders of er moeten enkele opmerkingen en vraagtekens worden geplaatst bij het onderzoek dat in Antwerpen werd verricht.

Op de eerste plaats bij de snelheid van het onderzoek. Dat er geen onderzoeken zijn gestart naar aanleiding van de verhalen over politiecorruptie in het boek van De Stoop, Ze zijn zo lief, meneer, is op zichzelf heel begrijpelijk. Voorzover ze concrete beweringen inhielden, handelen ze over zaken die reeds waren onderzocht; verderop zal hierop worden teruggekomen. De diverse betichtingen die in Juni 1993 in Humo werden geventileerd, lokten wel — zowel van de zijde van de Burgemeester en de hoofdcommissaris van politie als van de kant van de Procureur des Konings — de opdracht tot nader onderzoek uit, maar dit onderzoek kwam feitelijk pas in Oktober 1993 op gang, vooral onder druk — zo is mijn indruk — van diverse anonieme schrijvens met aanvullende inlichtingen. Met andere woorden : 3 à 4 maanden lang is er eigenlijk geen onderzoek gedaan. Dit gegeven geeft op z'n minst aanleiding om te stellen dat aan dit onderzoek geen enkele prioriteit is gegeven. Waarom dit niet is gebeurd, laat zich raden. Is het omdat de berichten in Humo niet ernstig werden genomen, werden gebagatelliseerd? Is het (ook?) omdat men beducht was voor de (wellicht gemengde) resultaten van grondig onderzoek en de publieke discussies over de integriteit van de Antwerpse gemeentepolitie die zulk onderzoek onherroepelijk telkens weer zou teweegbrengen? Of was er constant gewoon te veel ander belangrijk werk dat dringend ter hand moest worden genomen?

In samenhang met deze eerste kanttekening moet op de tweede plaats worden opgemerkt dat het zonder meer verwonderlijk is dat het onderzoek slechts aan één politie-officier werd toevertrouwd. Dit demonstreert eens te meer dat de kwestie van de politiecorruptie niet als een prioritaire aangelegenheid werd beschouwd. Want hoe zou één enkele onderzoeker in staat moeten zijn om binnen een redelijk korte tijd grondig onderzoek naar 5, 6, 7 gevallen van corruptie te doen — onderzoek waarvan algemeen bekend is dat het zeer lastig is? Daarenboven is het ook uitermate riskant, en zelfs contraproductief, om dergelijk onderzoek aan één persoon over te laten. De moeilijkheden die bij het onderzoek in geval 16 zijn gerezen, hadden voor een groot deel kunnen worden voorkomen wanneer dit onderzoek door meerdere politie-ambtenaren op een vak-kundige manier was uitgevoerd.

Deze tweede opmerking leidt als vanzelf tot de derde kanttekening : het onderzoek is in een aantal van de gevallen die tussen Juni 1993 en November 1993 — zowel via Humo als via ondergetekende en (anonieme) berichten — bij de autoriteiten in Antwerpen bekend zijn geworden, niet erg grondig en zeker niet grondig genoeg, gedaan. Zonder de onderzoeker in persoon te willen brandmerken... maar in de meeste gevallen is het onderzoek beperkt gebleven tot het verhoor van één of enkele direct betrokkenen en/of tot het inwinnen van enige informatie bij de (andere 2) politiediensten. Dit wil zeggen dat ook in de gevallen waarin ruimer onderzoek geboden was (met name zaak 4, 4A, 6A en 9), dit niet is gedaan, met name het verhoor van een aantal « bevoorrechte getuigen » (politiemensen, hulpverleners, (ex-)prostitués, buurtbewoners) en de observa-

prostituées, riverains) ni observé certains lieux ou certaines personnes (de la police).

On en conclut que les affaires en question montrent clairement que le problème de corruption de la police ne concerne pas quelques individus, mais doit manifestement être ramené à certaines sections du corps : 2 bureaux de quartier et le service de recherche. Il me semble que l'enquête aurait dès lors dû être précisément axée sur l'ensemble de ces sections. Et ce dans un double objectif : premièrement, éviter l'application arbitraire d'éventuelles sanctions à des policiers individuels qui, fortuitement ou non, sont cités nominativement ou à tout le moins identifiables dans certains articles. Deuxièmement, définir, à la faveur d'une telle enquête, une politique visant à prévenir au maximum le « dérapage » des policiers qui opèrent jour après jour dans les secteurs à risques de la société.

On peut espérer que la corruption de la police soit traitée par priorité et considérée dans une plus large perspective lors de la suite de l'enquête en cours ou d'une autre enquête qui pourrait être menée à la suite de nouvelles affaires.

3. Les résultats des enquêtes

Une partie des enquêtes auxquelles il est fait allusion ci-avant ne sont en somme que de simples enquêtes informatives alors que d'autres peuvent être considérées sans plus comme des enquêtes judiciaires (de la police). Il n'est pas toujours aisé d'établir la distinction entre les deux types d'enquête, la limite étant étroite et sinueuse. Quoi qu'il en soit, afin de ne pas compliquer la poursuite de certaines enquêtes du point de vue judiciaire, les résultats (provisoi- res) ne seront données, au cas par cas, que de façon très générale. En effet, il ne peut être question que d'un résultat partiel pour la plupart des cas plus récents, parce que le procureur du Roi, d'un commun accord avec le procureur général, n'a pris de décision irrévocable que dans un cas seulement, à savoir 11, 11A et 11B; il a décidé de ne pas poursuivre (davantage) le policier, en d'autres mots de classer l'affaire sans suite.

3.1. Analyse au cas par cas

Abstraction faite de la manière dont les résultats ont été obtenus, voici ce que l'on peut dire concernant (les résultats des) les enquêtes qui ont été menées dans les 18 cas énumérés ci-avant :

Cas n° 1

L'adjudant en question est une personne controversée. D'un côté, il a été accusé à plusieurs reprises, jusqu'au début des années 90, de toutes sortes de pratiques policières douteuses sinon délictuelles, mais toutes ces accusations n'ont jamais abouti, selon le commandant de district de la gendarmerie, à « des poursuites, condamnations ou sanctions disciplinaires; cela n'a jamais dépassé le stade des rumeurs circulant dans le milieu ou de présomptions sans preuves; (...) a toujours été un des meilleurs inspecteurs de la BSR d'Anvers; les nombreuses félicitations reçues pour les résultats obtenus en témoignent ».

tie van bepaalde plaatsen respectievelijk bepaalde (politie)mensen.

In het verlengde van deze vaststelling ligt de opmerking dat de gevallen die hiervoor zijn opgesomd, duidelijk laten zien dat het probleem van de politiecorruptie niet slechts een probleem van enkele, los van elkaar staande individuen is, maar een probleem dat kennelijk is gerelateerd aan bepaalde onderdelen van het korps : 2 wijkbureau's en de opsporingsdienst. Naar mijn mening had het onderzoek dan juist ook op deze hele onderdelen moeten worden gericht. Zowel om te voorkomen dat eventuele sancties nu vrij willekeurig worden toegepast op individuele politiemensen die, toevallig of niet, in bepaalde berichten met naam en toenaam, althans identificeerbaar, zijn genoemd, als om te bereiken dat zulk onderzoek zou leiden tot een beleid om het « afglijden » van politiemensen die behoren tot onderdelen die dag-in-dag-uit opereren in riskante sectoren van het maatschappelijk leven, zoveel als mogelijk tegen te gaan.

Men mag hopen dat in het vervolg van het lopende onderzoek, of in het onderzoek dat naar aanleiding van nieuwe gevallen mogelijks wordt opgestart, meer prioriteit aan de kwestie van de politiecorruptie wordt gegeven en deze kwestie vanuit een breder perspectief wordt gezien.

3. De Resultaten van de Onderzoeken

Een deel van de onderzoeken waarop hiervoor werd gezinspeeld, zijn in wezen niet meer dan informatieve onderzoeken, andere daarentegen kunnen zonder meer als gerechtelijke (politie-)onderzoeken worden beschouwd. Het onderscheid tussen beide soorten onderzoeken is echter niet steeds gemakkelijk te maken : de grens ertussen is smal en kronkelig. Hoe dan ook, om de voortzetting van bepaalde onderzoeken juridisch niet onnodig te compliceren, zal hierna, van geval tot geval, slechts zo algemeen mogelijk het (voorlopige) resultaat van de desbetreffende onderzoeken worden medegedeeld. In de meeste van de meer recente gevallen kan inderdaad slechts van een voorlopig resultaat sprake zijn omdat de Procureur des Konings in samenspraak met de Procureur-Generaal nog slechts in één van deze gevallen een onherroepelijke beslissing heeft genomen, namelijk in de gevallen 11, 11A en 11B, en wel de beslissing om de betrokken politiemans niet (verder) te vervolgen m.a.w. om diens zaak te seponeren.

3.1. Van Geval tot Geval bekeken

Wanneer we nu de weg waarlangs de resultaten zijn geboekt, volkomen buiten beschouwing laten, dan kan over de (uitkomst van de) onderzoeken in de 18 gevallen die hiervoor werden opgesomd, het volgende worden gezegd.

Geval 1

De adjudant waarom het in dit geval gaat is een omstre- den man. Aan de ene kant is hij tot in het begin van de jaren '90 herhaaldelijk beticht van allerhande twijfelachtige, zoniet misdadige politiepraktijken, maar al deze verdachtmakingen hebben nimmer geleid, aldus de districts- commandant van de rijkswacht, « tot een vervolging, veroordeling of tuchtstraf; het bleef steeds bij geruchten verspreid in het milieu of vermoedens die niet zijn bewezen. (...) is steeds een van de beste rechercheurs geweest van de Antwerpse B.O.B.; de talrijke gelukwensen in verband met geboekte resultaten zijn daar getuige van ».

L'hypothèse selon laquelle cet adjudant se serait rendu coupable de protéger certains clubs dans la région anversoise en 1990-1991-1992 — car c'est sur cette période que porte le récit de De Stoop — n'est guère probable à la lumière du fait que dès le milieu de 1989 il ne faisait plus partie d'une section qui doit, d'une manière ou d'une autre, s'occuper de la criminalité liée à la prostitution. En outre, le club dont il s'agit dans le récit de De Stoop n'a, selon les écrits de la gendarmerie, jamais été contrôlé plus que d'autres clubs ou tout à fait indépendamment d'autres clubs, ni en 1991, ni en 1992. Il a été contrôlé une fois en même temps que divers autres clubs les 12-13 décembre 1991, une fois, de nouveau en même temps que d'autres clubs, le 20 octobre 1992 et une fois seulement séparément, le 22 octobre 1992. Il ressort des dossiers qu'il est en revanche plus fréquent qu'un certain club fasse l'objet d'un nouveau contrôle peu de temps après qu'il ait été contrôlé.

Cela n'empêche pas que, dans le courant de juin 1991, des membres de la brigade de gendarmerie anversoise aient (également) eu connaissance d'un certain nombre d'accusations vagues portées contre l'adjudant en question et l'un de ses collaborateurs : ils auraient, en échange de certaines interventions « fermé les yeux sur certaines choses ». Les accusations en question indiquent en effet une relation (possible) entre ces policiers et l'impresario en question. Elles ont encore été examinées à la fin de juin 1991 par le commandant de brigade à l'occasion d'un entretien avec un témoin très privilégié. Il est ressorti de cet entretien qu'il ne s'agissait certainement pas de l'adjudant en question et que pour le reste, seules des présomptions (non établies) ont été formulées à l'adresse de son collaborateur. Ces présomptions n'ont jamais été examinées de manière plus approfondie. Pas plus que ne l'a été une plainte concernant les événements susdits qui aurait été déposée auprès du parquet d'Anvers : « un tel élément (ainsi que l'a déclaré le commandant de district de la gendarmerie) n'a toutefois jamais donné lieu à des initiatives ou des contacts ni à des enquêtes dont nos services auraient été chargés par le parquet ».

Cas n° 2

Etant donné que l'enquête s'est toujours concentrée sur certains policiers et, en l'occurrence, sur un seul membre du service de recherches de la police communale, il n'y a rien à dire quant à la véracité de l'affirmation de De Stoop, selon laquelle des membres de cette police ou de ce service ont exigé en 1991-1992, et exigent sans doute encore en 1993, un « service gratuit » de la part des prostituées.

Cas n° 3

Il ressort de diverses déclarations qui ont été faites devant la commission d'enquête, que bon nombre de fonctionnaires du service de la police des étrangers, qui a été rattaché en 1985-1986 au service de la population et de l'état civil de la ville d'Anvers, ont pris d'énormes libertés en ce qui concerne les prescriptions relatives à l'exécution de la législation sur les étrangers; ils auraient eu des relations beaucoup trop familières avec diverses personnes. Aux mois de mai et de juin 1989, plusieurs rumeurs faisaient état de graves irrégularités en ce qui concerne la délivrance de permis de séjour à des Chinois. Après enquête de la brigade judiciaire de la police communale, le procureur du Roi a ordonné, le 27 septembre 1989, une instruc-

Dat deze adjudant zich in 1990-1991-1992 — want op deze periode slaat het verhaal van De Stoop — schuldig zou hebben gemaakt aan bescherming van bepaalde clubs in het Antwerpse, is niet erg waarschijnlijk in het licht van het feit dat hij reeds sinds medio 1989 geen deel meer uitmaakt van een sectie die zich op de een of andere wijze moet bezighouden met de aan prostitutie gelieerde criminaliteit. Hier komt bij dat de club waarom het in het verhaal van De Stoop concreet gaat, volgens de schriftelijke gegevens van de rijkswacht, noch in 1991 noch in 1992 buiten verhouding (tot andere clubs) of telkens helemaal apart door de rijkswacht is gecontroleerd. Ze werd één keer samen met diverse andere clubs gecontroleerd op 12-13 December 1991, één andere keer, opnieuw samen met diverse andere clubs, op 20 Oktober 1992, en slechts één keer alleen, namelijk op 22 Oktober 1992. Blijkens de stukken komt het evenwel meer voor dat een bepaalde club, kort nadat ze is gecontroleerd, nog eens aan een controle wordt onderworpen.

Dit alles neemt niet weg dat in de loop van Juni 1991 leden van de Antwerpse rijkswachtbrigade (ook) kennis kregen van een aantal vage beschuldigingen aan het adres van de betrokken adjudant en een van zijn medewerkers : zij zouden in ruil voor bepaalde tegemoetkomingen « zaken door de vingers hebben zien ». De beschuldigingen in kwestie wezen inderdaad op een (mogelijke) relatie tussen deze politiemensen en de bedoelde impresario. Ze werden nog eind Juni 1991 door de brigadecommandant onderzocht via een gesprek met een wel zeer bevoorrechte getuige. Uit dit gesprek bleek dat hier zeker niet de betrokken adjudant werd bedoeld, en dat er verder alleen maar (onbevestigde) vermoedens werden geuit aan het adres van diens medewerker. Deze vermoedens zijn nimmer verder onderzocht. Netzomin als een klacht omtrent het vorenstaande die in dezelfde tijd zou zijn ingediend bij het Antwerpse Parket : « een dergelijk gegeven (zo liet de districtscommandant van de rijkswacht weten) heeft echter nooit aanleiding gegeven tot initiatieven of contacten, noch tot onderzoeken opgedragen door het parket aan onze diensten ».

Geval 2

Omdat het onderzoek tot nu toe steeds werd toegespitst op bepaalde politiemensen, en i.c. slechts op één lid van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie, valt er niets te zeggen over het waarheidsgehalte van de bewering van De Stoop dat leden van deze politie respectievelijk deze dienst in 1991-1992 een « gratis beurt » eisten van de desbetreffende prostituées.

Geval 3

Uit diverse verklaringen voor de Onderzoekscommissie kan worden opgemaakt dat er in de dienst vreemdelingenpolitie die in 1985-1986 werd gevoegd bij de dienst bevolking en burgerlijke stand van de Stad Antwerpen, door velen op een zeer losse manier werd omgesprongen met de voorschriften ter uitvoering van de vreemdelingenwetgeving; de verhoudingen met allerlei lieden werden als veel te familiair omschreven. In de maanden Mei en Juni 1989 kwamen er van diverse kanten berichten dat er sprake was van ernstige onregelmatigheden bij de verlening van verblijfspapieren aan Chinezen. Onderzoek van de opsporingsdienst van de gemeentepolitie leidde ertoe dat door de Procureur des Konings op 27 September 1989 een gerech-

tion préparatoire, qui a abouti, fin septembre/début octobre 1989, à l'arrestation de deux fonctionnaires de la police des étrangers, parmi lesquels la personne qui avait été désignée nommément par M. De Stoop. Il est apparu, au fil de l'enquête, qu'ils travaillaient à l'instigation d'un tiers, de nationalité néerlandaise, par lequel ils étaient rémunérés, et qu'ils avaient falsifié un grand nombre de titres de séjour provisoire et de déclarations d'arrivée destinés à des Chinois, qui souhaitaient quitter Hong-Kong dans la perspective de l'annexion prochaine de cette ville-Etat à la République populaire de Chine.

Mais ils ne s'étaient pas contentés de commettre, moyennant paiement, des faux en écritures authentiques et publiques en faveur des Chinois, ils avaient également falsifié les titres de séjour de huit danseuses-stripteaseuses, qui étaient pour la plupart originaires de la République dominicaine et des Philippines. On a en outre retrouvé dans le tiroir d'un des intéressés des photocopies de déclarations d'arrivée datant toutes des années 1988-1989 et afférentes à 27 danseuses de cabaret. L'enquête a également fait apparaître que les deux policiers étaient des familiers des clubs et cafés de la Coninck plein et qu'il leur arrivait souvent de régler leurs affaires dans ces établissements. L'un d'eux avait d'ailleurs une relation avec une danseuse-stripteaseuse philippine.

Parmi les charges retenues contre les deux policiers figuraient, outre le faux en écritures authentiques et publiques (article 196 du Code pénal) et la corruption active (article 246, deuxième alinéa, du Code pénal) : « In casu, avoir agréé, en tant que policier du service des étrangers, des offres ou promesses, ou avoir reçu des dons ou présents pour commettre une infraction ou un délit dans l'exercice de leurs fonctions ». Dans son jugement du 8 novembre 1991, le tribunal correctionnel n'a cependant retenu que le faux en écritures, déjà cité, et la corruption passive (article 252 du Code pénal) : « Ceux qui auront contraint par violences ou menaces ou corrompu par promesses, offres, dons ou présents un fonctionnaire (...), pour obtenir un acte de sa fonction ou de son emploi, même juste, mais non sujet à salaire, ou l'abstention d'un acte rentrant dans l'ordre de ses devoirs (...) ». Les deux policiers ont été condamnés à une peine de prison de deux ans (avec un sursis de cinq ans et moins la détention préventive) et une amende de 120 000 francs belges (ou trois mois d'emprisonnement). Le corrupteur a été condamné par défaut (et après opposition, une nouvelle fois par défaut — le 10 janvier 1992) à 4 ans de prison et à une amende de 80 000 francs belges (ou trois mois d'emprisonnement). Les deux policiers ont présenté leur démission avant même qu'on ne puisse les révoquer.

Il est curieux de constater qu'au cours de l'enquête qui a été menée, ni la police communale (brigade judiciaire), ni le juge d'instruction n'ont tenté d'établir une relation avec le milieu des impresarios et des exploitants de clubs, bien que tout indique qu'une telle relation existait, eu égard au trafic de permis de séjour qui avait été découvert chez des danseuses-stripteaseuses. Il est impossible de déterminer si cette carence est due au fait qu'au moment où l'enquête a été menée, c'est-à-dire à l'automne 1989, la traite des femmes ne faisait pas encore la une des journaux. Toutefois, aucune enquête complémentaire n'a été réalisée par la suite quant à l'existence éventuelle d'une telle connexion.

A la lumière de ce qui précède, il ne faut pas s'étonner qu'un des policiers incriminés ait travaillé un certain temps, vers 1990, en tant que barman à l'Ambassadeur, à Rotterdam.

telijk vooronderzoek werd gevorderd, en dat eind September, begin Oktober 1989 2 politiemensen, werkzaam bij de dienst vreemdelingenpolitie, werden aangehouden, waaronder de persoon die door De Stoop met name wordt genoemd. Gaandeweg werd duidelijk dat zij op instigatie van een derde, een Nederlander, en beloond door deze, op vrij grote schaal hadden geknoeid met attesten van voorlopig verblijf en aankomstverklaringen voor Chinezen, die Hong Kong wilden verlaten met het oog op de nakende inlijving van deze stad-staat bij de Volksrepubliek China.

Maar zij hadden niet alleen tegen betaling met betrekking tot Chinezen valsheid in deze authentieke en openbare geschriften gepleegd. Ook was er door hen geknoeid met de verblijfspapieren van 8 striptease-danseressen, vooral afkomstig uit de Dominicaanse Republiek en de Filipijnen. Daarenboven werden er in de bureaulade van één van de betrokkenen fotocopies aangetroffen van aankomstverklaringen, alle uit de jaren 1988-1989, voor 27 cabaret-danseressen. Overigens blijkt uit het ingestelde onderzoek dat beide politiemensen kind aan huis waren in de clubs en cafés aan het De Coninck-plein en ook regelmatig in deze inrichtingen hun werkzaamheden afhandelden. Een van hen had trouwens een relatie met een Filipijnse striptease-danseress.

In de telastelegging werd de 2 politiemensen, naast valsheid in authentieke en openbare geschriften (artikel 196 Sr), actieve omkoping (artikel 246, 2e al. Sr) verweten : « in casu, als politieagenten der dienst vreemdelingen, aanbiedingen of beloften aangenomen te hebben of giften of geschenken ontvangen te hebben om, in de uitoefening van zijn bediening een misdrijf of wanbedrijf te plegen ». In haar vonnis van 8 November 1991 hield de Correctiebank het echter bij de al genoemde valsheid en passieve omkoping (artikel 252 Sr) : « Zij die een ambtenaar (...) door geweld of bedreiging dwingen of door een belofte, aanbod, gift of geschenk omkopen om een zelfs rechtmatige maar niet aan betaling onderworpen handeling van zijn ambt of van zijn bediening te verrichten, ofwel om zich te onthouden van een handeling die tot zijn ambtsplichten behoort (...) ». Beide politiemensen werden veroordeeld tot 2 jaar gevangenisstraf (met 5 jaar uitstel en aftrek van voorarrest) en een geldboete van 120.000 Belgische frank (of 3 maanden gevangenisstraf). De omkoper werd bij verstek (en na verzet nogmaals bij verstek — op 10 Januari 1992) veroordeeld tot 4 jaar gevangenisstraf en een boete van 80 000 Belgische frank (of 3 maanden gevangenisstraf). Voordat de politiemensen ontslag kon worden gegeven, hadden zij het reeds zelf genomen.

Opmerkelijk tenslotte is dat in het onderzoek dat werd verricht, noch door de gemeentepolitie (opsporingsdienst) noch door de Onderzoeksrechter de connectie met het milieu van de impresario's en clubuitbaters werd nagegaan, ofschoon daar op zichzelf ook alle reden toe was, gezien het geknoei met verblijfspapieren voor striptease-danseressen. Of dit mede moet worden toegeschreven aan het feit dat op het moment waarop het onderzoek werd verricht — najaar 1989 —, de vrouwenhandel nog helemaal geen publieke zaak was, is niet bekend, maar deze veronderstelling ligt wel voor de hand. Naderhand is er ook geen nader onderzoek met betrekking tot deze connectie verricht.

Dat één van de betrokken politiemensen rond 1990 een tijdje heeft gewerkt als barkeeper in de Ambassadeur te Rotterdam, is in het licht van het vorenstaande natuurlijk heel aannemelijk.

Cas n° 4 et 4A

Au cours de l'entretien qu'il a eu avec le commissaire en chef de la police communale, l'officier de police concerné a présenté les visites qu'il faisait au club à la Coninckplein comme des visites de service. Il a nié entretenir des relations amicales avec le propriétaire. L'affirmation selon laquelle d'autres agents de police ainsi que des membres d'autres services de police fréquentent ce club est exacte. Sans procéder à une enquête plus approfondie, il n'est pas possible de déterminer s'il s'agit uniquement de visites à titre professionnel.

Cas n° 5

L'enquête qui a été engagée a fait apparaître que le policier en question et la prostituée concernée se connaissent certainement mais les déclarations divergent quant à la nature et à l'intensité de leur relation (rapports). Le procureur du Roi n'a d'ailleurs pas encore pris de décision quant à la suite à réserver à une plainte déposée contre ce policier et selon laquelle il aurait, dans l'immeuble en question, mélangé, en décembre 1992, des stupéfiants à la boisson d'une femme, avec toutes les conséquences que l'on sait.

Cas n° 6 et 6A

Les articles parus dans « Humo » suggéraient que des « dizaines » de membres de la police communale anversoise se rendaient deux à trois fois par an en Thaïlande ou sont mariés à une Thaïlandaise ou une Philippine. Cette information ne semble pas être inventée de toutes pièces. Une rapide enquête interne a permis d'établir que depuis 1980, sept policiers se sont mariés avec une Thaïlandaise ou une Philippine. Il semble néanmoins très exagéré de faire état de dizaines de mariages; les choses sont différentes en ce qui concerne le nombre de voyages. D'ailleurs, le chiffre cité ne démontre rien quant à une éventuelle connexion avec le trafic des femmes, quelle qu'en soit la forme. Seule une enquête plus approfondie permettrait d'apporter des éclaircissements en la matière.

L'enquête concernant les faits et gestes du policier cité dans le cas 6a a fait apparaître qu'il ne s'est très probablement rendu qu'une seule fois aux Philippines (pour s'y marier). Diverses autres rumeurs concernant sa personne et selon lesquelles il aurait fait venir d'autres femmes des Philippines en Belgique et selon lesquelles il serait le souteneur de l'une de ces femmes, etc. ne sont pas confirmées par l'enquête qui a été menée. Il y a une bonne raison de croire qu'une partie du moins de ces rumeurs résulte des péripéties auxquelles a donné lieu la dissolution actuelle de son mariage.

Cas n° 7

Pour autant que je sache, il n'a encore été question de ce cas dans aucune des enquêtes.

Cas n° 8

Même remarque que pour le cas n° 7.

Gevallen 4 en 4A

In zijn gesprek met de hoofdcommissaris van gemeentepolitie deed de betrokken politie-officier zijn bezoeken aan de club (...) aan het De Coninck-plein af als werkbezoeken. Hij sprak tegen dat hij op vriendschappelijke voet stond met de eigenaar. De bewering dat ook andere politiemensen, ook leden van andere politiediensten, in (het pand van) deze club komen, klopt. In hoeverre dit (ook) enkel om dienstredenen zou gebeuren, valt zonder nader onderzoek niet te bepalen.

Geval 5

Het ingestelde onderzoek bracht aan het licht dat de bedoelde politiemann en de betrokken prostituée elkaar zeker kenden maar over de aard en de intensiteit van hun ver(stand)houding lopen de verklaringen uiteen. Overigens is er door de Procureur des Konings nog niet beslist over de afhandeling van een klacht tegen die politiemann, als zou hij, in het bewuste appartementsgebouw, in December 1992, verdovende middelen in de drank van een vrouw hebben gemengd, met allerlei nare gevolgen vanden.

Geval 6 en 6A

In Humo wordt gesuggereerd dat er « tientallen » leden van de Antwerpse gemeentepolitie per jaar 2, 3x naar Thailand reizen of met een Thaise dan wel Filipijnse vrouw zijn getrouwd. Helemaal uit de lucht gegrepen schijnt dit bericht niet te zijn. Een vluchtig intern onderzoek leerde dat sinds 1980 7 politiemensen met een Thaise of Filipijnse vrouw getrouwd zijn (geweest). Het lijkt niettemin (zeer) overdreven te zijn om van tientallen huwelijken te gewagen; de aantallen reizen is een ander verhaal. Overigens zegt het genoemde cijfer nog niets over een eventuele connectie met de vrouwenhandel, in welke vorm en variant dan ook. Alleen nader onderzoek kan hier opheldering verschaffen.

Uit het onderzoek naar de handel en wandel van de politiemann, genoemd in geval 6A, is gebleken dat hij hoogst waarschijnlijk slechts éénmaal naar de Filipijnen is geweest (om er te huwen). Allerhande andere geruchten over zijn persoon, als zou hij ook andere vrouwen vanuit de Filipijnen naar België hebben overgebracht, de souteneur van één van deze vrouwen zijn, etc., zijn niet bevestigd door het ingestelde onderzoek. Er is een goede aanleiding om te veronderstellen dat tenminste een deel van deze geruchten voortvloeien uit de perikelen waarmee de huidige ontbinding van zijn huwelijk gepaard gaat.

Geval 7

Voorzover mij bekend is dit geval tot op heden niet aan de orde geweest in een van de onderzoeken die zijn ingesteld.

Geval 8

Voor dit geval geldt hetzelfde commentaar als voor geval 7.

Cas n° 9

Même remarque que pour le cas n° 7. Les chefs de la police communale ignoraient d'ailleurs cette histoire avant mon enquête.

Cas n° 10

Alors que, selon la rumeur, le policier en question aurait violé une prostituée en 1993, l'enquête a établi qu'il avait seulement — pendant les heures de service, il est vrai — eu des relations sexuelles avec cette prostituée contre paiement. Ces faits lui ont valu d'être suspendu pour trois mois par le conseil communal en juin 1993.

Cas n° 11, 11a et 11b

L'enquête approfondie qui a été consacrée au cas n° 11, qui se situe en 1987, n'a pas permis d'établir de manière suffisante qu'il y aurait eu une relation (douteuse) entre le policier concerné et la prostituée en question.

L'enquête qui a été menée à la requête du procureur du Roi, en vue d'établir une corruption éventuelle dans le chef du policier (11a), a permis de constater que les prostituées concernées avaient entendu dire uniquement par leur souteneur qu'il se laissait corrompre pour de l'argent. Elles n'avaient personnellement jamais remarqué que l'homme en question se conduisait mal et abusait de sa fonction. L'affaire a été classée sur la base de ces constatations.

L'enquête relativement approfondie qui a été menée au sujet du cas 11b a permis d'établir que les imputations étaient sans fondement.

Une affaire qui remonte à 1991 et dont il n'a pas encore été question jusqu'à présent concerne la déclaration d'une femme d'un des clubs de la Coninckplein, selon laquelle le policier concerné et deux de ses collègues lui auraient porté des coups et blessures à l'occasion d'un contrôle dans son club et de son transfert au bureau de police. La police judiciaire a mené une enquête relativement approfondie dans le cadre de laquelle les imputations ont été infirmées par tous les témoins possibles (prostituées et autres). L'affaire a dès lors été classée. Les policiers ont suggéré que cette déclaration aurait pu être inspirée par un membre (indirect) de la bande du Milliardaire afin de le ou les discréditer.

Cas n° 12

A ma connaissance, ce cas n'a pas encore été examiné à ce jour.

Cas n° 13

Il n'y a rien à ajouter à ce qui a déjà été dit dans le cadre de la description de ce cas. On n'a pas enquêté plus avant sur les accusations concernant la protection dont bénéficiaient un ou plusieurs services d'escorte.

Geval 9

Voor dit geval geldt eveneens hetzelfde commentaar als voor geval 7. De leiding van de gemeentepolitie was overigens — vóór mijn onderzoek — niet op de hoogte van het desbetreffende verhaal.

Geval 10

Waar het verhaal gaat dat de desbetreffende politiemann in 1993 een prostituée heeft verkracht, daar is via onderzoek komen vast te staan dat hij — in diensttijd, dat wel — enkel tegen betaling geslachtsbetrekkingen met die prostituée heeft gehad. Op grond van dit feit is hij in Juni 1993 inderdaad door de Gemeenteraad voor de duur van 3 maanden geschorst.

Geval 11, 11A, 11B en 11C

Het omstandige onderzoek in geval 11, dat zich voornamelijk in 1987 afspeelde, leverde geen afdoende aanwijzingen/bewijzen op dat er sprake zou zijn van een (twijfelachtige) relatie tussen de betrokken politiemann en de prostituée in kwestie.

Het onderzoek dat op last van de Procureur des Konings werd ingesteld naar eventuele omkoping van deze politiemann (11A) leidde tot de slotsom dat de desbetreffende prostituées zelf alleen maar van hun souteneur hadden gehoord dat hij zich liet omkopen met geld. Zij hadden overigens persoonlijk nooit opgemerkt dat deze man zich misdroeg en misbruik maakte van zijn functie of iets dergelijks. Op grond van deze bevindingen werd de zaak geseponeerd.

De betichtingen waarvan in geval 11B sprake is, bleken volgens het ingestelde onderzoek, dat behoorlijk diepgaand was, nergens op te berusten.

Een zaak die speelde in 1991 en die tot nu toe nog niet ter sprake werd gebracht (Geval 11 C) omdat zij mij pas onder ogen kwam na lezing van de dossiers aangaande de hiervoor genoemde onderzoeken, betreft een aangifte van een vrouw uit een van de clubs die aan het De Coninckplein tegen de onderhavige politiemann en 2 van zijn collega's wegens slagen en verwondingen, toegebracht bij een controle in haar club en tijdens haar overbrenging naar het politiebureau. Er werd door de gerechtelijke politie een vrij uitvoerig onderzoek ingesteld. Dit had tot resultaat dat de betichtingen door alle mogelijke getuigen (prostituées e.a.) werden tegengesproken. De zaak werd dan ook geseponeerd. De politiemensen opperden het vermoeden dat deze aangifte zou kunnen zijn geïnspireerd door een (indirect) lid van de zogenaamde bende van de Miljardair, met de bedoeling hem (hen) in diskrediet te brengen.

Geval 12

Ook dit geval is tot op heden, naar ik meen te weten, nog niet onderzocht.

Geval 13

Over dit geval valt niet meer te melden dat hiervoor, bij de beschrijving ervan, reeds is gebeurd. Nader onderzoek naar de betichtingen met betrekking tot de bescherming van één of meer escort services heeft (nog) niet plaatsgevonden.

Cas n° 14

A la suite de l'enquête effectuée par le service de recherche, le procès-verbal qui avait été dressé concernant le comportement incorrect (?) de deux policiers à l'égard d'une prostituée qui les avait accusés d'attentat à la pudeur, a été classé sans suite. Le commissaire en chef a estimé qu'il n'y avait pas lieu de prendre des mesures disciplinaires.

Cas n° 15

Il n'y a, dans ce cas, aucune trace écrite de l'enquête interne. Le fait que le policier concerné ne se soit tout simplement plus présenté à son poste a été jugé suffisant par le conseil communal pour le démettre de ses fonctions le 2 septembre 1992. L'affaire elle-même — tentative d'inscription illégale au registre de la population — serait encore entre les mains du substitut du procureur du Roi.

Cas n° 16

Dans ce cas également, on ne peut rien ajouter à ce qui a été dit dans le cadre de la description de l'affaire. A ma connaissance, cette affaire n'a pas (encore) fait l'objet d'un complément d'enquête.

Cas n° 17

Dans ce cas, le policier concerné a allégué — lors de son interrogatoire — que les visites qu'il avait rendues à l'époque au club visé dans le cas n° 4 devaient être considérées comme des visites de travail. Il a démenti s'être laissé « gâter » par des femmes de ce club, avoir accepté des boissons gratuites, et cetera. Selon lui, il aurait fait l'objet de ces accusations parce qu'en 1993 encore, il aurait pris des mesures répressives à l'encontre de collaborateurs de ce club.

Cas n° 18

Ce qui a été dit ci-avant au sujet de ce cas correspond au résultat actuel de l'enquête en cours.

3.2. *La corruption policière à Anvers : entre la réalité et la fiction*

Etant donné qu'une série de cas n'ont pas encore été examinés (de manière exhaustive) et qu'une série d'enquêtes n'ont pas été effectuées très sérieusement, il n'est pas possible de déterminer de manière générale où les récits concernant la corruption policière à Anvers se situent précisément sur l'axe imaginaire qui sépare la réalité de la fiction. Toutefois, lorsqu'on examine les cas un par un — après avoir analysé les (résultats des) enquêtes —, force est de constater non seulement qu'il n'y a que quatre ou cinq cas de corruption directe ou de protection, mais aussi qu'il n'existe jusqu'à présent qu'un seul cas manifeste de corruption. Force est également de constater que divers récits concernant les agissements équivoques ou criminels de policiers sont fortement exagérés ou ne sont qu'à moitié vrais et qu'ils sont donc à moitié faux. Diverses affaires dans le cadre desquelles des policiers ont été accusés d'avoir commis certains faits punissables ont en outre été classées sans suite pour l'une ou l'autre raison. On ne peut donc conclure qu'une série de personnes, parmi les-

Geval 14

Op grond van het onderzoek, ingesteld door de opsporingsdienst, werd het proces-verbaal dat was opgemaakt over het onbehoorlijke (?) optreden van de 2 politiemensen tegen een prostituée die hen wegens aanranding van de eerbaarheid had aangeklaagd, geseponeerd. Er was volgens de hoofdcommissaris ook geen grond voor tuchtrechtelijk ingrijpen.

Geval 15

Het interne onderzoek in dit geval werd niet op papier gezet. Het feit dat de betrokken politiemann gewoon weg bleef van zijn post, was voor de Gemeenteraad reeds voldoende reden om hem op 2 September 1992 te ontslaan. De zaak zelf — poging tot wederrechtelijke inschrijving in het bevolkingsregister — zou nog in handen zijn van een Substituut-Procureur des Konings.

Geval 16

Ook over dit geval kan hier niet meer worden gezegd dan al bij de beschrijving ervan is gemeld. Nader onderzoek is bij mijn weten (nog) niet ingesteld.

Geval 17

In dit geval stelde de betrokken politiemann het eveneens zo voor — toen hij werd verhoord —, dat zijn toenmalige bezoeken aan de in geval 4 bedoelde club als werkbezoeken moeten worden beschouwd. Hij sprak tegen dat hij zich door vrouwen in deze club zou hebben laten « verwennen », dat hij gratis drank had aangenomen, etc. Volgens hem werd hij van deze en andere dingen beticht omdat hij, in 1993 nog, tegen medewerkers van deze club strafrechtelijk was opgetreden.

Geval 18

De beschrijving die hiervoor van dit geval werd gegeven, geeft ook weer wat tot op heden het resultaat van het ingestelde onderzoek is.

3.2. *Politiecorruptie in Antwerpen : Tussen Werkelijkheid en Verzinsel*

Gelet op het feit dat een aantal gevallen nog niet (helemaal) zijn uitgezocht, en gelet op de omstandigheid dat een aantal onderzoeken niet erg sterk zijn uitgevoerd, is het niet mogelijk om in het algemeen te bepalen waar zich de verhalen over politiecorruptie in Antwerpen op de denkbeeldige as tussen werkelijkheid en verzinsel precies bevinden. Wanneer men evenwel nu — na een kenschets van (de resultaten van) de onderzoeken — de gevallen één voor één bekijkt, dan komt men niet alleen tot de vaststelling dat het aantal gevallen van regelrechte omkoping of, ruimer bescherming, niet 4 of 5 bedraagt, maar tot nu toe beperkt is tot één enkel hard geval (3). Ook moet men vaststellen dat diverse verhalen over twijfelachtig respectievelijk misdadig optreden van politiemensen schromelijk overdreven dan wel slechts half-waar, en dus ook half onwaar zijn (6, 6A en 10). Daarenboven zijn diverse gevallen waarin politiemensen ervan werden beticht bepaalde strafbare feiten te hebben gepleegd, om de een of andere reden duidelijk geseponeerd (11, 11A, 11B, 11C en 14). Men

quelles des journalistes, accusent à la légère de corruption des fonctionnaires et des services publics. Il conviendrait de faire preuve en l'occurrence de plus de réserve et d'auto-critique.

L'on ne peut cependant se départir de l'impression que nombre de policiers affectés à des sections de la police communale anversoise se situant dans la zone à risque se sont conduits en service ou non de manière équivoque dans le milieu de la prostitution dans un passé proche.

Il est douteux à cet égard qu'ils se soient compromis eux-mêmes par leur propre (in-)conduite. On pourrait d'ailleurs reprocher à certains d'entre eux de ne pas avoir pris suffisamment de précautions en vue d'éviter d'être mis en cause, sans doute à tort.

4. Quelques recommandations pour la politique future

Eu égard à ce qui précède, il n'est pas inutile enfin de formuler quelques recommandations pour la politique future en matière de prévention et de lutte contre la corruption de la police (au sens large du terme).

Il y a d'abord tout lieu de revoir les méthodes de travail et les règles de conduite d'un certain nombre d'unités (territoriales et fonctionnelles) de la police anversoise afin de prémunir l'action des collaborateurs concernés contre la corruption et les fausses allégations de corruption. Il convient de songer à cet égard aux bureaux de quartier dans le ressort desquels on pratique la prostitution sous quelque forme et à quelque échelle que ce soit, mais également au service de recherche (dans son ensemble). Dans ce cadre, il conviendrait également d'envisager d'évaluer si des agents de police qui doivent effectuer régulièrement des missions de recherche et/ou de contrôle dans ce milieu sont aptes à assumer ces tâches. Que cette mesure n'est pas superflue dans le cas d'Anvers ressort du fait qu'un des agents de police qui s'est laissé corrompre au sein du service de la police des étrangers avait été muté dans ce service par mesure disciplinaire et y est resté en poste jusqu'à son arrestation en automne 1989, bien que le chef responsable eût insisté dès 1988 auprès de la direction du corps pour qu'il soit muté de ce service parce qu'il s'était souvent mal conduit.

En deuxième lieu, il y a suffisamment de raisons de soumettre à un examen critique la mission, le fonctionnement et l'effectif du service inspection qui existe au sein de la police communale anversoise. Ainsi qu'il appert des pièces concernant les cas cités ci-dessus, ce service n'a jamais rien remarqué des mauvaises conduites précitées et n'a non plus joué aucun rôle dans l'enquête y relative. Il convient dès lors de se demander si ce service convient encore pour contrôler sérieusement les activités des (membres des) différentes composantes de ce corps de police. Le temps est sans doute venu de supprimer purement et simplement ce service et de confier l'entière responsabilité du fonctionnement de ces composantes à ceux qui les dirigent, ou, si cette mesure s'avérerait trop audacieuse, parce que ce service inspection constate, ainsi qu'il ressort des rapports annuels de la police communale, chaque année de nombreuses irrégularités plus ou moins mineures commises par des fonctionnaires de police dans l'exercice de leur mission, lesquelles entraînent des sanctions relativement légères, de le transformer en un bureau qui, sous la direction du commissaire en chef et en concertation avec le

kan dus ook niet om de conclusie heen dat een aantal mensen, journalisten en anderen, in een aantal gevallen wel erg lichtvaardig ambtenaren en ambtelijke diensten van corruptie betichten. Wat meer terughoudendheid en zelfkritiek zouden op hun plaats zijn.

Wat ongetwijfeld resteert is de indruk dat ettelijke politiemensen, verbonden aan met name geüniformeerde afdelingen van de Antwerpse gemeentepolitie die in de gevaarzone liggen, zeker in het nabije verleden, al dan niet in dienstverband, zich op een twijfelachtige manier hebben gedragen in het prostitutie-milieu (4, 4A en 17).

Twijfelachtig in deze zin dat zij zichzelf, door hun eigen (wan-)gedrag, in opspraak brachten. Overigens zou men sommigen onder hen het verwijt kunnen maken dat zij onvoldoende voorzorgen hebben genomen om niet, wellicht ten onrechte, in opspraak te geraken.

4. Enige Aanbevelingen voor Toekomstig Beleid

In aansluiting op het vorenstaande is het tot slot niet ongepast om enige aanbevelingen voor het toekomstig beleid met betrekking tot de voorkoming en de bestrijding van politiecorruptie (in de ruime zin van het woord) te doen.

Op de eerste plaats is er alle reden om de werkprocedures en gedragsregels van een aantal (territoriale en functionele) eenheden van de Antwerpse politie te herzien om het optreden van de betrokken medewerkers bestand te maken tegen corruptie en valse verhalen over corruptie. Hierbij moet zeker worden gedacht aan de wijkbureau's in wier gebied op enige schaal in enigerlei vorm prostitutie wordt bedreven, maar zeker ook aan de opsporingdienst (in haar geheel). In dit kader zou tevens moeten worden overwogen om politiemensen die geregeld midden in dit milieu controle-en/of opsporingstaken moeten verrichten, op voorhand te screenen op hun geschiktheid voor de vervulling van deze taken in dat milieu. Dat deze maatregel ook in het geval van Antwerpen niet overbodig is, wordt aangetoond door het feit dat een van de politiemensen die zich bij de dienst vreemdelingenpolitie liet omkopen, iemand was die bij wijze van tuchtmaatregel naar deze dienst was overgeplaatst en er tot zijn aanhouding in het najaar 1989 gevestigd bleef, hoewel de verantwoordelijke chef er in 1988 reeds op aandrong bij de korpsleiding om hem weg te halen bij die dienst, omdat hij zich op allerlei manieren misdroeg.

Op de tweede plaats is er voldoende reden om de opdracht, werking en bemanning van de inspectie-dienst die binnen de Antwerpse gemeentepolitie bestaat, aan een kritisch onderzoek te onderwerpen. Voorzover blijkt uit de stukken betreffende de gevallen die hiervoor zijn opgesomd, heeft deze dienst nimmer iets van de gesignaleerde misdragingen gemerkt en ook geen enkele rol gespeeld in het onderzoek ernaar. Dit roept toch de vraag op of deze dienst nog wel geschikt is voor grondige controle op de werkzaamheden die door (leden van) de verschillende korpsonderdelen worden verricht. Wellicht is de tijd gekomen om deze dienst gewoon op te heffen en de verantwoordelijkheid voor het functioneren van deze onderdelen volledig te leggen bij degenen die ze leiden. Of, als deze stap te verregaand zou zijn, omdat deze dienst inspectie blijkt de jaarverslagen van de gemeentepolitie jaarlijks heel wat lichte(re) onregelmatigheden in de taakuitvoering van individuele (vooral geüniformeerde) politie-ambtenaren vaststelt die tot allerhande, gewoonlijk niet zo zware, sancties aanleiding geven, om haar om te bouwen tot een bureau dat, onder leiding van de hoofdcommissaris en in

bourgmestre et le procureur du Roi, se spécialiserait dans la conduite d'enquêtes internes relatives à l'intervention des membres du corps déterminés ou des différentes composantes de celui-ci. Une telle réforme pourrait sans doute aller de pair avec l'instauration d'une procédure spéciale à l'intention des citoyens qui pourraient introduire des plaintes directement auprès du bourgmestre ou du commissaire en chef ou, indirectement, auprès du médiateur communal, au sujet de l'action de la police en général ou dans des cas concrets. Le service inspection nouvelle version pourrait dès lors prendre à son compte les enquêtes plus vastes et plus approfondies, les officiers responsables du fonctionnement de certaines sections se chargeant des affaires moins sérieuses.

Troisièmement, il s'ensuit qu'il y a lieu de se demander — aussi bien pour la crédibilité de l'enquête que pour sa complétude et sa rapidité, et en outre, pour l'équité dans l'application de sanctions — dans quelle mesure on peut encore admettre que l'enquête portant sur (les rapports ou les rumeurs relatifs à) la corruption de la police, soit confiée au service de police concerné ou à l'un des services de police de la ville. Là où il existe de bonnes raisons pour préconiser la création d'un bureau d'enquêtes internes au sein de chacun des 3 corps de police réguliers qui opèrent à Anvers, il y a d'autant plus de raisons, pour les motifs qui viennent d'être énoncés plus haut, de dire que, dans des cas plus ou moins aussi importants de corruption (éventuelle) de la police, l'enquête doit être réalisée par une instance externe, et, si nécessaire, en collaboration avec un ou plusieurs bureaux internes. Jusqu'il y a peu, s'agissant d'une telle instance, on ne pouvait penser qu'au Comité supérieur de contrôle ou à une unité de police « extérieure » qui serait constituée pour les besoins d'une telle enquête, comme c'est le cas au Royaume-Uni en cas de récidive. Il sera toutefois bientôt difficile de faire appel au service d'enquêtes du Comité permanent de contrôle des services de police⁽²⁸⁾. Espérons que l'on pourra recourir systématiquement à cette possibilité.

Enfin, il y a lieu — quatrièmement — de recommander d'élaborer — quel(le) que soit le service ou l'instance chargé(e) de l'enquête — des règles en vue de régir la communication et la répartition des tâches entre le bourgmestre, le procureur du Roi et les chefs de la police s'il y a (des enquêtes relatives à) des cas de corruption. Ces règles devraient porter entre autres, sur la communication réciproque des plaintes, rapports ou rumeurs; la décision d'ouvrir une enquête; l'attribution de l'enquête et, éventuellement, les moyens en personnel et les moyens financiers qui y seront affectés: les délais dans lesquels l'enquête ou le rapport intermédiaire doivent être terminés; la notification aux plaignants et policiers concernés, et ce, certainement après la clôture de l'enquête. La nécessité d'élaborer un système de règles à propos de ces questions saute pratiquement aux yeux, si l'on examine quel est le déroulement actuel des enquêtes portant sur la corruption de la police: de part et d'autre, on ignore parfois l'existence ou l'absence de plaintes; si des enquêtes, de nature judiciaire ou non, sont entamées par la police judiciaire (à charge du procureur du Roi), les autres parties n'ont généralement aucune idée de leur ampleur ni de leur déroulement et de

samenspraak met de Burgemeester en Procureur des Konings, zich specialiseert in het verrichten van interne onderzoeken naar het optreden van individuele korpsleden respectievelijk afzonderlijke korpsonderdelen. Wellicht zou een dergelijke hervorming gepaard kunnen gaan met de invoering van een speciale procedure voor burgers die rechtstreeks, bij de Burgemeester respectievelijk hoofdcommissaris, dan wel onrechtstreeks, bij de gemeentelijke ombudsman, klachten willen indienen over het optreden van de politie in het algemeen respectievelijk in concrete gevallen. De dienst-inspectie-nieuwe-stijl zou dan de meer omvangrijke en ingrijpende onderzoeken voor haar rekening kunnen nemen, de officieren die verantwoordelijk zijn voor het functioneren van bepaalde korpsonderdelen de minder ernstige zaken.

Hierbij sluit, ten derde, aan dat de vraag moet worden gesteld in hoeverre het — zowel met het oog op de geloofwaardigheid van het onderzoek, als terwille van de grondigheid en snelheid ervan, en hier bovenop, de gelijkheid in de toepassing van sancties — nog aanvaardbaar is dat het onderzoek naar (berichten of geruchten over) politiecorruptie nu eens door de betrokken politiedienst zelf wordt gedaan, dan weer wordt toevertrouwd aan een van de andere politiediensten in de stad. Waar er goede redenen zijn om te pleiten voor de oprichting van een (intern) bureau interne onderzoeken in elk van de 3 reguliere politiekorpsen die in Antwerpen werkzaam zijn, daar is er om de redenen die zojuist zijn aangeduid, zeker zoveel voor te zeggen dat in min of meer belangrijke gevallen van (eventuele) politiecorruptie het onderzoek wordt verricht door een externe instantie, waar nodig in samenwerking met een of meer van de interne bureau's. Tot voor kort kon bij zulk een instantie eigenlijk alleen maar worden gedacht aan het Hoog Comité van Toezicht of aan een politie-eenheid van buiten die speciaal voor zulk onderzoek zou moeten worden samengesteld, zoals in het Verenigd Koninkrijk bij herhaling gebeurt. Binnenkort wordt het echter mogelijk om beroep te doen op de dienst enquêtes van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten.⁽²⁸⁾ Het valt te hopen dat van deze mogelijkheid systematisch gebruik zal worden gemaakt.

Tenslotte moet — op de vierde plaats — de aanbeveling worden gedaan om, ongeacht welke dienst respectievelijk instantie wordt belast met het onderzoek, regels te ontwikkelen voor de communicatie en taakverdeling tussen de Burgemeester, de Procureur des Konings en de politiekeefs in geval van (onderzoeken naar mogelijke) gevallen van corruptie. Deze regels zouden betrekking dienen te hebben op onder andere de wederzijdse melding van klachten, berichten of geruchten; de beslissing tot het doen van onderzoek; de toewijzing van onderzoek en, eventueel, de daarbijbehorende personele en materiële middelen; de tijdslimieten waarbinnen onderzoek moet zijn afgerond respectievelijk tussenverslag moet worden uitgebracht; de berichtgeving aan de betrokken klagers en politiemensen, zeker na afloop van het onderzoek. De noodzaak van een samenstel van regels omtrent de genoemde kwesties, spreekt welhaast voor zichzelf wanneer men de huidige gang van zaken in onderzoeken naar politiecorruptie in ogenschouw neemt: over en weer is soms niet bekend of er klachten e.d. zijn of niet; als er, al dan niet gerechtelijk getinte, onderzoeken door de gerechtelijke politie (op last van de Procureur des Konings) worden ingesteld, hebben

⁽²⁷⁾ Cf. la loi organique du contrôle des services de police et de renseignements (*Moniteur belge* du 26 juillet 1991). Il s'agit, en l'occurrence, des articles 16 à 27.

⁽²⁸⁾ Cf. de *Wet tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten* (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1991). Het gaat met name om de artikelen 16-27.

leurs aboutissement possible; des policiers qui savent vaguement qu'ils font l'objet d'une enquête pour corruption, n'apprennent pas toujours au terme d'une enquête (qui s'est bien terminée pour eux), quel en était le contenu et quel en a été le résultat, ou du moins, cela ne leur est pas communiqué clairement. J'estime qu'il est grand temps de mettre de l'ordre dans tout cela.

V. — CONSIDERATION FINALE

Arrivé à la fin de ce rapport, il convient en premier lieu de rappeler les limites dans lesquelles il a été élaboré : d'une part, l'impossibilité politique et juridique d'analyser un certain nombre d'affaires pénales importantes (en cours), d'autre part, l'impossibilité de fait de consulter personnellement tous les dossiers et documents accessibles. Mais même en prenant en considération toutes ces limitations, j'estime que ce rapport donne, de manière générale, une image relativement fiable et valable de la réaction des autorités (judiciaires) anversoises face au problème de la prostitution et du trafic des femmes et contient par ailleurs un certain nombre de commentaires et propositions fondés sur une enquête qui a été menée correctement. C'est la raison pour laquelle je me console à l'idée que ce rapport servira de base de réflexions, non seulement à la commission d'enquête parlementaire sur la traite des êtres humains, mais aussi aux autorités anversoises, ce qui s'est produit dans le récent passé et que ce rapport constituera un point de départ utile pour une révision ultérieure de l'intervention contre le trafic des femmes.

C'est surtout ce dernier point que je voudrais accentuer. En effet, plus d'une fois, des partenaires bien informés et bien placés m'ont fait comprendre que pour toutes les autorités et les services à Anvers, il s'agissait essentiellement de subir tant bien que mal la commission d'enquête parlementaire et qu'il ne fallait pas se faire d'illusions sur la répression de la traite des femmes une fois que cette commission aurait terminé ses travaux. Bien que cette prise de position soit compréhensible à plusieurs égards, j'estime qu'il ne faut pas s'y rallier. Non seulement parce que le véritable trafic des femmes constitue une activité des plus répugnantes, mais aussi parce qu'il y a de nombreux enseignements à tirer du manque de réactions de la part des autorités face à ce trafic et à ses manifestations connexes, telles certaines formes de corruption policière, en ce qui concerne une réaménagement général de l'intervention des pouvoirs publics face à diverses manifestations de la criminalité organisée au niveau national et international.

Les responsables politiques devront en d'autres termes, indépendamment du cas concret du trafic des femmes, veiller à faire leur profit de l'enquête à laquelle a procédé la commission d'enquête parlementaire ainsi que des rapports qui ont été rédigés à sa demande par les experts.

de andere partijen gewoonlijk geen idee van de omvang, de voortgang en de mogelijke uitkomst van deze onderzoeken; politiemensen die vagelijk weten dat zij het voorwerp van een corruptie-onderzoek uitmaken, horen na (een voor hen gunstige) afloop niet altijd wat precies de inhoud en resultaat van dat onderzoek is geweest, toch niet op een heldere manier. Het is de hoogste tijd, naar mijn mening, om in dezen orde op zaken te stellen.

V. — NABESCHOUWING

Aan het eind gekomen van dit rapport is het op de eerste plaats goed om de perken in herinnering waarbinnen het werd vervaardigd : enerzijds de politiek-juridische onmogelijkheid om een aantal belangrijke (lopende) strafzaken te analyseren, anderzijds de feitelijke onmogelijkheid om alle wel toegankelijke dossiers en stukken zelf te raadplegen. Maar zelfs wanneer deze beperkingen in acht worden genomen, meen ik dat het in het algemeen enerzijds een redelijk betrouwbaar en geldig beeld verschaft van de reactie van de (justitiële) overheid in Antwerpen op de problematiek van prostitutie en vrouwenhandel, en anderzijds een aantal commentaren en voorstellen behelst die door het onderzoek dat wél werd verricht, worden gedragen. Hierom ook troost ik mij met de gedachte dat dit rapport niet alleen voor mijn opdrachtgever, de Parlementaire Onderzoekscommissie Mensenhandel, maar ook voor de Antwerpse overheid zowel een deugdelijk houvast vormt voor bezinning op wat er in het nabije verleden is gebeurd als een bruikbaar uitgangspunt voor verdere aanpassing van het optreden tegen vrouwenhandel.

Vooral dit laatste zou ik willen onderstrepen. Immers, meer dan eens hebben welingelichte en goedgeplaatste gesprekspartners mij laten verstaan dat het voor alle overheden en diensten in Antwerpen er vooral op aankwam de onderhavige Parlementaire Onderzoekscommissie zo goed en zo kwaad als het gaat te doorstaan, en dat men zich geen illusies zou moeten maken over de bestrijding van de vrouwenhandel wanneer deze Commissie haar werkzaamheden heeft beëindigd. Hoe begrijpelijk deze stellingname in een aantal opzichten ook moge zijn, ik meen dat zij niet moet worden bijgetreden. Niet alleen niet omdat echte vrouwenhandel een hoogst verwerpelijke bedrijvigheid is, maar ook niet omdat uit de gebrekkige reactie van de overheid tegen deze handel en haar kwalijke bijverschijnselen als (bepaalde vormen van) politiecorruptie, veel lering te trekken valt voor een algemene herschikking van het overheidsoptreden tegen allerlei manifestaties van nationaal en internationaal georganiseerde criminaliteit.

Beleidsmakers zullen m.a.w., ook los van het concrete geval van de vrouwenhandel, hun voordeel moeten zien te doen met het onderzoek dat door de Parlementaire Onderzoekscommissie is ingesteld, en de rapporten die onder haar vlag door deskundigen zijn geschreven.

ANNEXE III

PROFESSEUR BRICE DE RUYVER

**PROSTITUTION ET TRAITE
DES FEMMES A GAND***Analyse phénoménologique*

SOMMAIRE

	Page
Introduction	135
I. Evolution du phénomène : essai de reconstitution	138
1. Le secteur de la prostitution en général	138
2. La traite des femmes et les activités des associations criminelles organisées à Gand	139
II. Possibilités d'exercer des contrôles sur le milieu de la traite des femmes et de la prostitution sur le plan administratif et judiciaire ainsi qu'au regard du droit fiscal	153
1. Les contrôles administratifs en tant qu'élément du respect du droit	153
2. Conditions « périphériques » de l'exercice adéquat de la compétence administrative et judiciaire de la police	160
3. Le respect de la législation sociale	163
III. Politique policière et judiciaire	165
1. Les options politiques criminelles	165
2. Le contrôle et la recherche de la police	168
2.1. Le contrôle policier dans le milieu de la prostitution de Gand : les options politiques	168
2.2. Développements récents en ce qui concerne le renforcement de l'action policière contre les réseaux internationaux de traite des êtres humains	170
3. La politique menée jusqu'à ce jour en matière de recherches et de poursuites dans l'arrondissement judiciaire de Gand	172
3.1. Aperçu des affaires terminées et pendantes	172
A. Procès-verbaux dressés par la BSR.	172
1. Procès-verbaux à charge d'exploitants d'un bar considéré comme un lieu de prostitution	172

BIJLAGE III

PROF. DR. BRICE DE RUYVER

**PROSTITUTIE EN VROUWENHANDEL
IN GENT***Een fenomeenanalyse*

INHOUDSTAFEL

	Blz.
Inleiding	135
I. De evolutie van het fenomeen: een proeve tot reconstructie	138
1. De prostitutiesektor algemeen	138
2. De vrouwenhandel en de activiteiten van de georganiseerde misdaad groeperingen in Gent	139
II. Bestuurlijke-gerechtelijke en sociaalrechtelijke controlemogelijkheden op het milieu van vrouwenhandel en prostitutie	153
1. De administratieve controles als element van rechtshandhaving	153
2. Randvoorwaarden voor een adequate uitoefening van de bestuurlijke en gerechtelijke politiebevoegdheid	160
3. De handhaving van sociaalrechtelijke bepalingen	163
III. Politieel en Justitieel beleid	165
1. De crimineel politieke opties	165
2. De politieke controle en opsporing	168
2.1. De politieke controle in het prostitutie-milieu van Gent : de beleidslijnen	168
2.2. Recente ontwikkelingen ter bevordering van de politieke opsporing van internationale netwerken inzake mensenhandel	170
3. Het opsporings- en vervolgingsbeleid dat tot op heden in het gerechtelijk arrondissement Gent werd gevoerd	172
3.1. Een overzicht van de afgehandelde en hangende zaken	172
A. P.V.'s opgesteld door de B.O.B.	172
1. P.V.'s ten laste van uitbaters van een bar die als een plaats voor prostitutie wordt beschouwd	172

2. Prostitution privée	173	2. Privé-prostitutie	173
3. Cabarets	173	3. De cabaretten	173
B. Procès-verbaux dressés par la police communale de Gand (période 1989-1993)	174	B. P.V.'s opgesteld door de stedelijke politie Gent (periode 1989-1993)	174
1. Bars	174	1. Bars	174
2. Prostitution privée	174	2. Privé-prostitutie	174
3. Cabarets	175	3. De cabaretten	175
C. Affaires en cours au niveau du parquet et du juge d'instruction	175	C. Zaken in behandeling op het niveau van het parket en van onderzoeksrechter	175
3.2. Evaluation de l'action judiciaire	177	3.2. Een evaluatie van de justitiële afhandeling	177
3.3. Les moyens légaux utilisés dans le cadre de l'information et de l'instruction judiciaire, dans le cadre de la traite des êtres humains et des secteurs connexes	179	3.3. De aangewende wettelijke middelen in het kader van het opsporings- en gerechtelijk onderzoek, toegespitst op het onderzoek in de vrouwenhandel en aanverwante sectoren	179
1. La collecte d'informations	179	1. De informatiegaring	179
2. Actions ciblées	181	2. Gerichte akties	181
3. Plainte ou dénonciation	181	3. De klacht of aangifte	181
4. Constatations faites par la police	181	4. Eigen vaststellingen	181
3.4. La coopération entre les services de police	182	3.4. De samenwerking tussen de politiediensten	182
3.5. Les relations entre les services de police et le parquet ou le juge d'instruction	183	3.5. De relatie tussen de politiediensten en het parket, respectievelijk onderzoeksrechter	183
3.6. Problèmes relatifs à la lutte contre la traite des femmes mis au jour par l'enquête menée à Gand	184	3.6. Knelpunten in de aanpak van het fenomeen vrouwenhandel, afgeleid uit het onderzoek	184
1. La collecte d'informations	184	1. De informatiegaring	184
2. L'échange d'informations	185	2. De informatieuitwisseling	185
3. La collaboration supra-arrondissementale	186	3. De bovenarrondissementale samenwerking	186
4. Le rôle du magistrat national	188	4. De rol van de nationale magistratuur	188
5. L'inspection sociale	188	5. De sociale inspectie	188
6. L'enquête financière	189	6. Het financieel onderzoek	189
7. L'Office des étrangers	189	7. De Dienst Vreemdelingenzaken	189
8. La prise en charge sociale des victimes et des repentis	189	8. De sociale opvang van slachtoffers en spijtoptanten	189
9. La coopération internationale en matière pénale	190	9. De internationale samenwerking in strafzaken	190
A. Benelux	191	A. Benelux	191
B. Conseil de l'Europe	192	B. Raad van Europa	192
C. Etats membres de la CEE	193	C. Lidstaten van de EG	193
D. Schengen	193	D. Schengen	193
E. Traité instituant l'Union européenne (Maastricht)	194	E. Verdrag betreffende de Europese Unie (Maastricht)	194
IV. En guise de conclusion	194	IV. Ter afronding	194
V. Annexe	196	V. Bijlage (tussentijds verslag)	196

INTRODUCTION

— Le rapport ci-après est en premier lieu la résultante de 36 auditions de témoins auxquelles la Commission d'enquête parlementaire a procédé au cours des mois de mai et juin 1993.

— A l'occasion de ces auditions de témoins, la Commission d'enquête a demandé que des documents lui soient communiqués. Dans la mesure où cela se justifiait, ces documents ont été incorporés au rapport.

— Outre les 36 témoins auxquels nous venons de faire allusion, toute une série d'autres témoins ont été entendus concernant divers aspects du problème.

— Les experts ont rédigé pour la Commission d'enquête des rapports sur des thèmes et sujets précis. Ces rapports d'experts ont constitué un précieux cadre de référence et ont contribué à l'approfondissement de notre étude. Toutes les personnes contactées ont collaboré aux travaux de la Commission avec beaucoup de bonne volonté, compte tenu, bien entendu, de la confidentialité de l'enquête pour ce qui est des affaires en cours.

— Bien que le présent rapport concerne au premier chef les phénomènes de la traite des femmes et de la prostitution tels qu'ils se sont manifestés à Gand et tels qu'ils ont été traités par les diverses instances concernées, l'ensemble du problème est néanmoins situé dans une perspective plus large. Les caractéristiques essentielles des phénomènes décrits ne peuvent s'analyser dans les seules limites d'une entité restreinte telle qu'une ville ou un arrondissement judiciaire; elles se manifestent au niveau international. C'eût été méconnaître et altérer la réalité que de nous limiter au niveau local. En outre, on peut inférer de l'évolution de l'intervention des autorités policières et judiciaires qu'à un stade donné, l'échelon national a tenté d'imprimer une ligne directrice à la politique de recherches orientée vers le niveau local.

— Compte tenu de la vue d'ensemble que le présent rapport tente de donner, le rapport provisoire que la Commission d'enquête parlementaire a publié le 1^{er} juillet 1993 sur l'implication possible de policiers gantois dans la traite des femmes a fait l'objet d'une attention excessive. Cette attention était compréhensible, vu la discrétion que la Commission d'enquête s'était imposée pendant quelques mois.

Les fuites et la vague de sensationnalisme qu'elles ont déclenchée ont suscité de l'animosité et une certaine irritation, bien compréhensible, en particulier chez les autorités administratives de Gand. On a pu croire que s'en était fait de la sérénité, avec toutes les conséquences que cela impliquait pour les intéressés. Du fait notamment de son caractère public, la première affaire disciplinaire portée devant le conseil communal de la ville de Gand s'est transformée en un spectacle déplacé qui n'avait plus grand chose à voir avec la sérénité que la Commission d'enquête s'était efforcée avec succès de conserver durant des mois. La défense s'en est prise à la Commission d'enquête et à son expert, qu'elle a accusés d'en prendre à leur aise avec les droits de la défense et d'être sortis de leur rôle.

— Pour que les choses soient claires et afin de dissiper tout malentendu il est utile de rappeler brièvement le déroulement et l'épilogue de cette partie de l'enquête. Dans ce dossier, l'expert a effectué un travail préparatoire pour la Commission. Cela s'est passé comme suit. L'expert a tout d'abord pris contact avec les chefs de corps et de service du parquet et des services de police. Ceux-ci l'ont renvoyé auprès de collaborateurs qui travaillaient et continuent de

INLEIDING

— Het hierna volgend rapport is op de eerste plaats de resultante van 36 getuigenverhoren die in de periode mei-juni 1993 werden afgenomen voor de Parlementaire Onderzoekscommissie.

— Naar aanleiding van de getuigenverhoren werden er door de Onderzoekscommissie stukken opgevraagd. Deze dokumenten werden, voor zover ze relevant waren, in het rapport verwerkt.

— Buiten de hoger aangehaalde 36 getuigen werden nog heel wat andere getuigen over diverse aspecten van het fenomeen gehoord.

— Ten behoeve van de Onderzoekscommissie werden er door de experten over bepaalde deelthema's en items afzonderlijke rapporten opgesteld. Deze deskundigenverslagen vormden een waardevol referentiekader en hebben bijgedragen tot de uitdieping van deze studie. Alle gekontakteerde personen legden een grote bereidheid tot medewerking aan de dag, dit met vanzelfsprekende inachtneming van het geheim karakter van het onderzoek voor wat betreft de hangende zaken.

— Ook al heeft dit rapport in eerste instantie betrekking op de fenomenen vrouwenhandel en prostitutie zoals ze zich in Gent hebben gemanifesteerd en werden aangepakt door de diverse betrokken instanties, toch wordt het geheel gekaderd binnen een breder perspectief. De wezenskenmerken van de beschreven fenomenen laten zich niet vatten in een beperkt geografisch niveau als een stad of een gerechtelijk arrondissement, integendeel, ze manifesteren zich op een internationaal niveau. Het zou een miskennis en een valse voorstelling van de realiteit geweest zijn indien we ons hadden beperkt tot het plaatselijk niveau. Bovendien kan men uit de evolutie in de politieke en justitiële interventie opmaken dat men in een gegeven fase vanuit het nationaal niveau geprobeerd heeft te sturen in het plaatselijk geïntendeerd opsporingsbeleid.

— Het tussentijds verslag dat de Parlementaire Onderzoekscommissie op 1 juli 1993 over de mogelijke betrokkenheid van Gentse politieambtenaren bij de vrouwenhandel openbaar maakte, heeft, gegeven het totaalbeeld dat in voorliggend rapport wordt nagestreefd, buitensporig veel aandacht genoten. Deze aandacht was begrijpelijk, gegeven de discretie die de Onderzoekscommissie zich gedurende enkele maanden had opgelegd.

De lekken en de daarmee gepaard gaande opgeklopte sensatiezucht veroorzaakte, inzonderheid bij de bestuurlijke autoriteiten van Gent, animositeit en een terechte ergernis. De sereniteit leek weg, met alle gevolgen vandien voor alle betrokkenen. De eerste tuchtzaak voor de Gentse gemeenteraad groeide, mede door het openbaar karakter, uit tot een misplaatst spektakelstuk dat nog weinig van doen had met de sereniteit die de Onderzoekscommissie gedurende maanden met succes had nagestreefd. De verdediging richtte haar pijlen op de Onderzoekscommissie en haar expert, die er van beticht werden een loopje genomen te hebben met de rechten van de verdediging en buiten hun rol getreden te zijn.

— Voor een goed begrip en teneinde elk misverstand hieromtrent weg te nemen, is het goed om kort te herinneren aan de opbouw en de afhandeling van dit onderdeel van het onderzoek. De expert verrichtte in dezen het voorbereidend werk ten behoeve van de commissie. Dit gebeurde als volgt. De expert nam in eerste instantie contact op met de korps- en dienstchefs van het parket en de politiediensten. Zij verwezen door naar medewerkers die in de betrokken

travailler dans le secteur concerné. Par la méthode de la « boule de neige », de nouveaux personnages clés ont ensuite été invités en vue d'un entretien volontaire et informel. Au début de chaque entretien avec l'expert, l'intéressé était informé qu'aucune note ne serait prise, étant donné qu'il s'agissait d'un entretien informel et que l'expert n'était aucunement habilité à consigner la teneur de celui-ci. Il était cependant signifié à l'intéressé qu'il pourrait éventuellement être convoqué pour être entendu par la Commission d'enquête parlementaire. Dans son rapport à la Commission d'enquête, l'expert se bornait à indiquer s'il était ou non intéressant d'entendre l'intéressé. C'est la Commission d'enquête qui prenait la décision d'entendre une personne donnée.

L'expert tout comme la Commission d'enquête se sont gardés de prendre ou d'avoir des contacts avec des personnes qui pourraient faire ultérieurement l'objet de poursuites judiciaires. L'arrêt Transnuclear a enseigné la prudence en cette matière. Il n'a été dérogé à ce principe que dans un seul cas, où la Commission a demandé à l'expert de prendre contact avec un agent de la police communale en vue d'une comparution ultérieure éventuelle devant la Commission.

L'agent concerné ou du moins son défenseur insinuera plus tard que l'expert a fait pression sur lui et que les droits de la défense ont en l'occurrence été violés. Si l'intention était de détourner dans une certaine mesure l'attention des manquements disciplinaires imputés, le jugement a montré que l'objectif de cette stratégie de défense n'a été atteint que dans une faible mesure, du moins sur ce point.

Il convient d'ailleurs de souligner une fois encore que la Commission d'enquête ne s'est prononcée à aucun moment sur la culpabilité de personnes. La Commission parlementaire a signalé les manquements qu'elle a constatés dans le cadre de ses travaux, aux autorités disciplinaires pour ce qui concerne les manquements à la déontologie, et au parquet pour ce qui concerne les faits pénaux éventuels. Les fuites concernant les noms des personnes concernées n'ont évidemment pas contribué à la sérénité.

L'animosité qu'un certain nombre d'affaires disciplinaires ont suscitée à l'égard des fonctionnaires de la police gantoise a plus que jamais donné l'impression que l'enquête de la Commission parlementaire avait été axée essentiellement sur les dysfonctionnements au sein des services de police gantois. Rien n'est moins vrai.

Il ressortira du présent rapport que le volet concernant l'implication éventuelle des services de police ne constitue qu'une petite partie d'un ensemble très vaste. Nous nous sommes efforcés, dans le cadre de cette analyse du phénomène, de trouver un équilibre entre, d'une part l'espace géographique limité qui a été pris en considération et d'autre part, l'interférence inévitable de facteurs qui se situent sur les plans national et international.

Le chapitre I^{er} retrace l'évolution du phénomène de la prostitution à Gand et montre comment on n'a pris conscience que tardivement du fait que la traite des femmes était une activité du crime organisé, qui venait se greffer sur le phénomène de la prostitution.

Le chapitre II traite des possibilités de contrôler efficacement le milieu de la prostitution et de la traite des femmes sur le plan administratif et au regard du droit social. Les potentialités sont confrontées à la réalité, y compris aux déficiences qui ont été constatées à Gand par

sektor actief waren en zijn. Via de « sneeuwbalmethode » werden vervolgens nieuwe sleutelfiguren uitgenodigd voor een vrijwillig en informeel gesprek. Bij de aanvang van elk gesprek met de expert werd aan de betrokkene duidelijk gemaakt dat er niets werd genoteerd vermits het een informeel gesprek was en de expert geenszins de bevoegdheid bezit om een neerslag te maken van wat er werd besproken. Wel werd aan de betrokkene melding gemaakt van het feit dat hij/zij eventueel zou kunnen opgeroepen worden om gehoord te worden door de Parlementaire Onderzoekscommissie. De rapportage van de expert naar de Onderzoekscommissie beperkte zich tot de mededeling dat het al dan niet interessant zou zijn om de betrokkene te horen. Het was de Onderzoekscommissie die de beslissing nam om een bepaalde persoon te horen.

Zowel de Onderzoekscommissie als de expert vermeden om contact te nemen of te hebben met personen die later eventueel het voorwerp konden uitmaken van een strafrechtelijke vervolging. Het Transnuclear-arrest had geleerd om uiterst omzichtig te zijn. In een enkel geval werd daarvan afgeweken en vroeg de commissie aan de expert om contact te nemen met een agent van de gemeentelijke politie met het oog op eventueel een latere verschijning voor de commissie.

De betrokken agent, of althans zijn verdediger, zou later insinueren dat hij door de expert onder druk werd gezet en dat de rechten van de verdediging in dezen werden geschonden. Als het de bedoeling was om de aandacht enigszins af te leiden van de tenlastegelegde tuchtrechtelijke vergrijpen, heeft de uitspraak uitgewezen dat de verdedigingsstrategie althans op dit punt, maar in beperkte mate is gelukt.

Het is trouwens nuttig om nogmaals te onderlijnen dat de Onderzoekscommissie zich op geen enkel ogenblik heeft uitgesproken over de schuld van personen. De Parlementaire Onderzoekscommissie heeft bezwarende feiten, die zij in de loop van de werkzaamheden ter kennis heeft gekregen, overgemaakt, voor wat betreft de deontologische inbreuken aan de tuchtrechtelijke overheid en voor wat betreft eventuele strafrechtelijke feiten aan het parket. Het lekken van de namen van de betrokkenen heeft de sereniteit natuurlijk niet bevorderd.

De animositeit veroorzaakt door een aantal tuchtzaken tegen Gentse politieambtenaren, heeft meer dan ooit de indruk doen ontstaan dat het onderzoek van de Parlementaire Onderzoekscommissie zich vooral heeft toegespitst op dysfuncties binnen de Gentse politiediensten. Niets is minder waar.

— Uit het voorliggend rapport moge blijken dat het luik over de mogelijke betrokkenheid van de politiediensten een klein onderdeel vormt binnen een veelomvattend geheel. Bij deze fenomenanalyse werd geprobeerd om een evenwicht te vinden tussen enerzijds de geografische beperktheid die werd in acht genomen en anderzijds de onvermijdelijke interferentie van factoren die zich op een nationaal en zelfs internationaal niveau situeren.

In hoofdstuk I wordt een reconstructie gebracht van de evolutie die het prostitutiefenomeen in Gent heeft gekend en wordt aangetoond hoe vrouwenhandel als activiteit van georganiseerde misdaad die zich entte op het fenomeen prostitutie, slechts laattijdig werd onderkend.

Hoofdstuk II gaat in op de mogelijkheden van een efficiënte bestuurlijke en sociaalrechtelijke controle op het milieu van prostitutie en vrouwenhandel. De potentialiteit wordt geplaatst naast de realiteit, met inbegrip van de deficiënties die zich in Gent in het verleden hebben voorge-

le passé, plus particulièrement sur le plan du contrôle administratif.

On a entre-temps réglé des problèmes et il en est également fait mention ici.

Le chapitre III concerne la politique en matière de police et de justice. Si l'on veut être logique, il y a lieu de se demander s'il existe une politique criminelle élaborée au niveau national, du moins en ce qui concerne la criminalité et la traite des êtres humains. Dans la mesure où cette politique fait défaut, reste la question de savoir quelles sont les options qui ont été prises au niveau du parquet général et du parquet en matière de politique criminelle.

Le contrôle policier et la recherche devraient se situer dans le prolongement desdites options. Le contrôle policier du milieu de la prostitution gantoise est un aspect du dossier qui mérite une attention particulière. Sur la base de l'analyse de la manière dont s'est exercé ce contrôle policier, la Commission a déjà tiré des conclusions précises dans un rapport intermédiaire. L'ensemble du phénomène est situé ici dans un cadre plus large. Les dysfonctionnements éventuels sur le plan du contrôle policier ont fait l'objet de poursuites pénales et/ou de sanctions disciplinaires, et ont entraîné une réorganisation en profondeur du contrôle policier au sein de la police communale de Gand.

— Les travaux de la Commission d'enquête ont exercé une influence sur la manière dont le phénomène était perçu et appréhendé dans les divers secteurs. L'identification tardive du phénomène a confronté les autorités au défi de s'en faire rapidement une idée précise et de réagir en conséquence.

Sur le plan national, c'est surtout la cellule centrale, intégrée au sein du BCR de la gendarmerie et chargée de collecter des informations sur les réseaux d'immigration clandestine et de mise au travail illégale, y compris les activités des pourvoyeurs de main-d'œuvre et la traite des êtres humains, qui a réussi à développer à court terme une stratégie adéquate.

En principe, il devrait être possible à présent de développer et d'opérationnaliser, en se basant sur une évaluation permanente du phénomène, une politique criminelle intégrée au niveau national en matière de traite des êtres humains.

La politique de recherche et de poursuite menée jusqu'à présent renferme incontestablement des expériences utiles. En ce qui concerne Gand, le présent rapport analyse l'activité verbalisante des services de police concernés ainsi que les suites que le parquet a données aux procès-verbaux qui lui ont été transmis. La question est de savoir dans quelle mesure le traitement judiciaire cadre avec une politique de poursuite consistante.

Les expériences acquises jusqu'à présent dans le cadre des recherches et des enquêtes judiciaires menées dans le secteur de la prostitution et de la traite des êtres humains révèlent des problèmes spécifiques en ce qui concerne la collecte des preuves. Ces expériences confirment en outre ce que d'autres analyses antérieures avaient déjà révélé. La collaboration sur le terrain entre les services de police dépend dans une large mesure des contacts personnels et des initiatives prises par les policiers eux-mêmes.

L'analyse de la relation entre les services de police et le parquet ou le juge d'instruction, telle qu'elle se présente ici, ne diffère guère de celle qui a été faite notamment sur la base des conclusions de la Commission d'enquête parlementaire relative à la « bande de Nivelles » et d'une radioscopie récente effectuée par le parquet à la demande du ministre de la Justice.

daan, meer specifiek op het vlak van de bestuurlijke controle.

Men heeft ondertussen orde op zaken gesteld en ook daarvan wordt melding gemaakt.

Hoofdstuk III behandelt het politieel en justitieel beleid. Logisch geredeneerd, moet men de vraag stellen naar het bestaan van een op nationaal niveau uitgewerkt crimineel beleid minstens ten opzichte van georganiseerde misdaad en mensenhandel. Voor zover dit beleid ontbreekt, blijft het de vraag welke crimineel-politieke opties werden genomen op de niveaus parket-generaal en parket.

De politieke controle en opsporing zou zich in het verlengde moeten situeren van de crimineel-politieke opties. De politieke controle in het prostitutiemilieu van Gent vormt een luik dat bijzondere aandacht verdient. Uit de analyse van de wijze waarop de politieke controle is verlopen, heeft de Commissie reeds in een tussentijds verslag duidelijke conclusies getrokken. Het geheel wordt nu in een breder kader geplaatst. Eventuele dysfuncties op het vlak van het politieel toezicht en controle hebben het voorwerp uitgemaakt van strafrechtelijke vervolgingen en/of tuchtrechtelijke sankties, en hebben geleid tot een ingrijpende reorganisatie van de politieke controle binnen de stedelijke politie van Gent.

— De werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie hebben een invloed gehad op de wijze waarop het fenomeen in de diverse sectoren werd bekeken en aangepakt. De laattijdige onderkenning van het fenomeen plaatste de overheid voor de uitdaging om snel en accuraat zicht te krijgen en te reageren.

Op nationaal vlak is vooral de centrale cel, geïntegreerd binnen het CBO van de rijkswacht en belast met informatiegaring rond netwerken van illegale immigratie en tewerkstelling met inbegrip van koppelbazerij en mensenhandel, erin geslaagd om op korte termijn een adequaat ogende strategie te ontwikkelen.

In principe zou het nu mogelijk moeten zijn om, steunend op een permanente evaluatie van het fenomeen, op landelijk niveau een geïntegreerd crimineel beleid inzake mensenhandel te ontwikkelen en te operationaliseren.

Het opsporings- en vervolgingsbeleid dat tot op heden werd gevoerd, bevat ongetwijfeld nuttige ervaringen. Wat Gent betreft, werd in het voorliggend rapport een analyse gemaakt van de verbaliseringsactiviteit van de betrokken politiediensten en werd nagegaan welk gevolg het parket heeft gegeven aan de overgemaakte PV's. De centrale vraag wordt dan in welke mate de justitiële afhandeling kadert in een consistent vervolgingsbeleid.

De ervaringen die tot op heden werden opgedaan in het kader van de opsporings- en gerechtelijke onderzoeken die in de sektor prostitutie en mensenhandel werden gevoerd, reveleren specifieke knelpunten op het vlak van de bewijsgaring. Daarnaast bevestigen de ervaringen in deze sector wat andere analyses reeds voordien aantoonde. De samenwerking tussen de politiediensten op het veld wordt in grote mate gedetermineerd door de persoonlijke kontakten en het initiatief dat politiemensen zelf ontwikkelen.

De analyse van de relatie tussen de politiediensten en het parket, respectievelijk onder zoekrechter zoals die zich in dit onderzoeksveld manifesteert, verschilt weinig van deze die onder andere werd gereveleerd in de conclusies van de Parlementaire Onderzoekscommissie naar de « Bende van Nijvel » en in een recente doorlichting van het parket op vraag van de Minister van Justitie.

L'enquête effectuée par la Commission d'enquête parlementaire permet enfin de mettre en évidence un certain nombre de problèmes liés, d'une part, à la spécificité de l'approche de la criminalité organisée et, d'autre part, au caractère multidimensionnel du phénomène de la traite des femmes.

PROSTITUTION ET TRAITE DES FEMMES À GAND : ANALYSE DU PHÉNOMÈNE

I. — EVOLUTION DU PHÉNOMÈNE : ESSAI DE RECONSTITUTION

1. Le secteur de la prostitution en général

Comme dans beaucoup d'autres villes d'importance comparable, le phénomène de la prostitution fait partie du paysage depuis très longtemps à Gand, même s'il se concentre dans certains quartiers et sur un certain nombre de routes d'accès à la ville. A Gand également, le phénomène de la prostitution est intégré à un éventail d'activités et d'établissements, qui vont des bars classiques (avec ou sans prostitution en vitrine), des bureaux d'escorte, des saunas qui proposent de telles activités, des maisons de prostitution privées aux peep-shows en passant par les cabarets et les bars américains. En ce qui concerne ces trois dernières activités, il n'y a généralement pas de prostitution sur place — à l'exception peut-être des séparés dans les cabarets —, mais cette possibilité est offerte dans les hôtels et les logements situés à proximité.

Le phénomène de la prostitution n'est certainement pas plus important à Gand que dans d'autres villes comparables. Un rapport établi par un service de police en mars 1993 fait état, pour la région de Gand, de 69 bars avec prostitution en vitrine, de 5 bars américains, de 2 peep-shows, de 6 cabarets (ce nombre a été réduit depuis à 3) et d'un nombre indéterminé de maisons de prostitution privées (les chiffres varient de 200 à 300 en fonction des estimations).

Une série de constatations s'imposent.

En premier lieu, l'on constate un glissement manifeste dans le sens d'un exercice plus privé et plus confidentiel des activités liées à la prostitution, surtout par le biais d'agences d'escorte et dans des habitations privées. Cette évolution pose des problèmes évidents en matière de contrôle, tant au niveau de la santé publique, de la politique des étrangers et de la réglementation du travail qu'au niveau de la répression des infractions qui se greffent sur la prostitution, telles que le proxénétisme et la traite des femmes.

En second lieu, on a constaté que des mutations importantes se sont également produites dans les compartiments les plus visibles du secteur (surtout la prostitution en vitrine et dans une moindre mesure les cabarets).

Au cours de la période 1980-1987, en plus des filles autochtones, il y avait surtout des Françaises, qui travaillaient souvent pour des maquereaux français. Ce phénomène n'était pas nouveau. Il y a une vingtaine d'années, on avait été confronté dans les quartiers chauds de Gand au milieu marseillais, qui tentait d'exercer une emprise sur le milieu de la prostitution en Belgique. Dans le sud-ouest de la Flandre, le secteur de la prostitution se compose traditionnellement de ressortissants français. Les ramifi-

Tot slot kan men uit het onderzoek van de Parlementaire Onderzoekscommissie een aantal probleemvelden aanhalen die verband houden met enerzijds de specificiteit van de aanpak van georganiseerde misdaad en anderzijds met het multidimensionele karakter van het fenomeen vrouwenhandel.

PROSTITUTIE EN VROUWENHANDEL IN GENT : EEN FENOMEENANALYSE

I. — DE EVOLUTIE VAN HET FENOMEEN : EEN PROEVE TOT RECONSTRUCTIE

1. De prostitutiesector algemeen

Het fenomeen prostitutie is in Gent, zoals in vele andere steden van vergelijkbare grootte, van oudsher in het stadsbeeld geïntegreerd, zij het geconcentreerd in bepaalde wijken en op een aantal toevalswegen naar de stad. Het fenomeen prostitutie is ook in Gent verpakt in een waaier van activiteiten en gelegenheden, gaande van de klassieke bars (met of zonder raamprostitutie), escort-bureaus, sauna's die met die activiteiten functioneren, private prostitutiehuizen alover cabarets en bars-américain tot de peepshows. Wat de laatste drie activiteiten betreft, is het zo dat er ter plaatse allicht geen prostitutie-activiteiten plaatsvinden — uitzondering gemaakt misschien voor de séparés in de cabarets — maar dat meestal de mogelijkheid voorhanden is voor verdere afspraken in naburige hotels en logementshuizen.

De omvang van het fenomeen prostitutie is in Gent zeker niet groter dan in vergelijkbare steden. Een status questionis opgesteld door een politiedienst in maart 1993, maakt voor de Gentse regio melding van 69 bars met raamprostitutie, 5 bars-américain, 2 peepshows, 6 cabarets (ondertussen herleid tot 3) en een ongekend aantal privé-prostitutiehuizen (de ramingen schommelen tussen 200 en 300).

Een aantal vaststellingen dringen zich op.

Op de eerste plaats is er een duidelijke verschuiving in de richting van een meer private en besloten uitoefening van prostitutie-activiteiten, voornamelijk via escort-bureaus en in privé-woningen. Deze evolutie stelt voor de hand liggende problemen inzake toezicht en controle, zowel op het vlak van de volksgezondheid, het vreemdelingenbeleid en de arbeidsreglementering, als inzake de bestrijding van misdrijven die zich op de prostitutie enten, zoals souteneurschap en vrouwenhandel.

Ten tweede heeft men vastgesteld dat in de meer zichtbare onderdelen van de sector (vooral raamprostitutie en in mindere mate de cabarets) eveneens opvallende verschuivingen hebben plaatsgegrepen.

In de periode 1980-1987 waren naast de autochtone meisjes vooral Franse meisjes actief, vaak werkend voor Franse pooiers. Dit verschijnsel was niet nieuw. Een twintig jaar geleden werd men in de Gentse prostitutiebuurten geconfronteerd met onder andere het Marseillaise onderwereldmilieu, dat ook in België een greep probeerde te krijgen op het prostitutiemilieu. Traditioneel wordt de Zuid-West-vlaamse prostitutiesector bevolkt met Franse onderdanen. Vertakkingen lopen door tot in Gent, ondermeer via de

cations de ce secteur s'étendent jusqu'à Gand, notamment via la Kortrijksesteenweg, en particulier jusqu'aux bars qui se situent le long de cette artère.

Une seconde période, comprise approximativement entre 1987 et 1992, se caractérisait par un accroissement assez important des femmes d'origines africaine et asiatique et ce, dans pratiquement tous les compartiments du secteur de la prostitution, à l'exception de la prostitution privée. L'origine des femmes en question était variable. Les femmes asiatiques et d'Amérique du sud et centrale étaient attirées par le truchement d'impresarios. Parmi les femmes africaines se trouvaient un grand nombre de réfugiés économiques et politiques. Fin 1989, il était clair pour la BSR que ce phénomène était dû, dans une série de cas, à des réseaux organisés. A l'origine, on n'utilisait pas le terme « traite des femmes ». Ce terme ne serait utilisé qu'après la publication des articles dans « Knack » (les 20 et 27 mars 1990), après la parution du livre « Elles sont si mignonnes, monsieur » et après l'installation de la Commission d'enquête parlementaire (septembre 1992).

Nous reviendrons plus loin sur l'évolution dans l'attitude et l'intervention de la police et de la justice.

Leur troisième et dernière période s'étend de 1992 à aujourd'hui. L'ouverture des frontières de l'Europe de l'Est a permis à des vagues d'immigrés de l'Europe de l'Est de tenter de profiter d'une partie du bien-être en Europe occidentale. Ce phénomène s'est accompagné d'une certaine criminalité : vol de voitures, trafic de drogues mais également des réseaux organisés de prostitution et de traite des femmes.

La diminution du nombre de femmes asiatiques dans le secteur des cabarets, consécutive à une politique d'autorisation restrictive et à une attention sélective accrue de la police, de la justice et d'autres services d'inspection, a été compensée par un accroissement du nombre de femmes de l'Europe de l'Est. Tel était du moins l'objectif. Nombre de clients de cabarets sont toutefois restés chez eux en 1993. Le regain d'attention, tant de la part des services de contrôle que de la part de la presse et de l'opinion publique, après la publication du livre et à l'occasion des travaux de la commission d'enquête parlementaire a indiscutablement contribué, à une diminution du taux de fréquentation des cabarets à Gand. Le secteur des cabarets ne s'est pas encore redressé à Gand. Il y a cependant eu un glissement géographique dans ce sens que le nombre d'établissements a augmenté en dehors de la ville de Gand.

2. La traite des femmes et les activités des associations criminelles organisées à Gand

Il n'est pas aisé de dater précisément le développement de la traite des femmes en tant que forme de crime organisé dans la région gantoise. Tout d'abord, faute d'incrimination légale spécifique : on est limité aux articles 380 et suivants du Code pénal et, pour le reste, on en est réduit aux indices d'activités criminelles qui laissent supposer l'existence d'activités relevant du crime organisé. Le crime organisé dans son ensemble, indépendamment des différentes activités qui le composent, a d'ailleurs besoin d'une définition juridique uniforme et pratique.

En règle générale, le passage du proxénétisme classique à la véritable traite des femmes est progressif et, par la force des choses, peu apparent. La tolérance de la société à l'égard de la prostitution, la politique d'indulgence de la justice inspirée par des considérations de stratégie politico-

Kortrijksesteenweg meer bepaald de bars die zich langsheen deze verkeersader bevinden.

Een tweede periode, ruwweg tussen 1987 en 1992, liet zich kenmerken door een vrij explosieve toename van vrouwen van Afrikaanse en Aziatische origine en dit in ongeveer alle onderdelen van de prostitutiesector, met uitzondering van de privé-prostitutie. De herkomst van de betrokken vrouwen varieerde. De Aziatische en Zuid- en Centraal-Amerikaanse vrouwen werden aangetrokken via impresario's. Tussen de Afrikaanse vrouwen bevond zich een groot gedeelte economische en politieke vluchtelingen. Voor de BOB was het eind 1989 duidelijk dat aan dit verschijnsel in een aantal gevallen georganiseerde netwerken verbonden waren. Aanvankelijk gebruikte men niet de term « vrouwenhandel ». Dat laatste zou pas gebeuren na de publikatie van de artikelen in Knack (van 20 en 27 maart 1990), na het verschijnen van het boek « Ze zijn zo lief, meneer » en na de installatie van de Parlementaire Onderzoekscommissie (september 1992).

We komen verder op de evolutie in attitude en optreden van politie en justitie terug.

Een derde en laatste periode loopt vanaf 1992 tot op vandaag. De openstelling van de Oosteuropese grenzen heeft aanleiding gegeven tot migratiegolven van Oost-Europeanen die in West-Europa een stuk van de welvaartstaart proberen te krijgen. Bepaalde criminaliteitsfenomenen begeleiden dit fenomeen : autodiefstal, drughandel, maar ook georganiseerde netwerken van prostitutie en vrouwenhandel.

Een teruglopende aanwezigheid van de Aziatische vrouwen in de cabaretsector, als gevolg van een restrictief vergunningsbeleid en de verhoogde selectieve aandacht van politie, justitie en andere inspectiediensten, is opgevangen geworden door een toename van Oosteuropese vrouwen. Dat was tenminste de bedoeling. De cabaretzoekers bleven echter in de loop van 1993 in grote getale weg. De verhoogde aandacht, zowel van de controlediensten als van de pers en de publieke opinie, na het verschijnen van het boek en naar aanleiding van de werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie, werkte ongetwijfeld een daling van het cabaretbezoek in Gent in de hand. De cabaretsector heeft zich in Gent vooralsnog niet hersteld. Wel is er een geografische verschuiving opgetreden in die zin dat er een toename is van cabaretvestigingen buiten Gent stad.

2. De vrouwenhandel en de activiteiten van de georganiseerde misdaadgroeperingen in Gent

Het is niet eenvoudig om zomaar aan te wijzen wanneer de vrouwenhandel als vorm van georganiseerde misdaad in de Gentse regio ontstaan is. Om te beginnen ontbreekt elke specifieke wettelijke incriminatie : men dient zich te behelpen met de artikel 380 en volgende van het Strafwetboek en voor de rest is men aangewezen op aanduidbare criminele activiteiten die laten vermoeden dat we te maken hebben met activiteiten die tot de georganiseerde misdaad worden gerekend. De nood aan een uniforme en hanteerbare juridische omschrijving stelt zich trouwens voor de georganiseerde misdaad in haar geheel, los van de verschillende activiteiten.

De overgang van het klassieke souteneurschap naar echte vrouwenhandel verloopt doorgaans geleidelijk en onvermijdelijk weinig zichtbaar. De maatschappelijke tolerantie ten opzichte van de prostitutie, het relatief gedoogbeleid van de justitiediensten, ingegeven door crimineel-

criminelle — le milieu de la prostitution en tant que source d'information —, l'attitude des autorités administratives qui perçoivent des moyens non négligeables dans le secteur de la prostitution par le biais des taxes communales; voilà autant de facteurs qui ont également joué un rôle dans la région gantoise. Les organisations criminelles répondant aux critères du crime organisé ont profité de ces éléments pour s'intégrer dans la prostitution et y acquérir une position de force. Mais cette évolution a également été facilitée par d'autres facteurs, sur lesquels nous reviendrons plus loin.

Deux organisations criminelles se sont profilées à Gand

La première d'entre elles, qui s'est constituée autour d'un noyau dur composé de membres d'une famille italienne, a développé une position centrale dans le quartier « Zuid » de la prostitution gantoise.

La manière dont il a été procédé caractérise bien la stratégie ainsi que les méthodes des syndicats du crime organisé d'aujourd'hui. Des activités commerciales légales servent de couverture à une série d'activités illégales. En ce qui concerne ces dernières, l'organisation en question s'est notamment spécialisée dans les activités illégales de jeux. Le volet légal est constitué par des cafés ainsi que par un commerce d'appareils de jeux.

L'organisation concernée tire des ressources d'une série de vitrines exploitées par une prostituée plus âgée. On fait en sorte que les établissements en question soient occupés 24 heures sur 24 et les mécanismes classiques de la prostitution en vitrine sont exploités au maximum (loyers extrêmement élevés, perception de pourcentages élevés sur toutes les activités). L'organisation criminelle en question exploite également la prostitution dans d'autres villes ainsi qu'aux Pays-Bas.

Vis-à-vis de l'extérieur, ce clan italien a jusqu'à présent adopté un profil bas. Il se garde de provoquer la moindre intervention de la police ou de la justice. Il a, au contraire, toujours veillé à entretenir de bonnes relations avec les services de police, ou du moins avec les fonctionnaires de police travaillant dans ce secteur. Il est certain que certains policiers ont été plus réceptifs à cette stratégie que d'autres. Les dirigeants de l'organisation criminelle ont cultivé le statut officieux d'informateur et d'indicateur que les policiers leur ont attribué. En échange de diverses informations, souvent sans grande valeur, ils se savaient assurés d'une relative liberté d'action. Tel était d'ailleurs leur objectif. Ce que le milieu obtient en contrepartie d'une certaine coopération à la recherche des grands criminels est nettement disproportionné par rapport à la qualité et à la quantité des informations qu'il fournit. Cette constatation est une constante du dossier que la commission d'enquête a étudié.

La politique du parquet à l'égard de la prostitution, l'absence de politique de recherche préventive et l'absence de règles légales concernant les relations avec les indicateurs sont autant d'explications en ce qui concerne les possibilités de pénétration de cette organisation criminelle dans le circuit de la prostitution.

La stratégie du profil bas s'est avérée tellement payante que l'organisation criminelle concernée a relativement été peu inquiétée jusqu'à ce jour. Les travaux de la Commission d'enquête parlementaire ont tant soit peu focalisé l'attention sur cette organisation criminelle. L'attention accrue que lui ont portée la police et la justice a eu pour

politieke strategische overwegingen — het prostitutie-milieu als bron van inlichtingen —, de houding van de bestuurlijke overheden die uit de prostitutiesector via de gemeentelijke takken niet onbelangrijke middelen puren; al deze factoren hebben ook in de Gentse regio gespeeld. Criminele organisaties die beantwoorden aan de criteria van de georganiseerde misdaad, hebben in deze elementen de voedingsbodem gevonden om in te groeien in de prostitutiesector en er een machtspositie te verwerven. Nog andere factoren, die we verder bespreken, hebben deze evolutie vergemakkelijkt.

Twee criminele organisaties hebben zich in Gent geprofileerd.

Een eerste organisatie, opgebouwd rond een harde kern van leden van een Italiaanse familie, heeft het voorbije decennium een centrale positie opgebouwd in de Gentse prostitutiebuurt Zuid.

De wijze waarop dit is gebeurd is illustratief voor de strategie en de werkwijze die georganiseerde misdaadsyndicaten « moderne stijl » hanteren. Legale commerciële activiteiten fungeren als cover-up voor een gediversifieerd activiteitenpakket binnen de illegale markt. Wat het laatste betreft heeft de betrokken organisatie zich onder meer gespecialiseerd in illegale gokactiviteiten. Als legale pendant hiervoor controleert ze cafés en een handel in gokautomaten.

De betrokken organisatie puurt inkomsten uit een aantal « vitrines », die worden uitgebaat door een oudere prostituée. Men zorgt voor een 24 uren-bezetting van de betrokken etablissementen, waarbij de klassieke functioneringsmechanismen van de raamprostitutie (extreem hoge huurprijzen, het opeisen van hoge percentages op allerlei activiteiten die er gebeuren) maximaal spelen. De betrokken criminele organisatie is ook actief in de prostitutiesector in andere steden en ook in Nederland.

Naar de buitenwereld toe heeft deze Italiaanse clan tot op heden steeds een « low profile » strategie gehanteerd. Men vermeed het uitlokken van een politieel-justitiële interventie, integendeel! Men heeft altijd gestreefd naar een positieve relatie met de politiediensten, of althans met deze politieambtenaren die in de sector actief waren. Het is duidelijk dat bepaalde politiemensen meer ontvankelijk waren voor deze strategie dan anderen. De leidinggevende personen binnen de criminele organisatie cultiveerden het officieuze statuut van informant en tipgever dat zij van individuele politieambtenaren toebedeeld kregen. In ruil voor allerlei, soms wel erg « zachte » informatie wist men zich verzekerd van een relatieve vrijheid van handelen. Uiteindelijk was en is het hen daarom te doen. De return die het milieu krijgt voor een zekere coöperatieve ingesteldheid bij het speuren naar de zogenaamde grote criminelen, is veel belangrijker dan de kwaliteit en de kwantiteit van de informatie die het prijs geeft. Deze vaststelling is een constante in het dossier dat de Onderzoekscommissie heeft bestudeerd.

De beleidslijnen van het parket ten aanzien van het fenomeen prostitutie, het niet pro-actieve opsporingsbeleid en het te lang uitblijven van een « wettelijke » regeling inzake informantenbeheer, vormen evenveel verklaringen voor de ontwikkeling van de ingroeimogelijkheden van deze criminele organisatie in het prostitutiecircuit.

De low-profile strategie is dermate lonend geweest dat de betrokken criminele organisatie tot op vandaag een relatief ongestoord bestaan leidt. De werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie hebben de criminele organisatie enigszins in beeld gebracht. De verhoogde politieel-justitiële aandacht heeft er toe geleid dat een

effet de faire poursuivre et condamner un certain nombre des membres de l'organisation, ne fût-ce que pour des délits marginaux. Cette intervention limitée de la justice n'a toutefois affecté en aucune manière l'existence et le fonctionnement de cette organisation criminelle.

Il est important de souligner que le côté payant de la stratégie de l'organisation a été renforcé par l'attention quasi-exclusive qui, depuis la publication dans le « Knack » de la série d'articles de Chris De Stoop et la parution de son livre, s'est portée sur l'autre organisation criminelle, appelée « La Bande du Milliardaire », qui se livre à ses activités à Gand depuis un certain nombre d'années. Il s'agit manifestement, dans le cas qui nous occupe, d'un autre type d'organisation criminelle, plus importante et organisée davantage à un niveau international. Cette organisation criminelle a été entre-temps disséquée et examinée dans de nombreuses publications ⁽¹⁾. Les services de police et les services judiciaires l'ont mise en carte et en ont fait une analyse criminelle; la Commission d'enquête a pu, à son tour, prendre connaissance de toutes ces informations et en avoir la confirmation par de nombreux témoignages. Nous croyons qu'il suffira pour notre propos d'examiner les grandes lignes de ces données et d'attirer l'attention sur un certain nombre d'éléments.

La « Bande du Milliardaire », ou, plus concrètement, la bande Verbesselt-Van Engeland est une organisation qui s'est constituée en 1986, lorsque les deux chefs de bande, Mike Verbesselt et Lambertus (Robert) Van Engeland ont décidé de s'associer à Rotterdam. Aussi bien Van Engeland que Verbesselt avaient à ce moment des antécédents judiciaires, et notamment des condamnations pour des délits contre les biens. A l'époque, tous deux s'étaient déjà complètement familiarisés avec l'industrie du sexe. Verbesselt avait notamment été condamné en 1983 par le tribunal correctionnel de Gand à une peine effective d'un an d'emprisonnement pour tenue de maisons de débauche. Il avait été ensuite condamné pour la faillite frauduleuse de sa chaîne de cabarets « Palm Beach ».

Après une pérégrination en Suisse, où il était souteneur, il partit pour la France où il reçut 18 mois de prison pour proxénétisme. Il fut ensuite extradé vers la Belgique en 1984. Il fut enfermé à la prison de Merksplas où il profita d'un congé pénitentiaire en 1984 pour fuir vers les Pays-Bas. Après qu'il y eut travaillé en tant qu'intermédiaire pour l'impresario bruxellois Dorian — qui avait exploité quelques clubs en Belgique au début des années '80, il rencontra Van Engeland en 1986. L'empire Verbesselt-Van Engeland connut un développement rapide.

En 1986, le club prestigieux Plaza de Rotterdam fut repris et dénommé « Le Milliardaire ». En janvier 1987, ce fut le tour de « l'Ambassadeur ». A la fin des années '80, ils exploitaient aux Pays-Bas 25 clubs et une trentaine de bordels.

Le développement fulgurant de l'empire mérite à lui seul une enquête financière approfondie. Le secret de la réussite de la bande consistait dans la stratégie que C. De Stoop a qualifiée dans son livre d'« intégration verticale ». Au début, eux aussi travaillaient, tout comme les autres cabarets, avec des impresarios qui leur fournissaient des danseuses. Afin d'éliminer ces intermédiaires, ils reprirent un bureau d'artistes qu'ils baptisèrent « Stage International Artist Agency », dont le siège est situé à Londres. Grâce à Stage et à leurs débauchés sans cesse croissants, ils

aantal leden vervolgd en veroordeeld zijn geworden, weze het voor randdelikten. Dit beperkt gerechtelijk optreden heeft echter geenszins het wezen en het functioneren van deze criminele organisatie geraakt.

Het is belangrijk om aan te stippen dat het lonend karakter van de strategie van de organisatie versterkt is geworden door de vrij exclusieve aandacht die sinds het verschijnen van de artikelenreeks in Knack en het boek van Chris De Stoop is uitgegaan naar die andere criminele organisatie die sedert een aantal jaren in Gent actief is, met name de zogenaamde « Bende van de Miljardair ». Het gaat hier duidelijk om een ander, omvangrijker en meer internationaal georganiseerd type van criminele organisatie. Deze criminele organisatie is ondertussen in tal van publicaties ontleed en besproken ⁽¹⁾. De politie- en justitiediensten hebben ze in kaart gebracht en er een criminaliteitsanalyse van gemaakt; de Onderzoekscommissie heeft op haar beurt kennis kunnen nemen van al deze gegevens en ze bevestigd geweten in tal van getuigenverklaringen. Een bespreking van de krachtlijnen van deze gegevens en het aanbrengen van een aantal aandachtspunten kunnen volstaan.

De « Bende van de Miljardair », of concreter de bende Verbesselt-Van Engeland is een misdaadorganisatie die in 1986 vorm aannam toen de twee bendeleiders, Mike Verbesselt en Lambertus (Robert) Van Engeland, in Rotterdam besloten om samen te werken. Zowel Van Engeland als Verbesselt hadden op dat moment een crimineel verleden met onder andere veroordelingen voor vermogensmisdriven. Beiden hadden zich op dat moment reeds volop ingewerkt in de sex-industrie. Verbesselt was onder andere in 1983 door de correctionele rechtbank van Gent veroordeeld tot één jaar effectief wegens de uitbating van ontuchthuizen. Later volgde een veroordeling voor het frauduleus failliet van zijn cabaret-keten « Palm Beach ».

Na een omzwerving in Zwitserland waar hij als souteneur leefde, trok hij naar Frankrijk waar hij wegens pooierschap een gevangenisstraf van 18 maanden kreeg. Er volgde in 1984 een uitlevering aan België. Hij werd opgesloten in de gevangenis van Merksplas, waar hij van een penitentiair verlof in december 1984 gebruik maakte om te ontvluchten naar Nederland. Nadat hij er een periode gewerkt had als tussenpersoon voor de Brusselse impresario « Dorian » — die in België begin de jaren '80 op zijn beurt enkele clubs had uitgebaat — volgde in 1986 de ontmoeting met Van Engeland. De uitbouw van het imperium van Verbesselt en Van Engeland verliep zeer snel.

In 1986 werd in Rotterdam de prestigieuze club Plaza overgenomen en de naam veranderd in « Le Milliardaire ». In januari 1987 volgde « l'Ambassadeur ». Tegen het einde van de jaren '80 zouden ze in Nederland een 25-tal clubs en een 30-tal bordelen uitbaten.

De indrukwekkend snelle uitbouw van het imperium verdient op zichzelf een uitgebreid financieel onderzoek. De succesformule van de bende bestond in de strategie die C. De Stoop in zijn boek omschreef als de « verticale integratie ». In het begin werkten ook zij, net als andere cabarets met impresario's die de danseressen leverden. Om die tussenpersonen uit te schakelen, namen ze een artistenbureau over en gaven het de naam « Stage International Artist Agency », met zetel te Londen. Via Stage en hun eigen in omvang groeiend afzetgebied, controleerden

(1) Voir De Stoop, C., *Ze zijn zo lief, meneer*, Leuven, Kritak, 1992; Fijnaut, C.

(1) Zie De Stoop, C., *Ze zijn zo lief, meneer*, Leuven, Kritak, 1992; Fijnaut, C.

obtinrent en peu de temps le contrôle des principales « lignes de ravitaillement », ce qui leur permettait de maximiser leurs bénéfices.

L'extension de leur rayon d'action requérait une augmentation du nombre d'hommes de main. En 1987, Verbesselt et Van Engeland s'associèrent Ferry Vanacker. En 1985, Vanacker avait été condamné à un emprisonnement de six ans par le Tribunal correctionnel de Courtrai pour le « meurtre à la valise », qu'il avait commis le 19 juillet 1984 sur une danseuse dominicaine de boîte de nuit (finalement seule l'accusation de coups et blessures volontaires ayant entraîné la mort avait été retenue contre lui).

Le 28 avril 1987, Vanacker, qui pouvait bénéficier de quelques mesures de grâce collectives, fut mis en liberté conditionnelle, après quoi il partit immédiatement pour les Pays-Bas et s'associa à la bande.

En tant que connaisseurs du milieu, Verbesselt et Van Engeland se sont entourés d'individus convenant parfaitement pour les missions qu'ils avaient à accomplir, allant de l'impresario rock poursuivi par la justice et qui fait office de gérant chez Stage, aux sorteurs et autres « poids lourds » parfaits dans le rôle d'intimidation, de contrôle et de « protection » des filles, en passant par les complices classiques peuplant le milieu de la prostitution et fonctionnant comme indicateur ou espion. Point commun de ces affidés : tous ont ou ont eu des problèmes avec la justice et étaient matériellement dépendants de la bande. C'est en ce sens que la bande de Verbesselt constitue une association criminelle classique.

Certains membres de la bande ont été engagés ultérieurement pour leur connaissance et leur expérience dans le secteur. Tel a notamment été le cas de J.G. qui, après avoir travaillé dans quelques cabarets en Belgique, s'est installé aux Philippines en 1986 pour y reconnaître le terrain et apprendre la langue.

A son retour en Belgique, G. était recherché pour association à un trafic de femmes thaïlandaises. Il est ensuite parti à Rotterdam où il est entré au service de la bande de Verbesselt. C'est probablement grâce à sa fidélité et à sa loyauté que G. est à présent exploitant du « milliardaire » (cabaret qui a changé de nom entre-temps). J.G. prétend que Van Engeland et Verbesselt n'ont plus rien à voir avec le club, mais tout porte à croire que G. est resté ce qu'il a toujours été : un fidèle second.

Autre exemple : l'impresario grec, Nikos Boundouris, engagé par la bande, fin 1989, en raison de ses excellents contacts dans les pays asiatiques et sud-américains; il a été appelé à succéder au gérant de l'époque de Stage International, V., celui-ci ayant mis un terme à ses activités après une descente de la police de Rotterdam, fin 1989, à l'Ambassadeur. Boundouris rendrait d'excellents services à la bande.

Jusqu'à présent, rien ne prouve que la bande exerce d'autres activités criminelles en dehors de l'industrie du sexe. Il existe néanmoins de graves soupçons en ce sens. Ainsi, on peut se demander d'où proviennent les grands capitaux nécessaires au lancement de leur empire.

Des expériences étrangères ont en outre montré que le commerce des armes, le trafic des stupéfiants et la prostitution sont des phénomènes relativement intriqués les uns dans les autres, en raison des débouchés et des capitaux illégaux considérables qui sont générés et utilisés dans les différents secteurs pour développer des positions de force. Il est regrettable qu'aucune enquête financière sérieuse n'ait été effectuée en ce qui concerne la Bande.

ze op korte termijn de grote toevoerlijnen, wat hen toeliet aan winstmaximalisatie te doen.

De uitbreiding van hun aktieradius vereiste een uitbreiding van het aantal handlangers. In 1987 kregen Verbesselt en Van Engeland versterking van Ferry Vanacker. Vanacker was in 1985 door de correctionele rechtbank van Kortrijk veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf voor de zogenaamde « koffermeurd », die hij 19 juli 1984 had gepleegd op een Dominicaanse nachtclubdanseres (uiteindelijk werd tegen hem enkel opzettelijke slagen met de dood tot gevolg weerhouden). Op 28 april 1987 werd Vanacker, die gebruik kon maken van enkele collectieve genadebepalingen, voorwaardelijk in vrijheid gesteld, waarna hij onmiddellijk uitweek naar Nederland en de bende vervoegde.

Als kenners van het milieu lieten Verbesselt en Van Engeland zich omringen door individuen die uiterst geschikt waren en zijn voor de taken die ze dienen te vervullen, gaande van een rock-impresario met problemen bij het gerecht en ingezet als zaakvoerder bij Stage, tot en met buitenwippers en andere « zwaargewichten », geschikt voor intimidatie, controle en « bescherming » van de meisjes, alover de klassieke trawanten die het prostitutiemilieu bevolken en fungeren als informant en bespieder. Al deze handlangers hebben gemeen dat ze problemen hebben of hadden met het gerecht en in materieel opzicht afhankelijk waren van de bende. In die zin beantwoordt de bende Verbesselt aan de klassieke misdaadorganisatie.

Bepaalde bendeleden werden naderhand aangetrokken omwille van hun kennis, ervaring en vaardigheden in de sektor. Dat was onder andere het geval met J.G., die aanvankelijk in enkele Belgische cabaretten werkte, in 1986 naar de Filippijnen uitweek, daar het terrein verkende en er de taal leerde.

Bij zijn terugkeer in België werd G. gezocht voor betrokkenheid bij een trafiek in Thaise vrouwen. Daarop trok hij naar Rotterdam, waar hij in dienst trad van de bende Verbesselt. Allicht omwille van zijn trouw en loyaliteit is G. momenteel exploitant van « le Milliardaire » (het cabaret heeft ondertussen een andere naam gekregen). J.G. beweert dat Van Engeland en Verbesselt niets meer van doen hebben met de club, maar het laat zich aanzien dat G. gebleven is wat hij altijd al geweest is : een trouwe secondant.

Een ander voorbeeld is de Griekse impresario, Nikos Boundouris, die omwille van zijn uitstekende kontakten in Aziatische en Zuidamerikaanse landen door de bende eind 1989 werd aangetrokken in opvolging van de toenmalige zaakvoerder van Stage International, V., die het na een inval van de Rotterdamse politie eind 1989 in de Ambassadeur, voor bekeken hield. Boundouris zou de bende schitterende diensten bewijzen.

Tot op heden is niet aangetoond dat de bende andere criminele activiteiten, buiten de sex-industrie, heeft opgezet. Er bestaan wel ernstige vermoedens in die richting. Zo kan men zich vragen stellen bij de herkomst van de grote kapitalen nodig om hun imperium op te starten.

Bovendien hebben buitenlandse ervaringen aangetoond dat wapenhandel, drughandel en de prostitutiesector een zekere verwevenheid vertonen, omwille van de afzetmarkt en de gigantische illegale kapitalen die in de onderscheiden sectoren worden gegenereerd en aangewend om machtsposities uit te bouwen. Men moet het betreuren dat op de Bende nooit een ernstig financieel onderzoek werd uitgevoerd.

Lorsque le Maxim's a été ouvert à Gand le 1^{er} septembre 1989, il était bien vite évident, du moins pour la BSR, que l'exploitant officiel n'était en réalité qu'un homme de paille de la Bande Verbesselt. Van Engeland y aurait été vu tous les jours dans les premiers jours de l'ouverture. On eut aussi bien vite une idée assez précise du réseau que la Bande avait mis en place pour jeter à Gand les bases d'une chaîne de cabarets en Belgique.

A partir d'octobre 1989, tant la police judiciaire de Gand que la BSR ont été contactées régulièrement par téléphone par une personne qui semblait disposer d'informations très précises sur la Bande. Parce que l'intéressé refusait de décliner sa véritable identité et utilisait des noms d'emprunt, le commissaire de la police judiciaire a mis un certain temps à découvrir qu'il s'agissait de W.P. Cet (ancien) membre de la Bande Verbesselt qui faisait toujours partie, du moins sur le papier, en tant qu'associé de la SC Oram et de la SC Maro, propriétaires respectivement du fonds commercial de la City Corner et de Maxim's, aurait définitivement coupé les ponts avec la Bande fin 1989.

Quoi qu'il en soit, on peut conclure sur la base des pièces en possession de la commission d'enquête parlementaire que fin 1989 — début 1990, la BSR de Gand au moins était au courant de la prise de pouvoir de Verbesselt, Van Engeland & Co dans le secteur des cabarets en Flandre et de la manière dont ils opéraient. On avait en outre une idée très précise des personnes qui travaillaient avec Verbesselt et Van Engeland ou sur leur ordre, tant dans les cabarets tel que le Stage International, qu'en qualité d'hommes de main.

Cette thèse est étayée par les éléments suivants.

Il y a tout d'abord le rapport très approfondi et éclairant que la BSR de Gand a rédigé le 2 février 1990 et qui a été transmis par la voie hiérarchique au BCR de la gendarmerie. Ce rapport comporte les données pertinentes suivantes :

- une radioscopie des établissements et des sociétés que Verbesselt et Van Engeland ont créés à Gand;

- les cabarets qui étaient soumis à l'influence de la bande à ce moment-là;

- les personnes concernées par les activités de la bande;

- les méthodes que la bande utilisait pour acheminer des Thaïlandaises et des Philippines en Belgique et pour les y maintenir, y compris l'implication d'ambassades étrangères situées à l'étranger, les indications, pour les basses besognes, d'un fonctionnaire de l'état civil de Gand et la suggestion très importante de prendre contact avec la police de Rotterdam, où les chefs de la bande séjournaient à ce moment-là et où ils furent aussi brièvement détenus;

- un aperçu détaillé des conversations téléphoniques que W.P. avaient eues sous un faux nom avec la BSR et la police judiciaire. Il en ressort que W.P. confirmait ce que la BSR avait appris sur la bande par d'autres voies.

Cela ressort également d'un rapport au Procureur du Roi de Gand du 11 avril 1991, dans lequel le chef de service de la BSR précise ce qui suit : « Il pouvait être démontré dès début 1989 que la bande Verbesselt se préparait depuis les Pays-Bas à gagner du terrain à Anvers. Etant donné que nous connaissions bien ce problème et que le clan Verbesselt se présentait comme « une organisation inter-

Toen op 1 september 1989 in Gent de Maxim's werd heropend, was het — althans voor de BOB, vrij snel duidelijk dat de officiële exploitant in werkelijkheid een stroman van de bende Verbesselt was. Van Engeland zou in de openingsperiode dagelijks aanwezig geweest zijn. Evenzeer kreeg men snel zicht op het netwerk dat de bende had opgezet om in Gent de basis te leggen voor de uitbouw van een keten van cabaretten in België.

Vanaf oktober 1989 werden zowel de gerechtelijke politie van Gent als de BOB regelmatig telefonisch gekontakteerd door een persoon die over heel precieze informatie over de bende leek te beschikken. Omdat de betrokkene weigerde zijn echte identiteit op te geven en zich bediende van schuilnamen, duurde het een tijd eer de commissaris van de gerechtelijke politie kon achterhalen dat het om W.P. ging. Dit (gewezen) lid van de bende Verbesselt die, althans op papier, nog steeds als vennoot deel uitmaakte van de c.v. Oram en de c.v. Maro, respectievelijk eigenaar van het handelsfonds van de City Corner en van de Maxim's, zou eind 1989 definitief gebroken hebben met de bende.

Hoe dan ook, op basis van de stukken waarover de Parlementaire Onderzoekscommissie beschikt, mag men concluderen dat eind 1989 — begin 1990, minstens de BOB van Gent op de hoogte was van de machtsgreep van Verbesselt, Van Engeland en co in de cabaretsektor in Vlaanderen, van de wijze waarop zij tewerk gingen. Bovendien had men een zeer goed beeld van de personen die met of in opdracht van Verbesselt en Van Engeland werkten, zowel in de cabaretten als in Stage International, als in de hoedanigheid van handlanger.

Volgende elementen staven deze stelling.

Er is op de eerste plaats een zeer grondig en verhelderend rapport dat op 2 februari 1990 werd opgesteld door de BOB van Gent en langs hiërarchische weg werd overgemaakt aan het C.B.O. van de rijkswacht. Dit rapport bevat volgende relevante gegevens :

- een doorlichting van de etablissementen en de vennootschappen die Verbesselt en Van Engeland in Gent hebben opgezet;

- de cabaretten die op dat moment binnen de invloedssfeer van de bende waren;

- de personen betrokken bij de bende-activiteiten;

- de methodes die de bende aanwendde om Thaise en Filipijnse vrouwen naar België te halen en hier te houden, met inbegrip van de betrokkenheid van vreemde ambassades in het buitenland, de aanwijzingen voor de hand- en spandiensten van een ambtenaar van de Burgelijke Stand van Gent en de erg belangrijke suggestie om contact te nemen met de politie van Rotterdam, waar de kopstukken van de bende op dat moment verbleven en ook korte tijd waren aangehouden;

- een gedetailleerd overzicht van de telefoongesprekken die W.P., onder een schuilnaam, voerde met de BOB en de gerechtelijke politie. Daaruit blijkt dat W.P. datgene bevestigde wat de BOB langs andere kanalen was te weten gekomen over de bende.

Dat blijkt ook uit een verslag aan de Procureur des Konings van Gent van 11 april 1991, waarin het diensthoofd van de BOB stelt dat : « Reeds begin 1989 kon aangetoond worden dat de bende Verbesselt vanuit Nederland aanstalten maakte om in het Gentse terrein te veroveren. Daar het probleem ons genoegzaam bekend was en de aktieradius van de clan Verbesselt zich « internationaal

ationale », un rapport volumineux (à savoir le rapport du 3 février 1990) fut rédigé à ce sujet ».

Cet important rapport n'a été communiqué qu'en avril 1991 au magistrat responsable du parquet.

Il convient par ailleurs de souligner que les contacts téléphoniques que la police judiciaire et la BSR ont eus avec W.P., qui opérait sous un pseudonyme, ont été abondamment abordés au cours de la réunion mensuelle de coordination du parquet avec les services de police de Gand.

D'après le magistrat du parquet qui dirige ces réunions mensuelles de coordination, il avait été décidé, le 30 octobre 1989, que la BSR mènerait une enquête à ce sujet en concertation avec la brigade judiciaire de la police communale. Pour des raisons indéterminées, ce rapport — il s'agit peut-être du document de la BSR du 3 février 1990 — n'a été communiqué au magistrat du parquet intéressé qu'en avril 1991, soit un an et demi plus tard. Rien ne permet par ailleurs de supposer que le parquet aurait demandé le rapport, par exemple à l'occasion d'une réunion mensuelle de coordination. Le chef de service de la BSR était quant à lui persuadé que ses supérieurs hiérarchiques avaient transmis le rapport du 3 février 1990 au parquet. L'évolution qui se produisait dans le quartier sud avait été régulièrement évoquée au cours des réunions mensuelles de coordination, mais il n'a jamais été question du rapport. Cela prouve que les services de police n'ont, eux aussi, pris conscience que très tardivement de l'importance du problème. Il y avait donc manifestement quand même des problèmes en ce qui concerne le suivi des décisions qui étaient prises lors des réunions de coordination.

Le contenu des conversations téléphoniques que W.P. a eues et les noms que celui-ci a cités étaient tels que n'importe qui pourrait se rendre compte de l'importance du réseau et de la dimension criminelle de l'organisation. Le moment était-il ? et les données étaient suffisamment nombreuses pour ouvrir une information et, le cas échéant, ordonner une instruction judiciaire. A ce moment-là, la bande en était encore à la mise en place de son réseau.

Les noms qui avaient été cités auraient en outre dû faire prendre conscience, aux services judiciaires de la gravité de la situation. De nombreux intéressés avaient un passé judiciaire profilé et il y avait suffisamment d'éléments indiquant que cette stratégie visait à prendre le contrôle d'une partie de l'industrie du sexe en Flandre et en Belgique.

A la réflexion, on ne peut que conclure que fin 1989, début 1990, la justice gantoise avait, tout comme la justice de Rotterdam en 1987, tous les éléments en main pour démanteler cette organisation criminelle. On aurait pu ainsi éviter le développement des activités criminelles qui ont été décrites par la suite dans la presse et dans le livre de Chris De Stoop.

A posteriori, la conclusion est évidente. Il ne faut d'ailleurs pas particulièrement accuser le parquet de Gand, dans la mesure où l'attitude des autorités judiciaires gantoises est plutôt typique de la manière dont les informations judiciaires sont menées dans notre pays. Nous reviendrons sur ce point ultérieurement.

La bande a donc pu développer ses activités sans être inquiétée outre mesure. Les contrôles de police étaient principalement assurés par la BSR. La police judiciaire

georganiseerd « aanbod, werd ter zake een ruim verslag (bedoeld wordt het verslag van 3 februari 1990) opgesteld. »

Dit belangrijk rapport blijkt pas in april 1991 in het bezit gesteld te zijn van de verantwoordelijke parketmagistraat.

Daarbij aansluitend dient opgemerkt dat op de maandelijkse coördinatievergadering van het parket met de Gentse politiediensten, de telefonische contacten die de gerechtelijke politie en de BOB hadden met de onder een schuilnaam opererende W.P., uitgebreid aan bod kwamen.

Volgens de parketmagistraat die deze maandelijkse coördinatievergaderingen leidt, werd op 30 oktober 1989 afgesproken dat de BOB, in samenspraak met de recherche van de stedelijke politie, terzake een onderzoek zou doen. Om onduidelijke redenen is dit rapport — allicht betreft het het BOB-dokument van 3 februari 1990 — pas in april 1991, anderhalf jaar later dus, in het bezit gekomen van de betrokken parketmagistraat. Er bestaat verder geen enkele aanwijzing dat tussentijds, bijvoorbeeld naar aanleiding van de maandelijkse coördinatievergadering, door het parket naar het rapport werd gevraagd. Het diensthoofd van de BOB verkeerde van zijn kant in de overtuiging dat zijn hiërarchische oversten het rapport van 3 februari 1990 hadden overgemaakt aan het parket. De ontwikkelingen in het Gentse Zuidkwartier waren wel regelmatig aan bod gekomen op de maandelijkse coördinatievergaderingen, maar op één of andere manier kwam het bewuste rapport nooit ter sprake. Het wijst aan dat ook de politiediensten zich pas laatstelijk de omvang van het probleem hebben gerealiseerd. Blijkbaar waren er toch problemen met de follow-up van de afspraken die in de coördinatievergaderingen werden gemaakt.

De inhoud van de telefoongesprekken die W.P. voerde en de namen die hij noemde, waren van die aard dat iedere aanwezige voldoende de omvang van het netwerk en de criminele dimensie van de organisatie onder ogen kon zien. De tijd was rijp en de gegevens waren voorhanden om een opsporingsonderzoek op te starten en desgevallend aansluitend een gerechtelijk onderzoek te vorderen. De bende bevond zich op dat moment nog in de opstartingsfase van haar netwerk.

In tweede orde hadden de justitiediensten alle redenen om bij het horen van de namen die werden geciteerd de ernst van de situatie goed in te schatten. Heel wat van de betrokkenen hadden een geprofileerd gerechtelijk verleden en er waren genoeg elementen om te geloven dat ze met een welbewuste strategie een gedeelte van de Vlaamse en de Belgische sex-industrie zouden proberen in te palmen.

Als men verder denkt dan ontkomt men niet aan het besluit dat de Gentse justitie, net zoals de Rotterdamse justitie in 1987, eind 1989 — begin 1990 de sleutel in handen had om deze criminele organisatie een halt toe te roepen. Men had de verdere uitzaaiing van criminele activiteiten, zoals achteraf beschreven in de artikelen en in het boek van Chris De Stoop, kunnen voorkomen.

A posteriori ligt deze conclusie voor de hand. Daarnaast hoeft in dezen het Gentse parket niet speciaal met de vinger gewezen, in die zin dat de houding van de Gentse justitie eerder illustratief is te noemen voor de wijze waarop in dit land het opsporingsonderzoek pleegt te verlopen. Bovendien bestonden er beleidslijnen die een afwachtende houding vooropstelden. We komen verder op één en ander terug.

De bende kon dus relatief ongestoord haar activiteiten ontplooiën. De politieke controles gebeurden hoofdzakelijk door de BOB. De gerechtelijke politie was enkele jaren

avait quant à elle arrêté les contrôles et la surveillance de la prostitution quelques années auparavant, à la suite d'un cas grave de confusion des normes dans le chef d'un inspecteur du quartier sud, tandis que la police communale était confrontée à un certain nombre de problèmes sur lesquels nous reviendrons par la suite.

Au cours de la période 1990/mi 1991, la BSR a dressé de très nombreux procès-verbaux lors de contrôles effectués dans des cabarets et des bars, principalement pour séjour illégal dans notre pays et, dans une moindre mesure, pour tenue d'une maison de débauche et/ou proxénétisme et pour infraction à la législation sociale. L'attitude des services de police de Gand en matière de verbalisation ainsi que la politique de poursuites du ministère public seront abondamment abordées dans les pages qui suivent.

On peut tirer un certain nombre de conclusions de ces constatations.

En premier lieu, il est évident que les procès-verbaux en soi ne se rapportent pas à la traite des femmes mais aux mécanismes utilisés par les trafiquants. Les infractions à la législation sur les permis de séjour en constituent un exemple typique. Pour chaque cas un procès-verbal était rédigé et il était demandé à l'Office des étrangers de prendre une décision en ce qui concerne la présence de la personne concernée sur le territoire. Il ressort d'une analyse des procès-verbaux que les cabarets de la bande Verbesselt-Van Engeland jouissaient manifestement d'un traitement de faveur à l'Office des étrangers, parce qu'aucune mesure n'était prise en général à l'encontre des étrangers en question, alors que les danseuses étrangères des autres cabarets gantois qui travaillaient en violation de la législation sur les étrangers recevaient systématiquement l'ordre de quitter le pays.

On peut supposer que ce n'était pas un hasard et que l'on utilisait des arguments plus décisifs que l'intervention experte du conseil de la bande, lequel était toujours disponible.

Les mêmes remarques peuvent être formulées en ce qui concerne les infractions à la législation du travail et l'attitude des administrations régionales de l'emploi et du travail et des auditeurs du travail. La constante de ces constatations est que les syndicats du crime organisé profitent des lacunes des législations, de l'existence de divers niveaux de pouvoir (fédéral, régional), non suffisamment coordonnés.

En deuxième lieu, cette première constatation prouve que les syndicats du crime organisé, tels que la bande du Milliardaire, développent rapidement une position de force, surtout lorsqu'ils peuvent recourir à des têtes de pont dans la société (avocats, notaires, conseillers, mais également des fonctionnaires et des policiers complaisants, voire corrompus) et qu'ils ne sont pas fondamentalement gênés par une stratégie policière et judiciaire cohérente et systématique.

La combinaison des mécanismes classiques de la violence et de l'intimidation et d'une exploitation moderne a fait le succès de la Bande.

Ces constatations ont été confirmées dans deux articles de Chris De Stoop, parus dans le « Knack » les 20 et 27 mars 1991. Ainsi que cela arrive souvent, les articles de presse ont eu une forte répercussion sur la réaction de la justice. A l'occasion de la réunion de coordination mensuelle, le magistrat responsable du parquet a interpellé les services de police sur, notamment, la protection qu'ils accordaient au milieu en échange d'informations (cf. supra).

voordien, na vermoedens van verregaande normvervaging bij een inspecteur van het Zuid, gestopt met controles en toezicht op de prostitutiesector en bij de gemeentelijke politie stelden zich een aantal problemen die later aan bod komen.

In de periode 1990/midden 1991 stelde de BOB bij controles in de cabareten en bars heel wat processen-verbaal op, voornamelijk wegens onwettig verblijf in het land, in mindere mate wegens het houden van een ontuchthuis en/of souteneurschap en wegens sociaalrechtelijke inbreuken. Het verbaliseringsgedrag van de Gentse politiediensten wordt verder uitgebreid besproken evenals het vervolgingsbeleid van het Openbaar Ministerie.

Uit deze vaststellingen kan men hier een aantal besluiten trekken.

Op de eerste plaats is het evident dat de PV's als zodanig geen betrekking hebben op vrouwenhandel, wel op de mechanismen waarvan vrouwenhandelaars zich bedienen. Een typisch voorbeeld vormen de inbreuken op de verblijfsvergunningen. Bij elk geval werd naast het PV ook de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte gebracht met de vraag een beslissing te nemen nopens de verdere aanwezigheid van de betrokken persoon op het grondgebied. Uit een analyse van de PV's blijkt dat de cabareten van de bende Verbesselt-Van Engeland blijkbaar op een voorkeursbehandeling bij de Dienst Vreemdelingenzaken konden rekenen, want meestal werden er tegen de betrokken vreemdelingen geen maatregelen genomen. De vreemde danseressen van de andere Gentse cabareten die in overtreding van de vreemdelingenwetgeving werden aangetroffen, kregen systematisch het bevel om het land te verlaten.

Het laat zich raden dat hier geen toeval mee gemoeid is en dat er ook meer doorslaggevende argumenten werden aangewend dan de deskundige tussenkomst van de immer beschikbare raadsman van de bende.

Dezelfde opmerkingen kunnen worden gemaakt over de overtredingen op de arbeidswetgeving en de houding van de gewestelijke administraties van arbeid en tewerkstelling en van de arbeidsauditeurs. De rode draad doorheen deze vaststellingen is dat inzonderheid de georganiseerde misdaadsyndicaten gebruik maken van de lakunes in wetgevingen, van het bestaan van diverse beleidsniveaus (federaal, gewestelijk) die onderling onvoldoende op elkaar zijn afgestemd.

Ten tweede bewijst deze eerste vaststelling dat de bedrijfsmatig georganiseerde misdaadsyndicaten zoals de bende van de Miljardair, snel een machtspositie uitbouwen, zeker wanneer ze kunnen terugvallen op bruggehoofden in de zogenaamde bovenwereld (advocaten, notarissen, adviseurs, maar ook bereidwillige, zoniet gecorrumpeerde ambtenaren en politiemensen) en niet fundamenteel gehinderd worden door een coherente, planmatig uitgebouwde politieel-judiciële strategie.

De combinatie van de klassieke mechanismen van geweld en intimidatie met een moderne bedrijfsmatige benadering is voor de bende een succesformule gebleken.

Deze vaststellingen kregen bevestiging in twee artikelen die C. De Stoop publiceerde in het weekblad Knack van 20 en 27 maart 1991. Zoals wel meer gebeurt, was de weerslag van de persartikelen op het justitieel functioneren groot. Op de maandelijkse coördinatievergadering interpeleerde de verantwoordelijke parketmagistraat de politiediensten onder andere over hun zogezegde bescherming van het milieu in ruil voor informatie (cfr. supra). Het

Le chef de service de la BSR a réagi, le 11 avril 1991, en publiant un rapport volumineux et bien documenté. L'effet de choc des articles de presse s'est également traduit par une intensification de l'action sur le terrain, du moins de la part de la BSR. Les recherches policières ont été couronnées de succès lorsque R.T., un ancien membre de la Bande, qui, ainsi qu'il s'est avéré par la suite, voulait travailler pour son compte, a persuadé un certain nombre de Philippines de faire avec lui certaines déclarations. Tout comme en 1989, lors des révélations téléphoniques de W.P., la BSR a obtenu, en juin 1991, des renseignements détaillés sur les méthodes de la Bande. Les déclarations qui ont été faites ont surtout révélé le rôle central que les imprésarios Boundouris et Dorian jouaient dans la traite des femmes, ainsi que l'existence de leur réseau qui possédait notamment des contacts à Manille, Chypre, Schiphol et Rotterdam.

On ne peut se défaire a posteriori de l'impression que le temps était venu d'envoyer une commission rogatoire, sinon à Manille et à Chypre, du moins aux Pays-Bas.

Lorsque, le 27 juin 1991, une Philippine révéla à la gendarmerie que quatre Philippines mineures se trouvaient au Maxim's, le parquet décida, le 28 juin 1991, de monter une action en vue d'essayer de reprendre les mineures concernées au Maxim's, de les entendre et de réunir ainsi des éléments contre certains membres de la Bande. Lorsqu'au petit matin du 27 juin, les services de police firent leur descente au Maxim's, il s'avéra que les filles avaient été éloignées en toute hâte la veille au soir. Certains témoins privilégiés estiment que l'ancien membre de la Bande avait renseigné ses anciens compagnons.

Ceci démontre combien il est délicat de travailler avec des indicateurs dans ce milieu : or, dans de telles circonstances, la police et la justice en sont souvent réduites à s'adresser à ces indicateurs parce qu'ils sont l'un des rares canaux permettant de se faire une idée d'un milieu aussi fermé qu'une organisation criminelle. En l'occurrence, l'ancien membre de la bande défendait quelque intérêt personnel. Son parcours ultérieur allait démontrer qu'il cherchait avant tout à travailler pour son propre compte et qu'il tentait, à cette fin, d'éloigner quelques filles de la bande.

Même si l'action a échoué, elle a apporté quelques éléments positifs.

C'est ainsi que les magistrats des parquets ont finalement semblé prendre conscience de la gravité de l'événement, qui a principalement prouvé la bonne organisation de la bande. Les lignes politiques de réaction suivies, encore aujourd'hui d'ailleurs, par le parquet de Gand visaient notamment la présence éventuelle de mineurs dans le secteur de la prostitution. En application de ces lignes politiques, le parquet engage, en principe, des poursuites lorsqu'une plainte a été déposée, que des mineurs sont impliqués (comme c'est le cas ici), qu'il existe un lien avec d'autres délits, qu'une maison de débauche provoque une nuisance particulière pour les riverains, qu'il y a exploitation de prostitués et proxénétisme. Signalons, pour être complet, qu'il s'agit de poursuites « de principe ». Un aperçu des affaires dénoncées jusqu'en 1991 fait apparaître que des poursuites judiciaires constituent plutôt l'exception que la règle. Il se fait que de nombreuses « victimes » ne sont pas disposées à faire des déclarations accusatrices, même lorsqu'il s'agit de circonstances pouvant être qualifiées de prostitution forcée et de traite des femmes. D'autre

diensthoofd BOB reageerde op 11 april 1991 met een lijvig en goed gedocumenteerd rapport. Het schokeffect van de persartikelen vertaalde zich eveneens in verscherpte actie op het terrein, althans van de BOB. De politieke opsporingsacties kregen succes toen R.T., een voormalig lid van de bende die — zo is achteraf gebleken — voor eigen rekening wilde werken, een aantal Filipijnse meisjes kon overtuigen om samen met hem aangifte te doen. Net zoals in 1989 met de telefonische verklaringen van W.P., kreeg de BOB in juni 1991 een overzichtelijke status questionis over de modi operandi van de bende. Vooral de centrale rol die de impresario's Boundouris en Dorian in de vrouwenhandel vervulden en hun netwerk met o.a. kontaktpunten in Manilla en Cyprus, Schiphol, Rotterdam, werden in die verklaringen gereveleerd.

Achteraf bekeken kan men zich niet van de indruk ontdoen dat de tijd rijp was om een rogatoire commissie uit te sturen, zoniet naar Manilla en Cyprus, dan toch minstens naar Nederland.

Toen een Filipijnse vrouw op 27 juni 1991 aan de BOB een verklaring aflegde over de aanwezigheid van vier minderjarige Filipijnse meisjes in de Maxim's, besloot het parket op 28 juni 1991 om een actie te doen waarbij men zou proberen om de betrokken minderjarigen uit de Maxim's weg te halen, ze te verhoren en op die manier bezwarend materiaal tegen bepaalde bendeleden te vergaren. Toen de politiediensten op 29 juni in de vroege morgen hun controleactie in de Maxim's uitvoerden, bleek dat de betrokken meisjes de avond voordien in allerijl waren weggebracht. Een aantal bevoorrechte getuigen zijn de mening toegedaan dat het ex-bendelid blijkbaar zijn vroegere kompanen had getipt.

Het voorval toonde het delikaat karakter aan van het werken met informanten in dit milieu : politie- en justitiediensten zijn in dergelijke omstandigheden vaak overgeleverd aan deze tipgevers omdat ze één van de weinige kanalen vormen om zicht te krijgen op een gesloten milieu als een misdaadorganisatie. In concreto waren in hoofde van het ex-bendelid duidelijk persoonlijke belangen aanwezig. Zijn verdere evolutie zou uitwijzen dat hij vooral zocht om voor eigen rekening te werken en in functie daarvan probeerde om een aantal meisjes los te weken van de bende.

In weerwil van het mislukken van de actie op zich waren er toch positieve elementen.

Zo leken de behandelende parketmagistraten zich eindelijk bewust te worden van de ernst van het voorval, dat vooral aantoonde dat de bende behoorlijk georganiseerd was. De eventuele aanwezigheid van minderjarigen in de prostitutiesector lag bovendien binnen de reaktief georiënteerde beleidslijnen die door het parket van Gent werden en nog altijd worden gehanteerd. Deze beleidslijnen zijn dat het parket in principe vervolging instelt wanneer er een klacht wordt neergelegd, wanneer er minderjarigen betrokken zijn (wat in casu het geval bleek te zijn), ingeval er een samenhang bestaat met andere misdrijven, wanneer een ontuchthuis een buitengewone hinder veroorzaakt voor de omwonenden en in geval van uitbuiting van prostituées en souteneurschap. Volledigheidshalve dient aangestipt dat het wel degelijk gaat om een « in principe » vervolgen. Uit het overzicht van zaken die tot 1991 werden aangebracht, blijkt de strafrechtelijke vervolging eerder de uitzondering dan de regel. Hierbij dient wel rekening te worden gehouden met het probleem van de bewijslast. Het is nu eenmaal een realiteit dat lang niet alle « slachtof-

part, la politique défendable d'indulgence pratiquée à l'égard de la prostitution, combinée à l'absence de politique de recherche active des réseaux organisés de prostitution et de traite des femmes ont ouvert la voie aux associations criminelles organisées, qui ont grevé leurs activités sur le phénomène de la prostitution.

Quoi qu'il en soit, le parquet réagit le 10 juillet 1991 et requit le juge d'instruction sur la base de l'article 380ter du Code pénal. Ainsi démarra le dossier judiciaire de la traite des femmes, un dossier qui aujourd'hui, plus de deux ans après son ouverture, n'est pas encore clôturé. Entre-temps, quelques réquisitions complémentaires ont été prises du chef d'infractions à la législation sociale (voir plus loin).

Quelques mois plus tard, lorsque l'une des Philippines concernées qualifiées de mineures, fut trouvée dans un cabaret de Courtrai appartenant à la sphère d'influence de la bande et exploitée par un frère d'un membre important de la bande Verbesselt-Van Engeland, on comprit qu'en dépit de l'opération de contrôle ratée du 29 juin 1991, on avait touché le cœur du système de la bande. Les déclarations de cette Philippine auraient mis clairement en lumière l'organisation et la façon de procéder (notamment l'utilisation de documents falsifiés) de la bande. Ces déclarations auraient été versées au dossier judiciaire. Elles mettraient clairement en évidence le rôle central joué par l'impresario grec Boundouris, tant au niveau du recrutement à la source à Manille qu'en ce qui concerne le placement des filles par l'intermédiaire de Stage.

On peut se demander, après coup, s'il n'aurait pas été opportun d'envoyer une commission rogatoire aux Philippines dans le cadre de ce dossier judiciaire. Cela aurait incontestablement permis de se faire une idée précise des *aspects structurels* du problème (la pauvreté, l'attrait de l'Occident et le désir d'émigrer des Philippines) ainsi que des filières d'approvisionnement utilisées par la bande. On aurait dès lors pu prendre des mesures aux divers niveaux en temps utile (par exemple, des mesures structurelles en matière de prévention ou l'amélioration de la coopération internationale).

Cela ne s'est cependant pas fait, non seulement parce que, dans notre pays, la mise en œuvre d'outils juridiques essentiels ne constitue toujours pas un acte évident d'instruction, mais aussi parce que les magistrats gantois (aussi bien le magistrat chargé de l'instruction que les magistrats du parquet) ont mis fortement en doute l'opportunité de recourir dans ce dossier à l'envoi d'une commission rogatoire aux Philippines.

A ce jour, les magistrats concernés n'ont toujours pas changé d'avis. Un des éléments à prendre en considération est sans doute aussi le fait qu'à ce moment, le ministère de la justice aurait refusé son autorisation pour des raisons financières.

Dans d'autres ressorts, la pression continue exercée tant par la Commission d'enquête parlementaire que par la presse à l'égard du phénomène de la traite des femmes a manifestement amené les autorités à modifier leur approche (cf. la commission rogatoire envoyée récemment à Manille par les autorités judiciaires anversoises).

Pour être complet, on notera qu'au cours de la période allant d'août 1991 à mars 1992, d'autres victimes étrange-

fers » bereit zijn om bezwarende verklaringen af te leggen, ook niet in aangelegenheden die als gedwongen prostitutie en vrouwenhandel kunnen worden omschreven. Daar tegenover staat dat het verdedigbaar gedoogbeleid ten aanzien van het fenomeen prostitutie, gekoppeld aan de afwezigheid van een proactief opsporingsbeleid naar georganiseerde netwerken van prostitutie en vrouwenhandel, het terrein heeft vrijgegeven voor georganiseerde misdaadgroeperingen die hun activiteiten hebben geënt op het fenomeen prostitutie.

Op 10 juli 1991 reageerde het parket hoedanook wel en vorderde het de onderzoeksrechter op basis van artikel 380ter van het Strafwetboek. Meteen werd de start gegeven van het gerechtelijk dossier vrouwenhandel, een dossier dat tot op heden — ruim twee jaar na de opening — nog niet werd afgerond. Ondertussen zijn er wel enkele bijkomende vorderingen genomen op basis van de overtreding van de sociale wetgeving (zie verder).

Dat men, in weerwil van de mislukte controleactie van 29 juni 1991, wel op de kern van het systeem van de bende was gestoten, bleek enkele maanden later toen in een Kortrijks cabaret, behorend tot de invloedssfeer van de bende en uitgebaat door een broer van een vooraanstaand lid van de bende Verbesselt-Van Engeland, een van de betrokken als minderjarig bestempelde Filipijnse meisjes werd aangetroffen. Haar verklaring zou duidelijk de organisatie en de modus operandi (onder andere het gebruik van vervalste documenten) van de bende gereveleerd hebben. Deze verklaring zou zijn opgenomen in het gerechtelijk dossier. De centrale rol van de Griekse impresario Boundouris, zowel op het vlak van de recrutering aan de bron in Manilla, als inzake de plaatsing van de meisjes via Stage, zou in die verklaring zeer nadrukkelijk in perspectief gekomen zijn.

Achteraf kan men zich de vraag stellen of het niet opportuun ware geweest om naar aanleiding van dit gerechtelijk dossier een rogatoire commissie uit te sturen naar de Filipijnen. Het zou ongetwijfeld toegelaten hebben om een zeer precies zicht te krijgen op de structurele aspecten van het probleem (de armoede, het aanlokkelijk karakter van het westen en de emigratiedrift van de Filipijnen), op de bevoorradingskanalen en de toevoerlijnen die de bende aanwendde. In het verlengde had men tijdig maatregelen op de diverse niveaus (bijvoorbeeld structureel-preventief, verbetering internationale samenwerking) kunnen nemen.

Dit is echter niet gebeurd, niet alleen omdat het aanwenden van essentiële rechtshulpinstrumenten in dit land nog altijd geen evidente daad van onderzoek is, maar bovendien stelden de Gentse magistraten (zowel de onderzoeksmagistraat als de parketmagistraten) de opportuniteit van het aanwenden van een rogatoire commissie naar de Filipijnen in dit dossier sterk in vraag.

Tot op vandaag blijven de betrokken magistraten deze opvattingen getrouw. Allicht mag men ook uitgaan van het gegeven dat het Ministerie van Justitie op dat moment om kostenredenen de toestemming zou hebben geweigerd.

De niet aflatende druk op het fenomeen vrouwenhandel, zowel vanwege de Parlementaire Onderzoekscommissie als vanwege de pers, heeft op andere plaatsen blijkbaar tot een verandering van zienswijze geleid (zie de recente rogatoire commissie van het Antwerpse gerecht naar Manilla).

Volledigheidshalve dient aangestipt dat andere buitenlandse slachtoffers van de vrouwenhandel in de periode

res de la traite des femmes ont fait des déclarations comparables. Fin 1991, les services de police et des autorités judiciaires disposaient de suffisamment d'éléments pour dresser un tableau global de la structure, de la façon d'opérer et des acteurs de la bande et pour réagir éventuellement par une approche ciblée. Ce tableau global fut dressé en septembre 1992 par la gendarmerie d'Anvers, par le biais d'une analyse détaillée visant à identifier les différents groupes d'acteurs.

En février 1992, le juge d'instruction lança une opération judiciaire bien préparée contre les établissements de la bande situés dans le Quartier sud de Gand : les cabarets « Maxim's » et « Pin-up » et le café-maison d'hébergement « City-Corner ». On était au courant de la présence de nombreuses Asiatiques et l'on voulait profiter de l'occasion pour rassembler des éléments accablants contre la bande. Le procureur du Roi prit même des réquisitions complémentaires concernant d'éventuelles infractions à la législation sociale, ce qui permit au juge d'instruction d'associer l'inspection sociale à l'opération.

En dépit de toutes les précautions prises, il fallut bien se rendre à l'évidence lors de l'arrivée au Maxim's : les intéressés avaient été prévenus de l'opération. Quelques minutes après son arrivée au Maxim's, le juge d'instruction reçut même un coup de téléphone de l'avocat de la bande. L'opération elle-même ne donna pas grand-chose.

Pour la deuxième fois en moins d'un an, une action judiciaire contre la bande échouait à cause d'une fuite. Le magistrat du parquet concerné par cette action dressa d'office un procès-verbal et commença une enquête en vue de rechercher l'origine de la fuite. Les services de recherche trouvèrent dans ce domaine un allié inattendu en la personne de D.T., qui, en tant qu'exploitant du City Corner, était entré en conflit avec Van Engeland et qui se présentait jusqu'à ce jour comme un repentir actif.

Depuis fin 1989, T. travaillait comme portier et garde du corps au Maxim's. Il avait donc été associé presque depuis le début aux activités de la bande à Gand et dans le reste de la Belgique. En sa qualité de témoin privilégié, il allait non seulement inspirer des journalistes — parmi lesquels C. De Stoop qui publia son livre en 1992 — mais il fut, au cours des premiers mois qui suivirent la fuite, une source d'information permanente pour la police et la justice.

T. continuait d'agir dans le style du milieu. Il tentait de lier sa collaboration à toutes sortes de conditions. Ainsi, il se déclarait prêt à révéler l'identité de l'auteur de la fuite, à la condition que le magistrat concerné régularise la situation de quelques amies brésiliennes en séjour illégal. En fin de compte, la procédure prévue par la loi fut appliquée en concertation avec l'Office des étrangers. Les Brésiliennes concernées furent entendues, firent des déclarations qui ne manquaient pas d'intérêt mais quittèrent le pays peu de temps après et revinrent ensuite sur leurs déclarations. D.T. a interprété ce déroulement des choses comme un « marché » conclu entre lui et le parquet. Pour que tout soit bien clair, il y a lieu de souligner que, dans cette affaire, le parquet a épuisé toutes les possibilités légales et n'a certainement pas outrepassé ses compétences. T. a cependant fait entre-temps des déclarations importantes, notamment quant au rôle d'un inspecteur principal de la police communale de Gand, qu'il accusait également d'être l'auteur de la fuite qui avait fait échouer l'action du 7 février 1992. L'enquête sur l'origine de la fuite connut un prolongement à propos de faits de corruption éventuelle à charge de membres de la police de Gand. Nous y reviendrons plus loin.

augustus 1991 — maart 1992 vergelijkbare verklaringen aflegden. Eind 1991 hadden zowel de justitie- als de politiediensten voldoende elementen in handen om de structuur, de modi operandi en de actoren van de bende uitgebreid in kaart te brengen en eventueel via een projectmatige benadering aan te pakken. Deze denkoefening — het in kaart brengen — gebeurde in september 1992 door de rijkswacht van Antwerpen bij middel van een goed uitgewerkte dadergroep-analyse.

In februari 1992 ondernam de onderzoeksrechter een goed voorbereide gerechtelijke actie tegen de etablissementen van de bende in het Gentse Zuidkwartier : de cabarets Maxim's en Pin up en het café-logementshuis « City Corner ». Men was op de hoogte van de aanwezigheid van heel wat Aziatische meisjes en men wilde van de gelegenheid gebruik maken om tegen de bende bezwarend materiaal te verzamelen. De Procureur des Konings nam zelfs bijkomende vorderingen naar mogelijke sociaalrechtelijke misdrijven, wat de onderzoeksrechter toeliet om leden van de sociale inspectie in de actie te betrekken.

Niettegenstaande alle genomen voorzorgen, bleek bij hun aankomst in de Maxim's overduidelijk dat de actie getipt was. De onderzoeksrechter kreeg zelfs enkele minuten na de aankomst in de Maxim's een telefoontje van de advocaat van de bende. De actie zelf leverde weinig op.

Voor de tweede maal in minder dan een jaar werd een gerechtelijke actie tegen de bende gecounterd door een lek. De bij de actie betrokken parketmagistraat stelde ambtshalve een PV op en startte een opsporingsonderzoek naar het lek. De opsporingsdiensten kregen hierbij een onverwachte bondgenoot in de persoon van D.T. die als uitbater van de City Corner in conflict was gekomen met Van Engeland en zich tot op vandaag als een actieve spijtop-tant zou manifesteren.

Sedert eind 1989 werkte T. als portier en bodyguard in de Maxim's. Hij was dus bijna van bij het begin betrokken bij de activiteiten van de bende in Gent en de rest van België. Als bevoorrechte getuige zou hij niet alleen journalisten — waaronder C. De Stoop die september 1992 zijn boek publiceerde — inspireren, hij was de eerste maanden na het lek ook een permanente bron van informatie voor de politie- en justitiediensten.

T. bleef ageren in de stijl van het milieu. Aan zijn medewerking probeerde hij allerlei voorwaarden te koppelen. Zo verklaarde hij zich bereid om de identiteit van het lek te verklappen op voorwaarde dat de betrokken magistraat een onwettig verblijf van enkele Braziliaanse vriendinnen zou regulariseren. Uiteindelijk werd in samenspraak met de Dienst Vreemdelingenzaken de wettelijk voorziene procedure toegepast. De betrokken Braziliaanse meisjes werden verhoord, legden niet onbelangrijke verklaringen af maar verlieten korte tijd nadien terug het land en trokken naderhand hun verklaringen terug in. D.T. heeft deze gang van zaken geïnterpreteerd als een deal tussen hem en het parket. Voor alle duidelijkheid dient aangestipt dat het parket in deze aangelegenheid de wettelijke mogelijkheden heeft uitgeput en zeker de bevoegdheid niet heeft overschreden. T. legde ondertussen wel belangrijke verklaringen af ondermeer over de rol van een hoofdinspecteur van de gemeentelijke politie van Gent, die hij ook aanwees als het lek van de actie van 7 februari 1992. Het opsporingsonderzoek naar het lek kreeg een verlengstuk door de mogelijke corruptie bij de politie van Gent. Dit luik wordt verder ontwikkeld.

Un élément qui ne manque pas d'importance dans la dynamique qui s'est développée autour de la traite des femmes, a été la modification, à partir de mai 1991, de l'équipe du service de recherche de la police gantoise, chargée des contrôles dans les cabarets et les bars du Quartier Sud. Le milieu fut soumis à des contrôles stricts.

Contrairement à l'équipe précédente qui ne rencontrait apparemment jamais d'illégaux dans les cabarets, les enquêteurs concernés firent leur travail convenablement et entravaient ainsi la liberté d'action de la bande et d'autres exploitants de bars et de cabarets. Ils travaillaient en outre avec la BSR, ce qui était un fait nouveau pour le Zuidkwartier. Par le passé, tous ceux qui trouvaient un intérêt dans l'exercice d'activités illégales, avaient profité dans une large mesure de la rivalité entre les services de police.

Seul le commissariat « Zuid » a continué à pratiquer une approche personnelle.

Le dynamisme de la nouvelle équipe a également activé les services judiciaires qui reçurent plus que jamais des renseignements sur le milieu.

Ce fait, ainsi que l'action ratée du 7 février et l'arrogance affichée par les exploitants de cabarets, amenèrent un certain nombre de magistrats à modifier leur attitude. Le flux continu de déclarations de T, le livre de De Stoop, l'attention particulière portée par un certain nombre de journalistes, surtout à la possibilité de corruption au sein de la police de Gand, allaient activer l'action judiciaire et policière contre la bande et ses ramifications. Il était mis fin à la liberté d'action relative de la bande à Gand.

Certaines relations de bienveillance qu'ils avaient établies avec des policiers au cours des années précédentes perdirent beaucoup de leur utilité suite au changement d'attitude des services de police chargé d'exercer un contrôle effectif.

Il serait néanmoins erroné d'en déduire que les enquêtes et l'instruction judiciaire étaient devenues une priorité. Les différentes enquêtes étaient réparties entre les différents services de police et progressaient très lentement. Cela n'était certainement pas dû au travail des policiers concernés mais bien au fait qu'il s'agissait d'un milieu fermé, que des victimes retiraient après coup leurs déclarations, que les méthodes de recherche (notamment les tables d'écoute) manquaient d'efficacité, à l'obstruction de certains fonctionnaires de police et au fait que certaines confrontations n'aboutissaient à rien. La façon accidentelle, casuelle, de travailler, qui est propre à l'appareil judiciaire belge est une explication supplémentaire de la lente progression de l'enquête.

En mai 1992, une commission rogatoire fut envoyée aux Pays-Bas dans le cadre de l'instruction et les chefs de la bande Verbesselt et Boundouris furent notamment entendus.

La parution du livre de De Stoop en septembre 1992 suscita l'animosité de la presse et de l'opinion publique ainsi que de la justice et la police.

En octobre 1992, le parquet et les services de police se mirent d'accord pour demander notamment un organigramme des réseaux de prostitution à Gand. Un tel organigramme existait cependant dès le mois d'avril 1991, lorsque le chef de service de la BSR avait transmis au parquet le document précité. La situation n'avait guère changé depuis lors.

On constatait tout au plus un glissement vers la prostitution privée, notamment par le biais des agences d'escortes.

Een niet onbelangrijk element in de dynamiek die zich rond de vrouwenhandel ontwikkelde, was de wijziging vanaf mei 1991 van de equipe van de Gentse recherche die instond voor de controles van de cabaretten en bars in het Zuidkwartier. Het milieu werd geconfronteerd met strikte controles.

In tegenstelling tot de vorige equipe die blijkbaar nooit illegalen aantrof in de cabaretten, deden de betrokken onderzoekers hun werk wel naar behoren en bemoeilijkten daardoor de aktieradius van de bende en van andere uitbaters van bars en cabaretten. Ze werkten bovendien samen met de BOB, wat voor het Zuidkwartier een nieuw gegeven was. Tevoren hadden al degenen die belang hadden bij onwettelijke activiteiten in ruime mate geprofiteerd van de rivaliteit tussen de politiediensten.

Alleen het commissariaat Zuid bleef een eigen benaderingswijze volgen.

Het dynamisme van de nieuwe equipe aktiveerde ook de justitiediensten die meer dan ooit tevoren bevoorrad werden met info over het milieu.

Dit gegeven, gekoppeld aan de mislukte aktie van 7 februari en de ten toon gespreide arrogantie van de cabaretuitbaters, resulteerde bij een aantal magistraten in een gewijzigde opstelling. De niet aflatende stroom aan verklaringen van T., het boek van De Stoop, de intense aandacht van een aantal journalisten, vooral voor de mogelijke corruptie bij de Gentse politie, zouden de gerechtelijke en politionele aktie tegen de bende en haar vertakkingen activeren. Aan de relatief ongestoorde handelingsvrijheid van de bende, was in Gent een einde gekomen.

Een aantal welwillende kontakten die ze de voorbije jaren bij bepaalde politiemensen hadden opgebouwd, verloren door de gewijzigde opstelling van de effectieve controle uitoefenende politiediensten veel van hun nut.

Toch zou het verkeerd zijn hieruit af te leiden dat de opsporingsonderzoeken en het gerechtelijk onderzoek tot een prioriteit werden verheven. De diverse onderzoeken waren verdeeld over de diverse politiediensten en vorderden zeer geleidelijk. Dit was zeker niet te wijten aan het werk van de betrokken politieambtenaren, maar had alles te maken met het gesloten milieu, slachtoffers die naderhand hun verklaring terug introkken, het gebrek aan efficiënte onderzoeksmethoden (onder andere af luisteren), de tegenwerking van bepaalde politiefunctionarissen en confrontaties die uitmonden in een welles nietes situatie. De accidentele, casuïstische manier van werken, eigen aan het Belgisch justitieapparaat, vormt een bijkomende verklaring voor het aanslepen van de onderzoeken.

In mei 1992 werd in het kader van het gerechtelijk onderzoek een rogatoire commissie uitgestuurd naar Nederland waarbij onder andere de kopstukken van de bende Verbesselt en Boundouris werden verhoord.

Het verschijnen van het boek van De Stoop in september 1992 zorgde voor de nodige animositeit bij de pers, de publieke opinie en ook wel de justitie en de politie.

In oktober 1992 werden er tussen parket en de politiediensten afspraken gemaakt waarbij onder andere een organigram werd gevraagd van de prostitutienetten in Gent. Nochtans bestond een dergelijk organigram reeds in april 1991, toen het diensthoofd BOB het hoger aangehaald dokument aan het parket overhandigde. Veel was er sindsdien niet veranderd.

Hoogstens stelde men een verschuiving vast naar de privé-prostitutie onder andere via de escortebureaus.

L'organisation, les structures de gestion et les modi operandi de la bande Verbesselt n'avaient pas changé. On trafiquait encore toujours les cartes de travail et pour le reste, toutes les activités se poursuivaient, fût-ce de manière plus calme. Le centre des activités ne se situait d'ailleurs pas à Gand. Les réseaux internationaux, qui utilisaient un système de roulement parfaitement au point, profitaient des lacunes de la législation et du laxisme de certaines autorités qui délivraient notamment des visas, des déclarations d'arrivée et des cartes de travail. Si cela se passait mal, on pouvait toujours recourir aux relations excellentes que le conseiller entretenait avec l'Office des étrangers. Malgré que le réseau de la bande s'étendait à l'ensemble du territoire de la Belgique et que nombre de parquets et de juges d'instruction étaient confrontés aux activités de la bande, aucune concertation ni aucun contact n'eurent lieu entre les divers arrondissements judiciaires jusqu'à fin octobre 1992, en ce qui concerne les dossiers « traite des femmes ».

Les contacts entre les divers parquets dont relevaient les enquêtes concernant la traite des femmes se limitaient à quelques brefs contacts téléphoniques et à la transmission officielle de dossiers dans le cadre de la répartition des compétences. Il n'y avait assurément aucune collaboration systématique par-delà des arrondissements.

La première réunion de coordination a eu lieu le 29 octobre 1992 à l'initiative et en présence des magistrats nationaux, des magistrats du parquet et des juges d'instruction de Gand et d'Anvers en charge des dossiers et des différents services de police. L'expression réunion de coordination ne correspond pas tout à fait à la réalité. Il s'agissait plutôt d'un échange de vues au cours duquel on passe en revue les dossiers en cours, aucun accord n'étant pris en ce qui concerne la jonction et la coordination des instructions. Une deuxième réunion du même type a eu lieu le 18 mai 1993.

Il était clair que les travaux de la commission d'enquête parlementaire n'étaient pas étrangers à la tenue de cette dernière réunion. La justice gantoise notamment consentait à cette époque de gros efforts en vue de sa légitimation (voir infra).

L'affaire des faux passeports a constitué un exemple frappant des retards des enquêtes et du manque d'efficacité. Un procès-verbal important du 28 octobre 1992 contenant des informations intéressantes sur des faux passeports en circulation dans la filière des jeunes Philippines n'a été transmis que le 4 janvier 1993 par le parquet d'Anvers au parquet de Gand, qui, à son tour, n'a requis le juge d'instruction que le 25 janvier 1993. Si la lenteur de communication et de transmission d'informations essentielles est parfois justifiée par la nécessité de rester dans l'expectative afin d'augmenter les chances de succès, ce n'était nullement le cas en l'occurrence. On peut s'estimer heureux que les contrevenants ne se soient pas doutés ou n'aient pas été prévenus d'une action judiciaire imminente.

L'absence de collaboration entre les parquets et entre les juges d'instruction est une plaie qui existe depuis longtemps dans notre pays. D'autres commissions d'enquête ont déjà dénoncé cet anachronisme. Certains magistrats sont d'ailleurs plus à l'aise dans le domaine de collaboration internationale institutionnalisée que dans le contexte national.

Si l'absence de coordination, de concertation et d'échange de données n'a rien d'étonnant dans la réalité belge, il était néanmoins franchement surprenant d'apprendre que

De organisatie, de beheerstructuren en de modi operandi van de bende Verbesselt waren niet gewijzigd. Er werd nog altijd geknoeid met de arbeidskaarten en voor de rest gingen alle activiteiten, zij het wat kalmer, gewoon door. De kern van de activiteiten lag trouwens niet in Gent. De internationaal opgezette netwerken, die een goed uitgewerkt roulatiesysteem hanteerden, maakten gebruik van lacunes in de wetgeving en van de laksheid van bepaalde overheden die onder andere visa, aankomstverklaringen en arbeidskaarten afleverden. Liep het al eens verkeerd, dan kon men nog altijd terugvallen op de uitstekende relaties die de raadsman onderhield met de Dienst Vreemdelingenzaken. Niettegenstaande het netwerk van de bende zich uitstrekte over het gehele grondgebied van België en dus heel wat parketten en onderzoeksrechters met de activiteiten van de bende geconfronteerd werden, was er tot eind oktober 1992 in de dossiers vrouwenhandel geen enkel overleg of contact tussen de diverse gerechtelijke arrondissementen.

De kontakten tussen de diverse parketten die opsporingsonderzoeken inzake vrouwenhandel onder zich hadden, bleven beperkt tot enkele vluchtige telefonische kontakten en het formeel overmaken van dossiers in het kader van de bevoegdheidsregeling. Van een systematische, arrondissementsoverschrijdende samenwerking was en is zeker geen sprake.

De eerste coördinatievergadering greep plaats op 29 oktober 1992 op initiatief van en in aanwezigheid van de nationale magistraten, de parketmagistraten en onderzoeksrechters van Gent en Antwerpen die dossiers onder zich hebben en de onderscheiden politiediensten. De term coördinatievergadering correspondeerde niet volledig met de realiteit. Veeleer betrof het een gedachtenwisseling en een overlopen van de hangende dossiers, zonder dat terzake afspraken inzake samenvoeging en coördinatie van onderzoeken werden gemaakt. Op 18 mei 1993 werd de vergadering op dezelfde wijze nog eens overgedaan.

Het was duidelijk dat de werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie niet vreemd waren aan de totstandkoming van deze laatste vergadering. Het legitiemiestreven van inzonderheid de Gentse justitie was in die periode groot (zie verder).

Een treffend voorbeeld van de vertraging en het gebrek aan efficiëntie kreeg men met de zogenaamde zaak van de valse paspoorten. Een niet onbelangrijk PV van 28 oktober 1992 met relevante informatie over valse paspoorten in het circuit van de Filipijnse meisjes, werd door het Antwerpse parket pas op 4 januari 1993 overgemaakt aan het parket van Gent, dat op zijn beurt op 25 januari 1993 de onderzoeksrechter vorderde. De traagheid van communicatie en het overmaken van essentiële informatie is soms ingegeven door het aannemen van een afwachtende houding ten einde met een grotere kans op resultaat te kunnen optreden. Hier was dit geenszins het geval. Men mocht zich gelukkig prijzen dat de geviseerde deliktplegers geen argwaan kregen of niet verwittigd werden van een komende gerechtelijke actie.

Het ontbreken van een samenwerking tussen parketten onderling en tussen onderzoeksmagistraten is een oud zeer in dit land. Andere Onderzoekscommissies hebben deze anachronistische wijze van optreden evenzeer opgemerkt. Bepaalde magistraten bewegen zich trouwens vlotter in de geïnstitutionaliseerde internationale samenwerking dan in de nationale context.

Het ontbreken van coördinatie, overleg en gegevensuitwisseling mag dan in de Belgische realiteit geen verwondering wekken, ronduit verrassend was het te moeten vast-

les services de police ne pratiquent pas un certain échange d'informations au sein d'un même corps. Dans un même arrondissement judiciaire, les contacts personnels permettent d'obtenir dans la pratique un niveau satisfaisant d'échange d'informations entre les différents services de police. Jusqu'il y a peu, les services de la BSR des différents districts entretenaient des contacts fragmentaires et il n'était certainement pas question d'un bon échange d'informations ou d'une coordination dans les actions de recherche.

Depuis 1990, une grande partie du champ d'action a pourtant été passé en revue grâce à l'analyse précitée visant à identifier les différents groupes d'acteurs et au rapport du chef de la BSR. Pour rappel, le rapport en question n'est arrivé qu'en avril 1991 au parquet. A la lumière de récentes constatations, notamment l'évolution du « dossier nigérian », il faut conclure que la centralisation des données et les techniques d'analyse criminelle développées par la cellule centrale, mise sur pied fin 1992 et intégrée au BCR de la gendarmerie, portent leurs fruits. On a bien sûr perdu un temps précieux dans l'intervalle. Si, en 1991, l'on s'était attaqué, armé des mêmes techniques, à la bande du milliardaire, la prolifération du phénomène de la traite des femmes aurait pu être évitée en Belgique.

Ce qui était vrai pour la BSR, l'était d'autant plus pour les brigades de la police judiciaire. Traditionnellement, la PJP subit plus que tout autre service de police l'influence du parquet. De plus, de par la nature de ses missions, les méthodes de travail de la PJP sont fortement axées sur les réactions. Qui plus est, la PJP de Gand a décidé de ne plus collecter d'informations et de ne plus effectuer de contrôles dans le secteur des cabarets, après qu'un de ses membres a été soupçonné d'une intervention contestable dans ce milieu.

En raison de sa compétence territoriale limitée, la police communale s'intéresse essentiellement à ce qui se passe sur le territoire de la commune. Si elle peut entraver ou faciliter les activités locales d'un réseau de traite des femmes par le biais de la surveillance administrative et des contrôles des permis de séjour, des déclarations d'arrivée, des permis de travail, des registres du personnel et des taxes, il est évidemment plus difficile à cette police d'avoir une image précise de réseaux nationaux et internationaux. Elle peut par contre fournir des informations essentielles. L'esprit de coopération de l'équipe d'inspecteurs gantois qui a repris, en mai 1991, la surveillance des bars et des cabarets, a donné une dimension entièrement nouvelle à la lutte contre la traite des femmes et les pratiques délictueuses.

La police communale est en principe également bien placée pour déceler en temps utile les évolutions telles que l'organisation d'un réseau de prostitution par le biais de mariages fictifs et de bureaux d'escorte. Les fonctions et les dysfonctionnements de la police communale de Gand font l'objet d'un chapitre distinct.

Si la coopération policière au niveau des arrondissements a laissé à désirer, la coopération entre la BSR et les services de police de Gand a été plus que remarquable au début de 1993. L'enquête judiciaire entamée le 25 janvier 1993 sur la base du PV transmis par Anvers a donné lieu à trois arrestations le 19 février 1993. Dans le cadre de cette enquête, une commission rogatoire a également été envoyée au Grand-Duché de Luxembourg où des Philippines avaient été trouvées en possession de passeports falsifiés.

stellen dat de politiediensten, zelfs binnen het eigen korps, niet tot een behoorlijk niveau van informatieuitwisseling komen. Binnen eenzelfde gerechtelijk arrondissement willen persoonlijke kontakten in de praktijk nog tot een bevredigend niveau van informatieuitwisseling leiden tussen de onderscheiden politiediensten. Tot voor kort was het zo dat de BOB-diensten van de onderscheiden districten fragmentair contact met elkaar hadden en dat er zeker geen sprake was van een behoorlijk niveau van informatieuitwisseling of van coördinatie van de opsporingsonderzoeken.

Nochtans was sedert 1990 een groot stuk van het onderzoeksveld in kaart gebracht met de eerder genoemde dadergroepanalyse en het rapport van het diensthoofd BOB. We herhalen dat het betrokken rapport pas in april 1991 op het parket aankwam. Afgaande op een aantal recente vaststellingen, onder andere de evolutie van het « Nigeri-aanse dossier », moet men concluderen dat de centralisatie van gegevens en de misdaadanalysetechnieken zoals ontwikkeld door de eind 1992 opgerichte centrale cel, geïntegreerd binnen het CBO van de rijkswacht, hun vruchten afwerpen. Ondertussen is er natuurlijk kostbare tijd verloren gegaan. Had men in 1991 op dezelfde wijze de bende van de Miljardair aangepakt, dan had men de uitzaaiing van het fenomeen vrouwenhandel in België kunnen voorkomen.

Wat gold voor de BOB was a fortiori nog meer het geval voor de brigades van de gerechtelijke politie. Traditioneel ondergaat de GPP meer dan gelijk welke andere politiedienst de invloed van het parket. Bovendien is de werkwijze van de GPP, uit de aard van haar taken, sterk reactief georiënteerd. Voor Gent kwam daar bij dat de GPP van Gent, na een vermoeden van betwistbaar optreden van één van haar leden in het cabaret-milieu, verkozen had om niet langer aan informatiegaring en controles in de betrokken sector te doen.

De gemeentelijke politie is uit de aard van haar territoriaal beperkte bevoegdheid vooral gericht op activiteiten die op het grondgebied van de gemeente plaats grijpen. Alhoewel de gemeentelijke politie via het administratief toezicht en de controles op verblijfsvergunningen, aankomstverklaringen, arbeidsvergunningen, personeelsregister en taksen, de plaatselijke activiteiten van een vrouwenhandelscircuit kunnen bemoeilijken dan wel faciliteren, hebben ze het evident moeilijker om zicht te krijgen op netwerken die nationaal en internationaal worden opgezet. Daar tegenover staat dat ze essentiële informatie kunnen aanbrengen. De coöperatieve ingesteldheid van de equipe van de Gentse recherche die in mei 1991 de controle op de bars en de cabaretten overnam, gaf aan de strijd tegen de vrouwenhandel en de malafide gebruiken in de prostitutiesector een totaal nieuwe dimensie.

De gemeentelijke politie is in principe ook goed geplaatst om verschuivingen zoals deze in de richting van de privé-prostitutie via schijnhuwelijken en escortebureaus tijdig in te schatten. De functies en dysfuncties die zich binnen de Gentse gemeentelijke politie hebben voorgedaan, maken het voorwerp uit van een aparte bijdrage.

Liet de arrondissementsoverschrijdende samenwerking tussen de politiediensten te wensen over, de samenwerking tussen de BOB en de stedelijke recherche van Gent was begin 1993 meer dan voortreffelijk. Het gerechtelijk onderzoek dat op 25 januari 1993 startte op basis van het uit Antwerpen overgezonden PV, resulteerde op 19 februari 1993 in 3 aanhoudingen. In het kader van dit onderzoek werd ook een rogatoire commissie uitgestuurd naar Luxemburg, waar in het cabaretmilieu eveneens Filipijn-

Cette affaire a offert une image de plus du réseau de la bande et de ses méthodes. Le suspect principal n'était pas seulement bien connu dans le milieu des cabarets de Gand, il avait aussi eu plusieurs contacts avec la bande au « Miljardair », à Rotterdam. En outre, les passeports falsifiés étaient destinés à des Philippines qui avaient été recrutées pour travailler dans des cabarets relevant de la zone d'influence de la bande.

On ne soulignera jamais assez l'importance des « pourvoyeurs », qui forment un maillon essentiel de la chaîne. Tout comme ces syndicats du crime organisé ne peuvent se passer des services de certains acteurs légaux, tels que les avocats, les conseillers financiers, les institutions financières, les bureaux de change et autres filières pour le blanchiment de l'argent et une administration laxiste, toutes sortes de criminels, d'organisations criminelles et de fonctionnaires corrompus fournissent les services et les documents indispensables. Ils constituent en quelque sorte des sociétés de sous-traitance au service du crime organisé, qui fonctionne comme une entreprise. Malgré l'existence de certains indices, les autorités judiciaires de Gand ne semblent pas vouloir établir de rapport immédiat entre l'affaire des faux passeports et l'organisation criminelle de Verbesselt & Co.

Le 19 avril 1993, la brigade judiciaire de la police communale a reçu la visite d'une jeune Danoise, qui souhaitait porter plainte contre les exploitants du cabaret Maxim's, parce que ceux-ci l'avaient obligée à se prostituer. Il est difficile de dire si cette plainte résulte de l'intensification des contrôles menés par la police gantoise dans le milieu des cabarets à la suite des travaux de la commission d'enquête parlementaire ou s'il s'agit d'un pur hasard. Quoi qu'il en soit, la plainte de la jeune Danoise a été à l'origine d'une action contre le cabaret. Le 20 avril, le parquet a requis le juge d'instruction, qui, le 22 avril, a ordonné l'arrestation de l'exploitant et de son complice, deux individus qui étaient, depuis plusieurs années, au service du clan Verbesselt dans la filière des cabarets. Entretemps, une deuxième Danoise, qu'on avait été chercher au Maxim's grâce à un subterfuge, avait également fait une déclaration contre ces mêmes personnes. Deux autres Danoises, qui avaient également travaillé au Maxim's, étaient retournées au Danemark, parce qu'elles refusaient de se livrer à des activités de prostitution. Le juge d'instruction, accompagné d'un magistrat du parquet, s'est alors lui-même rendu au Danemark dans le cadre d'une commission rogatoire.

Nous reviendrons sur le problème des commissions rogatoires dans le cadre d'un autre chapitre, mais il est néanmoins frappant de constater qu'il était possible, à cette époque, d'utiliser un instrument juridique aussi essentiel que la commission rogatoire et que ce sont les magistrats concernés eux-mêmes qui ont exécuté la commission. Un an auparavant, un tel acte d'instruction eût été impensable. Il est à espérer qu'à l'avenir, on fera plus souvent usage des instruments juridiques existants pour s'attaquer à la criminalité internationale et, ce, même en l'absence de commission d'enquête parlementaire.

L'action judiciaire menée contre les exploitants du Maxim's fut provisoirement la dernière qui visait spécifiquement le milieu de la traite des femmes.

Les mesures disciplinaires et administratives que les autorités communales de Gand ont prises contre un certain nombre de personnes qui étaient soupçonnées d'avoir aidé des organisations criminelles actives dans le domaine de la traite des femmes et de la prostitution organisée se sont

se vrouwen met vervalste paspoorten waren aangetroffen. De zaak vormde een zoveelste illustratie van het netwerk van de bende en de modi operandi die ze hanteert. De hoofverdachte was niet alleen vertrouwd met het Gentse cabaretmilieu, hij zou ook reeds bij herhaling de bende opgezocht hebben in de Miljardair in Rotterdam. Bovendien waren de vervalste reispassen bestemd voor Filipijnse meisjes die gerecruteerd waren voor tewerkstelling in de cabaretten die tot de invloedssfeer van de bende behoren.

Men kan niet genoeg het belang benadrukken van criminele « toeleveringsbedrijven », die een essentiële schakel vormen in het raderwerk. Net zoals deze georganiseerde misdaatsyndicaten niet kunnen zonder de hand- en spandiensten van de bovenwereld, advocaten, financiële adviseurs, financiële instellingen, wisselkantoren en andere kanalen voor het witwassen, een lakse administratie, zorgen allerlei criminelen, criminele organisaties en gecorrumpeerde ambtenaren voor de noodzakelijke diensten en stukken. Zij fungeren in die bedrijfsmatige illegale georganiseerde misdaad als een soort van toeleveringsbedrijf. Hoewel er bepaalde aanwijzingen bestaan, lijkt de Gentse justitie niet geneigd de zaak van de valse paspoorten onmiddellijk in verband te brengen met de criminele organisatie van Verbesselt en co.

Op 19 april 1993 kreeg de equipe van de stedelijke recherche het bezoek van een Deens meisje dat wenste klacht neer te leggen tegen de uitbaters van het cabaret Maxim's omdat ze tot prostitutie werd verplicht. Of het nu een gevolg was van de controles die, naarmate de Parlementaire Onderzoekscommissie met haar werkzaamheden vorderde, in het Gentse cabaret-milieu intenser werden, dan wel een puur toeval, is moeilijk te achterhalen. In elk geval vormde de aanmelding van het Deens meisje een aanleiding om op te treden tegen het cabaret. Op 20 april vorderde het parket de onderzoeksrechter, die op 22 april de uitbater en een medeverantwoordelijke, twee figuren die sinds jaren figureren als vaste medewerkers van de clan Verbesselt in het cabaret-circuit. Een tweede Deens meisje was ondertussen met een lijst opgehaald uit de Maxim's en legde eveneens een verklaring af tegen de betrokken personen. Twee andere Deense meisjes die eveneens in het cabaret Maxim's hadden gewerkt, waren terug naar Denemarken vertrokken omdat ze weigerden zich te lenen tot prostitutie-activiteiten. De onderzoeksrechter trok daarop zelf, vergezeld van een parketmagistraat, in het kader van een rogatoire commissie naar Denemarken.

Op de problematiek van de rogatoire commissie komen we in een ander luik terug, maar het is toch wel opvallend dat het toen wel mogelijk was om een essentieel rechtshulpinstrument aan te wenden, meer zelfs dat de betrokken magistraten zelf de rogatoire commissie uitvoerden. Een jaar voordien ware een dergelijke onderzoeksdaad ondenkbaar geweest. Het valt te hopen dat naar de toekomst toe zonder de druk van een parlementaire onderzoekscommissie men in het kader van de aanpak van de internationale criminaliteit frequenter gebruik zal maken van het bestaande rechtshulpinstrumentarium.

De gerechtelijke aktie tegen de uitbaters van de Maxim's vormde voorlopig de laatste die rechtstreeks het milieu van de vrouwenhandel viseerde.

De tucht- en bestuurlijke maatregelen die de Gentse stedelijke overheid nam tegen een aantal personen die ervan verdacht werd een helpende hand geleverd te hebben aan de criminele organisaties die vrouwenhandel en georganiseerde prostitutie-activiteiten hebben opgezet,

jusqu'ici avérées efficaces, dans la mesure où la situation paraît avoir été assainie et que les règles du jeu ont été clairement redéfinies. L'instauration d'un système de rotation auprès de la brigade judiciaire de la police communale, qui est désormais le seul service de la police communale habilité à contrôler et à surveiller le milieu des cabarets et de prostitution, porte ses fruits (voir plus loin).

Par suite notamment de l'attention toute particulière que la presse a consacrée au rapport intérimaire de la commission d'enquête parlementaire (1^{er} juillet 1993), rapport qui mettait en évidence la complicité éventuelle de certains fonctionnaires de la police de Gand, deux évolutions importantes se sont produites dans la prostitution gantoise et les milieux concernés.

Tout d'abord, on constate un glissement de la prostitution vers le milieu, plus fermé, des bureaux d'escorte et de la prostitution privée. Ce glissement pose de sérieux problèmes aux instances chargées du contrôle. Parallèlement à cette évolution, on constate également que les filières grâce auxquelles les étrangères, destinées au secteur de la prostitution, peuvent séjourner légalement dans notre pays changent. L'engagement de filles au pair et, plus encore, les mariages fictifs sont des méthodes de plus en plus utilisées. Ces évolutions se produisent également à Gand.

Les filières traditionnelles d'approvisionnement de la traite des femmes sont, elles aussi, en constante évolution. Si l'on ne veut pas être dépassé par ces nouvelles réalités, il s'impose de prendre des mesures structurelles.

Un deuxième constat qui s'impose est le déclin du circuit des cabarets et de la prostitution en vitrine dans le quartier sud de Gand. Les clients hésitent en effet à fréquenter ces milieux, principalement par crainte d'une publicité indésirable. Alors qu'il y a deux ans, Gand comptait encore neuf cabarets, il n'en reste aujourd'hui plus que trois. On peut cependant se demander si le premier phénomène observé, c'est-à-dire les glissements dans le secteur, ne compense pas largement cette évolution.

II. — POSSIBILITES D'EXERCER DES CONTROLES SUR LE MILIEU DE LA TRAITE DES FEMMES ET DE LA PROSTITUTION SUR LE PLAN ADMINISTRATIF ET JUDICIAIRE AINSI QU'AU REGARD DU DROIT SOCIAL

1. Les contrôles administratifs en tant qu'élément du respect du droit

Il ne faut pas sous-estimer la valeur de la surveillance administrative et des contrôles administratifs sur le milieu des bars et des cabarets, dans le cadre de la lutte contre la traite des femmes et la prostitution. Il s'agit en fin de compte d'un des rares moyens dont disposent les autorités, tant administratives que judiciaires, pour avoir en permanence un œil sur un secteur dans lequel la collecte (judiciaire) des informations et les contrôles judiciaires sont toujours fragmentaires et se heurtent fréquemment à de nombreuses résistances.

Les services administratifs et policiers chargés de la surveillance administrative et des contrôles remplissent une fonction de charnière pour l'application de la politique de lutte contre la traite des femmes et contre d'autres pratiques véreuses qui ont cours dans le milieu de la prostitution. En exécutant correctement leur mission, ces services rendent plus difficile le recours aux pratiques malhonnêtes. A l'inverse, une attitude laxiste sur le plan

zijn voorlopig efficiënt gebleken in die zin dat de situatie uitgezuiverd lijkt en de spelregels terug duidelijk zijn. Het invoeren van een rotatiesysteem bij de stedelijke recherche, die voortaan als enige gemeentelijke politiedienst bevoegd is om controle en toezicht op cabaret- en prostitutie-milieu uit te oefenen, werpt vruchten af (zie verder).

Mede als gevolg van de grote aandacht die de pers besteedde aan het tussentijdse rapport van de Parlementaire Onderzoekscommissie (1 juli 1993), waarbij de mogelijke betrokkenheid van Gentse politie-ambtenaren in het bijzonder naar voren kwam, hebben er zich in het Gentse prostitutie- en aanverwant milieu twee belangrijke evoluties voorgedaan.

Op de eerste plaats is er de verschuiving van de prostitutie naar het meer besloten kader van escortebureau en private prostitutie. Deze verschuiving plaatst plaatst de controle-instanties voor grote problemen. Parallel met deze evolutie zijn de middelen waarmee men buitenlandse vrouwen, bestemd voor de prostitutiesector, een legaal verblijf wil geven, veranderd. Het aantrekken van au pair meisjes en vooral schijnhuwelijken lijken de nieuwe methoden. Ook in Gent stelt men die veranderingen vast.

De oorspronkelijke bevoorradingskanalen van de vrouwenhandel zijn op hun beurt in permanente transformatie. Het achternahollen van steeds nieuwe realiteiten roept om structurele maatregelen.

Een tweede opvallende vaststelling betreft de terugval die het cabaretcircuit en de raamprostitutie in het Gentse Zuidkwartier kent. Vooral de angst voor ongewenste publiciteit weerhoudt de klanten om deze milieus op te zoeken. Twee jaar terug telde Gent 9 cabaretten, nu zijn er nog 3 actief. Het blijft natuurlijk de vraag of de eerste vaststelling — de verschuivingen in de sector — deze evolutie niet in ruime mate compenseert.

II. — BESTUURLIJKE-GERECHTELIJKE EN SOCIAALRECHTELIJKE CONTROLEMOGELIJKHEDEN OP HET MILIEU VAN VROUWENHANDEL EN PROSTITUTIE

1. De administratieve controles als element van rechtshandhaving

De waarde van het administratief toezicht en de administratieve controles op het bar- en cabaretmilieu in het kader van de strijd tegen de vrouwenhandel en gedwongen prostitutie mag niet worden onderschat. Uiteindelijk is het één van de weinige middelen waarover de overheid, zowel de administratieve als de gerechtelijke, beschikt om permanent zicht te houden op een sektor waar de (gerechtelijke) informatiegaring en de gerechtelijke controles altijd fragmentair zijn en vaak op heel wat weerstanden stuiten.

De administratieve en politiediensten die bij het administratief toezicht en de controles betrokken zijn, vervullen een scharnierfunctie in de handhaving van het beleid tegen vrouwenhandel en andere malafide praktijken in het prostitutiemilieu. Door een korrekte taakvervulling bemoeilijken ze wanpraktijken. Omgekeerd kan een laks optreden op administratief vlak — en het hoeven daarom niet noodzakelijk corruptieve praktijken te zijn — het milieu ontzet-

administratif — et il ne doit pas s'agir nécessairement pour cela de pratiques relevant de la corruption — peut rendre d'énormes services au milieu.

Dans les cas de corruption, le bénéfice qu'en retire le milieu est même supérieur à ce qu'il a investi pour s'assurer les bonnes grâces des fonctionnaires. L'implantation et le développement rapides de la bande Verbesselt à Gand n'auraient pas été possibles si elle n'avait pas réussi à obtenir certains services d'un membre de l'Office des Etrangers et si elle n'avait pas su ensuite profiter des déficiences de la surveillance et du contrôle.

En principe, rien ne s'opposait et ne s'oppose à l'organisation d'un contrôle efficace, à la condition que tous les services fonctionnent convenablement.

Les danseuses de caractère qui devaient avoir un visa étaient soumises, par deux voies différentes, à une série d'obligations, qui impliquaient tout autant de contrôles. Le système était relativement simple in tempore non suspecto.

Les danseuses de caractère étrangères recevaient, à leur arrivée à Gand, une déclaration d'arrivée au bureau Etrangers. En principe, la durée du permis de séjour correspond à celle du visa. En ce qui concerne les permis de travail, il y avait deux possibilités. Soit elles disposaient déjà d'une carte de travail (A ou B). Soit elles avaient seulement introduit une demande de permis de travail. Lorsque cette demande avait été convertie en une carte de travail par le ministère flamand du Travail et de l'Emploi, cette carte était envoyée au bureau Etrangers, qui se chargeait de la délivrer à l'intéressée.

Concrètement, on s'est livré à Gand, dans le cadre de cette procédure, à des pratiques inacceptables, qui soulèvent pour le moins des questions déontologiques et qui réduisent considérablement l'efficacité de la réglementation.

Il convient de se référer à cet égard aux déclarations selon lesquelles le portier du Maxim's amenait lui-même les passeports des femmes étrangères au bureau Etrangers, pour revenir ensuite avec les déclarations d'arrivée. Un fonctionnaire du bureau Etrangers, qui était chargé de délivrer les permis de séjour, aurait même poussé l'audace jusqu'à rassembler les passeports des danseuses étrangères du Maxim's au City Corner (cf. ci-dessus) pour pouvoir mettre en ordre les permis de séjour. Les « service rendus » par le fonctionnaire en question auraient été très importants, au point qu'il aurait délivré une attestation de « demande de prorogation de la carte de travail » à l'intention d'une femme dominicaine, attestation qui était d'ailleurs sans valeur et ne servait qu'à tromper le fonctionnaire inattentif chargé du contrôle.

Outre les fautes déontologiques voire pénales commises par ces personnes, il y avait également à cette époque des indices tendant à établir le manque de coordination entre les ministères communautaires de l'Emploi et du Travail, chargés de délivrer les cartes de travail, et le ministère de la Justice, responsable des permis de séjour. Il convient de noter que les danseuses nues qui ne possédaient qu'une demande de permis de travail pouvaient quand même commencer à travailler.

Les exploitants faisaient évidemment jouer cet élément lorsque les services de police constataient, lors d'un contrôle, que certaines danseuses ne possédaient pas de permis de travail. Un problème supplémentaire résidait dans le

tend grote diensten bewijzen. Zelfs bij corruptie is de return voor het milieu groter dan wat zij investeren om zich te verzekeren van de hand- en spandiensten van ambtenaren.

De snelle ingroei en ontwikkeling van de bende Verbesselt in Gent ware niet mogelijk geweest indien zij zich niet verzekerd hadden geweten van bepaalde diensten die een lid van de Dienst Vreemdelingenzaken hen leverde en indien zij niet hadden gebruik kunnen maken van een deficiënt toezicht en controle.

In principe stond en staat niets een sluitende controle in de weg, op voorwaarde dat alle diensten naar behoren functioneren.

Eigenlijk werden de visumplichtige karakterdanseressen langs 2 kanalen onderworpen aan een aantal verplichtingen die evenveel punten van controle inhouden. In tempore non suspecto was het systeem relatief eenvoudig.

Buitenlandse karakterdanseressen kregen bij hun aankomst in Gent bij het bureau Vreemdelingen een aankomstverklaring. In principe komt de duur van de verblijfsvergunning overeen met de periode van het visum. Op het vlak van de arbeidsvergunningen waren er twee mogelijkheden. Ofwel beschikten ze reeds over een arbeidskaart (A of B). Ofwel hadden ze enkel een aanvraag tot arbeidsvergunning ingediend. Wanneer deze aanvraag door het Vlaamse Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling werd omgezet in een arbeidskaart, werd deze toegestuurd aan het bureau Vreemdelingen dat dan instond voor de uitreiking aan de betrokkene.

In concreto zijn er in het kader van deze procedure in Gent onaanvaardbare praktijken geweest die minstens deontologische vragen oproepen en die de efficiëntie van de regeling behoorlijk ontcrachtten.

Daarbij moet verwezen worden naar de verklaringen die stellen de portier van de Maxim's zelf de paspoorten van de buitenlandse vrouwen naar het bureau Vreemdelingen bracht om vervolgens met de aankomstverklaringen terug te keren. Een ambtenaar van het bureau Vreemdelingen die als loketbediende instond voor de verblijfsvergunningen zou het zover gedreven hebben dat hij in de City Corner (cfr. supra) ter plaatse de paspoorten van de buitenlandse danseressen van de Maxim's verzamelde om de verblijfsvergunningen te kunnen in orde brengen. De 'dienstverlening' van de betrokken ambtenaar zou erg ver greekt hebben derwijze dat hij ten behoeve van een Dominicaanse vrouw een attest van « aanvraag tot verlenging van de arbeidskaart » afleverde; een attest dat overigens waardeloos was en enkel diende om de niet aandachtige controleambtenaar om de tuin te leiden.

Naast de deontologische en misschien zelfs strafrechtelijke fouten die individuen pleegden, waren er in die periode ook aanwijzingen voor de gebrekkige beleidsafstemming tussen de Gemeenschapsministeries voor Arbeid en Tewerkstelling, verantwoordelijk voor het afleveren van arbeidskaarten en het Ministerie van Justitie, verantwoordelijk voor de verblijfsvergunning. Het is belangrijk om op te merken dat naaktdanseressen, die enkel een aanvraag tot arbeidsvergunning hadden, toch mochten beginnen werken.

Vanzelfsprekend werd dit gegeven uitgespeeld door de uitbaters wanneer de politiediensten een controle uitvoerden en bleek dat bepaalde danseressen geen arbeidsvergunning hadden. Een bijkomend probleem was het gege-

fait que le bureau des étrangers de la ville de Gand, qui était chargé d'enregistrer et de transmettre les cartes de travail, n'était pas tenu au courant des refus de permis de travail, ce qui compliquait encore les contrôles.

Outre les contrôles des permis de travail et de séjour, les formulaires uniformes qui doivent être rédigés depuis le 20 novembre 1970 par les services de police et de gendarmerie en vue de lutter contre la traite des êtres humains, la prostitution et son exploitation, conformément aux directives données par les procureurs généraux près des cours d'appel dans la circulaire n° 40/70, constituent un élément essentiel de la surveillance et du contrôle des milieux de la prostitution. Ces formulaires uniformes (1a, 1b, 1c, 1d, 1e) sont rassemblés et stockés pour la Belgique au Commissariat général de la police judiciaire près les parquets. Ils doivent permettre de contrôler notamment la mobilité dans les milieux de la prostitution. Ils pourraient permettre le cas échéant, dans le cadre d'une analyse criminelle plus large basée notamment sur ces éléments, de découvrir l'existence de réseaux de prostitution et/ou de traite de femmes organisées.

L'utilité de ces formulaires uniformes dépend de la minutie avec laquelle ils sont complétés, conservés et transmis à la police judiciaire.

Durant la période 1989-1992, ce n'était nullement le cas à la police communale de Gand. En 1989, le nouvel agent de police responsable constata que le fichier relatif aux formulaires uniformes du centre d'information judiciaire de la police communale était très incomplet et à peine tenu à jour. Pour l'ensemble du Zuidkwartier, quatre serveuses à peine étaient enregistrées, alors qu'en réalité, elles étaient une dizaine à y travailler. Les formulaires de déclaration pour le personnel féminin S13, destinés au prélèvement de taxes sur le personnel féminin des bars, cabarets et autres lieux de divertissement, faisaient également défaut.

Cela signifiait que le contrôle ne s'effectuait pas convenablement et qu'en outre, la ville de Gand perdait plusieurs millions de francs de recettes à cause du prélèvement de taxes.

Les contrôles étaient effectués quotidiennement par l'agent de quartier du commissariat Zuid (le quatrième quartier) et, durant la nuit, un contrôle supplémentaire était en principe effectué à intervalles réguliers par la P.J. Lorsqu'entra en fonction l'équipe de la P.J. qui allait être ultérieurement mise en cause (voir reconstruction), il y eut dans un premier temps une amélioration sensible et les formulaires uniformes furent tenus à jour comme il se doit.

Cette amélioration ne fut cependant que de courte durée.

Au début de septembre 1991, le fonctionnaire de police responsable du centre d'information judiciaire écrivit au chef de service de la police judiciaire qu'ils avaient réussi à rassembler les formulaires en question à l'exception de ceux qui devaient être transmis par le commissariat Zuid, et ce en dépit de demandes répétées. Le problème était qu'il n'y avait aucune continuité ni routine en matière d'échange d'informations entre les commissariats de quartier et le centre d'information judiciaire. Les problèmes de rassemblement et de transmission des formulaires uniformes au sein de la police de Gand a amené le commissaire en chef de la police judiciaire près les parquets à écrire à la fin de février 1992 une énième lettre demandant avec insistance au commissaire en chef de la police que la police communale veuille finalement bien transmettre les formulaires 1e.

venant dat het bureau Vreemdelingen van de stad Gent dat instond voor de registratie en overhandiging van de arbeidskaarten, niet in kennis werd gesteld van een weigering van de arbeidsvergunning. Op die manier werden de controles extra bemoeilijkt.

Naast de controles op arbeidsvergunningen en verblijfsvergunning, vormen de eenvormige formulieren die sedert 20 november 1970 « ter bestrijding van de mensenhandel, de prostitutie en dezer exploitatie » door politie- en rijswachtdiensten dienen te worden opgesteld, overeenkomstig de richtlijnen van de Procureurs-generaal bij de Hoven van Beroep uitgevaardigd in circulaire nr. 40/70, een essentieel element van toezicht en controle op het prostitutiemilieu. Deze eenvormige formulieren (1a, 1b, 1c, 1d, 1e) worden voor België verzameld en opgeslagen bij het Commissariaat-generaal van de Gerechtelijke Politie bij de parketten. Het is een instrument dat moet toelaten om onder andere de mobiliteit in het prostitutiemilieu na te gaan. Desgevallend zou men in het kader van een bredere misdaadanalyse mede op basis van deze elementen, het bestaan van netwerken van georganiseerde prostitutie en/of vrouwenhandel kunnen ontdekken.

De relevantie van deze eenvormige formulieren staat of valt met de nauwgezetheid waarmee ze worden ingevuld, bijgehouden en overgemaakt aan de Gerechtelijke Politie.

In de periode 1989-1992 was dit bij de stedelijke politie van Gent geenszins het geval. In 1989 stelde de nieuw aangestelde verantwoordelijke politiebeamte vast dat het dokumentatiebestand inzake de eenvormige formulieren in het gerechtelijk informatiecentrum van de stedelijke politie zeer onvolledig was en amper was bijgehouden. Voor het gehele Zuidkwartier waren er amper vier dienststers ingeschreven, daar waar er in werkelijkheid tientallen werkzaam waren. Ook de aangifteformulieren voor vrouwelijk dienstpersoneel, S 13, bestemd voor het heffen van de stadstaxen op het vrouwelijk dienstpersoneel in bars, cabarets en andere amusementsgelegenheden, ontbraken.

Dit betekende dat de controle niet goed liep maar dat bovendien de stad Gent ettelijke miljoenen derfde aan inkomsten via niet geheven taxes.

De controles gebeurden overdag door de kwartieragent van het commissariaat Zuid (de vierde wijk) en 's nachts was er in principe een bijkomende controle van de recherche en dit op geregelde tijdstippen. Toen de recherche-equipe aantrad die later in opspraak zou komen (zie de reconstructie) was er in een eerste fase een duidelijke verbetering merkbaar en werden de eenvormige formulieren bijgehouden zoals het hoort.

Deze verbetering was echter van korte duur.

Begin september 1991 schreef de verantwoordelijke politieambtenaar van het gerechtelijk informatiecentrum aan de dienstchef van de recherche dat ze erin geslaagd was de eenvormige formulieren te verzamelen met uitzondering van deze die door het commissariaat Zuid dienden aangebracht te worden, dit ondanks herhaaldelijk aandringen. Het probleem was dat inzake de informatie-uitwisseling tussen de wijkcommissariaten en het gerechtelijk informatiecentrum elke continuïteit en routine ontbrak. De gebrekkige garing en doorsturing van eenvormige formulieren binnen de Gentse politie leidde eind februari 1992 tot een zoveelste schrijven vanwege de hoofdcommissaris van de GPP die er bij de hoofdcommissaris van politie op aandrong dat de stedelijke politie eindelijk werk zou maken van het overnemen van de formulieren 1e.

Précédemment, un commissaire de la police judiciaire avait souligné dans une lettre de rappel du 25 février 1992 que la police de Gand était la seule qui transmettait sa documentation d'une façon aussi chaotique.

Il faut compléter un formulaire 1^{er} « dès qu'il est établi que des femmes de mœurs légères travaillent dans un certain établissement ou le fréquentent régulièrement de même que si une même femme s'y trouve fréquemment. Il faut également noter l'identité de la femme concernée ».

Les mesures visant à améliorer la collecte et la transmission des formulaires uniformes se sont fait attendre. C'est ainsi que les agents de police concernés du GIC « Gerechtelijk Informatiecentrum » ont informé leur chef de service de ce qu'ils ne pouvaient faire face, à deux, à toutes les missions dont ils étaient chargés.

Le conflit opposant le commissariat « Zuid » et les autres services de police chargés de contrôler et de surveiller le secteur des bars et des cabarets, à savoir le service de recherche de la police communale et la BSR, a hypothéqué toute politique ciblée.

A la mi-1991, la relation se dégradait à vue d'œil, sous l'influence de plusieurs facteurs. Tout d'abord, les problèmes posés par les formulaires uniformes et le formulaire S 13, documents que, pour des raisons confuses, les agents de quartier du commissariat « Zuid » ne remplissaient pas ou pas de façon complète avant de les transmettre au GIC. L'équipe de recherche ne disposait donc pas des documents nécessaires pour effectuer ses contrôles dans les bars et les cabarets. En outre, l'équipe chargée, en 1991, des contrôles dans les bars et les cabarets ne partageait manifestement pas la conception de la direction du commissariat « Zuid » quant à l'approche et à la surveillance du milieu de la prostitution et des cabarets. Par direction du commissariat, on entend non seulement le chef de service, mais aussi quelques officiers qui, d'après les déclarations de certains témoins et, de façon indirecte, d'après certains documents, entretenaient des contacts très proches et par moment familiers avec des patrons du milieu de la prostitution et des cabarets ainsi qu'avec quelques prostituées. On renvoie à ce propos au volet relatif à la perte de conscience des normes (voir plus loin).

Le responsable concerné du commissariat « Zuid » a allégué que ces contacts avec le milieu, quand même relativement poussés pour des policiers, étaient un moyen de maintenir l'ordre dans le quartier et une option stratégique pour se tenir au fait de ce qui se passe dans le milieu du quartier « Zuid ».

Dans un milieu où règne la règle du donnant-donnant, il en résulta inévitablement, chez certains policiers de la quatrième division (le commissariat Sud), une perte de conscience des limites de leur rôle. Certains membres de ce commissariat ont rendu des services qui dépassaient pour le moins les limites de ce qui était déontologiquement admissible.

L'équipe du service de recherche ainsi que les membres de la BSR qui exécutaient les contrôles, refusaient d'adopter la même attitude à l'égard du milieu, ce qui devait inévitablement déboucher sur des conflits.

Après coup, on peut difficilement se défaire de l'idée que l'enjeu des situations conflictuelles qui se sont succédé, se ramenait chaque fois à la question essentielle, qui était de savoir qui était chargé du contrôle du milieu des bars et des cabarets dans le Quartier Sud. Pour des raisons inconnues jusqu'à présent, le chef de service du commissariat Sud a exigé pour son service le droit exclusif d'effectuer les contrôles sur le territoire de sa division.

Eerder had een commissaris van de GPP in een herinneringsschrijven van 25 februari 1992 er op gewezen dat de politie Gent de enige politiedienst was die op deze chaotische wijze haar dokumentatie overmaakte.

Het formulier 1e moet worden opgemaakt « zodra is komen vast te staan dat in een bepaalde inrichting vrouwen van lichte zeden werken of er zich vaak ophouden en ook wanneer eenzelfde vrouw er herhaaldelijk wordt aangetroffen. De identiteit van deze vrouw dient eveneens vermeld te worden. »

Struktureel bleven de maatregelen achterwege om het verzamelen en het doorsturen van de eenvormige formulieren te verbeteren. Zo meldden de betrokken politie-ambtenaren van het GIC aan hun dienstchef dat ze niet langer in staat waren om met twee dat omvangrijke takenpakket waarmee ze waren belast aan te kunnen.

De conflictueuze situatie tussen het commissariaat Zuid en de andere politiediensten die op de sektor bars en cabarets toezicht en controle hielden, met name de stedelijke recherche en de BOB, hypothekeerde elk gericht beleid.

Medio 1991 verslechterde de relatie zienderogen. Meerdere factoren werkten dit in de hand. Er waren op de eerste plaats de problemen rond de eenvormige formulieren en het formulier S 13, documenten die door de kwartieragenten van de Zuid om onduidelijke redenen niet of onvoldoende werden ingevuld en overgemaakt aan het GIC. Hierdoor miste de equipe van de recherche de documenten die ze nodig had om haar controles op bars en cabarets te effectueren. Bovendien hield de equipe die in mei 1991 werd aangewezen om de controles van bars en cabarets te doen, er duidelijk andere opvattingen over de benadering en het toezicht op het prostitutie- en cabaretmilieu op na dan de leiding van het commissariaat Zuid. Met deze laatste bedoelen we niet alleen de dienstchef, maar ook enkele officieren die, zo is gebleken uit getuigenverklaringen en onrechtstreeks uit enkele stukken, met bepaalde leidinggevende personen uit het prostitutie- en cabaretmilieu en met enkele prostituées toch erg goede en bij wijze familiale contacten onderhielden. Men verwijze hier naar het luik over de normvervaging (zie verder).

Die voor politiemensen toch verregaande contacten met het milieu werden door de betrokken verantwoordelijke van het commissariaat Zuid verdedigd als een middel om de orde te handhaven in de wijk en als een strategische optie teneinde goed op de hoogte te zijn en te blijven van wat er gebeurde in het milieu van het Zuidkwartier.

In een milieu van geven en nemen resulteerde dit onvermijdelijk in rolvervaging bij bepaalde politiemensen uit de vierde wijk (het commissariaat Zuid). Er werden door bepaalde leden van het politiecommissariaat Zuid diensten verleend die minstens deontologisch het toelaatbare overschreden.

De equipe van de recherche en ook de leden van de BOB die controles uitvoerden, weigerden eenzelfde houding aan te nemen ten opzichte van het milieu, waardoor conflicten niet konden uitblijven.

Achteraf kan men zich moeilijk van de indruk ontdoen dat de inzet van de elkaar opvolgende conflictsituaties telkenmale neerkwam op het essentiële punt : wie controleert het bar- en cabaretmilieu aan het Zuidkwartier. Om tot op heden niet achterhaalde redenen eiste de dienstchef van het commissariaat Zuid voor zijn dienst het alleenrecht van de controles op het territorium van zijn wijk op.

A plusieurs reprises, certaines tenancières de bar se sont plaintes auprès du chef de service concerné de la rigueur des contrôles et de l'interprétation stricte de la législation et des règlements de la part des membres du service de recherche et de la BSR.

En ce qui concerne le service de recherche, le chef de service du Sud a adressé, dans ces cas, une lettre faisant part de son indignation au commissaire de police en chef et au chef de service du service de recherche. Il ressort clairement de certaines pièces du dossier et de déclarations de témoins que le chef de service prenait immanquablement parti pour les plaignantes et n'estimait même pas nécessaire de demander des explications aux inspecteurs concernés avant de rédiger sa lettre. Le fait était, en tout cas, que le chef de corps et le chef de service du service judiciaire étaient au courant des tensions croissantes et des points de friction entre le commissariat Sud et les membres du service de recherche.

Les problèmes concernant le fonctionnement du commissariat du quartier Sud n'étaient d'ailleurs pas nouveaux. Diverses déclarations ainsi que des documents ont fait apparaître que le fonctionnement du commissariat du quatrième district posait des problèmes depuis des années. Il est indéniable que le caractère particulier de ce quartier, avec sa forte concentration de bars, de cabarets et d'autres composantes de la vie nocturne d'une grande ville, n'est pas étranger à cette situation.

Dans un tel quartier, le rôle de la police se conçoit souvent d'une manière légèrement différente que dans les quartiers ordinaires. Les notions d'ordre public et de tranquillité publique s'y interprètent d'une manière plus souple; la définition d'outrage aux mœurs y est moins stricte que dans les autres quartiers. La police considère traditionnellement le milieu de la prostitution comme le terrain idéal pour recueillir des informations au sujet d'infractions commises ou projetées et au sujet des délinquants (voir plus loin).

Dans un tel contexte, les limites de ce que doit être le rôle normal de la police sont inévitablement mises à l'épreuve. Le policier qui se montre trop bienveillant se retrouve rapidement à la limite de la collusion, pour ne pas parler de corruption passive. Le fonctionnement qui exerce une mission de contrôle dans ce secteur doit s'imposer un code de conduite précis. Une bonne formation, une surveillance des activités des policiers dans le secteur concerné et une rotation régulière du personnel sont autant de garanties contre le manque d'efficacité éventuel de la police et contre les risques de collusion et de corruption.

Ces garanties faisaient complètement défaut jusqu'il y a peu au sein de la police qui exerçait et exerce toujours le contrôle dans le quartier gantois de la prostitution. La police judiciaire de Gand a cessé tout contrôle et toute collecte d'informations dans ce secteur lorsqu'est apparue une forte présomption selon laquelle un membre de la PJ travaillant dans ledit secteur avait noué des liens par trop étroits avec le clan italien. Le membre en question opérait depuis des années seul, sans accompagnement ni surveillance de la part de ses supérieurs hiérarchiques, dans le milieu gantois de la prostitution.

A un certain moment, un membre de la BSR de Gand a été considéré comme responsable de la première fuite (cf. rapport reconstitution). La rumeur n'a jamais été confirmée et le membre de la BSR en question bénéficie du soutien total de ses chefs hiérarchiques jusqu'à preuve du contraire.

Bij herhaling hebben bepaalde uitbaatsters van bars zich bij de betrokken dienstchef beklaagd over de stringente controles en over de strikte interpretatie van de wetgeving en reglementen door de leden van de recherche en van de BOB.

Wat de recherche betrof stuurde de dienstchef van de Zuid in die gevallen een verontwaardigd schrijven naar de hoofdcommissaris van politie en naar de dienstchef van de recherche. Uit stukken en getuigenverklaringen blijkt duidelijk dat de dienstchef steevast de partij koos van de klagers en het zelfs niet nodig vond om voorafgaand aan zijn schrijven uitleg te vragen aan de betrokken rechercheurs. In elk geval was het zo dat de korpschef en de dienstchef van de gerechtelijke dienst op de hoogte waren van de groeiende spanningen en van de knelpunten in de relatie tussen het commissariaat Zuid en de leden van de recherche.

De problemen rond het functioneren van het commissariaat Zuid waren overigens niet nieuw. Verklaringen en stukken hebben gereveleerd dat er reeds jaren problemen waren rond het functioneren van het commissariaat in de vierde wijk. Ongetwijfeld speelt het aparte karakter van de wijk met de hoge concentraties van bars, cabarets en andere facetten van het nachtleven in een grote stad, hierbij een grote rol.

In een dergelijke wijk loopt de politionele handhaving vaak enigszins anders dan in gewone wijken. De begrippen « openbare orde » en « openbare rust », krijgen een meer soepele interpretatie; de invulling van wat als een « schennis van de goede zeden » wordt beschouwd is breder dan in andere buurten. Traditioneel wordt het prostitutiemilieu door politiediensten beschouwd als een terrein voor het garen van informatie over gepleegde of te plegen misdrijven en over misdadigers (zie verder).

In die omstandigheden worden de grenzen van een behoorlijk politioneel optreden onvermijdelijk op de proef gesteld. Een politieambtenaar die zich al te welwillend opstelt, bevindt zich snel in de grijze schemerzone van collusie, om niet te spreken van passieve corruptie. Wie zich als controlerend of toezichhoudend ambtenaar beweegt in deze sektor, moet voor zichzelf een duidelijke code hanteren. Een gedegen opleiding, een begeleidend toezicht op de activiteiten van de politieambtenaren in de betrokken sektor en een regelmatige rotatie van het personeel, vormen evenveel waarborgen tegen een weinig efficiënt politie-optreden en tegen de gevaren van collusie en corruptie.

Tot voor kort ontbraken deze waarborgen volledig bij de politiediensten die in de Gentse prostitutiebuurt de controle waarnamen en nu nog waarnemen. De gerechtelijke politie van Gent stopte elke controle en informatiegaring in de betrokken sektor toen er een sterk vermoeden was ontstaan dat een lid van de GPP, actief in de betrokken sektor, al te nauwe banden had ontwikkeld met de Italiaanse clan. Het betrokken lid opereerde sinds jaren alleen, zonder begeleiding en toezicht van zijn hiërarchische oversten, in het Gentse prostitutiemilieu.

Een lid van de BOB van Gent werd op een gegeven moment genoemd als verantwoordelijk voor het eerste lek (zie verslag reconstructie). Het gerucht werd nooit bevestigd en de betrokken BOB-er wordt door zijn hiërarchische oversten, tot het bewijs van het tegendeel, volledig gesteund.

Les voies de fait dont certains membres de la police communale gantoise ont été accusés ont été révélées dans le rapport intérimaire du 1^{er} juillet 1993.

D'autres événements, accusations et présomptions montrent que les policiers qui opèrent dans le domaine de la prostitution et dans les secteurs connexes sont à tout moment menacés dans leur intégrité. Le secteur appuie ses invitations à une grande tolérance au moyen d'arguments matériels, mais aussi en offrant des plaisirs charnels. A cela s'ajoute le fait qu'en raison de la tolérance sociale à l'égard du phénomène de la prostitution, il est aujourd'hui encore plus difficile de juger si la limite floue entre ce qui est admissible dans le chef de la police et ce qui ne l'est pas a été franchie.

En ce qui concerne les accusations qui ont également été portées dans ce dossier, il convient de noter que la déconsidération constitue une stratégie évidente dont le milieu use contre les policiers qui gênent les activités du milieu par leur attitude correcte et stricte. A mesure que quelques clans ou bandes renforcent leur contrôle du milieu, les chances que les ragots colportés atteignent leur but deviennent de plus en plus grandes. Il existe des indices qui montrent que cette stratégie a également été utilisée à Gand contre certains policiers.

Pour ce motif, et pour les raisons citées plus haut, l'existence d'une cellule ou d'un service anticorruption (ou d'inspection) est une nécessité. Un tel service peut assurer l'indispensable surveillance des policiers et sert également à les laver d'insinuations qui, après enquête, se sont avérées non fondées.

Une grande partie des problèmes qui se sont posés à la police communale de Gand et qui ont résulté notamment en un manque de contrôle et de surveillance du quartier de la prostitution dans le Zuidkwartier, auraient pu être évités s'il y avait eu ne fût-ce qu'un minimum de ces garanties.

Une première constatation porte sur l'absence de direction en ce qui concerne les fonctionnaires de police opérant sur le terrain. Cette carence et le manque de clarté dans les directives et les missions qui en résulte se sont manifestés à différents niveaux. Premièrement, il régnait au commissariat Sud depuis de nombreuses années, et surtout les dernières années, une singulière mentalité du « laissez-faire-laisser-aller ». Certains officiers notamment ne prenaient leur mission guère à cœur et étaient, dans leur mode de vie et dans l'exercice de leur profession, tout sauf des exemples pour leurs subordonnés. Les officiers qui essayaient de travailler correctement ou bien semblaient dans ce climat, ou bien tentaient d'obtenir leur mutation le plus rapidement possible vers un autre service. Cette spirale descendante de découragement et de manque de conscience professionnelle constituait un terrain propice aux errements, tels que des comportements impertinents ou antidéontologiques. Quelques exemples : il ressort de pièces et de déclarations qu'un certain fonctionnaire de police du commissariat Sud entretenait plus ou moins ouvertement une relation avec une femme qui « recevait à domicile ». Etant donné que l'appartement de la dame en question était situé au beau milieu du quartier Sud, au moins tous les fonctionnaires de police du commissariat du 4^{ème} quartier étaient inévitablement au courant de la situation. Le fonctionnaire de police concerné avait la fâcheuse réputation de fréquenter assidûment le quartier des bars et des cabarets, et ce, tant pendant qu'en dehors des heures de service. Bien que son chef de service ait dû être pratique-

De feitelikheden die bepaalde leden van de Gentse stedelijke politie werden aangewezen zijn in het tussenverslag van 1 juli 1993 gereveleerd.

Andere gebeurtenissen, aantijgingen en vermoedens tonen aan dat politieambtenaren die opereren in de prostitutie en aanverwante sectoren, permanent in hun integriteit bedreigd worden. Het aanbod tot een verregaande tolerantie wordt vanuit de sektor ondersteund met materiële argumenten, maar ook met een ter beschikking stellen van vleselijke genoegens. Komt daarbij dat de maatschappelijke tolerantie ten opzichte van het fenomeen prostitutie het waken over de dunne lijn van het politioneel toelaatbare extra bemoeilijkt.

Bij de aantijgingen die ook in dit dossier werden geuit, dient aangestipt dat het in diskrediet brengen een voor de hand liggende strategie is, die het milieu aanwendt tegen politieambtenaren die door hun strikte en correcte opstelling hinderlijk zijn voor de activiteiten die het milieu ontplooit. Naarmate het milieu sterk gecontroleerd wordt door enkele clans of bendes is de kans op effect van het roddelcircuit groter. Er zijn aanwijzingen dat deze strategie ook in Gent is aangewend geworden tegen bepaalde politie-ambtenaren.

Om deze en omwille van de hoger opgesomde redenen is het bestaan van een anti-corruptie (of inspectie-) cel of dienst binnen elk politiekorps een noodwendigheid. Een dergelijke dienst kan zorgen voor het noodzakelijke toezicht op de politieambtenaren en werkt evengoed ter ontlasting van verdachtmakingen die na onderzoek niet grond bleken te zijn.

Een groot gedeelte van de problemen die zich bij de Gentse gemeentelijke politie hebben voorgedaan en die zich onder andere hebben vertaald in een deficiënte controle en toezicht op de prostitutiebuurt in het Zuidkwartier, hadden kunnen worden voorkomen indien de hogervermelde waarborgen — weze het minimaal — aanwezig waren geweest.

Een eerste vaststelling slaat op de afwezigheid van leiding t.o.v. de politieambtenaren in het veld. Dit gebrek aan leiding en het ermee gepaard gaande gebrek aan eenduidigheid in richtlijnen en opdrachten heeft zich op diverse niveaus gemanifesteerd. Op het eerste plaats heerste er binnen het commissariaat Zuid sedert jaren en vooral de laatste jaren, een opvallende « laissez faire-laissez aller » mentaliteit. Inzonderheid bepaalde officieren namen hun taak weinig ter harte en waren in hun levensstijl en beroepsuitoefening allesbehalve een voorbeeld voor hun ondergeschikten. Officiëren die probeerden naar behoren te functioneren gingen in dit klimaat ofwel ten onder, ofwel probeerden ze zo snel mogelijk te muteren naar een andere dienst. Die neerzuigende spiraal van ontmoediging en gering plichtsbesef vormde de voedingsbodem voor wantoestanden zoals vrijpostig en deontologisch laakbaar gedrag. Enkele voorbeelden : uit stukken en verklaring is gebleken dat een bepaalde politieambtenaar van het commissariaat Zuid op een vrij openlijke wijze een relatie onderhield met een vrouw die « thuis privé ontving ». Vermits het appartement van de betrokken dame midden in de Zuidbuurt gelegen was, waren minstens alle politiefunktionarissen van het commissariaat van de vierde wijk daarvan onvermijdelijk op de hoogte. De betrokken politieambtenaar genoot de kwalijke reputatie dat hij zich zeer frequent ophield in de buurt van bars en cabarets en dit zowel tijdens als buiten de diensturen. Niettegenstaande de dienstchef van zijn handel en wandel bijna zeker op de hoogte moest zijn, bleef de betrokken politieambtenaar een

ment à coup sûr au courant de ses faits et gestes, le fonctionnaire de police concerné continua d'exercer une fonction centrale au commissariat du 4^{ème} quartier.

Un autre exemple nous est fourni par l'officier de police, qui sera mis en cause ultérieurement, qui avait développé, durant la période où il avait travaillé dans ce commissariat, une relation assez particulière avec les milieux de la prostitution, recevait dans son bureau très régulièrement des personnes du milieu, avait été couvert de fleurs par le milieu lors de sa nomination et aurait pris une chambre dans un hôtel du voisinage pour une prostituée de la sphère d'influence du clan italien. Indépendamment des soupçons qui pèsent sur ce policier en ce qui concerne la « deuxième fuite » (voir reconstruction), on a pu également constater en l'occurrence que le chef de service mais également d'autres officiers de police, appartenant ou non au 4^{ème} quartier, étaient au courant de ces faits. On ignore si ces faits ont jamais été portés à la connaissance de la direction du corps. En tout cas, aucun officier dirigeant responsable n'a pris l'initiative de rappeler le fonctionnaire de police à l'ordre et de corriger sa conduite à un moment où cela était encore possible.

Un troisième exemple est celui des agents de quartier qui ont plongé, dans le contexte de malaise et de climat négatif qui régnaient dans le commissariat du quatrième quartier. C'est ainsi qu'il y a le cas de l'agent de quartier qui n'avait inscrit que quatre serveuses dans tout le quartier, sans que ses supérieurs immédiats n'aient le moindre soupçon. Finalement, l'agent de quartier en question a été muté pour ??? répétée.

Son successeur, qui est mort relativement jeune, s'est alors livré à une petite guerre de territoire avec deux autres membres de la brigade judiciaire, parmi lesquels le policier du deuxième exemple. Il aurait réuni de nombreuses informations compromettantes contre les policiers en question. A sa mort, les deux carnets de service dans lesquels il avait tout consigné auraient été remis à son chef de service, qui prétend toutefois tout ignorer de leur existence.

Le dernier des trois agents de quartier se présentait comme un homme extrêmement serviable. Sa bienveillance à l'égard de certaines dames de la prostitution était telle qu'il a été jusqu'à payer la somme que l'une de ces dames devait à un huissier de justice. Lorsqu'on constata, à plusieurs reprises, qu'il fréquentait certains bars en dehors des heures de service et en civil — il s'agissait d'après lui de régler certaines questions administratives — la direction de corps lui ordonna de ne plus fréquenter le milieu en dehors des heures de service. Sa complaisance à l'égard du milieu eut par conséquent qu'il s'empressa, à la demande également de son chef de service, d'aller communiquer aux personnes concernées du milieu les résultats d'une discussion secrète qui avait eu lieu entre la brigade judiciaire, le commissaire en chef, son chef de service et lui-même à la suite d'une contestation portant sur l'exploitation, par le chef de service du quatrième quartier de l'adresse fictive d'une des prostituées.

L'agent de quartier en question devint finalement la victime de sa serviabilité envers le milieu lorsqu'on découvrit qu'il avait falsifié un document officiel pour une des dames en question.

Ces exemples, qui ne sont pas exhaustifs, montrent clairement, dans toute leur banalité, que l'ambiance de travail était perturbée depuis de nombreuses années dans le Zuidkwartier. La situation s'aggrava sans que les responsables de corps et les chefs de service successifs prisent des mesures structurelles.

centrale funktie bekleden in het commissariaat van de vierde wijk.

Een ander voorbeeld vormde de later in opspraak gekomen politie-officier die in de periode dat hij werkzaam was in het commissariaat een toch wel aparte omgang met het prostitutiemilieu ontwikkelde, zeer regelmatig op zijn bureau allerlei figuren uit het milieu ontving, bij zijn benoeming door het milieu met bloemstukken werd overladen en in een naburig hotel zou zijn gaan kameren met een prostituée uit de invloedssfeer van de Italiaanse clan. Los van de verdenkingen die op de betrokken politiemann rustten in verband met het zogenaamde « tweede lek » (zie reconstructie), kon ook in dit geval worden vastgesteld dat de dienstchef maar ook andere politie-officieren, al dan niet behorende tot de vierde wijk, van deze feiten op de hoogte waren. Het is onduidelijk of deze feiten ooit aan de korpsleiding werden ter kennis gebracht. In elk geval heeft niemand van de verantwoordelijke leidinggevende officieren het initiatief genomen om de betrokken politieambtenaar terecht te wijzen en bij te sturen op een moment dat zulks allicht nog kon.

Een derde illustratie vindt men bij de kwartieragenten die in de malaise en het negatief klimaat dat heerste in het commissariaat van de vierde wijk zijn ten onder gegaan. Zo was er de kwartieragent die amper vier dienststers uit de gehele wijk had ingeschreven zonder dat zijn onmiddellijke oversten daar enige bedenking bij plaatsten. Uiteindelijk werd de betrokken kwartieragent wegens herhaald drankmisbruik gemuteerd.

Zijn opvolger, die op relatief jonge leeftijd overleed, vocht dan weer een territorium oorlogje uit met twee onderzoekers, waaronder de politiemann uit het tweede voorbeeld. Hij zou heel wat bezwarend materiaal hebben verzameld tegen de betrokken onderzoekers. Het materiaal dat hij had opgetekend in twee dienstboekjes zou bij zijn overlijden zijn overhandigd aan de dienstchef die echter beweert van het bestaan ervan niet op de hoogte te zijn.

De laatste kwartieragent in de rij van drie diende zich aan als een uiterst dienstvaardig man. Zijn bereidwilligheid ten opzichte van bepaalde dames uit het prostitutiemilieu ging echter zover dat hij zelfs voor één van de dames een afrekening bij de deurwaarder betaalde. Toen hij bij herhaling buiten de dienststuren en in burger in bars werd aangetroffen — naar zijn zeggen om bepaalde administratieve aangelegenheden in orde te brengen — kreeg hij van de korpsleiding het bevel om niet langer buiten de dienststuren het milieu te frequenteren. Zijn dienstvaardigheid ten opzichte van het milieu resulteerde in het feit dat hij, op vraag ook van zijn dienstchef, de resultaten van een geheime bespreking tussen de recherche, de hoofdcommissaris, zijn dienstchef en hemzelf, naar aanleiding van een betwisting over het aanvaarden door de dienstchef van de vierde wijk van een fictief adres van één van de hoerenmadams, onmiddellijk aan de belanghebbende personen uit het milieu ging meedelen.

Uiteindelijk zou de betrokken kwartieragent het slachtoffer van zijn dienstvaardigheid aan het milieu worden toen men ontdekte dat hij voor één van de betrokken dames een officieel stuk zou vervalst hebben.

Deze voorbeelden die slechts een greep zijn uit vele andere, maken in al hun banaliteit duidelijk dat het werkklimaat in het Zuidkwartier reeds jaren vertroebeld was. De feiten escaleerden steeds verder zonder dat de opeenvolgende korpsverantwoordelijken en dienstchefs structureel ingrepen.

Il ne pouvait être question d'un contrôle policier effectif et efficient dans ces circonstances. Les dysfonctionnements au sein du commissariat du quatrième quartier se traduisaient en outre par une concurrence effrénée, mais pas toujours ouverte, avec les enquêteurs qui assuraient le contrôle depuis mai 1991 et avec les membres de la BSR. Il convient de souligner à cet égard que la thèse classique selon laquelle les différents services de police qui opèrent dans le même secteur se contrôlent mutuellement, ne se vérifiait absolument pas en l'occurrence. Les membres de la BSR qui effectuaient les contrôles dans le quartier en question étaient informés de la plupart des faits cités. Ils constataient les dysfonctionnements, mais se taisaient, étant donné que le corps concerné laissait faire des intérêts et qu'il était plus que vraisemblable que s'ils signalaient les irrégularités aux autorités administratives et/ou judiciaires, cela n'aurait aucun effet.

Nombre de dysfonctionnements et de pratiques inadmissibles sur le plan déontologique se multiplièrent, parce que le commandement ne réagissait pas ou réagissait de manière peu adéquate. L'absence de directions de toute formation permettant d'opérer dans ce secteur délicat et d'organes de contrôle et de surveillance, ont permis aux fonctionnaires de police de franchir les limites de ce qui était admissible sur le plan déontologique, de saper la surveillance policière qui s'exerçait sur le secteur et de faciliter ainsi l'enracinement d'une forme de crime organisé, telle que la traite des femmes, dans le secteur de la prostitution.

C'est là la signification et la pertinence profondes du « dossier gantois ».

A contrario, les opérations d'assainissement qui ont été menées au sein des services cités de la police communale montrent qu'une surveillance et un contrôle policiers efficaces basés sur les trois piliers que sont la formation, la direction et la surveillance et le contrôle hiérarchique du fonctionnement des services de police empêchent efficacement l'apparition du crime organisé au sein de leurs activités.

2. Conditions « périphériques » de l'exercice adéquat de la compétence administrative et judiciaire de la police

Le rapport intermédiaire que la Commission d'enquête parlementaire a remis le 1^{er} juillet 1993, contenait un certain nombre de constatations et de conclusions importantes sur le développement de la corruption policière et l'action incorrecte de la police ainsi que sur la manière dont les autorités peuvent lutter contre ces phénomènes.

Le tout peut se résumer à un certain nombre de facteurs. Les fonctionnaires de police sont trop fréquemment abandonnés à leur sort dans un milieu qui essaie par tous les moyens de les influencer dans l'exercice de leurs fonctions. Toute forme d'encadrement et de contrôle fait défaut. Dans le rapport intermédiaire, il est souligné que l'on a glissé dans une situation dans laquelle, la non-intervention en cas de faute est considérée comme normale. L'argument classique selon lequel « le milieu de la prostitution est important pour la collecte de l'information » ne correspond nullement à la réalité.

Un autre facteur négatif est l'absence d'une formation particulière destinée à ceux qui, de par leur profession, sont amenés à se mouvoir dans ce milieu difficile.

Van een effectief en efficiënt politieel toezicht kon in de gegeven omstandigheden geen sprake zijn. De dysfuncties binnen het commissariaat van de vierde wijk vertaalden zich bovendien in een scherpe, weliswaar niet altijd openlijk uitgevochten, concurrentiestrijd met de rechercheurs die vanaf mei 1991 de controle waarnamen en met de leden van de BOB. Het is niet onbelangrijk om aan te stippen dat de klassieke stelling dat de onderscheiden politiediensten die in hetzelfde werkveld opereren, elkaar ook controleren, in deze totaal niet opging. De leden van de BOB die de controles uitvoerden in de betrokken wijk waren van heel wat van de aangehaalde feiten op de hoogte. Ze stelden de dysfuncties vast maar zwegen vanuit hun vaststelling dat het eigen korps de betrokkenen liet betijen en vanuit een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid dat een eventueel signaleren van de wantoestanden aan de bestuurlijke en/of gerechtelijke overheden, zonder gevolg zou blijven.

Veel van de dysfuncties en deontologisch ontoelaatbare praktijken eskaleerden omdat de leiding niet of weinig adequaat reageerde. De afwezigheid van leiding, het onbestaan van enige opleiding om in dit delicate werkveld te opereren, het ontbreken van een toezichts- en controleorgaan, al deze factoren maakten het mogelijk dat politieambtenaren de grenzen van het deontologisch toelaatbare overschreden, het politieel toezicht op de sektor uitholden en op die manier de ingroei van een vorm van georganiseerde misdaad als de vrouwenhandel in de prostitutiesector faciliteerden.

Dit is de diepere betekenis en relevantie van het zogenaamde « Gentse dossier ».

A contrario tonen de saneringsoperaties die binnen de aangehaalde diensten van de gemeentelijke politie werden doorgevoerd aan dat een goed functionerend politieel toezicht en controle gesteund op de drie pijlers, opleiding, leiding en hiërarchisch toezicht en controle op het functioneren van de politiediensten, onvermijdelijk georganiseerde misdaadfenomenen hinderen in de uitbouw van hun activiteiten.

2. Randvoorwaarden voor een adequate uitoefening van de bestuurlijke en gerechtelijke politiebevoegdheid

Het tussentijds verslag dat de Parlementaire Onderzoekscommissie op 1 juli 1993 vrijgaf, bevatte een aantal pregnante vaststellingen en conclusies over de ontwikkeling van politieke corruptie en onbehoorlijk politieoptreden en over de wijze hoe de overheden dit kunnen tegengaan.

Samengevat komt het neer op een aantal factoren. Politieambtenaren worden vaak te veel aan hun lot overgelaten in een milieu dat probeert hen op alle mogelijke wijzen te beïnvloeden in hun ambtsuitoefening. Begeleiding en toezicht ontbreken. In het tussentijds verslag werd gewezen op een verglijden in een situatie waarbij niet optreden ingeval van vergrijp als normaal wordt beschouwd. De klassieke dooddoener « het prostitutiemilieu is belangrijk voor informatiegaring » correspondeert geenszins met de realiteit.

Een andere negatieve factor is de aanwezigheid van een gedegen opleiding om zich professioneel te bewegen in dit moeilijke werkveld.

Dans les cas où se sont produits des faits prouvant la perte aiguë du sens de la norme, la collusion et/ou la corruption, il est nécessaire de veiller à l'application correcte du droit disciplinaire.

Le rapport intermédiaire met également l'accent sur l'importance de l'application uniforme du droit disciplinaire. Les affaires disciplinaires qui ont été abordées ces derniers mois au conseil communal de Gand, ont mis à jour un certain nombre de problèmes fondamentaux. Sans vouloir entrer dans les détails concrets des dossiers qui sont encore tous à l'examen, il est manifeste qu'un certain nombre de problèmes se sont manifestés. La constitution d'un dossier disciplinaire est particulièrement malaisée. L'absence d'un service spécialisé place l'autorité disciplinaire dans une position de faiblesse, non seulement en ce qui concerne l'établissement de la preuve mais également par rapport aux contestations ayant trait à la procédure. Les personnes concernées se retranchent derrière des motifs fondés ou non pour ne pas comparaître et tentent d'empêcher le déroulement de la procédure. Le tout devient particulièrement problématique lorsqu'une instruction pénale se déroule parallèlement à la procédure disciplinaire à charge de l'intéressé. Même si l'exercice du droit disciplinaire est indépendant du déroulement de l'instruction pénale, il est inévitable que les deux procédures interfèrent. Si, pour ne pas influencer le déroulement de la procédure disciplinaire, le parquet attend avant d'entamer les poursuites au pénal, il s'avère que cette attente est interprétée comme le signe que le procureur doute de l'opportunité d'entamer les poursuites. Dans le cas contraire, l'acquiescement ou le fait de se voir infliger une peine légère devant la juridiction pénale, débouchera sans conteste sur la mise en doute de la gravité de la faute déontologique mise à la charge de l'intéressé. Il est pourtant tout à fait possible qu'un dossier qui regorge de fautes déontologiques, ne livre que peu de preuves tangibles.

C'est ce qui ressort clairement de l'étude d'un dossier disciplinaire déjà traité qui — comme l'ont montré de très nombreux témoignages — a joué un grand rôle dans le processus de perte du sens de la norme chez un certain nombre de policiers gantois et qui, pour cette raison, a été demandé par la Commission. En l'espèce, le procureur général a proposé à l'autorité disciplinaire la révocation du fonctionnaire de police concerné. La poursuite au pénal a été envisagée mais n'a pas eu lieu parce que l'on craignait d'être confronté à des problèmes sur le plan des exigences de la preuve en matière pénale. En outre, le procureur général estimait que les faits reprochés à l'intéressé traduisaient essentiellement un manque de déontologie dans le chef de ce dernier. L'autorité disciplinaire supérieure s'est bornée à infliger une sanction relativement légère — compte tenu de la demande du procureur général — à savoir, un mois de suspension. Comme il a été fait observer par ailleurs, presque tous les témoins entendus par la Commission dans cette affaire, y ont fait référence comme étant l'explication possible de la perte du sens de la norme chez un certain nombre de policiers gantois.

Les faits et les observations énoncées ci-dessus montrent que l'application de la discipline et de la procédure disciplinaire doivent être soumises à une révision fondamentale.

Les autorités judiciaires et les autorités disciplinaires opèrent sur la base d'une échelle des normes différente. Les instances disciplinaires rencontrent de graves problèmes parce qu'elles ne peuvent offrir les mêmes garanties sur le

Waar zich feiten van verregaande normvervaging, collusie en/of corruptie hebben voorgedaan, stelt zich de nood aan een degelijke uitoefening van het tuchtrecht.

In het tussentijds verslag werd gewezen op het belang van een uniforme toepassing van het tuchtrecht. De tuchtzaken die de afgelopen maanden voor de Gentse gemeenteraad kwamen, hebben een aantal fundamentele knelpunten blootgelegd. Evident zonder in te gaan op de concrete dossiers, die trouwens nagenoeg alle nog in behandeling zijn, hebben zich tal van problemen gemanifesteerd. De opbouw van een tuchtdossier verloopt bijzonder moeizaam. De afwezigheid van een gespecialiseerde dienst plaatst de tuchtverheid in een kwetsbare positie, niet alleen naar bewijsvoering, maar ook naar procedure-betwistingen. De betrokkenen verschuilen zich achter al dan niet gegronde redenen om niet te verschijnen en proberen de vooruitgang van de procedure te belemmeren. Het gevolg is dat de tuchtprocedures lang aanslepen, waardoor de feiten vervaagen en de opportuniteit van een tuchtrechtelijke sanktie vervaagt. Het geheel wordt extra-problematisch wanneer parallel met de tuchtprocedure tegen de betrokkene een strafrechtelijk onderzoek loopt. Ook al staat de uitoefening van het tuchtrecht los van de afhandeling van het strafrechtelijk onderzoek, het valt niet te vermijden dat de beide interfereren. Wacht bijvoorbeeld het parket af om de strafvervolgning in te zetten om het verloop van de tuchtprocedure niet te beïnvloeden, dan blijkt dat dit wordt aanzien als een twijfelen, in hoofde van de Procureur, over de opportuniteit van de strafvervolgning. In het omgekeerde geval zou een vrijspraak of een lichte straf voor het strafrecht ongetwijfeld uitmonden in een in twijfel trekken van de ernst van de en laste gelegde deontologische vergrijpen. Nochtans is het perfect mogelijk dat een dossier dat bukt van de deontologische fouten strafrechtelijk weinig hard bewijsmateriaal oplevert.

Uit de studie van een afgehandeld tuchtdossier dat in de wordingsgeschiedenis van de normvervaging bij een aantal leden van het Gents politiekorps een grote rol heeft gespeeld — zo is gebleken uit heel wat getuigenissen — en dat door de commissie om die reden werd opgevraagd, kwam dit duidelijk naar voren. De Procureur-Generaal stelde in dezen aan de tuchtverheid de afzetting van de betrokken politieambtenaar voor. Een strafvervolgning werd overwogen maar niet doorgevoerd omdat men problemen vreesde met de eisen van het bewijs in strafzaken. Bovendien was de Procureur-Generaal de mening toegedaan dat de ten laste gelegde feiten vooral een gemis aan deontologie bij de betrokkene illustreerden. De hogere tuchtverheid beperkte zich tot een relatief lichte sanktie — gezien de vraag van de Procureur-Generaal — van één maand schorsing. Zoals eerder reeds opgemerkt, hebben ongeveer alle getuigen die in dezen door de Onderzoekscmissie werden gehoord, naar deze zaak verwezen als de mogelijke verklaring voor de normvervaging bij een aantal Gentse politieambtenaren.

Het gebeuren en ook de eerder opgesomde bemerkingen tonen aan dat de uitoefening van de tucht en de bestaande tuchtprocedure aan een fundamentele herziening toe zijn.

Gerechtelijke en tuchtautoriteiten opereren vanuit een verschillende normenschaal. De tuchtrechtelijke instanties ondervinden grote problemen omdat ze proceduraal niet dezelfde waarborgen kunnen garanderen, noch naar

plan de la procédure ni en ce qui concerne le respect des règlements, ni en ce qui concerne la position juridique de l'intéressé.

En outre, c'est surtout le manque d'uniformité dans l'appréciation de la discipline qui constitue un élément particulièrement gênant.

Dans son rapport intérimaire du 1^{er} juillet 1993, la Commission d'enquête parlementaire a insisté pour que soient instaurées une rotation régulière des effectifs et une alternance des équipes en ce qui concerne leur composition interne.

Depuis octobre 1993, un système de rotation est appliqué au sein de la section mœurs (qui se compose de trois équipes). Cela fonctionne comme suit. Actuellement, il y a une rotation individuelle dans le cadre de laquelle un enquêteur par équipe passe dans une autre équipe tous les quatre mois, ceci afin de permettre aux enquêteurs de se familiariser avec la spécialisation des différentes équipes (prostitution — mariages blancs — délits contre les mœurs). Après cette période, le système de rotation complète entre en jeu. Chaque équipe d'enquête tournera alors tous les quatre mois. Tous les quatre mois, l'équipe qui est responsable du secteur de la prostitution se composera alors de deux autres enquêteurs.

En ce qui concerne les bars, toutes les déclarations des serveuses se font, depuis le 1^{er} juillet 1993, au « Gerech­telijk informatiecentrum » — section bars. Les exploitants ne doivent donc plus s'adresser au commissariat du Quartier sud. Le « Gerech­telijk informatiecentrum » est situé Belfortstraat 4, à Gand. L'agent de quartier qui dessert le secteur Sud (quartier de la prostitution) se limite aux missions ordinaires et n'effectue donc aucune mission se rapportant à la prostitution.

La manière de procéder décrite ci-dessus sera prochainement étendue aux bars de l'ensemble du territoire de la ville de Gand.

Les contrôles dans les bars sont effectués pendant les heures de bureau par l'équipe de l'administration, qui est composée d'un homme et d'une femme. En dehors des heures de bureau, ces contrôles sont effectués par une équipe composée d'un inspecteur et d'un brigadier-chef. Des contre-contrôles sont alors effectués par l'équipe d'enquête, évidemment d'un commun accord avec les autres équipes.

Enfin, en ce qui concerne les cabarets, une déclaration d'entrée en service des danseuses de caractère doit, depuis le 1^{er} décembre 1993, également être faite au « Gerech­telijk informatiecentrum »-section-bars-cabarets. La nouvelle danseuse doit se présenter à ce service pour la vérification de ses papiers. A cette occasion, le personnel administratif a un entretien avec l'intéressée, afin de lui permettre de parler de problèmes concernant son travail. A ce moment, elle a donc l'occasion d'exprimer son mécontentement. Des contre-contrôles sont effectués par le service d'enquête — section mœurs.

Tous les quinze jours, le problème des bars et des cabarets fait l'objet d'une réunion à laquelle participent le chef du service d'enquête et le chef de service du commissariat du Quartier sud. La section « mœurs » et le service « administration des bars et cabarets » participent également à cette réunion. Il y a donc une concertation permanente entre les services cités.

de naleving van de regelgeving, noch naar de rechtspositie van de betrokkene.

Daarnaast is vooral het gebrek aan uniformiteit in de beoordeling van de tucht een bijzonder storend gegeven.

In het tussentijds verslag van 1 juli 1993 heeft de Parlementaire Onderzoekscommissie aangedrongen op een regelmatige rotatie in de personeelsbezetting en een afwisseling van de ploegen qua interne samenstelling.

Sedert oktober 1993 bestaat er een rotatiesysteem binnen de afdeling zeden (die bestaat uit 3 teams). Dit functioneert als volgt. Momenteel is er een individuele rotatie waarbij één onderzoeker per team verschuift naar een ander team, om de vier maanden : dit om de specialisatie van de verschillende teams aan te leren (prostitutie — schijnhuwelijken — zedenmisdriven). Na deze periode volgt dan het volledige rotatiesysteem. Elk onderzoeksteam zal dan om de vier maanden draaien. Het team dat verantwoordelijk is voor de prostitutie zal dan om de vier maanden uit twee andere onderzoekers bestaan.

Wat de bars betreft is het zo dat sedert 1 juli 1993 alle aangiften van vrouwelijk dienstpersioneel op het Gerech­telijk Informatiecentrum — afdeling bars en cabarets gebeuren. De uitbaters moeten zich dus niet meer wenden tot het commissariaat Zuid. Het Gerech­telijk Informatiecentrum is gelegen in de Belfortstraat 4 te Gent. De kwartieragent die de sektor Zuid (prostitutiewijk) bedient, beperkt zich tot de gewone kwartieropdrachten, met andere woorden niets dat te maken heeft met prostitutie.

Bovenstaande werkwijze zal eerstdaags uitgebreid worden tot de bars van gans het grondgebied Gent.

De controles ter plaatse in de bars gebeuren tijdens de kantooruren door het team van de administratie, samengesteld uit een man en een vrouw. Op de andere tijdstippen wordt dit gedaan door een team bestaande uit een inspecteur en een hoofdbrigadier. Tegencontroles gebeuren dan door het onderzoeksteam — uiteraard in overleg met de andere teams.

Tot slot de cabarets. Sedert 1 december 1993 gebeurt een aangifte van de indiensttreding van een karakterdansen eveneens op het Gerech­telijk Informatiecentrum — afdeling bars-cabarets. De nieuwe karakterdansen dient zich aan te bieden op vermelde dienst voor nazicht van de papieren. Tegelijkertijd voert het administratief personeel een gesprek met de danseres om haar de kans te geven over problemen te spreken in verband met haar tewerkstelling. Op dat ogenblik heeft zij dus de gelegenheid een eventuele misnoegdheid te uiten. Tegencontroles gebeuren door de recherche — afdeling zeden.

Om de veertien dagen is er een vergadering over de problematiek rond de bars en cabarets waarop de dienstchef recherche en de dienstchef van het commissariaat Zuid aanwezig zijn. De afdeling zeden en de dienst administratie bars en cabarets vergaderen mee. Er is dus een permanent overleg tussen de aangehaalde diensten.

3. Le respect de la législation sociale

L'exercice d'un contrôle rigoureux sur le respect de la législation sociale et des règles de la sécurité sociale constitue un instrument pratique et efficace de la lutte contre l'exploitation des femmes dans les bars et les cabarets et plus particulièrement de la répression de la traite des femmes. En fin de compte, les commerçants, impresarios et exploitants profitent de l'inégalité sociale dont les femmes concernées sont victimes pour les exploiter économiquement. Cela implique notamment qu'ils versent de bas salaires, trafiquent les horaires de travail (par exemple : inscription du travailleur à temps partiel alors qu'en réalité il travaille plus qu'à temps plein) et ne déclarent qu'une partie de la rémunération. Ils essaient ainsi de frauder les cotisations de sécurité sociale. Ils omettent en outre de contracter les assurances obligatoires pour les travailleurs. En résumé, ils utilisent diverses pratiques illégales visant toutes à réduire les frais, et partant, à maximiser le profit.

Une action ciblée de l'inspection des lois sociales (chargée du contrôle des horaires et du paiement de la rémunération effectivement due) ainsi que de l'inspection sociale, qui est chargée de la répression générale de la fraude sociale et, en particulier, du contrôle du respect des dispositions légales relatives à la sécurité sociale des travailleurs, fournit des données très pertinentes concernant le chiffre d'affaires du secteur concerné. D'autre part, les sanctions et les arriérés que les contrevenants peuvent se voir infliger sont financièrement considérables. On touche en d'autres termes au talon d'Achille des exploitants qui s'intègrent dans les réseaux organisés et on leur enlève la motivation de leur activité : le profit.

Les membres de l'inspection sociale mènent leurs enquêtes en partie d'initiative et en partie à la requête d'instances telles que l'auditeur du travail et le juge d'instruction. Dans le dossier gantois, le juge d'instruction a fait abondamment appel à l'inspection sociale. Les inspecteurs sociaux jouissent en outre de pouvoirs d'investigation très étendus. C'est ainsi qu'ils ont en permanence accès aux lieux du travail, c'est-à-dire également aux bars et cabarets. Ils peuvent entendre qu'ils désirent dresser des procès-verbaux, se faire produire des documents qu'ils peuvent éventuellement saisir pour les besoins de l'instruction.

Ils occupent une position centrale dans la lutte contre l'exploitation économique des victimes de la traite des êtres humains, qu'il s'agisse de main-d'œuvre ou non ou d'exploitation sexuelle. Ils sont parfaitement en mesure de faire échec aux techniques utilisées par les exploitants et les employeurs sur la base de l'absence des documents requis, pourvu qu'ils puissent s'appuyer sur une législation efficace. Il est toutefois indispensable que les instances auxquelles ils transmettent leurs constatations, qu'il s'agisse de services judiciaires ou de services de sécurité sociale, réagissent de manière adéquate et donnent suite aux irrégularités dénoncées.

Les infractions constatées dans les cabarets par les membres de l'inspection sociale sont de nature très diverse. Il y a d'abord les cas où l'on omet d'inscrire certains membres du personnel dans le registre du personnel. A Gand, de telles infractions peuvent notamment être constatées en comparant le registre du personnel aux formulaires S13 (personnel de service féminin) et à la liste du personnel pour lequel des taxes communales sont dues.

3. De handhaving van sociaalrechtelijke bepalingen

Een stringente controle op de naleving van de sociaalrechtelijke bepalingen en de regelgeving inzake de sociale zekerheid vormt een handig en efficiënt instrument in de strijd tegen de uitbuiting van vrouwen in de bars- en cabarettensektor en meer algemeen in de aanpak van vrouwenhandel. Uiteindelijk maken handelaars, impresariaten en uitbaters gebruik van de kwetsbare, maatschappelijk ongelijke positie van de betrokken vrouwen om ze economisch uit te buiten. Dit impliceert onder andere dat ze lage lonen uitkeren, knoeien met het aantal uren dat gepresteerd wordt (zoals deeltijds inschrijven terwijl ze in realiteit meer dan voltijds presteren) en slechts aangifte doen van een gedeelte van het loon. Op die manier probeert men dan de sociale zekerheidsbijdragen te ontduiken. Daarnaast laat men na verplichte verzekeringen voor werknemers af te sluiten. Samengevat : men probeert allerlei onwettelijkheden uit die alle gericht zijn op het drukken van de kosten en dus het maximaliseren van de winsten.

Een gerichte aktie van zowel de inspectie van de sociale wetten (verantwoordelijk voor de controle op de uurroosters en de betaling van het werkelijk verschuldigde loon) als van de sociale inspectie die algemeen de strijd voert tegen de sociale fraude en ondermeer toezicht houdt op de naleving van de wettelijke bepalingen inzake de sociale zekerheid voor werknemers, levert zeer relevante gegevens onder andere over de omzet die in de betrokken sektor wordt gerealiseerd. Bovendien zijn de sankties en de achterstallen die van de betrokken wetsovertreders kunnen worden gevorderd financieel gezien omvangrijk te noemen. Men raakt met andere woorden uitbaters die zich inschakelen in georganiseerde netwerken in hun achillespees en men ontnemt hen de reden van hun aktiviteit : winst.

De leden van de sociale inspectie voeren hun onderzoeken deels op eigen initiatief, deels in opdracht van instanties zoals de arbeidsauditeur en de onderzoeksrechter. In het Gentse dossier heeft de onderzoeksrechter intens de sociale inspectie ingeschakeld. Zij hebben bovendien verregaande onderzoeksbevoegdheden. Zo hebben ze permanent toegang tot de arbeidsplaatsen dus ook tot de cabarets en bars. Ze kunnen verhoren wie ze wensen te verhoren, PV's opstellen, zich dokumenten laten voorleggen en desgevallend voor het onderzoek in beslag nemen.

In de strijd tegen de economische uitbuiting van slachtoffers van mensenhandel, of het nu gaat om koppelbazerij of seksuele exploitatie, bekleden zij een centrale positie. Mits ze beschikken over een sluitende wetgeving als instrumentarium kunnen ze de technieken die de exploitanten en werkgevers gebruiken ontmantelen op basis van de afwezigheid van de vereiste dokumenten. De conditio sine qua non is wel dat de instanties aan wie ze hun bevindingen overmaken, gerechtelijke diensten en diensten voor sociale zekerheid, adequaat reageren en een gevolg geven aan aangebrachte onwettelijkheden.

In de cabarets worden door de leden van de sociale inspectie uiteenlopende inbreuken vastgesteld. Op de eerste plaats laat men in bepaalde gevallen na om alle leden van het personeel in het personeelsregister in te schrijven. In Gent zijn dergelijke inbreuken onder andere vast te stellen door het personeelsregister te vergelijken met de formulieren S 13 (vrouwelijk dienstpersoneel) en de lijst van het personeel waarvoor stadstaxen dienen betaald.

Un deuxième groupe d'infractions, beaucoup plus fréquentes, consiste à ne pas déclarer le personnel inscrit et surtout à ne pas déclarer tout le personnel inscrit. En général, les exploitants de cabarets déclarent leurs employés pour deux à quatre jours par mois à raison de cinq heures de prestations par jour. Il est évident que les prestations effectives sont beaucoup plus élevées tant en nombre de jours par mois qu'en nombre d'heures par jour.

Certains secrétariats sociaux portent leur concours à de telles pratiques, même s'il est difficile de prouver qu'ils sont au courant de la réalité.

La loi-programme du 22 décembre 1989 a tellement renforcé la réglementation en matière de travail à temps partiel que les employeurs qui veulent frauder sont contraints de recourir à des constructions administratives très ingénieuses pour échapper aux poursuites. Cette technique est toutefois difficile à mettre en œuvre dans le milieu des cabarets. Etant donné que les montants dus sont particulièrement élevés, on enlève à l'exploitant de cabaret une grande partie des avantages acquis illégalement.

Dans de telles conditions, il n'y a rien d'étonnant à ce que le nombre de cabarets à Gand soit passé de 9 à 3 en l'espace d'un peu plus d'un an. Cette diminution doit être attribuée non seulement à la baisse du nombre de clients, à la suite de la publication du livre de De Stoop et des travaux de la commission d'enquête parlementaire, mais aussi et surtout aux contrôles intensifs de l'inspection sociale et des services de police.

Une troisième catégorie d'infractions à la législation relative à la sécurité sociale concerne l'absence d'assurance en matière d'accidents de travail pour le personnel occupé. A noter que les sanctions financières frappant cette infraction sont très élevées.

Globalement, on constate qu'un contrôle rigoureux des obligations en matière de droit social associé à une application conséquente des sanctions en cas d'infraction influence radicalement les pratiques malhonnêtes liées à la traite des êtres humains.

Dans le dossier à charge de la bande du milliardaire, on a souligné à plusieurs reprises les pertes de temps précieux du fait qu'une masse d'informations sur l'exploitation du City Corner, qui fait partie du C.V. Oram et est sous l'influence directe de la bande, seraient restées inutilisées pendant 8 mois auprès d'un membre de la B.S.R. Finalement, les documents concernés ont été utilisés par l'inspection sociale. En réalité, ils avaient été soumis au juge d'instruction, qui avait estimé qu'ils ne présentaient pas d'intérêt et avait demandé à ce membre de la BSR de les conserver.

Dans l'ensemble, on constate que ce sont particulièrement les services de police qui ne collaborent pas avec l'inspection sociale. Strictement, il n'appartient du reste pas aux services de police de prendre l'initiative, mais au magistrat qui mène soit l'information soit l'enquête judiciaire.

Cela n'a été que trop peu le cas jusqu'à présent. Trop peu de magistrats belges ont l'habitude de diriger véritablement leur enquête et les enquêteurs. D'ailleurs, ce qui est valable pour l'enquête sociale l'est tout autant pour l'enquête financière.

La mise sur pied d'une équipe d'enquêteurs multidisciplinaire, selon le modèle néerlandais, augmente considérablement l'efficacité et les chances de réussite de l'enquête, certainement dans les affaires liées à la criminalité organisée.

Een tweede groep van inbreuken die talrijker voorkomen, hebben betrekking op het niet aangeven van ingeschreven personeel en vooral op de onvolledigheid van de aangifte. Over het algemeen geven de uitbaters van een cabaret hun werknemers aan voor twee tot vier dagen per maand a rato van 5 prestatie-uren per dag. De effectieve prestaties zowel naar aantal dagen als naar uren per dag liggen evident veel hoger.

Sociale secretariaten leveren aan deze praktijken hun medewerking, zij het dat men moeilijk kan aantonen dat zij van de realiteit op de hoogte zijn.

De programmawet van 22 december 1989 heeft de reglementering inzake de deeltijdse arbeid dermate verstrakt dat de frauderende werkgever verplicht wordt om een ingenieus opgezette administratie op te bouwen om niet te worden betrapt. In het cabaretmilieu blijkt het laatste in de praktijk moeilijk haalbaar. Vermits de verschuldigde bedragen bijzonder hoog oplopen onttrekt men aan de cabaretuitbater een groot gedeelte van de onrechtmatig verkregen voordelen.

In die omstandigheden kan het geen verwondering wekken dat in Gent het aantal cabaretten — in een periode van iets meer dan een jaar — van 9 op 3 terugviel. Niet alleen de terugloop van het aantal bezoekers als gevolg van de publikatie van het boek van De Stoop en de werkzaamheden van de Parlementaire Onderzoekscommissie, maar ook en vooral de intensieve controles van de sociale inspectie en van de politiediensten, verklaren de terugval.

Een derde groep van overtredingen op de sociale zekerheidswetgeving heeft betrekking op het niet afsluiten van een arbeidsongevallenverzekering voor het tewerkgesteld personeel. Hierbij dient aangestipt dat de financiële sancties voor deze inbreuk erg hoog zijn.

Globaal genomen stelt men vast dat een rigoureuze controle op de sociaalrechtelijke verplichtingen, gekoppeld aan een consequente sanktionering van de inbreuken, ingrijpend inwerkt op de malafide praktijken die rond en in het verlengde van mensen- en vrouwenhandel worden gepleegd.

In het dossier tegen de bende van de Miljardair werd bij herhaling gewezen op de kostbare tijd die verloren ging omdat een stapel gegevens over de uitbating van de City Corner, onderdeel van de C.V. Oram en behorend tot de direkte invloedssfeer van de bende, 8 maanden lang onbenut in het bezit zou zijn geweest van een lid van de BOB. Uiteindelijk werden de betrokken documenten toch door de sociale inspectie gebruikt. In werkelijkheid werden de documenten aan de onderzoeksrechter voorgelegd die ze echter als niet relevant beschouwde. De onderzoeksrechter had aan het betrokken BOB-lid gevraagd dat hij die documenten bij zich zou houden.

Algemeen kon worden vastgesteld dat inzonderheid de politiediensten weinig samenwerken met de sociale inspectie. Strikt genomen hoeft het initiatief ook niet te komen van de politiediensten, maar wel van de magistratuur die hetzij het opsporingsonderzoek, hetzij het gerechtelijk onderzoek leidt.

Dat laatste is tot op heden al te sporadisch het geval geweest. Te weinig Belgische magistraten hebben de gewoonte om hun onderzoek en de onderzoekers echt te leiden. Trouwens wat terzake geldt voor het sociaal onderzoek geldt evenzeer voor het financieel onderzoek.

Het verenigen van een multidisciplinair samengesteld onderzoeksteam — het Nederlands model — vergroot zeker in aangelegenheden van georganiseerde misdaadactiviteiten in aanzienlijke mate de efficiëntie en de slaagkansen van het onderzoek.

Outre une utilisation optimale des services de recherche et d'inspection existants, un arsenal législatif cohérent est essentiel. On ne peut en effet perdre de vue que les patrons de la criminalité organisée disposent de capitaux importants, ce qui leur permet de s'entourer des meilleurs conseils juridiques. Ainsi qu'il est précisé par ailleurs dans le rapport, il demeure difficile de prouver la corruption, mais on peut supposer, et des expériences étrangères le montrent également, que la corruption de fonctionnaires fait partie des techniques utilisées habituellement par les patrons du crime pour se soustraire à la justice.

En ce qui concerne la réglementation sociale, nous avons déjà souligné la possibilité de recourir à la loi du 22 décembre 1989.

La décision prise par le ministre flamand de l'Emploi et du Travail, Mme L. Détiège, fin 1992, visant à mettre fin à la délivrance de cartes de travail B pour les danseuses de caractère, a eu en outre une incidence évidente sur le personnel des cabarets. Le ministre avait en outre décidé à cette époque qu'une demande de mise au travail — le truc classique utilisé par les exploitants de cabarets pour justifier la présence de danseuses étrangères ne possédant pas de carte de travail — ne suffisait plus.

On nota en janvier 1993 une chute de 2/3 du nombre de personnes occupées dans les cabarets gantois. A cela s'ajoute que la plupart des artistes étaient originaires de l'Europe de l'Ouest et n'étaient plus liés à un bureau d'impresarios.

Les pouvoirs publics ont en outre pris, dans le courant de 1993, un certain nombre de mesures importantes susceptibles de tempérer la position de dépendance des artistes de cabaret étrangers et de leur permettre de mieux se défendre contre d'éventuels abus des exploitants de cabarets et des impresarios.

C'est ainsi que les artistes de cabaret doivent retirer eux-mêmes leur carte de travail. Ils reçoivent ainsi à cette occasion une brochure multilingue (voir annexes) leur précisant leurs droits, notamment à l'égard de leur employeur, et leurs devoirs. Cette brochure contient en outre quelques numéros de téléphone utiles (de la police, de l'inspection sociale, des organisations sociales s'occupant de l'accueil des victimes de la traite des femmes).

De telles initiatives contribuent également à la lutte contre les trafiquants de femmes et contre les impresarios et les exploitants de cabaret de mauvaise foi. En revanche, ces initiatives n'améliorent guère la position de dépendance structurelle et économique des femmes originaires de pays en retard de développement économique.

III. — POLITIQUE POLICIÈRE ET JUDICIAIRE

1. Les options politiques criminelles

Nul n'ignore à présent qu'il règne dans ce pays une grande confusion quant à la question de savoir qui doit définir la politique criminelle. Dans le cadre des discussions et études préparatoires qui ont précédé la création du Service de politique criminelle, on a affirmé que le contenu de la politique criminelle était défini par le Ministre de la Justice en accord avec les procureurs généraux. Le collège des procureurs généraux — un organe non institutionnalisé — se réunit déjà depuis quelques années sous la présidence du Ministre de la Justice. Les thèmes abordés par le

Naast een optimale aanwending van de bestaande opsporings- en inspektiediensten is een sluitend wetgevend instrumentarium essentieel. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat de georganiseerde misdaadondernemers over grote kapitalen beschikken, wat hen toelaat zich van de beste juridische adviezen te voorzien. Zoals elders in het rapport gesteld, blijft het een moeilijke zaak om corruptie te bewijzen, maar het laat zich raden — en ook buitenlandse ervaringen tonen dit aan — dat het corrumpen van ambtenaren behoort tot de gebruikelijke technieken die misdaadondernemers aanwenden om zich aan de rechts-handhaving te onttrekken.

Wat het sociaalrechtelijk regelgevend apparaat betreft, is hoger gewezen op de bruikbaarheid van de wet van 22 december 1989.

Daarnaast heeft de beslissing van de Vlaamse Minister van Arbeid en Tewerkstelling, Mevr. L. Detiège, eind 1992, om het uitreiken van arbeidskaarten B aan karakterdanseressen te stoppen, een evidente weerslag gehad op de tewerkstelling van het personeel in de cabaretten. Bovendien werd op dat moment door de Minister besloten dat een aanvraag tot tewerkstelling — de klassieke truc die cabaretuitbaters gebruikten om de aanwezigheid van buitenlandse danseressen zonder arbeidskaart te rechtvaardigen — niet langer volstond.

In januari 1993 noteerde men in de Gentse cabaretten een terugval van het personeel tot 1/3 van voorheen. Daarbij kwam dat het merendeel van de artiesten van Westeuropese origine waren en niet langer verbonden aan een impresario-bureau.

Daarnaast heeft de overheid in de loop van 1993 een aantal belangrijke maatregelen genomen die de afhankelijkheidspositie van de buitenlandse cabaretartiesten kunnen temperen en hen weerbaarder dienen te maken tegen mogelijke misbruiken door cabaretuitbaters en impresario's.

Zo dienen de cabaretartiesten zelf hun arbeidskaart af te halen. Het is de bedoeling dat ze bij die gelegenheid een meertalige brochure (zie bijlage) krijgen overhandigd die hen duidelijk hun rechten, onder andere ten opzichte van hun werkgever, en plichten kenbaar maakt. Bovendien worden in die brochure relevante telefoonnummers (van politie, sociale inspectie, sociale organisaties die instaan voor de opvang van slachtoffers van vrouwenhandel) opgegeven.

Dergelijke initiatieven leveren ook een bijdrage aan de strijd tegen vrouwenhandelaars en malafide impresario's en cabaretuitbaters. Aan de structurele, economische afhankelijkheidspositie van inzonderheid vrouwen uit economisch weinig ontwikkelde landen wordt met dergelijke initiatieven weinig veranderd.

III. — POLITIEEL EN JUSTITIEEL BELEID

1. De crimineel politieke opties

Het is ondertussen een algemeen gekend gegeven dat in dit land grote onduidelijkheid heerst over de vraag wie nu de criminele politiek dient te bepalen. In het kader van de voorbereidende besprekingen en studies die de oprichting van de Dienst voor criminele politiek zijn voorafgegaan, tendeerde men naar de stelling dat de Minister van Justitie in samenspraak met de procureurs-generaal de inhoud van de criminele politiek bepalen. Het college van procureurs-generaal — een niet-geïnstitutionaliseerd orgaan — vergadert reeds enkele jaren onder voorzitterschap van de

collège concernent aussi bien des questions d'organisation pratique que de politique criminelle. En outre, aucune option conjointe en matière de politique criminelle n'a encore été prise. La circulaire du 26 mai 1993 concernant les stupéfiants constitue à cet égard la seule exception.

Concrètement, cela signifie que chaque procureur général peut en principe définir lui-même la politique criminelle applicable dans son ressort, à tout le moins les respects de la politique criminelle qui relèvent de sa compétence, tels que la recherche et les poursuites ainsi que les priorités qui peuvent être fixées en la matière.

Aucune mesure spéciale ou spécifique n'a été prise au parquet général de Gand en ce qui concerne la traite des êtres humains et les matières connexes. En revanche, dans le cadre du contrôle général exercé par un membre du parquet général, on était au courant des initiatives prises et dossiers traités au niveau du parquet d'un arrondissement judiciaire donné.

Dans ce sens, le parquet général a connaissance des différents dossiers judiciaires qui étaient et sont encore traités dans les arrondissements judiciaires de Gand, Courtrai, Bruges et Termonde.

La plupart des dossiers concernent des formes organisées de prostitution et des problèmes connexes, tels que la condamnation en 1984 d'un membre de la Bande Verbesselt pour coups et blessures volontaires ayant entraîné la mort sur la personne d'une artiste de cabaret d'origine dominicaine. Ensuite, en 1991 et 1992, on a été confronté dans le ressort de la Cour d'appel à des cas d'immigration clandestine, des groupes d'étrangers étant introduits frauduleusement en Belgique de manière organisée en violation de l'article 77 de la loi du 15 décembre 1980.

Selon le procureur général de Gand, on n'a entièrement recensé aucun cas de traite de femmes dans le ressort jusqu'à la fin de 1990. Le 10 juillet 1991, l'instruction judiciaire a été ouverte à Gand contre la Bande Verbesselt-Van Engeland. A ce jour, cette affaire est toujours à l'instruction.

Malgré l'existence de divers dossiers dans les différents arrondissements judiciaires du ressort, le parquet général n'a, à ce jour, pris aucune initiative pour assurer une certaine coordination entre les parquets. Une coordination au niveau du parquet général n'est d'ailleurs pas usuelle, étant donné que c'est au procureur qu'il appartient de déterminer la politique à suivre en matière de recherches et de poursuites. La coordination actuelle des enquêtes dans le domaine des hormones constitue à cet égard une exception réussie.

Indépendamment de la surveillance que nous avons décrite plus haut, le parquet général est confronté aux dossiers concrets en cas d'appel. A ce moment, il est évident qu'il n'est plus possible d'orienter une affaire dans la direction souhaitée. Bien plus, on doit souvent constater qu'une affaire a été engagée dans une mauvaise voie en première instance à la suite d'initiatives malheureuses ou de l'absence d'initiatives.

Le parquet général estime qu'abstraction faite du dossier gantois contre la Bande Verbesselt, il n'y a pas de manifestation du phénomène de traite des femmes à l'intérieur du ressort. On fait cependant état d'enquêtes concer-

Minister van Justitie. De themata die worden besproken op het college zijn evengoed van praktisch-organisatorische aard als dat zij crimineel-politieke componenten betreffen. Bovendien zijn er vooralsnog geen gezamenlijke crimineel-politieke opties genomen. De drugcirculaire van 26 mei 1993 vormt hierop tot op heden de enige uitzondering.

Concreet betekent dit dat elke procureur-generaal binnen zijn ressort in principe de criminele politiek zelf kan invullen, tenminste dan toch die facetten van de criminele politiek die binnen de bevoegdheidsfeer van de procureur-generaal vallen zoals het opsporings- en vervolgingsonderzoek en de prioriteiten die op dit punt kunnen worden genomen.

Binnen het parket-generaal van Gent zijn er inzake mensenhandel en aanverwante materies geen speciale of specifieke maatregelen getroffen. Wel was en is men in het kader van het algemeen toezicht dat door een lid van het parket-generaal wordt uitgeoefend op de hoogte van de initiatieven en dossiers die op het niveau van het parket van een bepaald gerechtelijk arrondissement worden genomen en in behandeling zijn.

In die zin draagt het parket-generaal kennis van de verschillende gerechtelijke dossiers die de afgelopen jaren in de gerechtelijke arrondissementen Gent, Kortrijk, Brugge en Dendermonde werden behandeld of nog in behandeling zijn.

De meeste dossiers betreffen georganiseerde vormen van prostitutie en aanverwante aangelegenheden, zoals de veroordeling in 1984 van een lid van de bende Verbesselt voor opzettelijke slagen en verwondingen met de dood tot gevolg op de persoon van een Dominicaanse cabaretartieste. Daarnaast is men in 1991 en 1992 in het ressort van het Hof van Beroep geconfronteerd geworden met gevallen van mensensmokkel, waarbij op een georganiseerde wijze groepen vreemdelingen België werden binnengesmokkeld in overtreding met artikel 77 van de wet van 15 december 1980.

Volgens de Procureur-generaal van Gent waren er binnen het ressort tot eind 1990 zeker geen gevallen van vrouwenhandel gekend. Op 10 juli 1991 werd in Gent het gerechtelijk onderzoek geopend tegen de bende Verbesselt-Van Engeland. Deze zaak is momenteel nog altijd in onderzoek.

In weerwil van het bestaan van diverse dossiers in de onderscheiden gerechtelijke arrondissementen van het ressort, heeft het parket-generaal tot op heden geen initiatief genomen om een zekere coördinatie tussen de parketten te bewerkstelligen. Een coördinatie op het niveau van het parket-generaal is overigens ongebruikelijk, omdat het de procureur toekomt om het opsporings- en vervolgingsbeleid te bepalen. De actuele coördinatie van de hormononderzoeken vormt terzake een gelukte uitzondering.

Afgezien van het hoger beschreven toezicht, wordt het parket-generaal met een concreet dossier geconfronteerd naar aanleiding van een hoger beroep. Op dat moment kan er evident geen sturing meer worden gegeven aan een zaak. Meer zelfs, vaak moet men vaststellen dat een dossier op het niveau eerste aanleg door ongelukkige initiatieven of niet genomen initiatieven een verkeerde richting is uitgegaan.

Abstraktie gemaakt van het Gentse dossier tegen de bende Verbesselt, is het parket-generaal de mening toegedaan dat het fenomeen vrouwenhandel zich binnen het ressort niet voordoet. Wel verwijst men naar de onderzoe-

nant la prostitution organisée et on reconnaît l'existence d'un sérieux problème dans le domaine des mariages blancs.

Le procureur général préconise pour des raisons évidentes une attitude réservée en ce qui concerne les infractions liées à la prostitution. On estime qu'en l'absence de directives explicites du parquet général, il ne faut intervenir qu'en cas de plainte explicite. Il s'agit avant tout d'éviter que la prostitution devienne clandestine.

Cette activité deviendrait alors difficilement contrôlable, les organisations criminelles pourraient opérer plus librement et l'on verrait naître des risques pour la santé publique. La prostitution ne constituait certainement pas une priorité et l'on n'a entendu parler de traite des femmes qu'après la publication des articles de Chris De Stoop dans « Knack ». Et même alors, le parquet général de Gand a permis aux divers procureurs du Roi du ressort de réagir comme ils croyaient devoir le faire à l'égard des réseaux de prostitution organisés et des cas de traite des femmes dans leur arrondissement (voir le point suivant).

Nous ne disposons également d'aucune indication selon laquelle le sujet aurait été examiné au Collège des procureurs généraux.

Si l'on met en regard l'absence de coopération au niveau des arrondissements et l'organisation que la bande de Verbesselt, dont les activités s'étendaient essentiellement à la Flandre et à Bruxelles, avait mise en place, on ne peut que constater l'incapacité de l'appareil judiciaire à s'attaquer de manière adéquate à la criminalité organisée.

Les limites d'un arrondissement judiciaire et d'un ressort constituent de véritables limites de compétences qui, à l'occasion, peuvent entraver la coopération en matière répressive de la même manière qu'une frontière d'Etat.

En supposant que l'on veuille intervenir, l'attitude réactionnaire du parquet général empêche toute réaction rapide et précise à une insuffisance éventuelle au niveau de la coopération entre les divers parquets d'un même ressort.

De la même manière, le procureur général s'est abstenu de toute intervention à la suite des dysfonctionnements constatés au sein de la police de Gand. Même s'il s'agissait dans un certain nombre de cas, d'officiers de police judiciaire soupçonnés d'exercer des pratiques douteuses dans le cadre de leurs fonctions, le procureur général s'en est tenu au point de vue selon lequel il appartenait d'abord aux autorités administratives et disciplinaires d'intervenir. Ainsi que nous l'avons déjà souligné, le procureur du Roi de Gand a adopté le même point de vue dans les affaires disciplinaires concernant certains fonctionnaires de la police de Gand.

En résumé, on peut conclure que le parquet général de Gand était, en ce qui concerne l'organisation et la politique à suivre, trop éloigné des formes de criminalité qui se développaient dans son ressort sous l'appellation vague de « traite des femmes ». En raison notamment du fait que le secteur de la prostitution n'était pas une priorité, on a adopté, à l'égard du phénomène de la traite des femmes, — au moins en deuxième ligne — une approche casuistique dénuée de toute vision anti-criminelle.

Pour être complet, il convient d'ajouter qu'aucune politique criminelle n'a pas non plus été adoptée au plan national, même si l'on ne peut nier que l'attention sélective portée au phénomène de la traite des femmes a augmenté

ken inzake georganiseerde prostitutie en erkent men het bestaan van een ernstig probleem rond het fenomeen van de schijnhuwelijken.

Ten aanzien van misdrijven die verband houden met prostitutieactiviteiten verdedigt de Procureur-generaal om evidente redenen een terughoudende opstelling. Zonder dat er terzake vanuit het parket-generaal expliciete beleidslijnen werden uitgevaardigd, meent men dat er maar dient opgetreden ingeval er uitdrukkelijk klacht werd neergelegd. Men wil voor alles vermijden de prostitutie in de clandestiniteit te drijven.

Op die manier wordt het fenomeen moeilijk beheersbaar en controleerbaar, kunnen criminele organisaties vrij opereren en stellen er zich risico's op gezondheidsvlak. De prostitutiesector vormde zeker geen prioriteit en van het fenomeen vrouwenhandel hoorde men pas na de artikelenreeks van C. De Stoop in Knack. Zelfs dan liet het parket-generaal van Gent de vrijheid aan de diverse Procureurs des Konings van het ressort om te reageren zoals ze meenden te moeten omgaan met georganiseerde prostitutienetwerken en gevallen van vrouwenhandel in hun arrondissement (zie het volgend punt).

We beschikken ook niet over aanwijzingen van een behandeling van de thematiek op het college van Procureurs-generaal.

Indien men de afwezigheid van een bovenarrondissementele samenwerking plaatst tegenover de realiteit van de organisatiestructuur die de bende Verbesselt — vooral over Vlaanderen en Brussel gespreid — had opgezet, komt men onvermijdelijk uit op de onmacht van het gerechtelijk apparaat om georganiseerde vormen van criminaliteit adequaat te benaderen.

De grenzen van een gerechtelijk arrondissement en van een ressort vormen echte grenzen van bevoegdheidsafbakening die voor de samenwerking in strafzaken bijwijken even grote hinderpalen vormen als de landsgrens.

De reactieve ingesteldheid van het parket-generaal verhindert dat men snel en accuraat zou kunnen reageren op een gebrekkige samenwerking tussen de diverse parketten binnen het ressort, gesteld dat men zou willen interveniëren.

In dezelfde zin heeft de procureur-generaal zich onthouden van elke tussenkomst naar de dysfuncties binnen de Gentse politie. Ook al betrof het in een aantal gevallen officieren van gerechtelijke politie die er van verdacht werden er twijfelachtige praktijken in de uitoefening van hun functie op na te houden, bleef de procureur-generaal op het standpunt dat het terzake op de eerste plaats aan de bestuurlijke en tuchtrechtelijke overheid was om te reageren. Zoals eerder reeds gesteld heeft de Procureur des Konings van Gent zich in de tuchtzaken tegen Gentse politieambtenaren op hetzelfde standpunt geplaatst.

Samengevat moet men concluderen dat het parket-generaal van Gent organisatorisch en beleidsmatig te ver afstond van de criminaliteitsvormen die zich onder de vage noemer « vrouwenhandel » ontwikkelden binnen hun ressort. Mede door het feit dat de prostitutiesector geen prioriteit vormde, hanteerde men — zij het vanuit de tweede lijn — een casuïstische benadering ontdaan van elke crimineel-politieke visie en benadering ten overstaan van het fenomeen vrouwenhandel.

Volledigheidshalve dient eraan herinnerd dat er op nationaal vlak evenmin crimineel-politieke opties werden genomen, ook al kan niet ontkend worden dat in tal van gerechtelijke arrondissementen de selektieve aandacht

dans de nombreux arrondissements judiciaires, ce qui explique le démantèlement d'un certain nombre de réseaux.

En l'absence de politique criminelle au niveau national ou au niveau du parquet général, on peut se demander comment les recherches et les poursuites ont pu être menées dans l'arrondissement judiciaire de Gand.

2. Le contrôle et la recherche de la police

Dans le cadre de la recherche policière, il s'agit de faire une distinction entre, d'une part, la recherche d'infractions commises dans le milieu de la prostitution, allant de la transgression de dispositions légales diverses à l'exploitation sexuelle des victimes de la traite des femmes et, d'autre part, l'approche policière des formes transfrontalières organisées de traite des êtres humains.

2.1. *Le contrôle policier dans le milieu de la prostitution de Gand : les options politiques*

Un certain nombre de dysfonctionnements survenus dans la surveillance du milieu gantois de la prostitution ont été décrits ci-avant. A présent, l'attention se porte sur les objectifs, les méthodes de contrôle, les moyens pouvant être mis en œuvre dans la recherche policière et les obstacles légaux et pratiques entravant une recherche efficace.

Jusqu'il y a cinq ans environ, la recherche et les contrôles de police étaient effectués par les trois services de police réguliers : la gendarmerie (BSR), la recherche de la police communale de Gand et la police judiciaire. Certains agents de police considéraient le milieu de la prostitution comme le milieu choisi pour recueillir des tuyaux et des informations capitales sur les crimes et les criminels. Il s'agissait d'être présent dans le milieu.

Les interventions directes à l'égard de certains faits qui survenaient dans le milieu n'étaient opérées qu'à la suite de délits concrets. Pour le reste, l'accent portait sur la collecte d'informations.

Dans certains services de police, le manque de formation, de direction et de surveillance des activités des agents chargés de la recherche ont fait naître des soupçons concernant d'éventuelles confusions d'intérêts, voire même des actes de corruption. En tout cas, il s'est ensuivi que la police judiciaire a cessé ses contrôles réguliers dans le secteur de la prostitution.

On a lu par ailleurs comment certains membres de la recherche de la police communale ont repris la mission de contrôle de la police judiciaire.

Ce n'est qu'en mai 1991 que la situation se modifia, lorsque fut constituée une nouvelle équipe, qui, non contente de se comporter de manière correcte dans le secteur et d'effectuer des contrôles ciblés, rétablit également les relations avec la BSR, établit des contacts avec des organisations d'aide aux victimes de la traite des femmes et enfin gagna la confiance de personnes telles que D.T., qui lui fit les premières déclarations qui débouchèrent finalement sur une série de dossiers judiciaires.

A la BSR, les contrôles étaient et sont effectués par la section « Etrangers et prostitution », qui se compose de quatre membres. En pratiquant des contrôles mensuels dans les cabarets, elle tente de se faire une idée des flux de personnel, de la nature de l'activité et de la personne qui exploite directement ou indirectement le cabaret. Ces con-

voor het fenomeen vrouwenhandel is toege nomen, wat trouwens de ontmanteling van een aantal netwerken verklaart.

Bij ontstentenis van crimineel-politieke opties op nationaal niveau en op het niveau van het parket-generaal is het de vraag op welke wijze het opsporings- en het vervolgingsbeleid hebben gefunctioneerd in het gerechtelijk arrondissement Gent.

2. De politieke controle en opsporing

In het kader van de politieke opsporing dient een onderscheid gemaakt tussen de opsporing van inbreuken in het prostitutiemilieu, gaande van de overtreding van allerlei wettelijke bepalingen tot en met de seksuele exploitatie van slachtoffers van vrouwenhandel, en de politieke aanpak van grensoverschrijdende georganiseerde vormen van vrouwen- en mensenhandel.

2.1. *De politieke controle in het prostitutiemilieu van Gent : de beleidslijnen*

Eerder werden een aantal dysfuncties beschreven die zich in het kader van het politiek toezicht op het Gentse prostitutiemilieu hebben voorgedaan. In wat volgt wordt nader ingegaan op de doelstellingen, de wijze van controle, de middelen die in het kader van de politieke opsporing kunnen worden aangewend en de wettelijke en praktische hinderpalen die een efficiënte opsporing in de weg staan.

De politieke opsporing en controles in het prostitutiemilieu gebeurden tot een vijftal jaar geleden door de drie reguliere politiediensten : rijkswacht (BOB), de recherche van de gemeentelijke politie van Gent en de gerechtelijke politie. Het prostitutiemilieu werd door bepaalde politieambtenaren beschouwd als het uitgelezen milieu om zachte en harde informatie over misdaden en misdadigers te garen. Het kwam erop aan om aanwezig te zijn in het milieu.

Een directe interventie ten aanzien van bepaalde feiten die zich in het milieu voordeden gebeurde alleen naar aanleiding van concrete misdrijven. Voor de rest lag de klemtoon op informatiegaring.

Bij bepaalde politiediensten leidde een gebrek aan opleiding, leiding en toezicht op de activiteiten van de opsporingsambtenaren tot verdenkingen van mogelijke belangenvermenging en zelfs corruptie. Een en ander resulteerde in het gegeven dat de gerechtelijke politie zich terugtrok uit de regelmatige controle van de prostitutiesector.

Elders werd beschreven hoe bepaalde leden van de recherche van de gemeentelijke politie hun controletaak waarnamen.

Pas in mei 1991 kwam hierin verandering toen een nieuwe equipe aantrad die niet alleen op een correcte manier zich bewoog in de sector en gerichte controles uitvoerde, maar bovendien de verstoorde relatie met de BOB herstelde, contacten legde met hulporganisaties voor slachtoffers van vrouwenhandel en uiteindelijk het vertrouwen won van figuren als D.T. die ten opzichte van hen de eerste verklaringen aflegde die uiteindelijk uitmondde in tal van gerechtelijke dossiers.

Bij de BOB werden en worden de controles uitgevoerd door de afdeling « Vreemdelingen en prostitutie », een team bestaande uit vier leden. Door een systeem van maandelijkse controles op de cabarets probeert men zicht te houden op het personeelsverloop, de aard van de bedrijvigheid en de personen die direkt of op de achter-

trôles constituent en outre une source d'informations qui est scrupuleusement actualisée. Le contrôle exercé sur les bars est plus sporadique et dépend du temps dont la section dispose.

Le mode de contrôle diffère selon le service de police concerné. La BSR opère un « life controle ». L'exploitant doit soumettre son registre du personnel et le personnel doit ensuite se présenter au contrôle en possession des documents suivants : le passeport ou la carte d'identité, le permis de séjour, la déclaration d'arrivée et la carte de travail.

Avant mai 1991, les contrôles effectués par la BSR laissaient souvent à désirer. Etant donné que les informations des enquêteurs n'étaient transmises que de manière fragmentaire au fichier du centre d'information judiciaire, le fichier était loin d'être complet et à jour, ce qui avait pour conséquence qu'à la suite d'une transcription fautive d'un nom, la même personne figurait deux ou trois fois sous des noms différents dans le fichier. La situation s'améliora fortement par la suite et les contrôles s'effectuèrent selon le schéma de la BSR, c'est-à-dire que les enquêteurs vérifièrent également à l'aide des formulaires S13 si les taxes communales avaient été payées. La BSR a découvert, à l'occasion du contrôle de danseuses philippines, qu'une ou deux Philippines plus âgées, les « mamasans », conservaient les passeports et les autres documents du groupe. Nous avons évoqué ci-avant les problèmes que posaient fréquemment les permis de travail.

Tant qu'une demande de permis de travail suffisait pour pouvoir travailler, tout contrôle en la matière ne pouvait être qu'inefficace.

Les infractions les plus fréquentes avaient trait à la législation sur les étrangers. Un procès-verbal était chaque fois dressé à l'intention du parquet, ainsi qu'un rapport qui était transmis à l'Office des étrangers. En cas de séjour illégal, on contactait par téléphone ou par fax l'Office des étrangers pour que celui-ci prenne une décision. Les infractions à la réglementation du travail étaient et sont portées à la connaissance de l'auditeur du travail.

La BSR a dressé depuis mi-1991 un nombre appréciable de procès-verbaux qui porteraient sur la traite des femmes. Un certain nombre de ces procès-verbaux figureraient dans le dossier d'instruction ouvert le 10 juillet 1991. Les contrôles effectués par la BSR ont permis de constituer un fichier de documentation de plus de 900 dossiers d'artistes de cabaret. Bien qu'il soit impossible de constituer un fichier complet au moyen des contrôles réguliers, ce fichier donne quand même une idée assez précise de l'évolution du personnel dans le secteur des cabarets. Etant donné que les fiches de contrôle sont transmises sous forme codée au service central de codage de l'état-major général de la gendarmerie pour y être traitées, on a ainsi un aperçu de l'évolution du personnel dans le secteur des cabarets pour l'ensemble du pays. La méthode utilisée permet de mettre en évidence les réseaux organisés mis sur pied notamment par le biais des bureaux d'impresarios.

Ainsi qu'il a été souligné ci-dessus, les contacts entre la BSR et la recherche se sont considérablement améliorés ces deux dernières années. Des informations sont échangées, notamment au moyen des formulaires uniformes, et des accords concrets sont pris en ce qui concerne le moment des contrôles. On peut dire en résumé que la recherche et le contrôle effectués par les services de police ont considérablement gagné en efficacité ces deux dernières années. Nous évaluerons ci-dessous les suites données effective-

ment het cabaret exploiteren. Daarnaast vormen de controles een bron van informatie die nauwgezet wordt bijgehouden. De controle op de bars verloopt meer sporadisch, afhankelijk van de beschikbare tijd.

De wijze van controle verschilt tussen de politiediensten. De BOB verricht een zogenaamde « life controle ». De uitbater dient het personeelsregister voor te leggen waarna het personeel zich aanbiedt voor controle in het bezit van hun documenten : paspoort of identiteitskaart, verblijfsvergunning, aankomstverklaring en arbeidskaart.

In de periode voor mei 1991, lieten de controles door de recherche vaak te wensen over. Door een gebrekkige en fragmentaire informatiedoorstroming van de rechercheurs naar het dokumentatiebestand in het Gerechtelijk informatiecentrum, was het bestand verre van volledig en op punt met als gevolg dat bijvoorbeeld door een foutief overschrijven van een naam dezelfde persoon twee of meer malen onder verschillende naam in het bestand werd opgenomen. Nadien kwam hierin grote verbetering en verliepen de controles meer volgens het stramien van de BOB, zij het dat de recherche ook aan de hand van de S 13 formulieren natrok of de stadstaxen waren betaald. De recherche heeft naar aanleiding van de controle van Filippijnse danseressen meegemaakt dat een of twee oudere Filippina's, de zogenaamde « mamasans » de paspoorten en andere documenten van de groep bij zich hielden. Eerder werd melding gemaakt van de frequent voorkomende problemen rond de arbeidsvergunning.

Zolang een aanvraag tot een arbeidsvergunning volstond om te mogen werken was elke controle op dit punt deficiënt.

De meest frequent voorkomende inbreuken hadden betrekking op de vreemdelingenwetgeving. Daarbij werd telkens ten behoeve van het parket PV opgesteld en een verslag dat werd overgemaakt aan de Dienst Vreemdelingenzaken. In de gevallen van illegaal verblijf werd telefonisch en per fax contact genomen met de Dienst Vreemdelingenzaken met het oog op een beslissing van deze laatste. Inbreuken op de arbeidsreglementering werden en worden overgemaakt aan de arbeidsauditeur.

De BOB heeft sedert medio 1991 een behoorlijk aantal PV's opgesteld die betrekking zouden hebben op vrouwenhandel. Een aantal van deze PV's zouden zijn opgenomen in het onderzoeksdossier dat sedert 10 juli 1991 werd geopend. De controleakties van de BOB resulteerden onderhand in een dokumentatiebestand van meer dan 900 dossiers van cabaretartiesten. Ook al is het onmogelijk om een volledig bestand op te bouwen via de regelmatige controles, toch heeft men op die manier een goed overzicht op de personeelsontwikkelingen in de cabaretsector. Vermits de controlefiches in gecodeerde vorm worden overgemaakt aan de centrale codagedienst van de generale staf van de rijkswacht en daar verwerkt, heeft men een overzicht van de personeelsontwikkelingen in de cabaretsector en dit voor het gehele land. De gevolgde werkwijze laat toe om de georganiseerde netwerken die onder andere via de impresario-bureaus worden opgezet in kaart te brengen.

Zoals eerder aangestipt zijn de kontakten tussen de BOB en de recherche de laatste twee jaar fel verbeterd. Er wordt aan informatie-uitwisseling gedaan, onder andere via de eenvormige formulieren, en er worden concrete afspraken gemaakt naar het tijdstip van de controles. Samengevat kan men stellen dat de laatste twee jaar de politieke opsporing en controle veel aan efficiëntie heeft gewonnen. In hoeverre gerapporteerde inbreuken op het niveau arbeidsauditoraat of parket ook effectief een gevolg

ment aux infractions signalées à l'auditorat du travail ou aux parquets. La réorganisation a permis de mettre fin au quasi-blocage des informations pratiqué jusqu'à la mi-1993 par le commissariat du 4^{ème} quartier à l'égard de la recherche et de la BSR. Rien ne fait plus obstacle désormais à l'efficacité des activités de recherche de ces deux derniers services.

La complexité et l'incohérence des décisions qui ont été prises à l'Office des étrangers à l'égard des étrangers qui ne disposent pas d'un permis de séjour ont cependant suscité le mécontentement dans les deux services. La mesure qui consiste à intimor à un étranger l'ordre de quitter le pays dans les cinq jours est considérée comme peu efficace puisque pratiquement incontrôlable.

2.2. Développements récents en ce qui concerne le renforcement de l'action policière contre les réseaux internationaux de traite des êtres humains

En avril 1992, le ministre de l'Intérieur a demandé à l'état-major général de la gendarmerie de lui fournir une note d'orientation sur l'immigration illégale. Dans le prolongement des propositions faites par la gendarmerie, une cellule centrale chargée de recueillir des informations sur les réseaux d'immigration et de main-d'œuvre illégales, y compris les pourvoyeurs et les exploitants de la traite des êtres humains, a été créée le 24 novembre 1992.

Le 9 juin 1993, la cellule centrale, qui est intégrée au BCR de la gendarmerie, a présenté son premier rapport semestriel.

Le 20 septembre 1993, la commission d'enquête parlementaire a pris connaissance de la note d'orientation de la cellule centrale.

La cellule part du principe que, dans le cadre de la traite des êtres humains, l'immigration doit être considérée comme une modalité plutôt que comme une finalité. Il vaut par ailleurs mieux ne pas établir de distinction entre pourvoyeurs de main-d'œuvre et exploitants sexuels. Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit de l'exploitation d'êtres humains. La nature de l'occupation et le lieu où elle s'exerce ont une importance secondaire. Les modi operandi en matière de traite des êtres humains sont d'ailleurs très similaires.

La cellule souhaite axer la lutte contre la traite des êtres humains sur cinq points centraux ou lignes d'actions.

Le premier est l'analyse du phénomène, une mission que la cellule tient à se réserver. Il s'agit d'analyser des groupes d'auteurs, des groupes de victimes, des manifestations du phénomène, des méthodes, et cetera et de s'intéresser à leur évolution éventuelle.

La cellule estime que la collecte des informations doit s'organiser en considérant le phénomène dans son contexte le plus large. Concrètement, il s'agit de réunir tous les services et toutes les instances qui sont confrontés à un aspect du phénomène. Tous les travaux s'effectuent en étroite coopération avec les fonctionnaires chargés des poursuites, étant donné que l'analyse multidisciplinaire doit déboucher sur une politique multidisciplinaire et structurée, dans le cadre de laquelle les poursuites constituent une composante essentielle mais non unique.

Des mesures administratives, une approche fiscale, le respect de la législation sociale, le cas échéant une adaptation de la législation en vigueur pourraient être plus efficaces que l'approche pénale classique. La technique de la confiscation spéciale peut, si elle est appliquée de manière

krijgen, wordt verder geëvalueerd. De quasi informatiestop die tot medio 1993 vanuit het commissariaat van de vierde wijk naar recherche en BOB werd gehanteerd is met de reorganisatie opgeheven. Niets staat de doelmatigheid van de opsporingsactiviteiten van de laatste twee diensten nog in de weg.

Er heerst wel bij de beide diensten enig ongenoegen over de ondoorzichtigheid en de geringe coherentie van de beslissingen die op de Dienst Vreemdelingenzaken werden genomen ten opzichte van vreemdelingen die niet over een verblijfsvergunning beschikken. De maatregel waarbij een vreemdeling het bevel krijgt om binnen de vijf dagen het land te verlaten, wordt als weinig efficiënt — vermits amper controleerbaar — beschouwd.

2.2. Recente ontwikkelingen ter bevordering van de politieke opsporing van internationale netwerken inzake mensenhandel

In april 1992 vroeg de Minister van Binnenlandse Zaken aan de Generale Staf van de rijkswacht een oriëntatienota inzake illegale immigratie. In het verlengde van de door de rijkswacht gedane voorstellen werd op 24 november 1992 een centrale cel opgericht belast met informatiegaring rond netwerken van illegale immigratie en tewerkstelling met inbegrip van koppelbazerij en mensenhandel.

Op 9 juni 1993 produceerde de centrale cel, geïntegreerd binnen het CBO van de rijkswacht, een eerste halfjaarlijks rapport.

Op 20 september 1993 werd de Parlementaire Onderzoekscommissie in kennis gesteld van de oriëntatienota van de centrale cel.

De cel vertrekt van de basisstelling dat immigratie, in het kader van de mensenhandel, eerder als een modaliteit dan wel als een finaliteit dient te worden beschouwd. Men wenst in dit verband ook geen onderscheid te maken tussen koppelbazen en seksuele exploitanten. In de beide gevallen gaat het om de exploitatie van mensen. De aard en de plaats van tewerkstelling is van ondergeschikt belang. De modi operandi inzake de trafiek van mensen zijn trouwens sterk gelijklopend.

De cel wenst de aanpak van de mensenhandel rond een vijftal aandachtspunten of actiepijlers te concentreren.

Op de eerste plaats is er de fenomeenanalyse, een taak die de cel op zich wenst te nemen. Het komt erop neer dat de cel zicht probeert te krijgen op dadersgroepen, slachtoffergroepen, verschijningsvormen van het fenomeen, modi operandi en dergelijke en natuurlijk oog heeft voor eventuele verschuivingen.

De cel stelt zich op het standpunt dat informatiegaring dient te gebeuren binnen het brede spectrum van het fenomeen. Concreet brengt men alle diensten, instanties samen die met een deelaspect van het fenomeen worden geconfronteerd. Alles gebeurt in nauw overleg met de vervolgingsambtenaren omdat het de bedoeling is dat een multidisciplinaire analyse uitmondt in een multidisciplinaire, projectmatige aanpak waarbij de vervolging een wezenlijke maar lang niet het enige onderdeel vormt.

Bestuurlijke maatregelen, een fiscale benadering, de handhaving van sociaalrechtelijke bepalingen, desgevallend een aanpassing van de bestaande wetgeving zullen vaak evenveel, zoniet meer efficiënt zijn dan de klassieke strafrechtelijke benadering. De techniek van de bijzondere

judicieuse, apporter une amélioration. Il convient de souligner à cet égard que l'application de la loi de 1990 pose de nombreux problèmes pratiques. Il est permis de se demander s'il ne conviendrait pas d'envisager une modification de la loi, qui consisterait à associer une limitation de l'application de la confiscation spéciale et l'instauration de la confiscation civile ou administrative, dans le cadre de laquelle la charge de la preuve serait retournée et incomberait à l'intéressé. Cette idée est envisagée par la cellule centrale et, on peut le supposer, également par la cellule financière du BCR de la gendarmerie.

L'idée centrale est une approche intégrée. Une bonne analyse du phénomène pourrait être approfondie et étayée par une étude de casuistique. L'approche de la cellule centrale diffère à cet égard de l'attitude classique qui consiste à se fonder sur une série de cas particuliers pour prendre des initiatives administratives et réglementaires.

Si l'on veut tirer parti des pratiques utilisées dans le cadre de la traite des êtres humains, il est nécessaire de disposer d'une large information et de pouvoir bénéficier des échanges d'informations de tous les services, tant au niveau national qu'international, qui ne sont souvent confrontés que d'une manière partielle au phénomène de la traite des femmes.

Un deuxième pilier activé par la cellule centrale est une politique structurelle en matière de prévention qui doit de toute évidence se fonder sur une bonne information et une connaissance solide des dossiers. La prévention structurelle s'adresse aux victimes potentielles de la traite des êtres humains, tant sur le plan national que sur le plan international.

Le troisième pilier, qui est également alimenté par l'information, tend à l'élaboration d'une réglementation cohérente sur les plans pénal, social, administratif (droit d'asile, législation sur les étrangers) international et fiscal. Une surveillance et un contrôle stricts constituent les composantes indispensables du respect de la règle.

Le quatrième pilier est constitué par une politique répressive par projets qui s'adresse aux groupes d'auteurs, l'administration de la preuve étant assurée dans le cadre d'une approche multidisciplinaire. A cet égard, il est essentiel que la politique aboutisse à des poursuites et sanctions effectives, sanctions qui ne doivent pas nécessairement être pénales.

Enfin, le dernier pilier consiste à accroître la qualité de l'accueil des victimes et à assurer le rapatriement accompagné des victimes étrangères.

En résumé, force est de conclure que l'approche intégrale du phénomène de la traite des femmes réunit responsabilise et met en accord toutes les parties concernées.

L'approche intégrée permet de ne pas se laisser leurrer par des changements de tactiques des trafiquants, d'éviter d'être sans cesse à la poursuite de la réalité et d'attacher une importance excessive à des symptômes et à des épiphénomènes. Ce n'est donc pas un hasard si les travaux de la cellule centrale ont déjà permis de démanteler un certain nombre de réseaux. En outre, on travaille sur certaines pratiques utilisées par les trafiquants pour faire entrer clandestinement les victimes dans le pays.

C'est ainsi qu'il est procédé à une étude approfondie du phénomène des mariages fictifs, que l'on a dénoncé sur le plan international (notamment dans le cadre des accords

verbeurdverklaring kan, indien oordeelkundig toegepast, een verrijking inhouden. Hierbij dient wel aangestipt dat in de praktijk heel wat problemen worden ervaren om de wet van 1990 toe te passen. De vraag stelt zich of men onderhand geen wetswijziging zou dienen te overwegen in de zin van een beperking van het toepassingsgebied van de bijzondere verbeurdverklaring gekoppeld aan de invoering van de burgerlijke of administratieve verbeurdverklaring waarbij de bewijslast wordt omgekeerd en rust op de betrokkene. Dit idee leeft binnen de centrale cel en naar men mag vermoeden ook binnen de financiële cel van het CBO van de rijkswacht.

Een geïntegreerde aanpak staat voorop. Een degelijke fenomeenanalyse kan uitgediept en ondersteund worden met een studie van de casuïstiek. In die zin verschilt de benadering van de centrale cel van de klassieke manier van optreden, waarbij enkele individuele gevallen genomen worden als uitgangspunt voor bestuurlijke en regelgevende initiatieven.

Wil men inspelen op de modi operandi die worden aangewend bij mensenhandel dan is een brede informatie essentieel en moet men kunnen terugvallen op de informatiedoorstroming van alle diensten, nationaal en internationaal, die vaak partieel met het fenomeen vrouwenhandel worden geconfronteerd.

Een tweede pijler die vanuit de centrale cel wordt geactiveerd is een structureel preventiebeleid, dat evident hoort te steunen op een gedegen informatie en kennis van zaken. De structurele preventie richt zich naar de potentiële slachtoffers van mensenhandel zowel in binnen- als buitenland.

De derde pijler, die eveneens gevoed wordt door de informatie, viseert een coherente, sluitende regelgeving zowel op strafrechtelijk, sociaalrechtelijk, bestuursrechtelijk (asielrecht, vreemdelingenwetgeving), internationaalrechtelijk en fiscaalrechtelijk vlak. Een strikt toezicht en controle vormen de onmisbare componenten van de regelhandhaving.

De vierde pijler wordt gevormd door een projectmatig opgebouwd repressief beleid dat zich richt naar de dadersgroepen waarbij via een multidisciplinaire benadering de bewijslast wordt vergaard. Het is daarbij essentieel dat het ook tot een effectieve vervolging en bestraffing komt. Wat het laatste betreft heeft het niet noodzakelijk om een strafrechtelijke straf te gaan.

Tot slot wil men als laatste pijler de kwaliteit van de opvang van de slachtoffers opvoeren met inbegrip van een begeleide terugkeer van de buitenlandse slachtoffers.

Samengevat moet men concluderen dat de integrale aanpak van het fenomeen vrouwenhandel alle betrokken partijen verenigt, responsabiliseert en op elkaar laat aansluiten.

De geïntegreerde benadering heeft als voordeel dat men zich niet op sleeptouw laat nemen door de wisselende modi operandi die mensenhandelaars aanwenden waardoor men de realiteit achternaakt en symptomen of epifenomenen buiten proportie plaatst. Het kan dan ook geen toeval zijn dat de werkzaamheden van de centrale cel reeds resulteerden in de ontmanteling van een aantal netwerken. Daarnaast werkt men in op een aantal modi operandi die mensenhandelaars aanwenden om slachtoffers het land binnen te smokkelen.

Zo wordt er een grondige studie verricht van het fenomeen schijnhuwelijken, heeft men op internationaal vlak (onder andere in het kader van de Schengenakkoorden) het

de Schengen) le système par lequel on profite d'un transit dans un aéroport étranger (notamment Schiphol) pour passer la nuit en dehors de l'aéroport avec l'autorisation des autorités locales, ne plus se présenter pour le vol de correspondance et disparaître ensuite dans la clandestinité. Il suffit de se référer à l'affaire des Philippines qui ont fait surface à Anvers après être entrées de cette façon en Belgique par les Pays-Bas.

3. La politique menée jusqu'à ce jour en matière de recherches et de poursuites dans l'arrondissement judiciaire de Gand

3.1. Aperçu des affaires terminées et pendantes

A. PROCES-VERBAUX DRESSÉS PAR LA BSR

Au cours de la période 1989-début avril 1991, plusieurs procès-verbaux ont été dressés par la BSR aussi bien à charge d'exploitants de bars qu'à charge d'exploitants de cabarets et d'exploitants d'établissements où se pratique la prostitution privée. Il s'agit ici de faits qui se sont produits à Gand.

1. Procès-verbaux à charge d'exploitants d'un bar considéré comme un lieu de prostitution

— En 1989 notamment, 4 procès-verbaux, dont 3 pour incitation à la débauche de mineurs, ont été dressés à charge d'une tenancière connue de maison close de nationalité française.

Suite : Le parquet a requis le juge d'instruction. L'instruction judiciaire et la réquisition du parquet qui y a fait suite ont débouché sur un arrêt de la Cour d'appel aux termes duquel l'intéressée a été condamnée par défaut à 4 ans d'emprisonnement. Entre-temps, l'intéressée était rentrée en France.

— En 1990, un procès-verbal a été dressé à charge d'une exploitante du chef de non-inscription de personnel. Suite : L'affaire a été transmise à l'auditeur du travail.

— En 1990, 4 procès-verbaux ont été dressés à charge de deux exploitants pour faux en écritures, infractions à la législation du travail et non-paiement de charges sociales, manquements dans la tenue du registre du personnel, infractions à la législation sociale, port de faux nom et séjour illégal. Un procès-verbal avec plainte du 20 février 1991 a été joint à cette affaire. Ce dossier a également donné lieu à une série de procès-verbaux dressés par la police communale de Gand.

Ainsi, a été joint à cette cause un PV du 9 juillet 1990 concernant l'incitation à la débauche d'un mineur ainsi qu'un PV portant la même date relatif à des faits de proxénétisme et à la tenue d'une maison de débauche. Le 21 septembre 1990 a été dressé un PV pour information concernant des faits de proxénétisme. Le 20 novembre 1990, a été dressé dans ce même dossier un PV pour attentat à la pudeur et incitation à la débauche.

Suite : sur la base de cette information et de constatations identiques ainsi que sur la découverte d'un mineur dans l'établissement, le service de recherche de la police communale de Gand a ouvert une enquête (voir ci-après).

Suite : jugement le 25 juin 1992 duquel il a été fait appel arrêt du 8 décembre 1992

systeem aan de kaak gesteld waarbij men van een transit in een buitenlandse luchthaven (onder andere Schiphol) gebruik maakt om met toelating van de plaatselijke autoriteiten buiten de luchthaven te overnachten, vervolgens niet meer komen opdagen voor de aansluitingsvlucht en in de clandestiniteit verdwijnen. Het volstaat te verwijzen naar de zaak van de Filippijnse meisjes die in Antwerpen opdoken nadat ze op die manier via Nederland in België waren terechtgekomen.

3. Het opsporings- en vervolgingsbeleid dat tot op heden in het gerechtelijk arrondissement Gent werd gevoerd

3.1. Een overzicht van de afgehandelde en hangende zaken

A. PV'S OPGESTELD DOOR DE BOB

In de periode 1989 — begin april 1991 werden door de BOB meerdere PV's opgesteld zowel ten opzichte van uitbaters van bars, als ten opzichte van cabaretuitbaters en uitbaters van instellingen waar aan prostitutie wordt gedaan in een privé-sfeer. Het betreft hier feiten die zich in Gent hebben voorgedaan.

1. PV's ten laste van uitbaters van een bar die als een plaats van prostitutie wordt beschouwd

— Ten laste van een gekende bordeelhoudster van Franse nationaliteit werden o.m. in 1989 4 PV's opgesteld, waarvan 3 wegens het aanzetten tot ontucht van minderjarigen.

Gevolg : Het parket vorderde in dezen de onderzoeksrechter. Het gerechtelijk onderzoek en de daarop volgende vordering van het parket mondde uit in een arrest van het Hof van Beroep waarbij de betrokkene bij verstek tot 4 jaar gevangenisstraf werd veroordeeld. De betrokken vrouw was ondertussen naar Frankrijk terug gekeerd.

— Ten laste van een uitbaatster werd in 1990 een PV opgesteld wegens het niet inschrijven van personeel.

Gevolg : de zaak werd voor behandeling overgemaakt aan de arbeidsauditeur.

— Ten laste van 2 uitbaters werden in 1990 4 PV's opgesteld wegens schriftvervalsing, inbreuken op de arbeidswetgeving en ontduiking van sociale lasten, niet korrekt bij houden van het personeelsregister, inbreuken op de sociale wetgeving, valse naamdracht en illegaal verblijf. Aan deze zaak werd een PV met klacht gevoegd van 20 februari 1991. Met betrekking tot dit dossier werden eveneens een aantal PV's opgesteld door de Stedelijke Politie Gent.

Zo werd aan deze zaak een PV van 9 juli 1990 toegevoegd met betrekking tot aanhitsing tot ontucht van een minderjarige, evenals een PV van dezelfde datum met betrekking tot pooierij en de uitbating van een ontuchthuis. Hierna volgde op 21 september 1990 een PV ter informatie met betrekking tot pooierij. Op 20 november 1990 volgde in ditzelfde dossier een PV wegens aanranding van de eerbaarheid en aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : Op basis van deze informatie en op basis van identieke vaststellingen, plus het aantreffen van een minderjarige in het etablissement, werd door de Stadspolitie Recherche Gent een onderzoek opgestart (zie verder).

Gevolg : vonnis 25 juni 1992 waartegen hoger beroep arrest 8 december 1992

— En 1990, a été dressé à charge d'une exploitante un PV pour tenue incorrecte du registre du personnel et non paiement des charges sociales.

Suite : l'affaire a été transmise pour suite à donner à l'auditeur du travail.

— A charge de 3 exploitantes, il a été dressé PV pour séquestration arbitraire, tenue de maison de débauche et proxénétisme.

Suite : l'affaire a été transmise à Bruges (16 novembre 1992).

— A charge d'une exploitante, il a été dressé PV pour tenue incorrecte du registre du personnel et mise au travail de personnel ne disposant pas des autorisations requises.

Suite : l'affaire a été transmise pour suite à donner à l'auditeur du travail.

— A charge de l'exploitant et d'une serveuse, il a été dressé PV pour séjour illégal et travail illégal. Le PV a été classé sans suite en ce qui concerne la serveuse. Ce PV à charge de l'exploitant a été transmis à l'auditeur de travail en même temps qu'un autre PV pour occupation illégale de personnel.

— A charge d'une serveuse et d'une exploitante, il a été dressé PV pour mise au travail sans inscription dans le registre du personnel.

Suite : l'affaire a été transmise pour suite à donner à l'auditeur du travail.

2. Prostitution privée

— Un PV a été dressé à charge de deux exploitants d'une maison de débauche (salon de massage). Les exploitants devaient être cités depuis le 12 octobre 1991. Dans un PV du 28 janvier 1991, la BSR communiquait que nonobstant l'instruction menée qui comprenait des preuves suffisantes et les aveux nécessaires, les inculpés poursuivaient leurs activités dans ce domaine.

Suite : arrêt du 24 février 1992.

— Dans un PV du 24 avril 1989 dressé dans le cadre d'une instruction à charge de 2 personnes soupçonnées de tenir une maison de débauche (salon de massage), des devoirs supplémentaires ont été demandés mais cette demande est restée sans suite (15 mai 1989).

Suite : l'affaire a ensuite été classée sans suite.

3. Les cabarets

— En ce qui concerne le cabaret « Crazy », 12 procès-verbaux ont été dressés, qui constatent autant d'infractions à la loi sur les étrangers du 15 décembre 1980 : 12 femmes ont reçu l'ordre de quitter le territoire.

— Deux PV's ont été dressés à charge de l'exploitant du cabaret « Maxim's » pour infraction à la loi du 15 juillet 1960 (préservation morale de la jeunesse) et pour infraction à la loi sur le travail du 16 mars 1971 (travail de nuit effectué par de jeunes travailleuses). 8 PV ont été dressés le 24 novembre 1990 à charge de 8 artistes de cabaret qui contrevenaient à la loi sur les étrangers. L'Office des étrangers de Bruxelles a décidé en l'espèce que les intéressées ne devaient pas quitter le territoire.

Un autre artiste de cabaret à charge de laquelle un PV a été dressé le même jour pour infraction à la loi sur les étrangers, a reçu quant à elle l'ordre de quitter le territoire.

— Le cabaret « Pin Up » a fait l'objet, le 24 novembre 1990, de trois procès-verbaux constatant des infractions à

— Ten laste van een uitbaatster werd in 1990 een PV opgesteld wegens het niet korrekt bijhouden van het personeelsregister en ontduiking van sociale lasten.

Gevolg : de zaak werd voor behandeling overgemaakt aan de arbeidsauditeur.

— Ten laste van 3 uitbaters werd een PV opgesteld wegens willekeurige vrijheidsberoving, de uitbating van een ontuchthuis en wegens souteneurschap.

Gevolg : De zaak werd overgemaakt naar Brugge (16 november 1992).

— Ten laste van een uitbaatster werd een PV opgesteld inzake het niet korrekt bijhouden van het personeelsregister en het tewerkstellen van personeel zonder dat die over de vereiste vergunningen beschikken.

Gevolg : De zaak werd voor behandeling aan de arbeidsauditeur overgemaakt.

— Ten laste van de uitbater en een dienstster werd een PV opgesteld ingevolge onwettig verblijf en illegale tewerkstelling. Het PV wordt jegens de dienstster zonder gevolg gelaten. Het PV werd samen met een tweede PV lastens de uitbater ingevolge illegale tewerkstelling van personeel, ter behandeling aan de arbeidsauditeur overgemaakt.

— Ten laste van een dienstster en de uitbaatster werd een PV opgesteld wegens tewerkstelling zonder inschrijving in het personeelsregister.

Gevolg : De zaak werd voor behandeling overgemaakt aan de arbeidsauditeur.

2. Privé-prostitutie

— Een PV werd opgesteld lastens 2 uitbaters van een ontuchthuis (massagesalon). De uitbaters waren te dagen sinds 12 oktober 1991. In een PV van 28/01/91 meldde de BOB dat niettegenstaande het gevoerde onderzoek, met voldoende bezwarend materiaal en de nodige bekentenissen, de verdachten hun activiteiten op dit vlak verder zetten.

Gevolg : arrest 24 februari 1992.

— In een PV van 24 april 1989 opgesteld naar aanleiding van een onderzoek lastens 2 personen, verdacht van het openhouden van een ontuchthuis (massagesalon) werden bijkomende opdrachten gevraagd, waaraan gevolg werd gegeven (15 mei 1989).

Gevolg : Nadien werd de zaak zonder gevolg geklasseerd.

3. De cabaretten

— Met betrekking tot het cabaret « Crazy » werden 12 PV's opgesteld die evenveel inbreuken op de Vreemdelingenwet van 15 december 1980 vaststelden : 12 vrouwen kregen het bevel om om het land te verlaten.

— Twee PV's werden opgesteld lastens de uitbater van het cabaret « Maxim's » wegens inbreuk op de wet van 15 juli 1960 (zedelijke bescherming van de jeugd) en wegens inbreuk op de Arbeidswet van 16 maart 1971 (nachtarbeid door jeugdige werknemers). 8 PV's werden opgesteld op 24 november 1990 lastens 8 cabaretartiesten die in overtreding waren met de Vreemdelingenwet. De Dienst Vreemdelingenzaken te Brussel, besliste in dezen dat de betrokkenen het land niet dienden te verlaten.

Een andere cabaretartieste, lastens wie op dezelfde datum een PV werd opgesteld wegens inbreuk op de Vreemdelingenwet, kreeg wel het bevel om het land te verlaten.

— Met betrekking tot het cabaret « Pin Up » werden 3 PV's opgesteld op 24 november 1990 waarin inbreuken

la loi sur les étrangers à charge de trois artistes de cabaret. Aucune mesure n'a été prise.

— Un procès-verbal a été dressé à charge d'une artiste de cabaret pour infraction à la loi sur les étrangers : elle a reçu l'ordre de quitter le pays.

B. PROCES-VERBAUX DRESSES PAR LA POLICE COMMUNALE DE GAND (PERIODE 1989-1993)

1. Bars

— Le 9 juillet 1990 a été dressé un procès-verbal pour incitation à la débauche d'un mineur. A la même date a été dressé, dans la même affaire, un procès-verbal pour proxénétisme et exploitation d'une maison de débauche. Il s'en suivit, le 21 septembre 1990, un procès-verbal pour information relatif au proxénétisme.

Suite : jugement le 25 juin 1992 dont appel; arrêt le 8 décembre 1992 (voir supra).

— Le 20 novembre 1990 a été dressé un procès-verbal pour attentat à la pudeur et incitation à la débauche.

Suite : aucune suite n'a encore été donnée.

— Le 14 juin 1991 a été dressé un procès-verbal pour incitation à la débauche.

Suite : on ne connaît pas la suite donnée à ce procès-verbal.

— Le 4 juillet 1991 a été dressé un procès-verbal pour incitation à la débauche.

Suite : on ne connaît pas la suite donnée à ce procès-verbal.

— Le 31 décembre 1991 a été dressé un procès-verbal pour proxénétisme et exploitation d'une maison de débauche.

Suite : ce procès-verbal a donné lieu à une citation, le 12 janvier 1994, devant la 19^{ème} Chambre.

— Le 9 février 1992, un procès-verbal a été dressé pour outrage public aux bonnes mœurs, incitation à la débauche et coups et blessures volontaires.

Suites : citation le 6 avril 1993.

— Le 13 octobre 1992, un procès-verbal a été dressé pour proxénétisme, tenue d'une maison de débauche et incitation à la débauche.

Suites : à l'instruction chez le juge d'instruction.

— Le 15 décembre 1992, un procès-verbal a été dressé pour incitation à la débauche. Le 30 décembre 1992, un procès-verbal a été dressé pour incitation à la débauche. Le 13 janvier 1993, un procès-verbal a été dressé pour incitation à la débauche, de même que le 18 mai 1993.

Suites : ces quatre procès-verbaux ont donné lieu à un jugement le 8 septembre 1993 avec appel le 27 septembre 1993.

2. Prostitution privée

— Le 26 février 1991, un procès-verbal d'information a été dressé pour incitation à la débauche dans un sauna/salon de massage.

Suites : classé sans suite le 4 novembre 1992 parce que considéré comme inopportun.

— Le 8 avril 1991, un procès-verbal d'information a été dressé pour incitation à la débauche dans un sauna/salon de massage.

Suites : classé sans suite le 12 février 1991 pour le motif que les auteurs étaient inconnus.

op de Vreemdelingenwet werden vastgesteld lastens 3 cabaretartiesten. Er volgden geen maatregelen.

— Een PV werd opgesteld lastens een cabaretartieste wegens inbreuk op de Vreemdelingenwet : zij kreeg het bevel om het land te verlaten.

B. PV'S OPGESTELD DOOR DE STEDELIJKE POLITIE GENT (PERIODE 1989-1993)

1. Bars

— Op 9 juli 1990 werd een PV opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht van een minderjarige. Op dezelfde datum werd in dezelfde zaak een PV opgemaakt met betrekking tot pooierij en de uitbating van een ontuchthuis. Hierna volgde op 21 september 1990 een PV ter informatie met betrekking tot pooierij.

Gevolg : vonnis 25 juni 1992 waartegen hoger beroep; arrest 8 december 1992 (zie hoger).

— Op 20 november 1990 werd een PV opgemaakt wegens aanranding van de eerbaarheid en aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : hier werd nog geen gevolg aan gegeven.

— Op 14 juni 1991 werd een PV opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : het is onbekend welk gevolg er aan dit PV werd gegeven.

— Op 4 juli 1991 werd een PV opgemaakt wegens aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : het is onbekend welk gevolg aan dit PV werd gegeven.

— Op 31 december 1991 werd een PV opgemaakt met betrekking tot pooierij en uitbating van een ontuchthuis.

Gevolg : op grond van dit PV werd op 12 januari 1994 gedaagd voor de 19de kamer.

— Op 9 februari 1992 werd een PV opgemaakt met betrekking tot openbare zedenschennis, aanhitsing tot ontucht en opzettelijke slagen en verwondingen.

Gevolg : daging op 6 april 1993.

— Op 13 oktober 1992 werd een PV opgemaakt met betrekking tot pooierij, uitbating van een ontuchthuis en aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : in onderzoek bij de onderzoeksrechter.

— Op 15 december 1992 werd een PV opgemaakt wegens aanhitsing tot ontucht. Op 30 december 1992 werd een PV opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht. Op 13 januari 1993 werd een PV opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht, evenals op 18 mei 1993.

Gevolg : deze vier PV's leidden tot een vonnis van 8 september 1993 met beroep op 27 september 1993.

2. Private prostitutie

— Op 26 februari 1991 werd een PV ter informatie opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht met betrekking tot een sauna/massagesalon.

Gevolg : op 4 november 1992 zonder gevolg geklasseerd wegens inopportuun.

— Op 8 april 1991 werd een PV ter informatie opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht met betrekking tot een sauna/massagesalon.

Gevolg : op 12 februari 1991 zonder gevolg geklasseerd wegens daders onbekend.

— Le 8 novembre 1991, un procès-verbal a été dressé pour tenue d'une maison de débauche et incitation à la débauche.

Suites : classé sans suite le 3 avril 1991 parce que considéré comme inopportun.

— Le 11 mars 1992, un procès-verbal a été dressé pour proxénétisme et incitation à la débauche dans un sauna/salon de massage.

Suites : classé sans suite le 27 avril 1992 parce que considéré comme inopportun.

— Le 20 novembre 1992, un PV a été dressé pour incitation à la débauche dans un sauna/salon de massage.

Suites : classé sans suite, le 14 janvier 1993, parce que considéré comme inopportun.

— Le 19 août 1993, un PV a été dressé pour vol avec effraction et escalade dans un sauna/salon de massage.

Suites : classé sans suite, le 13 décembre 1993, pour le motif que les auteurs étaient inconnus.

— le 11 mars 1992, un PV a été dressé pour incitation à la débauche et proxénétisme dans un sauna/salon de massage.

Suites : classé sans suite, le 27 avril 1992, parce que considéré comme inopportun.

3. Cabarets

— Le 29 mai 1991, un PV a été dressé à titre d'information pour pornographie et incitation à la débauche.

Suites : classé sans suite, le 21 novembre 1991, pour le motif que les auteurs étaient inconnus.

C. AFFAIRES EN COURS AU NIVEAU DU PARQUET ET DU JUGE D'INSTRUCTION

— Le 10 juillet 1991, le parquet de Gand requiert une instruction judiciaire à charge d'inconnus pour infraction éventuelle à l'article 380ter du Code pénal (pour avoir retenu une personne contre son gré dans une maison de débauche ou de prostitution). Depuis le début de l'instruction judiciaire, la BSR de Gand a enregistré un certain nombre de déclarations de femmes étrangères (4 Philippines, 4 Brésiliennes et 1 Chinoise) et d'un ancien membre de la bande de Verbesselt. Ces déclarations révèlent les filières développées par la bande de Verbesselt tant au départ des Philippines que d'Amérique du Sud. Le personnage-clé s'avère être Nikos Boundouris, alors manager de Stage International et responsable du placement des filles dans les cabarets appartenant à la zone d'influence de Stage et donc de la bande Verbesselt-Van Engeland.

Toutes ces déclarations figureraient dans le dossier d'instruction. Jusqu'à présent, le juge d'instruction n'a pas encore transmis ce dossier (qui a été ouvert le 10 juillet 1991) au parquet, en vue de poursuites. Le parquet a pris trois réquisitions complémentaires dans le cadre de cette instruction sur la base d'infractions éventuelles en matière de droit social. L'affaire est encore à l'instruction et deux rapports de l'inspection sociale ont récemment été déposés. Une commission rogatoire a également été envoyée aux Pays-Bas dans le cadre de cette instruction.

— Op 8 november 1991 werd een PV opgemaakt met betrekking tot de uitbating van een ontuchthuis en aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : op 3 april 1991 zonder gevolg geklasseerd wegens inopportuun.

— Op 11 maart 1992 werd een PV opgemaakt met betrekking tot pooierij en aanhitsing tot ontucht met betrekking tot een sauna/ massagesalon.

Gevolg : op 27 april 1992 zonder gevolg geklasseerd wegens inopportuun.

— Op 20 november 1992 werd een PV opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht met betrekking tot een sauna/massagesalon.

Gevolg : op 14 januari 1993 zonder gevolg geklasseerd wegens inopportuun.

— Op 19 augustus 1993 werd een PV opgemaakt met betrekking tot diefstal met braak en inklimming met betrekking tot een sauna/ massagesalon.

Gevolg : op 13 december 19893 zonder gevolg geklasseerd wegens daders onbekend.

— Op 11 maart 1992 werd een PV opgemaakt met betrekking tot aanhitsing tot ontucht en pooierij met betrekking tot een sauna/ massagesalon.

Gevolg : op 27 april 1992 zonder gevolg geklasseerd wegens inopportuun.

3. Cabaretten

— Op 29 mei 1991 werd een PV ter informatie opgemaakt met betrekking tot pornografie en aanhitsing tot ontucht.

Gevolg : op 21/11/91 zonder gevolg geklasseerd wegens daders onbekend.

C. ZAKEN IN BEHANDELING OP HET NIVEAU VAN HET PARKET EN VAN DE ONDERZOEKS-RECHTER

— Op 10 juli 1991 vorderde het parket van Gent een gerechtelijk onderzoek lastens onbekenden op basis van een mogelijke inbreuk op artikel 380ter van het Strafwetboek (wegens het houden van een persoon tegen zijn wil in een huis van ontucht of prostitutie). Sedert de aanvang van het gerechtelijk onderzoek werden door de BOB van Gent een aantal verklaringen geregistreerd afkomstig van buitenlandse vrouwen (4 Filippijnse, 4 Braziliaanse en 1 Chileense vrouw) en van een gewezen lid van de bende Verbesselt. In deze verklaringen worden de filières gereveleerd die de bende Verbesselt had ontwikkeld, zowel vanuit de Filippijnen als vanuit Zuid-Amerika. De centrale figuur blijkt Nikos Boundouris te zijn, in die periode de manager van Stage International en verantwoordelijk voor het plaatsen van de meisjes in de cabaretten die tot de invloedssfeer van Stage en dus van de bende Verbesselt-Van Engeland behoren.

Al deze verklaringen zouden zijn opgenomen in het gerechtelijk onderzoeksdossier. Tot op heden heeft de onderzoeksrechter dit dossier, dat is opgestart op 10 juli 1991, nog steeds niet overgemaakt aan het parket met het oog op vordering. In het kader van dit onderzoek werd door het parket drie aanvullende vorderingen genomen op basis van eventuele sociaalrechtelijke inbreuken. De zaak is nog in onderzoek en twee verslagen van de sociale inspectie werden recent neergelegd. In het kader van het onderzoek werd eveneens een rogatoire commissie uitgevoerd in Nederland.

— Le 25 janvier 1993, le parquet a requis une instruction contre une personne pour faux en écriture (passeports, contrat d'embauche et permis pour une fille au pair) et pour utilisation d'un document falsifié. Un procès-verbal envoyé par le parquet d'Anvers se trouvait à l'origine de cette instruction. Le 1^{er} mars 1993, une réquisition complémentaire fut prise à l'encontre de deux personnes du chef de corruption active et passive. Ces trois personnes furent arrêtées dans le cadre de ce dossier. Une commission rogatoire fut également envoyée au Luxembourg. Trois autres personnes furent également impliquées, parmi lesquelles une personne domiciliée aux Philippines. Le 6 décembre 1993, le parquet prit une réquisition en vue du renvoi par la chambre du conseil devant le tribunal correctionnel. Le délai à respecter (80 jours) en ce qui concerne la convocation devant la chambre du conseil et le délai à respecter (80 jours) en ce qui concerne la citation après renvoi devant le tribunal correctionnel posent problème, étant donné qu'un des intéressés habite à Manille.

— La chambre du conseil est saisie d'une affaire concernant deux personnes, pour faux et écriture et usage de faux, pour corruption active et passive et pour coups ayant entraîné une incapacité de travail, en vue de son renvoi devant le tribunal correctionnel. Le procureur du Roi n'a pas encore pris de réquisition parce qu'il a donné la préférence à l'instruction de l'affaire disciplinaire.

— Une affaire à charge de deux personnes a été portée le 16 février 1994 devant la chambre du Conseil pour faux en écriture en procès-verbaux et usage de cette pièce fautive et pour coups portés à l'épouse d'un des intéressés.

— Le 22 février, le parquet a requis une instruction judiciaire à charge d'un ancien membre de la bande Verbesselt sur la base d'infractions aux articles 380bis, 1^o-3^o, et 380ter du Code pénal (exploitation d'une maison de débauche, embauchage de filles en vue de la prostitution et proxénétisme). L'instruction judiciaire est terminée sur le plan policier. La Chambre des mises en accusation s'est prononcée le 7 janvier 1994, un pourvoi en cassation a été introduit. On attend encore la décision de la cour de cassation en ce qui concerne des problèmes de procédure durant la détention préventive.

— Le 20 avril 1993, le parquet a requis une instruction judiciaire à charge de deux exploitations du cabaret Maxim's sur la base d'infractions aux articles 380bis, 1^o-3^o et 380ter du Code pénal (exploitation d'une maison de débauche, embauchage de filles en vue de la prostitution, rétention de filles en vue de la prostitution et proxénétisme). Les deux personnes, qui font partie depuis de nombreuses années de la bande Verbesselt, ont été arrêtées. Une commission rogatoire a été envoyée au Danemark dans le cadre de l'instruction. Le juge d'instruction et un magistrat du parquet ont participé à cette commission rogatoire. Le 21 janvier 1994, le parquet a pris une réquisition en vue du renvoi par la Chambre du conseil au tribunal correctionnel.

Outre les instructions judiciaires précitées, le parquet a ouvert dans le courant de 1992 et 1993 un certain nombre d'informations. Toutes ces informations sont liées au milieu des cabarets, sauf une qui est liée au milieu des bars.

— Une information a été ouverte en ce qui concerne la double fuite qui a fait échouer en partie les actions judiciaires menées notamment au cabaret Maxim's le 29 juin 1991 et le 7 février 1992. Le parquet n'a encore pris aucune décision dans cette affaire.

— Une information a été ouverte à propos d'éventuelles irrégularités qui auraient été commises lors de la délivran-

— Op 25 januari 1993 vorderde het parket een gerechtelijk onderzoek tegen een persoon wegens valsheid in geschriften (paspoorten, indienstnemingscontract en vergunning voor au-pair meisje) en gebruik van een vals stuk. Aan de basis van het onderzoek lag een PV toegestuurd door het parket van Antwerpen. Op 1 maart 1993 werd een aanvullende vordering genomen tegen 2 personen op basis van actieve en passieve omkoping. De drie personen werden aangehouden in dit dossier. Er werd ook een rogatoire commissie naar Luxemburg gestuurd. Daarnaast zijn er nog 3 andere personen betrokken, waaronder een persoon woonachtig op de Filipijnen. Op 6 december 1993 nam het parket een vordering met het oog op verwijzing door de Raadkamer naar de correctionele recht bank. Er zijn problemen met betrekking tot de te respecteren termijn (80 dagen) voor oproeping voor de Raadkamer en daarna de termijn (80 dagen) voor dagvaarding na verwijzing naar de correctionele rechtbank wegens het feit dat één van de betrokkenen in Manilla woont.

— Lastens 2 personen is wegens valsheid in geschriften en gebruik ervan, wegens actieve en passieve omkoping en wegens slagen met werkonbekwaamheid tot gevolg, een zaak hangende voor de Raadkamer met het oog op verwijzing naar de correctionele recht bank. De Procureur des Konings heeft hier met de vordering gewacht omdat hij de voorkeur gaf aan het afhandelen van de tuchtaak.

— Lastens 2 personen is een zaak op de Raadkamer gesteld op 16 februari 1994 wegens valsheid in geschriften in PV en gebruik van het vervalste stuk en wegens slagen aan de echtgenote van één der betrokkenen.

— Op 22 februari vorderde het parket een gerechtelijk onderzoek lastens een vroeger lid van de bende Verbesselt op basis van inbreuken op de artikelen 380bis, 1^o-3^o, en 380ter SWB (uitbaten van een ontuchthuis, aanwerving van meisjes voor prostitutie en souteneurschap). Het gerechtelijk onderzoek is politieel af. De Kamer van Inbeschuuldigingstelling deed op 7 januari 1994 uitspraak, waartegen Cassatieberoep is ingesteld. Er wordt nog gewacht op uitspraak van het Hof van Cassatie inzake procedureproblemen in de voorhechtenis.

— Op 20 april 1993 vorderde het parket een gerechtelijk onderzoek tegen de twee uitbaters van het cabaret Maxim's op basis van inbreuk op de artikelen 380bis, 1^o-3^o en artikel 380ter SWB (houden van ontuchthuis, aanwerving van meisjes voor prostitutie, het vasthouden van meisjes met het oog op prostitutie en souteneurschap). Beide personen, die sedert jaren behoren tot de bende Verbesselt, werden aangehouden. In het kader van het onderzoek werd een rogatoire commissie gestuurd naar Denemarken. De onderzoeks rechter en een parketmagistraat waren aanwezig bij de uitvoering van de rogatoire commissie. Op 21 januari 1994 nam het parket een vordering met het oog op verwijzing door de Raadkamer naar de correctionele rechtbank.

Naast de bovengenoemde gerechtelijke onderzoeken werden in de loop van 1992 en 1993 door het parket een aantal opsporingsonderzoeken opgestart. Al deze opsporingsonderzoeken staan in verband tot het cabaretmilieu en in een enkel geval tot het bar-milieu.

— Er werd een opsporingsonderzoek opgestart naar het dubbele lek dat de gerechtelijke akties onder andere in het cabaret Maxim's van 29 juni 1991 en 7 februari 1992 gedeeltelijk deed mislukken. In dit onderzoek heeft het parket tot op heden nog geen beslissing genomen.

— Er werd een opsporingsonderzoek opgestart naar mogelijke onregelmatigheden bij het afleveren van ar-

ce de cartes de travail et à propos de mariages fictifs avec des danseuses du milieu des cabarets. Cette information a été clôturée sans que l'on ait pu constater aucune irrégularité.

— Une information est en cours à charge de trois personnes pour corruption active et passive. Le parquet a ordonné à la PJP de rechercher un des intéressés pour l'entendre et le soumettre éventuellement à des confrontations.

— Le parquet a ouvert une information à charge d'un fonctionnaire du service des étrangers de la ville de Gand pour corruption et faux en écriture. Entre-temps, cet employé communal a fait l'objet d'une sanction disciplinaire (un mois de suspension). Dans cette même affaire, une autre personne est également soupçonnée de faux et d'usage de faux. Cette enquête est terminée. L'affaire a été examinée en chambre du conseil le 1^{er} février 1994 en vue d'être renvoyée devant le tribunal correctionnel.

— Le parquet a ouvert une information à charge d'un policier de Gand pour faux en écriture et usage de faux. L'intéressé aurait reconnu les faits. L'enquête est terminée et le parquet a entamé des poursuites. L'affaire est à l'examen en chambre du conseil. A la demande de la défense, l'affaire a été reportée au 16 février 1994 en chambre du conseil.

— Le parquet a ouvert une information à charge de Van Engeland pour banqueroute simple. Une commission rogatoire a été exécutée aux Pays-Bas dans le cadre de cette information. Van Engeland a été cité fin décembre. Il a été appréhendé à l'aéroport de Zaventem le 28 janvier 1994. Il a été entendu à Zaventem et a reconnu les faits. Le 31 janvier 1994, Van Engeland a été condamné à un an d'emprisonnement, dont six mois avec sursis et six mois d'emprisonnement effectif. Il ressort de cette condamnation qu'au cours de cette période, Van Engeland était directeur du Maxim's.

— Une information est en cours à charge d'une personne pour infraction à l'article 380bis, 4°, c'est-à-dire exploitation de la débauche et de la prostitution par location d'un bien immobilier dans le but de tirer profit de la débauche ou de la prostitution d'autrui.

3.2. *Evaluation de l'action judiciaire*

On peut, en résumé, tirer de l'énumération d'instructions clôturées ou pendantes dont il vient d'être question les conclusions suivantes en ce qui concerne la politique de recherche et de poursuite du parquet de Gand.

La reconstitution de la politique de recherche et de poursuite menée depuis 1989 permet en premier lieu de constater que l'on a adopté une politique relativement peu ambitieuse à l'égard de la prostitution. La politique qui a été et est toujours pratiquée est la suivante. On engage des poursuites sur plainte, lorsque des mineurs sont impliqués dans une affaire de prostitution, en cas de connexité avec d'autres infractions, lorsqu'une maison de débauche représente une nuisance particulière pour le voisinage et enfin en cas d'exploitation de prostituées et de proxénétisme.

La difficulté d'apporter la preuve se traduit de manière évidente dans l'attitude adoptée en ce qui concerne l'opportunité de poursuivre. Cette situation explique le grand nombre de procès-verbaux classés sans suite. Il s'agit souvent de procès-verbaux ayant plutôt un caractère d'information.

beidskaarten en naar schijnhuwelijken met danseressen uit het cabaret milieu. Dit onderzoek leverde geen onregelmatigheden op en werd afgesloten.

— Lastens 3 personen is er een opsporingsonderzoek lopend wegens actieve en passieve omkoping. Het parket gaf opdracht aan de GPP één van de betrokkenen op te sporen en te verhoren en te zorgen voor eventuele confrontaties.

— Ten opzichte van een ambtenaar van de Dienst Vreemdelingen van de stad Gent startte het parket een opsporingsonderzoek inzake mogelijke omkoping en een valsheid in geschriften die door deze persoon zou zijn gepleegd. Deze stadsbediende liep ondertussen een tuchtsank tie op (1 maand schorsing). In deze zaak wordt ook een andere persoon verdacht van valsheid in geschriften en gebruik. Dit onderzoek is afgerond. De zaak werd op 1 februari 1994 te vorderen gesteld voor de Raadkamer met het oog op verwijzing naar de correctionele rechtbank.

— Het parket startte een opsporingsonderzoek tegen een agent van de politie Gent wegens valsheid in geschriften en het gebruik van een vals stuk. De betrokkene zou de feiten hebben bekend. Het onderzoek is afgesloten en het parket is overgegaan tot vervolging. De zaak is in behandeling voor de Raadkamer. Op verzoek van de verdediging werd de zaak uitgesteld naar de Raadkamer van 16 februari 1994.

— Het parket startte een opsporingsonderzoek lastens Van Engeland inzake een eenvoudige bankbreuk. In het kader van dit onderzoek werd een rogatoire opdracht uitgevoerd in Nederland. Van Engeland werd eind december gedagvaard. Op 28 januari 1994 werd hij aangetroffen in de luchthaven van Zaventem. Hij werd in Zaventem verhoord en bekende de feiten. Op 31 januari 1994 werd Van Engeland veroordeeld tot één jaar gevangenisstraf, waarvan 6 maanden met uitstel en 6 maanden effectief. Uit deze veroordeling kan blijken dat Van Engeland in die periode directeur was van de Maxim's.

— Lastens een persoon is een opsporingsonderzoek lopend wegens inbreuk op artikel 380bis, 4°, SWB, namelijk exploitatie van de ontucht en prostitutie door verhuur van een onroerend goed met het doel uit een anders ontucht of prostitutie voordeel te trekken.

3.2. *Een evaluatie van de justitiële afhandeling*

Samenvattend kan men inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid van het parket van Gent volgende conclusies trekken uit bovenstaande opsomming van afgesloten en hangende onderzoeken.

Op de eerste plaats is uit de reconstructie van het opsporings- en vervolgingsbeleid vanaf 1989 tot heden duidelijk af te leiden dat men ten opzichte van het fenomeen prostitutie een relatief low-profile beleid heeft gevoerd. De beleidslijnen die toen, en nu nog steeds worden gevolgd zijn de volgende. Men stelt vervolgingen in bij klacht, wanneer minderjarigen betrokken zijn bij de prostitutieactiviteiten, wanneer er samenhang bestaat met andere misdrijven, wanneer een ontuchthuis een buitengewone hinder veroorzaakt voor de omwonenden en tot slot ingeval van uitbuiting van prostituées en souteneurschap.

Het gegeven dat de bewijsvoering erg moeilijk ligt, vertaalt zich evident in de beoordeling van de opportuniteit van de vervolging. Hier ligt de verklaring voor het relatief groot aantal PV's die zonder gevolg worden geklasseerd. Vaak gaat het om PV's die eerder informatief van aard zijn.

La politique du parquet de Gand à l'égard des bars est indiscutablement défendable. Une politique de recherche et de poursuite rigoureuse pousserait inévitablement la prostitution dans la clandestinité, ce qui aurait des effets secondaires indésirables. Il suffit de songer aux risques sur le plan de la santé publique (SIDA, MST) et au risque de voir s'accroître l'emprise des souteneurs sur les prostituées contraintes à travailler dans la clandestinité.

Il convient toutefois de réfléchir aux problèmes relatifs au secteur des bars. Une des évolutions qui a affecté la prostitution est en l'occurrence la constitution insidieuse de monopoles qui fait que de nombreux bars passent sous le contrôle d'individus — les proxénètes — qui servent à leur tour de couverture aux exploitants effectifs du secteur, à savoir les associations criminelles. Le secteur gantois de la prostitution n'a pas échappé à cette évolution.

Des monopoles se sont peu à peu établis dans le secteur et quelques associations criminelles s'adjugent désormais la plus grosse part des bénéfices. Ni les services de police, ni le parquet n'ont pris suffisamment conscience de cette évolution.

Ce n'est, en effet, qu'à l'occasion des travaux de la commission d'enquête parlementaire que l'attention des autorités judiciaires, principalement, a été attirée sur ce phénomène.

En ce qui concerne les cabarets, la politique menée a été radicalement revue depuis la publication du livre de Chris De Stoop et le début des activités de la commission d'enquête parlementaire. Dans ce domaine, la politique menée par les autorités judiciaires et policières est aujourd'hui une composante, une approche plus large du phénomène de la traite des femmes, centrée sur le secteur des cabarets. Dans l'état actuel des choses, il est, semble-t-il, trop tôt pour parler d'une approche intégrée dans laquelle les différents départements coordonnent les politiques qu'ils mettent en œuvre. Il est en tout cas souhaitable que l'on parvienne à l'avenir à une telle approche intégrée.

Force est de constater, à la lumière de la reconstitution du phénomène de la traite des femmes tel qu'il s'est développé à Gand, de l'inventaire des procès-verbaux dressés par les services de police et surtout des suites judiciaires réservées à ces procès-verbaux, qu'il a fallu très longtemps avant que l'on apprécie la dimension « crime organisé » dans le secteur des cabarets à sa juste valeur.

La ligne de conduite que le parquet de Gand a suivie et suit de manière défendable à l'égard du secteur des bars s'est avérée peu efficace dans le secteur des cabarets. Bien plus, elle a favorisé l'implantation du crime organisé dans le secteur. S'appliquant au crime organisé, cette attitude attentiste et réactive a un effet contreproductif. Il convient toutefois de noter, pour être complet, qu'une approche proactive et intégrée du crime organisé est relativement neuve en Belgique.

La Bande du Milliardaire, en particulier, a pu profiter de l'absence d'une politique criminelle adéquate pour bâtir son empire dans le secteur de la traite des femmes.

L'approche pénale classique est en l'espèce vouée à l'échec d'autant qu'ainsi qu'on le constate généralement, le fonctionnement de notre appareil judiciaire suscite des questions.

Le parquet de Gand a pourtant fait un effort en ce domaine. L'idée d'organiser des réunions de coordination mensuelles est intrinsèquement bonne. Ces réunions per-

De beleidslijnen die het parket van Gent tot op heden hanteert zijn in de sektor bars zonder enige twijfel verdedigbaar. Een stringent opsporings en vervolgingsbeleid zou onvermijdelijk de prostitutie in de clandestiniteit drijven, wat ongewenste neveneffecten zou opleveren. Wat het laatste betreft kan verwezen worden naar risico's op het vlak van de volksgezondheid (HIV-besmetting, SOA) en ook naar het gevaar voor de grotere greep van pooiers op prostituees die tot clandestiniteit worden gedwongen.

Toch is het ook in de sektor « bars » wenselijk dat men zicht op zaken bewaart. Een van de verschuivingen waaraan het fenomeen prostitutie onderhevig is geweest, is specifiek de zachte monopolievorming waarbij meerdere bars onder de invloedssfeer komen van individuen de zogenaamde hoerenmadams die dan op hun beurt een maskerende tussenschakel vormen voor de werkelijke uitbaters van de sektor, met name de misdaadgroeperingen. De Gentse prostitutiesektor is hieraan niet ontsnapt.

Er is een monopolievorming tot stand gekomen waarbij enkele misdaadgroeperingen het leeuwenaandeel van de winsten naar zich toe halen. Deze evolutie is noch door de politiediensten, noch door het parket voldoende onderkend.

Het is eigenlijk maar naar aanleiding van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie dat de aandacht van vooral de justitiële autoriteiten op dit fenomeen is gevestigd.

Ten overstaan van de cabaretten is het beleid ingrijpend gewijzigd sedert de publikatie van het boek van De Stoop en de activiteiten van de parlementaire onderzoekscommissie. Het justitieel en politieel beleid is in dezen onderdeel geworden van een meer omvattende aanpak van het fenomeen vrouwenhandel, toegespitst op de sektor van de cabaretten. Spreken over een geïntegreerde aanpak waarbij de onderscheiden departementen hun beleid onderling afstemmen, lijkt bij de huidige stand van zaken wat te vroeg. Het is in elk geval, naar de toekomst toe, wenselijk dat men daar toe komt.

Uit de reconstructie van het fenomeen vrouwenhandel zoals het zich in Gent ontwikkeld heeft, uit het overzicht van de PV's opgesteld door de politiediensten en vooral uit de justitiële afhandeling van de PV's valt af te leiden dat men de dimensie « georganiseerde misdaad » in de sektor cabaretten zeer laat naar waarde heeft ingeschat.

De richtlijnen die het parket van Gent op een verdedigbare wijze hanteerde en hanteert ten opzichte van de sektor bars zijn in de sektor cabaretten weinig efficiënt gebleken. Meer zelfs, de ingroei van de georganiseerde misdaad in de sektor is door het cultiveren van die beleidslijnen vlotter verlopen. Deze afwachtende, reactieve opstelling heeft ten opzichte van georganiseerde misdaad een contra-productieve werking. Volledigheidshalve dient echter aangestipt dat een proaktieve en geïntegreerde benadering van georganiseerde misdaad in België relatief nieuw is.

Inzonderheid de bende van de Miljardair heeft bij de uitbouw van haar imperium in de sektor van de vrouwenhandel gebruik kunnen maken van het ontbreken van een adequate criminele politiek.

De klassieke strafrechtelijke benadering is in dezen gedoemd om te mislukken, temeer daar het functioneren van het justitieel apparaat, zoals algemeen ervaren, vragen oproept.

Het parket van Gent heeft terzake nochtans een inspanning geleverd. Het concept van de maandelijkse coördinatievergaderingen is intrinsiek goed. Het laat het parket in

mettent en principe au parquet d'orienter les recherches policières en fonction d'un échange sérieux d'informations entre les trois services de police concernés. Dans la pratique, les réunions de coordination ne paraissent pas encore avoir reçu cette dimension. Elles ne vont guère plus loin qu'un exposé succinct, par les services de police, des affaires dont ils s'occupent. La plupart du temps, certains accords sont pris concernant des tâches à effectuer et le parquet informe les services de police de la stratégie à suivre (cf. l'attitude à l'égard du secteur de la prostitution). On ne peut pas dire qu'il y ait eu jusqu'à présent une véritable coordination dans le sens d'une harmonisation des politiques en matière de recherches, de la mise au point de plans d'action concrets, d'un suivi convenable de l'exécution des accords pris précédemment, et cetera.

L'absence de collaboration sérieuse — et même d'échange d'informations — entre les services de police et les services de la justice qui sont chacun confrontés à la même association criminelle dans leur arrondissement judiciaire est symptomatique de l'inexistence d'une politique criminelle cohérente. Les deux « réunions de coordination » qui se sont tenues sur l'initiative du magistrat national en sont la parfaite illustration (voir plus loin).

3.3. *Les moyens légaux utilisés dans le cadre de l'information et de l'instruction judiciaire, dans le cadre de la traite des êtres humains et des secteurs connexes*

Les moyens suivants sont utilisés dans le cadre de l'information :

1. **La collecte d'informations** : elle a lieu d'initiative, dans le cadre d'échanges d'informations entre les services de police tant en Belgique qu'à l'étranger, ou par l'intermédiaire d'indicateurs.

Le principal problème de ces formes de collecte d'informations est la zone grise dans laquelle on se trouve. Depuis la publication de la circulaire ministérielle du 24 avril 1990, le travail avec les indicateurs, du moins pour les services de police, est réglementé en ce qui concerne les indicateurs enregistrés. Les tuyauteurs qui fournissent des informations sur une base de coûts/bénéfices posent davantage problème. Ce sont des personnes qui fréquentent le milieu criminel, qui ont même souvent commis des faits punissables et qui tentent de valoriser à leur avantage les informations dont elles disposent. Elles hésitent souvent entre la fidélité au milieu criminel et la divulgation de certaines informations aux autorités policières et judiciaires. Elles ne craignent pas le double jeu, une prétendue collaboration avec la police et la justice étant parfois destinée à lancer de fausses pistes. Cette stratégie du double jeu est utilisée avec succès en particulier dans les secteurs criminels bien organisés, comme la traite des femmes et les réseaux organisés de prostitution qui sont relativement peu accessibles aux non-initiés.

L'enquête concernant Gand contient au moins deux exemples éloquentes.

Le premier a trait à la première action judiciaire qui a échoué dans les établissements de la bande Verbesselt-Van Engeland, le 29 juin 1991 (voir reconstruction). Il s'est avéré par la suite que la police avait probablement été dupée par un tuyauteur, qui n'avait certainement pas l'intention de divulguer les pratiques de la bande de Verbesselt à la justice.

principe toe om de politieke opsporing te sturen op basis van een gedegen informatie-uitwisseling tussen de drie betrokken politiediensten. In de praktijk blijken de coördinatievergaderingen tot op heden niet die dimensie te hebben gekregen. Veel verder dan een overzicht, door de politiediensten, van de zaken waar men mee bezig is, reiken deze vergaderingen niet. Meestal worden bepaalde werkafspraken gemaakt en stelt het parket de politiediensten in kennis van de te volgen beleidslijn (zie de houding ten opzichte van de prostitutiesector). Van een echte coördinatie in de zin van afstemming van het opsporingsbeleid, het uitstippelen van concrete actieplannen, een behoorlijke follow-up van eerder gemaakte afspraken enzovoort was er tot op heden geen sprake.

Symptomatisch voor de afwezigheid van een coherent crimineel beleid is het ontbreken van een gedegen samenwerking zelfs informatieuitwisseling tussen de politie en justitiediensten die elk in hun gerechtelijk arrondissement met dezelfde misdaadgroepering worden geconfronteerd. De twee « coördinatievergaderingen » die onder impuls van de nationale magistratuur werden gehouden, illustreren dit ten volle (zie verder).

3.3. *De aangewende wettelijke middelen in het kader van het opsporings- en gerechtelijk onderzoek, toegespitst op het onderzoek in de vrouwenhandel en aanverwante sectoren*

In het kader van het opsporingsonderzoek worden volgende onderzoeksmiddelen aangewend :

1. **De informatiegaring** die gebeurt zowel op eigen initiatief als door uitwisseling van informatie tussen de politiediensten onderling, zowel in binnen als buitenland, en door informatie die wordt aangebracht door tipgevers-informanten.

Het knelpunt bij deze vormen van informatiegaring is de grijze zone waarin men zich beweegt. Sedert de ministeriële circulaire van 24 april 1990 heeft het werken met informanten, althans voor de politiediensten, een behoorlijke regeling gekregen, tenminste voor wat betreft de geregistreerde informanten. Meer problematisch zijn de zogenaamde tipgevers die informatie aanbrengen vanuit een kosten-baten overweging. Het betreft hier personen die zich in het criminele milieu bewegen, vaak zelf strafbare feiten hebben gepleegd en die proberen informatie waarover ze beschikken te valoriseren in hun voordeel. Vaak balanceren ze tussen het kiezen van de kant van het criminele milieu en het prijsgeven van bepaalde informatie aan de politieke en justitiële autoriteiten. Ze schuwen daarbij geen dubbel spel waarbij een zogezegde medewerking met de politie en justitie tot doel heeft valse onderzoekspistes op te zetten. Zeker in behoorlijk georganiseerde misdaad-sectoren zoals bijvoorbeeld de vrouwenhandel en de georganiseerde prostitutienetwerken die relatief weinig toegankelijk zijn voor buitenstaanders, wordt deze dubbelspel-strategie met succes gehanteerd.

In het Gentse onderzoek zijn er minstens twee duidelijke voorbeelden.

Het eerste heeft betrekking op de eerste mislukte gerechtelijke actie in de etablissementen van de bende Verbesselt-Van Engeland op 29 juni 1991 (zie de reconstructie). Achteraf is gebleken dat de politie allicht op sleeptouw werd genomen door een tipgever die allesbehalve de bedoeling had om de praktijken van de bende Verbesselt prijs te geven aan de justitie-autoriteiten.

L'ancien membre de la bande, R.T., avait sans doute l'intention de travailler pour son propre compte et poussa une Philippine qui travaillait chez Maxim's à porter plainte. Lui-même dénonça également les pratiques de la bande et déclara que des mineurs d'origine philippine avaient été recrutées et travaillaient également à ce moment-là chez Maxim's. Lorsque les services judiciaires et les services de police pénétrèrent chez Maxim's, le 29 juin 1991, il s'avéra que les filles en question avaient été éloignées la veille en toute hâte. L'action judiciaire qui avait pourtant été préparée avec le plus grand soin et dans le plus grand secret avait manifestement été annoncée. De lourdes présomptions pèsent sur R.T., qui a été arrêté pour exploitation d'une maison de débauche plusieurs mois plus tard, alors qu'il travaillait pour son propre compte.

Un autre exemple est D.T., également ancien membre de la bande, qui livra en février 1992, quelques jours après l'échec de la deuxième action judiciaire, ses informations sur la bande et sur l'origine de la fuite aux services de recherche de la ville et au parquet. Selon D.T., il s'agissait d'un marché dans lequel il s'était déclaré disposé à fournir des informations utiles au parquet en échange d'un permis de séjour pour quelques danseuses brésiliennes. Cette affaire a été analysée en détail dans la reconstitution des faits (voir supra). Il n'était pas question d'un marché en tant que tel. Les déclarations que D.T. a faites non seulement à la Justice, mais également à la presse et à la commission d'enquête parlementaire ont en tout cas bien aidé à comprendre certaines affaires. Rien n'indique jusqu'à présent que le repentir de D.T. ait été inspiré par d'autres considérations qu'un règlement de compte personnel avec la bande du Milliardaire, et en particulier avec R. Van Engeland.

Outre le risque de double jeu de la part des indicateurs, il est un fait que l'on montait les services de police les uns contre les autres. Les indicateurs essaient de vendre leurs informations aux services de police leur offrant le plus grand avantage. Souvent, ils ne limitent pas la surenchère aux services de police d'un même arrondissement judiciaire, mais ils font leurs déclarations ou déposent plainte dans plusieurs arrondissements judiciaires, personnellement ou par l'entremise d'intermédiaires. Cela a souvent été le cas dans le dossier qui nous occupe. Ils profitent de la concurrence qui existe encore jusqu'à un certain point entre les services de police et de l'absence de collaboration digne de ce nom entre les services de police et les services judiciaires au niveau des arrondissements.

Les risques auxquels s'exposent les services de police en ayant recours aux indicateurs et aux informateurs, les obligent à développer leur propre système de collecte d'informations.

Dans le milieu gantois, c'est essentiellement la BSR qui est active dans ce domaine. L'expérience a montré que les policiers qui fréquentent le milieu et, en particulier, celui de la prostitution, sont confrontés à des campagnes de calomnie. C'est certainement le cas des fonctionnaires de police qui effectuent correctement les contrôles et qui, le cas échéant, verbalisent s'ils constatent des infractions.

Tous les services de police qui ont effectué ou effectuent des contrôles dans le milieu de la prostitution à Gand, ont fait des expériences négatives dans ce domaine. A cet égard, se pose non seulement le problème de la formation et du contrôle des fonctionnaires de police qui opèrent dans le milieu, que ce soit comme organe de contrôle ou de surveillance ou dans le cadre de la collecte d'informations, mais également celui de la protection de ces policiers contre les accusations injustifiées.

Het betrokken (oud-) bendelid R.T. had allicht de bedoeling om voor eigen rekening te werken en stimuleerde de aangifte van een Filippijnse vrouw, werkzaam in de Maxim's. Daarnaast deed hijzelf ook aangifte van de werkwijze van de bende en verklaarde hij dat er minderjarige Filippijnse meisjes waren geronseld die op dat moment ook tewerkgesteld waren in de Maxim's. Toen de justitie en politiediensten op 29 juni 1991 binnenvielen in de Maxim's, bleken de betrokken meisjes in allerijl de avond tevoren te zijn weggehaald. De gerechtelijke aktie die nochtans met de grootste zorg in alle geheim was voorbereid, bleek duidelijk verraden. Er rusten sterke vermoedens op R.T., die maanden later, voor eigen rekening opererend, wegens uitbating van een ontuchthuis werd ingerekend.

Een ander voorbeeld is D.T., eveneens oud-bendelid, die in februari 1992, enkele dagen na de tweede mislukte gerechtelijke aktie, zijn informatie over de bende en over de bron van het lek aan de stedelijke recherche en aan het parket prijs gaf. Volgens D.T. betrof het een deal waarbij hij in ruil voor een verblijfsvergunning voor enkele Braziliaanse danseressen bereid was om nuttige informatie te geven aan het parket. Deze zaak is uitgebreid aan bod gekomen in de reconstructie van de feiten (cf. supra). Van een deal was als zodanig geen sprake. De verklaringen die D.T. aflegde, niet alleen aan de justitie maar ook aan de pers en aan de parlementaire onderzoekscommissie, hebben in elk geval het zicht op zaken aanzienlijk verruimd. Tot op heden zijn er geen aanwijzingen dat de opstelling van D.T. als spijtoptant door andere overwegingen is ingegeven dan een persoonlijke afrekening met de bende van de Miljardair, inzonderheid met R. Van Engeland.

Naast het risico op dubbelspel vanwege de tipgevers is het een vaststaand gegeven dat de politiediensten tegen elkaar worden uitgespeeld. Tipgevers proberen hun informatie te slijten aan de politiedienst die hen het meeste voordeel biedt. Vaak beperken ze het opbod niet tot de politiediensten van eenzelfde gerechtelijk arrondissement, maar leggen ze verklaringen af of doen ze aangifte in meerdere gerechtelijke arrondissementen, zelf of via tussenpersonen. In het voorliggend dossier heeft dit zich meerdere malen voorgedaan. Ze maken daarbij gebruik van zowel de concurrentie die tot op zekere hoogte nog altijd bestaat tussen de politiediensten en van de afwezigheid van een behoorlijke interarrondissementale samenwerking tussen politie en justitiediensten.

De risico's die politiediensten lopen met tipgevers en informanten, verplichten hen tot het ontwikkelen van een eigen informatiegaring.

In het Gentse milieu is hoofdzakelijk de BOB op dit punt actief. De ervaringen hebben uitgewezen dat politiemensen die zich in het milieu, inzonderheid in het prostitutie-milieu, begeven, geconfronteerd worden met lastercampagnes. Dit is zeker het geval met politieambtenaren die op een correcte wijze controles uitvoeren en desgevallend verbaliseren wanneer overtredingen worden vastgesteld.

Alle politiediensten die in het Gentse prostitutie-milieu controles uitvoerden en uitvoeren hebben op dit punt negatieve ervaringen. In dit opzicht stelt zich niet alleen het probleem van de opleiding en de controle op politieambtenaren die in het milieu opereren, weze het als controlerende of toezichhoudende instantie, weze het in het kader van de informatiewinning, maar ook het indekken van deze politiemensen tegen onterechte verdachtmakingen.

Les données du problème sont complexes. Pour ce qui concerne la collecte des informations, on est obligé de connaître le terrain, de gagner la confiance du milieu. On devient inévitablement vulnérable, on est obligé de fermer les yeux sur certains faits moins graves. C'est précisément pour cette raison que les officiers de police dirigeants doivent bien suivre les faits et gestes et les problèmes de leurs hommes. Trois services de police ont connu des problèmes dans ce domaine par le passé. Pour la police judiciaire près le parquet de Gand, cela a été une raison de ne plus participer à la collecte d'informations dans le milieu. Les problèmes qui se sont posés au sein de la police communale ont été décrits de manière détaillée par ailleurs. Quelques membres de la BSR ont été également mis en cause, sans toutefois que les accusations dont ils faisaient l'objet aient pu être vérifiées.

Toutes ces expériences requièrent des interventions structurelles dont il sera question plus loin.

La collaboration entre les services de police dans le domaine de l'échange d'informations sera abordée dans le prochain chapitre.

2. Actions ciblées

Il peut s'agir d'actions de surveillance ou d'actions de contrôle ciblé à l'égard de certains établissements. On surveille les allées et venues à l'intérieur et autour de l'établissement. Les surveillances se font en concertation avec le parquet. Les clients sont identifiés et interpellés au moment où ils quittent l'établissement surveillé. Cette méthode permet souvent de recueillir des informations utiles et de rassembler des preuves à propos de certains faits punissables. Les actions de contrôle ciblé ou les razzias peuvent être efficaces, pour autant qu'il n'y ait pas de fuite.

3. Plainte ou dénonciation

La plainte ou la dénonciation peut émaner d'une victime de la traite des femmes ou de la prostitution forcée, d'un (ancien) membre d'une bande ou encore d'un client victime d'un vol ou d'une escroquerie.

Le problème avec les plaintes est que souvent elles ne sont pas retenues ou qu'elles sont parfois peu fiables (cf. supra). En ce qui concerne les victimes de la traite des femmes, il est nécessaire de recueillir plusieurs plaintes plus ou moins identiques contre la même personne, ce qui n'est pas facile dans la pratique, particulièrement lorsqu'il s'agit d'étrangères qui sont largement dépendantes des imprésarios/exploiteurs, ne connaissent pas la langue et sont souvent très méfiantes vis-à-vis des policiers. Ce dernier point est particulièrement vrai pour les ressortissants de pays où la police a la réputation d'être corrompue.

4. Constations faites par la police

Cette possibilité se présente rarement en dehors du cas des actions de contrôle ciblé.

En résumé, on ne peut que constater que les services de police disposent d'un arsenal d'instruments légaux très réduit dans le cadre de l'information. Ces instruments sont un peu plus nombreux dans le cadre d'une instruction judiciaire (notamment possibilité de visite domiciliaire moyennant mandat du juge d'instruction, utilisation du Zoller-Malicieux), mais globalement il serait nécessaire d'étendre les instruments légaux dont dispose la police afin de résoudre le problème toujours récurrent de l'adminis-

Het probleemveld is complex. Inzake de informatiegaring staat men voor de noodzaak van terreinkennis, van het winnen van vertrouwen in het milieu. Onvermijdelijk stelt men zich kwetsbaar op, is men verplicht om bepaalde lichtere feiten te tolereren. Precies om die reden is het essentieel dat de leidinggevende politie-officiërs erg goed het doen en laten, de problemen van hun mensen volgen. In het verleden hebben de drie politiediensten op dit punt moeilijkheden gekend. Voor de G.P.P. van Gent was het een reden om zich terug te trekken uit de informatiegaring in het milieu. De problemen binnen de stedelijke politie werden elders uitvoerig beschreven. Ook enkele leden van de BOB werden in opspraak gebracht, evenwel zonder dat de geuite aantijgingen hard konden worden gemaakt.

Al deze ervaringen vragen om structurele ingrepen die verder zullen worden besproken.

De samenwerking tussen de politiediensten op het vlak van de informatieuitwisseling komt aan bod in het volgende hoofdstuk.

2. Gerichte akties

Het kan daarbij gaan om zowel schaduwakties als om gerichte controleakties ten opzichte van bepaalde inrichtingen. Men ziet toe op de bewegingen in en rond de inrichting. De schaduwakties gebeuren in overleg met het parket. De klanten worden bij het verlaten van de geschaduwde instelling geïdentificeerd en geïnterpeleerd. Deze methode levert vaak nuttige verklaringen op die toelaten om bewijsmateriaal inzake strafbare feiten te verzamelen. De gerichte controleakties of razzia's kunnen efficiënt zijn, voor zover ze niet op voorhand uitlekken.

3. De klacht of aangifte

Deze kunnen zowel komen van een slachtoffer van vrouwenhandel of gedwongen prostitutie, van een (ex-) bendelid of van een bestolen of opgelichte klant.

Het probleem met de klachten is dat ze vaak niet worden aangehouden of soms weinig oprecht zijn (cfr. supra). T.a.v. de slachtoffers van vrouwenhandel stelt zich de noodzaak van meerdere min of meer identieke klachten tegen dezelfde persoon. In de praktijk is dit geen eenvoudige zaak, zeker niet wanneer het gaat om buitenlandse vrouwen die in grote mate afhankelijk zijn van de impresario's/uitbaters, de taal niet kunnen en vaak erg wantrouwig staan ten opzichte van politiemensen. Dit laatste is zeker het geval voor onderdanen uit landen waar de politie de reputatie heeft corrupt te zijn.

4. Eigen vaststellingen

Buiten het geval van de gerichte controleactie doet de mogelijkheid zich zelden voor.

Samengevat kan men niet naast de realiteit dat de politiediensten in het kader van het opsporingsonderzoek over een beperkt arsenaal van wettelijke middelen beschikken. In het kader van een gerechtelijk onderzoek liggen deze wat ruimer (onder andere mogelijkheid tot huiszoeking op bevel van de onderzoeksrechter, het aanwenden van de Zoller Malicieux), maar globaal genomen stelt zich een acute nood aan uitbreiding van het wettelijk instrumentarium om het steeds terugkerend knelpunt van

tration de la preuve pour les faits punissables dans ce secteur.

3.4. *La coopération entre les services de police*

La coopération entre les services de police à Gand se situe à deux niveaux.

Il y a tout d'abord la réunion mensuelle du parquet qui concerne les aspects généraux des informations ouvertes par les différents services de police. La nature et l'intérêt de ces réunions ont déjà été abondamment commentés. On peut dire en résumé qu'elles consistent plutôt en un échange de données concernant des affaires précises et que le parquet s'attache relativement peu à la coordination de l'instruction.

Une deuxième forme de coopération se situe au niveau des contacts informels et des échanges d'informations entre le service d'enquête de la ville et la BSR, les deux services chargés du contrôle et la surveillance du milieu de la prostitution et de la traite des femmes.

Une telle forme de coopération est fortement tributaire de la qualité des relations entre les différents fonctionnaires de police. Le rapport de reconstitution a mis en évidence à quel point ces relations étaient perturbées à un certain moment à Gand. La police du 4^{ème} district refusait toute coopération avec la BSR mais aussi avec le service d'enquête de la ville. Selon certaines indications un membre de la BSR aurait même été écarté du contrôle à la suite de manœuvres habiles du commissariat du 4^{ème} district. Au cours de la période de la fameuse équipe d'enquête — sanctionnée depuis sur le plan disciplinaire par le conseil communal de Gand — les relations avec la BSR étaient franchement mauvaises et de nombreuses tensions sont apparues, qui résultaient essentiellement d'une différence d'approche de ce que doit être un contrôle policier. Sous la pression du milieu qui se plaignait des contrôles répétés de la BSR, une convention a finalement été conclue en 1990, convention en vertu de laquelle le service d'enquête et la BSR effectueraient respectivement les contrôles une quinzaine sur deux. Dans le cadre de cette convention, la BSR se réservait toutefois la possibilité d'effectuer des contrôles à tout moment où elle le jugerait opportun. L'arrivée de la nouvelle équipe d'enquête a mis fin à ce système.

Il importe également de souligner que, de cette manière, les services de police qui opèrent dans le milieu se contrôlent mutuellement. En outre, le milieu s'efforce de monter les services de polices les uns contre les autres et des fonctionnaires de police qui effectuent des contrôles de manière stricte et correcte sont rapidement placés sous un mauvais jour. Ces éléments ont joué un rôle essentiel dans le dossier de Gand.

Depuis le milieu de 1991, la mise en service d'une nouvelle équipe à la police judiciaire a considérablement amélioré la collaboration avec la BSR. Ce n'est pas un hasard si la période de mauvaise collaboration entre les services de police a coïncidé avec l'émergence de la bande Verbesselt dans le milieu gantois des cabarets, et qui inversement, le rétablissement de la collaboration et l'assainissement, sous la pression extérieure, d'un certain nombre de pratiques répréhensibles au commissariat du quatrième quartier se sont traduits dans le courant de l'année par un accroissement de l'efficacité de l'approche policière du milieu de la traite des femmes.

de problematische bewijsbaarheid van strafbare feiten in deze sektor, te ondervangen.

3.4. *De samenwerking tussen de politiediensten*

De samenwerking tussen de politiediensten in Gent stelt zich op twee niveaus.

Er is op de eerste plaats de maandelijkse parketvergadering die betrekking heeft op de algemeenheid van opsporingsonderzoeken die de respectievelijke politiediensten behartigen. De relevantie en aard van deze vergaderingen werd eerder reeds uitvoerig behandeld. Samengevat kan men stellen dat ze eerder neerkomen op een uitwisseling van gegevens over concrete zaken en dat het aspect coördinatie van het onderzoek door het parket te weinig wordt ingevuld.

Een tweede vorm van samenwerking situeert zich op het niveau van de informele kontaktnamen en informatiewisseling tussen vnl. de stedelijke recherche en de BOB, de twee diensten die op het terrein actief zijn bij de controle en het toezicht op het milieu van prostitutie en vrouwenhandel.

Een dergelijke vorm van samenwerking wordt sterk gedetermineerd door de kwaliteit van de contacten tussen de onderscheiden politieambtenaren. Uit het reconstructieverslag is gebleken hoe deze relaties in Gent in een bepaalde periode totaal verstoord waren. De politie van de vierde wijk weigerde elke samenwerking met de BOB maar ook met de eigen recherche. Er zijn zelfs aanwijzingen dat een bepaald lid van de BOB door handige ingrepen die vanuit het commissariaat van de vierde wijk werden opgezet, uit de controle werd gemanoeuvrerd. In de periode van het achteraf gelaakte researcheteam — ondertussen tuchtrechtelijk gesanctioneerd door de Gentse gemeenteraad — was de relatie met de BOB ronduit slecht en ontstonden er heel wat spanningen die vooral een gevolg waren van een verschil in benadering van wat de politieke controle dient in te houden. Mede onder druk van het milieu dat zich bekleegde over de herhaaldelijke controles van de BOB werd uiteindelijk in 1990 een werkafpraak gemaakt waarbij tussen de recherche en de BOB werd overeengekomen dat in principe de recherche één helft van de maand en de BOB de andere helft van de maand controle zou doen. Het betrof hier wel een afspraak waarbij de BOB zich ten allentijde het recht voorbehield om controles te doen indien men zulks opportuun achtte. Toen de nieuwe recherche-équipe aantrad werd een einde gemaakt aan deze regeling.

Het is belangrijk om aan te stippen dat de politiediensten die in het milieu opereren, op die manier elkaar ook voor een stuk controleren. Bovendien probeert het milieu politiediensten tegen elkaar uit te spelen en worden strikt en korrekt controle uitvoerende politieambtenaren snel in een kwaad daglicht gesteld. Deze elementen hebben in het Gentse dossier maximaal gespeeld.

Sedert midden 1991 is, door het aantreden van een nieuw team in de stedelijke recherche, de samenwerking met de BOB fel verbeterd. Niet toevallig viel de periode van slechte samenwerking tussen de politiediensten samen met de opgang en ingroei van de bende Verbesselt in het Gentse cabaretmilieu, terwijl omgekeerd het herstel van de samenwerking en de sanering onder druk van buitenaf, van een aantal kwalijke praktijken in het commissariaat van de vierde wijk, in de loop van het jaar resulteerde in een stijgende efficiëntie van de politieke aanpak van het milieu van de vrouwenhandel.

L'enquête de la commission d'enquête parlementaire a en outre révélé que la collaboration par-delà les districts et les arrondissements et/ou la collaboration supralocale entre les services de police laisse beaucoup à désirer et qu'elle était même pratiquement inexistante jusqu'il y a environ six mois.

De telles insuffisances aboutissent inévitablement à une approche inadéquate d'un phénomène de criminalité internationale tel que la traite des femmes. Une des conséquences inévitables du manque de collaboration était le fait que des enquêtes étaient ouvertes simultanément à plusieurs endroits contre les mêmes personnes ou les mêmes faits, avec tous les aspects négatifs qui en découlent. Ce point a été soulevé à plusieurs reprises au cours des travaux de la commission d'enquête parlementaire. Il a fallu pourtant attendre le milieu de 1993 pour que la collaboration entre services de police s'améliore au niveau magistrat national au sein de la cellule créée à cet effet dans le BCR, ainsi qu'au niveau parquet.

On peut difficilement expliquer directement le manque de collaboration entre des services de police appartenant au même corps, sauf si l'on se réfère à l'organisation et au fonctionnement de l'enquête dans notre pays.

Il va de soi que les constatations faites dans le dossier de la traite des femmes s'appliquent de façon générale. Cela vaut aussi pour le point suivant.

3.5. *Les relations entre les services de police et le parquet ou le juge d'instruction*

Ces relations sont déterminées dans une large mesure par des facteurs qui ne sont pas propres au dossier à l'examen. Les problèmes que posent ces relations font l'objet d'une série d'études et de publications. Il existe tout d'abord un décalage entre la législation relative à l'information, qui est imparfaite et l'instruction.

La loi sur la fonction de police a apporté de profondes modifications en la matière. L'action des services de police est à présent bien délimitée. La nécessité d'une législation concernant l'information se fait sentir avec d'autant plus d'acuité. Dans l'attente des propositions de la commission Franchimont, le rôle que joue le juge d'instruction dans l'instruction est inchangé.

Le procureur ou le juge d'instruction ne dirige pas l'enquête de manière suffisamment concrète, et ce, qu'il s'agisse de l'information ou de l'instruction. En ce qui concerne l'information, l'initiative appartient dans une large mesure aux services de police, qui déterminent dans quelle mesure le magistrat instructeur est tenu au courant de l'évolution de l'information. Il existe évidemment des différences importantes entre l'information, surtout en ce qui concerne l'enquête informative, et l'instruction. La propension à verbaliser — en d'autres termes le pouvoir discrétionnaire — diffère selon le fonctionnaire de police concerné. On constate en outre que les divers services de police agissent également de manière différente.

Il ressort de l'analyse du dossier gantois que la BSR utilise en la matière d'autres modi operandi que la police judiciaire urbaine ou que les PJP qui opéraient antérieurement dans le milieu de la prostitution.

La BSR de Gand est dirigée de manière stricte — surtout ces dernières années — par le chef de service, qui fait lui-même régulièrement rapport au commandant de dis-

Het onderzoek van de parlementaire onderzoekscommissie heeft daarnaast gereveleerd dat de districtoverschrijdende, de arrondissementsoverschrijdende en/of de bovenlokale samenwerking tussen de politiediensten veel te wensen over laat, meer zelfs tot voor een half jaar quasi onbestaande was.

Ten overstaan van een internationaal misdaadfenomeen als de internationale vrouwenhandel leidt zulks onvermijdelijk tot een deficiënte aanpak. Een van de onvermijdelijke gevolgen van het gebrek aan samenwerking was het feit dat ten opzichte van dezelfde personen of feiten op meerdere plaatsen tegelijk opsporingsonderzoeken werden opgestart, met alle negatieve aspecten vandie. Dit punt is herhaaldelijk naar voren gebracht tijdens de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie. Toch heeft het geduurd tot medio 1993 eer op het niveau nationaal magistraat er binnen de daartoe opgerichte cel binnen het CBO, de samenwerking tussen de politiediensten en op het niveau parket werd verbeterd.

Een directe verklaring voor het gemis aan samenwerking tussen zelfs politiediensten die tot hetzelfde korps behoren, kan men moeilijk geven, tenzij men verwijst naar de organisatie en funktionering van het opsporingsonderzoek in dit land.

De vaststellingen die men in het dossier van de vrouwenhandel doet zijn evident algemeen van toepassing. Dit geldt ook voor het volgende punt.

3.5. *De relatie tussen de politiediensten en het parket, respectievelijk onderzoeksrechter*

Deze relatie wordt in grote mate bepaald door factoren die niet specifiek zijn voor het voorliggend dossier. De knelpunten in de relatie zijn in een aantal onderzoeken en publikaties weergegeven. Er is op de eerste plaats de discrepantie tussen de gebrekkige wettelijke regeling van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek.

De wet op het politieambt heeft voor ingrijpende veranderingen gezorgd. Het optreden van de politiediensten wordt nu wel behoorlijk afgebakend. De nood aan een wettelijke regeling van het opsporingsonderzoek is er alleen maar groter op geworden. In afwachting van de voorstellen van de commissie Franchimont blijft de positie van de onderzoeksrechter in het gerechtelijk onderzoek onveranderd.

Zowel voor het opsporingsonderzoek als voor het gerechtelijk onderzoek geldt dat de Procureur, respectievelijk de onderzoeksrechter, te weinig concrete leiding geven aan het onderzoek. Voor wat betreft het opsporingsonderzoek ligt het initiatief grotendeels bij de politiediensten en voor een groot gedeelte bepalen zij de mate en de intensiteit waarmee de behandelende magistraat op de hoogte wordt gehouden van de evolutie van het onderzoek. Op dit punt zijn er natuurlijk grote verschillen tussen het opsporingsonderzoek, zeker voor wat betreft het informatief onderzoek, en het gerechtelijk onderzoek. De verbaliseringsbereidheid — of anders gesteld : het discretionair optreden — verschilt van politieambtenaar tot politieambtenaar. Bovendien merkt men ook wel een andere wijze van optreden tussen de onderscheiden politiediensten.

Uit de analyse van het zogenaamde Gentse dossier is gebleken dat de BOB terzake andere modi operandi hanteert dan de stedelijke recherche of in een vroeger stadium de G.P.P.'en die in het prostitutiemilieu opereerde.

De BOB van Gent wordt, zeker de laatste jaren, op een strikte wijze geleid door het diensthoofd die zelf zeer regelmatig rapporteert aan de districtcommandant. Kontroles

trict. Les contrôles dans le milieu sont toujours effectuées après concertation avec le commandant de district.

La stratégie de « la réaction rapide » est un choix conscient inspiré par d'anciennes expériences négatives de certains membres de la BSR qui, en raison d'une assistance trop peu rigoureuse, ne sont pas toujours intervenus comme on aurait pu s'y attendre. En outre, les membres de la BSR qui collectent des informations et effectuent des contrôles dans le milieu se savent mieux couverts face à d'éventuels soupçons provenant de l'extérieur comme de l'intérieur du milieu.

Toute action de contrôle, même dans le cadre de la police administrative, est signalée préalablement au parquet. Les contrôles et actions de filature dans le cadre d'une information sont examinés préalablement avec le parquet. Tout contrôle ou acte de recherche positif sera consigné dans un PV et transmis au parquet.

Il est clair que tant la surveillance hiérarchique que la surveillance prévue par la loi offrent d'importantes garanties en ce qui concerne la permanence de la corruption. Mais le double contrôle a également un revers : options politiques différentes et problèmes de communications. La mauvaise organisation de l'information, le manque d'expérience pratique des magistrats du parquet et l'absence d'une politique de recherche proactive et d'une politique de poursuites consistante n'y sont pas étrangers. La recherche communale a pratiqué une politique nettement moins claire en la matière, ce qui n'a pas manqué de se répercuter dans la collaboration avec le parquet. Avant 1991, les membres de la recherche censés effectuer des contrôles dans le milieu suivaient chacun leur propre voie. Il n'y avait pas de collaboration avec la BSR, au contraire. Leur comportement en matière de verbalisation était également fonction de facteurs individuels, l'intervention discrétionnaire étant la règle. L'attitude réactive du parquet les inquiétait à peine. Lorsque d'autres membres de la recherche ont repris les contrôles en 1991, cela a provoqué des tensions (voir la reconstruction). La méthode de la recherche s'est modifiée et pour se rapprocher du mode de fonctionnement de la BSR, aussi à l'égard du parquet et du juge d'instruction.

Une différence fondamentale a trait au niveau de la surveillance hiérarchique.

3.6. *Problèmes relatifs à la lutte contre la traite des femmes mis au jour par l'enquête menée à Gand*

1. Outre la nécessité de former, d'encadrer et de contrôler les fonctionnaires de police qui opèrent dans le milieu de la prostitution et des cabarets, la collecte d'informations pose de sérieux problèmes en ce qui concerne l'utilisation d'informateurs et d'indicateurs. Même si la réglementation en matière de gestion des informateurs (informateurs organisés) donne généralement satisfaction, l'enquête a clairement montré qu'il existait un réel danger de manipulation des services de police. Nous citerons à cet égard les circonstances dans lesquelles la « première

in het milieu gebeuren steeds na intern overleg met de districtcommandant.

De strategie om « kort op de bal te spelen » is een bewuste keuze die ingegeven is door vroegere, negatieve ervaringen met bepaalde leden van de BOB die door een te weinig strikte begeleiding in het milieu niet optraden zoals mocht verwacht worden. Bovendien weten de BOB'ers die in het milieu informatie garen en controles uitvoeren zich op die manier ingedekt tegen mogelijke verdachtmakingen van binnen en buiten het milieu.

Elke controle-actie, ook deze in het kader van de bestuurlijke politie, wordt vooraf gemeld aan het parket. Gerichtes controles en schaduwtacties die in het kader van een opsporingsonderzoek worden uitgevoerd, worden voorafgaandelijk besproken met het parket. Elke positieve controle of opsporingsdaad wordt weergegeven in een PV en overgemaakt aan het parket.

Het is duidelijk dat én het hiërarchisch toezicht én het wettelijk voorziene toezicht naar corruptiebestendigheid grote waarborgen oplevert. De keerzijde van een dubbel toezicht is de mogelijkheid van verschillende beleidsopties en communicatiestoornissen. Vooral deze laatste komen frequent voor. De gebrekkige organisatie van het opsporingsonderzoek, het gemis aan terreinervaring bij parketmagistraten en de afwezigheid van een proactief opsporingsbeleid en van een consistent vervolgingsbeleid zijn aan een en ander niet vreemd. De stedelijke recherche heeft terzake een veel minder eenduidig beleid gevoerd wat zich evident heeft vertaald naar de samenwerking met het parket. In de periode voor 1991 volgden de leden van de recherche die geacht waren in het milieu controle te doen hun eigen weg. Er was geen samenwerking met de BOB, integendeel zelfs. Hun verbaliseringsgedrag was ook gesteund op sterk individueel bepaalde factoren waarbij discretionair optreden de regel was. Door de reactieve opstelling van het parket werden ze ook nauwelijks verontrust. Toen andere rechercheurs in 1991 de controles in het prostitutiemilieu overnamen, veroorzaakte dit de nodige spanningen (zie de reconstructie). De werkwijze van de recherche veranderde in een zin die sterke gelijkenissen vertoont met de wijze waarop de BOB funktioneert, ook naar het parket en de onderzoeksrechter toe.

Een fundamenteel verschil situeert zich op het niveau van het hiërarchisch toezicht.

Abstraktie gemaakt voor het laatste half jaar, wanneer als gevolg van het tussentijds verslag van de parlementaire onderzoekscommissie de hiërarchische oversten meer aandacht gingen besteden aan het functioneren van de recherche, is de afwezigheid van een hiërarchisch toezicht en leiding de regel geweest voor de recherche. Zoals eerder reeds aangehaald, lag hier een belangrijke oorzaak voor de vastgestelde dysfuncties binnen de stedelijke politie.

3.6. *Knelpunten in de aanpak van het fenomeen vrouwenhandel, afgeleid uit het Gents onderzoek*

1. Inzake de informatiegaring stellen zich naast de noodzaak aan opleiding, begeleiding en toezicht op de politieambtenaren die zich in het prostitutie en cabaretmilieu bewegen, grote problemen bij het werken met informanten en tipgevers. Al geeft de regeling inzake het informantenbeheer (de georganiseerde informanten) over het algemeen voldoening, toch is uit het onderzoek overduidelijk gebleken dat het gevaar voor manipulatie van de politiediensten erg groot blijft. We verwijzen naar de omstandigheden waarin het « eerste lek » tot stand kwam. Politieambtenaren

fuite » a eu lieu. Les policiers qui opèrent de façon indépendante dans le milieu, recueillent des informations et décident de mener certaines actions sur la base de ces informations, deviennent vulnérables. Les indicateurs ne sont jamais désintéressés. Les services de police sont montés les uns contre les autres. Les policiers de diverses régions ou appartenant à différents corps ont peu de contacts entre eux, de sorte qu'il faut souvent un certain temps avant de prendre conscience du fait que l'on est manipulé, si tant est que l'on en prenne conscience. L'enquête menée à Gand a montré que les policiers qui opèrent des contrôles dans le milieu de la prostitution et des cabarets y recueillent généralement peu d'informations, voire pas du tout. On peut en effet difficilement fréquenter des figures du milieu et contrôler leurs établissements le lendemain. Les policiers qui se sont rendus coupables de certains faits concrets de confusion des normes dans le milieu ont toujours tenté de se justifier par la suite en affirmant qu'ils essayaient d'obtenir des informations. Certains policiers et magistrats très expérimentés ont clairement affirmé devant la Commission d'enquête que personne n'avait jamais obtenu, dans le milieu de la prostitution, une information concrète ayant permis d'élucider un fait criminel. L'observation permet toutefois d'obtenir des informations de peu d'importance sur les faits et gestes (notamment les dépenses) de certaines figures du milieu.

Même si la collecte d'informations est assurée de façon professionnelle — à Gand, seule la BSR est active dans ce domaine —, le traitement des informations devrait idéalement être assuré par un service spécialisé. Nous citerons, à cet égard, l'exemple des Pays-Bas.

Sauf pour le dernier semestre, au cours duquel la hiérarchie a consacré davantage d'attention au fonctionnement de la recherche par suite du rapport interimaire de la Commission d'enquête parlementaire, l'absence de contrôle hiérarchique et de directives a toujours été une constante dans le domaine de la recherche. Ainsi que nous l'avons déjà souligné, cette situation est une des causes principales des dysfonctionnements qui ont été constatés au sein de la police communale.

2. L'échange d'informations entre les différents services de police et entre ces derniers et le parquet, dépend beaucoup de la qualité des relations interpersonnelles. La collaboration institutionnalisée, comme, par exemple, lors des réunions de coordination mensuelles du parquet de Gand, fonctionne sur le plan de l'échange d'informations, dans la mesure où les policiers concernés sont disposés à communiquer leurs informations à leurs collègues. La concurrence entre les différents services de police constitue souvent un obstacle à la communication franche et loyale d'informations utiles. Il est par la suite avéré qu'en outre, par le passé, participaient à ces réunions des fonctionnaires de police qui avaient joué un rôle suspect dans leurs rapports avec le milieu. Il était inévitable que certains policiers qui étaient au courant de ces relations, ne soient guère enclins à communiquer beaucoup d'informations.

En dehors des réunions du parquet, les échanges d'informations entre policiers actifs dans ce secteur, se font sur une base informelle et spontanée, qui dépend de la confiance réciproque que se portent les intéressés et de l'esprit d'ouverture de ces derniers. Au cours de la période 1989 — début 1991, il n'y avait pratiquement aucun contact entre la police communale (service de recherche et quatrième division) et la BSR. Les relations entre les membres du service de recherche et la BSR se sont améliorées par la suite. On a mis un terme à l'arrangement qui voulait que les contrôles fussent effectués par un service pendant une

die op eigen houtje in het milieu opereren, informatie verzamelen en op basis van deze informatie tot bepaalde acties besluiten, stellen zich kwetsbaar op. Tipgevers handelen nooit onbaatzuchtig. Politiediensten worden tegen elkaar uitgespeeld. De geringe contacten die politiemensen uit verschillende regio's of behorend tot verschillende korpsen met elkaar hebben maken dat het vaak een tijd duurt eer men beseft dat men wordt gebruikt en tegen elkaar uitgespeeld, voor zover men het ooit beseft. Uit het Gents onderzoek is gebleken dat politieambtenaren die controles in het prostitutie en cabaretmilieu uitvoeren, in datzelfde milieu weinig of geen informatie halen. Men kan inderdaad bezwaarlijk een eindweg meegaan met milieufiguren en de dag nadien in hun etablissement controles uitvoeren. Politieambtenaren die in het milieu zich te buiten gingen aan concrete feiten van normvervaging, probeerden zich achteraf onveranderlijk te rechtvaardigen met het argument dat ze op die manier informatie probeerden los te krijgen. Bepaalde politieambtenaren en magistraten met jarenlange ervaring stelden voor de onderzoekscommissie zonder omwegen dat men in het prostitutiemilieu nog nooit een concrete tip had gekregen die tot de oplossing van een crimineel feit had geleid. Wat men wel door observatie kan bekomen is zogenaamde zachte informatie over het doen en laten (onder andere de uitgaven) van bepaalde personen in het milieu.

Het verzamelen van informatie mag dan nog professioneel gebeuren — in Gent is alleen de BOB op dit niveau actief — het verwerken van informatie gebeurt best door een gespecialiseerde dienst. We verwijzen naar de Nederlandse situatie.

2. De informatieuitwisseling tussen de politiediensten onderling en tussen de politiediensten en het parket wordt sterk bepaald door de kwaliteit van de interpersoonlijke relaties. De geïnstitutionaliseerde samenwerking zoals op de maandelijkse coördinatievergaderingen van het Gentse parket, werkt op het vlak van de informatieuitwisseling voor zover de betrokken politiemensen bereid zijn om aan hun collegae informatie prijs te geven. De concurrentie tussen de onderscheiden politiediensten vormt vaak een hinderpaal voor een onbevangen prijsgeven van nuttige informatie. Bovendien zaten in het verleden politieambtenaren rond de tafel die zo is achteraf gebleken een dubieuze rol hebben gespeeld naar het milieu. Onvermijdelijk voelden bepaalde politieambtenaren die hiervan op de hoogte waren, zich niet geroepen om veel informatie prijs te geven.

Naast de parketvergaderingen gebeurt de informatieuitwisseling tussen de politiemensen die in de sektor actief zijn, op informele en spontane basis, afhankelijk van het wederzijds vertrouwen en mededeelzaamheid. In de periode 1989 begin 1991 was er nagenoeg geen enkel contact tussen de stedelijke politie (recherche en vierde wijk) en de BOB. Naderhand verbeterde de relatie tussen de rechercheurs en de leden van de BOB. Men maakte een einde aan de afspraak waarbij de ene dienst de ene helft van de maand en de andere dienst de andere helft van de maand controles uitvoerde. Nu stelt men elkaar op de hoogte van

quinzaine et par l'autre pendant l'autre quinzaine. Actuellement, les services s'informent mutuellement des contrôles qu'ils vont effectuer. Ils échangent des informations et collaborent lorsque c'est possible.

Cette forte amélioration de la collaboration entre les services de police est née sur le terrain et n'est certainement pas due à une intervention des supérieurs hiérarchiques des policiers concernés ni du parquet. On pourrait se demander si le parquet ne pourrait pas jouer un rôle plus actif dans ce domaine.

3. Jusqu'il y a peu, la collaboration supra-arrondissementale laissait à désirer, et ce, non seulement entre les services de police mais surtout au niveau des parquets. Le manque de collaboration entre les différents parquets se faisait sentir à plusieurs niveaux. Il a été constaté à plusieurs reprises que les parquets perdaient beaucoup de temps et d'énergie à déterminer quel parquet était compétent pour instruire un dossier donné. Etant donné que dans la plupart des dossiers relatifs à la traite des femmes, les faits concernent des parties importantes du pays, pour autant qu'ils n'aient pas une dimension internationale, de telles opérations, qui, ainsi que des témoignages l'ont fait apparaître clairement, sont monnaie courante, constituent un obstacle effectif à une intervention rapide, précise et réfléchie. Les services de police ignorent en effet pendant tout ce temps quel parquet instruira l'affaire en définitive et sont dès lors dans l'impossibilité de poser certains actes d'instruction.

Indépendamment de ces pratiques, il se peut parfaitement qu'en application de la règle de la compétence territoriale, des informations et des instructions soient en cours à plusieurs endroits et pour différents faits, à l'encontre de la même personne. Il en allait et il en va sans nul doute ainsi pour la bande du Milliardaire et ses ramifications. Au cours de 1992, on a constaté que des enquêtes étaient en cours au sujet du réseau de la bande du Milliardaire dans cinq arrondissements judiciaires au moins. Chaque service d'enquête, chaque parquet et chaque juge d'instruction s'occupait de son dossier sans avoir de contacts avec ses collègues, qui effectuaient dans les autres arrondissements des enquêtes analogues au sujet de la même bande, pour des faits identiques ou similaires.

A la demande du parquet et du juge d'instruction d'Anvers, qui étaient saisis de dossiers concernant la traite des femmes, dans le cadre desquels il se penchaient sur une série de filières de la bande du Milliardaire, une première réunion de coordination eut lieu le 29 octobre 1992 au BCR de la gendarmerie. Etaient présents les deux magistrats nationaux, les parquets d'Anvers, de Gand, d'Hasselt, de Termonde et de Bruxelles, les juges d'instruction de Gand, d'Anvers, de Bruxelles, les membres de la BSR des arrondissements en question un membre de la PJP de Gand, un criminaliste du district de gendarmerie d'Anvers et des membres du BCR.

Un certain nombre d'options importantes ont été prises lors de cette réunion. Il a tout d'abord été décidé de ne pas joindre les dossiers, afin d'éviter les dossiers mammoth et tous les problèmes que cela implique. En deuxième lieu, il a été convenu que les parquets prendraient contact l'un avec l'autre en cas d'interférence entre des dossiers. En troisième lieu, le BCR serait chargé d'analyser les données recueillis lors des contrôles dans les bars. Enfin, le magistrat national a proposé d'étudier les structures financières des organisations impliquées dans la traite des femmes.

Cette réunion a fait l'objet de deux rapports : l'un établi par le BCR, et l'autre par le magistrat national. Le rapport

de controles die men gaat uitvoeren. Men wisselt informatie uit en werkt, waar mogelijk, samen.

Deze fel verbeterde samenwerking is tot stand gekomen tussen de politiediensten in het veld en is zeker niet het gevolg van een interventie vanwege de hiërarchisch meerderen of vanwege het parket. Het is de vraag of het parket op dit punt geen actievere rol zou kunnen spelen.

3. De bovenarrondissemamentele samenwerking liet tot voor kort veel te wensen over, zowel tussen de politiediensten maar vooral op het niveau van de parketten. Het gebrek aan samenwerking tussen de verschillende parketten situeerde zich op meerdere niveaus. Bij herhaling werd vastgesteld dat parketten veel tijd en energie besteden aan het uitmaken welk parket bevoegd is om een bepaald dossier te behandelen. Rekening houdende met het feit dat in de meeste dossiers inzake vrouwenhandel de feiten zich uitstrekken over grote delen van het land, voor zover ze geen internationale dimensie hebben, vormen dergelijke storende doorschuifoperaties die, zo is uit getuigenissen duidelijk gebleken, schering en inslag zijn een effectieve hinderpaal voor een snel, accuraat en doordacht optreden. De politiediensten blijven immers al die tijd in het ongewisse over de vraag welk parket de zaak uiteindelijk zal behandelen en worden op die manier verhinderd om bepaalde onderzoeksdaden te stellen.

Afgezien van deze praktijken is het perfect mogelijk dat, bij toepassing van de territoriale bevoegdheidsregel, tegen dezelfde persoon voor verschillende feiten op meerdere plaatsen opsporingsonderzoeken en gerechtelijke onderzoeken lopen. Dit was en is zonder twijfel het geval met de bende van de Miljardair en haar vertakkingen. In de loop van 1992 stelde men vast dat in minstens vijf gerechtelijke arrondissementen onderzoeken lopende waren tegen het netwerk van de bende van de Miljardair. Elke opsporingsdienst, parket en onderzoeksrechter hield zich bezig met zijn dossier zonder dat er noemenswaardige kontakten waren met de collegae die in de andere arrondissementen analoge onderzoeken tegen dezelfde bende voor dezelfde of vergelijkbare feiten uitvoerden.

Op vraag van het parket en de onderzoeksrechter van Antwerpen die dossiers inzake vrouwenhandel in behandeling hadden, waarbij zij een aantal filières van de bende van de Miljardair onderzochten, werd op 29 oktober 1992 op het CBO van de rijkswacht een eerste zogenaamde coördinatievergadering gehouden. Aanwezig waren de beide nationale magistraten, de parketten van Antwerpen, Gent, Hasselt, Dendermonde en Brussel, onderzoeksrechters uit Gent, Antwerpen, Brussel, leden van de BOB uit de desbetreffende arrondissementen, een lid van de G.P.P. van Gent, een misdaadanalyst van het rijkswachtdistrict Antwerpen en leden van het CBO.

Op die vergadering werden een aantal belangrijke opties genomen. Op de eerste plaats werd besloten om de bestaande dossiers niet samen te voegen om mastodontdossiers met alle problemen vanden te vermijden. Ten tweede werd overeengekomen dat de parketten met elkaar contact zouden nemen wanneer dossiers zouden interfereren met elkaar. Ten derde zou het CBO instaan voor een doorlichting van de gegevens verkregen door controles in bars. Tot slot stelde de nationaal magistraat voor om een onderzoek te voeren naar de financiële structuren van de bij vrouwenhandel betrokken organisaties.

Van deze vergadering werden twee verslagen opge-
maakt : één door het CBO en één door de nationale magis-

du magistrat national du 11 décembre 1992, en particulier, comportait une coordination concrète des enquêtes menées dans les différents arrondissements. Le magistrat national avait conclu, avec divers parquets disposant d'informations utiles, des accords concernant la transmission de ces informations pour l'instruction des dossiers de base à Gand, Anvers et Bruxelles.

Les informations utiles contenues dans le dossier d'instruction judiciaire de Gand seraient communiquées au juge d'instruction d'Anvers. Les nouvelles initiatives qui seraient prises dans le cadre des dossiers d'Anvers seraient communiquées aux magistrats de Gand et examinées avec ceux-ci. Sauf nouveaux développements, on a envisagé concrètement, à ce moment, un transfert du dossier gantois à Anvers. L'examen du volet social serait d'abord mené à terme à Gand. Entre-temps, ce volet a été clôturé et transmis au juge d'instruction.

Anvers et Bruxelles, d'une part, et Gand et Bruxelles, d'autre part, détermineraient les points de convergence entre les différents dossiers sur la base de rapports de synthèse. Pour ce qui est de Gand, il a été décidé de clore le dossier concernant le fonctionnaire du Service des étrangers de la ville de Gand soupçonné de corruption. Plus d'un an plus tard, rien n'a encore été fait.

D'après le rapport du magistrat national, la circulation de l'information entre les divers arrondissements judiciaires serait assurée et il avait été convenu d'organiser une concertation préalable lorsque des initiatives nouvelles pourraient empiéter sur les enquêtes en cours.

Enfin, — point très important — les enquêteurs avaient été invités à s'intéresser, dans le cadre de leur mission aux structures financières ainsi qu'aux flux de capitaux générés par les différents réseaux.

Pratiquement rien de tout cela n'a été réalisé.

Cette situation s'explique probablement par l'absence de traditions sur le plan de la coopération entre les arrondissements et plus particulièrement, entre les parquets.

Il n'existe de surcroît aucun organe susceptible de contrôler l'exécution des accords conclus en la matière.

Les magistrats nationaux apportent leur concours, mais ils n'ont pas le pouvoir d'obliger les magistrats du parquet à respecter les accords concernant la circulation de l'information. La réunion de coordination du 29 octobre 1992 est dès lors restée lettre morte.

On s'en est aperçu lors d'une deuxième réunion de coordination, qui s'est tenue le 18 mai 1993, dans les locaux de la BSR de Gand. Cette seconde réunion avait été organisée à l'initiative des magistrats nationaux, qui s'étaient probablement rendu compte que pratiquement rien n'avait été fait depuis le 29 octobre 1992 et qui subissaient en outre la pression de la Commission d'enquête parlementaire. Les participants à la réunion du 18 mai 1993 étaient pratiquement les mêmes que ceux de la première réunion.

Selon le magistrat national, l'information avait circulé entre-temps de manière convenable. D'autres témoins contredisent formellement cette affirmation. Il fut en tout cas décidé, le 18 mai, de rechercher dans les dossiers d'instruction clôturés des pièces de procédure utilisables qui seraient communiquées aux divers parquets concernés.

traat. Vooral het verslag van de nationale magistratuur van 11 december 1992 bevatte een concrete coördinatie tussen de onderzoeken in de onderscheiden arrondissementen. De nationale magistratuur had met diverse parketten die over nuttige informatie beschikten afspraken met betrekking tot het overmaken van deze informatie aan de basisdossiers in Gent, Antwerpen en Brussel.

De nuttige informatie uit het gerechtelijk onderzoeksdossier van Gent zou worden overgemaakt aan de onderzoeksrechter van Antwerpen. Nieuwe initiatieven die in het kader van de Antwerpse dossiers zouden worden genomen, zouden voorafgaandelijk worden medegedeeld én besproken met de behandelende magistraten van Gent. Behoudens nieuwe ontwikkelingen werd op dat moment zeer concreet gedacht in de richting van een overheveling van het Gentse dossier naar Antwerpen. Eerst zou in Gent het sociaalrechtelijk luik worden afgewerkt. Dit laatste is inmiddels afgesloten en overgemaakt aan de onderzoeksrechter.

Tussen Antwerpen en Brussel, respectievelijk Gent en Brussel zouden op basis van syntheseverslagen, de raakpunten tussen de onderscheiden dossiers worden nagegaan. Wat Gent betreft werd besloten om het dossier inzake de van corruptie verdachte ambtenaar van de Dienst Vreemdelingenzaken van de stad Gent af te sluiten. Meer dan een jaar later is er terzake nog niets gebeurd.

Ook zou, cf. het verslag van de nationale magistratuur, de doorstroming van informatie tussen de diverse gerechtelijke arrondissementen worden gewaarborgd en werd afgesproken om voorafgaand overleg te plegen wanneer nieuwe initiatieven zouden worden genomen die de onderscheiden onderzoeksverrichtingen zouden kunnen doorkruisen.

Erg belangrijk tot slot is de vraag om bij de verschillende onderzoeken aandacht te besteden aan de financiële structuren en de kapitaalstroom achter de verschillende netwerken.

Van al deze afspraken is nagenoeg niets gerealiseerd.

De redenen hiervoor moet men allicht zoeken bij de afwezigheid van elke traditie op het vlak van bovenarrondissementale samenwerking inzonderheid tussen de parketten.

Bovendien zijn er geen structuren voorhanden die kunnen waken en toezien op de uitvoering van de gemaakte afspraken op dit vlak.

De nationale magistraten leveren bijstand maar hebben niet de bevoegdheid noch de macht om parketmagistraten te verplichten om de afspraken inzake het overmaken van informatie na te leven. Het gevolg is geweest dat de coördinatievergadering van 29 oktober 1992 dode letter is gebleven.

Dit kwam tot uiting op een tweede coördinatievergadering die op 18 mei 1993 in de lokalen van de BOB van Gent werd gehouden. Het initiatief tot deze tweede vergadering werd genomen door de nationale magistraten. Allicht waren zij zich bewust van het feit dat er nagenoeg niets was gebeurd sedert 29 oktober 1992 en daarnaast was er de druk van de parlementaire onderzoekscommissie. De deelnemers aan de vergadering van 18 mei 1993 waren nagenoeg dezelfde als op de eerste vergadering.

Volgens de nationale magistratuur liep de informatiedoorstroming ondertussen behoorlijk. Andere getuigen spreken dit formeel tegen. In elk geval werd op 18 mei besloten om de bestaande afgesloten onderzoeksdossiers te exploreren op bruikbare processtukken die dan zouden doorgespeeld worden aan diverse betrokken parketten.

A la suite de cet accord, les parquets de Gand et Anvers se sont communiqués les procès-verbaux qui pouvaient présenter un intérêt.

Il avait en outre été convenu que le BCR actualiserait son analyse (cf. supra) en accordant une attention toute particulière aux aspects financiers de l'affaire.

Si l'on compare les conclusions des deux réunions de coordination, il apparaît clairement que l'on n'avait guère progressé.

Il est également frappant de constater que le magistrat national avait surtout mis l'accent sur la mise en œuvre d'une enquête financière. A juste titre d'ailleurs, étant donné que l'enquête financière s'avère être une stratégie d'investigation efficace à l'égard des groupes criminels organisés.

En ce qui concerne le dossier d'instruction gantois, il n'y a aucune indication selon laquelle une impulsion aurait été donnée dans le sens d'une enquête financière.

4. Le rôle du magistrat national a en partie été précisé à la suite des réunions de coordination. Le magistrat national facilite en fait le travail de la justice en fournissant des informations aux services de police et de la justice et en octroyant aide et assistance dans le cadre de la collaboration internationale en matière pénale. En ce qui concerne la coordination au niveau de l'information et de l'instruction, le magistrat national ne dispose ni du mandat légal ni de l'encadrement logistique lui permettant de concrétiser la coordination. Dans le dossier en question, le magistrat national a également été associé à la concertation entre les divers secteurs qui sont confrontés au problème du trafic des femmes.

Il a notamment été associé à l'élaboration des mesures — décidées en accord avec le centre Leman — relatives à l'accueil des victimes des trafiquants de femmes.

Le problème est que le magistrat national peut difficilement s'engager pour les parquets et qu'il est dépendant, à cet égard, du ministre de la Justice et du collège des procureurs généraux. Les magistrats nationaux se sont efforcés d'améliorer la coopération entre les services de police et les parquets dans les divers dossiers afférents à la traite des femmes.

A la suite des accords conclus le 18 mai 1993, les magistrats nationaux ont organisé davantage de réunions de coordination avec les services de police en juin et juillet 1993. Une attention toute particulière a été attachée aux enquêtes financières et à la coopération avec les autorités étrangères.

5. En ce qui concerne la coopération avec l'inspection sociale, l'analyse de la situation gantoise montre que cette coopération fonctionne bien au niveau des services de police. Au début, tant le parquet que le juge d'instruction avaient donné l'impression de ne pas être très convaincus par l'utilité d'une approche sociale du milieu de la traite des femmes. Dans une phase ultérieure — dans le courant de 1993 —, le juge d'instruction a toutefois décidé de faire appel à l'inspection sociale. Cette option avait d'ailleurs été décidée lors de la première réunion de coordination du 29 octobre 1992 et explicitement retenue dans le rapport du magistrat national du 11 décembre 1992.

Le juge d'instruction de Gand avait invoqué l'absence de rapport sur l'enquête de l'inspection sociale pour justifier le fait qu'il ne pouvait pas encore clôturer son instruction et transmettre le dossier au parquet en vue d'engager des poursuites. Depuis lors, l'enquête de l'inspection sociale est terminée. Le dossier n'a toutefois pas encore été clôturé.

In onmiddellijke opvolging van deze afspraak werden vervolgens tussen de parketten van Gent en Antwerpen bruikbare processen-verbaal overgemaakt.

Daarnaast werd overeengekomen dat het CBO haar analyse (cf. supra) zou aktualiseren met bijzondere aandacht voor de financiële aspecten van de zaak.

Als men de conclusies van de beide coördinatievergaderingen naast elkaar legt, dan wordt het duidelijk dat men enigszins ter plaatse was blijven trappelen.

Opmerkelijk is ook de nadruk die vooral door de nationale magistratuur werd gelegd op het ontwikkelen van een financieel onderzoek. Terecht overigens, vermits ten opzichte van georganiseerde criminele groeperingen het financiële onderzoek als een efficiënte onderzoeksstrategie wordt ervaren.

Wat het Gents onderzoeksdossier betreft hebben wij geen aanwijzingen dat een aanzet in de richting van een financieel onderzoek werd gegeven.

4. Naar aanleiding van de coördinatievergaderingen werd de rol van de nationale magistratuur voor een gedeelte belicht. In wezen faciliteert de nationale magistratuur het justitieel werk door informatie te verschaffen aan politie en justitiediensten en hulp en bijstand te verlenen in het kader van de internationale samenwerking in de strafzaken. Wat de coördinatie van opsporings en gerechtelijke onderzoeken betreft, mist de nationale magistratuur het wettelijk mandaat én de logistieke omkadering om de coördinatie werkelijk inhoud te geven. De nationale magistratuur is in het voorliggend dossier ook betrokken geworden in het overleg tussen de diverse sectoren die met het probleem vrouwenhandel worden geconfronteerd.

Dit was onder andere het geval bij het uitwerken van de maatregelen — in overleg met het Centrum Leman — inzake de opvang van de slachtoffers van vrouwenhandel.

Het knelpunt is dat de nationale magistratuur zich bezwaarlijk kan engageren voor de parketten en daarvoor aangewezen blijft op de Minister van Justitie en het college van Procureurs-generaal. Ten overstaan van de diverse dossiers vrouwenhandel hebben de nationale magistraten zich beijverd om de samenwerking tussen politiediensten en parketten te verbeteren.

In opvolging van de afspraken die op 18 mei 1993 werden gemaakt, werden in juni en juli 1993 door de nationale magistraten meerdere coördinatievergaderingen met de politiediensten belegd. Daarbij werd ruime aandacht besteed aan de financiële onderzoeken en aan de samenwerking met buitenlandse autoriteiten.

5. Wat de samenwerking betreft met de sociale inspectie toont de analyse van de Gentse situatie aan dat deze samenwerking op het niveau van de politiediensten vlot loopt. Zowel het parket als de onderzoeksrechter gaven aanvankelijk de indruk weinig te geloven in de mogelijkheden van een sociaal-rechtelijke benadering van het milieu van de vrouwenhandel. In een latere fase — in de loop van 1993 — schakelde de onderzoeksrechter de sociale inspectie wel in. Deze optie was trouwens genomen op de eerste coördinatievergadering van 29 oktober 1992 en uitdrukkelijk vastgelegd in het verslag van de nationale magistratuur van 11 december 1992.

Het lang uitblijven van het verslag van het onderzoek van de sociale inspectie werd door de onderzoeksrechter van Gent aangehaald als reden waarom hij zijn onderzoek nog niet kon afsluiten en aan het parket overmaken met het oog op vordering. Inmiddels is het onderzoek van de sociale inspectie afgerond. Het dossier werd nog steeds niet afgesloten.

De la même manière, le parquet et les magistrats instructeurs sont particulièrement réticents à recourir à des enquêtes financières. Comment expliquer sinon que les appels répétés du magistrat national en vu d'enquêter sur les réseaux financiers et les flux de capitaux soient restés lettre morte.

6. Les enquêtes financières constituent pourtant un instrument tout indiqué pour atteindre les groupements crime organisé dans leur talon d'Achille. Les législations sur le blanchiment de l'argent et les directives relatives à la lutte contre circuits financiers illégaux le montrent à suffisance.

Il n'est pas simple d'expliquer pourquoi les magistrats ne sont apparemment pas partisans du recours aux enquêtes financières. Cette attitude s'explique essentiellement par une connaissance insuffisante des possibilités légales. Le détachement de fonctionnaires auprès des parquets, qui avait été promis, n'a toujours pas été réalisé, bien que cet engagement remonte à plus d'un an.

7. Le manque d'uniformité et de cohérence des décisions de l'Office des étrangers a, jusqu'il y a peu, posé de nombreux problèmes à la police gantoise. Il arrive, lorsque l'on prend contact avec l'Office des étrangers par téléphone ou par fax au sujet d'un séjour illégal dans le pays, que la réponse de l'Office diffère selon la personne qui formule la décision. Ce manque de cohérence dans les décisions pose évidemment des problèmes et n'est pas de nature à susciter la confiance.

Le manque de coordination entre la politique de la Communauté flamande, qui délivre les cartes de travail, et celle de l'Office des étrangers, qui est chargé d'assurer le respect de la législation sur les étrangers, a fait à plusieurs reprises que les fonctionnaires ne vérifiaient pas suffisamment si la durée de la carte de travail correspondait à celle du visa. Il est arrivé souvent que la durée de validité de la carte de travail excède celle du visa.

8. La prise en charge sociale aussi bien des dénonciatrices d'infractions dans le domaine de la prostitution et de la traite des femmes que d'anciens membres de la bande, qui éclairent les services de police sur les modi operandi des associations de malfaiteurs, a été et est totalement insuffisante en Belgique. Par suite des mesures qui ont été prises, une amélioration considérable est intervenue entre-temps pour les victimes de la traite des femmes. La prostituée individuelle qui dépose plainte contre son proxénète est livrée à elle-même. Il n'existe aucune disposition légale relative, par exemple, à l'attribution d'une nouvelle identité à cette personne.

Dans le même contexte, il n'est prévu aucune structure d'accueil pour les « repentis ». Celui qui, pour quelque raison que ce soit, rompt avec le milieu criminel et fait à la justice des révélations sur des faits délictueux et des associations de criminels, bénéficie, le cas échéant, d'une circonstance atténuante, mais est livré à son sort pour le reste de sa vie. C'est précisément ce manque de structure d'accueil (travail, logement, nouvelle identité) qui explique pourquoi si peu de gens rompent avec ce milieu. Il s'agirait pourtant, en l'occurrence, d'un excellent instrument pour connaître et pénétrer le milieu fermé du crime organisé.

In dezelfde zin voelt men bij het parket en de onderzoeksmagistraten grote schroom inzake het beroep doen op financiële onderzoeken. Hoe kan men anders verklaren dat aan de herhaalde oproepen van de nationale magistraat om onderzoeksmatig aandacht te besteden aan de financiële netwerken en de kapitaalstromen geen gevolg werd gegeven.

6. Financiële onderzoeken vormen nochtans het aangegeven instrument om georganiseerde misdaadgroeperingen in hun achillespees te raken. De witwaswetgevingen en de richtlijnen om de criminele geldcircuits tegen te gaan, illustreren dit in overvloed.

Het is niet eenvoudig om een verklaring te vinden voor het feit dat magistraten blijkbaar geen heil zien in het aanwenden van financiële onderzoeken. Een onvoldoende kennis van de wettelijke mogelijkheden vormt hiervoor de hoofdrede. De beloofde detachering van ambtenaren naar de parketten is nog steeds niet gerealiseerd, en dit na meer dan een jaar beloftes in die zin.

7. De Gentse politiediensten hebben tot voor kort problemen ervaren met het gebrek aan eenduidigheid en coherentie in de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken. Bij het kontakteren, telefonisch en/of per fax, van de Dienst Vreemdelingenzaken in gevallen van onwettig verblijf in het land, durft het antwoord van de Dienst Vreemdelingenzaken wel eens verschillen naargelang de persoon die op de Dienst de beslissing formuleert.

Het gebrek aan coherentie in de beslissingen roept evident vragen op en is niet van aard om vertrouwen te wekken. Het gebrek aan afstemming van het beleid tussen de Vlaamse Gemeenschap verantwoordelijk voor het afleveren van arbeidskaarten en de Dienst Vreemdelingenzaken verantwoordelijk voor de handhaving van de vreemdelingenwetgeving, heeft er in het verleden toe geleid dat ambtenaren onvoldoende nagingen of de duur van de arbeidskaart in overeenstemming was met de geldingsduur van het visum. In heel wat gevallen overschreed de geldingsduur van de arbeidskaart deze van het visum.

8. De sociale opvang van zowel de aangeefsters van misdrijven in de sfeer van uitbuiting van prostitutie en vrouwenhandel als van ex-bendeleden die politie en justitie inzicht verschaffen in de modi operandi van misdaadgroeperingen was en is in dit land totaal onvoldoende. Voor de slachtoffers van vrouwenhandel is er ondertussen een aanzienlijke verbetering opgetreden als gevolg van de genomen maatregelen. De individuele prostituée die tegen haar pooier klacht neerlegt blijft op zichzelf aangewezen. Een wettelijke regeling bv. inzake het krijgen van een nieuwe identiteit, is niet voorhanden.

In dezelfde zin genieten zogenaamde « pentiti » niet de minste opvang. Wie, om welke reden dan ook, breekt met het criminele milieu en aan de justitie onthullingen doet over strafbare feiten en criminele groeperingen geniet in voorkomend geval van een strafverminderende verschoningsgrond maar wordt voor de rest aan zijn lot overgelaten. Precies dit gemis aan sociale opvang (werk, woongelegenheden, een nieuwe identiteit) verklaart waarom zo weinig figuren uit het milieu breken met datzelfde milieu. Nochtans ligt hier een uitstekend instrument om zicht te krijgen op en door te dringen in het gesloten milieu van de georganiseerde misdaad.

9. La coopération internationale en matière pénale

La mise en œuvre des instruments d'entraide judiciaire reste un domaine relativement peu connu pour de nombreux magistrats belges.

En ce qui concerne l'entraide judiciaire réciproque, ce que l'on est convenu d'appeler la petite entraide, on dispose d'un large éventail d'activités : les commissions rogatoires, la comparution de témoins, d'experts, de prévenus, l'échange d'extraits de casier judiciaire.

La commission rogatoire est manifestement l'acte d'entraide judiciaire appliqué de préférence. Il s'agit d'une demande, émanant des autorités judiciaires de l'Etat requérant et adressée aux autorités de l'Etat requis, de procéder à des actes précisément définis dans le cadre d'une affaire pénale concrète. L'objet d'une commission rogatoire peut porter sur plusieurs actes, et notamment : l'audition de témoins, d'experts ou de suspects, la descente sur les lieux, l'inspection, la confrontation, les formes spéciales de commission rogatoire et notamment la perquisition et la saisie, la transmission de compte-rendus d'écoutes téléphoniques.

Certains magistrats recourent fréquemment à la commission rogatoire alors que d'autres font preuve d'une grande circonspection dans le recours à cette technique ainsi qu'à d'autres instruments d'entraide judiciaire. La connaissance insuffisante des instruments d'entraide judiciaire et des procédures pénales étrangères, le manque d'initiative et de créativité dans la préparation de l'instruction, les tracas pratiques et le coût, jouent un rôle non négligeable dans ce domaine. En ce qui concerne ce dernier facteur, l'enquête a également révélé que les limites financières imposées par le Ministère de la Justice avaient un effet inhibitif.

Avant la publication de la circulaire ministérielle du 24 juin 1992, la limite était fixée à 10 000 francs. Le montant fut ensuite porté à 20 000 francs. L'organisation des commissions rogatoires de plus de 10 000 francs et de moins de 20 000 francs est subordonnée à l'autorisation du procureur général.

Les commissions rogatoires dont le coût est supérieur à 20 000 francs, sont subordonnées à l'autorisation du ministre de la Justice, après avis du procureur général.

Il est évident que les aspects financiers freinent le recours aux commissions rogatoires. Il arrive que les moyens financiers ne soient pas immédiatement disponibles et que les policiers et/ou le magistrat qui se rendent à l'étranger en commission rogatoire doivent avancer une partie des frais.

La préparation complète de la commission rogatoire à l'étranger, allant de la rédaction de la demande de collaboration judiciaire et de l'établissement du calendrier à celui du budget du voyage, incombe au magistrat qui demande la collaboration judiciaire.

Les formalités pratiques liées à l'envoi d'une commission rogatoire prennent souvent plusieurs jours et entravent l'activité normale. Ces problèmes se sont également posés de manière évidente aux commissions rogatoires qui ont été envoyées dans le cadre des instructions en cours à Gand.

Dans le cadre de la forme de criminalité organisée internationale que constitue la traite des femmes, il n'a été

9. De internationale samenwerking in strafzaken

De toepassing van de rechtshulpinstrumenten blijft voor heel wat Belgische magistraten een relatief onbekend terrein.

Wat de wederzijdse rechtshulp in strafzaken betreft, de zogenaamde kleine rechtshulp, beschikt men over een waaier van rechtshulpactiviteiten : de rogatoire commissies, de verschijning van getuigen, deskundigen en beklaagden, de uitwisseling van uittreksels uit het strafregister.

De rogatoire commissie is duidelijk de rechtshulpverrichting die bij voorkeur wordt angewend. Het betreft een verzoek, uitgaande van de justitiële autoriteiten van de verzoekende staat en gericht aan de gerechtelijke overheden van de aangezochte staat, om ten behoeve van een concrete strafzaak over te gaan tot precies omschreven verrichtingen. Het voorwerp van een rogatoire commissie kan slaan op meerdere verrichtingen, zo ondermeer : het verhoor van getuigen, deskundigen en verdachten, de afstapping ter plaatse, de schouw, een confrontatie, de speciale vormen van rogatoire commissie met name de huiszoeking en de inbeslagname, het overmaken van telefoon-tapmateriaal.

Sommige magistraten maken regelmatig gebruik van een rogatoire commissie, anderen daarentegen hanteren dit en andere rechtshulpinstrumenten met grote omzichtigheid. Een gebrekkige kennis van de bestaande rechtshulpinstrumenten en van de vreemde strafprocedure, een gemis aan initiatief en creativiteit bij de opbouw van het onderzoek, de praktische besommeringen en de kostenfactor spelen hierbij een niet onbelangrijke rol. Wat deze laatste faktor betreft is ook uit het voorliggend onderzoek gebleken dat de financiële drempels die het Ministerie van Justitie terzake hanteert remmend werken.

Vòòr de ministeriële circulaire van 24 juni 1992 lag de grens op 10 000 frank. Met de circulaire werd het bedrag opgetrokken tot 20 000 frank. Rogatoire commissies boven de 10 000 frank en onder de 20 000 frank kunnen mits toestemming van de procureur-generaal.

Voor rogatoire commissies waarvan de kostprijs 20 000 frank te boven gaat, is de toestemming van het Ministerie van Justitie, na advies van de procureur-generaal, vereist.

Het is duidelijk dat de financiële drempels een afremmende werking hebben naar het aanwenden van de rogatoire commissie. Soms gebeurt het dan nog dat de vereiste financiële middelen niet onmiddellijk beschikbaar zijn met als gevolg, dat de leden van de politie en /of de magistratuur die naar het buitenland op rogatoire commissie trekken, een deel van de kosten dienen voor te schieten.

De ganse voorbereiding van een buitenlandse rogatoire commissie, gaande van het opstellen van het rechtshulpverzoek tot en met de concrete planning en de budgettering van de reis, gebeurt door de magistratuur die het rechtshulpverzoek vraagt.

De praktische besommeringen die met het uitsturen van een rogatoire commissie gepaard gaan, nemen vaak dagen in beslag en hinderen de normale activiteiten. Deze knelpunten zijn ook duidelijk naar voren getreden in de rogatoire commissies die in het kader van de hangende onderzoeken in Gent werden uitgevoerd.

In het kader van een bij uitstek internationaal georganiseerde vorm van criminaliteit als de vrouwenhandel, heeft

envoyé une commission rogatoire qu'à trois reprises pour ce qui concerne les dossiers pendants à Gand.

Une commission rogatoire a été envoyée à Rotterdam le 29 mai 1992 dans le cadre de l'enquête judiciaire contre la bande du Milliardaire. La BSR de Gand avait alors interrogé les cerveaux de la bande.

En mars 1993, une commission rogatoire a été envoyée au Grand-Duché de Luxembourg dans le cadre de l'enquête judiciaire sur l'utilisation de passeports falsifiés. Cette commission avait été justifiée par les présomptions selon lesquelles il avait également été fait usage de passeports falsifiés au Grand-Duché et l'on voulait vérifier s'il s'agissait du même réseau.

Dans le cadre de l'instruction judiciaire du 20 avril 1993 concernant la prostitution forcée de femmes danoises au cabaret Maxim's, le juge d'instruction s'est rendu au Danemark en mai 1993, accompagné d'un magistrat du parquet, pour une commission rogatoire.

En dehors de ces trois cas, il n'a pas été envisagé d'envoyer d'autres commissions rogatoires dans le cadre des dossiers gantois, ni aux Philippines ni en Europe orientale.

En revanche, cela avait eu lieu pour les dossiers anversois. Tant le parquet général que les magistrats chargés de l'affaire ont estimé qu'une commission rogatoire aux Philippines ne fournirait guère d'éléments neufs. Les résultats de la commission rogatoire menée par le juge d'instruction à Anvers prouvent le contraire.

Dans l'enquête relative à la bande du Milliardaire, il aurait sans conteste été très utile d'obtenir, en particulier en 1991 et 1992, quelques informations sur les filières utilisées par Stage.

Indépendamment de ces constatations et considérations relatives à des dossiers concrets de traite des femmes, il y a en Belgique un problème pressant de ratification des instruments existants en matière d'entraide judiciaire.

Cela ressort de l'aperçu ci-après des traités et conventions en matière d'entraide judiciaire.

A. BENELUX

1. Applicables

Le traité Benelux d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale du 27 juin 1962 et le protocole additionnel du 11 mai 1974 sont applicables en Belgique. Ce traité contient des dispositions concernant l'exécution de commissions rogatoires (articles 23-25bis) la remise d'actes de procédure et de décisions judiciaires (article 30), la comparution des témoins, experts et personnes poursuivies (articles 31-35), la délivrance d'extraits du casier judiciaire et la communication de renseignements concernant ce casier (article 36) et la dénonciation aux fins de poursuites (article 42).

2. Pas applicables

Le traité Benelux sur l'exécution des décisions judiciaires rendues en matière pénale du 26 septembre 1968 n'est pas applicable en Belgique. Il prévoit la possibilité de faire exécuter dans l'Etat requis des jugements répressifs rendus dans l'Etat demandeur.

Le traité Benelux sur la transmission des poursuites du 11 mai 1974 n'est pas applicable en Belgique. Il prévoit la

men ten behoeve van de in Gent in behandeling zijnde dossiers slechts driemaal een rogatoire commissie uitgestuurd.

Op 29 mei 1992 werd in het kader van het gerechtelijk onderzoek tegen de bende van de Miljardair een rogatoire commissie uitgestuurd naar Rotterdam. De BOB van Gent ondervroeg toen de kopstukken van de bende.

In maart 1993 werd in het kader van het gerechtelijk onderzoek naar het gebruik van vervalste paspoorten een rogatoire commissie gestuurd naar Luxemburg. De reden voor deze rogatoire commissie lag bij vermoedens die leken aan te tonen dat ook in Luxemburg gebruik was gemaakt van vervalste paspoorten en men wenste na te gaan of het hier hetzelfde circuit betrof.

In het kader van het gerechtelijk onderzoek van 20 april 1993 naar de gedwongen prostitutie van Deense meisjes in het cabaret Maxim's, voerde de onderzoeksrechter, vergezeld van een parketmagistraat, in mei 1993 een rogatoire commissie uit in Denemarken.

Buiten deze drie rogatoire commissies werd in het kader van de Gentse dossiers niet overwogen om een rogatoire commissie uit te sturen, ook niet naar de Filipijnen of Oosteuropese landen.

In het kader van de Antwerpse dossiers is dit wel gebeurd. Zowel het parket-generaal als de behandelende magistraten waren de mening toegedaan dat bv. een rogatoire commissie naar de Filipijnen weinig gegevens zou kunnen aanbrengen. De resultaten van de rogatoire commissie die door de onderzoeksrechter in Antwerpen werd geleid, spreken deze zienswijze tegen.

Zeker in de loop van 1991 en 1992 ware het in het kader van dit onderzoek tegen de bende van de Miljardair, nuttig geweest om zicht te krijgen op de toevoerlijnen die Stage gebruikte.

Los van deze vaststellingen en overwegingen die betrekking hebben op concrete dossiers inzake de vrouwenhandel stelt er zich in België een acuut probleem naar ratificatie van het bestaande rechtshulpinstrumentarium.

Dit blijkt uit volgend overzicht van de rechtshulpverdragen.

A. BENELUX

1. In werking

Het Beneluxverdrag aangaande de uitlevering en de rechtshulp in strafzaken van 27 juni 1962 en het aanvullend protocol van 11 mei 1974 zijn in België in werking. Het verdrag bevat bepalingen aangaande de uitvoering van rogatoire commissies (artikel 23-25bis), de mededeling van processtukken en rechterlijke beslissingen (artikel 30), de verschijning van getuigen, deskundigen en verdachten (artikel 31-35), het verstrekken van uittreksels uit en inlichtingen betreffende het strafregister (artikel 36) en de aangifte tot het uitlokken van strafvervolgning (artikel 42).

2. Niet in werking

Het Beneluxverdrag inzake de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen in strafzaken van 26 september 1968 is in België niet in werking. Het voorziet de mogelijkheid om in eigen land genomen strafvonnissen in de aangezochte staat te laten uitvoeren.

Het Beneluxverdrag inzake de overname van strafvervolgingen van 11 mei 1974 is in België niet in werking. Het

possibilité pour l'Etat requis de continuer les poursuites engagées dans l'Etat demandeur.

B. CONSEIL DE L'EUROPE

1. Applicables

La Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959 est applicable en Belgique; le protocole annexé à cette convention (1978) ne l'est pas. Cette convention contient des dispositions concernant l'exécution de commissions rogatoires (articles 3-6), la remise d'actes de procédure et de décisions judiciaires (article 7), la comparution des témoins, experts et personnes poursuivies (articles 7-12), la délivrance d'extraits du casier judiciaire et la communication de renseignements concernant ce casier (article 13) et la dénonciation aux fins de poursuites (article 21).

La Convention européenne sur la surveillance des personnes condamnées ou libérées sous condition du 30 novembre 1964 a été signée et ratifiée par la Belgique et est applicable. Pour autant que le condamné y ait sa résidence fixe, un Etat peut être requis de surveiller le respect des conditions imposées par une condamnation définitive prononcée dans l'Etat demandeur (titre II), avec ou sans demande d'exécuter la peine (titre III), ou d'appliquer le jugement visé (titre IV).

La Convention européenne dans le domaine de l'information sur le droit étranger du 7 juin 1968 et le protocole additionnel ont été signés et ratifiés par la Belgique et sont applicables. Cette convention prévoit la possibilité de demander des informations concernant le droit pénal matériel et la procédure pénale de l'Etat requis, concernant son organisation judiciaire dans le domaine du droit pénal, y compris celle du ministère public, et concernant le droit qui y est applicable en matière d'exécution des sanctions pénales.

La Convention européenne sur le transfèrement des personnes condamnées du 21 mars 1983 a été signée et ratifiée par la Belgique et est applicable. Elle prévoit qu'une personne peut être transférée dans un Etat donné en vue d'y subir une peine ou une mesure privative de liberté prononcée contre elle dans un autre Etat; la demande de transfèrement peut émaner aussi bien de l'Etat où la condamnation a été prononcée que de l'Etat dans lequel la personne peut être transférée.

2. Pas applicables

Bien que la Belgique n'ait pas ratifié la Convention européenne d'extradition du 13 septembre 1957, cette convention pourra cependant être applicable pour la Belgique lors de l'entrée en vigueur de la Convention d'application de l'Accord de Schengen (article 60 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen). La convention a été complétée par deux protocoles (1975 et 1978).

La Convention européenne du 28 mai 1970 sur le rapatriement des mineurs a été signée par la Belgique, mais non ratifiée et n'est d'ailleurs pas encore entrée en vigueur.

La Convention européenne du 28 mai 1970 sur la valeur internationale des jugements répressifs a été signée par la Belgique mais non ratifiée. Cette convention prévoit que des jugements répressifs rendus dans le pays peuvent être exécutés dans l'Etat requis.

voorziet in de mogelijkheid voor de aangezochte staat om de strafvervolgving van de verzoekende staat over te nemen.

B. RAAD VAN EUROPA

1. In werking

Het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken van 20 april 1959 is in België in werking, het protocol bij dit verdrag (1978) niet. Het verdrag bevat bepalingen aangaande de uitvoering van rogatoire commissies (artikel 3-6), de mededeling van processtukken en rechterlijke beslissingen (artikel 7), de verschijning van getuigen, deskundigen en verdachten (artikel 7-12), het verstrekken van uittreksels uit en inlichtingen betreffende het strafregister (artikel 13) en de aangifte tot het uitlokken van strafvervolgving (artikel 21).

Het Europees Verdrag inzake het toezicht op voorwaardelijk veroordeelden en voorwaardelijk invrijheidgestelden van 30 november 1964 werd door België ondertekend, geratificeerd en is in werking. Mits de veroordeelde er zijn vaste verblijfplaats heeft, kan aan een staat het verzoek worden gericht tot toezicht op de voorwaarden die werden opgelegd bij een in de eigen staat gewezen definitieve veroordeling (Titel II), al dan niet met de vraag de straf tenuitvoer te leggen (Titel III), of tot toepassing van bedoeld vonnis (Titel IV).

De Europese Overeenkomst nopens het verstrekken over inlichtingen over buitenlands recht van 7 juni 1968 en het aanvullend protocol zijn door België ondertekend, geratificeerd en zijn in werking. Het voorziet het vragen van inlichtingen betreffende het materieel strafrecht en het strafprocesrecht van de aangezocht staat, haar gerechtelijke organisatie op het gebied van strafrecht, met inbegrip van het Openbaar Ministerie, alsook betreffende het er vigerende recht inzake de tenuitvoerlegging van strafrechtelijke sancties.

Het Europees Verdrag inzake overbrenging van gevoniste personen van 21 maart 1983 werd door België ondertekend, geratificeerd en is in werking. Het voorziet dat een persoon naar een gegeven staat kan worden overgebracht met het oog op het aldaar ondergaan van een straf/maatregel met vrijheidsbenemend karakter die in een andere staat tegen hem werd uitgesproken; een verzoek daartoe kan zowel uitgaan van de staat van veroordeling als van de staat naar welke overbrenging kan geschieden.

2. Niet in werking

Niettegenstaande het feit dat België het Europees Verdrag van 13 september 1957 betreffende uitlevering niet heeft geratificeerd, kan dit verdrag toch voor België toepasselijk worden bij de inwerkingtreding van de Schengenuitvoeringsovereenkomst (artikel 60 Schengenuitvoeringsovereenkomst). Het Verdrag werd aangevuld door twee protocollen (1975 en 1978).

De Europese Overeenkomst inzake de terugleiding van minderjarigen van 28 mei 1970 werd door België ondertekend maar niet geratificeerd, en is overigens nog überhaupt niet in werking getreden.

Het Europees Verdrag inzake internationale geldigheid van strafvonnissen van 28 mei 1970 werd door België ondertekend doch niet geratificeerd. Het voorziet de mogelijkheid om in eigen land gewezen strafvonnissen in de aangezochte staat te laten uitvoeren.

La Convention européenne du 15 mai 1972 sur la transmission des procédures répressives a été signée par la Belgique mais non ratifiée. Elle prévoit que l'Etat requis peut reprendre la procédure répressive de l'Etat requérant.

C. ETATS MEMBRES DE LA CE : CONVENTIONS QUI NE SONT PAS ENTREES EN VIGUEUR

La Convention conclue entre les Etats membres des Communautés européennes relative à l'application du principe ne bis in idem du 25 mai 1987 a été signée par la Belgique mais non ratifiée.

La Convention conclue entre les Etats membres des Communautés européennes sur l'application de la Convention européenne relative au transfèrement des personnes jugées, du 25 mai 1987 a été signée par la Belgique et ratifiée mais n'est pas encore entrée en vigueur, sauf entre le Danemark et l'Italie, et ce, par suite de la déclaration faite par la Belgique et ces Etats conformément à l'article 4, troisième alinéa, de la Convention.

Cette Convention prévoit qu'une personne peut être transférée vers un Etat déterminé en vue d'y subir une mesure répressive privative de liberté qui a été prononcée à son égard dans un autre Etat; une demande en ce sens peut émaner de l'Etat où la condamnation a été prononcée ou de l'Etat vers lequel le transfert peut avoir lieu.

La Convention conclue entre les Etats membres des Communautés européennes relative à la simplification et à la modernisation du mode de transmission des demandes d'extradition du 26 mai 1989 a été signée par la Belgique mais non ratifiée.

La Convention entre les Etats membres des Communautés européennes relative à la transmission des poursuites pénales du 6 novembre 1990 a été signée mais n'a pas été ratifiée par la Belgique. Elle prévoit que l'Etat requis peut reprendre les poursuites pénales de l'Etat demandeur.

Le Traité entre les Etats membres des Communautés européennes concernant l'exécution de jugements répressifs étrangers du 13 novembre 1991 a été signé mais n'a pas été ratifié par la Belgique. Il prévoit que les jugements répressifs rendus dans le pays demandeur peuvent être exécutés dans le pays requis et que les jugements répressifs rendus dans le pays requis peuvent être exécutés dans le pays demandeur.

D. SCHENGEN

La Convention d'application de l'Accord de Schengen du 19 juin 1990 contient notamment des dispositions en matière de coopération policière (articles 39-47), d'entraide judiciaire en matière pénale (articles 48-53), d'application du principe ne bis in idem (articles 54-58), d'extradition (articles 59-66) et en matière de transmission de l'exécution des jugements répressifs (articles 67-69).

Les parties contractantes sont la Belgique, les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne, la France, l'Espagne, le Portugal, l'Italie et la Grèce.

La Convention d'application de l'Accord de Schengen n'entrera pas en vigueur avant le 1^{er} février 1994.

Het Europees Verdrag betreffende de overdracht van strafvervolging van 15 mei 1972 werd door België ondertekend doch niet geratificeerd. Het voorziet in de mogelijkheid voor de aangezochte staat om de strafvervolging van de verzoekende staat over te nemen.

C. LIDSTATEN VAN DE EG : VERDRAGEN NIET IN WERKING

De Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen inzake de toepassing van het beginsel ne bis in idem van 25 mei 1987 werd door België ondertekend doch niet geratificeerd.

De Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen inzake de toepassing van het Europees Verdrag inzake overbrenging van gevonnenen personen, van 25 mei 1987 werd door België ondertekend en geratificeerd doch is niet in werking, behoudens in de relatie met Denemarken en Italië, dit ingevolge de verklaring door België en deze staten afgelegd conform artikel 4, lid 3, van de Overeenkomst.

Zij voorziet dat een persoon naar een gegeven staat kan worden overgebracht met het oog op het aldaar ondergaan van een straf/maatregel met vrijheidsbenemend karakter die in een andere staat tegen hem werd uitgesproken; een verzoek daartoe kan zowel uitgaan van de staat van veroordeling als van de staat naar welke overbrenging kan geschieden.

De Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen betreffende de vereenvoudiging en de modernisering van de wijze van toezending van uitleveringsverzoeken van 26 mei 1989 werd door België ondertekend doch werd niet geratificeerd.

De Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen betreffende de overdracht van strafvervolging van 6 november 1990 werd door België ondertekend doch niet geratificeerd. Het voorziet in de mogelijkheid voor de aangezochte staat om de strafvervolging van de verzoekende staat over te nemen.

Het Verdrag tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen inzake de tenuitvoerlegging van buitenlandse strafvonnissen van 13 november 1991 is door België ondertekend, doch niet geratificeerd. Het voorziet de mogelijkheid om in eigen land genomen strafvonnissen in de aangezochte staat te laten uitvoeren of strafvonnissen uit de aangezochte staat in eigen land uit te voeren.

D. SCHENGEN

De Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 19 juni 1990 bevat onder andere bepalingen inzake politieke samenwerking (artikel 39-47), wederzijdse rechtshulp in strafzaken (artikel 48-53), de toepassing van het ne bis in idem beginsel (artikel 54-58), de uitlevering (artikel 59-66) en inzake overdracht en tenuitvoerlegging van strafvonnissen (artikel 67-69).

De overeenkomstsluitende partijen zijn België, Nederland, Luxemburg, Duitsland, Frankrijk, Spanje, Portugal, Italië en Griekenland.

De Schengenuitvoeringsovereenkomst treedt niet in werking voor 1 februari 1994.

E. TRAITE SUR L'UNION EUROPÉENNE (MAASTRICHT)

Le Titre VI de ce traité contient des dispositions sur la coopération dans les domaines de la Justice et des Affaires intérieures. L'article K.1. considère comme des questions d'intérêt commun la coopération judiciaire en matière pénale (article K.1.71) et la coopération policière en vue de la prévention et de la lutte contre le terrorisme, le trafic illicite de drogue et d'autres formes graves de criminalité internationale, y compris, certains aspects de coopération douanière, en liaison avec l'organisation à l'échelle de l'Union d'un système d'échanges d'information au sein d'un Office européen de police (Europol) (article K.1.9).

IV. — EN GUISE DE CONCLUSION

Le phénomène de la traite des êtres humains s'est manifesté par le passé et continue de se manifester sous la forme d'une hydre. Dès qu'on lui coupe une tête, il lui en repousse plusieurs autres.

Si nous avons choisi cette image, c'est pour montrer qu'en dépit de quelques actions judiciaires réussies, la bataille contre la traite des femmes est loin d'être gagnée.

Le livre du journaliste du « Knack », Chris De Stoop, a attiré l'attention sur ce phénomène. Les organisations qui s'occupent de l'accueil des victimes de la traite des femmes ont au moins obtenu que l'on reconnaisse l'utilité sociale de leurs actions.

Au cours de ses travaux, la commission d'enquête parlementaire a constaté auprès de diverses instances actives dans la lutte contre ce phénomène des transformations radicales dans leur attitude. Certaines filières largement utilisées par les exploitants de la traite des femmes ont aujourd'hui été éliminées.

Il serait cependant erroné de crier victoire. La coordination des politiques menées dans les différents secteurs concernés pourrait encore être renforcée.

La politique sélective que la police et la justice mettent actuellement en œuvre pour lutter contre ce phénomène pourrait bien disparaître en même temps que la commission d'enquête. Certains problèmes fondamentaux et structurels qui entourent l'action de la police et de la justice (notamment l'absence d'une politique et d'une stratégie en matière criminelle axées sur les groupements du crime organisé) sont loin d'avoir été résolus.

On ne peut qu'espérer que l'analyse réalisée par la commission d'enquête parlementaire ait pour résultat que l'on s'attelle enfin à la mise en œuvre d'une politique en matière criminelle. Cette politique va bien au-delà de l'action de la police et de la justice et implique, en ce qui concerne le phénomène de la traite des femmes, une coordination entre le niveau administratif, le niveau social et les moyens mis en œuvre pour attaquer le phénomène de la traite des êtres humains à la racine.

Le risque de rétrécissement du champ de vision est permanent. Dans l'introduction du rapport, nous avons attiré l'attention sur l'image tronquée qu'on se fait de la traite des femmes. Celle-ci est bien plus complexe et ample que les cas individuels de perte de conscience des normes, et à fortiori de corruption de quelques agents de police.

Nous espérons que cela a été démontré clairement dans la présente analyse.

Entre-temps, de nombreuses personnes dans divers secteurs et à divers niveaux ont pris conscience de la gravité du phénomène.

E. VERDRAG BETREFFENDE DE EUROPESE UNIE (MAASTRICHT)

Titel VI van dit verdrag bevat bepalingen betreffende de samenwerking op het gebied van Justitie en Binnenlandse Zaken. Artikel K.1. acht onder meer de justitiële samenwerking in strafzaken (artikel K.1.7.) en de politieke samenwerking met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme, illegale drughandel en andere ernstige vormen van internationale criminaliteit, met inbegrip van bepaalde aspecten van douanesamenwerking, in samenhang met de organisatie op Unie-niveau van een systeem van uitwisseling van informatie binnen een Europese Politiedienst (Europol) (artikel K.1.9.).

IV. — TER AFRONDING

Het fenomeen handel heeft zich gemanifesteerd en manifesteert zich nog steeds als een draak met meerdere koppen. Het afhouden van een kop impliceert dat er minstens één nieuwe in de plaats komt.

We gebruiken deze beeldspraak om aan te tonen dat de strijd tegen de vrouwenhandel, in weerwil van enkele succesvolle gerechtelijke acties, geenszins gestreden is.

Het boek van Knack-journalist C. De Stoop heeft de aandacht op dit fenomeen gevestigd. De organisaties betrokken bij de opvang van de slachtoffers van vrouwenhandel genieten minstens de morele erkenning van het sociaal nut van hun acties.

De parlementaire onderzoekscommissie heeft in de loop van haar werkzaamheden bij diverse instanties, betrokken bij de aanpak van het fenomeen, ingrijpende transformaties in hun optreden vastgesteld. Een aantal brede toegangspoorten zijn ondertussen voor de vrouwenhandelaars gesloten.

Toch zou het verkeerd zijn zich te koesteren in voldoening. De beleidsafstemming tussen de betrokken sectoren is nog steeds voor verbetering vatbaar.

De selectieve aandacht die politie en justitie nu wel inspireert, zou wel eens kunnen verdwijnen, samen met de Onderzoekscommissie. Een aantal van de fundamentele en structurele knelpunten die het politieel-justitieel beleid kenmerken (onder andere het ontbreken van een crimineel-politieke visie en strategie tegen georganiseerde misdaadgroeperingen) is lang niet weggewerkt.

Men kan maar hopen dat ook de analyse gemaakt door de Parlementaire Onderzoekscommissie, ertoe bijdraagt dat men eindelijk werk maakt van een criminele politiek. Deze reikt verder dan het politieel en justitieel beleid, maar impliceert, wat betreft het fenomeen vrouwenhandel, een beleidsafstemming tussen het bestuurlijke niveau, de sociaalrechtelijke aanpak en een ontwikkelingsbeleid dat het fenomeen mensenhandel aan de wortels bestrijdt.

Het gevaar voor verenging van het gezichtsveld is permanent aanwezig. We hebben in de inleiding van dit rapport gewezen op de gebrekkige beeldvorming. Vrouwenhandel is ontzettend veel complexer en veelomvattender dan individuele gevallen van normvervalsing, laat staan corruptie bij enkele politieambtenaren.

We hopen dat dit ook blijkt uit de voorliggende analyse.

Ondertussen zijn heel wat personen, in de diverse sectoren en op verschillende niveaus, zich bewust van de ernst van dit fenomeen.

Les formes extérieures du phénomène et les voies empruntées par les auteurs de la traite des êtres humains connaissent très probablement de grandes mutations. L'attention particulière portée sur le secteur classique de la prostitution a déjà provoqué d'importants glissements vers les circuits fermés de la prostitution privée, ce qui peut sans aucun doute être considéré comme un effet négatif.

Il est absolument indispensable de suivre de très près les dynamiques dans le champ criminel afin d'avoir une idée de la situation par le biais des méthodes telle l'analyse criminelle. Ce faisant, on jette les bases d'une approche intégrée orientée sur les réseaux criminels organisés qui contrôlent les filières de traite des êtres humains.

Het laat zich aanzien dat de uiterlijke verschijningsvormen en de wegen die mensenhandelaars exploreren, in volle transformatie zijn. De intense aandacht voor de klassieke prostitutiesector heeft reeds geleid tot ingrijpende verschuivingen in de richting van besloten circuits van privé-prostitutie, wat zonder enige twijfel als een negatief effect kan worden beschouwd.

Het is absoluut noodzakelijk om de dynamieken in het misdadenveld op de voet te volgen en zicht op zaken te bewaren via de aangewezen methoden zoals de misdadaanalyse. Op die manier legt men de basis voor een geïntegreerde aanpak die zich richt naar de georganiseerde misdadnetwerken die filières van mensenhandel, vrouwenhandel en prostitutie controleren.

ANNEXE

A ce jour, la Commission a consacré 38 réunions à l'enquête et elle a entendu 36 témoins.

Dès avant les vacances de Pâques, la Commission avait clairement structuré ses travaux. Le premier volet qu'elle souhaitait examiner était le volet judiciaire, en commençant par le dossier de la police de Gand et en poursuivant par l'ensemble du dossier judiciaire (avec une attention particulière pour Anvers et Liège).

La Commission s'est tenue à ce calendrier, malgré les pressions et les critiques de l'extérieur. Il en va de même pour le huis clos. La Commission est convaincue que le fait que les réunions se soient tenues à huis clos a accru sensiblement la valeur des témoignages. Il est en effet indéniable que les personnes entendues par la Commission ont produit des témoignages particulièrement sérieux et francs.

Il s'est incontestablement produit une évolution sensible au cours des deux mois pendant lesquels la Commission s'est penchée sur le dossier de la police de Gand. La Commission ne peut que constater — non sans étonnement — que ses travaux ont suscité d'importants témoignages complémentaires et déclenché de nouvelles enquêtes judiciaires et décisions administratives. Il n'est pas excessif d'affirmer que la Commission d'enquête a relancé le dossier. C'est là un succès en soi, mais aussi une constatation étonnante : la quantité d'informations criminelles recueillie au cours des deux derniers mois est comparable à celle qui a été recueillie au cours de périodes antérieures beaucoup plus longues. Cette constatation explique en partie la durée des procédures judiciaires et disciplinaires.

La présente note, qui se limite au dossier de la police de Gand, traite des éléments suivants :

1. le problème de l'identification de la traite des femmes en tant que fait criminel;
2. le contexte général dans lequel la collusion et la corruption sont apparues dans les services de police;
3. les constatations plus concrètes sur lesquelles la Commission tient à attirer l'attention;
4. quelques conclusions générales et ponctuelles qu'il convient de tirer.

I. — LE PROBLEME DE L'IDENTIFICATION DE LA TRAITE DES FEMMES EN TANT QUE FAIT CRIMINEL

La Commission a déjà constaté précédemment que presque toutes les autorités administratives, judiciaires et policières avaient identifié très tardivement le phénomène de la traite des femmes et n'avaient réagi qu'après la publication du livre de Chris De Stoop et les actions de Payoke. Auparavant, elles ne s'étaient pas rendu compte que la prostitution, qui était traditionnellement tolérée, s'était muée en une forme organisée de traite d'êtres humains. Il faut dès lors se demander — et c'est d'ailleurs ce que fait la Commission — pourquoi de nombreuses autorités n'ont commencé à distinguer le problème qu'au moment où un journaliste le leur a fait remarquer, alors que les services d'exécution placés sous leur autorité, ou du moins de nombreux membres de ces services — services des étrangers, de recherches, inspections sociales, et cetera — auraient dû y être attentifs depuis des années.

BIJLAGE

De Commissie heeft tot op heden 38 vergaderingen gewijd aan het onderzoek. De Commissie heeft daarbij 36 getuigen gehoord.

Voor de Paasvakantie al heeft de Commissie haar werkzaamheden duidelijk gestructureerd. Daarbij werd onder andere vastgelegd dat eerst het gerechtelijk luik aan bod zou komen. Binnen het gerechtelijk luik zou eerst het Gentse politiedossier en daarna het globale gerechtelijk dossier (met specifieke aandacht voor Antwerpen en Luik) aan bod moeten komen.

De Commissie heeft deze planning aangehouden, ondanks alle druk of kritiek van buitenuit. Hetzelfde geldt voor de beslotenheid van de zittingen. De Commissie is er van overtuigd dat de beslotenheid van de zittingen een belangrijke meerwaarde heeft gegeven aan de getuigenissen. Het is inderdaad een onmiskenbaar gegeven dat de getuigen voor de Commissie op een bijzonder degelijke en open wijze hun getuigenis hebben afgelegd.

In de twee maanden waarbinnen de Commissie zich over het Gentse politie-dossier heeft gebogen, is er ongetwijfeld zeer veel geëvolueerd. De Commissie kan enkel — met enige verbazing — vaststellen dat haar werkzaamheden aanleiding hebben gegeven tot belangrijke, bijkomende getuigenissen, nieuwe gerechtelijke onderzoeken en administratieve beslissingen. Het is niet overdreven te stellen, dat de onderzoekscommissie het dossier opnieuw op gang heeft getrokken. Dit is op zich een succes maar ook een onthutsende vaststelling : in de laatste twee maanden is de hoeveelheid harde informatie die er bijgekomen is, vergelijkbaar met veel langere periodes uit het verleden. Deze constatering verklaart ten dele de langdurige afhandeling van de gerechtelijke en tuchtrechtelijke procedures.

In deze nota — die beperkt wordt tot het Gentse politiedossier — worden volgende onderdelen behandeld :

1. het probleem van de onderkenning van vrouwenhandel als een crimineel gegeven;
2. en algemene situering van het ontstaan van collusie en corruptie in politiediensten;
3. de meest konkrete vaststellingen waar de Commissie de aandacht wenst op te vestigen;
4. enkele algemene en punctuele besluiten die daaruit worden getrokken.

I. — HET PROBLEEM VAN DE ONDERKENNING VAN VROUWENHANDEL ALS EEN CRIMINEEL GEGEVEN

Reeds eerder heeft de Commissie vastgesteld dat nageenog alle bestuurlijke, justitiële en politieke autoriteiten het fenomeen van de vrouwenhandel zeer laattijdig hebben opgemerkt en pas na de publikatie van het boek van Chris De Stoop en de acties van Payoke hebben gereageerd. Voordien was het niet duidelijk (bewust of onbewust) dat de traditioneel gedoogde prostitutie was overgegaan in een georganiseerde vorm van vrouwenhandel. Het is daarom noodzakelijk om zich af te vragen — en de Commissie doet dit dan ook — waarom vele autoriteiten het probleem pas begonnen te onderkennen toen een journalist het hen onder ogen bracht, terwijl de aan hen ondergeschikte uitvoerende diensten, althans tal van leden hiervan, er toch al jaren met hun neus bovenop moesten hebben gestaan : vreemdelingendiensten, recherchediensten, sociale inspecties, enzovoort.

Il n'est pas facile de donner une réponse à cette question, et certainement pas une réponse convaincante fondée sur les arguments concrets. A cet égard, il ne faut pas perdre de vue que la traite des femmes, en tant que forme du crime organisé, ne se caractérise pas par la transparence qui est propre à un hold-up, à un cambriolage, ou des violences. Non seulement ce commerce se déroule sous le paravent du phénomène accepté socialement de longue date qu'est la prostitution, qui est plus ouvertement tolérée à certains endroits, mais il est pratiqué dans une large mesure, en toute légalité : par le biais de la législation sur les étrangers, par le biais de la législation du travail, et cetera. En d'autres termes, la traite des femmes n'est pas un phénomène aussi visible qu'il y paraît à présent. A cela s'ajoute que les femmes qui sont victimes de ce trafic ne sont pas toujours en position de le dénoncer et ce, pour des raisons très diverses. Ceci explique en partie pourquoi le problème de la traite des femmes a pu rester longtemps ignoré.

Dans un tel contexte, l'existence d'une certaine forme de collusion entre ceux qui sont chargés du maintien de l'ordre et ceux qui y portent atteinte est extrêmement néfaste : il s'agit d'un facteur supplémentaire qui — parmi d'autres — empêche qu'un problème tel que celui de la traite des femmes se manifeste sur le plan social et pénal. Evidemment il y a également d'autres facteurs néfastes tels que l'organisation inadaptée de l'action de la police et des autorités judiciaires ainsi que la réaction des autorités et la politique en la matière. Cette note se limite à la problématique des services de police.

II. — LE DEVELOPPEMENT DE LA CORRUPTION POLICIERE ET LA CARENCE DE L'ACTION POLICIERE : CADRE GENERAL

Partant de la thèse que — sachant ce que l'on sait à présent — la traite des femmes est un problème d'envergure, il est normal que l'on ait assez vite envisagé, compte tenu précisément du milieu dans lequel ce trafic s'opère principalement, que les membres des services concernés ont pu être corrompus par les trafiquants et leurs complices.

Cette situation peut s'expliquer (ce qui ne signifie certainement pas qu'elle soit justifiable). L'analyse de tels phénomènes dénote un modèle très classique, comme l'a décrit le professeur Fijnaut dans « Politieële corruptie in Nederland » (Gouda Smit, 1993). Une constante est en l'occurrence le fait que les supérieurs étant — quelle qu'en soit la raison — dans l'ignorance du problème, les hommes de terrain disposent de facto d'un très grand pouvoir de décision en ce qui concerne l'exercice de leurs tâches et peuvent en outre facilement exercer ce pouvoir en toute discrétion et en tout cas à l'insu des tiers, des citoyens, mais aussi des collègues et des supérieurs. Les raisons pour lesquelles ils se sont, dans la position de force qu'ils occupent de facto, laissés corrompre par leurs « adversaires » sont en général difficiles à déterminer et doivent en fait être analysées au cas par cas. D'après les nombreuses recherches scientifiques qui ont été réalisées sur la corruption (policière), on peut supposer que la satisfaction de besoins financiers, sociaux, voire sexuels a pu amener des fonctionnaires (de police) à entreprendre des tentatives de corruption et a pu les rendre réceptifs aux avances faites par des tiers en vue de les corrompre.

Het antwoord op deze vraag is niet gemakkelijk te geven, zeker niet een antwoord dat op grond van zakelijke argumenten overtuigt. Daarbij mag zeker niet uit het oog worden verloren dat vrouwenhandel, gezien als een vorm van georganiseerde misdaad, niet wordt gekenmerkt door die eenduidige, directe zichtbaarheid die bijvoorbeeld een overval, inbraak of geweldpleging eigen is. Niet alleen speelt deze handel zich af achter de schermen van een sinds oudsher maatschappelijk aanvaard fenomeen als prostitutie, al dan niet op bepaalde plaatsen in een semi-openbaarheid gedoogd, maar ook wordt deze handel in belangrijke mate langs normale, legale wegen bedreven : via de vreemdelingenwetgeving, via de arbeidswetgeving, enzovoort. Met andere woorden : op het eerste gezicht is vrouwenhandel niet zo zichtbaar als (nu) lijkt. En hier komt zeker bij dat de vrouwen die het slachtoffer van deze handel zijn, om zeer uiteenlopende redenen het misdadige karakter ervan niet gemakkelijk openbaar (kunnen) maken. De mogelijkheid dat het « probleem » van de vrouwenhandel lange tijd verborgen kan blijven, is dus niet gering.

Een zekere collusie tussen ordehandhavers en ordeverstorders wordt in een dergelijke context extra gevaarlijk : het is een belangrijke factor die verhindert dat een probleem als de vrouwenhandel maatschappelijk en strafrechtelijk aan de oppervlakte komt. Uiteraard zijn ook andere factoren nefast zoals de onaangepaste organisatie van het politie en het gerechtelijk optreden, en de bestuurlijke reactie en beleidsvoering terzake. Deze nota is beperkt tot de problematiek van de politiediensten.

II. — DE ONTWIKKELING VAN POLITIEËLE CORRUPTIE EN ONBEHOORLIJK POLITIEOPTREDEN : EEN ALGEMEEN KADER

Geredeneerd vanuit de stelling — zeker achteraf! — dat vrouwenhandel een groot probleem is, ligt het, juist ook gelet op het milieu waarin deze handel zich voornamelijk afspeelt, voor de hand dat al vrij vlug de gedachten uitgaan naar corruptie van leden van de betrokken diensten door vrouwenhandelaren en hun handlangers.

Dat dit zich heeft voorgedaan, is op zichzelf goed te verklaren (hierom nog niet te recht vaardigen!). De analyse van dergelijke fenomenen wijst op een vrij klassiek patroon, zoals professor Fijnaut beschreef in « Politieële corruptie in Nederland » (Gouda Smit, 1993). Steeds terugkerend is daarbij het feit dat de oversten van het probleem onkundig zijn — om welke redenen dan ook — en dat daardoor de mensen op het terrein de facto beschikken over een zeer grote beslissingsmacht met betrekking tot de uitoefening van hun taken. Zij kunnen daarenboven deze macht gemakkelijk ongezien uitoefenen, althans onzichtbaar voor derden; burgers, maar ook collega's en superieuren. Waarom zij vanuit de machtspositie die zij de facto bekleden, corruptief getinte relaties en transacties met hun tegenspelers aangaan valt in het algemeen moeilijk te zeggen en moet eigenlijk van geval tot geval worden bekeken. Maar gelet op de het vele wetenschappelijk onderzoek betreffende (politieële) corruptie mag gerust worden verondersteld dat de leniging van financiële, sociale, ja, seksuele noden (politie)ambtenaren er toe kan brengen om pogingen tot corruptie te ondernemen dan wel hun ontvankelijk maakt voor corruptief getinte toenaderingspogingen door derden.

A cela s'ajoute que certains gradés laissent naïvement le champ libre à leurs subordonnés; non seulement ils leurs délèguent aveuglément certaines tâches, mais ils renoncent également, de façon irresponsables, à mettre au point une stratégie. Pourquoi en arrive-t-on à passer à l'acte? Non seulement parce qu'à un moment donné, la demande et l'« offre » (argent, services, biens) concordent, mais aussi parce que les parties réussissent à créer une situation dans laquelle le fait d'accepter de l'argent en échange d'une non-intervention, d'une intervention contre des concurrents, et cetera leur paraît « normal ». Le risque que la situation évolue en ce sens croît évidemment à mesure que les fonctionnaires exécutants opèrent plus longtemps dans un milieu déterminé, certainement lorsqu'il s'agit d'un milieu où les tentations sont légion. Cette morale équivoque par rapport à ce phénomène est confirmée davantage par le fait que de nombreuses villes et communes perçoivent des taxes sur des danseuses de cabaret et des serveuses, ce qui confère dans certains cas une certaine légitimité à des pratiques de prostitution illégales. Il est évident que dans une telle situation trouble il est difficile de faire la distinction entre ce qui est encore tolérable et ce qui n'est plus acceptable au niveau humain et social. En outre, il est communément admis que la fréquentation du milieu de la prostitution est importante pour recueillir des informations policières. La Commission confirme à nouveau que la valeur et l'ampleur de cette information doivent être relatives.

III. — CONSTATATIONS RELATIVES AU DOSSIER SUR LA POLICE DE GAND

Dans le cadre de ces considérations, la Commission tient à faire état des constatations suivantes concernant ce dossier.

1. La rivalité entre des services concurrents au sein de la police

L'apparition d'une certaine rivalité entre les services spécialisés et les services organisés sur le plan territorial est un phénomène courant que l'on retrouve également au niveau du corps de police de Gand. Certains témoignages ainsi que des notes internes permettent toutefois d'établir que les tensions entre le service judiciaire de la police communale, le commissariat du quartier Sud et les autres services de police se sont sensiblement accrues à partir du moment où l'on a réclamé de divers côtés un renforcement du contrôle sur le milieu de la prostitution et que ce contrôle a effectivement été renforcé. Le fait qu'un tel contrôle entraîne des conflits et un quasi blocage de l'information est révélateur quant à la cause de cette tension : il s'agit de la protection du milieu. Un problème analogue, mais plus limité, s'est d'ailleurs aussi posé antérieurement. La Commission est convaincue que cette rivalité — qui, ainsi qu'il a été souligné, a eu pour effet d'entraver la communication d'informations — a manifestement servi le milieu à contrôler. Le fait d'avoir laissé subsister cette rivalité a nuit à l'efficacité des interventions de la police.

2. Perte du sens de la norme

Il est manifeste qu'une certaine confusion s'est insinuée dans l'esprit d'une partie des membres du personnel de la

Hier komt zeker bij dat superieuren hun ondergeschikten argeloos laten betijen, zowel delegeren zij blindweg taken aan hun ondergeschikten, als zien zij in een onverantwoorde manier af van het ontwikkelen van beleid. Waarom komt het dan echt zover, tot echte corruptie? Niet alleen omdat op een gegeven moment de vraag en het « aanbod » (geld, diensten, goederen) op elkaar kunnen worden afgestemd, maar ook omdat partijen erin slagen om voor elkaar een situatie te creëren waarin het aannemen van geld voor onder andere niet-optreden, optreden tegen concurrenten, enzovoort voor « normaal » wordt gehouden. De kans dat een dergelijke ontwikkeling zich voordoet, neemt natuurlijk toe naarmate uitvoerende ambtenaren langer in een bepaald milieu vertoeven, zeker wanneer dit milieu op zich al een erg « verleidelijke » uitstraling heeft. Deze dubbelzinnige moraal ten aanzien van dit fenomeen wordt extra bevestigd door het feit dat in vele steden en gemeenten taksen worden geheven op cabaret-danseressen en diensters, wat in bepaalde gevallen een legitimatie impliceert van illegale prostitutiepraktijken. Het is evident dat het bijzonder moeilijk wordt om in een dergelijke wettelijke schemerzone de juiste grens te trekken tussen wat nog kan worden getolereerd en wat op menselijk en sociaal vlak niet meer aanvaardbaar is. Het is bovendien een ruim verspreide stelling dat het frequenter van het prostitutiemilieu belangrijk is, met het oog op het verwerven van politieke informatie. De Commissie bevestigt nogmaals dat de waarde en de omvang van deze informatie moet gerelativeerd worden.

III. — KONKRETE BEVINDINGEN IN HET GENTSE POLITIEDOSSIER

In het kader van deze beschouwingen wil de Commissie volgende vaststellingen naar voor brengen.

1. De interne rivaliteit tussen concurrerende diensten binnen de politie

Het is een traditioneel gegeven dat tussen gespecialiseerde diensten en de territoriaal georganiseerde diensten enige rivaliteit ontstaat. Ook in het Gentse politiekorps is dit gegeven traditioneel aanwezig. Nochtans is het duidelijk aanwijsbaar — op basis van getuigenissen en interne nota's — dat de spanningen tussen de gerechtelijke dienst van de stedelijke politie, het commissariaat Zuid en de andere politiediensten beduidend sterker zijn geworden, wanneer vanuit verschillende zijden op een striktere controle op het prostitutiemilieu werd aangedrongen en deze striktere controle ook doorgang vond. Als een dergelijke scherpere controle tot conflicten en een quasi informatiestop leidt, is de aard van het conflict vlug duidelijk : het gaat om het afschermen van het milieu. Overigens heeft zich ook vroeger een gelijkaardig, maar beperkter probleem voorgedaan. De Commissie is ervan overtuigd dat deze rivaliteit — die er zoals gezegd toe leidde dat de informatiestroom bemoeilijkt werd — zeer duidelijk het te controleren milieu diende. Het niet oplossen van deze rivaliteit heeft de efficiëntie van het politieoptreden vermindert.

2. Normvervaging

Het is zonder meer duidelijk dat bij een gedeelte van het betrokken stadspersoneel sprake is van een normverva-

ville entre les notions de contrôleur et de contrôlé. Certaines anecdotes sont édifiantes à cet égard.

La première concerne la fameuse « Nuit africaine ». Un « drink » avait été organisé au commissariat à l'occasion de la réussite d'un des membres de la police de Gand à un examen d'inspecteur. Jusque-là, aucun problème. L'affaire devient plus problématique lorsqu'un des policiers téléphone à un bar connu et « commande » deux prostituées. Ces femmes se présentent effectivement dans les cinq minutes au drink qui est donné au commissariat. Les « invitées » ne sont pas des inconnues et ont des liens avec des personnes qui appartiennent au milieu de la drogue. Le lauréat de l'examen d'inspecteur (qui avait d'ailleurs pour mission de contrôler la prostitution), quitte la salle après cinq minutes. D'autres suivent son exemple, mais certaines personnes participant au drink, parmi lesquelles quelques commissaires adjoints, ne voient manifestement aucun mal à ce qui se passe.

La deuxième anecdote concerne l'intervention d'un policier à la suite d'une plainte d'un habitant qui avait vu une femme s'enfuir d'un cabaret et y être ramenée de force par la suite. Dans le procès-verbal qui clôture « l'enquête » sur place, le policier qui est intervenu fait observer « qu'une telle pratique est normale dans le quartier Sud, étant donné qu'autrement, les filles pourraient bien s'enfuir ».

Confrontés aux accusations de corruption, les fonctionnaires concernés fournissent généralement des explications déontologiquement étonnantes. L'argent remis aurait servi à payer des timbres, l'enveloppe en question aurait en fait contenu des textes à traduire, ... Quoi qu'il en soit, il s'agit de services qu'un fonctionnaire chargé d'exercer un contrôle n'est pas censé rendre s'il entend maintenir une certaine distance. Quel que soit le jugement que l'on porte sur la valeur de ces explications, elles constituent, en soi, une manifestation de la perte du sens de la norme.

Est-il étonnant qu'il paraisse normal qu'une personne qui reçoit une chaîne en or d'une dame du milieu déclare ensuite que la chaîne lui a été confiée en vue d'en estimer la valeur? Ici non plus, la Commission ne se prononce pas sur la crédibilité de cette déclaration; elle constate seulement qu'elle illustre le caractère étroit des relations existantes. La même conclusion s'applique également à la déclaration d'un fonctionnaire, qui, lorsqu'un car transportant des femmes en provenance de pays de l'Est arrive, va régler lui-même leur déclaration d'arrivée au City Corner.

De très nombreux témoins ont affirmé avec plus ou moins de détails devant la Commission que certains membres de la police avaient des relations très amicales voire intimes avec certaines femmes du milieu de la prostitution. Si elle est consciente qu'il n'est pas toujours aisé de faire la part entre réalité et rumeurs, la Commission est néanmoins frappée par la multiplicité et la précision des témoignages.

Du point de vue pénal, les faits signalés sont peut-être difficilement attaquables. Sur le plan de l'exercice de la fonction de policier, ils sont cependant absolument inadmissibles et indiquent clairement que s'est installée une confusion des rôles qui empêche toute intervention adéquate.

3. Corruption?

La corruption est un délit clairement défini. Plusieurs témoins — dont beaucoup avaient derrière eux une longue carrière sans histoire à la police — ont fait devant la

ging tussen controleur en gecontroleerde. Een aantal anekdotes zijn ter zake tekenend.

Het eerste verhaal betreft de ondertussen beruchte « Nuit Africaine ». Naar aanleiding van het slagen in het examen van rechercheur door één van de leden van de Gentse politie werd een drink in het Commissariaat georganiseerd. Tot zover geen probleem. Problematisch wordt het als één van de politiemensen een gekende bar opbelt en twee prostituées « bestelt ». Deze vrouwen schrikken klaarblijkelijk niet van de uitnodiging en verschijnen effectief binnen de vijf minuten op de drink in het commissariaat. De « genodigden » zijn geen onbekenden en verwant met personen die in het drugmilieu circuleren. De geslaagde rechercheur (die overigens als taak de controle van de prostitutie heeft), verlaat na vijf minuten de zaal. Anderen volgen zijn voorbeeld maar sommige deelnemers aan de drink, waaronder enkele adjunct-commissarissen, zijn zich blijkbaar van geen kwaad bewust.

Het tweede verhaal betreft het optreden van een politiemans, naar aanleiding van een klacht van een inwoner die opmerkt dat uit een kabaret één van de vrouwen is weggelucht en deze vrouw nadien met geweld wordt teruggebracht. In het PV dat het « onderzoek » ter plaatse afsluit, merkt de optredende politiemans op dat een dergelijke handelwijze « een normale zaak is voor het Zuidkwartier anders zouden deze meisjes wel kunnen wegllopen ».

Bij het confronteren van de betrokken ambtenaren met de aantijgingen inzake corruptie wordt meestal een — vanuit deontologisch standpunt — merkwaardige uitleg gegeven. Het gegeven geld zou gediend hebben om zegels te betalen, de overhandigde enveloppe zou eigenlijk te vertalen papieren bevatten. Kortom : het zou gaan om diensten die een controlerende ambtenaar niet verondersteld wordt uit te voeren wil hij enige afstand houden. Ongeacht de beoordeling van het waarheidsgehalte van de uitleg, is die uitleg op zich een uiting van normvervaging.

Hoefte het te verwonderen dat blijkbaar niet als abnormaal wordt beschouwd dat iemand van een dame uit het milieu een gouden ketting krijgt en uitlegt dat deze ketting gegeven werd met het oog op een schatting van de waarde ervan. De Commissie spreekt zich ook hier niet uit over het waarheidsgehalte van deze verklaring, ze stelt alleen vast, dat ze op zich verwevenheid illustreert. Dezelfde conclusie geldt voor de verklaring van een ambtenaar die, wanneer een bus Oosteuropese vrouwen aankomt, hun aankomstverklaring in de City Corner zelf gaat regelen.

Tegenover de Commissie hebben heel wat getuigen — de een al gedetailleerder dan de andere, gewezen op de zeer vriendschappelijke, zelfs intieme verhoudingen tussen bepaalde politiemensen en sommige vrouwen uit het prostitutiemilieu. De Commissie is zich ervan bewust dat de grens tussen realiteit en gerucht niet altijd te trekken is, maar benadrukt toch het grote aantal, soms gedetailleerde getuigenissen.

Strafrechtelijk is misschien tegen dit alles maar weinig in te brengen. Qua uitoefening van het ambt van politiemans zijn de gesignaleerde handelingen nochtans compleet onaanvaardbaar en een duidelijke aanwijzing dat een verregaande vorm van normvervaging is doorgedrongen, normvervaging die iedere vorm van adequaat optreden onmogelijk maakt.

3. Corruptie?

Corruptie is een duidelijk omschreven misdrijf. Voor de Commissie hebben verschillende getuigen — vaak mensen met jarenlange onbesproken dienst in de politie — onder

Commission des déclarations sous serment qui laissent supposer qu'il y a eu corruption (remise de sommes d'argent). Dans certains cas, il s'agissait de déclarations déjà faites précédemment, dans d'autres, ces dépositions contenaient de nouvelles révélations.

Il n'appartient pas à la Commission de tirer une conclusion pénale de ces déclarations — qui, jusqu'ici, ont été démenties par les intéressés — ni de statuer sur la culpabilité des personnes visées. La Commission a cependant également fait part de ces déclarations aux autorités compétentes (procureur et bourgmestre).

Sans avoir à se prononcer sur la question de la culpabilité des intéressés, la Commission a cependant formellement constaté que, plus d'une fois, des déclarations consignées dans des procès-verbaux étaient incorrectes, que certaines victimes se voyaient imputer des faits qu'elles n'avaient pas commis, que certains procès-verbaux n'étaient pas transmis à temps, que des « serveuses » n'étaient pas toujours déclarées correctement. Des soi-disants accords avec le parquet utilisés comme alibi par certains membres de la police pour protéger certaines personnes du milieu.

En résumé, il s'est avéré que les instances chargées d'effectuer les contrôles ne s'étaient pas toujours montrées très scrupuleuses dans l'établissement des documents officiels et répondaient ainsi à des souhaits manifestes du milieu qu'elles devaient contrôler.

S'il importe pour la justice de savoir s'il y a effectivement eu corruption au regard du droit pénal, il est tout aussi important pour la Commission de constater que les imbrications avec le milieu et la confusion des rôles ont clairement donné lieu à des prestations de services qui devaient préserver le milieu des poursuites.

Si la perte du sens de la norme conduit à des comportements déontologiquement inacceptables — sans aider le milieu —, la conclusion concernant les pratiques précitées est plus édifiante encore. Toutes ces pratiques gênent en effet l'instruction judiciaire et soustraient le milieu à l'application correcte de la loi pénale.

C'est dans ce contexte également que la Commission ne peut que constater que deux descentes dans les cabarets avaient manifestement été annoncées à l'avance. Il a été déclaré à la Commission que le juge d'instruction a été appelé au téléphone par l'avocat de la « bande du milliardaire » quelques minutes à peine après une razzia impressionnante, mais apparemment annoncée, au « Maxim's ». La Commission insiste pour que les diverses instructions judiciaires en cours à ce sujet soient menées à bien rapidement.

4. Un contrôle interne déficient

L'apparition de phénomènes tels que la confusion des rôles et la collusion, voire la corruption, n'est pas nouvelle. Il ressort des témoignages que ces pratiques durent déjà depuis de nombreuses années. L'absence de mesures adéquates de la part des instances responsables est une situation constante depuis déjà des années. Pourtant, les divers responsables étaient au courant ou auraient dû être au courant de certains faits s'ils avaient sérieusement évalué le problème. Aucun des chefs de corps successifs n'a réagi de manière adéquate. En ce qui concerne le passé récent, la Commission constate que l'affaire de la « Nuit africaine » par exemple n'a entraîné que la mutation du principal intéressé, que même le bourgmestre n'a pas été averti, que des notes internes d'officiers de police n'ont été examinées

et déclarations afgelegd die op corruptie (via het overhandigen van geldsommen) wijzen. In sommige gevallen betrof het eerder afgelegde verklaringen, in andere gevallen waren het nieuwe gegevens die aangebracht werden.

Het is niet aan de Commissie om uit deze verklaringen — die tot op heden door de betrokkenen worden tegengesproken — een strafrechtelijke conclusie te trekken en over schuld of onschuld te beslissen. Wel heeft de Commissie aan de bevoegde overheden (procureur en burgemeester) deze verklaringen gemeld.

Zonder zich over de schuldvraag te moeten uitspreken, heeft de Commissie wel formeel vastgesteld dat meer dan eens PV's onjuist waren, dat aan sommige slachtoffers feiten werden aangewreven die zij niet bedreven, dat sommige PV's niet tijdig werden overgeleverd, dat sommige diensten niet correct waren ingeschreven. Zegge dat bestaande afspraken met het parket werden als alibi gebruikt door bepaalde politiemensen om bepaalde personen uit het milieu te beschermen.

Kortom: de controlerende instanties namen het niet altijd nauw met het opstellen van officiële stukken en kwamen daarmee tegemoet aan duidelijke verzuchtingen van het te controleren milieu.

Of er nu effectief strafrechtelijk sprake is van corruptie is voor het gerecht een belangrijke vraag. Voor de Commissie is even belangrijk de vaststelling dat de verwevenheid met het milieu en de normvervalsing duidelijk aanleiding hebben gegeven tot het verlenen van hand- en spandiensten die het milieu voor vervolging moesten behoeden.

Waar de normvervalsing leidt tot deontologisch onaanvaardbaar optreden — zonder het milieu echt te helpen — is de conclusie met betrekking tot de bovengenoemde praktijken verrekender. Immers, al deze handelingen hinderen het gerechtelijk onderzoek en onttrekken het milieu aan de correcte toepassing van de strafwet.

Het is ook binnen deze context dat de Commissie niet naast de vaststelling kan dat twee invallen in de kabaretten duidelijk vooraf getipt werden. Aan de Commissie werd bevestigd dat amper enkele minuten na een indrukwekkende — maar dus blijkbaar aangekondigde — razzia, in de Maxim's de onderzoeksrechter door de advocaat van de « bende van de Miljardair » aan de telefoon werd gevraagd. Het is duidelijk dat de Commissie aandringt op een spoedige afhandeling van de diverse ter zake hangende gerechtelijke onderzoeken.

4. Een gebrekkig intern toezicht

De evolutie naar normvervalsing en collusie, mogelijk corruptie, is niet nieuw. Uit de getuigenissen blijkt dat deze evolutie reeds jaren gaande is. De afwezigheid van een doortastend ingrijpen van de verantwoordelijke instanties vormt al jaren een constante. Nochtans waren de diverse verantwoordelijken op de hoogte of konden minstens op de hoogte geweest zijn van bepaalde feiten indien zij het probleem met voldoende ernst hadden ingeschat. Van de opeenvolgende korpschefs is geen adequate reactie uitgegaan. Wat het recente verleden betreft stelt de Commissie vast dat bijvoorbeeld de « Nuit Africaine » enkel ertoe leidde dat de hoofdbetrokkene gemuteerd werd en dat zelfs de burgemeester niet op de hoogte werd gebracht, dat interne nota's van politieofficiëren eerder oppervlakkig

qu'assez superficiellement et qu'il n'a été donné suite que tardivement à certaines propositions de mutation de membres du personnel formulées par le parquet. Si en fin de compte une quelconque action s'ensuivait, on recourait à la mutation. L'impact d'une telle mesure ne doit pas être sous-estimé. Lorsqu'un enquêteur peut opérer en civil, qu'il peut effectuer un travail convoité dans la profession, qu'il peut opérer de façon relativement autonome et qu'il reçoit une indemnité complémentaire, la mutation dans un service en uniforme dans un quartier d'arrondissement constitue incontestablement une sanction psychologique. La mutation reste cependant une mesure équivoque dont l'aspect « sanction » n'apparaît pas toujours clairement ni vis-à-vis de l'intérieur ni vis-à-vis de l'extérieur et qui, en tout état de cause, ne suffit pas à elle seule.

5. Imprécision sur la discipline

Les services de police sont par définition exposés aux risques du métier inhérents aux nombreux contacts avec le milieu. Il est dès lors indispensable de disposer d'un règlement disciplinaire très strict, ce qui signifie qu'il doit être sévère, mais aussi que les sanctions doivent être clairement codifiées. Il est important que le policier sache exactement à quoi il peut s'attendre.

Si le contrôle interne était manifestement insuffisant, force est également de constater que, dans certains autres cas, la réaction des autorités respectives (conseil communal, gouverneur, ministre de tutelle), aux propositions de sanctions disciplinaires formulées par le chef de corps et le bourgmestre a été plutôt réservée. En ce qui concerne les cas exposés à la Commission, on aura sans doute trouvé de bonnes raisons pour justifier d'une sanction légère. Une telle attitude est-elle toutefois conciliable avec un contrôle strict de la police? Les différentes décisions qui ont été prises sur le plan disciplinaire ont indéniablement renforcé le sentiment d'une certaine impunité.

Il ressort des points 4 et 5 que les chefs de service, les chefs de corps, les autorités disciplinaires ainsi que le parquet n'ont pas réagi de manière suffisamment adéquate face à des pratiques déontologiquement ou pénalement punissables, ce qui a accéléré l'escalade de la permissivité et de la confusion des normes.

6. Absence d'une politique proactive

A l'analyse des problèmes qui se posent au sein du corps de police, la Commission ne fait que constater l'absence d'une politique proactive, ciblée. Ni le ministère public, ni les différents chefs de service ni le chef de corps ne se sont spécifiquement intéressés au problème. Cette attitude n'a pas vraiment changé, même depuis la création de la Commission d'enquête. Le regain d'intérêt de ces dernières semaines prouve une fois de plus que l'existence des problèmes est liée à leur révélation. Cette attitude procède d'un manquement structurel dans l'appareil judiciaire et policier de notre pays et sera difficile à corriger, elle est particulièrement symptomatique de la mauvaise perception par les autorités du phénomène de la traite des êtres humains dans l'ensemble de la problématique pénale.

Il est évident que cette constatation doit être approfondie dans le cadre de l'analyse de l'action globale des autorités judiciaires après la clôture des volets liégeois et anverso-

werden onderzocht, dat bepaalde suggesties vanwege het parket om personeelsleden te verplaatsen laattijdig werden ingewilligd. Als er al enige actie volgde werd teruggerepen naar de mutatie. De impact van een dergelijke maatregel mag niet onderschat worden, wanneer een rechercheur in burger kan optreden, het werk kan doen dat politieel gegeerd is, relatief autonoom kan opereren en een bijkomende vergoeding geniet. Een mutatie naar geüniformeerde dienst in een wijk arrondissement is in elk geval psychologisch een sanctie. Toch blijft de mutatie een dubbelzinnige maatregel waarbij intern en extern het bestraffend element niet altijd duidelijk is en die in elk geval niet alleen zaligmakend is.

5. Onduidelijkheid over de tucht

Politiediensten zijn per definitie gevoelig voor de risico's van het vak en de vele kontakten met het milieu. Een strakke tuchtregeling is daarom onontbeerlijk. Strak betekent hier zowel dat streng wordt opgetreden, maar ook dat voorspelbaar wordt opgetreden. Het is belangrijk dat de politiemann weet wat hem gegarandeerd boven het hoofd hangt.

Als we dus vaststellen dat het intern toezicht ontoereikend was, moeten we ook vaststellen dat de reactie van de respectievelijke overheden (gemeenteraad, gouverneur, toezichthoudend Minister) op de voorstellen van tuchtsanctie die door het korps en de burgemeester werden voorgesteld in sommige andere gevallen eerder terughoudend optrad. Voor de voorbeelden die aan de Commissie werden toegelicht zullen er geval per geval wel redenen geweest zijn om een milde bestraffing te rechtvaardigen. Maar de vraag moet worden gesteld of een dergelijke houding te verzoenen valt met een strakke controle op de politie. Ongetwijfeld hebben de opeenvolgende tuchtbeslissingen de indruk van een zekere straffeloosheid versterkt.

Uit punt III.4. en III.5. blijkt dat de dienstcheefs, de korpsleden, de tuchtrechtelijke overheden en ook het parket onvoldoende adequaat hebben gereageerd op praktijken die deontologisch of strafrechtelijk sanctioneerbaar zijn. Het escalatieproces van toenemende permissiviteit en normvervaging is daardoor versneld.

6. De afwezigheid van een proactief beleid

In de analyse van de moeilijkheden binnen het politiekorps kan « de commissie niet naast het gegeven dat van een proactief, gericht beleid geen sprake was. Noch het Openbaar Ministerie, noch de verschillende dienstcheefs en de korpschef hebben gericht de problematiek opgezocht. Ook na het installeren van de onderzoekscommissie is deze houding niet echt gewijzigd. De sterke intensifiëring van de laatste weken is er integendeel een zoveelste illustratie van: problemen zijn er pas als ze gemeld worden. Deze houding is in het globale Belgische politieel en gerechtelijk bestel een structurele en blijkbaar moeilijk uitroeibare tekortkoming. Dit is specifiek symptomatisch voor de verkeerde aanpak door de overheden van de vrouwenhandel in het geheel van de strafrechtelijke problematiek.

Het is evident dat deze vaststelling uitgebreider moet behandeld worden binnen het kader van de analyse van het globaal gerechtelijk optreden na afsluiting van het Luikse en Antwerpse luik.

IV. — CONCLUSIONS GENERALES ET PONCTUELLES

La Commission entend tirer de ces constatations un certain nombre de conclusions générales et ponctuelles. Il s'agit en l'occurrence d'appréciations provisoires et limitées.

1. La loi relative au contrôle des services de police et de renseignements est entrée en vigueur récemment. Cette loi prévoit un contrôle externe au niveau national. La Commission estime cependant qu'il faudrait un organe de contrôle interne pour les corps importants. Un tel organe de contrôle interne doit jouir d'une certaine indépendance, pouvoir en référer directement aux autorités civiles et, surtout, organiser le contrôle interne de manière systématique. Dans son rapport final, la Commission examinera s'il y a lieu de légiférer en la matière. Pour l'instant, ce n'est qu'une recommandation à l'adresse des grands corps de police.

2. Le problème d'une application plus uniforme se pose également en ce qui concerne le droit disciplinaire. Ne faudrait-il pas envisager en la matière des directives visant une uniformisation plus poussée (étant entendu que le pouvoir de décision appartient en définitive à l'autorité communale) ou d'autres méthodes sont-elles souhaitables? Quoi qu'il en soit, l'importance d'une application correcte et prévisible de la discipline ne peut être sous-estimée.

3. Les relations entre les différents services sont devenues un important sujet de préoccupation tant au niveau du fonctionnement des services que celui de leur composition. Si la mutation de cinq personnes a été une mesure nécessaire, la Commission estime néanmoins que des initiatives plus radicales s'imposent.

4. Le contrôle de la prostitution, dans le cadre de laquelle s'inscrit en grande partie la traite des êtres humains, n'est pas une sinécure pour la police. La Commission estime qu'il convient d'organiser une rotation régulière, non seulement des équipes, mais également au sein de celles-ci.

5. Aucun des policiers qui contrôlent la prostitution n'a reçu de formation spécifique. Il est assez logique que ceci ne fait pas l'objet de la formation policière générale. Mais les agents qui doivent opérer sur le terrain sont livrés à eux-mêmes sans aucune préparation et doivent apprendre sur le tas. Dans un milieu de crime organisé une telle situation est néfaste.

V. — SUIVI

La Commission a transmis au bourgmestre et au procureur un rapport circonstancié reprenant les déclarations les plus intéressantes concernant les membres du personnel de la ville de Gand.

Elle a également communiqué huit noms mentionnant les diverses accusations concrètes qui ont été formulées contre ces agents. Il ne s'agit pas d'accusations de corruption, de telles accusations n'ayant certainement pas été formulées contre toutes ces personnes. Qui plus est, c'est aux autorités judiciaires qu'il appartiendra de se prononcer sur les affaires de corruption. Enfin, il s'agit aussi bien d'agents qui étaient présents sur le terrain en tant qu'exécutants que de fonctionnaires dirigeants qui assument la responsabilité du service ou du corps.

Le fait qu'elle effectue cette démarche signifie que la Commission prend ces accusations au sérieux, mais aussi qu'elle s'interdit de porter un jugement définitif. Il appar-

IV. — ENKELE ALGEMENE EN PUNCTUELE BESLUITEN

Uit deze bevindingen wil de Commissie een aantal algemene en punctuele conclusies trekken. Deze besluitvorming is zeer voorlopig en beperkt.

1. Onlangs is de wet met betrekking tot de controle op politie- en inlichtingendiensten in werking getreden. Deze wet voorziet in een onafhankelijke controle op nationaal niveau. De Commissie is nochtans van mening dat voor grotere korpsen een intern toezichts team noodzakelijk is. Zo'n intern toezichtsorgaan moet een zekere mate van onafhankelijkheid bezitten, rechtstreeks aan de burgerlijke overheid kunnen rapport teren en, vooral, op een systematische wijze de interne controle organiseren. Bij haar eindrapportering zal de Commissie zich beraden over de noodzaak ter zake wetgevend op te treden. Zolang geldt het als een aanbeveling naar de grote korpsen toe.

2. Ook wat het tuchtrecht betreft stelt zich de vraag naar een meer uniforme toepassing. Moet daarbij niet gedacht worden aan meer uniformiserende richtlijnen (met respect voor de uiteindelijke gemeentelijke beslissingsmacht) of zijn andere methodes wenselijk? Hoe dan ook mag het belang van een correcte en voorspelbare tuchtuitoefening niet onderschat worden.

3. De verhouding tussen de verschillende diensten is qua werkwijze en qua samenstelling een belangrijk probleem geworden. Een eerste maatregel, nl. de mutatie van vijf personeelsleden, is ter zake, een noodzakelijke stap geweest. De Commissie meent nochtans dat ook hier verder en meer doordringende maatregelen nodig zijn.

4. De controle op de prostitutie, waarbinnen de mensenhandel zich grotendeels situeert, is voor de politie geen eenvoudige zaak. De Commissie meent dat een regelmatige rotatie in de personeelsbezetting en een afwisseling van de ploegen qua interne samenstelling een noodzaak is.

5. Geen van de politiemensen die de prostitutie controleert heeft een specifieke voorbereiding gehad. Dat in de algemene politieopleiding geen specifiek onderdeel ter zake wordt uitgewerkt, is vrij logisch. Maar ook op het terrein worden de agenten zonder voorbereiding aan hun lot overgelaten om « al doende » te leren. In een omgeving van georganiseerde misdaad is dit nefast.

V. — OPVOLGING

De Commissie heeft de burgemeester en de procureur een zeer uitgebreid verslag toegestuurd, dat een overzicht geeft van de relevante verklaringen die betrekking hebben op de personeelsleden van de stad Gent.

Daarnaast heeft de Commissie acht namen doorgegeven met vermelding van de konkrete aantijgingen — van diverse aard — die tegen deze personeelsleden werden geuit. Het gaat derhalve niet om de aantijgingen inzake corruptie die zeker niet tegen al deze mensen geuit zijn en waarbinnen de gerechtelijke overheden zich moeten uitspreken. Bovendien omvat deze groep zowel mensen die rechtstreeks als uitvoerend agent betrokken zijn, als mensen die als leidinggevend ambtenaar de verantwoordelijkheid van hun korps of dienst dragen.

Als de Commissie deze stap zet, betekent dit, dat ze de aantijgingen ernstig neemt. Maar tegelijkertijd houdt dat ook in dat de Commissie zich het recht onttrekt een defini-

tient à présent aux autorités judiciaires et administratives d'intervenir dans le respect le plus strict des droits de la défense. La Commission insiste à cet égard pour que ces autorités adoptent une attitude correcte mais résolue, qui devrait permettre de faire enfin toute la clarté dans ce dossier, notamment en ce qui concerne les responsabilités personnelles. Elle estime que la clarté ne peut en aucun cas céder le pas à la précipitation. Par ailleurs, le fait qu'elle s'interdise d'émettre un jugement quant à la culpabilité éventuelle n'implique nullement que la liste transmise soit exhaustive.

*
* *

Le présent point de la situation ne traite que ponctuellement de la situation des autres services de police (gendarmerie, police judiciaire). La Commission n'ignore pas que des problèmes se posent également dans ces services. Il lui semble toutefois que ces problèmes y ont suscité une réaction plus rapide.

La Commission tient enfin à souligner que les observations formulées ci-avant ne concernent nullement l'ensemble des forces de police de Gand. Si l'on y voit beaucoup plus clair à l'heure actuelle, c'est dans une large mesure grâce à la police même, qui, faisant confiance à la Commission, a voulu mettre un terme aux abus actuels.

La tâche des policiers est souvent difficile. La Commission veut éviter à tout prix que la méthode de travail linéaire qu'elle s'est imposée suscite l'impression que l'ensemble du corps ou une grande partie de ce corps est à blâmer. Si la Commission a voulu pousser si loin ces investigations, c'est également pour pouvoir rendre un hommage mérité à la grande majorité des membres du corps de police qui s'acquittent correctement de leur mission. Dans cette affaire, ils sont eux aussi des victimes des pratiques inadmissibles auxquelles se livrent certains de leurs collègues.

tief oordeel te vellen. Het komt de gerechtelijke en bestuurlijke overheden toe om met volle respect voor de rechten van de verdediging op te treden. De Commissie dringt daarbij aan op een correcte maar ook kordate houding die uiteindelijk, ook wat de persoonlijke verantwoordelijkheid betreft, duidelijkheid moet brengen. De Commissie vraagt geen overhaasting, ze vraagt duidelijkheid. Als bovendien de Commissie zich het recht ontzegt te oordelen over schuld of onschuld, is het ook evident dat de overgestuurde lijst niet noodzakelijk exhaustief is.

*
* *

In de voorlopige stand van zaken die de Commissie voorstelt is weinig sprake van andere politiediensten (rijkswacht, gerechtelijke politie). De Commissie is er zich van bewust dat ook in deze diensten problemen bestaan. Ze heeft nochtans de indruk dat deze problemen een vluggere reactie hebben teweeg gebracht.

De Commissie wenst ten slotte duidelijk te stellen dat de hierboven gemaakte bemerkingen geenszins tot het gehele Gentse politiekorps mogen uitgebreid worden. Wanneer uiteindelijk een veel grotere duidelijkheid is bereikt, is dat in niet geringe mate het werk geweest van de politie zelf die — vertrouwend op de Commissie — de mistoestanden heeft willen uitzuiveren.

Politiemensen hebben vaak een moeilijke taak te vervullen. De Commissie wil ten allen prijze vermijden dat door de rechtlijnige manier van werken die ze zichzelf oplegt, de indruk wordt gewekt dat geheel of zelfs maar een groot deel van het korps in de fout is gegaan. Als de Commissie zo diep gegraven heeft, is het ook om te komen tot een verdiende waardering van de overgrote meerderheid van het politiekorps dat zijn taak correct uitoefent. In heel deze geschiedenis zijn ook zij het slachtoffer van het verzeilen van bepaalde onderdelen van hun korps in onaanvaardbare praktijken.

ANNEXE IV

Professeur Françoise TULKENS

**LA TRAITE DES ETRES HUMAINS ET
LA REACTION SOCIALE
LA SITUATION DANS L'ARRONDISSEMENT
JUDICIAIRE DE LIEGE**

INTRODUCTION

Il convient de préciser les sources du travail de la Commission en ce qui concerne l'arrondissement judiciaire de Liège ainsi que la méthode de travail que celle-ci a retenue.

A. LES SOURCES

Différentes sources ont été utilisées qui permettent d'approcher la question de la traite des êtres humains et de la réaction sociale dont elle fait l'objet.

1) Les sources les plus importantes, quantitativement et qualitativement, sont les éléments recueillis lors des auditions qui se sont déroulées devant la Commission. Celle-ci a, en effet, entendu le témoignage, sous serment, de plusieurs personnes qui étaient susceptibles, en raison de leur fonction professionnelle et sociale ou de leur situation personnelle, de l'éclairer sur les différents aspects de la réalité de la traite des êtres humains et des interventions en ce domaine. Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, les auditions se sont déroulées, pour la plupart, à huis-clos. Les témoignages entendus seront donc rapportés de manière anonyme.

2) Dans certains cas, devant des témoignages qui lui paraissaient contradictoires, la Commission a procédé à des réauditions de certains témoins ainsi qu'à des confrontations.

3) De nombreux témoins ont également accepté de remettre à la Commission des notes et des documents qui reprennent la substance des informations dont ils disposent. L'ensemble de ces textes ont été dépouillés.

4) Suite à un appel à témoins lancé par un membre de la Commission, des personnes se sont manifestées, soit par téléphone, soit par écrit. Parfois, celles-ci ont souhaité garder l'anonymat. Tous les messages ont été examinés afin de vérifier la pertinence des informations apportées. Sur base de cet examen, certains témoins ont été entendus par la Commission.

5) Dès le 12 janvier 1993, en ce qui concerne le parquet, le Procureur général de Liège a demandé des informations sur la question de la traite des êtres humains aux différents parquets de son ressort. Toutes les réponses obtenues ont été communiquées à la Commission. Celle-ci a pu, en outre, disposer à la fin de l'année 1993 de données chiffrées sur l'activité des parquets⁽¹⁾. Enfin, nous avons pu consulter au parquet de Liège, pour les années 1991, 1992 et 1993, les dossiers qui concernent les articles 380 à 380quater du Code pénal. Il convient de souligner que nous avons pu obtenir à Liège tous les renseignements demandés.

BIJLAGE IV

Prof. Dr. Françoise TULKENS

**DE MENSENHANDEL EN
DE MAATSCHAPPELIJKE REACTIE
DE TOESTAND IN HET
GERECHTELIJK ARRONDISSEMENT LUIK**

INLEIDING

De bronnen waarvan de Commissie voor het gerechtelijk arrondissement Luik gebruik gemaakt heeft en de methode die zij bij haar analyse gehanteerd heeft behoeven toelichting.

A. BRONNEN

Er werd gebruik gemaakt van verscheidene bronnen om de kwestie van de mensenhandel en de maatschappelijke reacties daarop te evalueren.

1) De uit een kwantitatief en kwalitatief oogpunt belangrijkste bronnen bestaan uit gegevens die tijdens het verhoor van getuigen voor de Commissie werden opgetekend. Die Commissie heeft immers het getuigenis onder ede gehoord van verscheidene personen die, beroepshalve en door hun maatschappelijke functie of hun persoonlijke toestand, opheldering konden geven over de diverse aspecten van het bestaan van de mensenhandel en van wat daartegen ondernomen wordt. Om redenen van veiligheid en betrouwbaarheid vonden de meeste verhoren plaats achter gesloten deuren en de getuigenissen zullen dus anoniem weergegeven worden.

2) Ten aanzien van getuigenissen die haar tegenstrijdig leken, heeft de Commissie in bepaalde gevallen sommige getuigen een tweede maal gehoord en vonden confrontaties plaats.

3) Een groot aantal getuigen hebben er ook mee ingestemd de Commissie nota's en documenten te bezorgen over de essentiële punten van hun informatie en de Commissie heeft al die teksten zorgvuldig ontleed.

4) Een aantal personen hebben telefonisch of schriftelijk gereageerd op een door een lid van de Commissie gedane oproep waarbij eventuele getuigen verzocht werd zich kenbaar te maken. Sommige van die getuigen wensten anoniem te blijven. Alle inlichtingen werden getoetst op hun waren en aan de hand van die toetsing werden een aantal getuigen door de Commissie gehoord.

5) Wat het parket en het vraagstuk van de mensenhandel betreft, heeft de procureur-generaal van Luik vanaf 12 januari 1993 de diverse parketten van zijn ambtsgebied om inlichtingen gevraagd en alle antwoorden werden aan de Commissie medegedeeld. De Commissie kon bovendien eind 1993 beschikken over cijfergegevens met betrekking tot de activiteit van de diverse parketten⁽¹⁾. Daarenboven hadden wij de gelegenheid om bij het parket van Luik, betreffende de jaren 1991, 1992 en 1993, de dossiers met betrekking tot de artikelen 380 tot 380quater van het Strafwetboek te raadplegen.

⁽¹⁾ Une difficulté dans comparaison des chiffres résulte, cependant, de l'hétérogénéité dans la collecte et la codification des données ainsi que dans la présentation des tableaux statistiques. Il serait utile d'avoir une coordination en cette matière.

⁽¹⁾ Die cijfers zijn echter moeilijk vergelijkbaar, met name door de heterogene manier waarop bij het verzamelen en het codificeren van de gegevens, alsmede bij de voorstelling van de statistische tabellen tewerk werd gegaan.

6) Nous avons également pu examiner les jugements et certains arrêts qui ont été rendus en ces matières à Liège pendant les années 1991, 1992 et 1993.

7) Enfin, des rencontres ont eu lieu à Liège avec les responsables du parquet et de la section « Moeurs ». Nous les en remercions.

B. LA METHODE

Pour une exacte compréhension de la nature et de la portée de ce rapport, il convient de préciser certains points relatifs à la méthode de travail de la Commission.

1) Le temps consacré par la Commission à la situation de Liège fut plus réduit que celui consacré à Gand et à Anvers, en manière telle que les informations rassemblées sont plus limitées. Il s'agit d'un choix délibéré de la Commission qui a voulu procéder « par alluvion ». Son objectif n'est pas de se livrer à une analyse exhaustive de la question de la traite des êtres humains dans les différents arrondissements judiciaires du pays mais de partir de certaines données qui ont été établies, notamment à Gand et à Anvers, et de les confronter à la situation observée ailleurs afin de repérer les blocages ou les dysfonctionnements et d'orienter des recherches ultérieures.

2) En ce qui concerne la situation à Liège, le rapport entend rester au plus près de ses sources. Notre analyse est donc fondée sur la représentation du phénomène de la traite des êtres humains par les différents acteurs concernés.

3) Nous examinerons d'abord la situation dans la ville de Liège (chapitre 1), ensuite à Arlon (chapitre 2), à Dinant (chapitre 3), à Eupen (chapitre 4), à Huy (chapitre 5), à Marche-en-Famenne (chapitre 6), à Namur (chapitre 7), à Neufchâteau (chapitre 8) et à Verviers (chapitre 9). Les informations obtenues ne sont pas toujours de même nature. Nous les rapportons telles qu'elles ont été communiquées.

4) Au départ de la situation observée à Liège mais également à Anvers et à Gand, les conclusions que nous formulerons (chapitre 10) porteront, de manière générale, sur le fonctionnement de la justice pénale en ce qui concerne la traite des êtres humains ainsi que sur les situations critiques qui se posent aux différentes étapes du processus pénal. Nous terminerons par trois remarques générales.

CHAPITRE 1

LIEGE

Nous examinerons, successivement, l'état de la prostitution sur le territoire de la ville de Liège (§ 1), l'activité des polices (§ 2), celle du parquet (§ 3) ainsi que les jugements et arrêts rendus en cette matière (§ 4). Enfin, nous nous attacherons, en particulier, à un dossier relatif à deux cabarets qui auraient été, selon des témoins entendus par la Commission, le relais à Liège du réseau de trafic des êtres humains qui a été découvert à Rotterdam, à Anvers et à Gand (§ 5).

§ 1. ETAT DE LA PROSTITUTION SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE LIEGE

Les renseignements fournis par la police concernent successivement les lieux et les formes de la prostitution, les chiffres, les filières et les réseaux et le proxénétisme.

6) Te Luik hebben wij ook de vonnissen en arresten bestudeerd die ter zake in 1991, 1992 en 1993 werden gewezen.

7) Tenslotte vonden te Luik ontmoetingen plaats met functionarissen van het parket en van de afdeling « Zeden ». Wij danken hen daarvoor.

B. METHODE

Om de aard en inhoud van dit verslag bevattelijker te maken, dienen een aantal punten van de door de Commissie gehanteerde werkmethodes te worden toegelicht.

1) De Commissie heeft minder tijd besteed aan de toestand in Luik dan aan die in Gent of Antwerpen, zodat de ingewonnen informatie beperkter is. Het gaat om een weloverwogen keuze van de Commissie om de zaken « laag per laag » te behandelen. Het was niet het opzet uitvoerig in te gaan op het knelpunt van de mensenhandel in de verschillende gerechtelijke arrondissementen van het land; bedoeling was wel uit te gaan van sommige, onder meer te Gent en te Antwerpen vastgestelde gegevens en die tegenover de elders waargenomen situatie te plaatsen teneinde blokkeringen of slechte werkingen op te sporen en richting te geven aan het later onderzoek.

2) Voor de toestand in Luik zal het verslag zo dicht mogelijk bij de bronnen blijven. Onze analyse berust derhalve op de weergave door de diverse betrokkenen van het verschijnsel mensenhandel.

3) Wij zullen allereerst de toestand in Luik-Stad aansnijden (hoofdstuk 1), vervolgens Aarlen (hoofdstuk 2), Dinant (hoofdstuk 3), Eupen (hoofdstuk 4), Hoi (hoofdstuk 5), Marche-en-Famenne (hoofdstuk 6), Namen (hoofdstuk 7), Neufchâteau (hoofdstuk 8) en Verviers (hoofdstuk 9). De ingewonnen inlichtingen zijn soms van uiteenlopende aard en we rapporteren ze zoals ze werden meegedeeld.

4) Uitgaande van de toestand te Luik, maar ook te Antwerpen en Gent, zullen de conclusies die wij formuleren (hoofdstuk 10) in algemene zin betrekking hebben op de werking van de strafrechten op het vlak van de mensenhandel, alsmede op de kritieke situaties die zich voordoen tijdens de verschillende fasen van de strafrechtelijke behandeling. Wij zullen tot slot drie algemene opmerkingen formuleren.

HOOFDSTUK 1

LUIK

We nemen achtereenvolgens de situatie van de prostitutie in Luik-Stad onder de loep, dus de gevallen, plaatsen en cijfers van prostitutie (§ 1), het optreden van de politie (§ 2), alsmede van het parket (§ 3) en de rechtbanken (§ 4). Vervolgens gaan we dieper in op een dossier over twee cabarets die volgens getuigen die door de Commissie werden gehoord, in Luik het steunpunt zouden zijn geweest van een mensenhandelnetwerk waarvan ook in Rotterdam, Antwerpen en Gent uitlopers werden ontdekt (§ 5).

§ 1. PROSTITUTIE OP HET GRONDGEBIED VAN LUIK-STAD

De inlichtingen die door de politie werden verstrekt hebben achtereenvolgens betrekking op de plaatsen en de vormen van prostitutie, de cijfers, de filières en de netwerken en de pooierij.

A. *Les lieux et les formes de la prostitution*

La prostitution se répartit en différents types d'activité et elle s'exerce dans différents endroits. Tout comme il y a différents profils de prostituées, il y a différents profils de ceux qui tirent profit de la prostitution.

On assisterait actuellement à une concentration de la prostitution, sous différentes formes, dans le centre de Seraing.

Il y aurait environ six mille prostituées recensées dans l'arrondissement judiciaire de Liège depuis une trentaine d'années. Actuellement, on peut estimer 600 les prostituées en activité.

1. **Les salons ou « carrés »**

Il y aurait près de nonante établissements de ce genre à Liège qui se situent essentiellement dans le quartier Cathédrale et qui sont répartis sur trois rues (dont deux piétonnes). Sauf quelques exceptions, il y a une grande rotation des prostituées. Le taux d'occupation des salons est élevé et il y a des listes d'attente. Le loyer est souvent prohibitif, la demande étant supérieure à l'offre. Le rôle du « protecteur de la prostituée » est évidemment important dans les transactions nécessaires pour obtenir un lieu.

2. **Les bars et clubs**

On trouve les premiers surtout aux abords de la gare des Guillemins où on en dénombre actuellement une quarantaine en activité. A l'extérieur de la ville, on les trouve sur l'ancienne route de Bruxelles (Awans, Crisnée, Oreye).

Ces établissements sont en général la propriété de petits proxénètes oisifs, ou ayant une activité professionnelle de couverture. Leur exploitation est souvent confiée à la concubine qui emploie elle-même d'autres filles qui prestent par pause. Les filles sont souvent plus jeunes et plus vulnérables (divorce, problèmes financiers, etc.) que dans les salons. La passe n'y est pas garantie mais elle peut se réaliser. L'activité de la serveuse commence au comptoir où elle pousse à la consommation.

A côté de ces bars populaires, il y a également des établissements genre « clubs à hôtesse » qui reçoivent une clientèle plus aisée. Il y aurait actuellement plus de vingt clubs sur le territoire de la ville de Liège. Trois à six filles sont employées simultanément dans le même établissement. Leur travail consiste à pousser à la consommation et, en fonction du nombre de bouteilles de champagne, à accepter des relations sexuelles.

Dans les bars comme dans les clubs, lorsque des relations sexuelles se déroulent de manière régulière entre les serveuses et les clients, on retrouve les éléments constitutifs de l'infraction de tenue de maison de débauche ou de prostitution (art. 380bis, 2°, du Code pénal). Des poursuites n'interviendraient que s'il y a des mineurs.

Les bars et les clubs sont tenus soit par des personnes physiques, soit par des sociétés (coopérative, Sprl). Dans ce cas, se pose la question de la responsabilité pénale des personnes morales.

Le Bourgmestre de la ville de Liège, M. H. Schlitz, signale à la Commission le 7 septembre 1993 que le nombre de serveuses employées sur le territoire de la ville de Liège

A. *Waar en hoe wordt aan prostitutie gedaan?*

Er bestaan diverse vormen van prostitutie, die op verschillende plaatsen opduiken. Er zijn verschillende categorieën van prostituées, er zijn dus ook verschillende categorieën van mensen die voordeel halen uit de prostitutie.

Thans zou de prostitutie, in haar diverse aspecten, zich in het centrum van Seraing concentreren.

Het gerechtelijk arrondissement Luik zou sinds een goede dertig jaar ongeveer 6.000 prostituées tellen. Het aantal werkzame prostituées mag momenteel op 600 worden geraamd.

1. **Salons of « carrés »**

In Luik zouden 88 dergelijke instellingen bestaan, voornamelijk in de wijk « Cathédrale », verdeeld over drie straten, waaronder twee wandelstraten. Op een paar uitzonderingen na is er een groot personeelsverloop in de sector. De salons hebben een hoge bezettingsgraad en er wordt zelfs met wachtlijsten gewerkt. De huurprijzen liggen vaak overdeven hoog omdat de vraag het aanbod overschrijdt. Voor de « beschermers van de prostituée » is vanzelfsprekend een belangrijke rol weggelegd bij de onderhandelingen om een dergelijke stek te bekomen.

2. **Bars en clubs**

De bars zijn vooral in de buurt van het Guilleminstation gelegen. Thans zijn er zowat 40. Buiten de stad bevinden de bars zich op de oude weg naar Brussel (Awans, Crisnée, Oreye).

Dergelijke gelegenheden zijn doorgaans eigendom van onbeduidende pooiers, zonder andere bezigheid of met een ander beroep als dekmantel. De exploitatie van de zaak wordt vaak toevertrouwd aan de vriendin, die zelf andere meisjes in dienst heeft, die met shifts werken. Deze meisjes zijn vaak jonger en kwetsbaarder (wegens echtscheiding, financiële problemen enz.) dan in de salons. Dergelijke bars kan men doorgaans niet als rendez-vous-huis gebruiken, maar het is ook niet uitgesloten. De activiteiten van de dienstster beginnen aan de toonbank, waar ze tot drinken aanzet.

Naast die meer volkse bars zijn er ook « clubs met gastvrouwen » die een welgestelder clientèle aantrekken. Op het grondgebied Luik-Stad zouden thans achttien clubs operationeel zijn. In één zelfde gelegenheid werken drie tot zes meisjes tegelijk, met als opdracht aan te zetten tot drinken en afhankelijk van het aantal bestelde flessen champagne, seksuele betrekkingen te aanvaarden.

Wanneer in de bars en in de clubs op geregelde wijze seksuele betrekkingen plaatsvinden tussen dienststers en klanten, zijn dat de bestanddelen van het misdrijf dat erin bestaat een ontucht- of prostitutiehuis te houden (art. 380bis, 2°, van het Strafwetboek). Volgens de politie zou het parket geen vervolgingen meer instellen, tenzij minderjarigen bij de zaak betrokken zijn.

Bars en clubs worden door natuurlijke personen uitgeroepen, maar ook door vennootschappen (coöperatieve vennootschap, BVBA). In dergelijke gevallen rijst het probleem van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de rechtspersonen.

Op 7 september 1993 heeft de burgemeester van Luik, de heer Schlitz, aan de Commissie meegedeeld dat in Luik-Stad in totaal 54 bars zijn, met 128 dienststers voor wie

et assujetties à la taxe communale s'élève à 128, pour un total de 54 bars. Sur base du Règlement-taxe de la ville du 20 février 1992, ces établissements rapporteraient 8 millions de taxe annuelle globale. Le receveur communal de la ville de Liège pourrait actualiser ce chiffre pour 1993.

3. Les privés

La prostitution à domicile se développe considérablement, comme dans les autres grandes villes du pays. De nombreux témoins soulignent l'ampleur et l'importance du phénomène qui attire, avec plus de discrétion, une clientèle souvent bien intégrée socialement. Comme nous l'avons vu ailleurs, les bureaux d'escorte jouent un rôle d'intermédiaire. Une quarantaine de maisons seraient recensées. Il convient de distinguer les établissements spécialisés dans le sado-masochisme, les saunas et les divers instituts de massages qui recouvrent, en fait, des activités de prostitution.

Le recrutement de la clientèle se fait généralement par voie d'annonces dans les journaux, infraction qui est prévue par l'article 380quater, § 2, du Code pénal (« avoir, par un moyen quelconque de publicité, même en dissimulant la nature de son offre ou de sa demande sous des artifices de langage, fait connaître qu'il se livre à la prostitution, qu'il facilite la prostitution d'autrui ou qu'il désire entrer en relation avec une personne se livrant à la débauche »).

La police communale insiste sur le fait qu'elle a rédigé des procès-verbaux sur cette base mais que le parquet n'a guère suivi. L'examen des dossiers montre toutefois que, dans les cas d'espèce, l'infraction n'était pas suffisamment établie.

4. Le racolage

Il s'agit de la prostitution qui s'exerce sur la voie publique. Une centaine de filles font ainsi le trottoir, essentiellement dans le quartier Cathédrale et Souverain-Pont-Saint-Denis. D'après la police, la majorité de ces prostituées seraient des toxicomanes qui font la passe pour obtenir l'argent nécessaire à leur consommation journalière. Ce sont elles qui sont le plus exposées aux agressions sexuelles. Elles vivent le plus souvent avec des garçons dont elles entretiennent la toxicomanie.

La police estime que l'infraction prévue par l'article 380quater, § 1, du Code pénal qui vise la provocation publique à la débauche pour « avoir, dans un lieu public, provoqué par paroles, gestes ou signes », est inadéquate en ce qu'elle ne prévoit pas le racolage passif. A défaut de flagrant délit, il n'est possible d'intervenir que dans les cas de troubles à l'ordre public. En outre, il faudrait une action coordonnée de toutes les polices.

Il convient d'observer qu'en 1992, une quinzaine de femmes ghanéennes sont arrivées à Liège pour se livrer au racolage. Leur dossier ouvert au parquet a été classé sans suite.

Lors d'une concertation pentagonale qui s'est tenue le 8 novembre 1993 à l'hôtel de ville de Liège, le problème du racolage sur le territoire de la ville de Liège a été abordé. Depuis lors, des opérations dites de sécurisation (drogue, prostitution) sont organisées dans le périmètre où la situation est la plus aigüe au centre ville, avec l'intervention concertée de la gendarmerie et de la police communale. En cas d'infraction, les procès-verbaux sont transmis au parquet en vue d'un règlement transactionnel ou de poursuites, en cas de récidive notamment.

gemeentebelasting moet worden betaald. Op grond van het stedelijk belastingreglement van 20 februari 1992 zouden die instellingen jaarlijks in totaal 8 miljoen frank opbrengen. De gemeenteontvanger van Luik zou voor 1993 recentere cijfers kunnen verstrekken.

3. Privé-prostitutie

Net als in de andere grote steden van het land kent Luik een aanzienlijke uitbreiding van de privé-prostitutie. Tal van getuigen wijzen op de omvang van het verschijnsel dat, discreter weliswaar, een clientele aantrekt die het maatschappelijk vaak ver geschopt heeft. Zoals wij elders hebben gezien, spelen de escortbureaus de rol van tussenschakel. Een veertigtal huizen werden in kaart gebracht. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de in sado-masochisme gespecialiseerde inrichtingen, de sauna's en de diverse massage-salons die in feite als dekmantel voor de prostitutie fungeren.

Doorgaans wordt het clientèle aangetrokken via advertenties in de krant, wat krachtens artikel 380quater, § 2 van het Strafwetboek een misdrijf is (« Hij die door enig publiciteitsmiddel, zelfs indien hij de aard van zijn aanbod of zijn vraag verheelt onder bedekte bewoordingen, kenbaar maakt dat hij zich aan prostitutie overlevert, de prostitutie van anderen vergemakkelijkt of wenst in betrekking te komen met iemand die zich aan ontucht overgeeft »).

De gemeentepolitie onderstreept dat ze op grond daarvan proces-verbaal heeft opgesteld, maar dat het parket ze daarin niet is gevolgd. Uit het onderzoek van de dossiers blijkt evenwel dat het misdrijf in die gevallen niet voldoende duidelijk tot uiting kwam.

4. Tippelen

Het gaat om de prostitutie op de openbare weg. Vooral in de wijken « Cathédrale » en « Souverain-Pont-Saint-Denis » zijn een honderdtal vrouwen die tippelen. Volgens de politie zouden de meeste van die prostituées drugverslaafden zijn die met klanten naar bed gaan teneinde geld voor hun dagelijkse dosis te hebben. Deze categorie van vrouwen loopt het meest kans met seksueel geweld te worden geconfronteerd. Ze leven het vaakst samen met mannen wier drugsverslaving zij betalen.

Volgens de politie is het bij artikel 380quater, § 1, bedoelde misdrijf, met name « hij die in een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens iemand tot ontucht aanzet » ontoereikend omdat het passieve tippelen niet is geregeld. Zonder gevallen van heterdaad kan alleen worden opgetreden bij verstoring van de openbare orde. Bovendien zouden alle politiediensten moeten samenwerken.

Aangestipt zij dat in 1992 vijftien Ghanese vrouwen te Luik aankwamen om te tippelen. Hun dossier bij het parket werd geseponeerd.

Tijdens een vijfhoeksoverleg dat op 8 november 1993 op het Luikse stadhuis plaatsvond, werd het probleem aangesneden van het tippelen op het grondgebied van de stad Luik. Sindsdien worden zogenaamde « geruststellingsoperaties » (drugs, prostitutie) georganiseerd in de zone waar de toestand het kritiekst is in het stadscentrum, met interventies in overleg met de rijkswacht en de gemeentepolitie. Ingeval van overtreding worden de processen-verbaal naar het parket gezonden voor een dading of voor rechtsvervolg, met name in het geval van recidive.

5. Les cabarets

Les autorités judiciaires s'y intéressent plus activement depuis le début 1993, c'est-à-dire depuis les révélations de C. De Stoop. Trois cabarets semblent en activité à Liège.

Deux de ces cabarets auraient, selon certains témoignages, participé au réseau international de trafic des êtres humains qui a été découvert à Rotterdam, à Anvers et à Gand. Nous les examinerons plus loin (§ 5).

De manière générale, trois types d'infractions sont susceptibles de se retrouver dans ce genre d'établissement : infractions pénales en matière de mœurs, infractions au droit social (notamment l'interdiction d'occuper du personnel hors CEE non muni d'un permis de travail en cours de validité) et infractions aux dispositions légales et réglementaires relatives à l'accès au territoire et au séjour des étrangers.

La police estime qu'un contrôle efficace des cabarets, où ce sont des « artistes » qui se produisent, se heurtait à une difficulté majeure en raison d'une règle administrative qui a existé jusqu'en mars 1993. En effet, lorsqu'une personne décidait de venir travailler en Belgique, une demande d'autorisation d'occuper un travailleur étranger était introduite auprès du ministère de la Région Wallonne (Direction générale de l'économie et de l'emploi, Division de l'emploi, Direction de l'emploi et de l'immigration). Comme, d'une part, le simple fait d'avoir introduit la demande permettait à l'artiste de commencer l'activité et que, d'autre part, le contrat d'emploi des intéressées était souvent très court, la plupart du temps moins d'un mois, lorsque le document revenait du ministère, qu'il s'agisse d'une acceptation ou d'un refus, la fille était soit déjà retournée dans son pays, soit elle était engagée dans un autre cabaret où une nouvelle demande est introduite. La législation a depuis lors été modifiée et il n'est plus permis de travailler sans autorisation préalable.

Nous trouvons dans les documents qui ont été remis à la Commission différentes demandes de permis de travail introduites auprès du ministère de la Région Wallonne en faveur d'artistes se produisant dans des cabarets. Le fonctionnaire porte la demande à la connaissance du parquet en lui demandant « si l'on peut considérer les établissements en question comme des établissements à spectacle où se déroule une activité qui n'est pas contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ». Dans les réponses, le parquet décrit l'établissement, les activités de celui-ci et les personnes qui y sont employées. Il précise dans certains cas, « qu'aucune relation sexuelle n'est entretenue avec le client ». Pour certains cabarets, le parquet signale expressément que « les responsables ont toujours respecté très difficilement les diverses législations en matière d'engagement de serveuses et que plusieurs procès-verbaux d'infractions aux lois sociales ainsi qu'à la loi sur l'emploi de main-d'œuvre étrangère et en situation irrégulière ont été rédigés à charge des intéressés ».

6. Les peep-shows

Ils sont souvent envisagés, ensemble, avec les cabarets, même si le personnel des peep show n'est pas le même. Les filles qui y travaillaient en 1993 provenaient en grande partie des pays de l'Est (96 sur 191 qui ont été contrôlées depuis février 1992).

5. Cabarets

De gerechtelijke overheden schijnen pas vanaf begin 1993 aandacht te hebben voor deze zaak, te weten sinds de onthullingen van Chris De Stoop. Luik blijkt drie cabarets te tellen.

Volgens sommige getuigenissen zouden twee van die cabarets een onderdeel zijn van het internationale netwerk in de mensenhandel dat in Rotterdam, Antwerpen en Gent werd ontdekt. Wij zullen hieronder (§ 5) dieper op dit aspect ingaan.

In het algemeen kunnen drie soorten misdrijven in dergelijke gelegenheden worden gepleegd : strafrechtelijke inbreuken op de goede zeden, overtredingen van het sociaal recht (met name het verbod om niet-EU-personeel zonder geldige arbeidsvergunning in dienst te nemen) en overtredingen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de toegang tot het grondgebied en het verblijf van vreemdelingen.

De politie is van oordeel dat een doeltreffende controle van de cabarets, waar immers « podiumkunstenars » optreden, moet afrekenen met een grote moeilijkheid ten gevolge van een administratief voorschrift. Wanneer een meisje of een jonge vrouw beslist naar België te gaan om er te werken, wordt immers een arbeidsvergunning voor een buitenlandse werknemer aangevraagd ingediend bij het ministerie van het Waalse Gewest (Direction générale de l'économie et de l'emploi, Division de l'emploi, Direction de l'emploi et de l'immigration). Aangezien het voor de kunstenaar volstaat om een aanvraag in te dienen om zijn activiteiten te mogen beginnen en het heel vaak om een arbeidsovereenkomst van heel korte duur gaat, doorgaans minder dan een maand, betekent dit dat wanneer het document terugkeert van het ministerie, ongeacht of de aanvraag werd aanvaard dan wel geweigerd, de vrouw al is teruggekeerd naar haar land, waar ze in een ander cabaret in dienst wordt genomen en waar een nieuwe aanvraag wordt ingediend. Sindsdien is de wet gewijzigd en is het niet langer toegestaan zonder voorafgaande vergunning te werken.

De stukken die aan de Commissie werden overgemaakt, bevatten verschillende aanvragen voor een arbeidsvergunning die werden ingediend bij het ministerie van het Waalse Gewest ten gunste van podiumkunstenars. De ambtenaar stelt het parket in kennis van de aanvraag en vraagt « of men de desbetreffende etablissementen mag beschouwen als een inrichting waar voorstellingen worden gegeven die niet indruisen tegen de openbare orde of de goede zeden ». Het parket beschrijft in zijn antwoord de gelegenheid, zijn activiteiten en de personen die er werken. Het preciseert voor sommige cabarets dat geen seksuele betrekkingen met de klanten worden onderhouden. Tot slot wordt in het antwoord van het parket gepreciseerd dat « de leiding de verschillende wetten op het aantrekken van dienststers steeds ternauwwerdood hebben nageleefd en ten laste van de betrokkenen verscheidene processen-verbaal van overtredingen op de sociale wetgeving alsmede van de wet over het inschakelen van buitenlandse en illegale werkracht werden opgesteld ».

6. Peep-shows

Deze gelegenheden worden vaak met de cabarets gelijkgesteld, ofschoon ze ander personeel in dienst hebben. De meisjes die er werken komen bijna uitsluitend uit Oost-Europa (96 op 191 die sinds februari 1992 werden gecontroleerd).

La même difficulté administrative que nous avons rencontrée dans les cabarets en ce qui concerne l'autorisation d'occuper des « artistes » s'observe dans les peep-show.

Le parquet de Liège interdit la présence de mineurs, les scènes d'accouplement ainsi que tout contact physique entre les filles et le client.

7. Les hôtels et les maisons de passe

Selon la police, les contrôles et surveillances n'auraient pas laissé apparaître, jusqu'à présent, l'existence d'un proxénétisme hôtelier, à savoir tirer un profit anormal de la location de chambres ou de maisons à des personnes se livrant à la prostitution.

En revanche, selon le parquet, plusieurs cas de proxénétisme hôtelier commenceraient à être découverts, notamment à Seraing où des anciens lieux industriels délabrés sont exploités en maisons de passe⁽²⁾. Ces affaires sont poursuivies sur base de l'article 380bis, 4°, du Code pénal (« avoir habituellement exploité la débauche ou la prostitution d'autrui »), tel qu'il est interprété par la Cour de cassation⁽³⁾. Comme nous le verrons plus loin, des jugements sont intervenus en cette matière.

8. Les sex-shops et les cinémas pornographiques

Cinq sex-shops sont établis sur le territoire de la ville de Liège. Leur activité consiste exclusivement dans la vente d'accessoires et de matériel pornographiques. La présence de prostituées sur la voie publique est souvent constatée près de ces commerces.

Certains membres de la police communale estiment que le parquet de Liège est « laxiste » à l'égard des films projetés qui constitueraient des outrages publics aux mœurs (art. 386 et sv. du Code pénal). Le parquet aurait même donné des instructions pour mettre fin à la rédaction de procès-verbaux. Rien ne permet de l'établir.

9. Les video-clubs et les librairies

Ces établissements ont fait l'objet de circulaires du Procureur du Roi en 1989 et en 1991.

10. Les messageries roses par téléphone

Comme la prostitution à domicile et avec celle-ci, les messageries 077 se développent considérablement.

B. Les chiffres

Il s'agit des chiffres communiqués par la police.

1. Par nationalité

Selon la police, la majorité des prostituées (191, soit 85%), des serveuses de bars (337, soit 79,6%), des masseuses privées (49, soit 89%) et des racoleuses (147, soit 80%) sont belges. Toutes catégories confondues, les femmes

Bij peep-shows rijzen dezelfde administratieve moeilijkheden als voor de cabarets in verband met de vergunning om « podiumkunstenars » in dienst te nemen.

Het parket van Luik verbiedt de aanwezigheid van minderjarigen, coïtus en elk lichamelijk contact tussen de vrouwen en de klant.

7. Hotels en rendez-vous-huizen

Volgens de politie laten de controles en het toezicht tot op heden geen pooierij door de hoteliers zien, te weten een overdreven voordeel bij het verhuren van kamers of huizen aan personen die prostitutie plegen.

Het parket daarentegen stelt dat dergelijke gevallen al ontdekt werden, met name in Seraing waar oude gewezen industriepanden als rendez-vous-huizen worden geëxploiteerd⁽²⁾. Dergelijke gevallen kunnen worden vervolgd op grond van artikel 380bis, 4° van het Strafwetboek (« Hij die er een gewoonte van maakt eens anders ontucht of prostitutie te exploiteren »), zoals dat door het Hof van Cassatie werd genterpreteerd⁽³⁾. Zoals we verder zullen zien zijn ter zake vonnissen geweest.

8. Sex-shops en sex-bioscopen

Op het grondgebied van Luik-Stad hebben zich vijf sex-shops gevestigd. Zij verkopen uitsluitend pornografische accessoires en materiaal. In de buurt van die zaken wordt vaak getippeld.

Sommige leden van de gemeentepolitie vinden dat het parket van Luik te laks optreedt ten opzichte van de geprojecteerde films, die een schending van de goede zeden zouden zijn (art. 386 en volgende van het Strafwetboek). Het parket zou zelfs opdracht hebben gegeven om niet langer dergelijke processen-verbaal op te stellen. Dat laatste kon echter niet worden bewezen.

9. Videoclubs en boekhandels

De circulaires van de procureur des Konings van 1989 en 1991 hebben betrekking op deze gelegenheden.

10. 077-telefoonlijnen

De 077-lijnen zijn in opmars, zoals en naast privé-prostitutie.

B. Cijfergegevens

Het gaat om de door de politie meegedeelde cijfers.

1. Nationaliteit

Volgens cijfers van de politie gaat het vooral om Belgische vrouwen, zowel bij de prostituées (191, of 85 %), de dienststers in de bars (337, of 79,6 %), de particuliere masseuses (49, of 89 %) en de tippelaarsters (147, of 80 %). Voor

⁽²⁾ Cf. *infra*, D. Le proxénétisme.

⁽³⁾ « Exploite la débauche ou la prostitution d'autrui, celui qui loue des chambres à des personnes se livrant à la débauche ou à la prostitution, pour leur permettre d'exercer leur métier, et qui tire de cette location un profit anormal » (Cassation, 27 janvier 1964, Pas. I, p. 561).

⁽²⁾ Cf. *infra*, D. Pooierij.

⁽³⁾ « Die de ontucht of de prostitutie van een ander exploiteert, die kamers verhuurt aan personen die zich aan de ontucht of de prostitutie overleveren teneinde ze in staat te stellen hun werk uit te oefenen en die van die verhuring overdreven huurprijzen ontvangt » (Cassatie, 27 januari 1964, Pas. I, blz. 561).

étrangères CEE représenteraient 13% tandis que les hors CEE 5% seulement.

2. Par âge

Dans les salons, la moyenne d'âge se situe entre trente et quarante ans tandis que dans les bars elle se situe entre vingt et trente ans.

3. Par niveau social

Aucune indication n'est donnée.

C. Les filières et les réseaux

Selon la police, des réseaux organisés n'existeraient pas dans les salons mais bien dans les bars et cabarets, surtout à Seraing. Des filières françaises et hollandaises ont été découvertes à Seraing à la fin des années 1980. Dans les années 1990, deux réseaux de prostitution, au départ de Grenoble et de Marseille, ont été démantelés. A cet égard, un dossier est évoqué plus particulièrement. Il s'agit du dossier L. qui concerne une femme d'origine française qui dirige plusieurs établissements de prostitution à Seraing où travaillent des femmes placées par le milieu marseillais. Suite à des contacts avec l'Office Central de la Répression de la Traite des Êtres Humains à Paris, une commission rogatoire internationale française a permis l'inculpation de différentes personnes. Celles-ci ont été condamnées en France en raison du fait que les peines sont plus lourdes puisqu'il est fait usage de l'incrimination de proxénétisme aggravé.

Les filières « noires » (Ghana, Zaïre) sont arrivées il y a 6 ou 7 ans. Des dossiers ont été ouverts pour faux noms et faux papiers mais des réseaux structurés n'ont pu être établis.

La police signale que les fournisseurs de « main d'œuvre » ne sont pas toujours belges mais qu'ils « officient » souvent au départ de pays étrangers, soit des pays CEE, soit des pays de l'Est. Le rôle de ces agences ou de ces imprésario est expressément souligné par de nombreux témoins. Les exploitants belges traitent avec eux ou avec leur société pour la conclusion de contrat (soit par téléphone, soit par fax, soit en se rendant sur place). Il semble qu'il n'y a pas eu d'enquête ni de commission rogatoire à ce sujet.

Enfin, nous examinerons ultérieurement (§ 5) les accusations portées contre deux cabarets qui auraient participé au réseau du trafic des êtres humains.

D. Le proxénétisme

Selon la police, il n'existerait plus de « gros » proxénètes exerçant leur activité à Liège mais plutôt des « Julot casse-croûte », c'est-à-dire du proxénétisme alimentaire.

En revanche, selon une note établie par le parquet à l'intention de la Commission, le proxénétisme hôtelier se développerait considérablement. Il est pratiqué par des propriétaires d'immeubles affectés principalement à l'exercice de la prostitution. Les prix pratiqués sont officiellement alignés sur les taux habituels en vigueur pour ce genre d'activités, souvent complétés par des encaissements en noir. Certains propriétaires sont des proxénètes notoires qui réinvestissent dans le secteur les revenus de l'activité de la prostitution et font ainsi, en quelque sorte,

alle catégories ensemble, il y aurait dix-huit pourcent de femmes étrangères, contre dix pourcent de femmes belges.

2. L'âge

En moyenne, l'âge se situe entre trente et quarante ans dans les salons et entre vingt et trente ans dans les bars.

3. La classe sociale

Il n'y a aucune indication.

C. Les filières et les réseaux

En moyenne, l'âge se situe entre trente et quarante ans dans les salons et entre vingt et trente ans dans les bars. In de salons schommelt de gemiddelde leeftijd tussen 31 en 40 jaar, in de bars tussen 20 en 30 jaar.

In de salons zouden geen georganiseerde netwerken bestaan, in tegenstelling tot de bars en cabarets, vooral in Seraing waar op het eind van de jaren '80 Franse en Nederlandse netwerken werden ontdekt. In de jaren '90 werden twee prostitutienetwerken die vanuit Grenoble en Marseille opereerden, ontmand. In dat verband wordt meer bepaald bij één dossier stilgestaan. Het betreft het dossier L. dat betrekking heeft op een vrouw van Franse afkomst die verscheidene prostitutiegelegenheden in Seraing leidt, waar vrouwen werken die daar door het milieu van Marseille zijn geplaatst. Ingevolge contacten met het « Office Central de la Répression de la Traite des Êtres Humains » te Parijs, konden dank zij een Franse internationale rogatoire opdracht verscheidene personen in beschuldiging gesteld. Zij werden in Frankrijk veroordeeld aangezien de straffen daar zwaarder zijn doordat gebruik wordt gemaakt van de tenlastelegging van pooierij met verzwaring.

Zes of zeven jaar geleden doken de « zwarte » netwerken (Ghana, Zaïre) op.

De politie meldt dat de leveranciers van « werkrachten » niet altijd Belgen zijn, maar dat ze vaak vanuit het buitenland (EU-landen of Oost-Europa) handelen. Tal van getuigen wijzen uitdrukkelijk op de rol van die agentschappen of impresario's. De Belgische exploitanten onderhandelen met hen of met hun vennootschap om contracten af te sluiten. Dat gebeurt per telefoon, per fax of ter plaatse. In dat verband blijken geen enquêtes of rogatoire opdrachten te zijn doorgegaan.

Tot slot zullen wij hieronder (§ 5) nader ingaan op de beschuldigingen tegen twee cabarets die zouden hebben meegewerkt aan netwerken die aan mensenhandel deden.

D. Pooierij

Volgens de politie zijn in Luik niet langer caïds actief, enkel nog boutebidders, dit wil zeggen souteneurs om den brode.

Op grond van een nota dat het parket ten behoeve van de Commissie heeft opgesteld, blijkt daarentegen dat de pooierij in hotels in volle uitbreiding is. Die gebeurt door eigenaars van gebouwen die vooral voor de uitoefening van de prostitutie worden gebruikt. De prijzen worden officieel afgestemd op de bestaande tarieven voor dergelijke activiteiten, en worden vaak aangevuld met betalingen in het zwart. Sommige eigenaars zijn bekende pooiers die de inkomsten van de prostitutie opnieuw in de sector investeren en de opbrengst van de ontucht aldus in zekere zin

« fructifier » le produit de la débauche. Comme nous l'avons observé plus haut ⁽⁴⁾, le parquet s'attache particulièrement à cette forme de délinquance axée sur l'exploitation et le profit. Des affaires ont été jugées ou sont actuellement fixées devant la 8ème chambre du tribunal correctionnel, toutes relatives à des immeubles du centre de Seraing ⁽⁵⁾.

Enfin, selon le parquet, le proxénétisme international existerait également mais la mouvance de ces personnes et leur identité souvent approximative rendent les recherches difficiles. Au départ, ce phénomène a été combattu sur base de la législation relative au séjour et à l'établissement des étrangers en Belgique.

Quant à la manière d'envisager la répression du proxénétisme, le parquet estime que trois voies peuvent être envisagées. Soit, on s'attache à des personnes connues pour faire partie du milieu et qui se révèlent dans le cadre de dossiers connexes, tels le trafic de stupéfiants, les véhicules volés ou le grand banditisme. Soit on intervient directement sur base de renseignements fournis par des autorités étrangères avec lesquelles il est indispensable d'entretenir des contacts suivis. Ce fut le cas avec l'Office français dans le dossier L ⁽⁶⁾. Soit une enquête de longue haleine est menée, nécessitant le traitement de diverses informations, de longue surveillance et un examen minutieux des ressources financières de certaines personnes.

§ 2. LE CONTROLE DES POLICES

Les renseignements dont nous disposons concernent presque tous de 1993. Il convient donc de tenir compte de l'effet d'entraînement de l'ouvrage de C. De Stoop ainsi que des travaux de la Commission car des témoins ont fait observer qu'auparavant les contrôles étaient rares, sinon inexistantes.

Les services de police sont ceux de la police judiciaire du parquet de Liège (4 personnes), de la gendarmerie de Liège (3 personnes) et de Seraing (8 personnes) ainsi que de la brigade judiciaire de la police communale de Liège (6 personnes) et de Seraing (4 personnes).

De manière générale, la police déplore la dispersion des forces entre les trois polices et l'absence d'un « cerveau central ». Pour certains, le parquet, spécialisé dans ces matières, devrait être l'autorité centrale.

Depuis une réunion qui s'est tenue au parquet de Liège le 18 mars 1993, des concertations sont organisées entre les BSR de Liège et de Seraing, la police communale et la police judiciaire, sous la direction du parquet. Une répartition des tâches a également été effectuée en ce qui concerne les cabarets ⁽⁷⁾.

A. La brigade judiciaire de la police communale de la ville de Liège

Le contrôle est actuellement effectué par la section « mœurs » de la brigade judiciaire de la ville de Liège qui est composée de 6 personnes et par celle de Seraing composée de 5 personnes. Auparavant, il était effectué par la section « Manifestations et spectacles ».

⁽⁴⁾ Cf. *supra*, A. Les formes et les lieux de la prostitution, 7. Les hôtels et les maisons de passe.

⁽⁵⁾ Cf. *infra*, § 4. Les jugements et arrêts.

⁽⁶⁾ Cf. *supra*, C. Les filières et les réseaux.

⁽⁷⁾ Cf. *infra*, § 5. Le trafic des êtres humains, B. Les renseignements et les contrôles.

doen « renderen ». Zoals hierboven aangestipt ⁽⁴⁾, hecht het parket veel aandacht aan die misdrijven die berusten op uitbuiting en voordeel. Verscheidene zaken zijn hangende voor de achtste kamer van de correctionele rechtbank en hebben allemaal betrekking op gebouwen in het centrum van Seraing ⁽⁵⁾.

Nog steeds volgens het parket bestaat er ook internationale pooierij, maar de snelle personeelsswissel en hun vaak onnauwkeurige identiteit maken opsporing heel moeilijk. Oorspronkelijk werd dat verschijnsel tegengegaan op grond van de wetgeving inzake het verblijf en de vestiging van de vreemdelingen in België.

Een repressieve aanpak van pooierij, wat thans voor het parket te Luik een prioriteit is, kan op drie vlakken vorm krijgen. Ofwel komt men in contact met mensen van wie geweten is dat ze tot het milieu behoren en die opduiken in andere dossiers, zoals handel in drugs of gestolen voertuigen, dan wel inzake zware criminaliteit; ofwel wordt rechtstreeks opgetreden op grond van inlichtingen die werden ingewonnen door de overheid in het buitenland, met wie blijvend contact moet worden gehouden (zoals met de Franse diensten in het dossier L. ⁽⁶⁾); ofwel wordt een langdurig onderzoek gevoerd, met de verwerking van uiteenlopende inlichtingen, met langdurig schaduwen en een nauwgezet onderzoek van de financiële inkomsten van sommige personen.

§ 2. POLITIECONTROLE

De inlichtingen waarover we beschikken, hebben bijna allemaal betrekking op 1993. We moeten bijgevolg rekening houden met de invloed van het boek van C. De Stoop en van de werkzaamheden van de Commissie.

De politiediensten zijn de diensten van de gerechtelijke politie van het parket van Luik (4 personen), van de rijks-wacht van Luik (3 personen) en van Seraing (8 personen), en de diensten van de gerechtelijke brigade van de gemeentepolitie van Luik (6 personen) en van Seraing (4 personen).

Algemeen gezien betreurt de politie de versnippering van de krachten over de drie politiediensten en het ontbreken van een « centraal brein ». Het parket is in deze aangelegenheden gespecialiseerd en zou de centrale autoriteit moeten zijn.

Sinds de vergadering van 18 maart 1993 op het parket wordt overleg gepleegd tussen de BOB, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie. Er werd ook een taakverdeling opgesteld. ⁽⁷⁾

A. De gerechtelijke brigade van de gemeentepolitie van de stad Luik

Momenteel gebeurt de controle door de sectie zedenzaken van de gerechtelijke brigade van de stad Luik, die 6 personen telt, en door die van Seraing, die 5 personen telt. Voordien gebeurde de controle door de « section spectacles ».

⁽⁴⁾ Cf. *supra*, A. Waar en hoe wordt aan prostitutie gedaan?, 7. Hotels en rendez-vous-huizen.

⁽⁵⁾ Cf. *infra*, § 4. Vonnissen en arresten.

⁽⁶⁾ Cf. *supra*, C. Filieren en netwerken.

⁽⁷⁾ Cf. *infra*, § 5. Mensenhandel, B. Inlichtingen en controles.

Les informations suivantes ont été communiquées à la Commission.

1. En ce qui concerne la nationalité des femmes qui se trouvent en vitrine, une enquête effectuée le 29 juin 1993 a fait apparaître que 95 % sont de nationalité belge et 5 % de nationalité française. Il n'existerait, à ce moment, aucune autre nationalité.

2. Le cabaret C 1 est contrôlé par la brigade judiciaire de la ville de Liège pour ce qui concerne les autorisations de séjour et les permis de travail. Il s'agit d'un cabaret exploité actuellement par une société coopérative qui possède également des sex-shop et des peep show. Le salaire brut déclaré pour une « artiste » est de 1.600 frs par jour.

Un contrôle effectué le 24 mars 1993 a révélé la présence de 4 artistes provenant d'Allemagne, des Philippines, de Belgique et de Pologne. Toutes sont en règle en ce qui concerne leur entrée en Belgique mais aucune ne s'est inscrite au service des étrangers dans les huit jours de son arrivée dans le pays. Les permis de travail semblent en ordre, sauf en ce qui concerne la polonaise qui a possédé un permis de travail B valable jusqu'au 31 décembre 1992 pour lequel elle a demandé un renouvellement à la Région Wallonne.

En revanche, une descente le 14 mai 1993 a permis de découvrir trois femmes polonaises qui avaient signé un contrat d'engagement mais qui ne possédaient pas de permis de travail. Un interdiction de continuer à occuper ces travailleurs a été signifiée à l'employeur et un ordre de quitter le territoire a été délivré.

Nous verrons plus loin que la BSR de Liège a également procédé, en mars 1993, à des contrôles dans cet établissement ⁽⁸⁾.

3. Les autorités de la police ont communiqué à la Commission un ensemble de renseignements relatifs aux « bavures » des policiers. La situation observée à Gand nous avait, en effet, alerté sur cette question. En contact étroit et constant avec ce type de milieu, où il importe en quelque sorte de se fondre pour pouvoir agir, les policiers courent des risques évidents.

De 1983 à 1990, on peut dire qu'il y a à peu près une affaire par an. Les faits sont relativement divers: soit le policier est accusé de vol par une prostituée, soit il vit avec l'exploitante d'un club ou des serveuses poussent à la consommation, soit il fait preuve de laxisme dans sa mission de contrôle, soit il entretient des relations avec une prostituée, soit il se rend dans les bars où des serveuses poussent à la consommation, soit il accepte que son épouse se livre à la prostitution. Si certains de ces comportements sont incompatibles avec la déontologie requise pour l'exercice des fonctions au sein de la police et sont, à ce titre, susceptibles de sanctions disciplinaires, ils ne constituent pas nécessairement des infractions pénales. Dans la majorité des cas, le policier a été muté dans un autre secteur. Dans certains cas, il a été invité à présenter sa démission, parfois sous peine de révocation.

Notons qu'aucun cas ou fait de corruption de membres de la police n'est parvenu à la connaissance du commissaire en chef. Des témoins ont pourtant porté des accusations en ce sens devant la Commission.

Une formation particulière plus poussée des policiers appelées à intervenir dans ce milieu ainsi qu'une plus

1. Op 29 juni 1993 werd de nationaliteit van de vrouwen in de raamprostitutie onderzocht. Daaruit bleek dat 95% Belg is, en dat 5% de Franse nationaliteit heeft. Momenteel zijn er geen andere nationaliteiten.

2. In het cabaret C1 worden de verblijfsvergunningen en de werkvergunningen gecontroleerd door de gerechtelijke brigade van de stad Luik.

Het bruto aangegeven salaris voor een « artieste » bedraagt 1.600 frank per dag.

Een controle op 24 maart 1993 heeft uitgewezen dat er 4 artiesten uit Duitsland, de Filipijnen, België en Polen aanwezig waren. Allen zijn België op reglementaire wijze binnengekomen, maar niemand heeft zich binnen 8 dagen na aankomst in ons land bij de dienst vreemdelingenzaken gemeld. De werkvergunningen bleken in orde te zijn, behalve voor de Poolse vrouw die een werkvergunning B had die tot 31 december 1992 geldig was en waarvoor ze een vernieuwing had aangevraagd bij het Waalse Gewest.

Bij een inval op 14 mei 1993 ontdekte men daarentegen 3 Poolse vrouwen die een arbeidscontract hadden ondertekend, maar niet over een werkvergunning beschikten. Aan de werkgever werd een verbod betekend om die werknemers nog langer tewerk te stellen, en de Poolse vrouwen kregen het bevel het grondgebied te verlaten.

Verder zullen we zien dat de BOB van Luik in maart 1993 ook controles heeft uitgevoerd in dat etablissement. ⁽⁸⁾

3. De politie-autoriteiten hebben aan de Commissie een aantal inlichtingen meegedeeld met betrekking tot de « miskleunen » die door politieagenten werden begaan. De toestanden die in Gent werden vastgesteld, hadden ons namelijk waakzaam gemaakt. Aangezien de politieagenten constant in nauw contact staan met dit soort milieu, en het belangrijk is dat ze zich met het milieu vereenzelvigen indien ze er willen optreden, lopen de agenten vanzelfsprekend risico's.

Tussen 1983 en 1990 was er ongeveer één zaak per jaar. De feiten zijn nogal uiteenlopend: ofwel wordt de politieagent door een prostituée van diefstal beschuldigd, ofwel leeft hij samen met de uitbaatster van een club waar de dienststers de klanten tot consumptie aansporen, ofwel is hij bij controleopdrachten te laks, ofwel heeft hij een relatie met een prostituée, ofwel bezoekt hij bars waar dienststers tot consumptie aansporen, ofwel laat hij zijn vrouw in de prostitutie gaan. Bepaalde van die gedragingen zijn weliswaar onverenigbaar met de deontologie van het politieambt (ze kunnen dan ook disciplinaire sancties tot gevolg hebben), maar het zijn niet noodzakelijk strafrechtelijke misdrijven. In het merendeel van de gevallen werd de politieagent naar een andere sector overgeplaatst. In bepaalde gevallen werd hem gevraagd ontslag te nemen; zoniet zou hij in sommige gevallen uit zijn ambt worden ontszet.

Geen enkel geval of feit van corruptie van politieagenten is de hoofdcommissaris ter kennis gekomen. Getuigen hebben nochtans beschuldigingen in die zin voor de Commissie gebracht.

De toestand zou kunnen verbeteren indien de politieagenten die in dat milieu moeten werken een specifieke en

⁽⁸⁾ Cf. *infra*, C. La gendarmerie.

⁽⁸⁾ Cf. *infra*, C. De Rijkswacht.

grande participation de femmes-policiers pourraient être de nature à améliorer la situation.

B. La police judiciaire

L'activité de la police judiciaire concerne les articles du Code pénal relatifs à l'exploitation de la débauche et à la prostitution. L'effectif est composé de cinq personnes.

De manière générale, les membres de la police judiciaire qui ont été entendus par la Commission confirment que la notion de traite des êtres humains n'est apparue qu'à la suite des réactions provoquées par le livre de C. De Stoop, déclenchant des contrôles et des enquêtes dans le but d'établir une éventuelle exploitation sexuelle des personnes amenées à travailler dans certains établissements de la ville. De toute évidence, cette notion de traite des êtres humains n'apparaît pas encore très clairement aux yeux des policiers.

1. La police judiciaire signale certains dossiers importants. En 1992, un dossier a été ouvert en ce qui concerne l'exploitation systématique de la débauche de femmes par des personnes unies par un lien de famille, exploitation assortie de scènes de coups et de torture ainsi que de l'initiation de très jeunes filles au métier de la prostitution dans des établissements situés à l'étranger. Ce dossier a été jugé le 30 octobre 1993 par la huitième chambre du tribunal correctionnel de Liège et les prévenus ont été condamnés à six ans d'emprisonnement. L'affaire est actuellement pendante devant la cour d'appel et fixée les 25-26 avril 1994. Il convient toutefois de signaler qu'il y a eu une requête de mise en liberté qui a été accordée.

2. Depuis la réunion de concertation au parquet le 18 mars 1993, le contrôle des cabarets C 2 et C 3 a été confié à la police judiciaire. Quant à la raison de ce choix, il a été précisé qu'il s'agissait d'entériner une situation de fait antérieure. Comme certains témoins affirment que ces lieux étaient le relais liégeois du trafic des êtres humains, nous examinerons plus particulièrement la situation de ces deux cabarets dans un point distinct (§ 5).

3. La police judiciaire attire l'attention de la Commission sur la pratique de la délivrance de permis de séjour provisoire aux personnes victimes de la traite des êtres humains qui déposent plainte. D'un côté, cette disposition devrait s'appliquer non seulement aux femmes qui sont prises en charge par des organismes spécialisés mais également à celles qui trouvent par elles-mêmes les possibilités de s'échapper du milieu, souvent avec l'aide de particuliers qui acceptent de les prendre en charge. D'un autre côté, la police estime qu'il faudrait étendre le bénéfice de la mesure aux femmes qui souhaitent quitter le milieu, c'est-à-dire prendre leur distance avec les organisations internationales qui exploitent les étrangères, mais qui ne peuvent porter des accusations précises. De simples renseignements sont en effet susceptibles d'être exploités dans la lutte contre la traite des êtres humains.

4. Cette observation prend tout son sens par rapport au fait qu'il n'y aurait guère de plainte en cette matière. En effet, en ce qui concerne la délivrance des titres de séjour et des autorisations d'occupation (permis de travail) aux personnes victimes de la traite des êtres humains (circulaire commune du Ministère de l'emploi et du travail et du Ministère de l'Intérieur du 11 mai 1993 adressée aux

doorgedreven vorming kregen en er meer vrouwelijke politieagenten werden ingezet.

B. De gerechtelijke politie

De activiteit van de gerechtelijke politie betreft de artikelen van het Strafwetboek inzake exploitatie van ontucht en prostitutie, en in dit geval de exploitatie van een huis van ontucht en proxenetisme. De gerechtelijke politie telt vijf personen.

De leden van de gerechtelijke politie die door de Commissie werden ondervraagd, bevestigen dat het begrip mensenhandel pas is opgedoken na reacties op het boek van C. De Stoop, dat de aanleiding is geweest voor controles en onderzoeken die de bedoeling hadden mogelijke seksuele uitbuiting vast te stellen van mensen die in bepaalde etablissementen in de stad aan het werk worden gezet. De politieagenten zien vanzelfsprekend nog niet duidelijk wat het begrip mensenhandel inhoudt.

1. De gerechtelijke politie vestigt de aandacht op bepaalde belangrijke dossiers. In 1992 werd een dossier geopend betreffende de systematische exploitatie van de ontucht van vrouwen door familieleden. Die exploitatie gaat gepaard met slagen en lichamelijke martelingen. Heel jonge meisjes worden in het beroep van prostituee ingewijd in etablissementen in het buitenland. Het dossier kwam op 30 oktober 1993 voor bij de achtste kamer van de correctie-rechtbank van Luik en de beklaagden werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van 6 maanden. De zaak is momenteel aanhangig voor het hof van beroep en de terechtzitting is vastgesteld op 25-26 april 1994. Er zij evenwel op gewezen dat een verzoek tot invrijheidstelling werd ingediend dat is ingewilligd.

2. Sinds de overlegvergadering van 18 maart 1993 op het parket werd de controle van de cabarets C 1 en C 2 aan de gerechtelijke politie toevertrouwd. Wat de redenen van die keuze betreft, werd verduidelijkt dat het de bedoeling was een vroegere feitelijke toestand te bevestigen. Aangezien bepaalde getuigen bevestigden dat die cabarets de Luikse schakel in de mensenhandel waren, zullen we de situatie van die twee cabarets in een afzonderlijk punt behandelen (§ 5).

3. De gerechtelijke politie vestigt de aandacht van de Commissie op de afgifte van voorlopige verblijfsvergunningen aan slachtoffers van mensenhandel die klacht indienen. Enerzijds zou die maatregel niet alleen moeten gelden voor vrouwen over wie zich gespecialiseerde organisaties ontfermen, maar ook voor de vrouwen die er zelf in slagen om, vaak met de hulp van particulieren die bereid zijn zich over hen te ontfermen, uit het milieu te ontsnappen, hiervoor niet in aanmerking komen. Anderzijds is de politie van mening dat er aangepaste maatregelen zouden moeten worden genomen ten opzichte van vrouwen die uit het milieu willen stappen, en meer bepaald ten opzichte van vrouwen die afstand willen nemen van de internationale organisaties die vreemdelingen uitbuiten, maar geen specifieke beschuldigingen kunnen aanbrengen. Eenvoudige inlichtingen kunnen ook nuttig zijn bij het bestrijden van de mensenhandel.

4. Deze opmerking heeft wel degelijk zin als men ziet dat er nauwelijks klachten van die aard worden ingediend. Voor de afgifte van verblijfsvergunningen en werkvergunningen aan slachtoffers van mensenhandel (gemeenschappelijke omzendbrief van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 11 mei 1993 aan de burgemeesters van de gemeenten)

Bourgmestres des Communes), l'Office des étrangers a ajouté la condition suivante: « pour un traitement rapide et efficace des dossiers, il est indispensable que celui-ci dispose, dans les plus brefs délais, de l'avis du parquet concernant le caractère significatif ou non de la plainte ou de la déclaration introduite auprès des services compétents ». L'Office des étrangers précise encore qu'il informera le Procureur général de chaque cas de traite des êtres humains dans lequel la victime a déposé plainte ou fait une déclaration afin de connaître l'avis du parquet. Or, à ce jour, à Liège, aucun avis n'a été sollicité et aucune information n'a été reçue.

5. Le Procureur général signale qu'il a été amené, une seule fois, en 1992, à prendre une sanction disciplinaire à l'égard d'un membre de la police judiciaire en raison de sa présence assidue dans des établissements spécialisés.

C. La gendarmerie

Pour la matière des mœurs, la BSR de Liège est composée de trois personnes, celle de Seraing de 8 personnes.

1. Le 12 mars 1993, la B.S.R. de Liège transmet au parquet des renseignements très précis concernant les cabarets C 2 et C 3 contre lesquels des accusations de trafic des êtres humains sont formulées. Nous les examinerons sous ce titre ⁽⁹⁾.

2. Le 18 mars 1993, la BSR de Liège transmet au parquet un ensemble d'informations sur le cabaret C 1 et sur une autre société qui exploite un peep-show.

Depuis l'ouverture des frontières avec les pays de l'Est, la gendarmerie constate l'envoi massif de jeunes filles ou de femmes en provenance de ces pays, notamment de Roumanie et de Hongrie. Dans un premier temps, elles étaient recrutées par un impresario de Bruxelles, M. Z. Une enquête a été ouverte par la BSR de Bruxelles et l'affaire mise à l'instruction est toujours en cours. Actuellement, ce sont des imprésario des pays de l'Est qui effectuent eux-mêmes toutes les démarches. Les filles arrivent en train avec un passeport portant un visa de touriste. A leur arrivée, un contrat à durée déterminée de un mois est soumis à leur signature. La tournante des filles est considérable: du 1^{er} octobre 1992 au 26 septembre 1993, 520 personnes seraient passées par les établissements. La gendarmerie précise que depuis la création de la Commission parlementaire d'enquête, une certaine crainte s'est installée en ce qui concerne l'engagement des filles de l'Est. Actuellement, il s'agirait donc davantage de personnes de la CEE ou de pays pour lequel un visa n'est pas nécessaire en Belgique.

Lors de l'audition par la Commission, le représentant de la BSR signale une singulière situation en ce qui concerne les demandes de permis de travail introduites par le cabaret C 1 et le peep-show. Le ministère de la Région Wallonne répond, en effet, le 20 avril 1993 à des demandes introduites en octobre et novembre 1992 « que les demandes ont été classées sans suite » car « il n'a pas été possible de traiter les dossiers en temps utile ».

3. En ce qui concerne les agences, la BSR de Seraing constate que deux clubs pour couples à Awans et à Crisnee ont engagé pendant une courte durée une femme provenant de l'agence B situé au Grand Duché de Luxembourg. En fait aucun de ces deux clubs n'avait été contrôlé antérieurement en raison du caractère limité de leurs activités.

stelt de Dienst Vreemdelingenzaken een bijkomende voorwaarde: « met het oog op een snelle en doeltreffende behandeling van de dossiers, moet binnen de kortste termijn kunnen worden beschikt over het advies van het parket dat bepaalt of de klacht of de verklaring die bij de bevoegde diensten werd ingediend, al dan niet relevant is ». De Dienst Vreemdelingenzaken verduidelijkt nog dat zij de procureur-generaal zal inlichten over elk geval van mensenhandel waarbij het slachtoffer klacht heeft ingediend of een verklaring heeft afgelegd, zodat over een advies van het parket kan worden beschikt. In Luik werd er tot op vandaag evenwel geen enkel advies gevraagd.

5. De procureur-generaal deelt mee dat hij één keer, in 1992, een tuchtstraf heeft moeten uitspreken ten aanzien van een lid van de gerechtelijke politie omdat die met iets te veel ijver zijn opwachting maakte in gespecialiseerde gelegenheden.

C. De rijkswacht

De BOB beschikt voor de behandeling van zedenzaken over drie mensen in Luik en over 8 mensen in Seraing.

1. Op 12 maart 1993 verstrekt de Luikse BOB zeer precieze inlichtingen aan het parket over de cabarets C2 en C3 waartegen beschuldigingen van mensenhandel worden geuit. Wij zullen ze onder die rubriek nader behandelen ⁽⁹⁾.

2. Op 18 maart 1993 stuurt de BOB van Luik informatie over het cabaret C1 en over een andere vennootschap die een peep-show exploiteert.

Sinds de grenzen met de voormalige Oostbloklanden zijn opengegaan, stelt de rijkswacht vast dat er massief jonge meisjes en vrouwen uit die landen, meer bepaald uit Roemenië en Hongarije, hier naartoe worden gestuurd. Eerst werden ze door Z., een impresario uit Brussel gerecruteerd. De BOB van Brussel heeft een onderzoek geopend en de zaak loopt nu nog steeds. Tegenwoordig zijn het impresario's uit vroegere Oostbloklanden die zelf het nodige doen. De meisjes komen per trein, en zijn in het bezit van een paspoort voorzien van een toeristenvisum. Bij hun aankomst krijgen ze een contract van bepaalde duur voor een maand ter ondertekening voorgelegd. Het gaat om een aanzienlijk aantal meisjes: tussen 1 oktober 1992 en 26 september 1993 zijn 520 mensen door die etablissementen gesluisd. De rijkswacht verklaart dat na de oprichting van de parlementaire onderzoekscommissie de schrik erin zit om meisjes uit de voormalige Oostbloklanden aan te werven. Tegenwoordig zijn het dan ook eerder EU-ingezetenen of mensen uit landen waarvoor in België geen visum vereist is.

Tijdens de hoorzittingen van de Commissie vestigt de BOB de aandacht op een vreemde toestand met betrekking tot de aanvragen van werkvergunningen door het cabaret C1 en de peep-show. Op 20 april 1993 antwoordt het ministerie van het Waals Gewest op aanvragen die in oktober en november 1992 werden ingediend « dat de aanvragen zonder gevolg werden geïnclassé » aangezien « het niet mogelijk was de dossiers tijdig te behandelen ».

3. Wat de agentschappen betreft, stelt de BOB van Seraing vast dat twee clubs voor paren (in Awans en te Crisnee) gedurende korte tijd een vrouw van het in het Groot-Hertogdom Luxemburg gevestigde agentschap B. in dienst hadden. Aangezien de activiteiten van die twee clubs beperkt waren, werden geen van beide gecontroleerd.

⁽⁹⁾ Cf. *infra*, § 5. Le trafic des êtres humains, B. Les renseignements et les contrôles, 5.

⁽⁹⁾ Cf. *infra*, § 5. Mensenhandel, B. Inlichtingen en Controles, 5.

Un autre club tenterait également d'engager des filles en situation irrégulière. La gendarmerie dit qu'elle procède plus régulièrement à des contrôles de ces établissements qui, selon des rumeurs, continueraient à engager des filles originaires des pays de l'Est.

4. De manière générale, la BSR de Seraing constate, en ce qui concerne les prostituées, que les changements d'établissements sont très fréquents. La plupart d'entre elles ne restent que quelques mois, voire quelques jours dans le même salon. Cela nécessite donc des contrôles réguliers afin de pouvoir « suivre » les filles. Plusieurs contrôles ont permis de découvrir des personnes dont les documents de séjour n'étaient pas ou plus valables et qui ne disposaient pas de permis de travail. Toutefois, un des responsables précise qu'il n'a trouvé aucun élément indiquant que les prostituées auraient eu recours à une filière organisée de trafic d'êtres humains. D'après les intéressées, ce serait généralement des amis, voire des parents, travaillant déjà comme prostituées, qui leurs auraient fait connaître le milieu.

5. En ce qui concerne les nationalités, selon la B.S.R. de Seraing, les prostituées blanches et belges semblent avoir considérablement augmenté entre 1991 et 1993. En ce qui concerne les prostituées de race blanche mais de nationalité étrangère, des surveillances se poursuivent mais sans résultat bien particulier.

Au 13 juillet 1993, les nationalités des filles travaillant à Seraing se présenteraient comme suit: 150 belges, 81 CEE, 25 hors CEE, dont 12 du Ghana et 10 du Zaïre.

6. Un dossier monté par la BSR a débouché sur l'inculpation de deux sujets ghanéens domiciliés à Amsterdam de proxénétisme. Ils ont été condamnés par défaut à trois ans d'emprisonnement par le tribunal correctionnel de Liège le 7 septembre 1993. L'affaire est revenue sur opposition le 22 février 1994 pour l'un d'entre eux. Ce dossier avait permis de constater un afflux anormal de prostituées d'origine ghanéenne habitant la Hollande et plus particulièrement Amsterdam. L'examen des communications téléphoniques avait établi des relations entre ces prostituées travaillant à Seraing et le café exploité par K.T. à Amsterdam. L'enquête s'était révélée difficile car les filles n'avaient fait aucune déclaration valable soit par crainte, soit en raison des difficultés de langue, soit parce que, habitant la Hollande, elles n'avaient pu être interceptées ni entendues.

7. La gendarmerie estime toutefois que ce dossier n'a pas freiné la venue de ces prostituées à Seraing. Elles continuent à exercer leur métier pendant la semaine et elles retournent le week-end en Hollande. Elles possèdent un passeport néerlandais. La gendarmerie déclare que d'éventuelles enquêtes à leur sujet s'avéreraient longues et incertaines car les autorités néerlandaises ne sont pas intéressées par le problème.

§ 3. LE PARQUET

A. Organisation du travail

1. Au niveau du parquet, deux magistrats traitent les dossiers mœurs au sein de la section « Matières spéciales ». Cette section comprend aussi les stupéfiants ainsi que des matières telles que les armes, l'art de guérir et la maltraitance d'enfants. « Ces choses sont un peu différentes de ce que l'on appelle l'épine dorsale du droit pénal, en

Een andere club zou ook proberen om meisjes aan te werven die zich in een niet-reglementaire situatie bevinden. De rijkswacht controleert vaker de etablissementen die naar verluidt nog steeds meisjes uit de voormalige Oostblokken aanwerven.

4. Over het algemeen constateert de BOB van Seraing dat de prostituées zeer vaak van etablissement wisselen. De meesten van hen blijven maar een paar maanden, zelfs maar een paar dagen in hetzelfde etablissement. Dat vergt bijgevolg geregelde controles zodat de meisjes kunnen worden « gevolgd ». Dank zij verscheidene controles konden personen worden ontdekt wier verblijfsdocumenten niet of niet meer geldig waren. Een van de functionarissen preciseert evenwel dat hij uit niets heeft kunnen opmaken dat de prostituées een beroep zouden hebben gedaan op een georganiseerde mensenhandelfilière. Volgens de betrokkenen waren zij doorgaans door vrienden of verwanten die reeds als prostituee werkten met het milieu in contact gebracht.

5. Tussen 1991 en 1993 blijken volgens de BOB van Seraing de blanke en Belgische prostituées sterk in aantal te zijn toegenomen. De blanke prostituées van vreemde nationaliteit worden verder in het oog gehouden, weliswaar zonder duidelijk resultaat.

Op 13 juli 1993 hadden de meisjes die in Seraing werken de volgende nationaliteit : 150 Belgen, 81 EU-ingezetenen, 25 niet-EU-ingezetenen, waarvan 12 uit Ghana en 10 uit Zaïre.

6. Een door de BOB opgezet dossier heeft geleid tot de inbeschuldigingstelling van twee in Amsterdam gedomicilieerde Ghanesezen wegens prostitutie en proxenetisme. Zij werden bij verstek door de correctionele rechtbank van Luik op 7 september 1993 veroordeeld, maar tegen het dossier van een van hen werd verzet aangetekend op 22 februari 1994. Aan de hand van dit dossier heeft men kunnen vaststellen dat er een abnormaal groot aantal prostituées van Ghanese afkomst, die bovendien in Nederland en meer bepaald in Amsterdam verbleven, het land binnenkwamen. Onderzoek van de telefoongesprekken had uitgewezen dat er contacten waren tussen de prostituées die in Seraing werkten en het café dat K.T. in Amsterdam uitbaatte. Onderzoek bleek moeilijk, aangezien de meisjes geen relevante verklaringen hadden afgelegd, hetzij uit vrees, hetzij door taalproblemen, hetzij door het feit dat ze, aangezien ze in Nederland woonden, niet konden worden onderschept en verhoord.

7. De rijkswacht meent evenwel dat dit dossier de komst van die prostituées naar Seraing niet heeft afgeremd. Ze blijven tijdens de week werken en keren tijdens het weekend naar Nederland terug. Ze beschikken over een Nederlands paspoort. Eventueel onderzoek hieromtrent zou veel tijd in beslag nemen, terwijl resultaat niet gewaarborgd is want de Nederlandse overheid interesseert zich namelijk niet voor het probleem.

§ 3. HET PARKET

A. Organisatie van de werkzaamheden

1. Bij het parket behandelen twee magistraten de zedendossiers in de afdeling « bijzondere materies ». Die afdeling behandelt ook de verdovende middelen. Daarbij komen nog een aantal andere materies zoals de wapens, de uitoefening van de geneeskunde en kindermishandeling. « Die zaken verschillen een beetje van wat de ruggegraat

tout cas au niveau du parquet de Liège ». Par ailleurs, le parquet signale qu'en matière de mœurs, la majorité des dossiers est constituée d'affaires d'inceste et de violences familiales.

2. Dès le mois de janvier 1993, en vue de permettre une première approche des problèmes relatifs à la question du commerce des femmes qui pourraient se poser au sein de l'arrondissement, une réunion de travail est organisée « avant d'envisager une concertation pentagonale proprement dite ». Les responsables du parquet estiment qu'il y aurait lieu d'y associer un magistrat de l'auditorat du travail (qui, à son tour, suggère d'y associer un fonctionnaire de l'inspection des lois sociales) et des membres spécialisés de la police judiciaire, de la brigade judiciaire de la ville et des BSR de Liège et Seraing, section mœurs.

3. Le 18 mars 1993, une réunion de concertation a lieu au parquet de Liège avec les représentants des différentes forces de police. Une répartition des tâches entre ces dernières est adoptée ⁽¹⁰⁾.

4. Actuellement, le parquet estime que la priorité doit s'exercer en ce qui concerne le proxénétisme et, plus particulièrement, le proxénétisme hôtelier ⁽¹¹⁾. Des jugements commencent à être prononcés en cette matière ⁽¹²⁾.

B. Les chiffres de l'activité du parquet

1. Procès-verbaux relatifs aux articles 379, 380, 380bis, 380ter, 380quater, 383, 385, 386, 386bis et 386ter transmis au parquet par les services de police (dossiers indice 38)

Ces données ont été communiquées à la Commission par le parquet.

1988

Nombre de procès-verbaux: 118

Sexe: 71 hommes - 67 femmes

Nationalité: 104 belges- 33 étrangers

Existence d'une bande (plus de deux personnes concernées): 6

Classement sans suite : 87, soit 74 %

- Poursuite inopportune (INOP) : 55, soit 63 %
- Auteur inconnu: 6
- Encombrement du rôle: 3
- Infraction non établie (INE): 2
- Pas d'infraction (PI): 3
- Infraction pas suffisamment établie (PSE): 4
- BSR : 1
- Divers (CNE, absorbé par PA, PE) : 8

Poursuite de la procédure:

- a) Jugement ou arrêt : 18, concernant 27 procès-verbaux, soit 22 %.
- b) Mise à l'instruction : 2
- c) Envoi à un autre parquet: 2 (Anvers), 1 (Avignon)

⁽¹⁰⁾ Cf. *infra*, § 5. Le trafic des êtres humains, B. Les renseignements et les contrôles, 6.

⁽¹¹⁾ Cf. *supra*, § 1. Etat de la prostitution sur le territoire de la ville de Liège, A. Les lieux et les formes de la prostitution, 7. Les hôtels et les maisons de passe, C. Les filières et les réseaux, D. Le proxénétisme.

⁽¹²⁾ Cf. *infra*, § 4. Les jugements et les arrêts.

van het strafrecht wordt genoemd, in ieder geval wat het parket van Luik betreft. » Voorts meldt het parket dat de meeste dossiers inzake zedenfeiten bestaan uit zaken van incest en geweldpleging in de gezinskring.

2. Vanaf januari 1993 wordt, met het oog op een eerste benadering van de problemen die zich in verband met vrouwenhandel binnen het arrondissement zouden kunnen voordoen, een werkvergadering georganiseerd « vooraleer een eigenlijk vijfhoeksoverleg wordt ingesteld ». De parketfunctionarissen zijn van oordeel dat daarbij in het bijzonder een magistraat van het arbeidsauditoraat moet worden betrokken (die op zijn beurt de medewerking suggereerde van een ambtenaar van de inspectie van de sociale wetten), alsmede gespecialiseerde leden van de gerechtelijke politie, van de gerechtelijke brigade van de stad en van de zedenafdeling van de BOB van Luik en Seraing.

3. Op 18 maart heeft op het Luikse parket een overlegvergadering plaats met de vertegenwoordigers van de verschillende politiemachten. Daarop wordt een taakverdeling tussen die machten afgesproken ⁽¹⁰⁾.

4. Op dit ogenblik is het parket van oordeel dat voorrang moet worden gegeven aan het souteneurschap en in het bijzonder aan het souteneurschap in hotels ⁽¹¹⁾. Ter zake zijn de eerste vonnissen gewezen ⁽¹²⁾.

B. Cijfers betreffende de activiteit van het parket

1. Processen-verbaal betreffende de artikelen 379, 380, 380bis, 380ter, 380quater, 383, 385, 386, 386bis en 386ter overgezonden aan het parket door de politiediensten (dossiers index 38).

De Commissie heeft deze gegevens van het parket.

1988

Aantal processen-verbaal : 118

Geslacht : 71 mannen - 67 vrouwen

Nationaliteit : 104 Belgen - 33 vreemdelingen

Bendevoorming (meer dan twee personen betrokken) : 6

Seponering : 87, d.i. 74 %

- Vervolging niet opportuun (INOP) : 55, d.i. 63 %
- Dader onbekend : 6
- Overbelasting van de rol : 3
- Misdrijf niet bewezen (INE) : 2
- Geen misdrijf (PI) : 3
- Misdrijf niet voldoende bewezen (PSE) : 4
- BSR : 1
- Diversen (CNE, teniet gedaan door PA, PE) : 8

Voortzetting van de procedure :

- a) Vonnissen of arrest : 18, betreffende 27 processen-verbaal, d.i. 22 %
- b) Gerechtelijk onderzoek : 2
- c) Verwijzing naar een ander parket : 2 (Antwerpen), 1 (Avignon)

⁽¹⁰⁾ Cf. *infra*, § 5. Mensenhandel, B. Inlichtingen en Controles, 6.

⁽¹¹⁾ Cf. *supra*, § 1. Prostitutie op het grondgebied van Luik-Stad, A. Waar en hoe wordt aan prostitutie gedaan?, 7. Hotels en rendez-vous-huizen, C. Filières en netwerken, D. Pooierij.

⁽¹²⁾ Cf. *infra*, § 4. Vonnissen en arresten.

1989

Nombre de procès-verbaux: 117
 Sexe: 64 hommes - 57 femmes
 Nationalité: 89 belges- 30 étrangers
 Existence d'une bande (plus de deux personnes concernées): 2

Classement sans suite : 80, soit 68 % ,

- Poursuite inopportune (INOP) : 46, soit 75 %
- Auteur inconnu: 7
- Charges insuffisantes: 4
- Encombrement du rôle: 2
- Infraction non établie (INE): 2
- Pas d'infraction (PI): 3
- Infraction pas suffisamment établie (PSE): 3
- Non-lieu: 2
- BCS : 3
- Divers (absorbé par PA, PE, SSR, APE, AI) : 8

Poursuite de la procédure :

- a) Jugement ou arrêt : 12, concernant 16 procès-verbaux, soit 14 %
- b) Envoi à un autre parquet: 2 (auditorat militaire), 2 (Huy), 5 (famille et jeunesse),
- c) En examen: 1

1990

Nombre de procès-verbaux = 88
 Sexe: 67 hommes - 31 femmes
 Nationalité: 68 belges - 25 étrangers
 Existence d'une bande (plus de deux personnes concernées): 3

Classement sans suite : 63 , soit 71, 5 %

- Poursuite inopportune (INOP) : 35, soit 55,5 %
- Auteur inconnu: 1
- Charges insuffisantes: 7
- Encombrement du rôle: 1
- Pas d'infraction (PI): 8
- Dessaisissement: 3
- Infraction pas suffisamment établie (PSE): 1
- BCS : 1
- Divers (absorbé par PA, PE, SSR, APE, AI, NL) : 6

Poursuite de la procédure :

- a) Jugement ou arrêt : 11, concernant procès-verbaux, soit 12,5 %
- b) Envoi à un autre parquet: 4 (famille et jeunesse).
- c) En examen: 4
- d) Fixé: 2
- e) Remis: 3

1991

Nombre de procès-verbaux: 110
 Sexe: 84 hommes - 39 femmes
 Nationalité: 98 belges - 28 étrangers
 Existence d'une bande (plus de deux personnes concernées): 3

1989

Aantal processen-verbaal : 117
 Geslacht : 64 mannen - 57 vrouwen
 Nationaliteit : 89 Belgen - 30 vreemdelingen
 Bendevoorming (meer dan twee personen betrokken) : 2

Seponering : 80, d.i. 68 %

- Vervolging niet opportuun (INOP) : 46, d.i. 75 %
- Dader onbekend : 7
- Onvoldoende bezwaren : 4
- Overbelasting van de rol : 2
- Misdrijf niet bewezen (INE) : 2
- Geen misdrijf (PI) : 3
- Misdrijf niet voldoende bewezen (PSE) : 4
- Buitenvervolginstelling : 2
- BCS : 1
- Diversen (teniet gedaan door PA, PE, SSR, APE, AI) : 8

Voortzetting van de procedure :

- a) Vonnis of arrest : 12, betreffende 16 processen-verbaal, d.i. 14 %
- b) Verwijzing naar een ander parket : 2 (krijgsauditoraat), 2 (Hoei), 5 (jeugdrechtbank)
- c) Onderzoek aan de gang : 1

1990

Aantal processen-verbaal : 88
 Geslacht : 67 mannen - 31 vrouwen
 Nationaliteit : 68 Belgen - 25 vreemdelingen
 Bendevoorming (meer dan twee personen betrokken) : 3

Seponering : 63, d.i. 71,5 %

- Vervolging niet opportuun (INOP) : 35, d.i. 55,5 %
- Dader onbekend : 1
- Onvoldoende bezwaren : 7
- Overbelasting van de rol : 1
- Geen misdrijf (PI) : 8
- Onttrekking : 3
- Misdrijf niet voldoende bewezen (PSE) : 4
- BCS : 1
- Diversen (teniet gedaan door PA, PE, SSR, APE, AI, NL) : 8

Voortzetting van de procedure :

- a) Vonnis of arrest : 11, betreffende processen-verbaal, d.i. 12,5 %
- b) Verwijzing naar een ander parket : 4 (jeugdrechtbank)
- c) Onderzoek aan de gang : 4
- d) Dag vastgesteld : 2
- e) Uitgesteld : 1

1991

Aantal processen-verbaal : 110
 Geslacht : 84 mannen - 39 vrouwen
 Nationaliteit : 98 Belgen - 28 vreemdelingen
 Bendevoorming (meer dan twee personen betrokken) : 3

Classement sans suite : 83 , soit 75 %

- Poursuite inopportune (INOP): 40, soit 48 %
- Auteur inconnu: 7
- Charges insuffisantes
- Pas d'infraction (PI): 17
- Infraction non établie (INE): 8 :
- BCS : 3
- Divers (absorbé par PA, PE, SSR, APE, AI, NL, CNE) : 4

Poursuite de la procédure :

- a) Jugement ou arrêt : 14, soit 13 %
- b) Internement : 1
- c) Suspension du prononcé: 1
- d) Remis: 2
- e) Fixé: 1
- f) Envoi à un autre parquet: 4 (famille et jeunesse), 1 (Namur), 1 (Verviers)
- g) En examen: 4

1992

Nombre de procès-verbaux: 104 (nombre de personnes: 117).

Sexe: 57 hommes - 60 femmes

Nationalité: 77 belges - 40 étrangers

Existence d'une bande (plus de deux personnes concernées): 0

Classement sans suite : 73, soit 62 %

- Poursuite inopportune (INOP): 33, soit 45 %
- Charges insuffisantes: 3
- Pas d'infraction (PI): 16
- Infraction non établie (INE): 4 :
- BCS : 1
- Mise à l'instruction: 3
- Auteur inconnu: 2
- Désaisissement: 1
- Infraction pas suffisamment établie: 1
- Envoi à un autre parquet: 3 (famille et jeunesse), 1 (Anvers), 1 (auditorat militaire)
- Divers (absorbé par PA, PE, SSR, APE, AI, NL, CNE) : 4

Poursuite de la procédure :

- a) Jugement ou arrêt : 5, soit 4 %
- b) Internement : 1
- c) Suspension du prononcé: 1
- d) Remis: 2
- e) Fixé: 5
- f) En examen: 16, soit 15 %

2. Sommaire

	Dossiers	Jugement	Sans suite	Poursuites inopportunes
	—	—	—	—
1988	118	18-22 %	87-74 %	55-63 %
1989	117	12-14 %	80-68 %	46-75 %
1990	88	11-12 %	63-71 %	35-56 %
1991	110	14-13 %	83-75 %	40-48 %
1992	117	5- 4 %	73-62 %	35-45 %

Seponering : 83, d.i. 75 %

- Vervolging niet opportuun (INOP) : 40, d.i. 48 %
- Dader onbekend : 7
- Onvoldoende bezwaren : ?
- Geen misdrijf (PI) : 17
- Misdrijf niet bewezen (INE) : 8
- BCS : 3
- Diversen (teniet gedaan door PA, PE, SSR, APE, AI, NL, CNE): 4

Voortzetting van de procedure :

- a) Vonnis of arrest : 14, d.i. 13 %
- b) Internering : 1
- c) Opschorting van de uitspraak : 1
- d) Uitgesteld : 2
- e) Dag vastgesteld : 1
- f) Verwijzing naar een ander parket : 4 (jeugdrechtbank), 1 (Namen), 1 (Verviers)
- g) Onderzoek aan de gang : 4

1992

Aantal processen-verbaal : 104 (aantal personen : 117)

Geslacht : 57 mannen - 60 vrouwen

Nationaliteit : 77 Belgen - 40 vreemdelingen

Bendevorming (meer dan twee personen betrokken) : 0

Seponering : 73, d.i. 62 %

- Vervolging niet opportuun (INOP) : 33, d.i. 45 %
- Onvoldoende bezwaren : 3
- Geen misdrijf (PI) : 16
- Misdrijf niet bewezen (INE) : 4
- BCS : 1
- Gerechtelijk onderzoek : 3
- Dader onbekend : 2
- Onttrekking : 1
- Misdrijf niet voldoende bewezen : 1
- Verwijzing naar een ander parket : 3 (jeugdrechtbank), 1 (Antwerpen), 1 (krijgsauditoraat)
- Diversen (teniet gedaan door PA, PE, SSR, APE, AI, NL, CNE): 4

Voortzetting van de procedure :

- a) Vonnis of arrest : 5, d.i. 4 %
- b) Internering : 1
- c) Opschorting van de uitspraak : 1
- d) Uitgesteld : 2
- e) Dag vastgesteld : 5
- f) Onderzoek aan de gang : 16, d.i. 15 %

2. Overzicht

	Dossiers	Vonnis	Geseponeerd	Vervolging niet opportuun
	—	—	—	—
1988	118	18-22 %	87-74 %	55-63 %
1989	117	12-14 %	80-68 %	46-75 %
1990	88	11-12 %	63-71 %	35-56 %
1991	110	14-13 %	83-75 %	40-48 %
1992	117	5- 4 %	73-62 %	35-45 %

3. Observations

a) Il convient de rappeler que ces tableaux ne concernent pas uniquement les articles 380 à 380*quater* qui visent la débauche et la prostitution mais concernent également la corruption de la jeunesse (art. 379 du Code pénal) et les outrages aux mœurs (art. 383 et sv. du Code pénal).

b) Le nombre de dossiers ouverts sur ces bases est infime par rapport au nombre total de dossiers ouverts chaque année (en 1988: 97.000 dossiers; en 1992, 145.870). Les dossiers correctionnels s'élèvent en 1988 à 62.064 et en 1992 à 82.000.

c) Si l'on compare les dossiers ouverts au parquet et les procès-verbaux établis par la brigade judiciaire de la ville de Liège en matière de proxénétisme et de tenue de débauche de 1989 à 1993, on constate que ceux-ci ont tous fait l'objet d'un examen: 5 dossiers ont fait l'objet d'un jugement; 7 dossiers ont été classés sans suite (5 poursuite inopportune, 2 infraction non établie); 3 dossiers sont en examen; 1 affaire a été mise à l'instruction tandis qu'une autre a été envoyée à Anvers.

d) De manière générale, par rapport à l'ensemble des infractions couvertes, le nombre de classement sans suite par le parquet est important mais il est conforme à la moyenne nationale. L'examen des dossiers ne révèle rien de particulier à cet égard. Parmi les motifs du classement sans suite par le parquet, les « poursuites inopportunes » (INOP) représentent la majorité absolue (au-delà de 50%), ce qui est également conforme à la moyenne.

e) Le nombre de femmes est important, supérieur à la moyenne des femmes poursuivies en Belgique. En 1992, on constate même plus de femmes que d'hommes. Ceci s'explique, en partie tout au moins, par les dossiers ouverts du chef de racolage.

f) Le nombre d'étrangers qui font l'objet de p.v. est limité. Il paraît conforme à la moyenne nationale et constant.

§ 4. LES JUGEMENTS ET ARRETS

De manière générale, à Liège, en 1988, le parquet signale que 2.500 dossiers ont été fixés devant le tribunal correctionnel, soit 3,6% de l'ensemble des dossiers correctionnels du parquet. En 1992, 2.635 dossiers ont abouti devant le tribunal, soit 3,2%.

En matière de mœurs, il y a une audience correctionnelle hebdomadaire à trois juges (8^{ème} ch.). Elle est composée, en principe, de deux magistrats professionnels et d'un avocat délégué.

Le parquet soulève différentes difficultés. D'une part, l'encombrement du rôle en raison de la multiplicité et de la complexité des dossiers « mœurs » dont l'examen nécessite parfois plusieurs audiences et la nécessité de fixer devant cette chambre également des dossiers connexes à juge unique notamment en matière de stupéfiants. D'autre part, le fait que la défense sollicite de plus en plus la fixation d'affaires étrangères aux mœurs devant une chambre à trois juges. Enfin, les difficultés de composer le siège sur le plan procédural (un des magistrats ayant connu de l'affaire en chambre du conseil ou en qualité de juge de la jeunesse).

3. Opmerkingen

a) De tabellen hebben niet uitsluitend betrekking op de artikelen 380*bis*, 380*ter* en 380*quater* betreffende de ontucht en de prostitutie, maar ook op het bederf van de jeugd (art. 379 Strafwetboek) en de schennis van de goede zeden (art. 383 e.v. Strafwetboek).

b) Het aantal dossiers geopend op die gronden is miniem in vergelijking met het totaal aantal dossiers dat ieder jaar wordt geopend (in 1988 : 97.000 dossiers, in 1992 : 145.870 dossiers). In 1988 werden 62.064 correctionele dossiers geteld, in 1992 waren er dat 82.000.

c) Wanneer we voor de jaren 1989 tot 1993 een vergelijking maken tussen de dossiers die bij het parket zijn geopend in verband met souteneurschap en het exploiteren van ontucht en de processen-verbaal die ter zake zijn opge maakt door de gerechtelijke brigade van de stad Luik, stellen we vast dat in alle gevallen een onderzoek is ingesteld : in 5 dossiers is een vonnis geveld; 7 dossiers zijn geseponeerd (5 vervolging niet opportuun, 5 misdrijf niet bewezen); 3 dossiers worden onderzocht; in 1 zaak loopt een gerechtelijk onderzoek en een andere zaak is naar Antwerpen verwezen.

d) Algemeen gezien ligt het aantal seponeringen door het parket in verhouding tot het geheel van misdrijven die in aanmerking worden genomen nogal hoog, maar het stemt overeen met het nationale gemiddelde. Het onderzoek van de dossiers brengt in dit verband niets bijzonders aan het licht. In de absolute meerderheid van de gevallen (meer dan 50 %) wordt een dossier door het parket geseponeerd omdat vervolging niet opportuun is (INOP), wat eveneens overeenstemt met het gemiddelde.

e) Het aantal vrouwen is groot en ligt hoger dan het gemiddelde aantal vervolgte vrouwen in België. In 1992 ligt het aantal vrouwen zelfs hoger dan het aantal mannen. Dat kan, gedeeltelijk althans, worden verklaard door de dossiers die wegens tippelen tegen de vrouwen zijn geopend.

f) Het aantal vreemdelingen tegen wie proces-verbaal wordt opgemaakt, is beperkt. Het lijkt overeen te stemmen met het nationaal gemiddelde en blijft constant.

§ 4. VONNISSEN EN ARRESTEN

Algemeen gezien is in 1988 voor 2.500 dossiers een rechtsdag voor de correctionele rechtbank bepaald, d.i. 3,6 % van het totaal aantal correctionele dossiers van het parket. In 1992 kwamen 2.635 dossiers voor de rechtbank, d.i. 3,2 %.

Tijdens een wekelijkse correctionele terechtzitting met drie rechters (8ste kamer) worden in deze materie vonnissen geveld. De kamer bestaat in principe uit twee be-roepsmagistraten en een gemachtigd advocaat.

Het parket vindt het jammer dat het met verschillende problemen af te rekenen heeft : de overbelasting van de rol, gelet op de veelheid en de ingewikkeldheid van de « zeden-dossiers », waarvan het onderzoek soms verscheidene zittingen vergt; de noodzaak om voor die kamer ook de samenhangende dossiers met alleenrechtsprekend rechter te behandelen, met name inzake verdovende middelen; de steeds talrijker verzoeken van de verdediging om zaken die niets met zedenmisdrijven te maken hebben voor een kamer met drie rechters te behandelen; de procedurele problemen bij de samenstelling van het college (wanneer een van de magistraten de zaak in de raadkamer of als jeugd-rechter heeft behandeld).

Nous avons examiné les jugements rendus, sur base des articles 379 à 380^{quater} pour les années 1992 et 1993. Ils sont relativement peu nombreux (2 en 1991, 5 en 1992, 9 en 1993). En 1994, la tendance semble s'accélérer (2 jugements pour le seul mois de janvier), peut-être en raison de l'effet d'entraînement de la Commission.

Souvent, les infractions en matière de mœurs sont accompagnées d'autres infractions (faux en écritures, violences, coups et blessures, viol, vol, armes prohibées, stupéfiants, etc.). Les peines sont l'emprisonnement dont la durée varie de 18 mois à 2 ans, éventuellement assorti du sursis, une amende dont le taux s'élève de 1.000 à 5.000 fr. (augmenté des décimes additionnels, soit multiplié par 100), et l'interdiction des droits prévue par la loi.

Parmi les jugements, nous relevons plus particulièrement des condamnations (à un an ou deux ans de prison avec sursis et une amende de 2.000 et 5.000 fr.) du chef de proxénétisme hôtelier sur base d'un rapport d'expertise établissant que le loyer était anormalement élevé. Il s'agissait du rachat de vieilles usines à Cockeril pour les transformer en maisons de passe. Dans un des cas où le prévenu invoquait l'erreur invincible de droit en raison du fait que la commune avait donné l'autorisation de bâtir, le tribunal estime « que l'hypocrisie communale n'est pas élisive de l'existence de l'infraction dans le chef des prévenus lesquels ont sciemment tiré profit d'une situation dont le simple caractère de tolérance est notoire ».

Notons, aussi, une importante affaire où dix-sept prévenus sont impliqués et qui concerne notamment le fait de retenir quelqu'un dans une maison de débauche, même pour cause de dettes (art. 380^{ter} du Code pénal). Elle est actuellement fixée devant la Cour d'appel le 25 avril 1994 ⁽¹³⁾.

§ 5. LE TRAFIC DES ETRES HUMAINS

A. Les cabarets C 2 et C 3

1. Ces deux cabarets sont gérés par M.A.L., comme personne physique tout d'abord et, ensuite, en qualité d'administrateur-gérant d'une SPRL.

Le C 2 a été exploité en brasserie de 1981 à 1991. Il a fonctionné comme bar/club à serveuses à la fin de 1991 et s'est, enfin, transformé en cabaret depuis 1992.

Le C 3 est exploité par M.A.L., depuis la fin de 1982, en qualité d'administrateur-délégué d'une S.P.R.L. L'établissement a d'abord fonctionné comme club à hôtesse poussant à la consommation jusqu'en juin 1990. Après cette date, il aurait été transformé en cabaret.

2. Lors des contacts de la police judiciaire avec l'exploitant, celui-ci a fait allusion à une société d'impresario au Grand-Duché de Luxembourg. Actuellement, le personnel des deux cabarets serait fourni par une autre agence, également située au Luxembourg et gérée par M.J.N. Il convient de noter que jusqu'à présent aucune commission rogatoire au Luxembourg n'a encore été effectuée.

3. Sur le plan social, selon la police judiciaire, les jeunes filles et les femmes qui travaillent dans ces établissements déclarent avoir signé un contrat les engageant vis-à-vis d'une société ou d'un impresario, contrat rédigé en anglais

We hebben de vonnissen onderzocht die tijdens de jaren 1992 en 1993 op grond van de artikelen 379 tot 380^{quater} zijn gevelde. De vonnissen zijn niet zo talrijk (2 in 1991, 5 in 1992, 9 in 1993). In 1994 lijkt het aantal vonnissen op te lopen (2 vonnissen voor de maand januari alleen al), misschien onder invloed van het werk van de Commissie.

Vaak gaan zedenmisdrijven gepaard met andere misdrijven (valsheid in geschrifte, geweld, slagen en verwondingen, verkrachting, diefstal, verboden wapendracht, verdovende middelen enz.). De straffen variëren van 18 maanden tot 2 jaar gevangenisstraf, meestal met uitstel, geldboetes van 1.000 frank tot 5.000 frank (verhoogd met de opcentiemen, dus vermenigvuldigd met 100) en ontzetting uit de rechten.

We vestigen hierbij vooral de aandacht op de veroordelingen (een jaar of twee jaar gevangenisstraf met uitstel en een geldboete van 2.000 frank en 5.000 frank) voor soute-neurschap in een hotel, uitgesproken op grond van een deskundigenverslag waarin werd gesteld dat de huurprijs abnormaal hoog was. Het gaat hierbij om de aankoop van oude fabrieken van Cockerill om ze tot bordelen om te bouwen. In een van die gevallen voerde een beklaagde aan dat er een onweerlegbare dwaling omtrent het recht was, aangezien de gemeente dergelijke handelingen toestond; de rechtbank was echter van oordeel dat « de hypocrisie van de gemeente niet wegneemt dat de beklaagden een misdrijf hebben gepleegd, aangezien ze wetens en willens voordeel hebben gehaald uit een toestand die kennelijk zonder meer werd gedoogd. »

De rechtsdag van een belangrijke zaak met 17 beklaagden, die zich onder meer moeten verantwoorden omdat een persoon, zelfs op grond van aangegane schulden, tegen zijn wil in een huis van ontucht is gehouden (art. 380^{ter}), is bepaald op 25 april 1994 ⁽¹³⁾.

§ 5. DE MENSENHANDEL

A. De cabarets C2 en C3

1. Zaakvoerder van beide cabarets is A.L., eerst als natuurlijke persoon en vervolgens in de hoedanigheid van bestuurder-zaakvoerder van een BVBA.

De C2 was van 1981 tot 1991 een brasserie. Eind 1991 stond de zaak bekend als bar/club met animeermeisjes en sinds 1992 is het een cabaret.

A. L. exploiteert de C3 sinds eind 1982, en wel in de hoedanigheid van gedelegeerd bestuurder en voor rekening van dezelfde BVBA. Het etablissement was oorspronkelijk (tot juni 1990) een club waar animeermeisjes de klanten tot drankverbruik dienden aan te sporen. Nadien werd de zaak omgebouwd tot cabaret.

2. Tijdens de gesprekken tussen de gerechtelijke politie en de exploitant is de naam gevallen van een in het Groot-hertogdom Luxemburg gevestigd impresariaat. Op dit ogenblik zou het personeel van beide cabarets door een ander bureau worden geleverd, dat ook al in Luxemburg is gevestigd en door J.N. wordt geleid. In dat verband dient erop te worden gewezen dat tot dusver nog geen rogatoire commissie naar Luxemburg werd gestuurd.

3. Op sociaal vlak hebben de jonge meisjes en vrouwen die er werken volgens de gerechtelijke politie verklaard een contract te hebben ondertekend waarmee zij ten opzichte van een bureau of een impresario bepaalde verbinte-

⁽¹³⁾ Cf. *supra*, § 2. Le contrôle des polices, B. La police judiciaire.

⁽¹³⁾ Cf. *supra*, § 2. Politiecontrole, B. De gerechtelijke politie.

et dont elles auraient parfaitement compris les termes. Il serait précisé que leur travail consiste à effectuer du strip-tease. Elles se prétendent bien payées et souhaitent poursuivre ce travail pour épargner de l'argent et recommencer une nouvelle vie dans leur pays d'origine. Au C 3, la police judiciaire a été établi que les filles sont rémunérées par l'exploitant qui utilise un compte distinct de celui de la société qui engage les artistes.

4. Sur le plan administratif, l'exploitant introduit auprès du Ministère de la Région wallonne, à l'arrivée de l'artiste, une demande d'autorisation d'occuper un travailleur de nationalité étrangère qui doit lui permettre d'obtenir soit un visa, soit une inscription au registre des étrangers. La femme travaille avant même d'obtenir cette autorisation et au moment où le document revient, c'est-à-dire après plusieurs semaines, elle est le plus souvent partie car son contrat est à durée limitée. La police judiciaire reconnaît qu'elle n'intervenait pas en la matière car elle estimait que l'expulsion des jeunes filles ou des femmes qui ne sont pas en ordre aurait pour conséquence, d'un côté, de bloquer toute enquête, et, d'un autre côté, de les renvoyer à l'étranger, dans des griffes d'autres personnes, plus dangereuses encore.

B. Les renseignements et les contrôles

1. Dans une note à la Commission, le parquet rappelle que ces établissements ont toujours fait l'objet de contrôles. D'autres témoins soutiennent le contraire. Lorsqu'ils fonctionnaient comme bars ou club à hôtesses poussant à la consommation, les contrôles étaient effectués par des inspecteurs de la section « mœurs » de la Brigade judiciaire de la police de Liège. Lorsqu'ils sont devenus cabarets, ils ont été contrôlés par des inspecteurs du service des manifestations et spectacles de la police de Liège. L'objet du contrôle portait sur les conditions d'entrée en Belgique ainsi que sur la possession d'un permis de travail valable. En l'espèce, il convient toutefois d'observer que ce n'est qu'à partir du mois de mars 1993 que des renseignements plus précis et des contrôles accrus sont demandés.

2. Le 3 mars 1993, la brigade judiciaire de la ville informe le parquet de ses observations et de sa conviction concernant les deux établissements mais reconnaît qu'elle est confrontée à un problème de preuves.

3. Le 5 mars 1993, la police judiciaire transmet au parquet un ensemble d'informations portant sur la situation sociale et administrative des artistes engagées dans ces cabarets. En ce qui concerne les contrats de travail, « il est évident que la fille ne pourra jamais présenter qu'un contrat normal, établi dans le cadre de ses activités artistiques, dans les termes prescrits par la Région wallonne et faisant l'objet d'une des conditions d'obtention de ce permis, notamment en ce qui concerne les gains, tout autre contrat, si celui-ci existe, étant conservé par l'impresario et éventuellement utilisé à des fins de négociation ultérieure ». La police confirme ainsi les observations contenues dans l'ouvrage de C. De Stoop, à savoir que ces contrats sont vraisemblablement établis par les responsables des agences de placement qui se trouvent à l'étranger et qui échappent

nissent zijn aangegaan. Dat contract was opgesteld in het Engels en de betrokkenen zouden de inhoud ervan perfect hebben begrepen. In het contract zou duidelijk vermeld zijn dat hun werk bestond uit het opvoeren van strip-teasenummers. Zij verklaarden goed te worden betaald en hun werk te willen voortzetten, zodat ze voldoende geld opzij zouden kunnen leggen om in hun land van herkomst een nieuw leven te beginnen. De meisjes van de C3 worden door de exploitant betaald, die daarvoor een andere rekening gebruikt dan de rekening van de vennootschap die de artiesten in dienst neemt.

4. Op administratief vlak vraagt de exploitant, zodra de artieste aankomt, bij het ministerie van het Waalse Gewest een vergunning aan om een werknemer met vreemde nationaliteit in dienst te kunnen nemen. Op die manier verkrijgt hij voor de betrokkene ofwel een visum, ofwel een inschrijving in het vreemdelingenregister. Wel werkt de betrokkene al vóór de vergunning wordt afgegeven. Als het document na verscheidene weken wordt afgeleverd, is de vrouw in kwestie meestal al weer verdwenen, aangezien met contracten van beperkte duur wordt gewerkt. De gerechtelijke politie geeft toe dat zij hiertegen niet optrad. Zij was immers van mening dat de uitwijzing van die jonge meisjes of vrouwen die niet over de nodige papieren beschikken elke vorm van onderzoek onmogelijk zou maken. Bovendien dreigen de vrouwen, als zij worden teruggestuurd, in de klauwen van nog veel gevaarlijker individuen terecht te komen.

B. Inlichtingen en controles

1. In een nota aan de Commissie brengt het parket in herinnering dat beide etablissementen altijd al in de gaten werden gehouden. Andere getuigen houden het tegendeel staande. Toen zij bekend stonden als bars of nachtclubs waar animeermeisjes de klanten tot drankverbruik dienden aan te sporen, werden zij gecontroleerd door de inspecteurs van de afdeling « zedendelicten » van de gerechtelijke brigade van de Luikse politie. Toen de zaken omgebouwd werden tot cabaret waren het de inspecteurs van de « service des manifestations et spectacles » van de Luikse politie die voor de controles instonden. Zij dienden toe te zien op de naleving van de voorwaarden om tot het Belgische grondgebied te worden toegelaten en op de geldigheid van de arbeidsvergunningen. Wel dient erop te worden gewezen dat pas in maart 1993 om meer informatie en om controle werd gevraagd.

2. Op 3 maart 1993 stelt de gerechtelijke brigade van de stad het parket in kennis van haar waarnemingen en van haar overtuiging in verband met de twee gelegenheden, maar erkent dat ze moeilijkheden heeft met de bewijsvoering.

3. Op 5 maart 1993 stuurt de gerechtelijke politie het parket heel wat gegevens door over de sociale en administratieve positie van het personeel dat in de cabarets werkt. Wat hun arbeidscontract betreft « spreekt het vanzelf dat de vrouwen nooit iets anders zullen voorleggen dan een gewoon contract, dat is opgesteld voor hun werkzaamheden als artieste en in de vorm die wordt voorgeschreven door het Waalse Gewest, aangezien dat een van de voorwaarden is waaraan moet worden voldaan om een arbeidsvergunning te krijgen (meer bepaald de salarisvoorwaarde). Mocht er al een ander contract bestaan, dan wordt dat door de impresario bijgehouden en gebruikt voor eventuele latere onderhandelingen ». De politie bevestigt hiermee wat Chris De Stoop al eerder beweerde in zijn boek. Volgens de auteur worden die contracten blijkbaar opgesteld

pent donc à la législation belge. La police constate également que, provenant en général de pays défavorisés, les filles sont peu loquaces, hors les cas où elles subissent des mauvais traitements, notamment sur le plan physique. En ce qui concerne le commerce des êtres humains, la police ne voit pas « comment une enquête locale pourrait aboutir, les filles séjournant généralement dans notre pays sous couvert de documents en ordre, notamment attribués par la Région Wallonne ». Il lui semble qu'une telle enquête ne pourrait s'envisager que sur le plan international, « en tenant compte du fait que la législation belge semble moins armée que celle d'autres pays, notamment la France où la tenue de maisons de débauche et le proxénétisme sont plus sévèrement réprimés mais également où le fait d'importer ou d'exporter des filles, en vue de la prostitution, est retenu comme une circonstance aggravante de l'infraction ».

4. Suite à une demande de renseignements de la Direction générale de l'économie et de l'emploi du Ministère de la région wallonne, la police judiciaire a été chargée, au début du mois de mars 1993, d'un contrôle sur le personnel des deux établissements. A cette occasion, il a été établi que neuf artistes tchèques travaillaient au C 3 et deux au C 2, une dominicaine et une russe.

5. Le 12 mars 1993, la BSR de Liège répond à l'apostille du parquet concernant le trafic des êtres humains. Outre les lieux classiques de prostitution, le rapport évoque la situation au C 1 où les filles étaient recrutées par un impresario bruxellois. Une enquête a d'ailleurs été ouverte par la B.S.R. de Bruxelles et l'affaire est actuellement à l'instruction. Le rapport de la gendarmerie aborde également la situation au C 2 et au C 3 où, « depuis l'intervention de la police de Bruxelles, il n'y a plus guère de filles des pays de l'Est mais en majorité des Philippines ». Après l'agence B., c'est l'agence I. qui fait office d'intermédiaire. Dans ce que la BSR appelle non pas une enquête judiciaire mais des « renseignements » (« vu le peu de temps accordé nous nous sommes efforcés de confirmer les rumeurs et informations en notre possession »), tous les maillons de la chaîne de trafic des êtres humains, tels qu'ils sont dénoncés dans l'ouvrage de C. De Stoop, sont évoqués en détail. Ce rapport de la B.S.R. ne semble pas avoir été utilisé. Ces informations recoupent celles qui sont fournies dans un rapport confidentiel de la gendarmerie d'Anvers de septembre 1992. Dans son audition devant la Commission en octobre 1993, le représentant de la B.S.R. de Liège signale, toutefois, que depuis la création de la Commission parlementaire d'enquête, les cabarets n'emploient plus que des ressortissants CEE.

6. Une réunion de concertation se tient au parquet de Liège le 18 mars 1993, avec l'auditorat du travail et des membres spécialisés de la police judiciaire, des B.S.R. de Liège et se Seraing ainsi que de la brigade judiciaire de la ville de Liège. L'objet de la réunion est d'établir un relevé des types de problèmes qui peuvent être rencontrés dans l'arrondissement. Les missions de contrôles sont réparties entre les différentes polices, en fonction des spécialités des services qui interviendront. Le contrôle des deux cabarets C 2 et C 3 est confié à la police judiciaire pour tout ce qui concerne les infractions en matière de mœurs, ce qui semble confirmer la pratique antérieure. La brigade judiciaire reste, quant à elle, compétente pour l'aspect administratif (permis de séjour et de travail) des artistes exerçant dans les cabarets et peep-show de la ville. Les BSR sont chargées des aspects « étrangers » et « social » dans les établissements de leur ressort.

door de bonzen van de plaatsingsbureaus die zich in Nederland bevinden en dus aan de Belgische wetgeving ontsnappen. De politie constateert ook dat de vrouwen meestal uit arme landen komen en niet echt mededeelzaam zijn, tenzij ze slachtoffer worden van fysiek geweld. Voorts ziet de politie niet in hoe een plaatselijk onderzoek enig resultaat voor de bestrijding van de mensenhandel zal opleveren, aangezien men voor de meisjes die in België verblijven meestal over de juiste papieren beschikt, afgegeven door onder meer het Waalse Gewest. Een dergelijk onderzoek kan maar resultaat opleveren als het op internationale schaal gebeurt, vooral omdat de instrumenten van de Belgische wetgeving minder goed zijn dan bijvoorbeeld de Franse, die niet alleen in veel strengere straffen voorzien voor bordeelhouders en souteneurs, maar de in- of uitvoer van vrouwen met het oog op prostitutie als een bezwarend feit beschouwen.

4. Na een verzoek om inlichtingen van de « Direction générale de l'économie et de l'emploi » van het ministerie van het Waalse Gewest krijgt de gerechtelijke politie begin maart 1993 de opdracht het personeel van beide gelegenheden te controleren. Tijdens die controle kon worden vastgesteld dat in de C3 negen Tsjechische vrouwen werkten en in de C2 één Dominicaanse en één Russische.

5. Op 12 maart 1993 antwoordt de BOB van Luik op de apostille van het parket over de mensenhandel. Naast gegevens over de bekende bordelen bevat het verslag ook informatie over de C1, waar de meisjes werden aangeworven door een Brusselse impresario. De Brusselse BOB is met een onderzoek gestart, dat op dit ogenblik wordt behandeld. Het verslag maakt ook gewag van de situatie in de C2 en de C3, waar sinds het optreden van de Brusselse politie nauwelijks nog Oosteuropese meisjes, maar nu vooral Filipijnse vrouwen werken. Na het impresariaat B zorgt nu het bureau I uit Luxemburg voor het personeel. Tijdens wat de BOB zelf het « bijeenbrengen van inlichtingen » noemt, en niet een gerechtelijk onderzoek (zij hadden zo weinig tijd dat zij zich hebben ingespannen om de geruchten en de informatie waarover zij al beschikten na te trekken), komt het netwerk van mensenhandelaars dat onder meer in het boek van Chris De Stoop aan het licht is gebracht, in detail aan bod. Dat rapport van de BOB blijkt niet te zijn gebruikt. Deze informatie strookt met die welke in een vertrouwelijk rapport van de rijkswacht van Antwerpen van september 1992 wordt verschaft. Toen een lid van de Luikse BOB door de Commissie werd gehoord, wees hij er evenwel op dat de cabarets sinds de oprichting van de parlementaire onderzoekscommissie alleen nog EU-ingezetenen in dienst hebben.

6. Op 18 maart 1993 vindt in het parket van Luik een overlegvergadering plaats met het arbeidsauditoraat en met in dit probleem gespecialiseerde leden van de gerechtelijke politie, van de BOB van Luik en Seraing en van de gerechtelijke brigade van Luik. Tijdens die vergadering wil men een overzicht opstellen van de problemen die typisch zijn voor het arrondissement. De controletaken worden verdeeld tussen de verschillende politiediensten naargelang van de problemen waarin ze gespecialiseerd zijn. De gerechtelijke politie krijgt bijgevolg de opdracht beide cabarets C2 en C3 te controleren op zedenmisdrijven, zoals vroeger al het geval was. De gerechtelijke brigade blijft bevoegd voor de administratieve aangelegenheden (verblijfs- en arbeidsvergunningen) van de vrouwen die in de cabarets en peep-shows van de stad werken. De BOB moet dan weer toezien op de naleving van de vreemdelingenwet en van de sociale wetgeving in de etablissementen van hun ambtsgebied.

7. Immédiatement après cette réunion, soit le 24 mars 1993, un contrôle est effectué au C 3 par la brigade judiciaire de la police communale et les renseignements sont transmis au parquet le 26 mars 1993. Ce contrôle administratif a permis de constater que onze artistes étaient occupés: 8 tchèques, 1 thaïlandaise, 1 CEI, 1 dominicaine.

En ce qui concerne les conditions d'entrée en Belgique, les tchèques sont en ordre du point de vue de leur entrée en Belgique tandis que les trois autres n'ont pas de visa émanant d'une autorité diplomatique ou consulaire belge. En ce qui concerne le séjour, aucune des artistes n'a satisfait à l'obligation de l'inscription au service des étrangers dans les huit jours de l'entrée en Belgique.

Quant au permis de travail, aucune des 11 artistes n'en possédait. Selon l'exploitant, les demandes auraient été introduites au Ministère de la Région Wallonne et les artistes ont commencé leur travail sur cette base.

8. Dans sa première audition devant la Commission parlementaire d'enquête, le représentant de la brigade judiciaire de la ville de Liège déplore « qu'aucune répression n'est intervenue à l'égard des établissements C2 et C 3 alors que des infractions similaires s'y déroulent ». Pour ce policier, il y a « protection » à l'égard des uns et « persécution » à l'égard des autres. Invité lors d'une seconde audition à s'expliquer sur cette affirmation, le témoin explique qu'il vise le fait qu'aucun contrôle des cabarets C2 et C 3 n'a été effectué par la police judiciaire immédiatement après la réunion de concertation du 18 mars 1993.

9. Les contrôles effectués par la police communale le 13 mai 1993, le 4 août 1993 et le 31 août 1993 au C2 et C 3 ont fait apparaître l'arrivée de 18 femmes dont les nationalités se répartissent comme suit : 10 dominicaines, 1 CEI, 3 hongroises, 2 philippines, 4 polonaises et 2 africaines du Sud. Celles-ci arrivent par l'agence I. de Luxembourg, dirigée par M.J. N. Notons que l'âge des filles est de 20 ans en moyenne. Il ne semble pas y avoir de mineures (nées après 1975). Des informations en date du 27 septembre 1993 font encore état de l'occupation d'artistes japonaises, tchèques et philippines.

C. Les denonciations du parquet d'Anvers

Le 24 mars 1993, le parquet d'Anvers envoie à Liège un dossier relatif au commerce des femmes ouvert à Anvers, « pour information et suite utile ». Ce dossier contient la plainte d'une jeune femme philippine à la BSR d'Anvers le 1^{er} mars 1993.

Le 16 juin 1993, le parquet transmet à nouveau au parquet de Liège un dossier contenant les plaintes de jeunes femmes philippines qui ont été déposées à Anvers le 16 novembre 1991, le 27 novembre 1991, le 7 décembre 1991, le 12 décembre 1991, le 12 février 1992 et le 13 avril 1992.

Toutes les plaignantes expliquent leur périple qui les a mené des Philippines à Nicosie (Chypre) pour ensuite être « prises en charge » par la bande du milliardaire (Van Acker, Van Engeland et Verbesselt) qui les plaçait dans des cabarets à Rotterdam (Ambassador), à Gand (le Maxim) et à Liège au C 1, au C2 et au C 3. Les faits se déroulent depuis 1989.

Le 12 février 1992, un autre témoin dénonce les mêmes faits à la police d'Anvers, à charge expressément de M.A.L. à Liège.

7. Onmiddellijk na die vergadering, op 24 maart 1993, wordt de C3 gecontroleerd door de gerechtelijke brigade van de gemeentepolitie. Alle gegevens worden op 26 maart 1993 naar het parket doorgestuurd. Uit die administratieve controle is gebleken dat er elf vrouwen werkten : 8 Tsjechische, 1 Thaise, 1 uit het GOS en 1 Dominicaanse.

Wat de toegang tot het grondgebied betreft, bleken de Tsjechische vrouwen in orde, terwijl de overige drie niet over een visum van een Belgische ambassade of consulaat beschikten. Inzake hun verblijf voldeed geen van de vrouwen aan de verplichting om zich uiterlijk acht dagen nadat ze het land waren binnengekomen bij de Dienst Vreemdelingenzaken te laten inschrijven.

Geen van de 11 vrouwen bleek bovendien over een arbeidsvergunning te beschikken. Volgens de exploitant waren de vergunningen aangevraagd bij het ministerie van het Waalse Gewest en waren de vrouwen op grond van de aanvraag alvast met hun werk begonnen.

8. Toen het lid van de gerechtelijke brigade van de stad Luik voor het eerst door de parlementaire onderzoekscommissie werd gehoord, betreurde hij dat niet werd opgetreden tegen de etablissementen C2 en C3, « hoewel daar gelijkaardige overtredingen worden begaan ». Volgens die politiemann worden de enen « beschermd » en de anderen « vervolgd ». Toen hij een tweede keer werd gehoord om die bewering toe te lichten, verklaarde de getuige dat noch de C2, noch de C3 door de gerechtelijke politie zijn gecontroleerd na afloop van de overlegvergadering van 18 maart 1993.

9. De controles die de gemeentepolitie op 13 mei 1993, 4 augustus 1993 en 31 augustus 1993 in de C2 en de C3 uitvoert, brengen aan het licht dat 18 vrouwen in dienst waren genomen, waaronder 10 Dominicaanse, 1 uit het GOS, 3 Hongaarse, 2 Filipijnse, 4 Poolse en 2 Zuid-afrikaanse. Zij werden « geleverd » door het Luxemburgse bureau I. van J. N. De meisjes waren gemiddeld twintig jaar oud. Er schenen geen minderjarigen (geboren na 1975) tussen te zitten. Uit gegevens van 27 september 1993 bleek ook nog de aanwezigheid van Japanse, Tsjechische en Filipijnse vrouwen.

C. De aanklachten van het parket van Antwerpen

Op 24 maart 1993 zendt het parket van Antwerpen aan Luik een dossier in een zaak van vrouwenhandel geopend te Antwerpen ter informatie en met het verzoek er het nodige gevolg aan te geven. Dat dossier bevat de klacht die een jonge Filipijnse op 1 maart 1993 bij de Antwerpse BOB heeft ingediend.

Op 16 juni 1993 zendt het Antwerpse parket aan het parket van Luik andermaal een dossier met de klachten die jonge Filipijnse vrouwen in Antwerpen hadden ingediend op 16 november 1991, 27 november 1991, 7 december 1991, 12 december 1991, 12 februari 1992 en 13 april 1992.

Allemaal doen de vrouwen het verhaal van hun zwerftocht die hen van de Filipijnen naar Nicosia op Cyprus bracht, om vervolgens bij de bende van de Miljardair (Van Acker, Van Engeland en Verbesselt) terecht te komen, die hen in verscheidene cabarets in Rotterdam (Ambassador), Gent (Maxim), Luik (C1, C2 en C3) plaatsten.

Op 12 februari 1992 klaagt een andere getuige diezelfde feiten aan bij de Antwerpse politie, nadrukkelijk ten laste van A.L. te Luik.

Tous ces témoins font état de relations étroites entre tous les membres de la bande qui, en outre, se rendaient souvent à Liège.

Le premier dossier, établi en néerlandais, revient de la traduction fin mai 1993 et le second envoi fin juillet 1993.

Ces témoignages recourent un autre témoignage entendu par la Commission le 3 décembre 1993. Celui-ci évoque expressément les cabarets C2 et C3 parmi ceux qui font partie de la chaîne gérée par MM. Van Engeland, Verbesselt et Van Acker, noms qui sont cités dans l'ouvrage de M. Ch. De Stoop.

D. L'information ouverte au parquet

Suite aux premiers faits dénoncés par le parquet d'Anvers, le parquet de Liège a ouvert un dossier initial en mai 1993. En août 1993, le second dossier est joint.

Il convient de signaler que, hormis les accusations portées dans le cadre du dossier ouvert au parquet d'Anvers, aucune autre artiste se produisant dans ces cabarets n'a déposé plainte pour des faits dont elle aurait été victime.

La police judiciaire a été chargée par le parquet d'une enquête approfondie dans les cabarets C2 et C3.

Le 10 août 1993, M.A.L. est interrogé par la police judiciaire. Il reconnaît que des femmes philippines ont travaillé chez lui mais sans se prostituer.

Le 27 août 1993, un dossier est ouvert au nom de M.A.D., sur base des déclarations de M. A. L. selon laquelle cette personne, engagée sous contrat au C3, se serait livrée à la débauche durant ses heures libres. Des surveillances sont effectuées aux abords de l'immeuble mais sans résultat. Lors de son audition à la police judiciaire, M.A.D. déclare être arrivée des Philippines aux Pays-Bas et ensuite à l'agence I. à Luxembourg qui l'a placée au C3. Elle déclare aussi ne s'être jamais prostituée. Elle disposait de son passeport et pouvait sortir librement, sauf avec les clients de l'établissement.

A cette occasion, contrôle effectué dans un salon de massage privé. Deux jeunes philippines déclarent être passées au C3 mais sans se prostituer.

Le 29 septembre 1993, le même scénario se reproduit. M.A.L. se présente spontanément à la police judiciaire pour dénoncer un client. On se rappellera que M. De Stoop signale que la plupart des plaintes proviennent d'exploitants qui dénoncent une fille lorsqu'elle s'est échappée.

Le 25 octobre 1993, la police judiciaire interpelle M. F. H., employé licencié d'un des établissements. Il confirme ses déclarations antérieures faites à Anvers, à savoir que les filles qui travaillent dans les cabarets C2 et C3 sont obligées de se prostituer, qu'elles sont séquestrées et n'osent quitter car elles ne sont pas en règle avec la police et que, dans les deux établissements, des « séparés » sont prévus au premier étage pour la prostitution.

E. L'instruction

Le 25 octobre 1993, le dossier est mis à l'instruction.

Le 28 octobre 1993, des perquisitions sont effectuées au C2 et au C3 par la police judiciaire, avec l'assistance de la

Uit al die getuigenissen blijkt dat een nauwe band bestaat tussen alle bendeleden, die trouwens vaak naar Luik kwamen.

De vertaling van dit eerste in het Nederlands opgestelde dossier is klaar eind mei 1993, de vertaling van het tweede dossier wordt eind juli 1993 bezorgd.

De getuigenissen bevestigen een ander getuigenis dat de Commissie op 3 maart 1993 heeft gehoord. Daarin worden de cabarets C2 en C3 uitdrukkelijk genoemd als onderdelen van het netwerk dat in handen is van Van Engeland, Verbesselt en Van Acker, veel geciteerde namen in het werk van Chris De Stoop.

D. Het parket opent een onderzoek

Als gevolg van de eerste feiten die door het parket van Antwerpen aan het licht waren gebracht, opent het parket van Luik zelf een eerste dossier in mei 1993. In augustus wordt daaraan het tweede dossier toegevoegd.

Er zij op gewezen dat het bij de beschuldigingen die in het kader van het dossier van het Antwerpse parket waren geuit, is gebleven en dat geen ander personeelslid van de bewuste cabarets nog klacht heeft ingediend voor feiten waarvan zij het slachtoffer zou zijn geweest.

Vervolgens krijgt de gerechtelijke politie van het parket de opdracht in de cabarets C2 en C3 een grondig onderzoek te voeren.

Op 10 augustus 1993 wordt A. L. door de gerechtelijke politie verhoord. Hij geeft toe Filipijnse vrouwen in dienst te hebben gehad, maar ontkent dat zij zich prostitueerden.

Op 27 augustus 1993 wordt een dossier geopend op naam van A.D. op grond van de verklaringen van A. L. dat de betrokkene, die bij hem in de C3 onder contract stond, zich in haar vrije tijd prostitueerde. De gangen van de betrokkene werden nagegaan in de buurt van het gebouw, maar dat leverde geen resultaat op. Op 30 augustus 1993 werd A.D. in de kantoren van de gerechtelijke politie verhoord. Zij verklaarde via Nederland uit de Filipijnen te zijn gekomen en vervolgens door het agentschap I. in Luxemburg in de C3 te zijn geplaatst. Voorts verklaarde zij zich nooit te hebben geprostitueerd. Zij kon over haar paspoort beschikken en vrij uitgaan, behalve met de klanten van het etablissement.

Bij die gelegenheid werd een controle uitgevoerd in een privé-massagesalon. Twee jonge Filipijnsen verklaarden wel eens in de C3 te zijn geweest zonder zich daarbij te prostitueren.

Op 29 september 1993 hoort de gerechtelijke politie A. L. die zich spontaan meldt om een cliënt aan te geven. Men zal zich de verklaring van de heer Destoop herinneren als zouden de meeste klachten afkomstig zijn van exploitanten die ontsnapte meisjes aangeven.

Op 25 oktober 1993 interpelleert de gerechtelijke politie F.H. Hij bevestigt zijn reeds eerder te Antwerpen afgelegde verklaringen als zouden de meisjes die in de cabarets C2 en C3 werken, verplicht worden zich te prostitueren, opgesloten worden en niet buiten durven te komen omdat zij niet in orde zijn met de politie en dat op de eerste verdieping van twee huizen zogenaamde « séparés » voor prostitutie gebruikt worden.

E. Het gerechtelijk onderzoek

Op 25 oktober 1993 begint het onderzoek van het dossier.

Op 28 oktober 1992 worden door de gerechtelijke politie, bijgestaan door de afdeling « Zeden » van de Luikse BOB,

section « mœurs » de la BSR de Liège. Le Nid de Liège a été avisé de la perquisition projetée.

La police découvre à ce moment 4 filles (1 philippine, 3 tchèques, 1 yougoslave) qui déclarent être arrivées soit de leur propre chef, soit par l'agence I. de Luxembourg. Elles font du strip-tease et nient s'être prostituées ou devoir le faire. Elles déclarent être payées régulièrement (le mercredi matin). Elles déclarent aussi disposer de leur passeport et de leur contrat de travail ainsi que de l'argent liquide.

Quant aux lieux eux-mêmes, la police constate au C2 un appartement qui ne paraît plus occupé depuis un certain temps et au C3 deux pièces, dont l'une sert à entreposer des vieux meubles. Ce qui apparaissait comme établi quelques mois auparavant, à savoir la présence de « séparés », ne semble plus l'être.

Il est également procédé à l'interpellation de M. A.L. et de son épouse qui nient toute prostitution et imputent les déclarations de F. H. à de la vengeance, suite à son licenciement.

Le 16 décembre 1993, le juge d'instruction demande différents devoirs complémentaires, notamment une commission rogatoire à Luxembourg pour entendre l'exploitant de l'agence I.

Le 23 février 1993, la police judiciaire entend une nouvelle fois M.A.L. qui reconnaît que lorsque ses établissements fonctionnaient comme clubs à hôtesses, il se pourrait qu'il y ait eu de la prostitution.

Le 28 février 1994, un rappel est adressé en ce qui concerne la commission rogatoire. En outre, le juge d'instruction demande l'audition des femmes philippines qui ont témoigné à Anvers. Ces devoirs devraient être rentrés pour le 17 mars 1994.

CHAPITRE 2

ARLON

§ 1. Le 27 janvier 1993, le Procureur du Roi a demandé à la gendarmerie et à la police judiciaire un rapport complet sur les problèmes rencontrés en matière de traite des femmes. Dès que ce rapport sera transmis, il en confèrera avec l'auditeur du travail et une synthèse sera transmise. Il signale également qu'un juge d'instruction s'occupe de ces matières ainsi qu'un commissaire de la police judiciaire

§ 2. Les chiffres de l'activité du parquet.

Ces renseignements ont été communiqués à la Commission par le parquet le 2 novembre 1993.

Procès-verbaux établis pour infraction aux articles 379, 380, 380bis, 380ter, 380quater, 383, 385, 386bis et 386ter du Code pénal.

huiszoekingen verricht in de C2 en de C3. De « Nid » te Luik werd van de geplande huiszoeking op de hoogte gebracht.

Bij een onderzoek van de panden treft de politie 4 meisjes (1 Filipijnse, 3 Tsjechische en 1 Joegoslavische) aan. Uit hun verklaringen blijkt dat de meisjes, hetzij uit eigen beweging, hetzij via het Luxemburgse agentschap I. zijn aangekomen. Zij strippen en ontkennen zich geprostitueerd te hebben of daartoe te worden gedwongen en verklaren geregeld (de woensdagochtend) betaald te worden. Voorts beweren zij in het bezit te zijn van hun paspoort, hun arbeidsovereenkomst en baar geld.

Ter plekke treft de politie in de C2 een appartement aan dat al een tijd niet meer betrokken blijkt te zijn en in de C3 vindt ze twee vertrekken waarvan een dient om oude meubels op te slaan. Wat enkele maanden tevoren nog een vaststaand feit leek, namelijk de aanwezigheid van « séparés », lijkt dat nu niet langer te zijn.

Ook A. L. en diens echtgenote worden ondervraagd: zij ontkennen iets met prostitutie te maken te hebben en zeggen dat F. H. zich met zijn verklaringen heeft willen wreken omdat hij ontslagen werd.

Tijdens hun confrontatie blijven de heren A. Laruelle en F. Hennebert ieder bij hun standpunt.

Op 16 december 1993 gelast de onderzoeksrechter de uitvoering van een aantal aanvullende taken onder meer het vertrek van een met een ambtelijke opdracht belaste commissie naar Luxemburg om er de exploitant van het agentschap I. te horen.

De gerechtelijke politie nam op 23 februari 1994 andermaal een verhoor af van A. L., die verklaarde dat toen zijn etablissementen als hostessenclubs dienst deden, hij niet kan zweren dat er daar geen prostitutie plaats had.

Op 28 februari 1994 wordt een rappel gestuurd in verband met de ambtelijke opdracht. Bovendien vraagt de onderzoeksrechter dat de Filipijnse vrouwen die in Antwerpen een getuigenis hebben afgelegd, gehoord zouden worden. De bedoelde taken zouden tegen 17 maart 1994 uitgevoerd moeten zijn.

HOOFDSTUK 2

AARLEN

§ 1. Op 27 januari 1993 heeft procureur des Konings de rijkswacht en de gerechtelijke politie verzocht volledig verslag over de problemen in verband met de vrouwenhandel uit te brengen. Zodra hij in het bezit is van dat verslag zal hij het bespreken met de arbeidsauditeur, waarna een synthese zal worden neergelegd. Hij meldt voorts dat een onderzoeksrechter zich met die aangelegenheden bezighoudt, naast een commissaris van de gerechtelijke politie.

§ 2. Cijfergegevens over de activiteiten van het parket.

Het parket heeft die inlichtingen op 2 november 1993 aan de Commissie bezorgd.

Processen-verbaal opgemaakt wegens overtreding van de artikelen 379, 380, 380bis, 380ter, 380quater, 383, 385, 386bis en 386ter van het Strafwetboek.

	En cours	Non lieu	Aud	Sans suite	Total
	—	—	—	—	—
Incitation à la débauche (8)					
1988	—	—	—	3	3
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	—	2	2
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	3	3
Exploitation maison de débauche (1)					
1988	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	1	—	—	—	—
Images obscènes (6)					
1988	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	1	1
1990	—	—	—	1	1
1991	—	—	—	1	1
1992	—	—	—	3	3
Maison de débauche (2)					
1988	—	—	—	—	1
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	1	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—
Outrages publics aux mœurs (124)					
1988	—	—	1	35	36
1989	—	1	7	18	26
1990	3	1	6	30	40
1991	3	2	5	24	34
1992	2	1	4	25	32
Pornographie (1)					
1988	—	—	—	1	1
Prostitution (10)					
1988	—	—	—	2	2
1989	—	—	—	3	3
1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—
Provocation à la débauche (0)					
1988	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—
Viol (47)					
1988	1	—	2	2	5
1989	—	3	5	1	9
1990	1	5	5	4	15
1991	1	3	2	2	8
1992	2	3	1	4	10

CHAPITRE 3

DINANT

§ 1. En réponse à la demande d'information du procureur général du 12 janvier 1993, le Procureur du Roi fait état d'une rencontre prévue le 20 janvier 1993 avec le Gouverneur de la Province et le commissaire d'arrondissement à l'occasion d'un symposium organisé par la Commission provinciale namuroise de prévention de la criminalité.

	Aan de gang	Buiten- vervolg- stelling	Verhoren	Gesepo- neerd	Totaal
	—	—	—	—	—
Aansporing tot ontucht (8)					
1988	—	—	—	3	3
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	—	2	2
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	3	3
Exploitatie huis van ontucht (1)					
1988	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	1	—	—	—	—
Obscene beelden (6)					
1988	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	1	1
1990	—	—	—	1	1
1991	—	—	—	1	1
1992	—	—	—	3	3
Ontuchthuizen (2)					
1988	—	—	—	—	1
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	1	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—
Openbare schennis van de goede zeden (124)					
1988	—	—	1	35	36
1989	—	1	7	18	26
1990	3	1	6	30	40
1991	3	2	5	24	34
1992	2	1	4	25	32
Pornografie (1)					
1988	—	—	—	1	1
Prostitutie (10)					
1988	—	—	—	2	2
1989	—	—	—	3	3
1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—
Aanzetting tot ontucht (0)					
1988	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	—	—
1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—
Verkrachting (47)					
1988	1	—	2	2	5
1989	—	3	5	1	9
1990	1	5	5	4	15
1991	1	3	2	2	8
1992	2	3	1	4	10

HOOFDSTUK 3

DINANT

§ 1. In antwoord op het van 12 januari 1993 daterende verzoek om informatie van de procureur-generaal brengt de procureur des Konings ter kennis dat er op 20 januari 1993 een onderhoud zal plaatshebben met de provinciegouverneur en de arrondissementscommissaris ter gelegenheid van een symposium georganiseerd door de commissie

De même, une réunion au parquet avec les commandants de district de la gendarmerie et l'officier dirigeant la police judiciaire est prévue le 28 janvier 1993. Les personnes intéressées paraissent particulièrement nombreuses, soit 56 dans les commandants de brigades de gendarmerie et 78 avec ceux-ci. L'intention est de privilégier les contacts pentagonaux commune par commune mais il paraît néanmoins indispensable d'organiser une réunion avec toutes les personnes intéressées: autorité administrative, autorité judiciaire, police judiciaire, police communale, gendarmerie.

§ 2. Suite à des contacts avec le Gouverneur de la Province, le commissaire d'arrondissement et le commissaire dirigeant la police judiciaire, les trois commandants de district de la gendarmerie et certains bourgmestres, il résulte que les différentes autorités judiciaires, administratives et policières n'ont connaissance que d'un seul dossier relatif à la traite des êtres humains. Il ne s'agit encore que de rumeurs recueillies par la gendarmerie de Dinant faisant état d'un trafic de jeunes roumains qui serait organisé sous le couvert d'aide à la Roumanie, l'objet du trafic étant une incorporation dans des réseaux de la prostitution. Cette information a été mise en parallèle avec une lettre du Ministre Lebrun concernant une filière illégale d'adoption d'enfants roumains. Cette information a été transmise à l'auditeur du travail en lui demandant de faire parvenir toute information dont elle disposerait relativement à l'emploi illégal de main d'œuvre étrangère.

§ 3. Enfin, à la demande d'audition adressée par la Commission, le Procureur du Roi signale « qu'aucun magistrat ou membre de la police judiciaire n'a été confronté d'assez près et suffisamment souvent avec le problème de la traite des êtres humains pour que son témoignage soit intéressant ».

CHAPITRE 4

EUPEN

§ 1. En ce qui concerne les chiffres de l'activité du parquet, l'annexe contenant les renseignements demandés n'est pas jointe à la lettre du Procureur du Roi (2 novembre 1993).

§ 2. Dans une lettre adressée au Procureur général de Liège le 26 février 1993, le Procureur du Roi précise: « que le phénomène de l'exploitation commerciale des femmes ainsi que la traite des êtres humains n'est pas encore connue dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen ». Le parquet mettra toutefois ce sujet à l'ordre du jour de la concertation pentagonale et avisera la Commission parlementaire d'enquête des résultats éventuels.

§ 3. La problématique de la traite des êtres humains a, en effet, été discutée lors de la deuxième réunion de la concertation pentagonale du 14 mai 1993. Le phénomène ne semble pas encore avoir été enregistré. Il convient toutefois de faire remarquer que la question posée à ce sujet peut paraître assez éloignée du sujet. En effet, sur la question du trafic des êtres humains, le procureur du Roi demande « si la gare d'Eupen est devenue le lieu de rencontre de gens de couleur? Y rencontre-t-on des étrangers demandeurs d'asile qui perçoivent une aide sociale dans plusieurs communes simultanément? Ne serait-il pas intéressant de

pour de la prévention de la traite des êtres humains de la province Namur. Voorts laat hij weten dat op 28 januari 1993 een vergadering gepland is met de districtcommandanten van de rijkswacht en de leidinggevende officier van de gerechtelijke politie. Het gaat kennelijk om een zeer groot aantal personen, te weten 56 in de brigadecommandoposten van de rijkswacht en 78 personen met de bovengenoemde inbegrepen. De bedoeling is de contacten in het kader van het vijfhoeksoverleg per gemeente te bevorderen. Het lijkt evenwel noodzakelijk te zijn ook een vergadering met alle betrokkenen te organiseren, te weten de administratieve en de rechterlijke overheden, de gerechtelijke politie, de gemeentepolitie en de rijkswacht.

§ 2. Uit de contacten met de provinciegouverneur, de arrondissementscommissaris, de leidinggevende commissaris van de gerechtelijke politie, de drie districtcommandanten van de rijkswacht en een aantal burgemeesters blijkt dat de rechterlijke, administratieve en politieke instanties slechts kennis dragen van 1 dossier inzake mensenhandel. Het gaat nog maar om geruchten die de rijkswacht van Dinant heeft opgevangen. Het zou gaan om een handel in jonge Roemenen, waarbij als dekmantel de hulp aan Roemenië wordt gebruikt en die tot doel heeft de betrokkenen in een prostitutienetwerk in te schakelen. Deze informatie is gekoppeld aan een brief van minister Lebrun terzake van een illegaal netwerk voor adoptie van Roemeense kinderen. Deze inlichtingen zijn doorgegeven aan de arbeidsauditeur met het verzoek alle informatie inzake het illegaal tewerkstellen van buitenlandse werkrachten waarover zij zou beschikken, door te zenden.

§ 3. Ten slotte laat de procureur des Konings weten dat « geen enkele magistrat of geen enkel lid van de gerechtelijke politie zo nauw of zo vaak met het probleem van de mensenhandel is geconfronteerd dat daaruit een interessante getuigenis naar voren kan komen. »

HOOFDSTUK 4

EUPEN

§ 1. Wat de cijfers inzake de activiteiten van het parket betreft, ontbreekt de bijlage met de gevraagde informatie bij de brief van 2 november 1993 van de procureur des Konings.

§ 2. In een op 26 februari 1993 gedateerde brief aan de procureur-generaal van Luik preciseert de procureur des Konings dat « in het gerechtelijk arrondissement Eupen alsnog geen gevallen van commerciële exploitatie van vrouwen of van mensenhandel bekend zijn. » Het parket zegt evenwel toe dat het dit onderwerp ter sprake zal brengen op het vijfhoeksoverleg en de parlementaire onderzoekscommissie over de eventuele resultaten daarvan op de hoogte zal brengen.

§ 3. Het probleem van de mensenhandel is daadwerkelijk ter sprake gekomen tijdens de tweede vergadering van het vijfhoeksoverleg op 14 mei 1993. Er zijn kennelijk nog geen gevallen van dit verschijnsel opgetekend. Er moet evenwel op worden gewezen dat de in dit verband gestelde vragen nogal ver van het thema verwijderd lijken te zijn. Terzake van de mensenhandel stelt de procureur des Konings immers de volgende vragen: « Is het station van Eupen een ontmoetingsplaats voor kleurlingen? Zijn er asielzoekers opgemerkt die tegelijk in verschillende gemeenten sociale bijstand ontvangen? Is het niet wenselijk

créer un réseau d'information entre les différentes communes? L'afflux de candidats réfugiés a-t-il augmenté? ».

CHAPITRE 5

HUY

§ 1. Le parquet signale le 8 février 1993 qu'il organise une réunion inter-polices où cet objet sera mis à l'ordre du jour. Il envisage également une réunion dans le cadre de la concertation pentagonale dans le courant du mois de mars 1993.

§ 2. Le 1^{er} mars 1993, en réponse à la demande de renseignements du Procureur générale procureur du Roi signale toutefois « qu'aucun cas de traite des femmes n'est connu dans son arrondissement. En conséquence, aucun magistrat de Huy ni aucun membre de la police judiciaire ne se sont occupés de ce problème ».

§ 3. En ce qui concerne l'auditorat du travail, celui-ci déclare le 8 février 1993 que « jusqu'à ce jour aucun dossier pouvant se rapporter au problème de la traite des femmes n'est entré ». Il est toutefois convenu que l'auditeur du travail tiendra au courant le Procureur du Roi de tout dossier établi en matière de travailleuses occupées dans des bars ou d'autres endroits du même genre et qui n'auraient pas été déclarées à l'ONSS par leur employeur. Il lui paraît, en effet, que seul un dossier de ce genre peut se rattacher au problème étudié par la Commission parlementaire.

§ 4. Les chiffres de l'activité du parquet

Ces renseignements ont été communiqués par le parquet le 3 novembre 1993.

A. Procès-verbaux concernant les articles 379, 380, 380bis, 380ter, 380quater, 383, 386, 386bis et 386ter du Code pénal

1989

Nombre de dossiers 73
En cours d'information 4

Classement sans suite 59 (81 %)

— Poursuites inopportunes 18 (30 %)
— Auteur inconnu 15
— Infraction non suffisamment établie 13

— Infraction pas établie 6
— Charges insuffisantes 0
— Disposition 9
— Prescription 0

Non-Lieu 3

Poursuite de la procédure

— Jugement 5 (16 %)

HOOFDSTUK 5

HOEI

§ 1. Het parket deelt op 8 februari 1993 mee dat het een vergadering tussen de diverse politiediensten organiseert waarop dit thema aan de orde zal komen. Voorts heeft het in de loop van de maand maart 1993 in het kader van het vijfhoeksoverleg een vergadering gepland.

§ 2. Op 1 maart 1993 antwoordt de procureur des Konings op een verzoek om informatie van de procureur-generaal « dat in zijn arrondissement geen enkel geval van vrouwenhandel bekend is. Daaruit volgt dat geen enkele magistraat te Hoei of geen enkel lid van de gerechtelijke politie zich met deze problematiek heeft beziggehouden. »

§ 3. Het arbeidsauditoraat laat op 8 februari 1993 weten « dat tot nog toe geen enkel dossier is ingekomen dat verband kan houden met het probleem van de vrouwenhandel ». Niettemin wordt overeengekomen dat de arbeid-sauditeur de procureur des Konings in kennis zal stellen van ieder dossier dat wordt geopend terzake van werknemers in bars of andere soortgelijke gelegenheden, waarbij de werkgever geen aangifte aan de RSZ heeft gedaan. Naar zijn oordeel zijn het immers dergelijke dossiers die kunnen verband houden met de problematiek die door de parlementaire onderzoekscommissie wordt bestudeerd.

§ 4. Cijfergegevens over de activiteiten van het parket

Het parket heeft deze inlichtingen op 3 november 1993 meegedeeld.

A. Processen-verbaal met betrekking tot de artikelen 379, 380, 380bis, 380ter, 380quater, 383, 386, 386bis en 386ter van het Strafwetboek

1989

Aantal dossiers 73
Aantal lopende informatieonderzoeken 4

Seponeringen 59 (81 %)

— Inopportuun geachte vervolgingen 18 (30 %)
— Onbekende dader 15
— Misdrijven waarvoor onvoldoende bewijs voorhanden is 13
— Niet-bewezen misdrijven 6
— Ontoereikende bezwaren 0
— Beschikking 9
— Verjaring 0

Buitenvervolginstelling 3

Voortzetting van de procedure

— Vonnis

1990

Nombre de dossiers 91
En cours d'information 7

Classement sans suite 62 (68 %)

— Poursuites inopportunes 16 (25 %)
— Auteur inconnu 19
— Infraction non suffisamment établie 5

— Infraction pas établie 12
— Charges insuffisantes 2
— Disposition 8
— Prescription 0

Non-Lieu 6

Poursuite de la procédure 16 (18 %)

— Suspensions du prononcé 2
— Pendant devant le tribunal 3
— Jugement 9
— Internement 2

1991

Nombre de dossiers 115
En cours d'information 11

Classement sans suite 82 (71 %)

— Poursuites inopportunes 18 (22%)
— Auteur inconnu 5
— Infraction non suffisamment établie 19

— Infraction pas établie 2
— Charges insuffisantes 4
— Disposition 34
— Prescription 0

Non-Lieu 10

Poursuite de la procédure 12 (10 %)

— Jugement 12

1992

Nombre de dossiers 78
En cours d'information 9

Classement sans suite 47 (60 %)

— Poursuites inopportunes 10 (21 %)
— Auteur inconnu 10 (21 %)
— Infraction non suffisamment établie 15

— Infraction pas établie 1
— Charges insuffisantes 3
— Disposition 10
— Prescription 10

Non-Lieu 8

Poursuite de la procédure 14 (18 %)

1990

Aantal dossiers 91
Aantal lopende informatieonderzoeken 7

Seponeringen 62 (68 %)

— Inopportuun geachte vervolgingen 16 (25 %)
— Onbekende dader 19
— Misdrijven waarvoor onvoldoende bewijs voorhanden is 5
— Niet-bewezen misdrijven 12
— Ontoereikende bezwaren 2
— Beschikking 8
— Verjaring 0

Buitenvervolginstelling 6

Voortzetting van de procedure 16 (18 %)

— Opschorting van de uitspraak 2
— In behandeling voor de rechtbank 3
— Vonnis 9
— Internering 2

1991

Aantal dossiers 115
Aantal lopende informatieonderzoeken 11

Seponeringen 82 (71 %)

— Inopportuun geachte vervolgingen 18 (22%)
— Onbekende dader 5
— Misdrijven waarvoor onvoldoende bewijs voorhanden is 19
— Niet-bewezen misdrijven 2
— Ontoereikende bezwaren 4
— Beschikking 34
— Verjaring 0

Buitenvervolginstelling 10

Voortzetting van de procedure 12 (10 %)

— Vonnis 12

1992

Aantal dossiers 78
Aantal lopende informatieonderzoeken 9

Seponeringen 47 (60 %)

— Inopportuun geachte vervolgingen 10 (21 %)
— Onbekende dader 10 (21 %)
— Misdrijven waarvoor onvoldoende bewijs voorhanden is 15
— Niet-bewezen misdrijven 1
— Ontoereikende bezwaren 3
— Beschikking 10
— Verjaring 10

Buitenvervolginstelling 8

Voortzetting van de procedure 14 (18 %)

— Suspension du prononcé	2
— Pendant devant le tribunal	4
— Jugement	8

B. Observations

1) Par rapport à Liège et pour les mêmes infractions, il y a un nombre relativement plus élevé de dossiers ouverts chaque année.

2) Le parquet précise cependant « qu'à l'exception de deux dossiers de proxénétisme mis à l'instruction, l'ensemble des dossiers traités au parquet de Huy concerne des outrages publics aux mœurs ».

3) Au niveau des raisons des classements sans suite, la proportion s'inverse: il y a davantage de classement parce que l'auteur est inconnu que de classement en raison de l'inopportunité des poursuites.

4) Il convient d'observer le nombre particulièrement élevé de dossiers transmis à d'autres collègues en 1991. S'agit-il d'une autre section du parquet? D'un autre parquet? Lequel?

CHAPITRE 6

MARCHE-EN-FAMENNE

§1. Le Procureur du Roi signale, dans une lettre du 1^{er} mars 1993 au Procureur général, qu'il n'a « pas été confronté à ce jour au problème soulevé par le Président de la Commission d'enquête ». Une réunion interpolice a eu lieu le 25 janvier 1993 où il a été envisagé l'organisation de la prospection d'informations éventuelles.

§ 2. Les chiffres de l'activité du parquet du parquet

Ces renseignements ont été communiqués par le parquet le 3 novembre 1993. Le contentieux du chef des articles 372 à 386^{ter} du Code pénal est très limité. En ce qui concerne les articles 380^{bis}, *ter* et *quater*, 1 dossier classé sans suite en 5 ans..

A. Pour 1988, 38 dossiers qui se répartissent comme suit :

— art. 372-374

5 jugements- 2 acquittements ou non-lieu- 8 sans suite, dont 4 « poursuite inopportune »

— art. 375

3 jugements - 1 acquittement ou non lieu- 3 sans suite

— art. 383

1 jugement

— art. 385

3 jugements - 1 acquittement ou non-lieu - 7 sans suite, dont 4 « poursuite inopportune » - 3 dossiers réorientés.

— Opschorting van de uitspraak	2
— In behandeling voor de rechtbank	4
— Vonnis	8

B. Opmerkingen

1) Vergeleken met de situatie in Luik worden er jaarlijks voor dezelfde misdrijven relatief gezien meer dossiers geopend.

2) Het parket preciseert evenwel « dat, met uitzondering van twee dossiers van proxenetisme waarin een opsporingsonderzoek is ingesteld, alle door het parket van Hoei behandelde dossiers betrekking hebben op openbare zedenschennis ».

3) Ter zake van de redenen voor seponering is de verhouding omgekeerd: er zijn meer seponeringen wegens onbekende dader dan seponeringen om opportuniteitsredenen.

4) Men kan zich afvragen waarom in 1991 zoveel dossiers zijn doorgezonden naar andere collega's. Gaat het om een andere afdeling van het parket? Om een ander parket? En zo ja, om welk parket?

HOOFDSTUK 6

MARCHE-EN-FAMENNE

§1. De heer procureur des Konings meldt in een brief van 1 maart 1993 aan de procureur-generaal « dat hij tot op heden niet te maken heeft gekregen met het probleem dat de voorzitter van de onderzoekscommissie heeft opgeworpen ». Op 25 januari 1993 vond een vergadering tussen de verschillende politiediensten plaats waarop werd overwogen eventuele inlichtingen nader te onderzoeken.

§ 2. De cijfers van het parket (3 november 1993)

Het aantal geschillen met betrekking tot de artikelen 372 tot 386^{ter} van het Strafwetboek is erg beperkt. In verband met artikel 380^{bis}, *ter* en *quater* werd over een periode van vijf jaar 1 dossier geseponeerd.

A. Voor 1988, 38 dossiers in te delen als volgt :

— art. 372 - 374

5 vonnissen - 2 vrijspraken of buitenvervolginstellingen - 8 seponeringen, waarvan 4 wegens « niet opportune vervolging ».

— art. 375

3 vonnissen - 1 vrijspraak of buitenvervolginstelling - 3 seponeringen

— art. 383

1 vonnis

— art. 385

3 vonnissen - 1 vrijspraak of buitenvervolginstelling - 7 seponeringen, waarvan 4 wegens « niet opportune vervolging » - 3 dossiers waaraan een nieuwe wending is gegeven.

B. Pour **1989**, 33 dossiers qui se répartissent comme suit :

— *art. 372-374*

4 jugements - 2 acquittements ou non-lieu- 6 sans suite, dont 2 « poursuite inopportune » - 2 dossiers réorientés.

— *art. 375*

4 jugements - 1 acquittement ou non lieu - 3 sans suite

— *art. 385*

4 jugements - 5 sans suite, dont 2 « poursuite inopportune » - 1 internement- 1 transaction

C. Pour **1990**, 27 dossiers qui se répartissent comme suit :

— *art. 372-374*

1 jugement - 1 acquittement ou non-lieu- 8 sans suite, dont 2 « poursuite inopportune » - 1 extinction de l'action publique (décès).

— *art. 375*

1 jugement - 4 sans suite, dont 2 « poursuite inopportune » - 1 internement

— *art. 385*

1 acquittement ou non-lieu- 7 sans suite, dont 1 « poursuite inopportune » - 1 dossier réorienté.

D. Pour **1991**, 29 dossiers qui se répartissent comme suit :

— *art. 372-374*

4 jugements - 2 acquittements ou non-lieu- 4 sans suite, dont 1 « poursuite inopportune » - 1 extinction de l'action publique (décès).

— *art. 375*

3 acquittements ou non lieu- 1 sans suite.

— *art. 383*

1 jugement- 2 transactions

— *art. 385*

1 jugement - 10 sans suite, dont 2 « poursuite inopportune » - 1 internement- 1 transaction

E. Pour **1991**, 29 dossiers qui se répartissent comme suit :

— *art. 372-374*

4 jugements - 2 acquittements ou non-lieu- 4 sans suite, dont 1 « poursuite inopportune » - 1 extinction de l'action publique (décès).

— *art. 375*

3 acquittements ou non lieu - 1 sans suite.

B. Voor **1989**, 33 dossiers in te delen als volgt :

— *art. 372 -374*

4 vonnissen - 2 vrijspraken of buitenvervolginstellingen - 6 seponeringen, waarvan 2 wegens « inopportune vervolging » - 2 dossiers waaraan een nieuwe wending is gegeven.

— *art. 375*

4 vonnissen - 1 vrijspraak of buitenvervolginstelling - 3 seponeringen.

— *art. 385*

4 vonnissen - 5 seponeringen, waarvan 2 wegens « inopportune vervolging », 1 internering, 1 schikking.

C. In **1990** waren er 27 dossiers, in te delen als volgt :

— *art. 372-374*

1 vonnis - 1 vrijspraak of buitenvervolginstelling - 8 seponeringen, waarvan 2 wegens « inopportune vervolging », 1 verval van de publieke vordering (wegens overlijden).

— *art. 375*

1 vonnis - 4 seponeringen, waarvan 2 wegens « inopportune vervolging », 1 dossier waaraan een andere wending is gegeven.

D. In **1991** waren er 29 dossiers, in te delen als volgt :

— *art. 372-374*

4 vonnissen - 2 vrijspraken of buitenvervolginstellingen - 4 seponeringen, waarvan 1 wegens « inopportune vervolging », 1 verval van de publieke vordering (wegens overlijden).

— *art. 375*

3 vrijspraken of buitenvervolginstellingen - 1 seponering.

— *art. 383*

1 vonnis - 2 schikkingen.

— *art. 385*

1 vonnis - 10 seponeringen, waarvan 2 wegens « inopportune vervolging », 1 internering - 1 schikking.

E. In **1991** waren er 29 dossiers, in te delen als volgt :

— *art. 372-374*

4 vonnissen - 2 vrijspraken of buitenvervolginstellingen - 4 seponeringen, waarvan 1 wegens « inopportune vervolging », 1 verval van de publieke vordering (wegens overlijden).

— *art. 375*

3 vrijspraken of buitenvervolginstellingen - 1 seponering.

— art. 383

1 jugement - 2 transactions

— art. 385

1 jugement - 10 sans suite, dont 2 « poursuite inopportune » - 1 internement - 1 transaction

F. Pour 1992, 40 dossiers qui se répartissent comme suit :

— art. 372-374

4 jugements - 1 acquittement ou non-lieu - 5 sans suite, dont 3 « poursuite inopportune » - 1 extinction de l'action publique (décès).

— art. 375

2 jugements - 2 sans suite - 1 dossier réorienté

— art. 380bis, 1°

1 sans suite

— art. 385

3 jugements - 7 sans suite, dont 1 « poursuite inopportune » - 1 internement - 6 affaires non terminées.

§ 3. En ce qui concerne l'auditorat du travail, l'auditeur signale, dans une lettre du 26 février 1993 au Procureur général, que seul l'arrondissement d'Arlon, en raison de sa zone frontalière, est relativement touché par le problème. Plusieurs bars occupent occasionnellement des serveuses de nationalité étrangère hors CEE, sans permis de travail. Un contrôle conjoint en mai 1992, opéré par la BSR d'Arlon et la police judiciaire, a constaté des infractions à charge des tenanciers, notamment dans l'occupation de serveuses étrangères hors CEE sans permis de travail.

L'auditorat du travail a poursuivi en 1992 dans cinq affaires sur base de l'arrêté royal du 20 juillet 1967 et il a obtenu, en janvier et février 1993, cinq jugements qui ont été frappés d'appel en raison des peines insuffisantes.

Notons, par ailleurs, qu'il a été convenu avec le parquet d'Arlon que la répression spécifique relative au respect de la sécurité sociale et de la main d'œuvre étrangère est exercée séparément par l'auditorat du travail. Son action s'ajoute ainsi à celle du parquet qui reste saisi des problèmes d'immigration et d'infractions à la loi pénale. Plutôt qu'une approche intégrée, c'est donc plutôt une approche distincte qui est mise en place.

L'auditeur rappelle également que la répétition des contrôles tant sur le plan policier que social reste le moyen adéquat à l'égard de ce type d'employeurs pour les contraindre au respect de la loi.

CHAPITRE 7

NAMUR

§ 1. En février 1993, un magistrat a spécialement été désigné au parquet pour les dossiers de proxénétisme. En ce qui concerne la police judiciaire, la matière de la prosti-

— art. 383

1 vonnis - 2 schikkingen.

— art. 385

1 vonnis - 10 seponeringen, waarvan 2 wegens « inopportune vervolging », 1 internering - 1 schikking.

F. In 1992 waren er 40 dossiers, in te delen als volgt :

— art. 372-374

4 vonnissen - 1 vrijspraak of buitenvervolginstelling - 5 seponeringen, waarvan 3 wegens « inopportune vervolging », 1 verval van de publieke vordering (wegens overlijden).

— art. 375

2 vonnissen - 2 seponeringen - 1 dossier waaraan een andere wending is gegeven.

— art. 380bis, 1°

1 seponering.

— art. 385

3 vonnissen - 7 seponeringen, waarvan 1 wegens « inopportune vervolging », 1 internering - 6 nog niet afgehandelde zaken.

§ 3. Wat het arbeidsauditoraat betreft laat de auditeur in een op 26 februari 1993 gedateerde brief aan de procureur-generaal weten dat alleen het arrondissement Aarlen door zijn grensgebied met dit probleem wordt geconfronteerd. In verschillende bars werken incidenteel uit andere dan EU-landen afkomstige dienststers, zonder dat zij over een arbeidsvergunning beschikken. In mei 1992 zijn tijdens een gezamenlijke controle van de BOB van Aarlen en de gerechtelijke politie ten laste van de exploitanten een aantal misdrijven vastgesteld, met name wat betreft de tewerkstelling van buiten de EU afkomstige dienststers zonder arbeidsvergunning.

Het arbeidsauditoraat heeft in 1992 in vijf zaken vervolging ingesteld op grond van het koninklijk besluit van 20 juli 1967 en heeft in januari en februari 1993 vijf vonnissen verkregen, waartegen beroep is aangetekend op grond van de ontoereikende straffen die zijn uitgesproken.

Voorts is met het parket van Aarlen overeengekomen dat het arbeidsauditoraat alleen wordt belast met de bijzondere opsporing van overtredingen op het gebied van de sociale zekerheid en buitenlandse werknemers. Dit optreden vult dan ook het optreden van het parket aan, dat belast is met het onderzoek naar problemen inzake immigratie en overtredingen van de strafwet. In dit geval is dus niet zozeer van een geïntegreerde, als wel van een gescheiden aanpak sprake.

De auditeur herinnert er tevens aan dat het bij herhaling uitoefenen van zowel sociale als politieke controles het middel bij uitstek blijft om dit soort werkgevers ertoe te verplichten de wet na te leven.

HOOFDSTUK 7

NAMEN

§ 1. In februari 1993 is in het parket een magistrat speciaal belast met de behandeling van dossiers van proxenetisme. Op het niveau van de gerechtelijke politie zijn de

tution et du proxénétisme est également à un membre spécialisé qui dirige et effectue lui-même les visites des bars dans l'arrondissement judiciaire de Namur.

§ 2. Dans une lettre transmise le 1^{er} février 1993 au Procureur général concernant la Commission parlementaire d'enquête sur la traite des êtres humains, le procureur du Roi développe les mesures prises par le parquet en matière de proxénétisme ainsi que la politique criminelle qu'il adopte.

L'arrondissement compte quarante bars à serveuses dans lesquels le parquet estime « qu'il est incontestable que les serveuses se prostituent ». Ces bars font l'objet d'un contrôle par la police communale dont le rôle se limite à compter les serveuses, à vérifier leur inscription et surtout vérifier que les taxes communales sont bien versées conformément au personnel occupé.

La gendarmerie effectue un contrôle ponctuel en accord avec la police judiciaire qui exerce le contrôle principal sur les bars. Le contrôle est effectué environ une fois par mois, à l'aide d'une équipe de trois personnes. Les contrôles s'opèrent la nuit, dans une dizaine de bars. Ils portent sur le registre du personnel et les identités des serveuses afin de vérifier si celles-ci sont majeures, si elles ne sont pas signalées, si elles disposent d'un permis de travail et ne sont pas en séjour illégal. Une photographie des nouvelles prostituées est prise et chaque prostituée fait l'objet d'un formulaire uniforme qui est envoyé au Commissariat général de la police judiciaire. Lorsqu'une prostituée française est identifiée, sa présence est signalée aux autorités françaises, avec une demande de renseignements pour savoir si la prostituée est connue comme ayant un proxénète. Les autorités françaises peuvent ainsi poursuivre certains proxénètes et les faire condamner. La finalité des contrôles vise essentiellement le proxénétisme.

Lorsque les dossiers de proxénétisme sont établis, la politique vise surtout à la fermeture du bar. L'un des moyens utilisés est l'inspection des lois sociales qui permet généralement de constater des infractions font l'objet de peines d'amendes sévères, ce qui oblige le tenancier à fermer son établissement.

L'arrondissement ne connaît pas de prostitution dans les dancings ni de prostitution de rue. En revanche, de nombreuses prostituées exercent leur commerce à domicile. Elles font passer des annonces dans les journaux locaux, de manière à assurer la publicité. Des contrôles sont opérés sur les prostituées à domicile, repérées par ces petites annonces. Le Procureur du Roi rappelle qu'il a pensé à un moment faire interdire les publications dans les journaux locaux, de manière à empêcher cette forme de prostitution, mais comme de telles annonces paraissent également dans la presse nationale (la Dernière Heure, Le Soir), il lui a paru inopportun de prendre des mesures particulières dans son seul arrondissement. Ce type de décision doit être pris au niveau du ressort ou au niveau national.

En ce qui concerne les prostituées étrangères occupées temporairement dans les bars, avec un contrat de travail d'artiste, aucun fait de ce genre n'a été identifié.

De manière générale, les poursuites sont difficiles en raison de la preuve des faits de proxénétisme qui deman-

zaken die verband houden met prostitutie en proxenetisme toegewezen aan een gespecialiseerde medewerker die leiding geeft aan de inspectiebezoeken aan de bars in het gerechtelijk arrondissement in Namen en daaraan zelf deelneemt.

§ 2. In een op 1 februari 1993 aan de procureur-generaal toegezonden brief betreffende de parlementaire onderzoekscmissie mensenhandel geeft de heer procureur des Konings een overzicht van de maatregelen die het parket terzake van proxenetisme heeft genomen, alsmede van het door het parket gevoerde vervolgingsbeleid.

In het arrondissement zijn er 40 bars met dienststers, waarbij er naar het oordeel van het parket « geen twijfel over kan bestaan dat dienststers er zich prostitueren ». Die bars worden door de gemeentepolitie gecontroleerd, die zich ertoe beperkt het aantal dienststers te tellen, na te gaan of zij ingeschreven zijn en met name of de betaalde gemeentebelasting overeenstemt met het aantal personeelsleden.

De rijkswacht oefent incidenteel controle uit met instemming van de gerechtelijke politie die belast is met het essentiële toezicht op de bars. Er wordt ongeveer maandelijks een controle uitgeoefend door een team van drie personen. De controles geschieden 's nachts in een tiental bars en behelzen een controle van de personeelsregisters en de identiteit van de dienststers, waarbij wordt nagegaan of die meerderjarig zijn, niet gesignaleerd zijn, over een arbeidsvergunning beschikken en of zij niet illegaal in het land verblijven. Van de nieuwe prostituées wordt een foto gemaakt en een individueel eenvormig formulier dat naar het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie wordt doorgezonden. Wanneer bijvoorbeeld een Franse prostituée wordt geïdentificeerd, wordt haar signalement doorgegeven aan de Franse autoriteiten met het verzoek om nadere informatie ten einde na te gaan of de prostituée een souteneur heeft. De Franse autoriteiten kunnen aldus bepaalde souteneurs vervolgen en hen doen veroordelen. Deze controles beogen in hoofdzaak het proxenetisme.

Bij dossiers inzake proxenetisme wordt met name de sluiting van de bar beoogd. Een van de daartoe gehanteerde methoden is de inschakeling van de sociale inspectie die het doorgaans mogelijk maakt overtredingen vast te stellen, die met zware geldboeten worden bestraft, hetgeen de exploitant verplicht zijn etablissement te sluiten.

In het arrondissement zijn er geen gevallen van prostitutie in dancings of van straatprostitutie bekend. Vele prostituées oefenen evenwel hun beroep thuis uit. Zij plaatsen advertenties in plaatselijke kranten om reclame voor hun zaak te maken. Aan de hand van die advertenties worden controles op de huisprostituées uitgeoefend. De procureur des Konings herinnert eraan dat hij op een bepaald moment heeft overwogen de advertenties in lokale bladen te verbieden ten einde die vorm van prostitutie onmogelijk te maken. Aangezien dergelijke advertenties evenwel in de landelijke dagbladen (La Dernière Heure, Le Soir) verschijnen, leek het hem niet opportuun alleen voor zijn arrondissement bijzondere maatregelen te nemen. Dit soort beslissingen hoort thuis op het niveau van het rechtsgebied dan wel op federaal niveau.

Er zijn geen gevallen bekend van buitenlandse prostituées die tijdelijk met een artiestencontract in bars werken.

Meer in het algemeen is het moeilijk vervolging in te stellen doordat voor het verzamelen van bewijzen voor

dent une enquête longue, permettant d'interpeller des clients et d'établir la rémunération des tenanciers de bars.

Enfin, au niveau de la politique criminelle, le parquet soutient que son objectif n'est pas de provoquer une fermeture massive des bars qui, selon le Procureur du Roi, ont leur « utilité sociale ». La Commission ne souscrit pas à cette dernière observation qui légitime, depuis longtemps, la non-intervention. En outre, si une telle politique n'est pas appliquée pour l'ensemble du pays, ce qui paraît utopique, la prostitution serait tout simplement renvoyée dans la clandestinité, ce qui est plus dangereux encore pour les prostituées elles-mêmes.

§ 3. En juillet 1993, une surveillance exercée par la gendarmerie a permis de découvrir des jeunes filles en provenance des pays de l'Est qui, sous la contrainte, se livraient à la prostitution dans divers bars de la région de Namur. Elles déclarent avoir été amenées en Belgique par deux slovaques J. D. et J. L., qui sont d'ailleurs en aveu sur ce point. Ces derniers admettent également avoir placé ces filles dans des bars et avoir gardé les gains des victimes.

Des poursuites ont dès lors été engagées contre J.D. et J.L. du chef de l'article 380bis et 380ter du Codé pénal. Un mandat d'arrêt a été décerné contre eux par le juge d'instruction le 15 août 1993. L'ordonnance du 20 août 1993 de la chambre du conseil du tribunal de 1^{ère} instance de Namur décide toutefois la mise en liberté, estimant que « le maintien de la détention préventive n'est plus absolument nécessaire pour la sécurité publique ». En effet, « abstraction faite de l'extranéité de l'inculpé (dont la prise en compte constituerait, du point de vue des faits commis, une appréciation discriminatoire), son comportement, tel qu'il ressort des éléments réunis, n'est pas susceptible de porter davantage atteinte à l'ordre et à la sécurité publics, que celui d'un nombre appréciable de citoyens belges qui exercent le même « commerce », dans les mêmes conditions sans être inquiétés ou, du moins privés de liberté, alors que l'on sait que toute mesure judiciaire ou policière coercitive à leur encontre aurait pour conséquence qu'à l'aide de moyens considérables que leur procure leur activité, ils se soustrairaient à l'action de la justice; qu'en l'espèce, l'effet dissuasif des informations — très précises — propagées par la presse, au sujet du dossier, suffit à conjurer les risques d'atteinte renouvelée à la sécurité publique. Dans ces circonstances, les conditions légales du maintien de la détention préventive ne sont plus actuellement réunies en l'espèce ». Cette ordonnance est réformée le 30 août 1993 par la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Liège.

Le tribunal correctionnel de Namur a condamné J.D. et J.L. le 18 novembre 1993 à deux ans d'emprisonnement et 1.000 frs d'amende. Sur appel du parquet, la Cour d'Appel de Liège condamne le 2 mars 1994 les prévenus à quatre ans d'emprisonnement et à 3.000 frs d'amende :

« Attendu qu'il convient de tenir compte dans l'appréciation du taux de la peine de la gravité des faits, de son mépris tant pour l'intégrité physique et morale des victimes que pour la moralité publique et de la nécessité de lui faire prendre conscience que l'ouverture des frontières impose le respect de la législation des pays d'accueil ».

daden van proxenetisme een langdurig onderzoek vereist is, met name om klanten te ondervragen en de aan de exploitanten van de bars betaalde vergoeding vast te stellen.

Ten slotte geeft het parket aan dat het vanuit het oogpunt van het vervolgingsbeleid niet de bedoeling heeft tot massale sluiting van de bars te komen, die naar het oordeel van de procureur des Konings een « sociaal nut » hebben. De Commissie is het niet eens met deze opmerking die al geruime tijd wordt aangevoerd om niet te hoeven optreden. Bovendien acht hij het utopisch dat in het gehele land een dergelijk vervolgingsbeleid wordt gevoerd, hetgeen er overigens louter toe zou leiden dat de prostitutie volledig clandestien geschiedt, wat voor de prostituées zelf nog meer gevaren zou inhouden.

§ 3. In juli 1993 heeft een rijkswachtcontrole geleid tot de ontdekking van jonge meisjes afkomstig uit de Oostbloklanden die zich in verschillende bars in de streek van Namen aan prostitutie overgaven. Zij verklaarden naar België te zijn gebracht door twee Slovaeken, te weten J. D. en J. L., die in deze zaak overigens bekentenissen hebben afgelegd. Laatstgenoemden hebben tevens toegegeven deze meisjes in bars te hebben geplaatst en de winsten van de slachtoffers te hebben opgestreken.

Er is dan ook tegen J. D. en J. L. vervolging ingesteld op grond van de artikelen 380bis en 380ter van het Strafwetboek. Op 15 augustus 1993 heeft de onderzoeksrechter een aanhoudingsbevel uitgevaardigd. Op 20 augustus 1993 heeft de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg van Namen evenwel beschikt dat de betrokkenen in vrijheid moeten worden gesteld, overwegende dat « de handhaving van de voorlopige hechtenis niet absoluut noodzakelijk is voor de openbare veiligheid ». « Het feit dat de beklaagde een vreemdeling is buiten beschouwing latend (rekening houden met dit feit zou, gelet op de gepleegde feiten, discriminerend zijn), geeft zijn gedrag, zoals uit de feiten in hun geheel blijkt, niet meer aanleiding tot schendingen van de openbare orde en de openbare veiligheid dan het gedrag van een groot aantal Belgische ingezetenen die onder dezelfde omstandigheden dezelfde « bezigheid » verrichten, zonder te worden verontrust, of althans van hun vrijheid te worden beroofd, terwijl vaststaat dat iedere rechterlijke of politieke maatregel te hunner aanzien tot gevolg zou hebben dat zij zich aan de rechtsvordering zouden onttrekken met behulp van de aanzienlijke financiële middelen die zij uit hun activiteit halen; dat in dit geval de uiterst precieze, door de pers verspreide informatie inzake dit dossier toereikend is om de risico's op nieuwe schendingen van de openbare veiligheid tegen te gaan ... Onder deze omstandigheden zijn in deze zaak de wettelijke voorwaarden voor het handhaven van de voorlopige hechtenis niet langer voorhanden. » Deze beschikking werd op 30 augustus 1993 door de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Luik tenietgedaan.

De correctionele rechtbank van Namen heeft J.D. en J.L. op 18 november 1993 veroordeeld tot een gevangenisstraf van 2 jaar en een geldboete van 1 000 frank. Na hoger beroep van het parket veroordeelt het hof van beroep van Luik de twee verdachten op 2 maart 1994 tot een gevangenisstraf van 4 jaar en een geldboete van 3 000 frank.

« Overwegende dat bij de toewijzing van de strafmaat rekening moet worden gehouden met de ernst van de feiten, met het misprijzen (van de verdachte) voor zowel de fysieke en de morele integriteit van de slachtoffers als voor de openbare zedelijkheid, alsmede met de noodzaak hem ervan bewust te maken dat de openstelling van de grenzen de naleving van de wetten van het gastland vereist ».

La Commission observe la rapidité extrême avec laquelle ce dossier a pu être traité. Ouvert en juillet 1993, il a pu se clôturer en appel le 2 mars 1994.

§ 4. En ce qui concerne l'auditorat du travail qui est commun pour Namur et Dinant, Dinant, l'auditeur, qui déclare n'avoir pas personnellement pas connaissance de tels faits, a recueilli des renseignements auprès de l'inspection des lois sociales : « le district ne dispose pas de beaucoup d'information relative à la main d'œuvre étrangère. En effet, les infractions relevées au niveau de cette législation sont peu nombreuses. De plus, peu de dénonciations ou de plaintes leur sont parvenues à ce jour. Depuis 1993, l'auditorat procède à une ou deux journées de contrôles par mois, en vue de rechercher les travailleurs clandestins. Si ces contrôles sont fructueux en ce qui concerne les réglementations sur le travail à temps partiel et les documents sociaux, les résultats se rapportant à la main d'œuvre étrangère reste peu importants. Enfin, il n'existerait pas de filière de travailleurs clandestins dans les arrondissements judiciaires de Namur et de Dinant, ces filières étant concentrées dans les grands centres urbains tels que Anvers, Bruxelles ou Liège ».

§ 6. Les chiffres de l'activité du parquet (5 novembre 1993)

De Commissie is de grote voortvarendheid opgevallen waarmee dat dossier kon worden afgehandeld : het werd in juli 1993 geopend en kon al op 2 maart 1994 in hoger beroep worden afgerond.

§ 4. Wat het gezamenlijke arbeidsauditoraat voor Namen en Dinant betreft, heeft de auditeur, die persoonlijk geen weet heeft van dergelijke feiten, inlichtingen ingewonnen bij de sociale inspectie : « het district beschikt slechts over geringe informatie met betrekking tot buitenlandse arbeidskrachten. Er worden weinig overtredingen van deze wetgeving vastgesteld. Bovendien zijn tot nog toe haast geen klachten terzake ingediend. Sedert 1993 oefent het auditoraat een of twee dagen per maand controles uit om clandestiene arbeidskrachten op te sporen. Deze controles leveren resultaten op terzake van de reglementering inzake deeltijdse arbeid en sociale documenten; zulks is evenwel haast niet het geval wat buitenlandse werknemers betreft. Tot slot zou er in de gerechtelijke arrondissementen van Namen en Dinant geen netwerk van clandestiene arbeidskrachten bestaan. Deze netwerken zijn immers geconcentreerd in de grote stedelijke gebieden zoals Antwerpen, Brussel of Luik ».

§ 6. Cijfergegevens over de activiteiten van het parket (5 november 1993)

	Indice 38. — Index 38					Indice 37. — Index 37				
	1992	1991	1990	1989	1988	1992	1991	1990	1989	1988
Sans suite. — Geseponneerd ..	5	7	12	13	28	70	83	107	113	128
Non-lieu. — Buitenvervolginstelling				1						
Désaisissement. — Onttrekking		3	2	1						
En cours. — In behandeling ..		1								
Acquittement. — Vrijspraak		2				2	1	2	3	1
Suspension du prononcé. — Opschorting van de uitspraak			2			3	1			
Condamnation. — Veroordeling		1			1	32	28	15	23	14
Fixé audience. — Rechtsdag bepaald	1									
Transmis pour disposition. — Overgezonden voor beschikking						13	10	14	12	10
Total. — Totaal	6	14	16	15	29	120	123	138	151	153

CHAPITRE 8

NEUFCHATEAU

§ 1. Le Procureur du Roi écrit le 1^{er} mars 1993 au Procureur Général « qu'il n'a aucun magistrat à renseigner pour témoigner devant la Commission parlementaire ». Il signale néanmoins deux enquêtes concernant des ressortissantes polonaises entrées en Belgique par des moyens qui paraissent illégaux. Des procès-verbaux ont été dressés en février 1993 et des devoirs sont actuellement effectués dans l'arrondissement de Namur et à Arlon, afin notamment d'identifier les filières permettant à ces polonaises d'entrer en Belgique. Elles ont été entendues par la police judiciaire le 26 janvier 1993.

HOOFDSTUK 8

NEUFCHÂTEAU

§ 1. De procureur des Konings bericht op 1 maart 1993 aan de procureur-generaal « dat hij geen enkele magistraat kan aanwijzen om voor de parlementaire Commissie te getuigen ». Niettemin maakt hij gewag van twee onderzoeken betreffende Poolse dames die met hem onwettig lijkende middelen naar België gekomen zijn. In dat verband werden in februari processen-verbaal opgemaakt en in de arrondissementen Namen en Aarlen worden thans opsporingen verricht om met name na te gaan van welke filières die Poolse vrouwen gebruik kunnen maken om in België te geraken. De betrokkenen werden op 26 januari 1993 door de gerechtelijke politie ondervraagd.

§ 2. Dans le premier dossier, la femme reconnaît qu'elle est venue en Belgique parce qu'elle connaissait quelqu'un par correspondance. Elle est venue s'installer chez lui et elle a eu un enfant. En 1992, elle l'a quitté et a aménagé à B. Elle ne veut plus habiter avec lui et pour l'instant elle a peur. Elle n'est pas inscrite à la Commune de B. et réside en Belgique sous le couvert de son passeport et d'un visa de tourisme.

Dans l'autre dossier, la femme polonaise déclare à la police judiciaire qu'elle est venue en Belgique fin 1992 par un certain M. X qui est venu la chercher en Pologne. Elle l'a connu par une agence. Elle a actuellement reçu un ordre de quitter le territoire. La police dit que l'intéressée est venue en Belgique à la suite d'annonces publiées par une agence matrimoniale. La police confirme que ce M. X aurait bien été la chercher en Pologne pour ensuite la laisser tomber. Elle se pose dès lors la question de la fiabilité et de l'honnêteté des agences matrimoniales.

CHAPITRE 9

VERVIERS

§ 1. Dans sa réponse du 1er mars 1993 à la demande du Procureur Général du 12 janvier 1993, le parquet estime que la problématique de la traite des êtres humains « ne s'apprécie qu'au travers de ses divers aspects possibles, relativement indépendants les uns par rapport aux autres ».

« L'aspect le plus évident concerne la prostitution. Il existerait une prostitution occasionnelle, soit sous forme de rencontres payantes sollicitées généralement par des placements d'annonces et, dans des cas plus rares, par racolage dans les cafés, soit encore sous forme de séances de poses pour des photographies de charme, soit enfin sous le couvert d'un service d'escorte. Il s'agit d'activités ponctuelles qui ne semblent pas être exercées dans le cadre de réseaux organisés. »

En outre, il convient d'observer que, « depuis quelques temps, est évoquée l'existence possible d'une prostitution clandestine qui pourrait être plus structurée, notamment dans le milieu des ressortissants africains. Aucun élément précis n'a cependant permis, à l'heure actuelle, d'ouvrir une information judiciaire à ce sujet. »

Par ailleurs, un autre aspect de la problématique concernerait « les mariages « blancs » par lesquels la femme est amenée, sous la contrainte ou moyennant paiement, à consentir à un mariage de pure forme destiné à régulariser la situation d'un étranger en séjour illégal. Il existerait plusieurs dossiers actuellement en cours à Verviers, mais les importantes difficultés de réunir des preuves suffisantes, eu égard aux qualifications possibles des faits, n'ont pas encore permis d'aboutir à des condamnations. Par ailleurs, le Procureur du Roi estime qu'il s'agit seulement de cas isolés qui ne permettent pas de penser à des réseaux organisés. Ces cas seraient souvent limités au cadre familial. Les restrictions que certaines cultures apportent au libre choix de la femme concernant son mariage paraissent également devoir inciter à une particulière prudence sur le plan répressif. Dans certains cas, il s'agit d'ailleurs manifestement de plaintes non fondées et visant principalement

§ 2. In het eerste dossier geeft de vrouw toe dat zij naar België gekomen is door toedoen van een man met wie zij correspondeerde. Zij nam haar intrek bij die persoon en kreeg van hem een kind maar verliet hem in 1992 waarna zij naar B. verhuisde. De vrouw wil niet meer bij hem blijven wonen en is nu bang voor hem. Zij is niet in de gemeente B. ingeschreven en verblijft in België met een geldig paspoort en een toeristenvisum.

In het andere dossier verklaart de Poolse vrouw aan de gerechtelijke politie eind 1992 naar België gekomen te zijn door toedoen van een zekere mijnheer X die zij kende via een agentschap en die haar in Polen was komen afhalen. De vrouw in kwestie heeft onlangs bevel gekregen om het grondgebied te verlaten. De politie zegt dat zij naar België gekomen is na te zijn ingegaan op advertenties van een huwelijksbureau. De politie die bevestigt dat mijnheer X haar wel degelijk in Polen is gaan halen maar haar daarna de bons gegeven heeft, heeft dan ook vragen bij de betrouwbaarheid en de eerlijkheid van die huwelijksbureau's.

HOOFDSTUK 9

VERVIERS

§ 1. In antwoord op een door de procureur-generaal op 12 januari 1992 ingediend verzoek geeft het parket, in zijn schrijven d.d. 1 maart 1993 als zijn mening te kennen dat het probleem van de mensenhandel « alleen beoordeeld kan worden door de diverse aspecten ervan, die in vrij los onderling verband staan, een voor een te bekijken ».

« Het meest in het oog springende aspect betreft de prostitutie. Er zou een gelegenhedsprostitutie bestaan, hetzij in de vorm van ontmoetingen tegen betaling waarvoor doorgaans advertenties worden geplaatst en minder vaak getippeld wordt in herbergen, hetzij ook nog door iemand te laten poseren voor gewaagde foto's, hetzij tenslotte onder de dekmantel van een escortdienst. Het gaat in casu om niet permanente activiteiten die blijkbaar niet in het raam van georganiseerde netten uitgeoefend worden. »

Bovendien zij opgemerkt dat « sinds enige tijd sprake is van het mogelijk bestaan van heimelijke prostitutie die wellicht meer gestructureerd is en waaraan met name het Afrikaanse milieu zich schuldig zou maken. Tot nog toe zijn echter geen precieze gegevens voorhanden om daaromtrent een gerechtelijk onderzoek in te stellen. »

Een ander aspect van het probleem heeft betrekking op « de nep-huwelijken waarbij een vrouw onder dwang en tegen betaling instemt met een schijnhuwelijk dat tot doel heeft de toestand van een onwettig in België verblijvende vreemdeling te regulariseren. Er zouden in Verviers reeds verscheidene dossiers in behandeling zijn, maar aangezien het, vanwege de mogelijke omschrijvingen van de feiten, helemaal niet meevalt om afdoende bewijzen te verzamelen, konden tot nu toe nog geen veroordelingen worden uitgesproken. De procureur des Konings is overigens van mening dat het hier om alleenstaande gevallen gaat en dus niet van activiteiten van georganiseerde netten kan worden gesproken. Die gevallen zouden vaak beperkt blijven tot het gezinskader. Ook de beperkingen die in sommige culturen inzake de vrije keuze van een huwelijkspartner aan de vrouw opgelegd worden, zouden er ons wellicht toe moeten aansporen om inzake de bestraffing van dergelijke

à obtenir l'annulation du mariage sans devoir recourir à la procédure du divorce ».

Enfin, « certains problèmes pourraient exister dans les milieux de type gitan où les femmes et les enfants pourraient être obligés, par le chef du clan dont ils dépendent, à commettre des cambriolages ou à exercer des formes prohibées de mendicité. Aucune enquête n'a été orientée dans cette direction et l'importance des particularismes culturels en la matière incitent également à la prudence. D'autres aspects de la question, telle la main d'œuvre clandestine ou les trafics d'enfants, ne paraissent pas être rencontrés dans l'arrondissement de Verviers ».

§ 2. Des informations complémentaires sont fournies par le parquet le 9 juillet 1993 qui reprennent et recourent celles qui avaient été formulées le 1^{er} mars 1993. En outre, à cette date, il ressort des informations recueillies par la police judiciaire, qu'aucune fille ne s'expose en vitrine, dans le cadre d'activités de prostitution, dans l'arrondissement de Verviers. La police judiciaire n'a pas davantage pu constater que des filles, surtout de nationalité étrangère (roumaine ou zaïroise), procéderaient à du racolage. Enfin, pour ce qui est des clubs privés dans lesquels évoluent des serveuses poussant à la consommation, plus aucun n'est ouvert de manière régulière dans l'arrondissement.

§ 3. En ce qui concerne l'auditorat du travail, l'auditeur fait savoir le 29 janvier 1993 « qu'il n'a personnellement pas connaissance des problèmes concernant la traite des femmes. Des substituts seront néanmoins chargés de suivre les éventuels dossiers ».

§ 4. Les chiffres de l'activité du parquet, communiqués par celui-ci le 28 octobre 1993, se présentent comme suit :

Indice 37

— Année 1988	Nombre de PV : 76 dont 48 (dossiers classés sans suite) 22 (affaires portées à l'audience) 6 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
— Année 1989	Nombre de PV : 67 dont 43 (dossiers classés sans suite) 21 (affaires portées à l'audience) 3 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
— Année 1990	Nombre de PV : 90 dont 60 (dossiers classés sans suite) 24 (affaires portées à l'audience) 6 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
— Année 1991	Nombre de PV : 75 dont 45 (dossiers classés sans suite) 23 (affaires portées à l'audience) 7 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
— Année 1992	Nombre de PV : 78 dont 56 (dossiers classés sans suite) 15 (affaires portées à l'audience) 7 (transmis pour disposition à d'autres parquets)

faits de la plus grande omzichtigheid aan de dag te leggen. In sommige gevallen hebben wij ten andere klaarblijkelijk te maken met ongegronde klachten die hoofdzakelijk tot doel hebben een huwelijk nietig te laten verklaren zonder een echtscheidingsprocedure te moeten beginnen. »

Tenslotte is het niet denkbeeldig « dat er ook problemen bestaan in het zigeunermilieu, waar de vrouwen en kinderen misschien door hun clanhoofd verplicht worden inbraken te plegen en met verboden procédés uit bedelen te gaan. Er vonden daaromtrent evenwel nog geen enquêtes plaats en ook de op dat gebied bestaande aanzienlijke culturele particularismen dienen tot voorzichtigheid aan te manen. Andere aspecten van datzelfde probleem, zoals sluikarbeid of kinderhandel, blijken in het arrondissement Verviers nog niet te zijn waargenomen. »

§ 2. Op 9 juli 1993 deelt het parket een aantal inlichtingen mee die een herhaling zijn van de informatie die op 1 maart 1993 verstrekt werd en daarmee overeenstemmen. Uit de door de gerechtelijke politie ingewonnen inlichtingen blijkt bovendien dat op genoemd tijdstip in het arrondissement Verviers geen enkel meisje achter het raam zat om zich te prostitueren. De gerechtelijke politie heeft evenmin kunnen constateren dat meisjes, vooral van vreemde (Roemeense of Zairese) nationaliteit zouden tipelen. Van de privé-clubs waar dienststers de klanten tot verbruik aanzetten, worden er in het arrondissement geen meer aangetroffen die geregeld open zijn.

§ 3. Inzake het arbeidsauditoraat deelt de auditeur mede persoonlijk niet op de hoogte te zijn van de problemen in verband met de vrouwenhandel. Substituten zullen niettemin met de follow-up van die eventuele dossiers worden belast.

§ 4. Op 28 oktober 1993 deelt het parket over zijn activiteiten de volgende cijfergegevens mee :

Index 37

— Jaar 1988	Aantal PV's : 76 waarvan 48 (geseponeerd) 22 (op de terechtzitting gebracht) 6 (voor beschikking overgezonden naar andere parketten)
— Jaar 1989	Aantal PV's : 67 waarvan 43 (geseponeerd) 21 (terechtzingting) 3 (beschikking elders)
— Jaar 1990	Aantal PV's : 90 waarvan 60 (geseponeerd) 24 (terechtzingting) 6 (beschikking elders)
— Jaar 1991	Aantal PV's : 75 waarvan 45 (geseponeerd) 23 (terechtzingting) 7 (beschikking elders)
— Jaar 1992	Aantal PV's : 78 waarvan 56 (geseponeerd) 15 (terechtzingting) 7 (beschikking elders)

Indice 38

- Année 1988 Nombre de PV : 16
 - dont 13 (dossiers classés sans suite)
 - 2 (affaires portées à l'audience)
 - 1 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1989 Nombre de PV : 13
 - dont 10 (dossiers classés sans suite)
 - 1 (affaire portée à l'audience)
 - 2 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1990 Nombre de PV : 10
 - dont 8 (dossiers classés sans suite)
 - 1 (affaire portée à l'audience)
 - 1 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1991 Nombre de PV : 15
 - dont 14 (dossiers classés sans suite)
 - 1 (affaire portée à l'audience)
 - 0 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1992 Nombre de PV : 7
 - dont 7 (dossiers classés sans suite)
 - 0 (affaires portées à l'audience)
 - 0 (transmis pour disposition à d'autres parquets)

Indice 40

- Année 1988 Nombre de PV : 5
 - dont 5 (dossiers classés sans suite)
 - 0 (affaires portées à l'audience)
 - 0 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1989 Nombre de PV : 9
 - dont 7 (dossiers classés sans suite)
 - 0 (affaires portées à l'audience)
 - 2 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1990 Nombre de PV : 3
 - dont 3 (dossiers classés sans suite)
 - 0 (affaires portées à l'audience)
 - 0 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1991 Nombre de PV : 1
 - dont 1 (dossier classé sans suite)
 - 0 (affaires portées à l'audience)
 - 0 (transmis pour disposition à d'autres parquets)
- Année 1992 Nombre de PV : 2
 - dont 2 (dossiers classés sans suite)
 - 0 (affaires portées à l'audience)
 - 0 (transmis pour disposition à d'autres parquets)

Si l'on additionne les cinq dernières années comme souhaité par votre Haut Office, on arrive à un total de :

- Indice 37 : 386 procès-verbaux;
 - Indice 38 : 61 procès-verbaux;
 - Indice 40 : 20 procès-verbaux;
- soit pour les années 1988 à 1992 : 467 procès-verbaux.

Index 38

- Jaar 1988 Aantal PV's : 16
 - waarvan 13 (geseponneerd)
 - 2 (terechtzingting)
 - 1 (beschikking elders)
- Jaar 1989 Aantal PV's : 13
 - waarvan 10 (geseponneerd)
 - 1 (terechtzingting)
 - 2 (beschikking elders)
- Jaar 1990 Aantal PV's : 10
 - waarvan 8 (geseponneerd)
 - 1 (terechtzingting)
 - 1 (beschikking elders)
- Jaar 1991 Aantal PV's : 15
 - waarvan 14 (geseponneerd)
 - 1 (terechtzingting)
 - 0 (beschikking elders)
- Jaar 1992 Aantal PV's : 7
 - waarvan 7 (geseponneerd)
 - 0 (terechtzingting)
 - 0 (beschikking elders)

Index 40

- Jaar 1988 Aantal PV's : 5
 - waarvan 5 (geseponneerd)
 - 0 (terechtzingting)
 - 0 (beschikking elders)
- Jaar 1989 Aantal PV's : 9
 - waarvan 7 (geseponneerd)
 - 0 (terechtzingting)
 - 2 (beschikking elders)
- Jaar 1990 Aantal PV's : 3
 - waarvan 3 (geseponneerd)
 - 0 (terechtzingting)
 - 0 (beschikking elders)
- Jaar 1991 Aantal PV's : 1
 - waarvan 1 (geseponneerd)
 - 0 (terechtzingting)
 - 0 (beschikking elders)
- Jaar 1992 Aantal PV's : 2
 - waarvan 2 (geseponneerd)
 - 0 (terechtzingting)
 - 0 (beschikking elders)

Wanneer de gegevens van de laatste vijf jaren worden samengeteld zoals uw dienst heeft gevraagd, komen we tot volgende totalen :

- Index 37 : 386 processen-verbaal;
 - Index 38 : 61 processen-verbaal;
 - Index 40 : 20 processen-verbaal;
- zijnde voor de jaren 1988 tot 1992 : 467 processen-verbaal.

CHAPITRE 10

CONCLUSIONS

En clôturant l'examen « clinique » de la situation à Liège, à Gand et à Anvers, nos conclusions porteront de manière générale sur le fonctionnement de la justice pénale ainsi que sur les questions les plus critiques qui se posent aux différentes étapes du processus pénal. Nous terminerons par trois remarques générales.

§ 1. OBSERVATIONS GENERALES SUR LE FONCTIONNEMENT DE LA JUSTICE PÉNALE

De manière générale, certaines observations peuvent être formulées qui commandent la compréhension des mécanismes de mise en œuvre de la loi pénale ainsi que les aménagements qui devraient éventuellement y être apportés.

A. Tout d'abord, la traite des êtres humains n'est ni un phénomène nouveau, ni un phénomène inconnu. Alors qu'il apparaît que beaucoup de personnes sont au courant de l'activité des réseaux (qui peut souvent être décrite avec minutie) et connaissent ceux qui les organisent (il fût même affirmé que presque tous les noms cités dans l'ouvrage de M. C. De Stoop étaient connus des services de police), de très nombreux témoignages font état d'une absence de volonté d'intervenir. En raison du faible taux de poursuites et de condamnations, le chiffre noir de la criminalité continue donc à occulter la réalité.

Les raisons invoquées sont multiples et, bien souvent, elles se conjuguent.

Dans certains cas, des témoins parlent de « pressions » qui empêcheraient la mise en œuvre de l'action de la justice ou entraveraient son fonctionnement mais sans toutefois, sauf dans un cas, apporter des précisions à ce sujet. Des témoignages font également état de relations privilégiées entre le milieu et certains services d'enquête ou d'instruction.

Dans d'autres cas, les autorités judiciaires s'abstiendraient d'intervenir, ou d'intervenir de façon adéquate, soit en raison des liens entre ces activités et d'autres activités criminelles (« le proxénétisme est le garde-manger du grand banditisme »), soit par manque de moyens, soit pour des raisons de politique criminelle (absence de priorité) qui traduisent, en fait, un certain état de l'opinion par rapport à ce qui n'est pas perçu comme de la délinquance au sens propre du terme. Ces dernières raisons, que l'on peut qualifier de culturelles, ne doivent pas être sous-estimées: elles déterminent implicitement de nombreuses attitudes et elles sont les plus difficiles à faire évoluer car « on ne change pas la société par décret ».

B. Par ailleurs, la traite des êtres humains et les réseaux qui l'organisent est une criminalité mouvante, c'est-à-dire qui se déplace à la fois dans le cadre des frontières de la Belgique et en dehors de celui-ci. Comme l'eau, elle s'infiltre dans les lieux perméables et elle change de cours en fonction des digues qui se présentent. Paradoxalement, lorsqu'une action policière ou judiciaire réussit à un endroit, un de leurs effets est de provoquer un déplacement du phénomène. Il convient donc de prendre en compte la dimension internationale des réseaux tandis qu'au niveau de la Belgique, une collaboration permanente et interacti-

HOOFDSTUK 10

CONCLUSIES

Bij de afronding van het « klinisch » onderzoek van de toestand in Luik, Gent en Antwerpen, zullen onze conclusies in algemene zin betrekking hebben op de werking van het strafrecht, en vervolgens op de meest kritieke vraagstukken die bij de verschillende stappen van de strafrechtelijke procedure aan bod komen. Wij besluiten met drie bedenkingen van algemene aard.

§ 1. ALGEMENE OPMERKINGEN OVER DE WERKING VAN HET STRAFGERECHT

In het algemeen kunnen van meet af vier opmerkingen worden gemaakt om te begrijpen hoe de strafwet in werking treedt, alsmede over de verbeteringen, die daarin eventueel aangebracht moeten worden.

A. Allereerst is mensenhandel geen nieuw of onbekend verschijnsel. Veel mensen hebben blijkbaar weet van de activiteiten van de netwerken (deze kunnen vaak heel gedetailleerd worden beschreven) en ze kennen de mensen die achter die netwerken opereren; zo werd zelfs gesteld dat haast alle namen die in het boek van Chris De Stoop voorkomen, de politiediensten niet onbekend zijn). Toch wijzen tal van getuigenissen op het feit dat de wil ontbreekt om op te treden. Omdat maar het maar weinig tot vervolging en veroordelingen komt, blijven de niet bekende criminaliteitscijfers een vertekend beeld geven van de realiteit.

Daartoe worden veelvuldige en vaak samenhangende redenen ingeroepen.

In sommige gevallen zou volgens getuigen « pressie » beletten dat het gerecht zou optreden of degelijk werken, maar, behalve in één geval, verstrekken zij daarover geen preciseringen. Uit getuigenissen komt ook de bevoorrechte band naar voor tussen het milieu en sommige onderzoeks- of opsporingsdiensten.

In andere gevallen zou de gerechtelijke overheid niet optreden, of niet doeltreffend optreden, omdat er banden bestaan tussen die activiteiten en andere vormen van criminaliteit (« zware criminaliteit voedt zich met soute-neurschap »), wegens een gebrek aan middelen, om redenen van crimineel beleid (wanneer er andere prioriteiten zijn) die in feite de weergave zijn van de publieke opinie die dergelijke aangelegenheden niet als een echt misdrijf beschouwt. Deze « culturele » redenen mogen niet onderschat worden: ze bepalen tal van attitudes en ze kunnen maar moeilijk worden bijgesteld want « een samenleving verandert je niet bij decreet ».

B. Voorts vormen mensenhandel en de netwerken die deze handel opzetten een zeer beweeglijke criminaliteit omdat die zich verplaatsen, zowel binnen als buiten de Belgische grenzen. Die handel is net als water dat doordringt in doorlatende bodemlagen en afhankelijk van de hindernissen een andere loop neemt. Wanneer op een bepaalde plaats een politionele of gerechtelijke actie slaagt, is een van de gevolgen paradoxaal genoeg dat het verschijnsel zich verplaatst. De internationale dimensie van de netwerken mag bijgevolg niet uit het oog worden verloren; in België is een permanente en interactieve samen-

ve entre les arrondissements judiciaires est évidemment indispensable. Certains témoins ont attiré l'attention de la Commission sur le fait que, bien souvent, il n'y avait pas de « retour » quant aux informations communiquées d'un parquet à un autre. Dans cette perspective, l'expérience française d'un office central de la répression de la traite des êtres humains serait à approfondir.

C. La Commission observe encore une absence presque complète de coordination verticale entre les différents services d'information, de poursuite, d'enquête, de jugement. Ainsi, par exemple, de nombreux témoins policiers ont souligné le fait qu'ils n'étaient pas au courant du suivi de leurs procès-verbaux; parfois, c'est par le milieu lui-même qu'ils apprennent qu'un dossier constitué par eux a fait l'objet d'une condamnation. Une cellule « traite des êtres humains » pourrait être envisagée. Elle pourrait éventuellement se raccrocher à la concertation pentagonale.

D. Enfin, le problème des contacts inévitables avec le milieu et, dès lors, la possibilité de manipulation, de confusion d'intérêts, voire même de corruption ou de tentatives de corruption, a été évoqué au cours des auditions⁽¹⁴⁾. Certains témoins entendent toutefois relativiser ce danger et estiment que le procédé qui consiste à faire peser des soupçons sur un policier ou un magistrat est souvent un moyen efficace utilisé par le milieu pour entraver le déroulement d'une enquête. En outre, la Commission a elle-même constaté, au cours de ses auditions, le risque, très réel, de mettre artificiellement en lumière des petits faits qui masquent des situations beaucoup plus graves. Certaines cibles faciles (policiers communaux, par exemple) deviennent aisément des boucs-émissaires, ce qui permet d'assurer l'impunité des véritables organisateurs.

E. Enfin, la dimension internationale de la criminalité justifie que l'on consacre un point particulier aux questions relatives au droit pénal international, telles qu'elles se présentent aujourd'hui.

§ 2. QUESTIONS QUI SONT SOULEVEES AUX DIFFERENTES ETAPES DU PROCESSUS PENAL

A. Les polices

1. L'organisation des polices

La Commission a entendu des témoins qui appartiennent aux différents corps de police (police communale, police judiciaire, B.S.R.). Elle a souvent demandé un organigramme de ces services.

D'un point de vue quantitatif, tous corps confondus, la faiblesse des effectifs est significative autant à Liège qu'à Anvers, à Gand et à Bruxelles. Ainsi, pour les dix-neuf communes de l'agglomération bruxelloise, il n'y aurait que six gendarmes, huit policiers communaux et six agents de la police judiciaire. Il en va de même en ce qui concerne les moyens financiers et matériels.

D'un point de vue qualitatif, l'action des polices est entravée par la multiplicité des autres tâches qui leur incombent. Au sein de la police judiciaire, les affaires de mœurs, parmi lesquelles figurent la question de la traite

werking tussen de gerechtelijke arrondissementen vanzelfsprekend noodzakelijk. Sommige getuigen hebben de Commissie erop geattendeerd dat er vaak geen « return » is inzake de inlichtingen die het ene parket aan het andere doorspeelt. In dat perspectief verdient het Franse experiment van een Centrale Dienst voor de bestrijding van de mensenhandel nadere aandacht.

C. De Commissie stipt vervolgens aan dat er vrijwel geen verticale coördinatie is tussen de diverse inlichtingen-, vervolgings-, onderzoeks- en gerechtelijke diensten. Zo hebben talrijke getuigen uit de politiediensten onderstreept dat ze niet in kennis werden gesteld van de follow-up die aan hun processen-verbaal wordt gegeven. Soms moeten ze via het milieu zelf vernemen dat een door hen samengesteld dossier tot een veroordeling heeft geleid! Waarom geen cel « mensenhandel » oprichten, eventueel als verlengstuk van het vijfhoeksoverleg?

D. Tijdens de hoorzittingen heeft men het tot slot tevens gehad over het knelpunt van de onvermijdelijke contacten met het milieu, waardoor manipulatie en belangenvermenging, zelfs omkoping of poging tot omkoping niet uitgesloten zijn⁽¹⁴⁾. Sommige getuigen relativiseren evenwel dergelijke dreigingen: volgens hen is de methode om een politieagent of een magistraat te beladen met verdinkingen een vaak doeltreffend middel van het milieu om een onderzoek stokken in de wielen te steken. Ook de Commissie kon tijdens de hoorzittingen zelf vaststellen dat het feit dat aan kleine omkopingszaken overmatig veel aandacht wordt besteed, echt het gevaar oplevert dat veel zwaarder toestanden verborgen blijven; sommige gemakkelijke doelwitten zoals agenten van de gemeentepolitie worden gemakkelijk de zondebok, waardoor de echte daders vrijuit gaan.

E. Tot slot verdient de internationale dimensie van de criminaliteit een afzonderlijke behandeling binnen de huidige vraagstukken in verband met het internationaal strafrecht.

§ 2. PROBLEMEN BIJ DE DIVERSE STAPPEN VAN DE STRAFRECHTELIJKE PROCEDURE

A. De politiediensten

1. Organisatie van de politiediensten

De Commissie heeft getuigen gehoord uit de verschillende politiediensten (gemeentepolitie, gerechtelijke politie, BOB). Vaak heeft de Commissie een organogram van die diensten gevraagd.

Kwantitatief valt bij alle diensten vooral het geringe aantal manschappen op zowel in Luik, Antwerpen en Gent, als in Brussel. De negentien gemeenten van de Brusselse agglomeratie beschikken bijvoorbeeld over amper 6 rijswachters, 8 politieagenten en 6 agenten van gerechtelijke politie. Hetzelfde geldt voor de financiële en materiële middelen.

Op kwalitatief vlak wordt het optreden van de politiediensten vaak gehinderd door het feit ze nog tal van andere opdrachten moeten vervullen. Bij de gerechtelijke politie worden de zedendelicten, waartoe ook mensenhandel be-

⁽¹⁴⁾ Sur la corruption de la police en Hollande, voy. C. FIJNAUT, *Politie corruptie in Nederland*. Arnhem, Gouda Quint, 1993, 41 p.

⁽¹⁴⁾ Inzake de omkoping van de politie in Nederland, zie C. FIJNAUT, *Politie corruptie in Nederland*, Arnhem, Gouda Quint, 1993, 41 blz.

des êtres humains, sont souvent rangées dans une section qui s'occupe en même temps, selon les cas, des stupéfiants, des séjours illégaux, de la grande criminalité. Comme ces autres matières présentent un degré d'urgence plus grand, les affaires moeurs restent à l'arrière-plan (« quand on a le temps »). Par ailleurs, des témoins-policiers ont évoqué la nécessité de limiter la durée des missions et des affectations dans les affaires moeurs en raison des risques de connivences et de prévoir des règles strictes en matière de contrôle interne. Enfin, les méthodes d'action de la police sont diverses en fonction des lieux, des moments, des personnes. A contrario, il n'y a pas de politique générale au niveau des polices en ce qui concerne les méthodes de travail ou les tactiques opérationnelles dans ce secteur.

Enfin, si la traditionnelle « guerre des polices », comme entrave à une action efficace, est évoquée par certains témoins, d'autres suggèrent un élément d'analyse intéressant : la co-existence de plusieurs services de police peut assurer un certain contrôle réciproque et éviter des « dérapages ».

2. La saisine

La police est saisie soit sur base de plaintes, soit elle se saisit d'office.

a) La question des plaintes s'avère extrêmement problématique, en fait et en droit.

Tout d'abord, les victimes ont souvent peur de déposer plainte, et sans doute à juste titre. De manière générale, outre la question des représailles possibles, les femmes perdent le soutien du milieu qu'elles dénoncent. Elles risquent aussi, et cette hypothèse est loin d'être exceptionnelle, de se retrouver elles-mêmes objet de poursuites du chef de différentes infractions liées ou non à la question de la traite (séjour illégal, absence de permis de travail, etc.). Leur position de victimes se transforme, en raison notamment de la précarité de leur situation, en position de coupables. Lorsqu'il s'agit de femmes étrangères, celles-ci risquent aussi l'expulsion. Il conviendrait, dès lors, en fonction des situations, de créer les conditions pour que les plaintes soient rendues possibles. Les victimes devraient pour pouvoir bénéficier d'une protection: protection physique (centre d'accueil anonymes), protection économique et sociale (prise en charge financière par les CPAS), protection administrative (moratoire en ce qui concerne les permis de travail), protection juridique (« droit des repentis »).

Ensuite, lorsque des plaintes sont néanmoins déposées, quel est le sort qui y est réservé? Beaucoup de témoins disent l'ignorer.

b) En ce qui concerne la saisine d'office, un élément est souvent évoqué par certains témoins: les polices n'interviendraient pas dans le milieu de la prostitution car elles espèrent en obtenir des informations sur la grande criminalité. D'autres témoins contestent cependant la pertinence de cet argument et estiment que c'est plutôt l'inverse qui se produit: lorsque la police intervient de façon énergique, les informations spontanées augmentent.

3. Les perquisitions

Rappelons que « les officiers de police peuvent entrer en tout temps dans les lieux livrés notoirement à la débauche (art. 10 du décret des 19-22 juillet 1791). C'est-à-dire de jour et de nuit dans les lieux accessibles au public.

hoort, vaak toevertrouwd aan een afdeling die zich naargelang van het geval ook met drugs, illegalen en zware criminaliteit moet inlaten. Aangezien die laatste prioriteit hebben, blijven de zedendelicten op de achtergrond (« als we tijd hebben »). Voorts stelden getuigen-politiemensen dat de duur van de opdrachten en de toewijzingen in de afdeling zedendelicten absoluut moeten worden ingeperkt, gelet op het gevaar van belangenvermenging. Tevens behoren strikte voorschriften inzake interne controle te worden uitgewerkt. Tot slot is het politie-optreden afhankelijk van de plaats, het tijdstip en de mensen. Er bestaat a contrario geen algemeen politieel beleid inzake de werkmethodes of de operationele tactieken in die sector.

Ofschoon sommige getuigen gewag maken van een « guerre des polices » als hinderpaal voor een doeltreffend optreden, halen andere getuigen een interessant analyselement aan : het feit dat diverse politiediensten naast elkaar bestaan kan namelijk een garantie zijn voor een wederzijdse controle en kan « ontsporingen » voorkomen.

2. Het aanhangig maken van een zaak

De zaak wordt na een klacht bij de politie aanhangig gemaakt, ofwel trekt de politie ze ambtshalve aan zich.

a) In feite en in rechte ligt het vraagstuk van de klachten heel gevoelig.

Allereerst zijn de slachtoffers, wellicht terecht, vaak bang om klacht in te dienen. De vrouwen worden niet alleen aan represailles blootgesteld, ze verliezen daarenboven de steun van het milieu dat zij aanklagen. Het is bovendien verre van uitzonderlijk dat zijzelf worden aangeklaagd op grond van verschillende overtredingen die al dan niet met de mensenhandel hebben te maken, met name het feit dat ze hier illegaal verblijven, dat ze geen arbeidsvergunning hebben enz. Van slachtoffer worden ze beklagde, met name omdat hun toestand zeer precair is. Vrouwen met een vreemde nationaliteit dreigen bovendien te worden uitgewezen. Afhankelijk van de diverse situaties zou derhalve moeten worden voorzien in de voorwaarden die het mogelijk maken klacht in te dienen. De slachtoffers zouden bescherming moeten krijgen : fysieke bescherming (anonieme opvangcentra), economische en sociale bescherming (financiële steun door de OCMW's), administratieve bescherming (moratorium inzake arbeidsvergunningen), rechtsbescherming (de rechten van de « spijtoptanten »).

Wanneer dan toch klacht wordt ingediend, welk gevolg wordt daaraan dan gegeven? Talrijke getuigen blijven het antwoord schuldig.

b) In verband met het ambtshalve aan zich trekken van de zaak halen sommige getuigen vaak dit aspect aan : de politie zou niet tegen het prostitutiemilieu optreden omdat ze hoopt inlichtingen over de zware criminaliteit te verkrijgen. Andere getuigen daarentegen betwisten dat dit argument steek houdt en stellen dat veeleer het omgekeerde gebeurt : wanneer de politie hard optreedt, komen meer spontane inlichtingen los.

3. Huiszoekingen

Gememoreerd zij dat de officieren van gerechtelijke politie te allen tijde mogen binnentreden in plaatsen waarvan algemeen bekend is dat er ontucht wordt gepleegd (art. 10 van het decreet van 19-22 juli 1791). Dat mag dus overdag en 's nachts in voor het publiek toegankelijke plaatsen.

4. La collaboration internationale des polices

Le commerce des êtres humains ne peut se concevoir sans une action au niveau international.

Différentes enceintes existent. Interpol (dont le siège est actuellement à Lyon) possède un bureau national en Belgique qui fonctionne à la police judiciaire. La Commission a appris qu'un questionnaire aurait été envoyé par Interpol aux services de police de 154 pays en ce qui concerne l'esclavage et la traite des êtres humains. Il serait utile de connaître les réponses qui ont été données pour la Belgique. Notons aussi que le commissaire général de la police judiciaire est chargé d'exercer la mission de renseignement incombant à la Belgique sur le plan international en matière de traite des êtres humains, de prostitution et de son exploitation (art. 3, 9° de l'arrêt royal du 2 septembre 1991 sur le Commissariat général de la police judiciaire près les parquets) ⁽¹⁵⁾. La Commission a obtenu peu d'information à ce sujet.

B. Le parquet

1. Une politique plus défensive qu'offensive

Une impression générale se dégage de l'action du parquet, telle qu'elle est rapportée par de nombreux témoins: sa politique est plus défensive qu'offensive. Cette image contraste avec la représentation que l'on se fait des fonctions et du rôle du ministère public qui est l'organe des poursuites. Souvent, le parquet semble plus attentif à repérer les obstacles à la poursuite qu'à engager celle-ci. Il entretient à cet égard une certaine confusion des rôles. Ainsi, par exemple, différents témoins soulignent l'importance, sinon la nécessité, du dépôt de plaintes pour entamer des poursuites. Or, il n'y a aucune exigence légale en ce sens. Connaissant par ailleurs les difficultés rencontrées par les victimes pour déposer plainte, ce type de politique constitue un obstacle de fait à toute poursuite. De même, de nombreux témoins évoquent la difficulté de la preuve pour justifier leur non-intervention: si, bien sûr, le parquet doit agir sur base d'indices sérieux, il convient de rappeler que c'est au tribunal à juger de la preuve.

2. Le parquet, pivot de l'intervention

C'est essentiellement au stade du parquet que l'action judiciaire se noue.

Il résulte de nombreux témoignages qu'une affaire n'est mise à l'instruction que si des devoirs sont nécessaires (perquisitions forcées notamment ou délivrance d'un mandat d'arrêt). La nécessité de passer la main pour approfondir une enquête, c'est-à-dire pour l'instruire, à charge et à décharge, paraît relativement étrangère.

3. L'opportunité des poursuites : un véritable filtre

De nombreux témoins font évidemment état de la politique de classement sans suite du parquet. « On dit que des dossiers sont mystérieusement classés sans suite ». Ce type de soupçon, que la Commission n'a pas pu vérifier concrètement, est cependant alimenté par l'absence de motivation,

4. Internationale politionele samenwerking

De bestrijding van de mensenhandel is nutteloos zonder dat ook op internationaal vlak wordt opgetreden.

Er bestaan diverse organisaties, zoals Interpol (nu met zetel in Lyon), die in België een nationaal bureau bij de gerechtelijke politie hebben. De Commissie heeft vernomen dat Interpol in verband met de slaven- en mensenhandel een vragenlijst zou hebben gestuurd naar de politiediensten van 154 landen. Het ware interessant te vernemen welke antwoorden voor België werden verstrekt. Voorts zij aangestipt dat de commissaris-generaal van de gerechtelijke politie krachtens artikel 3, 9°, van het koninklijk besluit van 2 september 1991 betreffende het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie bij de parketten op internationaal vlak de aan België opgedragen informatietaak inzake mensenhandel, prostitutie en haar exploitatie moet uitvoeren ⁽¹⁵⁾. De Commissie heeft daarover maar weinig inlichtingen gekregen.

B. Het parket

1. Een meer defensief dan offensief beleid

Talrijke getuigen hebben een beeld geschetst van de werking van het parket. De algemene indruk is dat zijn beleid meer defensief dan offensief is. Dat gaat in tegen de voorstelling die men zich doorgaans maakt van de opdrachten en de taak van het openbaar ministerie als orgaan van de vervolgingen. Het parket lijkt soms meer begaan met het opwerpen en zelfs creëren van hinderpalen voor het onderzoek, dan met het opstarten van het onderzoek zelf. In dat verband lijken de opdrachten soms niet duidelijk afgelijnd. Zo wijzen tal van getuigen op het belang en zelfs de noodzaak van het indienen van een klacht om vervolging in te zetten. Er bestaat evenwel geen wettelijke verplichting in die zin. Gelet op de problemen waarmee de slachtoffers hebben af te rekenen inzake het indienen van een klacht, vormt een dergelijk beleid een hinderpaal voor wat voor vervolging ook. Talrijke getuigen hebben het vervolgens over het knelpunt van de bewijsvoering om te rechtvaardigen dat ze niet zijn opgetreden: het parket moet vanzelfsprekend handelen op grond van serieuze aanwijzingen, maar er dient aan te worden herinnerd dat de rechtbank over de bewijslast moet oordelen.

2. Het parket als koninginnestuk

Voor al in het stadium van het parket raakt het gerechtelijk optreden in de knoop.

Uit tal van getuigenissen blijkt dat een zaak pas wordt onderzocht wanneer opdrachten zijn vereist (gedwongen huiszoekingen of afgifte van een aanhoudingsbevel). Het lijkt niet bij het parket op te komen om een diepgaander onderzoek uit te besteden, dus om de zaak zowel ten laste als ten gunste te onderzoeken.

3. Opportuniteit van vervolging : een ware sluis

Talrijke getuigen wijzen erop dat gerechtelijk onderzoek vaak wordt « ondermijnd » omdat het parket een seponeringsbeleid voert. « Men zegt dat de dossiers eigenaardig genoeg worden geseponneerd ». Dergelijke verdenkingen, die de Commissie evenwel niet concreet kon toetsen, wor-

⁽¹⁵⁾ *Moniteur belge* du 21 septembre 1991.

⁽¹⁵⁾ *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1991.

voire plus simplement de toute explication, quant à la politique de poursuite.

Il y a un certain malaise: le ministère public ne peut plus se dégager de tout contrôle et donc de toute responsabilité quant à son action. Des réformes en ce sens doivent être envisagées, ne fût-ce pour sauvegarder les principes d'égalité et de non discrimination.

4. L'absence de moyens

Les moyens du parquet sont dérisoires et, dans certains cas, inadmissibles.

C. L'instruction

Comme nous l'avons signalé, peu d'affaires sont mises à l'instruction. Celle-ci est sollicitée par le parquet uniquement pour les besoins de son enquête.

Notons, en ce qui concerne la détention préventive, que la loi du 20 juillet 1990 limite la délivrance du mandat d'arrêt aux infractions punissables d'une peine d'emprisonnement de 1 an. La Commission a entendu certains témoins souhaiter un recours accru à la détention préventive pour mettre les femmes qui dénoncent à l'abri de leur proxénète.

D. Le jugement

Il y a peu de jugements en cette matière et peu de condamnations, la question de la preuve constituant sans doute l'obstacle majeur.

Par ailleurs, la Commission a entendu certains témoins soutenir que, lorsqu'il y a condamnation, les peines prononcées sont parfois dérisoires, notamment en ce qui concerne l'amende.

E. L'exécution des peines

La mise à exécution des peines incombe au ministère public. Quelle est sa politique en la matière? Cette question devrait être examinée. Certains témoins invoquent la pratique des recours en grâce qui serait relativement fréquente en cette matière.

F. L'action civile

Nous avons en fait peu d'information à ce sujet. A cet égard, une question se pose certainement. Ne faut-il pas modifier le statut procédural des infractions en la matière et introduire éventuellement, comme dans la loi sur le racisme et la xénophobie de 1980, l'action civile des groupements qui luttent contre la traite des êtres humains? En France, les associations familiales peuvent constituer partie civile dès qu'elles justifient d'un préjudice personnel causé par les « faits qui portent atteinte aux intérêts matériels et moraux des familles »; leur action fut reçue en matière d'outrages publics à la pudeur envers des mineurs.

§ 3. TROIS REMARQUES GENERALES

Si la mise à la disposition par les autorités judiciaires de nombreux renseignements a permis à la Commission d'obtenir des informations précieuses, il apparaît clairement

den toch gevoed door het feit dat het vervolgingsbeleid geen motivering, of zelfs enige verklaring behoeft.

Er heerst een zekere malaise: het openbaar ministerie mag zich niet langer aan elke controle en derhalve elke verantwoordelijkheid over het gevoerde vervolgingsbeleid onttrekken. Hervormingen in die zin moeten worden overwogen, al was het maar om de gelijkheids- en niet-discriminatiebeginselen te vrijwaren.

4. Ontoereikende middelen

Het parket beschikt over verwaarloosbare middelen, die in sommige gevallen gewoon onaanvaardbaar zijn.

C. Het strafonderzoek

In maar weinig zaken komt het tot een strafonderzoek, dat het parket alleen maar ten behoeve van het eigen onderzoek instelt.

In verband met de voorlopige hechtenis zij aangestipt dat de wet van 20 juli 1990 het uitreiken van een aanhoudingsbevel beperkt tot de wanbedrijven die strafbaar zijn met een gevangenisstraf van 1 jaar. De Commissie heeft sommige getuigen gehoord die een ruimer beroep wensten te doen op die voorlopige hechtenis teneinde de vrouwen die klacht indienen te beschermen tegen hun pooier.

D. Het vonnis

Ter zake worden weinig vonnissen geveld en weinig veroordelingen uitgesproken, wellicht omdat de bewijslast de grootste hinderpaal vormt voor enige veroordeling.

Overigens heeft de Commissie van sommige getuigen vernomen dat als het dan toch tot een veroordeling komt, de uitgesproken straffen soms heel licht zijn, met name de geldboetes.

E. De uitvoering van de straffen

Het openbaar ministerie moet de straffen uitvoeren. Welk beleid wordt in dat verband gevoerd? Dat probleem zou moeten worden onderzocht. Sommige getuigen wijzen op de praktijk van het verzoek om gratie die ter zake vrij frequent zou voorkomen.

F. Burgerlijke rechtspleging

Feitelijk beschikt men ter zake over weinig inlichtingen. In dat verband rijst zeker een vraag: moeten de procedurele statuten voor de desbetreffende overtredingen niet worden gewijzigd, en eventueel, zoals in de wet op de bestrijding van het racisme en de xenofobie van 1980, de burgerlijke rechtsvordering toestaan aan de verenigingen die de mensenhandel bestrijden? In Frankrijk mogen verenigingen van gezinnen zich burgerlijke partij stellen zodra zij het bewijs leveren dat ze persoonlijk schade lijden ten gevolge van « feiten die de materiële en morele belangen van de gezinnen schaden ». Hun rechtsvordering inzake de openbare zedenschennis ten opzichte van minderjarigen werd ontvankelijk verklaard.

§ 3. DRIE BEDENKINGEN VAN ALGEMENE AARD

Hoewel de Commissie heel wat waardevolle informatie heeft kunnen inwinnen dank zij de bereidwilligheid van de gerechtelijke instanties om hun gegevens ter beschikking

que la notion de trafic ou de traite des êtres humains était, jusqu'il y a peu, une notion à peu près inexistante

Par ailleurs, la Commission a observé l'absence relative de réaction sociale à l'endroit de cette nouvelle forme d'esclavage qui a pris, ces dernières années, une ampleur insoupçonnée. La plupart du temps, il faut reconnaître que les interventions sont arrivées trop tard. Des informations existent mais elles sont fragmentaires et ne sont pas perçues ni, dès lors, utilisées. Il semble cependant peu judicieux de s'attacher à une cause ou à une responsabilité unique: ce sont des facteurs à la fois individuels et institutionnels, conjoncturels et structurels, qui ont empêché une intervention préventive et répressive adéquate. Parmi ceux-ci, il convient de souligner un certain état de l'opinion, que les acteurs policiers et judiciaires reflètent nécessairement, par rapport à ce qui n'est pas (encore) perçu comme de la délinquance au sens propre du terme.

Enfin, la mise en place de la Commission semble avoir eu un effet pragmatique évident. Celle-ci observe que des actions ont été entreprises ou ont été renforcées, au niveau administratif ou judiciaire, depuis le début de ses travaux en 1993. Des informations insoupçonnées ont été apportées à la Commission. Il convient toutefois de se montrer prudent. En centrant, en effet, l'attention sur certains faits, le risque existe, et il nous semble partiellement réalisé en ce qui concerne Liège, que les activités illégales se tarissent à l'endroit découvert mais qu'elles se déplacent ailleurs. En outre, il faudra veiller à ce que l'attention à la question du trafic des êtres humains soit maintenue *après* les travaux de la Commission.

te stellen, blijkt duidelijk dat het begrip « mensenhandel » een tot voor kort nauwelijks gangbaar begrip was.

Voorts heeft de Commissie geconstateerd dat de samenleving vrij lauw heeft gereageerd op die nieuwe vorm van slavernij, die de voorbije jaren tot een ongeziene omvang kon uitgroeien. Men kan niet ontkennen dat meestal te laat werd opgetreden. Er is wel informatie beschikbaar, maar zij is erg versnipperd, wordt niet bijeengebracht en bijgevolg ook niet gebruikt. Het heeft weinig zin de oorzaak daarvan bij één enkele zaak of de schuldige op één enkele plaats te zoeken. Niet alleen individuele, maar ook institutionele factoren van conjuncturele of structurele aard hebben een adequaat preventief en bestraffend optreden belemmerd. Niet onbelangrijk is ook de heersende mentaliteit, waarvan vanzelfsprekend ook de politiemensen niet vrij zijn, tegenover iets dat (nog) niet als een echt misdrijf in de eigenlijke betekenis van het woord wordt ervaren.

Tot slot lijkt het bestaan van de Commissie een duidelijk pragmatisch effect te sorteren. Sinds ze in 1993 met haar werkzaamheden is gestart, is zowel op administratief als op gerechtelijk niveau iets in beweging gekomen en kon de Commissie over onverhoopt veel informatie beschikken. Toch blijft enige voorzichtigheid geboden. Als bepaalde feiten in het brandpunt van de belangstelling komen, dreigt het gevaar — en ons inziens is dat in Luik al gedeeltelijk het geval — dat de illegale bedrijvigheid op de plaats van de ontdekking ophoudt en vervolgens elders opduikt. Ook moet men erop toezien dat de belangstelling voor de problemen rond de mensenhandel ook blijft bestaan *nadat* de Commissie haar werkzaamheden heeft afgerond.

ANNEXE V

*Rapport présenté par Michèle HIRSCH
Advocate, assistante à l'ULB*

**HISTORIQUE ET ANALYSE
DES DISPOSITIONS PÉNALES SPÉCIFIQUES
À LA TRAITE**

TABLE DES MATIÈRES

	Page
I. INTRODUCTION	248
1. Loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches	248
2. Article 380bis du Code pénal	249
3. Article 380ter du Code pénal	250
II. APERÇU HISTORIQUE — TRAVAUX PRÉPARATOIRES	
1. Introduction	250
2. Examen des dispositions avant la loi du 21 août 1948 qui supprime la réglementation officielle de la prostitution	250
2.1. Règlements communaux	250
2.2. Répression pénale	251
2.2.1 : Avant la loi du 26 mai 1914, répression de l'exploitation de la prostitution des mineurs	251
2.2.2 : La loi du 26 mai 1914 "sur la répression de la traite des blanches"	251
2.2.3 : Loi du 25 mai 1936	252
3. La loi du 21 août 1948 : dispositions en vigueur	254
3.1. Réglementation administrative	254
3.2. Répression pénale	255
3.2.1 : 380bis, 1° : la traite	255
3.2.2 : 380bis, 2° : Quiconque aura tenu une maison de débauche ou de prostitution	256
3.2.3 : 380bis, 3° : le souteneur	257

BIJLAGE V

*Verslag ingediend door Michèle HIRSCH
Advocate, assistente aan de ULB*

**HISTORISCH OVERZICHT EN ANALYSE
VAN DE BIJZONDERE STRAFRECHTELIJKE
BEPALINGEN INZAKE MENSENHANDEL**

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. INLEIDING	248
1. Wet van 25 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes	248
2. Artikel 380bis van het Strafwetboek	249
3. Artikel 380ter van het Strafwetboek	250
II. HISTORISCH OVERZICHT — VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN	
1. Inleiding	250
2. Onderzoek van de bepalingen die bestonden voor de wet van 21 augustus 1948 waarbij de officiële regelgeving betreffende de prostitutie werd opgeheven	250
2.1. Gemeentelijke verordeningen	250
2.2. Strafrechtelijke vervolging	251
2.2.1 : Vóór de wet van 26 mei 1914 : be- teugeling van de exploitatie van de prostitutie van minderjarigen	251
2.2.2 : De wet van 26 mei 1914 "tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes"	251
2.2.3 : Wet van 25 mei 1936	252
3. De wet van 21 augustus 1948 : vigerende bepalingen	254
3.1. Administratieve regeling	254
3.2. Strafrechtelijke vervolging	255
3.2.1 : 380bis, 1° : mensenhandel	255
3.2.2 : 380bis, 2° : huis van ontucht of prostitutie	256
3.2.3 : 380bis, 3° : de souteneur	257

3.2.4 : 380bis, 4° : "Quiconque aura habituellement exploité de quelque autre façon la débauche ou la prostitution d'autrui"	259	3.2.4 : 380bis, 4° : "Al wie, op eenigerlei wijze, eens anders ontucht of prostitutie gewoonlijk geëxploiteerd heeft"	259
III. INCRIMINATION ET JURISPRUDENCE		III. TENLASTELEGGING EN JURISPRUDENTIE	
Notions	259	Begrippen	259
1. Corruption de la jeunesse	260	1. Bederving van de jeugd	260
A : Article 379 du Code pénal	261	A : Artikel 379 van het Strafwetboek	261
B : Article 380 du Code pénal	261	B : Artikel 380 van het Strafwetboek	261
2. Traite : article 380bis, alinéa 1 ^{er}	261	2. Mensenhandel : artikel 380bis, 1°	261
A : Eléments matériels	261	A : Materiële aspecten	261
B : Élément moral de l'infraction	264	B : Het morele aspect van het misdrijf	264
3. Article 380bis 2 : Maison de débauche ou de prostitution	265	3. Artikel 380bis, 2° : Huizen van ontucht of prostitutie	265
— Eléments constitutifs de l'infraction		— Bestanddelen van het misdrijf	
1. Une exploitation ayant un caractère de permanence	266	1. Exploitatie van doorlopende aard	266
2. Une maison de débauche ou de prostitution	266	2. Een huis van ontucht of prostitutie	266
3. Absence d'élément moral particulier	266	3. Ontbreken van een bijzonder moreel aspect	266
— Maison de débauche ou de prostitution de soi-même ?	267	— Huis van ontucht of van prostitutie van zichzelf ?	267
— Jurisprudence	267	— Rechtspraak	267
4. Article 380bis 3, du Code pénal : le souteneur	270	4. Artikel 380bis, 3° van het Strafwetboek	270
— Définition	270	— Definitie	270
— Eléments matériels	270	— Materiële elementen	270
— Le souteneur : homme ou femme	271	— De souteneur : man of vrouw	271
— Le mari souteneur et la contribution aux charges du ménage	271	— De echtgenoot-souteneur en de bijdrage in de kosten van het gezin	271
— Élément moral	272	— Moreel element	272
— Compétence des tribunaux belges dès lors que l'un des éléments de l'infraction est accompli en Belgique	273	— Bevoegdheid van de Belgische rechtbanken wanneer een van de elementen van het misdrijf in België is gepleegd	273
— Mesures spéciales	273	— Bijzondere maatregelen	273
5. Article 380bis 4, du Code pénal	273	5. Artikel 380bis, 4°, van het Strafwetboek	273
6. Article 380ter du Code pénal	275	6. Artikel 380ter van het Strafwetboek	275
A. Rétenition dans une maison de débauche ou de prostitution	275	A. Iemand in een huis van ontucht of prostitutie houden	275
B. Contrainte à la débauche ou à la prostitution	276	B. Iemand dwingen tot ontucht of prostitutie	276
IV. PEINES ET MESURES		IV. STRAFFEN EN MAATREGELEN	
1. Peines principales	276	1. Hoofdstraffen	276
2. Interdictions obligatoires	277	2. Verplichte ontzetting van de rechten	277
3. Interdictions facultatives	277	3. Facultatieve ontzetting van de rechten	277

4. Interdictions prévues par des lois spéciales	278	4. Ontzetting van de rechten opgenomen in bijzondere wetten	278
V. LA CONVENTION DE NEW-YORK DU 21 MARS 1950 ET LES CONVENTIONS ANTERIEURES		V. DE OVEREENKOMST VAN NEW YORK VAN 21 MAART 1950 EN DE VROEGERE OVEREENKOMSTEN	
1. Convention de Paris du 4 mai 1910 sur la traite des blanches	278	1. Overeenkomst van Parijs van 4 mei 1910 over de handel in vrouwen	278
2. Convention de Genève du 11 octobre 1993	279	2. Overeenkomst van Genève van 11 oktober 1933	279
3. La Convention de New-York du 21 mars 1950 .	281	3. De Overeenkomst van New York van 21 maart 1950	281
Dispositions à caractère pénal		Strafrechtelijke bepalingen	
— Récidive	283	— Herhaling	283
— Extradition	283	— Uitlevering	283
— Commissions rogatoires	283	— Rogatoire commissies	283
La Convention partiellement abolitionniste		Een gedeeltelijke abolitionistische overeenkomst	
— Application directe de l'article 6	283	— Rechtstreekse toepassing van artikel 6	283
— Service centralisé	284	— Gecentraliseerde dienst	284
— Contrôle des frontières	284	— Grenscontrole	284
— Fichier des personnes étrangères qui se livrent à la prostitution	285	— Bestand van de vreemdelingen die zich prostitueren	285
— Rapatriement des victimes de la traite	285	— Repatriëring van de slachtoffers van de mensenhandel	285
— Protocole de clôture	285	— Slotprotocol	285

I. — INTRODUCTION

Dispositions pénales propres à la traite des êtres humains

Il résulte de l'examen des travaux préparatoires que notre Code pénal comporte des dispositions spécifiques visant à réprimer la traite des êtres humains.

Il s'agissait en fait, au début du siècle de réprimer le trafic international des femmes blanches destinées à la débauche ou à la prostitution (loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches).

Je me propose d'examiner dans la présente note les dispositions du Code pénal qui concernent spécifiquement la traite et celles qui sont mises en rapport avec celle-ci dans les travaux préparatoires.

J'examinerai également l'évolution de ces différentes dispositions d'un point de vue historique ainsi que l'évolution en parallèle des Conventions internationales concernant la traite.

J'essaierai en outre de vérifier l'application qui a été faite des dispositions spécifiques à la traite par les Cours et Tribunaux.

1. Loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches

La loi du 26 mai 1914, « loi sur la répression de la traite des blanches » introduit et modifie dans notre Code pénal par son article 1^{er}, les articles 379 et 380 qui concernent les mineurs, l'article 380^{bis} (contrainte d'une femme majeure à la débauche), l'article 380^{ter} (rétention forcée d'une femme majeure dans une maison de débauche), article 381 (augmentation des peines), article 382 (interdictions).

Par son article 2 la loi du 26 mai 1914 sur la traite des blanches introduit une disposition originale qui est toujours d'application et qui concerne la poursuite en Belgique, sans plainte ou avis officiel de l'autorité étrangère, des belges et des étrangers coauteurs ou complices ayant commis hors du territoire du royaume une des infractions précitées.

L'article 2 de la loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches vient d'être complété par l'article 15 de la loi du 9 mars 1993 (*Moniteur belge* du 24 avril 1993) tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial.

L'article 2 de la loi du 26 mai 1914 est actuellement rédigé comme suit :

« Le Belge qui aura commis hors du territoire du royaume une des « infractions prévues par les articles 379, 380, 380bis et 380ter du code pénal et les articles 10, 11, 12 et 13 de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial pourra, s'il est trouvé en Belgique, y être poursuivi, bien « que l'autorité belge n'ait reçu aucune plainte ou avis officiel de l'autorité étrangère. »

L'étranger coauteur ou complice de l'infraction pourra, s'il est trouvé en Belgique y être poursuivi conjointement avec le Belge inculqué ou après la condamnation de celui-ci.

I. — INLEIDING

Strafbepalingen met betrekking tot de mensenhandel

Uit het onderzoek van de voorbereidende werkzaamheden blijkt dat het Strafwetboek bepalingen bevat die specifiek bedoeld zijn om de mensenhandel te bestraffen.

In het begin van de eeuw ging het erom de internationale handel in blanke vrouwen met het oog op ontucht en prostitutie te bestrijden (wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes).

Ik neem me voor in de onderhavige nota de bepalingen van het Strafwetboek te onderzoeken die specifiek betrekking hebben op de mensenhandel, alsmede de bepalingen die daar in de voorbereidende werkzaamheden mee in verband worden gebracht.

Ik zal ook vanuit een historisch oogpunt de evolutie van de verschillende bepalingen en de parallelle evolutie van de internationale overeenkomsten betreffende de mensenhandel onderzoeken.

Ik zal ook proberen na te gaan in welke mate de hoven en rechtbanken de bepalingen die specifiek betrekking hebben op de mensenhandel hebben toegepast.

1. Wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes

Artikel 1 van de wet van 26 mei 1914, « de wet tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes », voert in ons Strafwetboek de volgende gewijzigde artikelen in : de artikelen 379 en 380 betreffende de minderjarigen, artikel 380^{bis} (het dwingen van een meerderjarige vrouw tot ontucht), artikel 380^{ter} (het tegen haar wil houden van een volwassen vrouw in een huis van ontucht), artikel 381 (strafverzwaring) en artikel 382 (ontzegging van de rechten).

Artikel 2 van de wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes voert de oorspronkelijke bepaling in (die nog steeds van toepassing is) dat de Belg of de vreemdeling die mededader is van of medeschuldige is aan een van de hierboven vermelde misdrijven, buiten het grondgebied van het Rijk gepleegd, zonder aanklacht of officiële mededeling van de vreemde overheid in België zal worden vervolgd.

Artikel 2 van de wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes werd onlangs aangevuld met artikel 15 van de wet van 9 maart 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1993) ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren;

Artikel 2 van de wet van 26 mei 1914 luidt tegenwoordig als volgt :

« De Belg, die een der bij de artikelen 379, 380, 380bis en 380ter van het Strafwetboek en de artikelen 10, 11, 12 en 13 van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren, voorziene misdrijven heeft gepleegd buiten het grondgebied van het Rijk, kan, indien hij in België wordt ontdekt, aldaar worden vervolgd, al had de Belgische overheid vanwege de vreemde overheid geen aanklacht of officiële mededeling ontvangen. »

De vreemdeling, mededader van of medeschuldige aan het misdrijf, kan, indien hij in België wordt ontdekt, aldaar worden vervolgd samen met de aangeklaagde Belg of na diens veroordeling. »

Le belge qui a commis une des infractions aux articles précités peut donc être poursuivi en Belgique à la seule condition qu'il y soit trouvé.

La poursuite peut avoir lieu même sans plainte ou avis officiel de l'autorité étrangère. (contrairement à l'article 7 du Code d'Instruction Criminelle).

L'étranger coauteur ou complice des infractions peut s'il est trouvé en Belgique, y être poursuivi conjointement avec le belge inculqué ou après condamnation de celui-ci.

Il est surprenant de noter que cet article trouve son origine dans l'article 7 de la loi du 3 juillet 1893 portant répression des crimes et délits de traite d'esclaves!

D'après le rapport fait à la Chambre par le Ministre de la justice cette disposition devait permettre de donner plus de liberté d'action à la justice; cette disposition reproduit en fait l'article 7 de la loi du 3 juillet 1893 portant répression des crimes et des délits de traite d'esclaves.

« La répression de la traite de blanches proprement dite sera rendue efficace par ces articles qui assimilent au point de vue des éléments constitutifs de l'infraction et des peines à y appliquer l'infraction commise par un belge à l'étranger, contre des mineures et des majeures, dans les conditions de la loi proposée, et cela sans que l'action publique belge soit subordonnée comme aujourd'hui, à l'intervention des autorités étrangères ». (Doc., Parl., Chambre 1914, n° 268).

La législation belge sera applicable aux étrangers complices ou co-auteurs de délinquants belges en matière de traite du moment que le coupable est arrêté en Belgique.

2. Article 380bis du Code pénal

Il résulte clairement des travaux préparatoires que j'examinerai ci-dessous, que le législateur a entendu réprimer la traite des êtres humains par l'article 380bis alinéa 1^{er} du Code pénal et que l'alinéa 2, la tenue de maison de débauche ou de prostitution est mis en rapport direct avec la « traite ».

L'article 380bis du Code pénal trouve sa rédaction actuelle dans la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution; il est rédigé comme suit :

« Sera puni d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de 100 frs à 5 000 frs :

1° Quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, aura embauché, entraîné ou détourné en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement, une personne majeure, ou, hors les cas prévus par les deux articles précédents, une personne mineure. La tentative sera punie d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 26 frs à 3 000 frs.

2° Quiconque aura tenu une maison de débauche ou de prostitution.

3° Le souteneur :

Le souteneur est celui qui vit, en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution. En le condamnant le juge pourra le mettre à la disposition du gouvernement, pour être, à l'expiration de sa peine, interné dans un établissement spécial pendant deux ans au moins et sept ans au plus;

De Belg die een van de misdrijven heeft gepleegd die zijn opgenomen in de hierboven vermelde artikelen, kan dus in België worden vervolgd, op voorwaarde dat hij er wordt ontdekt.

Vervolging is mogelijk zonder aanklacht of officiële mededeling van de vreemde overheid. (in tegenstelling tot artikel 7 van het Wetboek van Strafvordering).

De vreemdeling, mededader van of medeschuldige aan de misdrijven kan, wanneer hij in België wordt ontdekt, aldaar worden vervolgd, samen met de aangeklaagde Belg of na diens veroordeling.

Het is verrassend te moeten vaststellen dat dit artikel zijn oorsprong vindt in artikel 7 van de wet van 3 juli 1893 tot beteugeling der misdaden en wanbedrijven van de slavenhandel.

Volgens het verslag aan de Kamer uitgebracht door de minister van Justitie moest deze bepaling het gerecht meer armslag geven om op te treden; deze bepaling neemt in feite artikel 7 over van de wet van 3 juli 1893 tot beteugeling der misdaden en wanbedrijven van de slavenhandel.

« De bestrijding van de eigenlijke handel in vrouwen en meisjes zal doelmatig gemaakt worden door de artikelen die, met het oog op de bestanddelen van het misdrijf en op de straffen welke daarop dienen te worden toegepast, geen onderscheid maken voor het misdrijf, door een Belg in het buitenland gepleegd tegen minder- of meerderjarigen, op de wijzen bepaald in de voorgestelde wet, en wel zonder dat het optreden van het Belgisch gerecht afhankelijk wordt gemaakt, zoals heden, van het optreden der vreemde overheden. » (Parl. stuk, Kamer, 1914, n° 268).

De Belgische wetgeving is van toepassing op vreemdelingen, mededaders of medeschuldigen van Belgische misdadigers op het stuk van de mensenhandel, op voorwaarde dat de schuldige in België wordt aangehouden.

2. Artikel 380bis van het Strafwetboek

Uit de voorbereidende werkzaamheden die ik hieronder zal onderzoeken blijkt duidelijk dat de wetgever met artikel 380bis, eerste lid, van het Strafwetboek de mensenhandel heeft willen beteugelen, en dat door het tweede lid het houden van een huis van ontucht of prostitutie in rechtstreeks verband wordt gebracht met de mensenhandel.

De oorspronkelijke formulering van artikel 380bis van het Strafwetboek vindt zijn oorsprong in de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie; het luidt als volgt :

« Met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank wordt gestraft :

1° Hij die, ten einde eens anders driften te voldoen, een meerderjarige of, buiten de gevallen van de twee vorige artikelen, een minderjarige, zelfs met hun toestemming, aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie. De poging wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig frank tot drieduizend frank :

2° Hij die een huis van ontucht of prostitutie houdt;

3° De souteneur.

De Souteneur is hij die geheel of ten dele leeft op kosten van een persoon van wie hij de prostitutie exploiteert. Wanneer de rechter de souteneur veroordeelt, kan hij hem ter beschikking van de Regering stellen om hem, na afloop van zijn straf, gedurende ten minste twee jaar en ten hoogste zeven jaar in een bijzondere inrichting te interneren;

4° *Quiconque aura habituellement exploité de quelque autre façon la débauche ou la prostitution d'autrui »*

3. Article 380ter

Quiconque aura retenu contre son gré, même pour cause de dettes contractées, une personne même majeure, dans une maison de débauche ou de prostitution, ou aura contraint une personne majeure à se livrer à la débauche ou à la prostitution sera puni d'un emprisonnement d'un an à 5 ans et d'une amende de 100 à 5 000frs.

II. — APERCU HISTORIQUE — TRAVAUX PREPARATOIRES

Il me semble intéressant de vérifier en examinant l'évolution des articles précités et les travaux préparatoires que le législateur a entendu réprimer la « traite » proprement dite par principalement l'article 380bis alinéa 1^{er}.

Il est clair que la « traite » s'inscrit dans une problématique plus large qui touche à la question très discutée, (toujours actuellement), de la réglementation ou non de la prostitution.

1. Introduction

La Belgique avant d'adhérer à la convention de New-York pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui du 21 mars 1950, avait adopté par la loi du 21 août 1948 le système abolitionniste.

Pendant plus d'un siècle et jusqu'à la loi du 21 août 1948, la prostitution était réglementée.

La réglementation administrative de la prostitution trouvait sa base dans l'article 96 de la loi communale du 30 mars 1836 modifiée par l'article 19 de la loi du 30 décembre 1887 qui confiait au collège échevinal la surveillance des personnes et des lieux notoirement livrés à la débauche.

Avant la loi du 21 août 1948 la prostitution était autorisée, soumise à un régime de contrôle de la part des autorités communales.

La loi du 21 août 1948 supprime donc la réglementation officielle de la prostitution et n'érige pas en infraction la prostitution en temps que telle.

La loi tend à rendre son exercice plus difficile en frappant ceux qui en tire profit et en réprimant les actes de publicité qui l'entourent.

2. Examen des dispositions avant la loi du 21 août 1948 qui supprime la réglementation officielle de la prostitution

2.1. Règlements communaux

En vertu de l'article 96 de la loi communale le conseil communal faisait les règlements qu'il jugeait nécessaires mais les infractions à ces dispositions réglementaires ne pouvaient être sanctionnées que par des peines de police.

En vertu du principe de l'autonomie communale les autorités communales n'avaient par ailleurs pas l'obligation de réglementer la prostitution.

4° *Hij die er een gewoonte van maakt op enige andere wijze eens anders ontucht of prostitutie te exploiteren. »*

3. Artikel 380ter van het Strafwetboek

Hij die een persoon, ook al is deze meerderjarig, zelfs op grond van aangegane schulden, tegen zijn wil in een huis van ontucht of prostitutie houdt, of een meerderjarige tot het plegen van ontucht of prostitutie dwingt, wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank.

II. — HISTORISCH OVERZICHT — VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN

Het lijkt me interessant om bij het onderzoek van de evolutie van de hierboven geciteerde artikelen en van de voorbereidende werkzaamheden te staven dat de wetgever de bedoeling heeft gehad de mensenhandel in de enge zin van het woord hoofdzakelijk met artikel 380bis, eerste lid, te beteugelen.

De mensenhandel hoort duidelijk thuis in een bredere problematiek die verband houdt met de (ook tegenwoordig nog) veelbesproken kwestie van het al dan niet reglementeren van de prostitutie.

1. Inleiding

Alvorens de Overeenkomst van New York ter bestrijding van de handel in mensen en van de exploitatie van eens anders prostitutie van 21 maart 1950 te onderschrijven, had België bij de wet van 21 augustus 1948 het abolitionistische systeem goedgekeurd.

Gedurende meer dan een eeuw en tot de wet van 21 augustus 1948 was prostitutie gereguleerd.

De administratieve regelgeving betreffende de prostitutie is gebaseerd op artikel 96 van de gemeentewet van 30 maart 1836, gewijzigd bij artikel 19 van de wet van 30 december 1887, dat het toezicht op personen en plaatsen die voor ontucht bekend staan aan het schepencollege toevertrouwt.

Vóór de wet van 21 augustus 1948 was prostitutie toegestaan en onderworpen aan een regeling van toezicht door de gemeentelijke overheid.

De wet van 21 augustus 1948 heft de officiële regelgeving betreffende de prostitutie dus op en beschouwt prostitutie als dusdanig niet als een misdrijf.

De wet strekt ertoe de uitoefening van de prostitutie moeilijker te maken door degene aan te pakken die er voordeel uit halen en de ruchtbaarheid die eraan wordt gegeven, te bestraffen.

2. Onderzoek van de bepalingen die bestonden vóór de wet van 21 augustus 1948 waarbij de officiële regelgeving betreffende de prostitutie werd opgeheven

2.1. Gemeentelijke verordeningen

Krachtens artikel 96 van de gemeentewet stelde de gemeenteraad de verordeningen op die hij nodig achtte; op de overtredingen van die verordeningbepalingen stonden evenwel slechts politiestrafen.

Overeenkomstig het beginsel van de gemeentelijke autonomie waren de gemeenten trouwens niet verplicht de prostitutie te regelen.

Dans certaines communes les autorités communales s'étaient ralliées aux thèses abolitionnistes et il n'y avait aucune réglementation et, dans d'autres communes les règlements concernaient soit le contrôle des « filles publiques », soit le contrôle des « maisons de prostitution ».

Les dispositions des règlements communaux relatives à la prostitution imposaient des devoirs aux prostituées et aux proxénètes.

Les obligations des prostituées pouvaient se ranger en trois catégories :

- 1) Inscription obligatoire des prostituées sur les listes des « filles publiques »;
- 2) Obligation de visites sanitaires à intervalles réguliers;
- 3) Interdiction de fréquenter des lieux de réunion d'exercer leurs activités dans des appartements donnant sur la voie publique ou d'habiter à plusieurs dans une même maison, etc.

En ce qui concerne l'inscription obligatoire des prostituées, d'après la jurisprudence de la Cour de cassation, le pouvoir judiciaire était incompétent pour contrôler le fondement des décisions du collège des bourgmestres et échevins ayant ordonné l'inscription d'office d'une femme sur le registre des « filles publiques », comme se livrant notoirement à la prostitution. (Cass., 14 mai 1866, Pas. 1867, 1, 388)

Quant à l'activité du souteneur, celle-ci n'était pas constitutive d'infraction.

2.2. Répression pénale

2.2.1. Avant la loi du 26 mai 1914. répression de l'exploitation de la prostitution des mineurs

Les articles 379 et 380 du Code pénal réprimaient l'exploitation de la prostitution des mineurs « attentats aux mœurs commis en excitant, facilitant ou favorisant pour satisfaire les passions d'autrui la débauche, la corruption ou la prostitution d'un mineur de l'un ou l'autre sexe ».

2.2.2. La loi du 26 mai 1914 « sur la répression de la traite des blanches »

Pour mettre fin à la « traite des blanches », deux conférences internationales s'étaient tenues à Paris en 1902 et en 1910.

Leurs travaux se sont clôturés par la convention internationale du 4 mai 1910 qui fut signée notamment par la Belgique.

C'est la loi du 26 mai 1914 qui introduit dans notre législation un article 380bis afin de mettre la législation belge en concordance avec la convention internationale conclue à Paris le 4 mai 1910 sur la traite des blanches.

Les infractions à la traite des blanches sont spécifiées par la Convention en ces termes :

Article premier :

« doit être puni quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, a embauché, entraîné ou détourné, même avec son consentement, une femme ou une fille mineure, en vue de la débauche, alors même que les divers actes qui sont les éléments constitutifs de l'infraction auraient été accomplis dans des pays différents. »

In bepaalde gemeenten was het gemeentebestuur voorstander van de opheffing van de wet en was er geen verordening, in andere gemeenten hadden de verordeningen betrekking op hetzij het toezicht op de « publieke vrouwen », hetzij de controle van de « huizen van prostitutie ».

De bepalingen van de gemeenteverordeningen betreffende de prostitutie legden de prostituées en de pooiers bepaalde plichten op.

De verplichtingen van de prostituées konden in drie categorieën worden ingedeeld :

- 1) verplichte inschrijving van de prostituées op de lijsten van de « publieke vrouwen »;
- 2) verplichte geneeskundige onderzoeken op geregelde tijdstippen;
- 3) verbod om zich op te houden in vergaderlokalen, om hun activiteiten uit te oefenen in appartements met uitzicht op de openbare weg, om met verscheidene prostituées samen in één huis te wonen enz.

Met betrekking tot de verplichte inschrijving van de prostituées moet worden opgemerkt dat de rechterlijke macht volgens de rechtspraak van Cassatie niet bevoegd was om de gegrondheid na te gaan van de beslissingen van het college van burgemeester en schepenen, waarbij werd bevolen om een vrouw die zich kennelijk prostitueerde van ambtswege in te schrijven in het register van de « publieke vrouwen ». (Cass., 14 mei 1866, Pas. 1867, 1, 388)

Het pooierschap vormde toen geen misdrijf.

2.2. Strafrechtelijke vervolging

2.2.1. Vóór de wet van 26 mei 1914 : beteugeling van de exploitatie van de prostitutie van minderjarigen

De artikelen 379 en 380 van het Strafwetboek bestrafden de exploitatie van de prostitutie van minderjarigen als een « aanslag tegen de zeden door tot ontucht, bederf of prostitutie van een minderjarige van de eene of de andere kunne [...] aan te hitsen, ze te bevorderen of te begunstigen ten einde eens anders driften te voldoen. »

2.2.2. De wet van 26 mei 1914 « tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes »

Om een einde te maken aan de « handel in vrouwen en meisjes », werden te Parijs in 1902 en 1910 twee conferenties gehouden.

De werkzaamheden werden afgesloten met het internationale verdrag van 4 mei 1910, dat door onder andere België is ondertekend.

Bij de wet van 26 mei 1914 is in onze wetgeving een artikel 380bis ingevoegd om de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met het internationale verdrag betreffende de handel in vrouwen en meisjes gesloten te Parijs op 4 mei 1910.

De overtredingen op de wet betreffende de handel in vrouwen en meisjes worden door het Verdrag als volgt verwoord :

Artikel een :

Moet worden gestraft, al wie, ten einde eens anders driften te voldoen, een minderjarige vrouw of een minderjarig meisje, zelfs met haar instemming, tot het plegen van ontucht heeft verronseld, verleid of vervreemd, zelfs indien de verschillende handelingen die het misdrijf vormen in verschillende landen zijn gepleegd.

Article 2 :

« Doit être aussi puni quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, a par fraude ou à l'aide de violences, menaces, abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte embauché, entraîné ou détourné une femme ou une fille majeure en vue de la débauche, alors même que les divers actes qui sont constitutifs de l'infraction auraient été accomplis dans des pays différents »

L'article 380bis incrimine alors le fait de contraindre une femme majeure en vue de la débauche ou à la prostitution.

L'article 380bis adopté est rédigé comme suit :

« Quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, aura, par fraude ou à l'aide de violence, menace, abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte, embauché, entraîné ou détourné une femme ou une fille majeure en vue de la débauche, sera puni d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de 100 frs à 5 000 frs ».

Il faut donc que la femme majeure ne soit pas consentante et qu'elle ait été entraînée par fraude, violence, menace ou abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte.

Malgré le souhait de certain membres de la commission de la Chambre l'article 380bis alinéa 1^{er} tel qu'adopté à l'époque n'érige pas en infraction le fait d'entraîner une femme majeure à la prostitution lorsqu'elle est consentante (rapport fait à la séance de la chambre du 6 mai 1914 par Monsieur M. BRIFAUT)

Cette question avait été particulièrement discutée dans la conférence internationale pour la répression de la traite des blanches tenue à Bruxelles en octobre 1912 qui avait noté qu'il serait utile qu'en vertu d'un accord international chaque pays adopte une législation punissant tout fait de traite des blanches, aussi sévèrement que le prévoyait les lois contre la traite des noirs.

Le vœu émis dans cette conférence était d'ériger en infraction punissable le fait pour des tiers d'intervenir auprès de femmes, prostituées ou non, pour les inviter ou les déterminer à entrer dans une maison de débauche et surtout le fait de les entraîner à se rendre dans un pays étranger pour s'y livrer à la prostitution.

La loi du 26 mai 1914 introduit également dans notre législation une disposition originale qui est toujours en vigueur qui a été invoquée supra et qui était rédigée comme suit :

« Le belge qui aura commis hors du territoire du royaume une des infractions prévues par les articles 379, 380, 380bis et 380ter, du Code pénal, pourra, s'il est trouvé en Belgique y être poursuivi, bien que l'autorité belge n'ait reçu aucune plainte ou avis officiel de l'autorité étrangère.

L'étranger co-auteur ou complice de l'infraction pourra s'il est trouvé en Belgique, y être poursuivi conjointement avec le belge inculqué ou après la condamnation de celui-ci ».

Notons que la tentative sera punie d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 50 frs à 5 000 frs.

En outre la loi du 26 mai 1914, article 380ter, incrimine la rétention dans une maison de débauche.

2.2.3. Loi du 25 mai 1936

La loi du 25 mai 1936 approuve la Convention internationale conclue à Genève le 11 octobre 1933 pour la représ-

Artikel 2 :

Eveneens moet worden gestraft, al wie, ten einde eens anders driften te voldoen, door bedrog of door geweld, bedreiging, misbruik van gezag of enig ander dwangmiddel, een meerderjarige vrouw of een meerderjarig meisje tot het plegen van ontucht heeft verronseld, verleid of vervreemd, zelfs indien de verschillende handelingen die het misdrijf vormen in verschillende landen zijn gepleegd.

Artikel 380bis bestraft het dwingen van een meerderjarige vrouw tot ontucht of prostitutie.

Het aangenomen artikel 380bis luidt als volgt :

« Al wie, ten einde eens anders driften te voldoen, door bedrog of door geweld, bedreiging, misbruik van gezag of door welk ander dwangmiddel, eene meerderjarige vrouw of een meerderjarig meisje tot het plegen van ontucht heeft verronseld, verleid of vervreemd, wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaren en geldboete van 100 frank tot 5 000 frank. »

Daarbij gaat het dus om een meerderjarige vrouw die niet toestemt en die is verleid door bedrog, geweld, bedreiging of misbruik van gezag of enig ander dwangmiddel.

Ondanks de wens van bepaalde leden van de Kamer-commissie, is het krachtens artikel 380bis, eerste lid, zoals het destijds is goedgekeurd niet strafbaar een meerderjarige tot prostitutie te verleiden wanneer ze daarin toestemt (verslag van de zitting van de Kamer van 6 mei 1914 door de heer M. BRIFAUT).

Dat probleem is in het bijzonder besproken tijdens de internationale conferentie tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes te Brussel in oktober 1912, waar werd gesteld dat het nuttig zou zijn dat ieder land op grond van een internationale overeenkomst een wet zou goedkeuren waarbij iedere handel in vrouwen en meisjes even streng werd bestraft als krachtens de wetten tot bestrijding van de slavenhandel.

De wens van de conferentie was dat personen zouden worden gestraft die vrouwen, al of niet prostituées, benaderen om ze uit te nodigen of over te halen in een huis van ontucht in te trekken en hen in het bijzonder meelokken naar een vreemd land om zich daar in de prostitutie te begeven.

De wet van 26 mei 1914 voert in onze wetgeving eveneens een nog steeds geldende oorspronkelijke bepaling in die hierboven reeds is aangehaald en die luidt als volgt :

« De Belg, die een der bij de artikelen 379, 380, 380bis en 380ter van het Strafwetboek voorziene misdrijven heeft gepleegd buiten het grondgebied van het Rijk, kan, indien hij in België wordt ontdekt, aldaar worden vervolgd, al had de Belgische overheid vanwege de vreemde overheid geene aanklacht of officiële mededeeling ontvangen.

De vreemdeling, mededader van of medeschuldige aan het misdrijf, kan, indien hij in België wordt ontdekt, aldaar worden vervolgd samen met den aangeklaagden Belg of na dezes veroordeling. »

We merken op dat de poging wordt bestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met geldboete van 50 frank tot 5 000 frank.

Bovendien bestraft de wet van 26 mei 1914, artikel 380ter, de ophouding van een persoon in een huis van ontucht.

2.2.3. Wet van 25 mei 1936

Bij de wet van 25 mei 1936 wordt de internationale overeenkomst van Genève van 11 oktober 1933 tot bestrij-

sion de la traite des femmes majeures et complète l'article 380bis du Code pénal ainsi que l'article 2 de la loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches.

La convention qui concerne uniquement la traite des femmes majeures porte en son article premier :

« Doit être puni quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, embaucher, entraîner, détourner, même avec son consentement, une femme ou une fille majeure en vue de la débauche dans un autre pays, alors même que les divers actes qui sont les éléments constitutifs de l'infraction auraient été accomplis dans des pays différents. »

« La tentative est également punissable; il en est de même dans les limites légales des actes préparatoires. »

Rappelons que l'article 380bis issu de la loi du 26 mai 1914 punissait le fait d'embaucher, entraîner ou détourner une femme majeure en vue de la débauche que s'il y avait eu fraude, violence, menace ou abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte.

La société des Nations avait envisagé une solution qui consistait à supprimer purement et simplement le mot « mineur » à l'article 1er de la Convention du 4 mai 1910 rédigé comme suit :

« Doit être puni quiconque pour satisfaire les passions d'autrui, à embaucher, entraîner ou détourner même de son consentement, une femme ou une fille mineure, en vue de la débauche, alors même que les divers actes qui sont les éléments constitutifs de l'infraction auraient été commis dans des pays différents ».

La suppression pure et simple du mot « mineure » aurait permis que les majeures soient protégées contre le proxénétisme de la même manière que les mineures.

Les principaux arguments produits à l'appui de cette solution, ont été résumés dans un rapport du Comité de la traite des femmes et des enfants institué à la Société des Nations (document de la Société de Nations du 12 mai 1932, C.503, N.244, 1932, IV).

Il me semble utile, en raison du caractère actuel des considérations émises à l'époque de reproduire ici une partie du rapport citant ces arguments fait par le Ministre de la Justice, Monsieur SOUDAN, devant la Chambre lors du dépôt du projet de loi, lors de la séance du 16 avril 1935.

D'après le Ministre de la Justice, l'accord ne put se faire sur cette proposition radicale soumise au Gouvernement par la Société des Nations.

Le motif en était que différents pays dont la Belgique avaient maintenu pour la prostitution un système de réglementation qui comportait l'existence de maisons de tolérance et que l'adoption de la règle proposée devait avoir pour effet de frapper les tenanciers de ces maisons ainsi que ceux qui recrutent des femmes pour leurs destinations.

C'est la raison pour laquelle, finalement, l'article 1^{er} de la Convention a limité la répression du proxénétisme lorsqu'il s'agit d'une majeure consentante, au cas où l'embauchage a lieu dans un des pays contractants en vue de la débauche dans un autre pays.

La Convention du 11 octobre 1933 obligeait la Belgique à réprimer le fait de proxénétisme commit à l'égard d'une femme même majeure et pleinement consentante pourvu que ce soit en vue de la débauche dans un pays autre que

ding van de handel in meerderjarige vrouwen goedgekeurd en worden artikel 380bis van het Strafwetboek en artikel 2 van de wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes aangevuld.

In artikel 1 van de overeenkomst, dat uitsluitend betrekking heeft op de handel in meerderjarige vrouwen, wordt het volgende bepaald :

« Gestraft moet worden hij die, ten einde eens anders driften te voldoen, met het oog op het plegen van ontucht in een ander land, een meerderjarige vrouw of een meerderjarig meisje, zelfs met haar toestemming, aanwerft, meeneemt of wegbrengt, ook al werden de verschillende handelingen die de bestanddelen van het misdrijf vormen, in verschillende landen verricht. »

« Ook de poging is strafbaar; binnen de wettelijke perken is dat ook het geval met de voorbereidende handelingen ».

Er zij aan herinnerd dat artikel 380bis, dat voortgekomen is uit de wet van 26 mei 1914, het aanwerven, meenemen of wegbrengen van een meerderjarige vrouw met het oog op het plegen van ontucht slechts strafte indien een en ander met bedrog, geweld, bedreiging, misbruik van gezag of welk ander dwangmiddel ook gepaard ging.

De Volkenbond had een oplossing overwogen die erop neerkwam het woord « minderjarige » in het als volgt opgestelde artikel 1 van de Overeenkomst van 4 mei 1910, zonder meer te schrappen :

« Gestraft moet worden hij die, teneinde eens anders driften te voldoen, een minderjarige vrouw of een minderjarig meisje, zelfs met haar toestemming, met het oog op het plegen van ontucht aanwerft, meeneemt of wegbrengt, ook al werden de diverse handelingen die de bestanddelen van het misdrijf vormen in verschillende landen verricht. »

De weglating zonder meer van het woord « minderjarige » zou het mogelijk hebben gemaakt meerderjarigen net als minderjarigen tegen souteneurschap te beschermen.

De voornaamste argumenten die ter ondersteuning van die oplossing werden aangevoerd, zijn samengevat in een verslag van het bij de Volkenbond opgerichte Comité voor de handel in vrouwen en kinderen (Stuk van de Volkenbond van 12 mei 1932, C.503, N.244, 1932, IV).

Aangezien de destijds naar voren gebrachte overwegingen nog altijd actueel zijn, lijkt het mij nuttig hier een gedeelte van het verslag aan te halen met vermelding van de argumenten die door de toenmalige minister van Justitie, de heer Soudan, tijdens de plenaire vergadering van de Kamer van 16 april 1935 aangevoerd werden.

Volgens de minister van Justitie kon over dat door de Volkenbond aan de regering voorgelegde drastische voorstel geen overeenstemming worden bereikt.

De reden daarvoor was dat verscheidene landen, waaronder België, inzake prostitutie een reglementering in stand hadden gehouden die met name rekening hield met het bestaan van bordelen en dat de goedkeuring van de voorgestelde regel tot gevolg moest hebben dat de houders van die bordelen, alsmede degenen die daarvoor vrouwen ronselen, zouden worden aangepakt.

Daarom heeft artikel 1 van de Overeenkomst uiteindelijk de bestraffing van het souteneurschap beperkt als het gaat om een meerderjarige vrouw die toestemt ingeval de aanwerving in een van de overeenkomstsluitende landen plaatsvindt met het oog op het plegen van ontucht in een ander land.

De Overeenkomst van 11 oktober 1933 verplichtte België bestraffend op te treden tegen souteneurschap dat gepleegd wordt ten aanzien van een vrouw, zelfs als zij meerderjarig is en er volledig in toestemt, mits een en

celui où la femme a été embauchée, entraînée, ou détournée.

En outre, pour répondre aux vœux de la Convention, le belge qui a commis à l'étranger l'infraction nouvelle, ainsi que l'étranger co-auteur ou complice pourra être puni (article 2 de la loi du 26 mai 1914 modifié).

Par ailleurs, le Ministre de la Justice précisait :

« Il n'est pas nécessaire de spécifier dans le projet que les délits qu'il crée seront, ainsi que le veut l'article 1 de la Convention, punis alors même que les divers actes qui en constituent les éléments constitutifs auraient été accomplis dans des pays différents. Les dispositions qui règlent la compétence en matière répressive suffisent à assurer, dans ces cas, la répression : les infractions dont il s'agit s'exécutent, en effet, dans chacun des lieux où a été commis l'un des faits qui les constituent; les juges de chacun de ces lieux sont donc compétents pour en connaître. »

L'article 380bis est ainsi rédigé :

« Sera puni des mêmes peines quiconque pour satisfaire les passions d'autrui aura embauché, entraîné, détourné même avec son consentement une femme ou une fille majeure en vue de la débauche dans un autre pays ».

C'est donc bien ici la traite qui est visée, le proxénétisme qui est réprimé si la femme est majeure même consentante à condition que l'exploitation de la débauche ou de la prostitution se fasse dans un autre pays. A cet égard, aux termes de la loi, le territoire coloniale de la Belgique était considéré comme un autre pays.

Il y a lieu de rappeler qu'en 1936, en Belgique, il était impossible de poursuivre le proxénète interne si celui-ci respectait la loi et les règlements communaux.

On peut résumer l'application de l'article 380bis avant 1948 comme suit : est réprimé le fait :

- 1° D'agir pour satisfaire les passions d'autrui;
- 2° les actions suivantes : embaucher, entraîner, détourner;
- 3° En vue de la débauche;
- 4° Une femme ou une fille majeure;
- 5° Commettre ces actes :
 - a) par fraude ou à l'aide de violence, abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte
 - b) ou même du consentement de la femme ou de la fille majeure en vue de la débauche dans un autre pays.

Par la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution, la Belgique se trouvait l'un des derniers pays à se rallier à l'abolitionnisme.

3. LA LOI DU 21 AOUT 1948 : DISPOSITIONS EN VIGUEUR

3.1. Réglementation administrative

L'article 96 de la loi communale est abrogé.

Cependant, aux termes de l'article 1^{er} alinéa 2 de la nouvelle loi, des règlements complémentaires peuvent être arrêtés par les Conseils Communaux qui ont pour objet

ander het plegen van ontucht in een ander land dan datgene waar de vrouw aangeworven, meegenomen, of weggebracht werd tot doel heeft.

Om aan de wensen van de Overeenkomst tegemoet te komen, kunnen ook de Belg die het nieuwe misdrijf in het buitenland gepleegd heeft, alsmede de vreemdeling mededader of medeplichtige gestraft worden (gewijzigd artikel 2 van de wet van 26 mei 1914).

De toenmalige minister van Justitie verstrekke overigens de volgende toelichting :

« In het ontwerp hoeft niet noodzakelijk te worden aangegeven dat de wanbedrijven die erin aan de orde komen zullen worden bestraft in den zin van artikel 1 van de Overeenkomst, zelfs indien de diverse handelingen die er de bestanddelen van vormen in verschillende landen verricht werden. De bepalingen die de bevoegdheid in strafzaken regelen zijn in die gevallen toereikend om de bestraffing te waarborgen : de desbetreffende misdrijven worden immers begaan in ieder van de plaatsen waar een van de feiten die er bestanddeel van zijn gepleegd werd; de rechters van ieder van die plaatsen zijn dus bevoegd om er kennis van te nemen. »

Artikel 380bis luidt als volgt :

« Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, ten einde eens anders driften te voldoen een meerderjarige vrouw of een meerderjarig meisje zelfs met haar toestemming aanwerft, meeneemt, of wegbrengt met het oog op het plegen van ontucht in een ander land ».

Hier wordt wel degelijk op de mensenhandel gedoeld, met name op het souteneurschap dat gestraft wordt indien de vrouw meerderjarig is en zelfs indien zij erin toestemt, op voorwaarde dat de exploitatie van de ontucht of de prostitutie in een ander land plaatsvindt. In dat verband werd het koloniale grondgebied van België luidens de wet als een ander land beschouwd.

Er dient aan te worden herinnerd dat in 1936 in België onmogelijk vervolgingen konden worden ingesteld tegen de binnenlandse souteneur als die de wet en de gemeentelijke verordeningen naleefde.

De toepassing van art. 380bis vóór 1948 kan worden samengevat als volgt : Bestraft worden :

- 1° de daden die erop gericht zijn eens anders driften te voldoen;
- 2° de volgende handelingen : aanwerven, meenemen, wegbrengen;
- 3° met het oog op het plegen van ontucht;
- 4° als het gaat om een meerderjarige vrouw of meisje;
- 5° die daden plegen;
 - a) door bedrog of met behulp van geweld, misbruik van gezag of welk ander dwangmiddel ook.
 - b) of zelfs met de toestemming van de meerderjarige vrouw of het meerderjarig meisje met het oog op het plegen van ontucht in een ander land.

Door de goedkeuring van de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie was België een van de laatste landen die het abolitionisme parafeerden.

3. DE WET VAN 21 AUGUSTUS 1948 : VIGERENDE BEPALINGEN

3.1. Administratieve regeling

Artikel 96 van de gemeentewet wordt opgeheven.

Luidens artikel 1, tweede lid, van de nieuwe wet kunnen door de gemeenteraden evenwel verordeningen tot aanvulling van die wet worden genomen indien ze ten doel hebben

d'assurer la moralité ou la tranquillité publique. Le Conseil Communal pourra prendre des règlements dans ce but.

En vertu des travaux préparatoires les règlements communaux ne pourront avoir pour objet que d'assurer la moralité et la tranquillité publique et pas la santé publique.

3.2. Répression pénale

La loi du 21 août 1948 étend le champ de la loi pénale dans la répression du proxénétisme.

3.2.1. 380bis alinéa 1^{er} : la traite

L'article 380bis alinéa 1^{er} trouve sa rédaction actuelle :
« Sera puni d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de 100 frs à 5 000 frs :

Quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, aura embauché, entraîné ou détourné en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement, une personne majeure, ou, hors les cas prévus par les deux articles précédents, une personne mineure.

La tentative sera punie d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 26 frs à 3 000 frs ».

« L'on trouve dans les notes explicatives que le gouvernement développe suite aux amendements qu'il présente à la proposition de loi supprimant la réglementation officielle de la prostitution que le paragraphe 1^{er} de l'article 380bis est relatif à la « traite en vue de la débauche ».

Le Conseil de Législation précisait que dans sa rédaction actuelle, l'article 380bis, 1^{er} alinéa : « Puni la traite des majeures commise même sans fraude ni moyen de contrainte, quelque soit le pays où les auteurs du délit veulent pouvoir à la débauche. »

Le texte réprime la traite des personnes majeures de l'un ou de l'autre sexe et non plus seulement la traite dont sont victimes les femmes majeures.

En outre la rédaction de l'article 380bis, alinéa 1^{er} permet d'éviter le problème de la preuve du consentement. Comment prouver en effet que les victimes du trafic n'y avaient pas consenti? Les mots « même de leur consentement » sont destinés pour le conseil de législation à marquer sans équivoque l'indifférence de la loi au regard du consentement qu'aurait donné la victime.

On peut lire dans les travaux préparatoires :

« Le fait prévu par le paragraphe 1 constitue ce qu'on appelle vulgairement la « Traite »; si la condition de contrainte (fraude, violence, abus d'autorité) a été supprimée de l'article 380bis du Code Pénal c'est que « l'expérience montre que cette disposition est inefficace. La preuve est extrêmement difficile à fournir, parce que les victimes de trafiquants, terrorisées par eux, n'osent pas parler ou parce qu'elles ne se rendent pas compte du sort qui les attend. Elles aident à tromper la vigilance des autorités, parce qu'elles comptent sur une promesse de mariage, d'un placement pré-lucratif à l'étranger. »

On sait l'indignation qui a fait supprimer par une Convention Internationale, la traite des nègres, malgré les motifs d'ordre économique invoqués pour excuser ce mode de recru-

de l'openbare zedelijkheid en de openbare rust te waarborgen. De gemeenteraad kan ten dien einde verordeningen nemen.

Naar luid van de voorbereidende werkzaamheden mogen de gemeentelijke verordeningen niet tot doel hebben wel de openbare zedelijkheid en de openbare rust, maar niet de volksgezondheid te waarborgen.

3.2. Strafrechtelijke vervolging

De wet van 21 augustus 1948 verruimt het toepassingsgebied van de strafwet tot de bestraffing van het soute-neurschap.

3.2.1. 380bis, 1^o : mensenhandel

Artikel 380bis, 1^o, luidt thans als volgt :

« Met gevangenisstraf van een tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank wordt gestraft. »

« Hij die, ten einde eens anders driften te voldoen, een meerderjarige of, buiten de gevallen van de twee vorige artikelen, een minderjarige, zelfs met hun toestemming, aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie.

De poging wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig frank tot drieduizend frank ».

In de toelichting die de regering geeft bij de door haar voorgestelde amendementen op het wetsvoorstel tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie leest men dat artikel 380bis, 1^o, betrekking heeft op « de handel in vrouwen met het oog op ontucht ».

De Raad voor wetgeving preciseerde dat artikel 380bis, 1^o, in zijn huidige redactie de handel in meerderjarigen bestraft, zelfs wanneer geen bedrog of enige dwang wordt uitgeoefend, ongeacht het land waar de misdadigers denken ze aan de ontucht over te leveren.

De tekst gaat de handel van meerderjarigen van beide geslachten tegen, wat verder gaat dan de handel waarvan meerderjarige vrouwen het slachtoffer zijn.

Voorts biedt de redactie van artikel 380bis, 1^o, de mogelijkheid het knelpunt rond het bewijs van instemming te omzeilen. Hoe kan men immers bewijzen dat de slachtoffers van de handel daarmee niet hadden toegestemd? De woorden « zelfs met hun toestemming » behoren volgens de Raad voor wetgeving ondubbelzinnig te betekenen dat het feit of het slachtoffer al dan niet toestemming heeft gegeven, voor de wet van geen tel is.

In de stukken van de voorbereidende werkzaamheden leest men :

« Het in paragraaf 1 bedoelde feit heeft betrekking op wat in den volksmond heet : « de handel in blanke slavinnen ». De omstandigheid van dwang (bedrog, geweldplegingen, misbruik van gezag) werd in artikel 380bis van het Strafwetboek geschrapt, en wel omdat de ervaring heeft geleerd, dat die bepaling ontoereikend is. Bewijzen zijn uiterst moeilijk te leveren, omdat de slachtoffers, door hun opkoopters geterroriseerd, niet durven spreken of omdat ze niet weten welk lot hen te wachten staat. Zij helpen mede om aan de waakzaamheid der bevoegde overheid te ontsnappen, omdat ze geloof hechten aan een huwelijksbelofte of het vooruitzicht van een heel winstgevende betrekking in den vreemde.

Men weet welk een storm van verontwaardiging den slavenhandel heeft doen afschaffen door een internationale overeenkomst, ondanks de redenen van economischen aard

tement de travailleurs. La traite de personnes même majeure en vue de les livrer à la prostitution est une monstruosité qu'aucun état civilisé ne devrait tolérer. Une enquête faite par la Société des Nations dans 28 pays, y compris la Belgique, établit que cet infâme trafic est organisé internationalement sur une grande échelle.

Il possède dans tous les pays des collaborateurs, des correspondants, des sources de renseignements, des repères secrets, fabricants de faux passeports et pièces d'identités, des banquiers spéciaux et même des « bourses » où les victimes de la traite font l'objet de transactions comme de simples marchandises...

L'expérience montre que là où ce trafic d'êtres humains est toléré par la loi et peut fonctionner librement à l'égard des majeurs, il est facile d'y englober des mineurs...

La répression de la traite à l'égard des majeurs devient ainsi un devoir international car la tolérance laissée dans certains pays rompt la chaîne de protection nécessaire et paralyse les efforts faits dans les autres pays pour combattre cet odieux trafic. »

Le texte a en outre été complété en ce qui concerne les mineurs, le législateur voulant s'assurer que la traite des mineurs serait bien réprimée.

C'est la raison pour laquelle l'article 380bis alinéa 1^{er} est rédigé, peut-être d'une manière surabondante comme suit :

« Quiconque pour satisfaire les passions d'autrui, aura embauché, détourné en vue de la débauche ou de la prostitution même de leur consentement, une personne majeure ou, or les cas prévus par les deux articles précédents, une personne mineure. »

A noter que l'article 2 de la loi du 26 mai 1914 précitée, reste d'application.

La loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution crée en outre de nouvelles infractions :

1. tenue d'une maison de débauche ou de prostitution (380bis 2°);

2. réprime l'activité du souteneur (380bis 3°);

3. l'exploitation habituelle de quelque autre façon de la débauche ou de la prostitution (380bis, 4°);

4. la provocation d'une personne à la débauche soit (380 quater) :

a) dans un lieu public par geste, parole ou signe (racolage);

b) répression de la publicité en faveur de la prostitution ou de la débauche.

3.2.2. 380bis 2° : Quiconque aura tenu une maison de débauche ou de prostitution

La proposition de loi supprimant la réglementation officielle de la prostitution était rédigée comme suit :

« Quiconque aura tenu une maison de débauche.

Le Procureur du Roi pourra faire fermer provisoirement la maison et en expulser les occupants; ».

Les amendements déposés par le gouvernement à la proposition de loi ajoute les mots « ou de prostitution » et, écarte la disposition de la proposition de loi qui autorise le

die werden aangevoerd om te vergoelijken, dat op die manier arbeidskrachten werden aangeworven. De handel in personen, ook al zijn ze meerderjarig, om ze aan ontucht over te leveren, is een monsterachtigheid die door geen enkelen beschaafden Staat zou mogen geduld worden. Uit een onderzoek door den Volkenbond ingesteld in acht-entwintig landen, België inbegrepen, is gebleken dat die schandelijke handel internationaal op groote schaal georganiseerd is.

In alle landen telt hij medewerkers, correspondenten, inlichtingsdiensten, geheime schuilplaatsen, vervaardigers van valsche reispassen en identiteitspapieren, speciale bankiers en zelfs « beurzen » waar de slachtoffers verhandeld worden als gold het om 't even welke koopwaar.

De praktijk heeft bewezen dat, in de landen waar die handel in menselijke wezens door de wet wordt geduld en ten opzichte van meerderjarigen, ongehinderd mag gevoerd worden, ook minderjarigen met het meeste gemak daarin betrokken worden.

De betugeling van den handel in meerderjarige vrouwen wordt dus een internationale plicht, want het lijdzaam toezien van sommige landen is oorzaak dat de keten van noodzakelijk verweer verbroken wordt en de pogingen van naburige landen om dien schandelijken handel te fnuiken, worden verijdeld ».

Voorts werd de tekst aangevuld wat de minderjarigen betreft omdat de wetgever er zich wou van vergewissen dat de handel in minderjarigen wel degelijk zou worden aangepakt.

Artikel 380bis, 1°, bepaalt misschien daarom ten overvloede :

« Hij die, ten einde eens anders driftten te voldoen, een meerderjarige of, buiten de gevallen van de twee vorige artikelen, een minderjarige, zelfs met hun toestemming, aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie ».

Aangestipt zij het artikel 2 van de voornoemde wet van 26 mei 1914 van toepassing blijft.

De wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie stelt bovendien nieuwe misdrijven in :

1. het houden van een huis van ontucht of prostitutie (art. 380bis, 2°);

2. het strafbaar stellen van de activiteiten van de souteneur (art. 380bis, 3°);

3. de gewoonte op enige andere wijze ontucht of prostitutie te exploiteren (art. 380bis, 4°)

4. het aanzetten van iemand tot ontucht hetzij

a) in een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens;

b) door enig publiciteitsmiddel ten gunste van prostitutie of ontucht (art. 380quater).

3.2.2. 380bis, 2° : huis van ontucht of prostitutie

Het wetsvoorstel tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie was opgesteld als volgt :

« Al wie een huis van ontucht heeft gehouden.

De procureur des Konings kan het huis voorloopig doen sluiten en er de bewoners uitschrijven ».

De door de regering ingediende amendementen op het wetsvoorstel voegen er de woorden « of prostitutie » aan toe en heffen de bepaling uit het wetsvoorstel op krachtens

Procureur du Roi à faire fermer provisoirement la maison de débauche et à en expulser les habitants :

« A l'avis du comité permanent du conseil de législation, il n'y a pas lieu d'attribuer aux Parquets pareil pouvoir qui ne ressortit pas à la police répressive. L'autorité judiciaire tiendra d'ailleurs du droit commun des pouvoirs efficaces en cas de délit de tenue d'une maison de débauche. Elle pourra ordonner toute mesure utile pour l'instruction du délit, notamment celle consistant à faire fermer la maison; et le Parquet, de son côté, a le devoir général d'empêcher la continuation d'un délit. Si, après une poursuite pour tenue de maison de débauche, le délit se continuait, il y aurait là un nouveau délit donnant lieu à l'exercice des mêmes droits par l'autorité judiciaire » (Doc Parl chambre; 1946; 249, p. 17).

Notons que dans les travaux préparatoires, la tenue de maison de débauche (380bis 2), est mise en rapport avec la traite.

Le rapport du Comité Spécial d'Experts établit que la prostitution et les « maisons de tolérance » sont la cause directe de la traite :

« La prostitution commercialisée c'est-à-dire l'exploitation des femmes en vue de la débauche entraîne nécessairement le trafic des femmes et ... la traite. Il a été reconnu par de nombreux fonctionnaires et gouvernements que les maisons de tolérance et les maisons similaires créent une demande permanente de femmes. Elles ont constamment besoins de pensionnaires nouvelles pour remplacer celles qui s'en vont et fournir à leurs clients une certaine variété. »

« Pour renouveler ce personnel, ils ont recours à des agences, nationales et internationales, aux bureaux de placements louches; à des racoleurs qui parcourent les villes et même les campagnes pour y attirer des jeunes femmes innocentes et tantôt des demi-professionnelles; aux souteneurs qui se vendent l'un à l'autre les femmes tombées sous leurs dominations et les louent aux tenanciers qui leurs remettent les gains réalisés par ces malheureuses. »

« Les maisons de débauche procurent une assistance des plus efficaces pour la traite internationale. Elles fournissent aux trafiquants un moyen de recrutement, des relais dans des pays de transits, un abris immédiat pour les nouvelles arrivantes à destination, des débouchés certains et le moyen pour des filles de gagner immédiatement de l'argent sans attendre d'avoir appris la topographie de la ville et la langue de la région ou de s'être mises au courant des besoins de la clientèle nouvelle. »

« Dans la mesure où le texte proposé prévoit des peines correctionnelles pour la tenue de maisons de débauche, le texte proposé donne au Procureur du Roi pendant l'instruction le droit de fermer la maison de prostitution clandestine et d'en expulser les occupants. »

« La fermeture de l'établissement interdit par la loi est en réalité la seule mesure efficace pour empêcher la continuation du délit. »

3.2.3. 380bis 3°

« Le souteneur »

Le souteneur est celui qui vit, en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution.

En le condamnant le juge pourra le mettre à la disposition du gouvernement, pour être, à l'expiration de sa peine,

welke de procureur des Konings het huis voorlopig kan doen sluiten en er de bewoners uitdrijven.

« Naar het oordeel van het vast Comité van den Raad voor wetgeving zijn er geen gronden om aan de parketten een dergelijke macht, die niet aan de strafrechtelijke politie toebehoort, te verlenen. Op grond van het gemeen recht bezit de rechterlijke overheid trouwens een doeltreffende macht om in te grijpen wanneer het misdrijf van het houden van een huis van ontucht wordt gepleegd. Zij kan alle voor het onderzoek naar het misdrijf dienende maatregelen gelasten, onder meer het huis doen sluiten; en het parket, van zijn kant, heeft tot algemeenen plicht de voortzetting van het misdrijf te beletten. Indien, na een vervolging wegens het houden van een huis van ontucht, de exploitatie er van wordt voortgezet, zou zulks een nieuw misdrijf uitmaken, dat aanleiding zou geven tot de uitoefening van dezelfde rechten door de rechtelijke overheid (Stuk Kamer, 249/1, 1946, blz. 17).

Men notere dat in de voorbereidende stukken het houden van een huis van ontucht (380bis, 2°) in verband met de handel wordt gebracht.

Het verslag van het Speciaal Comité van Deskundigen stelt vast dat de prostitutie en de « publieke huizen » onmiddellijke oorzaak is van de handel :

« De prostitutie, tot een handelszaak gemaakt, d.w.z. de exploitatie van vrouwen tot ontucht bestemd, gaat onvermijdelijk gepaard met den handel in vrouwen. Door talrijke ambtenaren en Regeeringen werd erkend dat bordeelen en dergelijke huizen van ontucht een voortdurende vraag naar vrouwen in 't leven roepen. Zij hebben voortdurend nieuwe kostgangsters nodig om die welke heengaan te vervangen en hun klanten eenige afwisseling te bezorgen.

Om het personeel te kunnen vernieuwen, nemen ze hun toevlucht tot nationale en internationale agentschappen, verdachte verhuurkantoren, ronselaars die de steden en zelfs de dorpen afzoeken om, hetzij argelooze jonge meisjes, hetzij halve-professionneelen mee te lokken, ook tot de souteneurs, die elkander de vrouwen voortverkoopen welke in hun macht vielen, of die haar uitleenen aan bordeelhouders die hun de winsten, door die ongelukkigen gemaakt, overhandigen.

« De huizen van ontucht behooren tot de meest afdoende middelen om den internationalen handel in vrouwen te bevorderen. Zij bieden aan de trafikanten een bron van aanwerving, pleisterplaatsen in de transitolanden, een gereedstaand onderdak voor de nieuwelingen die ter bestemming zijn aangekomen; verzekerde afzetgebieden en een middel voor de meisjes om onmiddellijk geld te verdienen vooraleer ze de stad topographisch konden leeren kennen of de taal van de streek aanleeren, of zich op de hoogte stellen van de behoeften der nieuwe cliënteel. »

« Aangezien de voorgestelde tekst correctionele straffen in uitzicht stelt voor het houden van een huis van ontucht, verleent die tekst de procureur des Konings het recht om tijdens het onderzoek het huis van geheime ontucht te sluiten en er de bewoners uit te drijven. »

« De sluiting van de inrichting die door de wet verboden wordt, is het enig afdoend middel om te beletten dat het vergrijp wordt voortgezet. »

3.2.3. 380bis, 3° : de souteneur

« De souteneur »

Souteneur is hij die, geheel of ten deele, leeft op kosten van een persoon wier prostitutie hij exploiteert.

Wanneer de rechter den souteneur veroordeelt, kan hij hem ter beschikking van de Regeering stellen om, nadat hij

interné dans un établissement spécial pendant deux ans au moins et sept ans au plus; »

La proposition de loi prévoyait le texte suivant qui n'a, suite aux amendements déposés par le gouvernement, pas été adopté :

« Tout individu de l'un ou de l'autre sexe qui aura aidé, assisté ou facilité habituellement ou par intérêt la prostitution d'une personne, ou l'aura exploitée en tirant de cette prostitution tout ou partie de sa subsistance. Il pourra en outre être mis à la disposition du gouvernement pour être interné dans un dépôt de mendicité pour un terme de 2 ans à 7 ans à l'expiration de sa peine. »

Dans les notes explicatives du gouvernement concernant les amendements qu'il apporte cette rédaction était critiquée essentiellement pour son manque de précision, certains des faits n'étant pas considérés comme propres au souteneur.

Il importait cependant d'avoir une définition précise du souteneur parce que *la mesure de mise à la disposition du gouvernement n'était édictée que contre lui.*

On peut lire dans les notes explicatives :

« Si on analyse la proposition de loi, on voit qu'elle prévoit 3 faits dont chacun constituerait le délit du souteneur :

1. aider, assister ou faciliter habituellement la prostitution d'une personne;

2. aider, assister ou faciliter par intérêt (même non habituellement) la prostitution d'une personne;

3. exploiter la prostitution d'une personne en tirant de cette prostitution tout ou partie de sa subsistance.

Or, certains faits ne paraissent pas être le propre du souteneur. Chacun de ces faits est notamment commis par le tenancier d'une maison de débauche, qui est visé spécialement par la proposition de loi. Il importe cependant d'avoir une définition caractérisant nettement le souteneur, la proposition de loi n'édicte la mise à la disposition du gouvernement que contre lui.

D'autre part, il est douteux que certains des faits tel que le texte qui vient d'être analysé les détermine et sans autre circonstance, méritent d'être érigés en délit.

Tel est le cas pour le fait 1 : « Aider, assister ou faciliter habituellement la prostitution d'une personne » : pour l'interprétation de l'article 379 du Code pénal, punissant celui qui excite, favorise ou facilite la débauche d'un mineur, on admet que celui qui fournit le logement à un mineur se livrant chez lui à la débauche, « facilite » cette débauche et tombe sous l'application de l'article 379. Le mot « faciliter » devant s'entendre dans le même sens pour l'interprétation du 3^{ème} de l'article 380bis nouveau proposé, il en résulterait que l'hôtelier qui recevait habituellement une majeure se livrant chez lui à la prostitution, commettrait le délit nouveau.

Or, il semble difficile d'ériger en délit, le seul fait du logeur louant à des prostituées majeures comme à tout venant, alors même qu'il aurait des raisons de croire ou de présumer qu'elles se livrent chez lui à la prostitution.

zijn straf heeft uitgedaan, gedurende ten minste twee jaar en ten hoogste zeven jaar in een bijzondere inrichting te worden geïnterneerd; »

Het wetsvoorstel bevatte onderstaande tekst, die evenwel als gevolg van een aantal regeringsamendementen niet werd aangenomen :

« Al wie, hetzij man of vrouw, gewoonlijk of uit winstbejag de prostitutie van een persoon heeft in de hand gewerkt, geholpen of begunstigd, of die prostitutie derwijze uitgebuit dat hij daardoor, geheel of ten deele, in zijn onderhoud voorzien heeft. Bovendien kan hij ter beschikking van de Regeering worden gesteld om, na verloop van zijn gevangenisstraf, voor een tijd van twee jaar tot zeven jaar in een bedelaarsgesticht geïnterneerd worden ».

In de « toelichtingen van de Regeering » bij haar amendementen werd kritiek geuit op die tekst, vooral omdat hij onduidelijk zou zijn aangezien sommige daden « niet aan den souteneur eigen schijnen te zijn ».

Het was erg belangrijk om het begrip souteneur zeer nauwkeurig te definiëren, aangezien de terbeschikkingstelling van de regering een maatregel was die alleen en uitsluitend tegen hem werd genomen.

In voornoemde toelichtingen lezen we het volgende :

« Zoo men de in het wetsvoorstel gegeven bepaling ontleedt, bemerkt men dat zij drie feiten voorziet waarvan ieder het misdrijf van den souteneur zou uitmaken :

1° Iemands prostitutie gewoonlijk in de hand werken, helpen of begunstigen;

2° Iemands prostitutie uit winstbejag (zelfs niet gewoonlijk) in de hand werken, helpen of begunstigen;

3° Iemands prostitutie uitbuiten, derwijze dat hij daardoor, geheel of ten deele, in zijn onderhoud voorziet.

Welnu, sommige van die daden schijnen niet aan den souteneur eigen te zijn. Elk van die daden wordt onder meer begaan door den houder van een huis van ontucht, die gansch in het bijzonder door het wetsvoorstel is bedoeld. Toch is het van belang een bepaling te voorzien die nauwkeurig den souteneur kenmerkt, aangezien het wetsvoorstel enkel te zijnen opzichte de terbeschikkingstelling van de Regeering voorziet.

Het valt aan den anderen kant te betwijfelen, dat sommige van de feiten, zooals zij door den zooveen toegelichten tekst zijn omschreven en zonder dat eenige andere omstandigheid voorhanden is, verdienen als wanbedrijf te worden beschouwd.

Dit is onder meer het geval voor het onder 1° vermelde feit : « gewoonlijk iemands prostitutie in de hand te werken, helpen of begunstigen » : Voor de interpretatie van artikel 379 van het Wetboek van Strafrecht dat dengene straft die tot ontucht van een minderjarige aanhitst, ze bevordert of begunstigt, neemt men gewoonlijk aan, dat hij die bij hem thuis ontucht pleegt, die ontucht « begunstigt » en dat hij onder de toepassing van artikel 379 valt. Daar het woord « begunstigen » in dienzelfden zin moet worden verstaan met het oog op de interpretatie van het 3° van het voorgestelde nieuw artikel 380bis, zo zou er uit volgen, dat de hotelhouder die een meerderjarige die zich bij hem thuis aan prostitutie overlevert, gewoonlijk onder zijn dak ontvangt, het nieuw wanbedrijf zou plegen.

Welnu het lijkt moeilijk als een wanbedrijf strafbaar te stellen het enkele feit, dat een logementhouder aan meerderjarige prostituées evenals aan den eerste den beste kamers verhuurt, zelfs wanneer hij redenen zou hebben om te gelooven of te vermoeden, dat zij zich bij hem aan prostitutie overgeven.

On peut émettre les mêmes considérations au sujet du fait 2 : « Aider, assister ou faciliter par intérêt la prostitution ».

Quant au fait 3 : « Exploiter la prostitution d'une personne, en tirant de cette prostitution tout ou partie de sa subsistance », il ne caractérise pas le souteneur vis-à-vis du tenancier de maison de débauche. »

La définition suivante a finalement été adoptée :

« Le souteneur est celui qui vit, en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution ».

Cette définition met en relief

« l'industrie du souteneur par rapport aux autres proxénètes en général et spécialement par rapport aux tenanciers de maisons de débauche ou de prostitution, car ceux-ci, à vrai dire, ne vivent pas à la charge du personnel qu'ils exploitent, mais tirent leurs bénéfices de leur entreprise même. Il est indispensable que le texte fasse apparaître nettement la distinction entre le tenancier de maison de débauche d'une part et le souteneur d'autre part, car c'est contre ce dernier seulement que la proposition de loi édicte, outre la peine, la sanction de la mise à la disposition du gouvernement » (Doc. Parl; Chambre; 1946; 249, p. 118).

3.2.4. 380bis alinéa 4 : « Quiconque aura habituellement exploité de quelque autre façon la débauche ou la prostitution d'autrui. »

III. — INCRIMINATION ET JURISPRUDENCE

Notions

Le sens des termes débauche et prostitution n'a pas été défini par le législateur.

Notons immédiatement que le terme débauche qui est repris dans la loi du 21 août 1948 ne figure pas dans la Convention de New-York qui ne mentionne que le terme prostitution.

En Belgique la jurisprudence a donné au mot débauche un sens plus large que celui de prostitution.

A défaut de définition des termes par le législateur il y a lieu d'entendre ceux-ci dans leur son sens usuel.

Les diverses définitions recherchées par la doctrine et la jurisprudence, tant en France qu'en Belgique, peuvent être groupées dans la formule suivante : la prostitution est le fait pour une femme ou pour un homme de consentir habituellement et régulièrement « à trafiquer » de son corps ou à avoir des rapports sexuels avec un nombre indéterminé d'homme ou de femmes moyennant rémunération.

On considère généralement que pour qu'il y ait prostitution une personne doit consentir moyennant finance à livrer son corps au plaisir sexuel d'autrui.

« Le terme « prostitution », que le législateur n'a point défini, doit s'entendre dans son sens usuel; il n'implique pas nécessairement l'existence de relations sexuelles et s'applique à la débauche d'une personne qui, moyennant rémunération, se livre à des attouchements impudiques avec quiconque » (Cass., 3 janvier 1962, J.T. 1962, 206).

Aux yeux de la jurisprudence belge le terme débauche viserait aussi des actes de lubricité ou d'immoralité étran-

Dezelfde overweging geldt voor het onder 2° bedoelde feit, namelijk « uit winstbejag de prostitutie in de hand te werken, te helpen of te begunstigen ».

Wat het onder 3° vermelde feit betreft, namelijk « de prostitutie van een persoon derwijze uit te buiten dat men daardoor geheel of ten deele in zijn onderhoud voorziet », dit feit kenmerkt den souteneur niet ten opzichte van den houder van een huis van ontucht ».

Uiteindelijk werd onderstaande definitie aangenomen :

« Souteneur is hij die, geheel of ten deele, leeft op kosten van een persoon wier prostitutie hij exploiteert ».

Die definitie doet uitschijnen

« waarin het bedrijf van den souteneur eigenlijk bestaat ten opzichte van de andere koppelaars in het algemeen en inzonderheid ten opzichte van de houders van huizen van ontucht of van prostitutie, want laatstbedoelden teren niet, feitelijk, op de kosten van het personeel dat zij exploiteeren, maar vinden hun bestaan in hun bedrijf zelf. Het is volstrekt noodig dat de tekst duidelijk het verschil doet uitkomen tusschen den houder van een huis van ontucht, aan den eenen kant, en den souteneur, aan den anderen kant, want alleen tegen laatstbedoelden persoon heeft het wetsvoorstel, benevens de straf, een andere sanctie, namelijk de terbeschikkingstelling van de Regeering, voorzien ».

3.2.4. 380bis, 4° : « Hij die er een gewoonte van maakt op enige wijze eens anders ontucht of prostitutie te exploiteren ».

III. — TENLASTELEGGING EN JURISPRUDENTIE

Begrippen

De wetgever heeft de begrippen « ontucht » en « prostitutie » niet gedefinieerd.

Eerst en vooral dient erop te worden gewezen dat het begrip « ontucht » waarvan sprake in de wet van 21 augustus 1948 niet in de Overeenkomst van New-York wordt gebruikt. In die overeenkomst komt alleen het woord « prostitutie » voor.

Voor de Belgische jurisprudentie heeft het begrip « ontucht » een ruimere betekenis dan « prostitutie ».

Aangezien geen wettelijke definitie van beide begrippen bestaat, geldt de gebruikelijke betekenis ervan.

De diverse definities die rechtsleer en rechtspraak zowel in Frankrijk als in België probeerden te geven, kunnen als volgt worden samengevat : het begrip « prostitutie » is van toepassing op mannen of vrouwen die erin toestemmen gewoonlijk en geregeld hun eigen lichaam « te verkopen » of tegen betaling seksuele betrekkingen te hebben met een onbepaald aantal vrouwen of mannen.

Over het algemeen gaat men er dus van uit dat sprake is van prostitutie als de betrokkene tegen betaling zijn eigen lichaam voor het seksuele genot van een ander moet laten gebruiken.

« De term « prostitutie », die nergens door de wetgever wordt gedefinieerd, moet in zijn gebruikelijke betekenis worden uitgelegd. Prostitutie houdt niet noodzakelijk seksuele betrekkingen in, maar wordt gebruikt als begrip voor de ontucht van een persoon die zich tegen betaling overgeeft aan vrijpostigheden met wie dan ook (Cass., 3 januari 1962, J.T. 1962, 206).

Volgens de Belgische jurisprudentie zou de term ontucht ook betrekking hebben op daden van ontucht of

gers à la prostitution et qui peuvent n'être pas rémunérés (Cass., 2 octobre 1973, Pas., 1974, 1, 112.).

C'est le Juge du fond qui appréciera les faits constitutifs de la débauche.

Notons que trois propositions de loi ont été déposées sur le bureau de la Chambre des représentants en vue de supprimer dans la loi du 21 août 1948 le mot débauche pour ne laisser que celui de prostitution (Doc.parl.; Ch., 1985-1986, n° 146-1, 14 juin 1986; Doc. parl.; Chambre, 1988, n° 126-1, s.e. 24 janvier 1988; Doc.parl., Chambre, 1991-1992, n° 246-1, s.e. 27 février 1992.)

Ces propositions seraient inspirées de la théorie de Monsieur Vincineau (son ouvrage : la débauche en droit et le droit à la débauche) qui considère que les mots débauche et prostitution sont dans la loi du 21 août 1948 synonymes et non complémentaires.

Pour Monsieur O. VAN DE MEULEBROEKE qui a examiné d'une manière très approfondie l'article 380^{quater} alinéa 2 du Code pénal (JT 1994 p.137 et suivantes) le mot débauche n'est pas synonyme dans la loi du 21 août 1948 de celui de prostitution (Pandectes, v° « Prostitution » n° 4 et 5, Les Nouvelles, Droit pénal, t.III, n° 6248; R.P.D.B., v° « Vagabondage-mendicité-prostitution », n° 224; Decant-Screvens, « La loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution », R.D.P., 1948-1949, p. 165; Hoornaert, op.cit., p. 555; Rigaux-Trousse, Les crimes et délits, t.V, pp. 360-374; Marchal-Jaspar, Droit criminel, n° 949; Versele, Les frontières de la répression, p. 29; Qualifications et jurisprudence pénale, v° « Débauche et prostitution », p.12; Corr. Bruxelles, 9 juin 1961, J.T.n 1962, p. 210; Cass., 8 avril 1981, Pas., 1981, I, 870; Cass., 30 avril 1985, Pas., 1985, I, 1069; Bruxelles, 11 déc. 1985, J.T., 1986, p.89; Liège, 20 mai 1986, Jur. Liège, 1986, p.666; Liège, 23 avril 1987; Jur. Liège, 1987, p.667; Bruxelles, 15 avril 1988, inédit, arrêt n° 588; contra : (en faveur de la synonymie entre ces 2 notions), Vincineau, La débauche en droit et le droit à la débauche et son préfacier, Fr. Rigaux.) (Publicité et proxénétisme, nouveaux champs d'application pour l'article 380^{quater}, alinéa 2 du Code pénal, JT 1994 p.139).

Monsieur VAN DE MEULEBROEKE, dans son étude, conforté d'ailleurs par la majorité de la jurisprudence et la doctrine considère que si le législateur a essentiellement voulu sanctionner les professionnels de la prostitution, il n'a pas voulu exclure « ces individus qui poursuivent les mineurs ou les majeurs à la sortie des ateliers, écoles ou grands magasins pour les provoquer à la débauche » (doc.parl., Ch., 1946, n° 249, proposition de loi — développement p. 34).

Notons que ni la débauche ni la prostitution n'impliquent nécessairement l'existence de relations sexuelles.

1. Corruption de la jeunesse

Le Code pénal fait une distinction selon que l'auteur des faits a connaissance ou non de l'état de minorité de la victime.

S'il connaît l'état de minorité, la peine varie suivant l'âge de la victime (art. 379 du Code pénal).

Si par sa négligence, l'auteur des faits a ignoré la minorité de la victime, il commet une infraction à l'art. 380 du Code pénal.

onzedelijkheid die niets met prostitutie van doen hebben en waarvoor eventueel niet hoeft te worden betaald (Cass., 3 januari 1962, Pas., 1974, 1, 112).

De feitenrechter oordeelt over de handelingen die als ontucht worden beschouwd.

We voegen er nog aan toe dat bij het Bureau van de Kamer van volksvertegenwoordigers drie wetsvoorstellen werden ingediend die ertoe strekken het woord « ontucht » in de wet van 21 augustus 1948 te schrappen en alleen het woord « prostitutie » over te houden (Parl. stukken, Kamer : 1985-1986, n° 146-1, 14 juni 1986; 1988, n° 126,1, B.Z. 24 januari 1988; 1991-1992, n° 246-1, B.Z. 27 februari 1992).

Die voorstellen steunen op de stelling van de heer Vincineau (die in dat verband « la débauche en droit et le droit à la débauche » publiceerd) dat de in de wet van 21 augustus 1948 gebruikte woorden « ontucht » en « prostitutie » elkaar niet aanvullen, maar synoniem zijn.

Voor de heer O. VAN DE MEULEBROEKE, die artikel 380^{quater}, tweede lid, van het Strafwetboek heel grondig heeft bestudeerd, (JT 1994, blz. 137 en volgende), worden de woorden « ontucht » en « prostitutie » in de wet van 21 augustus 1948 niet als synoniemen gebruikt (Pandectes, v° « Prostitution », n° 4 et 5, les Nouvelles, Droit pénal, t. III, n° 6248; RPDB, v° « Vagabondage-mendicité-prostitution », n° 224; Decant-Screvens, « La loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution », R.D.P., 1948-1949, blz. 165; Hoornaert, op.cit., blz. 555; Rigaux-Trousse, Les crimes et délits, t.V., blz. 949; Versele, Les frontières de la répression, blz. 29; Qualifications et jurisprudence pénale, v° « Débauche et prostitution », blz. 12; Corr. Brussel, 9 juni 1961, J.T., 1962, blz. 210; Cass., 8 avril 1981, Pas., 1981, I, 870; Cass., 30 avril 1985, Pas., 1985, I, 1069; Brussel, 11 dec. 1985, J.T., 1986, blz. 89; Luik, 20 mei 1986, Jur. Liège, 1986, blz. 666; Luik, 23 april 1987; Jur. Liège, 1987, blz. 667; Brussel, 15 april 1988, niet gepubl., arrest n° 588; contra : (beschouwen beide begrippen wel als synoniem), Vincineau, La débauche en droit et le droit à la débauche, en de schrijver van zijn voorwoord, Fr. Rigaux) (Publicité et proxénétisme, nouveaux champs d'application pour l'article 380^{quater}, al. 2, du Code pénal, J.T. 1994, blz. 139).

In zijn onderzoek, dat trouwens door het overgrote deel van de rechtspraak en de rechtsleer wordt gestaafd, komt de heer VAN DE MEULEBROEKE tot de conclusie dat de wetgever weliswaar in de eerste plaats degenen wil straffen die van de prostitutie hun beroep maken, maar desondanks niet degenen wenst uit te sluiten die minder- of meerderjarigen aan de fabrieks- of schoolpoort, of aan grote warenhuizen opwachten om hen tot ontucht aan te zetten (Parl. Stuk, Kamer, 1946, nr. 249, wetsvoorstel — toelichting blz. 34.).

Hierbij dient te worden opgemerkt dat noch bij ontucht, noch bij prostitutie sprake moet zijn van seksuele betrekkingen.

1. Bederving van de jeugd

Het Strafwetboek maakt een onderscheid tussen daders die wel en zij die niet op de hoogte zijn van het feit dat hun slachtoffer minderjarig is.

Is de dader daarvan op de hoogte, dan zal de straf afhangen van de leeftijd van het slachtoffer (art. 379 van het Strafwetboek).

Als de dader door nalatigheid niet op de hoogte was van het feit dat hij met een minderjarige te doen had, begaat hij een misdrijf in de zin van artikel 380 van het Strafwetboek.

A. ARTICLE 379 DU CODE PÉNAL

« Quiconque aura attenté aux mœurs, en excitant, facilitant ou favorisant, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche, la corruption ou la prostitution d'un mineur de l'un ou de l'autre sexe, dont l'état de minorité lui était connue, sera puni d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de 100,- BEF à 5 000,- BEF, si le mineur est âgé de plus de 16 ans accompli.

Il sera puni de la réclusion si le mineur n'a pas atteint cet âge.

La peine sera des travaux forcés de 10 à 15 ans si le mineur n'avait pas atteint l'âge de 14 ans accompli.

Elle sera des travaux forcés de 15 ans à 20 ans si l'enfant n'avait pas atteint l'âge de 10 ans accompli. »

Notons qu'en matière d'exploitation de la débauche ou de la prostitution ce n'est que dans cet article que le législateur a prévu des peines criminelles.

Cet article incrimine l'exploitation de la prostitution d'un mineur dès lors que le prévenu connaît l'âge du mineur.

Les peines varient de un an à 20 ans suivant que le mineur est âgé de plus de 16 ans ou de moins de 10 ans.

B. ARTICLE 380 DU CODE PÉNAL

L'article 380 réprime d'une peine de 6 mois à 5 ans et d'une amende de 50 à 5 000 frs celui qui favorise ou exploite la prostitution d'un mineur dont il ignorait l'état de minorité par sa négligence.

Notons immédiatement que tant pour l'article 379 et l'article 380 un élément moral est requis à l'infraction : Il s'agit d'agir pour **satisfaire les passions d'autrui**.

En d'autre terme l'individu qui cherche à satisfaire ses propres passions peut éventuellement tomber sous le coup d'autres dispositions mais sous le coup de 370 et 380 du Code pénal.

Ceci implique qu'en ce qui concerne l'article 2 de la loi du 26 mai 1914, sur la répression de la traite des blanches ne peut être poursuivi celui qui exploite la prostitution d'autrui pour satisfaire ses propres passions.

2. Traite : article 380bis, alinéa 1^{er} :

« Sera puni d'un emprisonnement de 1 an à 5 ans et d'une amende de 100,- BEF à 5 000,- BEF quiconque pour satisfaire les passions d'autrui aura embauché, entraîné ou détourné, en vue de la débauche ou de la prostitution, même de leur consentement, une personne majeure, ou hors les cas prévus par les articles précédents une personne mineure. La tentative sera punie d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 26 frs à 3 000 frs »

A. ELÉMENTS MATÉRIELS

On l'a vu, il résulte clairement de l'évolution du texte de cet article et de l'examen des travaux préparatoires que c'est la traite qui était spécifiquement visée par cette disposition.

A. ARTIKEL 379 VAN HET STRAFWETBOEK

« Hij die een aanslag tegen de zeden pleegt, doordat hij, ten einde eens anders driften te voldoen, de ontucht, het bederf of de prostitutie van een minderjarige van het mannelijke of vrouwelijke geslacht, wiens staat van minderjarigheid hem bekend is, opwekt, vergemakkelijkt of begunstigt, wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank, indien de minderjarige meer dan zestien jaar oud is.

Hij wordt gestraft met opsluiting indien de minderjarige die leeftijd niet heeft bereikt.

De straf is dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar, indien de minderjarige geen volle veertien jaar oud is. »

De straf is dwangarbeid van vijftien jaar tot twintig jaar, indien het kind geen volle tien jaar oud is. »

In dit verband dient erop te worden gewezen dat de wetgever alleen in dit artikel in criminele straffen voorziet voor de exploitatie van de ontucht of de prostitutie.

Krachtens dit artikel is de exploitatie van de prostitutie van een minderjarige strafbaar, zodra de beklaagde op de hoogte is van het feit dat zijn slachtoffer minderjarig is.

De straffen liggen tussen één en twintig jaar, naar gelang van de leeftijd van de minderjarige (ouder dan zestien of jonger dan tien).

B. ARTIKEL 380 VAN HET STRAFWETBOEK

Artikel 380 legt een straf op van 6 maanden tot vijf jaar en een geldboete van 50 tot 5000 frank aan degene die de prostitutie van een minderjarige, wiens staat van minderjarigheid hem door eigen nalatigheid niet bekend is, begunstigt of exploiteert.

Hierbij dient onmiddellijk te worden opgemerkt dat zowel voor artikel 379 als voor artikel 380 een moreel aspect meetelt bij het plegen van het misdrijf : de dader moet handelen **om de driften van een ander te voldoen**.

Dat betekent met andere woorden dat voor degene die zijn eigen driften wenst te voldoen eventueel andere bepalingen kunnen gelden, maar niet die van artikel 379 en 380 van het Strafwetboek.

Bijgevolg kan iemand die de prostitutie van een ander exploiteert om zijn eigen driften te voldoen niet op grond van artikel 2 van de wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes worden vervolgd.

2. Mensenhandel : artikel 380bis, 1^o :

« Met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank wordt gestraft : 1^o Hij die, ten einde eens anders driften te voldoen, een meerderjarige of, buiten de gevallen van de twee vorige artikelen, een minderjarige, zelfs met hun toestemming, aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie. De poging wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig frank tot drieduizend frank; »

A. MATERIËLE ASPECTEN

Als we de opbouw van de tekst van dit artikel en de voorbereidende werkzaamheden nagaan, zien we dat de bepaling vooral de mensenhandel beoogt.

Les Cours et Tribunaux ont donné une interprétation large à l'article 380 bis dont l'application n'est pas limitée à la traite.

— La Cour d'appel de Bruxelles (C.A. 15 mars 1962, J.T. 1962, p. 240) avait voulu donner une application restreinte à cette disposition et avait acquitté une prévenue qui avait amené une femme, par ses conseils et renseignements à se livrer à la prostitution au profit d'un souteneur.

L'arrêt était motivé comme suit :

« qu'il résulte des travaux préparatoires de la loi du 21 août 1948, que l'article 380bis du Code pénal n'atteint pas tout proxénétisme à l'égard des majeurs, mais seulement les cas les plus odieux et dangereux pour la société, à savoir : la traite en vue de la prostitution, l'organisation et l'exploitation d'une maison de débauche et l'activité des souteneurs »

— La Cour de cassation par son arrêt du 13 mai 1963 (Pas., 1, 1963, p. 974) se prononce au contraire pour une application large de l'article 380bis 1° du Code pénal et casse l'arrêt précité :

« Attendu que la loi n'a pas limité aux seuls cas mentionnés dans l'arrêt les faits d'embauchage, d'entraînement ou de détournement visés dans l'article 380bis 1° du Code pénal, le texte n'excluant pas la prostitution pratiquée en dehors de maisons de débauche ou de prostitution. Qu'il résulte du rapport de la commission de la santé publique de la famille du Sénat que c'est dans le but d'atteindre le racolage et le proxénétisme sous toutes leurs formes que l'article 380bis 1° tel qu'il avait été inséré dans le Code pénal par la loi du 26 mai 1914, a été modifié par la loi du 21 août 1948.

Qu'il ensuit que le fait de procurer par quelque moyen que ce soit à un souteneur une femme dont il puisse exploiter la prostitution est punissable. »

— La Cour de cassation ira plus loin au niveau d'une application large de l'article 380bis 1° dans son arrêt du 18 novembre 1987 (Pas. 1988, I., 325; Revue Droit pénal 1988, p. 210 + notes, p. 1109.).

Dans cet arrêt en effet, il n'est pas question de « prostitution » mais de « faveurs sexuelles » et la qualification de « souteneur » n'est pas retenue.

« En l'espèce le prévenu recrutait à l'étranger des jeunes femmes qu'il attirait en Belgique en leur promettant des gains importants et faciles à réaliser.

Une fois en Belgique le prévenu plaçait les femmes dans différents cabarets.

Arrivées en Belgique, celles-ci n'étaient plus en mesure de refuser de travailler dans les cabarets et de retourner dans leur pays en raison d'une part des dettes importantes qu'elles contractaient envers le prévenu et d'autre part de la précarité de leur situation administrative.

Le travail des jeunes femmes ne se limitait pas à des spectacles de strip tease mais consistait également à pousser le client à la consommation en lui accordant des faveurs sexuelles.

Le prévenu percevait un pourcentage sur chaque contrat passé entre les tenanciers de cabarets et profitait ainsi « de la débauche des filles placées par ses soins ».

La Cour de Cassation constate que si l'article 380bis, 1^{er} du Code pénal vise le fait de procurer à un souteneur une femme dont celui-ci peut exploiter la prostitution, cette disposition ne se limite pas à ce seul cas.

De hoven en rechtbanken hebben artikel 380bis, dat niet enkel van toepassing is op de handel, evenwel altijd ruim geïnterpreteerd.

— Het hof van beroep van Brussel (H.B. 15 maart 1962, J.T., 1962, blz. 240) heeft die bepaling restrictief willen toepassen en sprak een beklaagde vrij die met haar raadgevingen en inlichtingen een vrouw had aangezet tot prostitutie voor rekening van een pooier.

Het arrest werd als volgt toegelicht :

« dat uit de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 21 augustus 1948 blijkt dat artikel 380bis van het Strafwetboek niet geldt voor alle vormen van proxenetisme met betrekking tot meerderjarigen, maar alleen voor die vormen die de samenleving het meeste schade berokkenen en het gevaarlijkst zijn : de mensenhandel met het oog op prostitutie, de opening en de exploitatie van een huis van ontucht en het souteneurschap ».

— In zijn arrest van 13 mei 1963 (Pas., 1, 1963, blz. 974) spreekt het Hof van Cassatie zich daarentegen uit voor een ruime toepassing van artikel 380bis, 1°, van het Strafwetboek en verbreekt voornoemd arrest :

« Overwegende dat de wet de feiten van aanwerving, medeneming of wegbrenging zoals bedoeld in artikel 380bis, 1°, van het Strafwetboek, niet beperkt tot de gevallen die in het arrest worden vermeld, aangezien de prostitutie die buiten een huis van ontucht of prostitutie wordt gepleegd niet van de bepalingen is uitgesloten; dat uit het verslag van de Senaatscommissie voor de Volksgezondheid blijkt dat artikel 380bis, 1°, zoals het in het Strafwetboek werd ingevoegd bij de wet van 26 mei 1914, bij de wet van 21 augustus 1948 werd gewijzigd ten einde het tippelen en het proxenetisme in al hun vormen te bestrijden.

Dat zulks tot gevolg heeft dat het feit dan men op welke manier ook een souteneur van een vrouw voorziet die hij als prostituee kan exploiteren, strafbaar is. »

Het Hof van Cassatie gaat in zijn arrest van 18 november 1987 (Pas. 1988, I., 325; Revue de Droit pénal 1988, blz. 210 + notes, blz. 1109) nog verder in de ruime toepassing van artikel 380bis, 1°.

In dat arrest is immers geen sprake van « prostitutie » maar van « seksuele gunsten ». Ook het begrip « souteneur » komt niet ter sprake.

« In deze zaak ronselde de beklaagde jonge vrouwen in het buitenland die hij naar België lokte met beloften van aanzienlijk en gemakkelijk gewin.

Als de vrouwen eenmaal in België waren, plaatste hij ze in diverse cabaretten.

Nadat ze in België waren aangekomen, konden de vrouwen niet weigeren om in de cabaretten te werken en naar hun land terugkeren, omdat ze bij de beklaagde aanzienlijke schulden hadden gemaakt en hun administratieve situatie zeer onzeker was.

Het werk van de jonge vrouwen bleef niet beperkt tot stripteasenummers. Zij dienden de klanten ook tot drankverbruik aan te zetten door hen hun seksuele gunsten aan te bieden.

De beklaagde ontving een percentage op elke overeenkomst die met de cabarethouders werd gesloten en profiteerde dus van de « ontucht van de door hem geplaatste meisjes ».

Het Hof van Cassatie constateert dat artikel 380bis, 1°, van het Strafwetboek inderdaad het feit beoogt waarbij iemand een souteneur van een vrouw voorziet van wie hij de prostitutie kan exploiteren, **maar ook dat die bepaling zich niet tot dergelijke feiten beperkt.**

« Attendu que l'arrêt constate :

que le demandeur a recruté à l'étranger des jeunes femmes « attirées par les gains importants et faciles à réaliser qu'on leur promettait(...)»;

que compte tenu, d'une part, de leur situation administrative précaire et, d'autre part, des dettes importantes contractées envers le prévenu, elles n'étaient plus en mesure de refuser de travailler dans un cabaret et de retourner dans leur pays;

que le prévenu était parfaitement conscient de cette situation contraignante et profitait du désarroi dans lequel ces jeunes femmes se trouvaient (...);

que le prévenu soutient vainement que cela ne signifie pas nécessairement que les filles étaient tenues d'accorder des faveurs sexuelles aux clients(...);

que le prévenu ne parvenait à placer ses filles dans différents cabarets que si elles étaient prêtes à travailler à ces conditions;

que comme il percevait un pourcentage sur chaque contrat passé avec un tenancier de cabaret il a profité de la débauche des filles placées par ses soins ».

« Attendu que sur base de ces constatations, souveraines en fait, l'arrêt a pu légalement considérer que le demandeur avait, pour satisfaire les passions d'autrui, embauché, entraîné ou détourné en vue de la débauche ou de la prostitution, les personnes citées... » (Cass. 18 novembre 1987, Pas. 1988, I, 325).

Il me paraît important de citer ici la motivation de la décision récente frappée d'appel de la 54^{ème} Chambre du tribunal correctionnel de Bruxelles, du 21 décembre 1993.

En l'espèce, les prévenus avaient recruté des jeunes personnes d'origine équatorienne pour les livrer à la prostitution dans divers établissements spécialisés.

Ce jugement est motivé comme suit :

« Attendu que les jeunes femmes auxquelles des mots d'ordre avaient été manifestement été donnés, ont cependant admis avoir été informées que leur travail consisterait soit à pousser à la consommation comme hôtesse de club ou de cabaret, soit à donner des spectacles de danse;

Qu'elles précisent toutes avoir dû partager sur des matelas à même le sol, la chambre du prévenu, lequel veillait à ce que la porte demeure fermée à clé et les surveillait lors de leur déplacement;

Que le prévenu X avait loué l'appartement, servait d'interprète et d'intermédiaire dans les transactions avec des patrons de bar;

Que plusieurs de ceux-ci s'accordent à dire que le prévenu présentait les candidates comme des personnes disposées à se prostituer et « bonnes à tout », précisant qu'il était à même de livrer autant de filles qu'ils le désiraient;

Attendu que c'est dès lors contre leur gré et mises devant le fait accompli que les femmes ont dû accorder leur faveur;

Attendu par ailleurs que les gains pour leurs prestations étaient nécessairement récoltés par les prévenus, aucune des jeunes femmes n'ayant été trouvées en possession d'argent lors de leur interpellation alors qu'elles percevaient un salaire fixe de 1 500,- BEF, augmenté d'une commission de 10 % sur les consommations; »

Et le Tribunal ajoute :

« Attendu que pour apprécier la peine à infliger au prévenu, le Tribunal se doit de tenir compte de la gravité toute particulière d'une telle exploitation de la débauche et de la prostitution;

« Overwegende dat in het besluit wordt geconstateerd : dat eiser in het buitenland jonge vrouwen heeft geronseld die « werden aangetrokken door hen aanzienlijk en gemakkelijk gewin voor te spiegelen (...);

dat, rekening houdend met hun onzekere administratieve situatie en de aanzienlijke schulden die zij bij de beklagde hadden gemaakt, zij niet in staat waren het werk in het cabaret te weigeren en naar hun land terug te keren,

dat de beklagde perfect op de hoogte was van de noodsituatie waarin de jonge vrouwen zich bevonden en van hun radeloosheid profiteerde (...);

dat de beklagde tevergeefs staande houdt dat zulks niet noodzakelijk hoeft te betekenen dat de meisjes gedwongen werden de klanten hun gunsten aan te bieden (...);

dat de beklagde de meisjes alleen maar aan diverse cabarets kwijtkon als zij bereid waren in dergelijke omstandigheden te werken;

dat hij werd beloofd voor elk contract dat met een cabarethouder werd gesloten en hij dus profijt trok van de ontucht van de door hem geplaatste meisjes ».

« Overwegende dat het arrest op grond van deze onomstotelijke vaststellingen op wettige wijze kon besluiten dat eiser de vermelde personen wel degelijk had aangeworven, meegenomen of weggebracht met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie ten einde eens anders driften te voltooien... » (Cass. 18 november 1987, Pas. 1988, I, 325).

In dit verband lijkt het ook van belang de motivering te vermelden van een recente uitspraak van de 54ste kamer van de correctionele rechtbank van Brussel van 21 december 1993 waartegen in beroep is gegaan.

In deze zaak hadden de beklagden jonge mensen van Equatoriaanse afkomst geronseld om hen te gebruiken als prostituées in diverse daartoe geëigende etablissementen.

Het arrest wordt als volgt gemotiveerd :

« Overwegende dat de jonge vrouwen, die duidelijk bepaalde orders hadden ontvangen, toch hebben toegegeven dat hen was gezegd dat hun werk erin zou bestaan als animeermeisjes in een club of cabaret de klanten tot drankverbruik aan te zetten of dansnummers op te voeren;

dat zij allemaal vertelden dat ze ertoe gedwongen werden op matrassen die op de grond waren gelegd, de kamer van de beklagde te delen, die erop toezag dat de deur op slot was en al hun gangen naging;

dat beklagde X het appartement had gehuurd en als tolk en tussenpersoon optrad in de transacties met de barhouders;

dat veel van de barhouders het erover eens waren dat de beklagde de « kandidates » voorstelde als meisjes die goed waren voor « alle werk » en bereid zich te prostitueren, waarbij hij er nog aan toevoegde hen zoveel meisjes te kunnen leveren als zij maar wensten;

overwegende dat de vrouwen dus voor voldongen feiten werden geplaatst en tegen hun wil hun gunsten dienden te verlenen;

overwegende dat de opbrengst van hun werk wel door de beklagden moet zijn opgehaald, aangezien geen van de jonge vrouwen op het ogenblik van hun verhoor enig geld op zak had, hoewel zij een vast salaris van 1500 Belgische frank ontvingen, plus 10% op de consumpties; »

De rechtbank voegt er nog het volgende aan toe :

« Overwegende dat de rechtbank bij de bepaling van de strafmaat moet rekening houden met de bijzondere ernst van een dergelijke exploitatie van ontucht en prostitutie;

Que les prévenus, animés par le seul appât du gain, ont agi au mépris le plus total de l'intégrité physique et de la liberté individuelle de leurs victimes, les attirant en Europe sous le prétexte fallacieux d'une vie meilleure alors qu'ils ne songeaient qu'à monter un réseau de prostitution et à tirer profit de la situation pécuniaire désastreuse des jeunes femmes;

Que dans un esprit de solidarité internationale, il échoit de les condamner à une peine de longue durée assortie d'une amende proportionnée aux gains illicites » (Jugement inédit Tribunal correctionnel de Bruxelles du 21 décembre 1993).

— Notions

Que faut-il entendre par l'embauche, l'entraînement, ou le détournement d'une personne en vue de la débauche ou de la prostitution.

L'embauche consiste dans tout fait de recrutement qui n'a d'autre but que la débauche ou la prostitution de la personne engagée (Rigaux et Trousse, V, p. 378).

Le mot embauche doit être pris dans son sens usuel; c'est-à-dire que la victime de l'infraction consent en échange d'avantages à prester certains services (Les Nouvelles, DP. n° 6257).

Il n'est pas nécessaire que celui qui engage une personne en vue de la prostitution le fasse à son profit.

On peut embaucher pour compte d'autrui.

L'entraînement et le détournement couvrent le comportement de ceux qui tentent d'obtenir et préparent les personnes à « passer à l'acte de prostitution ».

A noter qu'il importe peu que la prostitution ou de la débauche s'exerce en Belgique ou à l'étranger.

B. ELÉMENT MORAL DE L'INFRACTION

L'article 380bis requiert outre les éléments matériels, un élément moral, un dol spécial explicite : pour satisfaire les passions d'autrui.

L'individu qui cherche à satisfaire ses propres passions ne tombe pas dans le champ d'application de cet article.

Je m'en réfère ici aux éléments que j'ai développés plus haut quand j'ai abordé les travaux préparatoires concernant le fait que l'infraction existe même si la personne envers laquelle le délit a été commis y a consenti et au fait qu'antérieurement à l'entrée en vigueur de la loi du 21 août 1948, l'auteur de l'infraction devait agir « par fraude ou à l'aide de violence, menace, abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte ».

Tentative

La tentative est prévue pour le premier alinéa de l'article 380bis.

J'ai trouvé dans les décisions que j'ai examinées un seul jugement qui en fait application : Il s'agit du jugement inédit du 12 février 1991 prononcé par la 54^{ème} Chambre du Tribunal correctionnel de Bruxelles

Dat de beklagden, die alleen op winst uit waren, hebben gehandeld zonder enig respect voor de fysieke integriteit en de individuele vrijheid van hun slachtoffers, aangezien zij hen naar Europa lokten met de misleidende belofte dat zij er een beter leven konden leiden, terwijl de beklagden zelf alleen maar dachten aan het prostitutienet dat ze wensten uit te bouwen om op die manier munt te slaan uit de rampzalige financiële toestand van de jonge vrouwen;

Dat men het de internationale solidariteit verschuldigd is de beklagden een straf van lange duur op te leggen, samen met een geldboete die in verhouding staat tot het onrechtmatig verkregen gewin » (niet gepubliceerd vonnis van de correctionele rechtbank van Brussel van 21 december 1993).

— Begrippen

Wat dient te worden verstaan onder aanwerving, medeneming of wegbrenging van een persoon met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie?

« L'embauche consiste dans tout fait de recrutement qui n'a d'autre but que la débauche ou la prostitution de la personne engagée » (Rigaux et Trousse, V, p. 378 — vert. :

Aanwerving is elke vorm van indienstneming die uitsluitend de ontucht of de prostitutie van de betrokkene tot doel heeft).

Het woord « aanwerving » dient hier in zijn gewone betekenis te worden gelezen en houdt dus in dat het slachtoffer van het misdrijf in ruil voor bepaalde voordelen ermee instemt bepaalde diensten te verlenen (Les Nouvelles, DP. n° 6257).

Het is niet noodzakelijk dat degene die iemand aanwerft met het oog op prostitutie, dat voor eigen gewin doet. Aanwerving kan ook voor rekening van derden.

Medeneming of wegbrenging zijn de handelingen waarbij men personen zoekt en voorbereidt om zich te prostitueren.

Het is daarbij van weinig belang of de prostitutie of de ontucht in België dan wel in het buitenland plaatsvinden.

B. HET MORELE ASPECT VAN HET MISDRIJF

Naast de materiële eisen bevat artikel 380bis ook nog een moreel aspect, met name een uitdrukkelijk, bijzonder opzet : het misdrijf moet worden gepleegd « ten einde eens anders driften te voldoen ».

Het artikel is dus niet van toepassing voor wie bevrediging voor de eigen driften zoekt.

Voor dit onderdeel verwijzen wij ook naar wat eerder werd gezegd over de voorbereidende werkzaamheden, met name het feit dat het misdrijf ook wordt begaan als het slachtoffer ermee heeft ingestemd, en refereren wij aan het feit dat vóór de inwerkingtreding van de wet van 21 augustus 1948, de dader gebruik moest hebben gemaakt van « bedrog of geweldplegingen, bedreigingen, misbruik van gezag of elk ander dwangmiddel ».

De poging

In de gevallen als bedoeld in het eerste lid van artikel 380bis kan ook sprake zijn van een poging ».

In de rechtspraak die we ter zake hebben doorgenomen, kon maar één vonnis worden teruggevonden dat van die mogelijkheid gebruik heeft gemaakt. Het betreft een niet gepubliceerd vonnis van 12 februari 1991 van de 54ste kamer van de correctionele rechtbank van Brussel.

Le tribunal déclare établie la prévention de tentative d'embauche en vue de la débauche ou de la prostitution, même de son consentement, d'une personne majeure dans la mesure où « *la résolution d'embaucher l'intéressée en vue de tirer profit de sa débauche ou de sa prostitution lui a bien été manifestée par des actes extérieurs du prévenu qui n'ont manqué leur effet que par le départ volontaire de l'intéressée* ».

Une jeune femme s'était présentée spontanément dans l'établissement dans l'espoir dit le tribunal d'y trouver un travail « normal »;

Le prévenu lui avait fait comprendre qu'elle devait entretenir des relations sexuelles avec les clients, lui indiquant même l'hôtel où elle pouvait se rendre.

3. Article 380bis 2. Maison de débauche ou de prostitution

L'article 380bis 2 est rédigé comme suit :

« Sera puni d'un emprisonnement d'un an à 5 ans et d'une amende de 100,- BEF à 5 000,- BEF :

1) ...

2) Quiconque aura tenu une maison de débauche ou de prostitution. »

La loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution supprimait les maisons « de tolérances » autorisées.

La proposition de loi supprimant la réglementation officielle de la prostitution était rédigée comme suit :

« *Quiconque aura tenu une maison de débauche.*

Le Procureur du Roi pourra faire fermer provisoirement la maison et en expulser les occupants; ».

Les amendements déposés par le gouvernement à la proposition de loi ajoute les mots « ou de prostitution » et, écarte la disposition de la proposition de loi qui autorise le Procureur du Roi à faire fermer provisoirement la maison de débauche et à en expulser les habitants.

« *A l'avis du comité permanent du conseil de législation, il n'y a pas lieu d'attribuer aux Parquets pareil pouvoir qui ne ressortit pas à la police répressive. L'autorité judiciaire tiendra d'ailleurs du droit commun des pouvoirs efficaces en cas de délit de tenue d'une maison de débauche. Elle pourra ordonner toute mesure utile pour l'instruction du délit, notamment celle consistant à faire fermer la maison; et le Parquet, de son côté, a le devoir général d'empêcher la continuation d'un délit. Si, après une poursuite pour tenue de maison de débauche, le délit se continuait, il y aurait là un nouveau délit donnant lieu à l'exercice des mêmes droits par l'autorité judiciaire* » (Doc Parl ch.; 1946; 249, p. 17).

Ici aussi le législateur n'a pas donné de définition du terme « maison de débauche ou de prostitution ».

Il faut donc s'en référer au sens usuel des mots.

C'est à partir de la jurisprudence que nous pourrions en dégager la portée.

Voor de rechtbank staat in deze zaak vast dat een poging werd ondernomen tot aanwerving met het oog op ontucht of prostitutie, zelfs met haar toestemming, van een meerderjarige, aangezien « *de beklaagde door uitwendige daden duidelijk te kennen heeft gegeven de betrokkene te willen aanwerven met als doel munt te slaan uit haar ontucht of haar prostitutie en die uitwendige daden alleen maar zonder uitwerking zijn gebleven omdat de betrokkene uit eigen beweging vertrokken is* ».

Het betreft hier een jonge vrouw die zich spontaan in het etablissement had aangeboden in de hoop een « normale » betrekking te vinden.

De beklaagde had haar duidelijk laten verstaan dat zij seksuele betrekkingen met de klanten diende te hebben en haar zelfs het hotel gewezen waar zij daarvoor terecht kon.

3. Artikel 380bis, 2° — Huizen van ontucht of prostitutie

Artikel 380bis, 2°, luidt als volgt : « Met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank wordt gestraft :

1° (...);

2° Hij die een huis van ontucht of prostitutie houdt;

De wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie heeft het « publiek huis met vergunning » afgeschaft.

Het wetsvoorstel tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie luidde als volgt :

« *Al wie een huis van ontucht heeft gehouden. De procureur des Konings kan het huis voorlopig doen sluiten en er de bewoners uitdrijven.* »

De door de regering op dit wetsvoorstel ingediende amendementen strekten ertoe de woorden « of prostitutie » toe te voegen en de bepaling op grond waarvan de procureur des Konings gemachtigd werd het huis van ontucht voorlopig te sluiten en de inwoners ervan uit te drijven, weg te laten.

« *Naar het oordeel van het vast Comité van de Raad voor wetgeving zijn er geen gronden om aan de parketten een dergelijke macht, die niet aan de strafrechtelijke politie toebehoort, te verlenen. Op grond van het gemeen recht bezit de rechterlijke overheid trouwens een doeltreffende macht om in te grijpen wanneer het misdrijf van het houden van een huis van ontucht wordt gepleegd. Zij kan alle voor het onderzoek naar het misdrijf dienende maatregelen gelasten, onder meer het huis doen sluiten; en het parket, van zijn kant, heeft tot algemene plicht de voortzetting van een misdrijf te beletten. Indien, na een vervolging wegens het houden van een huis van ontucht, de exploitatie ervan wordt voortgezet, zou zulks een nieuw misdrijf uitmaken, dat aanleiding zou geven tot de uitoefening van dezelfde rechten door de rechterlijke overheid.* » (cf. stuk Kamer 1946; 249, blz. 17).

Ook hier heeft de wetgever geen omschrijving van het begrip « huis van ontucht of prostitutie » gegeven.

Er moet dus van de gebruikelijke betekenis van deze woorden worden uitgegaan.

De draagwijdte daarvan kan worden afgeleid uit de rechtspraak.

*Éléments constitutifs de l'infraction***1. Une exploitation ayant un caractère de permanence**

Le mot tenir implique l'existence d'un établissement organisé.

On se trouve en présence d'un délit continu (R.P.D.B., n° 224, p. 79.).

Le caractère répétitif des faits de débauche ou de prostitution est un élément d'infraction.

— Un monsieur avait eu moyennant rétribution des rapports sexuels avec une serveuse dans une des chambres d'un établissement.

Ultérieurement, une autre serveuse avait fait à ce monsieur des avances de même nature en lui proposant de consommer avec elle une bouteille de champagne dans un pièce isolée.

Une troisième serveuse se retirait avec ce client en se prêtant à des « attouchements » et ce, à plusieurs reprises.

« Attendu que si l'exploitation d'une maison de débauche ou de prostitution requiert une certaine organisation de caractère permanent et la répétition d'actes de débauche ou de prostitution dans l'établissement, le juge du fond apprécie, toutefois, souverainement, en fait si il y a eu répétition de tels actes, et si cette répétition était de nature à faire considérer comme une maison de débauche ou de prostitution, l'établissement où ils furent commis »

La Cour de cassation, a déduit des faits qui précèdent, qu'il y a eu succession de faits de débauche ou de prostitution qui se sont produits de façon répétée (Cass. 30 avril 1985, Pas; I, 1069.).

Le tribunal correctionnel de Bruxelles a acquitté un prévenu pour tenue de maison de débauche dans la mesure où l'infraction suppose une certaine organisation à caractère permanent et la répétition d'actes de débauche. Il faut noter qu'en l'espèce la période infractionnelle était d'une nuit! (corr. Brux. 8 octobre 1991, inédit).

2. Une maison de débauche ou de prostitution

L'accès de l'établissement au public n'est pas un élément du délit.

L'arrêt de la Cour de cassation du 9 avril 1981 (Pas; 1981, I, 870.) précise que l'accès de l'établissement au public n'est pas un élément du délit de tenue de maison de débauche et que le législateur a donné au terme « débauche » un sens plus large que celui de « prostitution » et qu'il a entendu, par le premier de ces termes, non seulement la prostitution, mais aussi des actes de lubricité et d'immoralité étrangers à la prostitution (cf. également Cass; 2 octobre 1973, Pas. 1974, I, 112.).

3. Absence d'élément moral particulier

La loi n'exige aucun dol spécial dans le chef de celui qui tient une maison de débauche ou de prostitution.

Une dame avait continué à gérer seule une maison, après l'incarcération d'un monsieur X (pour exploitation de la même maison de prostitution et de débauche).

*Bestanddelen van het misdrijf***1. Exploitation van doorlopende aard**

Het woord « houden » impliceert dat het om een georganiseerde inrichting gaat.

Het gaat dus om een voortgezet misdrijf (R.P.D.B. n° 4, blz. 79).

Het herhaald plegen van daden van ontucht of prostitutie is een bestanddeel van het misdrijf.

— Een man had tegen betaling seksuele betrekkingen gehad met een dienstster in een van de kamers van een gelegenheid.

Naderhand had een andere dienstster bij dezelfde persoon soortgelijke avances gemaakt door hem voor te stellen samen met haar in een afgezonderde kamer een fles champagne te consumeren.

Een derde dienstster trok zich met deze klant terug om hem te « betasten », en zulks bij herhaling.

« Overwegende dat de exploitatie van een huis van ontucht of prostitutie weliswaar vereist dat er enige organisatie van permanente aard bestaat en dat bij herhaling daden van ontucht of prostitutie in de inrichting worden gepleegd, is het evenwel de feitenrechter die soeverein beoordeelt of er van herhaling van dergelijke daden sprake is, en of deze herhaling van die aard is dat de inrichting waar ze werden gepleegd, als een huis van ontucht of van prostitutie kan worden beschouwd ».

Uit de bovenstaande feiten heeft het Hof van Cassatie afgeleid dat er een herhaling van opeenvolgende daden van ontucht of prostitutie is geweest (Cass. 30 april 1985, Pas; I, 1069.).

De correctionele rechtbank van Brussel heeft een verdachte vrijgesproken van de tenlastelegging een huis van ontucht of van prostitutie te hebben geëxploiteerd, overwegende dat dit misdrijf enige organisatie van permanente aard en de herhaling van daden van ontucht vereist. Opgemerkt moet worden, dat de periode tijdens welke het misdrijf werd gepleegd één nacht beliep! (corr. Brussel, 8 oktober 1991, niet gepubliceerd).

2. Een huis van ontucht of prostitutie

De toegankelijkheid van de inrichting voor het publiek is geen bestanddeel van het misdrijf.

In een op 9 april 1991 gewezen arrest (Pas.; 1981, I, 870) preciseert het Hof van Cassatie dat de toegankelijkheid van de inrichting voor het publiek geen bestanddeel van het misdrijf van exploitatie van een huis van ontucht is, dat de wetgever aan het begrip « ontucht » een ruimere betekenis heeft gegeven dan aan de term « prostitutie » en dat hij met de eerstgenoemde term niet alleen prostitutie bedoelt maar ook liederlijke en onzedelijke handelingen die met prostitutie niets te maken hebben (cf. ook Cass., 2 oktober 1973, Pas 1974, I, 112).

3. Ontbreken van een bijzonder moreel aspect

De wet vereist niet dat de exploitatie van een huis van ontucht of van prostitutie met bijzonder opzet wordt gepleegd.

Na de opsluiting van ene X die was veroordeeld voor het exploiteren van een huis van prostitutie en ontucht, had een vrouw het beheer van deze gelegenheid alleen voortgezet.

Elle louait des appartements « à quelques prostituées notoires qui fréquentaient l'établissement, y exerçaient leur commerce et parfois même y recrutaient leur clientèle ».

La dame soutenait qu'elle n'avait d'autres desseins que de louer des chambres à tout venant et que le délit requiert que le logeur ait voulu la débauche ou la prostitution des locataires de passage.

La Cour de cassation précise que l'article 380bis 2

« n'exige aucun dol spécial dans le chef de celui qui tient une maison de débauche ou de prostitution; qu'il suffit que ce dernier ait eu la volonté d'accomplir le fait et d'en réaliser les conséquences sans qu'il y ait lieu de tenir compte du mobile qui l'a déterminé » (Cass., 16 mars 1953, Pas. 1953, p. 543).

De même, la Cour de cassation dans son arrêt du 24 février 1976 confirme l'arrêt de la 7^{ème} chambre de la cour d'appel d'Anvers du 23 mai 1976 (Pas. 1976, I, 700).

En l'espèce, les prévenus avaient permis de façon répétée aux clients d'avoir des relations sexuelles avec les serveuses dans leur café et ce, moyennant paiements.

Les demandeurs en cassation soutenaient que l'article 380bis 2 est un délit d'habitude applicable que s'il est établi que les faits ont eu lieu pour satisfaire les passions d'autrui.

La Cour répond à cela : *« la tenue de débauche ou de prostitution suppose une certaine organisation de caractère permanent et la répétition des actes de débauche ou de prostitution dans l'établissement; que le juge apprécie en fait et dès lors souverainement que si la répétition de ces actes est de nature à faire considérer l'établissement comme une maison de débauche ou de prostitution que le délit ne requiert aucun dol spécial; qu'il suffit que les auteurs aient eu la volonté d'accomplir le fait et d'en tirer les conséquences quel que soit le mobile qui les y a déterminés »*

Maison de débauche ou de prostitution de soi-même?

La personne qui se prostitue seule chez elle tombe-t-elle sous le coup de la disposition visée?

La Cour d'appel d'Anvers avait estimé que l'article 380bis 2 du code pénal punit quiconque aura tenu une maison de débauche ou de prostitution sans qu'il soit requis qu'il s'agisse de la débauche ou de la prostitution d'autrui (C.A. Anvers, 22 juin 1983, R.W., 1983/84, col. 1628).

En d'autres termes, celui ou celle qui se prostituait chez lui ou chez elle tenait une maison de débauche ou de prostitution.

La Cour de cassation n'a pas consacré cette condamnation implicite de la prostitution.

La Cour de cassation affirme clairement que l'article 380bis du code pénal ne s'applique pas à une personne qui tient une maison de débauche dans laquelle elle est seule à se livrer à la débauche ou à la prostitution (Cass., 4 septembre 1984, Pas., 1985, p. 1)

Jurisprudence

1. En matière de débauche, citons l'arrêt de la Cour de cassation du 26 avril 1968 (Pas. 1978, I, 1981).

Zij verhuurde appartementen aan enkele bekende prostituées die de gelegenheid bezochten, en er hun handel dreven en er soms zelfs klanten wierven.

De vrouw hield staande dat zij geen ander opzet had dan kamers te verhuren aan onverschillig wie en dat voor het misdrijf is vereist dat de verhuurder de ontucht of de prostitutie van de toevallige huurders heeft gewild.

Het Hof van Cassatie preciseert dat artikel 380bis, 2° :

« niet vereist dat degene die een huis van ontucht of prostitutie houdt, zulks met een bijzonder opzet doet; het volstaat dat de dader het voornemen had het feit te plegen en de gevolgen ervan te verwezenlijken, zonder dat daarbij rekening moet worden gehouden met de bedoeling die hem daartoe heeft aangezet » (Cass., 16 maart 1953, Pas. 1953, blz. 543).

Op dezelfde wijze heeft het Hof van Cassatie in zijn arrest van 24 februari 1976 het op 23 mei 1976 door de 7de kamer van het hof van beroep te Antwerpen gewezen arrest bevestigd (Pas., 1976, I, 700).

In deze zaak hadden de verdachten klanten bij herhaling de mogelijkheid geboden om tegen betaling seksuele betrekkingen te hebben met dienststers die in hun drankgelegenheid werkten.

De verzoekers in cassatie hielden staande dat artikel 380bis, 2°, een gewoontemisdrijf is dat alleen geldt wanneer is vastgesteld dat de feiten worden gepleegd om eens anders driften te bevredigen.

Daarop heeft het Hof geantwoord dat *« de exploitatie van een huis van ontucht of prostitutie enige organisatie van permanente aard en de herhaling van daden van ontucht of van prostitutie in de inrichting veronderstelt; dat de rechter op grond van de feiten en derhalve soeverein oordeelt of de herhaling van de daden van die aard is dat de inrichting als een huis van ontucht of prostitutie kan worden beschouwd; dat voor het misdrijf geen bijzonder opzet is vereist; dat het volstaat dat de plegers ervan de wil hebben gehad om het feit te plegen en er de gevolgen uit te trekken, ongeacht het motief dat hen ertoe heeft bewogen. »*

Huis van ontucht of van prostitutie van zichzelf?

Valt degene die zich alleen in eigen huis aan prostitutie overgeeft, onder deze bepaling?

Het hof van beroep te Antwerpen is ervan uitgegaan dat artikel 380bis, 2°, van het Strafwetboek een ieder die een huis van ontucht of van prostitutie exploiteert, met straf bedreigt, zonder dat daarbij is vereist dat het gaat om eens anders ontucht of prostitutie (hof van beroep Antwerpen, 22 juni 1983, R.W., 1983/84, col. 1628).

Anders gezegd, degene die zich in eigen huis aan prostitutie of ontucht overgeeft, exploiteert een huis van ontucht of van prostitutie.

Het Hof van Cassatie heeft die impliciete veroordeling van de prostitutie niet nader bevestigd.

Het Hof van Cassatie stelt duidelijk dat artikel 380bis van het Strafwetboek niet van toepassing is op een persoon die een huis van ontucht exploiteert waarin die zich alleen aan ontucht of prostitutie overgeeft (Cass., 4 september 1984, Pas. 1985, blz. 1).

Rechtspraak

1. Ter zake van ontucht kan het op 26 april 1968 door het Hof van Cassatie gewezen arrest worden vermeld (Pas. 1978, I, 1981).

« Attendu que le juge du fond apprécie souverainement si un établissement doit être considéré comme une maison de débauche au sens de l'article 380bis 2 du code pénal, pour autant qu'il ne s'écarte pas du sens usuel de ces termes.

Attendu que pour décider que le demandeur a tenu une maison de débauche, l'arrêt ne se fonde pas seulement sur la considération reproduite dans le moyen, mais sur un ensemble de faits précis de licence et de dévergondage, qui justifie légalement sa décision; que dans leur appréciation d'existence d'une « maison de débauche », les juges n'étaient pas tenus ni de rechercher si les faits considérés avaient scandalisé ou offensé les personnes présentes, acteurs, spectateurs ou visiteurs, ni d'avoir égard à l'absence de plainte de leur part » (arrêt Club d'O).

2. Dans un lieu clos où le public n'avait pas accès, avaient lieu des échanges de partenaires adultes et consentants, certains demeurant spectateurs et d'autres participants.

La Cour de cassation a estimé que l'accès de l'établissement public n'était pas un élément du délit de tenue de maison de débauche et que dans la conception actuelle de la « pudeur publique », les faits constituaient un dérèglement des mœurs et un acte de débauche; non seulement dans le chef des personnes qui se livraient ainsi en public à l'acte sexuel, mais aussi dans celui des spectateurs qui prenaient un plaisir lubrique à ce spectacle ... », « qu'il s'agissait bien en l'espèce d'une maison de débauche » (Cass. 8 avril 1981, Pas; 81; I, 1987).

3. Dans son arrêt du 30 avril 1985 (JT 1986, p.85) la Cour de cassation souligne à nouveau cette distinction entre la débauche et la prostitution.

En l'espèce des « partouzes » étaient organisées dans un établissement avec la participation notamment de prostituées.

Le prévenu a été condamné pour tenue de maison de débauche et non comme le souligne la Cour de cassation comme souteneur.

4. La Cour d'appel de Liège dans son arrêt du 23 avril 1987 (Journal des Procès, 1 mai 1987, n° 106, p. 29) examine si des relations homosexuelles entre 2 partenaires majeurs et consentants, dénués d'esprit de vénalité, dans un lieu clos et en-dehors de la présence de tout tiers, peuvent être constitutives de débauche au sens de l'article 380bis 2 du code pénal.

La cour d'appel de Liège a répondu par la négative :

« des relations de ce genre, à moins de discriminer l'homosexualité, ne peuvent être qualifiées de débauche ».

A contrario, on peut déduire de cet arrêt que serait un acte de débauche toute autre circonstance que celle-là et notamment plus de 2 participants « une indétermination absolue de partenaires ou le changement systématique de partenaires ».

La Cour de Liège apparaissait ici comme plus libérale que la Cour d'appel de Bruxelles (arrêt cassé dans la même affaire, du 11 décembre 1985, publié au JT 1986, p. 89) qui condamnait les prévenus parce que « l'homosexualité, si elle n'est pas par elle-même constitutive d'infraction, n'en demeure pas moins qu'elle constitue une forme de dérèglement de la sexualité par cela seul qu'elle méconnaît la finalité de l'existence de 2 sexes différents, finalité dont l'abandon généralisé mènerait à l'extinction de l'espèce humaine » (!).

« Overwegende dat de feitenrechter soeverein beoordeelt of een inrichting moet worden beschouwd als een huis van ontucht in de zin van artikel 380bis, 2°, van het Strafwetboek, voor zover hij niet afwijkt van de gebruikelijke betekenis van deze termen.

Overwegende dat de beslissing dat verzoeker een huis van ontucht heeft geëxploiteerd, in het arrest niet alleen is gebaseerd op de overweging inzake het middel, doch wel op een geheel van precieze daden van zedeloosheid en losbandigheid, die de beslissing wettelijk verantwoorden; dat de rechters in hun oordeel over het bestaan van een « huis van ontucht » niet verplicht zijn na te gaan of de desbetreffende feiten aanstootgevend of beledigend zijn geweest voor de aanwezigen, de deelnemers, toeschouwers of bezoekers, noch rekening te houden met het ontbreken van enige klacht van de bovengenoemden » (arrest Club d'O).

2. In een gesloten ruimte waar het publiek geen toegang toe heeft, had een partnerruil tussen daarmee instemmende volwassen plaats, waarbij sommigen toeschouwers en anderen deelnemers waren.

Het Hof van Cassatie is ervan uitgegaan dat de toegankelijkheid van de inrichting voor het publiek geen bestanddeel van het misdrijf van exploitatie van een huis van ontucht was en dat de feiten volgens de huidige opvatting over het begrip « openbare eerbaarheid » een uiting van losbandigheid en een daad van ontucht waren; en zulks zowel wat betreft de personen die aldus in het openbaar seksuele betrekkingen hadden, maar ook wat de toeschouwers betreft die op de vertoning geilden; dat het in dit geval wel degelijk om een huis van ontucht ging » (Cass. 8 april 1981, Pas; 81; I, 1987).

3. In zijn arrest van 30 april 1985 (JT 1986, blz. 85) benadrukt het Hof van Cassatie opnieuw dit onderscheid tussen ontucht en prostitutie.

In deze zaak werden in een inrichting seksorgieën georganiseerd waaraan met name prostitutees deelnamen.

De verdachte werd veroordeeld voor het exploiteren van een huis van ontucht en niet als pooier, zoals in het arrest van het Hof van Cassatie wordt bevestigd.

4. Het hof van beroep te Luik gaat in zijn arrest van 23 april 1987 (Journal des Procès, 1 mei 1987, n° 106, blz. 29) na of het hebben van homoseksuele betrekkingen tussen twee meerderjarige en instemmende partners zonder winstbejag in een gesloten ruimte en zonder dat daarbij derden aanwezig zijn, een daad van ontucht overeenkomstig artikel 380bis, 2°, van het Strafwetboek kan zijn.

Het hof van beroep te Luik heeft deze vraag ontkennend beantwoord : « dergelijke betrekkingen kunnen niet als ontucht worden aangemerkt zonder de homoseksualiteit te discrimineren ».

A contrario kan daaruit worden afgeleid dat iedere andere omstandigheid een daad van ontucht, en met name de deelname door meer dan 2 personen « een absolute onduidelijkheid inzake partners of het systematisch wisselen van partners » is.

Het hof van beroep te Luik lijkt hier een ruimere opvatting aan te nemen dan het hof van beroep te Brussel (arrest verboden in dezelfde zaak op 11 december 1985, gepubliceerd in JT 1986, blz. 89). Dit laatste hof veroordeelde de verdachten op grond van de overweging dat « homoseksualiteit op zichzelf weliswaar geen bestanddeel van een misdrijf is, maar niettemin een vorm van seksuele uitspatting blijft, die de ontkenning is van het doel van het bestaan van twee verschillende geslachten, terwijl de veralgemeende ontkenning van dit doel tot het uitsterven van de menselijke soort zou leiden » (!).

Pour la Cour d'appel de Bruxelles, le terme de débauche avait un sens usuel clair et connu, il s'agissait de tout dérèglement de la sexualité.

5. Le tribunal correctionnel de Bruxelles dans son jugement inédit du 21 octobre 1991 déclare la prévention de tenue de maison de débauche établie dans la mesure où :

« il ressort en effet de l'aménagement des lieux des trois bars dont question, aux noms bien évocateurs, (« O.K., TOI-MOI, et LE POINT D'INTERROGATION ») dont les deux pièces sont séparées par une tenture laquelle est destinée à cacher le local du fond faisant office de coin intime, de la présence d'un sac en plastique contenant plusieurs dizaines d'emballages de préservatifs et de l'organisation matérielle et financière mise sur pied par la prévenue à qui les serveuses remettaient des gains substantiels » ...

« Attendu que la tenue de maison de débauche ou de prostitution peut consister dans l'exploitation d'un établissement dont l'organisation permet de s'y adonner régulièrement à la débauche et/ou à la prostitution et procure à l'exploitant un profit direct ce qui est le cas en l'espèce »

6. Je citerais également le jugement inédit de la 48ème Chambre du Tribunal correctionnel du 6 novembre 1991, qui au regard des éléments rapportés ci-dessous considère établie la prévention de maison de débauche.

Les prévenus contestaient que la prévention de tenue de maison de débauche leur était imputable dans la mesure où l'un d'eux détenait des parts dans la société coopérative qui exploitait l'établissement et qu'il ne se consacrait principalement qu'à la gestion administrative de celui-ci.

Le prévenu passait régulièrement pour assurer la surveillance de l'établissement et la bonne marche de celui-ci.

Le Tribunal a déduit des circonstances de la cause que la prévention de tenue d'une maison de débauche était imputable aux prévenus. En outre, aucun fait de prostitution rémunérée n'avait pu être prouvé.

Par contre, il avait été établi que les serveuses poussaient à la consommation et avaient l'habitude de se déshabiller pour prodiguer certaines caresses.

Les prévenus soutenaient que la liberté régnait dans l'établissement, ce qui expliquait que certains couples y entretenaient parfois des relations sexuelles.

Les gendarmes avaient constaté qu'un couple entretenait des relations sexuelles sous les yeux des clients qui se trouvaient dans le bar. Une salle de bains se trouvait en outre à proximité du bar.

7. Peep show?

A noter également que la Cour d'appel de Mons dans un Arrêt du 3 mars 1989 (J.L.M.B., 1991, p. 1360) a acquitté pour tenue de maison de débauche un prévenu tenancier d'un peep show aux motifs qu'à l'heure actuelle il apparaît que l'opinion et la morale publique ne sont plus offensées ni même agitées par les pratiques auxquelles en matière de mœurs se livrent des personnes adultes et consentantes pourvu que ces pratiques se déroulent de manière à ce que soit assuré la protection de ceux qui à titre individuel ne veulent plus y adhérer et de ceux qui, tels les mineurs d'âge, ne sont pas à même d'y consentir valablement.

Volgens het hof van beroep te Brussel had de term ontucht een duidelijke en bekende gebruikelijke betekenis : het betrof namelijk iedere vorm van seksuele uitspatting.

5. In haar niet gepubliceerd vonnis van 21 oktober 1991 acht de correctionele rechtbank van Brussel de tenlastelegging van exploitatie van een huis van ontucht voor bewezen, in die zin dat :

« uit de inrichting van de drie bars in kwestie en hun veelzeggende namen (O.K., TOI-MOI en LE POINT D'INTERROGATION) waarvan de twee kamers van elkaar zijn gescheiden door een gordijn waarmee de achterin liggende kamer, die dienst doet als intiem hoekje, wordt afgeschermd, het voorhanden zijn van een plastic zak met tientallen condoomverpakkingen en de materiële en financiële organisatie die werd uitgebouwd door de verdachte, aan wie de diensters aanzienlijke winsten overdroegen »...

« Overwegende dat de exploitatie van een huis van ontucht of van prostitutie kan bestaan in de exploitatie van een gelegenheid die zo is ingericht dat men zich er geregeld aan ontucht en/of aan prostitutie kan overgeven en die de exploitant een rechtstreeks gewin oplevert, hetgeen hier het geval is ».

6. Het is tevens zinvol te verwijzen naar het onuitgegeven vonnis van de 48ste kamer van de correctionele rechtbank van 6 november 1991, dat in het licht van de hieronder aangehaalde aspecten de tenlastelegging van exploitatie van een huis van ontucht bewezen acht.

De verdachten in deze zaak betwistten dat hen de exploitatie van een huis van ontucht ten laste kon worden gelegd, aangezien een van hen aandelen bezat in de coöperatieve vennootschap die de bewuste gelegenheid exploiteerde, en dat hij zich met name alleen met het administratieve beheer van deze vennootschap inliet.

De verdachte bezocht de gelegenheid op gezette tijden om toezicht uit te oefenen op de goede werking ervan.

De rechtbank heeft uit de omstandigheden van deze zaak afgeleid dat de verdachten de exploitatie van een huis van ontucht ten laste kon worden gelegd. Daarnaast kon geen daad van prostitutie tegen betaling worden bewezen.

Wel was vastgesteld dat de diensters tot consumptie aanzetten en zich van hun kleren pleegden te ontdoen om zich aan bepaalde strelingen over te geven.

De verdachten hielden vol dat er in de gelegenheid volledige vrijheid heerste, hetgeen zou verklaren dat bepaalde koppels er soms seksuele betrekkingen hadden.

De rijkswachters hadden vastgesteld dat een paar seksuele betrekkingen had in aanwezigheid van de klanten in de bar. Bovendien was er dicht bij de bar een badkamer.

7. Peep-show?

Voorts moet worden aangestipt dat het hof van beroep te Bergen in een op 3 maart 1989 gewezen arrest (J.L.M.B., 1991, blz. 1360) een verdachte heeft vrijgesproken van de tenlastelegging van exploitatie van een huis van ontucht. De verdachte exploiteerde een peep-show in de overweging dat zedenpraktijken waaraan instemmende volwassenen zich overgeven niet langer aanstootgevend of beledigend zijn voor de publieke opinie en de openbare zeden. Een en ander weliswaar met dien verstande dat deze praktijken op zodanige wijze verlopen dat degenen die er persoonlijk niet langer willen aan deelnemen, alsmede degenen, zoals minderjarigen, die niet in staat zijn om op geldige wijze hun instemming te geven, worden beschermd.

4. Article 380bis 3. du Code pénal : Le souteneur

Définition

Le souteneur, au terme de l'article 380bis 3

« est celui qui vit en tout ou en partie, aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution. »

En le condamnant le juge pourra le mettre à la disposition du gouvernement, pour être, à l'expiration de sa peine, interné dans un établissement spécial pendant deux ans au moins et sept ans au plus; »

Antérieurement à la loi du 21 août 1948, le souteneur était assimilé au vagabond.

Le souteneur pouvait être arrêté et traduit devant le tribunal de police qui avait le pouvoir de mettre l'intéressé à la disposition du gouvernement pour être enfermé dans un dépôt de mendicité pendant 2 ans au moins et 7 ans au plus.

La loi du 21 août 1948 a introduit le souteneur dans le champ d'application de la loi pénale.

La définition suivante a finalement été adoptée (voir travaux préparatoires développés supra p. 14 et 15) :

« Le souteneur est celui qui vit, en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution ».

Cette définition met en relief *« l'industrie du souteneur par rapport aux autres proxénètes en général et spécialement par rapport aux tenanciers de maisons de débauche ou de prostitution, car ceux-ci, à vrai dire, ne vivent pas à la charge du personnel qu'ils exploitent, mais tirent leurs bénéfices de leur entreprise même. Il est indispensable que le texte fasse apparaître nettement la distinction entre le tenancier de maison de débauche d'une part et le souteneur d'autre part, car c'est contre ce dernier seulement que la proposition de loi édicte, outre la peine, la sanction de la mise à la disposition du gouvernement »* (Doc. Parl; Chambre; 1946; 249, p. 118).

La définition du souteneur ne s'écarte pas du sens usuel du terme.

— Il faut donc donner au mot souteneur son sens usuel : dans un arrêt de 9 mai 1955, la Cour de cassation décide :

« que le souteneur est celui qui vit en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution. L'article 380bis 3 du code pénal n'a pas entendu donner du souteneur une définition s'écartant du sens usuel de ce terme, mais seulement souligner ce qui caractérise les agissements du souteneur par rapport à ceux des autres proxénètes; que dans l'acception commune, est souteneur celui qui se procure une part du produit du commerce immoral d'une prostituée et vit à ses dépens » (Pas. 1955, I, 1978).

Eléments matériels

J'ai examiné les jugements prononcés par le tribunal correctionnel de Bruxelles pour les années 91, 92 et 93, concernant l'application de l'article 380bis.

La plupart des condamnations le sont sur base de l'article 380bis alinéa 3 : le souteneur (de connexité avec d'autres préventions).

4. Artikel 380bis, 3°, van het Strafwetboek

Definitie

Souteneur is overeenkomstig artikel 380bis, 3.,

« hij die geheel of ten dele leeft op kosten van een persoon van wie hij de prostitutie exploiteert. Wanneer de rechter de souteneur veroordeelt, kan hij hem ter beschikking van de Regering stellen om hem, na afloop van zijn straf, gedurende ten minste twee jaar en ten hoogste zeven jaar in een bijzondere inrichting te interneren; »

Voor de inwerkingtreding van de wet van 21 augustus 1948 werd de souteneur gelijkgesteld met de landloper.

De souteneur kon worden aangehouden en voor de politierechtbank worden gebracht, die de betrokkene ter beschikking van de regering kon stellen om voor ten minste 2 jaar en ten hoogste 7 jaar in een bedelaarsgesticht te worden opgesloten.

Door de wet van 21 augustus 1948 valt de souteneur onder het toepassingsgebied van het strafrecht.

De volgende definitie werd uiteindelijk aangenomen (zie de voorbereidende werkzaamheden die hierboven zijn uiteengezet blz. 14 en 15) :

« Souteneur is hij die geheel of ten dele leeft op kosten van een persoon van wie hij de prostitutie exploiteert. »

Door die definitie wordt duidelijk *« waarin het bedrijf van den souteneur eigenlijk bestaat ten opzichte van de andere koppelaars in het algemeen en inzonderheid ten opzichte van de houders van huizen van ontucht of van prostitutie, want laatstbedoelden teren niet, feitelijk, op de kosten van het personeel dat zij exploiteren, maar vinden hun bestaan in hun bedrijf zelf. Het is volstrekt noodig dat de tekst duidelijk het verschil doet uitkomen tusschen den houder van een huis van ontucht, aan den eenen kant, en den souteneur, aan den anderen kant, want alleen tegen laatstbedoelden persoon heeft het wetsvoorstel, benevens de straf, een andere sanctie, namelijk de terbeschikkingstelling van de Regeering, voorzien »* (Stuk Kamer n° 249, 1946, blz. 118).

De definitie van de souteneur wijkt niet af van de gebruikelijke betekenis van de term.

— Er moet aan het woord souteneur derhalve de gebruikelijke betekenis worden gegeven : in een arrest van 9 mei 1955 beslist het Hof van Cassatie wat volgt :

« dat de souteneur degene is die geheel of gedeeltelijk leeft op de kosten van een persoon van wie hij de prostitutie exploiteert. Artikel 380bis, 3., van het Strafwetboek heeft aan de term souteneur geen betekenis willen geven die afwijkt van de gebruikelijke betekenis, maar heeft gewoon willen onderstrepen welke de kenmerken zijn van de handelingen van de souteneur in vergelijking met die van de andere koppelaars; dat naar algemeen wordt aangenomen souteneur is, hij die zich een gedeelte van de opbrengst van de onzedelijke handel van een prostituée toeëigent en op haar kosten leeft » (Pas. 1955, I, 1978).

Materiële elementen

Ik heb de vonnissen uitgesproken door de correctionele rechtbank te Brussel voor de jaren 1991, 1992 en 1993 onderzocht met betrekking tot de toepassing van artikel 380bis.

De meeste veroordelingen zijn gegrond op artikel 380bis, derde lid, betreffende de souteneur (in samenhang met andere tenlasteleggingen).

Je voudrais citer à cet égard le jugement inédit du 11 mai 1993 prononcé par le tribunal correctionnel de Bruxelles.

Les prévenus (dont trois frères de nationalité française), étaient poursuivis notamment comme souteneurs, coups et blessures, association de malfaiteurs ...

Il résulte des attendus du jugement que grâce aux enquêtes menées conjointement à Bruxelles et dans le Nord de la France il a été établi que les prévenus organisaient depuis plusieurs années, la prostitution de leurs épouses, compagnes et amies.

Pour tenter de dissimuler leurs revenus, les prévenus avaient créé une sprl.

Il résultait de l'examen de la comptabilité et des bilans de la société que les prévenus ne pouvaient retirer de la société les revenus nécessaires à leur train de vie.

Certains des prévenus ne contestaient pas avoir vécu aux dépens de leurs compagnes.

Le Tribunal pour apprécier la peine des prévenus a tenu compte :

« de l'ampleur du commerce d'êtres humains conçu et mis en pratique depuis de nombreuses années à partir du Nord de la France, que dans un esprit de solidarité internationale, le Tribunal estime devoir infliger aux prévenus une peine d'emprisonnement de longue durée ainsi qu'une amende proportionnée à la gravité des faits, afin d'assurer par son caractère dissuasif une protection efficace contre le proxénétisme tentaculaire, la traite des êtres humains devant se concevoir comme un fléau particulièrement avilissant et attentatoire à la liberté ».

Ce qui est intéressant dans cette décision, c'est que les qualifications retenues sont celles de « souteneur » (et non 380bis alinéa 1^{er}) et association de malfaiteurs;

Le souteneur : homme ou femme

Malgré l'emploi du mot « souteneur », rien n'empêche une femme d'être condamnée du chef de cette infraction.

Le mari souteneur et la contribution aux charges du ménage

Il importe peu que le souteneur soit l'époux d'une femme qui se prostitue, la loi ne fait aucune distinction à ce sujet.

— La cour d'appel de Liège dans un arrêt du 26 mars 1992 (R.D.P. 1993, 111) confirme que pour que la prévention de souteneur soit établie il suffit que le prévenu ait vécu en tout (par moment) et en partie (à d'autres moments) aux dépens de son épouse dont il exploite la prostitution.

Il n'est pas requis pour que le prévenu soit condamné comme souteneur qu'il ait exercé une contrainte sur la prostituée.

— Peu importe que le « souteneur » ait réprouvé les activités de prostitution de son épouse, s'il a profité du produit de la prostitution de celle-ci (Jug. inédit 48^{me} chambre cor. Brux. 27 mars 1991).

La loi n'exige pas que le souteneur soit exclusivement à charge de la personne dont il vit; cette charge peut être partielle.

Ik geef hierbij als voorbeeld het onuitgegeven vonnis van 11 mei 1993 gewezen door de correctionele rechtbank te Brussel.

De beklaagden (waaronder drie broers van Franse nationaliteit) werden onder meer vervolgd als souteneurs, voor slagen en verwondingen, vereniging met het oogmerk om misdrijven te plegen enz.

Uit de consideransen bij het vonnis blijkt dat dank zij onderzoeken die tegelijk in Brussel en in Noord-Frankrijk zijn gevoerd, is vastgesteld dat de beklaagden sinds verscheidene jaren de prostitutie organiseerden van hun echtgenotes, gezellinnen en vriendinnen.

Om de herkomst van hun inkomsten te verdoezelen, hadden ze een BVBA opgericht.

Uit het onderzoek van de boekhouding en de balansen van de vennootschap bleek dat de beklaagden uit de vennootschap niet de nodige inkomsten konden putten voor de levensstijl die ze erop na hielden.

Sommige beklaagden betwistten niet dat zij op kosten van hun gezellinnen hadden geleefd.

De rechtbank heeft bij de strafbepaling rekening gehouden met de volgende gegevens :

« gelet op de omvang van de mensenhandel die reeds talrijke jaren vanuit het Noorden van Frankrijk wordt georganiseerd en in de praktijk gebracht, is de rechtbank in een geest van internationale solidariteit van oordeel dat ze de beklaagden een langdurige gevangenisstraf, alsmede een geldboete naar evenredigheid van de ernst van de feiten moet opleggen; het afschrikwekkend karakter daarvan moet een doeltreffende bescherming bieden tegen het vertakt souteneurschap, aangezien de mensenhandel immers moet worden beschouwd als een bijzonder vernederende plaag die de vrijheid sterk aantast. »

Interessant aan die beslissing is dat de kwalificaties « souteneurschap » (en niet artikel 380bis, eerste lid) en vereniging met het oogmerk om misdrijven te plegen in aanmerking worden genomen.

De souteneur : man of vrouw

Ondanks het gebruik van het woord « souteneur » belet niets dat een vrouw wegens dat misdrijf kan worden veroordeeld.

De echtgenoot-souteneur en de bijdrage in de kosten van het gezin

Het heeft weinig belang of de souteneur de echtgenoot is van de vrouw die zich prostitueert; de wet maakt ter zake geen onderscheid.

— Het hof van beroep te Luik bevestigt in een arrest van 26 maart 1992 (R.D.P. 1993, 111) dat het volstaat dat de beklaagde geheel (op een bepaald tijdstip) of gedeeltelijk (op andere tijdstippen) heeft geleefd op kosten van zijn echtgenote van wie hij de prostitutie exploiteert opdat de tenlastelegging van souteneurschap gegrond zou zijn.

Voor een veroordeling van de beklaagde als souteneur is het niet nodig dat hij dwang op de prostituée heeft uitgeoefend.

— Het heeft weinig belang dat de « souteneur » de activiteiten van zijn echtgenote heeft afgekeurd indien hij profijt heeft gehaald uit de opbrengst van de prostitutie van zijn vrouw (niet-gepubliceerd vonnis 48ste corr. kamer Brussel, 27 maart 1991).

De wet bepaalt niet dat de souteneur uitsluitend ten laste moet zijn van de persoon op wiens kosten hij leeft; hij kan ten dele ten laste van die persoon zijn.

Même si son train de vie peut être assuré au moyen d'autres revenus (Cass; 18 novembre 1957, Pas. 581 285).

— Un mari soutenait qu'il ne pouvait être condamné comme souteneur dans la mesure où il avait des revenus suffisants pour ne vivre ni totalement ni partiellement aux dépens de son épouse, qui, il le savait, avait loué un salon à Liège où elle se livrait à la prostitution. Il avait cependant reconnu que le ménage avait des dettes qui n'étaient pas apurées.

« Attendu qu'est souteneur aux termes de l'article 380bis 3° du Code pénal celui qui vit en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont il exploite la prostitution; que dès lors, en constatant que les profits recueillis par la prostitution ont, au moins pour une part servis à payer les dettes du demandeur et de son épouse, la Cour d'appel a légalement justifié sa décision que le demandeur a été souteneur » (Cass., 7 octobre 1981, Pas., 1982, p. 207).

— Un mari peut être condamné comme souteneur, même s'il prétend avoir accompli les devoirs et obligations du mariage en mettant ses revenus en commun avec ceux de son épouse :

« pour qu'un individu soit condamné comme souteneur il suffit que pendant une période déterminée il ait vécu en partie aux dépens d'une personne qui, à sa connaissance se livre à la prostitution, et il est sans importance que l'individu en question possède d'autres ressources ou mette ses revenus en commun avec la prostituée ... » (Cass. 3 avril 1980, Pas., 80, 1, 1964)

Elément moral

Jugement inédit du 25 juin 1991 — 54^{ème} Chambre
Notice 3811920/89

Le prévenu soutenait qu'il avait participé aux charges du ménage et qu'il n'avait pas la conscience de commettre le délit qui lui était reproché.

« Attendu qu'est souteneur celui qui se procure une part du produit immoral d'une prostituée et vit à ses dépens ...

Que pour qu'un individu soit condamné comme souteneur, il suffit que pendant une période déterminée il ait vécu en partie aux dépens d'une personne qui, à sa connaissance se livre à la prostitution et qu'il est sans importance que l'individu en question possède d'autres ressources ou mette ses revenus en commun avec la prostituée;

Attendu que l'article 380bis 3° requiert en outre l'existence dans le chef du prévenu d'un dol spécial implicite, soit la connaissance de l'activité prostitutionnelle de la femme aux dépens de laquelle il vit (Cass., 2 avril 1980, Pas. 1980, 964).

Que cette disposition du code pénal n'exige toutefois nullement que le prévenu ait agi avec la conscience de commettre l'infraction qu'elle réprime »

Aux termes de ce jugement l'infraction n'exige pas que le prévenu ait agi avec la conscience d'être « souteneur ».

Par contre l'article 380bis 3° requiert aux termes de ce même jugement, l'existence, outre des éléments matériels de l'infraction d'un dol spécial implicite, soit la connaissance de la prostitution de la femme aux dépens de laquelle il vit.

Citons dans le même sens le jugement du 14 octobre 1991 de la 54^{ème} Chambre du tribunal correctionnel de Bruxelles — Notice 2011878/87.

Dat gaat ook op wanneer zijn levensstijl door andere inkomsten kan worden gewaarborgd (Cass., 18 november 1957, Pas. 581, 285)

— Een man hield vol dat hij niet veroordeeld kon worden als souteneur, aangezien hij voldoende inkomsten had om noch geheel, noch ten dele op kosten te leven van zijn echtgenote, van wie hij wist dat zij een salon te Luik huurde waar zij de prostitutie bedreef. Hij gaf evenwel toe dat het gezin schulden had die niet waren gedelgd.

« Naar luid van artikel 380bis, 3°, van het Strafwetboek is souteneur, hij die geheel of ten dele leeft op kosten van een persoon van wie hij de prostitutie exploiteert, zodat naar recht is verantwoord het arrest dat de beslissing dat de beklaagde souteneur is geweest, grondt op de vaststelling dat de opbrengsten van de prostitutie ten minste voor een deel gediend hebben voor de betaling van zijn schulden en die van zijn echtgenote » (Cass., 7 oktober 1981, A.C., 1981-82, blz. 205).

— Een echtgenoot kan veroordeeld worden als souteneur, zelfs wanneer hij aanvoert de verplichtingen van het huwelijk te zijn nagekomen door zijn inkomsten samen te voegen met die van zijn echtgenote :

« Opdat een individu veroordeeld kan worden als souteneur volstaat het dat hij gedurende een bepaalde periode ten dele op kosten leeft van een persoon die bij zijn weten de prostitutie bedrijft, onverschillig of het betrokken individu andere inkomstenbronnen heeft dan wel of hij zijn inkomsten voegt bij die van de prostituée » (Cass. 3 april 1980, Pas., 80, 1, 1964).

Moreel element

Niet-gepubliceerd vonnis van 25 juni 1991 - 54ste kamer
Notitie 3811920/89

De beklaagde hield vol dat hij had bijgedragen in de kosten van het gezin en dat hij niet het inzicht had het hem ten laste gelegd misdrijf te plegen.

« Overwegende dat souteneur is hij die profijt trekt uit een deel van de opbrengst van de onzedelijke handel van een prostituée en op haar kosten leeft ...;

Dat het, opdat een individu veroordeeld kan worden als souteneur, volstaat dat hij gedurende een bepaalde periode ten dele op kosten leeft van een persoon die bij zijn weten de prostitutie bedrijft, onverschillig of het betrokken individu andere inkomstenbronnen heeft dan wel of hij zijn inkomsten voegt bij die van de prostituée;

Overwegende dat artikel 380bis, 3°, bovendien vereist dat uit hoofde van de beklaagde een impliciet opzet bestaat, zijnde de kennis van de prostitutie-activiteit van de vrouw op wier kosten hij leeft (Cass., 2 april 1980, 964).

Dat deze bepaling van het Strafwetboek niet in het minst eist dat de beklaagde bewust het misdrijf wou plegen dat door de bepaling wordt bestraft. »

Overeenkomstig dit vonnis is het voor het plegen van het misdrijf niet nodig dat de beklaagde heeft gehandeld terwijl hij bewust wist dat hij « souteneur » was.

Artikel 380bis, 3°, daarentegen vereist volgens dit zelfde vonnis dat afgezien van de materiële elementen van het misdrijf een bijzonder soort impliciet opzet bestaat, namelijk het kennis hebben van het feit dat de vrouw op wier kosten men leeft de prostitutie bedrijft.

We vermelden in dezelfde zin het vonnis van 14 oktober 1991 van de 54ste correctionele kamer te Brussel — Notitie 2011878/87.

Le tribunal a considéré que l'infraction de souteneur n'était pas établie dans la mesure où il y avait un doute quant à la connaissance, par le prévenu, de la prostitution de la dame aux dépens de laquelle il vivait.

Compétence des tribunaux belges dès lors que l'un des éléments de l'infraction est accompli en Belgique

Le prévenu vivait à l'étranger aux dépens d'une dame, prostituée à Liège, dont il exploitait la prostitution.

L'infraction consistant à être souteneur, c'est-à-dire à vivre en tout ou en partie aux dépens d'une personne dont on exploite la prostitution ne se consomme pas nécessairement à l'endroit où vit le souteneur;

L'infraction relève des juridictions belges dès lors que l'un des éléments qui la constituent, notamment le fait d'exploiter la prostitution d'une personne est accompli en Belgique (Cass; 7 octobre 1969, Pas; 1970, I, 123).

Mesures spéciales

La mise à la disposition du gouvernement du souteneur est facultative. Le juge peut en vertu de l'article 383 alinéa 2 du code pénal mettre le souteneur « à la disposition du gouvernement pour être, à l'expiration de sa peine, interné dans un établissement spécial pendant 2 ans au moins et 7 ans au plus ».

La mise à la disposition du gouvernement ne peut être prononcée avec sursis.

5. Article 380bis 4. du Code pénal :

Punit quiconque aura habituellement exploité de quelque autre façon la débauche ou la prostitution d'autrui.

Est visé par cette disposition :

1° une exploitation de la débauche ou de la prostitution d'autrui qui ne soit ni l'embauche en vue de la prostitution ni le fait du souteneur.

Le juge doit choisir entre les préventions.

La Cour de Cassation dans son arrêt du 19 février 1968 (Pas., 1968, 1, p. 757) casse l'arrêt qui avait condamné les prévenus à une seule peine pour avoir :

« tenu une maison de débauche ou de prostitution et exploité « d'une façon ou d'une autre la débauche ou la prostitution d'autrui » et en avoir fait une habitude : que dans l'article 380bis 4° « les termes » de quelque autre façon » signifient une autre façon que celles qui sont qualifiées dans les articles 380bis 1, 2 et 3 »

Notons l'arrêt de la Cour de Cassation du 27 janvier 1964 (Pas., 1964, 666).

En l'espèce la tenancière d'un café « tolérait » que des « femmes connues d'elle comme prostituées » accostent des clients dans son café; en outre elle leur louait des chambres d'une manière habituelle « pour y passer quelques moments » pour un prix supérieur au prix normal;

« On ne peut déduire que la demanderesse a tenu une maison de débauche ou de prostitution du fait qu'elle a toléré que des femmes, connues d'elle comme prostituées, accostent des hommes dans son café et qu'elle leur a loué des chambres pour y exercer leur métier »

De rechtbank was van oordeel dat het misdrijf van de souteneur niet vaststond, aangezien er twijfel bestond omtrent het feit of de beklaagde wist dat de vrouw op wier kosten hij leefde de prostitutie bedreef.

Bevoegdheid van de Belgische rechtbanken wanneer een van de elementen van het misdrijf in België is gepleegd

De beklaagde leefde in het buitenland op kosten van een vrouw die prostituée was te Luik en van wie hij de prostitutie exploiteerde.

Het misdrijf dat bestaat in het souteneurschap, dat wil zeggen het geheel of ten dele leven op kosten van een persoon van wie men de prostitutie exploiteert, moet niet noodzakelijk worden voltrokken op de plaats waar de souteneur leeft;

Het misdrijf behoort tot de bevoegdheid van de Belgische rechtspraak wanneer een van de elementen die het misdrijf vormen, met name het exploiteren van de prostitutie van een persoon, in België is gepleegd (Cass., 7 oktober 1969, Pas.s 1970, I, 123).

Bijzondere maatregelen

De terbeschikkingstelling van de regering van de souteneur is facultatief. De rechter kan overeenkomstig artikel 380bis, 3°, tweede lid, van het Strafwetboek de souteneur « ter beschikking van de regering stellen om hem, na afloop van zijn straf, gedurende ten minste twee jaar en ten hoogste zeven jaar in een bijzondere inrichting te interneren ».

De terbeschikkingstelling van de regering kan niet met uitstel worden uitgesproken.

5. Artikel 380bis, 4°, van het Strafwetboek

Bestraft hij die er een gewoonte van maakt op enige andere wijze eens anders ontucht of prostitutie te exploiteren.

Deze bepaling heeft betrekking op :

1° een exploitatie van de ontucht of van de prostitutie van een persoon die niet de aanwerving met het oog op prostitutie, noch het souteneurschap is.

De rechter moet kiezen tussen de tenlasteleggingen.

Het Hof van Cassatie verbreekt in zijn arrest van 19 februari 1968 (Pas., 1968, 1, blz. 757) het arrest waarbij de beklaagden tot één straf werden veroordeeld overwegende dat ze

« een huis van ontucht of van prostitutie hebben gehouden en « op een of andere wijze de ontucht of de prostitutie van een ander hebben geëxploiteerd » en daar een gewoonte van hebben gemaakt; dat in artikel 380bis, 4°, de bewoordingen « op enige andere wijze » betekenen een andere wijze dan degenen die omschreven zijn in artikel 380bis, 1°, 2° en 3°. »

We vermelden tevens het arrest van het Hof van Cassatie van 27 januari 1964 (Pas., 1964, 666).

In deze zaak « tolereerde » een caféhoudster dat « vrouwen van wie zij wist dat het prostitutees waren » in haar café klanten oppikten; zij verhuurde hen naar gewoonte kamers « om er enkele ogenblikken door te brengen » tegen een prijs die hoger lag dan normaal;

« Men kan daaruit slechts afleiden dat de eisende partij een huis van ontucht of prostitutie heeft gehouden, aangezien ze tolereerde dat vrouwen van wie zij wist dat het prostitutees waren, mannen benaderden in haar café en zij hen kamers verhuurde om hun beroep uit te oefenen ».

Que la Cour déduit des constatations du juge du fond que la tenancière « agissant par but de lucre a exploité habituellement la prostitution d'autrui ».

2° le caractère habituel.

Les tribunaux apprécient cette condition d'habitude (Corr. Tongres, 17 octobre 1950, R.W., 1948/1950, col. 1068).

A été acquittée une femme poursuivie sur pied de l'article 380bis aliné 4 pour avoir recueilli chez elle une personne majeure « de mœurs légères » et l'avoir invitée à se prostituer au domicile d'un homme qu'elle lui avait présenté parce qu'elle n'avait retiré qu'une fois un léger bénéfice de son comportement (Corr. Charleroi, 25 mars 1952, R.D.P.C., 1951/1952, p. 1054).

3° un élément moral : la volonté de tirer profit de la prostitution ou de débauche.

La Cour de cassation a rendu cette disposition d'application plus difficile encore en exigeant que soit établi le critère du profit anormal dans le chef du bailleur :

« exploite la prostitution d'autrui celui qui loue des locaux à des personnes se livrant à la prostitution et qui tire de cette location un profit anormal (Cass., 21 novembre 1984, Pas., 1, 365.) »

La location d'une chambre réservée aux couples de passage, dans une maison de chambres pour voyageurs, en l'absence de toute volonté des exploitants de tirer profit de la débauche ou de la prostitution de leur client ne suffit pas pour considérer comme établie la prévention d'exploitation de la débauche ou de la prostitution d'autrui (Bruxelles, 11 janvier 1990, R.D.P., 1990, 986).

On le voit, cet article est d'application ardue, au regard notamment de cette dernière condition du « profit anormal » qui rend les poursuites difficiles, une telle preuve étant malaisée à apporter.

La Convention de NY est à cet égard d'une portée plus large puisque doit être puni le fait de donner ou prendre sciemment en location en tout ou en partie, un immeuble ou un autre lieu aux fins de la prostitution d'autrui.

Le caractère habituel n'est donc pas requis, pas plus que le critère du profit anormal, mais l'auteur doit agir « sciemment ».

La 54^{ème} chambre du tribunal correctionnel de Bruxelles a fait application de cet article dans un jugement inédit confirmé en appel du 12 février 1991 :

Le tribunal a considéré que le fait de tirer profit d'un établissement dans lequel des serveuses poussent à la consommation sur les instructions du prévenu et n'entretiennent des relations sexuelles qu'en dehors de l'établissement mais après avoir suffisamment fait consommer toujours sur ses indications du prévenu, était constitutif de la prévention de l'article 380bis alinéa 4.

Le prévenu était, dans la réalité des choses, le patron d'un établissement dont il disposait des bénéfices.

Il y accueillait les clients et les présentait aux hôtesses auxquelles il donnait des instructions orales précises sur la conduite qu'elles avaient à tenir avec la clientèle.

Celles-ci n'étaient autorisées à quitter l'établissement avec un client pour entretenir avec lui dans des hôtels voisins des relations sexuelles rémunérées qu'après avoir consommé une bouteille de champagne pour un montant variant entre 3 500 frs et 7 500 frs;

Het Hof leidt uit de vaststellingen van de feitenrechter af dat de caféhoudster « doordat zij handelde uit winstbejag de prostitutie van een ander heeft geëxploiteerd ».

2° de gewoonte

De rechtbanken beoordelen de voorwaarde van de gewoonte (Corr. Tongeren, 17 oktober 1950, R.W., 1948/1950, kol. 1068).

Een vrouw die vervolgd werd op grond van artikel 380bis, vierde lid, omdat ze bij haar thuis een meerderjarige persoon « van lichte zeden » had ontvangen en had uitgenodigd zich te prostitueren ten huize van een man die zij aan die persoon had voorgesteld, is vrijgesproken omdat zij slechts één keer een kleine opbrengst uit haar handeling had verkregen (Corr. Charleroi, 25 maart 1952, R.D.P.C., 1951/1952, blz. 1054).

3° het morele element : de bedoeling om voordeel te halen uit de prostitutie of de ontucht

Het Hof van Cassatie heeft de toepassing van deze bepaling nog moeilijker gemaakt door te eisen dat de verhuurder een abnormaal profijt uit de verhuring moet halen :

« Eens anders prostitutie exploiteert hij die lokalen in huur geeft aan personen die prostitutie bedrijven, en uit die verhuring een abnormaal profijt haalt » (Cass., 21 november 1984, Pas., 1, 365).

De verhuring van een kamer uitsluitend bestemd voor koppels op doorreis, in een huis met kamers voor reizigers, zonder enige bedoeling van de exploitanten om voordeel te halen uit de ontucht of de prostitutie van hun klant is niet voldoende om aan te nemen dat de tenlastelegging van het exploiteren van eens anders ontucht of prostitutie vaststaat (Brussel, 11 januari 1990, R.D.P., 1990, 986).

Dit artikel is dus blijkbaar moeilijk toe te passen, meer bepaald door die laatste voorwaarde met betrekking tot het « abnormaal profijt ». Dat maakt vervolging moeilijk, aangezien abnormaal profijt moeilijk te bewijzen is.

De Overeenkomst van New York heeft een grotere draagwijdte, aangezien die ook het bewust huren van een gebouw of een andere plaats (in zijn geheel of gedeeltelijk) met het oog op het exploiteren van een anders prostitutie, strafbaar stelt.

Het moet dus geen gewoonte zijn, en er moet evenmin sprake zijn van « abnormaal profijt ». De dader moet wel « bewust » handelen.

De 54^e kamer van de correctionele rechtbank van Brussel heeft dat artikel toegepast in een niet gepubliceerd vonnis van 12 februari 1991 dat in hoger beroep werd bevestigd :

De rechtbank heeft geoordeeld dat het halen van profijt uit een etablissement waar de dienststers de klanten in opdracht van de beklaagde tot consumptie aansporen, en alleen buiten het etablissement seksuele betrekkingen onderhouden nadat de klant — nog steeds in opdracht van de beklaagde — voldoende tot consumptie is aangespoord, wel degelijk valt onder artikel 380bis, vierde lid.

De beklaagde was in feite de eigenaar van een etablissement, en hij beschikte over de winsten.

Hij ontving de klanten en stelde hen voor aan de hostessen, die hij precieze mondelinge instructies gaf hoe ze zich tegenover hun klanten moesten gedragen.

De hostessen mochten het etablissement alleen verlaten in het gezelschap van een klant, om met hem in hotels in de omgeving tegen betaling seksuele betrekkingen te onderhouden, en dat alleen nadat de klant een fles champagne van 3 500 tot 7 500 frank had geconsumeerd;

Les hôtessees avaient un intérêt personnel à pousser à la consommation puisqu'elles percevaient sur chaque bouteille consommée un montant de 500 frs.

Le prévenu avait menacé une fille qui n'entretenait pas de relations sexuelles avec la clientèle « de la faire brûler dans le milieu » si elle ne travaillait pas comme il voulait ajoutant « qu'il pourrait la faire mettre en vitrine à la gare du Nord »;

Le tribunal en déduit que l'infraction à l'article 380bis alinéa 4 est établie parce qu'il suffit

« que le ou les auteurs aient voulu se ménager un bénéfice qu'ils n'auraient pu réaliser s'ils n'avaient exploité de quelque manière cette débauche ou cette prostitution ainsi « par une plus grande affluence de la clientèle ou par un débit plus important de boissons ou encore par la consommation de boissons plus coûteuses (Novelles — DP, 6282) »

« Les prévenus, qui ne pouvaient ignorer la véritable fonction de l'établissement ont donc bien tiré profit de son exploitation et ceci de manière habituelle »;

Le tribunal considère également que la prévention de tentative d'embauche en vue de la débauche ou de la prostitution, même de son consentement, une personne majeure est établie.

La jeune femme s'était présentée spontanément dans l'établissement dans l'espoir dit le tribunal d'y trouver un travail « normal »;

Le prévenu lui avait fait comprendre qu'elle devait entretenir des relations sexuelles avec les clients, lui indiquant même l'hôtel où elle pouvait se rendre;

La tentative était établie dans la mesure où « la résolution d'embaucher l'intéressée en vue de tirer profit de sa débauche ou de sa prostitution lui a bien été manifestée par des actes extérieurs du prévenu qui n'ont manqué leur effet que par le départ volontaire de l'intéressée ».

6. Article 380ter du Code Pénal :

Rétention dans une maison de débauche ou de prostitution et contrainte à la débauche ou la prostitution.

L'article 380ter est rédigé comme suit :

« Quiconque aura retenu contre son gré, même pour cause de dette contractée, une personne même majeure, dans une maison de débauche ou de prostitution ou aura contraint une personne majeure à se livrer à la débauche ou à la prostitution, sera punie d'un emprisonnement de un an à 5 ans et d'une amende de 100 à 5 000,- BEF. »

L'article 380ter prévoit deux infractions différentes :

A. RÉTENTION DANS UNE MAISON DE DÉBAUCHE OU DE PROSTITUTION

L'infraction exige la réunion de 3 éléments :

— un fait matériel consistant à retenir une personne dans une maison de débauche ou de prostitution.

Le mot retenir doit être entendu dans son sens usuel de « faire demeurer, maintenir ».

Ceci implique une certaine durée; le motif de la rétention est indifférent, le fait étant punissable « même lorsque la rétention a lieu pour cause de dette contractées par la personne retenue ».

De hostessen hadden er persoonlijk belang bij de klant tot consumptie aan te sporen, aangezien ze voor elke fles 500 frank kregen.

Een meisje dat geen seksuele betrekkingen met de klanten onderhield, werd er door de beklaagde mee bedreigd dat hij haar in het milieu zou compromitteren indien ze niet werkte zoals hij het wilde. Hij had eraan toegevoegd dat hij haar aan het Noordstation achter een raam kon zetten. »

De rechtbank heeft daaruit afgeleid dat het misdrijf vermeld in artikel 380bis, vierde lid, aangetoond is,

« aangezien het volstaat dat de dader of daders winst hebben nagestreefd, wat niet mogelijk zou zijn geweest indien ze niet op de ene of de andere manier deze ontucht of deze prostitutie hadden gexploiteerd, « in dit geval door een grotere toevloed van klanten of door een groter drankverbruik of nog door het verbruik van duurdere dranken » (Novelles — DP, 6282) »

« De beklaagden konden de werkelijke functie van het etablissement niet over het hoofd zien. Ze hebben dus wel degelijk profijt gehad bij de exploitatie van het etablissement, en ze hebben daar een gewoonte van gemaakt »;

De rechtbank is ook van mening dat de poging tot aanwerving met het oog op ontucht of van prostitutie, zelfs met zijn toestemming, van een volwassen persoon, aangetoond is.

De jonge vrouw had zich spontaan in het etablissement gemeld, volgens de rechtbank in de hoop er « normaal » werk te vinden;

De beklaagde had haar laten verstaan dat ze met de klanten seksuele betrekkingen moest onderhouden, en had haar zelfs het hotel aangewezen waar ze terecht kon;

De poging was aangetoond, aangezien « het voornemen om de betrokkene aan te werven met de bedoeling profijt uit te halen uit het exploiteren van diens ontucht of prostitutie duidelijk kenbaar is gemaakt door de uiterlijke handelingen van de beklaagde, die hun doel enkel hebben gemist door het vrijwillig vertrek van de betrokkene. »

6. Artikel 380ter van het Strafwetboek

Iemand in een huis van ontucht of prostitutie houden en dwingen tot het plegen van ontucht of prostitutie.

Artikel 380ter luidt als volgt :

« Hij die een persoon, ook al is deze meerderjarig, zelfs op grond van aangegane schulden, tegen zijn wil in een huis van ontucht of prostitutie houdt, of een meerderjarige tot plegen van ontucht of prostitutie dwingt, wordt gestraft met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank. »

Artikel 380ter voorziet in twee verschillende misdrijven :

A. IEMAND IN EEN HUIS VAN ONTUCHT OF PROSTITUTIE HOUDEN

Voor het misdrijf moeten drie elementen samen aanwezig zijn :

— een materieel feit dat erin bestaat een persoon vast te houden in een huis van ontucht of prostitutie.

Het woord « houden » moet in zijn gewone betekenis worden begrepen : « doen verblijven, vasthouden ».

Dit veronderstelt een zekere duur; de reden van het vasthouden heeft geen belang. Het feit is strafbaar, « ook al wordt de persoon vastgehouden omdat hij schulden heeft aangegaan. »

— la rétention doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution. Le texte ne serait dès lors pas applicable à la personne qui maintiendrait sa concubine contre son gré en état de concubinage.

— il faut que la rétention ait lieu contre le gré de la personne retenue; en l'absence de consentement de la victime.

Il n'est pas nécessaire que l'auteur ait usé de violence ou de menace; l'infraction existe dès que la victime a manifesté son intention de quitter l'établissement.

Cette disposition s'applique quelque soit le sexe de l'auteur ou de la victime de l'infraction. La victime peut être majeure ou mineure.

B. CONTRAINTE A LA DEBAUCHE OU A LA PROSTITUTION

Pour qu'existe l'infraction, il faut :

— un acte matériel de contrainte physique ou morale

— une victime majeure, contrairement à l'infraction précédente (le même fait commis à l'égard d'une personne mineure est prévu et réprimé dans les articles 379 et 380).

— que la contrainte ait pour but et pour effet de forcer une personne à se livrer à la débauche ou à la prostitution.

Il n'est pas nécessaire que la débauche ou la prostitution soit réalisée dans une maison de débauche ou de prostitution contrairement à l'infraction précédente.

Il faut qu'il ait utilisation de moyens de contraintes physiques ou morales envers la victime pour qu'elle se livre à la débauche ou à la prostitution.

La persuasion serait insuffisante.

On peut néanmoins s'interroger sur la portée de cet article au regard de l'article 380bis 1 qui s'applique aux actes constituant à embaucher, entraîner ou détourner des personnes en vue de la débauche ou de la prostitution que la victime soit ou non consentante, tandis que l'article 380ter 2 vise tout acte de contrainte ayant pour effet de forcer une personne majeure à se livrer à la débauche ou à la prostitution, et ce d'autant plus que la peine est la même.

La tentative n'est pas punissable, aucun texte de loi ne l'ayant prévue.

Cet article ne mentionne pas l'élément moral habituellement repris aux autres dispositions : « pour satisfaire les passions d'autrui ».

La doctrine considère néanmoins que les termes « pour satisfaire les passions d'autrui » sont sous-entendus et qu'il s'agit d'un oubli du législateur.

IV. — PEINES ET MESURES

1. Peines principales

Les infractions prévues par les articles 379 et 380 du Code pénal sont punies d'un emprisonnement variant suivant l'âge du mineur, dont est exploité la débauche, la corruption ou la prostitution.

Les peines seront criminelles en vertu de l'article 379 si le mineur a moins de 16 ans.

L'amende est de 100 frs à 5 000 frs pour l'article 379 et de 50 à 5 000 frs pour l'article 380.

— de la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution. De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution. De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution.

— de la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution. De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution.

De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution. De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution.

De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution. De la personne doit être accomplie dans une maison de débauche ou de prostitution.

B. IEMAND DWINGEN TOT ONTUCHT OF PROSTITUTIE

Opdat er een misdrijf zou zijn, moet er sprake zijn van :

— een materiële handeling van fysieke of morele dwang

— een meerderjarig slachtoffer, in tegenstelling tot het voorgaande misdrijf (hetzelfde feit gepleegd ten opzichte van een minderjarige is opgenomen in en wordt bestraft door de artikelen 379 en 380).

— de dwang moet tot doel en tot gevolg hebben dat een persoon tot prostitutie of ontucht wordt gedwongen.

De ontucht of de prostitutie moet niet noodzakelijk gebeuren in een huis van ontucht of van prostitutie, in tegenstelling tot het vorige misdrijf.

Ten opzichte van het slachtoffer moeten fysieke of morele dwangmiddelen worden aangewend om het slachtoffer tot ontucht of prostitutie te dwingen.

Overreding volstaat niet.

Toch kan men zich vragen stellen bij de draagwijdte van dit artikel in vergelijking met artikel 380bis 1, dat van toepassing is op de handelingen waarbij een persoon, zelfs met zijn toestemming, met het oog op het plegen van ontucht of prostitutie wordt aangeworven, meegenomen of weggebracht, terwijl artikel 380ter 2 betrekking heeft op elke handeling van dwang die tot gevolg heeft dat een volwassen persoon tot prostitutie of ontucht wordt gedwongen, des te meer aangezien de straf dezelfde is.

De poging is niet strafbaar, aangezien geen wettekst dat vermeldt.

Dit artikel maakt geen melding van het morele element dat gewoonlijk in de andere bepalingen wordt opgenomen : « ten einde eens anders driften te voldoen ».

De rechtsleer neemt echter aan dat de termen « ten einde eens anders driften te voldoen » stilzwijgend bedoeld zijn en dat dit een vergetelheid van de wetgever is.

IV. — STRAFFEN EN MAATREGELEN

1. Hoofdstraffen

De misdrijven opgenomen in de artikelen 379 en 380 van het Strafwetboek worden bestraft met een gevangenisstraf afhankelijk van de leeftijd van de minderjarige wiens ontucht, bederf of prostitutie wordt uitgebuit.

Indien de minderjarige jonger is dan 16 jaar, zijn het krachtens artikel 379 strafrechtelijke straffen.

Voor artikel 379 bedraagt de boete 100 frank tot 5 000 frank, en voor artikel 380 bedraagt ze 50 frank tot 5 000 frank.

Les infractions prévues par les articles 380bis et 380ter sont punies d'un emprisonnement de 1 an à 5 ans et d'une amende de 100 à 5 000 frs.

Il faut bien entendu multiplier le montant de l'amende par les décimes additionnelles.

Il s'agit donc de peines correctionnelles.

Aggravation des peines

En vertu de l'article 381 du Code pénal le minimum des peines portées par les articles précédents sera élevé conformément à l'article 266 suivant la qualité des coupables :

- ascendants,
- classe de ceux qui ont autorité sur la personne envers laquelle le délit a été commis,
- instituteurs,
- serviteurs à gages ou les serviteurs des personnes désignées ci-dessus;
- fonctionnaires publics ou ministres d'un culte.

L'article 266 du Code pénal double le minimum des peines d'emprisonnement, élève de deux ans le minimum s'il s'agit de la réclusion, de la détention et des travaux forcés à temps.

2. Interdictions obligatoires

Outre les peines classiques d'emprisonnement et d'amendes, l'article 382 du Code pénal (introduit par la loi du 26 mai 1914, art. 1^{er}) prévoit que les coupables des infractions aux articles 379, 380, 380bis, 380ter et 381 seront en outre condamnés à l'interdiction des droits spécifiés aux numéros 1, 3, 4 et 5 de l'article 31 du Code pénal :

1° Le droit de remplir des fonctions, emplois ou offices publics,

3° le droit de porter aucune décoration, aucun titre de noblesse;

4° le droit d'être juré, expert, témoin instrumentaire ou certificateur dans les actes, de déposer en justice autrement que pour y donner de simples renseignements;

5° de faire partie d'aucun conseil de famille, d'être appelé aux fonctions de tuteur, subrogé tuteur ou curateur, si ce n'est de leurs enfants et sur avis conforme du conseil de famille; comme aussi de remplir les fonctions de conseil judiciaire ou d'administrateur provisoire.

3. Interdictions facultatives

- Véritable interdiction professionnelle

En vertu de l'alinéa 2 de l'article 382 modifié par la loi du 28 juillet 1962 article premier, les tribunaux pourront interdire aux condamnés pour un terme de un à trois ans d'exploiter soit par eux-même soit par un gérant un débit de boissons, un bureau de placement, un débit de tabac ou d'articles pour fumeurs, ou café-concert, bal public, établissement de massage, cabinet de manucure ou d'y être employés à quel que titre que ce soit.

Toute infraction à cette interdiction sera punie d'un emprisonnement de un à trois mois, et d'une amende de 100 à 1 000 frs.

De misdrijven opgenomen in de artikelen 380bis en 380ter worden gestraft met gevangenisstraf van één jaar tot vijf jaar en met geldboete van 100 tot 5 000 frank.

Het bedrag van de boete moet vanzelfsprekend met de opcentiemen worden vermenigvuldigd.

Dit zijn bijgevolg correctionele straffen.

Strafverzwaring

Krachtens artikel 381 van het Strafwetboek worden de minimumstraffen die door de voorgaande artikelen worden opgelegd, conform artikel 266 verzwwaard, naar gelang de hoedanigheid van de daders :

- bloedverwanten in de opgaande lijn,
- zij die behoren tot degenen die gezag hebben over de persoon tegen wie het misdrijf is gepleegd,
- onderwijzers,
- loondienaars of dienaars van de hierboven aangewezen personen;
- openbare ambtenaren of bedienaren van de eredienst.

Artikel 266 van het Strafwetboek verdubbelt de minimum gevangenisstraffen. Gaat het om opsluiting, tijdelijke hechtenis en tijdelijke dwangarbeid, dan verhoogt artikel 266 de minimumstraf met twee jaar.

2. Verplichte ontzetting van de rechten

Naast de klassieke gevangenisstraffen en boetes, bepaalt artikel 382 van het Strafwetboek (ingevoerd bij de wet van 26 mei 1914, art. 1) dat de schuldigen aan de misdrijven vermeld in de artikelen 379, 380, 380bis, 380ter en 381, bovendien worden veroordeeld tot ontzetting van de rechten genoemd in artikel 31, 1°, 3°, 4° en 5° van het Strafwetboek :

1° Het recht openbare ambten, bedieningen of betrekkingen te vervullen;

3° Het recht om enig ereteken te dragen of enige adellijke titel te voeren;

4° Het recht gezworene of deskundige te zijn, als instrumentair of attesterend getuige bij akten op te treden; in rechte te getuigen, anders dan om enkel inlichtingen te geven;

5° Het recht om deel uit te maken van enige familieraad, geroepen te worden tot het ambt van voogd, toezienende voogd of curator, behalve over hun eigen kinderen en op gunstig advies van de familieraad, of het ambt van gerechtelijk raadsman of voorlopig bewindvoerder uit te oefenen.

3. Facultatieve ontzetting van de rechten

- Werkelijk beroepsverbod

Krachtens het tweede lid van artikel 381, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 28 juli 1962 kunnen de rechtbanken de veroordeelden verbieden om gedurende een periode van één tot drie jaar hetzij persoonlijk, hetzij door bemiddeling van een zaakvoerder, een drankgelegenheden, een bureau voor arbeidsbemiddeling, een tabakswinkel of winkel van rookartikelen, een café-concert, een openbare dansgelegenheden, een massagesalon, een manicuresalon uit te baten, of er in welke hoedanigheid ook werkzaam te zijn.

Elke schending van dat verbod wordt gestraft met gevangenisstraf van één tot drie maanden en met een geldboete van 100 tot 1 000 frank.

4. Interdictions prévues par des lois spéciales

D'autres interdictions sont prévues par des lois spéciales.

a) En vertu de l'article premier de la loi du 6 juillet 1967, alinéa 3, sont déchus du droit de tenir un débit de boisson soit par eux-mêmes soit par personnes interposées ceux qui ont été condamnés pour une des infractions prévues aux chapitres 4., 5., 6. et 7. du livre 2 du Code pénal (est repris ici l'ensemble du chapitre 6 et donc également l'article 380quater).

Notons que cette interdiction est la conséquence automatique de la condamnation et ne doit pas être prononcée par le Juge.

La loi n'a pas défini ce qu'il faut entendre par débit de boissons mais la jurisprudence considère que ces termes doivent être entendus d'une manière très large :

un hôtel de passe, une maison de rendez-vous ou les clients se font apporter des boissons quelconques en chambre constituent également des débit de boissons.

b) Le paragraphe 11, 7 de la loi du 28 décembre 1983 frappe de la même déchéance ceux qui tiennent ou ont tenu une maison de débauche ou établissement de prostitution.

c) L'article 11 de l'arrêté loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse, accorde aux administrations communales la faculté d'interdire tout débit de boissons dans les maisons occupées :

1. Par une ou plusieurs personnes notoirement livrées à la débauche

2. Par une ou plusieurs personnes condamnées pour des infractions prévues aux articles 379 et 380 du Code pénal ou pour avoir tenu un établissement de prostitution clandestin (loi du 21.8.1948, article 7, paragraphe 5).

V. — LA CONVENTION DE NEW-YORK DU 21 MARS 1950 ET LES CONVENTIONS ANTÉRIEURES

1. CONVENTION DE PARIS DU 4 MAI 1910 SUR LA TRAITE DES BLANCHES

Pour mettre fin à la « traite des blanches », deux conférences internationales s'étaient tenues à Paris en 1902 et en 1910.

Leurs travaux se sont clôturés par la Convention internationale signée à Paris le 4 mai 1910 sur la traite des blanches.

Les infractions à la traite des blanches sont spécifiées par la Convention en ces termes :

Article premier : TRAITE DES MINEURES :

« doit être puni quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, a embauché, entraîné ou détourné, même avec son consentement, une femme ou une fille mineure, en vue de la débauche, alors même que les divers actes qui sont les éléments constitutifs de l'infraction auraient été accomplis dans des pays différents. »

Article deux : TRAITE FORCÉE DES MAJEURES :

« Doit être aussi puni quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, a par fraude ou à l'aide de violences, menaces, abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte em-

4. Ontzetting van de rechten opgenomen in bijzondere wetten

Andere ontzettingen van de rechten zijn opgenomen in bijzondere wetten.

a) Krachtens artikel 1 van de wet van 6 juli 1967, derde lid, worden de personen die veroordeeld werden voor een van de misdrijven bepaald in de hoofdstukken 4, 5, 6, en 7 van Boek 2 van het Strafwetboek (hoofdstuk 6 is hierin volledig opgenomen, dus ook artikel 380quater) ontzet van hun recht om hetzij persoonlijk, hetzij door bemiddeling van anderen, een drankgelegenheid uit te baten.

Dit verbod vloeit automatisch voort uit de veroordeling en moet niet door de rechter worden uitgesproken.

De wet definieert niet wat moet worden verstaan onder drankgelegenheid, maar uit de rechtspraak blijkt dat die term heel breed moet worden gezien :

ook een hotel of een bordeel waar de klanten eender welke dranken op de kamer laten brengen, zijn drankgelegenheden.

b) Paragraaf 11, 7, van de wet van 28 december 1983 past dezelfde ontzetting van de rechten toe op personen die een huis van ontucht of van prostitutie exploiteren of hebben geëxploiteerd.

c) Artikel 11 van de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap, stelt de gemeentebesturen in de mogelijkheid om elke verkoop van drank te verbieden in de huizen bewoond :

1. door een of meer personen die zich kennelijk aan ontucht overleveren;

2. door een of meer personen die veroordeeld werden voor een van de bij artikelen 379 en 380 van het Strafwetboek bepaalde misdrijven of om een inrichting van geheime ontucht gehouden te hebben (wet van 21 augustus 1948, artikel 7, §5).

V. — DE OVEREENKOMST VAN NEW YORK VAN 21 MAART 1950 ENDE VROEGERE OVEREENKOMSTEN

1. OVEREENKOMST VAN PARIJS VAN 4 MEI 1910 OVER DE HANDEL IN VROUWEN

In 1902 en 1910 werden in Parijs twee internationale conferenties gehouden om een punt te zetten achter de handel in vrouwen.

Hun werkzaamheden werden afgerond door de Internationale Overeenkomst over de handel in vrouwen die op 4 mei 1910 in Parijs werd ondertekend.

De overtredingen op de handel in vrouwen worden in de Overeenkomst als volgt omschreven :

Artikel 1 : HANDEL IN MINDERJARIGEN :

« Moet worden gestraft al wie om eens anders driften te voldoen een minderjarige vrouw of meisje heeft aangeworven, meegenomen of weggebracht, zelfs met haar instemming, met het oog op de ontucht, zelfs wanneer de verschillende onderdelen van de inbreuk in verschillende landen werden gepleegd ».

Artikel 2 : GEDWONGEN HANDEL IN MEERDERJARIGEN :

« Moet eveneens worden gestraft al wie om eens anders driften te voldoen, met bedrog of geweld, bedreigingen, misbruik van gezag of elk ander dwangmiddel een meerderjari-

bauché, entraîné ou détourné une femme ou une fille majeure en vue de la débauche, alors même que les divers actes qui sont constitutifs de l'infraction auraient été accomplis dans des pays différents ».

Conditions d'application :

MINEURES

1. Exploitation pour satisfaire les passions d'autrui (et donc pas ses propres passions)
2. En vue de la débauche
3. D'une femme ou d'une fille mineure
4. Même consentante

MAJEURES

1. Exploitation pour satisfaire les passions d'autrui (et donc pas ses propres passions)
2. En vue de la débauche
3. d'une femme ou d'une fille majeure
4. par contrainte

Il faut donc que la femme majeure ne soit pas consentante et qu'elle ait été entraînée par fraude, violence, menace ou abus d'autorité ou tout autre moyen de contrainte.

Les parties à la Convention n'érigent pas en infraction le fait d'entraîner une femme majeure à la prostitution lorsqu'elle est consentante.

Cette question avait été particulièrement discutée dans la Conférence internationale pour la répression de la traite des blanches tenue à Bruxelles en octobre 1912 qui avait noté qu'il serait utile qu'en vertu d'un accord international chaque pays adopte une législation punissant tout fait de traite des blanches, aussi sévèrement que le prévoyait les lois contre la traite des noirs.

Le vœu émis dans cette Conférence était d'ériger en infraction punissable le fait pour des tiers d'intervenir auprès de femmes, prostituées ou non, pour les inviter ou les déterminer à entrer dans une maison de débauche et surtout le fait de les entraîner à se rendre dans un pays étranger pour s'y livrer à la prostitution.

2. CONVENTION DE GENEVE DU 11 OCTOBRE 1933

La Convention internationale conclue à Genève le 11 octobre 1933 pour la répression de la traite des femmes majeures et complète la Convention de Paris de 1910 sur la traite des blanches.

La Convention qui concerne uniquement la traite des femmes majeures porte en son article premier :

« Doit être puni quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, embaucher, entraîner, détourner, même avec son consentement, une femme ou une fille majeure en vue de la débauche dans un autre pays, alors même que les divers actes qui sont les éléments constitutifs de l'infraction auraient été accomplis dans des pays différents. »

« La tentative est également punissable; il en est de même dans les limites légales des actes préparatoires. »

On le voit la condition de la contrainte de la femme majeure a été supprimée. En outre la Convention vise les femmes majeure et non plus les femmes majeures blanches. Mais cet article vise spécifiquement la traite.

La société des Nations avait envisagé une solution qui consistait à supprimer purement et simplement le mot

ge vrouw of meisje heeft aangeworven, meegenomen of weggebracht, zelfs met haar instemming, met het oog op de ontucht, zelfs wanneer de verschillende onderdelen van de inbreuk in verschillende landen werden gepleegd ».

In welke gevallen is de Overeenkomst van kracht?

MINDERJARIGEN

1. Exploitation *om eens anders driften te voldoen* (en dus niet zijn eigen driften);
2. Met het oog op de ontucht;
3. Van een minderjarige vrouw of meisje
4. zelfs met haar instemming

MEERDERJARIGEN

1. Exploitation *om eens anders driften te voldoen* (en dus niet zijn eigen driften);
2. Met het oog op de ontucht;
3. Van een meerderjarige vrouw of meisje
4. zelfs met haar instemming

De meerderjarige vrouw behoort haar instemming niet te hebben gegeven noch met bedrog of geweld, bedreigingen, misbruik van gezag of elk ander dwangmiddel.

De overeenkomstsluitende landen beschouwen het feit dat een meerderjarige vrouw met haar instemming tot de prostitutie wordt gebracht, niet als een misdrijf.

Dit knelpunt werd uitgebreid besproken op de Internationale Conferentie voor de bestrijding van de handel in vrouwen, die in oktober 1912 te Brussel plaatsvond. Er werd aangestipt dat het nuttig zou zijn mocht elk land een wet aannemen waarbij krachtens een internationale overeenkomst elk geval van handel in vrouwen even streng zou worden bestraft als in de wetten tegen de slavenhandel.

Die Conferentie uitte de wens om het feit dat derden die vrouwen (ongeacht of het om prostituées ging) benaderen om ze uit te nodigen of over te halen om hun intrek te nemen in een huis van ontucht, en vooral ze ertoe aan te zetten naar het buitenland te trekken om er in de prostitutie te gaan, een strafbaar misdrijf te maken.

2. OVEREENKOMST VAN GENÈVE VAN 11 OKTOBER 1933

Op 11 oktober 1933 werd te Genève de internationale overeenkomst tot beteugeling van de handel in meerderjarige vrouwen gesloten. Het vormt de aanvulling van de Overeenkomst van Parijs van 1910 op de handel in vrouwen.

De Overeenkomst, die alleen betrekking heeft op de handel in meerderjarige vrouwen, bepaalt in artikel 1 :

« Moet worden gestraft al wie om eens anders driften te voldoen, een meerderjarige vrouw of meisje aanwerft, meeneemt of wegbrengt, zelfs met haar instemming, met het oog op de ontucht in een ander land, zelfs wanneer de verschillende onderdelen van het misdrijf in verschillende landen werden gepleegd ».

Ook de poging daartoe is strafbaar; hetzelfde geldt binnen de wettelijke grenzen voor de voorbereiding ».

Hieruit blijkt dat de vereiste van de dwang van de meerderjarige vrouw werd opgeheven. De Overeenkomst heeft voorts betrekking op de meerderjarige vrouwen, en niet langer alleen de blanke meerderjarige vrouwen. Dit artikel beoogt in het bijzonder de mensenhandel.

De Volkenbond had gedacht aan een oplossing die erin zou hebben bestaan het woord « minderjarige » weg te

« mineur » à l'article 1^{er} de la Convention du 4 mai 1910 rédigé comme suit :

« Doit être puni quiconque pour satisfaire les passions d'autrui, à embaucher, entraîner ou détourner même de son consentement, une femme ou une fille mineure, en vue de la débauche, alors même que les divers actes qui sont les éléments constitutifs de l'infraction auraient été commis dans des pays différents ».

La suppression pure et simple du mot « mineure » aurait permis que les majeures soient protégées contre le proxénétisme de la même manière que les mineures. Les principaux arguments produits à l'appui de cette solution, ont été résumés dans un rapport du Comité de la traite des femmes et des enfants institué à la Société des Nations (document de la Société des Nations du 12 mai 1932, C. 503, M. 244, 1932, IV) :

1° « Le document signale que l'application de l'article 1^{er} de la Convention 4 mai 1910 rencontre, dans la pratique, de grandes difficultés, parce qu'il arrive fréquemment que des mineurs font l'objet du trafic à l'aide de fausses pièces d'identité faisant passer les victimes pour majeurs.

De même l'application de l'article 2 de la Convention qui protège les femmes et les filles majeures, se heurtent à des difficultés car les trafiquants actuels font usages de moyens dolosifs de contraintes d'une manière qu'il est souvent impossible d'en fournir la preuve ».

2° « Même dans le cas où, dit le document, une femme majeure consent de son propre gré à faire l'objet de la traite, le plus souvent elle ne se rend pas pleinement compte de son triste sort qui l'attend, et, pour ces raisons, son consentement ne devrait pas mettre obstacle aux poursuites contre le trafiquant. »

3° « Même si la victime majeure, dit enfin le document, a été antérieurement une prostituée, la loi ne devrait permettre à personne de tirer de ce trafic des avantages financiers quelconques. »

L'accord ne put se faire sur cette proposition radicale de la Société des Nations. Le motif en était que différents pays avaient maintenu pour la prostitution un système de réglementation qui comportait l'existence de maisons de tolérance et que l'adoption de la règle proposée devait avoir pour effet de frapper les tenanciers de ces maisons ainsi que ceux qui recrutent des femmes pour leurs destinations.

C'est la raison pour laquelle, finalement, l'article 1 de la Convention a limité la répression du proxénétisme lorsqu'il s'agit d'une majeure consentante, au cas où l'embauchage a lieu dans un des pays contractants en vue de la débauche dans un autre pays.

La Convention du 11 octobre 1933 obligeait les Parties à la Convention à réprimer le fait de proxénétisme commit à l'égard d'une femme même majeure et pleinement consentante pourvu que ce soit en vue de la débauche dans un pays autre que celui où la femme a été embauchée, entraînée, ou détournée.

Doit être réprimé le fait :

- D'agir pour satisfaire les passions d'autrui;
- les actions suivantes : embaucher, entraîner, détourner;
- en vue de la débauche;
- une femme ou une fille majeure;

laten in artikel 1 van de Overeenkomst van 4 mei 1910, luidend als volgt :

« Moet worden gestraft al wie, ten einde eens anders driften te voldoen een minderjarige vrouw of meisje heeft aangeworven, meegenomen of weggebracht, zelfs met haar instemming, met het oog op de ontucht, zelfs wanneer de verschillende onderdelen van het misdrijf in verschillende landen werden gepleegd ».

Met de weglating van het woord « minderjarige » zouden de meerderjarigen op dezelfde wijze als de minderjarigen tegen het souteneurschap kunnen worden beschermd. Een verslag van het door de Volkenbond opgerichte Comité voor de handel in vrouwen en kinderen vat de belangrijkste argumenten ten gunste van die oplossing samen (document van de Volkenbond van 12 mei 1932, C. 503, M. 244, 1932, IV) :

1° « In het stuk wordt opgemerkt dat de toepassing van artikel 1 van de Overeenkomst van 4 mei 1910 in de praktijk op grote moeilijkheden stuit omdat het vaak voorkomt dat minderjarigen verkocht worden met behulp van valse identiteitsbewijzen die de slachtoffers voor meerderjarigen doen doorgaan.

Op dezelfde wijze gaat ook de toepassing van artikel 2 van de Overeenkomst, dat meerderjarige vrouwen en meisjes beschermt, met moeilijkheden gepaard want de moderne handelaars maken derwijze gebruik van bedrieglijke dwangmiddelen dat het vaak moeilijk is er het bewijs van te leveren ».

2° « Zelfs ingeval, aldus het stuk, een meerderjarige vrouw er met haar goedvinden in toestemt om verkocht te worden, geeft zij zich in de meeste gevallen niet helemaal rekenschap van het droevige lot dat haar te wachten staat en om die redenen zou haar toestemming niet aan het instellen van vervolgingen tegen de handelaar in de weg mogen staan. »

3° « Zelfs indien het meerderjarige slachtoffer, zo besluit het stuk, vroeger een publieke vrouw geweest is, zou de wet niemand de mogelijkheid mogen bieden uit die handel enigerlei financieel voordeel te halen. »

Over dit drastische voorstel van de Volkenbond kon geen eensgezindheid worden bereikt omdat verscheidene landen voor de prostitutie een regelgeving hadden behouden waarin het bestaan van ontuchthuizen werd erkend. De goedkeuring van de voorgestelde regel zou ertoe hebben geleid dat de uitbaters van die huizen alsmede de personen die daartoe vrouwen ronselen, zouden worden aangepakt.

Artikel 1 van de Overeenkomst heeft daarom uiteindelijk de bestraffing van het souteneurschap beperkt tot de gevallen van een meerderjarige vrouw die daarmee heeft ingestemd, ingeval het aantrekken plaatsvond in een van de overeenkomstsluitende landen met het oog op het plegen van ontucht in een ander land.

De Overeenkomst van 11 oktober 1933 verplichtte de overeenkomstsluitende Staten ertoe om bestraffend op te treden tegen het souteneurschap ten opzichte van een vrouw, zelfs al is zij meerderjarig en stemt zij daarmee ten volle in, op voorwaarde dat zulks gebeurt om ontucht te plegen in een ander land dan datgene waar de vrouw werd aangeworven, meegenomen of weggebracht.

Derhalve moet worden gestraft :

- de handelingen die erop gericht zijn eens anders driften te voldoen;
- de volgende handelingen : aanwerven, meenemen, wegbrengen;
- met de bedoeling ontucht te plegen;
- als het gaat om een meerderjarige vrouw of meisje;

— commettre ces actes : même du consentement de la femme ou de la fille majeure, en vue de la débauche dans un autre pays.

3. LA CONVENTION DE NEW-YORK DU 21 MARS 1950

La Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui a été signée à New-York le 21 mars 1950. Elle est accompagnée d'un protocole de clôture.

La Convention a été approuvée en Belgique par la loi du 6 mai 1965 (Mon. 13 août 1965, p. 9581.). L'acte d'adhésion est du 22 juin 1965. La Convention est entrée en vigueur en Belgique le 20 septembre 1965.

Les dispositions de la Convention annulent et remplacent entre parties, les dispositions des instruments internationaux antérieurs.

Le 18 mai 1904 un premier arrangement international a été pris pour la répression de la traite des blanches suivi par la Convention internationale du 4 mai 1910, puis par la Convention internationale du 30 septembre 1921 pour la répression de la traite des femmes et des enfants et par celle du 11 octobre 1933 pour la répression de la traite des femmes majeures.

En 1937 la Société des Nations élaborait un projet de convention étendant le champ des instruments internationaux précités.

Les Nations Unies reprenaient le projet et après avoir amendé les dispositions des instruments antérieurs par les protocoles approuvés par l'Assemblée Générale des Nations Unies le 20 octobre 1947 et 3 décembre 1948, mirent sur pied une convention contenant l'essentiel du projet de 1937 et unifiant les instruments antérieurs tels qu'ils avaient été amendés.

Les conventions sont énumérées dans le préambule de la Convention du 21 mars 1950 (Pasin., 1965, p. 981).

Suivant le rapport fait au nom de la Commission des Affaires Etrangères (Doc.parl., Sen., n° 215, 1964 - 1965.) le but de la Convention était la codification de l'ensemble des actes internationaux.

Les mesures préconisées dans la Convention trouvent leur fondement dans la considération reprise au préambule : « *Considérant que la prostitution et le mal qui l'accompagne, à savoir la traite des êtres humains en vue de la prostitution sont incompatibles avec la dignité et la valeur de la personne humaine et mettent en danger le bien-être de l'individu, de la famille et de la communauté.* »

C'est probablement la raison de l'intervention des gouvernements dans le domaine du proxénétisme.

L'abolitionnisme n'a pas pour objectif d'abolir la prostitution mais uniquement le régime réglementariste.

La prostitution n'est pas interdite; si la prostitution est incompatible avec la dignité humaine elle constitue néanmoins l'affaire de chacun.

Il faut cependant considérer la prostituée comme une victime qu'il faut protéger contre une exploitation par autrui. Il y a lieu de relever certaines contradictions.

L'article 6 interdit « tout règlement et toute pratique administrative selon lesquels les personnes qui se livrent ou sont soupçonnées de se livrer à la prostitution doivent se faire inscrire sur des registres spéciaux, posséder des pa-

— die daden plegen, zelfs met de toestemming van de meerderjarige vrouw of meisje, met de bedoeling ontucht in een ander land te plegen.

3. DE OVEREENKOMST VAN NEW YORK VAN 21 MAART 1950

De Overeenkomst ter bestrijding van de handel in mensen en van de exploitatie van een anders prostitutie werd op 21 maart 1950 te New York ondertekend. De Overeenkomst wordt aangevuld met een Slotprotocol.

België heeft bij de wet van 6 mei 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1965) die overeenkomst goedgekeurd. De toetredingsakte dateert van 22 juni 1965. De Overeenkomst is in België op 20 september 1965 in werking getreden.

De bepalingen van de Overeenkomst schrappen en vervangen tussen de partijen de bepalingen van de vroegere internationale instrumenten.

Op 18 mei 1904 kwam het tot een eerste internationale regeling ter bestrijding van de handel in vrouwen. Later volgden de Internationale Overeenkomst van 4 mei 1910, vervolgens de Internationale Overeenkomst van 30 september 1921 ter bestrijding van de handel in vrouwen en kinderen, alsook de Overeenkomst van 11 oktober 1933 ter bestrijding van de handel in meerderjarige vrouwen.

In 1937 heeft de Volkenbond een ontwerp van overeenkomst uitgewerkt ten einde het toepassingsgebied van de voornoemde internationale verdragen uit te breiden.

De VN namen het ontwerp over. Nadat de Algemene Vergadering van de VN de bepalingen van de vroegere verdragen had geamendeerd, door de goedkeuring van de protocollen op 20 oktober 1947 en 3 december 1948, hebben ze een overeenkomst uitgewerkt die de essentie van het ontwerp van 1937 bevatte en de vroegere verdragen, zoals die werden geamendeerd, samenvoegden.

De overeenkomsten worden opgesomd in de preambule van de Overeenkomst van 21 maart 1950 (Pas., 1965, blz. 981).

Luidens het verslag uitgebracht namens de Commissie voor de Buitenlandse Zaken (Stuk Senaat n° 215, 1964-1965) heeft de Overeenkomst tot doel alle internationale verdragen te codificeren.

De door de Overeenkomst in uitzicht gestelde maatregelen worden verklaard in de considerans die in de preambule wordt opgenomen : « *Overwegende dat de prostitutie en het leed dat gepaard gaat met de handel in mensen met het oog op het plegen van prostitutie onverenigbaar zijn met de waardigheid en de waarde van de menselijke persoon en voor het welzijn van de enkeling, het gezin en de gemeenschap gevaar opleveren.* »

Wellicht daarom treden de regeringen op tegen het souteneurschap. Het abolitionisme beoogt niet de afschaffing van de prostitutie, enkel van de strakke regelgeving.

De prostitutie is niet verboden. Al is de prostitutie onverenigbaar met de waardigheid van de menselijke persoon, toch belangt ze iedereen aan.

De prostituee behoort niettemin te worden beschouwd als een slachtoffer dat beschermd moet worden tegen de exploitatie door een ander.

Sommige tegenstrijdigheden moeten worden aangemerkt.

Artikel 6 verbiedt « iedere verordening en administratief gebruik volgens welke personen die zich aan prostitutie overgeven zich moeten laten inschrijven in speciale registers, speciale papieren moeten bezitten of zich gedra-

piers spéciaux, ou se conformer à des conditions exceptionnelles de surveillance ou de déclaration ».

L'article 6 interdit certaine forme de réglementation de la prostitution mais également toute forme de discrimination touchant les prostituées.

Par contre l'article 18 entend favoriser la coopération internationale dans la lutte contre le trafic des êtres humains et permet aux Etats de recueillir suivant leur législation, les déclarations des personnes de nationalité étrangère qui se livrent à la prostitution, en vue d'établir leur identité et leur état civil et de rechercher qui les a décidées à quitter leur Etat.

Le fichage des prostituées étrangères est donc considéré comme une nécessité dans la lutte contre la traite des femmes alors qu'il est interdit en vertu de l'article 6 en tant que mesure discriminatoire.

Le problème du proxénétisme a été envisagé d'une manière large, tant au niveau pénal, administratif et social qu'au niveau d'une collaboration internationale.

Dispositions à caractère pénal

En vertu des articles 1 et 2 les Parties à la Convention conviennent de punir toute personne qui pour satisfaire les passions d'autrui :

1. embauche, entraîne ou détourne en vue de la prostitution une autre personne même consentante;

2. exploite la prostitution d'une autre personne même consentante.

Ainsi que toute personne qui :

« 1. tient, dirige, ou sciemment, finance ou contribue à financer une maison de prostitution;

2. donne ou prend sciemment en location en tout ou en partie un immeuble ou un autre lieu aux fins de la prostitution d'autrui. »

Notons au niveau de la terminologie que le terme de « débauche » n'est plus employé, la Convention ne parle que de prostitution.

En outre la Convention ne fait plus de distinction, quant à l'exploitation de la prostitution quant au sexe de la victime ni quant à son âge ou sa couleur.

Le but poursuivi par les parties à la Convention est manifestement la lutte contre le proxénétisme compris non pas dans un sens étroit mais bien dans une acception large.

L'action ne doit pas se limiter à certains pays mais devrait être universelle.

Sont visés tous les actes d'exploitation de la prostitution d'autrui (recruter le personnel, fournir les locaux et bien entendu les actes d'exploitation *sensu stricto*).

Notons qu'en vertu des articles 3 et 4 de la Convention, dans la mesure où la législation nationale le permet, les parties à la Convention s'engagent à réprimer la tentative ou les actes préparatoires accomplis en vue de commettre les infractions ainsi que la participation intentionnelle à ces infractions.

Les actes de participation seront considérés comme des infractions distinctes dans tous les cas où il faudra procéder ainsi pour empêcher l'impunité.

gen naar uitzonderlijke vereisten van toezicht of aangifte ».

Artikel 6 verbiedt sommige vormen van regelgeving van de prostitutie, maar tevens elke vorm van discriminatie ten aanzien van de prostituées.

Artikel 18 daarentegen wil meer internationale samenwerking in de strijd tegen de mensenhandel en biedt de Staten de mogelijkheid om naar gelang van hun wetgeving de verklaring te doen afnemen van de personen van vreemde nationaliteit die zich aan prostitutie overgeven, teneinde hun identiteit en hun burgerlijke staat vast te stellen en na te gaan wie hen ertoe bewogen heeft hun Staat te verlaten.

Het ficheren van buitenlandse prostituées wordt derhalve beschouwd als een noodzaak in de strijd tegen de handel in vrouwen, ofschoon het op grond van artikel 6 wordt verboden als discriminerende maatregel.

Het probleem van het souteneurschap werd ruim bestudeerd, zowel strafrechtelijk, administratief en sociaal als in het licht van de internationale samenwerking.

Strafrechtelijke bepalingen

De overeenkomstsluitende partijen besluiten krachtens de artikelen 1 en 2 om « iedere persoon te straffen die teneinde eens anders driften te voldoen :

1. een andere persoon, zelfs met zijn toestemming aanwerft, meeneemt of wegbrengt met het oog op het plegen van prostitutie;

2. de prostitutie exploiteert van een andere persoon, zelfs met zijn toestemming ».

Alsmede een ieder die :

« 1. een huis van prostitutie houdt, leidt, daarin wetens financiert of bijdraagt;

2. een grond of een andere plaats geheel of gedeeltelijk huurt of wetens in huur geeft met het oog op eens anders prostitutie. »

Hierbij zij opgemerkt dat de Overeenkomst in haar terminologie niet langer het woord « ontucht », maar alleen het woord prostitutie gebruikt.

Inzake de exploitatie van de prostitutie maakt de Overeenkomst bovendien niet langer onderscheid inzake het geslacht, de leeftijd of de huidskleur van het slachtoffer.

Het is er de overeenkomstsluitende partijen klaarblijkelijk om te doen de strijd aan te binden tegen het proxenitisme en dat begrip dient niet in enge, doch wel in ruime zin te worden verstaan.

De actie mag niet beperkt blijven tot bepaalde landen, maar dient wereldomvattend te zijn.

De Overeenkomst doelt op alle daden waarbij eens anders prostitutie geëxploiteerd wordt (het aanwerven van het personeel, het ter beschikking stellen van de lokalen en uiteraard de exploitatiehandelingen in enge zin).

Hierbij zij opgemerkt dat, krachtens de artikelen 3 en 4 van de Overeenkomst, de overeenkomstsluitende partijen zich, voor zover de landelijke wetgeving het toestaat, verbinden de pogingen die ondernomen worden of de voorbereidende handelingen die gesteld worden om de misdrijven te plegen, alsmede de opzettelijke deelname aan die misdrijven, te bestraffen.

De handelingen waardoor aan het misdrijf deelgenomen wordt, zullen in alle gevallen waarin aldus zal dienen te worden opgetreden om de straffeloosheid te voorkomen, als afzonderlijke misdrijven worden beschouwd.

Récidive

En vertu de l'article 7 de la Convention, la récidive pourra être retenue pour les condamnations dans un pays étranger pour un des actes visés dans la Convention.

Extradition

L'article 8 stipule que les actes visés (articles 1 et 2) seront considérés comme cas d'extradition dans tout traité d'extradition conclu ou à conclure entre les Parties à la Convention.

Les ressortissants d'un Etat dont la législation n'admet pas l'extradition des nationaux devront être poursuivis devant les tribunaux de leur propre Etat après avoir commis à l'étranger les actes visés par l'article 1er et l'article 2 de la Convention (article 9).

Commissions rogatoires

La Convention en son article 13 règle la manière d'exécuter les Commissions rogatoires relatives aux infractions visées par la Convention.

La Convention partiellement abolitionniste

En vertu de l'article 6, Elle édicte que chacune des parties à la Convention convient de prendre toutes les mesures nécessaires pour abroger ou abolir toute loi, tout règlement ou toute pratique administrative selon lesquels les personnes qui se livrent ou sont soupçonnées de se livrer à la prostitution doivent se faire inscrire sur des registres spéciaux ou se conformer à des conditions exceptionnelles de surveillance ou de déclaration.

Application directe de l'article 6

Le Conseil d'Etat a été amené à préciser la portée de l'article 6 de la Convention.

Un règlement communal relatif à la préservation de la moralité et de la tranquillité publique avait été attaqué dans la mesure où certains de ses articles comportaient des conditions exceptionnelles qui violeraient l'article 6 de la Convention de NY.

Le Conseil d'Etat a reconnu à l'article 6 un effet direct.

« Bien que les hautes parties contractantes n'aient pas exprimé d'intention à ce sujet, les règles portées à l'article 6 doivent être considérées comme d'application directe en raison de l'objectif de protection des droits fondamentaux qu'elles poursuivent, de leur caractère complet et suffisamment précis et des conséquences immédiates qui peuvent en être déduites pour les particuliers. »

Il en résulte que cet article a primauté sur toutes les dispositions légales et réglementaires adoptées par la Belgique, que le juge est en droit de contrôler leur conformité à cet article 6 et qu'il est tenu de refuser de les appliquer au cas où elles y contreviendraient.

Le Conseil d'Etat a considéré que l'article 6 de la Convention n'interdit cependant pas toute réglementation de la prostitution mais seulement les réglementations et les pratiques administratives qui présentent les caractères qu'il énonce.

Herhaling

Krachtens artikel 7 van de Overeenkomst kan de herhaling in aanmerking worden genomen met betrekking tot de veroordelingen die in een vreemd land inzake een van de bij de Overeenkomst bedoelde handelingen werden uitgesproken.

Uitlevering

Artikel 8 bepaalt dat de (in de artikelen 1 en 2 omschreven) daden in elk uitleveringsverdrag dat tussen de Partijen bij de Overeenkomst is of zal worden gesloten, als uitleveringsgevallen worden aangemerkt.

De onderdanen van een Staat waarvan de wetten de uitlevering van eigen onderdanen niet toestaan, kunnen in hun eigen Staat gerechtelijk worden vervolgd wanneer zij een van de in artikel 1 en 2 van de Overeenkomst genoemde daden in het buitenland hebben gepleegd (artikel 9).

Rogatoire commissies

In artikel 13 van de Overeenkomst wordt bepaald op welke wijze rogatoire commissies betreffende de in de Overeenkomst bedoelde misdrijven ten uitvoer worden gelegd.

Een gedeeltelijk abolitionistische overeenkomst

Artikel 6 van de Overeenkomst bepaalt dat de Overeenkomstsluitende Partijen overeenkomen alle nodige maatregelen te nemen om iedere wet, iedere verordening en ieder administratief gebruik op te heffen volgens welke personen die zich aan prostitutie overgeven of daarvan verdacht worden zich moeten laten inschrijven in speciale registers, speciale papieren moeten bezitten of zich gedragen naar uitzonderlijke vereisten van toezicht of aangifte.

Rechtstreekse toepassing van artikel 6

De Raad van State diende de strekking van artikel 6 van de Overeenkomst toe te lichten.

Een gemeentelijke verordening betreffende de vrijwaring van de openbare zedelijkheid en de openbare rust werd aangevochten omwille van het feit dat bepaalde artikelen ervan uitzonderlijke voorwaarden bevatten die in strijd waren met artikel 6 van het Verdrag van New York.

De Raad van State heeft aan dat artikel 6 een rechtstreekse uitwerking toegekend.

Hij preciseert dat ofschoon de Overeenkomstsluitende Partijen ter zake geen intentie hebben uitgesproken, ervan moet worden uitgegaan dat de in artikel 6 vervatte regelen van rechtstreekse toepassing zijn, aangezien het beoogde doel de bescherming van de fundamentele rechten is, deze regelen volledig en voldoende precies zijn en er onmiddellijke gevolgen voor de particulieren uit kunnen worden afgeleid.

Daaruit volgt dat dit artikel primeert op alle Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, dat de rechter bevoegd is om na te gaan of deze in overeenstemming zijn met artikel 6 en dat hij ze moet weigeren toe te passen, wanneer zulks niet het geval is.

De Raad van State is ervan uitgegaan dat artikel 6 van de Overeenkomst evenwel geen verbod inhoudt op iedere vorm van reglementering van de prostitutie, maar alleen van de administratieve regelingen en gebruiken die de in de Overeenkomst genoemde kenmerken hebben.

Ne seraient dès lors pas prohibés : la promulgation de conditions de surveillance qui ne seraient pas exceptionnelles, l'adoption de conditions de déclaration qui ne seraient pas exceptionnelles.

On peut se demander cependant si ces déclarations ne conduiraient pas à la violation de l'interdiction d'imposer aux personnes se livrant à la prostitution de se faire inscrire sur des registres spéciaux.

On retiendra de cet arrêt que les règles portées par l'article 6 doivent être considérées comme d'application directe et qu'elles n'interdisent pas toute réglementation de la prostitution, mais seulement d'imposer à ceux qui s'y livrent de se faire inscrire sur des registres spéciaux, de posséder des documents spéciaux et de se conformer à des conditions exceptionnelles de surveillance ou de déclaration. (C.E. arrêt n°32.945, 4 juillet 1989).

Notons également à cet égard l'arrêté loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse dont l'article 11 prévoit que :

« Les administrations communales peuvent interdire tout débit de boissons dans les maisons occupées: par une ou plusieurs personnes notoirement livrées à la débauche; 2) par une ou plusieurs personnes condamnées pour des infractions prévues aux articles 379 à 382 du code pénal ou pour avoir tenu un établissement de prostitution clandestine. »

Cette article n'a pas été abrogé par la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation de la prostitution.

Cet article pourrait être considéré comme partiellement contraire à l'article 6 de la Convention qui interdit les mesures discriminatoires à l'égard des prostituées.

Service centralisé

L'article 14 prévoit que chacune des parties à la Convention, doit créer ou maintenir un service chargé de coordonner, de centraliser les résultats des recherches relatives aux infractions visées par la Convention.

Ces services devront réunir tous les renseignements (article 15) qui pourraient aider à prévenir et à réprimer les infractions visées par la Convention et devront se tenir en contact étroit avec les services correspondants des autres états.

Contrôle des frontières

Par l'article 17 les parties à la Convention s'engagent notamment en ce qui concerne l'immigration et l'émigration :

— à promulguer les règlements nécessaires pour la protection des immigrants ou émigrants en particulier des femmes et des enfants tant au lieu d'arrivée et de départ qu'en cours de route.

— à prendre des dispositions pour organiser une propagande appropriée qui mette le public en garde contre les dangers de cette traite.

— à prendre les mesures appropriées pour qu'une surveillance soit exercée dans les gares, les aéroports, les ports maritimes, en cours de voyage et dans les lieux publics en vue d'empêcher la traite internationale des êtres humains aux fins de la prostitution.

Het is derhalve niet verboden het toezicht vergezeld te doen gaan van niet-uitzonderlijke voorwaarden of de aangifte aan niet-uitzonderlijke voorwaarden te onderwerpen.

De vraag is evenwel of dergelijke aangiften niet tot gevolg zullen hebben dat het verbod wordt geschonden, verbod om personen die zich aan prostitutie overgeven te verplichten zich in een bijzonder register te laten inschrijven.

Uit dit arrest blijkt dat de in artikel 6 vervatte regelen rechtstreekse uitwerking hebben en geen verbod op enige vorm van reglementering van de prostitutie inhouden, doch alleen een verbod behelzen om degenen die zich aan prostitutie overgeven te verplichten zich in een bijzonder register te laten inschrijven, over bijzondere documenten te beschikken en te voldoen aan uitzonderlijke voorwaarden inzake toezicht en aangifte (cf. Raad van State, arrest n° 32.945, 4 juli 1989).

In dat verband verwijzen wij ook naar de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap, waarvan artikel 11 het volgende bepaalt :

« De gemeentebesturen mogen elke verkoop van drank verbieden in de huizen bewoond : 1°) door één of meer personen die zich kennelijk aan ontucht overleveren; 2°) door één of meer personen veroordeeld ter zake van inbreuk op de artikelen 379 tot 382 van het Strafwetboek tot bestraffing van de bederving der jeugd en van de prostitutie of om een inrichting van geheime ontucht gehouden te hebben. »

Dat artikel werd niet opgeheven bij de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie.

Dat artikel zou kunnen worden aangemerkt als zijnde gedeeltelijk in strijd met artikel 6 van de Overeenkomst dat discriminerende maatregelen ten aanzien van prostituees verbiedt.

Gecentraliseerde dienst

Artikel 14 bepaalt dat iedere Partij bij de Overeenkomst een dienst moet oprichten of in stand houden die is belast met het coördineren en het centraliseren van de uitkomst van de opsporingsonderzoeken naar de in de Overeenkomst bedoelde misdrijven.

Deze diensten moeten alle inlichtingen verzamelen die dienstig kunnen zijn om de in de overeenkomst bedoelde misdrijven te voorkomen en te bestrijden, en moeten nauwe betrekkingen onderhouden met overeenkomstige diensten van de overige Staten (artikel 15).

Grenscontrole

In artikel 17 verbinden de Partijen bij de Overeenkomst zich er met name toe op het gebied van immigratie en emigratie :

— de nodige verordeningen uit te vaardigen voor de bescherming van in- en uitwijkelingen, in het bijzonder van vrouwen en kinderen, zowel ter plaatse van aankomst en vertrek als gedurende de reis;

— voorzieningen te treffen voor het organiseren van een geschikte propaganda die het publiek waarschuwt voor de gevaren van de hierboven omschreven handel;

— de geschikte maatregelen te nemen voor de uitoefening van toezicht in stations, vlieghavens, zeehavens, gedurende de reis en in openbare plaatsen, om de internationale handel in mensen met het oog op het plegen van prostitutie te beletten;

— à prendre les mesures appropriées pour que les autorités compétentes soient prévenues de l'arrivée de personnes qui paraissent manifestement coupables, complices ou victimes de cette traite.

Fichier des personnes étrangères qui se livrent à la prostitution

Par l'article 18 les parties à la Convention s'engagent : à faire recueillir conformément aux conditions stipulées par leur législation nationale, les déclarations des personnes de nationalité étrangère qui se livrent à la prostitution, en vue d'établir leur identité et leur état-civil et de rechercher qui les a décidé à quitter leur état.

Ces renseignements seront communiqués aux autorités de l'état d'origine desdites personnes en vue de leur rapatriement éventuel.

En Belgique à ma connaissance aucune disposition ne permet de procéder à ce type d'investigation.

Rapatriements des victimes de la traite

Par l'article 19 les Parties à la Convention s'engagent « autant que faire se peut » : à prendre les mesures appropriées pour pourvoir aux besoins et assurer l'entretien à titre provisoire des victimes de la traite internationale aux fins de la prostitution lorsqu'elles sont dépourvues de ressources en attendant que soient prises toutes les dispositions en vue de leur rapatriement.

L'article 19 vise d'une manière générale les conditions des rapatriements.

Les Parties à la Convention s'engagent à communiquer au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies outre les lois en vigueur, les nouveaux textes lois ou règlements relatifs à l'objet de la Convention (article 21).

Protocole de clôture

Le protocole de clôture qui accompagne la Convention et auquel la Belgique a adhéré stipule qu'aucune des dispositions de la Convention ne devra être considérée comme portant atteinte à toute législation prévoyant pour l'application des dispositions tendant à la suppression de la traite internationale des êtres humains et de l'exploitation d'autrui aux fins de la prostitution, des conditions plus rigoureuses que celles prévues par la Convention.

En adoptant la loi du 21 août 1948 supprimant la réglementation officielle de la prostitution, la législateur a anticipé sur les obligations qui lui seront imposées quelques années plus tard par la Convention.

Cependant aucune disposition législative ou réglementaire spécifique n'est intervenue à ma connaissance.

— de geschikte maatregelen te nemen voor de verwittiging van de bevoegde autoriteiten van de aankomst van personen die kennelijk schuldig of medeplichtig zijn aan die handel dan wel slachtoffer daarvan blijken te zijn ».

Bestand van de vreemdelingen die zich prostitueren

In artikel 18 verbinden de Partijen bij de Overeenkomst zich ertoe « overeenkomstig de door hun eigen wetten gestelde voorwaarden de verklaringen te doen afnemen van de personen van vreemde nationaliteit die zich aan prostitutie overgeven, ten einde hun identiteit en hun burgerlijke staat vast te stellen en na te gaan wie hen ertoe bewogen heeft hun Staat te verlaten.

Die inlichtingen worden meegedeeld aan de autoriteiten van de Staat van herkomst van genoemde personen, met het oog op hun eventuele repatriëring ».

Voor zover bekend, bestaat er in België geen regeling die een dergelijk onderzoek mogelijk maakt.

Repatriëring van de slachtoffers van de mensenhandel

In artikel 19 verbinden de Partijen bij de Overeenkomsten zich ertoe om « voor zover dit mogelijk is » « de geschikte maatregelen te nemen om voorlopig te voorzien in de behoeften en in het onderhoud van de slachtoffers van de internationale handel met het oog op het plegen van prostitutie, als dezen geen bestaansmiddelen hebben, in afwachting dat met het oog op hun repatriëring alle voorzieningen worden getroffen ».

Artikel 19 stelt de algemene voorwaarden voor repatriëring vast.

De Partijen bij de Overeenkomst verbinden zich er toe de secretaris-generaal van de Organisatie van de Verenigde Naties in kennis te stellen van hun wetten en verordeningen en later van de nieuwe teksten van wetten of verordeningen betreffende het voorwerp van de Overeenkomst (artikel 21).

Slotprotocol

Het aan de Overeenkomst gehechte slotprotocol, dat België heeft ondertekend, bepaalt dat « geen bepaling van deze Overeenkomst moet worden beschouwd als afbreuk te doen aan enige wetgeving die, voor de toepassing van de bepalingen ter onderdrukking van de internationale handel in mensen en van eens anders exploitatie met het oog op het plegen van prostitutie, strengere voorwaarden stellen dan die van deze Overeenkomst ».

Met de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie is de wetgever vooruitgelopen op de verplichtingen die hem een aantal jaren later door de Overeenkomst werden opgelegd.

Sedertdien is evenwel, voor zover bekend, geen enkele wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling meer tot stand gekomen.

ANNEXE VI

Professeur Dirk VOORHOOF

**PETITES ANNONCES A CARACTERE SEXUEL
DANS LES JOURNAUX ET LES PERIODIQUES****INVENTAIRE DES INSTRUMENTS JURIDIQUES
PERMETTANT DE POURSUIVRE, DE
RÉPRIMER OU DE METTRE UN TERME A
CERTAINES FORMES DE PUBLICITÉ
CONTENANT UNE INCITATION À LA
DEBAUCHE, A LA PROSTITUTION
OU A L'EXPLOITATION SEXUELLE***Université de Gand, 1993***Prolégomènes**

a) Par lettre du 16 juin dernier, votre Commission a exprimé le souhait de m'entendre lors de sa réunion du 28 juin 1993. Le 24 juin 1993 il a été communiqué que la réunion prévue qui devait avoir lieu en séance publique, était reportée au 9 juillet 1993.

Après concertation avec le président de votre commission, M. J. Vande Lanotte, il s'est avéré que votre commission souhaitait plus particulièrement être informée des aspects pénaux de certaines formes de publicité pouvant présenter des liens avec la traite des êtres humains. Cette demande relative aux aspects pénaux des annonces « relations » ou des annonces « à caractère sexuel » a été formulée à la suite du témoignage de Mme Botte devant votre Commission ⁽¹⁾.

b) Nous partons du principe, en l'espèce, que, dans les cas où l'exploitation de ou l'incitation à la prostitution, à la débauche ou l'exploitation sexuelle peut être mise en relation avec la traite des êtres humains, cette problématique se situe dans le domaine qui mérite l'attention de la Commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains ⁽²⁾. A cet égard, votre Commission souhaite être informée sur les aspects pénaux liés aux petites annonces contenant une offre ou une demande de prostitution, débauche ou exploitation sexuelle au sens de l'article 380^{quater} du Code pénal.

Le présent avis se limite dès lors à l'analyse du cadre juridique en ce qui concerne les annonces à caractère sexuel envisagées dans l'optique de la mission de la Commission, c'est-à-dire dans la perspective d'un lien possible avec la traite des êtres humains.

Le présent rapport d'avis vise avant tout à être une analyse de droit positif du cadre juridique en vigueur concernant les « annonces à caractère sexuel ». Il ne tend pas à se prononcer sur le fond quant à l'opportunité ou la fonctionnalité de la pénalisation ou la poursuite pénale des annonces à caractère sexuel en vue de la répression et de l'abolition de la traite des êtres humains, même s'il s'attache à certains aspects de la criminalisation des annonces visées et à quelques aspects de la fonctionnalité et du maintien des normes de droit visées.

Dans le cadre restreint du rapport d'avis, aucune enquête n'a été faite sur le terrain afin de déterminer s'il existe

BIJLAGE VI

Prof. Dr. Dirk VOORHOOF

**SEKSADVERTENTIES IN KRANTEN
EN TIJDSCHRIFTEN****VERKENNING VAN HET JURIDISCH
INSTRUMENTARIUM TOT VERVOLGING,
BESTRAFFING OF STOPZETTING
VAN BEPAALDE VORMEN VAN PUBLICITEIT
HOUDENDE AANBOD OF
AANZET TOT PROSTITUTIE, ONTUCHT
OF SEKSUELE UITBUITING***Universiteit Gent, 1993***Inleiding**

a) Bij brief van 16 juni jongstleden heeft Uw Commissie de wens uitgedrukt mij te horen op haar vergadering van 28 juni 1993. Op 24 juni werd medegedeeld dat de geplande vergadering, te houden in openbare zitting, werd verplaatst naar 9 juli 1993.

Na overleg met de voorzitter van Uw Commissie, Prof. Dr. J. Vandelanotte, is verduidelijkt dat Uw Commissie meer bepaald wenst ingelicht te worden over de strafrechtelijke aspecten van bepaalde vormen van publiciteit die mogelijks in verband te brengen zijn met de mensenhandel. Deze vraag naar de strafrechtelijke aspecten van de zogenaamde « contactadvertenties » of « seksadvertenties » is geformuleerd in opvolging van de getuigenis van Mevr. Botte voor Uw Commissie ⁽¹⁾.

b) Het uitgangspunt in deze is dat daar waar de exploitatie of het bevorderen van of het aanzetten tot prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting in verband kan worden gebracht met mensenhandel, deze problematiek te situeren is in het aandachtsveld van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar een structureel beleid met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel ⁽²⁾. In dit verband wenst Uw Commissie ingelicht te worden over de strafrechtelijke aspecten die verbonden zijn met advertenties die een aanbod of vraag formule en tot prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting als bedoel in artikel 380^{quater} van het Strafwetboek.

Onderhavig advies beperkt zich daarom tot de analyse van het juridisch kader in verband met de seksadvertenties vanuit het perspectief van de opdracht van de Commissie, dit is het perspectief vanuit de mogelijke relatie met de mensenhandel.

Met het voorliggend adviesrapport is in hoofdorde een positiefrechtelijke analyse nagestreefd van het vigerende juridisch kader inzake de zogenaamde « seksadvertenties ». Het adviesrapport is niet gericht op het innemen van een standpunt ten gronde omtrent de opportuniteit of omtrent de functionaliteit van de strafbaarstelling of strafvervolg van de bedoelde seksadvertenties met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel, zij het dat toch op enkele aspecten van de criminalisering van de bedoelde advertenties en op enkele aspecten van functionaliteit en handhaving van de bedoelde rechtsnormen zal worden ingegaan.

In het beperkte kader van het adviesrapport is op het terrein zelf geen onderzoek verricht naar de al dan niet

ou non quelque imbrication entre les formes de traite des êtres humains et les bars, clubs, salons, services d'escorte, organisations ou personnes qui offrent leurs services dans les annonces à caractère sexuel ou les annonces « relations » ⁽⁴⁾. Il appartiendra, le cas échéant, à votre Commission d'examiner, de faire examiner ou d'inviter les autorités judiciaires à examiner l'imbrication concrète ou l'interdépendance entre la traite des femmes, l'exploitation de la prostitution et l'exploitation sexuelle, d'une part, et les annonces sexuelles et annonces « relations » d'autre part.

c) Dans le présent rapport, l'attention est plus particulièrement attirée sur l'article 380quater du Code pénal, qui interdit de faire de la publicité pour la prostitution, la débauche ou l'exploitation sexuelle. L'article 380quater du Code pénal impose ainsi une restriction spécifique en matière de réclame ou de publicité, en d'autres termes, une restriction en ce qui concerne la publication de certaines informations commerciales. En guise d'introduction, nous examinerons la légitimité de cette restriction et nous verrons comment la répression de ces formes de publicité est conciliable avec la liberté de la presse et la liberté d'expression et d'information.

Le deuxième et le troisième alinéa de l'article 380quater du Code pénal, complété récemment par la loi du 9 mai 1993, précisent plus particulièrement l'interdiction de recourir à certaines formes de publicité dans le cadre de la répression de la prostitution, de la débauche et de l'exploitation sexuelle :

« (...) »

Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 100 francs à 1 000 francs, quiconque aura, par un moyen quelconque de publicité, même en dissimulant la nature de son offre ou de sa demande sous des artifices de langage, fait connaître qu'il se livre à la prostitution, qu'il facilite la prostitution d'autrui ou qu'il désire entrer en relation avec une personne se livrant à la débauche.

Sera puni des mêmes peines, quiconque, par un moyen quelconque de publicité, incitera, par l'allusion qui y est faite, à l'exploitation sexuelle des adultes ou des enfants, ou utilisera une telle publicité dans le cadre d'une offre de services. »

Le présent avis examinera également les annonces « relations » visant au mariage ou à une relation durable, insérées par l'entremise d'une agence matrimoniale. Dans ce cas, il convient d'insérer quelques mentions spécifiques et les garanties en matière de réglementation insérées dans la récente loi du 9 mars 1993 visant à régler et à contrôler l'exploitation des agences matrimoniales seront applicables.

Les annonces « relations » visant au mariage ou à une relation durable, insérées par l'entremise ou non d'une agence matrimoniale, émanant du candidat qui fait l'offre, ne sont en principe pas soumises à l'application de l'article 380quater du Code pénal. Les annonces non personnalisées visant à établir une relation non durable, fortuite à un endroit déterminé ou dans un établissement déterminé, (discothèque, bar, party) ne seront en général pas non plus contraires à l'article 380quater du Code pénal. En ce qui concerne ces catégories d'annonce, il faudra incidemment renvoyer à la législation applicable, la loi du 9 mars 1993 contenant des mesures spécifiques de lutte contre la traite des êtres humains ou l'exploitation sexuelle. Certaines de ces annonces matrimoniales ou de ces annonces « relations » peuvent relever, dans des cas exceptionnels, de

verwevenheid van vormen van mensenhandel met de bars, clubs, salons, escortservices, organisaties of personen die hun diensten adverteren in de bedoelde seks- of contactadvertenties ⁽³⁾. Het maakt desgevallend deel uit van de onderzoeksoopdracht van Uw Commissie om de concrete verwevenheid of de interdependentie tussen de vrouwenhandel, de exploitatie van prostitutie en seksuele uitbuiting enerzijds en de bedoelde seks- en contactadvertenties anderzijds te onderzoeken, te laten onderzoeken of daartoe de gerechtelijke autoriteiten uit te nodigen.

c) De aandacht in onderhavig adviesrapport is in het bijzonder gericht op artikel 380quater van het Strafwetboek houdende het verbod van publiciteit voor prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting. Artikel 380quater van het Strafwetboek legt hiermee een specifieke beperking op inzake reclame of publiciteit, een beperking met andere woorden inzake de publikatie van bepaalde (commerciële) informatie. Inleidend zal worden nagegaan welke de legitimatie is van deze beperking en hoe de strafbaarstelling van deze vormen van publiciteit zich verhoudt tot de persvrijheid en de vrijheid van expressie en informatie.

Het tweede en derde lid van artikel 380quater van het Strafwetboek, recent aangevuld bij wet van 9 maart 1993, stipuleren meer bepaald het verbod van bepaalde vormen van advertenties in het kader van de bestrijding van prostitutie, ontucht en seksuele uitbuiting :

« (...) »

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd frank tot duizend frank wordt gestraft hij die door enig publiciteitsmiddel, zelfs indien hij de aard van zijn aanbod of zijn vraag verheelt onder bedekte bewoordingen, kenbaar maakt dat hij zich aan prostitutie overlevert, de prostitutie van anderen vergemakkelijkt of wenst in betrekking te komen met iemand die zich aan ontucht overgeeft.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die door enig publiciteitsmiddel aanzet, door de toespeling die er op wordt gemaakt, tot de seksuele uitbuiting van volwassenen of kinderen, of van een dergelijke publiciteit gebruik maakt in het kader van een aanbod van diensten. »

In onderhavig advies zal eveneens worden ingegaan op de contactadvertenties gericht op een huwelijk of vaste relatie, met bemiddeling van een huwelijksbureau. In dat geval moeten enkele specifieke vermeldingen worden opgenomen en gelden de waarborgen inzake de reglementering ingebouwd in de recente wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren ⁽⁴⁾.

Contactadvertenties die zijn gericht op een huwelijk of vaste relatie, met of zonder bemiddeling van huwelijksbureau, uitgaande van de kandidaat die het aanbod doet, vallen in principe niet onder toepassing van artikel 380quater van het strafwetboek. Niet-gepersonaliseerde advertenties die gericht zijn op een los, toevallig contact op een bepaalde plaats of in een bepaalde uitbating (discotheek, bar, party) zullen in de regel evenmin in strijd zijn met artikel 380quater van het Strafwetboek. Terloops zal met betrekking tot tot deze categorieën advertenties evenwel naar de toepasselijke wetgeving worden verwezen waar in de wet van 9 maart 1993 specifieke maatregelen zijn opgenomen ter bestrijding van mensenhandel of seksuele uitbuiting. In uitzonderlijke gevallen kunnen bepaalde van deze huwelijks- of contactadvertenties onder toe-

l'application de l'article 380^{quater} précité si elles sont liées à la prostitution, à la débauche ou à l'exploitation sexuelle.

L'étude sur les aspects pénaux des annonces « relations » incriminées par l'article 380^{quater} du Code pénal portera également sur la « législation sur le blanchiment » et indiquera comment la loi du 17 juillet 1990 et la loi du 11 janvier 1993 peuvent fournir une base juridique en vue d'une action judiciaire dirigée contre les responsables des annonces « relations » ou des annonces à caractère sexuel et contre les transactions financières qui y sont liées.

D'autre part, le présent avis ne s'attachera pas aux implications juridiques spécifiques de l'exploitation des « lignes téléphoniques roses » ou des « lignes 077 ». Toutefois, s'il est fait sur certaines de ces lignes 077 de la publicité visant à inciter à la prostitution ou à la débauche ou tendant à une exploitation sexuelle, cette publicité tombe sous le coup de l'article 380^{quater} du Code pénal et relève de la présente analyse. Le présent avis ne concerne toutefois ni l'accessibilité des lignes 077 par des mineurs, ni l'exploitation sexuelle qui va de pair, dans la pratique, avec l'organisation ou l'exploitation de lignes 077, ni les autres problèmes que pose l'offre de ces lignes 077. ⁽⁵⁾

d) Dans cette perspective, les questions suivantes sont examinées successivement dans le cadre du présent avis :

1. Quel est le rapport entre, d'une part, la liberté de la presse, qui est garantie par le Constitution, et la liberté d'expression et d'information instaurée par l'article 10 de la Convention européenne de la sauvegarde des droits de l'homme et, d'autre part, le fait que certaines annonces visées par l'article 380^{quater} du Code pénal soient punissables?

2. Quels sont les actes et les annonces qui sont punissables en vertu de l'article 380^{quater} du Code pénal et quelles en sont les implications (éventuelles) pour la justice?

3. Existe-t-il, en dehors de l'article 380 du Code pénal, d'autres instruments juridiques permettant de poursuivre, de sanctionner ou de faire cesser les annonces « relations » en question?

Nous commencerons cependant par commenter brièvement la pratique des annonces à caractère sexuel dans les journaux et les magazines belges, et plus particulièrement celle des annonces « relations » qui présentent un lien possible avec l'exploitation de la prostitution, de la traite des êtres humains et avec l'exploitation sexuelle.

e) Il convient tout d'abord de constater que les annonces « relations » qui incitent implicitement ou explicitement à des actes qui peuvent relever de la qualification « débauche » et/ou « prostitution » et/ou « exploitation sexuelle » au sens de l'article 380^{quater} du Code pénal sont disponibles en Belgique dans divers magazines et journaux. Ces annonces peuvent être lues dans des magazines sexuels spécialisés, dans des hebdomadaires ou d'autres revues, dans les pages « annonces » de quelques journaux néerlandophones et francophones de Belgique et dans des journaux d'annonces locaux ou régionaux ou des toutes boîtes.

Eu égard au temps limité dont nous disposons pour remettre le présent avis à la commission, nous n'avons pas

passing van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek ressorteren indien deze zogenaamde huwelijks- of contactadvertenties in werkelijkheid verband houden met prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting.

In het onderzoek naar de strafrechtelijke aspecten van de door artikel 380^{quater} van het Strafwetboek geïncrimineerde contactadvertenties komt eveneens de zogenaamde « witwaswetgeving » aan bod en wordt aangeduid op welke wijze de wet van 17 juli 1990 en de wet van 11 januari 1993 een juridische basis kunnen vormen tot een gerechtelijk optreden tegen de verantwoordelijken voor de bedoelde contact- of seksadvertenties en de daarmee verbonden financiële transacties.

Anderzijds zal in onderhavig advies geen aandacht worden besteed aan de specifieke juridische implicaties verbonden met de exploitatie van de zogenaamde « roze telefoonlijnen » of « 077-sekslijnen ». Inzoverre evenwel door bepaalde van deze 077-lijnen wordt geadverteerd voor contacten tot prostitutie of ontucht of deze advertenties verband houden met seksuele uitbuiting, vallen deze advertenties evenzeer onder toepassing van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek en maken zij deel uit van onderhavige analyse. Het aspect van de toegang tot de « 077-sekslijnen » door minderjarigen, van de mogelijke seksuele uitbuiting die in de praktijk met de organisatie of de exploitatie van de sekslijnen gepaard kan gaan of van andere gesignaleerde problemen met betrekking tot het aanbod van deze « 077-sekslijnen », situeert zich evenwel buiten het aandachtsveld van onderhavig advies ⁽⁵⁾.

d) Vanuit het hierboven geschetste perspectief komen in het voorliggend advies achtereenvolgens de volgende vraagstukken aan bod.

1. Wat is de verhouding tussen de grondwettelijk gewaarborgde vrijheid van drukpers en de krachtens artikel 10 EVRM beschermde vrijheid van expressie en informatie enerzijds en de strafbaarstelling van bepaalde advertenties als bedoeld in artikel 380^{quater} van het Strafwetboek anderzijds?

2. Welke handelingen en advertenties worden strafbaar gesteld krachtens artikel 380^{quater} van het Strafwetboek en wat zijn daarvan de (mogelijke) implicaties voor de rechtspraktijk?

3. Zijn er buiten artikel 380^{quater} van het Strafwetboek nog andere juridische instrumenten tot vervolging, bestraffing of stopzetting van de bedoelde contactadvertenties?

Vooraf wordt evenwel in het kort toelichting gegeven bij de praktijk van de bedoelde seksadvertenties in de Belgische kranten en tijdschriften, meer bepaald de contactadvertenties die een mogelijk verband met de exploitatie van prostitutie, mensenhandel en seksuele uitbuiting inhouden.

e) Een voorafgaandelijke vaststelling is dat de contactadvertenties die impliciet of expliciet uitnodigen tot handelingen die mogelijkheden onder de kwalificatie « ontucht » en/of « prostitutie » en/of « seksuele uitbuiting » ressorteren als bedoeld in artikel 380^{quater} van het Strafwetboek, via diverse tijdschriften en kranten in België beschikbaar zijn. De bedoelde advertenties kunnen worden aangetroffen in gespecialiseerde sekstijdschriften, in weekbladen of andere magazines, in de advertentiepagina's van enkele Nederlandstalige en Franstalige kranten in België en in lokale of regionale advertentiemagazines of huis-aan-huis bladen.

Gelet op de beperkte tijd die ter beschikking stond voor onderhavig advies aan de Commissie, kon geen grondige of

été en mesure de réaliser une analyse approfondie sur la présence des annonces « relations » en question dans les journaux et revues disponibles en Belgique. Il est toutefois possible, sur la base d'un échantillon limité mais significatif, de faire un certain nombre de constatations qui permettent de mieux cerner, à titre exploratoire, les annonces à caractère sexuel à propos desquelles le présent avis juridique a été demandé.

1. Exemples d'annonces à caractère sexuel dans le cadre de l'article 380quater du Code pénal ou d'une autre législation pénale relative à la traite des êtres humains ou à l'exploitation sexuelle

Nombre des annonces en question font de la publicité pour des clubs d'escortes, des salons de massage, des « soins corporels » (combinés ou non avec le sauna, le jacuzzi, le banc solaire...) ou contiennent une offre de relations sexuelles ou de prostitution. Dans ces annonces, il s'agit d'une offre de relations sexuelles contre paiement, même si l'aspect « sexe contre paiement » est formulé en des termes voilés ou suggestifs. Ce n'est que dans des cas exceptionnels qu'il est fait référence à l'aspect financier ou pécuniaire de la transaction (« prix bas », « prix étudiants » ou « prix sacrifiés ») ou que la possibilité de paiement par carte de crédit est évoquée (« Credit cards » ou « All credit cards » accepted).

L'offre de prostitution est souvent implicite, comme par exemple dans la rubrique « soins corporels » où l'on trouve des informations telles que « Kim, (03) 230 02 28 » ou « Gina, tous les jours (015) 41 66 77 ». Ou encore : « Relaxez-vous à temps. A partir de 10 heures. Tous les jours (015) 21 10 49 ». Dans la plupart des cas, les annonces contiennent des indications plus explicites comme « massage érotique et... » « satisfait tous vos désirs érotiques », « vous accueille topless », « pour tous vos désirs spéciaux », « love girl »,... « Où de jolies jeunes filles vous font connaître l'inconnu », « Calines et douces au lit ». « Nous faisons tout ». « Zara 19, blonde super massage (...). You will be satisfied », « Jeunes filles sensuelles font tout pour vous séduire », « massage sur lit d'eau par 3 petites chattes calines. Petra, Wendy et Nicky. Hyg. et discr. », « Jeune homme blond musclé reçoit hommes pour compagnie et plaisir érotique ». « Jeune homme (19) vous reçoit. Aussi esclave et maîtresse », et cetera... Certaines abréviations renvoient à des caractéristiques spécifiques et très concrètes ou aux modalités de l'offre : « Roxanne et Bianca, poit. super grandes » ou « Services rapides spectaculaires : si vous n'avez que 5 minutes ». D'autres mentions sont un peu plus hermétiques, comme, par exemple, « Traitement japonais », « Thaïs original » ou « Simply the best! ».

Certains services d'escorte portent des noms comme « Erotica escorte » ou « escorte érotique » et publient des annonces telles que « Jeunes filles en chaleur réalisent vos rêves les plus fous ». D'autres services d'escorte se contentent d'annonces telles que « Escort Louvain, (016) 29 13 61 » ou « Escorte Côte. Femmes et hommes de niveau chez vous ou à l'hôtel, 24 heures sur 24, (050) 62 20 82 » ou « Brussels Top class escort, (02) 253 21 61 ».

Certains clubs privés, « saunas » ou « salons », publient également des annonces telles que « Nos hôtesse vous reçoivent ».

D'autres annonces demandent du personnel. Il s'agit d'annonces pour des « bars », des salons de massage ou des clubs d'escortes, pour lesquels des « serveuses » ou de (jo-

uitebreide analyse gebeuren naar de aanwezigheid van de bedoelde contactadvertenties in de in België verkrijgbare kranten en tijdschriften.

Wel kunnen op basis van een beperkte maar indicatieve steekproef enkele vaststellingen worden gedaan die bij wijze van terreinverkenning een meer concrete aanduiding inhouden van de « seksadvertenties » waaromtrent onderhavig juridische advies is gevraagd.

1. Voorbeelden van de bedoelde « seksadvertenties » in relatie tot artikel 380quater van het Strafwetboek of tot andere strafwetgeving in verband met mensenhandel of seksuele uitbuiting

Vele van de bedoelde advertenties maken reclame voor escortclubs, massages-salons, « lichaamsverzorging » (al dan niet in combinatie met sauna, jacuzzi, zonnebank...) of bevatten een aanbod tot seksueel contact of prostitutie. In deze zogenaamde « contactadvertenties » gaat het om een aanbod tot seksuele betrekkingen tegen betaling, zij het dat het aspect « seks tegen betaling » in omfloerste of suggestieve termen wordt geadverteerd. Slechts in uitzonderlijke gevallen is er een verwijzing naar de financiële of pecuniaire tegenprestatie van de transactie (« Lage prijzen », « Studentenprijzen » of « Extra lage prijzen ») of wordt met de mogelijkheid van betaling via creditcard geadverteerd (« Creditcards » of « All creditcards accepted »).

Het aanbod tot prostitutie is vaak impliciet, zoals bijvoorbeeld onder de rubriek « lichaamsverzorging » mededelingen als « KIM, 03/230 02 28 » of « GINA, alle dagen, 015/41 66 77 ». Of nog : « Ontspan U tijdig. Vanaf 10 u. Alle dagen. 015/21 10 49 ». In de meeste gevallen worden explicieter verwijzingen opgenomen zoals de vermelding « erotische massage en ... », « vervult al uw erotische wensen », « onthaalt U topless en hartelijk », « voor al uw speciale wensen », « love girl », « waar knappe meisjes U tot ongeek. hoogte brengen », « Lief en zacht, lekker in bed. Wij doen alles », « Zara 19 blond super massage (...) You will be satisfied », « verleidelijke meisjes verwennen U op vele en prettige manieren », « massage op waterbed door 3 lieve poesjes. Petra, Wendy en Nicky. Hyg. en discr. », « Blonde grote knul ontvangt mannen voor gezelschap en erotisch plezier », « Lieve jongen (19) ontvangt U. Ook slavin en meesteres », enzovoort. Sommige afkortingen verwijzen naar specifieke en soms zeer concrete kenmerken of modaliteiten van het « aanbod » : « Roxanne & Bianca, met ong. gr. b. » of « Spectaculaire vluggertjes : klaar in 5 minuten ». Andere vermeldingen zijn iets hermetischer, zoals bijvoorbeeld « Japanse behandeling », « Origineel Thaïs » of « Simply the best! ».

Sommige escort-services dragen namen als « Erotica escort » of « Escort erotiek » en adverteren met mededelingen als « Jonge, bloedhete meisjes maken Uw wildste dromen waar ». Andere escort-services volstaan met de aankondigingen als « Escort Leuven, 016/ 29 13 61 » of « Escort Kust. Dames en Heren met niveau bij u thuis of op hotel. 24/24 u., 050/62 20 82 » of « Brussels. Top Class Escort, 02/253 21 61 ».

Ook worden advertenties voor bepaalde privé-clubs, « sauna's » of « salons » gepubliceerd waar « klasse dames aanwezig zijn » of waar hostesses aanwezig zijn.

Verder zijn er de advertenties waarin personeel voor gevraagd. Het betreft advertenties door « bars », massagesalons of escortclubs waarin « dienststers » of (mooie) jon-

lies) jeunes filles sont demandées, dans lesquels « les filles qui ont de la classe » sont bienvenues, pour lesquels une « amie » est demandée ou dans lesquels « quelques hôtes-ses âgées de plus de 18 ans sont bienvenues ».

Nombreuses sont les annonces qui demandent des « filles de bar », notamment pour des « clubs exclusifs » qui sont ouverts entre 15 h et 3 h du matin, où il est souvent possible de loger. D'après certaines de ces annonces, les débutantes sont « mises au courant » et les gains sont importants. Dans certains cas, il est demandé « des filles qui ont de la classe pour un club de haut niveau ». Ces annonces promettent, outre une ambiance intime et une clientèle d'élite, un salaire mensuel garanti de 100 000 francs belges, plus un « important pourcentage ». Une autre annonce précise qu'« un club exclusif a encore de la place pour des filles mignonnes, gains très élevés possibles ».

Il y a également des annonces pour des agences matrimoniales et des demandes de contacts durables par l'intermédiaire ou non d'une agence matrimoniale. Certaines de ces agences matrimoniales proposent des « partenaires philippines de premier choix » ou « de jeunes dames asiatiques souhaitant se marier ».

Certaines annonces concernent aussi des voyages vers certaines destinations, qui jouissent d'une certaine notoriété en matière d'offre locale de prostitution (les « pays-bordels ») ⁽⁶⁾, ou en vue d'établir des contacts plus durables. Il en va ainsi pour l'annonce suivante : « Voyage pour célibataires aux Philippines, avec la possibilité d'une relation durable ou d'un mariage avec une dame philippine », « une brochure d'information pouvant également être obtenue discrètement ».

On s'intéressera ci-dessous plus concrètement à la présence de certaines annonces à caractère sexuel dans les quotidiens et revues belges.

2. Annonces à caractère sexuel dans les journaux

Certains journaux réservent une place importante et très visible aux annonces « relations » qui pourraient tomber sous le coup de l'article 380^{quater} du Code pénal.

« Het Laatste Nieuws » regroupe ces annonces tous les jours sous les catégories « clubs » et « lichaamsverzorging » (soins du corps) sous la rubrique « contactwijzer » (rencontres). Dans l'édition du « Laatste Nieuws » des 19 et 20 juin 1993, cette rubrique fait partie du cahier intitulé « de Sportkrant » (page 31). L'édition du week-end des 19 et 20 juin derniers contenait 102 annonces « relations » dont il existe des indices raisonnables qu'elles relèvent du champ d'application de l'article 380^{quater} du Code pénal. Le prix de base par annonce « relations » (3 lignes) dans la rubrique visée est de 1 376 francs par jour. Si on insère une annonce pendant cinq jours, le sixième jour est gratuit.

« Le Soir » regroupe ces annonces « relations » sous la rubrique « nos annonces classées » sous la rubrique « Saunas / massages » (voir également La Lanterne). Quelque 30 à 40 annonces « relations » de ce type paraissent chaque jour. Le prix varie ici de 427 francs pour trois lignes à 1 422 francs au maximum pour 10 lignes. Ici aussi, cinq jours d'annonces donnent droit à un sixième jour gratuit.

Le mode de paiement de ces annonces « relations » varie. Ou bien on peut insérer l'annonce à partir d'une agence locale du journal, moyennant paiement comptant ou paiement par chèque.

ge) meisjes worden gevraagd, waar « klassemisjes welkom » zijn of een « vriendin » wordt gevraagd of waar « nog enkele hostessen boven de 18 jaar welkom » zijn.

Talrijke advertenties vragen naar « barmisjes », voor onder andere « exclusieve clubs », met werktijden tussen 15 u. en 3 u. 's nachts, vaak is inslapen mogelijk. Volgens sommige van deze advertenties worden de beginnelingen « aangeleerd » en zijn er goede verdiensten. In bepaalde gevallen wordt geadverteerd voor « klassedames voor topclub », waarbij naast een gezellige sfeer en elite cliënteel een gewaarborgd maandloon van 100 000 frank in het vooruitzicht wordt gesteld, met daarbovenop een « ruim percentage ». Een andere advertentie vermeldt : « Exclusieve club heeft nog plaats voor lieve meisjes. Zeer hoge verdiensten mogelijk ».

Verder zijn er ook de advertenties voor huwelijksbureaus en de zoekertjes voor duurzame contacten met of zonder bemiddeling van een huwelijksbureau. Een aantal van deze huwelijksbureaus adverteert voor « Filipijnse huwelijksrelaties. De beste keuze! », of biedt « mooie jonge Aziatische dames aan die wensen te huwen ».

Daarnaast zijn er ook de advertenties voor reizen naar bepaalde bestemmingen die een zekere bekendheid genieten inzake het lokale prostitutie-aanbod (les « pays-bordels ») ⁽⁶⁾ of met het oog op het leggen van meer duurzame contacten. Zo bijvoorbeeld de advertentie : « Vrijgezellenreis naar de Filipijnen met mogelijkheid tot blijvende relatie of huwelijk met Filipijnse dame », waarbij ook een « discreet verzonden infolder kan worden aangevraagd ».

Hierna wordt concreter ingegaan op de aanwezigheid van bepaalde seksadvertenties in Belgische kranten en tijdschriften.

2. Seksadvertenties in kranten

In een aantal kranten komen de contactadvertenties die mogelijk onder toepassing vallen van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek nadrukkelijk en uitgebreid aan bod.

« Het Laatste Nieuws » globaliseert deze advertenties dagelijks onder de categorieën « Clubs » en « Lichaamsverzorging » binnen de rubriek « Contactwijzer ». In de editie van Het Laatste Nieuws van 19 en 20 juni 1993 maakt deze rubriek onderdeel uit van het katern onder de titel « de Sportkrant » (blz. 31). De weekend-editie van 19 en 20 juni jongstleden bevatte 102 contactadvertenties waarvan redelijke aanwijzingen bestaan dat zij onder toepassing vallen van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek. De basisprijs per contactadvertentie (3 lijntjes) in de bedoelde rubriek bedraagt 1 376 fr./per dag. Vijf dagen adverteren betekent de zesde dag een gratis advertentie.

In « Le Soir » worden deze contactadvertenties onder de rubriek « Nos annonces classées » gebundeld binnen de rubriek « Saunas/Massages » (zie ook « La Lanterne »). Dagelijks verschijnen circa 30 tot 40 van dergelijke contactadvertenties. De prijs bedraagt hier 427 frank voor 3 regels tot maximaal 1 422 frank voor 10 regels. Ook hier geldt de regel : vijf dagen adverteren, de zesde dag een gratis advertentie.

De wijze van betaling voor deze contactadvertenties varieert. Ofwel kan voor de advertentie worden ingeschreven in een lokaal agentschap van de krant, tegen contante betaling of betaling per cheque.

On peut également passer les annonces par écrit, en payant au moyen d'un chèque joint à la lettre, d'un virement ou après envoi de la facture ou de la note de frais.

Un certain nombre de journaux ne publient pas de telles annonces « relations » dans leurs pages commerciales : les journaux du groupe VUM (« De Standaard », « Het Nieuwsblad », « De Gentenaar »), « Het Volk », « Gazet van Antwerpen » en « De Financieel-Economische Tijd ». Les conditions de publicité de certains journaux précisent d'ailleurs explicitement qu'ils excluent les annonces « relations » faisant état d'une adresse et d'un numéro de téléphone. C'est ainsi, par exemple, que « De Morgen » refuse de publier ce genre d'annonces dans « Zoekertjes op dinsdag » (les petites annonces du mardi) (« De Morgen » 22 juin 1993 : communication concernant « Zoekertjes op dinsdag », p. 14).

Pourtant, à la rubrique « Allerlei » (divers), on trouve des annonces de services d'escorte (« De Morgen », 20 juillet 1993, p. 30 et « De Morgen », 27 juillet 1993, p. 13).

Le supplément du samedi dans « De Morgen » du 17 juillet 1993 publie sous le titre « Woonwijzer » une rubrique « Lichaamsverzorging » (soins du corps), qui présente une dizaine d'annonces de services d'escorte (« De Morgen », 17 juillet, p. 49).

Renseignements pris, il s'est avéré que « Het Volk » et « Gazet van Antwerpen » ne publient pas les annonces de services d'escorte et de salons de massage, ni celles invitant implicitement ou explicitement au « sexe payant »⁽⁷⁾, bien que quelquefois une telle « petite annonce » glisse entre les mailles du filet⁽⁸⁾.

« Gazet van Antwerpen » accepte du reste les annonces offrant des emplois de « serveuses » ou de « dames de classe pour topclub » avec un salaire garanti de 100 000 francs belges par mois. Ces annonces ne laissent planer aucun doute quant au genre d'activité que les « serveuses » ou « dames de classe » seront amenées à exercer.

3. Magazines publicitaires et toutes boîtes

De nombreux magazines publicitaires publient également des annonces « relations ».

Ainsi, par exemple, le « Gents Advertentieblad » du 22 juin dernier publie à la page « Zoekertjes en vindertjes » (petites annonces) la rubrique « Privé » qui contient une quarantaine d'annonces dont tout laisse supposer qu'elles tombent sous l'application de l'article 138^{quater} du Code pénal. « Gents Advertentieblad » appartient au groupe de revues publicitaires des éditions De Cuyper, qui sont également distribuées dans d'autres régions de Flandre notamment sous les titres « Het Reklaamblad », « De Cirkel », « Het Gouden Blad » et « Regionaal ». Une annonce peut être publiée simultanément dans les 18 éditions du groupe De Cuyper au prix de 3 000 ou 4 000 francs par annonce « relations », selon qu'il s'agisse ou non d'un encadré. Le texte de l'annonce, qui sera publiée dès réception de l'ordre de paiement, peut être communiqué par téléphone.

La « Gazet van Gent » offre également à ses lecteurs un service d'annonces contenant des annonces « relations » pour prostituées sous la rubrique « privé » (voir n° 26 du 30 juin 1993, p. 4).

Schriftelijke bestellingen van de advertenties kunnen worden afgerekend door middel van ingesloten cheque, overschrijving of na toezending van de factuur of onkostennota.

In een aantal kranten werden de bedoelde contactadvertenties niet aangetroffen : de kranten van de VUM-groep (« De Standaard », « Het Nieuwsblad », « De Gentenaar »), « Het Volk », « Gazet van Antwerpen » en « De Financieel Economische Tijd » blijken de bedoelde contactadvertenties niet op te nemen in hun commerciële pagina's. Een aantal kranten schrijft uitdrukkelijk in zijn advertentievoorwaarden de uitsluiting in van contactadvertenties met vermelding van adres of telefoonnummer. Zo sluit bijvoorbeeld « De Morgen » dit soort advertenties uit voor de « Zoekertjes op dinsdag » (« De Morgen » 22 juni 1993 : mededeling voor « Zoekertjes op dinsdag », blz. 14).

De rubriek « Allerlei » bevat nochtans advertenties voor escort-services (« De Morgen », 20 juli 1993, blz. 30 en « De Morgen », 27 juli 1993, blz. 13).

Het zaterdagsupplement van « De Morgen » van 17 juli 1993 bevat onder « Woonwijzer » een rubriek « Lichaamsverzorging », met een 10-tal advertenties voor escort-services (« De Morgen », 17 juli 1993, blz. 49).

Zowel bij « Het Volk » als bij « Gazet van Antwerpen » bleek uit navraag dat de advertenties voor escort-services en « massage-salons » of de advertenties die expliciet of impliciet uitnodigen tot « betaalde seks » niet worden opgenomen⁽⁷⁾, al kan er soms eens een dergelijk « zoekertje » tussen de mazen van het net glippen⁽⁸⁾.

Overigens neemt « Gazet van Antwerpen » wel advertenties op waarbij « barmeisjes » worden gezocht of waarin « klassedames voor topclub worden gezocht » met een gewaarborgd maandloon van 100 000 frank. Bij deze advertenties kan weinig twijfel bestaan omtrent de activiteiten waarvoor deze « barmeisjes » en « klassedames » worden gevraagd.

3. Advertentiemagazines en huis-aan-huis bladen

Ook in tal van advertentiemagazines kunnen de bedoelde contactadvertenties in meerdere of mindere mate worden aangetroffen.

Zo bijvoorbeeld bevat het « Gents Advertentieblad » van 22 juni jongstleden op de pagina « Zoekertjes en vindertjes » de rubriek « Privé » waaronder een veertigtal contactadvertenties zijn opgenomen waaromtrent redelijke aanwijzingen bestaan dat zij onder toepassing van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek ressorteren. Het « Gents Advertentieblad » maakt deel uit van de groep reclamebladen van Uitgeverij De Cuyper die ook in andere delen van Vlaanderen worden verspreid, onder andere onder de titels « Het Reklaamblad », « De Cirkel », « Het Gouden Blad » en « Regionaal ». De mogelijkheid bestaat om in alle 18 edities van de groep De Cuyper tegelijk te adverteren voor 3 000 of 4 000 frank per contactadvertentie, al naargelang de aankondiging wel of niet in een kader wordt geplaatst. Hier kan ook telefonisch de tekst van de advertentie worden medegedeeld. De advertentie wordt gepubliceerd na ontvangst van de betalingsorder.

Ook « Gazet van Antwerpen » biedt aan zijn lezers een zoekertjesservice waarin onder de rubriek « Privé » contactadvertenties voor prostitutie zijn opgenomen (zie n° 26 van 30 juni 1993, blz. 4).

L'hebdomadaire « Koopjeskrant », un magazine d'annonces contenant essentiellement des petites annonces gratuites, offre un certain nombre d'annonces « relations », plus précisément sous la rubrique « contacts/rencontres », dans la section « professionnels » (...). Dans l'édition Flandre orientale/occidentale du 25 juin 1993, cette section ne contient d'ailleurs que deux annonces « relations » qui pourraient éventuellement tomber sous l'application de l'article 380*quater* du Code pénal (p. 36, rubrique 10.4, in fine). Les autres annonces de la rubrique « contacts/rencontres » précisent souvent explicitement qu'il n'y a pas de but lucratif. Un avis imprimé à la page 37 précise que les annonces « relations » ne peuvent être publiées sous la rubrique « contacts/rencontres » si elles mentionnent une adresse et/ou un numéro de téléphone. Ces annonces ne peuvent en effet être publiées qu'avec mention d'une boîte postale officielle dans un bureau de poste ou si elles sont domiciliées auprès du « Koopjeskrant ». Dans tous les cas il est obligatoire de produire une copie de la carte d'identité. On trouve cependant, dans le même numéro, un certain nombre de petites annonces qui ne semblent pas respecter ces conditions : « Fille privée reçoit de 10 à 19 heures. Fermé le mercredi et le dimanche. Bon niveau souhaité. Cadre romantique. A bientôt, bisous. Téléphone : (09) 232 24 88 ».

4. Hebdomadaires, magazines et revues érotiques ou pornographiques

Certains magazines érotiques ou pornographiques⁽⁹⁾ contiennent des annonces à caractère sexuel. En ce qui concerne plus spécifiquement les publications qui s'adressent au marché flamand et néerlandais, on citera par exemple la revue pornographique « Super 2000 ». Il est à remarquer que les annonces à caractère sexuel qui figurent dans les pages « roses » s'accompagnent de photos, avec une attention toute particulière pour les parties génitales des candidats. D'autres magazines érotiques tels que « Playboy » ou « Penthouse » ne semblent pas contenir des annonces à caractère sexuel.

L'hebdomadaire « Kwik » (n° 1628 du 25 juin 1993) contient également une série d'annonces qui pourraient éventuellement tomber sous le coup de l'article 380*quater* du Code pénal. Ainsi, en page 9, l'annonce d'une certaine Natasja : « La fille la plus chaude de Belgique. Rendez-vous : (03) 219 66 38 » ou à la page 63, une annonce pour une ligne de téléphone rose : « 077-122 132. Rencontre sexuelle avec une fille chaude » et « 077/122 130. Rendez-vous avec un garçon sexy ». L'hebdomadaire « Blik » du 22 juin 1993 (n° 382) contient une annonce avec photo d'une jeune fille avec un numéro 077 et dont le texte est le suivant : « Vous cherchez une jolie fille dans votre quartier? Téléphonez nous! » La photo de la jeune fille laisse cependant supposer qu'il s'agit d'une offre de prostitution.

Certains éléments permettent de supposer que les annonces « relations » placées dans ces magazines pourraient tomber sous le coup de l'article 380*quater* du Code pénal. Dans d'autres cas, il est beaucoup plus difficile de déterminer si les annonces relèvent de cette législation pénale.

1. L'incrimination des annonces à caractère sexuel et le principe de la liberté de la presse et de la liberté d'expression et d'information

Il ne semble peut-être pas évident de prime abord, dans le cadre de la problématique qui nous occupe, de commen-

De wekelijkse « Koopjeskrant », een advertentiemagazine met hoofdzakelijk gratis zoekertjes, bevat een aantal van de bedoelde contactadvertenties, meer bepaald onder de rubriek « Kontakt/ontmoetingen », onder de afdeling « professionelen » (...). Onder deze afdeling vindt men in de editie Oost/Vlaanderen van 25 juni 1993 overigens slechts 2 contactadvertenties die mogelijks onder toepassing van artikel 380*quater* van het Strafwetboek ressorteren (blz. 36, rubriek 10.4, in fine). Bij de overige advertenties in de rubriek « Contact/ontmoetingen » is vaak expliciet bepaald « geen financiële bedoelingen ». Volgens een mededeling op blz. 37 worden contactadvertenties onder de rubriek « Contact/ontmoetingen » met opgave van adres en/of telefoonnummer niet aanvaard. Dit kan enkel met opgave van een officiële postbus op een postkantoor ofwel door het nemen van een referentie bij de Koopjeskrant, en hoe dan ook met voorlegging van een kopie van de identiteitskaart. In hetzelfde nummer kan men evenwel een aantal zoekertjes aantreffen die aan de regel niet lijken te beantwoorden : bijvoorbeeld « Privé meisje ontvangt van 10 tot 19 uur. Woensdag en zondag gesloten. Goed niveau gewenst. Romantisch kader. Tot dan, kusjes. Tel : 09/232 24 88 ».

4. Weekbladen, magazines en seks- of pornotijdschriften

Ook bepaalde erotische magazines, seks- of pornotijdschriften⁽⁹⁾ bevatten seksadvertenties. Voor wat de specifiek op Vlaanderen/Nederland gerichte publikaties betreft kan bijvoorbeeld worden verwezen naar het porno-tijdschrift « Super 2000 ». Bijzonder is hier dat in de « roze bladzijden » van dit magazine seksadvertenties worden geplaatst met foto's, met een bijzondere aandacht voor de geslachtsdelen van de betrokken kandidaten. Andere « erotiserende » magazines zoals « Playboy » of « Penthouse » blijken geen seksadvertenties te bevatten.

Ook het weekblad « Kwik » (n° 1628 van 25 juni 1993) bevat een aantal advertenties die mogelijks onder toepassing van artikel 380*quater* van het Strafwetboek kunnen ressorteren. Zo op blz. 9 de advertentie van Natasja « Het geilste meisje van België. Afspraak : 03/219 66 38 » of op blz. 53 een advertentie voor een « Sekscontactlijn » : « 077-122 132. Seksafspraken met een heet meisje » en « 077/122 130. Voor een afspraak met een lekkere boy ». Het weekblad « Blik » van 22 juni 1993 (n° 382) bevat de advertentie met foto van een meisje met 077-nummer, met als advertentietekst « Zoekt U een leuke vriendin bij U in de buurt? Bel dan de afspreeklijn! ». De foto van het meisje laat evenwel vermoeden dat het om een aanbod tot prostitutie gaat.

Van een aantal van de contactadvertenties in de vermelde tijdschriften bestaan duidelijke aanwijzingen dat zij onder toepassing van artikel 380*quater* van het Strafwetboek kunnen ressorteren. In andere gevallen is het minder duidelijk of zij onder toepassing van de bedoelde strafwetgeving te situeren zijn.

1. De strafbaarstelling van seksadvertenties en het principe van de persvrijheid en de vrijheid van expressie en informatie

In eerste instantie lijkt het allicht niet voor de hand liggend dat met betrekking tot de voorliggende problema-

cer, en guise d'introduction générale, par analyser l'admissibilité de l'interdiction de certaines formes de publicité dans l'optique de la liberté de la presse ou de la liberté d'expression et d'information.

La constatation du fait que, dans une jurisprudence récente, la Commission européenne et la Cour européenne des droits de l'homme, aient examiné l'incrimination de certaines formes d'informations à caractère commercial, sur la base du caractère constitutionnel de la protection de la liberté d'expression et d'information (article 10 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales), implique qu'il faut apprécier dans cette optique l'incrimination de certaines formes de publicité visées à l'article 380*quater* du Code pénal. L'incrimination de certaines formes de publicité pouvant être mises en relation avec la prostitution, la débauche et l'exploitation sexuelle, doit être examinée aussi bien à la lumière de la Constitution belge que par rapport à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

1.1. *La liberté de la presse garantie par la Constitution : artt. 14 et 18 de la Constitution*

1.1.1. En Belgique, chacun est libre d'éditer un journal, un périodique, un livre. La Constitution interdit aux pouvoirs publics d'exercer un contrôle préventif du contenu des publications. Cela signifie également que l'édition d'une publication ne peut pas être subordonnée à une autorisation préalable décernée par une autorité administrative ou publique ni une juridiction de quelque nature que ce soit. L'article 18 de la Constitution dispose que :

« La presse est libre; la censure ne pourra être établie; il ne peut être exigé de cautionnement des écrivains, éditeurs ou imprimeurs » ⁽¹⁰⁾.

1.1.2. L'usage de la liberté de la presse est toutefois limité en droit. L'usage de la liberté de la presse ou de la liberté d'expression est garanti constitutionnellement, mais l'usage abusif de ces libertés peut être sanctionné. L'article 14 de la Constitution prévoit en la matière que « la liberté de manifester ses opinions en toute matière » est garantie, « sauf la répression des délits commis à l'occasion de l'usage de ses libertés ». Ce qui peut finalement être considéré comme abus en matière de liberté de la presse est défini dans un ensemble éparpillé de dispositions limitatives de la liberté ⁽¹¹⁾.

Le principe de la liberté de la presse constitue dès lors un point de départ. Les interdictions et les restrictions en matière de liberté de la presse et les sanctions prévues en cas d'abus punissables sont difficilement conciliables avec le principe fondamental de la liberté de la presse.

1.1.3. D'autre part, il faut noter que la publicité ou les annonces ne bénéficient pas de la protection spécifique des articles 14, 18 et 98 de la Constitution.

Ainsi, la qualification « délit de la presse » et la compétence de la cour d'assises en la matière ne s'appliquent généralement pas à la réclame ou à la publicité commerciale punissable ⁽¹²⁾. Dans un jugement du 14 décembre 1978, le tribunal de police de Liège a considéré que « la liberté d'opinion vise la pensée philosophique, morale ou politique et ne peut être étendue sans prudence à la publicité commerciale même si celle-ci peut comprendre, dans une certaine mesure, la liberté d'information; qu'il n'apparaît pas que dans le cas d'espèce il y a lieu d'invoquer ces garanties constitutionnelles » ⁽¹³⁾. Dans un jugement du 31 mai 1989,

tiek bij wijze van algemene inleiding de toelaatbaarheid wordt geanalyseerd van het verbod op bepaalde vormen van publiciteit vanuit het perspectief van de persvrijheid of vrijheid van expressie en informatie.

De vaststelling evenwel dat de Europese Commissie en het Europees Hof voor de Rechten van Mens in recente rechtspraak de strafbaarstelling van bepaalde vormen van informatie met een commercieel karakter hebben getoetst aan het grondrechtelijk kader van de bescherming van de vrijheid van expressie en informatie (artikel 10 EVRM) maakt dat de strafbaarstelling van bepaalde vormen van publiciteit als bedoeld in artikel 380*quater* van het Strafwetboek vanuit dit perspectief moet worden beoordeeld. De strafbaarstelling van bepaalde vormen van publiciteit die in verband te brengen is met prostitutie, ontucht en seksuele uitbuiting, dient zowel te worden getoetst aan de Belgische Grondwet als aan het EVRM.

1.1. *De vrijheid van drukpers grondwettelijk gewaarborgd : artikelen 14 en 18 van de Grondwet*

1.1.1. In België is het uitgeven van een krant, een tijdschrift, een boek, vrij. Preventief toezicht door de overheid op de inhoud van de publicaties is bij de Grondwet verboden. Dit betekent ook dat het uitgeven van een publikatie niet afhankelijk kan worden gesteld van een voorafgaandelijke toestemming van om het even welke bestuurlijke overheid of van een overheidsinstantie of rechtscollege. Artikel 18 van de Belgische Grondwet bepaalt : « De drukpers is vrij; de censuur kan nooit worden ingevoerd; geen borgstelling kan worden geëist van de schrijvers, uitgevers of drukkers » ⁽¹⁰⁾.

1.1.2. De uitoefening van de persvrijheid is evenwel in rechte begrensd. Gebruik maken van de persvrijheid of van de expressievrijheid is grondwettelijk gewaarborgd, maar misbruik maken van deze vrijheden kan gesanctioneerd worden. Artikel 14 van de Grondwet bepaalt terzake dat « de vrijheid om op elk gebied zijn mening te uiten » gewaarborgd is, « behoudens bestraffing van de misdrijven die ter gelegenheid van het gebruikmaken van die vrijheden worden gepleegd ». Wat uiteindelijk als misbruik van de persvrijheid kan worden aangewezen, is vastgelegd in een versnipperd geheel van vrijheidsbeperkende wetgeving ⁽¹¹⁾.

Het principe van de persvrijheid geldt bijgevolg als uitgangspunt. Verbodsbepalingen en restricties op de persvrijheid en sancties wegens strafbaar gestelde « misbruiken » van de persvrijheid, verdragen zich maar moeilijk met het fundamenteel principe van de persvrijheid.

1.1.3. Anderzijds moeten worden opgemerkt dat reclame-uitingen of advertenties de specifieke beschermingsmodaliteiten van de artikelen 14, 18 en 98 van de Grondwet ontberen.

Zo is de kwalificatie « drukpersmisdrijf » met de eraan verbonden bevoegdheid van het Hof van Assisen, in de regel niet van toepassing op strafbare reclame of handelspubliciteit ⁽¹²⁾. In een vonnis van 14 december 1978 overwoog de politierechtbank te Luik « que la liberté d'opinion vise la pensée philosophique, morale ou politique et ne peut être étendue sans prudence à la publicité commerciale même si celle-ci peut comprendre, dans une certaine mesure, la liberté d'information; qu'il n'apparaît pas que dans le cas d'espèce il y a lieu d'invoquer ces garanties constitutionnelles » ⁽¹³⁾. Volgens de correctionele recht-

le tribunal correctionnel de Bruxelles a estimé que l'attribution de la compétence de la cour d'assises en matière de délits de la presse doit être comprise en ce sens « que le constituant a voulu garantir la liberté d'opinion et non la liberté de réclame et de publicité »⁽¹⁴⁾. Le tribunal soulignait par ailleurs qu'« avec la pensée écrite, il ne faut pas confondre les annonces qui ne sont que la communication d'un fait et non l'expression d'une opinion ou d'une pensée ». En ce qui concerne l'exception d'incompétence, le tribunal est arrivé à la conclusion que « les annonces d'entremise, comme c'est le cas en l'espèce, sont dénuées de toute portée intellectuelle et dès lors, restent sous l'empire des règles de la compétence ordinaire ».

Comme la publicité commerciale ou la réclame ne sont généralement pas considérées comme une forme d'expression de l'opinion dans la jurisprudence belge, la publication (ou la diffusion) de messages publicitaires ne bénéficie dès lors pas de cette garantie constitutionnelle du procès d'assises associée à la liberté de la presse. Les délits résultant d'infractions aux dispositions légales commis par l'intermédiaire de réclame ou d'annonces publicitaires ne peuvent dès lors bénéficier de l'immunité pénale « de facto » qui est prévue pour les délits de la presse. Les infractions aux dispositions légales commises par le biais de la réclame ou des annonces publicitaires sont dès lors poursuivies et sanctionnées par le tribunal correctionnel, étant donné que ces infractions ne peuvent être considérées comme des délits de la presse mais comme des « délits d'imprimerie » ou des « délits de publication » ordinaires⁽¹⁶⁾.

Etant donné notamment que la qualification « délit de presse » ne s'applique pas aux infractions en matière de publicité, la règle de la responsabilité en cascade ne s'applique pas non plus en cas d'infraction à la loi par la publicité. Alors qu'en vertu de l'article 18, deuxième alinéa, de la Constitution, seul l'auteur d'une publication peut être poursuivi et sanctionné en cas de délit de presse, ou après lui exclusivement l'éditeur, l'imprimeur ou le distributeur, on peut, en cas de poursuite et de répression des délits de presse, également sanctionner, outre l'annonceur, l'éditeur, l'imprimeur ou d'autres complices⁽¹⁷⁾.

Certaines formes de censure préventive à l'égard de la publicité peuvent également être considérées comme la conséquence de la non-applicabilité des principes constitutionnels relatifs à la protection de la liberté d'expression et de la liberté de presse⁽¹⁸⁾.

1.2. La liberté d'expression et d'information et l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme

1.2.1. La liberté de presse est également garantie par l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme (CEDH), qui a un effet immédiat dans l'ordre juridique belge. L'article 10 CEDH garantit la liberté d'expression et d'information sans qu'il puisse y avoir ingérence d'autorités publiques.

« 1. Toute personne a droit à la liberté d'expression. Ce droit comprend la liberté d'opinion et la liberté de recevoir ou de communiquer des informations ou des idées sans qu'il puisse y avoir ingérence d'autorités publiques et sans considération de frontière. Le présent article n'empêche pas les Etats de soumettre les entreprises de radiodiffusion, de cinéma ou de télévision à un régime d'autorisations.

2. L'exercice de ces libertés comportant des devoirs et des responsabilités peut être soumis à certaines formalités,

bank te Brussel in een vonnis van 31 mei 1989, moet de toewijzing van de bevoegdheid van het Hof van Assisen inzake drukpersmisdriven zo begrepen worden dat « le constituant a voulu garantir la liberté d'opinion et non la liberté de réclame ou de publicité »⁽¹⁴⁾. De rechtbank drukte er verder op dat « avec la pensée écrite il ne faut pas confondre les annonces qui ne sont que la communication d'un fait et non l'expression d'une opinion ou d'une pensée ». Met betrekking tot de exceptie van onbevoegdheid kwam de rechtbank tot de conclusie dat « les annonces d'entremise, comme c'est le cas en l'espèce, sont dénuées de toute portée intellectuelle et dès lors, restent sous l'empire des règles de la compétence ordinaire ».

Aangezien handelspubliciteit of reclame in de Belgische rechtspraak doorgaans⁽¹⁵⁾ niet als een vorm van meningsuitdrukking wordt aangemerkt, moet de publikatie (of het uitzenden) van reclameboodschappen dan ook deze constitutionele waarborg van het assisenproces, verbonden aan de drukpersvrijheid, ontberen. Misdriven als gevolg van wetsinbreuken door reclame en advertenties kunnen daarom niet genieten van de « de facto » strafrechtelijke immuniteit die bestaat voor de drukpersmisdriven. Wetsinbreuken door reclame of advertenties komen daarom in aanmerking voor vervolging en bestraffing door de correctionele rechtbank, aangezien deze inbreuken niet als drukpersmisdriven maar wel als gewone « drukkerijmisdriven » of « publicatiemisdriven » te beschouwen zijn.⁽¹⁶⁾

Mede als gevolg van het feit dat aan de reclame-inbreuken de kwalificatie « drukpersmisdrif » wordt onthouden geldt evenmin de regel van de getrapte verantwoordelijkheid in geval van wetsinbreuken door de reclame. Daar waar ingevolge drukpersmisdriven krachtens artikel 18, lid 2 van de Grondwet in principe enkel de auteur van een publikatie kan vervolgd en bestraft worden, of na hem exclusief de uitgever, drukker of verspreider, kunnen bij de vervolging en bestraffing van drukkerijmisdriven naast de adverteerder ook de uitgever, drukker of andere medeplichtigen gestraft worden⁽¹⁷⁾.

Ook vormen van preventieve censuur ten aanzien van reclame kunnen worden beschouwd als het gevolg van de niet-toepasselijkheid van de grondwettelijke principes inzake de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid⁽¹⁸⁾.

1.2. De vrijheid van expressie en informatie en artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens

1.2.1. De bescherming van de persvrijheid is eveneens gewaarborgd door artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (EVRM), dat directe werking heeft in de Belgische rechtsorde. Artikel 10 EVRM waarborgt de vrijheid van expressie en informatie zonder inmenging van overheidswege :

« 1. Eenieder heeft recht op vrijheid van meningsuiting. Dit recht omvat de vrijheid een mening te koesteren en de vrijheid om inlichtingen of denkbeelden te ontvangen of door te geven, zonder inmenging van overheidswege en ongeacht grenzen. Dit artikel belet niet, dat Staten radio-omroep-, bioscoop- of televisieondernemingen kunnen onderwerpen aan een systeem van vergunningen.

2. Daar de uitoefening van deze vrijheden plichten en verantwoordelijkheden met zich brengt, kan zij worden

conditions, restrictions ou sanctions, prévues par la loi, qui constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité nationale, à l'intégrité territoriale ou à la sûreté publique, à la défense de l'ordre et à la prévention du crime, à la protection de la santé ou de la morale, à la protection de la réputation ou des droits d'autrui, pour empêcher la divulgation d'informations confidentielles ou pour garantir l'autorité et l'impartialité du pouvoir judiciaire ».

1.2.2. En vertu de l'article 10 CEDH, les restrictions et sanctions en matière d'exercice de la liberté de presse ne sont donc autorisées que si elles sont prévues par la loi d'une manière suffisamment précise, qu'elles se fondent sur un des motifs de restriction cités et qu'elles sont « nécessaires dans une société démocratique ». Une règle d'or veut que les restrictions et sanctions liées à l'exercice de la liberté de presse ne soient autorisées que si elles sont basées sur une législation qui poursuit un objectif légitime et pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte de manière démesurée au principe même de la liberté de presse.

1.2.3. Une société démocratique doit pouvoir supporter une bonne dose de liberté de presse et ne pas imposer de restrictions ni de sanctions qui ne sont pas absolument indispensables. Ce principe fondamental a été traduit avec beaucoup de justesse dans la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'Homme : « la liberté d'expression constitue un des fondements essentiels d'une société démocratique, une des conditions fondamentales de son développement et de l'épanouissement de chaque individu. Cette liberté d'expression ne s'applique pas seulement aux « informations » ou « idées » qui suscitent une réaction positive ou qui peuvent être considérées comme anodines ou insignifiantes, mais elles s'applique aussi aux « informations » et « idées » qui sont blessantes, choquantes ou perturbatrices pour l'Etat ou pour une certaine partie de la population. Tels sont les impératifs du pluralisme, de la tolérance et de l'ouverture d'esprit, sans lesquels aucune société démocratique n'est possible »⁽¹⁹⁾.

Bien que plusieurs arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme soulignent surtout l'importance des médias pour ce qui est de la diffusion d'informations sur des problèmes d'intérêt social et de l'expression d'opinions polémiques ou de jugements de valeur critiques⁽²⁰⁾, il faut reconnaître que la protection de la liberté de la presse ne porte pas seulement sur les opinions ou les idées. L'information au sens large du terme (« facts and data ») est également protégée par l'article 10 CEDH. Dans le cadre du problème qui nous occupe, il convient de renvoyer également à l'arrêt Markt Intern du 20 novembre 1989, par lequel la Cour européenne des droits de l'homme a décidé que l'information relevant du domaine commercial et économique ressortit également à la protection de l'article 10 CEDH⁽²¹⁾.

Vu la primauté de l'article 60 CEDH et l'application directe de cette convention dans l'ordre juridique belge, la « sanction » de l'information dans le secteur commercial doit être jugée dans cette perspective de l'article 10 CEDH.

1.2.4. Le fait que la publication de certaines opinions ou de certaines informations aient un effet secondaire publicitaire ne soustrait pas ces opinions ou informations à la protection de l'article 10 de la CEDH. Après que la Commission européenne des droits de l'homme eut largement motivé ce point de vue dans son rapport⁽²²⁾, la Cour européenne des droits de l'homme est également ralliée à ce

onderworpen aan bepaalde formaliteiten, voorwaarden, beperkingen of sancties, welke bij de wet worden voorzien, en die in een democratische samenleving nodig zijn in het belang van 's lands veiligheid, territoriale onschendbaarheid of openbare veiligheid, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, de bescherming van de goede naam of de rechten van anderen, om de verspreiding van vertrouwelijke mededelingen te voorkomen of om het gezag en de onpartijdigheid van de rechterlijke macht te waarborgen ».

1.2.2. Krachtens artikel 10 EVRM zijn beperkingen en sancties in verband met de uitoefening van de persvrijheid dus slechts toelaatbaar in zoverre deze restricties en sancties ook voldoende precies bij wet zijn voorzien, steunen op één van de genoemde beperkingsgronden en « nodig zijn in een democratische samenleving ». Als vuistregel geldt dat beperkingen en sancties met betrekking tot de uitoefening van de persvrijheid slechts toelaatbaar zijn in zoverre deze restricties gebaseerd zijn op wetgeving waarmee een legitiem doel wordt nagestreefd en in zoverre er geen onevenredige afbreuk wordt gedaan aan het basisbeginsel van de persvrijheid zelf.

1.2.3. Een democratische samenleving moet een flinke portie persvrijheid kunnen verdragen en geen beperkingen en sancties opleggen die niet echt noodzakelijk zijn. Dit basisprincipe is treffend verwoord in de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van Mensen : « De vrijheid van expressie vormt één van de essentiële fundamenteën voor een democratische samenleving, één van de basisvoorwaarden voor haar vooruitgang en voor de ontwikkeling van elk individu. Deze vrijheid van expressie is niet enkel van toepassing op « inlichtingen » of « denkbeelden » waarop gunstig wordt gereageerd of die kunnen beschouwd worden als argeloos of onbelangrijk, maar geldt ook voor « inlichtingen » en « denkbeelden » die voor de Staat of voor een bepaald deel van de bevolking, kwetsend, aanstootgevend of rustversturend zijn. Dat zijn de vereisten voor pluralisme, tolerantie en openheid van geest, zonder dewelke er geen democratische samenleving mogelijk is »⁽¹⁹⁾.

Hoewel in verschillende arresten van het EHRM vooral het belang is beklemtoond van de persmedia tot het verstrekken van informatie inzake aangelegenheden met een maatschappelijk belang en tot het vertolken van polemische stellingnames of kritische waarde-oordelen⁽²⁰⁾, moet worden onderkend dat de bescherming van de persvrijheid zich niet enkel uitstrekt over opinies of denkbeelden. Ook informatie in de ruime zin van het woord (« facts and data ») valt onder de bescherming van artikel 10 EVRM. In de kontekst van voorliggend vraagstuk dient ook te worden verwezen naar het Markt Intern-arrest van 20 november 1989 waarin het EHRM besliste dat ook informatie in de handels- en economische sfeer ressorteert onder de bescherming van artikel 10 EVRM⁽²¹⁾.

Gelet op de voorrangsregel van artikel 60 EVRM en de directe werking van het EVRM in de Belgische rechtsorde, verdient de « sanctionering » van informatie in de commerciële sfeer vanuit dit perspectief van artikel 10 EVRM te worden beoordeeld.

1.2.4. Het feit dat de openbaarmaking van bepaalde opinies of van bepaalde informatie een publicitair neveneffect heeft, onttrekt deze opinies of informatie niet aan het beschermingsgebied van artikel 10 EVRM. Nadat de ECRM in haar rapport in de Barthold-zaak deze zienswijze uitgebreid had gemotiveerd⁽²²⁾, werd ook door het EHRM bij deze opstelling aangesloten. In het Markt Intern-arrest

point de vue. Dans l'arrêt *Markt Intern*, la Cour va encore plus loin en reconnaissant que l'information de nature commerciale constitue une catégorie d'informations protégées en vertu de l'article 10 de la CEDH. Selon la Cour, l'article en question dans l'affaire *Markt Intern* concernait une « information de nature commerciale ».

Et la Cour ne laissa subsister aucun doute à ce sujet : « Such information cannot be excluded from the scope of article 10 par 1 which does not apply solely to certain types of information or ideas or forms of expression »⁽²³⁾. La Commission avait également reconnu précédemment que la publicité commerciale ne peut être exclue du champ d'application de l'article 10 de la CEDH⁽²⁴⁾.

1.2.5. S'il est vrai que la commission et la cour européennes des droits de l'homme n'ont guère de difficultés à accepter une large définition du domaine de protection des informations et idées de nature commerciale en vertu du paragraphe 1^{er} de l'article 10 de la CEDH, il en va tout autrement en ce qui concerne la question de savoir quelles sont finalement les répercussions de cette protection juridique européenne conférée par l'article 10 de la CEDH sur la pratique juridique des Etats membres. La question est de savoir quelle marge il y a lieu d'accorder aux autorités nationales dans l'exercice de leur contrôle sur la CEDH : c'est le problème de la marge d'appréciation. Autrement dit, la question qui se pose est de savoir jusqu'à quel point la Cour peut imposer aux instances nationales son appréciation quant à la nécessité d'une mesure restrictive dans une société démocratique. Il ressort de la jurisprudence de la Cour que cette appréciation du critère de la nécessité dans une société démocratique ainsi que du critère connexe du « besoin social impératif » et du critère de la pertinence et de la proportionnalité constitue la composante ultime et décisive de l'évaluation de l'admissibilité de mesures restrictives dans le cadre de la liberté d'expression et d'information. Le critère de la pertinence implique que les restrictions imposées à la liberté d'expression constituent effectivement, sur la base d'une augmentation raisonnable et valable, un moyen permettant d'atteindre le but légitime fixé? Le principe de la proportionnalité implique que les restrictions imposées à la liberté d'expression et d'information ne peuvent aller au delà de ce qui est nécessaire pour atteindre ce but légitime.

1.2.6. Alors que ses arrêts antérieurs concernant l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme⁽²⁵⁾, ainsi qu'un certain nombre d'arrêts récents⁽²⁶⁾ célébraient le principe général d'une supervision active, concrète et poussée par elle-même et ne laissaient donc qu'une marge d'appréciation restreinte aux instances nationales, la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) adopte une attitude plus réservée en ce qui concerne un certain nombre de domaines spécifiques. C'est notamment le cas dans les arrêts *Handyside* et *Müller*⁽²⁷⁾ concernant l'admissibilité de restrictions et de sanctions en vue de préserver les bonnes mœurs. La CEDH se montre également plus permissive en ce qui concerne les restrictions à la liberté d'expression et d'information dans le domaine commercial⁽²⁸⁾.

Dans l'arrêt *Markt Intern*, il n'est plus question que d'une appréciation indirecte par la CEDH et une large marge d'appréciation est laissée à l'Etat membre, notamment là où la Cour juge que « it is primarily for the national courts to decide which statements are permissible and which are not »⁽²⁹⁾. La CEDH avait également souligné à plusieurs reprises antérieurement que la protection des annonces ou de la publicité dans le contexte de l'article 10 de la CEDH se situe à un niveau inférieur à celui d'autres catégories d'informations, telles que la liberté d'expression

is het EHRM nog een stap verder gegaan in de richting van de erkenning van commerciële informatie als beschermde informatiecategorie krachtens artikel 10 EVRM. Volgens het Hof had het litigieuze artikel in de *Markt Intern* zaak betrekking op « information of a commercial nature ».

En het Hof liet er geen twijfel over bestaan : « Such information cannot be excluded from the scope of article 10 par. 1 which does not apply solely to certain types of information or ideas or forms of expression »⁽²³⁾. Eerder is ook door de ECRM erkent dat reclame of handelspubliciteit niet uitgesloten kan worden van het toepassingsgebied van artikel 10 EVRM⁽²⁴⁾.

1.2.5. Hebben de ECRM en het EHRM inderdaad weinig moeite met een ruime inschatting van het beschermingsdomein van de inlichtingen en denkbeelden van commerciële aard krachtens lid 1 van artikel 10 EVRM, dan is het anders gesteld met betrekking tot het vraagstuk wat uiteindelijk de repercussies zijn van deze europeesrechtelijke bescherming vanuit artikel 10 EVRM naar de rechtspraktijk in de lidstaten toe. De vraag is hoeveel ruimte de nationale autoriteiten moet worden gegund bij de uitoefening van hun toezicht op het EVRM, dit is de problematiek van de « margin of appreciation ». Anders geformuleerd luidt de vraag hoe dwingend het EHRM haar beoordeling in verband met de « noodzakelijkheid in een democratische samenleving » van een beperkende maatregel, kan opleggen aan de nationale instanties. Uit de jurisprudentie van het EHRM is gebleken dat deze toets aan het noodzakelijkheids criterium in een democratische samenleving, met het daaraan verbonden criterium van de « dwingende sociale behoefte » en het pertinentie- en proportionaliteits criterium, het ultieme en decisieve onderdeel vormt van de evaluatie van de toelaatbaarheid van beperkende maatregelen ten aanzien van de vrijheid van expressie en informatie. Het pertinentie criterium houdt in dat de restricties die zijn afgekondigd te aanzien van de expressievrijheid, op basis van een redelijke en valabele argumentatie effectief een middel vormen met het oog op het bereiken van het vooropgestelde legitieme doel. Het proportionaliteits beginsel houdt in dat de opgelegde restricties aan de expressie- en informatievrijheid niet verstrekender mogen zijn dan noodzakelijk is om dit legitieme doel te bereiken.

1.2.6. Waar in vroegere uitspraken betreffende artikel 10 EVRM⁽²⁵⁾, alsook in een aantal recente arresten van het EHRM⁽²⁶⁾, het algemeen principe is gehuldigd van een actieve, concrete en verregaande supervisie door het EHRM en er dus slechts een geringe nationale beoordelingsmarge overbleef, vaart het EHRM een terughoudender koers in verband met een aantal specifieke domeinen. Dit kwam onder meer tot uitdrukking in het *Handyside*- en het *Müller*-arrest⁽²⁷⁾ in verband met de beoordeling van de toelaatbaarheid van beperkingen en sancties ter bescherming van de goede zeden. Ook beperkingen op de vrijheid van expressie en informatie in de commerciële sfeer kunnen vanwege ECRM en het EHRM op een ruimere mate van toelaatbaarheid rekenen⁽²⁸⁾.

In het *Markt Intern*-arrest is nog hoogstens sprake van een indirecte toetsing door het EHRM en een zeer ruime beoordelingsvrijheid in hoofde van de lidstaat, in het bijzonder daar waar het Hof oordeelt dat « it is primarily for the national courts to decide which statements are permissible and which are not »⁽²⁹⁾. Eerder benadrukte ook de ECRM reeds bij herhaling dat de bescherming van advertenties of reclame onder de toepassing van artikel 10 EVRM zich op een lager niveau situeert dan andere informatie categorieën, zoals de vrijheid van kunstexpressie of

artistique ou la liberté de critique politique et l'information d'intérêt social ou public.

1.2.7. Ces constatations fondées sur la jurisprudence de la CEDH sont incontestablement pertinentes dans le cadre du problème de l'admissibilité de restrictions ou d'interdictions en matière d'annonce « relations » incitant à la prostitution, à la débauche ou à l'exploitation sexuelle au sens de l'article 380*quater* du Code pénal. La catégorie d'information « publicité commerciale » ou « réclame » ainsi que la restriction « protection des bonnes mœurs » constituent la double base sur laquelle une large liberté d'appréciation des Etats membres peut se fonder en vue d'étayer la répression des annonces « relations » incitant à la prostitution ou à la débauche⁽³⁰⁾. L'appréciation de l'opportunité de restrictions ou d'interdictions concernant la publicité en matière de débauche et de prostitution appartient en d'autres termes dans une large mesure au législateur national ou aux juridictions nationales et implique d'autre part que la légitimation de la nécessité de telles restrictions ou des sanctions y afférentes ne peut être soumise à des critères particulièrement sévères sous l'angle de l'article 10, alinéa 2, de la CEDH, même si ces restrictions doivent être fondées sur une argumentation raisonnable et si les restrictions imposées ou les sanctions prévues ne peuvent être manifestement disproportionnées par rapport à l'objectif légitimement poursuivi (cf. supra 1.2.5.).

1.2.8. En ce qui concerne la légitimation des dispositions prohibitives de l'article 380*quater* du Code pénal, il est également possible de s'appuyer sur les obligations imposées à la Belgique en vertu du droit international des traités.

Ainsi, en vertu de la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui (New York, 21 mars 1950)⁽³¹⁾, la Belgique est obligée de punir toute personne qui exploite la prostitution d'une autre personne (article 1^{er}). Selon cette Convention, toute tentative et acte préparatoire accomplis en vue d'exploiter la prostitution d'autrui doivent aussi être punis par les Etats parties à la Convention (article 3).

La Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant⁽³²⁾ contient en son article 34 un certain nombre de dispositions par lesquelles les Etats parties s'engagent à protéger l'enfant contre toutes les formes d'exploitation sexuelle et de violence sexuelle. A cette fin, les Etats prennent en particulier toutes les mesures appropriées sur les plans national, bilatéral et multilatéral pour empêcher :

- a) que des enfants ne soient incités ou contraints à se livrer à une activité sexuelle illégale;
- b) que des enfants ne soient exploités à des fins de prostitution ou autres pratiques sexuelles illégales;
- c) que des enfants ne soient exploités aux fins de la production de spectacles ou de matériel de caractère pornographique.

En vertu de l'article 36 de la même Convention, les Etats parties protègent l'enfant contre toutes autres formes d'exploitation préjudiciables à tout aspect de son bien-être.

A propos de l'article 380*quater* du Code pénal, on peut argumenter que ces dispositions prohibitives visent à lutter contre l'exploitation sexuelle d'adultes et en particulier à combattre l'exploitation sexuelle d'enfants ou de mineurs, et que, dès lors, l'article 380*quater* du Code pénal

de la liberté van politieke kritiek en informatie met een maatschappelijk of publiek belang.

1.2.7. Deze vaststellingen op basis van de jurisprudentie van de ECRM en het EHRM hebben ongetwijfeld een bijzondere relevantie in het kader van het vraagstuk van de toelaatbaarheid van beperkingen of verbodsbepalingen inzake contactadvertenties die uitnodigen tot prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting, als bedoeld in artikel 380*quater* van het Strafwetboek. De betreffende informatiecategorie « handelspubliciteit » of « reclame » en de in het geding zijnde beperkingsgrond « bescherming van de goede zeden » vormen de dubbele basis waarop een verregaande beoordelingsvrijheid van de lidstaten kan steunen tot adstructie van de strafbaarstelling van contactadvertenties die uitnodigen tot prostitutie of ontucht⁽³⁰⁾. De beoordeling van de opportuniteit van beperkingen of verbodsbepalingen ten aanzien van het voeren van publiciteit betreffende ontucht en prostitutie behoort met andere woorden in grote mate toe aan de nationale wetgever of de nationale rechtsinstanties en impliceert anderzijds dat aan de legitiematie van de noodzakelijkheid van dergelijke restricties of de daarmee verbonden sancties geen bijzonder hoge eisen kunnen worden gesteld vanuit het perspectief van artikel 10 lid 2 EVRM, al moet deze beperkingen uiteraard wel op basis van een redelijke argumentatie onderbouwd worden en al mogen de opgelegde beperkingen of voorziene sancties niet manifest buiten-proportioneel zijn ten opzichte van het wettig nagestreefde doel (cf. supra 1.2.5.).

1.2.8. Voor de legitiematie van de verbodsbepalingen van artikel 380*quater* van het Strafwetboek kan ook steun worden gevonden in de krachtens het internationaal verdragsrecht op België rustende verplichtingen.

Zo rust krachtens Verdrag ter bestrijding van de handel in mensen en van de exploitatie van een anders prostitutie (New York 21 maart 1950)⁽³¹⁾ op België de verdragsrechtelijke verplichting tot bestraffing van de exploitatie van prostitutie van een ander persoon (artikel 1). Volgens dit Verdrag dient ook iedere voorbereidende daad begaan met het oog op de exploitatie van de prostitutie strafbaar te worden gesteld door de Lidstaten die partij zijn bij het Verdrag (artikel 3).

Het UNO-Verdrag inzake de Rechten van het Kind⁽³²⁾ bevat in artikel 34 een aantal bepalingen waarbij de Staten er zich toe verbinden « het kind te beschermen tegen alle vormen van seksuele exploitatie en seksueel misbruik. Hiertoe nemen de Staten die partij zijn met name alle passende nationale, bilaterale en multilaterale maatregelen om te voorkomen dat :

- a) een kind ertoe wordt aangespoord of gedwongen deel te nemen aan onwettige seksuele activiteiten;
- b) kinderen worden geëxploiteerd in de prostitutie of andere onwettige seksuele praktijken;
- c) kinderen worden geëxploiteerd in pornografische voorstellingen en pornografisch materiaal ».

Krachtens artikel 36 van hetzelfde Verdrag beschermen de Staten het kind tegen alle vormen van exploitatie die schadelijk zijn voor enig aspect van het welzijn van het kind.

Ten aanzien van artikel 380*quater* van het Strafwetboek kan de argumentatie worden ontwikkeld dat deze verbodsbepalingen gericht zijn op het tegengaan van de seksuele exploitatie van volwassenen en in het bijzonder de seksuele exploitatie van kinderen of minderjarigen wil-

contient une mesure d'application de l'article 34 de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant.

On peut également invoquer, s'il échet, l'article 17 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui dispose qu'aucune des dispositions de la Convention ne peut être interprétée comme impliquant pour un Etat un groupement ou un individu, un droit quelconque de se livrer à une activité ou d'accomplir un acte visant à la destruction des droits ou libertés reconnus dans la présente Convention ou à des limitations plus amples de ces droits et libertés que celles prévues à la dite Convention ».

Dans la mesure où les annonces « relations » visées concernent des formes (larvées) de traite des êtres humains et d'exploitation sexuelle, les responsables ne peuvent pas s'opposer à l'incrimination de cette publicité en vertu de l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, étant donné que lesdits responsables de ces annonces déploient des activités visant à abolir ou à limiter de manière inadmissible les droits et libertés visés aux articles 3 à 5 de la Convention (interdiction de soumettre quelqu'un à la torture et à des peines ou traitements inhumains ou dégradants, interdiction de l'esclavage et du travail forcé, droit à la liberté et à la sûreté personnelles, droit au respect de la vie privée et de la vie de famille).

1.2.10. Pour résumer, on peut dire que l'interdiction prévue à l'article 380quater du Code pénal n'est pas contraire à l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme. Cette interdiction est prévue par la loi et tend à assurer la protection des bonnes mœurs et des droits d'autrui ainsi qu'à prévenir les infractions. Elle peut se justifier comme étant nécessaire dans une société démocratique, pour autant que l'on puisse admettre l'argumentation selon laquelle la restriction à la liberté d'information ne va pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre l'objectif fixé.

Toute condamnation pénale effective des personnes qui se sont rendues coupables d'avoir publié ou fait publier les annonces en question en tant qu'auteurs ou que complices, n'est contraire ni à l'article 10 de la Convention européenne ni aux articles 14 et 18 du code judiciaire, à condition que les sanctions imposées ne soient pas disproportionnées. Dans la partie suivante, la compatibilité de l'article 380quater du Code pénal avec l'article 10 de la CEDH sera nuancée par rapport à certaines applications de l'article 380quater du Code pénal ⁽³³⁾.

2. Analyse du champ d'application de l'article 380quater du Code pénal

2.1. *Contexte général de l'article 380quater du Code pénal dans le cadre de l'incrimination de la corruption de la jeunesse et de l'exploitation de la débauche et de la prostitution. L'article 380quater du Code pénal figure sous le titre VII de ce Code « Des crimes et des délits contre l'ordre des familles et contre la moralité publique ». Ce titre VII comprend notamment un chapitre 4 consacré aux incriminations en matière d'enlèvement des mineurs (articles 368-371) et un chapitre 5 traitant des incriminations pour attentat à la pudeur et viol (articles 372-378bis).*

L'article 380quater du Code pénal fait partie du chapitre 6 du titre VII et fixe les sanctions applicables en cas de

len tegenwerken, waardoor dit artikel 380quater van het Strafwetboek een maatregel inhoudt ter uitvoering van artikel 34 UNO-Verdrag Rechten van het Kind.

1.2.9. Desgevallend kan ook een beroep worden gedaan op artikel 17 EVRM volgens hetwelk geen der bepalingen van dit Verdrag mag worden uitgelegd als zou zij voor een Staat, een groep of een persoon het recht inhouden enige activiteit aan de dag te leggen of enige daad te verrichten welke ten doel heeft de rechten of vrijheden welke in dit Verdrag zijn vermeld, te vernietigen of deze rechten en vrijheden meer te beperken dan bij dit Verdrag is voorzien.

Inzoverre de bedoelde contactadvertenties (verdoken) vormen van mensenhandel en seksuele uitbuiting betreffen, kunnen de verantwoordelijken zich niet verzetten tegen de strafbaarstelling van deze publiciteit op grond van artikel 10 EVRM, aangezien de verantwoordelijken van deze advertenties activiteiten aan de dag leggen die gericht zijn op het vernietigen of ontoelaatbaar beperken van de rechten en vrijheden als bedoeld in de artikelen 3 tot 5 en 8 EVRM (verbod van foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen, verbod van slavernij en dwangarbeid, recht op persoonlijke vrijheid en veiligheid, recht op eerbiediging van het privé-leven en het gezinsleven).

1.2.10. Samenvattend kan men stellen dat de verbodsbepaling van artikel 380quater van het Strafwetboek niet in strijd is met artikel 10 EVRM. De verbodsbepaling is voorzien bij wet en gericht is op de bescherming van de goede zeden, van de rechten van anderen of het voorkomen van misdrijven. De verbodsbepaling kan gelegitimeerd worden als noodzakelijk in een democratische samenleving, voor zover de argumentatie kan gevolgd worden dat de bedoelde beperking op de vrijheid van informatie kennelijk niet verder gaat dan noodzakelijk is met het oog op het bereiken van het vooropgestelde doel.

Indien effectief wordt overgegaan tot de strafrechtelijke veroordeling van de personen die zich als daders of als medeplichtigen hebben schuldig gemaakt aan het publiceren of laten publiceren van de bedoelde contactadvertenties, houdt deze sanctionering aldus geen inbreuk in op artikel 10 EVRM, noch op de artikelen 14 en 18 van de Grondwet, voor zover de opgelegde sancties niet buitenproportioneel zijn. In het volgende deel zal de toetsing van artikel 380quater van het Strafwetboek aan artikel 10 EVRM genuanceerd worden ten aanzien van bepaalde toepassingen van artikel 380quater van het Strafwetboek ⁽³³⁾.

2. Analyse van het toepassingsgebied van artikel 380quater van het Strafwetboek

2.1. *Algemene situering van artikel 380quater van het Strafwetboek in het kader van de strafbaarstelling van het bederf van de jeugd en de exploitatie van ontucht en prostitutie. Artikel 380quater van het Strafwetboek maakt deel uit van Titel VII van het strafwetboek « Misdaden en wanbedrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid ». Deze Titel VII bevat onder meer het hoofdstuk 4 met strafbepalingen inzake ontvoering van minderjarigen (artikel 368-371) en het hoofdstuk 5 met strafbepalingen inzake de aanranding van de eerbaarheid en verkrachting (artikel 372-378bis).*

Artikel 380quater van het Strafwetboek maakt deel uit van het zesde hoofdstuk van Titel VII en bevat de strafbe-

corruption de la jeunesse et de prostitution (articles 379-382), sur lesquelles nous reviendrons plus tard. Le chapitre 7 du titre VII fixe les sanctions en matière d'outrages publics aux bonnes mœurs. A relever, à cet égard, l'article 386bis du Code pénal qui incrimine très largement « quiconque vend ou distribue à des mineurs de moins de dix-huit ans accomplis ou expose sur la voie publique ou le long de celle-ci des images, figures ou objets indécents de nature à troubler leur imagination » (souligné par D.V.) ⁽³⁴⁾.

L'article 383 du Code pénal incrimine les outrages publics aux bonnes mœurs, qu'ils aient été commis ou non à l'aide de chansons, pamphlets ou écrits, imprimés ou non, ou de moyens audiovisuels ⁽³⁵⁾.

Le chapitre 6, qui s'intitule « De la corruption de la jeunesse et de la prostitution », comporte notamment des dispositions en matière d'attentat aux mœurs dans le cadre duquel des mineurs sont impliqués dans des activités de prostitution ou de débauche (articles 379 et 380). Ces dispositions prévoient notamment que quiconque aura excité, favorisé ou facilité la débauche ou la prostitution de mineurs est punissable. La peine diffère selon l'âge du mineur concerné et selon que l'on ignore ou non l'état de minorité du mineur concerné.

Il va de soi que certaines annonces à caractère sexuel peuvent être contraires aux articles 383 ou 386bis du Code pénal ou peuvent avoir un rapport avec les infractions impliquant des mineurs définies aux articles 379 et 380 du Code pénal. L'application des articles 383 et 386bis du Code pénal sort cependant du cadre de cet avis, alors que les annonces qui concernent la débauche ou la prostitution de mineurs relèvent également du champ d'application de l'article 380quater du Code pénal. Il convient cependant de souligner que ceux qui publient des annonces à caractère sexuel visant à inciter à la prostitution ou à la débauche impliquant, dans la pratique, des mineurs, peuvent être qualifiés de coauteurs ou de complices des infractions visées aux articles 379 et 380 du Code pénal. Ces infractions sont passibles de peines plus lourdes que celles prévues par l'article 380quater du Code pénal.

L'article 380bis du Code pénal réprime les activités qui relèvent de l'exploitation de la prostitution ou de la débauche d'autrui, tandis que l'article 380ter du même Code réprime plus spécifiquement la rétention d'une personne contre son gré dans une maison de débauche ou de prostitution ou l'incitation à la débauche ou à la prostitution par contrainte.

L'article 380quater du Code pénal, qui fera l'objet d'une analyse approfondie dans les pages qui suivent, doit être considéré comme une disposition complémentaire et particulière par laquelle le législateur pénal a voulu prévenir ou, le cas échéant, réprimer toute forme de promotion ou de publicité en faveur d'activités qui relèvent de la débauche, de la prostitution ou de l'exploitation sexuelle.

L'article 380quater du Code pénal dispose :

« Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 francs à 500 francs, quiconque, dans un lieu public, aura par paroles, gestes ou signes provoqué une personne à la débauche. La peine sera élevée au double si le délit a été commis envers un mineur.

Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 100 francs à 1 000 francs, quiconque

palingen inzake « Bederf van de jeugd en prostitutie » (artikel 379-382), waarover straks meer. Hoofdstuk 7 van Titel VII bevat de strafbepalingen inzake de beteugeling van de openbare schending van de goede zeden. In het bijzonder kan hierbij de aandacht worden gevestigd op artikel 386bis van het Strafwetboek dat op zeer ruime wijze strafbaar stelt « hij die aan minderjarigen beneden de achttien jaar oneerbare prenten, afbeeldingen of voorwerpen die hun verbeelding kunnen prikkelen, verkoopt of uitdeelt, of dergelijke prenten, afbeeldingen of voorwerpen op of aan de openbare weg tentoonstelt » (onderlijning D.V.) ⁽³⁴⁾.

Artikel 383 van het Strafwetboek stelt de openbare schennis van de goede zeden strafbaar, ongeacht of dit gebeurt door middel van al dan niet gedrukte geschriften, prenten of afbeeldingen of via audiovisuele middelen ⁽³⁵⁾.

Hoofdstuk 6 « Bederf van de jeugd en prostitutie » bevat onder meer bepalingen inzake de aanslag tegen de zeden waarbij minderjarigen betrokken zijn in activiteiten van prostitutie of ontucht (artikelen 379 en 380). Daarbij wordt onder meer strafbaar gesteld het opwekken, vergemakkelijken of begunstigen van de ontucht, het bederf of de prostitutie van minderjarigen. De straf verschilt al naargelang de leeftijd van de betrokken minderjarige en naargelang het feit of men wel of niet op de hoogte was van de staat van minderjarigheid van de betrokken minderjarige.

Het moge duidelijk zijn dat bepaalde seksadvertenties mogelijks in strijd kunnen zijn met artikel 383 of artikel 386bis van het Strafwetboek of verband kunnen houden met de in de artikel 379 en 380 van het Strafwetboek omschreven misdrijven waarbij minderjarigen betrokken zijn. De toepassing van de artikelen 383-386bis van het Strafwetboek valt evenwel buiten het bestek van dit advies, terwijl advertenties die verband houden met ontucht of prostitutie met minderjarigen ook onder toepassing ressorteren van artikel 380quater van het Strafwetboek. De aandacht dient er evenwel te worden op gevestigd dat het publiceren van seksadvertenties voor prostitutie of ontucht waarbij in de praktijk minderjarigen betrokken zijn, mogelijks als mededaderschap of medeplichtigheid kan worden gekwalificeerd aan de misdrijven als bedoeld in artikel 379-380 van het Strafwetboek, waarbij strengere straffen zijn voorzien dan in geval van artikel 380quater van het Strafwetboek.

Artikel 380bis van het Strafwetboek straft activiteiten die als exploitatie van een anders prostitutie of ontucht zijn te beschouwen, terwijl artikel 380ter van het Strafwetboek meer bepaald strafbaar stelt het houden van een persoon tegen zijn wil in een huis van ontucht of prostitutie of het dwingen tot het plegen van ontucht of prostitutie.

Artikel 380quater van het Strafwetboek dat hierna ten gronde zal worden geanalyseerd, is te beschouwen als een complementaire en bijzondere verbodsbepaling waarmee de strafwetgever de promotie of publiciteit voor activiteiten die als ontucht, prostitutie of seksuele uitbuiting zijn te beschouwen, heeft willen voorkomen, c.q. bestraffen.

Artikel 380quater van het Strafwetboek bepaalt :

« Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot vijfhonderd frank wordt gestraft hij die in een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens tot ontucht aanzet. De straf wordt verdubbeld als het misdrijf tegenover een minderjarige wordt gepleegd.

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd frank tot duizend frank wordt ge-

aura, par un moyen quelconque de publicité, même en dissimulant la nature de son offre ou de sa demande sous des artifices de langage, fait connaître qu'il se livre à la prostitution, qu'il facilite la prostitution d'autrui ou qu'il désire entrer en relations avec une personne se livrant à la débauche.

Sera puni des mêmes peines, quiconque, par un moyen quelconque de publicité, incitera, par l'allusion qui y est faite, à l'exploitation sexuelle des adultes ou des enfants, ou utilisera une telle publicité dans le cadre d'une offre de services » ⁽³⁶⁾.

Conformément à l'article 381 du Code pénal, le minimum des peines sera élevé si les coupables sont les ascendants de la personne envers laquelle le délit a été commis, s'ils sont de la classe de ceux qui ont autorité sur elle, s'ils sont ses instituteurs, ses serviteurs à gages, ou les serviteurs des personnes ci-dessus désignées ou s'ils sont fonctionnaires publics ou ministres d'un culte.

Le champ d'application de l'article 380^{quater} du Code pénal fera l'objet d'une analyse plus approfondie dans les pages qui suivent ⁽³⁷⁾.

2.2. Analyse de l'article 380^{quater} du Code pénal

L'article 380^{quater} du Code pénal établit une distinction entre trois formes d'actes répréhensibles :

- primo, l'incitation à la débauche dans un lieu public par paroles, gestes ou signes (premier alinéa);
- secundo, l'incitation à la débauche ou à la prostitution par un moyen quelconque de publicité (deuxième alinéa), et
- tertio, l'incitation à l'exploitation sexuelle par un moyen quelconque de publicité (troisième alinéa).

2.2.1. Article 380^{quater}, premier alinéa, du Code pénal

La disposition prohibitive de l'article 380^{quater}, premier alinéa, du Code pénal vise spécifiquement le racolage, la provocation publique à la débauche. La jurisprudence et la doctrine font de cette disposition le fondement de la répression de l'incitation ou provocation publique à la prostitution, c'est-à-dire de l'interdiction de racoler. L'article 380^{quater}, premier alinéa, du Code pénal vise, en d'autres termes, « une activité des prostituées qu'on appelle communément le racolage et qui consiste pratiquement sinon exclusivement dans le fait pour ces femmes de rechercher des partenaires à leurs dérèglements » ⁽³⁸⁾.

Cette disposition se limite du reste à réprimer l'incitation publique à la débauche, sans incriminer la débauche (ou la prostitution) en tant que telle : selon Rigaux et Trousse, « ce qu'elle réprime ainsi, c'est la manifestation extérieure et publique de la débauche : l'appel impudique constitue en lui-même une source de scandale de nature à troubler l'ordre public et la morale sociale » ⁽³⁹⁾.

Bien qu'au sens large, certaines formes de publicité puissent aussi être considérées comme des « signes » par lesquels on incite à la débauche dans un lieu public ⁽⁴⁰⁾, on peut se contenter, dans le cadre du présent avis, de ce bref envoi, à l'article 380^{quater}, premier alinéa, du Code pénal, étant donné que les deuxième et troisième alinéas de cet article 380^{quater} concernent spécifiquement la répression de certaines formes de publicité. Ce sont les deuxième et troisième alinéas de l'article 380^{quater}, et non le premier alinéa de cet article, qui constituent les dispositions péna-

laux qui punissent l'incitation à la débauche par un moyen quelconque de publicité, même en dissimulant la nature de son offre ou de sa demande sous des artifices de langage, fait connaître qu'il se livre à la prostitution, qu'il facilite la prostitution d'autrui ou qu'il désire entrer en relations avec une personne se livrant à la débauche.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die door enig publiciteitsmiddel aanzet, door de toespeling die er op wordt gemaakt, tot de seksuele uitbuiting van volwassenen of kinderen, of van een dergelijke publiciteit gebruik maakt in het kader van een aanbod van diensten » ⁽³⁶⁾.

Overeenkomstig artikel 381 van het Strafwetboek worden de minima straffen verhoogd indien de daders hetzij bloedverwant in de opgaande lijn zijn van de persoon tegenover wie het misdrijf is gepleegd, of behoren tot degenen die het gezag over hem hebben; of indien zij onderwijzer of loondienaar van hem of dienaar van de hierboven aangewezen persoon zijn of openbaar ambtenaar of bediende van een eredienst zijn.

Hieronder wordt dieper ingegaan op het toepassingsgebied van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek ⁽³⁷⁾.

2.2. Analyse van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek

Artikel 380^{quater} van het Strafwetboek maakt het onderscheid tussen 3 vormen van strafbare handelingen :

- primo, de aanzetting tot ontucht in een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens (lid 1);
- secundo, de aanzetting tot ontucht of prostitutie door enig publiciteitsmiddel (lid 2), en
- tertio de aanzetting tot seksuele uitbuiting door enig publiciteitsmiddel (lid 3).

2.2.1. Artikel 380^{quater}, lid 1 van het Strafwetboek

De verbodsbepaling van artikel 380^{quater}, lid 1 van het Strafwetboek viseert specifiek het ronselen of tippelen, de openbare provocatie tot ontucht. In rechtspraak en rechtsleer is deze bepaling aangewezen als grondslag voor de strafbaarstelling van het in het openbaar aanzetten of aanlokken tot prostitutie, dit is het zogenaamde tippelverbod. Artikel 380^{quater}, lid 1 van het Strafwetboek viseert met andere woorden « une activité des prostituées qu'on appelle communément le racolage et qui consiste pratiquement sinon exclusivement dans le fait pour ces femmes de rechercher des partenaires à leur dérèglement » ⁽³⁸⁾.

Deze bepaling beperkt zich overigens tot de strafbaarstelling van het in het openbaar aanzetten tot ontucht, zonder evenwel ontucht (of prostitutie) op zichzelf strafbaar te stellen : « Ce qu'elle réprime ainsi, c'est la manifestation extérieure et publique de la débauche : l'appel impudique constitue en lui-même une source de scandale de nature à troubler l'ordre public et la morale sociale », aldus Rigaux en Trousse ⁽³⁹⁾.

Hoewel *sensu lato* ook bepaalde vormen van publiciteit kunnen beschouwd worden als zijnde « tekens » waarmee in een openbare plaats tot ontucht ⁽⁴⁰⁾ wordt aangezet, kan voor onderhavig advies worden volstaan met deze korte verwijzing naar artikel 380^{quater}, lid 1 van het Strafwetboek, aangezien het tweede lid en derde lid van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek specifieke gericht zijn op de strafbaarstelling van bepaalde vormen van publiciteit. Niet het eerste lid maar wel het tweede en derde lid van artikel 380^{quater} vormen de relevante strafrechtelijke

les adéquates pour réprimer certaines formes de publicité faite par le biais des médias, que nous avons qualifiées précédemment d'annonces à caractère sexuel ou d'annonces « relations ».

2.2.2. Article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal

Le deuxième alinéa de l'article 380*quater* du Code pénal prévoit une peine plus lourde lorsque l'incitation publique à la débauche ou à la prostitution se fait par un moyen quelconque de publicité. Le législateur justifie cet alourdissement de la peine par le fait que l'incitation à la débauche ou à la prostitution par la publicité a une diffusion bien plus large ⁽⁴¹⁾. Cette thèse est notamment développée par la Cour de cassation qui estime que l'incitation à la débauche, faite par le biais de la publicité, a une diffusion bien plus large et est dès lors bien plus dangereuse ⁽⁴²⁾.

Les caractéristiques essentielles de ce délit sont les suivantes :

2.2.2.1. S'agissant de l'offre par « un moyen quelconque de publicité »

En utilisant l'expression « moyen quelconque de publicité », le législateur a opté pour une définition très large, de sorte que cette disposition est applicable quelle que soit la forme et quel que soit le media dans lequel l'annonce a paru.

Il y a publicité dès que celle-ci permet d'atteindre un public plus ou moins large ⁽⁴³⁾ : il y a publicité dès que « la réclame (est) destinée à atteindre un nombre plus ou moins étendu de personnes » ⁽⁴⁴⁾. Relèvent de cette définition notamment les annonces dans toute une série de publications « diffusées de quelque façon que ce soit ayant pour but ou pour résultat d'atteindre une communauté plus ou moins étendue de personnes » ⁽⁴⁵⁾.

Bien que cette définition vise principalement les annonces « relations » dans la presse écrite — « les petites annonces dans la presse » ⁽⁴⁶⁾ —, l'expression « un moyen quelconque de publicité » est formulée de manière extensive de sorte qu'il faut supposer que cette disposition s'applique aux annonces visées faites par d'autres médias tels que la radio, la télévision, le vidéo ou audiotex, le télé-infokiosque, le télétexte ou les journaux câblés, l'affichage, et cetera. La diffusion des annonces en question par publipostage direct est également soumise à l'application de l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal.

2.2.2.2. La publicité concerne une offre ou une demande de prostitution ou de débauche

L'article distingue plus particulièrement trois types de publicité.

— Primo, la publicité par laquelle quelqu'un fait connaître qu'il se livre à la prostitution (a);

— secundo, la publicité par laquelle quelqu'un facilite la prostitution d'autrui (b), et

— tertio, la publicité par laquelle quelqu'un fait connaître qu'il désire entrer en relations avec une personne se livrant à la débauche (c).

Il est frappant de constater à cet égard qu'il est question de « prostitution » dans un cas et de « débauche » dans l'autre. Chacune de ces qualifications et notions nécessite des précisions.

lijke bepalingen ten aanzien van bepaalde vormen van publiciteit via de media die wij eerder als « seksadvertenties » of « contactadvertenties » aanduiden.

2.2.2. Artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek

Het tweede lid van artikel 380*quater* van het Strafwetboek voorziet met name in een strengere straf wanneer de openbare aanzetting tot ontucht of prostitutie door middel van enig publiciteitsmiddel geschiedt. De wetgever rechtvaardigt deze verhoging van de straf door de omstandigheid dat de aanzetting tot ontucht of prostitutie door middel van publiciteit een veel grotere verspreiding heeft ⁽⁴¹⁾. Deze zienswijze is onder meer ontwikkeld door het Hof van Cassatie waar werd overwogen dat « de aanzetting tot ontucht, wanneer zij door middel van publiciteit geschiedt, een veel grotere verspreiding heeft en derhalve veel meer gevaar oplevert » ⁽⁴²⁾.

De wezenskenmerken van dit misdrijf zijn de volgende :

2.2.2.1. Het betreft het aanbod via « enig publiciteitsmiddel »

Door de formulering « enig publiciteitsmiddel » heeft de wetgever geopteerd voor een zeer ruime omschrijving, zodat deze bepaling van toepassing is ongeacht de vorm of het medium waarin de advertentie is verschenen.

Van publiciteit is sprake van zodra daarmee een min of meer ruim publiek ⁽⁴³⁾ kan worden bereikt : er is sprake van publiciteit van zodra « la réclame était destinée à atteindre un nombre plus ou moins étendu des personnes » ⁽⁴⁴⁾. Hieronder ressorteren onder meer de advertenties in allerlei publicaties « diffusées de quelque façon que ce soit ayant pour but ou pour résultat d'atteindre une communauté plus au moins étendue de personnes » ⁽⁴⁵⁾.

Hoewel hiermee vooral de contactadvertenties in de gedrukte pers worden bedoeld, — « les petites annonces dans la presse » ⁽⁴⁶⁾ —, is de aanduiding « enig publiciteitsmiddel » ruim geformuleerd en moet worden aangenomen dat deze bepaling van toepassing is op de bedoelde advertenties via andere media zoals radio, televisie, video of audiotex, tele-infokiosk, teletekst of kabelkrant, affichering et cetera. Ook het verspreiden van de bedoelde advertenties via direct-mailing valt onder toepassing van artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek.

2.2.2.2. De publiciteit betreft een aanbod of vraag in verband met prostitutie of ontucht

Meer bepaald onderscheidt het artikel inhoudelijk 3 soorten van publiciteit.

— Primo, de publiciteit waarbij iemand kenbaar maakt dat hij/zij zich aan prostitutie overlevert (a);

— secundo, de publiciteit waardoor iemand de prostitutie van anderen vergemakkelijkt (b), en

— tertio, de publiciteit die kenbaar maakt dat men in betrekking wenst te komen met iemand die zich aan ontucht overgeeft (c).

Opvallend daarbij is dat in het ene geval sprake is van « prostitutie » en in het andere geval van « ontucht ». Elk van deze onderscheiden kwalificaties en begrippen vraagt een nadere toelichting.

2.2.2.2.1. Débauche et prostitution

Les notions de « débauche » et de « prostitution », qui figurent d'ailleurs aussi dans les articles 379, 380, 380bis et 380ter du Code pénal, ne sont pas précisées dans la loi. Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 21 août 1948 que le législateur a voulu donner une signification plus large au terme « débauche » tel qu'il figure dans l'article 380bis du Code pénal qu'au terme « prostitution ».

Quoiqu'il en soit, les termes « débauche » et « prostitution », à propos desquels l'article 380quater du Code pénal prévoit que la publicité est punissable, recouvrent des notions plutôt illimitées. La prostitution ne suppose pas nécessairement, selon la jurisprudence, des relations sexuelles, tandis qu'en ce qui concerne la notion de débauche, il appartient au juge d'apprécier, sur la base de son pouvoir quasi-discretionnaire, si les actes en question doivent être considérés comme de la débauche ⁽⁴⁷⁾. Dans un arrêt de la Cour de cassation du 30 avril 1985, une distinction est faite entre la prostitution, qui suppose toujours une forme de paiement et la débauche, qui n'implique pas nécessairement un dédommagement financier ou autre ⁽⁴⁸⁾.

a) Débauche

La doctrine et la jurisprudence donnent généralement de la notion de débauche une interprétation plus large que de celle de prostitution. Cette interprétation se fonde sur les travaux préparatoires de la loi du 21 août 1948 concernant les articles 380-380quater du Code pénal, dans le cadre desquels le législateur a assimilé à la débauche les actes de lubricité et d'immoralité étrangers à la prostitution ⁽⁴⁹⁾. Dans un arrêt du 2 octobre 1973, la Cour de cassation a estimé qu'il fallait entendre par débauche « non seulement la prostitution, mais aussi les actes de lubricité et d'immoralité étrangers à la prostitution » ⁽⁵⁰⁾. Dans un arrêt du 20 mai 1986, la Cour d'appel de Liège définit la débauche comme « un excès condamnable dans la jouissance des plaisirs sensuels » ⁽⁵¹⁾.

Il appartient au juge de décider souverainement si les actes qu'il déclare établis constituent des faits de débauche dans la mesure où le juge donne à ce terme « la signification habituelle » ⁽⁵²⁾.

Dans un arrêt du 29 janvier 1973, la Cour d'appel de Gand a jugé qu'un certain nombre d'annonces étaient punissables en vertu de l'article 380quater, alinéa 2, du Code pénal, parce que « les relations sexuelles que l'accusé a recherchées et a également établies, par le biais de sa publicité, entre lui-même, son épouse et les personnes avec lesquelles il était entré en relation à cet effet doivent en l'occurrence, et en raison de la multiplicité des relations sexuelles recherchées et établies, de la satisfaction recherchée de ses pulsions propres et de celles d'autrui, de l'échange systématique de partenaires qui a été recherché et réalisé et de la promiscuité subséquente qui sape la morale et constitue un danger pour la société (...) être considérée comme de la débauche » ⁽⁵³⁾.

Dans un arrêt du 20 mai 1986, la Cour d'appel de Liège a jugé que certaines annonces invitant à des échanges de partenaires étaient contraires à l'article 380quater du Code pénal « attendu que les faits de mœurs que cette publicité avait pour objet de susciter — échanges de partenaires — demeurent, malgré un évident relâchement des

2.2.2.2.1. Ontucht en prostitutie

De begrippen ontucht en prostitutie, die overigens ook in de artikelen 379, 380, 380bis en 380ter van het Strafwetboek voorkomen, zijn in de wet niet nader omschreven. Uit de voorbereidende werken van de Wet van 21 augustus 1948 blijkt dat de wetgever aan de term « ontucht » als bedoeld in artikel 380bis van het Strafwetboek een ruimere betekenis heeft willen geven dan aan de term « prostitutie ».

Hoe dan ook betreffen de woorden « ontucht » en « prostitutie », waaromtrent krachtens artikel 380quater van het Strafwetboek de publiciteit strafbaar is, eerder onbepaalde begrippen. Prostitutie veronderstelt volgens de rechtspraak niet noodzakelijk seksuele betrekkingen terwijl bij de beoordeling van het begrip ontucht het aan de quasi-discretionaire beoordeling van de rechter toekomt of de betreffende handelingen als ontucht zijn te beschouwen ⁽⁴⁷⁾. In een arrest van het Hof van Cassatie van 30 april 1985 werd een onderscheid gemaakt tussen de prostitutie enerzijds die steeds een vorm van betaling veronderstelt en ontucht anderzijds waarbij desgevallend van geen financiële of andere vergoeding sprake kan zijn ⁽⁴⁸⁾.

a) Ontucht

In de rechtspraak en rechtsleer wordt aan het begrip ontucht doorgaans een ruimere interpretatie gegeven dan aan het begrip prostitutie. Steun voor deze interpretatie wordt gevonden in de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 21 augustus 1948 met betrekking tot artikel 380-380quater van het Strafwetboek waar de wetgever met ontucht ook bedoelde de aan prostitutie vreemde daden van « lubriciteit » en « onzedelijkheid » ⁽⁴⁹⁾. In een arrest van 2 oktober 1973 nam het Hof van Cassatie het standpunt in dat onder ontucht dient te worden verstaan « niet alleen de prostitutie maar ook aan prostitutie vreemde daden van lubriciteit en onzedelijkheid » ⁽⁵⁰⁾. In een arrest van 20 mei 1986 omschrijft het Hof van Beroep te Luik ontucht als « un excès condamnable dans la jouissance des plaisirs sensuels » ⁽⁵¹⁾.

Het komt toe aan de rechter om soeverein te beoordelen of de daden, welke hij bewezen verklaart, feiten van ontucht uitmaken, voor zover de rechter aan die term zijn « gebruikelijke betekenis toekent » ⁽⁵²⁾.

In een arrest van 29 januari 1973 oordeelde het Hof van Beroep te Gent een aantal advertenties strafbaar op grond van artikel 380quater, lid 2 van het Strafwetboek omdat « de seksuele omgang welke de beklaagde via zijn publiciteit nastreefde en ook verwezenlijkte tussen hemzelf, zijn echtgenote en de personen met wie hij daartoe in betrekking kwam, in het onderhavig geval, wegens de veelvuldigheid van de verlangde en tot stand gebrachte geslachtsbetrekkingen, het daarbij beoogde voldoen zowel van andermans als van eigen driften, de beoogde en verwezenlijkte stelselmatige verwisseling van de respectieve partners en de uit alles voortvloeiende moreel-ondermijnende en sociaal-gevaarlijke promiscuïteit (...) te beschouwen is als ontucht » ⁽⁵³⁾.

In een arrest van 20 mei 1986 oordeelde het Hof van Beroep te Luik bepaalde advertenties die uitnodigden tot « partnerruil », strijdig met artikel 380quater van het Strafwetboek : « Attendu que les faits de mœurs que cette publicité avait pour objet de susciter — échanges de partenaires — demeurent, malgré un évident relâchement des

mœurs, contraires à l'éthique naturelle et sont constitutifs de débauche » ⁽⁵⁴⁾.

Selon un arrêt (très critiqué) de la Cour d'appel de Bruxelles, l'homosexualité peut être qualifiée de forme de débauche. Dès lors, les annonces « relations » dans ce domaine tombent également sous l'application de l'article 380*quater*, alinéa 2, du Code pénal. Cet arrêt considère : « Que si l'homosexualité n'est pas, en elle-même constitutive d'infraction, il n'en demeure pas moins qu'elle constitue une forme de dérèglement de la sexualité par cela qu'elle méconnaît la finalité de l'existence de deux sexes différents, finalité dont l'abandon généralisé mènerait à l'extinction de l'espèce humaine; que cette seule considération suffirait déjà à permettre de supposer que le législateur a voulu, par le 2^e dudit article 380*bis*, empêcher la propagation de l'homosexualité » ⁽⁵⁵⁾.

La Cour d'appel de Liège a estimé, quant à elle, dans son arrêt du 23 avril 1987 que qualifier les relations homosexuelles de « débauche » par nature même revient à discriminer l'homosexualité ⁽⁵⁶⁾. D'autre part, on peut déduire de cet arrêt que la situation associant plus de 2 partenaires dans « une indétermination absolue du partenaire ou le changement systématique de partenaire » peut être qualifiée de débauche.

Dans un jugement rendu le 31 mai 1989, le Tribunal correctionnel de Bruxelles a insisté sur le fait que dans son appréciation de la débauche « le Tribunal doit avoir égard au contenu et au contexte des textes incriminés et à la constante évolution des mœurs dans notre société » ⁽⁵⁷⁾.

Les annonces « relations homosexuelles » à l'origine des poursuites pénales sur la base de l'article 380*quater*, alinéa 2, du Code pénal n'ont pas été qualifiées de « débauche » par le tribunal, alors qu'il était établi qu'aucune des annonces ne concernait la prostitution ou la pédophilie. Il s'agissait en l'occurrence d'annonces « relations » parues dans le magazine à caractère homosexuel « Tels Quels » et diffusées lors des émissions de la radio privée « Radio Air Libre » dont la programmation avait en l'espèce était assurée par l'ASBL « Antenne Rose ». Le tribunal a estimé que le caractère homosexuel n'était pas un élément essentiel de débauche : « Attendu que suivant une opinion dominante, l'homosexualité ne constitue plus un fait condamnable en soi, même si les relations intimes entre personnes de même sexe demeurent dans notre société un fait minoritaire ».

Et le tribunal a souligné que s'« il faut considérer que le respect de notre démocratie passe par le pluralisme et la reconnaissance des différences et des minorités, il y a lieu en l'espèce de faire preuve de tolérance à l'égard de références à des comportements sexuels et affectifs traduisant une différence avec les comportements majoritairement répandus et se manifestant sans agressivité à l'égard d'autrui et principalement dans un cercle restreint partageant à ce sujet des opinions convergentes ».

Les responsables des annonces « relations » concernées ont été acquittés. Le jugement a également tenu compte du fait que les émissions de radio et le magazine concernés étaient destinés à un public restreint « qui n'est en principe pas susceptible d'être heurté par de telles annonces » ⁽⁵⁸⁾.

Il convient par ailleurs d'attirer l'attention sur le fait que la jurisprudence ne considère plus certaines formes d'exploitation de commerce à caractère sexuel comme relevant de la débauche, comme par exemple l'organisation de « Peep-shows » ⁽⁵⁹⁾. Il convient également de souligner que le concept de bonnes mœurs est un concept qui évolue, de

mœurs, contraires à l'éthique naturelle et sont constitutifs de débauche » ⁽⁵⁴⁾.

Volgens een (sterk bekritiseerd) arrest van het Hof van Beroep te Brussel kan ook homoseksualiteit als een vorm van ontucht worden gekwalificeerd en kunnen dus ook contactadvertenties dienaangaande onder toepassing van artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek vallen. Dit arrest overweegt : « Que si l'homosexualité n'est pas, en elle-même constitutive d'infraction, il n'en demeure pas moins qu'elle constitue une forme de dérèglement de la sexualité par cela qu'elle méconnaît la finalité de l'existence de deux sexes différents, finalité dont l'abandon généralisé mènerait à l'extinction de l'espèce humaine; que cette seule considération suffirait déjà à permettre de supposer que le législateur a voulu, par le 2^e dudit article 380*bis*, empêcher la propagation de l'homosexualité » ⁽⁵⁵⁾.

Het Hof van Beroep van Luik was in zijn arrest van 23 april 1987 evenwel van oordeel dat men homoseksualiteit zou discrimineren indien men dergelijke relaties uit hun aard zelf als « ontucht » zou bestempelen ⁽⁵⁶⁾. Anderzijds is uit dit arrest wel af te leiden dat als ontucht kan worden beschouwd de omstandigheid waarbij meer dan 2 participanten betrokken zijn bij « une indétermination absolue du partenaire ou le changement systématique de partenaire ».

In een vonnis van de correctionele rechtbank te Brussel van 31 mei 1989 benadrukte de rechtbank dat bij de beoordeling van het begrip ontucht « le Tribunal doit avoir égard au contenu et au contexte des textes incriminés et à la constante évolution des mœurs dans notre société » ⁽⁵⁷⁾.

De advertenties voor homoseksuele contacten die aanleiding waren voor de strafrechtelijke vervolging op basis van artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek achtte de rechtbank evenwel niet ontuchtig terwijl anderzijds vaststond dat geen advertenties werden opgenomen die verband hielden met prostitutie of pedofilie. In casu betrof het contactadvertenties in het homo-magazine « Tels Quels » en in de uitzendingen van de private radio « Radio Air Libre » waarvan de programmatie in casu werd verzorgd door de VZW « Antenne Rose ». De rechtbank achtte het homoseksuele karakter geen wezenlijk element van ontucht : « Attendu que suivant une opinion dominante, l'homosexualité ne constitue plus un fait condamnable en soi, même si les relations intimes entre personnes de même sexe demeurent dans notre société un fait minoritaire ».

De rechtbank benadrukte verder dat (indien) « il faut considérer que le respect de notre démocratie passe par le pluralisme et la reconnaissance des différences et des minorités, il y a lieu en l'espèce de faire preuve de tolérance à l'égard de références à des comportements sexuels et affectifs traduisant une différence avec les comportements majoritairement répandus et se manifestant sans agressivité à l'égard d'autrui et principalement dans un cercle restreint partageant à ce sujet des opinions convergentes ».

In casu werden de verantwoordelijken voor de bedoelde contactadvertenties vrijgesproken. In het vonnis werd ook rekening gehouden met het feit dat de betreffende radio-uitzendingen en het magazine in kwestie bestemd waren voor een beperkt publiek « qui n'est en principe pas susceptible d'être heurté par de telles annonces » ⁽⁵⁸⁾.

De aandacht weze er ook op gevestigd dat de rechtspraak bepaalde vormen van exploitatie in de sfeer van de « seksbusiness » uitsluit van de kwalificatie « ontucht », zoals bijvoorbeeld bepaalde vormen van organisatie van « peep-shows » ⁽⁵⁹⁾. In dit verband dient ook te worden gewezen op het evoluerende concept met betrekking tot de

sorte qu'aujourd'hui, la distribution ou la projection de certaines vidéos à caractère sexuel ne relève plus des articles 383 et suivants du Code pénal, pourvu qu'elles ne contiennent pas de scènes de brutalité sexuelle, de pédophilie, de bestialité ou de masochisme et qu'elles ne soient montrées ou offertes qu'à un public adulte et averti. Dans un arrêt du 24 avril 1991, la Cour d'appel de Bruxelles a estimé ce qui suit : « Attendu que les préventions déclarées non établies par le premier juge sont demeurées telles devant la cour;

attendu que celle-ci constate que les images projetées en sa présence, pour érotiques qu'elles soient, ne contiennent notamment aucune scène de violence sexuelle, de pédophilie, de bestialité ou de sadomasochisme;

qu'il s'agit exclusivement de la représentation d'actes et de relations sexuelles sous différentes formes entre adultes consentants;

que dans ces conditions de telles images, — si elles sont susceptibles de blesser bien légitimement la pudeur individuelle de certains spectateurs —, ne portent cependant pas atteinte, compte tenu de l'évolution de mœurs dans la société d'aujourd'hui, à la pudeur publique, c'est-à-dire à la pudeur de la généralité des citoyens qui consentent à les regarder et aux yeux desquels elles ne sont en aucune manière imposées » ⁽⁶⁰⁾.

Il ressort de ce qui précède que le caractère public ou privé de certaines activités relevant du « business sexuel » peut constituer un élément décisif aux yeux de la justice. C'est ainsi que des jugements récents ont tenu compte du fait que les faits reprochés (en l'occurrence l'organisation d'un « peep-show ») n'avaient pas fait l'objet d'une publicité extérieure et que les mineurs avaient été strictement filtrés à l'entrée.

Dans un arrêt du 3 mars 1989, la Cour d'appel de Mons a estimé : « que les notions de débauche et de bonnes mœurs ne se dégagent pas de l'addition des règles de morale individuelle et ne peuvent se confondre avec celles-ci, pas plus qu'avec celles de l'esthétique ou du bon goût;

qu'ainsi, certains comportements peuvent-ils être réprochés, à titre individuel, par une majorité de citoyens, sans pour autant heurter la moralité publique;

attendu qu'à l'heure actuelle, au terme d'une rapide évolution, il apparaît que l'opinion et la morale publiques ne sont plus offensées ni même agitées par les pratiques auxquelles, en matière de mœurs, se livrent des personnes adultes et consentantes, pourvu que ces pratiques se déroulent de manière à ce que soit assurée la protection de ceux qui, à titre individuel, ne veulent pas y adhérer et de ceux qui, tels les mineurs d'âge, ne sont pas à même d'y consentir valablement;

attendu qu'en l'espèce, l'établissement qu'exploite le prévenu ne dispose pas de publicité extérieure et n'utilise aucun procédé de racolage de la clientèle;

qu'il est d'ailleurs constant qu'un contrôle strict et permanent de l'âge de la clientèle y est opéré » ⁽⁶¹⁾.

Il convient enfin de signaler que le caractère délictueux de l'exploitation et de la promotion de la « débauche » a fait l'objet d'une contestation grandissante au cours des dernières années. C'est ainsi que plusieurs propositions de loi ont été déposées en vue de supprimer la notion de « débauche » dans le Code pénal. Les auteurs de ces propositions estiment en effet qu'il conviendrait de mettre un terme à l'interprétation trop large, par la justice, de la notion de « débauche », qui, dans l'esprit du législateur pénal initial, devait s'entendre en tant que synonyme de « prostitution » ⁽⁶²⁾.

goede zeden, waardoor bijvoorbeeld ook de distributie of vertoning van bepaalde seks-video's niet onder de strafbaarstelling van artikel 383 een volgende, van het Strafwetboek valt, voor zoverre deze geen seksueel geweld, pedofilie, bestialiteiten of masochisme bevatten en enkel vertoond en beschikbaar zijn aan een verwittigd, volwassen publiek. In een arrest van 24 april 1991 overwoog het Hof van Beroep te Brussel : « Attendu que les préventions déclarées non établies par le premier juge sont demeurées telles devant la cour;

attendu que celle-ci constate que les images projetées en sa présence, pour érotiques qu'elles soient, ne contiennent notamment aucune scène de violence sexuelle, de pédophilie, de bestialité ou de sadomasochisme; qu'il s'agit exclusivement de la représentation d'actes et de relations sexuelles sous différentes formes entre adultes consentants;

que dans ces conditions de telles images, — si elles sont susceptibles de blesser bien légitimement la pudeur individuelle de certains spectateurs —, ne portent cependant pas atteinte, compte tenu de l'évolution de mœurs dans la société d'aujourd'hui, à la pudeur publique, c'est-à-dire à la pudeur de la généralité des citoyens qui consentent à les regarder et aux yeux desquels elles ne sont en aucune manière imposées » ⁽⁶⁰⁾.

Eén en ander betekent dat het al dan niet publiek karakter van bepaalde activiteiten in de sfeer van de seks-business, een decisief element kan zijn in de strafbaarstelling. In recente rechtspraak werd onder meer rekening gehouden met de omstandigheid dat voor de ten laste gelegde feiten (in casu organisatie van een « peepshow ») geen externe publiciteit was gemaakt en minderjarigen op een strikte wijze de toegang werd ontzegd.

In een arrest van 3 maart 1989 was het Hof van Beroep van Bergen van oordeel : « que les notions de débauche et de bonnes mœurs ne se dégagent pas de l'addition des règles de morale individuelle et ne peuvent se confondre avec celles-ci, pas plus qu'avec celles de l'esthétique ou du bon goût; qu'ainsi, certains comportements peuvent-ils être réprochés, à titre individuel, par une majorité de citoyens, sans pour autant heurter la moralité publique;

attendu qu'à l'heure actuelle, au terme d'une rapide évolution, il apparaît que l'opinion et la morale publiques ne sont plus offensées ni même agitées par les pratiques auxquelles, en matière de mœurs, se livrent des personnes adultes et consentantes, pourvu que ces pratiques se déroulent de manière à ce que soit assurée la protection de ceux qui, à titre individuel, ne veulent pas y adhérer et de ceux qui, tels les mineurs d'âge, ne sont pas à même d'y consentir valablement;

attendu qu'en l'espèce, l'établissement qu'exploite le prévenu ne dispose pas de publicité extérieure et n'utilise aucun procédé de racolage de la clientèle;

qu'il est d'ailleurs constant qu'un contrôle strict et permanent de l'âge de la clientèle y est opéré » ⁽⁶¹⁾.

Tenslotte dient melding te worden gemaakt van het feit dat de strafbaarstelling van de exploitatie en het maken van publiciteit voor « ontucht » de voorbije jaren steeds nadrukkelijker gecontesteerd wordt. Zo zijn reeds eerder wetsvoorstellen neergelegd tot schrapping van de term « ontucht » uit het Strafwetboek, waarmee beoogd wordt om de volgens de indieners oorspronkelijke bedoeling van de wetgever, namelijk ontucht als synoniem met prostitutie, recht te doen en een einde te maken aan de te ruime rechterlijke interpretatie van het begrip ontucht ⁽⁶²⁾.

B. PROSTITUTION

Dans la jurisprudence et la doctrine belges, la prostitution est considérée comme le fait « d'autoriser habituellement et régulièrement la commercialisation de son corps ou le fait d'avoir, contre paiement, des relations sexuelles avec un nombre illimité de personnes » ⁽⁶³⁾. La prostitution n'implique toutefois pas nécessairement l'existence de relations sexuelles, mais peut aussi s'appliquer à la débauche d'une personne qui, moyennant rémunération, se livre à des attouchements impudiques avec quiconque ⁽⁶⁴⁾. Les relations sexuelles ne sont pas nécessaires, des actes qui visent à porter atteinte aux mœurs sont suffisants. La notion de prostitution « n'implique pas nécessairement l'existence de relations sexuelles, et s'applique à la débauche d'une personne qui, moyennant rémunération, se livre à des attouchements impudiques avec quiconque » ⁽⁶⁵⁾.

Ce qui est essentiel dans le cas de la prostitution, c'est l'élément de la rémunération (financière) pour l'accomplissement de certains actes sexuels : « la prostitution implique un caractère de vénalité propre » ⁽⁶⁶⁾.

2.2.2.2.2. L'offre et la demande de prostitution ou de débauche et la facilitation de celles-ci

L'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal réprime trois formes de publicité au sujet desquelles on remarquera que la notion de prostitution apparaît dans les deux premières modalités, alors que c'est la notion plus large de « débauche » qui apparaît dans la troisième.

— Dans la première modalité, il s'agit de l'annonce qu'une personne se livre à la prostitution. Dans ce cas, est punissable celui qui fait connaître son offre (individuelle) de prostitution par le biais de cette publicité.

— Dans la deuxième modalité, est punissable celui qui « facilite la prostitution d'autrui » par un moyen quelconque de publicité. Il pourra s'agir aussi bien de l'éditeur de la publication dans laquelle l'annonce est parue que de la personne qui est intervenue pour l'insertion de l'annonce formulant une offre de prostitution d'autrui. La publicité faite pour certains bars, services d'escorte, clubs, et cetera, visant à attirer la clientèle, peut être considérée comme de la publicité facilitant la prostitution d'autrui.

— L'article 380*quater*, deuxième alinéa, *in fine*, du Code pénal, punit quiconque a, par un moyen quelconque de publicité, fait connaître qu'il désire entrer en relations avec une personne se livrant à la débauche. Cela implique que semblable publicité est punissable sans qu'il faille distinguer selon qu'elle vise à satisfaire les passions d'autrui ou celles de l'annonceur ⁽⁶⁷⁾. Cette disposition vise donc tant la formulation d'une demande que la formulation d'une offre de débauche.

Autrement dit, l'article 380*quater*, 2^{ème} alinéa, du Code pénal, punit la publicité consistant à formuler une offre à une demande de prostitution ou de débauche, aussi que celle consistant à faciliter la prostitution d'autrui.

2.2.2.3. Il s'agit également de la publicité dissimulée sous des termes implicites

Il a déjà été démontré ci-avant comment certaines annonces en termes implicites constituent une invitation à la prostitution ou à la débauche, alors que d'autres sont for-

B. PROSTITUTIE

In de Belgische rechtspraak en rechtsleer wordt als prostitutie beschouwd « het gewoonlijk en geregeld toestemmen in het verhandelen van zijn lichaam of het tegen betaling aangaan van geslachtsbetrekkingen met een onbepaald aantal personen » ⁽⁶³⁾. Prostitutie eist evenwel niet noodzakelijk geslachtsbetrekkingen maar kan ook betrekking hebben op ontucht van een persoon die zich tegen betaling tot onzedelijke aanrakingen leent met om het even wie ⁽⁶⁴⁾. Geslachtsgemeenschap is niet vereist, handelingen die ertoe strekken de zeden aan te tasten zijn voldoende. Het begrip prostitutie « n'implique pas nécessairement l'existence de relations sexuelles, et s'applique à la débauche d'une personne qui, moyennant rémunération, se livre à des attouchements impudiques avec quiconque » ⁽⁶⁵⁾.

Essentiel bij prostitutie is het element van de (financiële) vergoeding voor het stellen van bepaalde seksuele handelingen : « la prostitution implique un caractère de vénalité propre » ⁽⁶⁶⁾.

2.2.2.2.2. Het aanbod, het vergemakkelijken van en de vraag tot prostitutie of ontucht

Artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek bestraft drie vormen van publiciteit, waarbij opvalt dat in de eerste twee gevallen sprake is van het begrip « prostitutie » en in derde modaliteit sprake is van het ruimere begrip « ontucht ».

— Volgens de eerste modaliteit gaat het om de aankondiging via advertenties dat iemand zich aan prostitutie overlevert. In dit geval is strafbaar degene die via deze publiciteit zijn (individueel) aanbod tot prostitutie openbaar maakt.

— Volgens de tweede modaliteit is strafbaar degene die door enig publiciteitsmiddel « de prostitutie van anderen vergemakkelijkt ». Hierbij kan zowel worden gedacht aan de uitgever van de publikatie waarin de advertentie verscheen, als aan degene die is tussengekomen bij het plaatsen van de advertentie die een aanbod formuleert van een anders prostitutie. Ook het maken van publiciteit voor bepaalde bars, escort-services, clubs et cetera waardoor cliënteel tot deze aangelegenheden uitgenodigd wordt, kan worden beschouwd als het maken van publiciteit waardoor de prostitutie van anderen wordt vergemakkelijkt.

— Artikel 380*quater*, lid 2, *in fine*, van het Strafwetboek stelt strafbaar degene die door enig publiciteitsmiddel kenbaar maakt dat hij wenst in betrekking te komen met iemand die zich aan ontucht overgeeft. Dit impliceert dat dergelijke publiciteit strafbaar is onverschillig of zij ertoe strekt een anders driften dan wel van die van de aankondiger te voldoen ⁽⁶⁷⁾. Onder toepassing van deze bepaling vallen dus zowel het formuleren van een vraag als een aanbod tot ontucht.

De formulering van artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek stelt met andere woorden de publiciteit strafbaar die zowel een aanbod als een vraag tot prostitutie of ontucht formuleert, alsook de publiciteit die de prostitutie van anderen vergemakkelijkt.

2.2.2.3. Het betreft ook de publiciteit die zich verheelt onder bedekte bewoordingen

Hierboven is reeds aangeduid hoe bepaalde contactadvertenties onder verdeckte termen uitnodigen tot prostitutie of ontucht, terwijl andere contactadvertenties meer

mulées en termes plus explicites. Dans la formulation des interdictions, le législateur a prévu que la disposition de l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal était également d'application en cas d'offre ou de demande de prostitution très implicite ou dissimulée ⁽⁶⁸⁾.

C'est aussi qu'est également reconnue punissable la personne qui fait publier dans les journaux, sous la forme de demande de mariage, des annonces qui contiennent en réalité une offre ou une demande visant à la débauche : « Celui qui, sous l'apparence d'annonces matrimoniales fait insérer dans divers journaux des avis dissimulant en fait des offres ou des demandes s'adresse à des personnes se livrant à la débauche ou susceptibles de s'y livrer, se rend coupable de l'infraction visée à l'article 380*quater*, alinéa 2 du Code pénal » ⁽⁶⁹⁾.

2.2.2.4. Il ne doit pas y avoir intention particulière

Pour qu'il y ait délit prévu à l'article 380*quater*, deuxième alinéa du Code pénal, il n'est pas nécessaire qu'il y ait intention particulière. Il suffit qu'il y ait intention générale de faire ce que le Code pénal interdit pour que ces délits existent ⁽⁷⁰⁾.

2.2.3. Article 380*quater*, troisième alinéa, du Code pénal

Cet ajout récent à l'article 380*quater* du Code pénal vise à sanctionner certaines formes de publicité émanant de certaines agences de voyages. Il vise en effet la publicité évoquant la possibilité de tourisme sexuel, surtout à destination de pays du Sud-Est asiatique, plus précisément la publicité qui utilise ce tourisme sexuel comme un argument de vente. Bien que le législateur estimât, dans la justification, que les articles 380*quater* et 383 du Code pénal (relatif à l'incrimination de l'atteinte publique aux bonnes mœurs) constituaient déjà une base juridique permettant de poursuivre ce genre de publicité, le législateur a néanmoins estimé qu'il était plus sûr de compléter en ce sens l'article 380*quater* du Code pénal. On peut lire dans la justification que par suite de l'utilisation récente à des fins commerciales en Belgique de la véritable exploitation sexuelle de nombreux enfants et adultes en Asie, il paraît plus sûr d'un point de vue juridique de viser clairement et explicitement ces comportements dans une disposition pénale — l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal qui est complété en ce sens ⁽⁷¹⁾. Le Vice-Premier ministre déclara en commission que cet amendement visait certaines pratiques scandaleuses de certaines agences et autres intermédiaires qui se livrent actuellement à un véritable trafic de femmes ⁽⁷²⁾. Selon le rapport de la commission du Sénat, cette disposition vise à empêcher l'organisation d'un tourisme sexuel scandaleux au départ de notre pays et à destination de certains pays du tiers-monde, où des enfants sont exploités dans des conditions indignes. Un commissaire du Sénat a estimé que les annonces pour des messages téléphoniques doivent également tomber sous le coup de l'article 14 ⁽⁷³⁾.

L'article 380*quater*, troisième alinéa, du Code pénal sanctionne les annonces qui incitent à l'exploitation sexuelle des adultes et des enfants, dans la mesure où ces annonces font allusion à l'exploitation sexuelle. On peut également admettre, en ce qui concerne cette incrimination, qu'un renvoi indirect ou implicite à l'exploitation

explicite zijn terzake. De wetgever heeft in de formulering van de incriminatie ervoor geopteerd dat ook in geval van een zeer impliciet of verdoken aanbod of vraag tot prostitutie, de strafbepaling van artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek van toepassing is ⁽⁶⁸⁾.

Zo wordt aangenomen dat ook strafbaar is degene die onder de vorm van huwelijksverzoeken, krantenadvertenties laat publiceren die in werkelijkheid een aanbod of een vraag tot ontucht inhouden : « Celui qui, sous l'apparence d'annonces matrimoniales fait insérer dans divers journaux des avis dissimulant en fait des offres ou des demandes s'adresse à des personnes se livrant à la débauche ou susceptibles de s'y livrer, se rend coupable de l'infraction visée à l'article 380 *quater* alinéa 2 du Code pénal » ⁽⁶⁹⁾.

2.2.2.4. Geen bijzonder opzet vereist

Voor het tot stand komen van de misdrijven bedoeld in artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek is geen bijzonder opzet vereist. Het algemeen opzet om te doen wat de strafwet verbiedt volstaat voor het tot stand brengen van deze misdrijven ⁽⁷⁰⁾.

2.2.3. Artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek

Deze recente aanvulling op artikel 380*quater* van het Strafwetboek beoogt de bestrafing van bepaalde vormen van publiciteit, uitgaande van bepaalde reisagentschappen. Met name is bedoeld de reclame waarin wordt verwezen naar de mogelijkheid van seksueel toerisme, vooral naar landen in Zuid-Oost-Azië, meer bepaald de reclame waarin deze verwijzing naar het sekstoerisme als een verkoopargument wordt gehanteerd. Hoewel bij zijn verantwoording de wetgever van oordeel was dat de vigerende tekst van artikel 380*quater* en artikel 383 van het Strafwetboek (in verband met de strafbaarstelling van de openbare schending van de goede zeden) reeds een juridische basis vormden op grond waarvan deze reclame zou kunnen worden vervolgd, achtte de wetgever het toch zekerder om artikel 380*quater* van het Strafwetboek aldus aan te vullen. In de verantwoording is te lezen : « Als gevolg van het recent karakter van het « commercieel » gebruik in België van de echte seksuele uitbuiting van talrijke kinderen en volwassenen in Azië, lijkt het juridisch zekerder om duidelijk en expliciet deze gedragingen te viseren in een strafbepaling — artikel 380*quater* van het Strafwetboek, tweede lid, dat aldus wordt ingevuld » ⁽⁷¹⁾. In de Commissie was de Vice-eerste Minister van oordeel dat met dit amendement « bepaalde beschamende praktijken gevisieerd (worden) van een aantal agentschappen en andere tussenpersonen die zich lenen tot een ware handel in vrouwen » ⁽⁷²⁾. Volgens het Commissieverslag van de Senaat wil men met deze bepaling de organisatie vanuit ons land van een « schandalig » sekstoerisme » naar bepaalde landen van de derde wereld, waar kinderen op onwaardige wijze worden uitgebuit, verhinderen ». Een commissielid van de Senaat vertolkte het standpunt dat « advertenties voor telefonische boodschappen in toepassing van artikel 14 eveneens strafbaar moeten zijn » ⁽⁷³⁾.

Strafbaar krachtens artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek zijn de advertenties die aanzetten tot seksuele uitbuiting van zowel volwassenen als kinderen, in zoverre in de betreffende advertenties een toespeling wordt gemaakt in verband met seksuele uitbuiting. Ook met betrekking tot deze incriminatie mag worden aangenomen

sexuelle ou à l'incitation à celle-ci, même à mots couverts, suffit, étant donné que le texte parle d'allusions. Par analogie à l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal, il est également question de « moyen quelconque de publicité » de sorte que l'article 380*quater*, troisième alinéa, du Code pénal s'applique également quelle que soit la forme et quel soit le média dans lequel l'annonce a paru.

Le législateur ne précise pas ce qu'il faut entendre exactement par « exploitation sexuelle ». On peut inférer des travaux préparatoires que cette expression vise le commerce et l'exploitation des femmes et des enfants dans le circuit du commerce et du tourisme sexuels. « Van Dale » entend par exploitation « le fait de faire travailler dans des conditions défavorables afin d'en tirer le plus grand profit possible ».

2.2.4. Qui est responsable au regard du droit pénal?

Celui qui fait insérer l'annonce ayant trait à sa débauche ou prostitution personnelle ou à celle d'autrui ou à l'exploitation sexuelle d'autrui, est punissable comme auteur. Mais l'éditeur responsable de la publication dans laquelle les annonces délictueuses ont été publiées, peut également être considéré comme auteur, soit, directement, en vertu de l'article 380*quater*, alinéas 2 et 3, du Code pénal, soit indirectement, en vertu de l'article 66 du même Code⁽⁷⁴⁾, qui verse à la cause la complicité aux délits visés aux articles 380*bis* et 380*quater* du Code pénal. L'éditeur ou le responsable de la publication peuvent être éventuellement condamnés pour complicité (article 67 du Code pénal) ou, le cas échéant, également pour incitation à commettre un des délits visés⁽⁷⁵⁾.

L'identification de la responsabilité pénale des publications est régie par les articles 299 et 300 du Code pénal qui imposent l'obligation d'indiquer le nom et le domicile de l'auteur ou de l'éditeur. En l'espèce, celui qui a été mentionné comme éditeur responsable de la publication, devra être considéré comme son auteur. Ceci n'exclut cependant pas que d'autres personnes qui ont effectivement coopéré à l'insertion de l'annonce « relations » visée ou qui en sont responsables, puissent être également poursuivies et condamnées au pénal.

Il va de soi qu'il est possible que, seul, celui qui a fait insérer l'annonce, soit poursuivi et condamné, sans que soient poursuivis les coauteurs de l'infraction, parmi lesquels, par exemple, l'éditeur de la publication dans laquelle est parue l'annonce litigieuse⁽⁷⁶⁾. Il est également possible, par ailleurs, que les coauteurs ou complices de l'infraction à l'article 380*quater* du Code pénal soient condamnés et que celui qui est poursuivi au titre d'auteur ne le soit pas⁽⁷⁷⁾. Il est donc possible, par exemple, que seul l'éditeur (responsable) soit puni et pas la prostituée ou l'agence d'escorte qui a fait insérer l'annonce.

2.2.5. Quelles sont les peines prévues?

L'article 380*quater*, premier alinéa, du Code pénal prévoit un emprisonnement de huit jours à trois mois et une amende de 26 à 500 francs.

La publicité visant à inciter à la débauche et à la prostitution visée aux deuxième et troisième alinéas de l'article 380*quater* du Code pénal est sanctionnée plus sévèrement. Il est prévu en l'occurrence un emprisonnement d'un mois

dat een zijdelingse of impliciete verwijzing naar mogelijke seksuele uitbuiting of het aanzetten daartoe onder bedekte bewoordingen volstaat, aangezien in de tekst van de wet sprake is van een « toespeling ». In analogie met artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek is sprake van « enig publiciteitsmiddel », zodat ook artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek van toepassing is ongeacht de vorm of het medium waarin de advertentie is verschenen.

Wat precies onder « seksuele uitbuiting » dient te worden verstaan is door de wetgever niet omschreven. Uit de parlementaire voorbereidingen is af te leiden dat hiermee de handel en exploitatie van vrouwen en kinderen bedoeld is in het circuit van de seksbusiness en het sekstoerisme. Onder uitbuiting verstaat Van Dale : « het op ongunstige condities laten werken om er zoveel mogelijk aan te verdienen ».

2.2.4. Wie is strafrechtelijk verantwoordelijk?

Degene die de advertentie laat plaatsen met betrekking tot zijn eigen of een anders ontucht of prostitutie of in verband met een anders seksuele uitbuiting is strafbaar als dader. Maar ook de verantwoordelijk uitgever van de publikatie waarin de strafbare advertenties zijn gepubliceerd kan worden beschouwd als dader, hetzij rechtstreeks op basis van artikel 380*quater*, lid 2 en 3 van het Strafwetboek hetzij onrechtstreeks via artikel 66 van het Strafwetboek⁽⁷⁴⁾, dat in casu het mededaderschap in het geding brengt aan de wanbedrijven als bedoeld in de artikelen 380*bis* en 380*quater* van het Strafwetboek. Mogelijks kan de uitgever of de verantwoordelijke voor de publikatie worden veroordeeld wegens medeplichtigheid (artikel 67 van het Strafwetboek), of desgevallend ook wegens het aanzetten tot een misdrijf⁽⁷⁵⁾ van de bedoelde misdrijven.

Voor de identificatie van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid met betrekking tot perspublicaties geldt artikelen 299-300 van het Strafwetboek dat de verplichte vermelding van de naam en woonplaats van de schrijver of drukker oplegt. In casu zal degene die als verantwoordelijke uitgever op de publikatie is vermeld, als de schrijver te beschouwen zijn. Maar dit sluit niet uit dat ook andere personen die effectief hun medewerking hebben verleend of verantwoordelijk zijn voor de plaatsing van de bedoelde contactadvertenties, strafrechtelijk kunnen vervolgd en veroordeeld worden.

Uiteraard is het mogelijk dat alleen degene die de advertentie heeft laten plaatsen, vervolgd en veroordeeld wordt, zonder dat de mededaders van het misdrijf, waaronder bijvoorbeeld de uitgever van het blad waarin de litigieuze advertentie werd geplaatst, vervolgd worden⁽⁷⁶⁾. Anderzijds is het ook mogelijk dat de mededaders of medeplichtigen aan de inbreuk op artikel 380*quater* van het Strafwetboek veroordeeld worden, en degene die als dader vervolgd werd, niet⁽⁷⁷⁾. Zo bestaat de mogelijkheid dat bijvoorbeeld enkel de (verantwoordelijke) uitgever wordt gestraft en bijvoorbeeld niet de prostituée of het escort-bureau dat de advertentie liet plaatsen.

2.2.5. Welke straffen zijn voorzien?

Artikel 380*quater*, lid 1, van het Strafwetboek dreigt met gevangenisstraf van 8 dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 frank tot 500 frank.

De publiciteit in verband met ontucht en prostitutie als bedoeld in het tweede en derde lid van artikel 380*quater* van het Strafwetboek wordt strenger bestraft. Hier is een gevangenisstraf voorzien van één maand tot één jaar en/of

à un an et/ou une amende de 100 à 1 000 francs, ce qui représente une amende maximum de 100 000 francs, compte tenu des décimes additionnels en vigueur.

L'article 381 du Code pénal prévoit que le minimum des peines sera élevé dans certains cas (cf. ci-dessus 2.1).

2.2.6. Quelques caractéristiques particulières de la répression de certaines formes de publicité sur la base de l'article 380*quater* du Code pénal

2.2.6.1. Il convient de considérer la publication, dans un journal ou un magazine, d'annonces à caractère sexuel, en violation de l'article 380*quater* du Code pénal, comme un délit de publication relevant du tribunal correctionnel⁽⁷⁸⁾.

Il ne s'agit donc pas d'un délit de presse relevant de la cour d'assises en vertu de l'article 98 de la Constitution. La jurisprudence se fonde sur la constatation que de telles formes de publicité n'expriment pas d'« opinion » qui puisse être sanctionnée. Un des quatre éléments constitutifs de la qualification « délit de presse » fait donc défaut. Les infractions à l'article 380*quater* du Code pénal, même si elles sont commises par voie de presse, peuvent dès lors être poursuivies comme des délits ordinaires devant le tribunal correctionnel (cf. ci-dessus, § 1.1).

2.2.6.2. Il convient également de souligner que l'on ne peut invoquer l'erreur invincible en tant que cause de justification sur la base de la circonstance que l'on présumait que de telles annonces n'étaient pas poursuivies pénalement dans la pratique, eu égard à leur parution dans des journaux et des magazines belges. Dans son arrêt de cassation du 2 octobre 1973, la Cour a argué ce qui suit, contre le moyen selon lequel des annonces telles que celles que le demandeur avait publiées paraissent librement depuis plusieurs années dans des journaux belges et dans des magazines spécialisés autorisés et les personnes qui les publient ne sont pas poursuivies : « Considérant que (...) l'arrêt considère que le demandeur a voulu poser des actes qu'il savait interdits par la loi; considérant que l'arrêt admet donc implicitement mais assurément que le seul fait qu'aucune poursuite n'a été engagée pour des actes similaires à ceux posés par le demandeur n'était pas de nature à donner lieu à une erreur invincible dans le chef du demandeur ».

On peut se reporter à cet égard à l'article 151 du Code pénal, aux termes duquel nul ne pourra alléguer comme cause de justification ou d'excuse, que les écrits, imprimés, images ou emblèmes qui font l'objet de la poursuite ne sont que la reproduction de publications faites en Belgique ou en pays étrangers.

2.3. La politique actuelle et future en matière de poursuites en application de l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal

Il ressort des statistiques judiciaires que c'est tout à fait exceptionnellement que des poursuites ont été engagées ou qu'une peine a été infligée au cours des dernières années pour des infractions à l'article 380*quater* du Code pénal, et plus spécialement pour des infractions afférentes aux annonces interdites par l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du même Code. Si vingt-deux condamnations ont encore

een geldboete van 100 frank tot 1 000 frank, omgerekend naar het vigerende opdecimen is dit een maximum geldboete van 100 000 frank.

Artikel 381 van het Strafwetboek voorziet in de verhoging van de minimastraffen in bepaalde gevallen (cf. supra 2.1.).

2.2.6. Enkele bijzondere kenmerken in verband met de strafvervolgving van bepaalde vormen van publiciteit op grond van artikel 380*quater* van het Strafwetboek

2.2.6.1. De publikatie in een krant of tijdschrift van seksadvertenties, in strijd met artikel 380*quater* van het Strafwetboek, is te beschouwen als een publicatiemisdrijf dat bestraft wordt voor de correctionele rechtbank⁽⁷⁸⁾.

Het betreft dus geen persmisdrijf waarvan de beoordeling toekomt aan het Assisenhof krachtens artikel 98 van de Grondwet. De rechtspraak gaat uit van de vaststelling dat dergelijke vormen van publiciteit geen « mening » of « opinie » uitdrukken die strafbaar is, waardoor alvast één van de vier constitutieve elementen van de kwalificatie « persmisdrijf » ontbreekt. Inbreuken op artikel 380*quater* van het Strafwetboek, ook al zijn deze misdrijven gepleegd door middel van de drukpers, kunnen derhalve als gewone misdrijven worden vervolgd voor de correctionele rechtbank (cf. supra § 1.1.).

2.2.6.2. Tevens dient er de aandacht te worden op gevestigd dat de onoverkomelijke dwaling niet kan worden ingeroepen als rechtvaardigingsgrond op basis van de omstandigheid dat men in de veronderstelling was dat dergelijke advertenties in de praktijk niet strafrechtelijk vervolgd werden, gelet op hun voorkomen in Belgische kranten en tijdschriften. In het cassatiearrest van 2 oktober 1973 argumenteerde het Hof tegenover het middel dat sedert verschillende jaren, advertenties, zoals die welke door eiser werden gepubliceerd, vrij verschijnen in Belgische kranten en niet verboden gespecialiseerde tijdschriften, en de personen die ze publiceren niet vervolgd worden, het volgende : « Overwegende dat (...) het arrest beschouwt dat eiser handelingen heeft willen stellen die hij wist door de wet verboden te zijn; overwegende dat het arrest aldus impliciet maar zeker aanneemt dat het louter feit dat geen vervolgingen ingesteld zouden zijn wegens handelingen van gelijke aard als die door eiser gesteld, niet van die aard was dat het in hoofde van eiser tot een onoverkomelijke dwaling aanleiding kon geven ».

In dit verband kan ook verwezen worden naar artikel 451 van het Strafwetboek volgens hetwelk niemand als rechtvaardigings- of verschoningsgrond kan aanvoeren dat de geschriften, drukwerken, prenten of zinnebeelden die het voorwerp van de vervolging uitmaken, slechts de reproductie zijn van uitgaven die in België of in het buitenland verschenen zijn.

2.3. Het actuele en mogelijke vervolgingsbeleid ten aanzien van artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek

Uit de cijfers van de gerechtelijke statistieken blijkt dat de voorbije jaren slechts in zeer uitzonderlijke gevallen vervolging is ingesteld of een bestraffing is opgelegd ingevolge inbreuken op artikel 380*quater* van het Strafwetboek, meer bepaald ten aanzien van de in artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek verboden advertenties. Werden in 1980 nog 22 veroordelingen uitge-

été prononcées en 1980 pour infraction à l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal, aucune condamnation n'a été enregistrée pour les années 1984 et 1985. En 1986, deux condamnations ont été prononcées ⁽⁷⁹⁾, tandis qu'au cours de l'année suivante, des poursuites ont été engagées à six reprises qui ont donné lieu, dans cinq cas, à une condamnation en application de l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal ⁽⁸⁰⁾. En 1988, aucune condamnation n'a été prononcée et, en 1989 et 1990, une condamnation a chaque fois été prononcée pour infraction à l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal ⁽⁸¹⁾. Le nombre de condamnations correspond d'ailleurs quasiment au nombre de poursuites, comme le font apparaître les statistiques criminelles.

**Nombre de condamnations en application de
l'article 380*quater*, deuxième alinéa,
du Code pénal (1984-1990)**

1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
—	—	—	—	—	—	—
0	0	2	5	0	1	1

Source : Bureau national de statistiques.

On ne dispose évidemment pas encore de données concernant les poursuites engagées et les sanctions infligées pour des annonces punissables en application de l'article 380*quater*, troisième alinéa, du Code pénal, puisque cette disposition n'est entrée en vigueur qu'au printemps de 1993.

Il ressort des chiffres précédents qu'au cours de la période 1984-1990, les autorités ne sont intervenues qu'à titre tout à fait exceptionnel en application de l'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal. Le sondage réalisé dans un certain nombre de journaux et de périodiques pour la période juin-juillet 1993 (cf. supra Introduction, point e)) laisse supposer que cette possibilité existe dans la situation actuelle.

L'intervention sur la base de l'article 308*quater*, alinéa 2, du Code pénal implique en tout cas une politique policière et judiciaire préventive en la matière. L'infraction incriminée par l'article 380*quater* du Code pénal ne fait en effet pas de victimes directes, de sorte que la poursuite et la sanction sur la base d'une intervention policière répressive ne seraient pas fondées. Qui d'ailleurs est victime d'une annonce « relations » contenant une offre de prostitution ou de débauche? Si elles pouvaient ou voulaient déposer plainte contre leur souteneur ou contre l'exploitant d'un service d'escorte, les véritables victimes — les femmes ou les mineurs qui sont soumis à la traite ou à l'exploitation sexuelle — ne pourraient le faire sur la base d'une infraction à l'article 380*quater* du Code pénal. Et l'on ne peut pas non plus attendre des témoins qui ont remarqué l'annonce (et qui y ont éventuellement donné suite) qu'ils déposent plainte pour infraction à l'article 380*quater*, alinéa 2, du même Code.

On peut d'ailleurs se demander s'il est légitime d'interdire la publicité qui concerne un comportement (la prostitution et la débauche entre des majeurs consentants) qui n'est pas punissable en soi.

On peut répondre tout d'abord à cette question qu'une telle interdiction n'est pas si exceptionnelle et qu'il existe des arguments justifiant l'interdiction de la publicité pour

sproken wegens inbreuk op artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek, dan werden voor de jaren 1984 en 1985 geen veroordelingen geregistreerd. In 1986 werden 2 veroordelingen uitgesproken ⁽⁷⁹⁾, terwijl in het daaropvolgende jaar 6 maal vervolging werd ingesteld die in 5 gevallen leidde tot een veroordeling op grond van artikel 380*quater*, § 2 van het Strafwetboek ⁽⁸⁰⁾. In 1988 werd geen en in 1989 en 1990 werd telkens één veroordeling uitgesproken wegens inbreuk op artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek ⁽⁸¹⁾. Het aantal veroordelingen stemt overigens nagenoeg overeen met het aantal vervolgingen, zoals uit de cijfers van de criminele statistiek blijkt.

**Aantal veroordelingen op basis
van artikel 380*quater*, lid 2,
van het Strafwetboek (1984-1990)**

1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
—	—	—	—	—	—	—
0	0	2	5	0	1	1

Bron : Nationaal Bureau voor de Statistiek.

Met betrekking tot de mogelijke vervolging en bestraffing van advertenties op grond van artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek zijn uiteraard nog geen gegevens beschikbaar, aangezien deze bepaling pas in het voorjaar van 1993 in werking is getreden.

Uit de voorgaande cijfers blijkt hoe dan ook dat in de bedoelde periode 1984-1990 slechts zeer uitzonderlijk is opgetreden op grond van artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek. De steekproef in een aantal kranten en tijdschriften voor de periode juni-juli 1993 (cf. supra inleiding, punt e)) laat vermoeden dat in de huidige situatie daar wel de mogelijkheid toe bestaat.

Het optreden op grond van artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek veronderstelt hoe dan ook een proactief politie- of justitiebeleid ter zake. Immers het soort misdrijf dat door artikel 380*quater* van het Strafwetboek wordt geïncrimineerd maakt geen rechtstreekse slachtoffers, waardoor vervolging en bestraffing op basis van een reactief politieel optreden afwezig is. Immers, wie is het slachtoffer van een contactadvertentie waarin een aanbod tot prostitutie of ontucht wordt geformuleerd? De echte slachtoffers, de vrouwen of minderjarigen die verhandeld of seksueel uitgebuit worden, zullen, indien zij al een klacht tegen hun pooier, seksbaas of exploitant van een zogenaamde escort-service willen/kunnen indienen, allicht geen klacht indienen wegens inbreuk op artikel 380*quater* van het Strafwetboek. Van de getuigen die de advertentie opgemerkt hebben (en daar eventueel zijn op ingegaan) kan evenmin worden verwacht dat zij klacht neerleggen wegens inbreuk op artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek.

De vraag kan ten andere worden opgeworpen of het hoedanook wel legitiemerbaar is om ten aanzien van bepaald gedrag dat op zichzelf niet strafbaar is (prostitutie en het bedrijven van ontucht tussen instemmende meerderjarigen), de publiciteit in verband daarmee wel strafbaar te stellen.

Primo kan hierop worden geantwoord dat het op zich niet zo uitzonderlijk is en dat inderdaad pertinente argumenten kunnen aangevoerd worden ter legitimatie van

des activités, des produits ou des services qui sont parfaitement légaux. C'est ainsi que le fait de fumer des cigarettes ou de consommer des produits du tabac n'est pas punissable, sauf à certains endroits, mais que la publicité pour les cigarettes et les produits du tabac est néanmoins interdite à la radio et à la télévision ainsi que dans les journaux, magazines et autres publications destinés principalement à des mineurs⁽⁸²⁾. De même, la publicité pour les médicaments est strictement réglementée et est notamment interdite à la radio et à la télévision ainsi qu'à l'affichage et dans les magazines pour enfants⁽⁸³⁾, alors que la possession et la consommation de médicaments ne sont pas punissables.

Dans le prolongement de la référence aux limites imposées à la publicité pour le tabac, on peut avancer d'autre part qu'il est établi scientifiquement que les cigarettes ou les produits du tabac nuisent à la santé de l'individu et à la santé publique en général, alors qu'on ne peut affirmer avec la même garantie scientifique et la même objectivité que les actes « de débauche », l'exercice de la prostitution, la visite de maisons de débauche ou le contact avec une prostituée nuisent par définition à la santé de l'individu ou à la santé publique en général. Si l'on veut prévenir uniquement le caractère nuisible éventuellement lié au contact sexuel dans le cadre de la prostitution, une interdiction généralisée de publicité pour la prostitution n'est pas le moyen approprié. Alors qu'on dispose d'arguments scientifiques et donc sérieux pour justifier les limites ou les dispositions prohibitives en matière de publicité pour le tabac, les arguments étayant l'interdiction de la publicité en matière de débauche et de prostitution sont plutôt basés sur des considérations morales, éthiques, moralisantes et idéologiques.

Deuxièmement, une distinction peut être faite entre les annonces émanant de personnes qui publient une demande ou une offre de prostitution ou de débauche en toute indépendance et les annonces contenant une forme d'exploitation de la prostitution ou de la débauche d'autrui. Dans le premier cas, il s'agit de publicité pour des actes qui ne sont pas punissables, alors que dans le second, la publicité a véritablement trait à l'exploitation punissable de la prostitution ou de la débauche d'autrui au sens de l'article 380bis, 2° à 4° du Code pénal.

Le maintien, dans sa formulation actuelle, de l'interdiction portée à l'article 380quater, deuxième alinéa, du Code pénal a pour conséquence que certaines annonces qui émanent de personnes qui font une offre de prostitution, à titre indépendant et sans exploitation de tiers, sont également punissables. Certaines informations sont donc punissables sans que le comportement lui-même auquel elles se rapportent soit punissable. C'est ainsi qu'une femme qui tient une maison dans laquelle elle se livre à la débauche et à la prostitution n'est pas punissable en vertu de l'article 380bis, 2°, du Code pénal⁽⁸⁴⁾, mais est punissable en vertu de l'article 380quater, deuxième alinéa, du même Code, lorsqu'elle fait de la publicité, sous une forme quelconque, pour cette activité non punissable.

On se référera utilement, en l'occurrence, à l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire « Open Door and Dublin Well Woman » versus Ireland⁽⁸⁵⁾, qui concerne la problématique du caractère délictueux de la communication de certaines informations se rapportant à des actes non punissables.

En l'occurrence, la cour avait à se prononcer sur l'interdiction, en vigueur en Irlande, de communiquer des informations concernant les possibilités de faire pratiquer une

reclameverboden voor nochtans legale activiteiten, produkten of diensten. Zo is het roken van sigaretten of tabaksprodukten niet strafbaar, — behoudens op bepaalde plaatsen —, daar waar nochtans een verbod geldt inzake reclame voor sigaretten en tabaksprodukten op radio en televisie of in kranten, tijdschriften of andere publicaties die hoofdzakelijk voor minderjarigen bestemd zijn⁽⁸²⁾. Ook de reclame voor geneesmiddelen is streng gereguleerd en is onder meer verboden op radio en televisie, via affichering en in tijdschriften voor kinderen⁽⁸³⁾, daar waar het bezit en de consumptie van geneesmiddelen niet strafbaar is.

In het verlengde van de verwijzing naar de beperkingen inzake tabaksreclame kan anderzijds geargumenteed worden dat daar waar wetenschappelijk vaststaand is dat het roken van sigaretten of tabaksprodukten schadelijk is voor de gezondheid van het individu en voor de volksgezondheid in het algemeen, niet met dezelfde wetenschappelijke stelligheid en objectiviteit kan geargumenteed worden dat het stellen van « ontuchtige » handelingen, het uitoefenen van de prostitutie, het bezoek aan een huis van ontucht of contact met een prostituée, per definitie schadelijk is voor de gezondheid van het individu of voor de volksgezondheid in het algemeen. Als men enkel het schadelijk karakter wil voorkomen dat mogelijks verbonden is aan geslachtsverkeer via prostitutie, dan is een algeheel reclameverbod voor prostitutie daartoe niet het geëigende middel. Daar waar men over pertinente want wetenschappelijke argumenten beschikt ter legitimatie van beperkingen of verbodsbepalingen inzake tabaksreclame, blijken de argumenten ter adstructie van het verbod van publiciteit in verband met ontucht en prostitutie, eerder gebaseerd te zijn op moreel-ethische, moraliserende of ideologische gronden.

Secundo kan het onderscheid worden gemaakt tussen advertenties die uitgaan van personen die zelfstandig een vraag of aanbod tot prostitutie of ontucht laten publiceren en advertenties die een vorm van exploitatie van een anders prostitutie of ontucht inhouden. In het eerste geval gaat het om de publiciteit van handelingen die niet strafbaar zijn gesteld, terwijl in het tweede geval de publiciteit weldegelijk verband houdt met de strafbaar gestelde exploitatie van prostitutie of ontucht als bedoeld in artikel 380bis, 2° tot 4° van het Strafwetboek.

Door het verbod van artikel 380quater, lid 2, van het Strafwetboek in zijn huidige formulering te handhaven worden ook de advertenties strafbaar gesteld die uitgaan van personen die zelfstandig, zonder enige vorm van exploitatie door derden, een aanbod tot prostitutie kenbaar maken. Bepaalde informatie wordt dus strafbaar gesteld zonder dat het betreffende gedrag waarvoor geadverteerd wordt op zichzelf strafbaar is. Zo is bijvoorbeeld ook een vrouw die een huis houdt waarin zij zichzelf aan ontucht en prostitutie overlevert, niet strafbaar op grond van artikel 380bis, 2° van het Strafwetboek⁽⁸⁴⁾, maar is zij krachtens artikel 380quater, lid 2, van het Strafwetboek wel strafbaar wanneer zij voor deze niet-strafbare activiteit enige vorm van publiciteit maakt.

Een verwijzing is hier op zijn plaats naar het arrest van het EHRM in de zaak « Open Door and Dublin Well Woman versus Ireland »⁽⁸⁵⁾, waarin met name ingegaan wordt op de problematiek van de strafbaarstelling van de medeling van bepaalde informatie die verband houdt met niet-strafbare handelingen.

In casu werd aan het Hof de beoordeling voorgelegd van een verbod in Ierland tot mededeling van informatie inzake de mogelijkheden van zwangerschapsonderbreking bui-

interruption de grossesse en dehors de l'Irlande, c'est-à-dire une certaine forme de publicité concernant les possibilités d'interruption de grossesse à l'étranger.

Dans son arrêt du 29 octobre 1992, la Cour européenne des droits de l'homme a estimé que la limitation imposée en ce qui concerne l'information des femmes irlandaises enceintes à propos des possibilités d'avortement à l'étranger était contraire à l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme. La Cour fondait notamment son argumentation sur le fait que le droit irlandais n'interdisait pas aux Irlandaises de se rendre à l'étranger en vue de se faire avorter, à partir du moment où une telle intervention était parfaitement légale dans ces pays.

La Cour a adopté, à cet égard, la position de principe suivante : « limitations on information concerning activities which, notwithstanding their moral implications, have been and continue to be tolerated by national authorities, call for a careful scrutiny by the Convention institutions as to the conformity with the tenets of a democratic society »⁽⁸⁵⁾. La cour a estimé, en l'occurrence, que cette limitation était contraire à la liberté d'expression et au droit d'information tels qu'ils sont garantis par l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, en raison de son caractère disproportionné.

Il convient de souligner à cet égard que la Cour européenne des droits de l'homme a tenu compte du fait que l'interdiction de communiquer les informations visées aux femmes irlandaises avait été formulée de manière trop générale et trop absolue. D'autre part, l'interdiction s'appliquait spécifiquement aux bureaux de consultation familiale et d'information pour les femmes enceintes, bureaux qui n'ont par conséquent pas communiqué ces informations au public en général, mais seulement aux femmes enceintes qui demandaient conseil. La Cour a en outre souligné que les bureaux-conseil en question n'incitaient nullement les intéressées à aller se faire avorter hors d'Irlande.

Vu la position adoptée par la Cour européenne des droits de l'homme, il convient, à notre sens, d'interpréter également les dispositions prohibitives de l'article 380*quater* du Code pénal avec la réserve qui s'impose. Dans cette optique, il est difficile de continuer de sanctionner la publication d'annonces qui formulent une demande ou une offre de prostitution ou de débauche non punissables. Dans la mesure où les autorités publiques estiment que ces comportements ou activités ne sont pas punissables en soi, quoi qu'on puisse en penser sur le plan moral, il n'y a, en l'espèce, aucun argument valable qui permette de justifier et d'imposer dans la pratique une interdiction générale de publicité en ce domaine.

A ce propos, on observera que l'on n'aperçoit pas bien si ou dans quelle mesure des poursuites générales, non sélectives, à l'encontre d'annonces « relations » constituent une mesure adéquate qui cadre avec une politique structurelle visant à réprimer et à éradiquer la traite des êtres humains. Il n'est, au contraire, pas inconcevable que de nombreuses annonces « relations » émanent de prostituées travaillant de manière indépendante, à qui ces annonces permettent de recruter leur clientèle de manière autonome, sans dépendre de tierces personnes en travaillant comme prostituées en vitrine ou comme « serveuses » dans un cabaret, un bar ou un club privé. L'exercice de poursuites à l'encontre de ce type d'annonces risquerait précisément de compromettre l'indépendance de ces prostituées et de les pousser vers l'exploitation organisée de la prostitution, c'est-à-dire vers la traite des femmes et l'exploitation sexuelle.

ten Ierland, dit is een zekere vorm van publiciteit in verband met de faciliteiten van zwangerschapsonderbreking in het buitenland.

In zijn arrest van 29 oktober 1992 is het EHRM van oordeel dat de beperking om bepaalde informatie te verschaffen aan zwangere vrouwen in Ierland in verband met abortus-faciliteiten in het buitenland, strijdig was met artikel 10 EVRM. Het Hof steunde onder meer zijn argumentatie op het feit dat het naar Iers recht niet strafbaar was voor Ierse vrouwen om naar het buitenland te reizen met de bedoeling aldaar een zwangerschapsonderbreking te laten uitvoeren, daar waar een dergelijke ingreep in het buitenland overigens op een volkomen legale manier kon geschieden.

Daarop aansluitend nam het Hof het principieel standpunt in dat « limitations on information concerning activities which, notwithstanding their moral implications, have been and continue to be tolerated by national authorities, call for a careful scrutiny by the Convention institutions as to the conformity with the tenets of a democratic society »⁽⁸⁶⁾. Het Hof was in casu van oordeel dat de bedoelde beperking in strijd was met de vrijheid van expressie en het recht op informatie zoals gewaarborgd door artikel 10 EVRM wegens het disproportioneel karakter van de opgelegde beperking.

Er dient hierbij te worden onderstreept dat het EHRM rekening hield met het feit dat het verbod tot het verstrekken van de bedoelde informatie aan vrouwen in Ierland op een te algemene en al te verstrekkende wijze was geformuleerd. Anderzijds had het verbod specifiek gelding naar adviesbureaus inzake gezinsconsultatie en voorlichting aan zwangere vrouwen toe, adviesbureaus die deze informatie derhalve niet aan het publiek in het algemeen verstrekten maar enkel aan zwangere vrouwen die om advies ter zake vroegen. Tevens benadrukte het Hof in deze dat de betrokken adviesbureaus geen promotie voerden of aanzetten tot het ondernemen van een zwangerschapsonderbreking buiten Ierland.

Gelet op het hierboven ingenomen standpunt van het EHRM moeten ons inziens ook de verbodsbepalingen van artikel 380*quater* van het Strafwetboek met de nodige terughoudendheid benaderd worden. Vanuit dit perspectief is het moeilijk om vast te houden aan de strafbaarstelling van advertenties die een vraag of aanbod formuleren inzake nietstrafbare prostitutie of ontucht. Inzoverre de overheid van oordeel is dat deze gedragingen of activiteiten op zich niet strafbaar zijn, ongeacht het morele standpunt dat men terzake inneemt, zijn er in casu ook geen valabele argumenten beschikbaar om een algemeen verbod tot publiciteit in verband daarmee staande te houden, respectievelijk in de praktijk af te dwingen.

Hierbij aansluitend kan worden opgemerkt dat in geval van een niet-selectieve, algemene vervolging van contactadvertenties, niet duidelijk is of en in welke mate dit een relevante maatregel inhoudt die kadert in een structureel beleid dat gericht is op de bestrafing en uitroeiing van de mensenhandel. Integendeel is het niet ondenkbaar dat heel wat van de zogenaamde contactadvertenties uitgaan van zelfstandig opererende prostituées, die via deze contactadvertenties in de mogelijkheid zijn hun cliënteel op een autonome manier te werven, zonder afhankelijk te zijn van derden bij de activiteiten als raamprostituée of als « dienstster » in een cabaret, bar of privé-club. De vervolging van dit soort advertenties zou deze groep prostituées juist in hun onafhankelijke positie kunnen aantasten en hun precies in de richting drijven van de georganiseerde exploitatie van de prostitutie, dit is in de richting van de vrouwenhandel en seksuele uitbuiting.

Le maintien de l'article 380*quater* du Code pénal dans sa formulation actuelle et les poursuites engagées en application dudit article sont, dans le cadre de l'objectif et de la mission de la Commission d'enquête parlementaire, purement fonctionnelles, en ce sens qu'il est établi que ces annonces dissimulent des formes d'exploitation sexuelle, de prostitution et de débauche impliquant des mineurs, des actes de violence et un trafic d'êtres humains. S'il y a suffisamment d'indices en ce sens, on peut toutefois supposer que l'on poursuit les auteurs et les complices de ces faits punissables particulièrement graves et que l'on ne vise pas en premier lieu à réprimer les annonces en question. L'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal peut constituer dans ce cas un fondement juridique particulier permettant de poursuivre et de sanctionner l'éditeur ou le responsable de la publication des dites annonces. L'article 380*quater*, deuxième alinéa, du Code pénal doit en d'autres termes être considéré comme un instrument permettant de poursuivre les responsables de certaines annonces à caractère sexuel dans le cadre ou dans le prolongement des poursuites engagées pour des actes d'exploitation sexuelle ou de traite d'êtres humains.

Quoi qu'il en soit, il faut tout d'abord préciser que les annonces à caractère sexuel ou les annonces d'entremise, qui font l'objet d'une répression pénale, ne visent précisément pas les femmes (et hommes) qui, grâce à ces annonces d'entremise, organisent leur prostitution de manière indépendante et parviennent ainsi à se tenir en dehors du milieu de l'exploitation de la prostitution, de l'exploitation sexuelle et de la traite des êtres humains.

D'autre part, on peut se demander s'il est encore indiqué de punir certaines formes d'exploitation de la prostitution recourant à des services d'escorte ou des clubs privés.

Plutôt que de criminaliser ces formes d'exploitation de la prostitution, il serait peut-être préférable de régulariser et de réglementer ces formes d'exploitation de la prostitution afin de réprimer, non pas par la criminalisation et la répression, mais par la réglementation et le contrôle, l'exploitation sexuelle d'hommes, de femmes et d'enfants. On peut aussi se demander en l'occurrence s'il est opportun de prévoir une sanction et des poursuites pour des annonces placées pour des services d'escorte, des clubs privés ou des bars si rien n'indique qu'elles cachent une exploitation sexuelle, l'implication de mineurs ou un trafic d'êtres humains.

Une politique de poursuite trop axée sur les annonces tombant éventuellement sous le coup de l'article 380*quater* du Code pénal risque de n'avoir qu'une valeur symbolique et de manquer d'efficacité dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains. Il est tout aussi inutile de disposer d'une législation symbolique que de maintenir la valeur symbolique des dispositions pénales en question.

De même qu'il est excessif d'interdire la publicité pour les fruits du Limbourg ou le textile belge parce qu'il peut y avoir dans ces secteurs des formes d'exploitation ou de traite des êtres humains⁽⁸⁷⁾, il y a également lieu de se demander sérieusement s'il est raisonnable et opportun de punir toute forme de publicité contenant une offre ou une demande en matière de prostitution ou de débauche.

Dans le cadre de la mission de la Commission d'enquête parlementaire pour la répression et l'abolition de la traite des êtres humains, nous estimons qu'il s'indique, en vue d'élaborer une politique des poursuites générales en matière de traite des êtres humains, de définir le caractère punissable des annonces et les poursuites auxquelles s'ex-

De handhaving en vervolging op basis van artikel 380*quater* van het Strafwetboek is vanuit de doelstelling en opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie enkel functioneel in zoverre vaststaand is dat achter deze advertenties vormen van seksuele uitbuiting, prostitutie en ontucht met minderjarigen, geweldpleging en mensenhandel schuilgaan. Indien daarvoor voldoende aanwijzingen bestaan laat het zich evenwel veronderstellen dat men de daders en medeplichtigen van deze ernstige strafbare feiten vervolgt en niet in de eerste plaats de vervolging van de betreffende advertenties wordt geïseerd. Al kan artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek in dit geval een bijzondere rechtsgrond vormen om tot vervolging en bestraffing te kunnen overgaan van de uitgever of de verantwoordelijke voor de publikatie van de bedoelde advertenties. Artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek is met andere woorden te beschouwen als een mogelijk instrument ter vervolging van de verantwoordelijken van bepaalde seksadvertenties in het kader of in het verlengde van de vervolging wegens daden van seksuele uitbuiting of mensenhandel.

Hoe dan ook moet voorafgaandelijk duidelijk zijn dat de seks- of contactadvertenties waartegen strafrechtelijk wordt opgetreden niet juist die vrouwen (en mannen) treft die via deze contactadvertenties op een zelfstandige wijze hun prostitutie organiseren en zich daardoor juist buiten het milieu van de exploitatie van de prostitutie, de seksuele uitbuiting en de mensenhandel kunnen handhaven.

Anderzijds kan de ook de vraag worden gesteld of het nog langer aangewezen is bepaalde vormen van exploitatie van prostitutie via escort-services of privé-clubs strafbaar te stellen.

In plaats van deze vormen van exploitatie van prostitutie te criminaliseren, kunnen argumenten ontwikkeld worden om deze vormen van exploitatie van prostitutie te legaliseren en te reglementeren teneinde niet via criminalisering en bestraffing maar via regulering en toezicht de seksuele uitbuiting van mannen, vrouwen en kinderen te bestrijden. Men kan zich bij deze dan tegelijk vragen stellen omtrent de opportuniteit van de bestraffing en vervolging van de advertenties voor escort-diensten, privé-clubs of bars indien er geen aanwijzingen zijn van seksuele uitbuiting, inschakeling van minderjarigen of mensenhandel.

Een al te nadrukkelijk vervolgingsbeleid tegen de contactadvertenties die mogelijks onder toepassing vallen van artikel 380*quater* van het Strafwetboek riskeert een louter symbolische waarde te hebben zonder veel effectiviteit in het kader van de bestrijding van de mensenhandel. Net zo min als behoefte bestaat aan deze symboolwetgeving, bestaat behoefte aan symboolhandhaving van de betreffende strafbepalingen.

Zoals het onevenredig is om de publiciteit voor Limburgs fruit of voor Belgische textielprodukten te verbieden omdat binnen deze sectoren mogelijks bepaalde vormen van mensenhandel of uitbuiting voorkomen⁽⁸⁷⁾, zo dient ook grondig de overweging te worden gemaakt naar de evenredigheid en de relevantie van de strafbaarstelling van elke vorm van publiciteit die een aanbod of vraag formuleert inzake prostitutie of ontucht.

Vanuit de opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie tot bestraffing en uitroeiing van de mensenhandel, verdient het onder inhoud aanbeveling om in het kader van een algemeen vervolgingsbeleid van de mensenhandel, de strafbaarstelling en vervolging van de zogenaamde contactadvertenties te definiëren niet in func-

posent leurs auteurs, non en fonction des sanctions applicables pour les annonces en matière de prostitution et de débauche, mais en fonction de la lutte contre l'exploitation sexuelle et la traite des êtres humains qui y est liée. Dans ce sens, une éventuelle politique des poursuites visant de telles annonces doit être fondée non sur l'article 380*quater*, troisième alinéa, du Code pénal, mais sur l'article 380*quater*, troisième alinéa du Code pénal.

Dans l'optique de la répression de l'exploitation sexuelle et de la traite des êtres humains, il convient d'ailleurs de ne pas s'intéresser uniquement aux annonces « relations » visées à l'article 380*quater*, alinéa 3, du Code pénal. La poursuite des annonces pour des magazines et films pornographiques mettant en scène des mineurs ou comportant des scènes de violence sexuelle effective s'impose également dans ce contexte⁽⁸⁶⁾. Encore faut-il que la politique de poursuite soit essentiellement axée en l'occurrence sur les activités punissables en matière de débauche ou de prostitution de mineurs, d'attentat à la pudeur ou de violence et d'exploitation sexuelle. La poursuite des annonces en question doit être liée à celle des faits précités et ne peut en être dissociée.

Enfin, il convient de recommander de ne pas mettre en œuvre à l'égard des médias une politique strictement ou exclusivement répressive en ce qui concerne les annonces incriminables, mais d'associer de manière positive les médias à la politique d'information de l'opinion publique concernant l'importance de la lutte contre la traite des êtres humains et l'exploitation sexuelle⁽⁸⁷⁾.

3. La loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler l'ouverture et les activités des entreprises de courtage matrimonial⁽⁸⁸⁾

3.1. Situation et champ d'application

Cette loi récente relative aux entreprises de courtage matrimonial vise à instaurer une certaine régulation, un enregistrement obligatoire (article 2) et un contrôle du secteur des agences matrimoniales, ainsi qu'à réglementer les annonces de courtage matrimonial. Le rapport de la commission de la Chambre précise en ce qui concerne l'objectif de la nouvelle loi, qu'« une réglementation de certaines formes de publicité dans le domaine relationnel et matrimonial et une moralisation de l'activité de certaines agences matrimoniales s'imposent ».⁽⁸⁹⁾

La réglementation et le contrôle visés par la loi du 9 mars 1993 ne portent que sur les activités des entreprises ayant pour but direct ou indirect la réalisation d'un mariage ou d'une union stable. Le Sénat a souligné que cela restreignait le champ d'application de la loi. Il a été fait observer en commission que l'on devrait également viser « les nombreuses entreprises anarchiques qui n'ont pas pour but la réalisation d'un mariage ou d'une union stable, mais des rencontres sexuelles occasionnelles qui sont même annoncées par téléphone »⁽⁹⁰⁾. Les clubs de rencontre et les agences visant à l'établissement de relations n'ont pas été inclus dans le champ d'application de la loi parce que, ainsi que le vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques l'a précisé, cela susciterait de nombreux problèmes et débats juridiques, ces notions étant très difficiles à définir⁽⁹¹⁾. La différence entre une relation durable et une relation ordinaire ou

tie van de bestrafing van advertenties inzake prostitutie en ontucht, maar in functie van de bestrijding van seksuele uitbuiting en de ermee verbonden mensenhandel. In die zin dient een eventueel vervolgingsbeleid met betrekking tot de bedoelde advertenties, in functie van de bestrijding van de mensenhandel, in plaats van te worden gesteund op artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek, gebaseerd te worden op artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek.

In functie van de bestrijding van seksuele uitbuiting en mensenhandel verdient het overigens aanbeveling dat de aandacht zich niet beperkt tot de zogenaamde contactadvertenties als bedoeld in artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek. Ook strafvervolg van advertenties voor pornotijdschriften en pornofilms met afbeeldingen en scènes waarbij minderjarigen betrokken zijn of waarin allerlei vormen van reëel seksueel geweld wordt vertoond, dringt zich in deze context op⁽⁸⁸⁾. Al moet ook hier in de eerste plaats het vervolgingsbeleid gericht zijn op de strafbare activiteiten inzake ontucht of prostitutie met minderjarigen, aanranding van de eerbaarheid of geweldpleging en seksuele uitbuiting. De strafvervolg van de betreffende advertenties dient gekoppeld aan de strafvervolg van de betreffende feiten en mag ons inziens daarvan niet los komen te staan.

Ten slotte verdient het aanbeveling om naar de media toe niet zozeer of niet enkel een repressief beleid te ontwikkelen in verband met de strafbare advertenties, maar de media juist op een positieve wijze in te schakelen in het informatiebeleid naar de publieke opinie toe in verband met (het belang van) de strijd tegen de mensenhandel en de seksuele uitbuiting⁽⁸⁹⁾.

3. De wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren⁽⁹⁰⁾

3.1. Situering en toepassingsgebied

Deze recente wet betreffende de huwelijksbureaus beoogt naast een zekere regulering, verplichte registratie (artikel 2) en controle van de sector van de huwelijksbureaus, tegelijk een reglementering van de advertenties inzake huwelijksbemiddeling. Als doelstelling van de nieuwe wet vermeldt het Commissieverslag van de Kamer dat het « noodzakelijk is een reglementering voor bepaalde vormen van reclame op het stuk van de huwelijks- en relatiebemiddeling uit te werken, alsmede bepaalde huwelijksbureaus bij het uitoefenen van hun activiteiten de elementaire morele waarden te doen eerbiedigen »⁽⁹¹⁾.

De reglementering en controle zoals vervat in de wet van 9 maart 1993 heeft enkel betrekking op de activiteiten van de bureaus die rechtstreeks of onrechtstreeks tot een huwelijk of vaste relatie leiden. In de Senaat is onder meer gewezen op het aldus beperkte toepassingsgebied van de wet. In de commissie werd opgemerkt dat men zich ook zou dienen te richten « tot de vele cowboy-bureaus die niet op het oog hebben het stand komen van een vaste relatie maar eerder van toevallige seksuele ontmoetingen die zelfs telefonisch aangekondigd worden »⁽⁹²⁾. Het opnemen in het toepassingsveld van de wet van de ontmoetingsclubs en de relatiebureaus is geweerd omdat dit, aldus de Vice-eerste Minister en Minister van Justitie en Economische zaken « tot heel wat juridische problemen en discussie aanleiding zou geven, omdat die zeer moeilijk te definiëren zijn »⁽⁹³⁾. Wat overigens het verschil is tussen een vaste relatie en een gewone relatie of tussen « une rencontre destinée à

entre une rencontre destinée à durer et simplement une rencontre de passage n'est pas claire et devra en l'occurrence être appréciée par le juge ⁽⁹⁴⁾. Le ministre compétent a encore précisé qu'il était impossible de ne parler que de « relations » : des relations peuvent naître entre personnes dans un vidéoclub, un bar ou une association mais il est inconcevable que les bars et les vidéoclubs soient soumis à l'application de la loi sur entreprises de courtage matrimonial ⁽⁹⁵⁾.

3.2. *Obligations en matière d'annonces matrimoniales émanant d'entreprises de courtage matrimonial*

L'article 3, §1^{er}, de la loi du 9 mars 1993 fixe les données qui doivent obligatoirement figurer dans les annonces visées (obligation d'information) : « Toute annonce présentant un candidat au mariage ou à une union stable diffusée par une entreprise de courtage matrimonial doit comporter les mentions figurant à l'article 6, §1^{er}, 2^o, à l'exception du numéro d'enregistrement ainsi que le numéro de téléphone de l'entreprise.

Lorsque plusieurs annonces sont diffusées simultanément par une même entreprise et par le même moyen de communication, ces mentions peuvent ne figurer qu'une seule fois, à condition d'être parfaitement apparentes et non équivoques.

Chaque annonce précise le sexe, l'âge, la situation familiale, le secteur d'activité professionnelle et le lieu de résidence de la personne concernée ainsi que les qualités de la personne recherchée par elle.

L'entreprise doit pouvoir justifier de l'existence d'un accord de la personne présentée par l'annonce sur le contenu et la diffusion de celle-ci.

Toute annonce présentant un candidat au mariage ou à une union stable diffusée par une entreprise de courtage doit comporter un certain nombre de données concernant tant la personne cherchant à contracter mariage, que le profil du candidat recherché et l'entreprise de courtage matrimonial même. S'agissant de cette dernière, il y a lieu de faire état des données suivantes (cf. article 6, 2^o) : les nom, prénom ou la dénomination, le domicile ou le siège social de l'entreprise de courtage matrimonial ainsi que son numéro de téléphone. L'entreprise doit également pouvoir justifier de l'existence d'un accord de la personne présentée par l'annonce sur le contenu et la diffusion de celle-ci. Le numéro d'enregistrement de l'entreprise de courtage matrimonial ne peut en aucun cas être utilisé à des fins d'information ou de publicité (article 3, § 2).

Toute infraction aux dispositions de l'article 3 de cette loi est punie d'une peine d'emprisonnement de 15 jours à trois ans et/ou d'une amende de 26 à 100 000 francs belges.

Il est important de souligner, à cet égard, qu'en vertu de l'article 10, alinéa 2, de la loi du 9 mars, l'éditeur responsable de cette annonce punissable sera puni des mêmes peines : « Sera puni des mêmes peines celui qui diffuse ou fait diffuser pour compte d'une entreprise de courtage matrimonial des annonces qui ne comportent pas les mentions prévues par l'article 3, § 1^{er} ».

A l'occasion d'un test par échantillonnage réalisé du 3 au 7 juillet 1993 dans un certain nombre de journaux flamands, il s'est avéré qu'un grand nombre d'annonces en question ne satisfaisaient pas (encore) aux obligations im-

durer » en « simplement une rencontre de passage » is onduidelijk en zal in casu door de rechter moeten beoordeeld worden ⁽⁹⁴⁾. Door de bevoegde Minister werd verder ook nog als toelichting gegeven dat het onmogelijk was alleen over een « relatie » te spreken : « In een videoclub, een bar of een vereniging kunnen « relaties » tussen personen ontstaan, maar het is toch ondenkbaar dat bars of videoclubs onder de toepassing van deze wet op de huwelijksbureaus zouden vallen! » ⁽⁹⁵⁾.

3.2. *Verplichtingen in verband met de advertenties inzake huwelijksbemiddeling uitgaande van huwelijksbureaus*

Artikel 3, § 1 van de wet van 9 maart 1993 legt aan de bedoelde advertenties de verplichting op tot het vermelden van een aantal gegevens (informatieplicht) : « Elke door een huwelijksbureau verspreide advertentie tot voorstelling van een persoon die een huwelijk of een vaste relatie wenst aan te gaan, moet de in artikel 6, § 1, 2^o, vermelde gegevens bevatten, behalve het registratienummer, alsook het telefoonnummer van het bureau.

Wanneer hetzelfde bureau via hetzelfde kanaal verscheidene advertenties verspreidt, hoeven die gegevens slechts eenmaal vermeld te worden, mits zij volkomen duidelijk en ondubbelzinnig zijn opgesteld.

Elke advertentie vermeldt het geslacht, de leeftijd, de gezinstoestand, de aard van het beroep en de verblijfplaats van de betrokkene, alsook het profiel waaraan de gezochte persoon moet voldoen.

Het bureau moet kunnen bewijzen dat de in de advertentie voorgestelde persoon instemt met de inhoud en de verspreiding van die advertentie ».

In elke door een huwelijksbureau verspreide advertentie tot voorstelling van een persoon die een huwelijk of een vaste relatie wenst aan te gaan in de advertentie moet derhalve een aantal verplichte vermeldingen moeten worden opgenomen in verband met zowel de persoon die het huwelijksverzoek doet, het profiel van de gezochte persoon als in verband met de huwelijksbureau zelf. Meer bepaald moeten in verband met het huwelijksbureau zelf de volgende gegevens worden medegedeeld (cf. artikel 6, 2^o) : de naam, de voornaam of de benaming van het huwelijksbureau en de woonplaats of de maatschappelijke zetel van het huwelijksbureau, samen dus met het telefoonnummer. Voorts moet het huwelijksbureau ook kunnen bewijzen dat de in de advertentie voorgestelde persoon instemt met de inhoud en de verspreiding van de betreffende advertentie. Het registratienummer van het huwelijksbureau mag hoe dan ook niet worden aangewend voor informatieve of voor publicitaire doeleinden (artikel 3, § 2).

Inbreuken op de bepalingen van artikel 3 van deze wet worden gestraft met een gevangenisstraf van 15 dagen tot drie jaar en/of met een geldboete van 26 frank tot 100 000 frank.

Van belang hierbij is te onderstrepen dat krachtens artikel 10, lid 2, van de wet van 9 maart ook de verantwoordelijke uitgever van deze strafbare advertenties met dezelfde straffen wordt gestraft : « Met dezelfde straffen wordt gestraft, hij die voor rekening van een huwelijksbureau advertenties verspreidt of doet verspreiden, waarin de in artikel 3, § 1, bedoelde gegevens niet worden vermeld ».

Uit een steekproef in een aantal Vlaamse kranten in de periode van 3 tot 7 juli 1993 is gebleken dat een groot aantal van de bedoelde advertenties (nog) niet voldoen aan de verplichtingen die de wet oplegt. Met name ontbreken

posées par la loi. On a notamment constaté l'absence fréquente de données relatives à la personne qui souhaite contracter mariage ou une union stable ainsi que, parfois, l'absence de l'adresse ou du numéro de téléphone de l'agence matrimoniale.

La publicité pour une agence matrimoniale ne disposant pas d'un numéro d'enregistrement n'est pas en soi incriminée de manière explicite. L'agence matrimonial qui, sans être préalablement enregistrée auprès du ministère des Affaires économiques, exerce une activité de courtage matrimonial et, dans ce cadre, insère des annonces destinées à des candidats au mariage, est punissable en vertu de l'article 2, premier alinéa, de la loi. Le cas échéant, l'éditeur responsable de la publication dans laquelle ont paru les annonces matrimoniales, pourra être puni au titre d'auteur ou de complice. Cette législation n'entrera pleinement en vigueur qu'au 1^{er} octobre 1993 ⁽⁹⁶⁾.

3.3. Autre réglementation relative à certaines formes de publicité

D'autre part, la nouvelle loi du 9 mars 1993 relative aux entreprises de courtage matrimoniale contient également quelques dispositions ayant un effet direct ou indirect en dehors du champ d'application proprement dit des activités pouvant donner lieu à un mariage ou à une relation durable. Dans son introduction figurant dans le rapport de la commission de la Chambre, le vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques a souligné qu'on « déplore en effet des abus de certaines formes de publicité contraires à la dignité de la personne humaine, notamment des petites annonces présentant des femmes, souvent en provenance du tiers monde ou de pays économiquement faibles, comme des marchandises, ainsi que des méthodes de « vente sur catalogue » inacceptables ». ⁽⁹⁷⁾

L'article 12 présente surtout un intérêt en l'occurrence : « Sera puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois ans et d'une amende de vingt-six francs à cent mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque fait ou fait faire de la publicité pour des offres de rencontres ou fait une telle offre, dans des formes qui portent atteinte à la dignité humaine, notamment en présentant une image dégradante de l'homme ou de la femme ».

Bien que la loi ait donc comme objet de réglementer et de contrôler les agences matrimoniales, il ressort clairement d'un certain nombre de dispositions de la loi qu'elle vise aussi indirectement la traite des femmes et l'exploitation de la prostitution qui y est liée ⁽⁹⁸⁾.

Le rapport de la commission du Sénat précise que l'article 12 vise à réprimer « des publicités ou des techniques de vente présentant des femmes, souvent issues de pays du tiers-monde ou économiquement faibles, comme de véritables marchandises » ⁽⁹⁹⁾.

Nous avons déjà souligné que l'article 14 de la loi instaure, par l'ajout d'un troisième alinéa à l'article 380^{quater} du Code pénal, une disposition qui a des répercussions en dehors du secteur du courtage matrimonial et qui rend punissable la publicité qui incite à l'exploitation sexuelle des adultes ou des enfants (cf. supra 2.2.3.).

L'article 15 de la loi, qui implique une modification de la loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches, prévoit que les Belges ainsi que leurs complices étrangers qui se rendent coupables, à l'étranger, des faits

vaak gegevens in verband met de persoon die om een huwelijk of vaste relatie verzoekt, alsook ontbreken soms gegevens in verband met het adres en het telefoonnummer van het huwelijksbureau.

De publiciteit voor een niet-geregistreerd huwelijksbureau is op zichzelf niet expliciet strafbaar gesteld. Een huwelijksbureau dat evenwel zonder voorafgaandelijke registratie bij het Ministerie van Economische Zaken aan huwelijksbemiddeling doet en in het kader daarvan overgaat tot het plaatsen van advertenties inzake huwelijksbemiddeling, is strafbaar op grond van artikel 2, eerste lid van de wet. Desgevallend kan de verantwoordelijke uitgever voor de publikatie waarin de betreffende huwelijksadvertisenties zijn verschenen, worden gestraft op basis van mededaderschap of medeplichtigheid. Deze wetgeving krijgt pas zijn volledige uitwerking met ingang van 1 oktober 1993 ⁽⁹⁶⁾.

3.3. Andere regulering ten opzichte van bepaalde vormen van publiciteit

Anderzijds bevat de nieuwe wet van 9 maart 1993 inzake de huwelijksbureaus ook enkele relevante bepalingen met een directe of indirecte weerslag buiten het strikte toepassingsgebied van de activiteiten die tot huwelijk of vaste relatie kunnen leiden. Bij zijn inleiding tot het Commissieverslag in de Kamer wees de bevoegde Vice-eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken erop dat het valt « te betreuren dat bepaalde vormen van reclame worden misbruikt en dat aldus de menselijke waardigheid wordt aangetast, inzonderheid door kleine advertenties waarin vrouwen, vaak uit derde-wereldlanden of economisch zwakke landen, worden aangeprezen alsof ze koopwaar zijn, en door onaanvaardbare methodes van « verkoop per catalogus » ⁽⁹⁷⁾.

Van belang in deze is vooral artikel 12 : « Met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie jaar en met een geldboete van zesentwintig frank tot honderdduizend frank of met één van deze straffen alleen wordt gestraft, hij die reclame maakt of doet maken voor voorstellen tot het organiseren van ontmoetingen, of een dergelijk voorstel doet onder een vorm die afbreuk doet aan de menselijke waardigheid, inzonderheid door een ontierend beeld te geven van de man of de vrouw ».

Hoewel de wet dus de reglementering en controle van de huwelijksbureaus tot object heeft, blijkt duidelijk uit een aantal bepalingen van de wet dat indirect ook de vrouwenhandel en de ermee verbonden exploitatie van prostitutie gevisieerd wordt ⁽⁹⁸⁾.

Volgens het Commissieverslag van de Senaat beoogt artikel 2 de bestraffing van de « reclame of verkooptechnieken waarbij vrouwen, vaak afkomstig uit economisch zwakke of derde-wereldlanden, als koopwaar worden voorgesteld » ⁽⁹⁹⁾.

Hierboven is reeds aangeduid hoe ook artikel 14 van de wet door de aanvulling van artikel 380^{quater}, lid 3, van het Strafwetboek een strafbepaling invoert met repercussies buiten de sector van de huwelijksbemiddeling en met name in de strafbaarstelling voorziet van publiciteit die aanzet tot de seksuele uitbuiting van volwassenen of minderjarigen (cf. supra 2.2.3.).

Krachtens artikel 15 van de wet, — die een wijziging inhoudt van de wet van 24 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes —, wordt het mogelijk dat zowel de Belg als de medeplichtige vreemdeling die zich in

punissables visés dans la loi du 9 mars 1993, peuvent être poursuivis par les tribunaux belges.

3.4. *Recommandation*

En ce qui concerne la loi du 9 mars 1993, on peut recommander à la commission de formuler, dans son plan politique relatif aux mesures à prendre pour réprimer la traite des êtres humains, des propositions ou des directives, en vue d'une application d'un contrôle effectif des dispositions concernant la publicité en matière de courtage matrimonial (article 3, § 1^{er}) et en ce qui concerne les annonces « relations » qui portent atteinte à la dignité humaine, notamment en présentant une image dégradante de l'homme ou de la femme (article 12), ou qui incitent à l'exploitation sexuelle d'adultes ou d'enfants (article 14, c'est-à-dire en fait l'article 380^{quater}, troisième alinéa, du Code pénal). Il sera par ailleurs nécessaire de donner une interprétation aux notions encore indéfinies inscrites aux articles 12 et 14 en fonction de la lutte contre la traite des êtres humains. Il faudra impérativement élaborer une politique de répression effective et pro-active en la matière si l'on veut éviter que les dispositions pénales prévues par la loi du 9 mars 1993 n'aient qu'une valeur purement symbolique ⁽¹⁰⁰⁾.

Il faudra par ailleurs concrétiser rapidement, dans le cadre de l'exécution de la loi du 9 mars 1993, l'enregistrement des bureaux de courtage matrimonial prévu à l'article 2 de la loi, enregistrement qui devra se faire auprès du ministère des Affaires économiques ⁽¹⁰¹⁾.

4. **Annonces en vue de contacts, traite des êtres humains et législation sur le blanchiment**

Indépendamment des poursuites pénales engagées contre les responsables d'annonces en vue de contacts sur la base de l'article 380^{quater} du Code pénal ou sur la base de la loi du 9 mars 1993, on pourrait appliquer la récente loi sur le blanchiment aux éditeurs des publications dans lesquelles ces annonces sont parues et éventuellement les institutions financières par le biais desquelles les transactions financières entre les annonceurs et la maison d'édition se sont effectuées.

Cette loi fait en effet référence à la traite des êtres humains et à l'exploitation de la prostitution en tant que formes de criminalité organisée et aux opérations de blanchiment qui y sont liées. La problématique de l'applicabilité de la législation en question aux transactions financières en matière d'annonces à caractère sexuel est examinée brièvement ci-après.

4.1. *La loi du 17 juillet 1990 modifiant les articles 42, 43 et 505 du Code pénal et insérant un article 43bis dans le même Code* ⁽¹⁰²⁾

En vertu de l'article 42, 3^o, du Code pénal, en combinaison avec l'article 505, paragraphe 2, du Code pénal, tel qu'il a été modifié par la loi du 17 juillet 1990 relative au blanchiment, sont punissables « ceux qui auront acheté, reçu en échange ou à titre gratuit, possédé, gardé ou géré des choses visées à l'article 43, 3^o, alors qu'ils en connaissent ou devaient en connaître l'origine » ⁽¹⁰³⁾.

Il s'agit en l'occurrence de la réception, de la conservation ou de la gestion d'avantages patrimoniaux tirés directement d'une infraction, ou de ces mêmes avantages investis.

het buitenland schuldig hebben gemaakt aan de strafbare feiten als bedoeld in de wet van 9 maart 1993, door de Belgische rechtbanken kunnen worden vervolgd.

3.4. *Aanbeveling*

Ten aanzien van de wet van 9 maart 1993 kan de aanbeveling worden geformuleerd dat de Commissie in haar beleidsplan inzake het nemen van structurele maatregelen tot bestraffing en uitroeiing van de mensenhandel voorstellen uitwerkt of richtlijnen geeft tot een effectieve toepassing, controle en handhaving van de aangewezen bepalingen in verband met de reclame inzake huwelijksbemiddeling (artikel 3, § 1) en de contactadvertenties die afbreuk doen aan de menselijke waardigheid, inzonderheid door een ontrendend beeld te geven van de man of de vrouw (artikel 12) dan wel aanzetten tot de seksuele uitbuiting van volwassenen of kinderen (artikel 14, dit is artikel 380^{quater}, lid 3, van het Strafwetboek). Overigens zal het daarbij noodzakelijk zijn om invulling te geven aan de in artikel 12 en 14 onbepaalde begrippen, in functie van de bestrijding van de mensenhandel. Wil men vermijden dat de in de wet van 9 maart 1993 opgenomen strafbepalingen enkel een symbolische waarde hebben ⁽¹⁰⁰⁾, dan dringt zich terzake een effectief en pro-actief vervolgingsbeleid op.

Anderzijds dient in het kader van de uitvoering van de wet van 9 maart 1993 onverwijld werk te worden gemaakt van de registratie van de huwelijksbureaus als voorzien in artikel 2 van de wet, registratie die moet gebeuren bij het Ministerie van Economische Zaken ⁽¹⁰¹⁾.

4. **Contactadvertenties, mensenhandel en witwaswetgeving**

Naast de strafvervolgung van de verantwoordelijken van de zogenaamde contactadvertenties op basis van artikel 380^{quater} van het Strafwetboek of op basis van de wet van 9 maart 1993, bestaat ook de mogelijkheid dat de uitgevers van de publicaties waarin deze advertenties zijn verschenen en eventueel de financiële instellingen via dewelke de financiële transacties verlopen tussen de adverteerders en de uitgeverij, onder toepassing van de recente « witwaswetgeving » vallen.

De witwaswetgeving verwijst immers naar de mensenhandel en naar de exploitatie van prostitutie als geviseerde vormen van georganiseerde criminaliteit en de daarmee verbonden witwasoperaties. Hierna wordt in het kort ingegaan op de vraagstelling nopens de toepasselijkheid van de betreffende wetgeving ten aanzien van de financiële transacties inzake seksadvertenties.

4.1. *De wet van 17 juli 1990 tot wijziging van de artikelen 42, 43 en 505 van het Strafwetboek en tot invoeging van een artikel 43bis in het hetzelfde wetboek* ⁽¹⁰²⁾

Krachtens artikel 42, 3^o van het Strafwetboek jo. artikel 505, § 2, van het Strafwetboek, zoals gewijzigd door de « Witwaswet » van 17 juli 1990, zijn strafbaar « zij die zaken bedoeld in artikel 42, 3^o van het Strafwetboek hebben gekocht, in ruil of om niet hebben ontvangen, in bezit, bewaring of beheer hebben genomen, ofschoon zij de oorsprong ervan kennen of moesten kennen » ⁽¹⁰³⁾.

Het betreft in casu de ontvangst of de bewaring of het beheer van de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit een misdrijf zijn verkregen of van de inkomsten uit de belegde voordelen uit die misdrijven.

La loi vise les avantages patrimoniaux et les revenus qui en sont tirés, provenant directement ou indirectement d'une infraction quelconque, sans qu'il soit nécessaire que cette infraction ait été effectivement poursuivie et/ou sanctionnée.

Il suffit qu'une infraction objectivement punissable ait été commise, mais il n'est nullement nécessaire que son auteur ait été effectivement poursuivi et puni ⁽¹⁰⁴⁾.

Dans la mesure où il peut être établi que des banques ont accepté le dépôt, la garde ou la gestion de fonds dont on savait ou on devait savoir qu'ils provenaient de la traite des femmes ou de l'exploitation de la prostitution ou de la débauche, un recours à l'article 505, paragraphe 2, du Code pénal serait possible au cas où ces fonds seraient, par exemple, affectés au paiement d'annonces à caractère sexuel ou relationnel en rapport avec ces activités.

Dans l'hypothèse où une banque ou un organisme financier auraient le dépôt, la garde, ou la gestion de fonds dont ils savaient ou devaient savoir qu'ils étaient tirés de la publication punissable de certaines annonces — en l'occurrence en infraction à l'article 380^{quater} du Code pénal ou à la loi du 9 mars 1993, il pourrait également être fait application des articles 42, 3^o, et 505, § 2, du Code pénal.

En ce qui concerne la possibilité de poursuivre effectivement, il convient par ailleurs de souligner que les personnes morales ne sont pas punissables en Belgique et que les auteurs effectifs doivent être poursuivis en tant que personnes physiques, ce qui signifie que la charge de la preuve équivaut en l'occurrence bien souvent à l'impossibilité de la preuve ⁽¹⁰⁵⁾.

Les personnes condamnées en vertu de l'article 505, paragraphe 2, du Code pénal risquent en plus d'un emprisonnement de 15 jours à 5 ans et/ou d'une amende de 26 à 100 000 francs, l'interdiction de certains droits, en vertu de l'article 33 du Code pénal.

En ce qui concerne la portée et l'interprétation de la loi du 17 juillet 1990 sur le blanchiment, nous renvoyons aux commentaires qui ont été publiés à ce sujet ⁽¹⁰⁶⁾.

4.2. La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ⁽¹⁰⁷⁾

Bien que le présent rapport d'avis sur l'aspect pénal de certaines formes d'annonces en matière de prostitution, débauche, exploitation sexuelle et traite des êtres humains ne prétende pas être une analyse exhaustive de la législation récente en cette matière, il s'indique néanmoins d'attirer brièvement l'attention sur l'application possible de la loi du 11 janvier 1993.

En effet, lorsque les sociétés et les organismes financiers visés à l'article 2 de cette loi doivent exécuter des transactions financières dont le but est manifestement de « blanchir » ces fonds, ces organismes sont tenus d'informer la « cellule de traitement des informations financières » des transactions financières suspectes. La cellule procède à l'examen des informations transmises et, si cet examen fait apparaître un indice sérieux de blanchiment de capitaux, ces informations sont transmises au procureur du Roi de Bruxelles. Les organismes financiers manquant à leur obligation de communication en matière d'opérations de blanchiment s'exposent à une amende administrative de minimum 10 000 francs belges et maximum 50 millions de francs belges.

Il est important de noter, dans le contexte du présent rapport, qu'aux fins de l'application de la loi du 11 janvier

De wet beoogt de vermogensvoordelen en de inkomsten ervan die, rechtstreeks of onrechtstreeks, uit welkdanig misdrijf voortvloeien, zonder dat vereist is dat dit misdrijf effectief vervolgd en/of bestraft is.

Het volstaat dat een objectief strafbaar misdrijf werd gepleegd, doch het is geenszins noodzakelijk dat de dader hiervan effectief is vervolgd en gestraft ⁽¹⁰⁴⁾.

Inzoverre kan aangetoond worden dat banken geld in bezit, bewaring of beheer hebben genomen terwijl hen bekend was of moest zijn dat deze gelden uit de vrouwenhandel of de exploitatie van prostitutie of ontucht verkregen zijn, is een beroep op artikel 505, § 2, van het Strafwetboek mogelijk, bijvoorbeeld daar waar deze gelden bestemd zijn voor de betaling van de met deze activiteiten verbonden seks- of contactadvertenties.

Wanneer anderzijds een bank of financiële instelling gelden in bezit, bewaring of beheer heeft genomen waarvan haar bekend was of moest bekend zijn dat deze gelden of verkregen zijn uit het strafbaar publiceren van bepaalde advertenties, in casu in strijd met artikel 380^{quater} van het Strafwetboek, of met de wet van 9 maart 1993, kan artikel 42, 3^o van het Strafwetboek juncto artikel 505, § 2, van het Strafwetboek eveneens toepassing vinden.

In verband met de mogelijkheid tot effectieve strafvervolgning dient overigens wel te worden opgemerkt dat in België rechtspersonen niet strafbaar zijn en de feitelijke daders als natuurlijke personen moeten worden vervolgd, waardoor de bewijslast in zo'n situatie veelal gelijk is aan een bewijsmoeilijkheid ⁽¹⁰⁵⁾.

De personen veroordeeld op grond van artikel 505, § 2, van het Strafwetboek riskeren naast gevangenisstraf van vijftien dagen tot vijf jaar en/of een geldboete van 26 frank tot 100 000 frank ook een ontzetting van bepaalde rechten overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek.

Voor de discussie over de draagwijdte en de interpretatie van de witwaswet van 17 juli 1990 wordt verwezen naar de eerder gepubliceerde commentaren dienaangaande ⁽¹⁰⁶⁾.

4.2. De wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld ⁽¹⁰⁷⁾

Zonder dat het in het bestek van voorliggend adviesrapport betreffende de strafrechtelijke aspecten inzake bepaalde vormen van advertenties in verband met prostitutie, ontucht, seksuele uitbuiting en mensenhandel, de bedoeling kan zijn exhaustief deze recente wetgeving te analyseren, dient in het kort te worden gewezen op de mogelijkheid van toepassing van de wet van 11 januari 1993.

Met name wanneer de in artikel 2 van de wet bedoelde financiële instellingen en vennootschappen te doen krijgen met financiële transacties waarvan het blijkbaar de bedoeling is deze gelden « wit te wassen », dan zijn deze instellingen gehouden tot het rapporteren van de verdachte geldtransacties aan de « cel voor financiële informatieverwerking ». Deze cel gaat over tot nader onderzoek en indien blijkt dat er een ernstige aanwijzing is van witwassen van geld, wordt deze informatie meegedeeld aan de Procureur des Konings te Brussel. Voor de financiële instellingen die tekort komen aan de meldingsplicht in verband met witwasoperaties, dreigt een administratieve geldboete van minimaal 10 000 frank en maximaal 50 miljoen frank.

Van belang in de context van onderhavig adviesrapport is te vermelden dat voor de toepassing van deze wet van

1993, l'origine de capitaux ou de biens est illicite lorsque ceux-ci proviennent de la réalisation d'une infraction liée au « terrorisme, à la criminalité organisée, au trafic illicite de stupéfiants (...), au trafic de main-d'œuvre clandestine, au trafic d'êtres humains ou à l'exploitation de la prostitution » (article 3, § 2).

5. Examen des possibilités de lutter, sur la base de la LPCIPC, contre les annonces à caractère sexuel incitant à la prostitution ou à la débauche

Depuis le 1^{er} mars 1992, la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (LPCIPC) est entrée en vigueur. Cette loi remplace l'ancienne loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce. En résumé, nous nous proposons d'examiner quelles sont les possibilités offertes par la loi du 14 juillet 1991 pour poursuivre sur la base de l'insertion d'annonces à caractère sexuel présentant un lien avec la traite des êtres humains et l'exploitation sexuelle.

5.1. Cadre général des dispositions relatives à la publicité et de l'action en cessation

Nous sommes partis du principe qu'en l'espèce, les annonces à caractère sexuel ou les annonces « rencontres » en question pourraient relever du champ d'application des articles 22 et 23 de la LPCIPC, Chapitre IV, De la Publicité.

L'article 22 dispose que : « pour l'application de la présente loi, est considérée comme publicité, toute communication ayant comme but direct ou indirect de promouvoir la vente de produits ou de services, y compris les biens immeubles, les droits et les obligations, quel que soit le lieu ou les moyens de communication mis en œuvre ».

Cela signifie notamment que les annonces insérées dans les journaux et périodiques en vue d'offrir des « services » pouvant être considérés comme relevant de la prostitution ou de la débauche, peuvent être considérées comme étant de la publicité au sens de l'article 22 de la LPCIPC.

Il y a lieu de souligner que la définition de la publicité ne connaît aucune limitation en ce qui concerne l'auteur. La personne qui place l'annonce ne doit donc pas être « vendeur » au sens de l'article 1^{er}, 6^o, de la LPCIPC ⁽¹⁰⁹⁾.

L'article 23 de la LPCIPC ne formule pas moins de treize dispositions prohibitives relatives à la publicité, et ce, « sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires » ⁽¹¹⁰⁾.

La nouvelle loi sur les PCIPC dispose expressément que les dispositions relatives aux formes interdites de publicité, énoncées à l'article 23, ne dérogent pas au principe d'applicabilité d'autres dispositions légales ou réglementaires. Dans les cas où des dispositions relatives à la publicité sont d'application, elles doivent être appliquées au titre de « lex specialis » et les dispositions de la nouvelle loi du 14 juillet 1991 ont valeur supplétive ⁽¹¹¹⁾.

En d'autres termes, l'article 23 LPCIPC prévoit certaines restrictions spécifiques en matière de publicité en fonction de pratiques commerciales honnêtes et en fonction de la protection du consommateur.

L'article 23 interdit toutefois également, de manière générale, toute publicité qui enfreint d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Il convient de mentionner à cet égard l'article 97, 12^o, LPCIPC en vertu duquel le président du tribunal de commerce constate également l'existence et ordonne égale-

11 januari 1993 de herkomst van geld of activa illegaal is wanneer deze voortkomen uit een misdrijf dat in verband staat met « terrorisme, de georganiseerde misdaad, de illegale drugshandel (...), de handel in clandestiene werkrachten, de mensenhandel en de exploitatie van de prostitutie » (artikel 3, § 2).

5. Onderzoek naar de mogelijkheden om op grond van de WHPC op te treden tegen contactadvertenties die aanzetten tot prostitutie of ontucht

Sedert 1 maart 1992 is de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (WHPC) van kracht ⁽¹⁰⁸⁾. Deze wet vervangt de vroegere wet op de handelspraktijken van 14 juli 1971. In het kort wordt nagegaan welke mogelijkheden de wet van 14 juli 1991 biedt in functie van de vervolging van seksadvertenties in relatie tot de mensenhandel en seksuele uitbuiting.

5.1. Algemene situering van de bepalingen inzake reclame en de vordering tot staking

Het uitgangspunt in deze is dat de bedoelde seks- of contactadvertenties mogelijks ressorteren onder toepassing van artikelen 22 en 23 WHPC, hoofdstuk IV, Reclame.

Artikel 22 bepaalt : « Voor de toepassing van deze wet wordt als reclame beschouwd elke mededeling die rechtstreeks of onrechtstreeks ten doel heeft de verkoop van produkten of diensten te bevorderen, met inbegrip van onroerende goederen, rechten en verplichtingen, ongeacht de plaats of de aangewende communicatiemiddelen ».

Met name dient de publiciteit die in kranten en tijdschriften wordt gemaakt met het oog op het aanbieden van bepaalde « diensten » die als prostitutie of ontucht kunnen worden beschouwd, als reclame te worden beschouwd in de zin van artikel 22 WHPC.

Er dient te worden onderstreept dat de definitie van reclame geen beperking kent naar de auteur toe. De adverteerder hoeft dus geen verkoper te zijn in de zin van artikel 1, 6^o, WHPC ⁽¹⁰⁹⁾.

Artikel 23 van de WHPC formuleert niet minder dan dertien verbodsbepalingen inzake reclame, « onverminderd andere wettelijke of reglementaire bepalingen » ⁽¹¹⁰⁾.

De nieuwe wet op de WHPC stelt uitdrukkelijk dat de bepalingen inzake verboden vormen van reclame zoals opgesomd in artikel 23 WHPC geen afbreuk doen aan de toepasselijkheid van andere wettelijke of reglementaire bepalingen. Waar specifieke bepalingen inzake reclame gelden, dienen deze te worden toegepast als « lex specialis » en de bepalingen van de nieuwe wet van 14 juli 1991 gelden suppletief ⁽¹¹¹⁾.

Artikel 23 WHPC voorziet met andere woorden in een aantal specifieke beperkingen inzake reclame in functie van de eerlijke handelspraktijken en in functie van de bescherming van de consument.

Artikel 23 houdt evenwel ook een algemeen verbod in van reclame die een inbreuk uitmaakt op andere wettelijke of reglementaire bepalingen.

Hierbij aansluitend dient gewezen op artikel 97, 12^o, WHPC krachtens hetwelk de voorzitter van de rechtbank van koophandel het bestaan kan vaststellen en de staking

ment la cessation du non-respect des dispositions légales et réglementaires en matière de publicité.

Il convient d'attirer également l'attention sur l'article 23, 11°, qui interdit toute publicité qui favorise un acte qui doit être considéré comme un manquement à la loi ou comme une infraction des articles 102 à 105 de la loi (voir infra).

5.2. La question est de savoir si les annonces « relations » qui incitent à la débauche, à la prostitution ou à l'exploitation sexuelle peuvent donner lieu à une action en cessation contre cette publicité

Nous estimons qu'il faut répondre par l'affirmative à cette question.

Il convient de renvoyer en l'occurrence à l'article 380quater du Code pénal qui punit la publicité qui, même sous des artifices de langage, invite à la prostitution ou à la débauche ainsi que l'incitation par la publicité à l'exploitation sexuelle d'adultes et d'enfants. On peut également renvoyer en l'espèce à l'article 14 de la loi du 9 mars 1993 qui punit certaines formes d'annonces « relations » dans la mesure où celles-ci portent atteinte à la dignité humaine ou présentent une image dégradante de l'homme ou de la femme. Dans la mesure où les annonces « relations » visées doivent être considérées comme de la publicité au sens de l'article 22 et que cette publicité constitue une infraction à l'article 380quater du Code pénal ou à la loi du 9 mars 1993, le président du tribunal de commerce peut être saisi afin d'ordonner la cessation de la publicité en question.

L'article 95 de la LPCIPC prévoit effectivement qu'une action en cessation peut être intentée par le biais du président du tribunal de commerce : « Le président du tribunal de commerce constate l'existence et ordonne la cessation d'un acte, même pénalement réprimé, constituant une infraction aux dispositions de la présente loi.

Il peut ordonner l'interdiction de la publicité visée à l'article 23, lorsqu'elle n'a pas encore été portée à la connaissance du public, mais que sa publication est imminente ».

Le président du tribunal de commerce peut accorder au contrevenant un délai pour mettre fin à l'infraction ou ordonner la cessation de l'activité. Il peut accorder la levée de la cessation dès qu'il est prouvé qu'il a été mis fin aux infractions (article 97 in fine).

L'ordre de cesser les actes en question peut être assorti d'une astreinte afin d'en garantir le respect.

Ainsi que nous l'avons précisé ci-dessus, l'article 97, 12°, de la LPCIPC habilite le président du tribunal de commerce à constater l'existence et à ordonner la cessation du non-respect des dispositions légales et réglementaires en matière de publicité.

Il peut être inféré de ce qui précède que l'action en cessation d'annonces « relations » punissables peut se fonder soit sur les articles 95 et 23 de la LPCIPC, soit sur l'article 97, 12° de la LPCIPC.

Dans le premier cas, on considère qu'il y a infraction à l'article 23 LPCIPC, qui prévoit que la publicité ne peut pas contrevenir à d'autres dispositions légales ou réglementaires. Dans ce cas, l'article 98 concernant l'intentement de l'action en cessation est applicable. L'action peut être intentée aussi bien par l'intéressé ⁽¹¹²⁾, par le ministre

bevelen van de niet-naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de reclame.

Ook dient de aandacht te worden gevestigd op artikel 23, 11° krachtens hetwelk elke reclame verboden is die een daad in de hand werkt die beschouwd moet worden als een niet-naleving van deze wet of als een inbreuk krachtens de artikelen 102 tot 105 van deze wet (cf. infra).

5.2. De vraag is of contactadvertenties die aanzetten tot ontucht, prostitutie of seksuele uitbuiting, aanleiding kunnen zijn tot een vordering tot staking gericht tegen deze reclame?

Hierop moet ons inziens bevestigend worden geantwoord.

In casu dient verwezen te worden naar artikel 380quater van het Strafwetboek krachtens hetwelk de publiciteit die, zelfs onder bedekte bewoordingen, uitnodigt tot prostitutie of ontucht, strafbaar is, alsook het aanzetten in de publiciteit tot seksuele uitbuiting van volwassenen en kinderen. Ook kan in deze worden verwezen naar artikel 14 van de wet van 9 maart 1993 waarin bepaalde vormen van contactadvertenties strafbaar zijn gesteld in zoverre deze afbreuk doen aan de menselijke waardigheid of een ontrendend beeld geven van de man of van de vrouw. In zoverre de bedoelde contactadvertenties te beschouwen zijn als reclame in de zin van artikel 22 en deze reclame een inbreuk inhoudt op artikel 380quater van het Strafwetboek of op de wet van 9 maart 1993, kan derhalve de voorzitter van de rechtbank van koophandel gevat worden teneinde de staking te bevelen van de bedoelde reclame.

Inderdaad voorziet artikel 95 WHPC in de mogelijkheid van een vordering tot staking via de voorzitter van de rechtbank van koophandel : « De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bestaan vast en beveelt de staking van een zelfs onder het strafrecht vallende daad die een inbreuk op de bepalingen van deze wet uitmaakt.

Hij kan de reclame bedoeld in artikel 23 verbieden wanneer zij nog niet onder het publiek is gebracht, doch de publikatie ervan op het punt staat te gebeuren ».

De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan aan de overtreder een termijn toestaan om aan de inbreuk een eind te maken of bevelen dat de activiteit wordt gestaakt. Hij kan de opheffing van de staking toestaan zodra bewezen is dat een einde werd gemaakt aan de inbreuk (artikel 97 in fine).

Aan het bevel tot staking van bedoelde handelingen kan een dwangsom worden verbonden teneinde de afdwingbaarheid van het stakingsbevel te waarborgen.

Zoals hierboven reeds is aangeduid, kan krachtens artikel 97, 12° WHPC de voorzitter van de rechtbank van koophandel het bestaan vaststellen en de staking bevelen van de niet-naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de reclame.

Uit het voorgaande kan worden afgeleid dat de vordering tot staking van strafbare contactadvertenties, hetzij kan gesteund worden op artikel 95 juncto artikel 23 WHPC, hetzij kan gesteund worden op artikel 97, 12° WHPC.

In het eerste geval wordt uitgegaan van een inbreuk op artikel 23 WHPC dat voorschrijft dat reclame geen inbreuk mag inhouden op andere wettelijke of reglementaire bepalingen. In dit geval is artikel 98 van toepassing in verband met het instellen van de vordering tot staking. In dit geval kan de vordering zowel worden ingesteld door een

des Affaires économiques, par une association professionnelle ou interprofessionnelle dotée de la personnalité juridique ou par une association de défense des intérêts des consommateurs, représentée au sein du Conseil de la consommation.

Si donc l'action est fondée sur les articles 23 et 95 LPCIPC, l'article 103 de la même loi est également applicable si l'infraction a été commise de mauvaise foi, de sorte que l'ordre de cessation peut aller de pair avec une condamnation pénale de 500 francs à 20 000 francs. Le non-respect de l'ordre de cessation peut, dans ce cas, également entraîner une amende de 1 000 francs à 20 000 francs (article 104, 1^o, LPCIPC).

Si l'action en cessation est fondée sur l'article 97 LPCIPC, elle est intentée à la demande du ministre qui a la matière concernée dans ses attributions. Dans la mesure où les annonces « relations » qui nous occupent constituent une infraction à l'article 380^{quater} du Code pénal, c'est le ministre de la Justice qui est compétent. S'il s'agit d'infractions à la loi du 9 mars 1963, c'est le ministre de Affaires économiques.

Sans préjudice des devoirs des officiers de la police judiciaire, les agents commissionnés spécialement à cette fin peuvent rechercher et constater les infractions pouvant faire l'objet d'une action en cessation au sens de l'article 97. Les procès-verbaux dressés à ce propos font foi jusqu'à preuve du contraire (article 115, LPCIPC).

Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents commissionnés à cet effet par le ministre dans le cadre de la LPCIPC, possèdent des compétences de recherche et d'enquête étendues, lesquelles sont énumérées à l'article 113, § 2, 1^o, 2^o, 4^o. Cela signifie que pendant les heures d'ouverture et de travail normales, les agents en question peuvent pénétrer dans les ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission ainsi que faire toutes les constatations utiles et se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie (article 15, § 2, 1^o, article 113, § 2, LPCIPC).

L'action est formée et instruite selon les formes du référé et peut être formée par requête déposée au greffe du tribunal du commerce ou envoyée à ce greffe par lettre recommandée à la poste (article 100). Cela implique que la procédure est rapide : le greffier du tribunal avertit sans délai la partie adverse par pli judiciaire et l'invite à comparaître au plus tôt trois jours et au plus tard huit jours après l'envoi du pli judiciaire. Il est statué sur l'action nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant toute autre juridiction pénale. A cet égard, il peut également être fait référence à l'article 106 de la LPCIPC qui rend l'action en cassation suspensive de l'action pénale. L'article 106 dispose que « Lorsque les faits soumis au tribunal font l'objet d'une action en cessation, il ne peut être statué sur l'action pénale qu'après qu'une décision coulée en force de chose jugée a été rendue relativement à l'action en cessation ».

Il y a également lieu d'attirer l'attention sur une procédure d'avertissement qui peut être engagée par le ministre compétent (article 101 LPCIPC). Celui-ci peut adresser au

belanghebbende ⁽¹¹²⁾, door de Minister van Economische zaken, door een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechtspersoonlijkheid of door een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen vertegenwoordigd in de Raad voor het Verbruik.

Is de vordering aldus gesteund op de artikel 23 juncto 95 WHPC dan is ook artikel 103 WHPC van toepassing als de inbreuk te kwader trouw is gebeurd, waardoor naast het mogelijk bevel van staking ook een strafrechtelijke veroordeling dreigt van 500 tot 20 000 frank. Het niet naleven van het bevel tot staking kan in dit geval eveneens een geldboete opleveren van 1 000 tot 20 000 frank (artikel 104, 1^o, WHPC).

Is de vordering tot staking gegrond op artikel 97 WHPC dan wordt deze ingesteld op verzoek van de de Minister die voor de betrokken aangelegenheid bevoegd is. Inzoverre de voorliggende contactadvertenties een inbreuk op artikel 380^{quater} van het Strafwetboek inhouden, is de Minister van Justitie ter zake bevoegd. Ten aanzien van bepaalde inbreuken op de wet van 9 maart 1993 is de Minister van Economische Zaken bevoegd.

Onverminderd de plichten van de officieren van de gerechtelijke politie kunnen ook de daartoe speciaal aangestelde ambtenaren overgaan tot het opsporen en het vaststellen van de inbreuken die het voorwerp kunnen zijn van een vordering tot staking als bedoeld in artikel 97. De processen-verbaal welke daaromtrent worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen (artikel 115 WHPC).

In de uitoefening van hun ambt beschikken de ambtenaren die daartoe door de Minister werden aangesteld in het kader van de WHPC, over verregaande bevoegdheden van onderzoek en opsporing, opgesomd in artikel 113, § 2, 1^o, 2^o en 4^o. Dit betekent dat de bedoelde ambtenaren tijdens de gewone openings- of werkuren kunnen binnentreden in de werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waar zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben, alsook alle dienstige vaststellingen kunnen doen en zich op eerste vordering ter plaatse documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan afschrift nemen (artikel 115, § 2, juncto artikel 113, § 2, WHPC).

De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding en kan worden ingesteld bij verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel of bij aangetekend schrijven wordt verzonden aan deze griffie (artikel 100). Dit betekent een snelle afhandeling van de procedure : de griffier van de rechtbank verwittigt onverwijld de tegenpartij bij gerechtsbrief waarbij deze wordt uitgenodigd te verschijnen ten vroegste binnen de drie dagen en ten laatste acht dagen na het verzenden van de gerechtsbrief. Er wordt uitspraak gedaan over de vordering niettegenstaande vervolging wegens dezelfde feiten voor elk ander strafrechtelijk college. In deze kan ook worden verwezen naar artikel 106 WHPC waardoor de afhandeling van de vordering tot staking opschortend werkt ten aanzien van de strafvordering tegen dezelfde feiten. Artikel 106 bepaalt : « Wanneer de feiten voorgelegd aan de rechtbank, het voorwerp zijn van een vordering tot staking kan er niet beslist worden over de strafvordering dan nadat een in kracht van gewijsde gegane beslissing is genomen betreffende de vordering tot staking ».

Tevens dient gewezen op de mogelijkheid van een waarshuwingsprocedure die kan worden ingezet door de bevoegde Minister (artikel 101 WHPC). Deze kan een waar-

contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à l'infraction à la loi sur la publicité.

L'avertissement est notifié au contrevenant dans un délai de trois semaines à dater de la constatation des faits, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par la remise d'une copie du procès-verbal de constatation des faits.

Cet avertissement mentionne les faits imputés et la ou les dispositions légales engreintes ainsi que le délai dans lequel il doit être mis fin à l'infraction. L'avertissement mentionne également qu'au cas où il n'y est pas donné suite, soit le ministre intentera une action en cessation, soit le procureur du Roi pourra être avisé (article 101 LPCIPC).

5.3. *A charge de qui l'action en cessation contre la publicité contraire à la loi peut-elle être intentée?*

Les conditions auxquelles la publicité doit répondre sont fixées à l'article 23 LPCIPC, qui impose un certain nombre de limitations et d'interdictions en matière de publicité, « sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires ».

L'article 27 LPCIPC prévoit que l'action en cessation ne peut être intentée du chef de manquement aux dispositions de l'article 23 qu'à charge de l'annonceur de la publicité incriminée.

Toutefois, lorsque l'annonceur n'est pas domicilié en Belgique et n'a pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique, l'action en cessation faut également être intentée à charge de l'éditeur de la publicité écrite ou du producteur de la publicité audiovisuelle ou à charge de l'imprimeur ou du réalisateur si l'éditeur ou le producteur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique. Dans les cas extrêmes, l'action en cessation peut également être intentée à charge du distributeur ainsi que de toute personne qui contribue sciemment à ce que la publicité produise son effet, si l'imprimeur ou le réalisateur n'ont pas leur domicile en Belgique ou n'ont pas désigné une personne ayant son domicile en Belgique (art. 27 LPCIPC).

L'article 27 LPCIPC prévoit donc, par analogie avec l'article 18, deuxième alinéa, de la Constitution, un système de responsabilité en cascade à quatre niveaux, dans lequel le plus haut placé exclut tous les autres en tant que partie défenderesse dans la procédure d'action en cessation.

En principe, l'action en cessation doit donc être intentée à charge de celui qui a placé l'annonce « relations » et non à charge de l'éditeur de la revue ou du journal dans lequel la publicité incriminée a été publiée! Par annonceur, il faut entendre l'ancien « auteur » de la publicité au sens de la LPC de 1971, c'est-à-dire la personne à qui la publicité profite, celui qui a pris l'initiative ou, s'il n'a pas de domicile en Belgique, la personne responsable ayant son domicile en Belgique qui a été désignée par l'auteur-annonceur ⁽¹¹³⁾.

5.4. *Addendum*

En ce qui concerne l'opportunité et la fonctionnalité d'élaborer une « politique des poursuites » contre les annonces en question, par l'intermédiaire en l'occurrence

schuwing richten tot de overtreder waarbij deze tot de stopzetting van de inbreuk op de reclamewetgeving wordt aangemaand.

De waarschuwing wordt de overtreder te kennis gebracht binnen een termijn van drie weken volgend op de vaststelling van de feiten, bij een ter post aangetekende brief met ontvangstmelding of door de overhandiging van een afschrift van het proces-verbaal waarin de feiten zijn vastgesteld.

Deze waarschuwing vermeldt de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetsbepaling of -bepalingen alsook de termijn waarbinnen de inbreuk dient te worden stopgezet. Ook vermeldt de waarschuwing dat indien er geen passend gevolg wordt aan gegeven, ofwel door de Minister een vordering tot staking zal worden ingesteld, dan wel de procureur des konings kan worden ingelicht (artikel 101 WHPC).

5.3. *Tegen wie moet de vordering tot staking van de met de wet strijdige reclame worden gericht?*

De voorwaarden waaraan de reclame volgens de WHPC moet voldoen zijn vastgelegd in artikel 23 WHPC. Daarbij zijn een aantal beperkingen en verbodsbepalingen opgelegd aan de reclame « onderverminderd andere wettelijke of reglementaire bepalingen ».

De vordering tot staking, wegens de niet-naleving van de bepalingen van artikel 23, kan krachtens artikel 27 WHPC alleen worden ingesteld tegen de adverteerder van de gewraakte reclame.

Indien evenwel de adverteerder geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen, kan de vordering tot staking eveneens ingesteld worden tegen de uitgever van de geschreven reclame of de producent van de audiovisuele reclame, tegen de drukker of maker, indien de uitgever of de producent geen woonplaats in België hebben en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België hebben aangewezen. In het uiterste geval kan de vordering tot staking ook tegen de verdeler of tegen elke persoon worden ingesteld die er bewust toe bijdraagt dat de reclame uitwerking heeft, indien de drukker of de maker geen woonplaats in België hebben en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België hebben aangewezen (artikel 27 WHPC).

Artikel 27 WHPC voorziet dus, in analogie met artikel 18, lid 2, van de Grondwet, in een getrapte verantwoordelijkheid in vier trappen, waarbij de hoger geplaatsten alle lager geplaatsten uitsluiten als verwerende partij in de procedure van de vordering tot staking.

In principe dient de vordering tot staking dus te worden gericht tegen de adverteerder van de contactadvertentie en niet tegen de uitgever van het tijdschrift of van de krant waarin de gewraakte reclame is gepubliceerd! Onder de adverteerder wordt de vroegere « auteur » van de reclame bedoeld onder de WHP van 1971, dit is de persoon aan wie de reclame ten goede komt, de initiatiefnemer, of als hij geen woonplaats in België heeft, de verantwoordelijke persoon met woonplaats in België die door de auteur-adverteerder werd aangewezen ⁽¹¹³⁾.

5.4. *Addendum*

Met betrekking tot de opportuniteit en de functionaliteit van het ontwikkelen van een « vervolgingsbeleid » tegen de bedoelde advertenties, hier via de vordering tot staking via

d'une action en cessation soumise au tribunal de commerce, il est renvoyé à ce qui a été formulé précédemment au § 2.3. concernant le maintien de l'article 380*quater* du Code pénal.

Il faut aussi mentionner que selon une jurisprudence récente, l'éditeur d'un journal ou d'un périodique commet une faute en tant que commerçant (vendeur) en publiant une annonce qui invite à un contact sexuel, s'il le fait sans exercer la moindre censure et omet de vérifier si l'annonce émane réellement de celui qui y est mentionné, ce qui peut se faire très simplement en contrôlant le numéro de téléphone ⁽¹¹⁴⁾. Cette jurisprudence concerne plus précisément la publication d'annonces à caractère sexuel dans lesquelles l'annonceur mentionne le numéro de téléphone ou l'adresse d'une tierce personne qui n'a rien à voir avec les services offerts. L'éditeur est tenu, en cette matière, de prendre les mesures nécessaires pour éviter que de telles annonces soient publiées.

On peut enfin mentionner l'article 16 de la loi du 1^{er} juin 1993 imposant des sanctions aux employeurs occupant des étrangers en séjour illégal en Belgique. Cet article ajoute un point 13 au premier alinéa de l'article 97 de la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, ce qui permet d'intenter une action en cessation contre un employeur qui occupe des travailleurs de nationalité étrangère ⁽¹¹⁵⁾. Outre la possibilité d'engager des poursuites pénales en vertu de la loi du 1^{er} juin 1993, la loi sur les pratiques du commerce permet aussi d'ordonner la cessation immédiate de l'activité en question grâce à la procédure devant le président du tribunal de commerce.

6. Législation sur la radiodiffusion et la télévision et certaines formes de publicité

Bien que, strictement parlant, l'examen de formes possibles d'annonces à caractère sexuel diffusées par les médias audiovisuels sortent du cadre de la présente étude, il convient néanmoins d'indiquer, au moins succinctement, quelle est la législation applicable en dehors de l'article 380*quater* du Code pénal. La législation relative aux médias audiovisuels contient en effet un certain nombre d'éléments auxquels il est possible de se référer pour sanctionner la diffusion d'annonces à caractère sexuel par la radio et la télévision. A titre d'illustration, nous renvoyons à la législation décrétable du Conseil flamand applicable à la publicité et au sponsoring à la radio et à la télévision ⁽¹¹⁶⁾.

L'article 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant approbation du Code de la publicité commerciale à la radio et à la télévision dispose que les messages publicitaires à la radio et à la télévision ne peuvent être contraires aux dispositions légales et qu'ils doivent « être conformes aux dispositions relatives au respect de la dignité humaine, à la protection de la vie privée, au traitement honnête du consommateur et à la concurrence loyale » ⁽¹¹⁷⁾.

L'article 4, 1^o, du décret du 12 juin 1991 dispose que la publicité ne peut contenir aucune discrimination selon la race, le sexe ou la nationalité, « ni porter atteinte à la dignité humaine ».

Conformément aux articles 4, 8^o, et 17, les infractions aux dispositions susvisées peuvent être punies d'une amende de 500 francs à 100 000 francs. Le décret prévoit en outre la possibilité d'appliquer, pour la publicité sponsorisée, une procédure faisant intervenir le Conseil de la publicité, qui, dans des cas exceptionnels, dispose d'un pouvoir de suspension (article 16).

de rechtbank van koophandel, wordt verwezen naar wat eerder onder § 2.3. is geformuleerd omtrent de handhaving van artikel 380*quater* van het Strafwetboek.

Vermelden we ook dat volgens recente rechtspraak de uitgever van een krant of tijdschrift als handelaar (verkoper) een fout begaat door een advertentie te publiceren die uitnodigt tot seksueel contact, wanneer hij dit doet zonder de minste censuur uit te oefenen en nalaat na te gaan of de annonce werkelijk uitgaat van diegene die erin vermeld staat, wat zeer eenvoudig kan door het telefoonnummer te controleren ⁽¹¹⁴⁾. Met name houdt deze rechtspraak verband met de publikatie van seksadvertenties waarin de opdrachtgever/adverteerder het telefoonnummer of adres van een derde persoon opgeeft die met de aangeboden diensten niets te maken heeft. De uitgever dient in deze aangelegenheid de nodige maatregelen te nemen om te vermijden dat dergelijke annonces gepubliceerd worden.

Ten slotte kan ook melding worden gemaakt van artikel 16 van de wet van 1 juni 1993 betreffende de bestrafing van werkgevers omwille van de tewerkstelling van illegaal in België verblijvende vreemdelingen. Dit artikel voegt een punt 13 toe aan het eerste lid van artikel 97 WHPC waardoor een vordering tot staking mogelijk is tegen een werkgever die illegaal werknemers van vreemde nationaliteit tewerk stelt ⁽¹¹⁵⁾. Naast de mogelijke strafrechtelijke vervolging die de wet van 1 juni 1993 voorziet, biedt de WHPC aldus ook de mogelijkheid tot onmiddellijke stopzetting van de bedoelde activiteit via de procedure voor de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

6. Omroepwetgeving en bepaalde vormen van reclame

Hoewel de verwijzing naar mogelijke vormen van seksadvertenties via de audiovisuele media strikt gezien buiten het kader van deze studie valt, is het aangewezen om minstens in het kort de toepasselijke wetgeving, buiten artikel 380*quater* van het Strafwetboek om, aan te wijzen. De wetgeving inzake de audiovisuele media bevat immers een aantal mogelijke aanknopingspunten inzake de strafbaarstelling van seksadvertenties via radio en televisie. Ter illustratie verwijzen we naar de toepasselijke decreetgeving in de Vlaamse Gemeenschap inzake reclame en sponsoring op radio en televisie ⁽¹¹⁶⁾.

Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende goedkeuring van de Code voor Handelspubliciteit op radio en televisie bepaalt dat de reclameboodschappen op radio en televisie niet in strijd mogen zijn met de wettelijke bepalingen en dat de reclame « in overeenstemming (moet) zijn met de beginselen van de eerbied voor de menselijke waardigheid, de bescherming van het privé-leven, de eerlijke behandeling van de verbruiker en de eerlijke mededeling » ⁽¹¹⁷⁾.

Artikel 4, 1^o, van het decreet van 12 juni 1991 bepaalt dat de reclame geen discriminatie naar ras, geslacht of nationaliteit mag bevatten, « noch de menselijke waardigheid aantasten ».

Inbreuken op de hogervermelde bepalingen kunnen overeenkomstig artikel 4, 8^o juncto 17 worden gestraft met een geldboete van 500 tot 100 000 frank. Tevens voorziet het decreet in een mogelijke procedure via de Raad voor reclame voor reclame in sponsoring, die in uitzonderlijke gevallen over een schorsingsbevoegdheid beschikt (artikel 16).

Nous n'avons pas examiné si et dans quelle mesure les stations de radiodiffusion et de télévision publiques et privées enfreignent ces dispositions. On ne connaît aucun cas dans lequel le Conseil de la publicité et du sponsoring serait intervenu, soit d'office, soit à la suite d'une plainte, contre d'éventuelles infractions en ce domaine. Le ministre compétent peut adresser à ce sujet une demande d'enquête au Conseil de la publicité et du sponsoring, qui ou bien peut être invité à rendre un avis, ou bien peut décider de procéder à une enquête d'office, s'il estime qu'il y a suffisamment d'indices laissant supposer que des infractions sont commises ⁽¹¹⁸⁾.

Pour le reste, on notera l'applicabilité de l'article 380*quater* du Code pénal, qui incrimine les formes de publicité qu'il vise faisant appel à un moyen quelconque de publicité, de sorte qu'il est possible d'engager des poursuites pénales en vertu de cet article 380*quater* lorsque la publicité visée ayant trait à la prostitution, à la débauche ou à l'exploitation sexuelle est diffusée par la radio ou la télévision (cf. *supra*, paragraphe 2.2.2.1.).

7. Le JEP

Il convient enfin de signaler l'existence d'un organe d'autorégulation dans le secteur de la publicité et des médias, régulation qui s'organise donc en dehors du droit positif ou de la législation en vigueur, mais qui pourrait néanmoins ouvrir des perspectives dans la lutte contre la publication d'annonces à caractère sexuel.

La plupart des journaux et des périodiques sont en effet affiliés au JEP, le jury d'éthique publicitaire, qui organise son propre contrôle sur les annonceurs, le secteur de la publicité et les médias. Les membres du JEP sont nommés par le Conseil de la publicité au sein duquel sont représentés notamment l'Union des annonceurs belges, l'Association des professionnels de la communication, l'Association belge des éditeurs de journaux et la Fédération nationale des périodiques d'information. Le JEP peut examiner, à titre préventif, des demandes d'avis concernant de la publicité, mais il peut aussi être saisi *a posteriori* de plaintes déposées par des entreprises ou des consommateurs. Le JEP peut également prendre des initiatives concernant certaines annonces. Il applique en l'occurrence les règles du Code international de la publicité (code ICC 1987) ⁽¹¹⁹⁾. En vertu des principes fondamentaux de ce code, toute publicité doit répondre aux exigences de la loi et doit être convenable, honnête et conforme à la vérité. En vertu de l'article 14 du Code, la responsabilité du respect des règles établies par ledit Code incombe aux annonceurs, aux agences de publicité et éventuellement aux producteurs de la publicité, aux éditeurs, aux propriétaires ou exploitants des médias. Les éditeurs, les exploitants ou propriétaires de médias qui publient, diffusent ou distribuent la publicité, doivent faire preuve du soin nécessaire en acceptant les publicités et en les présentant au public. Le JEP peut faire appel aux médias publicitaires et recommander la suspension ou le refus d'insertion de toute publicité qu'il juge contraire au Code du JEP.

Les rapports annuels de 1990, 1991 et 1992 du JEP ne font pas apparaître que cet organisme soit intervenu d'une manière quelconque en ce qui concerne des annonces à caractère sexuel sur la base d'une incompatibilité éventuelle avec l'article 380*quater* du Code pénal ⁽¹²⁰⁾.

Of en in hoeverre tegen deze bepalingen inbreuk wordt gepleegd door de publieke dan wel de private radio- en televisie-omroepen in België, werd niet nagegaan. Er zijn geen gevallen bekend waarbij door de Raad voor reclame en sponsoring tegen mogelijke inbreuken op dit vlak zou zijn opgetreden, hetzij ambtshalve, hetzij op klacht. Een vraag tot onderzoek dienaangaande kan door de bevoegde Minister worden gericht tot de Raad voor reclame en sponsoring die hetzij kan gevraagd worden terzake een advies te formuleren, hetzij tot een ambtshalve onderzoek kan besluiten indien zij van oordeel is dat er voldoende aanwijzingen zijn dat zich terzake mogelijke inbreuken voordoen ⁽¹¹⁸⁾.

Voor het overige kan worden verwezen naar de toepassing van artikel 380*quater* van het Strafwetboek dat de daarin bedoelde vormen van reclame via « enig publiciteitsmiddel strafbaar stelt, zodat strafvervolgning op basis van artikel 380*quater* van het Strafwetboek mogelijk is wanneer de bedoelde reclame in verband met prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting wordt uitgezonden via radio of televisie (cf. *supra* § 2.2.2.1.).

7. De JEP

Tenslotte kan ook de aandacht worden gevestigd op een bepaalde vorm van zelfregulering binnen de sector van de reclame en de media, regulering die zich dus buiten het positief recht of buiten de geldende wetgeving situeert, maar desgevallend perspectieven opent met het oog op het tegengaan van de publikatie van seksadvertenties.

Met name zijn de meeste kranten en tijdschriften aangesloten bij de JEP, de Jury voor Eerlijke Praktijken inzake reclame. De JEP organiseert een vorm van zelfcontrole voor de adverteerders, de reclamesector en de media. De leden van de JEP worden benoemd door de Raad voor de Reclame, waarin onder andere de Unie der Belgische Adverteerders, de Associatie voor Communicatieprofessionals, de Belgische Vereniging van Dagbladuitgevers en de Nationale Federatie van de Informatie Weekbladen vertegenwoordigd zijn. De JEP kan zowel preventief adviesaanvragen behandelen inzake reclame, als achteraf gevat worden door klachten van ondernemingen of verbruikers. De JEP kan ook zelf een initiatief nemen met betrekking tot bepaalde advertenties. Met name hanteert de JEP hierbij de regels van de « Internationale Code voor het reclamewezen » (ICC-code 1987) ⁽¹¹⁹⁾. Volgens het grondbeginsel van deze code dient « iedere reclame-uiting te voldoen aan de eisen van de wet en dient fatsoenlijk, eerlijk en waarheidsgetrouw te zijn ». Volgens artikel 14 van de code berust de verantwoordelijkheid voor de naleving van de in de Code neergelegde gedragsregels bij de adverteerder, het reclamebureau, c.q. de reclameproducent en de uitgever, de media-eigenaar of -exploitant. De uitgever, media-eigenaar of -exploitant die de reclame publiceert, uitzendt of verspreidt, dient de nodige zorgvuldigheid te betrachten bij het accepteren van reclame-uitingen en bij de presentatie daarvan aan het publiek. De JEP kan een beroep doen op de reclamemedia en de schorsing aanbevelen of de weigering tot opname aanbevelen van de reclame die zij in strijd acht met de JEP-code.

Uit de jaarverslagen 1990, 1991 en 1992 van de JEP blijkt niet dat de JEP op enige manier is tussengekomen met betrekking tot seksadvertenties op grond van de mogelijke strijdigheid met artikel 380*quater* van het Strafwetboek ⁽¹²⁰⁾.

Il est toutefois possible que le JEP exerce une influence sur les journaux et les périodiques qui publient les annonces en question, soit dans le cadre de l'examen de plaintes, soit dans le cadre d'une enquête qu'il mènerait d'office. Il est également possible que le JEP transmette ses constatations aux instances judiciaires compétentes.

Conclusion

A la demande de la commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains, nous avons analysé et commenté, dans le présent rapport, le cadre juridique existant en ce qui concerne les annonces à caractère sexuel.

Nous avons été plus particulièrement attentifs aux aspects pénaux de certaines formes de publicité qui peuvent avoir un lien avec l'exploitation sexuelle et la traite des êtres humains.

Nous avons indiqué dans l'introduction sous quelle forme et via quels médias les annonces à caractère sexuel sont publiées et nous avons ébauché, sur la base d'un sondage (juin-juillet 1993), une typologie des annonces à caractère sexuel dans les médias belges. L'étude exploratoire a montré que certaines formes d'annonces « relations » peuvent se retrouver en nombre assez élevé dans différents quotidiens, hebdomadaires et magazines.

Dans le premier chapitre, nous avons analysé la comptabilité de l'incrimination de certaines formes de publicité visées à l'article 380*quater* du Code pénal tant avec la Constitution belge qu'avec la CEDH, et notamment avec la liberté d'expression, avec la liberté de presse et avec la liberté d'expression et d'information. Il a été constaté que les articles 14 et 18 de la Constitution n'offrent aucune protection aux formes précitées de publicité commerciale. L'article 380*quater* du Code pénal ne constitue pas non plus contraire à l'article 10 CEDH. L'interdiction prévue par l'article 380*quater* du Code pénal peut être justifiée par le fait qu'elle est nécessaire dans une société démocratique afin de prévenir les infractions, de protéger les bonnes mœurs ou les droits d'autrui. Pour justifier l'article 380*quater* du Code pénal, les autorités belges peuvent d'ailleurs également renvoyer à un certain nombre d'obligations internationales en la matière (voir paragraphe 1.2.8.).

Si on condamne effectivement au pénal des personnes qui ont, en tant qu'auteurs ou en tant que complices, publié ou fait publier des annonces « relations », cette sanction ne constitue pas une infraction à l'article 10 CEDH ni aux articles 14 et 18 de la Constitution, pour autant que les sanctions ne soient pas disproportionnées. Cette thèse est toutefois nuancée pour ce qui concerne l'incrimination d'annonces relatives à certaines formes de prostitution ou de débauche qui ne sont en soi pas punissables (voir paragraphe 2.3.).

Le deuxième chapitre traite du champ d'application et des modalités d'application de l'article 380*quater* du Code pénal. Cet article doit être vu comme une disposition prohibitive complémentaire et spéciale par laquelle le législateur pénal a voulu prévenir ou sanctionner la promotion ou la publicité pour des activités à considérer comme relevant de la débauche, de la prostitution ou de l'exploitation sexuelle. Les caractéristiques essentielles de l'infraction telle qu'elle est visée à l'article 380*quater*, 2^{ème} alinéa, du Code pénal, ont été exposées et largement commentées,

Hetzij in het kader van een klachtbehandeling, hetzij na een ambtshalve onderzoek terzake door de JEP, bestaat evenwel de mogelijkheid dat door de JEP invloed wordt uitgeoefend naar de kranten en tijdschriften toe die de bedoelde advertenties publiceren. Ook bestaat de mogelijkheid dat de JEP zijn bevindingen overmaakt aan de bevoegde justitiële instanties.

Besluit

Op vraag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar een structureel beleid met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel is in het voorliggend adviesrapport het vigerend juridisch kader inzake de zogenaamde « seksadvertenties » geanalyseerd en becommentarieerd.

Meer bepaald is de aandacht gericht op de strafrechtelijke aspecten van bepaalde vormen van publiciteit die mogelijks in verband te brengen zijn met seksuele uitbuiting en mensenhandel.

Inleidend is aangeduid onder welke vorm en via welke media seksadvertenties worden gepubliceerd en is op basis van een steekproef (juni-juli 1993) een aanzet gegeven tot een typologie van de seksadvertenties in de Belgische media. Uit het verkennend onderzoek is alvast gebleken dat in verschillende kranten, tijdschriften en magazines de bedoelde vormen van contactadvertenties frequent en vrij talrijk kunnen aangetroffen worden.

In het eerste hoofdstuk is de strafbaarstelling van bepaalde vormen van publiciteit als bedoeld in artikel 380*quater* van het Strafwetboek getoetst aan zowel de Belgische Grondwet als aan het EVRM, meer bepaald aan de vrijheid van meningsuiting, de vrijheid van drukpers en de vrijheid van expressie en informatie. Vastgesteld is dat de artikelen 14 en 18 van de Grondwet geen bescherming bieden aan de bedoelde vormen van commerciële reclame. Artikel 380*quater* van het Strafwetboek levert evenmin problemen op vanuit het perspectief van artikel 10 EVRM. De verbodsbepaling van artikel 380*quater* van het Strafwetboek kan gelegitimeerd worden als noodzakelijk in een democratische samenleving, ter voorkoming van misdrijven, ter bescherming van de goede zeden of van de rechten van anderen. Ter legitimatie van artikel 380*quater* van het Strafwetboek kan de Belgische overheid overigens ook refereren naar een aantal verdragrechtelijke verplichtingen terzake (cf. § 1.2.8.).

Indien effectief wordt overgegaan tot de strafrechtelijke veroordeling van de personen die zich als daders of als medeplichtigen hebben schuldig gemaakt aan het publiceren of laten publiceren van de bedoelde contactadvertenties, houdt deze sanctionering aldus geen inbreuk in op artikel 10 EVRM, noch op de artikelen 14 en 18 GW, voor zover de opgelegde sancties niet buiten-proportioneel zijn. Deze stelling is evenwel genuanceerd voor wat de strafbaarstelling van advertenties betreft voor vormen van prostitutie of ontucht die op zichzelf niet strafbaar zijn (cf. § 2.3.).

In het tweede hoofdstuk is het toepassingsgebied en zijn de toepassingsmodaliteiten van artikel 380*quater* van het Strafwetboek aangeduid. Dit artikel is te beschouwen als een complementaire en bijzondere verbodsbepaling waarmee de strafwetgever de promotie of publiciteit voor activiteiten die als ontucht, prostitutie of seksuele uitbuiting zijn te beschouwen, heeft willen voorkomen, c.q. bestraffen. De wezenskenmerken van het misdrijf als bedoeld in artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek werden aangeduid en omstandig toegelicht, mede aan de hand van de

notamment à la lumière de la jurisprudence pertinente en la matière. L'attention a été attirée entre autres sur le vaste champ d'application de l'article 380*quater* du Code pénal pour ce qui concerne les différentes modalités de publication via les médias imprimés, audiovisuels, applications vidéotex ou télématiques. Quelques annotations ont été faites au sujet de l'incrimination de la publicité pour la débauche (entre personnes majeures consentantes), alors que la jurisprudence a quelquefois accordé une extension trop vaste et inopportune à cette notion.

Le rapport a également analysé les modalités de ce qui a trait à la qualité d'auteur, de co-auteur ou de complice par rapport aux infractions visées. Il a également exposé le cas où les annonces concernées parues dans la presse peuvent faire l'objet de poursuites et d'une condamnation au tribunal correctionnel en tant que simples « délits de publication ou d'impression » et où il ne peut être question de « délits de presse » ni dès lors d'une compétence de la Cour d'assises.

L'article 380*quater*, 3^{ème} alinéa, du Code pénal vise en particulier l'incrimination de certaines formes de publicité, émanant de certaines agences de voyage. Cela concerne notamment la publicité faisant allusion aux possibilités de tourisme sexuel, essentiellement dans les pays du Sud-est asiatique, et en particulier la publicité pour laquelle l'allusion au tourisme sexuel est un argument de vente. Le libellé de l'article 380*quater*, 3^{ème} alinéa, du Code pénal prévoit toutefois une large possibilité d'application en ce qui concerne l'incrimination de la publicité pour toutes formes d'exploitation sexuelle.

Enfin, l'attention s'est portée essentiellement sur le problème de l'opportunité de l'application en l'espèce de la loi pénale. Le point de départ est constitué par les chiffres du Bureau de statistiques criminelles, dont il ressort que des actions sur la base de l'article 380*quater* du Code pénal n'ont été menées qu'à titre très exceptionnel dans la période 1984-1990.

En ce qui concerne la question de l'opportunité et l'efficacité d'une politique proactive en matière de poursuites, on a notamment soulevé la question de savoir s'il pouvait se justifier de rendre punissable la publicité relative à un comportement qui n'est pas punissable en lui-même (la prostitution et la débauche entre majeurs consentants), c'est-à-dire d'engager des poursuites. On a plaidé pur que l'on adopte une attitude circonspecte vis-à-vis d'une poursuite générale, non sélective, des annonces à caractère sexuel, étant donné qu'il ne peut être établi clairement d'avance qu'il s'agit d'une mesure pertinente qui s'inscrit dans le cadre d'une politique structurelle visant à réprimer et à abolir la traite des êtres humains. On a développé la thèse selon laquelle les poursuites engagées sur la base de l'article 380*quater* du Code pénal ne peuvent être pertinentes, du point de vue de l'objectif et de la mission de la Commission d'enquête parlementaire, que dans la mesure où il est établi que ces annonces cachent des formes d'exploitation sexuelle, de prostitution et de débauche de mineurs, de violences et de traite des êtres humains. En d'autres termes, il convient de considérer l'article 380*quater* du Code pénal comme un instrument pouvant servir à poursuivre et à sanctionner les responsables de certaines annonces à caractère sexuel dans le cadre et dans le prolongement des poursuites pour actes d'exploitation sexuelle et pour la traite des êtres humains qui y est liée. En tout état de cause, il convient de préciser au préalable que les annonces à caractère sexuel ou les annonces « relations » qui font l'objet de poursuites pénales ne concernent pas préci-

relevantes de la jurisprudence pertinente en la matière. L'attention a été attirée entre autres sur le vaste champ d'application de l'article 380*quater* du Code pénal pour ce qui concerne les différentes modalités de publication via les médias imprimés, audiovisuels, applications vidéotex ou télématiques. Quelques annotations ont été faites au sujet de l'incrimination de la publicité pour la débauche (entre personnes majeures consentantes), alors que la jurisprudence a quelquefois accordé une extension trop vaste et inopportune à cette notion.

Ook is ingegaan op de modaliteiten inzake daderschap, mededaderschap en medeplichtigheid ten aanzien van de bedoelde misdrijven. Toelichting is gegeven bij de omstandigheid dat de bedoelde advertenties die in de pers zijn verschenen als gewone « publicatie- of drukkerijmisdrijven » voor de correctionele rechtbank kunnen vervolgd en veroordeeld worden en dat in deze geen sprake kan zijn van de kwalificatie « persmisdrijf » met de eraan verbonden bevoegdheid van het Hof van Assisen.

Artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek beoogt in het bijzonder de bestraffing van bepaalde vormen van publiciteit, uitgaande van bepaalde reisagentschappen. Met name is bedoeld de reclame waarin wordt verwezen naar de mogelijkheid van seksueel toerisme, vooral naar landen in Zuid-Oost-Azië, meer bepaald de reclame waarin deze verwijzing naar het sekstoerisme als een verkoopargument wordt gehanteerd. De wijze van formulering van artikel 380*quater*, lid 3 van het Strafwetboek geeft dit artikel evenwel een ruime toepassingsmogelijkheid inzake de bestraffing van publiciteit voor allerlei vormen van seksuele uitbuiting.

Ten slotte werd in dit hoofdzaak ingegaan op de vraagstelling omtrent de opportuniteit van het behoud c.q. van de handhaving van de betreffende strafwetgeving. Als uitgangspunt is verwezen naar de cijfers van het Bureau voor Criminele Statistiek waaruit moge blijken dat in de periode 1984-1990 slechts zeer uitzonderlijk is opgetreden op grond van artikel 380*quater* van het Strafwetboek.

Met betrekking tot de vraag naar de opportuniteit en functionaliteit van een eventueel pro-actief vervolgingsbeleid, is onder meer de vraag opgeworpen of het legitimeerbaar is om ten aanzien van bepaald gedrag dat op zichzelf niet strafbaar is (prostitutie en het bedrijven van ontucht tussen instemmende meerderjarigen), de publiciteit in verband daarmee wél strafbaar te stellen, c.q. vervolging in te stellen. Met name is een terughoudende opstelling bepleit ten aanzien van een niet-selectieve, algemene vervolging van seksadvertenties, aangezien niet bij voorbaat duidelijk is of en in welke mate dit een relevante maatregel inhoudt die kadert in een structureel beleid dat gericht is op de bestraffing en uitroeiing van de mensenhandel. De stelling is ontwikkeld dat de handhaving en vervolging op basis van artikel 380*quater* van het Strafwetboek vanuit de doelstelling en opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie enkel functioneel is, in zoverre vaststaand is dat achter deze advertenties vormen van seksuele uitbuiting, prostitutie en ontucht met minderjarigen, geweldpleging en mensenhandel schuilgaan. Artikel 380*quater* van het Strafwetboek is met andere woorden te beschouwen als een mogelijk instrument ter vervolging en bestraffing van de verantwoordelijken van bepaalde seksadvertenties in het kader of in het verlengde van de vervolging wegens daden van seksuele uitbuiting en de ermee verbonden mensenhandel. Hoe dan ook moet voorafgaandelijk duidelijk zijn dat de seks- of contactadvertenties waartegen strafrechtelijk wordt opgetreden niet juist die vrouwen (en mannen) treft die via deze contactadvertenties op een zelf-

sément les hommes et les femmes qui organisent leur prostitution de manière indépendante par le biais d'annonces « relations » et peuvent dès lors rester en dehors du milieu de l'exploitation de la prostitution, de l'exploitation sexuelle et de la traite des êtres humains.

Compte tenu de la mission dévolue à la Commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains, nous estimons qu'il y a lieu de recommander, dans le cadre de l'élaboration d'une politique générale de poursuite, de ne pas définir l'incrimination et la poursuite dans le cas des annonces à caractère sexuel en fonction de la répression des annonces relevant de la prostitution et de la débauche mais en fonction de la répression de l'exploitation sexuelle et de la traite des êtres humains. Une éventuelle politique de poursuite visant les annonces en question devrait dès lors, dans le cadre de la répression de la traite des êtres humains, être basée sur l'article 380quater, alinéa 3, du Code pénal au lieu de l'article 380quater, alinéa 2, du même Code.

Dans l'optique de la lutte contre l'exploitation sexuelle et la traite des êtres humains, il y a lieu par ailleurs de recommander de ne pas se limiter aux annonces « relations » visées à l'article 380quater, alinéa 3, du Code pénal. Il s'impose également dans ce contexte, de poursuivre pénalement pour l'insertion d'annonces publicitaires faisant la promotion de revues et de films pornographiques comprenant des images et des scènes impliquant des mineurs d'âge ou montrant des formes diverses de violence sexuelle réelle. Dans ce domaine également, la politique de poursuite devra viser en premier lieu les activités punissables impliquant la débauche ou la prostitution de mineurs, l'attentat à la pudeur ou la violence et l'exploitation sexuelle. Nous estimons que la poursuite pénale pour les annonces en question doit impérativement aller de pair avec la poursuite pénale des faits qui y sont liés.

Cette recommandation est formulée de manière à ne pas élaborer vis-à-vis des médias une politique plutôt ou exclusivement répressive à propos des annonces punissables, mais précisément afin de faire participer de manière positive ces mêmes médias à une politique d'information de l'opinion publique à propos de (l'importance de) la lutte contre la traite des êtres humains et l'exploitation sexuelle.

Dans les chapitres suivants du rapport, nous avons examiné d'autres formes de législation et de réglementation qui peuvent avoir un lien avec la lutte contre la traite des êtres humains et la publication d'annonces à caractère sexuel. Nous avons notamment indiqué quelle pouvait être l'application de la loi du 9 mars 1993 relative au contrôle des bureaux de courtage matrimonial (chapitre 3). Nous avons souligné, à cet égard, que les annonces matrimoniales devraient désormais obligatoirement comporter un certain nombre de mentions. Nous avons également attiré l'attention sur le champ d'application plus large de l'article 12 de la loi du 9 mars 1993, qui rend punissables les annonces « relations » qui portent atteinte à la dignité humaine et qui présentent une image dégradante de l'homme ou de la femme.

Dans le chapitre 4, nous avons analysé les implications éventuelles de la récente législation sur le blanchiment de l'argent, tout particulièrement en ce qui concerne les transactions financières liées au paiement d'annonces à caractère sexuel qui peuvent présenter un lien avec la prostitution, la traite des êtres humains ou l'exploitation sexuelle.

Dans le chapitre 5, nous avons indiqué de quelle manière on peut recourir à la loi sur les pratiques du commerce et la protection et l'information du consommateur pour met-

standige wijze hun prostitutie organiseren en zich daardoor juist buiten het milieu van de exploitatie van de prostitutie, de seksuele uitbuiting en de mensenhandel kunnen handhaven.

Vanuit de opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie tot bestrafing en uitroeiing van de mensenhandel, verdient het ons inziens aanbeveling om in het kader van een algemeen vervolgingsbeleid van de mensenhandel, de strafbaarstelling en vervolging van de seksadvertenties te definiëren niet in functie van de bestrafing van advertenties inzake prostitutie en ontucht, maar in functie van de bestrijding van seksuele uitbuiting en mensenhandel. In die zin dient een eventueel vervolgingsbeleid met betrekking tot de bedoelde advertenties, in functie van de bestrijding van de mensenhandel, in plaats van te worden gesteund op artikel 380quater, lid 2, van het Strafwetboek, eerder gebaseerd te worden op artikel 380quater, lid 3, van het Strafwetboek.

In functie van de bestrijding van seksuele uitbuiting en mensenhandel verdient het overigens aanbeveling dat de aandacht zich niet beperkt tot de zogenaamde contactadvertenties als bedoeld in artikel 380quater, lid 3, van het Strafwetboek. Ook strafvervolgung van advertenties voor pornotijdschriften en pornofilms met afbeeldingen en scènes waarbij minderjarigen betrokken zijn of waarin allerlei vormen van reëel seksueel geweld worden vertoond, dringt zich in deze context op. Al moet ook hier in de eerste plaats het vervolgingsbeleid gericht zijn op de strafbare activiteiten inzake ontucht of prostitutie met minderjarigen, aanranding van de eerbaarheid of geweldpleging en seksuele uitbuiting. De strafvervolgung van de betreffende advertenties dient gekoppeld aan de strafvervolgung van de betreffende feiten en mag ons inziens daarvan niet los komen te staan.

De aanbeveling is geformuleerd om naar de media toe niet zozeer of niet enkel een repressief beleid te ontwikkelen in verband met de strafbare advertenties, maar de media juist op een positieve wijze in te schakelen in het informatiebeleid naar de publieke opinie toe in verband met (het belang van) de strijd tegen de mensenhandel en de seksuele uitbuiting.

In de volgende hoofdstukken van het rapport is ingegaan op andere vormen van wetgeving en regulering die verband kunnen houden met de bestrijding van mensenhandel en de publikatie van seksadvertenties. Daarbij is met name aangeduid welke toepassing terzake kan worden gemaakt van de wet van 9 maart 1993 inzake de controle van de huwelijksbureaus (hoofdstuk 3). Meer bepaald is aangeduid dat voortaan huwelijksadvertenties een aantal verplichte vermeldingen dienen te bevatten. Ook is gewezen op het ruimere toepassingsgebied van artikel 12 van de wet van 9 maart 1993 dat contactadvertenties die afbreuk doen aan de menselijke waardigheid en inzonderheid een ontrendend beeld geven van de man of vrouw, strafbaar stelt.

In hoofdstuk 4 zijn de mogelijke implicaties van de recente « witwaswetgeving » aangeduid, in het bijzonder met betrekking tot de financiële transacties die verbonden zijn met de betaling van seksadvertenties die mogelijks verband houden met prostitutie, mensenhandel of seksuele uitbuiting.

In hoofdstuk 5 is aangeduid op welke wijze een beroep kan worden gedaan op de wet op de handelspraktijken en de bescherming en de voorlichting van de consument, om

tre un terme à la publication des annonces à caractère sexuel mentionnées. C'est ainsi qu'il est possible d'intenter, au moyen d'une action en cessation, une action contre les annonces « relations » devant le président du tribunal de commerce, et ce, en dehors de toute procédure pénale. Nous avons souligné à cet égard qu'outre les intéressés ou les associations ayant la personnalité juridique et actives dans ce domaine, le ministre de la Justice et le ministre des Affaires économiques peuvent intenter une telle action.

Dans le chapitre 6, nous avons analysé la législation (de la Communauté flamande) relative à la publicité et au sponsoring à la radio et à la télévision et avons notamment souligné qu'il est possible de sanctionner la publicité qui est contraire à la législation pénale — in casu l'article 380*quater* du Code pénal — ou qui porte atteinte à la dignité humaine conformément à l'article 4, 1°, du décret du 12 juin 1991.

Le dernier chapitre (chapitre 7) analyse brièvement le système d'autorégulation appliqué dans le secteur de la publicité, le code international de la publicité et le contrôle organisé par le jury d'éthique publicitaire. La lecture de récents rapports annuels n'indique pas que le JEP soit intervenu d'une manière quelconque en ce qui concerne des annonces à caractère sexuel publiées dans les médias belges, et ce, bien que le code de publicité érige en principe général que la publicité doit respecter la loi.

Dirk Voorhoof (*)
Gand, le 15 octobre 1993

(*) Nous tenons à remercier Valérie Castille, assistante au groupe des Sciences des communications, Université de Gand, pour avoir réuni les sources juridiques relatives au présent rapport.

(1) Voir la « Note de presse : stand van zaken », Commission d'enquête traite des êtres humains, 1^{er} juillet 1993, 13. Par « contactadvertenties » (annonces d'entremise), Van Dale entend les annonces qui ont pour but de faire entrer en contact des personnes, plus particulièrement, en vue de relations sexuelles. Par « sexadvertenties » (annonces à caractère sexuel), Van Dale entend les annonces dont l'auteur recherche une personne pour avoir des relations sexuelles avec elle. Voir Van Dale, *Groot Woordenboek der Nederlandse Taal*, douzième édition revue, 1992. Dans le présent avis, les deux notions sont utilisées comme synonymes et renvoient à l'offre ou à la demande de contacts sexuels formulée par le biais de l'annonce.

(2) Voir Doc. Chambre, 1992-1993, n° 673/6 - 91/92 S.E.

(3) Voir notamment De Stoop, C., *Prostitutie en seksueel misbruik. Vrouwenhandel in België : een diagnose*, Fondation Roi Baudouin, Bruxelles 1991; Sörensen, P. et Bartels, K., « Vrouwenhandel. Seks zonder grenzen? » in X., *Jaarboek Sexualiteit Relaties Geboortenregeling 1992*, CGSO, Gand, 1992, 130-140. Voir également Van Ammelrooy, A., *Vrouwenhandel. De internationale slavinmarkt*, 's-Gravenhage, Editions BZZTÖH, 1989. Pour une monographie récente relative à « l'offre de services » dans le monde belge de la prostitution : Van Rossem, J.P., *Hoe kom ik van de grond. Van Rossem's Sex- en Bordelengids*, Guide Micheline, Loempia, 1993, 160 p.

(4) Loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler l'ouverture et les activités des entreprises de courtage matrimonial, S.E., 24 avril 1993 et arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à l'enregistrement des entreprises de courtage matrimonial, *Moniteur belge*, 25 juin 1993.

(5) Voir à ce sujet récemment : AM et IN, « Handige weetjes. 077 : veel sex, weinig info », *Budget & Recht*, juin 1993/109, 2. Sur le problème de la réglementation des lignes roses 077, voir aussi Nugter, ACM et Lobbezoo, N., « Regulering van roze audiotex- en videotexdiensten : een Europese markt? », *Computerrecht*, 1991/2.

een einde te maken aan de publikatie van de bedoelde seksadvertenties. Met name is gewezen op de mogelijkheden om via een vordering tot staking voor de voorzitter van de rechtbank van koophandel een actie tegen de bedoelde contactadvertenties te ondernemen, buiten een strafprocedure om. Daarbij is aangeduid dat zowel de Minister van Justitie als de Minister van Economische Zaken een dergelijke rechtsvordering kunnen initiëren, naast uiteraard de belanghebbenden of verenigingen met rechtspersoonlijkheid die terzake bevoegd zijn.

In hoofdstuk 6 is verwezen naar de toepasselijke wetgeving (in de Vlaamse Gemeenschap) inzake reclame en sponsoring op radio en televisie en is meer bepaald gewezen op de mogelijke bestraffing van reclame die in strijd is met de strafwetgeving, — in casu strijdig is met artikel 380*quater* van het Strafwetboek —, of die overeenkomstig artikel 4, 1° van het decreet van 12 juni 1991 « de menselijke waardigheid » aantast.

Het laatste hoofdstuk (hoofdstuk 7) refereert in het kort naar de zelfregulering binnen de reclamector, de International Code voor het Reclamewezen en het georganiseerde toezicht door de Jury voor Eerlijke Praktijken inzake Reclame. Uit recente jaarverslagen blijkt niet dat de JEP op enige manier is tussengekomen met betrekking tot de seksadvertenties in de Belgische media, hoewel de gehanteerde reclamecode de naleving van de wetgeving als algemeen principe vooropstelt.

Dirk Voorhoof (*)
Gent, 15 oktober 1993

(*) Met dank aan Valérie Castille, assistente bij de vakgroep Communicatiewetenschappen, Universiteit Gent, voor het verzamelen van de rechtsbronnen in verband met onderhavig rapport.

(1) Zie de « Persnota : stand van zaken », Onderzoekscommissie mensenhandel, 1 juli 1993, 13. Onder « contactadvertenties » verstaat Van Dale de advertenties die ten doel hebben personen met elkaar in contact te brengen, in het bijzonder voor seksuele omgang. Onder « seksadvertenties » verstaat Van Dale de advertenties waarin iemand wordt gevraagd om met de opsteller ervan seks te bedrijven. Zie Van Dale, *Groot Woordenboek der Nederlandse Taal*, twaalfde herziene druk, 1992. In onderhavig advies worden beide begrippen als synoniem gehanteerd, verwijzend naar het aanbod of de vraag tot seksueel contact die via de advertentie geformuleerd wordt.

(2) Zie Gedr. St., Kamer, 1992-1993, n° 673/6 - 91/92 B.Z.

(3) Zie onder andere De Stoop, C., *Prostitutie en seksueel misbruik. Vrouwenhandel in België : een diagnose*, Koning Boudewijnstichting, Brussel 1991; Sörensen, P. en Bartels, K., « Vrouwenhandel. Seks zonder grenzen? », in X., *Jaarboek Seksualiteit Relaties Geboortenregeling 1992*, CGSO, Gent, 1992, 130-140. Zie ook Van Ammelrooy, A., *Vrouwenhandel. De internationale slavinmarkt*, 's-Gravenhage, Uitgeverij BZZTÖH, 1989. Voor een recente monografie in verband met het « diensten-aanbod » in de Belgische prostitutiewereld : Van Rossem, J.P., *Hoe kom ik van de grond. Van Rossem's Sex- en Bordelengids*, Guide Micheline, Loempia, 1993, 160 blz.

(4) Wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren, *Belgisch Staatsblad*, 24 april 1993 en koninklijk besluit van 11 juni 1993 betreffende de registratie van huwelijksbureaus, *Belgisch Staatsblad*, 25 juni 1993.

(5) Zie hierover recentelijk : A.M. en I.N., « Handige weetjes. 077 : veel sex, weinig info », *Budget & Recht*, juni 1993/109, 2. Over de problematiek van de regulering van de roze telefoonnummers of 077-sekslijnen, zie ook Nugter, A.C.M. en Lobbezoo, N., « Regulering van roze audiotex- en videotexdiensten : een Europese

73-78; Di Marino, G., « Minitel rose et droit pénal. Minitel's dial-a-porn and criminal law », *Dr. Inform.*, 1990/1, 7-18 et Dupagne, M., « Regulation of Sexually Explicit Content on French Videotex and US Audiotex. Comparaison de la réglementation des messageries roses dans le vidéotex français et l'audiotex américain », *Dr. Inform.*, 1992/3, 14-25.

La question centrale dans la discussion sur le point de savoir s'il faut ou non réglementer ou contrôler ces lignes roses est de savoir si ces formes de communications téléphoniques doivent être considérées comme des communications privées ou publiques. Dans le premier cas (communication téléphonique : communication interpersonnelle interactive), la réglementation et le contrôle posent problème. Dans le deuxième cas (infokiosque, consultation d'informations centralisées), une forme de réglementation et de contrôle peut être prise en considération. Une jurisprudence récente en France confirme la validité de la législation pénale en ce qui concerne la protection des bonnes mœurs face aux infokiosques pornographiques et reconnaît la tutelle et la compétence de France Télécom en la matière : Cour d'appel de Paris, 13 octobre 1992, *Dr. Inform.*, 1993/1, 37, note Alvarez, V. et Cass. (Fr.), 17 novembre 1992, *Dr. Inform.*, 1993/1, 24.

⁽⁶⁾ Terme utilisé par Maurer, M., *Tourisme - prostitution - sida*, Comité européen pour l'égalité entre les femmes et les hommes, Séminaire sur la lutte contre la traite des femmes et la prostitution forcée en tant que violations des droits de la personne humaine et atteinte à la dignité humaine, Council of Europe, CE/Prost (91) 7. Voir également Brussa, L., *Rapport sur la prostitution, la migration et la traite des femmes : données historiques et faits actuels*, Council of Europe, CE/Prost (91) 2.

⁽⁷⁾ Entretien téléphonique avec le responsable de « De Pijltjeslijn » (GVA), du 24 juin 1993, tél. (03) 210 02 13 et avec M. Louis Rector, advertising manager de la rubrique « petites annonces » du Volk, du 29 juin 1993, tél. (09) 265 65 85.

⁽⁸⁾ Voir par exemple *Gazet van Antwerpen*, 24 juin 1993, p. 38 sous la rubrique 134/Mariages (sic) : « Zara 19 ans, blonde, super-massage, tous les jours + week-end de 12 à 24 h (adresse). You will be satisfied ».

⁽⁹⁾ Voir à ce sujet par exemple Vermeersch, P., *Het slijk der zinnen. Pornografie in België*, Louvain, Editions Kritak, 1987, 93 p.

⁽¹⁰⁾ Pour une analyse plus approfondie voir Velaers, J., *De beperkingen van de vrijheid van meningsuiting*, Anvers/Apeldoorn, Editions Maklu, 1991, 37-231 et Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, Anvers, Kluwer rechtswetenschappen België, 1992, 1-562.

⁽¹¹⁾ Voir Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, o.c., 1992, 812-818.

⁽¹²⁾ Cass., 21 décembre 1903, *Pas.*, 1904, I, 85.

⁽¹³⁾ Pol. Liège, 14 décembre 1978, *Jur. Liège*, 1979, 204.

⁽¹⁴⁾ Corr. Bruxelles (48^e Chambre), 31 mai 1989, *inéd.*, Tels Quels en Antenne Rose/Radio Air Libre, n° 3 622. Voir également De Zegher, J., *Openbare zedenschennis*, APR-reeks, n° 207 et 501.

⁽¹⁵⁾ Cf. C. d'état, 10 janvier 1961, n° 8 334, NV Drukkerij Hoste en NV Drukkerij en Publiciteit Bernaerts.

⁽¹⁶⁾ Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, o.c., 75-86. Voir également Voorhoof, D., « De rechtsbescherming in geval van misbruik van de persvrijheid : overzicht van rechtspraak (eerste deel) », *D.C.C.R.*, 1993/19, 201-203.

⁽¹⁷⁾ Voir à ce sujet Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, o.c., 79-81.

⁽¹⁸⁾ C'est ainsi que l'article 95 LPCPIC dispose que le président du tribunal de commerce peut interdire la publicité visée à l'article 23 LPCPIC lorsqu'elle n'a pas encore été portée à la connaissance du public, mais que sa publication est imminente.

⁽¹⁹⁾ CEDH, 7 décembre 1976, Handyside, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 24. Pour les principaux arrêts de la CEDH concernant l'article 10 CEDH, voir Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht*, o.c., 145, 190, 195, 201, 296 e.s. Pour une synthèse de la jurisprudence la plus récente voir Voorhoof, D., « Jaaroverzicht 1992. Mediarecht », *Argus, Nieuwsbrief voor Media en Communicatie*, 1993, Themanummer 1, 22-24. Voir également *Revue Trimestrielle des Droits de l'Homme*, Numéro Spécial, « La liberté d'expression, son étendue et ses limites », 1993/1, 210 p.

⁽²⁰⁾ Voorhoof, D., « Defamation and libel laws in Europe. The framework of Article 10 of the European Convention on Human

markt? », *Computerrecht*, 1991/2, 73-78; Di Marino, G., « Minitel rose et droit pénal. Minitel's dial-a-porn and criminal law », *Dr. Inform.*, 1990/1, 7-18 et Dupagne, M., « Regulation of Sexually Explicit Content on French Videotex and U.S. Audiotex. Comparaison de la réglementation des messageries roses dans le vidéotex français et l'audiotex américain », *Dr. Inform.*, 1992/3, 14-25.

Centraal in de discussie met betrekking tot de al dan niet regulering of de organisatie van toezicht op deze sekslijnen staat de vraag of deze vormen van telefoonverkeer als private dan wel als openbare communicatie zijn te kwalificeren. In het eerste geval (telefoongesprek : interactieve interpersoonlijke communicatie) is de regulering en het toezicht problematisch. In het tweede geval (zogenaamde info-kiosk of telefoonkiosk, consultatie van centraal aangeboden informatie) kan een vorm van regulering en toezicht in overweging worden genomen. Recente rechtspraak in Frankrijk bevestigt de gelding van de strafwetgeving met betrekking tot de bescherming van de goede zeden ten aanzien van pornografische info-kiosken en erkent het toezicht en de bevoegdheid terzake van France Télécom : Cour d'appel de Paris, 13 oktober 1992, *Dr. Inform.*, 1993/1, 37, noot Alvarez, V. en Cass. (Fr.), 17 november 1992, *Dr. Inform.*, 1993/1, 24.

⁽⁶⁾ Term gebruikt door Maurer, M., *Tourisme - prostitution - sida*, Comité européen pour l'égalité entre les femmes et les hommes, Séminaire sur la lutte contre la traite des femmes et la prostitution forcée en tant que violations des droits de la personne humaine et atteinte à la dignité humaine, Council of Europe, EG/Prost (91) 7. Zie ook Brussa, L., *Rapport sur la prostitution, la migration et la traite des femmes : données historiques et faits actuels*, Council of Europe, EG/Prost (91) 2.

⁽⁷⁾ Telefonisch onderhoud met verantwoordelijke voor « De Pijltjeslijn » (GVA), dd. 24 juni 1993, tel. n° 03/210.02.13 en met de heer Louis Rector, advertising manager van de rubrieksadvertenties van Het Volk van 24 juni 1993, tel. n° 09/265.65.85.

⁽⁸⁾ Zie bijvoorbeeld *Gazet van Antwerpen*, 24 juni 1993, blz. 38 onder rubriek 134/Huwelijken (sic) : « Zara 19 blond super massage alle dagen en weekend van 12 tot 24 uur (adres). You will be satisfied ».

⁽⁹⁾ Zie hierover bijvoorbeeld Vermeersch, P., *Het slijk der zinnen. Pornografie in België*, Leuven, Uitgeverij Kritak, 1987, 93 blz.

⁽¹⁰⁾ Voor een grondige situering zie Velaers, J., *De beperkingen van de vrijheid van meningsuiting*, Antwerpen/Apeldoorn, Maklu uitgevers, 1991, 37-231 en Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen België, 1992, 1-562.

⁽¹¹⁾ Zie Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, o.c., 1992, 812-818.

⁽¹²⁾ Cass., 21 december 1903, *Pas.*, 1904, I, 85.

⁽¹³⁾ Pol. Luik, 14 december 1978, *Jur. Liège*, 1979, 204.

⁽¹⁴⁾ Corr. Brussel (48ste Kamer), 31 mei 1989, *onuitg.*, Tels Quels en Antenne Rose / Radio Air Libre, nr. 3.622. Zie ook De Zegher, J., *Openbare zedenschennis*, APR-reeks, nr. 207 en 501.

⁽¹⁵⁾ Vgl. R.v.St., 10 januari 1961, n° 8.334, NV Drukkerij Hoste en NV Drukkerij en Publiciteit Bernaerts.

⁽¹⁶⁾ Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, o.c., 75-86. Zie ook Voorhoof, D., « De rechtsbescherming in geval van misbruik van de persvrijheid : overzicht van rechtspraak (eerste deel) », *DCCR*, 1993/19, 201-203.

⁽¹⁷⁾ Zie hierover Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie*, o.c., 79-81.

⁽¹⁸⁾ Zo voorziet artikel 95 WHPC bijvoorbeeld in de mogelijkheid dat de voorzitter van de rechtbank van koophandel de reclame bedoeld in artikel 23 WHPC kan verbieden wanneer die reclame nog niet onder het publiek is gebracht doch de publikatie ervan op het punt staat te gebeuren.

⁽¹⁹⁾ EHRM., 7 december 1976, Handyside, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 24. Voor de belangrijkste arresten van het E.H.R.M. inzake artikel 10 EVRM., zie Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht*, o.c., 145, 190, 195, 201, 296 en volgende. Voor een synthese van de meest recente rechtspraak zie Voorhoof, D., « Jaaroverzicht 1992. Mediarecht », *Argus, Nieuwsbrief voor Media en Communicatie*, 1993, Themanummer 1, 22-24. Zie ook *Revue Trimestrielle des Droits de l'Homme*, Numéro Spécial, « La liberté d'expression, son étendue et ses limites », 1993/1, 210 blz.

⁽²⁰⁾ Voorhoof, D., « Defamation and libel laws in Europe. The framework of Article 10 of the European Convention on Human

Rights (ECHR) », *Journal of Media Law and Practice*, 1992/4, 254-261.

⁽²¹⁾ CEDH, 20 novembre 1989, Markt intern verlag GmbH en K. Beermann, *Mediaforum-bijlage*, 1990, 5.

⁽²²⁾ CEDH (rapport), 13 juillet 1983, n° 8734/79, Barthold t. République fédérale d'Allemagne.

⁽²³⁾ CEDH, 20 novembre, Markt intern, *Publ. Court*, Série A., vol. 165, par. 26. Comp. CEDH, 24 mai 1988, Müller, *Publ. Court*, série A., vol. 133, par. 27.

⁽²⁴⁾ Voir Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie, o.c.*, 389-391. Voir aussi Voorhoof, D., « Restrictions on television advertising and article 10 of the European Convention on Human Rights », *International Journal of Advertising*, 1993/3, 189-210.

⁽²⁵⁾ CEDH, 26 avril 1979, Sunday Times, *Publ. Court*, série A., vol. 30; CEDH, 25 mars 1985, *Publ. Court*, série A., vol. 90; CEDH, 8 juillet 1986, Lingens, *Publ. Court*, série A., vol. 103.

⁽²⁶⁾ CEDH, 23 mai 1991, Oberschlick, *Publ. Court*, Série A., vol. 204; CEDH, 26 novembre 1991, Sunday Times II, *Publ. Court*, série A., vol. 217; CEDH, 26 novembre 1991, Observer and Guardian, *Publ. Court*, série A., vol. 216; CEDH, 23 avril 1992, Castells, *Publ. Court*, série A., vol. 236; CEDH, 25 juin 1992, Thorgerirson, *Publ. Court*, série A., vol. 239; CEDH, 28 août 1992, Schwabe, *Publ. Court*, série A., vol. 242-B en CEDH, 29 octobre 1992, Open Door and Dublin Well Woman, *Publ. Court*, série A., vol. 246.

⁽²⁷⁾ CEDH, 24 mai 1988, Müller, *Publ. Court*, série A., vol. 133.

⁽²⁸⁾ Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie, o.c.*, 386-395.

⁽²⁹⁾ CEDH, 20 novembre 1989, Markt Intern, *Publ. Court*, série A., vol. 165, par. 35.

⁽³⁰⁾ Il faut noter que la cause de restriction « pour la prévention du crime », visée à l'article 10, 2°, peut également être invoquée pour légitimer l'article 380quater du Code pénal. En définitive, les restrictions prévues tendent également à éviter les formes d'exploitation de la prostitution et de la débauche ou d'exploitation sexuelle des personnes qualifiées d'infraction. La cause de restriction « Protection des droits d'autrui » peut également être considérée comme étant d'application.

⁽³¹⁾ Loi du 6 mai 1965 approuvant la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui, et le Protocole final, approuvés le 21 mars 1950 à New York, *Moniteur belge*, 13 août 1965.

⁽³²⁾ Convention internationale relative aux droits de l'enfant, adoptée à New York le 20 novembre 1989, approuvée par la loi du 25 novembre 1991, *Moniteur belge*, 17 janvier 1992, par Décr. Vlaamse Raad, 15 mai 1991, *Moniteur belge*, 13 juillet 1991, Décr. Cons. com. fr., 3 juillet 1991, *Moniteur belge*, 5 septembre 1991 et par Décr. Cons. com. germ., 25 juin 1991, *Moniteur belge*, 9 août 1991.

⁽³³⁾ Cf. infra par. 2.3.

⁽³⁴⁾ Par ailleurs, il doit être établi que les images ou illustrations visées sont réellement vendues ou distribuées : voir Liège, 23 octobre 1990, *JLMB*, 1991, 1361.

⁽³⁵⁾ Bruxelles, 28 octobre 1987, *RDP*, 1988, 967 et Cass., 4 mai 1988, *JLMB*, 1989, 380. Pour une situation générale, voir De Zegher, J., *Openbare zedenschennis*, Gent/Leuven, Story-Scientia, APR-reeks, 1973; Lahaye, N., *L'outrage aux mœurs*, Bruxelles, Bruylant, 1980 et Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie, o.c.*, 111 et suit. Voir aussi Wauters, A.C., « Outrage public aux mœurs : pour une qualification plus spécifique de l'infraction », in X., *Mélanges offerts à Robert Legros*, Bruxelles, Editions de l'Université de Bruxelles, 1985, 765-780.

⁽³⁶⁾ [] Inséré par la loi du 24 avril 1993, entrée en vigueur le 25 mai 1993 (article 14).

⁽³⁷⁾ Pour une situation générale de la législation pénale en matière de prostitution, voir Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », dans X., *La prostitution. Quarante ans après la Convention de New York*. Actes du Congrès organisé à Bruxelles les 1, 2 et 3 mars 1990 par l'Ecole des sciences criminelles Léon Cornil et le Centre de recherche-action et de consultations en sexo-criminologie, Brussel, Bruylant, 1992, 75-120. Pour une étude critique, voir aussi Vincineau,

Rights (ECHR) », *Journal of Media Law and Practice*, 1992/4, 254-261.

⁽²¹⁾ EHRM., 20 novembre 1989, Markt Intern Verlag GmbH en K. Beermann, *Mediaforum-bijlage*, 1990, 5.

⁽²²⁾ ECRM (rapport), 13 juli 1983, nr. 8734/79, Barthold t. Duitse Bondsrepubliek.

⁽²³⁾ EHRM, 20 november, Markt Intern, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 165, § 26. Vgl. EHRM, 24 mei 1988, Müller R, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 133, § 27.

⁽²⁴⁾ Zie Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie, o.c.*, 389-391. Zie ook Voorhoof, D., « Restrictions on television advertising and article 10 of the European Convention on Human Rights », *International Journal of Advertising*, 1993/3, 189-210.

⁽²⁵⁾ EHRM, 26 april 1979, Sunday Times, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 30; EHRM, 25 maart 1985, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 90; EHRM, 8 juli 1986, Lingens, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 103.

⁽²⁶⁾ EHRM, 23 mei 1991, Oberschlick, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 204; EHRM, 26 november 1991, Sunday Times II, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 217; EHRM, 26 november 1991, Observer and Guardian, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 216; EHRM., 23 april 1992, Castells, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 236; EHRM., 25 juni 1992, Thorgerirson, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 239; EHRM, 28 augustus 1992, Schwabe, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 242-B en EHRM, 29 oktober 1992, Open Door and Dublin Well Woman, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 246.

⁽²⁷⁾ EHRM, 24 mei 1988, Müller, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 133.

⁽²⁸⁾ Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie, o.c.*, 386-395.

⁽²⁹⁾ EHRM, 20 november 1989, Markt Intern, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 165, § 35.

⁽³⁰⁾ Ook weze opgemerkt dat eveneens de in artikel 10, lid 2 vermelde beperkingsgrond « tot het voorkomen van strafbare feiten » kan aangehaald worden ter legitimatie van artikel 380quater van het Strafwetboek. Uiteindelijk beogen de voorzienende beperkingen tevens het voorkomen van de als misdrijven omschreven vormen van exploitatie van prostitutie en ontucht of van seksuele uitbuiting van mensen. Ook de beschermingsgrond « rechten van anderen » kan van toepassing worden geacht.

⁽³¹⁾ Wet van 6 mei 1965 houdende goedkeuring van de Overeenkomst ter bestrijding van de handel in mensen en van de exploitatie van een anders prostitutie, en het Slotprotocol, ondertekend op 21 maart 1950, te New York, *Belgisch Staatsblad*, 13 augustus 1965.

⁽³²⁾ Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind, aangenomen te New York op 20 november 1989, goedgekeurd bij Wet van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad*, 17 januari 1992, bij Decr. VI. R., 15 mei 1991, *Belgisch Staatsblad*, 13 juli 1991, Decr. Frank Gem. R., 3 juli 1991, *Belgisch Staatsblad*, 5 september 1991 en Decr. D. Gem. R., 25 juni 1991, *Belgisch Staatsblad*, 9 augustus 1991.

⁽³³⁾ Cf. infra § 2.3.

⁽³⁴⁾ Anderzijds moet vaststaan dat de bedoelde prenten of afbeeldingen ook werkelijk zijn verkocht of uitgedeeld : zie Luik, 23 oktober 1990, *JLMB*, 1991, 1361.

⁽³⁵⁾ Brussel, 28 oktober 1987, *R.D.P.*, 1988, 967 en Cass., 4 mei 1988, *JLMB*, 1989, 380. Voor een algemene situering, zie De Zegher, J., *Openbare zedenschennis*, Gent/Leuven, Story-Scientia, A.P.R.-reeks, 1973; Lahaye, N., *L'outrage aux mœurs*, Brussel, Bruylant, 1980 en Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht. Doctrine en jurisprudentie, o.c.*, 111 en volgende. Zie ook Wauters, A.C., « Outrage public aux mœurs : pour une qualification plus spécifique de l'infraction », in X., *Mélanges offerts à Robert Legros*, Bruxelles, Edit. de l'Univ. Bruxelles, 1985, 765-780.

⁽³⁶⁾ [] Ingevoegd bij wet van 24 april 1993, in werking getreden op 25 mei 1993 (artikel 14).

⁽³⁷⁾ Voor een algemene situering van de strafwetgeving inzake prostitutie, zie Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », in X., *La prostitution. Quarante ans après la Convention de New York*. Actes du Congrès organisé à Bruxelles les 1, 2 et 3 mars 1990 par l'Ecole des sciences criminelles Léon Cornil et le Centre de recherche-action et de consultations en sexo-criminologie, Brussel, Bruylant, 1992, 75-120. Voor een kritische studie zie ook Vincineau, M., *La débauche en*

M., *La débauche en droit et le droit à la débauche*, Bruxelles, Institut de Sociologie, Editions de l'Université de Bruxelles, 1985, 409 p.

⁽³⁸⁾ Rigaux, M. et Trousse, P.E., *Les crimes et les délits du Code pénal*, Vol. V, 387 et Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », *l.c.*, 105-110.

⁽³⁹⁾ Rigaux, M. et Trousse, P.E., *o.c.*, 387.

⁽⁴⁰⁾ Notons qu'à l'article 380^{quater}, 1^{er} alinéa, il n'est question que d'incitation à la débauche, pas à la prostitution. Pour la différence entre la notion de « débauche » et celle de « prostitution », voir *infra*.

⁽⁴¹⁾ De Nauw, A., *Inleiding tot het bijzonder strafrecht*, Bruxelles, 1992, 100. Voir aussi Vincineau, M., *La débauche en droit et le droit à la débauche*, *o.c.*, 186-187 et 323-376.

⁽⁴²⁾ Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

⁽⁴³⁾ *Doc. parl.*, Chambre, 1964, n° 249/1, 35.

⁽⁴⁴⁾ Rigaux, M. et Trousse, P.E., *o.c.*, 390.

⁽⁴⁵⁾ Liège, 13 avril 1949, *inédit*, cit. dans Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », *l.c.*, 110.

⁽⁴⁶⁾ Voir Hirsch, M., *l.c.*, 110 et Rigaux, M. et Trousse, P.E., *o.c.*, 390.

⁽⁴⁷⁾ Cass., 17 janvier 1955, *Pas.*, 1955, I, 505.

⁽⁴⁸⁾ Cass., 30 avril 1985, *JT*, 1985, 89. Voir aussi Liège, 20 mai 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666.

⁽⁴⁹⁾ Voir Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », *l.c.*, 83; De Nauw, A., *Inleiding tot het bijzonder strafrecht*, *o.c.*, 95; Rigaux, M. et Trousse, P.E., *o.c.*, 360-362.

⁽⁵⁰⁾ Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123 et *Pas.*, 1974, I, 112 (« des actes de lubricité et d'immoralité étrangers à la prostitution »). Voir aussi Bruxelles, 11 décembre 1985, *JT*, 1986, 89 et Cass., 30 avril 1985, *JT*, 1986, 89. Dans l'arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 11 décembre 1985, la débauche est définie comme étant « tout dérèglement de la sexualité ».

⁽⁵¹⁾ Liège, 20 mai 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666. Cf. aussi Corr. Bruxelles, 31 mai 1989, *inédit*, (« Attendu que dans son sens usuel, le terme « débauche » désigne tout « excès condamnable dans la jouissance des plaisirs charnels » »).

⁽⁵²⁾ *Ibid.* Voir aussi Cass., 17 janvier 1955, *Pas.*, 1955, I, 505.

⁽⁵³⁾ Gand, 29 janvier 1973, *inédit*, considérant repris en Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

⁽⁵⁴⁾ Liège, 20 mai 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666.

⁽⁵⁵⁾ Bruxelles, 11 décembre 1985, *JT*, 1986, 89. Pour un commentaire critique voir De Wit, J., « De zaak Haenen - Vincineau. Homosexualiteit als wettelijk strafbare ontucht in België », *Recht en kritiek*, 1987, 243-259 et Vincineau, M., *La débauche en droit et le droit à la débauche*, *o.c.*, 149-201.

⁽⁵⁶⁾ Liège, 23 avril 1987, *J.T.*, 1987, 575. Voir aussi De Wit, J., *l.c.*, 255.

⁽⁵⁷⁾ Corr. Bruxelles, 31 mai 1989, *inédit*, A.R. 3 622 (Tels Quels en Antenne Rose t. Radio Air Libre). Voir aussi Hirsch, M., *l.c.*, 112.

⁽⁵⁸⁾ Corr. Bruxelles, 31 mai 1989, *inédit*.

⁽⁵⁹⁾ Mons, 3 mars 1989, *J.L.M.B.*, 1991, 1360. Voir aussi Hirsch, M., *l.c.*, 95.

⁽⁶⁰⁾ Bruxelles, 24 avril 1991, *J. Proc.*, 1991, n° 195, 30 et *JT*, 1992, 15.

⁽⁶¹⁾ Mons, 3 mars 1989, *J.L.M.B.*, 1991, 1360.

⁽⁶²⁾ *Doc. Chambre*, 1985-1986, n° 146/1; *Doc. Chambre*, S.E. 1988, n° 126/1; *Doc. Chambre*, S.E., 1991-1992, n° 246/1.

La proposition de loi n° 246/1 vise également à mettre définitivement fin « à une politique judiciaire discriminatoire, basée sur une interprétation abusivement extensive du terme « débauche » et dont les principales victimes sont les homosexuels », *Doc. Chambre*, S.E. 1991-1992, n° 246/1, proposition de loi supprimant le terme « débauche » du Code pénal, 27 février 1992, Simons et Vogels.

⁽⁶³⁾ Cass., 24 décembre 1951, *Arr. Cass.*, 1952, 198.

⁽⁶⁴⁾ Cass., 3 janvier 1962, *R.W.*, 1962-1963, 694.

⁽⁶⁵⁾ Cass., 24 décembre 1951, *Pas.*, 1952, I, 127.

⁽⁶⁶⁾ Corr. Bruxelles, 31 mai 1989, *inédit*. Voir aussi Hirsch, M., *l.c.*, 82-83.

⁽⁶⁷⁾ Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 125.

⁽⁶⁸⁾ Voir également Hirsch, M., *l.c.*, 111.

droit et le droit à la débauche, Brussel, Institut de Sociologie, Editions de l'Université de Bruxelles, 1985, 409 p.

⁽³⁸⁾ Rigaux, M. en Trousse, P.E., *Les crimes et les délits du Code Pénal*, Dl. V, 387 en Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », *l.c.*, 105-110.

⁽³⁹⁾ Rigaux, M. en Trousse, P.E., *o.c.*, 387.

⁽⁴⁰⁾ Merk op dat in artikel 380^{quater} lid 1, enkel sprake is van het aanzetten tot ontucht, niet van prostitutie. Over de verschillende draagwijdte van de begrippen « ontucht » en « prostitutie », cf. *infra*.

⁽⁴¹⁾ De Nauw, A., *Inleiding tot het bijzonder strafrecht*, Brussel, 1992, 100. Zie ook Vincineau, M., *La débauche en droit et le droit à la débauche*, *o.c.*, 186-187 en 323-376.

⁽⁴²⁾ Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

⁽⁴³⁾ *Gedr. St.*, Kamer, 1964, nr. 249/1, 35.

⁽⁴⁴⁾ Rigaux, M. en Trousse, P.E., *o.c.*, 390.

⁽⁴⁵⁾ Luik, 13 april 1949, *onuitg.*, gecit. in Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », *l.c.*, 110.

⁽⁴⁶⁾ Zie Hirsch, M., *l.c.*, 110 en Rigaux, M. en Trousse, P.E., *o.c.*, 390.

⁽⁴⁷⁾ Cass., 17 januari 1955, *Pas.*, 1955, I, 505.

⁽⁴⁸⁾ Cass., 30 april 1985, *JT*, 1985, 89. Zie ook Luik, 20 mei 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666.

⁽⁴⁹⁾ Zie Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », *l.c.*, 83; De Nauw, A., *Inleiding tot het bijzonder strafrecht*, *o.c.*, 95; Rigaux, M. en Trousse, P.E., *o.c.*, 360-362.

⁽⁵⁰⁾ Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123 en *Pas.*, 1974, I, 112 (« des actes de lubricité et d'immoralité étrangers à la prostitution »). Zie ook Brussel, 11 december 1985, *JT*, 1986, 89 en Cass., 30 april 1985, *JT*, 1986, 89. In het arrest van het Hof van Beroep te Brussel dd. 11 december 1985 wordt ontucht omschreven als « tout dérèglement de la sexualité ».

⁽⁵¹⁾ Luik, 20 mei 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666. Vgl. ook Corr. Brussel, 31 mei 1989, *onuitg.*, (« Attendu que dans son sens usuel, le terme « débauche » désigne tout « excès condamnable dans la jouissance des plaisirs charnels » »).

⁽⁵²⁾ *Ibid.* Zie ook Cass., 17 januari 1955, *Pas.*, 1955, I, 505.

⁽⁵³⁾ Gent, 29 januari 1973, *onuitg.*, overweging opgenomen in Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

⁽⁵⁴⁾ Luik, 20 mei 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666.

⁽⁵⁵⁾ Brussel, 11 december 1985, *JT*, 1986, 89. Voor een kritische commentaar zie De Wit, J., « De zaak Haenen - Vincineau. Homoseksualiteit als wettelijk strafbare ontucht in België », *Recht en kritiek*, 1987, 243-259 en Vincineau, M., *La débauche en droit et le droit à la débauche*, *o.c.*, 149-201.

⁽⁵⁶⁾ Luik, 23 april 1987, *JT*, 1987, 575. Zie ook De Wit, J., *l.c.*, 255.

⁽⁵⁷⁾ Corr. Brussel, 31 mei 1989, *onuitg.*, A.R. 3.622 (Tels Quels en Antenne Rose t. Radio Air Libre). Zie ook Hirsch, M., *l.c.*, 112.

⁽⁵⁸⁾ Corr. Brussel, 31 mei 1989, *onuitg.*

⁽⁵⁹⁾ Bergen, 3 maart 1989, *J.L.M.B.*, 1991, 1360. Zie ook Hirsch, M., *l.c.*, 95.

⁽⁶⁰⁾ Brussel, 24 april 1991, *J. Proc.*, 1991, n° 195, 30 en *JT*, 1992, 15.

⁽⁶¹⁾ Bergen, 3 maart 1989, *J.L.M.B.*, 1991, 1360.

⁽⁶²⁾ *Gedr. St.*, Kamer, 1985-1986, n° 146/1; *Gedr. St.*, Kamer, B.Z. 1988, n° 126/1; *Gedr. St.*, Kamer, B.Z., 1991-1992, n° 246/1.

Meer bepaald is het ook de bedoeling om met het voorliggende wetsvoorstel n° 246/1 een einde te maken « aan een rechterlijk discriminatoir beleid, gestoeld op een abusievelijk extensieve interpretatie van het begrip « ontucht », meer bepaald jegens homoseksuelen », *Gedr. St.*, Kamer, B.Z. 1991-1992, n° 246/1, Wetsvoorstel tot schrapping van de term « ontucht » uit het Strafwetboek, 27 februari 1992, Simons en Vogels.

⁽⁶³⁾ Cass., 24 december 1951, *Arr. Cass.*, 1952, 198.

⁽⁶⁴⁾ Cass., 3 januari 1962, *R.W.*, 1962-1963, 694.

⁽⁶⁵⁾ Cass., 24 december 1951, *Pas.*, 1952, I, 127.

⁽⁶⁶⁾ Corr. Brussel, 31 mei 1989, *onuitg.* Zie ook Hirsch, M., *l.c.*, 82-83.

⁽⁶⁷⁾ Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 125.

⁽⁶⁸⁾ Zie ook Hirsch, M., *l.c.*, 111.

(⁶⁹) Corr. Bruxelles, 23 février 1966, *inédit*, cité dans Hirsch, M., *l.c.*, 111.

(⁷⁰) Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

(⁷¹) *Doc. Chambre*, 1991-1992, n° 81/2, 7.

(⁷²) *Doc. Chambre*, 1991-1992, n° 81/6, 21.

(⁷³) *Doc. Sénat*, S.E., 1991-1992, n° 466/2, 8.

(⁷⁴) L'article 66 du Code pénal dispose que : « seront punis comme auteurs d'un crime ou d'un délit :

Ceux qui l'auront exécuté ou qui auront coopéré directement à son exécution;

Ceux qui, par un fait quelconque, auront prêté pour l'exécution une aide telle que, sans leur assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis; (...)

Ceux qui, par des écrits, des imprimés, des images ou emblèmes quelconques, qui auront été affichés, distribués ou vendus, mis en vente ou exposés aux regards du public, auront provoqué directement à la commettre ».

(⁷⁵) Loi du 28 juillet 1934, *Moniteur belge* du 2 août 1934.

(⁷⁶) Voir Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

(⁷⁷) Cass., 26 octobre 1964, *Pas.*, 1965, I, 204 et Cass., 26 septembre 1978, *Arr. Cass.*, 1979, 113.

(⁷⁸) Cass., 21 décembre 1903, *Pas.*, 1903, I, 85; Trib. Bruxelles, 31 mai 1989, *inédit*, A.R. 3 622 (Tels Quels et Antenne Rose t. Radio Air Libre). Voir aussi Cass., 2 octobre 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123 et Liège, 20 mai 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666.

(⁷⁹) Hirsch, M., « La répression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », dans X., *La prostitution, o.c.*, 120 et Institut national de statistiques, *Statistiques judiciaires année 1986*. Tribunaux correctionnels, Cours d'appel, Conseils de guerre et Cour militaire, Bruxelles, Ministère des Affaires économiques, 1989, n° 3, 46-51, 114, 122.

(⁸⁰) Bureau national de statistique, *Statistiques judiciaires. Année 1987*, Bruxelles, Ministère des Affaires économiques, 1990, n° 3, 46-51, 114 et 122.

(⁸¹) Bureau national de statistique, *Statistiques judiciaires. Année 1988*, Bruxelles, Ministère des Affaires économiques, 1992, n° 7, 46-51, 114 et 122; Bureau national de statistique, *Statistiques judiciaires. Année 1989*, Bruxelles, Ministère des Affaires économiques, 1992, n° 1, 46-51, 114 et 122 et *Statistiques judiciaires. Année 1990*, Bruxelles, Ministère des Affaires économiques, 1993, n° 3, 46-51, 114 et 122.

(⁸²) Article 4, 3°, b, du décret du 12 juin 1991 portant réglementation de la publicité et du sponsoring à la radio et à la télévision; article 2, 8°, de l'arrêté royal du 20 décembre 1982 relatif à la publicité pour le tabac, les produits à base de tabac et les produits similiaires.

(⁸³) Article 6, 1°, 3° et 6°, de l'arrêté royal du 9 juillet 1984 relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments. Voir aussi Voorhoof, D., « De regulering inzake TV-reclame voor kinderen », *Het Kind*, 1992/5-6, 27-33.

(⁸⁴) Cass., 4 septembre 1984, *Pas.*, 1985, I, 1.

(⁸⁵) CEDH, 29 octobre 1992, Open Door and Dublin Well Woman, *Publ. Court*, Série A., vol. 246.

(⁸⁶) *Ibid.*, par. 72.

(⁸⁷) Voir également à ce sujet Vandervorst, J., *Vrouwenhandel in België : een analyse van de problematiek en reflectie naar het beleid*. Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de licencié en criminologie, Université de Gand, Faculté de droit, 1993 (directeur de mémoire : Prof. Dr. B. De Ruyver). Voir aussi Haveman, R.H., « Strafbare exploitatie van prostituee. Een vreemde eend in de bijt van het recht », *NJB*, 1993, 630-632.

(⁸⁸) Voir également articles 379-380 C.P. Voir aussi les recommandations formulées à ce propos par le Comité des ministres du Conseil de l'Europe : *Recommendation Nr. R (89) 7 concerning principles on the distribution of videograms having a violent, brutal or pornographic content*, 27 avril 1989 en *Recommendation Nr. R (91) 11 concerning sexual exploitation, pornography and prostitution of, and trafficking in, children and young adults*, 9 septembre 1991.

(⁸⁹) Voir à ce propos les divers rapports publiés dans le cadre de la conférence européenne tenue sur le sujet les 21 et 22 octobre 1993 (Rome) : 3^e Conférence ministérielle européenne sur l'égalité entre les femmes et les hommes. *Stratégie pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes dans la société : médias et autres moyens*. Conseil de l'Europe, MEG-3 (⁹⁰). Voir aussi Brussa, L.,

(⁶⁹) Corr. Brussel, 23 februari 1966, *onuitg.*, gecit. in Hirsch, M., *l.c.*, 111.

(⁷⁰) Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

(⁷¹) *Gedr. St.*, Kamer, 1991-1992, n° 81/2, 7.

(⁷²) *Gedr. St.*, Kamer, 1991-1992, n° 81/6, 21.

(⁷³) *Gedr. St.*, Senaat, B.Z., 1991-1992, n° 66/2, 8.

(⁷⁴) Artikel 66 van het Strafwetboek bepaalt : Als dader van een misdaad of wanbedrijf worden gestraft :

zij die de misdaad of het wanbedrijf hebben uitgelokt of aan de uitvoering rechtstreeks hebben meegewerkt;

zij die door enige daad tot de uitvoering zodanige hulp hebben verleend dat de misdaad of het wanbedrijf zonder hun bijstand niet had kunnen worden gepleegd (...);

zij die (...) door enigerlei geschrift, drukwerk, prent of zinnebeeld aangeplakt, rondgedeeld of verkocht, te koop geboden of openlijk tentoongesteld, het plegen van het feit rechtstreeks hebben uitgelokt.

(⁷⁵) Wet van 28 juli 1934, *Belgisch Staatsblad*, 2 augustus 1934.

(⁷⁶) Zie Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123.

(⁷⁷) Cass., 26 oktober 1964, *Pas.*, 1965, I, 204 en Cass., 26 september 1978, *Arr. Cass.*, 1979, 113.

(⁷⁸) Cass., 21 december 1903, *Pas.*, 1903, I, 85; Rb. Brussel, 31 mei 1989, *onuitg.*, A.R. 3.622 (Tels Quels en Antenne Rose t. Radio Air Libre). Zie ook Cass., 2 oktober 1973, *Arr. Cass.*, 1973, 123 en Luik, 20 mei 1986, *Jur. Liège*, 1986, 666.

(⁷⁹) Hirsch, M. « La repression de la prostitution et de son exploitation en Belgique », in X., *La prostitution, o.c.*, 120 en Nationaal Instituut voor de Statistiek, *Gerechtelijke Statistieken. Jaar 1986*. Correctionele rechtbanken, Hoven van Beroep, Krijgsraden en Krijgshof, Brussel, Ministerie van Economische zaken, 1989, n° 3, 46-51, 114, 122.

(⁸⁰) Nationaal Bureau voor de Statistiek, *Gerechtelijke Statistieken. Jaar 1987*, Brussel, Ministerie voor Economische Zaken, 1990, n° 3, 46-51, 114 en 122.

(⁸¹) Nationaal Bureau voor de Statistiek, *Gerechtelijke Statistieken. Jaar 1988*, Brussel, Ministerie voor Economische Zaken, 1992, n° 7, 46-51, 114 en 122; Nationaal Bureau voor de Statistiek, *Gerechtelijke Statistieken. Jaar 1989*, Brussel, Ministerie voor Economische Zaken, 1992, n° 1, 46-51, 114 en 122 en *Gerechtelijke Statistieken. Jaar 1990*, Brussel, Ministerie voor Economische Zaken, 1993, n° 3, 46-51, 114 en 122.

(⁸²) Artikel 4, 3°, b, Decreet van 12 juni 1991 tot regeling van de reclame en sponsoring op radio en televisie; artikel 2, 8° koninklijk besluit van 20 december 1982 betreffende de reclame voor tabak, voor produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten.

(⁸³) Artikel 6, 1°, 3° en 6° koninklijk besluit van 9 juli 1984 betreffende de voorlichting en de reclame inzake geneesmiddelen. Zie ook Voorhoof, D., « De regulering inzake TV-reclame voor kinderen », *Het Kind*, 1992/5-6, 27-33.

(⁸⁴) Cass., 4 september 1984, *Pas.*, 1985, I, 1.

(⁸⁵) EHRM., 29 oktober 1992, Open Door and Dublin Well Woman, *Publ. Court*, Reeks A., vol. 246.

(⁸⁶) *Ibid.*, § 72.

(⁸⁷) Zie hierover ook Vandervorst, J., *Vrouwenhandel in België : een analyse van de problematiek en reflectie naar het beleid*. Verhandeling voorgelegd tot het behalen van de graad van Licentiaat in de Criminologie, Universiteit Gent, Faculteit der Rechtsgeleerdheid, 1993 (prom. : Prof. Dr. B. De Ruyver). Zie ook Haveman, R.H., « Strafbare exploitatie van prostitutie. Een vreemde eend in de bijt van het recht », *NJB*, 1993, 630-632.

(⁸⁸) Zie ook artikel 379-380 van het Strafwetboek. Zie in dit verband ook de aanbevelingen die zijn geformuleerd door het Comité van Ministers van de Raad van Europa : *Recommendation Nr. R (89) 7 concerning principles on the distribution of videograms having a violent, brutal or pornographic content*, 27 april 1989 en *Recommendation Nr. R (91) 11 concerning sexual exploitation, pornography and prostitution of, and trafficking in, children and young adults*, 9 september 1991.

(⁸⁹) Zie in dit verband de diverse rapporten in het kader van de op 21 en 22 oktober 1993 te houden Europese Conferentie omtrent dit onderwerp (Rome) : 3^e Conférence ministérielle européenne sur l'égalité entre les femmes et les hommes. *Stratégie pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes dans la société : médias et autres moyens*, Conseil de l'Europe, MEG-3 (93). Zie ook

Séminaire sur la lutte contre la traite des femmes et la prostitution forcée en tant que violations des droits de la personne humaine et atteinte à la dignité humaine. Conclusions de la rapporteuse générale. Conseil de l'Europe, EG/Prost (91) 13.

(⁹⁰) *Moniteur belge*, 24 avril 1993. Entrée en vigueur un mois après sa publication au *Moniteur*, à l'exception de l'article 2 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi. En vertu de l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à l'enregistrement des entreprises de courtage matrimonial, l'article 2, 1^{er} alinéa, de la loi entre en vigueur le 1^{er} octobre 1993 (*Moniteur belge*, 25 juin 1993). Le deuxième alinéa est entré en vigueur le 25 juin 1993.

(⁹¹) *Doc.*, Chambre, 1991-1992, n° 81/6, 4.

(⁹²) *Doc.*, Sénat, S.E., 1991-1992, n° 466/2, 8.

(⁹³) *Ibid.*, 11.

(⁹⁴) *Ann.*, Sénat, 9 février 1993, 1643-1645.

(⁹⁵) *Ibid.*, 1646.

(⁹⁶) Arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à l'enregistrement des entreprises de courtage matrimonial, *Moniteur belge*, 25 juin 1993.

(⁹⁷) *Doc.*, Chambre, S.E., 1991-1992, 81/6, 4.

(⁹⁸) Voir aussi Annales Chambre, 16 juillet 1992, 1673-1675. Voir aussi le commentaire de l'article 380^{quater}, alinéa 3, du Code pénal, cf. supra 2.2.3.

(⁹⁹) *Doc.*, Sénat, S.E., 1991-1992, n° 466/2, 4.

(¹⁰⁰) A propos de cette problématique de l'apparente régulation au moyen de restrictions publicitaires, voir aussi Voorhoof, D., « Mediarecht, omroep en business : deregulering en schijnregulering », dans X., *Recht : Schijn en Werkelijkheid*. 10 jaar Tegenspraak, Gand, Mys en Breesch, 1992, 49-65.

(¹⁰¹) Arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à l'enregistrement des entreprises de courtage matrimonial, *Moniteur belge*, 25 juin 1993 (entrée en vigueur de l'arrêté le 25 juin 1993).

(¹⁰²) *Moniteur belge*, 15 août 1990.

(¹⁰³) Voir notamment Devos, D., « Le blanchiment des capitaux d'origine criminelle », *Tijdschrift voor Bank en Financieuzen*, 1992/4, 201-207; Jakhian, G., « L'infraction de blanchiment et la peine de confiscation en droit belge », *RDP*, 1991/2, 765-788; Lambrechts, M., « Recht als wasverzachter », dans X., *Recht : Schijn en Werkelijkheid*. 10 jaar Tegenspraak, o.c., 67-84; Cornelis, L. en Verstraeten, R., « Mag er nog wit worden gewassen? », *TBH*, 1992/3, 176-221; Pardon, J., « Le blanchiment de l'argent et la lutte contre la criminalité axée sur le profit », *RDP*, 1992/2, 740-757.

(¹⁰⁴) Cornelis, L. et Verstraeten, R., *l.c.*, 180-181.

(¹⁰⁵) Lambrecht, M., *l.c.*, 67-84.

(¹⁰⁶) Voir renvoi 103.

(¹⁰⁷) *Moniteur belge*, 9 février 1993. Voir également arrêté royal du 28 février 1993 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux, *Moniteur belge*, 10 mars 1993; arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la Cellule de traitement des informations financières. *Moniteur belge*, 22 juin 1993; arrêté royal du 11 juin 1993 portant nomination des membres de la Cellule de traitement des informations financières, *Moniteur belge*, 22 juin 1993, et arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget, *Moniteur belge*, 30 juin 1993; arrêté ministériel du 4 août 1993 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Cellule de traitement des informations financières, *Moniteur belge*, 2 septembre 1993.

(¹⁰⁸) *Moniteur belge*, 29 août 1991.

(¹⁰⁹) Ballon, G.L., « Enkele belangrijke nieuwigheden in de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de verbruiker », *Daor*, 1992/22, 72; Ballon, G.L., Geens, K. en Stuyck, J., *Handels- en vennootschapsrecht*, Anvers, Kluwer rechtswetenschappen België, 1992, 359 et Evrard, J.J., « Les pratiques du commerce, l'information et la protection du consommateur », *J.T.*, 1992, 684.

(¹¹⁰) De Vroede, P., « De wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument », *R.W.*, 1991-1992, 794.

(¹¹¹) Ballon, G.L., *l.c.*, 72.

Brussa, L., *Séminaire sur la lutte contre la traite des femmes et la prostitution forcée en tant que violations des droits de la personne humaine et atteinte à la dignité humaine. Conclusions de la rapporteuse générale*, Conseil de l'Europe, EG/Prost (91) 13.

(⁹⁰) *Belgisch Staatsblad*, 24 april 1993. In werking getreden één maand nadat deze wet in het staatsblad is bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 2 dat in werking treedt op de door de Koning te bepalen datum. Krachtens het koninklijk besluit van 11 juni 1993 betreffende de registratie van de huwelijksbureaus treedt artikel 2, lid 1 van de bedoelde wet in werking op 1 oktober 1993 (*Belgisch Staatsblad*, 25 juni 1993). Het tweede lid van artikel 2 is in werking getreden op 25 juni 1993.

(⁹¹) *Gedr. St.*, Kamer, 1991-1992, n° 81/6, 4.

(⁹²) *Gedr. St.*, Senaat, B.Z., 1991-1992, n° 466/2, 8.

(⁹³) *Ibid.*, 11.

(⁹⁴) *Hand.*, Senaat, 9 februari 1993, 1643-1645.

(⁹⁵) *Ibid.*, 1646.

(⁹⁶) Koninklijk besluit van 11 juni 1993 betreffende de registratie van huwelijksbureaus, *Belgisch Staatsblad*, 25 juni 1993.

(⁹⁷) *Gedr. St.*, Kamer, B.Z., 1991-1992, 81/6, 4.

(⁹⁸) Zie ook *Hand.*, Kamer, 16 juli 1992, 1673-1675. Zie ook de toelichting bij artikel 380^{quater}, lid 3, van het Strafwetboek, cf. supra 2.2.3.

(⁹⁹) *Gedr. St.*, Senaat, B.Z., 1991-1992, nr. 466/2, 4.

(¹⁰⁰) Over deze problematiek van schijnregulering door middel van reclamebeperkingen, zie ook Voorhoof, D., « Mediarecht, omroep en business : deregulering en schijnregulering », in X., *Recht : Schijn en Werkelijkheid*. 10 jaar Tegenspraak, Gent, Mys en Breesch, 1992, 49-65.

(¹⁰¹) Koninklijk besluit van 11 juni 1993 betreffende de registratie van huwelijksbureaus, *Belgisch Staatsblad*, 25 juni 1993.

(¹⁰²) *Belgisch Staatsblad*, 15 augustus 1990.

(¹⁰³) Zie onder andere Devos, D., « Le blanchiment des capitaux d'origine criminelle », *Tijdschrift voor Bank en Financieuzen*, 1992/4, 201-207; Jakhian, G., « L'infraction de blanchiment et la peine de confiscation en droit belge », *RDP*, 1991/2, 765-788; Lambrechts, M., « Recht als wasverzachter », in X., *Recht : Schijn en Werkelijkheid*. 10 jaar Tegenspraak, o.c., 67-84; Cornelis, L. en Verstraeten, R., « Mag er nog wit worden gewassen? », *TBH*, 1992/3, 176-221; Pardon, J., « Le blanchiment de l'argent et la lutte contre la criminalité axée sur le profit », *RDP*, 1992/2, 740-757.

(¹⁰⁴) Cornelis, L. en Verstraeten, R., *l.c.*, 180-181.

(¹⁰⁵) Lambrecht, M., *l.c.*, 67-84.

(¹⁰⁶) zie voetnoot 103.

(¹⁰⁷) *Belgisch Staatsblad*, 9 februari 1993. Zie ook koninklijk besluit van 28 februari 1993 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, *Belgisch Staatsblad*, 10 maart 1993; koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking, *Belgisch Staatsblad*, 22 juni 1993; koninklijk besluit van 11 juni 1993 tot benoeming van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking, *Belgisch Staatsblad*, 22 juni 1993 en ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de cel voor financiële informatieverwerking en het maximum bedrag van haar begroting, *Belgisch Staatsblad*, 30 juni 1993; ministerieel besluit van 4 augustus 1993 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de cel voor financiële informatieverwerking, *Belgisch Staatsblad*, 2 september 1993.

(¹⁰⁸) *Belgisch Staatsblad*, 29 augustus 1991.

(¹⁰⁹) Ballon, G.L., « Enkele belangrijke nieuwigheden in de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de verbruiker », *Daor*, 1992/22, 72; Ballon, G.L., Geens, K. en Stuyck, J., *Handels- en vennootschapsrecht*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen België, 1992, 359 en Evrard, J.J., « Les pratiques du commerce, l'information et la protection du consommateur », *J.T.*, 1992, 684.

(¹¹⁰) De Vroede, P., « De wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument », *R.W.*, 1991-1992, 794.

(¹¹¹) Ballon, G.L., *l.c.*, 72.

(¹¹²) Ce peut être le ministre de la Justice, étant donné que ce dernier, agissant au nom de l'Etat belge, peut être un intéressé au sens de l'article 98, § 1^{er}, de la LPCIPC et peut dès lors toujours former une action en cessation sur la base de l'article 23, 11°, de la LPCIPC s'il s'agit d'une infraction aux règles régissant la publicité qui relèvent de ses attributions, en l'espèce, incriminée par le Code pénal. Voir : Ballon, G.L., « Enkele belangrijke nieuwigheden in de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de verbruiker », *l.c.*, 79.

(¹¹³) Ballon, G.L., *l.c.*, 83.

(¹¹⁴) TC Charleroi, 11 février 1982, *JT*, 1983, 506 et TC Hasselt, 21 octobre 1991, *Limb. Rechtsl.*, 1992, 206. Certains journaux et périodiques déclarent pourtant dans une communication rejeter toute responsabilité (voir par exemple Blik).

(¹¹⁵) *Moniteur belge* du 17 juin 1993.

(¹¹⁶) Décret réglementant la publicité et le sponsoring à la radio et à la télévision, *Moniteur belge* du 14 août 1991. Voir également Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht, o.c.*, 656-658.

Voir également Voorhoof, D. et Maertens, H., *Medialex 2. Bronnenverzameling van de media- en informatiewetgeving*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen België, 1992, 411 et suivantes.

(¹¹⁷) *Moniteur belge* du 14 décembre 1990.

(¹¹⁸) Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, WVC, Bestuur Media, Koloniënstraat 31, 1000 Brussel (tel. (02) 510 34 11).

(¹¹⁹) Zie Voorhoof, D. et Maertens, H., *Medialex 2, o.c.*, 906 et suivantes.

(¹²⁰) Jury d'éthique publicitaire, Bruxelles, 1991, *Rapport d'activité 1991*, Bruxelles, 1992 et *Rapport d'activité 1992*, Bruxelles, 1993.

L'adresse du JEP est la suivante : Conseil pour la publicité, asbl, rue des Colonies 18-24 (boîte 9), 1000 Bruxelles (tel. (02) 502 70 700 - fax (02) 502 77 33).

(¹¹²) Dit kan ook de Minister van Justitie zijn aangezien deze, optredende namens de Belgische Staat, een belanghebbende is in de zin van artikel 98, § 1 WHPC en dus steeds een vordering tot staking kan instellen op grond van artikel 23, 11° WHPC wanneer het een inbreuk betreft op reclameregels die tot zijn bevoegdheid behoren, in casu strafbaar gesteld in het Strafwetboek. Zie : Ballon, G.L., « Enkele belangrijke nieuwigheden in de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de verbruiker », *l.c.*, 79.

(¹¹³) Ballon, G.L., *l.c.*, 83.

(¹¹⁴) Kh. Charleroi, 11 februari 1982, *JT*, 1983, 506 en Kh. Hasselt, 21 oktober 1991, *Limb. Rechtsl.*, 1992, 206. Sommige kranten en tijdschriften zeggen nochtans in een mededeling elke verantwoordelijkheid terzake af te wijzen (zie bijvoorbeeld Blik).

(¹¹⁵) *Belgisch Staatsblad*, 17 juni 1993.

(¹¹⁶) Decreet van 12 juni 1991 tot regeling van de reclame en sponsoring op radio en televisie, *Belgisch Staatsblad*, 14 augustus 1991. Zie ook Voorhoof, D., *Actuele vraagstukken van Mediarecht, o.c.*, 656-658. Zie ook Voorhoof, D. et Maertens, H., *Medialex 2. Bronnenverzameling van de media- en informatiewetgeving*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen België, 1992, 411 en volgende.

(¹¹⁷) *Belgisch Staatsblad*, 14 december 1990.

(¹¹⁸) Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, WVC, Bestuur Media, Koloniënstraat 31, 1000 Brussel (tel. 02/510.34.11).

(¹¹⁹) Zie Voorhoof, D. et Maertens, H., *Medialex 2, o.c.*, 906 en volgende.

(¹²⁰) Jury voor Eerlijke Praktijken inzake reclame, *Activiteitenverslag 1990*, Brussel, 1991; *Activiteitenverslag 1991*, Brussel, 1992 en *Activiteitenverslag 1992*, Brussel, 1993.

Het adres van de JEP is : Raad voor Reclame VZW, Koloniënstraat 18-24 (bus 9), 1000 Brussel (tel. 02/502 70 70 - fax : 02/502 77 33).

ANNEXE VII

Dr. Philip TRAEEST

**PRINCIPES GENERAUX DE
L'ADMINISTRATION DE LA PREUVE
EN DROIT PENAL**

1. Les règles régissant la preuve en matière pénale constituent une matière particulièrement complexe, qui fait l'objet d'un intérêt grandissant depuis quelques années. Cet intérêt renouvelé pour le problème de la preuve en matière pénale a eu pour conséquence qu'un certain nombre de critiques sont actuellement formulées à l'encontre des règles actuellement en vigueur en matière de preuve. Ces critiques ne doivent pas nous étonner, étant donné que la procédure pénale dans son ensemble et les règles relatives à la preuve en particulier portent la marque profonde de l'histoire et que les principes de base qui régissent la preuve doivent dès lors être revus dans une certaine mesure en fonction des formes actuelles que revêt le comportement criminel.

La présente note comporte deux parties. La première décrit les caractéristiques générales de la preuve en matière pénale, tant en ce qui concerne les moyens de preuve à utiliser qu'en ce qui concerne la valeur que le juge peut accorder à ces moyens.

La deuxième partie est consacrée à quelques moyens de preuve spécifiques.

1. Caractéristiques générales de la preuve

2. Les principes fondamentaux qui prévalent aujourd'hui en matière de preuve trouvent leur origine dans la législation qui a été élaborée au début du dix-neuvième siècle, à la fin de la période révolutionnaire française. Le Code d'instruction criminelle, qui sert encore de base à la procédure pénale belge, malgré un certain nombre de modifications et un certain nombre de lois spéciales, date dès lors de 1808 et n'est en fait que la traduction du Code d'instruction criminelle français qui a survécu à l'indépendance de la Belgique.

Ce contexte historique est important pour comprendre le fondement des règles qui président à l'administration de la preuve.

3. Le fondement de la preuve en matière pénale consiste essentiellement en une grande liberté en ce qui concerne son administration. Cette liberté de principe se situe à deux niveaux.

Tout d'abord, l'organe exerçant les poursuites — généralement, le ministère public — a la faculté de choisir les moyens de preuve à l'aide desquels il entend démontrer la culpabilité de l'inculpé.

Deuxièmement, ce principe de liberté implique que le juge qui est saisi d'un dossier contenant des éléments de preuve est entièrement libre dans l'évaluation des moyens de preuve invoqués. Il n'est, en général, pas tenu d'admettre la véracité de certaines preuves et il peut former sa conviction sur la base des moyens de preuve qu'il a sélectionnés.

Ce principe peut s'illustrer comme suit. Si dix témoins donnent une même version des faits et qu'un seul autre donne une version différente, le juge pénal peut croire ce dernier témoin et écarter les dix autres, estimant que leurs témoignages convergents ne sont pas crédibles.

BIJLAGE VII

Dr. Philip TRAEEST

**ALGEMENE BEGINSELEN
VAN HET BEWIJSRECHT
IN STRAFZAKEN**

1. Het bewijsrecht in strafzaken is een uiterst complexe materie die de laatste jaren van een groeiende aandacht heeft mogen genieten. De hernieuwde interesse voor de problematiek van het bewijsrecht in strafzaken heeft met zich meegebracht dat actueel ook een aantal kritieken worden geformuleerd aan het adres van het huidige bewijsrecht. Zulks is niet verwonderlijk aangezien het strafprocesrecht in zijn geheel en het bewijsrecht in het bijzonder sterk historisch bepaald zijn en de basisbeginselen van het bewijsrecht dan ook in een zekere mate moeten aangepast worden aan de huidige vormen van crimineel gedrag.

Deze nota zal in twee onderdelen uitgesplitst worden. Vooreerst zal het bewijsrecht in strafzaken in zijn algemene kenmerken beschreven worden, zowel wat betreft de te gebruiken bewijsmiddelen als de door de rechter aan deze middelen te hechten waarde.

In een tweede onderdeel zal nader ingegaan worden op enkele specifieke bewijsmiddelen.

1. Algemene kenmerken van het bewijsrecht

2. Het bewijsrecht dat heden den dage geldt, haalt zijn basisprincipes uit de wetgeving die in het begin van de negentiende eeuw op het einde van de Franse revolutionaire periode tot stand is gekomen. Het wetboek van strafvordering, dat ondanks een aantal wijzigingen en een aantal bijzondere wetten nu nog als basis van het Belgisch strafprocesrecht geldt, dateert dan ook uit 1808 en is niets anders dan de vertaling van de Franse Code d'Instruction Criminelle die na de onafhankelijkheid van België van kracht is gebleven.

Deze historische achtergrond is belangrijk om het fundament van het bewijsrecht te vatten.

3. De basis van het bewijsrecht in strafzaken kan het best omschreven worden als een verregaande vrijheid in de bewijsvoering. Deze principiële vrijheid situeert zich op twee niveaus.

Vooreerst beschikt het vervolgende orgaan — in de regel het Openbaar Ministerie — over de vrijheid om de bewijsmiddelen te kiezen met behulp waarvan het de schuld van de verdachte wenst te bewijzen.

In tweede orde impliceert dit beginsel van vrijheid dat de rechter, voor wie een dossier met de erin vervatte bewijselementen wordt gebracht, volkomen vrij is in de evaluatie van de aangebrachte bewijsmiddelen. Hij is in de regel niet verplicht bepaalde bewijzen voor waar te aanvaarden en hij mag zijn overtuiging laten vormen aan de hand van de door hem geselecteerde bewijsmiddelen.

Dit kan concreet als volgt geïllustreerd worden. Indien tien getuigen één versie van de feiten geven en één andere getuige een afwijkende versie is het de strafrechter toegelaten die ene getuige te geloven en de tien ander gelijklopende getuigenverklaringen als niet geloofwaardig terzijde te schuiven.

La liberté en tant que principe de base de l'administration de la preuve en matière pénale implique donc que les moyens de preuve et l'appréciation de la preuve sont en principe libres. Cette liberté, qui, à l'origine, était quasi absolue — en réaction contre l'Ancien Régime — a été limitée par la suite. C'est surtout depuis le milieu de ce siècle que la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH) a limité cette liberté en invoquant quelques principes fondamentaux d'une bonne administration de la procédure.

4. Les restrictions relatives au libre choix des moyens de preuve sont liées soit à la manière dont ceux-ci sont obtenus, soit à la manière dont ils sont présentés au juge répressif.

La première hypothèse concerne la preuve obtenue de manière illégitime. La jurisprudence belge consacre depuis plus de soixante ans le principe selon lequel les éléments de preuve obtenus de manière illégitime ne peuvent contribuer à la preuve. Un suspect ne peut être condamné sur la base de tels éléments de preuve. Dans un arrêt du 13 mai 1986 (Arrêts de la Cour de cassation, 1985-1986, n° 558), la Cour de cassation a souligné sans équivoque qu'« est illégitime la preuve obtenue grâce à un acte explicitement interdit par la loi, incompatible avec les règles substantielles du droit de procédure pénale ou contraire aux principes généraux du droit. Cela signifie que la preuve peut également être obtenue de manière illégitime sans que aucune disposition légale ait été enfreinte. Il s'agissait en l'occurrence de l'utilisation, en vue de la déclaration de culpabilité, d'aveux faits par le suspect après qu'il lui avait été promis qu'il ne serait pas poursuivi s'il passait aux aveux. La preuve obtenue de manière illégitime, considérée comme une restriction de la liberté de principe en matière d'administration de la preuve et de libre choix des moyens de preuve, comporte par conséquent trois groupes de moyens de preuve à exclure :

- les moyens de preuve obtenus par le biais d'un acte contraire à la loi matérielle;
- ceux obtenus par le biais d'un acte contraire aux règles substantielles du droit formel de la procédure pénale;
- ceux obtenus par le biais d'un acte contraire aux principes généraux du droit.

5. Sans vouloir examiner cette problématique de manière exhaustive, on peut citer un certain nombre d'applications de ce triple principe.

C'est ainsi que sont écartés les moyens de preuve obtenus par une violation du secret professionnel, par la violation du secret des lettres et par le vol de correspondance ou par des écoutes téléphoniques. L'article 88bis du Code d'instruction criminelle, autorise en effet uniquement et à certaines conditions le repérage des numéros de téléphone et non — pour l'instant encore — l'enregistrement des communications elles-mêmes.

Les règles de procédure doivent être également respectées par les pouvoirs publics. Les moyens de preuve réunis à l'occasion d'une perquisition irrégulière ne peuvent pas non plus être utilisés. C'est par exemple le cas lorsqu'une perquisition est effectuée sans mandat de perquisition ou sans l'autorisation de la personne concernée ou lorsque le juge d'instruction délègue l'exécution de cet acte d'instruction à une personne qui n'a pas la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi (article 89bis du Code d'instruction criminelle). Le respect des règles de procédure va très loin. C'est ainsi que la Cour de cassation a décidé, le 23 janvier 1990 (*Rechtskundig Weekblad* 1990-

De vrijheid als basisbeginsel van het bewijsrecht in strafzaken impliceert zodoende dat zowel de bewijsmiddelen als de bewijswaardering in principe vrij zijn. Waar deze vrijheid aanvankelijk vrijwel absoluut werd opgevat — men wenste zich immers af te zetten tegen het Ancien Régime — zijn hieraan naderhand grenzen gesteld. Vooral sedert het midden van deze eeuw heeft het Europees Verdrag ter bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) deze vrijheid beperkt door een beroep te doen op enkele fundamentele beginselen van een behoorlijke procesorde.

4. De beperkingen aan de vrije keuze van de bewijsmiddelen hebben te maken ofwel met de manier waarop deze worden verzameld ofwel met de wijze waarop deze aan de strafrechter worden gepresenteerd.

De eerste hypothese betreft het onrechtmatig verkregen bewijs. De Belgische rechtspraak huldigt reeds sedert meer dan zestig jaar het beginsel dat bewijselementen die onrechtmatig werden bekomen niet tot het bewijs mogen meewerken. Een verdachte mag op grond van deze bewijselementen niet worden veroordeeld. Het Hof van Cassatie heeft in een arrest van 13 mei 1986 (Arresten van het Hof van Cassatie, 1985-1986, n° 558) zeer duidelijk aangegeven dat « onwettig is het bewijs dat verkregen werd door een daad die uitdrukkelijk bij wet verboden is, die niet verenigbaar is met de substantiële regelen van het strafprocesrecht of die strijdig is met de algemene rechtsbeginselen ». Dit laatste betekent dat het bewijs ook onrechtmatig verkregen kan zijn wanneer geen enkel wetsartikel werd overtreden. In de betrokken casus ging het overigens over het gebruik voor de schuldigverklaring van bekentenissen die door de verdachte waren afgelegd nadat hem beloofd was dat hij niet zou vervolgd worden indien hij tot bekentenissen overging. Het onrechtmatig verkregen bewijs, opgevat als een beperking van de principiële vrijheid in de bewijsvoering en de vrije keuze van de bewijsmiddelen bestaat bijgevolg uit drie groepen van uit te sluiten bewijsmiddelen :

- verkregen door een met de materiële wet strijdige daad;
- verkregen door een daad strijdig met de substantiële regelen van formeel strafprocesrecht;
- verkregen door een daad strijdig met de algemene rechtsbeginselen.

5. Zonder exhaustief op deze problematiek te willen ingaan kunnen toch een aantal toepassingen van dit drie-voudig principe worden aangehaald.

Zo worden bewijsmiddelen geweerd die werden verworven door een schending van het beroepsgeheim, door schending van het briefgeheim en diefstal van briefwisseling of door het af luisteren van telefoongesprekken. Krachtens artikel 88bis van het wetboek van strafvordering is immers onder bepaalde voorwaarden alleen de registratie van de telefoonnummers toegestaan en — voorlopig — niet de opname van de gesprekken zelf.

De regelen van de procedure moeten door de overheid zelf worden nageleefd. Bewijsmiddelen die werden vergaard ter gelegenheid van een onregelmatige huiszoeking mogen evenmin worden gebruikt. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer een zoeking zonder huiszoekingsbevel of zonder toestemming van de betrokkene wordt verricht of wanneer de onderzoeksrechter de uitvoering van deze onderzoeksdaad delegeert aan iemand die niet de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings bezit (artikel 89bis Sv). Het respect voor de procedureregelen gaat zeer ver. Zo besliste het Hof van Cassatie op 23 januari 1990 (*Rechtskundig*

1991, 745-747), que le juge ne peut se baser, pour une condamnation, sur une expertise déposée par un collaborateur de l'expert désigné et non par l'expert lui-même.

Les principes généraux du droit, dont la violation entraîne l'exclusion de la preuve, comprennent sans conteste l'intégrité physique et psychique de la personne (interdiction de la torture, de la narco-analyse, ADN sans autorisation etc.), la protection de la vie privée des citoyens (interdiction des écoutes téléphoniques et de toute violation du secret des lettres) ainsi que la loyauté de l'administration de la preuve (interdiction de provoquer des infractions). En ce qui concerne la provocation, il convient encore de faire observer que l'évaluation de l'existence éventuelle d'une provocation est dans une large mesure une question de faits qui doit être appréciée par le juge. Le critère théorique laisse en effet une large place à l'interprétation. Selon la jurisprudence, la provocation peut être définie comme un moyen frauduleux destiné à inciter un suspect à commettre une infraction. La question de savoir dans quelle mesure l'intention criminelle existait déjà dans le chef de l'auteur est laissée à l'appréciation du juge.

6. La jurisprudence belge admet généralement que la preuve obtenue de manière illicite doit être exclue et ne peut contribuer en aucune manière, ni directement, ni indirectement, à condamner un inculpé. Cette règle, qui était d'ores et déjà énoncée dans un arrêt de la Cour de cassation du 12 mars 1923 (*Pasicrisie* 1923, I, 233-234), est encore respectée à l'heure actuelle.

Tous les éléments de preuve qui viennent se greffer sur le moyen de preuve obtenu illicitement — les « *fruits of the poisonous tree* » — doivent, en conséquence, être aussi écartés des débats.

Il convient de souligner, à cet égard, que cette lourde sanction est le résultat d'une évolution purement interne de la jurisprudence belge. La Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg a en effet déjà précisé clairement à plusieurs reprises que la Convention ne comporte aucune disposition obligeant le juge à écarter des débats un élément de preuve obtenu illicitement et que la détermination des effets d'une collecte illicite de preuves et de la sanction qui s'y rattache est du domaine exclusif du droit interne des Etats membres. La mission de la Cour européenne se borne à vérifier si le procès considéré dans son ensemble est équitable au sens de l'article 6 de la Convention (voir notamment l'arrêt rendu dans l'affaire Schenk/Suisse, 12 juillet 1988).

7. Dans un souci d'exhaustivité, il convient d'observer qu'à la suite d'une jurisprudence récente (Cass. 17 janvier 1990, *Rechtskundig Weekblad* 1990-1991, 463-464; Cass. 17 avril 1991, *Revue de Droit pénal et de Criminologie*, 1992, 94-109), la Cour de cassation a relativisé la sanction de l'exclusion lorsque le moyen de preuve a été obtenu de manière illicite par un tiers. Lorsqu'en pareil cas, les personnes chargées de l'instruction et le dénonciateur n'ont commis aucun acte illicite pour entrer en possession de l'élément de preuve et qu'il n'existe aucun lien entre l'irrégularité et la remise de la preuve aux enquêteurs, le moyen de preuve en question peut, selon la Cour, être utilisé.

L'arrêt du 17 janvier 1990 concernait une comptabilité « double » qui avait été obtenue par le biais d'un vol. Le voleur, qui avait initialement l'intention de rançonner l'intéressé, s'est ravisé et a remis les documents à une deuxième personne, qui les a transmis à son tour à la police. Pour le surplus, la jurisprudence belge continue à exclure les

Weekblad, 1990-1991, 745-747) dat de rechter zich voor een veroordeling niet mag steunen op een deskundigenverslag dat werd neergelegd door een medewerker van de aangestelde deskundige in plaats van door de deskundige zelf.

Tot de algemene rechtsbeginselen waarvan de schending tot uitsluiting van het bewijs leidt behoren ongetwijfeld de fysieke en psychische integriteit van de mens (verbod van tortuur, narco-analyse, DNA zonder toestemming en dergelijke meer), de bescherming van de privacy van de burgers (verbod van telefoontap en inbreuk op het briefgeheim) en de loyauté van de bewijsvoering (verbod van provocatie van misdrijven). Met betrekking tot de provocatie dient nog te worden opgemerkt dat de beoordeling van de eventuele aanwezigheid van provocatie in hoge mate een feitenkwestie is waarover de rechter moet oordelen. Het theoretische criterium laat immers zeer veel plaats voor interpretatie. Volgens de rechtspraak kan provocatie worden gedefinieerd als « een bedrieglijk middel dat erop gericht is een verdachte een misdrijf te doen plegen ». De vraag in welke mate het misdadig opzet in hoofdte van de dader reeds voordien gevormd was is aan de beoordeling van de rechter overgelaten.

6. In de Belgische rechtspraak wordt algemeen aangenomen dat onrechtmatig verkregen bewijs moet worden uitgesloten en op geen enkele wijze, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks, mag meewerken om een verdachte te veroordelen. Deze regel, die men reeds in een arrest van het Hof van Cassatie van 12 maart 1923 (*Pasicrisie*, 1923, 233-234) terugvindt, is tot de dag van vandaag in ere gehouden.

Ook alle bewijselementen die voortbouwen op het onrechtmatig verkregen bewijsmiddel — de zogenaamde vruchten of « *fruits of the poisonous tree* » — moeten consequent uit de debatten worden geweerd.

Hierbij kan worden opgemerkt dat deze strenge sanctie het resultaat is van een louter interne evolutie van de Belgische rechtspraak. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens te Straatsburg heeft immers meermaals in alle duidelijkheid gesteld dat het Verdrag geen enkele bepaling bevat die de rechter verplicht een onrechtmatig verkregen bewijselement uit de debatten te weren en dat de bepaling van de gevolgen van en de sanctie op onrechtmatige bewijsvergaring louter tot het domein van het intern recht van de lidstaten behoort. Het behoort enkel tot de taak van het Europees Hof na te gaan of het proces, in zijn geheel genomen, een eerlijk karakter bezit overeenkomstig artikel 6 van het Verdrag (zie onder andere het arrest in de zaak Schenk/Zwitserland, 12 juli 1988).

7. Volledigheidshalve kan worden opgemerkt dat het Hof van Cassatie ingevolge een recente rechtspraak (Cass., 17 januari 1990, *Rechtskundig Weekblad*, 1990-1991, 463-464; Cass., 17 april 1991, *Revue de Droit pénal et de Criminologie*, 1992, 94-109) de sanctie van uitsluiting gerelativeerd heeft wanneer het bewijsmiddel op een onrechtmatige wijze werd verkregen door een derde. Wanneer in dit geval de met het onderzoek gelaste personen en de aangever geen enkele onrechtmatige daad hebben gepleegd om in het bezit te komen van het bewijselement en er geen verband bestaat tussen de onregelmatigheid en de overhandiging van het bewijs aan de onderzoekers mag het betrokken bewijsmiddel volgens het Hof worden gebruikt.

In het arrest van 17 januari 1990 betrof het een « zwarte » boekhouding die door middel van diefstal was verkregen. De dief, die oorspronkelijk de bedoeling had de betrokkene af te persen, wijzigde zijn plan en gaf de documenten aan een tweede persoon die ze dan op zijn beurt aan de politie verstrekke. Voor het overige blijft de Belgische

éléments de preuve dont il s'avère qu'ils ont été obtenus de manière illicite.

8. La deuxième hypothèse dans laquelle le libre choix des moyens de preuve est limité est entièrement liée à la manière dont le dossier est présenté au juge. Il s'agit, en l'occurrence, d'éléments de preuve qui ont été obtenus tout a fait valablement, mais qui seront néanmoins écartés du dossier et des débats par le juge.

Il s'agit essentiellement, en l'espèce, du respect du droit qu'a l'inculpé ou l'accusé de se défendre. Cela signifie que ce dernier doit avoir la possibilité de consulter le dossier, de réfuter les éléments à charge, d'être présent lors de tous les actes d'instruction décidés par le tribunal, par exemple lors d'une expertise, d'une descente sur les lieux, et cetera. En d'autres termes, il faut lui donner la possibilité d'exercer concrètement son droit à une procédure contradictoire. Celle-ci implique entre autres le droit de citer ou de faire citer des témoins et de les faire entendre par le juge. Le problème des témoins anonymes, lié au droit à une procédure contradictoire, sera abordé plus loin.

Alors que dans la tradition du Code d'instruction criminelle, l'instruction est en grande partie secrète — bien qu'elle tende à l'être de moins en moins —, la publicité et la possibilité d'apporter la contradiction constituent par contre les notions clés de la procédure qui se déroule devant le juge.

9. Comme il a été dit par ailleurs, la procédure pénale belge accorde également au juge pénal une très grande latitude en matière d'appréciation de la preuve. Le juge statue sur la culpabilité du prévenu sur la base de son intime conviction. Précisons toutefois que si la conviction du juge ne constitue pas et ne peut pas constituer un moyen de preuve, elle doit cependant être le résultat de l'évaluation rationnelle des moyens de preuve dont il dispose.

On ne peut pourtant pas non plus considérer que la liberté dont dispose le juge pour former sa conviction intime soit illimitée. Cette liberté est notamment restreinte par la survenance d'une question préjudicielle ou la réponse à une question préjudicielle, et également lorsque le juge est confronté à des procès-verbaux ayant une force probante particulière (généralement, jusqu'à preuve du contraire). Dans ce dernier cas, il doit tenir pour vraies les constatations qui ont été faites aussi longtemps que la preuve du contraire n'a pas été fournie. Etant donné que la technique des procès-verbaux dotés d'une force probante particulière est surtout utilisée en droit pénal spécial et réglementaire (par exemple, article 62 des lois sur la police de la circulation routière), elle ne sera pas abordée dans le cadre du présent exposé.

10. La condition de motivation des décisions judiciaires limite, de façon indirecte mais néanmoins considérable, la liberté d'appréciation de la preuve par le juge. Selon une jurisprudence constante de la Cour de cassation, en l'absence de conclusions circonstanciées, le juge peut se borner à déclarer que l'imputation est suffisamment établie, conformément aux exigences de la loi. L'article 97 de la Constitution élargit considérablement cette simple exigence de motivation. En vertu de cet article, le juge doit en effet répondre, dans son jugement ou arrêt, aux conclusions qui seraient prises au nom de parties au procès (dont la défense). Concrètement, cela signifie par exemple que si l'inculpé explique dans une conclusion les raisons pour lesquelles

rechtspraak de sanctie van uitsluiting hanteren wanneer vast is komen te staan dat een bewijselement op een onregelmatige manier werd verkregen.

8. De tweede hypothese waarin de vrije keuze van de bewijsmiddelen wordt beperkt heeft alles te maken met de manier waarop het dossier aan de rechter wordt gepresenteerd. Het gaat hier dan om bewijselementen die volledig rechtsgeldig werden verkregen doch die niettemin door de rechter uit het dossier en de debatten zullen worden geweerd.

Hierbij gaat het in wezen om de eerbiediging van het recht van verdediging van de verdachte of beschuldigde persoon. Dit betekent dat hij de kans dient te krijgen het dossier in te zien, zich te verdedigen met betrekking tot de bezwarende elementen, aanwezig te zijn bij alle onderzoeksverrichtingen waartoe de rechtbank mocht besluiten bijvoorbeeld in geval van deskundigenonderzoek of plaatsbezoek en dergelijke meer. Hij dient met andere woorden in de gelegenheid gesteld te worden zijn recht op tegenspraak concreet uit te oefenen. Hiertoe behoort onder meer het recht om getuigen op te roepen of te laten oproepen en te laten verhoren door de rechter. Het met het recht op tegenspraak verband houdende probleem van de anonieme getuigen komt later aan de orde.

Waar het vooronderzoek in de traditie van het wetboek van strafvordering grotendeels — doch minder en minder — geheim is vormen de openbaarheid en de mogelijkheid tot tegenspraak daarentegen de sleutelbegrippen bij de procedurefase voor de rechter.

9. Zoals hoger aangegeven geniet de strafrechter ook met betrekking tot de bewijswaardering in het Belgisch strafprocesrecht een zeer grote vrijheid. Hij oordeelt over de schuld van de betichte op grond van zijn innerlijke overtuiging. Het moet evenwel duidelijk zijn dat de rechterlijke overtuiging geen bewijsmiddel is noch mag zijn doch dat deze overtuiging het resultaat dient te zijn van de rationele evaluatie van de voorhanden zijnde bewijsmiddelen.

Toch is ook deze vrijheid in de vorming van de innerlijke overtuiging niet onbeperkt te noemen. Deze vrijheid wordt onder meer aan banden gelegd in geval van het ontstaan van een prejudicieel geschil of het antwoord op een prejudiciële vraag en tevens wanneer de rechter geconfronteerd wordt met processen-verbaal met een bijzondere bewijswaarde (meestal tot bewijs van het tegendeel). In dit laatste geval dient hij de gedane vaststellingen voor waar aan te nemen zolang het tegenbewijs niet wordt geleverd. De techniek van de processen-verbaal met bijzondere bewijswaarde wordt vooral aangetroffen in het bijzonder en reglementair strafrecht (bijvoorbeeld artikel 62 van de Wegverkeerswet) zodat zulks in het bestek van dit overzicht buiten beschouwing gelaten wordt.

10. Een onrechtstreekse doch zeer belangrijke beperking van de vrije bewijswaardering door de rechter is gelegen in de eis van motivering van de rechterlijke uitspraken. Volgens een vaststaande rechtspraak van het Hof van Cassatie kan de rechter, bij afwezigheid van omstandige conclusies, volstaan met te verklaren dat de tenlastelegging naar de eis van de wet genoegzaam bewezen is. Artikel 97 van de Grondwet voegt aan deze eenvoudige motiveringsvereiste een belangrijke dimensie toe. Krachtens dit artikel is de rechter immers verplicht in zijn vonnis of arrest te antwoorden op conclusies die namens de procespartijen (waaronder de verdediging) zouden zijn genomen. Dit betekent concreet dat, wanneer bijvoorbeeld in

un certain témoin n'est absolument pas crédible ou fiable, le juge doit préciser explicitement, dans son jugement, les motifs pour lesquels il considère que la déposition de ce témoin est quand même admissible pour condamner l'inculpé. La condition de motivation et l'obligation, pour le juge, de répondre aux conclusions sont des exigences de forme dont la Cour de cassation tient à ce qu'elles soient scrupuleusement observées et qui peuvent dès lors constituer une arme redoutable aux mains de la défense.

11. Cet aperçu sommaire permet de conclure que la liberté de la preuve reste considérable en ce qui concerne tant le choix des moyens de preuve que l'appréciation de la preuve par le juge, même si cette liberté connaît un certain nombre de limites fondées sur quelques principes de droit fondamentaux et sur le respect de la loi proprement dite.

2. Moyens de preuve spécifiques

12. Quelques moyens de preuve spécifiques et leur application éventuelle sont analysés ci-après. À cet égard, il ne faut pas perdre de vue que cette liste n'est nullement exhaustive étant donné la liberté de la preuve qui prévaut en matière pénale.

a) *L'aveu*

13. Même s'il n'est pas rare que les inculpés passent aux aveux en matière pénale, ce qui allège d'une certaine façon le travail des personnes chargées de l'enquête, l'aveu n'est pas un moyen de preuve nécessaire. En somme, l'aveu est un moyen de preuve comme les autres. Pour être reconnu coupable, l'intéressé ne doit nullement avoir avoué les faits, ni pendant l'instruction ni au tribunal même. Le code d'instruction criminelle ne mentionne pas l'aveu et aucune loi spéciale ne parle de l'aveu en tant que moyen de preuve.

Bien qu'un aveu dissipe généralement les derniers doutes, il est à noter que le juge a toute liberté d'apprécier la sincérité de l'aveu. Il lui est donc loisible d'acquitter un inculpé passé aux aveux, tout comme il peut condamner une personne qui se rétracte après avoir fait des aveux. L'aveu n'a donc pas en matière pénale le caractère obligatoire qu'il a en droit civil.

14. La libre appréciation des aveux éventuels reste évidemment soumise aux règles générales en matière de preuve, décrites ci-dessus. Il s'ensuit qu'un aveu ne peut être retenu que s'il a été fait en toute liberté et qu'il n'a pas été obtenu sous la contrainte, par la tromperie ou par tout autre acte illégal. C'est ainsi qu'on ne peut tenir compte d'aveux obtenus après que l'impunité a été promise à l'intéressé (Cass., 13 mai 1986, précité) ou faits à l'occasion d'une perquisition irrégulière (Corr. Liège 25 septembre 1987, JLMB, 1988, 683) ou après que l'intéressé a été confronté à des éléments de preuve obtenus par la violation du secret professionnel (Cass. 18 avril 1985, *Journal des Tribunaux*, 1985, 421).

Le juge est en outre tenu, ainsi qu'il est précisé plus haut, de motiver sa décision lorsqu'il y a contestation au

une conclusion namens de beklaagde zou uiteengezet worden waarom een bepaalde getuige volstrekt niet geloofwaardig en betrouwbaar is, de rechter in zijn uitspraak uitdrukkelijk zou dienen te motiveren waarom hij de verklaring van deze getuige toch aannemelijk acht om de beklaagde te veroordelen. De motiveringsvereiste en de verplichting voor de rechter om op conclusies te antwoorden zijn vormvereisten waar door het Hof van Cassatie streng de hand wordt aan gehouden en dan ook een krachtig wapen in handen van de verdediging kunnen uitmaken.

11. Het besluit dat uit dit summier overzicht kan gehaald worden is dan ook dat de vrijheid in de bewijsvoering, zowel met betrekking tot de keuze van de bewijsmiddelen als met betrekking tot de bewijswaardering door de rechter aanzienlijk blijft, ook al worden aan deze vrijheid een aantal beperkingen toegevoegd die hun oorsprong vinden in enkele fundamentele rechtsbeginselen en de eerbiediging van de wet zelf.

2. Specifieke bewijsmiddelen

12. Hierna zullen enkele specifieke bewijsmiddelen en hun eventuele toepassing worden besproken. Hierbij dient natuurlijk voor ogen te worden gehouden dat de vrije bewijsvoering in strafzaken voor gevolg heeft dat deze lijst geenszins beperkend is op te vatten.

a) *Bekentenis*

13. Alhoewel in nogal wat strafzaken bekentenissen door de verdachte(n) worden afgelegd en zulks in een zekere mate de taak van de met het onderzoek gelaste personen verlicht is de bekentenis geen noodzakelijk bewijsmiddel. In wezen is de bekentenis een bewijsmiddel zoals alle andere. Om een persoon schuldig te bevinden is het geenszins vereist dat deze persoon de feiten zou bekennen, noch in het vooronderzoek, noch voor de rechtbank zelf. Het wetboek van strafvordering vermeldt de bekentenis nergens en geen enkele bijzondere wet handelt over de bekentenis als bewijsmiddel.

Alhoewel een bekentenis meestal de laatste twijfel wegneemt is het belangrijk aan te stippen dat de rechter volkomen vrij oordeelt over de oprechtheid van de afgelegde bekentenis. Het staat hem dan ook volkomen vrij een verdachte, die tot bekentenissen is overgegaan toch vrij te spreken. Anderzijds staat het hem ook vrij een persoon te veroordelen die zijn voorheen afgelegde bekentenissen heeft ingetrokken. De bekentenis heeft bijgevolg in strafzaken helemaal niet de bindende kracht die zij in het burgerlijk recht wel bezit.

14. De vrije beoordeling van eventuele bekentenissen blijft natuurlijk onderworpen aan de algemene regels van het bewijsrecht zoals hoger geschetst. Dit heeft voor gevolg dat een bekentenis slechts mag in rekening worden genomen indien zij in volle vrijheid is afgelegd en niet het resultaat is van dwang, misleiding of enige andere onwettelijkheid. Zo mag geen rekening worden gehouden met bekentenissen die werden verkregen door de betrokkene straffeloosheid te beloven (Cass., 13 mei 1986, voornoemd) of die werden afgelegd naar aanleiding van een onregelmatige huiszoeking (Corr. Luik, 25 september 1987, J.L.M.B., 1988, 683) of na confrontatie van de betrokkene met bewijselementen die werden verworven door een schending van het beroepsgeheim (Cass., 18 april 1985, *Journal des Tribunaux*, 1985, 421).

Bovendien rust op de rechter de hoger aangehaalde motiveringsverplichting wanneer er een discussie ontstaat

sujet de la valeur d'un aveu ou de sa rétractation et lorsque des conclusions sont déposées.

b) *Témoins*

15. Le témoignage est sans conteste un des moyens de preuve les plus importants et les plus utilisés en matière pénale.

Le Code d'instruction criminelle réserve le terme « témoin » à la personne qui peut fournir des informations utiles sur des faits répréhensibles et qui est entendue sous serment, soit par le juge d'instruction, soit par le magistrat de jugement lui-même. Les personnes qui sont entendues dans le cadre d'une information ou d'une enquête judiciaire sans prêter serment — et c'est de loin le groupe le plus important — et dont la déclaration est actée dans un procès-verbal et versée au dossier ne sont pas des témoins au sens strictement juridique du Code d'instruction criminelle. La Cour européenne des droits de l'homme les considère toutefois comme tels et, en outre, des personnes sont condamnées chaque jour en Belgique sur la base de telles déclarations. La distinction entre les déclarations faites sous serment et les autres déclarations peut évidemment revêtir une certaine importance en ce qui concerne leur crédibilité, bien que le juge soit en principe libre d'admettre ou de rejeter les deux types de déclaration.

16. Pendant l'information et l'instruction, on entend les personnes dont le parquet ou le juge d'instruction estime qu'elles peuvent apporter des informations utiles. L'inculpé ne peut pas ou guère exercer d'influence à ce niveau.

Pour les juridictions de jugement, la situation est fondamentalement différente. L'article 6.3 de la CEDH prévoit en effet que l'accusé a le droit d'obtenir la convocation et l'interrogation des témoins à décharge dans les mêmes conditions que les témoins à charge. Ce droit s'inscrit dans le cadre de l'« égalité des armes » (« equality of arms »), que la convention érige en principe de base garant du bon déroulement de la procédure.

Ce droit n'est toutefois pas illimité. Il est en effet évident que tout procès pourrait être paralysé si toute personne mentionnée par le prévenu devait être citée. La Cour européenne des droits de l'homme a déjà reconnu à plusieurs reprises qu'il est loisible au juge répressif d'apprécier si la citation d'un témoin demandée par le prévenu pourrait contribuer à la découverte de la vérité. Il en va de même de la demande du prévenu de citer et de faire témoigner sous serment une personne qui a déjà témoigné au cours de l'instruction préparatoire.

Si la demande visant à faire citer un témoin est motivée, le refus du juge d'y accéder doit également l'être. Le juge est, en d'autres termes, tenu de préciser pourquoi il estime que l'audition d'un témoin supplémentaire est inutile. Il devra évidemment veiller à ce que sa décision ne paraisse pas inspirée par un préjugé quelconque à l'égard du prévenu.

17. Un témoin qui est convoqué pour être entendu devant le tribunal est tenu de prêter serment. Il est également tenu de faire une déclaration, à moins qu'il n'invoque son secret professionnel et qu'il n'appartienne aux catégories de personnes qui sont tenues par un devoir de discrétion. Ce n'est pas le cas pour le banquier ou le comptable. Le juge peut toujours apprécier si l'argument du secret professionnel n'est pas détourné de son but et invoqué abusivement.

over de waarde van een bekentenis of de intrekking ervan en wanneer hieromtrent conclusies worden neergelegd.

b) *Getuigen*

15. Het getuigenbewijs is in strafzaken ongetwijfeld één van de belangrijkste en meest gebruikte bewijsmiddelen.

Het wetboek van strafvordering reserveert de term « getuige » voor de persoon die nuttige inlichtingen kan geven over strafbare feiten en die onder eed wordt verhoord, hetzij door de onderzoeksrechter, hetzij door de vonnisrechter zelf. De personen die in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek worden gehoord zonder de eed af te leggen — en dit maakt veruit de grootste groep uit — en wiens verklaring in een proces-verbaal wordt geacteerd en bij het dossier wordt gevoegd zijn geen getuigen in de strikt juridisch-technische betekenis van het wetboek van strafvordering. Nochtans beschouwt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens hen wel als zodanig en worden ook in België dagelijks personen veroordeeld op grond van zulke verklaringen. Het onderscheid tussen verklaringen onder eed en andere verklaringen kan natuurlijk wel belangrijk zijn in het licht van de geloofwaardigheid ervan, alhoewel de rechter principieel vrij is om beide soorten verklaringen aan te nemen of te verwerpen.

16. Gedurende het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek worden de personen gehoord waarvan het parket of de onderzoeksrechter oordelen dat zij nuttige informatie kunnen bijbrengen. De verdachte kan hierop weinig of geen invloed uitoefenen.

Voor de vonnisgerechten verandert deze situatie grondig. Artikel 6.3.d EVRM kent immers aan een beklaagde het recht toe om getuigen à décharge onder dezelfde omstandigheden te laten oproepen en ondervragen als de getuigen à charge. Dit recht kadert in de wapengelijkheid (« equality of arms ») die door het Verdrag als grondbeginsel van een behoorlijke procesorde wordt gezien.

Dit recht is evenwel niet onbeperkt. Het is immers duidelijk dat elk proces zou kunnen verlamd worden indien elke persoon die door de beklaagde wordt opgegeven ook daadwerkelijk zou moeten opgeroepen worden. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft reeds meermaals erkend dat de strafrechter de vrijheid bezit om te oordelen of de door de beklaagde gevraagde oproeping van een getuige relevant is voor de waarheidsvinding. Hetzelfde geldt voor een vraag van de beklaagde om een persoon, die reeds in het vooronderzoek een verklaring heeft afgelegd, op te roepen en onder eed te laten getuigen.

Wanneer de vraag tot oproeping van een getuige gemotiveerd wordt dient de rechter een eventueel afwijzend antwoord te motiveren. Hij dient met andere woorden aan te geven waarom hij het bijkomend verhoor van een getuige niet nuttig oordeelt. Hierbij zal hij er natuurlijk dienen op toe te zien dat zijn beslissing terzake niet geïnspireerd lijkt te zijn door enig vooroordeel ten aanzien van de beklaagde.

17. Een getuige die opgeroepen wordt om voor de rechtbank te worden gehoord is verplicht de eed af te leggen. Hij is tevens verplicht een verklaring af te leggen tenzij hij zich beroept op zijn beroepsgeheim en hij behoort tot de categorieën personen die een beroepsgeheim bezitten. Zulks is niet mogelijk voor de bankier of de boekhouder. De rechter kan steeds oordelen of het argument van het beroepsgeheim niet van zijn doel wordt afgewend en misbruikt.

18. Le témoignage en tant que moyen de preuve pose aussi le problème du témoin anonyme. Alors que le recours à des informateurs anonymes ne pose pas trop de problèmes sur le plan juridique, il est clair que l'usage de témoignages anonymes dans le cadre d'une condamnation n'est guère compatible avec le principe du débat contradictoire et avec le respect du droit de se défendre. Le prévenu ne peut interroger le témoin et ignore même qui il est. Il ne peut dès lors pas non plus se faire une idée de sa crédibilité. Le 20 novembre 1989, la Cour européenne des droits de l'homme a rendu à ce sujet, dans l'affaire Kostovski/Pays-Bas, un arrêt intéressant dont on peut, sous réserve, inférer quelques principes directeurs transposables en droit belge.

Tout d'abord, les témoignages anonymes ne peuvent être utilisés que si la divulgation de l'identité du témoin constitue une menace grave pour sa vie ou son entourage.

Même dans ce cas, un problème subsiste si la déclaration du témoin anonyme constitue l'unique moyen de preuve ou si elle s'avère être d'une importance capitale pour l'appréciation de la culpabilité. Dans ce cas, c'est au juge qu'il appartient d'apprécier en dernier ressort s'il se justifie de préserver l'anonymat du témoin. S'il n'accepte pas de préserver son anonymat, le ministère public est placé devant un dilemme et doit choisir entre la protection du témoin et la punition de l'auteur.

Le point de vue de la Cour européenne des droits de l'homme semble être plus nuancé si le témoignage anonyme n'est pas d'une importance capitale et ne constitue qu'une preuve accessoire.

19. L'évaluation du contenu de la déposition d'un témoin — qu'il soit ou non anonyme — relève exclusivement de la compétence du juge de répression. Il apprécie en âme et conscience et de façon rationnelle la fiabilité du témoin et la crédibilité de ses dépositions. C'est ainsi qu'il peut rejeter une déposition parce qu'elle a été obtenue longtemps après les faits et par des voies détournées (Cass., 14 mai 1985, Arrêts de la Cour de cassation, 1984-1985, n° 549) ou parce qu'elle émane d'une personne qui fréquentait habituellement l'inculpé et dont la déposition peut donc être qualifiée de subjective (Cass., 12 janvier 1983, Arrêts de la Cour de Cassation, 1982-1983, n° 280). Le juge peut se fonder sur certains éléments d'une déposition et en rejeter d'autres, comme il peut également se fonder sur la déposition d'un co-inculpé (Cass., 18 octobre 1978, Arrêts de la Cour de Cassation, 1978-1979, 191-193).

Conformément au principe fondamental de la liberté de la preuve en matière pénale, le juge dispose donc d'une grande liberté d'interprétation des dépositions des témoins. Toutefois, il doit, ici aussi, motiver explicitement son jugement au cas où il donnerait lieu à une contestation.

c) Descente sur les lieux et expertise

20. A une époque où la criminalité se caractérise par sa technicité, la descente sur les lieux et plus particulièrement l'expertise offrent au juge un moyen intéressant de comprendre certains mécanismes.

Le juge peut ordonner une descente sur les lieux chaque fois qu'il le juge utile. Toutes les parties doivent cependant

18. De getuigenverklaring als bewijsmiddel stelt meteen ook het probleem van de anonieme getuige. Waar het gebruik van anonieme tipgevers op juridisch vlak niet al te veel problemen stelt is het duidelijk dat het gebruik van anonieme getuigenverklaringen voor een veroordeling op gespannen voet staat met het beginsel van de tegenspraak en met het recht van verdediging. De beklaagde kan de getuige niet ondervragen en hij weet niet eens wie de getuige is. Zodoende kan hij zich ook geen idee vormen omtrent de betrouwbaarheid van de betrokken getuige. Op 20 november 1989 heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak Kostovski/Nederland ter zake een interessante uitspraak gedaan waaruit onder voorbehoud enkele richtlijnen kunnen worden gehaald voor de Belgische praktijk.

Vooreerst kan van anonieme getuigenverklaringen slechts gebruik gemaakt worden indien de bekendmaking van de identiteit van de getuige een ernstige bedreiging zou meebrengen voor zijn leven of zijn levenssfeer. Bovendien blijft zelfs in dit geval een probleem bestaan indien de verklaring van de anoniem gebleven getuige het enige bewijsmiddel is of van doorslaggevend belang lijkt te zijn bij de beoordeling van de schuldvraag. In dit geval dient de rechter uiteindelijk te oordelen over de gegrondheid van de bewaring van de anonimiteit van de getuige. Zo hij dit niet aanvaardt wordt de vervolging voor een dilemma geplaatst en dient zij te kiezen tussen de bescherming van de getuige enerzijds en de bestraffing van de dader anderzijds.

Wanneer de anonieme getuigenverklaring niet van doorslaggevend belang is en louter als steunbewijs wordt gebruikt lijkt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens milder in zijn beoordeling.

19. De evaluatie van de inhoud van de verklaring van een getuige — al dan niet anoniem — behoort tot het exclusieve domein van de strafrechter. Hij beoordeelt in eer en geweten en op een rationeel verantwoorde manier de betrouwbaarheid van de getuige en de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen. Zo kan hij een verklaring als ongeloofwaardig afdoen omdat ze lange tijd na de feiten en via omwegen werd bekomen (Cass., 14 mei 1985, Arresten van het Hof van Cassatie, 1984-1985, n° 549) of omdat ze afkomstig is van een persoon die gewoonlijk met de beklaagde uitging en wiens verklaring aldus subjectief te noemen is (Cass., 12 januari 1983, Arresten van het Hof van Cassatie, 1982-1983, n° 280). De rechter mag zich steunen op bepaalde onderdelen van een getuigenverklaring en andere onderdelen van de verklaring verwerpen en hij mag zich eveneens steunen op de verklaring van een medebeklaagde (Cass., 18 oktober 1978, Arresten van het Hof van Cassatie, 1978-1979, 191-193).

De rechter is bijgevolg, overeenkomstig het basisbeginsel van de vrije bewijsvoering in strafzaken, zeer vrij in de interpretatie van getuigenverklaringen doch dient ook in dit geval zijn oordeel uitdrukkelijk te motiveren indien daaromtrent betwisting zou ontstaan.

c) Plaatsbezoek en deskundigenonderzoek

20. In een tijd waarin nogal wat criminaliteit een technisch karakter verkrijgt vormen het plaatsbezoek en vooral het deskundigenonderzoek een interessant middel om de rechter een inzicht te laten krijgen in bepaalde mechanismen.

Een plaatsbezoek kan door de rechter steeds bevolen worden indien hij zulks nuttig oordeelt. Wel dient aan alle

avoir l'occasion d'y assister. Il s'agit en effet de la poursuite d'une audience publique du tribunal dans un autre lieu.

21. Des experts peuvent être désignés dès l'instruction. Les juridictions de jugement peuvent également désigner un expert ou un collège d'experts pour se faire éclairer. De toute évidence, un rapport d'expertise dans une matière technique bénéficie généralement d'une grande autorité et crédibilité. Le principe de la libre appréciation de la preuve s'applique pourtant également aux rapports d'experts. Le juge n'est aucunement tenu de se rallier aux conclusions des experts. Pour ce qui le concerne, le rapport d'expert n'est rien de plus qu'une information dont il apprécie la valeur (Cass., 24 mars 1981, Arrêt de la Cour de cassation, 1980-1981, n° 422). Quelquefois, en effet, en réponse au rapport de l'expert désigné par le juge d'instruction ou le parquet, la défense de l'inculpé dépose, pour étayer sa position, le rapport d'un autre expert, dont les conclusions sont différentes. Dans ce cas, le juge aura à se prononcer sur la valeur des divers rapports en motivant sa décision avec précision.

d) Procès-verbaux, documents divers, et cetera

22. Pour le reste, le juge peut, pour l'administration de la preuve, se fonder sur tous les éléments qui se trouvent dans le dossier.

C'est ainsi qu'il peut se fonder sur le contenu de documents qui ont été valablement saisis. Il peut également ordonner une enquête complémentaire ou, par exemple, procéder à l'audition ou à une deuxième audition de certaines personnes. Il peut, en outre, désigner un second expert s'il estime ne pas avoir été suffisamment éclairé par le premier.

Il peut également utiliser des éléments de preuve qui lui ont été fournis par la partie civile, à la condition toutefois qu'ils aient été obtenus légalement. Il peut par conséquent s'appuyer sur tous les éléments du dossier, à la condition qu'ils aient fait l'objet d'une procédure contradictoire et que le prévenu ait eu la possibilité de les discuter. Le juge ne peut par conséquent utiliser des éléments qu'il connaît personnellement sans les introduire préalablement dans le débat.

e) Présomptions

23. Les présomptions peuvent également servir de preuve en droit pénal. Aux termes de l'article 1353 du Code civil, les présomptions peuvent également servir de preuve en droit civil, à condition qu'elles soient graves, précises et concordantes. La Cour de cassation a statué que cette condition ne s'appliquait pas en droit pénal, de sorte que le juge décide librement des présomptions qu'il admet.

Une présomption peut être définie comme une déduction d'un fait connu dont le juge estime qu'elle peut contribuer à établir une infraction. Ainsi, tout ou à peu près peut être qualifié de présomption par le juge répressif. La liberté du juge n'est toutefois pas non plus absolue en la matière. Les présomptions ou les indices doivent avoir un lien logique avec les faits dont ils sont inférés et doivent, comme

partijen de gelegenheid te worden gegeven hierbij aanwezig te zijn. Het gaat immers om een voortzetting van de openbare terechtzitting van de rechtbank op een andere plaats.

21. Deskundigen kunnen in de fase van het vooronderzoek reeds aangesteld worden. Ook de vonnisgerechten kunnen een deskundige of een college van deskundigen aanstellen om zich te laten voorlichten. Het is duidelijk en begrijpelijk dat het gezag en de geloofwaardigheid van een deskundigenverslag in een technische aangelegenheid meestal groot is. Nochtans geldt het beginsel van de vrije bewijswaardering ook voor verslagen van deskundigen. De rechter is geenszins verplicht de besluiten van de deskundige voor waarheid aan te nemen. Een deskundigenverslag is voor hem juridisch niet méér dan een inlichting waarvan hij de waarde vrij apprecieert (Cass., 24 maart 1981, Arresten van het Hof van Cassatie, 1980-1981, n° 422). Het gebeurt immers dat de verdediging van de beklaagde in antwoord op het verslag van de door de onderzoeksrechter of het parket aangestelde deskundige een daarmee strijdig verslag van een andere deskundige neerlegt om zijn stelling te staven. In dit geval dient de rechter zich dan ook door middel van een accurate motivering uit te spreken over de waarde van de diverse verslagen.

d) Diverse processen-verbaal, documenten en dergelijke meer

22. De rechter mag zich voor de bewijsoverlevering voor het overige steunen op alle elementen die zich in het voorliggende dossier bevinden.

Zo mag hij zich steunen op de inhoud van documenten die rechtsgeldig in beslag werden genomen. Hij mag tevens een aanvullend onderzoek bevelen en bijvoorbeeld bepaalde personen doen verhoren of een tweede maal doen verhoren. Hij mag eveneens een tweede deskundige aanstellen indien hij meent door de eerste niet voldoende voorgelicht te zijn.

Hij mag ook bewijsmateriaal gebruiken dat hem door de burgerlijke partij is ter hand gesteld, op voorwaarde evenwel dat dit bewijsmateriaal niet op een onrechtmatige manier werd verworven. Hij mag zich bijgevolg steunen op alle elementen uit het dossier op voorwaarde dat zij aan de tegenspraak werden onderworpen en de beklaagde de gelegenheid heeft gehad deze elementen te bediscussiëren. Persoonlijke kennis mag de rechter bijgevolg niet gebruiken zonder deze eerst in het debat te brengen.

e) Vermoedens

23. Ook de vermoedens kunnen in het strafrecht als bewijs worden gebruikt. In het burgerlijk recht kunnen volgens artikel 1353 van het Burgerlijk Wetboek vermoedens gebruikt worden op voorwaarde dat zij ernstig, nauwkeurig en met elkaar overeenstemmend zijn. Het Hof van Cassatie heeft te kennen gegeven dat deze voorwaarde niet geldt in het strafrecht zodat de rechter vrij oordeelt over de vermoedens die hij aanneemt.

Een vermoeden kan gedefinieerd worden als een afleiding uit een bekend feit en waarvan de rechter oordeelt dat het kan bijdragen tot het bewijs van een misdrijf. Aldus kan zo ongeveer alles door de strafrechter als een vermoeden bestempeld worden. Nochtans is de vrijheid van de rechter ook op dit punt niet absoluut. De vermoedens of aanwijzingen dienen in een logisch verband te staan met

tout autre élément de preuve, être motivés en cas de contestation.

3. Conclusion

24. La jurisprudence étend logiquement la liberté de principe du juge au niveau de l'argumentation et de l'appréciation des preuves en matière répressive à la réglementation de chaque moyen de preuve.

Le ministère public dispose d'un éventail assez large de moyens de preuve pour étayer son argumentation. Seule l'obligation de respecter la loi et les principes généraux du droit restreint cette liberté. Pour le reste, le ministère public peut joindre au dossier toutes les pièces qu'il juge utiles.

C'est le juge qui déterminera en définitive quels éléments il utilise pour apporter la preuve et quels sont ceux qui sont insatisfaisants. Etant donné que sa conviction rationnelle est le seul critère dont il dispose dans cette phase de la procédure pénale, il est très difficile de prévoir si un élément de preuve donné le convaincra ou non. Malgré cette relative imprévisibilité, il va de soi que la grande liberté dont jouit le juge en matière d'appréciation des preuves va de pair avec l'obligation de motiver son jugement de manière adéquate.

Philip Traest
Docteur, assistant à l'Université de Gand

de feiten waaruit zij worden afgeleid en dienen zoals elk ander bewijselement nader te worden gemotiveerd wanneer daaromtrent enige betwisting zou ontstaan.

3. Besluit

24. De principiële vrijheid voor de rechter bij de bewijsvoering en de bewijswaardering in strafzaken wordt door de rechtspraak consequent doorgetrokken bij de reglementering van elk afzonderlijk bewijsmiddel.

De vervolging beschikt bij de bewijsvoering over een vrij grote waaier van bewijsmiddelen. De enige begrenzing van deze vrijheid is gelegen in de eerbied voor de naleving van de wet en de algemene rechtsbeginselen. Voor het overige kan de vervolging alles bij het dossier voegen wat nuttig kan zijn.

Het is uiteindelijk de rechter die zal oordelen wat hij voor het bewijs gebruikt en wat niet voldoet. Aangezien hij in deze fase van het strafproces zijn rationele overtuiging als enig criterium heeft is het bij voorbaat zeer moeilijk te voorspellen of een bepaald bewijselement de rechter al dan niet zal overtuigen. Deze relatieve onberekenbaarheid doet evenwel niets af aan het feit dat de aanzienlijke vrijheid van de rechter bij de bewijswaardering gepaard gaat met een verplichting om zijn oordeel adequaat te motiveren.

Philip Traest
doctor-assistent Universiteit Gent

ANNEXE VIII

**Visite d'une délégation de la Chambre des
représentants aux Philippines
(du 21 au 25 février 1994)**

La délégation, composée de MM. Ylieff et Duquesne, s'est rendue aux Philippines à l'invitation du président de la Chambre des représentants des Philippines, M. José de Venecia, qui a visité notre pays en octobre 1993.

Il s'agissait donc d'une visite officielle dans le cadre des relations entre le Parlement philippin et le Parlement belge.

La Conférence des Présidents, qui avait été saisie d'une demande de la Commission d'enquête visant à inviter l'ambassadeur de Belgique à Manille, M. Ballegeer, pour une audition, décida de ne pas accéder à cette demande, mais proposa qu'un membre de la Commission d'enquête se joigne à la délégation.

Le problème de la traite des êtres humains a donc été un des objets de la mission.

La délégation a été reçue par le président de la République, M. Fidel Ramos, ce qui témoigne de l'intérêt que les autorités portaient à la visite.

Sur place, le problème de la traite des êtres humains a fait l'objet d'un échange de vues avec l'ambassadeur de Belgique et ses collaborateurs, avec des parlementaires philippins (en ce qui concerne ce sujet, il s'agissait essentiellement de M. Bonifacio Gillego (commission des droits de l'homme), de Mme Andréa Domingo (qui s'occupe principalement du problème de l'émigration) et de Mme Aurora Henson (parlementaire de Metro-Manille)), avec M. Roberto Romulo, ministre des Affaires étrangères, et avec des membres de la commission des droits de l'homme.

Description du problème aux Philippines

Les autorités philippines soulignent que les femmes et les filles qui s'expatrient ne le font pas dans l'intention de se livrer à la prostitution.

La crise économique qui sévit aux Philippines et le chômage qui en résulte contraignent de nombreux Philippins à chercher du travail à l'étranger.

C'est ainsi que nombre sont ceux qui font quotidiennement la file devant l'ambassade américaine dans l'espoir d'obtenir un visa pour les Etats-Unis.

Les liens familiaux sont très étroits aux Philippines et ceux qui ont du travail, même si c'est à l'étranger, envoient de l'argent pour entretenir les membres de leur famille qui sont dans le besoin.

Les familles comptent en outre un grand nombre d'enfants. Les ménages comptant cinq à huit enfants ne sont pas du tout exceptionnels. Les parents sont prêts à consentir d'importants efforts pour que leurs enfants puissent faire des études et avoir une vie meilleure. Cette forte pression socio-économique favorise également l'émigration.

L'aide financière qui est envoyée aux familles philippines depuis l'étranger constitue une importante source de devises pour les Philippines.

Les autorités philippines ont conscience qu'une telle situation peut donner lieu à des abus.

BIJLAGE VIII

**Bezoek van een delegatie van de Kamer van
volksvertegenwoordigers aan de Filippijnen
(van 21 tot 25 februari 1994)**

Deze delegatie, samengesteld uit de hh. Ylieff en Duquesne, werd naar de Filippijnen gestuurd op uitnodiging van de voorzitter van het Filippijnse Huis van Afgevaardigden, de H. José de Venecia, die in oktober 1993 een bezoek bracht aan België.

Het ging dus om een officieel bezoek in het kader van de relaties tussen het Filippijnse en het Belgische parlement.

De Conferentie van Voorzitters, gevat door een vraag van de onderzoeks-commissie om de Belgische ambassadeur in Manilla, de heer Ballegeer uit te nodigen voor een hoorzitting, besliste om dit niet te doen, maar stelde voor om een lid van de onderzoekscommissie in de delegatie op te nemen.

Het probleem van de mensenhandel vormde dus een van de doelstellingen van de zending.

De delegatie werd ontvangen door de President van de Republiek, de h. Fidel Ramos, wat het belang benadrukt dat de autoriteiten hechten aan het bezoek.

Ter plaatse werd over dit probleem van gedachten gewisseld met de ambassadeur van België en zijn medewerkers, met Filippijnse parlementsleden (over dit onderwerp vooral met de h. Bonifacio Gillego (commissie mensenrechten), mevr. Andrea Domingo (die zich vooral bezighoudt met het probleem van de emigratie) en Aurora Henson (parlementslid van Metro-Manila)), met de heer Roberto Romulo, minister van Buitenlandse Zaken en met leden van de commissie voor de Mensenrechten).

Omschrijving van het probleem op de Filippijnen

Van Filippijnse zijde wordt er vooral de nadruk opgelegd dat de vrouwen en meisjes die naar het buitenland vertrekken allermindst de bedoeling hebben zich met prostitutie in te laten.

De economische crisis en de binnenlandse werkloosheid die ermee gepaard gaat dwingt vele Filippino's om werk te zoeken in het buitenland.

Dagelijks staan bijv. aan de Amerikaanse ambassade lange rijen mensen aan te schuiven die hopen een visum voor de Verenigde Staten te bekommen.

De familiebanden zijn zeer hecht in de Filippijnen en wie werkt, ook in het buitenland, stuurt geld voor het onderhoud van de armere familieleden.

Bovendien tellen de gezinnen een groot aantal kinderen. Gezinnen met 5 tot 8 kinderen zijn zeer frequent. De ouders zijn bereid om grote inspanningen te leveren om hun kinderen te laten studeren en hun een beter leven te geven. Er is dus ook een grote sociaal economische druk die emigratie bevordert.

De financiële steun die vanuit het buitenland naar de Filippijnse gezinnen wordt gestuurd vormt een belangrijke bron van deviezen voor de Filippijnen.

De Filippijnse autoriteiten zijn zich ervan bewust dat een dergelijke toestand aanleiding kan geven tot misbruiken.

Les candidates à l'émigration sont prêtes à tellement de sacrifices qu'elles constituent une proie facile pour les criminels.

Beaucoup sont exploitées et certaines aboutissent dans le milieu de la prostitution.

Lorsqu'il s'agit d'émigration de Philippines, un certain nombre de pays sont traditionnellement considérés comme suspects aux Philippines. On considère que les filles y risquent davantage d'aboutir dans les réseaux de prostitution. Les demandes d'émigration vers ces pays font dès lors l'objet de contrôles plus sévères. Jusqu'à présent, la Belgique n'est pas considérée comme un pays à risque. Par comparaison avec d'autres pays, le nombre d'émigrées philippines qui y ont abouti dans la prostitution est relativement faible. Il convient cependant de suivre de très près l'évolution de la situation et de prendre les mesures qui s'imposent en temps opportun.

On a relevé ainsi un certain nombre de cas où il a été manifestement abusé de la bonne foi d'immigrées qui espéraient réellement trouver un emploi convenable (certaines étaient même titulaires d'un diplôme universitaire) et qui ont été contraintes de se livrer à la prostitution.

Les autorités philippines adaptent leur législation dans l'espoir de mieux pouvoir réprimer les pratiques de recrutement illégal. Ces pratiques sont d'ores et déjà sanctionnées plus sévèrement et sont considérées comme un crime grave. Plusieurs racoleurs ont été condamnés à une peine d'emprisonnement à perpétuité.

La législation actuelle vise à responsabiliser, dans une certaine mesure, l'agence qui, aux Philippines, recrute les travailleurs et les envoie à l'étranger, lorsque ces travailleurs sont exploités, maltraités, etc.

La commission des droits de l'homme ne peut toutefois fournir aucune information concrète sur les réseaux qui se chargent, sous de faux prétextes, de recruter des prostituées pour les pays européens. Les membres de cette commission confirment cependant l'existence de tels réseaux et signalent à la délégation que ce sont surtout les O.N.G. qui luttent très concrètement contre ces « syndicats ».

Il est également apparu que d'aucuns abusent de l'adoption pour exploiter des enfants. Une fois que l'enfant a quitté le territoire philippin, il est très difficile d'encore exercer un contrôle quelconque. C'est pourquoi on est en train d'adapter la législation afin d'améliorer le contrôle des candidats adoptants.

La mise en place d'un système de « fiancées par correspondance » consistant à publier un catalogue des filles qui souhaitent contracter mariage à l'étranger et, pour ainsi dire, à les mettre en vente, est actuellement punie d'une peine d'emprisonnement.

Le parlement philippin examine en ce moment un projet de loi qui prévoit des règles plus strictes en ce qui concerne l'utilisation des passeports et réprime plus sévèrement l'usage de faux passeports.

Les membres du parlement philippin ainsi que les membres de la commission des droits de l'homme insistent pour que s'instaure une collaboration internationale et bilatérale visant à protéger les droits des travailleurs philippins à l'étranger.

Certains pays refusent de conclure des accords bilatéraux visant à mieux protéger les droits des travailleurs philippins.

En ce qui concerne la lutte contre la prostitution et, en particulier, contre la prostitution infantile, la législation

De kandidaat-emigranten zijn tot zoveel opofferingen bereid dat zij een gemakkelijke prooi vormen voor misdadigers.

Velen van hen worden uitgebuit en sommigen komen terecht in de prostitutie.

Traditioneel worden in de Filippijnen een aantal landen als verdacht beschouwd wanneer het gaat om emigratie van Filippijnse vrouwen. Men gaat ervan uit dat in die landen het risico groter is dat de meisjes in de prostitutie terechtkomen. De aanvragen tot emigratie naar die landen worden dan ook strenger gecontroleerd. België wordt tot nu toe niet als een risico-land beschouwd; in vergelijking met andere landen is het aantal gevallen waarbij Filippijnse emigranten in de prostitutie terechtkwamen relatief laag. Het komt er evenwel op aan de evolutie van de toestand scherp in het oog te houden en tijdig de nodige maatregelen te treffen.

Zo waar er een aantal gevallen waarin duidelijk misbruik werd gemaakt van de goedgelovigheid van immigranten die hoopten op een degelijke job (sommigen hadden zelfs een universitair diploma), maar die in de prostitutie gedwongen werden.

De Filippijnse wetgeving wordt aangepast in de hoop illegale recruiteringspraktijken beter te kunnen bestrijden. Illegale recruiting wordt nu strenger bestraft en wordt als een zware misdaad beschouwd. Verscheidene ronselaars kregen levenslange gevangenisstraf.

De huidige wetgeving streeft ernaar om het agentschap in de Filippijnen dat de werknemers heeft gerecruteerd en ze naar het buitenland heeft gestuurd, in zekere mate verantwoordelijk te stellen wanneer die werknemers het slachtoffer worden van uitbuiting, mishandeling, enz.

De commissie voor de mensenrechten kan echter geen concrete informatie verstrekken over de netwerken die zich bezig houden met het onder valse voorwendsels recruter van prostituées voor Europese landen. De leden van die commissie bevestigen echter wel het bestaan van dergelijke netwerken en delen aan de delegatie mee dat vooral N.G.O.'s zich zeer concreet bezig hielden met de strijd tegen deze « syndicaten ».

Ook is gebleken dat sommigen misbruik maken van adoptie om kinderen in hun macht te krijgen. Eens het kind het Filippijnse grondgebied verlaten heeft is het zeer moeilijk om nog controle uit te oefenen. Daarom wordt de wetgeving nu aangepast, zodat een betere controle van kandidaat-adoptante, mogelijk wordt.

Ook het opzetten van een systeem om « post-order bruiden », waarbij meisjes die wensen te huwen in het buitenland, in een catalogus worden opgenomen en als het ware te koop worden aangeboden, wordt nu met gevangenisstraf bestraft.

In het Filippijnse parlement is momenteel een wetsontwerp ter bespreking dat strengere regels oplegt voor het gebruik van paspoorten en dat het gebruik van valse paspoorten strenger bestraft.

De Filippijnse parlementsleden en ook de leden van de commissie voor de mensenrechten dringen aan op een internationale en bilaterale samenwerking om de rechten van de Filippijnse werknemers in het buitenland te beschermen.

Sommige landen weigeren immers om bilaterale akkoorden af te sluiten die de rechten van de Filippijnse werknemers beter zouden waarborgen.

Inzake de strijd tegen prostitutie en vooral tegen kindprostitutie wordt de Duitse wetgeving als voorbeeld

allemande est citée en exemple, parce qu'elle incrimine également en Allemagne les actes de pédophilie commis à l'étranger.

Le ministre des Affaires étrangères (ancien ambassadeur des Philippines à Bruxelles de juin 1989 à juillet 1992) a indiqué que les autorités philippines attendaient avec beaucoup d'intérêt la parution du rapport de la commission d'enquête parlementaire belge.

Le ministre se réjouit de la manière dont la Belgique a abordé le problème et cherche actuellement à y apporter des solutions.

Il est convaincu que seule une approche commune peut donner des résultats positifs. C'est la raison pour laquelle des négociations sur un traité bilatéral d'extradition, qui contiendrait des dispositions plus spécifiques que les accords internationaux sur Interpol par exemple, ont d'ailleurs été entamées. La Belgique serait alors le premier pays européen à conclure un tel traité avec les Philippines.

Les discussions au niveau des deux ministères des Affaires étrangères sont terminées et le texte se trouve actuellement au ministère belge de la Justice.

La délégation belge a donné un aperçu des travaux de la commission d'enquête ainsi que des propositions qui ont été formulées jusqu'à présent par ladite commission en vue d'adapter la loi pénale.

Elle a également insisté pour que les autorités judiciaires philippines collaborent davantage lorsque la justice belge demande des informations sur certaines personnes de nationalité philippine.

L'importance d'une telle information a été soulignée, notamment pour pouvoir déterminer si, au moment de quitter les Philippines, les femmes ont été trompées quant au travail qui les attendait en Belgique.

En ce qui concerne les abus constatés, des précisions ont été fournies concernant la situation spécifique de la Belgique qui, de par son exiguïté, sa position centrale en Europe et ses frontières ouvertes, constitue un terrain difficile à contrôler pour les pouvoirs publics, ce dont les trafiquants ont profité.

L'ambassade de Belgique a par ailleurs confirmé qu'une politique très stricte est menée en matière de délivrance de visas, de sorte qu'il est actuellement très difficile d'encore abuser des visas touristiques.

En ce qui concerne les mariages fictifs, l'expérience montre que ces mariages sont réellement très rares. En revanche, on peut parler de « mariage de raison » dans lesquels les considérations matérielles priment les sentiments, ce qui n'est toutefois pas illégal.

On a également l'impression, en ce qui concerne la Belgique, que les abus ont bel et bien existé, mais qu'ils ont été en fait limités en nombre, comparativement aux problèmes qui se posent dans d'autres pays.

Les différents entretiens que la délégation a eus confirment cette impression.

Pour éviter que ces abus ne se répètent et pour mieux combattre les nouveaux abus, il convient impérativement d'améliorer les échanges d'informations au niveau de la justice et de la police. Le traité qui est actuellement négocié constitue un pas dans la bonne direction. Aussi convient-il de conclure cette négociation dans les meilleurs délais.

Les travaux de la Commission d'enquête ont reçu un accueil favorable aux Philippines et les autorités sont disposées à collaborer afin d'éviter que les faits délictueux ne se répètent.

gesteld die nu ook daden van pedofilie, gepleegd in het buitenland, in Duitsland strafbaar stelt.

Meer bepaald door de minister van Buitenlandse Zaken (gewezen ambassadeur van de Filippijnen in Brussel van juni 1989 tot juli 1992) werd medegedeeld dat de Filippijnse autoriteiten uitkijken naar het verslag van de Belgische parlementaire onderzoekscommissie.

De minister is verheugd over de manier waarop België het probleem heeft aangepakt en er nu gezocht wordt naar oplossingen.

Hij is er van overtuigd dat enkel een gemeenschappelijke aanpak tot resultaten kan leiden. Daarom trouwens werd een aanvang gemaakt met de bespreking van een bilateraal uitleveringsverdrag, dat meer specifieke bepalingen zou bevatten dan de internationale akkoorden over bijv. Interpol. België zou dan het eerste Europese land zijn dat een dergelijk verslag afsluit met de Filippijnen.

De besprekingen op het vlak van de beide ministers van Buitenlandse Zaken zijn beëindigd en de tekst bevindt zich momenteel bij het Belgische ministerie van Justitie.

Van Belgische zijde werd een overzicht gegeven van de werkzaamheden van de onderzoekscommissie en van de voorstellen voor aanpassing van de strafwet die tot nu toe door de onderzoekscommissie werden geformuleerd.

Ook werd aangedrongen op meer medewerking vanwege de Filippijnse gerechtelijke autoriteiten wanneer vanuit het Belgische gerecht om informatie wordt verzocht over bepaalde personen met de Filippijnse nationaliteit.

Het belang van dergelijke informatie werd benadrukt, bijv. om te kunnen evalueren of een bepaalde vrouw wanneer zij de Filippijnen verliet werd misleid aangaande het werk dat haar in België te wachten stond.

Inzake de vastgestelde misbruiken werd toelichting verstrekt over de specifieke toestand van België dat door zijn klein oppervlakte, zijn centrale ligging in Europa en zijn opengrenzen, een door de overheid moeilijk te controleren werkterrein bood waar de trafikanten misbruik van hebben gemaakt.

De Belgische ambassade heeft anderzijds benadrukt dat een zeer strikt beleid wordt gevoerd voor het toekennen van visa, zodat momenteel nog zeer moeilijk misbruik kan gemaakt worden van bijv. toeristenvisa.

Wat het aangaan van schijnhuwelijken betreft is de ervaring dat schijn-huwelijken in de echte zin van het woord zeer weinig voorkomen. Wel kan gesproken worden van zogenaamde « verstandshuwelijken » waarbij materiële drijfveren de bovenhand halen op emotionele, wat echter niet onwettelijk is.

Ook overheerst de indruk dat de misbruiken, wat België aangaat, wel degelijk hebben bestaan, maar in feite in aantal tamelijk beperkt zijn gebleven, dit natuurlijk in relatie tot de problemen die zich stellen in andere landen.

De verschillende gesprekken die de delegatie heeft gevoerd bevestigen deze indruk.

Om een herhaling van die misbruiken en een betere bestrijding van nieuwe misbruiken mogelijk te maken is een betere uitwisseling van informatie op het niveau van gerecht en politie een essentiële voorwaarde. Het verdrag waarover momenteel onderhandeld wordt vormt een stap in de goede richting, de procedure moet dus zo snel mogelijk tot een goed einde worden gebracht.

De werkzaamheden van de onderzoekscommissie worden in de Filippijnen gunstig onthaald en de autoriteiten zijn bereid om mee te werken om een herhaling van de strafbare feiten te voorkomen.

ANNEXE IX

Rapports intérimaires

COMMISSION D'ENQUETE PARLEMENTAIRE CHARGE D'ELABORER UNE POLITIQUE STRUCTURELLE VISANT LA REPRESSION ET L'ABOLITION DE LA TRAITE DES ETRES HUMAINS

Communication à la presse (mercredi 31 mars 1993)

La Commission a entendu, les 23 février, 2 mars, 9 mars, 16 mars et 23 mars, des témoins compétents pour les divers aspects de l'intervention policière et judiciaire. Comme convenu la Commission abordera les aspects administratif, international et social dans un stade ultérieur. La Commission a choisi d'inviter des personnes agissant sur le terrain. Elle a ainsi pu se faire une meilleure idée du problème.

Après avoir entendu les divers témoignages, la Commission ne peut que constater que le problème de la traite des êtres humains est bien réel. *Les témoignages sont à ce point concordants et étayés que plus aucun doute ne peut subsister en la matière.* Les choses sont moins claires en ce qui concerne, les formes, la nature et l'ampleur du phénomène et la Commission ne souhaite pas encore se prononcer définitivement sur ce point.

Il ressort en outre des témoignages que plusieurs services ont une vision assez détaillée de la traite des êtres humains qui vise tant l'exploitation de la prostitution féminine que masculine (dans une moindre mesure). Dans certains cas, des informations précises ont été fournies — sans mettre en cause la responsabilité personnelle des intéressés — à la Commission sur la structure de la traite des êtres humains. *A leur grand étonnement, les membres de la Commission ont constaté que cette activité était bien connue des services de police et pouvait être décrite avec précision.*

Deux mécanismes ont été décrits par plusieurs témoins. En premier lieu la méthode « classique » selon laquelle des femmes sont recrutées par le biais de contrats de travail comme danseuses et contraintes ensuite par diverses manœuvres d'intimidation, de se prostituer. Des témoins ont fait remarquer que de plus en plus de femmes originaires des pays de l'Est sont mêlées dans ce genre de trafic. La seconde méthode qui est apparemment utilisée par des ressortissants de pays d'Afrique centrale et qui consiste à constituer, par le biais de demandes d'asile politique et la longue procédure à suivre en la matière, un réseau de traite des êtres humains, réseau constituant, selon divers témoins, un milieu très fermé. Cette méthode entretient également les réseaux par d'autres techniques telles que des mariages blancs et renseignements trompeurs à l'égard des CPAS.

Des témoins ont également indiqué qu'il existait des filières en provenance des pays de l'Est.

La Commission n'exclut évidemment aucun autre mécanisme. Jusqu'à ce jour, les divers témoignages ont mis en évidence les deux méthodes décrites ci-dessus. Les renseignements recueillis jusqu'à présent par la Commission

BIJLAGE IX

Tussentijdse verslagen

PARLEMENTAIRE ONDERZOEKSCOMMISSIE BELAST MET HET ONDERZOEK NAAR EEN STRUCTUREEL BELEID MET HET OOG OP DE BESTRAFFING EN DE UITROEIING VAN DE MENSENHANDEL

Persmededeling (woensdag 31 maart 1993)

De Commissie heeft op 23 februari, 2 maart, 9 maart, 16 maart en 23 maart getuigen gehoord die bevoegd zijn voor de diverse aspecten van het politieel en gerechtelijk optreden. Zoals afgesproken, zullen de administratieve, de internationale en de sociale aspecten in een later stadium aan bod komen. Telkens werd er voor gekozen personen uit te nodigen die in de praktijk zelf stonden. Op die manier heeft de Commissie ongetwijfeld een beter zicht gekregen op de problematiek.

Na de diverse getuigenissen kan de Commissie niet anders dan vaststellen dat het fenomeen van de mensenhandel bestaat. *De getuigenissen zijn dermate gelijklopend en onderbouwd dat ter zake geen twijfel mag blijven bestaan.* Over de vorm, aard en de omvang is minder duidelijkheid en wenst de Commissie zich op dit ogenblik niet definitief uit te spreken.

Uit de getuigenissen is bovendien gebleken dat diverse diensten een vrij gedetailleerd zicht hebben op de mensenhandel die gericht is op de uitbuiting via de prostitutie van zowel vrouwen als mannen (in mindere mate). Tegenover de Commissie werd — zonder de persoonlijke aansprakelijkheid van de betrokkenen ter discussie te stellen — in sommige gevallen nauwkeurige informatie over de structuur van de mensenhandel gegeven. *De vaststelling dat de politiediensten zeer goed op de hoogte waren van dergelijke activiteiten en dat die dermate gedetailleerd in kaart gebracht konden worden, heeft de Commissieleden in niet geringe mate verbaasd.*

Twee mechanismen werden door verschillende getuigen beschreven. In de eerste plaats de « klassieke » methode waarbij vrouwen als danseressen worden aangeworven en daarna via allerlei intimidatie tot prostitutie worden gedwongen. Getuigen hebben erop gewezen dat steeds meer vrouwen uit het Oostblok in deze handel verzeild geraken. De tweede methode wordt blijkbaar vooral toegepast door personen afkomstig uit Middenafrikaanse landen, en bestaat erin, om via aanvragen van politiek asiel, en de lange procedure ter zake, een netwerk van vrouwenhandel op te zetten, netwerk dat luidens diverse getuigen, een zeer gesloten milieu vormt, en waarbij ook andere technieken zoals schijnhuwelijken en misleidende informatie ten opzichte van OCMW's de netwerken ondersteunen.

Getuigen hebben ook gewezen op het bestaan van mensenhandel vanuit landen van het vroegere Oostblok.

De Commissie sluit uiteraard geen enkel ander mechanisme uit. Tot op heden zijn het de twee bovengenoemde methodes die door de diverse getuigenissen naar voor zijn gebracht. Wat de kinderhandel betreft heeft de Commissie

sont moins précis en ce qui concerne la traite des enfants. Les auditions de collaborateurs d'Interpol et de Madame Botte (prévues pour le 4 mai) devraient apporter des éléments supplémentaires en la matière.

La traite des femmes n'est pas un phénomène nouveau. La Commission s'est, par exemple, vu remettre un procès-verbal de 1983, qui décrit de manière étonnamment actuelle des faits similaires à ceux relatés par Chris De Stoop, et qui a d'ailleurs donné lieu à une condamnation. Au cours des auditions, la Commission a du reste pris connaissance de certains jugements en la matière.

Eu égard aux constatations qui précèdent, la Commission reste évidemment confrontée à la question de savoir pourquoi les diverses autorités policières et judiciaires ne sont pas intervenues plus tôt, plus fermement et de manière plus radicale. La Commission a cependant pu constater que dès lors qu'il existait une volonté d'agir, des actions étaient possibles.

Différents facteurs revêtent une certaine importance à cet égard. La Commission n'a pas non plus l'intention de fournir en l'occurrence un aperçu complet de la situation. Elle observe toutefois que certaines constatations reviennent sans cesse dans la plupart des déclarations.

1. La prostitution n'a pas constitué une priorité en matière de politique criminelle.

La faiblesse des effectifs des services de police compétents en la matière est éloquent à cet égard (pour les 19 communes bruxelloises, ils se composent de 6 gendarmes, 8 policiers communaux et 6 agents de la police judiciaire). La traite des êtres humains n'a pas non plus bénéficié d'un intérêt particulier. *Jusqu'il y a peu, la traite des êtres humains ne constituait pas une priorité pour les services judiciaires et policiers.*

Le milieu de la prostitution est considéré comme une source d'information entre autres en ce qui concerne la criminalité organisée. Certains témoins ont toutefois fait observer que la nécessité d'obtenir des informations sur la criminalité organisée par le biais du milieu constituait un des éléments pouvant expliquer le peu d'intérêt suscité par cette problématique.

D'autres témoins ont cependant estimé, en se fondant sur leur expérience pratique, que c'est précisément l'inverse qui est vrai : les informations obtenues spontanément augmentent en cas d'intervention énergique.

2. *Un problème se pose indubitablement au niveau de l'applicabilité du Code pénal.* C'est ainsi que la Commission constate que si la traite des êtres humains n'est pas visée en tant que telle, dans le Code, différents textes légaux peuvent néanmoins être utilisés.

Il ressort des déclarations des témoins que ce sont principalement des articles du Code pénal relatifs à l'exploitation de la débauche et de la prostitution et du proxénétisme (article 380bis) qui sont invoqués pour engager des poursuites mais que d'autres chefs d'accusation tels que des faux en écriture sont également retenus.

En revanche, d'autres dispositions comme la contrainte en vue de la débauche ou de la prostitution (article 380ter) et surtout la publicité en faveur de la débauche (article 380quater) sont peu utilisées.

La question de l'application des nouvelles dispositions en matière de *blanchiment de capitaux* (confiscation des avantages patrimoniaux, des biens de substitution et des avantages investis ainsi que, éventuellement, confiscation par équivalent; *recel* des biens et valeurs provenant d'un crime ou d'un délit) se pose également en l'espèce.

tot op heden minder duidelijke informatie gekregen. De voorziene getuigenissen met medewerkers van Interpol en met mevrouw Botte zouden ter zake bijkomende gegevens moeten brengen.

De vrouwenhandel is niet nieuw. Aan de Commissie werd, bijvoorbeeld een proces-verbaal uit 1983 overhandigd, dat op verrassende actuele wijze feiten beschrijft, gelijkaardig aan deze die door Chris De Stoop werden beschreven. Deze feiten leidden overigens tot een veroordeling. Tijdens de getuigenissen heeft de Commissie ten andere van een aantal gerechtelijke uitspraken ter zake kennis genomen.

Gelet op de bovenstaande vaststellingen blijft de Commissie uiteraard geconfronteerd met de prangende vraag waarom niet eerder, kordater en ingrijpender werd opgetreden door de diverse politionele en gerechtelijke overheden. De Commissie heeft trouwens kunnen vaststellen dat waar de wil tot optreden aanwezig was, het ook mogelijk was om acties te ondernemen.

Ter zake blijken verschillende factoren van belang te zijn. Ook hier heeft de Commissie niet de bedoeling om nu reeds een volledig overzicht te geven. Desondanks komen bepaalde vaststellingen voortdurend terug in de meeste verklaringen.

1. Prostitutie is geen prioriteit geweest voor het strafrechtelijk beleid.

De geringe bezetting van de politiediensten ter zake is kenschetsend (voor de 19 Brusselse gemeenten : 6 rijkswachters, 8 gemeentelijke politieagenten, en 6 gerechtelijke politieagenten) Ook de mensenhandel heeft in die geringe belangstelling gedeeld. *Minstens tot voor kort was mensenhandel geen prioriteit voor het gerecht en de politiediensten.*

Het prostitutiemilieu wordt beschouwd als een bron van informatie over onder andere de georganiseerde misdaad. Sommige getuigen hebben doen opmerken dat de noodzaak om via het milieu informatie over de georganiseerde misdaad te bekomen één van de elementen is om de geringere belangstelling voor die problemen te verklaren.

Andere getuigen hebben, op basis van hun praktijkervaring, geoordeeld dat net het omgekeerde geldt : bij een streng optreden stijgt de « spontaan » ter beschikking gestelde informatie.

2. Ongetwijfeld stelt zich een probleem qua toepasbaarheid van de strafwet. Zo stelt de Commissie vast dat zelfs als mensenhandel niet als dusdanig door het Strafwetboek geviséerd wordt, verschillende wetteksten nochtans kunnen gebruikt worden.

Uit getuigenverklaringen blijkt dat vooral de artikelen van het Strafwetboek die betrekking hebben op de exploitatie van ontucht en prostitutie en op pooierschap. (artikel 380bis) aangewend kunnen worden om vervolgingen in te stellen. Ook andere feiten zoals valsheid in geschriften kunnen de basis vormen voor het instellen van vervolging.

Daarentegen worden andere bepalingen weinig gebruikt zoals het dwingen tot ontucht of prostitutie (artikel 380ter) en vooral publiciteit voor ontucht (artikel 380quater).

Ter zake stelt zich ook het probleem van de toepassing van de nieuwe bepalingen in verband met het *witwassen van geld* (verbeurdverklaring van de vermogensvoordelen, substitutiegoederen en geïnvesteerde voordelen evenals, in voorkomend geval de verbeurdverklaring van de tegenwaarde; *heling* van goederen en waarden uit een misdaad of wanbedrijf).

La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment des capitaux (*Moniteur belge* du 28 janvier 1993) dispose expressément que l'origine de capitaux ou de biens est illicite lorsque ceux-ci proviennent de la réalisation d'une infraction liée « au trafic des êtres humains ou à l'exploitation de la prostitution » (article 3, § 2).

La Commission ne souhaite pas se prononcer à l'heure actuelle sur la nécessité et le contenu éventuels d'une modification du droit pénal. Elle a demandé aux experts que sont Madame Tulkens et Madame Hirsch de rédiger un rapport circonstancié à ce sujet à son intention, même s'il apparaît dès à présent que la complexité des dispositions pénales concernées n'est pas de nature à permettre une lutte efficace.

3. Les différents témoins ont invariablement souligné l'importance que revêt le dépôt de plaintes pour pouvoir entamer des poursuites pénales. Selon la plupart des témoins, les difficultés que rencontrent les victimes lorsqu'elles veulent déposer plainte constituent un obstacle important pour en arriver à des poursuites effectives. Ces mêmes témoins ont en outre indiqué que, dans la pratique, on attend que plusieurs plaintes soient déposées avant d'entamer des poursuites. Des propositions ont été formulées en vue d'assurer une meilleure protection des plaignants tant sur le plan social et juridique que sur le plan physique. Force est, du reste, de constater que la même observation est formulée dans d'autres pays, en ce qui concerne la lutte contre le crime organisé.

La Commission prend ces observations très au sérieux. Elle considère toutefois que le problème des plaintes ne constitue qu'un seul aspect du problème. Enfin, la Commission devra examiner, à un stade ultérieur, ce qu'il advient effectivement lorsqu'une plainte est déposée en bonne et due forme.

4. De nombreuses victimes de la traite des êtres humains sont en séjour illégal et hésitent de la sorte à porter plainte.

Il est apparu que les nouvelles directives relatives au prolongement du permis de séjour des victimes ayant témoigné sont très importantes mais peu connues.

A cet égard, des témoins ont souligné que la collaboration avec l'Office des Etrangers n'était pas optimale.

La situation d'enfermement où se trouvent les femmes ainsi que les informations erronées que leur fournissent leurs proxénètes rendent leur témoignage très difficile.

La Commission estime qu'il faut manifestement élaborer de nouvelles méthodes et mettre en oeuvre de nouvelles mesures de protection.

Elle a pu se rendre compte de l'importance du travail des centres d'accueil tels que « Payoke » et « le Nid ».

5. La Commission constate — ainsi que certains témoins — que l'approche du phénomène de la traite des êtres humains sous l'angle de ses implications sociales et fiscales est pratiquement inexistante, alors qu'une telle approche permettrait de s'attaquer directement au coeur du problème dans sa dimension économique. A cet égard, une politique s'impose qui stimule une collaboration organisée entre les sections fiscale et « mœurs » des services de police qui soustraie le commerce des êtres humains des sections mœurs et qui le transfère vers le crime organisé, compte tenu de la loi sur le blanchiment de capitaux. On peut également se demander dans quelle mesure la — nouvelle — législation relative à l'occupation de travailleurs

De wet van 11 januari 1993 ter voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1993) bepaalt uitdrukkelijk dat de herkomst van goederen of gelden illegaal is wanneer die voortkomen uit een misdrijf dat in verband staat met « de mensenhandel of de exploitatie van de prostitutie » (artikel 3, § 2).

De Commissie wenst zich heden niet uit te spreken over de eventuele noodzaak en inhoud van een wijziging van het strafrecht. Ter zake werd aan de experts Mevrouw Tulkens en Mevrouw Hirsch gevraagd voor de Commissie een omstandig rapport op te stellen. Wel is nu reeds duidelijk dat het ingewikkeld karakter van de respectievelijke strafbepalingen geen voordeel is om tot een effectieve bestrijding te komen.

3. Door de verschillende getuigen is voortdurend de nadruk gelegd op het belang van klachten om tot een strafvervolgung te komen. Volgens de meeste getuigen vormen de moeilijkheden die slachtoffers ondervinden om klacht in te dienen, een belangrijk obstakel om effectief tot vervolging te kunnen overgaan. Diezelfde getuigen hebben onder meer verklaard dat in de praktijk wordt gewacht tot verscheidene klachten zijn ingediend alvorens gerechtelijk te vervolgen. Voorstellen werden geopperd om zowel op sociaal, juridisch maar ook fysiek vlak tot een betere bescherming te komen van de personen die klacht indienen. Overigens moet worden vastgesteld dat een dergelijke opmerking ook in andere landen bij de bestrijding van de georganiseerde misdaad wordt gemaakt.

De Commissie neemt deze opmerkingen zeer ernstig maar meent toch dat het probleem van de klachten slechts één aspect van de problematiek uitmaakt. Ten slotte zal de Commissie in een later stadium moeten nagaan wat er dan effectief is gebeurd, wanneer wel degelijk een klacht werd ingediend.

4. Verscheidene slachtoffers van mensenhandel verblijven illegaal in het land en aarzelen daardoor om klacht in te dienen.

Het is gebleken dat de nieuwe richtlijnen betreffende de verlenging van de verblijfsvergunning voor de slachtoffers die een verklaring hebben afgelegd belangrijk zijn, maar ook weinig gekend.

Ter zake hebben getuigen er op gewezen dat de samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken niet optimaal verliep.

Aangezien de vrouwen opgesloten zijn en valse informatie krijgen van hun pooiers leggen zij niet gemakkelijk een verklaring af.

Die Commissie meent dat nieuwe methodieken en maatregelen voor de bescherming van getuigen dienen te worden uitgewerkt.

Zij heeft kunnen vaststellen hoe belangrijk het werk was van opvangcentra zoals « Payoke » en « Le Nid ».

5. De Commissie stelt — samen met sommige getuigen — vast dat de benadering van het fenomeen vrouwenhandel vanuit sociale en fiscale hoek quasi-onbestaande is, alhoewel een dergelijke benadering rechtstreeks op de economische kern van het probleem inwerkt. Daarvoor is een beleid dat aanzet tot georganiseerde samenwerking tussen de zedensecties en de fiscale secties van de politiediensten, dan wel de mensenhandel uit de zedensecties weghaalt en het naar de georganiseerde misdaad overhevelt, wenselijk, zeker als rekening wordt gehouden met de wet op het witwassen van kapitaal. Bovendien stelt zich ook de vraag in hoeverre de — vernieuwde — wetgeving inzake tewerkstelling van illegale vreemdelingen geen bij-

étrangers en séjour illégal ne pourrait pas constituer une arme supplémentaire, étant donné que, dans ce domaine également, l'aspect "plainte" aura également moins d'importance.

6. Si des propos rassurants ont été tenus, de différents côtés, concernant la *collaboration au niveau local*, la Commission conserve toutefois des doutes importants en ce qui concerne la *coordination en général*. Comment pourrait-il d'ailleurs en être autrement lorsqu'un magistrat vient déclarer que c'est en lisant le journal qu'il a appris l'existence de la nouvelle mesure prise, en matière de séjour, à l'égard des femmes qui portent plainte ⁽¹⁾, lorsque la Commission constate que c'est par le milieu, et non par les instances judiciaires, que les policiers qui ont constitué un dossier sont informés qu'une peine a été prononcée et lorsqu'elle constate que des magistrats d'un parquet qui communiquent des informations à d'autres parquets n'enregistrent aucune réaction en retour; les services de police n'ont que peu de contact au delà des limites territoriales d'un arrondissement. Bien qu'il y ait probablement beaucoup de bonne volonté, les choses sont loin d'être parfaites dans le domaine de la coordination.

Le problème des contacts inévitables avec le milieu et, partant de la possibilité d'une *confusion d'intérêts* avec celui-ci a été évoqué au cours des auditions. Les témoins issus des services de police qui ont été entendus reconnaissent l'existence de ce problème potentiel et estiment que des règles (internes) strictes soient fixées en ce qui concerne la durée de la mission et en matière de contrôle.

La Commission ne donnerait pas un aperçu fidèle des témoignages si elle omettait de signaler que des policiers travaillant sur le terrain ont déclaré que le procédé consistant à faire peser des *souçons sur un policier constituait peut-être aussi souvent un moyen efficace utilisé par le milieu pour entraver le déroulement d'une enquête*.

Il est par ailleurs évident que la lutte contre le commerce des êtres humains ne peut se concevoir sans une action au niveau international. La Commission constate que selon les dires de certains témoins, la collaboration et les moyens d'actions au niveau international sont défaillants. Sans vouloir se prononcer sur les possibilités et lacunes de différents traités internationaux (Schengen, Maastricht), la Commission estime que la Belgique doit saisir l'occasion de sa présidence européenne pour demander qu'une plus grande priorité soit accordée au trafic des êtres humains et notamment pour que soient stimulés l'échange et l'exploitation des informations. Une collaboration opérationnelle avec l'Europe de l'Est sera également importante.

Les constatations qui précèdent ne sont que provisoires. Non seulement les prochaines auditions permettront-elles aux membres de la Commission d'affiner leurs appréciations mais elles pourraient également les amener à les revoir.

C'est la raison pour laquelle ce bilan intermédiaire n'est pas nécessairement la *préfiguration des conclusions définitives de l'enquête*.

Bruxelles, 31 mars 1993.

komend wapen kan zijn, gezien ook hier het klacht-aspect beperkter zal zijn.

6. Alhoewel van verschillende zijden geruststellende taal werd gesproken over de *samenwerking op het lokale vlak behoudt de Commissie nochtans sterke twijfel wat betreft de algemene coördinatie*. Hoe kan dat ook anders, als een magistraat komt verklaren op de hoogte te zijn gebracht van de nieuwe verblijfsregel voor vrouwen die een klacht indienen ⁽¹⁾, via de krant. Politiemensen die een dossier opmaken vernemen via het milieu, niet via het gerecht of er een straf werd uitgesproken, parketmagistraten die andere parketten verwittigen krijgen geen enkele feedback; politiediensten hebben over de territoriale grenzen van een arrondissement heen weinig contact. Ondanks vermoedelijk veel goede wil blijft er in de coördinatie heel wat fout gaan.

Tijdens de verhoren is het probleem van de onvermijdelijke contacten en dus de mogelijkheid tot *belangenvermenging met het milieu* aan bod gekomen. De getuigen uit de politiediensten die aan het woord kwamen onderkennen het mogelijke probleem en menen dat strikte (interne) regels qua duurtijd van de opdracht en qua toezicht noodzakelijk zijn.

De Commissie zou aan de getuigenissen te kort doen als ze niet zou wijzen op de verklaring van de politiemensen op het terrein zelf dat *verdachtmaking van een politieman door het milieu misschien ook vaak een efficiënte methodiek is om een onderzoek te bemoeilijken*.

Ongetwijfeld is een bestrijding van het fenomeen van de mensenhandel niet mogelijk, zonder ook op het internationale vlak op te treden. De Commissie stelt nochtans vast dat sommige getuigen van oordeel zijn dat de samenwerking en de aktiemiddelen op internationaal vlak gebreken vertonen. Zonder dieper in te gaan op de mogelijkheden en tekortkomingen van verschillende internationale verdragen (Schengen, Maastricht), meent de Commissie dat België het voorzitterschap van de Europese Gemeenschap moet aangrijpen om een grotere prioriteit te vragen voor de mensenhandel en met name gemeenschappelijke informatieuitwisseling en -exploitatie moet stimuleren. Ook met de Oost-Europese landen zal een operationele samenwerking belangrijk worden.

De bovenstaande vaststellingen zijn voorlopig. De komende hoorzittingen zullen niet alleen de ideeën van de Commissieleden nog verfijnen maar mogelijk ook wijzigen.

Daarom is deze tussentijdse stand van zaken *niet noodzakelijk een voorbode van de definitieve conclusies*.

Brussel, 31 maart 1993.

⁽¹⁾ Si cette plainte a une certaine consistance, l'ordre de quitter le territoire est différé.

⁽¹⁾ Wanneer deze klacht enige betekenis heeft, wordt het bevel om het grondgebied te verlaten uitgesteld.

COMMUNICATION A LA PRESSE : POINT DE LA SITUATION

A ce jour, la Commission a consacré 38 réunions à l'enquête et elle a entendu 36 témoins.

Dès avant les vacances de Pâques, la Commission avait clairement structuré ses travaux. Le premier volet qu'elle souhaitait examiner était le volet judiciaire, en commençant par le dossier de la police de Gand et en poursuivant par l'ensemble du dossier judiciaire (avec une attention particulière pour Anvers et Liège).

La Commission s'est tenue à ce calendrier, malgré les pressions et les critiques de l'extérieur. Il en va de même pour le huis clos. La Commission est convaincue que le fait que les réunions se tiennent à huis clos a accru sensiblement la valeur des témoignages. Il est en effet indéniable que les personnes entendues par la Commission ont produit des témoignages particulièrement sérieux et francs.

Il s'est incontestablement produit une évolution sensible au cours des deux mois pendant lesquels la Commission s'est penchée sur le dossier de la police de Gand. La Commission ne peut que constater - non sans étonnement - que ses travaux ont suscité d'importants témoignages complémentaires et déclenché de nouvelles enquêtes judiciaires et décisions administratives. *Il n'est pas excessif d'affirmer que la Commission d'enquête a relancé le dossier. C'est là un succès en soi, mais aussi une constatation étonnante : la quantité d'informations criminelles recueillie au cours des deux derniers mois est comparable à celle qui a été recueillie au cours de périodes antérieures beaucoup plus longues. Cette constatation explique en partie la durée des procédures judiciaires et disciplinaires.*

La présente note, qui se limite au dossier de la police de Gand, traite des éléments suivants :

1. le problème de l'identification de la traite des femmes en tant que fait criminel;
2. le contexte général dans lequel la collusion et la corruption sont apparues dans les services de police;
3. les constatations plus concrètes sur lesquelles la Commission tient à attirer l'attention;
4. Quelques conclusions générales et ponctuelles qu'il convient de tirer.

I. Le problème de l'identification de la traite des femmes en tant que fait criminel

La Commission a déjà constaté précédemment que presque toutes les autorités administratives, judiciaires et policières avaient identifiés très tardivement le phénomène de la traite des femmes et n'avaient réagi qu'après la publication du livre de Chris De Stoop et les actions de Payoke. Auparavant, elles ne s'étaient pas rendu compte que la prostitution, qui était traditionnellement tolérée, s'était muée en une forme organisée de traite d'êtres humains. Il faut dès lors se demander — et c'est d'ailleurs ce que fait la Commission — pourquoi de nombreuses autorités n'ont commencé à distinguer le problème qu'au moment où un journaliste le leur a fait remarquer, alors que les services d'exécution placés sous leur autorité, ou du moins de nombreux membres de ces services — services des étrangers, de recherches, inspections sociales, etc. — auraient dû y être attentifs depuis des années.

PERSNOTA : STAND VAN ZAKEN

De Commissie heeft tot op heden 38 vergaderingen gewijd aan het onderzoek. De Commissie heeft daarbij 36 getuigen gehoord.

Voor de Paasvakantie al heeft de Commissie haar werkzaamheden duidelijk gestructureerd. Daarbij werd o.a. vastgelegd dat eerst het gerechtelijk luik aan bod zou komen. Binnen het gerechtelijk luik zou eerst het Gentse politiedossier en daarna het globale gerechtelijk dossier (met specifieke aandacht voor Antwerpen en Luik) aan bod moeten komen.

De Commissie heeft deze planning aangehouden, ondanks alle druk of kritiek van buitenuit. Hetzelfde geldt voor de beslotenheid van de zittingen. De Commissie is er van overtuigd dat de beslotenheid van de zittingen een belangrijke meerwaarde heeft gegeven aan de getuigenissen. Het is inderdaad een onmiskenbaar gegeven dat de getuigen voor de Commissie op een bijzonder degelijke en open wijze hun getuigenis hebben afgelegd.

In de twee maanden waarbinnen de Commissie zich over het Gentse politiedossier heeft gebogen, is er ongetwijfeld zeer veel geëvolueerd. De Commissie kan enkel - met enige verbazing - vaststellen dat haar werkzaamheden aanleiding hebben gegeven tot belangrijke, bijkomende getuigenissen, nieuwe gerechtelijke onderzoeken en administratieve beslissingen. *Het is niet overdreven te stellen, dat de onderzoekscommissie het dossier opnieuw op gang heeft getrokken. Dit is op zich een succes maar ook een onthutsende vaststelling : in de laatste twee maanden is de hoeveelheid harde informatie die bijgekomen is, vergelijkbaar met veel langere periodes uit het verleden. Deze constatering verklaart ten dele de langdurige afhandeling van de gerechtelijke en tuchtrechtelijke procedures.*

In deze nota — die beperkt wordt tot het Gentse politiedossier — worden volgende onderdelen behandeld :

1. het probleem van de onderkenning van vrouwenhandel als een crimineel gegeven;
2. een algemene situering van het ontstaan van collusie en corruptie in politiediensten;
3. de meest konkrete vaststellingen waar de Commissie de aandacht wenst op te vestigen;
4. enkele algemene en punctuele besluiten die daaruit worden getrokken.

I. Het probleem van de onderkenning van vrouwenhandel als een crimineel gegeven

Reeds eerder heeft de Commissie vastgesteld dat nageenog alle bestuurlijke, justitiële en politieke autoriteiten het fenomeen van de vrouwenhandel zeer laattijdig hebben opgemerkt en pas na de publikatie van het boek van Chris De Stoop en de acties van Payoke hebben gereageerd. Voordien was het niet duidelijk (bewust of onbewust) dat de traditioneel gedoogde prostitutie was overgegaan in een georganiseerde vorm van vrouwenhandel. Het is daarom noodzakelijk om zich af te vragen — en de Commissie doet dit dan ook — waarom vele autoriteiten het probleem pas begonnen te onderkennen toen een journalist het hen onder ogen bracht, terwijl de aan hen ondergeschikte uitvoerende diensten, althans tal van leden hiervan, er toch al jaren met hun neus bovenop moesten hebben gestaan : vreemdelingendiensten, recherchediensten, sociale inspecties, etc.

Il n'est pas facile de donner une réponse à cette question, et certainement pas une réponse convaincante fondée sur des arguments concrets.

A cet égard, il ne faut pas perdre de vue que la traite des femmes, en tant que forme du crime organisé, ne se caractérise pas par la transparence qui est propre à un hold-up, à un cambriolage, ou des violences. Non seulement ce commerce se déroule sous le paravent du *phénomène accepté socialement de longue date qu'est la prostitution*, qui est plus ouvertement tolérée à certains endroits, mais il est pratiqué dans une large mesure, en toute *légalité* : par le biais de la législation sur les étrangers, par le biais de la législation du travail, etc. En d'autres termes, la traite des femmes n'est pas un phénomène aussi visible qu'il y paraît à présent. A cela s'ajoute que les femmes qui sont *victimes* de ce trafic ne sont pas toujours en position de le *dénoncer* et ce, pour des raisons très diverses. Ceci explique en partie pourquoi le problème de la traite des femmes a pu rester longtemps ignoré.

Dans un tel contexte, l'existence d'une certaine forme de collusion entre ceux qui sont chargés du maintien de l'ordre et ceux qui y portent atteinte est extrêmement néfaste : il s'agit d'un facteur supplémentaire qui — parmi d'autres — empêche qu'un problème tel que celui de la traite des femmes se manifeste sur le plan social et pénal. Evidemment il y a également d'autres facteurs néfastes tels que l'organisation inadaptée de l'action de la police et des autorités judiciaires ainsi que la réaction des autorités et la politique en la matière. Cette note se limite à la problématique des services de police.

II. Le développement de la corruption policière et la carence de l'action policière : cadre général

Partant de la thèse que — sachant ce que l'on sait à présent — la traite des femmes est un problème d'envergure, il est normal que l'on ait assez vite envisagé, compte tenu précisément du milieu dans lequel ce trafic s'opère principalement, que les membres des services concernés ont pu être corrompus par les trafiquants et leurs complices.

Cette situation peut s'expliquer (ce qui ne signifie certainement pas qu'elle soit justifiable). L'analyse de tels phénomènes dénote un modèle très classique, comme l'a décrit le professeur Fijnaut dans « *Politie corruptie in Nederland* » (Gouda Smit, 1993).

Une constante est en l'occurrence le fait que les supérieurs étant — quelle qu'en soit la raison — dans l'ignorance du problème, les hommes de terrain disposent de facto d'un très grand pouvoir de décision en ce qui concerne l'exercice de leurs tâches et peuvent en outre facilement exercer ce pouvoir en toute discrétion et en tout cas à l'insu des tiers, des citoyens, mais aussi des collègues et des supérieurs. Les raisons pour lesquelles ils se sont, dans la position de force qu'ils occupent de facto, laissés corrompre par leurs « adversaires » sont en général difficiles à déterminer et doivent en fait être analysées au cas par cas. D'après les nombreuses recherches scientifiques qui ont été réalisées sur la corruption (policière), on peut supposer que la satisfaction de besoins financiers, sociaux, voire sexuels a pu amener des fonctionnaires (de police) à entreprendre des tentatives de corruption et a pu les rendre réceptifs aux avances faites par des tiers en vue de les corrompre.

Het antwoord op deze vraag is niet gemakkelijk te geven, zeker niet een antwoord dat op grond van zakelijke argumenten overtuigt.

Daarbij mag zeker niet uit het oog worden verloren dat vrouwenhandel, gezien als een vorm van georganiseerde misdaad, niet wordt gekenmerkt door die eenduidige, directe zichtbaarheid die bv. een overval, inbraak of geweldpleging eigen is. Niet alleen speelt deze handel zich af achter de schermen van een *sinds oudsher maatschappelijk aanvaard fenomeen als prostitutie*, al dan niet op bepaalde plaatsen in een semi-openbaarheid gedoogd, maar ook wordt deze handel in belangrijke mate langs normale, *legale wegen bedreven* : via de vreemdelingenwetgeving, via de arbeidswetgeving, etc. Met andere woorden : op het eerste gezicht is vrouwenhandel niet zo zichtbaar als (nu) lijkt. En hier komt zeker bij dat de vrouwen die het *slachtoffer* van deze handel zijn, om zeer uiteenlopende redenen het misdadige karakter ervan niet gemakkelijk *openbaar* (kunnen) *maken*. De mogelijkheid dat het « probleem » van de vrouwenhandel lange tijd verborgen kan blijven, is dus niet gering.

Een zekere collusie tussen ordehandhavers en ordeverstooters wordt in een dergelijke context extra gevaarlijk : het is een belangrijke factor die verhindert dat een probleem als de vrouwenhandel maatschappelijk en strafrechtelijk aan de oppervlakte komt. Uiteraard zijn ook andere factoren nefast zoals de onaangepaste organisatie van het politie en gerechtelijk optreden, en de bestuurlijke reactie en beleidsvoering terzake. Deze nota is beperkt tot de problematiek van de politiediensten.

II. De ontwikkeling van politieke corruptie en onbehoorlijk politieoptreden : een algemeen kader

Geredeneerd vanuit de stelling — zeker achteraf ! — dat vrouwenhandel een groot probleem is, ligt het, juist ook gelet op het milieu waarin deze handel zich voornamelijk afspeelt, voor de hand dat al vrij vlug de gedachten uitgaan naar corruptie van leden van de betrokken diensten door vrouwenhandelaren en hun handlangers.

Dat dit zich heeft voorgedaan, is op zichzelf goed te verklaren (hierom nog niet te rechtvaardigen !). De analyse van dergelijke fenomenen wijst op een vrij klassiek patroon, zoals prof. Fijnaut beschreef in « *Politie corruptie in Nederland* » (Gouda Smit, 1993).

Steeds terugkerend is daarbij het feit dat de oversten van het probleem onkundig zijn — om welke redenen dan ook — en dat daardoor de mensen op het terrein de facto beschikken over een zeer grote beslissingsmacht m.b.t. de uitoefening van hun taken. Zij kunnen daarenboven deze macht gemakkelijk ongezien uitoefenen, althans onzichtbaar voor derden; burgers, maar ook collega's en superieuren. Waarom zij vanuit de machtspositie die zij de facto bekleden, corruptief getinte relaties en transacties met hun tegenspelers aangaan valt in het algemeen moeilijk te zeggen en moet eigenlijk van geval tot geval worden bekeken. Maar gelet op de vele wetenschappelijk onderzoek betreffende (politieke) corruptie mag gerust worden verondersteld dat de leniging van financiële, sociale, ja, seksuele noden (politie)ambtenaren er toe kan brengen om pogingen tot corruptie te ondernemen dan wel hun ontvankelijk maakt voor corruptief getinte toenaderingspogingen door derden.

A cela s'ajoute que certains gradés laissent naïvement le champ libre à leurs subordonnés; non seulement ils leur délèguent aveuglément certaines tâches, mais ils renoncent également, de façon irresponsable, à mettre au point une stratégie.

Pourquoi en arrive-t-on à passer à l'acte ? Non seulement parce qu'à un moment donné, la demande et l'offre (argent, services, biens) concordent, mais aussi parce que les parties réussissent à créer une situation dans laquelle le fait d'accepter de l'argent en échange d'une non-intervention, d'une intervention contre des concurrents, etc. leur paraît « normal ». Le risque que la situation évolue en ce sens croît évidemment à mesure que les fonctionnaires exécutants opèrent plus longtemps dans un milieu déterminé, certainement lorsqu'il s'agit d'un milieu où les tentations sont légion.

Cette morale équivoque par rapport à ce phénomène est confirmée davantage par le fait que de nombreuses villes et communes perçoivent des taxes sur des danseuses de cabaret et des serveuses, ce qui confère dans certains cas une certaine légitimité à des pratiques de prostitution illégales. Il est évident que dans une telle situation trouble il est difficile de faire la distinction entre ce qui est encore tolérable et ce qui n'est plus acceptable au niveau humain et social. En outre, il est communément admis que la fréquentation du milieu de la prostitution est importante pour recueillir des informations policières.

La Commission confirme à nouveau que la valeur et l'ampleur de cette information doivent être relativées.

III. Constatations relatives au dossier sur la police de Gand

Dans le cadre de ces considérations, la Commission tient à faire état des constatations suivantes concernant ce dossier.

III.1. *La rivalité entre des services concurrents au sein de la police*

L'apparition d'une certaine rivalité entre les services spécialisés et les services organisés sur le plan territorial est un phénomène courant que l'on retrouve également au niveau du corps de police de Gand.

Certains témoignages ainsi que des notes internes permettent toutefois d'établir que les tensions entre le service judiciaire de la police communale, le commissariat du quartier Sud et les autres services de police se sont sensiblement accrues à partir du moment où l'on a réclamé de divers côtés un renforcement du contrôle sur le milieu de la prostitution et que ce contrôle a effectivement été renforcé.

Le fait qu'un tel contrôle entraîne des conflits et un quasi-blocage de l'information est révélateur quant à la cause de cette tension : Il s'agit de la protection du milieu.

Un problème analogue, mais plus limité, s'est d'ailleurs aussi posé antérieurement. La Commission est convaincue que cette rivalité — qui, ainsi qu'il a été souligné, a eu pour effet d'entraver la communication d'informations — a manifestement servi le milieu à contrôler. Le fait d'avoir laissé subsister cette rivalité a nui à l'efficacité des interventions de la police.

Hier komt zeker bij dat superieuren hun ondergeschikten argeloos laten betijen, zowel delegeren zij blindweg taken aan hun ondergeschikten, als zien zij in een onverantwoorde manier af van het ontwikkelen van beleid.

Waarom komt het dan echt zover, tot echte corruptie ? Niet alleen omdat op 'n gegeven moment de vraag en het « aanbod » (geld, diensten, goederen) op elkaar kunnen worden afgestemd, maar ook omdat partijen erin slagen om voor elkaar een situatie te creëren waarin het aan nemen van geld voor e.a. niet-optreden, optreden tegen concurrenten, etc. voor « normaal » wordt gehouden. De kans dat een dergelijke ontwikkeling zich voordoet, neemt natuurlijk toe naarmate uitvoerende ambtenaren langer in een bepaald milieu vertoeven, zeker wanneer dit milieu op zich al een erg « verleidelijke » uitstraling heeft.

Deze dubbelzinnige moraal ten aanzien van dit fenomeen wordt extra bevestigd door het feit dat in vele steden en gemeenten taken worden geheven op cabaretdanseressen en dienststers, wat in bepaalde gevallen een legitimatie impliceert van illegale prostitutiepraktijken. Het is evident dat het bijzonder moeilijk wordt om in een dergelijke wettelijke schemerzone de juiste grens te trekken tussen wat nog kan worden getolereerd en wat op menselijk en sociaal vlak niet meer aanvaardbaar is. Het is bovendien een ruim verspreide stelling dat het frequenteren van het prostitutiemilieu belangrijk is, met het oog op het verwerven van politieke informatie.

De Commissie bevestigt nogmaals dat de waarde en de omvang van deze informatie moet gerelativeerd worden.

III. Konkrete bevindingen in het Gentse politiedossier

In het kader van deze beschouwingen wil de Commissie volgende vaststellingen naar voor brengen.

III.1. *De interne rivaliteit tussen concurrerende diensten binnen de politie*

Het is een traditioneel gegeven dat tussen gespecialiseerde diensten en de territoriaal georganiseerde diensten enige rivaliteit ontstaat. Ook in het Gentse politiekorps is dit gegeven traditioneel aanwezig.

Nochtans is het duidelijk aanwijsbaar — op basis van getuigenissen en interne nota's — dat de spanningen tussen de gerechtelijke dienst van de stedelijke politie, het commissariaat Zuid en de andere politiediensten beduidend sterker zijn geworden, wanneer vanuit verschillende zijden op een striktere controle op het prostitutiemilieu werd aangedrongen en deze striktere controle ook door gang vond.

Als een dergelijke scherpere controle tot conflicten en een quasi informatiestop leidt, is de aard van het conflict vlug duidelijk : het gaat om het afschermen van het milieu.

Overigens heeft zich ook vroeger een gelijkaardig, maar beperkter probleem voorgedaan. De Commissie is ervan overtuigd dat deze rivaliteit — die er zoals gezegd toe leidde dat de informatiestroom bemoeilijkt werd — ; zeer duidelijk het te controleren milieu diende. Het niet oplossen van deze rivaliteit heeft de efficiëntie van het politietoedredn verminderd.

III.2. Perte du sens de la norme

Il est manifeste qu'une certaine confusion s'est insinuée dans l'esprit d'une partie des membres du personnel de la ville entre les notions de contrôleur et de contrôlé. Certaines anecdotes sont édifiantes à cet égard.

La première concerne la fameuse « Nuit africaine ». Un « drink » avait été organisé au commissariat à l'occasion de la réussite d'un des membres de la police de Gand à un examen d'inspecteur. Jusque-là, aucun problème.

L'affaire devient plus problématique lorsqu'un des policiers téléphone à un bar connu et « commande » deux prostituées. Ces femmes se présentent effectivement dans les cinq minutes au drink qui est donné au commissariat. Les « invitées » ne sont pas des inconnues et ont des liens avec des personnes qui appartiennent au milieu de la drogue. Le lauréat de l'examen d'inspecteur (qui avait d'ailleurs pour mission de contrôler la prostitution), quitte la salle après cinq minutes. D'autres suivent son exemple, mais certaines personnes participant au drink, parmi lesquelles quelques commissaires adjoints, ne voient manifestement aucun mal à ce qui se passe.

La deuxième anecdote concerne l'intervention d'un policier à la suite d'une plainte d'un habitant qui avait vu une femme s'enfuir d'un cabaret et y être ramenée de force par la suite.

Dans le procès-verbal qui clôture « l'enquête » sur place, le policier qui est intervenu fait observer « qu'une telle pratique est normale dans le quartier Sud, étant donné qu'autrement, les filles pourraient bien s'enfuir ».

Confrontés aux accusations de corruption, les fonctionnaires concernés fournissent généralement des explications déontologiquement étonnantes. L'argent remis aurait servi à payer des timbres, l'enveloppe en question aurait en fait contenu des textes à traduire, ...

Quoi qu'il en soit, il s'agit de services qu'un fonctionnaire chargé d'exercer un contrôle n'est pas censé rendre s'il entend maintenir une certaine distance. Quel que soit le jugement que l'on porte sur la valeur de ces explications, elles constituent, en soi, une manifestation de la perte du sens de la norme.

Est-il étonnant qu'il paraisse normal qu'une personne qui reçoit une chaîne en or d'une dame du milieu déclare ensuite que la chaîne lui a été confiée en vue d'en estimer la valeur ?

Ici non plus, la Commission ne se prononce pas sur la crédibilité de cette déclaration; elle constate seulement qu'elle illustre le caractère étroit des relations existantes. La même conclusion s'applique également à la déclaration d'un fonctionnaire, qui, lorsqu'un car transportant des femmes en provenance de pays de l'Est arrive, va régler lui-même leur déclaration d'arrivée au City Corner.

De très nombreux témoins ont affirmé avec plus ou moins de détails devant la Commission que certains membres de la police avaient des relations très amicales voire intimes avec certaines femmes du milieu de la prostitution. Si elle est consciente qu'il n'est pas toujours aisé de faire la part entre réalité et rumeurs, la Commission est néanmoins frappée par la multiplicité et la précision des témoignages.

Du point de vue pénal, les faits signalés sont peut-être difficilement attaquables. Sur le plan de l'exercice de la fonction de policier, ils sont cependant absolument inad-

III.2. Normvervaging

Het is zonder meer duidelijk dat bij een gedeelte van het betrokken stadspersoneel sprake is van een normvervaging tussen controleur en gecontroleerde. Een aantal anekdotes zijn ter zake tekenend.

Het eerste verhaal betreft de ondertussen beruchte « *Nuit Africaine* ». Naar aanleiding van het slagen in het examen van rechercheur door één van de leden van de Gentse politie werd een drink in het Commissariaat georganiseerd. Tot zover geen probleem.

Problematisch wordt het als één van de politiemensen een gekende bar opbelt en twee prostituées « bestelt ». Deze vrouwen schrikken klaarblijkelijk niet van de uitnodiging en verschijnen effectief binnen de vijf minuten op de drink in het commissariaat. De « genodigden » zijn geen onbekenden en verwant met personen die in het drugmilieu circuleren. De geslaagde rechercheur (die overigens als taak de controle van de prostitutie heeft), verlaat na vijf minuten de zaal. Anderen volgen zijn voorbeeld maar sommige deelnemers aan de drink, waaronder enkele adjunct-commissarissen, zijn zich blijkbaar van geen kwaad bewust.

Het tweede verhaal betreft het optreden van een politiemans, naar aanleiding van een klacht van een inwoner die opmerkt dat uit een kabaret één van de vrouwen is weggevlucht en deze vrouw nadien met geweld wordt teruggebracht.

In het P.V. dat het « onderzoek » ter plaatse afsluit, merkt de optredende politiemans op dat een dergelijke handelwijze « een normale zaak is voor het Zuidkwartier anders zouden deze meisjes wel kunnen weglopen ».

Bij het confronteren van de betrokken ambtenaren met de aantijgingen inzake corruptie wordt meestal een - vanuit deontologisch standpunt - merkwaardige uitleg gegeven. Het gegeven geld zou gediend hebben om zegels te betalen, de overhandigde enveloppe zou eigenlijk te vertalen papieren bevatten, ...

Kortom : het zou gaan om diensten die een controlerende ambtenaar niet verondersteld wordt uit te voeren wil hij enige afstand houden. Ongeacht de beoordeling van het waarheidsgehalte van de uitleg, is die uitleg op zich een uiting van normvervaging.

Hoeft het te verwonderen dat blijkbaar niet als abnormaal wordt beschouwd dat iemand van een dame uit het milieu een gouden ketting krijgt en uitlegt dat deze ketting gegeven werd met het oog op een schatting van de waarde ervan ?

De Commissie spreekt zich ook hier niet uit over het waarheidsgehalte van deze verklaring, ze stelt alleen vast, dat ze op zich verwevenheid illustreert. Dezelfde conclusie geldt voor de verklaring van een ambtenaar die, wanneer een bus Oost Europese vrouwen aankomt, hun aankomstverklaring in de City Corner zelf gaat regelen.

Tegenover de Commissie hebben heel wat getuigen - de een al gedetailleerder dan de andere, gewezen op de zeer vriendschappelijke zelfs intieme verhoudingen tussen bepaalde politiemensen en sommige vrouwen uit het prostitutiemilieu. De Commissie is zich ervan bewust dat de grens tussen realiteit en gerucht niet altijd te trekken is, maar benadrukt toch het grote aantal, soms gedetailleerde getuigenissen.

Strafrechtelijk is misschien tegen dit alles maar weinig in te brengen. Qua uitoefening van het ambt van politiemans zijn de gesignaleerde handelingen nochtans compleet

missibles et indiquent clairement que s'est installée une confusion des rôles qui empêche toute intervention adéquate.

III.3. Corruption ?

La corruption est un délit clairement défini. Plusieurs témoins — dont beaucoup avaient derrière eux une longue carrière sans histoire à la police — ont fait devant la Commission des déclarations sous serment qui laissent supposer qu'il y a eu corruption (remise de sommes d'argent). Dans certains cas, il s'agissait de déclarations déjà faites précédemment, dans d'autres, ces dépositions contenaient de nouvelles révélations.

Il n'appartient pas à la Commission de tirer une conclusion pénale de ces déclarations — *qui, jusqu'ici, ont été démenties par les intéressés* — ni de statuer sur la culpabilité des personnes visées. La Commission a cependant également fait part de ces déclarations aux autorités compétentes (procureur et bourgmestre).

Sans avoir à se prononcer sur la question de la culpabilité des intéressés, la Commission a cependant formellement constaté que, plus d'une fois, des déclarations consignées dans des procès-verbaux étaient incorrectes, que certaines victimes se voyaient imputer des faits qu'elles n'avaient pas commis, que certains procès-verbaux n'étaient pas transmis à temps, que des « serveuses » n'étaient pas toujours déclarées correctement.

Des soi-disants accords avec le parquet étaient utilisés comme alibi par certains membres de la police pour protéger certaines personnes du milieu.

En résumé, il s'est avéré que les instances chargées d'effectuer les contrôles ne s'étaient pas toujours montrées très scrupuleuses dans l'établissement des documents officiels et répondaient ainsi à des souhaits manifestes du milieu qu'elles devaient contrôler.

S'il importe pour la justice de savoir s'il y a effectivement eu corruption au regard du droit pénal, il est tout aussi important pour la Commission de constater que les imbrications avec le milieu et la confusion des rôles ont clairement donné lieu à des prestations de services qui devaient préserver le milieu des poursuites. Si la perte du sens de la norme conduit à des comportements déontologiquement inacceptables — sans aider le milieu — la conclusion concernant les pratiques précitées est plus édifiante encore. Toutes ces pratiques gênent en effet l'instruction judiciaire et soustraient le milieu à l'application correcte de la loi pénale. C'est dans ce contexte également que la Commission ne peut que constater que deux descentes dans les cabarets avaient manifestement été annoncées à l'avance. Il a été déclaré à la Commission que le juge d'instruction a été appelé au téléphone par l'avocat de la « bande du milliardaire » quelques minutes à peine après une razzia impressionnante, mais apparemment annoncée, au « Maxim's ». La Commission insiste pour que les diverses instructions judiciaires en cours à ce sujet soient menées à bien rapidement.

III.4. Un contrôle interne déficient

L'apparition de phénomènes tels que la confusion des rôles et la collusion, voire la corruption, n'est pas nouvelle.

onaanvaardbaar en een duidelijke aanwijzing dat een verregaande vorm van normvervaging is doorgedrongen, normvervaging die iedere vorm van adequaat optreden onmogelijk maakt.

III.3. Corruptie ?

Corruptie is een duidelijk omschreven misdrijf. Voor de Commissie hebben verschillende getuigen — vaak mensen met jarenlange onbesproken dienst in de politie — onder eed verklaringen afgelegd die op corruptie (via het overhandigen van geldsommen) wijzen. In sommige gevallen betrof het eerder afgelegde verklaringen, in andere gevallen waren het nieuwe gegevens die aangebracht werden.

Het is niet aan de Commissie om uit deze verklaringen — *die tot op heden door de betrokkenen worden tegengesproken* — een strafrechtelijke conclusie te trekken en over schuld of onschuld te beslissen. Wel heeft de Commissie aan de bevoegde overheden (procureur en burgemeester) deze verklaringen gemeld.

Zonder zich over de schuldvraag te moeten uitspreken, heeft de Commissie wel formeel vastgesteld dat meer dan eens PV's onjuist waren, dat aan sommige slachtoffers feiten werden aangewreven die zij niet bedreven, dat sommige PV's niet tijdig werden overgezonden, dat sommige diensters niet correct waren ingeschreven. Zogezegd bestaande afspraken met het parket werden als alibi gebruikt door bepaalde politiemensen om bepaalde personen uit het milieu te beschermen.

Kortom : de controlerende instanties namen het niet altijd nauw met het opstellen van officiële stukken en kwamen daarmee tegemoet aan duidelijke verzuchtingen van het te controleren milieu.

Of er nu effectief strafrechtelijk sprake is van corruptie is voor het gerecht een belangrijke vraag. Voor de Commissie is even belangrijk de vaststelling dat de verwevenheid met het milieu en de normvervaging duidelijk aanleiding hebben gegeven tot het verlenen van hand- en spandiensten die het milieu voor vervolging moesten behoeden.

Waar de normvervaging leidt tot deontologisch onaanvaardbaar optreden — zonder het milieu echt te helpen — is de conclusie m.b.t. de bovengenoemde praktijken verreikender. Immers, al deze handelingen hinderen het gerechtelijk onderzoek en onttrekken het milieu aan de correcte toepassing van de strafwet. Het is ook binnen deze context dat de Commissie niet naast de vaststelling kan dat twee invallen in de cabarets duidelijk vooraf getipt werden. Aan de Commissie werd bevestigd dat amper enkele minuten na een indrukwekkende — maar dus blijkbaar aangekondigde — razzia, in de Maxim's de onderzoeksrechter door de advocaat van de « bende van de Miljardaire » aan de telefoon werd gevraagd. Het is duidelijk dat de Commissie aandringt op een spoedige afhandeling van de diverse ter zake hangende gerechtelijke onderzoeken.

III.4. Een gebrekkig intern toezicht

De evolutie naar normvervaging en collusie, mogelijk corruptie, is niet nieuw. Uit de getuigenissen blijkt dat

Il ressort des témoignages que ces pratiques durent déjà depuis de nombreuses années. L'absence de mesures adéquates de la part des instances responsables est une situation constante depuis déjà des années. Pourtant, les divers responsables étaient au courant ou auraient dû être au courant de certains faits s'ils avaient sérieusement évalué le problème.

Aucun des chefs de corps successifs n'a réagi de manière adéquate. En ce qui concerne le passé récent, la Commission constate que l'affaire de la « Nuit africaine » par exemple n'a entraîné que la mutation du principal intéressé, que même le bourgmestre n'a pas été averti, que des notes internes d'officiers de police n'ont été examinées qu'assez superficiellement et qu'il n'a été donné suite que tardivement à certaines propositions de mutation de membres du personnel formulées par le parquet.

Si en fin de compte une quelconque action s'ensuivait, on recourait à la mutation. L'impact d'une telle mesure ne doit pas être sous-estimé. Lorsqu'un enquêteur peut opérer en civil, qu'il peut effectuer un travail convoité dans la profession, qu'il peut opérer de façon relativement autonome et qu'il reçoit une indemnité complémentaire, la mutation dans un service en uniforme dans un quartier d'arrondissement constitue incontestablement une sanction psychologique.

La mutation reste cependant une mesure équivoque dont l'aspect « sanction » n'apparaît pas toujours clairement ni vis-à-vis de l'intérieur ni vis-à-vis de l'extérieur et qui, en tout état de cause, ne suffit pas à elle seule.

III.5. *Imprécision sur la discipline*

Les services de police sont par définition exposés aux risques du métier inhérents aux nombreux contacts avec le milieu. Il est dès lors indispensable de disposer d'un règlement disciplinaire très strict, ce qui signifie qu'il doit être sévère, mais aussi que les sanctions doivent être clairement codifiées. Il est important que le policier sache exactement à quoi il peut s'attendre.

Si le contrôle interne était manifestement insuffisant, force est également de constater que, dans certains autres cas, la réaction des autorités respectives (conseil communal, gouverneur, Ministre de tutelle) aux propositions de sanctions disciplinaires formulées par le chef de corps et le bourgmestre a été plutôt réservée.

En ce qui concerne les cas exposés à la Commission, on aura sans doute trouvé de bonnes raisons pour justifier d'une sanction légère. Une telle attitude est-elle toutefois conciliable avec un contrôle strict de la police ? Les différentes décisions qui ont été prises sur le plan disciplinaire ont indéniablement renforcé le sentiment d'une certaine impunité.

Il ressort des points III.4. et III.5. que les chefs de service, les chefs de corps, les autorités disciplinaires ainsi que le parquet n'ont pas réagi de manière suffisamment adéquate face à des pratiques déontologiquement ou pénalement punissables, ce qui a accéléré l'escalade de la permissivité et de la confusion des normes.

III.6. *Absence d'une politique proactive*

A l'analyse des problèmes qui se posent au sein du corps de police, la Commission ne fait que constater l'absence d'une politique proactive, ciblée. Ni le ministère public, ni les différents chefs de service ni le chef de corps ne se sont spécifiquement intéressés au problème. Cette attitude n'a

deze evolutie reeds jaren gaande is. De afwezigheid van een doortastend ingrijpen van de verantwoordelijke instanties vormt al jaren een constante. Nochtans waren de diverse verantwoordelijken op de hoogte of konden minstens op de hoogte geweest zijn van bepaalde feiten indien zij het probleem met voldoende ernst hadden ingeschat.

Van de opeenvolgende korpschefs is geen adekwate reactie uitgegaan. Wat het recente verleden betreft stelt de Commissie vast dat bv. de « *Nuit Africaine* » enkel ertoe leidde dat de hoofdbetrokkene gemuteerd werd en dan zelfs de burgemeester niet op de hoogte werd gebracht, dat interne nota's van politieofficiëren eerder oppervlakkig werden onderzocht, dat bepaalde suggesties vanwege het parket om personeelsleden te verplaatsen laattijdig werden ingewilligd.

Als er al enige actie volgde werd teruggегреpen naar de mutatie. De impact van een dergelijke maatregel mag niet onderschat worden. Wanneer een onderzoeker in burger kan optreden, het werk kan doen dat politieel gegeerd is, relatief autonoom kan opereren en een bijkomende vergoeding geniet. Een mutatie naar geuniformeerde dienst in een wijkarrondissement is in elk geval psychologisch een sanctie.

Toch blijft de mutatie een dubbelzinnige maatregel waarbij intern en extern het bestraffend element niet altijd duidelijk is en die in elk geval niet alleen zaligmakend is.

III.5. *Onduidelijkheid over de tucht*

Politiediensten zijn per definitie gevoelig voor de risico's van het vak en de vele kontakten met het milieu. Een strakke tuchtregeling is daarom onontbeerlijk. Strak betekent hier zowel dat streng wordt opgetreden, maar ook dat voorspelbaar wordt opgetreden. Het is belangrijk dat de politiemann weet wat hem gegarandeerd boven het hoofd hangt.

Als we dus vaststellen dat het intern toezicht ontoereikend was, moeten we ook vaststellen dat de reactie van de respectievelijke overheden (gemeenteraad, gouverneur, toezichthoudend Minister) op de voorstellen van tuchtsanctie die door het korps en de burgemeester werden voorgesteld in sommige andere gevallen eerder terughoudend optrad.

Voor de voorbeelden die aan de Commissie werden toegelicht zullen er geval per geval wel redenen geweest zijn om een milde bestraffing te rechtvaardigen. Maar de vraag moet worden gesteld of een dergelijke houding te verzoenen valt met een strakke controle op de politie. Ongetwijfeld hebben de opeenvolgende tuchtbeslissingen de indruk van een zekere straffeloosheid versterkt.

Uit punt III.4. en III.5. blijkt dat de dienstchefs, de korpsleden, de tuchtrechtelijke overheden en ook het parket onvoldoende adequaat hebben gereageerd op praktijken die deontologisch of strafrechtelijk sanctioneerbaar zijn. Het escalatieproces van toenemende permissiviteit en normvervaging is daardoor versneld.

III.6. *De afwezigheid van een proactief beleid*

In de analyse van de moeilijkheden binnen het politiekorps kan « de commissie niet naast het gegeven dat van een proactief, gericht beleid geen sprake was. Noch het openbaar Ministerie, noch de verschillende dienstchefs en de korpschef hebben gericht de problematiek opgezocht.

pas vraiment changé, même depuis la création de la Commission d'enquête. Le regain d'intérêt de ces dernières semaines prouve une fois de plus que l'existence des problèmes est liée à leur révélation. Cette attitude procède d'un manquement structurel dans l'appareil judiciaire et policier de notre pays et sera difficile à corriger, elle est particulièrement symptomatique de la mauvaise perception par les autorités du phénomène de la traite des êtres humains dans l'ensemble de la problématique pénale. Il est évident que cette constatation doit être approfondie dans le cadre de l'analyse de l'action globale des autorités judiciaires après la clôture des volets liégeois et anversois.

IV. Conclusions générales et ponctuelles

La Commission entend tirer de ces constatations un certain nombre de conclusions générales et ponctuelles. Il s'agit en l'occurrence d'appréciations provisoires et limitées.

1. La loi relative au contrôle des services de police et de renseignements est entrée en vigueur récemment. Cette loi prévoit un contrôle externe au niveau national. La Commission estime cependant qu'il faudrait un organe de contrôle interne pour les corps importants. Un tel organe de contrôle interne doit jouir d'une certaine indépendance, pouvoir en référer directement aux autorités civiles et, surtout, organiser le contrôle interne de manière systématique. Dans son rapport final, la Commission examinera s'il y a lieu de légiférer en la matière. Pour l'instant, ce n'est qu'une recommandation à l'adresse des grands corps de police.

2. Le problème d'une application plus uniforme se pose également en ce qui concerne le droit disciplinaire. Ne faudrait-il pas envisager en la matière des directives visant une uniformisation plus poussée (étant entendu que le pouvoir de décision appartient en définitive à l'autorité communale) ou d'autres méthodes sont-elles souhaitables? Quoi qu'il en soit, l'importance d'une application correcte et prévisible de la discipline ne peut être sous-estimée.

3. Les relations entre les différents services sont devenues un important sujet de préoccupation tant au niveau du fonctionnement des services que celui de leur composition. Si la mutation de cinq personnes a été une mesure nécessaire, la Commission estime néanmoins que des initiatives plus radicales s'imposent.

4. Le contrôle de la prostitution, dans le cadre de laquelle s'inscrit en grande partie la traite des êtres humains, n'est pas une sinécure pour la police. La Commission estime qu'il convient d'organiser une rotation régulière, non seulement des équipes, mais également au sein de celles-ci.

5. Aucun des policiers qui contrôlent la prostitution n'a reçu de formation spécifique. Il est assez logique que ceci ne fait pas l'objet de la formation policière générale mais des agents qui doivent opérer sur le terrain sont livrés à eux-mêmes sans aucune préparation et doivent apprendre sur le tas. Dans un milieu de crime organisé une telle situation est néfaste.

V. Suivi

La Commission a transmis au bourgmestre et au procureur un rapport circonstancié reprenant les déclarations les plus intéressantes concernant les membres du personnel de la ville de Gand.

Ook na het installeren van de onderzoekscommissie is deze houding niet echt gewijzigd. De sterke intensifiëring van de laatste weken is er integendeel een zoveelste illustratie van: problemen zijn er pas als ze gemeld worden. Deze houding is in het globale Belgische politieel- en gerechtelijk bestel een structureel en blijkbaar moeilijk uitroeibaar mankement. Dit is specifiek symptomatisch voor de verkeerde aanpak door de overheden van de vrouwenhandel in het geheel van de strafrechtelijke problematiek. Het is evident dat deze vaststelling uitgebreider moet behandeld worden binnen het kader van de analyse van het globaal gerechtelijk optreden na afsluiting van het Luikse en Antwerpse luik.

IV. Enkele algemene en punctuele besluiten

Uit deze bevindingen wil de Commissie een aantal algemene en punctuele conclusies trekken. Deze besluitvorming is zeer voorlopig en beperkt.

1. Onlangs is de wet m.b.t. de controle op politie- en inlichtingendiensten in werking getreden. Deze wet voorziet in een onafhankelijke controle op nationaal niveau. De Commissie is nochtans van mening dat voor grotere korpsen een intern toezichtsteam noodzakelijk is. Zo'n intern toezichtsorgaan moet een zekere mate van onafhankelijkheid bezitten, rechtstreeks aan de burgerlijke overheid kunnen rapporteren en, vooral, op een systematische wijze de interne controle organiseren. Bij haar eindrapportering zal de Commissie zich beraden over de noodzaak ter zake wetgevend op te treden. Zolang geldt het als een aanbeveling naar de grote korpsen toe.

2. Ook wat het tuchtrecht betreft stelt zich de vraag naar een meer uniforme toepassing. Moet daarbij niet gedacht worden aan meer uniformiserende richtlijnen (met respect voor de uiteindelijke gemeentelijke beslissingsmacht) of zijn andere methodieken wenselijk? Hoe dan ook mag het belang van een correcte en voorspelbare tuchtuitoefening niet onderschat worden.

3. De verhouding tussen de verschillende diensten is qua werkwijze en qua samenstelling een belangrijk probleem geworden. Een eerste maatregel, nl. de mutatie van vijf personeelsleden, is ter zake, een noodzakelijke stap geweest. De Commissie meent nochtans dat ook hier verdere en meer doordringende maatregelen nodig zijn.

4. De controle op de prostitutie, waarbinnen de mensenhandel zich grotendeels situeert, is voor de politie geen eenvoudige zaak. De Commissie meent dat een regelmatige rotatie in de personeelsbezetting en een afwisseling van de ploegen qua interne samenstelling een noodzaak is.

5. Geen van de politiemensen die de prostitutie controleert heeft een specifieke voorbereiding gehad. Dat in de algemene politieopleiding geen specifiek onderdeel ter zake wordt uitgewerkt, is vrij logisch. Maar ook op het terrein worden de agenten zonder voorbereiding aan hun lot overgelaten om « al doende » te leren. In een omgeving van georganiseerde misdaad is dit nefast.

V. Opvolging

De Commissie heeft de burgemeester en de procureur een zeer uitgebreid verslag toegestuurd, dat een overzicht geeft van de relevante verklaringen die betrekking hebben op de personeelsleden van de stad Gent.

Elle a également communiqué huit noms mentionnant les diverses accusations concrètes qui ont été formulées contre ces agents. Il ne s'agit pas d'accusations de corruption, de telles accusations n'ayant certainement pas été formulées contre toutes ces personnes. Qui plus est, c'est aux autorités judiciaires qu'il appartiendra de se prononcer sur les affaires de corruption. Enfin, il s'agit aussi bien d'agents qui étaient présents sur le terrain en tant qu'exécutants que de fonctionnaires dirigeants qui assument la responsabilité du service ou du corps.

Le fait qu'elle effectue cette démarche signifie que la Commission prend ces accusations au sérieux, mais aussi qu'elle s'interdit de porter un jugement définitif. Il appartient à présent aux autorités judiciaires et administratives d'intervenir dans le respect le plus strict des droits de la défense.

La Commission insiste à cet égard pour que ces autorités adoptent une attitude correcte mais résolue, qui devrait permettre de faire enfin toute la clarté dans ce dossier, notamment en ce qui concerne les responsabilités personnelles. Elle estime que la clarté ne peut en aucun cas céder le pas à la précipitation. Par ailleurs, le fait qu'elle s'interdise d'émettre un jugement quant à la culpabilité éventuelle n'implique nullement que la liste transmise soit exhaustive.

*
* *

Le présent point de la situation ne traite que ponctuellement de la situation des autres services de police (gendarmerie, police judiciaire). La Commission n'ignore pas que des problèmes se posent également dans ces services. Il lui semble toutefois que ces problèmes y ont suscité une réaction plus rapide.

La Commission tient enfin à souligner que les observations formulées ci-avant ne concernent nullement l'ensemble des forces de police de Gand. Si l'on y voit beaucoup plus clair à l'heure actuelle, c'est dans une large mesure grâce à la police même, qui, faisant confiance à la Commission, a voulu mettre un terme aux abus actuels.

La tâche des policiers est souvent difficile. La Commission veut éviter à tout prix que la méthode de travail linéaire qu'elle s'est imposée suscite l'impression que l'ensemble du corps ou une grande partie de ce corps est à blâmer. Si la Commission a voulu pousser si loin ces investigations, c'est également pour pouvoir rendre un hommage mérité à la grande majorité des membres du corps de police qui s'acquittent correctement de leur mission. Dans cette affaire, ils sont eux aussi des victimes des pratiques inadmissibles auxquelles se livrent certains de leurs collègues.

*
* *

Ordre des travaux de la Commission

Au cours des prochaines réunions, la Commission continuera à examiner comment le monde judiciaire a réagi au trafic des êtres humains. Elle se concentrera essentiellement sur la situation à Anvers et à Liège. La Commission a demandé à cet effet aux experts Fijnhout et Tulkens de préparer les témoignages. Il a également été demandé au prof. Fijnhout de réaliser une étude préparatoire au Payoke afin de pouvoir exploiter de manière optimale d'éven-

Daarnaast heeft de Commissie acht namen doorgegeven met vermelding van de konkrete aantijgingen — van diverse aard — die tegen deze personeelsleden werden geuit. Het gaat derhalve niet om de aantijgingen inzake corruptie die zeker niet tegen al deze mensen geuit zijn en waaromtrent de gerechtelijke overheden zich moeten uitspreken. Bovendien omvat deze groep zowel mensen die rechtstreeks als uitvoerend agent betrokken zijn, als mensen die als leidinggevend ambtenaar de verantwoordelijkheid van hun korps of dienst dragen.

Als de Commissie deze stap zet, betekent dit, dat ze de aantijgingen ernstig neemt. Maar tegelijkertijd houdt dat ook in dat de Commissie zich het recht ontzegt een definitief oordeel te vellen. Het komt de gerechtelijke en bestuurlijke overheden toe om met volle respect voor de rechten van de verdediging op te treden.

De Commissie dringt daarbij aan op een correcte maar ook kordate houding die uiteindelijk, ook wat de persoonlijke verantwoordelijkheid betreft, duidelijkheid moet brengen. De Commissie vraagt geen overhaasting, ze vraagt duidelijkheid. Als bovendien de Commissie zich het recht ontzegt te oordelen over schuld of onschuld, is het ook evident dat de overgestuurde lijst niet noodzakelijk exhaustief is.

*
* *

In de voorlopige stand van zaken die de Commissie voorstelt is weinig sprake van andere politiediensten (rijkswacht, gerechtelijke politie). De Commissie is er zich van bewust dat ook in deze diensten problemen bestaan. Ze heeft nochtans de indruk dat deze problemen een vluggere reactie hebben teweeg gebracht.

De Commissie wenst ten slotte duidelijk te stellen dat de hierboven gemaakte bemerkingen geenszins tot het gehele Gentse politiekorps mogen uitgebreid worden. Wanneer uiteindelijk een veel grotere duidelijkheid is bereikt, is dat in niet geringe mate het werk geweest van de politie zelf die — vertrouwend op de Commissie — de mistoestanden heeft willen uitzuiveren.

Politiemensen hebben vaak een moeilijke taak te vervullen. De Commissie wil ten allen prijze vermijden dat door de rechtlijnige manier van werken die ze zichzelf oplegt, de indruk wordt gewekt dat geheel of zelfs maar een groot deel van het korps in de fout is gegaan. Als de Commissie zo diep gegraven heeft, is het ook om te komen tot een verdiende waardering van de overgrote meerderheid van het politiekorps dat zijn taak correct uitoefent. In heel deze geschiedenis zijn ook zij het slachtoffer van het verzeilen van bepaalde onderdelen van hun korps in onaanvaardbare praktijken.

*
* *

Verdere werkzaamheden van de Commissie

Tijdens de komende vergaderingen zal de Commissie haar aandacht richten op de gerechtelijke reactie op de mensenhandel. Daarbij moeten nu vooral de Antwerpse en de Luikse situatie aan bod komen. Ter zake heeft de Commissie aan de experten Fijnaut en Tulkens gevraagd de getuigenissen voor te bereiden. Aan prof. Fijnaut is ook gevraagd om bij Payoke een grondig voorbereidend onderzoek, met het oog op een maximale exploitatie van mogelijk-

tuellen données complémentaires. Pour Payoke, une telle étude préparatoire ne pourra pas être réalisée avant le 1^{er} août.

Il est déjà prévu qu'en septembre et en octobre, la Commission procédera à un examen du volet administratif et de la situation à l'étranger, dont elle précisera le contenu dans les prochains jours. En ce qui concerne l'aspect social, il a été convenu que la Commission disposerait d'un document de travail en septembre.

Le 9 juillet, le prof. Voorhoof (Université de Gand) fera, en réunion publique, un exposé sur l'aspect pénal de certaines formes de publicité, et ce, à la suite du témoignage de Mme Botte.

Ainsi qu'il a été souligné, la Commission attache une extrême importance à la discrétion qui doit entourer ses travaux. Cette discrétion a été insuffisamment garantie ces dernières semaines. Il s'ensuit que des informations partielles et qui ne sont pas nécessairement exactes transpirent de manière sélective. Aussi la Commission a-t-elle pris des décisions radicales en vue d'assurer à nouveau la discrétion initiale qui doit lui permettre de poursuivre ses travaux dans des conditions convenables.

La Commission a également estimé devoir réagir aux insinuations exprimées à l'égard de la Commission et de certains de ses membres.

Le droit d'enquête constitue une prérogative importante du Parlement et un instrument essentiel de sa fonction législative et de sa fonction de contrôle.

Ce droit d'enquête est confié explicitement au Parlement par l'art. 40 de la Constitution.

De pures insinuations ne peuvent porter atteinte à ce droit d'enquête.

La confiance du Parlement doit donner aux membres de la Commission l'autorité morale de l'intégrité.

Cette protection est essentielle, sans quoi les membres de la Commission d'enquête ne seront plus capables de rassembler l'information nécessaire à l'enquête. Et d'autant moins lorsque des devoirs d'instruction importants s'avéreront nécessaires.

Dans cette perspective la Commission constate qu'il n'y a aucune raison concrète de mettre en doute l'intégrité d'aucun de ses membres.

La Commission souhaite dès lors souligner expressément que ses travaux ont confirmé que tous les membres de la Commission avaient rempli leur mission d'enquête de manière intègre.

La Commission poursuivra ses travaux *en toute confiance* et en toute sérénité conformément au planning qu'elle s'est fixé. Les résultats qu'elle a déjà obtenus dans le dossier de la police gantoise ne peuvent que la conforter dans cette quête de la vérité.

ke bijkomende gegevens, uit te voeren. Voor Payoke is een dergelijk onderzoek niet mogelijk vóór 1 augustus.

In september en oktober zijn het administratief en het buitenlands gedeelte gepland, waarvan de Commissie in de komende dagen de concrete invulling zal doen. Wat het sociaal aspect betreft, zijn werkafspraken gemaakt om in september over een werkttekst te beschikken.

Op 9 juli is er wel een openbare zitting met prof. Voorhoof (UG) m.b.t. de strafrechtelijke aspecten van bepaalde vormen van publiciteit, dit in opvolging van de getuigenis van Mevr. Botte.

Zoals gezegd hecht de Commissie bijzonder belang aan de discretie van haar werkzaamheden. De laatste weken is die discretie onvoldoende gegarandeerd. Daardoor komt selectief een beperkt gedeelte van de informatie, niet noodzakelijk correct, naar buiten. Om de aanvankelijke discretie opnieuw te verzekeren en daarmee de efficiëntie van het onderzoek te bewaren heeft de Commissie verregaande beslissingen genomen die een correcte werking opnieuw moeten garanderen.

De commissie wenst eveneens in te gaan op de verdachtmakingen die werden geuit t.a.v. de commissie en sommige van haar leden.

Het recht van onderzoek is een belangrijk prerogatief van het parlement en een essentieel instrument van de wetgevende en controlefunctie ervan.

Dit recht van onderzoek wordt in de Grondwet (art.40) expliciet aan het Parlement toegekend.

Loutere verdachtmakingen mogen dit recht van onderzoek niet aantasten.

Het vertrouwen van het Parlement moet de commissieleden de morele autoriteit van de integriteit geven.

Deze bescherming is essentieel zonet zullen de leden van de onderzoekscommissie niet meer in staat zijn de noodzakelijke informatie voor het onderzoek te verzamelen, zeker niet als hiertoe verregaande onderzoeksverrichtingen nodig zijn.

In dit perspectief stelt de Commissie vast dat er geen enkele concrete aanleiding is om de integriteit in vraag te stellen van welk commissielid ook.

De commissie wenst daarom uitdrukkelijk te stellen dat haar werkzaamheden de bevestiging hebben gegeven van de integere invulling van de onderzoeksopdracht door alle commissieleden.

Ze zal verder werken *in volledig onderling vertrouwen* en sereniteit, overeenkomstig de planning die ze reeds eerder heeft vastgelegd. De successen die zij in haar zoektocht naar de waarheid m.b.t. het Gentse politiedossier heeft geboekt, steunt haar enkel in deze betrachting.

COMMISSION D'ENQUETE SUR LA TRAITE DES ETRES HUMAINS

ETAT DE LA QUESTION EN CE QUI CONCERNE UNE MODIFICATION EVENTUELLE DU CODE PENAL

1. Rétroactes

Au cours des derniers mois, la Commission d'enquête sur la traite des êtres humains s'est essentiellement penchée sur les aspects judiciaires de la question. Ces aspects s'articulent autour de trois axes :

1. Une analyse approfondie des services de police, en particulier en ce qui concerne leur attitude et leurs relations au niveau de la traite des êtres humains;
2. La politique et l'attitude des autorités judiciaires vis-à-vis de la traite des êtres humains;
3. Les adaptations qu'il convient d'apporter à la législation pénale.

Quant aux autres aspects de la question que la commission a décidé d'étudier, l'état des travaux est le suivant :

En ce qui concerne les aspects internationaux, une première série de témoins ont été entendus, d'autres suivront; en ce qui concerne les aspects sociaux, on a essentiellement pris des arrangements au sujet de l'organisation des travaux, tandis qu'au cours des prochains jours se succéderont les témoins concernant les aspects administratifs.

Le présent texte ne concerne donc qu'une partie des travaux de la Commission d'enquête. Le fait que cette partie soit présentée aujourd'hui ne signifie nullement que la modification du Code pénal est la mesure qui doit être prise prioritairement et exclusivement en vue de résoudre le problème de la traite des êtres humains ni que les conclusions de la Commission d'enquête porteront essentiellement sur cette question.

La Commission estime en effet qu'il ne sera possible de lutter contre la traite des êtres humains que si l'on tire les leçons, des analyses qui ont été effectuées dans les différents volets de la question. La proposition de modification du Code pénal qui est faite ici, ne signifie pas non plus que la Commission estime que la justice ne dispose pas aujourd'hui des moyens juridiques nécessaires.

La Commission d'enquête est simplement arrivée à la conclusion que la modification de certaines dispositions pénales est de nature à permettre une lutte plus efficace contre la traite des êtres humains. Les propositions figurant ci-après doivent être comprises dans ce sens.

2. Les multiples méthodes appliquées pour la traite des êtres humains...

La Commission s'est fixé pour objectif d'activer la répression et la sanction de la traite des êtres humains et, si nécessaire, de proposer de nouveaux moyens à cet effet. Il importe, à cet égard, de retenir des témoignages que la traite des êtres humains utilise des méthodes diverses et changeantes. La délivrance de permis de travail à des danseuses de caractère a été l'une de ces formes, l'utilisation de visa de transit en est une autre, de même que l'utilisation des procédures en matière de réfugiés politiques. Les lieux de recrutement se déplacent, les filières changent probablement aussi. Au travers de ces différen-

ONDERZOEKSCOMMISSIE MENSENHANDEL

STAND VAN ZAKEN MET BETREKKING TOT EEN MOGELIJKE WIJZIGING VAN DE STRAFWET

1. Situering

De voorbije maanden heeft de onderzoekscommissie mensenhandel vooral het gerechtelijk luik onderzocht. *Grosso modo* kan dit luik in drie delen opgesplitst worden :

1. Een uitgebreide analyse van de politiediensten, meer specifiek wat hun houding en relatie ten opzichte van de mensenhandel betreft;
2. Beleid en houding van de gerechtelijke overheid ten opzichte van de mensenhandel;
3. De noodzakelijke aanpassingen van de strafwetgeving.

Wat de andere aspecten betreft die de Commissie beslist heeft te bestuderen is de toestand van de werkzaamheden de volgende :

Wat het internationale luik betreft werden een eerste reeks getuigen gehoord; anderen zullen volgen. Voor het sociale luik zijn vooral werkafspraken gemaakt terwijl de komende dagen de getuigen met betrekking tot het administratief luik elkaar zullen opvolgen.

De onderhavige tekst heeft dus maar betrekking op één onderdeel van de werking van de onderzoekscommissie. Het feit dat dit onderdeel nu wordt voorgesteld betekent geenszins dat de wijziging van de strafwet de maatregel is die prioritair en bij uitsluiting de strijd tegen de mensenhandel moet oplossen noch dat de conclusies van de onderzoekscommissie vooral op deze materie moet betrekking hebben.

De Commissie is inderdaad van oordeel dat de strijd tegen de mensenhandel enkel mogelijk is als de lessen worden getrokken uit de analyses die in de verschillende luiken gemaakt werden. Bovendien houdt dit voorstel tot wijziging van de strafwet niet in dat de Commissie meent dat het gerecht vandaag de dag niet over de nodige juridische middelen beschikt.

De onderzoekscommissie is gewoon tot de conclusie gekomen dat de wijziging van sommige strafbepalingen één van de positieve maatregelen kan zijn om een meer efficiënte bestrijding van de mensenhandel te helpen waarmaken. De voorstellen die hieronder volgen moeten in die context begrepen worden.

2. Verschillende methodes aangewend in verband met mensenhandel

De Commissie heeft zich tot doel gesteld de bestrijding en bestraffing van mensenhandel te activeren en daartoe, zo nodig, bijkomende middelen voor te stellen. Daarbij is het een belangrijke vaststelling dat uit de getuigenissen blijkt dat mensenhandel diverse en wisselende methodes gebruikt. De uitreiking van arbeidskaarten aan karakterdanseressen is er één van geweest; het gebruik van transit-visa een andere alsook het gebruik van procedures inzake politieke vluchtelingen. De plaatsen waar wordt gerecruteerd verplaatsen zich, evenals waarschijnlijk de werknetten. Doorheen deze verschillende vormen meent de Com-

tes formes, la Commission estime pouvoir apercevoir néanmoins certaines constantes.

1. Il s'agit toujours de l'exploitation, sous une forme ou l'autre du désir bien compréhensible qu'ont un certain nombre de personnes originaires de pays moins prospères d'accéder à une vie meilleure.

2. Cette exploitation implique que ces personnes subissent des pressions plus ou moins ouvertes, sont trompées ou sont bercées de faux espoirs.

3. Les femmes qui sont l'objet de la traite sont victimes d'une exploitation sexuelle.

Il n'est pas aisé ni guère utile, le plus souvent, de déterminer où s'arrête le libre choix et où commence la contrainte. C'est la situation de dépendance et d'exploitation de cette situation qui est prépondérante dans ce genre d'exploitation.

Cette situation de dépendance peut avoir différentes causes, connaissance insuffisante de la langue, endettement, pression du pays d'origine afin d'envoyer de l'argent à la famille, séjour illégal, peur de la police qu'on leur a inculquée, photos compromettantes, etc.

4. En outre, il faut bien reconnaître que les « commerçants » qui se livrent à la traite des êtres humains ne poursuivent qu'un objectif, à savoir réaliser facilement des bénéfices importants.

Si des cabarets emploient par exemple des femmes « exotiques », ce n'est pas tant parce que ces filles sont tellement demandées, comme on le prétend souvent, mais surtout parce que l'on peut contraindre ces femmes, en raison de leur situation de dépendance, à travailler pour un salaire bien moins élevé et parce qu'en ce qui concerne le travail lui-même, elles offrent beaucoup moins de résistance.

3. ... et ses camouflages juridiques

Ainsi qu'il a été souligné plus haut, la traite des êtres humains prend des formes très diverses. Plusieurs témoignages ont mis en évidence une autre donnée essentielle de la traite des êtres humains : celle-ci se dissimule presque toujours derrière une autre construction juridique, dont non seulement elle abuse mais qu'elle discrédite également. Ainsi qu'il a déjà été souligné, cette construction juridique sera soit le permis de travail, soit le visa touristique, soit le regroupement familial, soit la demande d'asile politique ... En cas de modification du Code pénal, il faudra donc veiller à réprimer les abus sans porter atteinte à ces institutions juridiques elles-mêmes.

4. Se baser sur des textes existants

Notre législation comporte diverses dispositions qui permettent de sanctionner directement ou indirectement la traite des êtres humains.

4.1. Les articles 379 à 382 du Code pénal

Il s'agit en premier lieu des articles 379, 380, 380bis, 380ter et 380quater du Code pénal et des dispositions y afférentes des articles 381 et 382 (voir annexe).

Ces articles ne punissent pas la prostitution ni le client, mais quiconque incite, sous quelque forme que ce soit, à la prostitution ou à la débauche, vit en tout ou en partie aux dépens de la prostitution d'autrui, tient une maison où se

missie nochtans een aantal constanten, steeds weerkerende elementen, te kunnen opmerken.

1. Telkens gaat het om het misbruik onder één of andere vorm van het begrijpbare verlangen van een aantal mensen uit landen met een lager welvaartsniveau om een beter leven op te bouwen.

2. Dit misbruik houdt in dat deze mensen op min of meer geraffineerde manier onder dwang staan, misleid worden of valse verwachtingen voorgeschoteld krijgen.

3. De vrouwen die het voorwerp van seksuele handel zijn, zijn het slachtoffer van seksuele exploitatie.

De grens tussen vrije wil en dwang is daarbij niet makkelijk te trekken en vaak niet meer relevant. Het is de afhankelijkheidssituatie en de uitbuiting van deze situatie die doorslaggevend is.

Deze afhankelijkheidspositie uit zich in verschillende vormen : gebrekkige kennis van de taal, een schuldsituatie, druk vanuit het herkomstland om geld naar de familie te sturen, een illegaal verblijf, ingepompte schrik tegenover politie, compromitterende foto's enz.

4. Bovendien kan niet worden ontkend dat mensenhandel duidelijk inhoudt dat de « handelaars » maar één doel voor het oog hebben, namelijk op een gemakkelijke wijze excessieve winsten te realiseren.

Wanneer bijvoorbeeld in cabarets met « exotische » vrouwen gewerkt wordt, is het niet zozeer — zoals vaak voorgehouden wordt — omdat er naar exotische vrouwen zo'n belangrijke « vraag » bestaat, maar vooral omdat deze vrouwen door hun afhankelijkheidssituatie kunnen gedwongen worden om tegen veel lagere vergoedingen te werken en wat het werk zelf betreft veel minder weerbaar zijn.

3. ... en de juridische vermommings ervan

Zoals gezegd neemt de mensenhandel zeer diverse vormen aan. Uit de verschillende getuigenissen komt eveneens een ander essentieel gegeven van de mensenhandel naar voor : mensenhandel gaat bijna altijd schuil achter een andere juridische constructie, constructie die daardoor niet alleen misbruik wordt, maar ook in discrediet geraakt. Zoals gezegd gaat het om de juridische constructie van ofwel de arbeidsvergunning, ofwel het toeristenvisum, ofwel de gezinshereniging, ofwel de aanvraag tot politiek asiel, ... Bij een wijziging van de strafwet zal het dus belangrijk zijn om de misbruiken te beteugelen, zonder deze juridische instellingen zelf aan te tasten.

4. Voortbouwen op bestaande teksten

In onze wetgeving zijn verschillende bepalingen aanwezig die een bestraffing van mensenhandel direct of indirect mogelijk maken.

4.1. De artikelen 379 tot 382 Strafwetboek

In de eerste plaats betreft het de artikelen 379, 380, 380bis, 380ter en 380quater van het Strafwetboek, en de daarmee gepaard gaande bepalingen van artikelen 381 en 382 (zie bijlage).

Deze artikelen straffen niet de prostitutie, evenmin de cliënt, wel degenen die onder een of andere vorm aanzetten tot prostitutie of ontucht, geheel of gedeeltelijk leven van de prostitutie van anderen, een huis openhouden waar

pratique la prostitution ou la débauche. Les peines sont différentes selon qu'il s'agit de mineurs ou d'adultes.

Il ressort clairement d'une analyse approfondie réalisée par les experts que ces dispositions du Code pénal ont été modifiées à plusieurs reprises, précisément en vue de la répression de la traite des femmes.

A ce propos, il est renvoyé à :

1) la loi du 26 mai 1914 sur la répression de la traite des blanches, qui était en soi une modification des dispositions de la loi du 3 juillet 1893 portant répression des crimes et délits de traite d'esclaves;

2) la loi du 25 mai 1936 qui, tout en ratifiant la Convention internationale conclue à Genève le 11 octobre 1933 pour la répression de la traite des femmes majeures, modifiait également l'article 380bis;

3) la loi du 21 août 1948, supprimant la réglementation officielle de la prostitution.

En ce qui concerne cette dernière loi, il est utile de citer quelques extraits des travaux préparatoires.

C'est ainsi que, dans son avis préparatoire, le Conseil de législation précisait que l'article 380bis, premier alinéa, « punit la traite des majeures, commise même sans fraude ni moyen de contrainte, quel que soit le pays où les auteurs du délit veulent pourvoir à la débauche ».

On peut lire par ailleurs dans les travaux préparatoires :

« Le fait prévu par le paragraphe 1^{er} constitue ce qu'on appelle vulgairement la « traite »; si la condition de contrainte (fraude, violence, abus d'autorité) a été supprimée de l'article 380bis du Code pénal, c'est que l'expérience montre que cette disposition est inefficace. La preuve est extrêmement difficile à fournir, parce que les victimes de trafiquants, terrorisées par eux, n'osent pas parler ou parce qu'elles ne se rendent pas compte du sort qui les attend. Elles aident à tromper la vigilance des autorités, parce qu'elles comptent sur une promesse de mariage, d'un placement très lucratif à l'étranger. »

Il faut en outre souligner que les mots « aura embauché, entraîné ou détourné », sont identiques à ceux utilisés dans les dispositions de la Convention de New York, qui tend précisément à réprimer la traite des êtres humains en vue de la prostitution ⁽¹⁾.

Compte tenu de ces considérations, la Commission arrive aux conclusions suivantes :

1. Malgré les éclaircissements fournis au sujet de l'article 380bis par les travaux préparatoires, il est indéniable que la notion de « traite » s'est, dans une large mesure, estompée dans l'interprétation actuelle de cet article.

2. Le contexte dans lequel se déroule la traite des êtres humains a fortement évolué. Alors qu'avant, il s'agissait essentiellement de réprimer la « traite des blanches », la répression actuelle vise un mouvement en sens inverse, qui s'opère dans un contexte international tout à fait différent.

3. L'article 380bis, deuxième alinéa, réprime la traite des mineurs et des majeures en vue de la débauche ou de la

prostitution ou d'ontucht wordt bedreven. Naargelang het om minderjarigen of volwassenen gaat zijn de straffen verschillend.

Uit een doorgedreven analyse die door de experts werd uitgevoerd blijkt duidelijk dat deze bepalingen van het Strafwetboek herhaaldelijk werden gewijzigd juist met het oog op de bestraffing van de vrouwenhandel !

Terzake zij verwezen :

1) naar de wet van 26 mei 1914 tot bestrijding van de handel in vrouwen en meisjes, die op zich een wijziging was van bepalingen uit de wet van 3 juli 1893 betreffende de beteugeling van de misdaden en misdrijven van de slavenhandel;

2) naar de wet van 25 mei 1936 (tot goedkeuring van de Internationale Overeenkomst gesloten te Genève op 11 oktober 1933 ter bestrijding van de handel in meerderjarige vrouwen) waardoor niet alleen het internationaal verdrag van Genève werd goedgekeurd, maar ook artikel 380bis werd gewijzigd;

3) naar de wet van 21 augustus 1948 tot afschaffing van de officiële reglementering van de prostitutie.

Wat deze laatste wet betreft is het leerzaam enkele citaten uit de voorbereidende werkzaamheden weer te geven.

Zo lezen we bij de voorbereidende advisering door de « conseil de législation » dat artikel 380bis, eerste lid : « Bestraft de handel in meerderjarigen zelfs indien deze begaan werd zonder bedrog of dwang en om het even waar de daders van het misdrijf in ontucht wilden voorzien. »

En verder in de parlementaire behandeling :

« Paragraaf 1 handelt over de feiten die betrekking hebben op wat in de volksmond heet : « de handel in blanke slavinnen ». Indien de voorwaarde van dwang (bedrog, geweldpleging, misbruik van gezag) in artikel 380bis van het Strafwetboek werd geschrapt is het omdat « De ervaring heeft geleerd, dat die bepaling ontoereikend is. Bewijzen zijn uiterst moeilijk te leveren, omdat de slachtoffers, door hun opkopers geterroriseerd, niet durven spreken of omdat ze niet weten welk lot hun te wachten staat. Zij helpen mede om aan de waakzaamheid der bevoegde overheid te ontsnappen, omdat ze geloof hechten aan een huwelijksbelofte of het vooruitzicht van een heel winstgevend betrekking in den vreemde. »

Bovendien moet er op gewezen worden dat de termen « aanwerft, meeneemt » identiek zijn aan de bepalingen van het verdrag van New York, dat juist de mensenhandel met het oog op prostitutie wil beteugelen ⁽¹⁾.

Na lezing van deze overwegingen komt de Commissie tot de volgende conclusies :

1. Hoe duidelijk de voorbereidende handelingen met betrekking tot artikel 380bis ook zijn, valt het niet te ontkennen dat het aspect « handel » in de hedendaagse interpretatie van dit artikel in ruime mate verloren gegaan is.

2. De context van de mensenhandel is drastisch gewijzigd. Waar het vroeger in hoofdzaak om de beteugeling van de handel in « blanke slavinnen » ging, gaat het vandaag de dag om een omgekeerde beweging in een praktisch volledig gewijzigde internationale context.

3. Artikel 380bis, tweede lid beteugelt de handel in meerder- en minderjarigen met het oog op prostitutie of

⁽¹⁾ Le terme « débauche » n'est pas visé par la convention de New York qui ne parle que de prostitution, contrairement aux textes législatifs en vigueur en Belgique.

⁽¹⁾ De term « ontucht » wordt niet beoogd door het Verdrag van New York dat het slechts heeft over prostitutie en dit in tegenstelling tot de geldende juridische terminologie van toepassing in België.

prostitution. Les cours et tribunaux ont donné une interprétation plus générale à cette disposition. Bien que la Cour de cassation laisse, en ce qui concerne les notions de prostitution ou de débauche, une large place à l'interprétation ⁽¹⁾, les tribunaux ne rangent généralement pas sous cette qualification la traite des femmes dont le but serait, par exemple, l'accomplissement de stripteases ou de services de cabaret.

Ainsi, la Commission a eu connaissance d'un dossier relatif à un trafic de femmes colombiennes qui a été classé sans suite parce qu'il n'y était pas question de prostitution. Les filles devaient seulement pousser à la consommation ».

4.2. L'article 77 de la loi sur les étrangers

L'article 77 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (dénommée ci-après « loi sur les étrangers ») prévoit l'application d'une sanction à la personne qui aide ou assiste un étranger pour que celui-ci puisse entrer ou séjourner illégalement en Belgique.

La sanction prévue consiste en une peine d'emprisonnement de huit jours à trois mois, assortie d'une amende de 1 700 francs à 6 000 francs (x 100). En cas de récidive dans le délai de trois ans, ces peines sont portées à un emprisonnement d'un mois à un an et à une amende de 6 000 francs à 30 000 francs (x 100). A cet égard, il est également instructif de se référer aux faits préparatoires : « Le Ministre déclare qu'il existe très peu de cas de sanctions motivées par l'aide fournie aux étrangers.

Plusieurs membres souhaitent obtenir des éclaircissements au sujet des termes « soit dans les faits qui les ont consommés ». Le Ministre explique que cette disposition vise essentiellement les « pourvoyeurs de main-d'oeuvre étrangère » par exemple des entrepreneurs qui embauchent des étrangers à l'étranger pour les faire travailler en Belgique.

Un membre craint toutefois que cette disposition permette également de frapper les services sociaux et les travailleurs sociaux qui souhaitent fournir une aide quelconque à l'étranger. Le Ministre confirme toutefois de manière formelle que tel n'est pas l'objet de la loi. »

L'article 77 donne une définition assez large des conditions. Est ainsi punissable, quiconque assiste sciemment un étranger dans les faits qui ont facilité son entrée illégale ou son séjour illégal. Cette formulation permet d'appliquer cette disposition à la personne qui aide l'étranger à chercher ou à trouver un logement ou un emploi, dans la mesure où l'on peut prouver que cette personne a aidé « sciemment » l'étranger.

Les limitations en ce qui concerne l'application de cet article sont les suivantes :

- l'article 77 ne s'applique qu'en cas d'entrée illégale ou de séjour illégal, de sorte que son application est exclue si l'étranger est entré et séjourne légalement dans notre pays;

- il n'est pas toujours aisé de prouver que la personne concernée a aidé « sciemment » l'étranger;

- la sanction était assez légère. L'effet dissuasif de la disposition était dès lors réduit, d'autant plus que l'on n'engage pratiquement jamais de poursuites. Depuis que l'amende pénale a été augmentée, son effet dissuasif est un peu plus important. La peine d'emprisonnement prévue

ontucht. De hoven en rechtbanken hebben een meer algemene interpretatie aan deze bepaling gegeven. Alhoewel het Hof van Cassatie met betrekking tot de begrippen prostitutie of ontucht enige ruimte laat ⁽¹⁾, beschouwen de rechtbanken over het algemeen niet onder deze kwalificatie de vrouwenhandel waarvan het doel is bijvoorbeeld de uitvoering van striptease of cabaretdiensten.

Zo werd de Commissie in kennis gesteld van een dossier van vrouwenhandel in Colombiaanse vrouwen dat geseponeerd werd, omdat « er geen sprake is van prostitutie. De meisjes dienden enkel met de klanten mee te drinken ».

4.2. Artikel 77 vreemdelingenwet

Artikel 77 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (verder : vreemdelingenwet) voorziet in de bestraffing van de persoon die een vreemdeling helpt of bijstaat om België onwettig binnen te komen of er te blijven.

De sanctie is een gevangenisstraf van 8 dagen tot drie maanden en een geldboete van 1 700 frank tot 6 000 frank (x 100). Bij herhaling binnen de termijn van drie jaar : een gevangenisstraf van 1 maand tot 1 jaar en een geldboete van 6 000 frank tot 30 000 frank (x 100). Ook hier is een verwijzing naar de voorbereidende handelingen leerrijk : « Volgens de Minister zijn er zeer weinig gevallen van bestraffing wegens hulp aan vreemdelingen.

Verscheidene leden vragen toelichting over de uitdrukking « hetzij in de feiten die ze voltooid hebben ». De Minister legt uit dat men met die bepaling vooral de zogenaamde « handelaars in gastarbeiders » wil treffen, bijvoorbeeld de aannemers die vreemdelingen in het buitenland ophalen om ze in ons land aan het werk te zetten.

Een lid vreest evenwel dat men met deze bepaling ook zou optreden tegen de sociale diensten en sociale werkers, die op een of andere wijze de vreemdeling willen helpen. De Minister bevestigt echter nadrukkelijk dat dit de bedoeling van de wet niet is. »

Artikel 77 geeft een vrij ruime definitie van de voorwaarden. Zo is strafbaar : diegene die wetens of willens een vreemdeling bijstaat in de handelingen die zijn onwettig binnenkomen of verblijf hebben vergemakkelijkt. Wat de toepassing mogelijk maakt ten aanzien van diegene die helpt bij het zoeken of vinden van huisvesting of tewerkstelling, voor zover men kan aantonen dat die persoon « wetens of willens » de vreemdeling heeft geholpen.

De beperkingen wat de toepassing van dit artikel betreft zijn de volgende :

- artikel 77 is slechts van toepassing bij onwettig binnenkomen of onwettig verblijf. Wat de toepassing uitsluit indien de betrokkene op wettige wijze België is binnengekomen en er verblijft;

- het bewijs dat de betrokken persoon « wetens of willens » de vreemdeling heeft bijgestaan is niet altijd zo gemakkelijk te geven;

- de sanctie was vrij laag. Het ontradend effect van de bepaling was dan ook klein. Wat wordt versterkt door het feit dat er zelden of nooit tot vervolging wordt overgegaan. Sinds de verhoging van de strafrechtelijke boete is het ontradend effect enigszins hoger. De gevangenisstraf is

⁽¹⁾ Voir un arrêt de la Cour des Cassation de 18 novembre 1987.

⁽¹⁾ Zie een arrest van het Hof van Cassatie van 18 november 1987.

étant inférieure à un an, il n'est pas possible de recourir à la détention préventive sur la base de cet article.

La portée de l'article 77 est à la fois trop étendue et trop limitée pour permettre une répression efficace de la traite des êtres humains.

D'une part, il ne permet pas de sanctionner les formes de traite des êtres humains dont le mécanisme est basé sur l'utilisation de documents légaux. La personne qui possède un permis de travail légal comme danseuse de caractère, mais qui est contrainte ou incitée, dans les faits, à travailler dans un cabaret ou dans un établissement analogue, ne peut invoquer l'article 77. D'autre part, l'article 77 recouvre toutes les formes de séjour illégal ou d'entrée illégale dans le Royaume, même lorsque ceux-ci sont volontaires. Ainsi qu'il a été précisé, la Commission estime qu'une composante importante de la traite des êtres humains réside précisément dans le fait que des personnes sont attirées en Belgique soit sous la contrainte, soit par de fausses promesses. Compte tenu de la préoccupation de la Commission, à savoir la traite des êtres humains, l'article 77, tel qu'il est libellé actuellement, n'est pas satisfaisant.

Enfin, l'efficacité de l'article 77 est quasi nulle, étant donné qu'il prévoit seulement une peine d'emprisonnement de trois mois, qui n'est au demeurant pas exécutée. Cette peine limitée ne permet pas non plus de parvenir à une extradition dans le cadre du Traité européen d'extradition.

4.3. *Un article spécifique concernant la traite des êtres humains*

La Commission estime que les dispositions pénales actuelles permettent une répression dans un grand nombre de cas. La définition des infractions n'est cependant pas toujours indiscutable et la répression n'est pas toujours adéquate.

La proposition que la Commission entend élaborer est donc avant tout une proposition complémentaire. Elle ne se substitue pas à la législation existante, mais la complète.

Aussi la Commission opte-t-elle pour l'insertion, dans le Code pénal, d'un article spécifique concernant la « traite des êtres humains ». Cet article doit sanctionner plus lourdement la plupart des infractions existantes visées aux articles 379 à 382, pour autant que certaines circonstances aggravantes soient réunies. La Commission d'enquête estime en effet que, lorsque ces infractions s'accompagnent directement ou indirectement d'une forme quelconque de violence, de contrainte ou de ruse, de fausses promesses ou d'une supériorité de fait, ou lorsque l'infraction est commise vis-à-vis de plusieurs personnes, il est souhaitable de prévoir une sanction criminelle (c'est-à-dire, plus de 5 ans d'emprisonnement) mais la sanction pénale devra de toute manière être plus lourde que les autres sanctions existantes. Ce fait revêt une importance particulière au niveau de l'exécution des peines accessoires (voir plus loin).

La Commission tient également à accorder une attention particulière aux situations dans lesquelles ces infractions entraînent une lésion permanente ou une invalidité, ou portent gravement atteinte à l'intégrité physique de la victime.

Enfin, en vue d'une poursuite plus efficace la commission veut également introduire le terme « exploitation sexuelle » dans les différents articles (379-382). Ceci permettra d'éviter une zone grise au sein de laquelle tous les

niet verhoogd. Omdat de gevangenisstraf lager is dan 1 jaar, is voorlopige hechtenis op basis van dit artikel niet mogelijk.

Om een interessant hulpmiddel te zijn bij een efficiënte beteugeling van de mensenhandel is artikel 77 enerzijds te ruim, anderzijds te eng.

Enerzijds ontsnapt iedere vorm van mensenhandel die gebruik maakt van wettelijke documenten. Iemand die een wettelijke arbeidsvergunning als karakterdanseres heeft, maar feitelijk gedwongen of gelokt wordt om te werken in een cabaret of een gelijkaardige instelling, kan niet op artikel 77 terugvallen. Anderzijds omvat artikel 77 alle vormen van onwettelijk verblijf of binnenkomst ook deze die vrijwillig gebeuren. Zoals eerder aangegeven is de Commissie van oordeel dat een belangrijk onderdeel van de mensenhandel juist het gegeven is dat mensen naar hier gelokt worden, hetzij onder dwang, hetzij met valse voorwendsels. Vanuit de bekommernis van de commissie, namelijk de mensenhandel, is artikel 77 zoals het nu bestaat, niet toereikend.

Ten slotte is de efficiëntie van artikel 77 quasi-onbestaand gezien de toch wel lage gevangenisstraf van 3 maand die overigens niet uitgevoerd wordt. Deze lage straf laat evenmin toe om binnen het kader van het Europees Uitleveringsverdrag een uitlevering te bekomen.

4.3. *Een specifiek artikel mensenhandel*

De Commissie meent dat de bestaande strafrechtelijke bepalingen in een groot aantal gevallen een bestraffing toelaten. De omschrijving is echter niet altijd afdoende en de bestraffing niet steeds adequaat.

Het voorstel dat de Commissie wil uitwerken is dus in de eerste plaats een complementair voorstel. Het komt niet in de plaats van de bestaande wetgeving, het vult de bestaande wetgeving aan.

Daarom kiest de commissie voor de invoering van een specifiek strafartikel « mensenhandel ». In dit artikel moet een strengere bestraffing voorzien worden van de meeste bestaande misdrijven opgenomen in de artikelen 379 tot 382, voor zover bezwarende omstandigheden vervuld zijn. De onderzoekscommissie meent inderdaad dat, wanneer bij het plegen van deze misdrijven sprake is, direct of indirect van enige vorm van geweld, dwang, list, valse beloftes of misbruik van een feitelijk overwicht, dan wel wanneer het misdrijf gepleegd wordt tegenover meerdere personen een criminele bestraffing (dit wil zeggen meer dan 5 jaar gevangenisstraf) wenselijk is. De strafsancie moet dus strenger zijn dan de overige, bestaande strafbepalingen. Voor de uitvoering van de begeleidende straffen (zie verder) is dit bijzonder belangrijk.

Bijzondere aandacht wenst de commissie ook te geven aan de situatie waarbij deze misdrijven leiden tot een blijvend letsel, een verminking of een zware aantasting van de fysieke integriteit van het slachtoffer.

Met het oog op een meer doeltreffende vervolging, wenst de Commissie ook de term « seksuele exploitatie » in te voeren in de verschillende artikelen (379 tot 382). Dit zal toelaten een grijze zone te vermijden waarbinnen alle ele-

éléments de la traite des êtres humains seraient présents mais qui ne permettrait pas de constater réellement la prostitution ou la débauche.

Il n'est pas aisé d'insérer un nouvel article dans le chapitre intitulé « De la corruption de la jeunesse et de la prostitution », d'autant plus que ce chapitre a déjà subi de nombreuses modifications. La Commission examinera conjointement avec les experts s'il est possible de réécrire entièrement les articles 379 à 382, de manière à ce qu'ils forment un tout cohérent avec le nouvel article. Une deuxième option que la Commission envisage est une loi distincte « Traite des êtres humains ». Le choix définitif se fera sur base de considérations techniques.

5. Une modification complémentaire de la loi sur les étrangers

Ainsi qu'il a été fait observer par ailleurs, la traite des êtres humains revêt diverses formes.

Même lorsque le but ultime de la traite est l'exploitation sexuelle des victimes, la modification des articles 379 à 382 du Code pénal est insuffisante. A cet égard, certains témoignages ont révélé clairement l'existence d'un certain nombre de problèmes. C'est la raison pour laquelle la Commission d'enquête estime que l'aide ou l'assistance accordée à un étranger pour qu'il puisse entrer ou séjourner, sous les conditions identiques énumérées au point 4.3 (ruse, violence, etc...) doit être sanctionnée également dans le chef du trafiquant d'une peine criminelle. Techniquement, ici également, il faudra décider de donner la préférence soit à un ajout dans la loi sur les étrangers, soit à une loi distincte. Eviter les effets secondaires de cette législation s'avère primordial.

Ici également, il s'indique d'accorder une attention particulière aux atteintes à l'intégrité physique des victimes par mutilation ou lésions permanentes.

6. Les peines accessoires

6.1. Confiscation

L'emprisonnement n'est qu'une forme de peine parmi d'autres. Au demeurant, cette peine n'est pas toujours la plus efficace. Notre loi pénale prévoit déjà plusieurs possibilités. C'est ainsi que, dans certains cas, le juge peut ordonner la fermeture de l'établissement où l'infraction a été commise.

La Commission estime que cette sanction doit être appliquée et que le jugement doit être assorti de certaines interdictions (par exemple, l'interdiction de faire du commerce) (article 31 du Code pénal).

Dans notre système répressif actuel la confiscation est possible en ce qui concerne :

1. les choses qui ont servi à commettre l'infraction et qui appartiennent au condamné (article 42, 1° et 2°);
2. l'enrichissement illicite, sans condition de propriété dans le chef du condamné (article 42, 3°, du Code pénal).

Certaines lois spécifiques prévoient également la confiscation de certaines choses dont la propriété n'appartient pas au condamné, mais qui ne peuvent pas non plus être considérées comme un enrichissement illicite (ex. article 42, § 1^{er}, deuxième alinéa de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien être des animaux; article 4, deuxième alinéa de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication au commerce et au port des armes et aux

menten van mensenhandel aanwezig zijn maar niet echt prostitutie of ontucht kan worden geconstateerd.

Het invoegen van een nieuw artikel in het hoofdstuk « Bederf van de jeugd en prostitutie » is niet eenvoudig, te meer daar zo'n partiële wijziging van deze artikelen reeds vaker gebeurde. Met de experts zal onderzocht worden of een volledig technisch herschrijven van de artikelen 379 tot 382 en het nieuwe artikel, tot één coherent geheel mogelijk is. De tweede optie die de Commissie openlaat is een afzonderlijke wet mensenhandel. De uiteindelijke keuze zal gemaakt worden op basis van technische overwegingen.

5. Een complementaire wijziging van de vreemdelingenwet

Zoals aangegeven duikt de mensenhandel in verschillende vormen op.

Ook wanneer seksuele exploitatie het uiteindelijke doel is, is een wijziging van de artikelen 379 tot 382 van het strafwetboek ontoereikend. Bepaalde getuigenissen hebben daaromtrent zeer duidelijk op een aantal moeilijkheden gewezen. Daarom is de onderzoekscommissie van oordeel dat het helpen of bijstaan van een vreemdeling om het land binnen te komen of om er te verblijven, onder dezelfde omstandigheden als onder punt 4.3. vermeld (list, geweld, enz.) in hoofde van de trafikant ook met een criminele straf moet gesanctioneerd worden. Technisch moet ook hier worden uitgemaakt of een invoeging in de vreemdelingenwet of in een afzonderlijke wet de voorkeur geniet. Het vermijden van neveneffecten van deze wetgeving staat daarbij centraal.

Ook hier wordt de bijzondere aandacht voor de aantasting van de fysieke integriteit door verminking of blijvend letsel vooropgesteld.

6. De begeleidende straffen

6.1. Verbeurdverklaring

De gevangenisstraf is maar één vorm van bestraffing. Overigens niet steeds de meest efficiënte. Onze strafwet voorziet nu reeds een aantal mogelijkheden. Zo kan de rechter in sommige gevallen de instelling sluiten waar het misdrijf werd gepleegd.

De commissie meent dat deze sanctie moet worden uitgesproken en dat bepaalde verbodsbepalingen (bijvoorbeeld het verbod handel te drijven) de uitspraak moeten begeleiden (artikel 31 strafwetboek).

In het bestaande strafsysteem is verbeurdverklaring mogelijk ten opzichte van :

1. de goederen die voor het misdrijf dienden en eigendom zijn van de veroordeelde (artikel 42, 1° en 2°);
2. de wederrechtelijke vermogensaanwinst, ook als deze niet het eigendom is van de veroordeelde (artikel 42, 3° strafwetboek).

In sommige specifieke wetten is verbeurdverklaring van bepaalde goederen die niet het eigendom zijn van de veroordeelde, maar evenmin als onrechtmatige vermogensaanwinst kan worden beschouwd, eveneens voorzien (zie bijvoorbeeld artikel 42, § 1, 2° lid van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren; artikel 4, 2° lid van de wapenwet van 3 januari 1933; artikel 4, § 6 van de wet van 24 februari 1921

commerces des munitions; article 4, § 6 de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques et stupéfiantes).

La Commission d'enquête estime qu'en ce qui concerne l'article traite des êtres humains et la disposition complémentaire, il faut dans une large mesure faire appel à des sanctions. La Commission a donc l'intention de rendre en principe obligatoires les confiscations qui actuellement sont parfois facultatives, parfois obligatoires. On contribuera ainsi à accroître sensiblement l'efficacité de la répression.

6.2. Constitution de bande

Il est établi que la traite des êtres humains nécessite une certaine forme d'organisation. Même si cette organisation différerait sensiblement selon la situation, il convient, eu égard à son importance, d'en tenir compte sur le plan pénal. La Commission constate à cet égard qu'il y a une certaine incertitude à propos de la portée exacte des infractions impliquant la constitution de bande. La Commission propose de légiférer afin de lever toute contestation éventuelle et d'incriminer explicitement la constitution de bande en cas d'infraction au nouvel article relatif à la traite des êtres humains et à l'article complémentaire. Il sera d'ailleurs souligné que le but de cette démarche est d'apporter des précisions plutôt que des modifications.

7. Dispositions complémentaires indispensables

7.1. Extra-territorialité

En principe, le juge belge n'est compétent que pour les infractions commises en Belgique.

Les exceptions doivent être prévues par la loi et sont très limitées.

La Commission estime qu'en ce qui concerne la traite des êtres humains, il faudrait aussi pouvoir attribuer une compétence extraterritoriale au juge, c'est-à-dire que le juge belge serait compétent pour des faits commis par des Belges à l'étranger. Il faudrait à cet effet modifier légèrement l'article 2 de la loi de 1914 en ajoutant les nouvelles peines prévues en cas de traite d'êtres humains à la peine actuelle.

7.2. Saisie conservatoire

Ainsi qu'il a déjà été précisé ci-avant, la Commission estime que la fermeture de l'établissement et une large confiscation en principe doivent être obligatoires en cas de traite d'êtres humains.

Si l'objectif est de procéder à la confiscation la plus large possible en fin de procédure, il serait logique (et efficace) d'opérer, dès le début de la procédure, une saisie provisoire aussi large que possible. Cette façon de procéder est la seule qui permette d'éviter la disparition d'une grande partie des biens.

Il ressort de la doctrine et de la jurisprudence actuelles que pareille saisie est légalement possible dès que la confiscation est réglée. La Commission estime dès lors qu'en cas d'acceptation d'une obligation légale de confiscation, il convient de souligner à l'attention des instances judiciaires, par voie de circulaire, qu'une politique rigoureuse est possible et souhaitable en la matière.

betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen).

De onderzoekscommissie meent dat inzake het artikel mensenhandel en de aanvullende bepaling zeer ruime vermogensbestrafning noodzakelijk is. Het is daarom de bedoeling van de Commissie om de diverse vormen van verbeurdverklaringen die nu soms facultatief, soms verplichtend zijn, in principe verplichtend te maken. Op die manier wordt de efficiëntie van de bestrafning beduidend hoger.

6.2. Bendevoorming

Het is een vaststaand gegeven dat mensenhandel enige vorm van organisatie vergt. Ook al verschilt deze organisatievorming sterk naargelang van de situatie, toch is het voldoende belangrijk om er ook strafrechtelijk rekening mee te houden. Ter zake stelt de commissie vast dat enige onduidelijkheid bestaat over de juiste draagwijdte van de misdrijven waarvoor bendevoorming strafbaar is. Via een wetgevende *verduidelijking* wil de commissie iedere mogelijke betwisting wegwerken en zowel voor het nieuwe artikel mensenhandel als voor het aanvullend artikel, de bendevoorming expliciet strafbaar stellen. Overigens zal duidelijk worden gesteld dat hiermee eigenlijk alleen maar duidelijkheid en niet zozeer een wijziging wordt aangebracht.

7. Noodzakelijke bijkomende bepalingen

7.1. Extraterritorialiteit

In principe is de Belgische rechter enkel bevoegd voor misdrijven in België gepleegd.

Uitzonderingen moeten wettelijk voorzien zijn, en zijn zeer beperkt.

De Commissie meent dat ook voor het artikel van de mensenhandel de extraterritoriale bevoegdheid van de rechter, dit wil zeggen de bevoegdheid van de Belgische rechter ten opzichte van feiten door Belgen gepleegd in het buitenland, moet mogelijk zijn. Dit vergt een lichte aanpassing van artikel 2 van de wet van 1914 door de nieuwe strafbepalingen met betrekking tot mensenhandel aan de bestaande bepaling toe te voegen.

7.2. Bewarend beslag

Zoals aangegeven, meent de Commissie dat de sluiting van de instelling en een ruime verbeurdverklaring principieel verplichtend moeten worden gesteld in het geval van mensenhandel.

Als het de bedoeling is op het einde van de procedure zo ruim mogelijk verbeurd te verklaren, is het logisch (en efficiënt) dat bij het begin van de procedure zoveel als mogelijk, voorlopig in beslag wordt opgenomen. Alleen op die manier wordt vermeden dat een groot gedeelte van de goederen verdwijnt.

Uit de bestaande rechtsleer en rechtspraak blijkt dat een dergelijke ruime beslaglegging wettelijk mogelijk is, van zodra de verbeurdverklaring is geregeld. De commissie meent dan ook dat bij het aanvaarden van een wettelijke verplichting tot verbeurdverklaring, de gerechtelijke instanties er in een omzendbrief moeten op gewezen worden, dat ter zake een strak beleid mogelijk én wenselijk is.

En résumé, la Commission propose :

1. de faire de la traite des êtres humains une infraction distincte et de l'insérer dans les dispositions existantes;
2. de prévoir, pour cette infraction, une sanction criminelle (à partir de 5 ans et plus);
3. de réprimer complémentarément d'une manière similaire l'introduction forcée ou de manière trompeuse d'étrangers;
4. de conférer en principe un caractère obligatoire aux peines accessoires pour les deux articles : interdiction de l'exercice des droits et devoirs, fermeture de l'établissement et confiscation spéciale (élargie);
5. de définir de façon plus explicite la constitution de bande dans cette matière;
6. d'instituer la compétence extraterritoriale du juge pour ces articles;
7. de viser à une application systématique de la confiscation provisoire pendant l'instruction.

Lorsqu'elle terminera ses travaux, la Commission déposera elle-même une proposition de loi concrétisant ces propositions et demandera le bénéfice de l'urgence pour son examen et son vote.

8. La lutte contre la traite des êtres humains doit rester une priorité

Les travaux de la Commission ont entraîné une plus grande sensibilisation à ce problème. Quelles que soient les mesures proposées par la Commission sur le plan législatif, il importera de rester vigilant et de déceler à temps les nouvelles formes de traite qui ne manqueront pas de se développer.

La Commission propose que soient prises les mesures structurelles suivantes, afin que la lutte contre la traite des êtres humains devienne un souci permanent des pouvoirs publics.

Il ressort des auditions que l'on n'a pas encore une connaissance approfondie de la traite des êtres humains. Si l'on commence à en avoir une certaine perception, le retard à combler reste important. Cela ne pourra se faire que si l'on suit de très près l'évolution sur « le marché ». Tant la cellule centrale qui a été créée à ce niveau à la gendarmerie que le commissariat général de la police judiciaire possèdent des informations utiles. Pour l'avenir une analyse continue et approfondie s'avère indiquée.

Le fonctionnement de la cellule centrale de la gendarmerie doit servir de base à une indispensable analyse poussée et à un échange d'informations ce qui suppose une association étroite des autres services de police.

Il conviendrait, en outre, de faire annuellement rapport au Parlement ⁽¹⁾. Les services de police, le parquet, la justice et les services administratifs devraient exposer, dans un document global, l'évolution au cours de l'année écoulée et les résultats obtenus. Une commission ad hoc de la Commission de la Justice pourrait examiner et évaluer ce rapport. La Commission d'enquête déposera une proposition de résolution sur les propositions concernant la cellule centrale, le rapport annuel et la commission ad hoc.

⁽¹⁾ En ce qui concerne les autres points, la Commission insistera également sur une évaluation annuelle. Un document global soumis au Parlement par le Gouvernement devrait rendre possible une évaluation correcte.

Samenvattend stelt de Commissie voor :

1. een afzonderlijk misdrijf mensenhandel in te voeren, aanvullend op de bestaande bepalingen;
2. dit misdrijf te straffen met een criminele sanctie (vanaf 5 jaar en meer);
3. complementair het gedwongen of misleidend binnenbrengen van vreemdelingen op een gelijkaardige manier te bestraffen;
4. de begeleidende straffen : ontzetting uit rechten en plichten de sluiting van de instelling en de bijzondere verbeurdverklaring (verruimd) voor beide artikelen principieel verplichtend te maken;
5. bendevorming in deze materie explicieter te omschrijven;
6. de extraterritoriale bevoegdheid van de rechter voor deze artikelen mogelijk te maken;
7. aan te sturen op een systematische toepassing van de voorlopige inbeslagneming tijdens het onderzoek.

Met betrekking tot deze voorstellen zal de Commissie bij het beëindigen van haar werkzaamheden zelf een wetsvoorstel indienen en voor de bespreking en de stemming de hoogdringendheid vragen

8. De mensenhandel als prioriteit behouden

De activiteiten van de Commissie hebben tot een hogere sensibilisering ten opzichte van het probleem geleid. Welke maatregelen de Commissie op wetgevend vlak ook voorstelt, het zal belangrijk zijn de aandacht te behouden en de steeds nieuwe vormen, die ongetwijfeld tot ontwikkeling zullen komen, tijdig te onderkennen.

Om van de strijd tegen de mensenhandel een permanent bekommernis te maken van de overheid stelt de Commissie volgende structurele maatregelen voor.

Uit de getuigenissen blijkt dat een doorgedreven kennis van de mensenhandel nog niet echt aanwezig is. Langzaam komt het in zicht, maar de te overbruggen achterstand is nog belangrijk. Zo'n overbrugging is maar mogelijk als de evolutie op de « markt » van zeer nabij gevolgd wordt. Zowel de centrale cel die ter zake bij de rijkswacht werd opgericht, als het Commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie, bezitten nuttige informatie. Voor de toekomst is een continue en diepgaande analyse aangewezen.

De werking van de centrale cel van de rijkswacht moet als basis dienen voor een noodzakelijke doorgedreven analyse en informatieuitwisseling, wat de nauwe betrokkenheid hierbij van de andere politiediensten veronderstelt.

Bovendien moet voorzien worden in een jaarlijkse rapportering aan het parlement ⁽¹⁾. Politiediensten, parket, gerecht en administratieve diensten moeten jaarlijks uitleg geven over de evolutie tijdens het voorbije jaar en de geboekte resultaten. Dit rapport kan door een Commissie ad hoc van de Commissie Justitie beoordeeld en besproken worden. Over deze voorstellen zal de onderzoekscommissie een resolutie neerleggen.

⁽¹⁾ Ook wat de andere onderdelen betreft, zal de Commissie aandringen op een jaarlijkse evaluatie. Een globaal document door de regering aan het parlement voorgelegd, moet een behoorlijke evaluatie mogelijk maken.

9. ... conjointement avec les organisations de femmes qui travaillent sur le terrain

Le législateur a prévu, dans divers domaines, une contribution active des associations dans la lutte contre certaines infractions. La loi sur le racisme et la xénophobie est, à cet égard, un bon exemple : les associations qui luttent contre le racisme peuvent se mobiliser de diverses manières en vue d'obtenir que l'on poursuive effectivement les infractions. Le droit de réquisition des organisations pour la protection de l'environnement en est un autre.

Cette façon de procéder est traditionnellement assez controversée, mais on constate que peu de problèmes véritables se posent dans la pratique. Sur le plan social, cette démarche constitue par contre un moyen d'action supplémentaire important et contribue à faire en sorte que l'on ne se désintéresse pas de ce problème. La Commission estime que les associations qui travaillent depuis longtemps à aider et accueillir les femmes victimes de la prostitution ou de la traite des êtres humains doivent obtenir un droit de réquisition similaire. Le centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme devrait pouvoir disposer également de cette possibilité de réquisition. La Commission introduira également une proposition à ce sujet. La Commission d'enquête tient à ce propos à souligner clairement à cet égard que plusieurs témoins issus des milieux judiciaires ont souligné l'importance de l'accueil (prolongation du séjour et accueil) des victimes qui déposent plainte.

10. Mesures générales

Au cours des auditions, la nécessité de rendre responsable pénalement les personnes morales a été soulignée à plusieurs reprises.

Dans différents dossiers qui ont été étudiés apparaissent régulièrement des sociétés, ce qui rend plus difficile une sanction. La constitution de sociétés est par ailleurs un outil auxiliaire pour les délits commis de manière plus ou moins organisée. C'est la raison pour laquelle la Commission insiste sur un traitement rapide de cette matière par le Parlement.

11. Collaboration internationale et techniques pénales auxiliaires

La collaboration internationale sur le plan policier et pénal et les techniques pénales auxiliaires seront abordées dans une phase ultérieure (e.a. dans le volet international).

12. Exploitation sexuelle de mineurs d'âge

Dès le début de ses travaux, la Commission a tenté d'obtenir des informations sur une possible traite des enfants ou l'exploitation des enfants. Si cela s'est avéré assez difficile jusqu'ici, petit à petit, un certain nombre d'éléments apparaissent plus clairement. Au cours des prochaines semaines, la Commission y apportera encore plus d'attention.

Il est dès à présent clair que, en matière d'exploitation sexuelle des mineurs, la Commission proposera la compétence extra-territoriale des juges. Ceci implique que des belges qui abusent de mineurs d'âge comme « touriste du sexe » pourront, contrairement à ce qui est le cas actuellement, être punis en Belgique.

Une attention particulière sera également portée aux publicités qui incitent directement ou indirectement des

9. ... samen met de vrouwenorganisaties die op het terrein actief zijn

In verschillende onderdelen van het beleid heeft de wetgever voorzien in een actieve inbreng van verenigingen bij het bestrijden van bepaalde misdrijven. De wet op het racisme en de xenofobie is ter zake een goed voorbeeld : verenigingen die op het vlak van het antiracisme actief zijn kunnen zich op diverse wijzen inzetten om tot een effectieve vervolging te komen. Het vorderingsrecht van milieuverenigingen is een ander.

Traditioneel heerst er enige discussie over deze werkwijze, maar de praktijk geeft aan dat zelden echte problemen opduiken. Maatschappelijk daarentegen is het een belangrijk bijkomend actiemiddel en verhoogt het de mogelijkheid van een blijvende belangstelling voor het probleem. De Commissie is van oordeel dat verenigingen die zich sedert lang inzetten om de vrouwen, slachtoffers van de prostitutie en van de mensenhandel te helpen en op te vangen, een gelijkaardig vorderingsrecht moeten krijgen. Ook het centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding zou een gelijkaardig vorderingsrecht moeten krijgen. Ook hierover zal de Commissie een voorstel indienen. In dit kader wenst de onderzoekscommissie ook duidelijk te benadrukken dat verschillende getuigen uit de gerechtelijke wereld het belang hebben benadrukt van de ingestelde opvang (verlenging van verblijf en opvang) van slachtoffers die een klacht indienen.

10. Algemene maatregelen

Tijdens de getuigenissen is een aantal keren gewezen op de noodzaak om rechtspersonen strafrechtelijk aansprakelijk te kunnen stellen.

In de verschillende dossiers die besproken werden komen geregeld vennootschappen voor die een bestraffing moeilijker maken. Het creëren van vennootschappen is overigens voor misdrijven die op min of meer georganiseerde wijze bedreven worden een interessant hulpmiddel. Daarom dringt de Commissie aan op een spoedige behandeling van dit onderwerp in het parlement.

11. Internationale samenwerking en strafrechtelijke hulptechnieken

De internationale politionele en strafrechtelijke samenwerking en de strafrechtelijke hulptechnieken zullen in een latere fase (onder andere het internationaal luik) aan bod komen.

12. Sexuele exploitatie van minderjarigen

Van bij het begin van de Commissiewerkzaamheden heeft de Commissie gepoogd informatie te verkrijgen over mogelijke kinderhandel of exploitatie van kinderen. Alhoewel dit tot op heden tamelijk moeilijk is verlopen, worden nu langzamerhand toch een aantal elementen duidelijker. De komende weken zal de Commissie ook hier nog extra-aandacht aan besteden.

Wel is het nu reeds duidelijk dat inzake sexueel misbruik van minderjarigen de Commissie de extraterritoriale bevoegdheid van de rechter zal voorstellen. Dit houdt in dat Belgen die als sextoerist minderjarigen misbruiken, in tegenstelling tot wat heden het geval is, ook in België kunnen gestraft worden.

Een bijzondere aandacht zal besteed worden aan de publiciteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, volwasse-

adultes à l'exploitation sexuelle des mineurs que ce soit dans notre pays ou à l'étranger.

13. Poursuite des travaux

Ainsi qu'il a été précisé par ailleurs, en ce qui concerne les témoignages, la Commission abordera essentiellement le volet administratif au cours des prochaines semaines. Pour ce qui est du volet judiciaire, deux conclusions partielles sont en préparation.

Pour Anvers et Liège, la Commission analyse les informations réunies concernant le fonctionnement des Services de la police et la politique de poursuites menée à l'encontre de la traite des êtres humains, afin de pouvoir tirer les conclusions appropriées. En ce qui concerne Gand, une évaluation similaire de la politique de poursuites sera réalisée et la Commission évaluera minutieusement la suite qui a été donnée aux conclusions déjà formulées.

Quant au fonctionnement de l'appareil judiciaire, des experts préparent actuellement des analyses détaillées des procès-verbaux et des plaintes, d'une part, et, d'autre part, des suites qui peuvent y être données. Cette analyse servira de base pour l'élaboration d'une conclusion plus large en la matière. La Commission prévoit en outre une confrontation des responsables judiciaires à cette analyse.

nen aanzet tot de sexuele exploitatie van minderjarigen in ons land of in het buitenland.

13. Verdere werkzaamheden

Zoals aangegeven zal de commissie de komende weken wat de getuigenissen betreft, vooral het administratieve luik aan bod laten komen. Wat de afwerking van het gerechtelijk luik betreft worden twee deelconclusies voorbereid.

Met betrekking tot Antwerpen en Luik wordt gewerkt aan een analyse van de gegevens die de Commissie verzamelde omtrent de werking van de politiediensten en het gevoerde vervolgingsbeleid ten aanzien van de mensenhandel om daaruit de passende conclusies te trekken. Met betrekking tot Gent wordt een gelijkaardige evaluatie van het vervolgingsbeleid uitgewerkt en zal de Commissie nauwgezet de opvolging van de geformuleerde conclusies evalueren.

Wat de werking van het gerecht betreft wordt door de experten gewerkt aan zeer gedetailleerde analyses van enerzijds de ingekomen P.V.'s en klachten, anderzijds gevolgen die hieraan gegeven werden. De analyse moet de basis vormen van een ruimere conclusie ter zake. De Commissie voorziet ter zake bovendien in een confrontatie van de gerechtelijke verantwoordelijken met deze analyse.

ANNEXE X**Aperçu des poursuites judiciaires***Etapas de la procédure*

1. Saisine du juge d'instruction ou début de l'enquête
2. Réquisition chambre du conseil
3. Décision chambre du conseil
4. Début procédure tribunal correctionnel
5. Jugement (généralement en 1^{re} instance)

*
* *

Aperçu des affaires

1. Proxénète turc — femmes ukrainiennes
Anvers / La Haye
Condamnation La Haye 03.12.1993 — 18 mois de prison
2. Proxénète turc — femmes sud-américaines
Anvers
Condamnation tribunal correctionnel d'Anvers
02.11.1990 — 2 ans
3. Imprésario
Anvers
Condamnation Cour d'appel d'Anvers le 23.06.1993
4. Renon
Anvers
5. « Trafiquant » géorgien
Anvers
6. Femmes philippines
Anvers
7. Dossier principal Gand
Gand
8. Dossier faux passeports et corruption gendarme
Gand
9. Femmes danoises
Gand
10. Dossier ancien membre de la bande
Gand
11. Faux en écriture policier
Gand
12. Dossier corruption et faux-policier
Gand
13. Dossier faux / coups et blessures
Gand
14. Dossier faux en écriture fonctionnaire
Gand
15. Dossier filière ghanéenne Seraing
Liège
Condamnation tribunal correctionnel 08.09.1993 — 3 ans
16. Dossier cabaret Halle
Bruxelles
17. Dossier cabaret Bruxelles
Bruxelles
18. Femmes équatoriennes
Bruxelles - Tribunal correctionnel 21.12.1993 — 4 ans
19. Réseau « Lagos »
Bruxelles

BIJLAGE X**Overzicht van de gerechtelijke vervolgingen***Procedurestappen*

1. Vatten onderzoeksrechter of start onderzoek
2. Vordering raadkamer
3. Beslissing raadkamer
4. Start procedure voor de correctionele rechtbank
5. Uitspraak (meestal in eerste aanleg)

*
* *

Overzicht van de zaken

1. Turkse pooier t.o.v. Oekraïense vrouwen
Antwerpen / Den Haag
Veroordeling Den Haag 03.12.1993 — 18 maanden gevangenisstraf
2. Turkse pooier t.o.v. Zuid-Amerikaanse vrouwen
Antwerpen
Veroordeling Correctionele Rechtbank Antwerpen
02.11.1990 — 2 jaar
3. Impresario
Antwerpen
Veroordeling Hof van Beroep Antwerpen
23.06.1993
4. Renon
Antwerpen
5. Georgische « handelaar »
Antwerpen
6. Fillippijnse vrouwen
Antwerpen
7. Moederdossier Gent
Gent
8. Dossier valse paspoorten en omkoping rijkswachter
Gent
9. Deense vrouwen
Gent
10. Dossier voormalig bendelid
Gent
11. Valsheid in geschrifte politiemann
Gent
12. Dossier omkoping en valsheid politiemann
Gent
13. Dossier valsheid / slagen en verwondingen
Gent
14. Dossier valsheid in geschrifte ambtenaar
Gent
15. Dossier Ghanese filière Seraing
Luik
Veroordeling Correctionele Rechtbank Luik
08.09.1993 — 3 jaar
16. Dossier cabaret Halle
Brussel
17. Dossier cabaret Brussel
Brussel
18. Ecuadoriaanse vrouwen
Brussel — Corr. Brussel 21.12.1993 — 4 jaar
19. « Lagoslijn »
Brussel

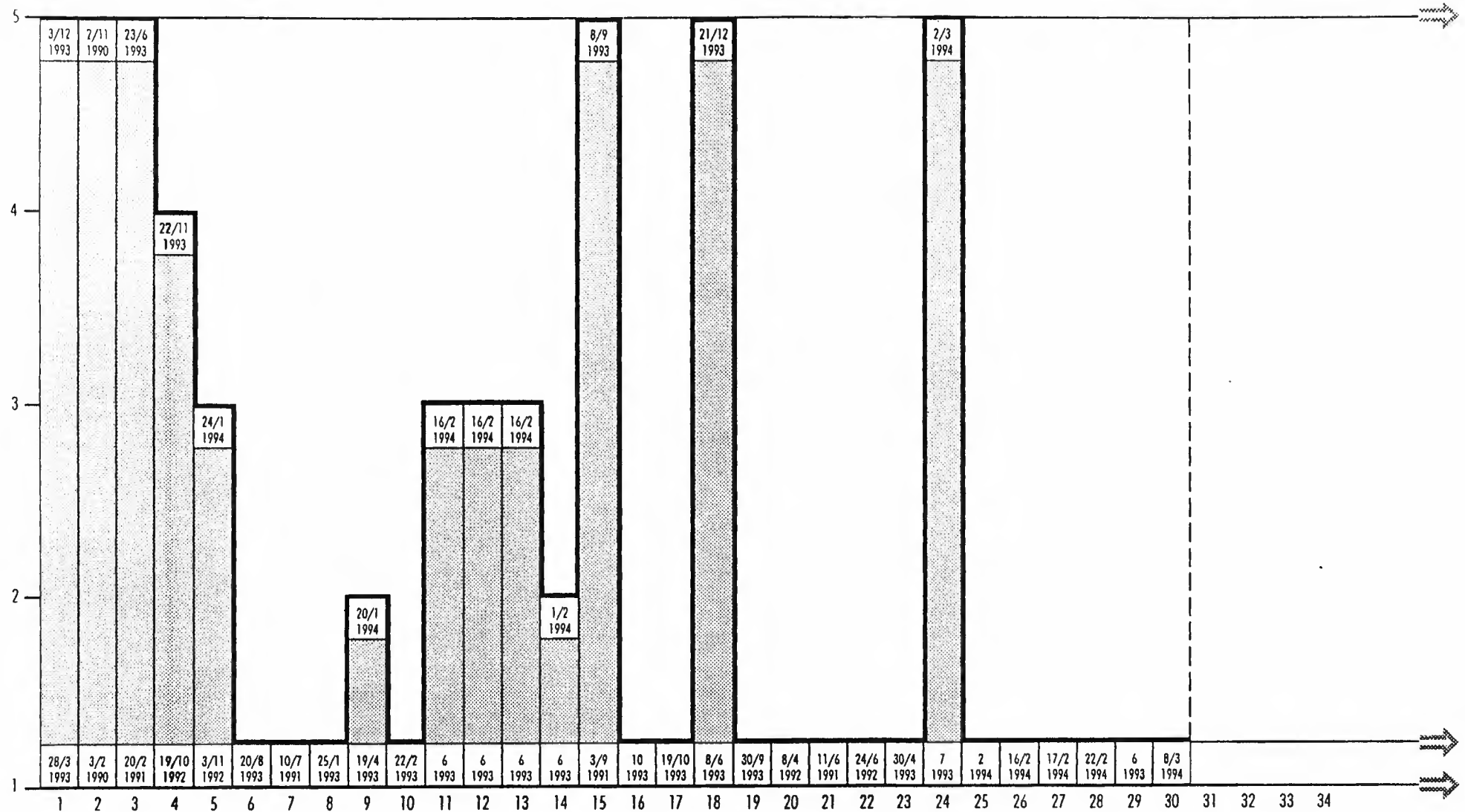
- | | |
|---|--|
| 20. Impresario
Bruxelles | 20. Impresario
Brussel |
| 21. Razzia Ostende
Bruges | 21. Razzia Oostende
Brugge |
| 22. Femmes polonaises
Hasselt | 22. Poolse vrouwen
Hasselt |
| 23. Femmes philippines
Hasselt | 23. Fillippijnse vrouwen
Hasselt |
| 24. Proxénètes slovaques
Namur — Cour d'appel de Liège — 4 ans
(1 ^{re} instance : 2 ans) | 24. Slovaakse pooiers
Namen — Hof van Beroep Luik — 4 jaar (in
1 ^{ste} aanleg : 2 jaar) |
| 25. Femmes d'Europe de l'Est
Namur | 25. Oosteuropese vrouwen
Namen |
| 26. Femmes tchèques
Anvers | 26. Tsjechische vrouwen
Antwerpen |
| 27. Mineur tchèque
Anvers | 27. Tsjechische minderjarige
Antwerpen |
| 28. Circuit pragoais
Anvers | 28. Praags circuit
Antwerpen |
| 29. Cabarets Liège
Liège | 29. Cabaretten Luik
Luik |
| 30. Magistrat du Parquet
Bruxelles | 30. Parketmagistraat
Brussel |

Aperçu des dossiers judiciaires concernant la traite des êtres humains

(Situation à la mi-mars 1994)

Overzicht van de gerechtelijke dossiers mensenhandel

(Stand half maart 1994)



Étapes de la
procédure / Affaires

Procedure-
stappen / Zaken